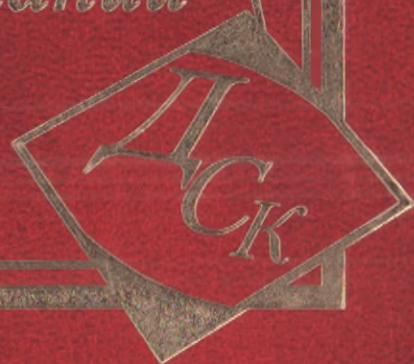


БОЛЬШОЙ
РУССКО-
ТУРЕЦКИЙ
СЛОВАРЬ



250 тысяч слов и
словосочетаний



ОТ ИЗДАТЕЛЯ

Второй русский словарь составлен автором 1992 года, включив в себя все материалы, опубликованные в 1991-1992 гг. в журнале «Русский язык». Включены также материалы, опубликованные в 1993-1994 гг. в журнале «Русский язык» и в журнале «Русский язык».

Второй словарь составлен автором 1992 года, включив в себя все материалы, опубликованные в 1991-1992 гг. в журнале «Русский язык». Включены также материалы, опубликованные в 1993-1994 гг. в журнале «Русский язык» и в журнале «Русский язык».

ООО

ООО «Дом Славянской книги»

БОЛЬШОЙ РУССКО-ТУРЕЦКИЙ СЛОВАРЬ

250 000 слов и словосочетаний

1. Большой русский словарь. - М.: Рус. яз., 1987.
2. Большой русский словарь. - М.: Рус. яз., 1987.
3. Большой русский словарь. - М.: Рус. яз., 1987.
4. Большой русский словарь. - М.: Рус. яз., 1987.
5. Большой русский словарь. - М.: Рус. яз., 1987.
6. Большой русский словарь. - М.: Рус. яз., 1987.
7. Большой русский словарь. - М.: Рус. яз., 1987.
8. Большой русский словарь. - М.: Рус. яз., 1987.
9. Большой русский словарь. - М.: Рус. яз., 1987.
10. Большой русский словарь. - М.: Рус. яз., 1987.

Москва

ООО «Дом Славянской книги»

2009

Большой русско-турецкий словарь. 250 000 слов и словосочетаний. — М.: ООО «Дом Славянской книги», 2009. — 608 с.

Составители: **Богочанская Н. Н., Торгашова А. С.**

Русско-турецкий словарь содержит около 250 тысяч наиболее употребительных в современном русском литературном языке слов, словосочетаний и идиоматических выражений. Издание также включает общественно-политическую, социально-экономическую, научную и техническую терминологию.

Словарь предназначен для переводчиков, преподавателей, студентов, изучающих турецкий язык, а также для носителей турецкого языка, изучающих русский язык.

От издательства

Русско-турецкий словарь содержит около 250 тысяч наиболее употребительных в современном русском литературном языке слов, словосочетаний и идиоматических выражений. Издание также включает обширный пласт общественно-политической и социально-экономической терминологии. В словарь вошли самые употребительные научные и технические термины.

Чтобы нагляднее показать отличия значений слов, были использованы иллюстративные примеры и пояснения. Составители уделили особое внимание русским приставочным глаголам, отсутствующим в турецком языке, предложениям и наречиям, так как они вызывают трудности при переводе.

В виду то что в турецком языке нет категории вида, русские глаголы совершенного и несовершенного вида приведены в одной статье при несовершенном виде. В тех случаях, когда один из видов русского глагола имеет собственный перевод, совершенный и несовершенный виды глагола разделяются по отдельным статьям.

Русским отглагольным существительным в большинстве случаев соответствуют два турецких существительных, образованных от одного глагола в разных залогах. В ряде словарных статей в целях экономии приводится лишь один из вариантов, наиболее употребительный. Издание предназначено для переводчиков, преподавателей, студентов, изучающих турецкий язык, а также для носителей турецкого языка, изучающих русский язык.

Лексикографические источники

1. Güzel Türkçemiz. Hazırlayan Nijat Özön. İstanbul, 1986.
2. Pars Tuğlacı. Türkçede Anlamdaş ve Karşıt Kelimeler Sözlüğü. İstanbul, 1967.
3. Türkçe Sözlük. Hazırlayan Mehmet Ali Ağakay. Türk Dil Kurumu Yayınlan. Yedinci baskı. Ankara, 1983.
4. Войнова Л. А., Жуков В. П., Молотков А. И., Федоров А. И. Фразеологический словарь русского языка/Под ред. А. И. Молоткова. — 4-е изд., стереотип.— М.: Рус. яз., 1986.
5. Мустафаев Э. М.-Э., Щербинин В. Г. Русско-турецкий словарь. — М.: Рус. яз., 1972.
6. Ожегов С. И. Словарь русского языка/Под ред. Н. Ю. Шведовой. — 20-е изд., стереотип.— М.: Рус. яз., 1988.
7. Русско-турецкий словарь. — М.: Рус. яз., 1988.
8. Словарь иностранных слов. — 14-е изд., испр.— М.: Рус. яз., 1987.
9. Словарь русского языка: В 4-х т./АН СССР, Ин-т рус. яз.; Под ред. А. П. Евгеньевой. — 2-е изд., испр. и доп.— М.: Рус. яз., 1981—1984.
10. Щербинин В. Г. Краткий турецко-русский словарь. — М.: Рус. яз., 1977.

О ПОЛЬЗОВАНИИ РУССКО-ТУРЕЦКИМ СЛОВАРЕМ

Все заглавные слова в словаре выделены полужирным шрифтом и расположены в алфавитном порядке. Многие однокоренные слова объединены в гнездо. Тильдой (~) внутри словарной статьи заменяется заглавное слово целиком, а также его неизменяемая часть до знака (||). Например:

авиацио́нн||ый hava°; havacılık°; uçak°; ~ полк hava alayı; ~ое учи́лище havacılık okulu...

Все русские слова, за исключением односложных и данных курсивом, снабжены ударением. Если норма литературного произношения допускает двоякое ударение, в данном издании приводятся оба варианта. Например:

твѐрог м. ekşimik(ği).

Омонимы приводятся в отдельных статьях и отмечаются римскими цифрами. Например:

блок I м. (грузоподъёмное устройство) makara.

блок II м. 1. (объединение государств, партий и т. п.) blok; güçbirliği...

Разные значения одного слова отделяются полужирной арабской цифрой с точкой. В случае необходимости слова снабжены пояснениями в круглых скобках курсивом. Например:

куб м. 1. küp; объём ~а küpün hacmi; 2. мат. küp; ~ двух ра́вен восьми ikinin küpü sekizdir; 3. разг. (кубический метр) metre küp.

Арабскими полужирными цифрами отделяются и разные части речи. Например:

когда́ 1. нареч. ne zaman; 2. нареч. разг.: ~ угрѐзой, ~ обеща́ниями kimi zaman tehditle, kimi zaman vaatlerde bulunarak; 3. союз ≈diği zaman, ≈diğında; iken; ≈diktan sonra (после того как); ка́ждый/всѝкий раз, ~... her... ≈dikça; 4. союз ≈sa; ◇ бо́льше, чем ~ бы то ни́ было her zamankinden çok.

Когда слово встречается только в определенных словосочетаниях, после него ставится двоеточие и приводятся словосочетания. Например:

тантáлов: испыты́вать ~ы мýки Tantal işkencesi duymak.

бүдн||и мн. ч. 1. adi günler; 2. перен. günlük hayat; трудовые ~ çalışma günleri; 3. (однообразная жизнь) yeknesak hayat; ~ий: ~ день adi gün...

Заглавные слова и их значения снабжены стилистическими и грамматическими пометами (безл., нескл., сов., прост., уст., физ., хим. и др.). В случае необходимости уточняется принадлежность слова к части речи (нареч., предлог, союз и т. д.).

Запятые отделяются близкие по значению переводы, точкой с запятой — отдаленные.

После знака ромб (◇) приводятся идиоматические выражения, как и словосочетания, не относящиеся ни к одному из значений слова.

В случае если пословицы или поговорки, а также отдельные словосочетания не имеют точного перевода, он дается со знаком (≈). Например:

ежѐв||ый: держа́ть кого-либо в ~ых рукави́цах ≈ avucunun içinde tutmak.

уговѐр м. 1. sözleşme; ~ доро́же де́нег погов. ≈ söz bir, Allah bir...

Косой чертой (/) отделяются взаимозаменяемые русские и турецкие слова. Например:

абóрт м. çocuk düşürme/aldırma...

аванга́рд м. öncü также перен.; ◇ иди́ть/высту́пать в ~е чего-либо bir şeye öncülük etmek...

В квадратных скобках ([]) в словаре приведены слова или части слов, являющиеся факультативными для этого контекста. Например:

уголо́вн||о: ~ наказу́емое преступле́ние [ağır] cezaıı gerektiren suç...

арши́н м. уст. arşın; ◇ ме́рять [всех] на свой ~ herkesi kendi gibi sanmak.

В турецких словах отмечается озвончение глухих согласных в конце слова в позиции перед гласной (pabuç(cu), çardak(ği) и др.); удвоение согласных в некоторых арабских словах при словоизменении в позиции перед гласным (üs(ssü), hat(ttı) и т. п.); выпадение интервокального гласного при словоизменении (keyif(yfi), burun(tu) и т. п.); изменение некоторых арабских слов при наращении падежных аффиксов и аффиксов принадлежности (vaiz(a'zı), mevki(kii) т. д.).

В случае перевода русских относительных прилагательных с помощью релятивных изафетных конструкций дается показатель необходимости аффикса принадлежности при втором компоненте (°). Например:

ли́с||ий tilki°...

узбе́||к м. Özbek; ~кский özbek°...

РУССКИЕ УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

ав.	авиация	канц.	канцелярское слово, выражение
анат.	анатомия	карт.	термин карточной игры
архит.	архитектура	ком.	коммерческий термин
археол.	археология	кратк. ф.	краткая форма прилагательного
астр.	астрономия	кул.	кулинария
бакт.	бактериология	лингв.	лингвистика
безл.	безличная форма	лит.	литература, литературоведение
биол.	биология	личн.	личное местоимение
бот.	ботаника	лог.	логика
бран.	бранное слово, выражение	м.	мужской род
бухг.	бухгалтерия	мат.	математика
вводн. сл.	вводное слово	мед.	медицина
вет.	ветеринария	межд.	междометие
вин.	винительный падеж	мест.	местоимение
воен.	военное дело	метео	метеорология
вопр.	вопросительное местоимение	мин.	минералогия
в сочет.	в сочетании	миф.	мифология
геогр.	география	мн. ч.	множественное число
геол.	геология	мор.	морской термин
гл.	глагол, глагольный	муз.	музыка
горн.	горное дело	мус.	мусульманский, относящийся к мусульманству
грам.	грамматика	напр.	например
груб.	грубое слово, выражение	нареч.	наречие
дат.	дательный падеж	неизм.	неизменяемый
дип.	дипломатия	неодобр.	неодобрительное слово, выражение
ед. ч.	единственное число	неопр.	неопределенная форма глагола
ж.	женский род	нескл.	несклоняемое слово
ж.-д.	железнодорожный транспорт	несов.	несовершенный вид глагола
жив.	живопись	однокр.	однократное действие
зоол.	зоология	отриц.	отрицательная форма
ирон.	в ироническом смысле, иронический	опт.	оптика
иск.	искусство		
ист.	история		
и т. п.	и тому подобное		

<i>офиц.</i>	официальный термин, выражение	<i>спорт.</i>	физкультура и спорт
<i>охот.</i>	охота	<i>сравн.</i>	сравнительная степень, сравнительный союз
<i>п.</i>	падеж	<i>ст.</i>	сравнительная степень прилагательных и наречий
<i>перен.</i>	в переносном значении	<i>стр.</i>	строительное дело
<i>повел.</i>	повелительное наклонение	<i>сущ.</i>	имя существительное
<i>погов.</i>	поговорка	<i>с.-х.</i>	сельское хозяйство, сельскохозяйственный
<i>полигр.</i>	полиграфия	<i>твор.</i>	творительный падеж
<i>полит.</i>	политический термин	<i>театр.</i>	театральный термин
<i>посл.</i>	пословица	<i>текст.</i>	текстильное дело
<i>поэт.</i>	поэтическое слово, выражение	<i>тех.</i>	техника
<i>превосх.</i>	превосходная степень	<i>указ.</i>	указательное местоимение
<i>предл.</i>	предложный падеж	<i>усил.</i>	усилительная частица
<i>презр.</i>	презрительно	<i>уст.</i>	устаревшее слово, выражение
<i>пренебр.</i>	пренебрежительно	<i>утв.</i>	утвердительная частица
<i>прил.</i>	имя прилагательное	<i>фарм.</i>	фармакология
<i>присоед.</i>	присоединительный союз	<i>физ.</i>	физика
<i>притяж.</i>	притяжательное местоимение	<i>физиол.</i>	физиология
<i>прост.</i>	просторечие	<i>филат.</i>	филателія
<i>против.</i>	противительный союз	<i>филос.</i>	философия
<i>разг.</i>	разговорное слово, выражение	<i>фин.</i>	финансовый термин
<i>рел.</i>	религия	<i>фольк.</i>	фольклор
<i>род.</i>	родительный падеж	<i>хим.</i>	химия
<i>рыб.</i>	рыболовство, рыбоводство	<i>церк.</i>	церковное слово, выражение
<i>с.</i>	средний род, форма среднего рода	<i>числ.</i>	имя числительное
<i>сл.</i>	слово	<i>шахм.</i>	шахматы
<i>сложн.</i>	сложное слово	<i>шутл.</i>	шутливое слово, выражение
<i>см.</i>	смотри	<i>эк.</i>	экономика
<i>собир.</i>	собирательное существительное, собирательно	<i>эл.</i>	электротехника, электричество
<i>сов.</i>	совершенный вид глагола	<i>этно.</i>	этнография
<i>соед.</i>	соединительный союз	<i>юр.</i>	юридический термин

Русский алфавит

А а	Б б	В в	Г г	Д д
Е е	Ё ё	Ж ж	З з	И и
Й й	К к	Л л	М м	Н н
О о	П п	Р р	С с	Т т
У у	Ф ф	Х х	Ц ц	Ч ч
Ш ш	Щ щ	Ъ ъ	Ы ы	Ь ь
	Э э	Ю ю	Я я	

А

а **I союз** 1. *против*. ise, da; не два, а три iki değil de üç; три, а не два üç, iki değil; 2. (после предложений с уступ. союзами): не видел, а знаю görmedimse de haberim var; 3. (после предложений, имеющих уступительный смысл) fakat, ama; годы пройдут, а это не забудется yıllar geçecek, fakat bunlar unutulmayacaktır; 4. (между тем) oysa, halbuki; а ты знаешь, что... oysa biliyorsun ki...; 5. *присоединит*. da; а на другой день... ertesi gün de...; а дальше — сплошные леса ötesi de hep ormanlar; 6. (при указании на неожиданность, непредвиденное действие) ki; прихожу, а там никого geldim ki kimseler yok; 7. (после предложений, имеющих условный смысл) ise; yok; а не понял, так молчи anlamadinsa/ anlamadıktan sonra ağzını açma; 8. (в начале вопросительных и восклицательных предложений) ya, da; а если увидят? ya birisi görürse?; а что делать/подделаешь? ne yapalım ya?; а что такое? ne var yani?; а это кто? bu da kim?; а дальше что? e, sonra?; а ты его защищай! *ирон.* sen yine onu müdafaa et!; а ты что думал? ne sandın ya!; ◇ а то 1) (иначе, в противном случае) yoksa, sonra; тише, а то он услышит uyaş, duyaş; оденься, а то простудишься giyin, sonra/yoksa soğuk alırsın; 2) (в уступительном смысле): нет бы ночью, а то среди бела дня! gece vakti olsa neyse, fakat güpegündüz!; 3) (или): сам приходи, а то пришлй когó-нибудь kendin gel, ya da birini yolla; 4) (конечно): ...и пришёл? — А то как же!.. geldi mi? — Gelmez mi?; 5) (при уговаривании) а то, может, останемся? yine de kalsak?

а **II частица** *вопр.* (при отклике и т. п.) efendim?; сделаешь, а? yaparsın, e mi?; красиво, а? ne güzel, değil mi?

а **III межд.** ha!; hah!; eh!; а, теперь ясно/понятно! ha, şimdi anlaşıldı; а, вот и он! hah, geldi işte!; а, ничего! eh, zararı/zıyanı yok!

абажур *м.* abajur.

аббревиатура *ж.* kısaltma.

абберация *ж.* *опт., астр.* sapıncı).

абзац *м.* 1. (красная строка) satırbaşı; 2. (часть текста) paragraf.

абиссин||*ец м., ~ка ж. уст.* Habeş; ~ский Habeş°.

абитуриент *м., ~ка ж.* aday öğrenci.

абон||*емент м.* abonman; ~ент *м.* abone.

абориген *м.* yerli.

аборт *м.* çocuk düşürme/aldırma; она сделала ~ kürtaj oldu.

абрикós *м.* kayısı; ~овый kayısı°.

абсолют||*изировать* *несов. и сов.* mutlaklaştırmak; ~изм *м.* mutlakiyet.

абсолютн||*о* (совершенно, полностью) tamamen; hiç, büsbütün (при отрицании); ты ~ прав yerden göğе hakkın var, yerden göğе kadar haklısın; это ~ неправильно bu kesinlikle yanlıştır; tam (полный); ~ая тишина tam sessizlik; ◇ ~ое большинство salt/mutlak çoğunluk; ~ая монархия mutlak monarşi.

абстрагировать *несов. и сов.* soyutlamak; ~ся *несов. и сов.* soyutlanmak.

абстрактн||*о* soyut bir biçimde; ~ость *ж.* soyutluk; ~ый soyut; ~ое понятие soyut kavram.

абстракция *ж.* в разн. значениях soyutlama.

абсурд *м.* saçma; ~ность *ж.* saçmalık; ~ный saçma.

абсцесс *м. мед.* abse.

абхáz||*ец м., ~ка ж.* Abhaz; ~ский Abhaz°.

авангáрд *м.* öncü также *перен.*; ◇ *идти/выступать* в ~е чего-либо bir şeye öncülük etmek; ~изм *м.* (в искусстве) öncü akımı; ~ист *м.* öncü; ~истский öncü°; ~ный öncü; öncü° *воен.*

авáнс *м.* avans; получить ~ avans almak; ◇ *делать* ~ы кому-либо avans vermek; ~ировать *несов. и сов.* avans vermek; ~ завод fabrikaya kredi vermek; ~овый avans°; ~ом avans olarak; peşin (вперёд, заранее).

авансцена *ж.* önsahne.

авантиёр||*а ж.* в разн. значениях масера; ~изм *м.* maseracılık; ~ист *м.* maseracı; ~истическая политика maseracı bir politika; ~истка *ж.* maseracı kadın; ~ный (приключенческий) masera°.

аварийн||*ость ж.* kazalar, kaza oranı; arızalar; бороться с ~остью (на транспорте) kaza oranını düşürmeye çalışmak; ~ый: станок в ~ом состоянии tezgahın arızalanması ihtimali var; ~ая антенна emercensi anteni; ◇ ~ая машина acil tamir arabası.

авáри||*я ж.* kaza; arıza (поломка); потерпеть ~ю kazaуа uğramak.

áвгуст *м.* ağustos; ~овский ağustos°.

авиабáза *ж.* hava üssü.

авиадесáнт *м.* hava indirmesi; ~ный indirme°; ~ные части indirme birlikleri.

авиакомпáния *ж.* havayolları [şirketi]; самолёт ту-ре́чкой ~и Türk Havayollarının bir uçağı.

авиамоторостро||*ение с.* uçak motoru yapımı; ~ительный uçak motor°.

авианóсец *м.* uçak gemisi.

авиапассажир *м.* uçak yolcusu.

авиапромышленность *ж.* uçak endüstrisi/sanayii.

авиарейс *м.* uçak seferi.

авиаремонтный uçak onarım°.

авиасообщение *с.* hava ulaşımı.

авиатранспорт *м.* hava ulaştırması/nakliyatı; ~ный *м.* hava nakliyat°.

авиатрасса *ж.* hava yolu.

авиационный hava°; havacılık°; uçak°; ~ полк *м.* hava alayı; ~ое училище havacılık okulu; ~ завод uçak fabrikası; ~ая промышленность uçak endüstrisi/sanayii; ~ бензин uçak benzini.

авиация *ж.* 1. (теория) havacılık; 2. (воздушный флот) havacılık; uçaklar; hava kuvvetleri *воен.*; гражданская ~ sivil uçaklar, sivil havacılık; военная ~ hava kuvvetleri; использование ~и в сельском хозяйстве tarımda uçakların kullanılması; маршал ~и hava mareşali.

авось *разг.* belki; ◇ на ~ rasgele; ~ка *ж.* *разг.* file.

австралийец *м.*, ~йка *ж.* Avustralyalı; Avustralya yerlisi (об аборигене); ~йский Avustralya°.

австриец *м.*, ~йка *ж.* Avusturyalı; ~йский Avusturya°.

автаркия *ж.* otarşi.

автобаза *ж.* oto nakliyat ve tamir işletmesi.

автобиографический otobiyografik, özyaşamöyküsel; ~графия *ж.* otobiyografi, özyaşamöyküsü, özgeçmiş.

автоблокировка *ж.* *ж.-д.* otomatik blok sistemi.

автобус *м.* otobüs; ~ный otobüs°.

автовокзал *м.* otobüs terminali, otogar.

автогонка *ж.* otomobil yarışı; ralli (многодневная); ~щик *м.* otomobil yarışçısı.

автограф 1. imza; дать ~ кому-либо imza vermek; собирать ~ы imza toplamak; книга с ~ом imzalı kitap; 2. (рукопись) yazarın el yazması.

автодорожный otayol yapım-bakım°.

автодрезина *ж.* otodzerin.

автодром *м.* otodrom; [oto] deneme pisti (для испытаний).

автозавод *м.* otomobil fabrikası (выпускающий легковые машины); kamyon fabrikası (выпускающий грузовые машины).

автозаправочный: ~ая станция benzin istasyonu.

автоинспектор *м.* trafik müfettişi; ~ция *ж.* [karayolları] trafik müfettişliği.

автокрэн *м.* vinçli kamyon.

автолюбитель *м.* amatör şoför.

автомагистраль *ж.* otayol.

автомат *м.* 1. otomat; телефон~ otomatik telefon; 2. (оружие) makinalı tabanca.

автоматизация *ж.* otomasyon; otomatikleştirme; ~ировать *несов. и сов.* otomatikleştirmek.

автоматика *ж.* (совокупность механизмов) otomatik makineler.

автоматический otomatikman, kendiliğinden; договор ~ вступил в силу antlaşma kendiliğinden yürürlüğe girdi; ~ий 1. otomatik; 2. (машинальный) mekanik.

автоматчик *м.* makinalı tabancalı er.

автомашина *ж.* oto, otomobil; taşıt.

автомобилестроение *с.* (отрасль промышленности) karayolları taşıt yapım endüstrisi.

автомобильизм *м.* (вид спорта) otomobil sporu; ~ист *м.* otomobil sporcusu.

автомобиль *м.* [motorlu] taşıt; легковой ~ otomobil, oto; грузовой ~ kamyon; ~ный otomobil°; ~ная дорога otayol, karayolu; ~ный транспорт karayollar nakliyatı.

автономия *ж.* özerklik; muhtariyet; ~ный özerk, muhtar.

автопилот *м.* otomatik pilot.

автопогрузчик *м.* yükleyici; фронтальный ~ önyükleyici.

автопоезд *м.* [birkaç] römorklu çekici/kamyon.

автопокрышка *ж.* oto [dış] lastiği.

автопортрет *м.* kendi portresi.

автор *м.* yazar; eser sahibi *юр.*; besteleyen, besteci (музыкального произведения); ~ рассказчика öykünün yazarı; ~ статьи yazının yazarı; ~ письма mektup sahibi, mektubu yazar; ~ плана planı hazırlayan; planın mimarı *ирон.*; ~ этих строк bu satırların yazarı.

авторалли *с.* нескл. otomobil rallisi.

авторемонтный oto onarım°.

автореферат *м.* yapıtın yazarınca yazılan özetі.

авторефрижератор *м.* frigorifik kamyon.

авторизованный: ~ перевод романа romanın yazarınca onanmış çevirisi.

авторитарный otoriter; ~ режим otoriter rejim.

авторитет *м.* 1. itibar, saygınlık, otorite; prestij; личный ~ kişisel saygınlık; пользоваться ~ом itibarı olmak; потерять ~ prestijini/saygınlığını yitirmek, itibardan düşmek; 2. otorite; ~ы в области медицины tıp otoriteleri; ~ный 1. itibar sahibi; yetkili (компетентный); ~ специалист otorite sahibi uzman; 2. güvenilir; ~ные источники güvenilir kaynaklar; 3. (не допускающий возражений) itiraz kabul etmez.

авторский yazar°; ~ие исправления yazarın yaptığı düzeltmeler; ~ гонорар telif hakkı ücreti; ◇ ~ое право *юр.* telif hakkı.

авторство *с.* (yapıtın) yazar olma.

авторучка *ж.* dolma kalem.

автосани *мн.* ч. motorlu kızak.

автосборочный oto montaj°.

автостанция *ж.* oto terminali.

автостоянка *ж.* otopark (платная).

автострада *ж.* ekspres yol, otostrat.

автотракторный motorlu taşıt ve traktör°.

автотранспорт *м.* motorlu taşıtlar; ~ный: ~ные перевозки karayolu nakliyatı; ~ные средства motorlu taşıt araçları.

автотрасса *ж.* otayol.

автотурист *м.* otomobilli turist.

ага́т *м.* akik; ~овый akik.

агглютин||ативный лингв. bitişimli; ~ация ж. лингв. bitişim.

агѐнт м. 1. acente; 2. (ставленник; шпион) ajan; ~ство с. acente; ajans; büro; ~ печати basın ajansı.

агѐнтур||а ж. (сеть агентов) [gizli] ajanlar/ajan şebekesi; ~ный: ~ная разведка [gizli] haberalma servisi.

агитá||тор м. propagandacı; ~ционный propaganda°, ajitasyon°, ajitatif; ~ционная работа ajitasyon çalışması; ~ция ж. propaganda, ajitasyon.

агитировать, сагитировать 1. *тк. несов.* propaganda уармак; 2. *разг.* (убеждать в чём-либо) kandırmak.

агитмáссов||ый: ~ая работа halk uğınları arasında yapılan propaganda faaliyeti.

агитцýнкт м. propaganda merkezi.

áгн||ец м. уст.: короткий как ~ kuzu gibi; прикинуться ~цем kuzu postuna bürünmek.

агнóст||ик м. филос. bilinemezci; ~ицизм м. филос. bilinemezcilik.

агонизировать can çekişmek.

агони||я ж. can çekişme; быть в ~и can çekişmek.

агрáрно-промышленн||ый тарим-санайи°; ~ая страна тарим-sanayi ülkesi.

агрáрн||ый тарим°; ~ая политика тарим politikası; ~ая реформа тарим/toprak reformu.

агрегáт м. makineler takımı; посевной ~ birkaç ekim makine ve tırmığı takılı traktör.

агремáн м. дип. agreman.

агрессивн||ость ж. saldırganlık; ~ый saldırgan; ~ая внешняя политика saldırgan dış politika.

агрéсс||ия ж. saldırı; политика ~ии и войн saldırganlık ve savaş politikası; ~ор м. saldırgan.

агробиолóгия ж. agrobiyoloji.

агронóм м. тарим uzmanı; ~ический таримбилими°; ~ия ж. tanmbilimi.

агропромышленный тарим-санайи°; ~ комплекс тарим-sanayi kompleksi.

агротéхн||ик м. тарим teknisyeni; ~ика ж. тарим tekniği; ~ический тарим tekniği°.

агрохímия ж. tarımsal kimya.

ад м. cehennem *также перен.;* превратить чью-либо жизнь в сплошной ~ hayatını cehennem etmek.

адáмов: ~о яблоко (кадык) Âdem elması.

адапт||ация ж. 1. биол. uyuma, uyum; 2. (текста) adaptasyon; ~ировать *несов. и сов.* adapte etmek; ~ироваться *несов. и сов.* kendini uyarlamak.

адвокáт м. avukat; выступать в качестве/роли ~а кого-либо *birinin* avukatlığını уармак; ~ский avukat°; avukatlık°; ~ская практика avukatlık; ~ура ж. 1. (деятельность) avukatlık; занимáться ~урой avukatlık уармак; 2. *собир.* avukatlar; баро (коллегия адвокатов).

адекватный eşdeğer

аджáр||ец м., ~ка ж. Acar; ~ский Acar°; ~ский язык Acarca.

административный yönetimsel; ~ые расходы yönetim giderleri; принять ~ые меры idari/yönetmel önlemler

almak; ◇ ~ое право idare hukuku; ~ центр (страны, области и т. п.) idare merkezi.

администр||атор м. yönetmen, idareci; ~ация ж. yönetim, idare; ~ирование с. bürokratik ve idari yöntemlerle yönetme.

адмирáл м. amiral(li); ~ьский amiral°.

áдрес м. adres; mektup üstü (на конверте); домашний ~ ev adresi; ◇ обратиться не по ~у yanlış kapı çalmak; критика в ~ кого-либо *birine* yöneltilen/yönelik eleştiri[ler]; ~áнт м. gönderen; ~áт м. alacak olan; ~ный: ~ная книга adres rehberi; ~овáть *несов. и сов.* 1. adina/adresine göndermek; письмó ~овано тебе mektup senin adınadır; 2. yöneltmek; ~овáться *несов. и сов.* başvurmak.

áдск||и разг. müthiş; ~ый cehennem; cehennem°; ~ие мýки cehennem azabı; ~ая скýка разг. dayanılmaz bir can sıkıntısı; ~ шум разг. cehennem bir gürültü.

адъюта́нт м. yaver.

адыгé||ец м., ~йка ж. Adıge; ~йский Adıge°; ~ язык Adıgece, Adıge dili.

ажýр м.: всё в ~е разг. her şey yolunda ажýрн||ый ажурlu; kafes oymalı (резной); ~ые чулки ажурlu çorap ◇ ~ая работа pek ince işçilik.

азáрт м. coşkunluk; hararet (горячность); работать с ~ом şevkle çalışmak; ~но coşkunlukla; hararetle; ~ спóрить harareтли harareтли tartışmak; ~ный coşkun; harareтли (горячий); ◇ ~ная игра talih oyunu, kumar.

áзбу||ка ж. в разн. значениях alfabe; abece; ◇ ~ Морзе Mors alfabesi; ~чный: ~чная истина herkesçe bilinen bir gerçek.

азербáйджáн||ец м., ~ка ж. Azerbaycanlı, Azeri; ~ский Azerbaycan°, Azeri°; ~ язык Azerice.

азиáт м. Asyalı; ~ский Asya°; Asyai.

áзимут м. *астр., геод.* semt.

азóт м. хим. azot, nitrojen; ~нокислый: ~ натрий sodyum nitrat; ~нокислое серебрó gümüş nitrat; ~ный: ~ная кислотá nitrik asit; ~ные удобрения azotlu/nitrojeni i gübre[ler].

азы мн. ч. alfabe; изучáть ~ чего-либо *bir şeyin* alfabetesini öğrenmek.

áист м. leylek(ği).

ай разг. 1. (выражает боль, испуг) ay!, vay!; 2. (выражает сожаление) vah vah! ◇ ай молодёц! aferin çосуға!

áйв||á ж. 1. (плод) ayva; 2. (дерево) ayva ağacı; ~овый ayva°.

áйрáн м. ayran.

áйсберг м. buzdağı; видимая часть ~а buzdağının görünen kısmı; подводная часть ~а buzdağının su altında kalan kısmı.

акадémик м. akademi üyesi.

академич||еский 1. akademi°; 2. ders°; ~ год ders yılı; ~час ders saati; 3. akademik, akademisel; ~еская

живопись akademisel resim; 4. перен. (чисто теоретический) akademik; ~ный см. академический 3, 4.

акаде́мия ж. akademi.

ака́ция ж. akasya.

аквалангист м. balık adam; ~ка ж. balık kız.

аквамари́н м. akvamarin.

акварели́ст м. suluboya ressamı.

акваре́ль ж. 1. (краски) suluboya; 2. (картина) suluboya resim, akvarel; ~ный suluboya; ~ные краски suluboya.

аква́риум м. akvaryum; ~ный: ~ные рыбки akvaryum/süs balıktan.

акведук м. su kemeri.

акклиматиз|а́ция ж. iklimle alıřma; ~йровать несов. и сов. iklimle alıřtırmak; ~йроваться несов. и сов. iklimle alıřmak; 2. перен. çevreye alıřmak.

аккомодация́ ж: ~ глаза göz uyumu.

аккомпан|еме́нт м. eşlik; под ~ чего-либо bir şey eşliğinde; ~иатор м. eşlik eden; eşlikçi; ~йровать eşlik etmek.

акко́рд м. akort(du).

аккордео́н м. akordeon; ~йст м. akordeoncu.

акко́рдн|ый: ~ая оплата труда parça başına ücret.

аккредитив м. фин. akreditif.

аккредитова́ть несов. и сов. дин. akredite etmek.

аккумулято́р м. akümülatör, akü.

аккура́тн|о 1. (опрятно): ~ одётый temiz giyinmiş/giyinişli, üstü başı düzgün; ~ убранная комната derli-toplu/düzenli bir oda; 2. (тщательно) özenle, özenerek, titizlikle; 3. разг. (осторожно) yavaşça, usulcacık; 4. разг. (точно) tam zamanında, vaktini şaşmadan; 5. разг. (регулярно) düzenli [olarak], muntazaman; ~ость ж. 1. (опрятность) temiz giyinişli olma; 2. (тщательность) özen; 3. разг. (точность) vaktini şaşmama; ~ прихода на работу işe vaktinde gelme; 4. разг. (регулярность) düzenlilik; ~ный 1.: у него ~ вид üstü başı çok düzgün; ~ная причёска derli toplu bir saç tuvaleti; прида́ть ~ вид чему-либо çekidüzen vermek; ~ ротик biçimli küçük ağız; 2. (тщательно сделанный) özenli; ~ная укладка грузов yüklerin özenle istiflenmesi; 3. (точный) vaktini şaşmaz; 4. разг. (регулярный) düzenli, muntazam; 5. (исполнительный) ödevcil.

акр м. akr.

акроба́т м. akrobat, cambaz; ~ика ж. akrobasi, cambazlık; ~йческий akrobatik.

акрости́х м. лит. akrostiş.

акселера́тор м. akseleratör.

аксессуа́ры мн. ч. 1. (частности, детали) ayrıntılar; 2. театр. aksesuar.

аксио́ма ж. belief; aksiyom также перен.

акт м. 1. (действие; поступок) eylem, hareket; террористический ~ terör eylemi; 2. театр. perde; 3. юр.: обвинительный ~ iddianame; ~ экспертизы bilirkişi raporu; соста́вить ~ zabıt tutmak; rapor düzenlemek (о

неисправности и т. п.); 4. (постановление) kararname; yasa (закон); подписа́ть ~ о капитуляции teslim belgesini imzalamak.

актёр м. aktör, oyuncu; ~ский aktör°; aktörlük°; ~ские способности aktörlük yetenekleri; ~ состав (фильма и т. д.) oyuncu kadrosu.

актíв I м. en faal üyeler, militanlar; партийный ~ parti örgütünün en faal üyeleri/militanları.

актíв II м. фин. aktif.

активиз|а́ция ж. etkinleşme, aktifleşme; etkinleştirme, aktifleştirme; hız verme/verilme (усиление); canlanma, canlandırma (оживление); ~йровать несов. и сов. etkinleştirmek, aktifleştirmek; hız vermek (усилить), canlandırmak (оживить); ~ работу çalışmalarını aktifleştirmek; çalışmalarla hız vermek; ~йроваться несов. и сов. etkinleşmek, aktifleşmek; [daha] etkin hale gelmek, etkinliği artmak; canlanmak (оживиться).

активíст м. etkin/faal üye, militan, aktivist.

актíвно etkin/aktif bir biçimde; etkin/aktif olarak; ~участвовать в чём-либо bir işe etkin/aktif katılmak; ~сть ж. etkinlik, aktiflik, aktivite; творческая ~ yaratıcı etkinlik; солнечная ~ güneş aktivitesi.

актíвн|ый I etkin, aktif; işlek; ~ая оборона aktif savunma; ~ое участие в чём-либо etkin bir biçimde katılma; игра́ть ~ую роль etkin bir rol oynamak; пользоваться ~ой поддержкой масс yığınların aktif desteğine sahip olmak; фигуры белых были более ~ы шахм. beyazın taşları daha işlekti; ◇ экономически ~ое население faal nüfus.

актíвн|ый II бухг.: ~ баланс внешней торговли lehte ticaret dengesi.

акто́вый: ~ зал toplantı salonu.

актрíса ж. aktris.

актуа́льн|ость ж. güncellik; aktüalite; ~ этой проблемы sorunun güncelliği; ~ый güncel, aktüel; ~ая задача güncel görev.

аку́л|а ж. köpekbalığı; ~ий köpekbalığı°.

аку́ст|ика ж. в разн. значениях akustik(ği); ~йческий akustik; akustik°.

акуше́р м. doğum hekimi; ~ка ж. ebe; ~ский ebelik°; ~ство с. (деятельность) ebelik.

акце́нт м. 1. лингв. vurgu; 2. aksan, şive; ◇ де́лать ~ на чём-либо см. акцентировать 2; ~йровать несов. и сов. 1. vurgulamak 2. перен. vurgulamak, önemle belirtmek.

акционе́р м. hissedar, paydaş; ~ный: ~капитал hisse senetli sermaye; ~ное общество hisse senetli şirket.

акци|я I ж. фин. hisse/pay senedi; ~и поднимаются esham fiyatları yükseliyor.

акция́ II ж. aksiyon, eylem.

акы́н м. saz şairi.

алба́н|ец м., ~ка ж. Arnavut(du); ~ский Arnavut°; ~язык Arnavutça.

алгебра́ ж. cebir; ~йческий cebirsel.

алгоритм *м. мат.* algoritma.
алебастр *м.* albatr, kaymaktası; ~овый albatr.
александрит *м.* aleksandrit.
алé||ть 1. (становиться алым.) allanmak; 2.: кругом ~ли ма́ки her tarafta al al gelincikler vardı.
алеу́т *м., ~ка ж.* Aleutlu.
алжи́р||ец *м., ~ка ж.* Cezayirli; ~ский Cezayir°.
áлиби *с. нескл., юр.:* доказáть своё ~ suçun işlendiği sırada başka bir yerde bulunduğunu ispat etmek.
алимéнты *мн. ч.* nafaka.
алкало́ид *м. хим.* alkaloit(di).
алког||оли́зм *м.* alkoholizm; ~олик *м.* alkoholik; ~оли́чка *ж.* kadın alkoholik; ~оль *м.* alkohol(lü); ~ольный alkollü; alkohol°; ~ольные напитки alkollü içkiler; ~ольное отравлéние alkohol zehirlenmesi.
алла́х *м.* Allah; ◇ ~ егó вéдает Allah bilir.
аллер||орй́чески alegorik olarak; mecazi olarak; ~орй́ческий alegorik; mecazi; ~оря *ж.* alegori; mecaz.
аллерг||ён *м. мед.* alerjen; ~й́ческий alerjik; ~й́я *ж.* alerji; вызывáть ~й́ю alerji yapmak.
аллéя *ж.* ağaçlıklı yol; park yolu (в парке).
аллигáтор *м.* alligator.
алло́ alo.
аллопáт *м.* alopate; ~ия *ж.* alopate.
аллю́р *м.* yürüyüş.
алмáз *м.* 1. elmas; 2. (для резки стекла) camcı elması; ~ный elmas°; elması; ~ные кóпи elmas madeni.
ало́з *с. нескл.* sarımsaklı.
алтá||ец *м.* Altaylı; ~й́стика *ж.* Altayistik (ği); ~й́ский Altay°.
алтáрь *м.* sunak(ğı).
алфави́т *м.* alfabe; ~ный alfabetik; в ~ном порядке alfabetik/abecesel sırayla.
áлхим||ик *м.* simyacı; ~ия *ж.* simya.
áлчн||ость *ж.* açgözlülük, tamah, hırs; ~ый açgözlü, tamahkâr, hâris.
áлый al.
альбатрós *м. зоол.* albatros.
альбóм *м.* albüm; ~ для рисо́вания resim defteri.
альбуми́н *м. биохим.* albümin.
альмана́х *м.* edebiyat yıllığı.
альпийск||ий: ~ая болéзнь dağ tutması; ~ие лугá dağ otlağı; ~ая растítельность Alp bitkileri.
альпин||и́зм *м.* dağcılık; ~й́ст *м.* dağcı; ~й́стский dağcı°; ~й́стское снаряжéние tırmanma teçhizatı.
áльт *м.* 1. (голос, певи́ца) alto; 2. (музыкальный инстру́мент) alto, viola.
альтернатив||а *ж.* alternatif, seçenек(ği); ~ный alternatif; ~ные истóчники энéргии alternatif enerji kaynakları.
альтимéтр *м. ав.* altimetre.
альти́ст *м.* altocu, violacı.
альтру||и́зм *м.* özgecilik; ~й́ст *м.* özgeci; ~истй́ческий: ~ поступок özgecice davranış.

áльфа *ж.* alfa; ~-лучи́ *мн. ч. физ.* alfa ışınları; ~-ча́сти́ца *ж. физ.* alfa parçacığı/tanecığı.
алюми́н||иевый alüminyum°; alüminyum; ~ий *м.* alüminyum.
аляповáтый 1. (грубо сделанный) kaba; 2. (некрасивый) biçimsiz, çirkin.
амба́р *м.* depo; tahıl ambarı (хлебный).
амби́ци||я *ж.* gurur, kibir(bri); ◇ удáриться в ~ю fena halde alınıp kızmak.
амбразу́ра *ж. воен.* mazgal.
амбулатóр||ия *ж.* yataksız dispensar; ~ный: ~ больно́й ayakta tedavi gören hasta; ~ное лечéние ayak tedavisi.
амёба *ж. зоол.* amip(bi).
америкáн||ец *м.* Amerikalı; ~изáция *ж.* Amerikalılaştırma; ~изй́ровать также. сов. Amerikalılaştırmak; ~ка *ж.* Amerikalı [kadın/kız]; ~ский Amerikan°; ABD°; Amerika°; ~ матерй́к Amerika kıtası.
амети́ст *м.* ametist.
аминокислóты *мн. ч. биохим.* aminoasitler.
аммиáк *м. хим.* amonyak(ğı).
аммóний *м. хим.* amonyum.
амн||истй́ровать несов. и сов. affetmek, bağışlamak; ~й́стия *ж.* [genel] af; попáсть под ~й́стию affa uğramak.
аморáльн||ость *ж.* ahlakdışılık, ahlaqsızlık; ~ый ahlakdışı, ahlaqsız.
амортизá||тор *м.* amortisör; ~ция эк. amortisman; sönüm.
амóрфный amorf, şekilsiz.
ампéр *м. физ.* amper; ~метр *м. эл.* ampermetre.
ампи́р *м. иск.* ampir üslubu.
амплитúда *ж. физ.* genlik амплуá *с. нескл.* rol(lü) также перен.
áмпула *ж.* ampul(lü).
ампутáция *ж.* amputasyon; ~й́ровать несов. и сов. kesip almak, ameliyatla almak.
амулéт *м.* muska; tılsım.
амфи́би||йный: ~й́ная оперáция воен. amfibi harekât; ~я *ж.* 1. зоол. ikiyaşayışlı [hayvan]; 2. бот. ikiyaşayışlı bitki; 3. (автомобиль) amfibi [araç]; amfibi uçak (самолёт).
амфитеáтр *м. в разн. значениях* amfiteatr.
áмфора *ж.* anfor[a].
анáлиз *м. в разн. значениях* çözümleme, tahlil, analiz; нау́чный ~ bilimsel analiz; ~ крóви kan tahlili; kan tahlili raporu (документ); ~й́ровать, проанализй́ровать çözümlemek, tahlil etmek, analiz yapmak; incelemek (рас-см.атривать).
аналй́т||ик *м.* analizci; ~й́ческий çözümsel, analitik; ~ метод analitik yöntem; ~ ум analitik zekâ; способ-ность к ~й́ческому мышлéнию analitik düşünme yete-neği; ◇ ~й́ческая геомéтрия çözümsel/analitik geometri;

~йческая химия analitik kimya; ~йческие языки analitik diller.

аналогичный benzer, benzeri; ~ слóуай benzer bir olay; ~лóгия ж. 1. (сходство) benzerlik; 2. лог. benzeşim; örnekseme; умозаклúчение/вывод по ~лóгии benzeşimli çıkarsama.

ананас м. ananas; ~ный; ~овый ananas°.

анархí||зм м. anarşizm; anarşistlik; ~ст м. anarşist; ~стский anarşist°; anarşist; ~ческий anarşist, anarşi°; ~чный anarşik.

анархия ж. в разн. значениях anarşi; ~ производства üretim anarşisi.

анархо-синдикалí||зм м. anarko-sendikalizm; ~стский anarko-sendikalist.

анатом м. anatomi uzmanı; ~йровать несов. и сов. teşrih etmek; ~йческий 1. anatomi°, anatomik; 2. (относящийся к анатомированию) teşrih°; ◇ ~ театр teşrihane.

анатомия ж. anatomi; упр.

анáfем||а ж.: предавать ~е кого-что-либо aforoz etmek.

анахронí||зм м. в разн. значениях anakronizm; ~ческий, ~чный anakronik, çağdışı.

ангáр м. hangar; ~ный hangar°.

ángе||л м. melek(ği); ~льский: ~льское терпение Eyüp sabrı; у него ~льский характер melekhaslettir.

ангидрíд м. хим. anhidrit.

ангíна ж. мед. anjin.

англíйск||ий ingiliz°; ~ язык ingilizce; ◇ ~ая булавка çengelli iğne.

англикáнский Anglikan°.

англичáн||ин м., ~ка ж. İngiliz.

ángло-америкáнский İngiliz-Amerikan°.

англоязычн||ый: ~ые страны İngilizce konuşulan ülkeler; ~ые народы İngilizce konuşan uluslar.

ангóрск||ий: ~ая кошка Ankara kedisi; ~ая коза tiftik/Ankara keçisi; ~ая шерсть tiftik(ği).

анекдóт м. fıkra; ~йческий, ~йчный masala kaçır, inanılmayacak.

анемí||чный anemik; cansız (слабый, вялый); ~я ж. anemi.

анестезибóлог м. anesteziist; anesteziyoloji uzmanı (врач).

анестезí||ровать несов. и сов. м. ед. anestezi yapmak; ~йя ж. anestezi; óбщая ~ genel anestezi.

анилín м. anilin; ~овый anilin°; ~овые краски anilin boyalan.

анимáлист м. hayvan ressamı.

анимí||зм м. animizm, canlılık; ~стический animist, canlıcı.

анís м. (растение) anason.

анкéта ж. в разн. значениях anket.

аннáлы мн. ч. ист. (летопись) vakayiname.

аннек||сионíстский ilhak°; ~сировать несов. и сов. ilnak etmek.

аннéксия ж. ilhak.

аннот||áция ж. [izahlı] özet; ~йровать несов. и сов. özetlemek.

аннулíрова||ние с. iptal, ilga; ~ть несов. и сов. iptal etmek, ilga etmek.

анóд м. физ. anot(du); ~йрование с. anotlama.

аномá||лия ж. anomali, anormallik; ~льный anormal, sapak.

аннонím м. 1. (автор) anonim eser sahibi/yazarı; imzasız mektup sahibi (автор письма) 2. (сочинение) anonim eser; ~ка ж. разг. imzasız mektup; ~ный anonim; imzasız; ~ное письмó imzasız mektup; ~щик м. разг. imzasız mektuplar yazan/yetiştiren.

анóнс м. anons.

ансáмбль м. 1. (согласованность в исполнении) uyum, beraberlik; 2. topluluk, heyet; ~ песни и пляски şarkı ve oyun topluluğu; ◇ архитектурный ~ [mimarî bakımdan bir bütün oluşturan] yapılar grubu.

антагонí||зм м. uzlaşmazlık, antagonizm; ~йстический uzlaşmaz, antagonist, antagonistik; ~йстические противорéчия uzlaşmaz/antagonistik çelişkiler.

Антáнт||а ж. ист. itilaf [Devletleri]; страны ~ы İtilaf Devletleri.

Антаркти́да ж. Antarktik.

Антаркти́ка ж. Antarktika.

антаркти́ческий antarktik.

антénна ж. anten; передающая ~ verici anten; приёмная ~ alıcı anten.

антибио́тики мн. ч. (ед. ч. антибио́тик м.) antibiyotikler.

антивоéнн||ый savaş karşıtı/aleyhtarı; ~ое движение savaş karşıtı hareket; ~ая демонстрация savaş karşıtı gösteri.

антигén м. биохим. antigen.

антигíтлеровск||ий; ~ая коалиция anti-Hitler koalisyonu.

антигосуда́рственный devlet karşıtı.

антигум||анизм м. insanhkdışılık; ~анный insanlıkdışı.

антидемократí||зм м. antidemokratizm; ~ческий antidemokratik.

антидиалектíческий antidiyalektik.

антидиктáторск||ий diktatörlük karşıtı; ~ая оппозиция diktatörlük karşıtı muhalefet.

антиимпериалистíческий antiemperyalist, emperyalizm aleyhtarı.

антиинфляциóнный enflasyonu önlemeye yönelik, enflasyon önleyici.

антиисторíческий historizme aykırı, tarihe aykırı.

антиквáр м. 1. (коллекционер) antika meraklısı/koleksiyoncusu; 2. (продавец) antikacı; ~ный 1. antika; ~ная вещь bir antika; ~ные вещи antika eşya; 2. antikacı°; ~магазин antikacı dükkânı.

антиколониальный antisömürgeci.

антикоммунизм м. antikomünizm; мистический antikomünist.

антикоррозийный pas önleyici.

антилопа ж. antilop.

антимилитаризм м. antimilitarizm; ~йстский antimilitarist.

антимонополистический antitekel, antitekelci; ~ие силы antitekel güçler.

антинародный halk düşmanı.

антинаучный bilime aykırı, bilimsiz.

антинациональный antiulusal; gayri milli, ulusal çıkarlara aykırı; ~ая экономическая политика antiulusal bir ekonomik politika.

антиобщественный antisosyal.

антипартийный parti ilkelerine aykırı, parti aleyhtarı.

антипассат м. геогр. üstalize.

антипатия ж. antipati.

антипатриотический yurtseverliğe aykırı.

антипод м. karşıt tabiatlı, karşıt görüşlü.

антиправительственный hükümet aleyhtarı, hükümete karşı.

антипрофсоюзный sendika düşmanı; ~ые законы sendika düşmanı yasalar.

антирабочий işçi düşmanı; ~ие законы işçi düşmanı yasalar.

антирасистский antiırkçılık°; ırkçılığa karşı; ~ие демонстрации ırkçılığa karşı gösteriler.

антирелигиозный dine karşı yönelik/savaşım veren.

антисанитарный gayri sıhhi.

антисейсмический depreme dayanıklı.

антисемит м. antisemit; ~изм м. antisemitizm; ~ский antisemitik.

антисептик м. мед. antiseptik(ği); ~ика ж. мед. antisepsi; ~ический мед. antiseptik.

антисоциалистический antisosyal ist, sosyalizm düşmanı.

антитезис м. филос., лог. antitez, karşısav.

антитела мн. ч. биохим. antikorlar.

антитоксин мн. ч. биохим. antitoksinler; ~ческий мед. antitoksik.

антифашист м. antifaşist; ~ский antifaşist; ~ митинг faşizmi telin mitingi.

антифеодальный antifeodal.

антифриз м. antifriz.

антихудожественный sanat değeri olmayan.

антициклон м. метео antisiklon.

античастицы мн. ч. физ. karşıt tanecikler.

античность ж. antik çağ; ~ый antik, antik çağ°; ~ая история antik çağ tarihi; ~ая философия antik çağ felsefesi; ~ театр antik tiyatro.

антиядерный antinükleer; ~ое движение antinükleer hareket.

антология ж. antoloji.

антоним м. karşıt anlamlı.

антракт м. 1. театр. perde arası; 2. (музыкальное произведение) interlud.

антрацит м. antrasit.

антрекот м. pirzola.

антрепренёр м. emprezaryo.

антресоль мн. ч. asma kat (полуэтаж в доме).

антрополог м. antropolog.

антрополógico антрополоjik; ~огия ж. antropoloji, insanbilim.

анфас cepheden; сняться ~ cepheden resmini çek-tirmek.

анфилада ж.: ~ комнат iç içe odalar dizisi.

аншлаг м. 1.: пьеса идёт с ~ом oyun/piyes kapalı gişe oynuyor; 2. (газетный заголовок) manşet.

анютин: ~ы глазки бот. hercaimenekşe.

аорта ж. анат. aort, ana atardamar.

апартейд м. apartheid, ayırcılık; режим ~а apartheid rejimi.

апатит м. ин. apatit; ~овый apatit°.

апатичный duygusuz; uyuşuk (вялый).

апатия ж. apati, duyumsuzluk.

апеллировать несов. и сов. 1. юр. istinaf etmek, istinaf davası açmak; 2. к кому-чему-либо başvurmak; ~яционный istinaf°; ~ суд istinaf mahkemesi; ~яция ж. юр. istinaf.

апелсін м. portakal; ~ный, ~овый portakal°; ~овая роща portakallık.

аплодировать alkışlamak, alkış tutmak.

аплодисменты мн. ч. alkışflarj; вызвать бурные ~ şiddetle alkışlanmak.

апломб м. kendine fazla güven.

апогей м. 1. астр. yörüngenin Yer'den en uzak noktası; 2. перен. doruk(ğu); достичь [своего] ~я doruğuna varmak/ulaşmak.

аполитичность ж. apolitik olma, politikaya karşı ilgisizlik; ~ый apolitik.

аполитогет м. savunucu; ~огия ж. savunusu, savunuculuk.

апостол м. 1. havari; 2. перен. peygamber.

апостроф м. kesme işareti, apostrof.

апофеоз м. (возвеличение) olağanüstü ululama.

аппарат м. 1. врез аygıt; makine; фотографический ~ fotoğraf makinesi; дыхательный ~ solunum aygıtı/sistemi; государственный ~ devlet aygıtı; непилотируемый космический ~ pilotsuz uzay aracı; 2. собир. (штат) personel, kadro; ~ура ж. собир. aygıtlar; donatım (оборудование).

аппендицит м. мед. apandisit.

аппетит м. 1. iştah; есть с ~ом iştahlı yemek; приятного ~а! afiyet olsun!; 2. ~ы обычно мн. ч. iştah, istek(ği); умерить свой ~ы isteklerini kırmak; ~ный iştah açıcı.

апрель м. nisan; ~ский nisan°.

априор и нареч., ~ный филос. önsel, apriori.

апробировать *несов. и сов.* [sinayarak] onamak.

аптѣ||ка *ж.* eczane; ~карский eczacı°; eczа°; ~каръ *м.* eczacı; ~чка *ж.* eczа dolabı; ~чный eczane°.

ара́б *м.* Arap(bı); ~ёска *ж.* arabesk, girişik bezeme; ~йстика *ж.* arabiyat; ~ка *ж.* Arap [kadını]; ~ский Arap°; ~ язык Arapça; ◇ ~ские цифры Arap rakamları.

аранжі́р||овать *несов. и сов.* *муз.* aranjman уармак; ~овка *ж.* *муз.* aranjman.

ара́хис *м.* yerfıstığı, araşit; ~овый: ~овое ма́сло araşit yağı.

арба́ *ж.* kağı.

арби́тр *м.* в *разн. значениях* hakem; ~аж *м.* 1. tahkim; 2. (суд) hakem mahkemesi; ~ажный: ~ажное соглаше́ние tahkim sözleşmesi; ~ажная коми́ссия hakem kurulu.

арбу́з *м.* karpuz; ~ный karpuz°.

аргенті́н||ец *м.*, ~ка *ж.* Arjantinli; ~ский Arjantin°.

аргуме́нт *м.* kanıt; ~а́ция *ж.* 1. (дей́ствие) kanıt gösterme; 2. (совокупность аргументов) kanıtlar; ~ированно kanıtlarıyla; ~ированный kanıtlara dayanan; ~ировать *несов. и сов.* kanıt göstermek.

аре́н||а *ж.* 1. arena; циркова́я ~ sirk pisti/arenası; 2. *перен.* sahne, alan, arena; вы́йти на исто́рическую ~у tarih sahnesine çıkmak.

аре́нд||а *ж.* 1. kira; брать в ~у у *кого-либо* *birinden* kiralamak; сдава́ть в ~у *кому-либо* *birine* kiralamak; 2. (плата) kira [ücreti/parası]; ~а́тор kirası; ~ный kira°; ~ная пла́та *см.* а́ренда 2; ~ова́ть *также сов.* kiralamak.

аре́ст *м.* 1. tutuklama; *находиться под ~ом* tutuklu bulunmak; *незадолго до ~а* tutuklanmazdan az bir süre önce; 2. *юр.* haciz(czi), el koyma; *наложить ~ на имущество* malını haczetmek, malına el koymak; ~ован-ный *м.* tutuklu; ~ова́ть *сов.*, ~овыва́ть *несов.* tutuklamak; gözaltına almak (*задерживать*); он был аре́стован gözaltına alındı.

аристокра́т *м.* aristokrat; ~ический, ~ичный aristokratik, aristokratça; ~ия *ж.* aristokrasi, soylular.

аритми́я *ж.* *мед.* aritmi.

арифме́т||ика *ж.* aritmetik(ği); ~ический aritmetik; aritmetik°.

арифмо́метр *м.* hesap makinesi.

а́рия *ж.* *муз.* aya.

а́рк||а *ж.* kemer; ◇ *триумфа́льная ~* zafer takı; ~а́да *ж.* *архит.* sıra kemerler.

арка́н *м.* kement(di).

Арктика *ж.* Arktika.

аркти́ческий arktik, Arktika°.

арлеки́н *м.* arleken.

арма́да *ж.* armada; ◇ *Непобедима́я ~* *ист.* Yenilmez Armada.

армату́р||а *ж.* *тех.* 1. (прибо́ры) donatı; 2. (ста́льной каркас) çelik kafes/donatı/iskelet; ~ный: ~ная ста́ль *тех.* beton çeliği.

арме́йский ordu°, kara ordusu°; asker.

арми́рованн||ый *тех.*: ~ бето́н betonarme; ~ое стек-ло telli cam.

а́рми||я *ж.* 1. ordu; kara kuvvetleri (*сухопутные во-оружённые силы*); та́нковая ~ tank ordusu; *призвать в ~ю* askere çağırmak; *по возвращении из ~и* askerden dönüşün; 2. *перен.* ordu; ~ безработных işsizler ordusu.

арм||яни́н *м.*, ~я́нка *ж.* Ermeni; ~я́нский Ermeni°; ~я́зык Ermenice.

арома́т *м.* güzel koku; ~ический 1. *см.* арома́тный, арома́тичный; 2. *хим.* aromatik; ~ичный, ~ный [güzel] kokulu.

а́рочный: ~ мост kemerli köprü.

арсена́л *м.* serhanelik *также перен.*; ~ы я́дерного ору́жия nükleer silah depolan; *рост я́дерных ~ов* nükleer depoların artırılması.

арта́читься, заарта́читься *разг. (упрямиться)* inat etmek, ayak diremek.

артезиáнск||ий: ~ колоде́ц artezyen kuyusu; ~ие во-ды artezyen suyu.

артель *ж.*: *сельскохозяйственная ~* tarım üretim kooperatifi.

артериáльн||ый *анат.* atardamar°; ~ое давлéние atardamar basıncı; ~ая кровь temiz kan.

артериосклерóз *м.* *мед.* damar sertliği, arteriyoskleroz.

арте́рия *ж.* 1. *анат.* atardamar; 2. *перен.* (пу́ть соо-бщения) anayol.

артилле́рийск||ий topçu°; ~ сна́ряд top mermisi; ~ое ору́дие top; ~ огóнь top/topçu ateşi.

артилл||ері́ст *м.* topçu; ~е́рия *ж.* topçu.

арти́ст *м.* artist, sanatçı; oyuncu, aktör (*драматиче-ский*); ~ балéта bale sanatçısı; ~ кино sinema artisti/oyuncusu; ~ический 1. artistik; ~ические спосо́бности artistik istidat; 2. (*искусный*) ustalıklı; ~ка *ж.* [kadın] sanatçı; oyuncu, aktris (*драматическая*).

артишо́к *м.* *бот.* enginar.

артнале́т *м.* topçu baskını.

артобстре́л *м.* topçu bombardmanı, topa tutma.

артподго́товка *ж.* topçu hazırlık ateşi.

артри́т *м.* *мед.* artrit.

а́рф||а *ж.* harp; ~и́ст *м.*, ~и́стка *ж.* harpist, harpçi.

арха́||и́зм *м.* 1. arkaizm, eskilik; 2. *лингв.* arkaik/eski biçim kelime; ~ический arkaik, eski biçim.

археó||лог *м.* arkeolog; ~логический arkeolojik; ~музе́й arkeoloji müzesi; ~ло́гия *ж.* arkeoloji.

архи́в *м.* в *разн. значениях* arşiv; ~ный arşiv°.

архиепи́скоп *м.* başpiskopos.

архиере́й *м.* piskopos, metropolit.

архипела́г *м.* takımada.

архите́кт||ор *м.* mimar; ~у́ра *ж.* mimarlık; ~у́рный mimarî; mimarlık°; ~ инститúт mimarlık yüksek okulu.

арши́н *м.* *уст.* arşın; ◇ *мёрить [всех] на свой ~* herkesi kendi gibi sanmak.

а́рык *м.* ark, hark.

арьерга́рд *м.* artçı; ~ный artçı°.

ас м. 1. as pilot; 2. *перен.* as; асы футболла as futbolcularlar.

асбест м. asbest; amyant; ~овый asbest°, amyant°; asbest, amyant.

асбоцемент м. asbestli çimento.

асепт||ика ж. мед. asepsi; ~ический мед. aseptik, sterilize.

асимметр||ический, ~ичный asimetrik, bakışimsız; ~ия ж. asimetri, bakışimsızlık.

аскёт м. çileci, züht hayatı yaşayan; ~изм м. çilecilik, riyazet.

аскорбинов||ый: ~ая кислота хим. askorbik asit.

аспéкт м. yön; в этом ~е bu yönden/açıdan; финансовый ~ проблемы sorunun mali yönü.

аспира́нт м. master öğrencisi; ~ура ж. master öğrenimi; заниматься в ~уре master öğrenimi yapmak.

аспири́н м. aspirin.

ассамбле́я ж. kurul.

ассениза́ция ж. lağım çukurlarını boşaltma [işleri].

ассигн||ова́ние с. 1. ayırma, tahsis; 2. (сумма) ödenek(ği); ~ова́ть несов. и сов. [ödenek] ayırmak, tahsis etmek.

ассимили́ровать несов. и сов. 1. asimile etmek; 2. биол. özümlemek; ~я́ция ж. 1. этн. asimilasyon, özümleme; насильственная ~ zorla asimilasyon/özümleme; 2. лингв. benzeşme; ~ зву́ков ses benzeşmesi; 3. биол. özümleme.

ассист||е́нт м. asistan; alet verici (хирурга); ~ировать asistanlık etmek.

ассорти́ с нескл. karışık; печенье ~ karışık bisküvi; мясное ~ (холодная закуска) karışık etler.

ассортимéнт м. çeşit(di); большо́й ~ това́ров malların zengin çeşidi.

ассоци||а́тивный психол. çağrışımsal; ~а́тивные связи ortaşım; ~а́ция ж. 1. (объединение, союз) birlik, dernek(ği); 2. психол. çağrışım; по ~а́ции çağrışımla; ~ по сме́жности bitişme yoluyla çağrışım; ~ по противополо́жности karşıtlar çağrışımı; ~ированный: ~ член ortak üye; ~ироваться несов. и сов. психол. çağrıştırmak; çağrışımını vermek.

асте́ния ж. мед. asteni.

астеро́ид м. астр. asteroid(di).

астигматизм м. opt. astigmatizm.

а́стм||а ж. мед. astma; ~а́тик м. astmalı; ~а́тический astma°.

а́стра ж. pat.

а́стральный yıldız°.

астробиоло́гия ж. astrobiyoloji.

астробота́ника ж. astrobotanik(ği).

астродина́мика ж. astrodinamik(ği).

астрона́вт м. astronot, uzaуы; ~ика ж. astronotik(ği), uzaycılık.

астроно́м м. astronom, gökbilimci; ~ический gökbilimsel, astronomik; ◇ ~ические цифры/числа astronomik rakamlar; ~ия ж. astronomi, gökbilim.

астрофиз||ик м. astrofizikçi; ~ика ж. astrofizikti; ~ический astrofiziksel, astrofizik°.

асфа́льт м. asfalt; ~ировать несов. и сов. asfaltlamak; ~овый asfalt°; asfalt (покрытый асфальтом.).

атав||изм м. atavizm, atacılık; ~истический atavik, атаç.

ата́к||а ж. 1. воен. hücum; пойти в ~у hücumla kalmak; перейти в ~у hücumla geçmek; 2. *перен. разг.* hücum, atak(ğı); акın; ответная ~ спорт. kontratak; повести ~у на кого-либо birine karşı атаçla kalmak; прервать ~у спорт. атаçı kesmek; ~ова́ть несов. и сов. 1. воен. hücum etmek; 2. *перен. разг.* hücum/atak yapmak; акın yapmak, hücum etmek; наша команда ~ёт bizim takım atak/akın yapıyor.

атама́н м. 1. ист. ataman (kazakların başı); 2. (главарь) elebaşı, çetebaşı.

ате||изм м. tanrıtanımazlık, ateizm; ~и́ст м. tanrıtanımaz, ateist; ~истический tanrıtanımazlık°.

ателье́ с. нескл. 1. (художника, скульптора) atelye; 2. (швейная мастерская) (ismarlama elbise dikilen) dikimevi 3.: телевизионное ~ televizyon bakımhanası evi.

а́тлас м. atlas; albüm; ботанический ~ botanik albümü.

а́тлас м. atlas; ~ный 1. (из атласа) atlas; 2. *перен.* atlas gibi.

а́тлет м. atlet; ~ика ж. atletizm; лёгкая ~ atletizm; тяжёлая ~ halter; ~ический atletik, atletizm°; ~ического телосложения atlet yapıları.

атмосфе́р||а 1. (Земли, планет) atmosfer, havaküre; 2. *перен.* hava, ortam, atmosfer; в ~е дру́жбы dostluk havası içinde; созда́ть ~у дове́рия güven ortamı yaratmak; 3. физ., тех. atmosfer; ~ный atmosfer°, atmosferik; ~ное давлéние atmosfer basıncı.

ато́лл м. atol(lü), mercanada.

а́том м. atom; ~ный atom°, atomal; atomik; ~ вес хим. atom ağırlığı; ~ная бо́мба atom bombası; ~ное ору́жие atom silahı/silahları, nükleer silah/silahlar; ~ная эне́ргия atom enerjisi; ~ный зóнтик/зонт atomik şemsiye.

атомоход м. atom gemisi; atom buzkıran gemisi (ледокол).

а́томщик м. разг. nükleer fizik bilgini.

атрибу́т м. в разн. значениях sıfat.

атрофи́||рованный körelmiş; ~роваться несов. и сов. körelmek; ~я ж. биол., мед. körelme.

атташе́ м. нескл. атаşe.

аттест||а́т м. 1. diploma, şahadetname; ~ об оконча́нии лица́ lise diploması; 2. воен. ilmühaber; продовольственный ~ iaşe ilmühaberi; ~а́ция ж. 1. (присвоение звания) rütbe verme; terfi (очередного); 2. (письменный отзыв) referans; ~ова́ть несов. и сов. 1. (характеризовать) nitelemek; 2. (присваивать звание) rütbe vermek; terfi ettirmek; 3. (оценивать знания учащегося) not vermek.

аттракцион *м.* (номер программы) numara, atraksiyon.

аудиенци||я *ж.* kabul; он получил ~ю у президента cumhurbaşkanı katıma kabulolundu.

аудиовизуальн||ый *гörsel-işitsel*; *gör-işit°*; ~ые средства обучения *görsel-işitsel eğitim gereçleri*.

аудитория *ж.* 1. konferans salonu; dersane; 2. (слушатели) dinleyiciler.

ау́н||уться *сов.*: как ~ется, так и откликнется *посл.* iyi söylersen iyi işitirsin, kötü söylersen kötü işitirsin.

аукцион *м.* [açık] artırma/müzayede ile satış; mezat(di); продава́ть с ~а [açık] artırma/müzayede ile satmak; ~йст *м.* müzayede memuru, mezatçı.

ау́л *м.* aul (*Kafkasyave Orta Asyada — köy*).

ау́т *м.* спорт. таç (в футболе); ~! hariç!, dışarıda! (в волейболе); мяч ушёл в ~ top таça çıktı (в футболе); top harice çıktı/gitti (в волейболе).

аутентичный otantik; aslına uygun (соответствующий подлиннику).

афга́н||ец *м.*, ~ка *ж.* Afganlı; ~ский Afgan°; ~ язык Peştu [dili], Afganca.

афе́лий *м.* астр. yörüngenin Güneşten en uzak noktası.

афе́р||а *ж.* karanlık iş; dolandırıcılık; ~йст *м.*, ~йстка *ж.* dolandırıcı.

афи́ша *ж.* afiş; не сходіть с афиш (о пьесе) afişte kalmak.

афиши́ровать *несов. и сов.* dillere düşürmek, teşhir etmek; gizlememek.

афоризм *м.* vecize, özlü söz.

африка́н||ец *м.*, ~ка *ж.* Afrikalı; ~ский Afrika°.

афро-азиатский Afro-Asya°.

аффикс *м.* лингв. ek.

ах 1. (выражает внезапное удивление) ha!; vay; 2. (выражает радость, восхищение) ah!, aman [da]!; 3. (выражает жалость, сожаление, горе) ah!, vah [vah]!; ах, кака́я жа́лость! vah vah, pek yazık oldu!; 4. (выра-

жает нетерпение, недовольство) aman; 5. (выражает возмущение, негодование) hay!; gidi!; ah!; ах, чёрт возьми! hay aksi şeytan!

а́хать *разг.* ahlar çekmek, ah vah etmek.

ахиллэсов: ~а пята́ en zayıf [can alıcı] taraf, en zayıf [can alacak] yer.

ахинé||я *ж.* разг. saçma; нести́ ~ю saçmalamak.

а́хну||ть *сов.* 1. разг. (от удивления) vay! demek; 2. прост. patlamak; ~л вы́стрел bir silah patladı; ~из пуш-ки topu gümbürdetmek; 3. прост. (ударить кулаком.) bir yumruk atmak/yarıştırmak.

ахті *разг.*: не ~ что ahım şahım bir şey değil.

ацетилén *м.* хим. asetilen; ~овый asetilen°.

ацетон *м.* хим. aseton.

ашу́г *м.* âşık, saz şairi.

аэровокза́л *м.* terminal(li), terminal binası.

аэродина́м||ика *ж.* aerodinamik(ği); ~ический aero-dinamik; ~ическая труба́ rüzgâr tüneli, aerodinamik tünel.

аэродро́м *м.* havaalanı.

аэрозоль *м.* aerosol(lü).

аэроло́гия *ж.* aeroloji.

аэрома́йк *м.* ав. bıkın.

аэронавигацио́нн||ый *havacılık°*, hava seyrüsefer°; ~ые ка́рты havacılık/hava seyrüsefer haritaları; ~ые огни havacılık ışıkları.

аэронавига́ция *ж.* hava seyrüseferi.

аэрона́вт *м.* havacı; ~ика *ж.* havacılık.

аэропла́н *м.* уст. aeroplan, tayyare.

аэропо́рт *м.* havalimanı.

аэроса́ни *мн. ч.* pervaneli motorlu kızak.

аэроста́т *м.* balon; ~ика *ж.* aerostatik(ği).

аэротерапи́я *ж.* aeroterapi, hava kürü.

аэрофотосъёмка *ж.* havadan fotoğraf alma.

аятолла́ *м.* Ayetullah.

Б

б *см.* бы.

ба *vay!*, ба, что — ты? *vay*, sen misin?

ба́ба I *ж.* 1. прост. (женищина; жена) karı, avrat(di); 2. перен. karı ağızlı (о сплетнике); avrat yürekli (о трупсе).

ба́ба II *ж.* тех. (копровая) tokmak(ği).

ба́ба-яга́ *ж.* cadı.

бабб́йт *м.* тех. babbıt.

ба́б||ий *кар*°; ◇ ~ье ле́то güz başındaki sıcak günler; pastırma yazı (в Турции — начало ноября); ~ьи сказки kocakarı masalı.

ба́бка I *ж.* 1. (бабушка) nine; 2. разг. (старуха) kocakarı.

ба́бк||а II *ж.* в разн. значениях aşık(ği); игра́ть в ~и aşık oynamak.

ба́бник *м.* прост. zampara.

ба́бочка *ж.* 1. kelebek(ği); pervane (ночная); 2. (гал-стук) rapyon [kravat].

ба́бушка *ж.* büyükanne; nine (также при именах соб-ственных); hanım nine (в обращении).

бага́ж *м.* 1. bagaj; ручной ~ el bagajı/eşyası; сдать ве́щи в ~ eşyasını bagaja vermek; 2. перен. bilgif[ler];

умственный ~ kafa sermayesi; егó культурный ~ onun kültür birikimi; жить старым ~ом eski sermayesini bozdurup bozdurup kullanmak; ~ник м. (автомобилия) bagaj; ~ный bagaj°; ~ вагóн bagaj vagonu.

баг||óр м. kancа; zırkın (рыболовный); пожáрный ~ itfaiye kancası; зацепить ~ром kancalamak.

багр||овётъ, побагровётъ kıpkırmızı olmak; kıpkırmızı kесilmek (о лице); ~овый kıpkırmızı, koyu kırmızı.

бадминтóн м. badminton.

бадья ж. badya, kova.

бáз||а ж. 1. temel; материáльная ~ maddi temel; подвести ~у подо что-либо bir şeyi bir temele dayandırmak; 2. üs(ssü); ракётная ~ üze üssü; военно-морскáя ~ deniz üssü; 3. merkez; üs(ssü); спортівная ~ spor merkezi; лыжная ~ kayak evi; 4. (склад) depo; ◇ плавúчая ~ (судно) üs gemi; на ~е чего-либо temeli üzerinde.

базáльт м. bazalt; ~овый bazalt; bazaltik геол.

бáзár м. 1. pazar; цветóчный ~ çiçek pazarı; 2. перен.: не собрáние, а ~! toplantı değil, kadınlar hamamı!; ты/вы не на ~е! burası pazar yeri değil!; не устраивайте [здесь] ~! burayı cürcunaya çevirmeyin!; торговáться как на ~е bezirgan işi pazarlık yapmak; ~ный pazar°; ~ная плóщадь pazar kurulan meydan; ◇ ~ная бáба şirret kağı.

базéдов: ~а болéзнь Basedovv hastalığı.

бази́лика ж. архит. bazilika.

бáзирóвать (основывать) dayandırmak; ~ся 1. (основываться) dayanmak; 2. üslenmek; ~ на авианóсце (о самолётах) uçak gemisine üslenmek.

бáзис м. 1. (основание, основа) temel; 2. эк. altyapı; ~ и надстрóйка altyapı ile üstyapı; ~ный altyapısál; ◇ ~ная ценá эк. temel fiyat.

бáзúка ж. воен. bazuka.

байбáк м. 1. зоол. bobak(ğı); 2. перен. разг. (лентяй) miskin.

байдáрка ж. kayak(ğı).

бак I м. depo; tank; тóпливные ~и (самолёта) yakıt depolan.

бак II м. мор. baş kasarası.

бакалáвр м. basölye.

бакал||ейный: ~ магазін bakkal dükkânı; ~ейщик м. bakkal; ~ёя ж. собир. bakkaliye.

бáкен м. şamandıra, kanal şamandırası.

бакенбáрды мн.ч. (ед. ч. бакенбáрда ж.) favori.

баклажáн м. patlıcan; ~ный patlıcan°.

баклáн м. зоол. karabatak(ğı).

баклúши разг.: бить ~ havуар kesmek, aylak aylak gezmek.

бактериó||лог м. bakteriyolog; ~логический bakteriyolojik; ~логическое орудíе bakteriyolojik silahlar; ~логическая лаборатóрия bakteriyoloji laboratuvarı; ~лóгия ж. bakteriyoloji.

бактэ́рия ж. bakteri.

бал м. balo; костюми́рованный ~ kıyafet balosu.

балагáн м. 1. (постройка) salaş; baraka; 2. (зрелище) (salaş tiyatrosunda) temaşa; 3. перен. tuluat; ~ить mas-karalık etmek.

балагúр м. разг. şakacı, bir kol çengi; ~ить şakalar söyleyerek çene atmak.

балалá||ечник м. balalaykacı; ~йка ж. balalayka.

балáнс м. denge; bilanço; торго́вый ~ ticaret dengesi; годовóй ~ yıllık bilanço; дефицít внешнеплáтёжного ~а dış ödemeler açığı.

балансёр м. 1. (шест) terazi; 2. (в часах) saat maşası; ~овать 1. (сохранять равновесие) dengeyi muhafaza etmek; 2. (уравновешивать) dengelemek.

балдахíн м. (над кроватью) tepelik, yatak tepeliği.

балерíна ж. balerin.

балёт м. bale; ~мэйстер м. koreograf; ~ный bale°.

бáлка I ж. (брус) kiriş; azman (толстая); putrel (металлическая); стальнáя ~ çelik putrel.

бáлка II ж. (овраг) küçük yar.

балкáнский Balkan°.

балкóн м. в разн. значениях balkon.

балл м. 1. kuvvet; şiddet; ветёр в 6 ~ов 6 kuvvetinde rüzgar; землетрясёние сíлой в 4 ~а по шкалé Рíхтера Richter ölçeğine göre 4 şiddetinde deprem; 2. (оценка) puan; набрáть нúжную сúмму ~ов также спорт. barajı aşmak.

баллáда ж. лит. balad.

баллáст м. 1. мор., ав. safra; 2. ж.-д. balast; ◇ избáвиться от [ненúжного] ~а safra atmak; ~ный safra°; ~ная водá safra suyu.

балли́ст||ика ж. balistik(ği); ~ический balistik; ~ическая ракёта balistik füze.

баллóн м. 1. tüp; ~ с кислорóдом oksijen tüpü; 2. авто lastik(ği).

баллотíровать oylamak, oy vermek; ~ся [kendi] adalığını koymak.

бал-маскара́д м. maskeli balo.

балóв||анный şımarık; ~ать şımartmak; yüz vermek (потворствоватъ); bir dediğini iki etmemek (исполнять все прихоты); ◇ он не балúет нас сьóим внимáнием bize pek iltifat etmiyor; ~аться 1. (шалить) yaramazlık etmek; 2. оупамак; не балúйся со спíčками! kibritle oynama!

балов||ник м. разг. yaramaz; ~ствó с. 1. (потворство) yüz verme; 2. (шалость) yaramazlık.

балтíйский Baltık°.

бальзамíрова||ние с. tahnit(di); ~ть несов. и сов., набальзамíровать tahnit etmek.

бальнеологический: ~ курóрт su şehri; ~огия ж. balneoloji.

бáльн||ый balo°; ~ое плáтье tuvalet.

балюстрáда ж. архит. tirabzan.

бамбúк м. bambu; ~овый bambu°; bambu (из бамбука).

бáмпер м. авто tampon.

банальн|ость *ж.* 1. basmakalıp/beylik oluş; 2. (банальная мысль и т. п.) basmakalıp söz/düşünce; klişe; ~ый basmakalıp, beylik; yavan (плоский).

банан *м.* muz; ~овый muz°.

банда *ж.* çete; güruh; ~ грабителей eşkiya çetesi; ~ убийц katiller güruhu.

бандероль *ж.* 1. (почтовое отправление) küçük paket; 2. (этикетка) bandirol.

банджо *с.* нескл. banjo.

бандит *м.* eşkiya, haydut; ~изм *м.* eşkiyalık, haydutluk; ~ский eşkiya°; ~ская шайка eşkiya çetesi; ~ налёт eşkiya baskını.

банду́р|а *ж.* bandura; ~ист *м.* banduracı.

банк *м.* banka.

ба́нк|а *I ж.* 1. kutu; kavanoz (стеклянная); консервная ~ konserve kutusu; ~ варенья bir kavanoz reçel; 2. ~и *мн. ч. мед.* vantuz [şişesi]; ста́вить ~и vantuz/şişe çekmek.

ба́нка II ж. мор. (отмель) bank, sığlık.

банкёт *м.* ziyafet; да́ть/устро́ить ~ ziyafet/şölen vermek; ~ный ziyafet°; ~ зал ziyafet salonu.

ба́нкір *м.* banker, bankacı.

ба́нкнóты *мн. ч. (ед. ч. банкнóт м.)* banknot.

ба́нковск|ий banka°; ~ креди́т banka kredisi; ~ие опера́ции banka işlemleri/muameleleri.

ба́нков|ый banka°; ~ое де́ло bankacılık.

ба́нкрóт *м.* müfis; та́кже перен. объя́вить себя ~ом iflasını ilan etmek; ~ство *с.* iflas та́кже перен.

ба́нн|ый hamam°; ~ ха́лát bornoz; ~ое поло́тёнце banyo havlusu; ◇ приста́ть, как ~ лист *прост.* kene gibi уари́шмак.

бант *м.* fiyong, fiyonga.

ба́нщи|к *м.* tellak(ğı); ~ца *ж.* natır.

ба́н|я *ж.* 1. hamam; 2. разг. (мытье) hamam уарма; ◇ зада́ть ~ю кому-ли́бо birini donatmak, haşlamak; здесь настоя́щая ~! burası halvet gibi!

баоба́б *м.* baobap(bı).

бар *м.* bar; pavyon (ночной); Amerikan bar (в рестора́не, гостини́це и т. п.).

бараба́н *м.* 1. davul; trampet; би́ть в ~ davul vurmak/çalmak; игра́ть на ~е trampet çalmak; 2. топ (револьве́ра); ~и́ть 1. davul çalmak; 2.: ~и́ пальца́ми по стеклу́ пармакла́рыула camın üstünde trampet çalmak; дождь ~ит по кры́ше yağmur damlaları damı takırdatıyor; ~ный davul°; trampet°; ◇ ~ная перепóнка анат. kulak zarı; ~щик *м.* davulcu; trampetçi (музыкант).

барак *м.* baraka.

баран *м.* koç; koyun; па́ми́рский ~ Tanrıdağı koyunu; ста́до ~ов koyun sürüsü; ◇ смотре́ть как ~ на но́вые вопро́та *прост. пренебр.* deve nalbanda bakar gibi bakmak, öküz trene bakar gibi bakmak; ~ий 1. коc°; koyun°; 2. koyun postundan; ~ ту́луп gocuk; ~ья ша́пка post kalpak; 3. koyun°; ~ья котле́та (отбивная) koyun pirzolasi; ~ина *ж.* koyun eti; молодя́ ~ kuzu eti.

баранка *ж.* simit(di).

барах|лó *с.* собир. *прост.* 1. (старые вещи) pılı pırtı; ıvır zıvır; 2. (хлам) hırtı pırtı, hırdavat; işporta malı (о товаре); ~блка *ж.* *прост.* bitpazan бара́хтаться debelenmek

бараш|ек *м.* 1. kuzu; 2. kuzu postu/derisi; astragan (каракуль); ~ковый kuzu derisinden; astragan (каракулевый).

барбаріс *м.* бот. kadıntuzluğu.

барелье́ф *м.* alçak kabartma; ~ный kabartma[lı].

ба́ржа *ж.* mav[u]na, nehir dubası.

ба́рий *м.* хим. baryum.

ба́рин *м.* 1. уст. (поме́щик) bey; 2. уст. (хозяин) efendi, ağa; 3. разг. beylik taslayan; ко́рчить из себя ~а beylik satmak; ◇ жи́ть ~ом bey gibi уа́шмак.

барито́н *м.* bariton.

барк *м.* мор. barko.

барка́с *м.* şalupa; пожа́рный ~ itfaiye gemisi.

ба́рмен *м.* (буфетчик у сто́йки) barmen.

барока́мера *ж.* basınç odası.

баро́кко *с.* нескл. barok; в стíле ~ barok üslubunda.

баро́метр *м.* barometre та́кже перен.; ~ подни́маетс́я barometre yükseliyor; ~ обще́ственного мн́ения kamuoyunun barometresi; ~ический barometrik.

баррика́д|а *ж.* barikat(dı); стро́ить/возводи́ть ~ы barikat kurmak; ~иро́вать barikatlamak, barikatla kapamak; ~иро́ваться barikat уарıp sığınmak.

барс *м.* pars.

ба́рс|кий bey°; ~ дом bey konağı; ~кая спе́сь kibirlilik; ◇ корми́ться пода́чками с ~кого сто́ла ağaların ziyafet sofrasından kalan artıklarla beslenmek; ~тво *с.* 1. (высо́комерие) kibir(bri); 2. собир. уст. (дворя́нство) zadegan.

барсу́к *м.* porsuk(ğu).

барха́ны *мн. ч. (ед. ч. барха́н м.)* barkanlar; gezici kumul.

ба́рхат *м.* kadife; ~и́стый kadife gibi; ~ный kadife; ~ го́лос kadife ses; ~ная ко́жа kadife gibi cilt.

бары́ш *м.* разг. kâr; оказа́ться в ~е kârlı çıkmak.

ба́рышня *ж.* 1. уст. bey kızı; genç kız; 2. (в обра́щении) küçük hanım.

барье́р *м.* 1. спорт. engel; baraj; взять ~ engeli aşmak; 2. перен. engel, set(ddi); юриди́ческие ~ы hukuksal setler; та́мóженные ~ы gümrük duvarları; звуко́вой ~ ав. ses duvarı; ~ный: ~ бер спорт. engelli koşu; ~ риф геогр. set resifi.

бас *м.* в разн. значениях basso.

баскетбо́|л *м.* basketbol; basket; ~ли́ст *м.*, ~ли́стка *ж.* basketbolcu, basketçi; ~льный basketbol°, basket°; ~ мяч basket topu; ~льная пло́щадка basket sahası.

баснопи́сец *м.* fabl yazarı.

басносло́вный fevkalade büyük.

басн|я *ж.* 1. fabl; 2. (вымы́сел, небы́лица) masal; рас-ска́зывать ~и masal okumak; сочи́нять/выду́мывать ~и masallar uydurmak, efsaneler icadetmek.

бассейн *м.* 1. havuz; плавательный ~ yüzme havuzu pisin; 2. (реки; угольный) havza.

бастийн *м.*: ~ міра barış kalesi.

бастовать *гrev* уармак, *гrev* halinde/*гrevde* olmak; ~ующий в значении прил., также в значении *сущ. м.* *гrevci*; ~ующие рабочие *гrevci işçiler*, *гrevdeki işçiler*.

батальн||ый: ~ые сцены *иск.* savaş sahneleri.

батальон *м.* tabur; ~ный tabur°.

батарей||ка *ж. эл.* pil; ~ный радио pilli.

батарея *ж.* 1. *воен.*, *эл.* batarya; солнечная ~ güneş bataryası; 2. (отопления) radyatör.

батист *м.* patiska; ~овый patiska.

батон *м.* (хлеб) uzun somun.

батра||к *м.* *генçper*; ~цкий *генçper*°; ~ труд *генçperlik*; ~чество *с.* 1. *генçperlik*; 2. *собир.* *генçperler*; ~чить *генçperlik* etmek.

баттерфляй *м.* *спорт.* kelebek [stili].

батьюшка *м.* 1. *уст.* (отец) baba; 2. *уст.* (в обращении) azizim; 3. *разг.* (священник) papaz.

бáтя *м. разг.* 1. baba; 2. (в обращении) beybaba, baba.

бахвал *м. разг.* övünген; ~иться övünmek; tafra satmak; ~ство *с.* övünme[ler].

бахромá *ж.* saçak(ğı).

бахча *ж.* bostan.

бац||лла *ж.* basil; mikrop(bu) перен.

бáшенн||ый *kule*°; ~ кран *kule vinç*; ~ое орудие *kule/taret* topu.

башкá *ж. разг.* kafa; у него умная ~ kafalı adamdır/çocuktur.

башк||р *м.* ~ка *ж.* Başkirt; ~ский Başkirt°; ~ язык Başkirtça.

башмáк *м.* rabuç(cu); potin (ботинок); ◇ он под ~ом у жены kılıbıktır.

бáшня *ж.* 1. *kule*; 2. *воен.* *kule*, *taret*.

байюкать, убайюкать *ninnilemek*, *ninni söylemek*; *ninni* söyleyerek uyutmak.

байн *м.* akordeon; ~ист *м.* akordeoncu.

бáительн||о *уяанıklıkla*; ~ость *ж.* *уяанıklık*; проявлять ~ *уяанıklık göstermek*; усыпить чью-либо ~ *birini uyutmak*; ~ый *уяанık*.

бег *м.* 1. koşma; устáть от ~а koşmaktan yorulmak; 2. *спорт.* koşu; ~ на короткую дистанцию sürat koşusu; ~ на длинную дистанцию mukavemet koşusu.

бегá *мн. ч.* (рысистые испытания) at koşusu.

бéга||ть 1. koşmak; koşuşmak (о многих); 2. (избегать) kaçınmak, kaçmak; 3. (снова) koşuşmak; пальцы её легко ~ют по клавишам elleri tuşlarda hızlı hızlı gidip geliyor; 4. *разг.* (ухаживать) arkasından/peşinden koşmak; ~ за девочками kız kovalamak.

бегемóт *м.* suayırđı.

беглéй *м.* kaçak(ğı), firarı.

бéгл||о 1. çabuk ve kolay; dili sürçmeden (без запинки); ~ читать süratli okumak; 2. (поверхностно) şöyle bir; ~ просмотрéть что-либо şöyle bir gözden geçirmek;

~ый 1. (быстрый) seri; ~ почерк işlek yazı; ~ шаг koşaradım; 2. (поверхностный) üstünkörü; ~ просмотрéть чего-либо bir şeyin şöyle bir gözden geçirilmesi; 3. также в значении *сущ. м.* (бежавший) kaçak(ğı).

бегов||ой: ~ая дорожка (стадиона) koşu yolu, pist; kulvar; ~ые коньки уarış pateni; ~ая лошадь koşu atı.

бегóм koşarak, koşa koşa; koşaradımла *воен.*; ~ koşaradım marş!; marş marş! *воен.*

беготнá *ж.* koşuşma[lar].

бéгств||о *с.* 1. kaçış, kaçma, firar; план ~а firar planı; обратíться в ~ yüzgeri etmek; спастíсь ~ом selameti kaçmakta bulmak; 2. (беспорядочное отступление) bozgun; обратíть противника в ~ düşmanı bozguna uğratmak.

бегún *м. спорт.* koşucu; ~ на длинные дистанции mukavemetçi; ~ на короткие дистанции süratçi.

бед||á *ж.* bela; dert(di) (горе); felaket (бедствие); по-пáсть в ~у belaya çatmak; başı derde/belaya girmek.

беднётъ, обеднётъ yoksullaşmak, fakirleşmek.

бédн||о: ~ жить ihtiyaç/zaruret içinde yaşamak, kıt ka-naat geçinmek; ~ость *ж.* 1. yoksulluk; ihtiyaç(cı) (нужда); умерётъ в ~ости ihtiyaç içinde ölmek; 2. fakirlik; ~ языкá dilin fakirliği; ~отá *ж.* *собир.* yoksullar; fakir fıkara; городскáя ~ kentli yoksullar, yoksul kentliler; ~ый 1. также в значении *сущ. м.* yoksul; ~ые и богáтые yoksullar ve zenginler; 2. (скудный) kıt; cılız; ~ урожай kıt ürün; 3. dar; ~ая фантазия dar hayalgücü; 4. (несчастный) zavallı, biçare; kadıncağız (о женщине); kızcağız (о девушке); ~як *м.* 1. yoksul; 2. (о крестьянине) yoksul köylü; ~яцкий yoksul köylü°.

бедóвый yaman (удалой); cevval (бойкий).

бédр||енный: ~енная кость *анат.* uyluk kemiğı; ~о *с.* uyluk; kalça (бок).

бédств||енный: ~енное положéние feci durum; ~ие *с.* felaket; afet (стихийное); сигнал ~ия imdat/SOS işareti.

беду||йн *м.* bedevil.

беж *bej*; цвéта ~ *bej*.

бежá||ть 1. koşmak; 2. (о времени) akıp gitmek; ~ли дни, недéли... günler haftalar birbirini kovalıyor; 3. (течь) akmak; taşmak (при кипении); 4. *несов. и сов.* (спасться бегством) kaçmak; враг/противник ~л düşman bozgun verdi.

бéжевый *разг.* *bej*.

бéжен||ец *м.*, ~ка *ж.* göçmen, mülteci.

без, бéзо 1. «siz», «madan», «maksızın»; ~ дéнег parasız; ~ спéшки acele etmeden/edilmeksizin; ~ тебá (в твоё отсутствие) sen yokken; ~ вмешáтельства извне dışarıdan bir müdahale olmaksızın; стáтья ~ пódписи imzasız yazı; óбщество ~ бóдущего geleceğı olmayan bir toplum; остáвить что-либо ~ отвéта cevapsız bırakmak; остáться ~ рáботы işsiz kalmak; переводíть ~ словарá elinde sözlük olmadan çevirmek; 2. (при обозначении часа) var; kala; [сейчáс] ~ пятí три үсе беş var; ◇ ~

сомнения kuşkusuz; [хотя и] не ~ труда zahmetle de olsa.

безалкогольный (о напитке) alkolsüz.

безапелляционн||ый itiraz kabul etmez, kesin; сказать что-либо ~ым тоном itiraz kabul etmez bir eda ile söylemek.

безáтомн||ый: ~ая зона atom silahlarından arınmış/arındırılmış bölge.

безбедн||о: жить ~ hali vakti yerinde olmak; ~ый müreffeh; ~ое существование müreffeh yaşama.

безбилетный (о пассажире) biletsiz.

безбóжн||ик м. dinsiz, tanrıtanımaz; ~о: ~ врать yüzüstüce yalan söylemek; ~ый yüzüstüce; ~ая ложь yüzüstüce yalan[lar].

безболéзненн||о 1. ağrısız; 2. перен. sancısız; ~ый 1. ağrısız, acısız; ~ое удаление зубов ağrısız diş çekme; 2. перен. sancısız; это ~ процесс bu, sancısız bir süreçtir.

безборóдный sakalsız; köse.

безбóйзненный korkusuz.

безбráчие с. bekarlık, evli olmama.

безбрéжн||ый uçsuz bucaksız; сınırsız (беспределенный); ~ое море uçsuz bucaksız bir deniz; ~ океан kıyısız ve sonsuz okyanus.

безвéстный meçhul; ~ герой adsız/isimsiz kahraman.

безвéтр||енный rüzgarsız; ~ие с. rüzgarsızlık.

безвínно: ~ погибший günahsız giden; ~ пострадавший suçsuz olduğu halde mağdur.

безвкúс||ица ж. zevksizlik; ~но zevksizce; ~ный 1. (о пище) tatsız; 2. zevksiz.

безвлáстие с. başsızlık, anarşi.

безвóд||ный susuz; ~ная степь bozkır; ~ье с. susuzluk.

безвозвратно: молодость ушла ~ geçti gençlik çağı, bir daha gelmez.

безвоздушн||ый: ~ое пространство физ. boşluk; uzay (вне Земли).

безвозмéздн||о karşılıksız [olarak]; он работал ~ к работе karşılık bir şey almıyordu; ~ый karşılıksız; ~ая денежная помощь karşılıksız para yardımı.

безвóл||ие с. iradesizlik; ~ный iradesiz.

безвредный zararsız.

безврéменн||о vakitsiz; ~ый vakitsiz.

безвыéздно ayrılmadan; sürekli olarak (постоянно).

безвы́ходн||ость ж: ~ положения durumun içinden çıkılmaz oluşu; çaresizlik; ~ый içinden çıkılmaz; çaresiz; оказаться в ~ом положении içinden çıkılmaz/çaresiz bir duruma düşmek, çaresiz kalmak.

безголóвый 1. başı kesilen, başsız; 2. перен. kafasız.

безголóсый sesi zayıf.

безгрáмотн||о 1.: ~ написанное письмо hata dolu mektup; 2. перен. (невежественно) bilgisizce, cahilce; ~ость ж. 1. okuma-yazma bilmeme, cahillik; 2. перен. bilgisizlik; вследствие [его] политической ~ости politikanın cahili olduğundan; ~ый 1. okuma-yazma bilmeyen;

2. hata dolu; совершенно ~ое сочинение hata yanlış dolu kompozisyon; ~ чертёж hata dolu teknik resim; 3. перен. bilgisiz; технически ~ (о человеке) tekniğin cahili.

безгрáничн||ый sınırsız, sonsuz; uçsuz bucaksız; ~ые просторы uçsuz bucaksız enginlikler; ~ая степь sonsuz/uçsuz bucaksız step; ~ое счастье sonsuz mutluluk.

бездáрн||ость ж. 1. istidatsızlık, kabiliyetsizlik; 2. (о человеке) istidat yoksulu; ~ый 1. istidatsız; ~ поэт istidatsız şair, şair bozuntusu; 2. (о произведении) çok cılız.

бездéйстви||енный eylemsiz; ~ие с. eylemsizlik; ~овать boş durmak; durmak (о станке, машине и т. п.); аэропорт ~овал hava limanı battal duruyordu.

бездéлица ж. разг. kıvrırsız.

безделушк||а ж. biblo; cici bici мн. ч.; жённые ~и incik boncuk, cincik boncuk.

бездéль||е с. işsizlik, boş gezme; предаваться ~ю kendini işsizliğe vermek; ~ник м., ~ница ж. aylak, haylaz, boş gezen; ~ничать aylaklık etmek, boş gezmek, işsiz güçsüz dolaşmak.

бездéнеж||ный (не имеющий денег) parasız; ~ье с. parasızlık.

бездéтн||ость ж. çocuğu olmama; ~ый çocuksuz.

бездéятельн||ость eylemsizlik; ~ый eylemsiz.

бездна ж. [dipsiz] uçurum; ◇ у него ~ дел uğınla işi var.

бездоказáтельн||ый kanıtsız; ~ые обвинения kamtsız suçlamalar.

бездóмн||ый bannaksız; ~ бродяга haneberduş; ~ая собака serseri köpek.

бездóмн||ый dipsiz; ~ая пропасть dipsiz uçurum.

бездорóжье с. (отсутствие дорог) yolsuzluk; осённое ~ sonbaharda yolların zor geçilir duruma gelmesi.

бездúш||ие с. vurdumduymazlık; ~но vurdumduymazlıkla; ~ный vurdumduymaz; ◇ ~ная игра актёра aktörün ruhsuz oynaması.

бездýмный: (о порохе) dumansız.

бездыхáнн||ый cansız; ~ое тело cansız beden.

безé с. несл. кул. beze, köpük kurabiyesi.

безжáлост||но acımasızca; insafsızca; ~ность ж. acımasızlık, acımazlık; ~ный acımasız; amansız; ~ная конкуренция amansız rekabet; ~ная эксплуатация amansızca/insafsızca sömürü.

безжízненный 1. cansız; 2. (невыразительный) cansız, donuk; fersiz (о глазах).

беззабóтн||о kaygısızca; жить ~ tasasız bir hayat sürmek; ~ость ж. kaygısızlık, tasasızlık; ~ый kaygısız, tasasız; gamsız.

беззавéтн||о özveriyle; ~ преданный Рóдине Vatana sonsuz bir sadakatle bağlı; ~ служить народу halka/milletle özveriyle hizmet etmek; ~ый özverili; ~ая преданность sonsuz bağlılık.

беззакóн||ие с. kanunsuzluk; творить/совершать ~ия kanunsuzluklar yapmak; ~ный kanunsuz.

беззастенчив||о utanmadan, sıkılmadan; ~ лгать utanmadan/hayâsızca yalan söylemek; ~ость ж. sıkılmazlık; ~ый sıkılmaz; yüzüsüzce; ~ая ложь hayâsızca yalan.

беззащитн||ость ж. korunmasızlık; ~ый savunmasız, korunmasız; нападать на ~ых savunmasızlara saldırmak.

беззвучн||о sessiz sessiz, sessizce; ~ый sessiz.

безземель||е с. topraksızlık; ~ный topraksız.

беззуб||ый dişsiz; ◇ ~ая критика etkisiz eleştiri.

безлѣсный ormansız.

безлѣй||кий kişiliksiz; веçhesiz; ~кая жизнь веçhesiz bir hayat; ~кий человек kişiliksiz [bir] insan; ~кая ма-рионѣтка kişiliksiz bir kukla; ~кость ж. kişiliksizlik.

безлѣичный см. безлѣйкий.

безлунн||ый aysız; ~ая ночь aysız bir gece.

безлюд||ный tenha; ıssız (необитаемый); ~ье с. (недостаток в людях) adamsızlık.

безмѣн м. el kantarı.

безмѣрн||о ölçüsüz; он ~ рад sevincine payan yok; ~ый ölçüsüz, sonsuz; ~ая любовь ölçüsüz bir sevgi; ~ое счастье sonsuz mutluluk.

безмозглый разг. beyinsiz.

безмолв||ие с. sessizlik; в мѣре ~ия (в глубинах морей, океанов) sessizlik dünyasında; ~ный 1. sözsüz; ~отвѣт sözsüz cevap; 2. sessiz; ~ лес sessiz orman; ~ство-вать susmak; sessizlik içinde olmak (о лесе и т. п.).

безмоторный motorsuz; ~ полѣт süzülerek uçuş.

безмятежн||ый: ~ая жизнь huzur ve sükûn içinde geçen hayat; спать ~ым сном mişil mişil uyumak.

безнадѣжн||о umutsuzcasına, umutsuz umutsuz; ~от-стать от кого-либо birinden umutsuzluk verecek kadar geri kalmak; ~ость ж. umutsuzluk; ~ый umutsuz; ~больной umutsuz hasta, ümit kesilmiş hasta; ~ое поло-жение umutsuz durum; он был отправлен в больницу в ~ом состоянии umutsuz halde hastaneye kaldırıldı.

безнадзорный bakımsız.

безнаказанн||о ceza görmeksizin; ~ый cezasız kalmış; оставит ~ым cezasız bırakmak; остаться ~ым cezasız kalmak.

безналичн||ый: продажа по ~ому расчёту peşinatsız satış.

безначалье с. başsızlık.

безногий bacaksız; bir bacağı olmayan (одноногий).

безнравственн||о 1. нареч. ahlakdışı biçimde, ah-laksızca; 2. безл. в значении сказ. ahlakdışıdır, ah-laksızlıktır; ~ость ж. ahlaksızlık; ~ый ahlaksız; ahlakdışı (о поступке и т. п.).

безо см. без.

безобидн||ый masum; zararsız (безвредный); ~ая шут-ка zararsız bir şaka.

безоблачн||ый bulutsuz; ◇ ~ое счастье gölgesiz/göl-genmemiş mutluluk.

безобраз||ие с. 1. (уродство) çirkinlik; 2. (безобраз-ный поступок) kepezelik; 3. в значении сказ. разг.: [какое] ~! ne çirkin şey!, rezalet!; что за ~! nedir bu

kepezelik?!; ~ить (уродовать) çirkinleştirmek; ~ник м. разг. şirret herif; külhanbey; ~ничать разг. kepezelikler yarmak; ~ный 1. (о внешности) çirkin, gudubet; 2. pek çirkin; ~ поступок pek çirkin/yüz kızartıcı davranış.

безоговорочн||о koşulsuz [olarak]; ~ поддерживать кого-что-либо birine, bir şeye kayıtsız destek vermek, birini, bir şeyi koşulsuz desteklemek; ~ый koşulsuz; ~ая капитуляция kayıtsız şartsız teslim.

безопасн||о: здесь ~ burası emin bir yerdir; это совер-шенно ~ bunun hiç bir tehlikesi yoktur; ~ость ж. güven-lik; госудáрственная ~ devlet güvenliği, ulusal güven-lik; ~ границ sınırların güvenliği; силы ~ости güven-lik güçleri/kuvvetleri; принять мѣры ~ости güvenlik ön-lemeleri almak; чувствовать себя в ~ости kendini güven-lik içinde hissetmek; островок ~ости (на пешеходных переходах) refüj; ~ый 1. tehlikesiz; emin; ~ое место emin bir yer; 2. (безвредный) zararsız; ◇ ~ая бритва jilet.

безоружный также в значении суц. м. silahsız.

безостановочн||о durmamacasına; aralıksız; ~ый aralıksız.

безостый (о злаках) kılçıksız.

безотвѣтн||ый 1. karşılıksız; ~ая любовь karşılıksız aşk; 2. (кроткий) ağızsız.

безотвѣтственн||о sorumsuzca; ~ость ж. sorum-suzluk; ~ый sorumsuz; sorumsuzca; ~ое лицо sorumsuz kişi; ~ые действия sorumsuzca eylemler.

безотказный (о моторе и т. п.) arızasız [işleyen].

безотлагательн||о ivedilikle, geciktirilmeden; ~ый ivedilikle yapılması gereken, geciktirilemez.

безотносительно (к чему-либо) bağımsız olarak.

безотрадн||ый (мрачный) iç karartıcı, karanlık.

безотчётный (бессознательный) insiyaki; ~ страх in-siyaki korku.

безошибочн||о hatasız olarak, hata edilmeden; şaşma-dan (точно); ~ость ж. doğruluk (правильность); şaş-mazlık (точность); ~ый hatasız; doğru (правильный); şaşmaz (точный); ~ диагноз также перен. şaşmaz teşhis.

безработ||ица ж. işsizlik; ~ный также в значении суц. м. işsiz.

безраздѣльн||ый: ~ое господство mutlak/rakipsiz ha-kimiyet.

безразлич||ие с. kayıtsızlık, ilgisizlik, umursamazlık; ~но 1. kayıtsızca, umursamazlıkla; относиться ~ к чему-либо bir şeye karşı ilgisiz/kayıtsız kalmak; 2. в значении сказ. farketmez, hepsi bir; ~ный ilgisiz, kayıtsız, umursa-maz; с ~ным видом kayıtsız bir tavurla, umursamaz bir görünüşle.

безрассудн||о akılsızca; düşüncesizce; ~ный akılsızca; düşüncesizce; ~ство с. akılsızca davranış; düşüncesizlik.

безрезультатн||о sonuçsuz [olarak]; ~ый sonuçsuz; başarısız (безуспешный).

безрогий boynuzsuz.

безро́потн||о ses çıkarmadan, mırıldanmadan; ~ый (*покорный*) muti; ~ое повинове́ние hiç ses çıkarmadan boyun eğme.

безрука́вка *ж.* kolsuz ceket.

безру́кий **1.** kolsuz, çolak; **2. перен. разг.** çolpa.

безры́бье *с.:* на ~ и рак рыба *погов.* koyunun bulunduğu yerde keçiye Abdurrahman Çelebi derler.

безубы́точн||ый: ~ое предприятие zarar etmeyen işletme.

безуда́рный *лингв.* vurgusuz.

безу́держн||ый zaptolunmaz; dizginsiz; coşkun (*бурный*); ~ая а́лчность dizginsiz bir para hırsı.

безуко́ризненн||о kusursuz [biçimde]; ~ бе́лого цвёта duru beyaz renkte; ~ый kusursuz; ~ое произноше́ние kusursuz telaffuz.

безу́м||ец *м.* çılgın, deli; ~ие *с.* çılgınlık, delilik; довести кого-либо до ~ия çıldırtmak, delirtmek; любить кого-либо до ~ия çıldırmasıya/çılgınlar gibi sevmek; ~но *delice*[sine], çılgınca; müthiş; ~ влюблённый *в кого-либо* *birine* deli gibi âşık; ~ увлекаться *чем-либо* *bir şey* delisi olmak; я ~ уста́л müthiş yorulдум; ~ный **1.** *также в значении суц. м.* deli; он бежа́л как ~ deliler gibi koşuyordu; **2.** (*безрассудный*) *delice*, çılgınca; стро́ить ~ные пла́ны *delice planlar* kurmak; **3. разг.** çılgın; müthiş; ~ная ра́дость çılgın bir sevinç; ~ная уста́лость müthiş yorgunluk; ~ство *с.* çılgınlık, delilik; ~ствовать çılgınlıklar уармак.

безупре́чн||о kusursuz; mükemmelen; ~ость *ж.* kusursuzluk; tertemiz olma; ~ый kusursuz; pürüzsüz; mükemmel; ~ая репутация lekesiz ad; ~ая раба́та kusursuz çalışma; tertemiz işçilik (*о качестве изделия*).

безуслóвн||о kuşkusuz; он, ~, прав kuşkusuz, hakkı var; ~ый kayıtsız şartsız; ~ успех kuşku götürmez bir başarı; ~ое уваже́ние неза́висимости (*государства*) bağımsızlığına kayıtsız şartsız saygı gösterme; ◇ ~ рефлéкс şartsız refleks.

безуспе́шн||о başarısızlıkla; он пыта́лся, но ~ denedi ama başarılı olamadı; ~ый başarısız.

безу́сый bıyıksız.

безутéшный tesellisiz.

безу́хий kulaksız.

безуча́стн||о ilgisizce, kayıtsız kayıtsız; ~ый ilgisiz, umursamaz; ~ое отноше́ние ilgisizlik, umursamazlık; остава́ться ~ым *к чему-либо* *bir şeye* ilgisiz kalmak; быть ~ым зрите́лем *чего-либо* *bir şeye* seyirci kalmak.

безъя́дерн||ый: ~ая зо́на nükleer silahlardan arındırılmış bölge.

безыде́йн||ость *ж.* ileri fikirlerden yoksun olma; ~ый ileri fikirlerden yoksun.

безызвё́стный adsız, meçhul.

безымя́нный adsız, imzasız (*анонимный*); ◇ ~ па́лец adsız parmak.

безынициа́тивн||ость *ж.* inisiyatifsizlik; ~ый inisiyatifsiz, pasif.

безысхо́дн||ый çaresiz; ~ое го́ре çaresiz dert; ~ая нужда́ koyu sefalet.

бе́йка *ж.* biye.

бе́йсбо́л *м.* beyzbol; ~ист *м.* beyzbolcu; ~ьный beyzbol°.

бекáс *м.* bataklık çulluğu.

бекóн *м.* bekin.

бел||ённый badanalı (*о потолке и т. п.*); kastarlı (*о ткани*); ~ёсый акcíл; ~еть, побелеть **1.** ağarmak, beyazlaşmak; **2. только несов.** вдали́ ~ели до́мики uzakta küçük beyaz evler görünüyordu; ~изна́ *ж.* beyazlık; ~йла *мн. ч. 1.* (*краска*) çinko beyazı (*цинковые*); üstübeç(cí) (*свинцовые*); **2. (для лица)** aklık; ~ить **1.** (*стены и т. п.*) badana etmek, kireçlemek; **2. текст.** kastarlamak.

бе́л||ичий **1.** sincap°; **2.** sincap; ~ичья шу́ба sincap kürk; ~ка *ж.* sihcap(bı).

белко́в||ый proteinli, albüminli; ~ые соедине́ния proteinli bileşikler.

беллетри́ст *м.* romancı (*романист*); öykücü (*новелист*); ~ика *ж.* edebiyat, güzel-yazın.

белово́й: ~ экземпляр temize çekilmiş nüsha, beyaz.

белогварде́||ец *м.* Beyaz Muhafız; ~йский Beyaz Muhafız°.

бел||о́к *м.* **1.** ак; яичный ~ yumurta akı; **2. биол., хим.** protein, albümiri; **3.** ак; ~кí [глаз] göz akları.

белокрóвие *с. мед.* lösemi.

белоку́рый sarı saçlı, sarışın.

белору́с *м., ~ка ж.* Belorus; ~ский Belorus°; ~ язы́к Belorusça.

белосне́жн||ый karbeyaz, sakız gibi; ~ая соро́чка sakız gibi gömlek.

белу́га *ж.* mersin morinası, beluga.

белу́ха *ж.* ak balina.

бе́л||ый **1.** beyaz; ак; **2. в значении суц. м.** Beyaz [Muhafız]; **3. ~ые в значении суц. мн. ч.** шахм. beyazlar; коро́ль ~ых beyaz şahı; игра́ть ~ыми beyazlarla ойнамак; **4. этн.** beyaz; ◇ ~ хлеб beyaz/has ekmek; ~ое вино́ beyaz şarap; ~ые но́чи beyaz gece[ler]; ~ые стихи́ uyaksız koşuk; ~ медве́дь kutup ayısı, beyaz ayı; *среди* ~а дня güpegündüz; выбросить ~ флаг beyaz bayrak çekmek.

белъ||йец *м., ~йика ж.* Belçikalı; ~ййский Belçika°.

белъ||ё *с.* çamaşır; *нижнее* ~ iç çamaşırı; *женское* ~ kadın çamaşırları; *постельное* ~ yatak çarşafları; ◇ *в одном* ~é bir don bir gömlek; ~евóй çamaşır°.

белмо́ *с.* misafir.

белъэта́ж *м. театр.* birinci balkon.

бенга́||лец *м., ~лка ж.* Bengalli; ~льский Bengal°; ~язы́к Bengalce; ◇ ~ о́гонь maytap(bı), Bengal ateşi.

бензи́н *м.* benzin; ~овый benzin°; ~ двигатель/мотор benzinli motor.

бензо||ба́к *м.* benzin deposu; ~запра́вочный: ~ запра́вочная ста́нция *см.* бензokolónка; ~запра́вщик *м.*

benzin tankeri; ~колóнка ж. benzin istasyonu; ~прóвóд м. benzin borusu; ~хранилище с. benzin tankı.

бенуár м. театр. benivar.

бéрег м. kıyı, sahil, kenar; yaka; ~ мóря deniz kıyısı/sahili; отдыхáть на ~у мóря deniz sahilinde dinlenmek; противополо́жный ~ karşı yaka; вýйти из ~ов (о реке) taşmak; сойтí на бéрег kıyıya çıkmak/inmek; karaya ayak basmak; ~овóй kıyı°, sahil°; ~ вéтер kıyı rüzgarı; ~áя лíния kıyı çizgisi; ~овáя полóса kıyı şeridi; ~овáя охрáна sahil muhafızları.

бередíть kurcalamak; ~ рáну yarayı kurcalamak/yarayı kurcalayıp azdırmak; yaraya tuz biber eklemek перен.

бережлív||о idare ile, tutumla; ~ расхóдовать что-либо idare ile harcamak; ~ость ж. idare, tutum; tutumluluk; ~ый idareli, tutumlu; ~ая хóзяйка idareli ev kadını.

бéрежн||о özenle, özenerek; ~ый özenli; ~ ухóд özenli bakım; ~ое отношéние к кáдрам kadrolara özen gösterme.

берéз||а huş; akağaç (белая); ~овый huş°, akağaç°.

берéмeнн||ая gebe, hamile; ~ость ж. gebelik, hamilelik.

берéт м. bere.

берé||чь 1. saklamak; ~ что-либо как пáмьять hatıra olarak saklamak; 2. korumak; ~ от сýрости rutubetten korumak; 3. (экономитъ) idareli harcamak; ~ врéмя vaktini boşuna harcamamak, vakitten tasarruf etmek; 4. [iyi] bakmak; ~ себя/своё здóровье kendine/sıhhatine işi bakmak; ~гí сýна oğluna iyi bak; ~чься sakınmak; ◇ берегíсь! dikkat ol!

бérкут м. altın kartal.

берлóга ж. ayı ini, in.

берцóв||ый: ~ая кость анат. kavalkemiği (большая); kamışkemiği (малая).

бес м. cin(nni); şeytan.

бесéд||а ж. konuşma; söyleşi, sohbet (также дружеская); görüşme (переговоры, встреча); mülakat (также интервью); литературные ~ы edebiyat sohbetleri; провести ~у bir sohbet düzenlemek (устроить собеседование); bir konuşma yapmak (поговорить; переговорить); mülakat yapmak (взять интервью).

бесéдка ж. kameriye, çardak(ğı).

бесéдовать söyleşmek, sohbet etmek; konuşmak (разговаривать).

бесíть, взбесíть kudurtmak; это егó бесíло buna ifrit oluyordu; ~ся, взбесíться в разн. значениях kudurtmak.

бесклáссовый (об обществе) sınıfsız.

бескóзырка ж. [sipersiz] kep.

бескомпромíссн||о tavizsiz/ödünsüz olarak; ~ость ж. tavizsiz tutum, taviz vermeme; ~ый tavizsiz, ödünsüz, uzlaşmasız; вестí ~ую борýбу с... karşı ödünsüz bir savaşım vermek.

бесконéчн||о sonsuzca, sonsuza kadar, sürgit, alabil-diğine; ~ мáлая величинá мат. sonsuz küçük nicelik; ~ растúщие налогí sonsuza kadar/sürgit artan vergiler;

ночь тянúлась ~ gece bitmek bilmiyordu; я ~ рад alabil-diğine sevinçliyim; ~ость ж. sonsuzluk; ~ матéрии филос. maddenin sonsuzluğu; продолжáться/тянúться до ~ости sonsuza kadar uzamak; ~ый 1. sonsuz; вселénная ~а evren sonsuzdur; 2. (радость и т. н.) sonsuz; 3. sonu gelmez; bitmez tükenmez, bitmek bilmeyen, bitip tükenmek bilmeyen, ardı arkası kesilmeyen; ~ые спóры sonu gelmez tartışmalar; ~ые конфликты ardı arkası kesilmeyen anlaşmazlıklar/çatışmalar; ~ые дýмы bitmek tükenmek bilmeyen düşünceler; ~ая дорóга bitmez tükenmez/bitmek bilmeyen yol.

бескóнтрóльн||о denetimsiz [olarak]; ~ость ж. denetimsizlik; kontrolsüzlük; пользóваться своéй ~остью denetimsiz konumundan yararlanmak; ~ый denetimsiz, kontrolsüz; ~ая зóна kontrolsüz bölge.

бескóрыстн||о çıkar gözetmeden; ~ый çıkar gözetmez/gözetmeyen; ~ая брáтская взаимопóмощь çıkar gözetmeyen kardeşçe yardımlaşma.

бескрáйн||ий uçsuz bucaksız; ~ие нýвы gözün alabil-diğine uzanan ekili tarlalar.

бескрíзисн||ый bunalımsız; ~ое развítие эконóмики ekonominin bunalımsız gelişmesi.

бескрóвный 1. kanı çekilmiş, soluk; 2. перен. kansız.

бескультúрье с. разг. kültürsüzlük.

бесновáться kudurmak.

беспáлый parmaksız.

беспáмьятств||о с. baygınlık; впасть в ~ bayılmak, kendinden geçmek; в ~е gözü dönerek.

беспартíйный также в значении сущ. м. Parti üyesi olmayan.

бесперебóйн||о kesintisiz [olarak]; aksamadan; станóк работáет ~ tezgah aksamadan çalışıyor; ~ый kesintisiz; ~ая работá машин makinelerin aksamadan çalışması.

беспéчн||о sorumsuzca, özenmeden; kaygısızca, tasasızca (беззаботно); жить ~ kaygısız tasasız bir ömür sürmek; ~ относиться к своím обязáностям görevini pek özenmeden/savsakça yapmak; ~ость ж. özensizlik; kaygısızlık, tasasızlık (беззаботность); ~ый kaygısız, tasasız; ~ое отношéние к [своéй] работé işine özenme-me, işini savsakça yapma.

беспилóтный pilotsuz; ~ самолёт-развéдчик pilotsuz keşif uçağı.

беспíсьмeнн||ый yazısı olmayan; ~ые языкí yazısı olmayan diller.

бесплáновость ж. plansızlık; ~ый plansız; ~ая эконóмика plansız ekonomi.

бесплáтн||о parasız, para ödemedен; ~ый parasız.

бесплóд||ие с. 1. kısırlık; 2. (о почве) kısırlık, çoraklık; ~ность ж. 1. см. бесплóдие 2; 2. перен. kısırlık, boşunalık; ~ный 1. kısır; 2. (о почве) kısır, çorak, verimsiz; 3. перен. kısır, boşuna [olan]; ~ные усíлия boşuna çabalar.

бесповорóтн||о kesin olarak; ~ый kesin.

бесподóбный разг. eşsiz, benzersiz.

беспозвоночн||ый 1. omurgasız; 2. ~ые в значении *сущ. мн. ч. зоол.* omurgasızlar.

беспокó||ить 1. rahatsız etmek, tedirgin etmek; sıkıntı vermek; шум не ~ит? gürültüden tedirgin olmuyor musun?; eгó ~или комары sivrisinekten rahatsız oldu; 2. endişelendirmek, telaşlandırmak (*вызывать тревогу*); kaygılandırmak (*вызывать озабоченность*); kuşkuya düşürmek (*вызывать сомнения*); проблемы, ~ящие общественность kamuoyunu kaygılandıran sorunlar; 3. (*волновать*) meraklandırmak; меня ~ит не это merak ettiğim bu değil; ~иться 1. merak etmek; telaşlanmak; óбо мне не ~йся beni merak etme; 2. (*утруждать себя*) zahmet etmek; пожалуйста, не ~йтесь [aman] zahmet etmeyin, rahatsız olmayın.

беспокóйн||о 1. huzursuz huzursuz; ~ смотреть по сторонам çevresine huzursuz huzursuz/kuşkuyla bakmak; больной спал ~ hastanın uykusu rahatsızdı; 2. *безл. в значении сказ.* в городе ~ şehir huzursuzluk içinde; ~ый 1. rahatsız, rahatsız edici; sıkıntılı; ~ая дорога sıkıntılı yol; ~ая работа gaili iş; 2. rahatsız, huzursuz; ~ сон rahatsız uyku; ~ взгляд huzursuz bakış; [eгó] ~ая жизнь yaşadığı tedirgin hayat.

беспокóйств||о с. 1. endişe; испытывать ~ endişe duymak; ~ызвать ~ общественности kamuoyunu kuşkuya düşürmek; 2. tedirginlik; стать истóчником ~а для ко-го-либо biri için huzursuzluk/tedirginlik kaynağı olmak; причинять ~ прáвящим кругám egemen çevreleri tedirgin etmek/huzursuzlandırmak; ◇ извините за ~! rahatsız ettim, affedersiniz!

бесполéзн||о 1. yararsız [olarak]; boşuna; 2. в значении *сказ.* yararsızdır; спóрить ~ tartışmak yararsızdır, tartışmakta yarar yok; ~ость ж. yararsızlık; kısırlık (*бесплодность*); ~ый yararsız; kısır, boş (*бесплодный*).

беспóл||ый биол. eşeysiz; ~ое размножение döllemsiz çoğalma.

беспóмощн||о çaresizlikle; ~ость ж. çaresizlik; испытывать чувство ~ости перед кем-чем-либо karşısında çaresizlik duygusunu duymak; ~ый çaresiz; ~ больной yardıma muhtaç hasta.

беспоряд||ок м. 1. karışıklık; на столе ~ masanın üstü dağınık; в комнате пóлный ~ oda darmadağın[ık]; в бумагах/документах ~ evrak karışık; 2. ~ки мн. ч. (*волнения*) kargaşalıklar, karışıklıklar; ~ызвать ~ки karışıklıklar çıkarmak; ~очно düzensizce; systemsiz [olarak] (*бессистемно*); ~ость ж. düzensizlik; karışıklık, kargaşalık; systemsizlik (*бессистемность*); ~ уличного движения trafik kargaşalığı; ~очный даğınıк, karışık; düzensiz; ~очная жизнь düzensiz yaşam; ~очные записи systemsiz olarak tutulan notlar; открóить ~очную стрельбу sağа sola rasgele ateş etmeye başlamak.

беспосáдочный: ~ полёт non-stop uçuş.

беспóчвенный temelsiz, asılsız.

беспóшлинный gümrüksüz; ~ ввоз товаров gümrüksüz ithalat.

беспощáдн||о amansızca; ~ бороться с чем-либо kıyasıya mücadele etmek; ~ый amansız, acımasız; ~ая критика acımasız eleştir[i]ler.

беспрáв||ие с. haklardan yoksunluk; ~ный haklardan yoksun; совершенно/пóлностью ~ her hakkından yoksun.

беспредéльн||ый sonsuz, sınırsız; рáдость eгó была ~а sevincine payan yoktu.

беспредмётный amaçsız; içeriksiz (*бессодержательный*).

беспрекослóвн||о itirazsız; ~ый: ~ое исполнение приkáза emrin itirazsız yerine getirilmesi.

беспрепáтственн||ый serbest; ~ое развитие торговли ticaretin tam serbesti içinde gelişmesi.

бесперерывн||о aralıksız, durmadan; ara vermeden; ~ый aralıksız.

беспрецедéнтный [geçmişte] emsali olmayan; ~ слóчай geçmişte emsali olmayan bir olay.

беспрíбыльн||ый kâr getirmeyen.

беспрíзорн||ик м. barnaksız/başı boş çocuk; ~ый 1. (*заброшенный*) bakımsız; 2. (*о детях*) bannaksız, başı boş, serseri; 3. в значении *сущ. м. см.* беспрíзорник.

беспрímёрный eşsiz; ~ героизм eşsiz kahramanlık.

беспрíнципн||ость ж. ilkesizlik; ~ый ilkesiz.

беспрíстраст||ие с. yansızlık; ~но yan tutmadan; ~ность ж. yansızlık; ~ный yansız.

беспрíчíнн||о nedensiz; ~ый nedensiz, sebepsiz.

беспрíютный bannaksız.

беспробúдн||о: он ~ спал цéлых двáдцать часóв yirmi saat deliksiz uyudu; ~ый (*о сне*) deliksiz.

беспрóволочн||ый telsiz; ~ая связь telsiz haberleşme.

беспросвётн||ый 1. kapkara; ~ая тьма zifiri karanlık; 2. *перен.:* ~ая нищета içinde çıkmaz sefalet.

беспросыпно hiç uyanmadan.

беспроцéнтный faizsiz.

беспýт||ный ahlaksız; ~ство с. ahlaksızlık.

бессвúзн||ость ж. rabitasızlık; ~ый rabitasız; kopuk (*отрывочный*); ~ая речь, ~ые слова rabitasız sözler.

бессемéйный ailesi olmayan.

бессердéч||ие с. kalpsizlik; ~ный kalpsiz; vurdumduymaz (*бездушный*); ~ное отношение к кому-либо birine kalpsizce davranma.

бессéй||лие с. 1. güçsüzlük; 2. (*беспомощность*) çaresizlik, aciz(czi); ~льный 1. güçsüz; dermansız; ~льные руки dermansız kollar; 2. âciz, çaresiz; он ~лен вам помóчь size yardım etmekten âcizdir; тут и он ~лен bu durum karşı sında o da çaresizdir.

бессистéмн||ость ж. systemsizlik; ~ный systemsiz.

бесслédн||о iz bırakmadan; ~ый: ~ое исчезновение iz bırakmadan kaybolma.

бесслóвесный (*безропотный*) ağızsız.

бессмéнный daimi.

бессмёрт||ие с. ölümsüzlük, ölmezlik; обрестí ~ ölümsüzlüğe kavuşmak; ~ник м. бот. ölmezçiçek, herdemtaze; ~ный ölümsüz, ölmez.

бессмысленн||о 1. anlamsız yere; ~ истраченные средства anlamsız yere/boşuna har canan para; он ~ смотрел по сторонам anlamsız anlamsız etrafına bakıyordu; 2. *безд.* в значении сказ. anlamsız; об этом говорить ~ bundan söz etmek anlamsızdır; ~ость ж. anlamsızlık; ~ый 1. anlamsız; ~ набор слов anlamsız söz kalabalığı; 2. (*бесцельный*) boş, anlamsız; ~ая жизнь boş bir hayat; 3. (*неразумный*) akılsız; ~ поступок akılsızca davranış; ◇ ~ые глаза anlamsız gözler.

бессмыслица ж. *разг.* saçma; ipe sapa gelmez laflar.

бесснежный karsız.

бессовестн||о utanmadan, utanmazca, yüzsüzce (*нагло*); insafsızca (*нечестно*) было бы ~ insafsızlık olur, insafa sığmaz; ~ость ж. utanmazlık; ~ый yüzsüz (*наглый*); insafsız (*нечестный*); ~ обман utanmazca bir aldatmaca.

бессодержательн||ость ж. içeriksizlik; ~ый içeriksiz; кф, boş (*пустой*).

бессознательн||о insiyaki olarak (*инстинктивно*); bilinçsizce (*несознательно*); ~ость ж. insiyaki oluş; ~ый 1.: она была в ~ом состоянии baygındı, bayılmıştı; 2. insiyaki (*инстинктивный*); bilinçsiz (*несознательный*).

бессонн||ица ж. uykusuzluk; ~ый uykusuz.

беспорн||о 1. *перен.* tartışma götürmez biçimde; 2. *безл.* в значении сказ. tartışma götürmez; это ~ orası tartışma götürmez; ~ый tartışma götürmez; ~ая истина tartışma götürmez bir gerçek.

беспробренник м. çıkarsız.

беспрочно||ый vadesiz, süresiz; ~ое соглашение süresiz anlaşma; ~ отпуск süresiz izin.

бессточн||ый dışarıya akışsız; ~ое озеро dışarıya akışsız göl, dışarıya akışı olmayan göl.

бесстраш||ие с. korkusuzluk, korkmazlık, ~но korkusuzca, korkmadan; ~ный korkusuz.

бесстыд||ник м., ~ница ж. *разг.* utanmaz, edepsiz; ~ный utanmaz, edepsiz; galiz, pis (*непристойный*); ~ная ложь utanmazca/yüzsüzce yalan; ~ство с. utanmazlık/edepsizlik.

бесчётный см. бесчисленный.

бестактн||о patavatsızca; nezaketsizce (*неделикатно*); ~ость ж. 1. takt sahibi olmama; 2. (*поступок*) patavatsızlık; ~ый patavatsız, takt sahibi olmayan, sözünü bilmez; patavatsızca; nezaketsizce (*неделикатный*); ~ вопрос patavatsızca bir soru; ~ поступок patavatsızca davranış, patavatsızlık.

бесталанн||ый istidatsız.

бестолков||шина ж. *разг.* karışıklık; в делах полная ~ işler karmakarışık; ~ый 1. anlayışsız; 2. (*бессвязный*) rabıtasız, ipsiz sapsız.

бестолоч||е ж. *разг.* 1. см. бестолковщина; 2. (*о человеке*) budala.

бесформенн||ость ж. biçimsizlik; ~ый biçimsiz.

бесхарактерный iradesiz.

бесхвостый kuyraksız.

бесхитростный sade; saf.

бесхóзный sahipsiz.

бесхóзяйственн||ость ж. idaresizlik; ~ый idaresiz.

бесцвётн||ость ж. 1. renksizlik; 2. *перен.* renksizlik, siliklik; ~ый 1. renksiz; 2. *перен.* renksiz, silik; ~ая роль silik bir rol.

бесцельн||о gayesiz [olarak]; ~ проведённое время değerlendirilmeden geçen zaman; ~ый gayesiz, amaçsız.

бесцén||ный paha biçilmez; ~ок м. *разг.*: отдать за ~ yok pahasına/yokuna satmak.

бесцеремонн||о laubalice; küstahça (*нагло*); ~ость ж. laubalilik; küstahlık (*наглость*); ~ый laubali; küstah (*наглый*); ~ поступок laubalice davranış.

бесчеловечн||ость ж. insanlıkdışılık; ~ый insanlıkdışı; ~ая эксплуатация insanlıkdışı sömürü.

бесчест||ить, обесчестить namusunu lekelemek, şerefini iki paralık etmek, rezil etmek (*позорить*); yerin dibine batırmak (*поносить*); ~ный namussuz; ~е с.: нанести ~ кому-либо birinin namusunu lekelemek.

бесчисленн||ый sayısız, hadsiz hesapsız; ~ое множество примеров sayısız örnekler; преодоление ~ых препятствий sayısız engelin aşılması.

бесчувственн||ость ж. (*бессердечие*) vurdumduymazlık, kalpsizlik; ~ый 1. duygusuz; baygın (*лишившийся чувств*); 2. (*бессердечный, равнодушный*) vurdumduymaz, kalpsiz; ~ое отношение к кому-либо birine karşı vurdumduymazca davranma.

бесчувстви||е с. 1. (*беспамятство*) baygınlık; она была в ~и kadın baygındı/bayılmıştı; напоить до ~я sızdırıncaya kadar içirmek; избить до ~я bayılınca-ya kadar dövmek; 2. (*равнодушие*) vurdumduymazlık, kayıtsızlık.

бесшóмн||о gürültü etmeden, sessizce; ~ый gürültüsüz, sessiz; ~ мотор sessiz motor.

бёта ж. beta; ~-распад м. *физ.* beta dezentegrasyonu; ~-частицы мн. ч. (*ед. ч. бёта-частица ж.*) *физ.* beta parçacıkları.

бетон м. beton; ~ировать betonlamak; ~ка ж. *разг.* beton yol; beton pist ав.; ~ный бетон°; бетон (*из бетона*).

бечевá ж. kalın ip, halat.

бечёвка ж. ince ip, sicim.

бёшен||о kudurmuşcasına, deli[ler] gibi; ~ нападать на кого-что-либо kudurmuşcasına saldırmak; у меня ~ было сердце yüreğim deli gibi atıyordu; ~ство с. 1. (*болезнь*) kuduz [hastalığı]; 2. (*ярость*) taşkın öfke; прийти в ~ kudurmak; привести кого-либо в ~ kudurtmak; ~ый 1. kuduz; ~ые нападки/наскоки kuduzca saldırılar; ~ая собака kuduz köpek; 2. kudurgan; çılgınca; müthiş; у него ~ характер kudurgandır; ~ая скорость müthiş bir hız; ~ые аплодисменты çılgınca alkışlar; ~ое сопротивление azgın direniş; ◇ ~ые прибыли fahiş kar[lar].

биатлón м. *спорт.* biatlon; ~ист м. biatloncu.

библиограф м. bibliyograf; ~ический bibliyografik, kaynakçal.

библиография *ж.* bibliyografiya, kaynakça.

библиоман *м.* bibliyoman, kitap delisi; *ния ж.* bibliyomani, kitap deliliği.

библиотека *ж.* kitaplık, kütüphane; передвижная ~ gezici kütüphane; детская ~ çocuk kütüphanesi; ~рь *м.* kütüphaneci, kitaplık memuru; ~читальня okuma salonlu kütüphane/kitaplık.

библиотековедение *с.* kitaplıkbilim.

библиотечный kitaplık°.

библиофил *м.* kitapsever; kitaptanır; ~ство *с.* kitap-severlik.

Библия *ж.* Kutsal kitap(bı), Kitabı mukaddes.

бивень *м.* (слоновий) fildişi.

бигудй *мн. ч. нескл.* bigudi.

бидон *м.* bidon; молочный ~ sut bidonu.

биение *с.* atış; ~ сердца kalbin atışı.

бизнес *м.* iş.

бизнесмен *м.* iş adamı.

бизон *м.* bizon.

билет *м.* в разн. значениях билет; cüzdan; автобусный ~ otobüs bileti; военный ~ askerlik cüzdanı; студенческий ~ öğrenci kimlik kartı; шебеке; ; проездной ~ paso; партийный ~ parti cüzdanı/kartı экзаменационный ~ soru kağıdı; ~ёр *м.* kontrolör; ~ный: ~ная касса gişe.

биллион *м.* bilyon, milyar.

бильярд *м.* 1. (игра) bilardo; 2. (стол) bilardo masası; ~ная *ж.* bilardo salonu; ~ный bilardo°; ~ шар bilardo topu.

бинóкль *м.* dürbün.

бино́м *м. мат.* ikiterimli; ~ Ньютона Newton ikiterimlisi.

бинт *м.* sargı bezi; ~овать, забинтовать sargı bezi ile sarmak.

биограф *м.* birinin biyograf, yaşamöykücü; ~ический biyografik, yaşamöyküsel.

биографи́я *ж.* 1. yaşamöyküsü, biyografi; 2. yaşam; случай из [его] ~и yaşamında yer alan bir olay.

биолог *м.* biyolog, biyolojist; ~ический biyolojik; biyoloji°; ~ическое оружие biyolojik silah[lar]; ~ическая война biyolojik savaş.

биология *ж.* biyoloji; космическая ~ uzay biyolojisi.

бионика *ж.* biyonik(ği).

био|ресурсы *мн. ч.:* сохранять ~ моря deniz[ler]in biyolojik kaynaklarını korumak; ~ритмы *мн. ч.* biyolojik ritimler; ~сфера *ж.* biyosfer; ~физика *ж.* biyofizik(ği); ~физический biyofiziksel; ~химия *ж.* biyokimya; ~химический biyokimyasal.

бипатри́д *м.* (лицо с двойным гражданством) iki uyruklu.

бирж|а *ж.* borsa; фондовая ~ esham ve tahvilat borsası; валютная ~ döviz borsası; ◇ ~ труда iş borsası; ~евóй borsa°; ~евáя игра borsa oyunu.

бирма́н|ец *м., ~ка ж.* Birmanyalı, Birman; ~ский Birmanya°, Birman°.

бирюз|а *ж.* firuze; ~овый 1. firuze taşlı; ~овые серьги firuze taşlı küpe; 2. firuze; ~овое море firuze deniz; ~ового цвета firuze.

бирю́льки *мн. ч.:* играть в ~ kıvrır zıvırla/abesle uğraşmak.

бис bisl; исполнить что-либо на ~ bis etmek.

бисер *м.* собир. küçücük boncuk(ğu); ◇ метать ~ перед свиньями аула kaval çalmak; ~ный boncuklu; ◇ ~ почерк inci gibi yazı.

бисировать также сов. bis etmek.

бисквіт *м.* кул. bisküvi.

биссектриса *ж. мат.* açıortay.

битва *ж.* meydan savaşı.

битко́м tıklım tıklım; tıka basa; ~ набитый портфелъ tıka basa dolu bir çanta; вагон набит ~ vagon tıklım tıklım/tıklım tıklım dolu.

бито́к *м.* köfte.

бит|ый kırık (разбитый); çatlak (треснувший); ◇ ~ая птица собир. kesilmiş kümes hayvanları; ~ час tam bir saat.

бить, побить, пробить, разбить 1. только несов. vurmak; dövmek; ~ по мячу topa vurmak; ~ по воротам спорт. şut çekmek/atmak; ~ штрафной [удар] спорт. ceza vuruşu çekmek; ~ крыльями (о птице) kanat çırmak; ~ в дверь кулаком kapıyı yumruklamak; [здесь] бьёт током elektrik çarptıyor; волны били о берег dalgalar kıyıyı dövüyordu; в лицо [мне] бьёт резкий ветер sert bir rüzgar yüzüme çarptıyor; 2. сов. побить dövmek, dayak atmak; yumruk atmak, yumruklamak (кулаками), tekme atmak, tekmelemek (ногами); kamçılamak (плетью); кто тебя побил? seni döven kim?; 3. только несов. vurmak; kesmek; ~ зайца tavşan vurmak; ~ скот[ину] hayvan kesmek; ~ рыбу остройгой zipkinla balık vurmak; 4. только несов. dövmek; vurmak; ~ без промаха (об охотнике и т. п.) her attığını vurmak; ~ мимо цели hedefe isabet ettirememek; ~ из орудий по окопам siperleri dövmek; били зенитки uçaksavarlar ateş ediyordu; 5. только несов. (об оружии): на сколько метров бьёт этот пистолет? bu tabancanın atımı kaç metre?; 6. сов. разбить (посуду, стекла) kırmak; разбить стакан bardağı kırmak; 7. только несов. vurmak; ~ в барабан davul vurmak/dövmek; ~ в колокол çan çalmak; 8. сов. пробить: ~ тревогу alarm işareti vermek; пробили отбой/вечернюю зорю yat borusu öttü; 9. сов. пробить çalmak; бьёт одиннадцать saat on biri çalışıyor; пробил его последний час son saati çaldı; 10. только несов. fişkırmak; из пробурённой скважины бьёт нефть açılan kuyudan petrol fişkırtıyor; 11. сов. побить kırmak; ~ слона шахм. fili düşürmek/almak; побить рекорд rekoru kırmak; 12. только несов. tir tir titremek; её было как в лихорадке sıtma nöbetine tutulmuş gibiydi; 13. сов. побить (побеждать) yenmek; tepelemek; üstün gelmek (брать верх); ~ врага düşmanı tepelemek; ◇ ~ себя [кулаком] в грудь göğsünü yumruklamak; ~

по чым-либо интересам *birinin* çıkarına dokunmak; это бѣт по карману *keseye* zarardır; ~ в глаза *göze* batmak.

бѣть с. 1. (побои) *dayak* [atma]; 2. (посуды и т. п.) kırma.

бѣться 1. (драться, сражаться) dövüşmek, vuruşmak, çağırmak; 2. (ударяться) çağrmak: волны бѣлись о берег *dalgalar kıyıya çağrıyordu*; 3. cıvrınmak; debelenmek; она в истерике бѣлась *histeri nöbeti gelmiş*, debeleniyordu; 4. (разбиваться) kırılmak; 5. (о сердце, пульсе) atmak, vurmak; 6. перен. cıvrınmak, cıvrınıp durmak; didinmek; ~ над разрешением проблемы *sorunu çözmek* için cıvrınıp durmak; сколько ни бѣйся... *her ne kadar çabalasan.*; ◇ ~ за кусок хлеба *yoksulluk içinde kıvrınmak*; ~ как рыба об лёд [*geçim sıkıntısından kurtulmak* için] didinip durmak.

бѣштѣкс м. *biftek* (ği).

бѣцѣс м. *razu*, *razı*.

бич м. 1. kırbaç(cı), kamçı; 2. перен. afet; ~евать 1. kırbaçlamak; 2. перен. şiddetle eleştirmek.

благ||о с. 1. hayır(у); на ~ всего народа *tüm halkın yararına/hayırına*; 2. ~а мн. ч. nimetler; земные ~а *dünya nimetleri*; ◇ ни за какие ~а в мире *dünyada*; всех благ! *iyi günler!*

благовидный: ~ предлог *münasip* bir bahane.

благоволить (к кому-либо) *teveccüh göstermek*.

благовѣни||е с. уст. *rayiha*; ◇ жечь ~я *kokulu tütsüle* yakmak.

благовоспитанный *terbiyeli*, *edepli*.

благоговѣ||ние с. *pek* *derin* *saygı*; ~ть (перед кем-чем-либо) *birine, bir şeye* *pek* *derin* *saygısı* olmak.

благодар||ить, поблагодарить *teşekkür etmek*; ~ю вас *teşekkür ederim*; ~и бога, что... *şükret ki...*

благодарн||ость ж. *teşekkür*; *şükran*, *minnettarlık* (*признательность*); чувство ~ости *şükran duygusu*; приношу вам ~ size *teşekkürlerimi* sunarım; в ~ за что-либо *için* *bir şükran borcu* olarak; ~ый *müteşekkir*; *minnettar* (*признательный*); мы вам ~ы *sizlere müteşekkiriz*; ~ зритель *minnettar seyirci*.

благодарствен||ый: ~ое письмо *teşekkür mektubu*.

благодаря *sayesinde*; ~ Вам *sayenizde*; ◇ ~ тому, что *diğmdan* [*dolayı*].

благодатн||ый *bereketli*; ~ край *bereketli diyar*; ~ая тишина *iç huzuru veren sessizlik*.

благодѣнств||ие с. уст. *gönenç*(ci), *refah*; ~овать уст. *refah* [*ve saadet*] içinde yaşamak.

благодѣтель м. уст. *velinimet*; ~ный *hayırlı*, *iyi* *благодѣяние* с. *hayırlı iş*, *iyilik*.

благожелательн||о *hayırhahlıkla*; ~ость ж. *hayırhahtık*; ~ый *hayırhah*; ~ человек *hayırhah bir adam*; занять ~ую позицию по отношению к чему-либо *bir şeye* *hayırhah bir tutum* takınmak.

благозвѣч||ие с. ~ность ж. *ahenk*(ği), *ahenklik*; ~ный *ahenkli*, *kulağa hoş* *gelen*.

благ||ой I уст. *hayırlı*, *iyi*; ~ое дело *hayırlı/sevaplı iş*, *sevar*(bı); ~ое намерение *iyi niyet*; это всего лишь/не более чем ~ие пожелания *bu, iyiniyetli bir istem* olmaktan *ileri gitmiyor*.

благ||ой II: кричать ~им матом *avazı çıktığı kadar bağırarak*.

благонадѣжн||ость ж. (*политическая*) *rejime* *bağlılık*; ~ый: политически ~ *rejime bağlı*.

благополуч||ие с. *gönenç*(ci), *refah*; *mutluluk*, *saadet* (*счастье*); желаю вам всяческого ~ия! *size saadetler dilerim!*; материальное ~ *maddi refah*; ~ организации *зависит от... örgütün selameti... a bağlıdır*; ~но: всё [обойт] ~ *her şey yolunda*; он ~ доехал до места *gideceği yere sağ salim vardı*; ~ный *başarılı*; ~ исход *başarılı sonuç*; ~ная жизнь *refah dolu bir hayat*.

благоприобретѣнный *edinik*.

благосприят||ный *elverişli*, *müsait*; ~ момент *fırsat*; ~ные условия *elverişli koşullar*; ~ ответ *olumlu cevap*; о нём дают ~ные отзывы *onun için iyi söylüyorlar*; ~ствование с.: режим наибольшего ~ствования *en çok kayrılan ülke kuralı*; ~ствовать *elvermek*, *müsait* *olmak*.

благоразум||ие с. *sağduyu*; ~но *akıllıca*; поступать ~ *akıllıca davranmak*; ~ный *sağduyulu*; *makul*, *akıllı*; ~ человек *sağduyulu bir adam*; ~ совет *makul bir öğüt*; ~ шаг *akıllı bir adım*.

благород||но *soylulukla*; поступить ~ *büyüklik göstermek*; *kibar davranmak*; ~ный *soylu*, *asil*; yüce *gönüllü* (*великодушный*); у него ~ное сердце *asil yürek* *klidir*; ~ поступок *asil/soylu bir hareket*; ~ные манеры *kibarca tavırlar*; ~ная цель *soylu/yüce bir amaç*; корчить из себя ~ного *kibarlık taslamak*; ◇ ~ные металлы *soy metaller*; ~ство с. *asillik*, *soyluluk*; *büyüklik* (*великодушие*); ~ души *ruh asilliği*; ~ этой идее *bu düşüncenin yüceliği/soyluluğu*.

благослов||ѣние с. *hayır duası*; с ~ения кого-либо *birinin* *hayır duasını* *alıp*; ~ить сов. см. *благословлять*.

благословлять, *благословить* (*одобрять*) *hayır duasını vermek*.

благосостояние с. *refah*; повышать ~ народа *halkın refahını artırmak*.

благотворитель м. *hayırsever*; ~ность ж. *hayırseverlik*; ~ный *hayırseverlik*°; ~ное общество *hayır kurumu*; ~ный спектакль *yoksullara yardım amacıyla verilen temsil*.

благотворный *iyi*, *olumlu* *благоустроить*, *благоустроить* *bayındırmak*; *konforlu hale* *getirmek*.

благоустрѣ||енный *bayındır*, *mamur*; ~енное село *bayındır bir köy*; ~ город *dört başı mamur bir şehir*; ~ дом *konforlu bir ev*; ~ить сов. см. *благоустроить*.

благоустройство с. *bayındırına*.

благоухан||ие с. *güzel koku*; ~ный *güzel kokulu*, *hoş* *bir koku* *neşreden*.

благоуха||ть *hoş* *bir koku* *neşretmek*; ~ющий см. *благоуханный*.

блаже́н||ный 1. pek mutlu; ~ная улыбка mutlu mutlu gülümseme; 2. разг. (глуповатый) alık[ça]; ~ство с. üstün mutluluk; быть на верху ~ства mutluluğuna payan olmamak; ~ствовать safa sürmek.

блажь ж. разг. delice heves; на него нашла ~ delice bir hevese tutuldu, zıprılığı tuttu.

бланк м. form; antetli kağıt; ~ заказа rezervasyon formu; заполнить ~ formu doldurmak.

блат м. 1. (воровской жаргон) hırsız argosu; 2. прост. iltimas, torpil; у него есть ~ iltiması vardır, pistonludur; по ~у torpili koarak.

бледн||ётъ, побледнётъ 1. [beti] benzi atmak, [benzi] sararmak; soluklaşmak; 2. (терять яркость, выразительность) sönükleşmek; ◇ ~ перед чем-либо yanında sönük kalmak.

блédно= в сложн. uçuk; ~жёлтый uçuk sarı; ~розовый uçuk pembe.

блédн||ость ж. 1. sanlık; solukluk; 2. перен. sönüklük, renksizlik; ~ый 1. sarı; soluk, solgun; ~ые губы soluk dudaklar; ~ое лицо sarı yüz, uçuk beniz; она была ~а как полотно yüzü kağıt gibi olmuştu; kireç kesilmişti; она была очень ~а yüzü çok sarıydı; 2. перен. sönük, renksiz, cılız; ~ рассказ renksiz/cılız bir öykü.

блэк||лый solmuş, soluk; donuk (тусклый); ~лая трава solmuş otlar; ~лые краски sönük/akçıl renkler; ~ снимок soluk fotoğraf; ~нуть, поблэкнуть solmak; soluklaşmak; cilasını kaybetmek; donuklaşmak (тускнеть).

блénда ж. фото güneşlik.

блеск м. 1. parıltı; ~ молнии şimşek çakışı/parıltısı; ~ штыков süngülerin parıltısı; обувь начищена до ~а ayakkabılar pırıl pırıl [boyalı]; придать ~ (волосам) parlaklık vermek/kazandırmak; 2. перен. parlaklık; ~ наряда kıyafetin parlaklığı; ~ таланта istidadın parlaklığı.

блес||нуть сов. 1. однокр. parlayıp sönüvermek, parlamak; в воздухе что-то ~нуло havada bir parıltı yanıp söndü; ~нула молния şimşek çaktı; ~ своим талантом parlak istidadını göstermek; 2. перен.: ~нула надежда bir ümit beliriverdi; у меня ~нула мысль aklımda bir fikir şimşegi çaktı; ~тётъ parlamak; pırıldamak; ~ как зеркало ayna gibi parlamak; в доме всё ~тело [чистотой] evde her şey pırıl pırıldı; ◇ он не блещет умом pek de varışlı değildir; глаза её ~тели радостью gözleri parılıyordu.

блэ́стки мн. ч. (ед. ч. блэ́стка ж.) (украшение) pul.

блестящ||е parlak bir biçimde; ~ий parlak; ~ писатель parlak bir yazar; ~ успех parlak başarı; ~ ученик parlak bir öğrenci.

блеф м. blöf, kuru sıkı.

блэ́ять melemek.

ближа́йш||ий 1. (самый близкий) en yakın; ~ родственник en yakın akraba; в ~ем будущем pek yakın gelecekte, pek yakında; в течение ~их двух-трёх месяцев önümüzdeki iki üç ay içinde; ~ая задача öncelikli görev; 2. (непосредственный) dolaysız; ~ начальник ilk amir; при ~ем рассмотрении daha yakından bakılса/incelenin-

се; явиться ~им следствием чего-либо bir şeyin dolaysız sonucu olmak.

бли́же (сравн. ст. от близкий и близко) daha yakın; чтобы ~ познакомиться со страной... ülkeyi daha yakından tanımak için; ~ к делу! sadede gel[in]!

бли́жн||ий en yakın; ехать ~им путём kestirme yoldan gitmek; вступить в ~ бой спорт. kısa mesafeye girmek; ◇ любовь к ~ему yakın sevgisi.

близ yanında; yakında.

близиться yaklaşmak.

близк||ие мн. ч. (родственники) yakın akraba[lar]; ~ий в разн. значениях yakın; ~ друг yakın dost; ~ие ему люди yakınları; слова, ~ие по значению yakın anlamlı kelimeler; вывод, ~ к истине gerçeğe yakın bir sonuç; призыв, ~ каждому человеку her insanı yakından ilgilendiren bir çağrı; в условиях, ~их к земным dünya şartlarına benzer şartlar içinde; они были очень близки aralarında pek sıkı ilişkiler vardı; она была близка к обмороку bayılacak hale gelmişti; слышался ~ выстрел yakından bir silah sesi geldi; дорога туда не ~ая oranın yolu kısa değil; зная о его ~ом отъезде... yakında gideceğini bilerek...; ~о 1. yakın, yakında; ~ от города şehre yakın; я видел его совсем ~ onu pek yakından gördüm; он живёт ~ yakın/yakında oturuyor; ~ познакомиться с кем-чем-либо yakından tanımak; 2. безл. в значении сказ. (о времени, расстоянии) yakın[dır]; до города ~ şehir yakın; до утра ~ sabah yakın, neredeyse sabah olacak.

близлежа́щий yakın[in]daki; komşu (соседний); civar (окрестный).

близнец||ы мн. ч. (ед. близнец м) ikizler; üçüzler (о тройне); четверо ~ов dördüzler; пятеро ~ов beşizler; братья-~ ikiz kardeşler (о двойне).

близору́к||ий miyor также перен.; ~ость ж. miyorluk также перен.

близость ж. в разн. значениях yakınlık; ~ региона к источникам нефти bölgenin petrol kaynaklarına yakınlığı; ~ отношений ilişkilerin sıkı oluşu.

блик м.: красные ~и от костра yanan ateşin kıziltıları; на стене играли солнечные ~и duvarda güneş akisleri oynayıyordu.

блин м. blin (bir çeşit akıtma).

блιστά||тельный parlak; ~ть [parıl parıl] parlamak.

блок I м. (грузоподъёмное устройство) makara.

блок II м. 1. (объединение государств, партий и т. п.) blok; güçbirliği; 2. blok; ~ цилиндров тех. silindir bloku; памятный/коммеморативный ~ филат. hatıra bloku; 3. стр. [prefabrike] blok; бетонный ~ blok; ◇ ~ сигарет bir karton sigara.

блока́да ж. abluka; экономическая ~ ekonomik abluka.

блоки́ровать несов. и сов. 1. abluka altına almak, abluka etmek (подвергать блокаде); abluka altında tutmak (осуществлять блокаду); 2. bloke etmek; ~ дороги yol-

ları bloke etmek; ~ся несов. и сов. (вступать в блок) blok yapmak; güçbirliği yapmak.

блокировка ж. ж.-д. blok sistemi.

блокнот м. bloknot.

блондин м. sarışın [erkek]; ~ка ж. sarışın [kadın/kız].

блота ж. ırmak.

блочный prefabrike; ~ дом prefabrike ev; ~ое строительство prefabrikasyon.

блуждать 1. (бродить, плутать) dolaşmak; 2. (странствовать) gezip dolaşmak.

блуза ж.: рабочая ~ iş gömleği; ~ка ж. bluz.

блюдо с. fincan tabağı; ~о с. 1. (посуда) servis tabağı; 2. (кушанье) yemek(ği); мясное ~ etli [yemek]; обед из трёх блюд üç kap yemek; ~це с. bardak tabağı.

блюз м. (танец) bluz.

блум м. мет. blum; ~инг м. blum haddesi.

блюсти korumak (охранять, беречь); умяк (следовать, придерживаться).

бляха ж. plaka.

боб м. bakla; ~ остаться на ~ах şара oturmak.

бобёр м. (мех) kastor.

бобина ж. bobin.

бобовый 1. bakla°; 2. ~ые в значении суш. мн. ч. бот. baklagiller.

бобр м. kunduz; ~овый kunduz°; kastor (из меха бобра).

Бог м. Allah, Tanrı; ~ («б» строчное) ~ его знает! Allah bilir!; не дай ~!, упаси ~! Allah esirgesin!/saklasın!/korusun!; слава ~у! Allaha şükür!, hamdolsun!; дай ~! Allah vere [de]!; даст ~, увидимся görüşürüz inşallah; рады ~а! Allah aşkına!, Allahı[nı] seversen!; не ~ весть какой şöyle böyle, pek ahım şahım olmayan; ну, с ~ом! hadi Tanrı rasgetire!, hadi hayırlısı!; чем ~ послал Allah ne verdiyse; ~-то ~, да и сам не будь плох погов.; на ~а надёйся, а сам не плошай погов. eşeğini sağlam kazığa bağla, sonra Allaha ismarla.

богач ж. 1. уст. darülaceze; 2. перен. разг. miskinler tekkesi.

богарный: ~ое земледелие kuru tarım; ~ые земли sulanmayan topraklar.

богатеть, разбогатеть zenginleşmek, zengin olmak.

богатство: ~ обставленная квартира mükellef döşenmiş daire; ~ иллюстрированный журнал bol resimli dergi; жить ~ refah/bolluk içinde yaşamak; ~ство с. в разн. значениях zenginlik; servet; bolluk (изобилие); природные ~ства doğal zenginlikler, yerüstü ve yeraltı zenginlikleri; национальные ~ства страны ülkenin ulusal zenginlikleri; ~ обстановки mobilyanın mükellef olması; ~ языка dil zenginliği; ~ впечатлений izlenim bolluğu; ~ый 1. zengin; ~ая страна zengin ülke; ~ урожай bol ürün; край, ~ лесами ormanca zengin diyar; продукты, ~ые витаминами vitamince zengin besinler; ~ опыт geniş tecrübe; ~ое воображение, ~ая фантазия geniş hayal gücü; ~ язык zengin dil; 2. mükellef; ağır; zengin; ~

подарок ağır bir hediye; ~ стол mükellef bir sofra; ~ая библиотека zengin kitaplık; 3. в значении суш. м. zengin; ~ые в значении суш. мн. ч. zenginler, zengin takımı; ~ чем ~ы, тем и рады ~ Allah ne verdiyse.

богатырьск||ий: ~ого телосложения pehlivan/atlet yapıları; совершить ~ подвиг bir destan yaratmak.

богатырь м. 1. bahadır; былинный ~ bilina/destan kahramanı; 2. (силач) pehlivan.

богач м. zengin, para babası.

богема ж. bohem (собр.); bohem hayatı (образ жизни).

богиня ж. tanrıça.

богослов м. tankbilimci; ~ие с. tanrıbilim; ~ский tanrıbilim°; tanrıbilimci.

боготворить tapınmak, taparcasına sevmek.

бодать boynuzlamak; toslamak (о баране, козе и т. п.).

бодрить canlandırmak; dinçleştirmek; can vermek (придавать силы); прохлады ~т serinlik insanı canlandırır; ~ться kendini dinç göstermeye çalışmak; metin olmaya çalışmak (мужаться).

бодрость ж. dinçlik; ~ духа moral(li), ruh gücü.

бодрствовать uyanık kalmak.

бодрый dinç(cı), canlı; ~ старик dinç bir ihtiyar; у него ~ вид dinç ve neşeli görünüyor; мы шли ~ым шагом canlı canlı yürüyorduk; он был бодр, точно после хорошего сна derin bir uykudan yeni kalkmış gibi dinçti.

боевит||ость ж. (организации и т. п.) mücadelecilik, savaşkanlık; ~ый mücadeleci, savaşkan.

боевой 1. savaş°; ~ самолёт savaş uçağı; ~ друг savaş arkadaşı; 2. savaşçı; militan, mücadeleci; ~ые пары çакı gibi genç adamlar; 3. (особо важный) öncelikli.

богослов ж. savaş başlığı; ракета с ядерной ~ой nükleer başlıklı füze.

боготовность ж. savaş hazırlığı.

боеприпасы мн. ч. cepane, mühimmat.

боепособность ж. savaş kabiliyeti/gücü.

боёц м. 1. (воин) savaşçı; 2. (солдат) er; 3. перен. (борец) savaşçı.

боже yarabbü; ~ мой! Allahım!, Tanrım!

божественный ilahi, tanrısal; ~енная красота ilahi güzellik; ~о с. tanrı.

божий Allah[m]°; ~ храм Allah evi; ~ дар Allah vergisi; ~ья коровка зоол. hanım/uğur böceğı; каждый ~ день Allahın günü; ясно как ~ день gün gibi meydandadır/aşikârdır; ~йться yemin billâh etmek; ~ок м. put.

бой м. 1. savaş; вести ~ savaş/muharebe yapmak, savaşmak; разведка боём cebri keşif; сдать город без боя şehri savaş yapmadan teslim etmek; 2. (борьба) savaş; классовые бой sınıf savaşları; 3. спорт. dövüş, maç; уайзма (в боксе); судья остановил бой hakem maçı durdurdu; ~ быков boğa güreşi; 4. прост. (битие, побой) dayak(ğı); 5. (убой) vurma; 6. (разбивание) kırma; 7. (стекло и т. п.) kırık; 8.: ~ часов saatin çalması; часы с боём çalar saat; ~ дать ~ чему-либо bir şeye karşı

savaş vermek; бить кого-либо смёртным бóем öldüresiye dövmek; петушійные бóй horoz döğüşü.

бóйк||ий 1. (рассторонный, ловкий) kıvrak; ~ малый kıvrak delikanlı; 2. (быстрый, живой) cevval; çalak; ~ ум cevval bir zekâ; 3. (оживлённый) işlek; canlı, hareketli; ~ая ўлица işlek bir cadde; ~ая торгóвля hareketli/canlı ticaret.

бóйкóт м. boykot; dereniş; ~ировать boykot etmek; решéние ~ вѣборы seçimleri boykot [etme] kararı.

бóйница ж. mazgal.

бóйня ж. 1. mezbaha; 2. (массовое убийство) kırm, katliam.

бок м. в разн. значениях уан; böğür(ğrü); удáрить кого-либо в ~ birinin böğrüne yumruk atmak; по ~ам дорóги yolun her iki yanında; ◇ ~ ó ~ уануана; под ~ом pek yakın; yanı başında.

бокáл м. kadeh, bardak(ğı); ◇ поднáть ~ 1) за кого-либо birinin onuruna/şerefine kadeh kaldırmak; 2) за что-либо bir şey için kadeh kaldırmak.

бокóв||ой уан; уан°; ~ кармáн уан сер; ~ судья спорт. уан hakemi; ~ая л́ния спорт. таç çizgisi; вб́-сывание из-за ~ой л́нии спорт. таç atma.

бóком уан; стоять ~ к кому-либо birine yan durmak; ◇ это ему ~ вѣйдет bu, burnundan [fitil fitil] gelecek.

бокс I м. спорт. boks.

бокс II м. (больничный) boks.

боксёр I м. (спортсмен) boksör.

боксёр II м. (собака) bokser.

боксёрск||ий boks°; ~ие перчáтки boks eldiveni.

боксít м. мин. boksit; ~овый boksit°.

болвáн м. 1. (для шляп и т. п.) kalıp(bı); 2. бран. meşe odunu, aptal; ~ка ж. 1. (слиток металла) külçe, ingot; 2. см. болвáн 1.

болгáр||ин м., ~ка ж. Bulgar; ~ский Bulgar°; ~ язык Bulgarca.

болев||ой: ~ое ошущéние ağrı duymu.

более 1. (больше) çok, fazla; их ~ ста sayısı yüzü aşkındır/yüzün üstündedir; получить/собрáть ~ половѣны голосóв оуларın уарısından çoğunu/fazlasını almak; за всю ~ чем столéтную истóрию это́го движéния bu hareketin yüz küsur yıllık tarihi boyunca; ещё ~ ограничить что-либо daha da sınırlamak; 2. (для образования сравн. ст. прил. и нареч.) daha; читáй ~ внимательно daha büyük bir dikkatle oku; положéние становѣлось всё ~ опáсным/серьёзным, durum gitgide daha vahim bir nitelik kazanıyordu; ◇ ~ йли мéнее az çok; тем ~ üstelik; hele [hele]; haydi haydi (и подавно); это не ~ чем благое пожелáние bu, iyiniyetli bir dilek olmaktan ileri/öteye gitmiyor.

болéзнени||о: ~ восприня́ть что-либо marizane karşılamak; ~ относиться к чему-либо bir şey hususunda [aşırı] hassasiyet göstermek; ~ость ж. marazilik; hastalıklı oluş (человека); а́грılı olma (укуса и т. п.); ~ый 1. hastalıklı; marizane; ~ ребёнок hastalıklı çocuk;

~ая блéдность marizane sarılık; 2. (чрезмерный) marazi; aşırı; ~ое самолю́бие marazi gurur; 3. а́грılı; ~ уку́с а́грılı ısırık; ◇ это — ~ процéсс bu, sancılı bir süreçtir.

болезнетвóрный hastalık yarıcı.

болéзн||ь ж. hastalık; ◇ ~и рóста büyüme sancılan.

болéльщик м. разг. hasta, taraftar.

болéть I 1. (хворать) hasta olmak; ~ гри́ппом grip olmak; 2. перен. (беспокоиться) merak etmek; 3. перен. tutmak, taraftan olmak; ~ за «Динáмо» Dinamo'yu tutmak, Dinamo'nun taraftan olmak.

бол||éть II (о какой-либо части тела) ağımak; acımak; у меня ~йт головá başım ağrıyor; [у него] ~éла старáя рáна eski yarası acıyordu; ◇ у меня душá ~йт о нём onun için meraktaım.

болеутоляющ||ий, ~ее также в значении суш. с. ağrı kesici; ~ие срéдства/лeкáрства ağrı kesici ilaçlar.

болóт||истый bataklı; bataklık; ~истая мéстность bataklı arazi; ~ный bataklık°; ~ная водá durgun su; ~ные пт́ицы bataklık kuşları; ~ные сапоѓи kasık çizmesi; ◇ ~ный газ bataklık gazı; ~о с. bataklık.

болт м. civata.

болтáть I 1. sallamak; ~ ногáми ayaklarını sallamak; 2. (взбалтывать) çalkalamak; ◇ не болтáй языкóм! bırak gevezeliği!

болтá||ть II разг. 1. (беседовать) çene çalmak; 2. (проговариваться) ağzı gevşek olmak; смóтρί, не ~й! sakın boşboğazlık etme!; 3. (пустословить) gevezelik etmek; ~ гл́пости saçmalamak.

болтáться разг. 1. sallanmak; 2. (слоняться) sürtmek; ~ без дéла aylak aylak/boşta gezmek.

болтл́в||ость ж. boşboğazlık; ~ый çalçene, çenesi düşük, geveze; boşboğaz, ağzı gevşek (не умеющий хра-нить тайну).

болт||овня ж. разг. gevezelik, çançan; laf ebeliği; пусто-порóжняя ~ laklakıyat; мне стáло плóхо от егó ~овн́и adamın çenesinden içime fenalık geldi; ~у́н м. разг. geveze, boşboğaz, lafazan, çenesi düşük.

боль ж. ağrı; ас́; зубнáя ~ diş ağrısı; причин́ить ~ кому-либо birinin canını yakmak/acıtmak; закричáть от бóли acıdan/can acısıyla bağırмак; ст́снуть зúбы до бóли dişlerini ağnıncaya kadar sıkмак; не причин́яя бóли acıtmadan; ◇ с ~ю в душé/в сéрдце içi yanarak.

больн́й||ца ж. hastane; ~чный hastane°; ~ лист doktor raporu; кóличество ~чных кóек hastanelerin yatak sayısı.

бóльно I 1.: ~ удáрить кого-либо по рукé vurarak birinin kolunu acıtmak; сдéлать ~ кому-либо birinin 1) canını acıtmak; 2) перен. canını yakmak; 2. безл. в значении сказ. acıtır; can уакар перен.; [что] ~? acıdı mı?; ой, [мне] ~! uf canım yandı!; об это́м ~ вспоми́нать bunu hatırlamak acı veriyor insana; мне ~ видéть görmek canımı yakıyor.

бóльно II разг. (очень) pek; ~ [он] хитёр kurnaz mı kurnaz; уж ~ хорóшá дéвка! прост. kız pek şeker!

больн||ой в разн. значениях также в значении суц.
м. hasta; marazi; ~ желѹдок hasta mide; ~ое вообра-
жение marazi muhayyile; туберкулѹзный ~ veremli; у
негѹ ~ое сѹрдце kalbi hastadır, kalbi var; у негѹ ~ вид
hasta görünüyor; ~ духовно и физически hem ruhen hem
bedenen hasta; если у тебѹ ~ые нервы... ирон. sinirlerin
bozuxsa...; чем он бѹлен? hastalığı nedir?; ◇ ~ое мѣсто
zayıf nokta; свалить с ~ой головы на здоровую suçu
suçsuza yüklemek.

больше 1. *прил. (сравн. ст. от большой)* [daha] büyük; 2. *нареч. (сравн. ст. от много)* [daha] çok, [daha] fazla; в три рѹза ~ üç kat/misli fazla; получить в пять раз ~ beş katını/mislini almak; ~ всего en çok; ~ всего он любил мѹзыку en sevdiği [şey] müzikti; ~, чем нѹжно gereğinden/lüzumundan fazla; у негѹ опыта ~, чем у тебѹ onun tecrübesi seninkinden geniştir; но и ты сдѣлал не ~ ama daha fazlasını sen de yapmadın; ~ ничего сдѣлать нельзя başkaca bir şey yapılamaz; 3. *нареч. (в отриц. предложениях)* artık; [bir] daha; так ~ продолжаться не может bu, böyle süremez; это всё, я ~ ничего не знаю hepsi o kadar, başka bir bildiğim yoktur; ~ об этом не говорилось bundan bir daha sözedilmedi; дѣло ~ не терпит отлагательств için artık gecikmeye tahammülü yoktur; я емѹ ~ не верю ona artık inanmaz oldum; мне ~ ничего не надо başka şey istemem; ~ не бѹду! bir daha yapmam!; 4. *нареч. aşkın, çok, fazla; ~ тонны bir tonun üstünde, bir tondan çok/fazla; ~ двух часов iki saati aşkın, iki saatten fazla; прошлѹ не ~ двух часов iki saat ancak geçti; емѹ ~ сорока [лет] [yaşı] kırkı aşkındır; на вид ей не ~ двадцати [лет] yirmisinde ancak görünüyor; эта книга стоит не ~ рубля bu kitap ancak bir ruble eder; 5. (преимущественно, главным образом) daha çok; ◇ ... тем ~ у тебѹ шансов остѹтся... kalma şansın da o denli yüksektir; он ещё ~ поблѣднѣл daha beter sarardı; ~ он ни на что не годится başka işe yaramaz o; читѹя письмѹ, он всё ~ удивлялся mektubu okudukça hayreti büyüyordu; это ~, чем измена ihanetten de öte bir şeydir bu; ~ того... üstelik.*

большев||изм м. bolşevizm; bolşeviklik; ~йк м. bolşevik(ği); ~йстский bolşevik°; bolşevik.

большеголовый коса kafalı.

большегрузный: ~ автомобилѹ агыр yük kamyonu.

больш||ий (сравн. ст. от большой) daha büyük; daha fazlası; ~ая часть пассаѹиров yolcuların çoğu; трѣбовать ~его fazlasını istemek; ~его от негѹ ждать не приходится ondan daha çoğu beklenemez; ◇ ~ей частью, по ~ей части çoğu; сѹмое ~ее en çok, çok çok, olsa olsa; емѹ сѹмое ~ее лет пятнадцать olsa olsa on beş on altı yaşındadır.

большинств||о с. çoğunluk; çok(ğu); простѹе ~ salt çoğunluk; ~ом в две трѣти голосѹв üçte iki çoğunlukla; собрѹть/получить ~ голосѹв oyların çoğunu almak; ◇ в ~е случѹев çoğunlukla, çoğu kez/kere.

больш||ой в разн. значениях также в значении суц.
м. büyük; geniş; ~ город büyük şehir; ~ успѣх büyük başarı; ~ писѹтель büyük yazar; слѹшаться ~йх büyüklerin sözünü dinlemek; ~ая статья geniş bir yazı; ~ жизненный опыт geniş hayat tecrübesi; пользоваться ~ симпатией geniş sempati görmek; ~ое количество завѹдов и фѹбрик çok sayıda fabrika; все гѹсударства, ~ие и малые büyük küçük her devlet; здесь ~ого умѹ не трѣбуется bunun için aşın akıl gerekmiyor; у негѹ ~ая семья ailesi kalabalıktır; слѹшком ~ая выдержка фото çok uzun poz; это ~ой пользы не принесѣт bu fazla bir yarar sağlamaz; вѹзвать ~ интерес [у] общѣственности kamuoyunda geniş ilgi uyandırmak; уделить чему-либо ~ое мѣсто (в газете и т. п.) geniş bir yer ayırmak; не бѹдет ~ой ошибкой, если... sa pek yanlış olmayacak; ◇ ~ая бѹква büyük harf; ~ палец büyük parmak; ~ая ложь kosa bir yalan; Большой театр Bolşoy [tiyatrosu]; ~ ребѣнок kosa bebek.

бомб||а ж. bomba; ◇ влетѣть ~ой/как ~ bomba gibi içeri girmek; произвести впечатлѣние разорвавшейся ~ы bomba gibi patlamak, bomba etkisi yapmak.

бомбардир м. спорт. разг. golcü; лѹчший ~ сезона sezonun/yılın gol kralı; ~овѹть воен., физ. bombardıman etmek; bombalamak; ◇ ~ кого-либо письмами birini mektup yağmuruna tutmak; ~ѹвка ж. в разн. значениях bombardıman, bombalama; при ~ѹвке атомов этого элемента нейтронами... bu elementin atomları nötronla bombardıman edildiğinde...; ~ѹвочный bombardıman°; ~ѹвщик м. (самолѣт) bombardıman/bomba uçağı.

бомб||ѣжка ж. разг. bombardıman; ~йтѹ разг. bombalamak.

бомбоубѣжище с. sığınak(ğı).

боны мн. ч. (ед. ч. бон м.) воен. mania ağlan, deniz maniası.

бор I м.: соснѹвый ~ çam ormanı; ◇ набрѹть с ~у да с сосенки rasgele toplamak.

бор II м. хим. bor.

бордѹ I с. нескл. (вино) bordo.

бордѹ II неизм. прил. (цвет) şarabi, bordo [rengi]; ~вый см. бордѹ II.

бордюр м. bordur, kenarlık.

бор||ѣц м. 1. savaşı; ~ за мир barış savaşı; ~йцы за дѣло трудѹщихся emekçi halkın davası için savaşanlar; 2. спорт. güreşçi; ~ вольного стѣля serbestçi; ~ классического стѣля grekoromençi.

борзѹя ж. tazı; рѹсская ~ borzoy tazısı.

борзопи||сец м. ирон. kalemşor.

бормотѹть, пробормотѹть mınlda[n]mak.

борн||ый: ~ая кислотѹ asitborik(ği); ~ вазелин borikli vazelin.

бород||ѹ ж. sakal; ◇ новѹсть с ~ой bayat bir haber.

бородѹв||ка sigil; ~чатый sigilli.

бородѹ||тый [gür] sakallı; ~ч м. sakallı [adam].

борозд||á ж. 1. (пахотная) *saban izi; çizici; kank(ği)* (также между грядками); 2. *перен. (морицина)* kırışıklık, çizgi; борозды на лбу alın çizgileri; ~ить, взбороздить, избороздить 1. *сов. взбороздить (прокладывать борозду)* iz/karık açmak; трактор ~ыл зёмлю traktör toprakta iz açıyordu; 2. *сов. избороздить перен.* kırış kırış olmak; лицо его бороздят морщины yüzü buruşuklar içinde; лицо, избороздённое мелкими морщинами kırış kırış bir yüz; 3. *перен.* [karış karış] gezmek; gezmedik/dolaşmadık bir yanını bırakmamak; ~ моря и океаны denizlerde gezmek; избороздить все моря gezmedik deniz bırakmamak.

борон||á ж. tırmık(ği); дисковая ~ diskaro; ~ить, взборонить tırmıklamak; ~ование с. tırmıklama; ~овать tırmıklamak.

бороться 1. в разн. значениях savaşmak, mücadele etmek, savaşım/mücadele/kavgaya vermek; boğuşmak; ~ за мир barış savaşımı/mücadelesi vermek, barış için savaşmak; ~ за интересы рабочего класса işçi sınıfının çıkarlarını savunmak; ~ с контрреволюцией karşıdevrimle savaşmak; ~ против расизма ırkçılığa karşı savaşmak; ~ за власть iktidar mücadelesi/kavgası yapmak; ~ за высокий урожай ürünün bol olması için çaba[lar] göstermek; ~ с трудностями zorlukları yenmeye çalışmak, zorluklarla boğuşmak; на симпозиуме боролись две идеи sempozyumda iki düşünce çarpışmıştı; ~ со смертью ölümle güreşmek/pençeleşmek; ~ с волнами dalgalarla boğuşmak; ~ за лидерство спорт. liderlik için çekişmek; ~ с эпидемическими болезнями salgın hastalıklarla mücadele etmek; ~ за очки спорт. puan mücadelesi yapmak; в этом деле ему с тобой не ~ bu işte seninle yaşanamaz/böy ölçüşemez ol; 2. *спорт.* güreşmek, güreş tutmak; в молодости и я боролся ben de gençliğimde güreş tuttum; ◇ ~ с [самим] собой nefis mücadelesi yapmak; ~ со сном uykuyla boğuşmak.

борт м. 1. borda (судна); kenar; korkuluk (грузовика); yastık (бильярда); ~ ó ~ borda bordaya; платформа без ~ов ж.-д. kenarsız açık vagon; 2. küpeşte; на борту судна gemide; взять на ~ gemiye almak; выбросить за ~ (судовой груз) denize atmak; корабль с ядерным оружием на ~у nükleer silah taşıyan gemiler; космический корабль с человеком на ~у insanlı uzay gemisi.

борт||инженёр м. uçuş mühendisi; ~механик м. uçuş makinisti; ~проводница ж. hostes; ~радиост м. telsizci.

борцовский güreşçi°; güreş°; ~ ковёр güreş minderi.

борщ м. borç [çorbası].

борьб||á ж. 1. в разн. значениях savaş, savaşım, mücadele; kavgaya; ~ за мир barış savaşımı/mücadelesi; идеологическая ~ ideolojik savaş; ~ за национальную независимость ulusal bağımsızlık savaş; ~ нового со старым eski ile yeninin mücadelesi; ~ противоположностей karşıtların mücadelesi; ~ за разрядку [напряжённости] yumuşama için/uğrunda savaşım; ~ за престол taht kavgası; ~ за лидерство спорт. liderlik çekişmesi;

командная борьба takım mücadelesi; ~ с шумом gürültü ile savaş/mücadele; 2. *спорт.* güreş; вольная ~ serbest güreş; классическая ~ grekoromen güreşi.

босиком разг. yalınayak.

бос||ой yalınayak, çıplak ayaklı; ~ые ноги çıplak ayaklar; ◇ он был в тапочках на ~у ногу çıplak ayağında terlik vardı.

босонó||гий см. босой; ~жки *мн. ч. (ед. ч. босонóжка ж.)* önü arkası açık iskarpin.

босс м. (хозяин предприятия) patron; ◇ профсоюзные ~ы sendika ağalan.

босяк м. baldıncıplak(ği).

ботан||ик м. botanikçi; ~ика ж. botanik(ği); ~ический botanik°.

ботва ж. yaprak[lar].

ботинки *мн. ч. (ед. ч. ботинок м.)* potin[ler], pabuçlar].

боты *мн. ч. (ед. ч. бот м.)* şoson[lar].

боцман м. lostromo; başporsun.

бочка ж. 1. fıçı; varil; ~ керосина bir varil gaz; 2. *ав.* tonu; ◇ пустая ~ пуще гремит *посл.* boş fıçı çok langırdar.

бочонок м. küçük fıçı, varil.

боязлив||о ürkek ürkek; korka korka (со страхом); ~ость ж. ürkeklik; ~ый ürkek; cesaretsiz (несмелый).

боязн||ь ж. korku; endişe; ~ одиночества yalnızlık korkusu; испытывать смертельную ~ перед чем-либо bir şeyden ölesiye korkmak, ödü patlamak; из ~и опоздать на поезд trene yetişememek korkusuyla/endişesiyle.

бояться 1. korkmak; ~ темноты karanlıktan korkmak; ~ заболеть hasta olmaktan korkmak; ~ выйти ночью из дому/на улицу gece vakti sokağa çıkmaya korkmak; ~ трудных проблем çetin sorunlardan çekinmek; не ~ трудностей güçlüklerden yılmamak; не бойся, придёт! korkma, gelecek!; я не боюсь! korkum yoktur!; за вас я не боюсь ben sizin için korkmam; боюсь, что... korkarım ki...; он очень боялся шторма fırtınadan ödü patlardı; это животное не боится людей bu hayvan insanlardan kaçmaz; 2. etkilenmek; этот материал кислоты не боится bu malzeme asitten etkilenmez.

бравáда ж. göstermelik yiğitlik.

бравировать: ~ опасностью tehlikeye vız gelir demek.

бравó bravo!, aferin!

бразды: взять ~ правления в свои руки dizginleri ele almak; выпустить ~ правления из своих рук dizginleri elden çıkarmak.

бразíл||ец м. Brezilyalı; ~ьский Brezilya°; ~ьянка ж. Brezilyalı [kadın/kız].

брос||ить(ся) *сов.* броситься ничком на постель kendini yüzü koymun yatağın üzerine atmak; броситься на шею кому-либо (от радости) birinin boynuna atılmak; kendini... atmak; броситься с моста kendini köprüden [aşağı] atmak/bırakmak; ◇ ~ в глаза göze çarpmak; та-

кíми предложéниями не ~áются teklifin böylesi yabana atılmaz.

брóск||ий çağrıcı; frapan; ~ие цветá/крáски frapan renkleri; ~ лóзунг çağrıcı bir slogan; ~ость ж. çağrıcılık.

брóсовый разг. tapon; ~ товáр tapon mal; ◇ ~ э́кспорт damping.

брос||ók м. 1. спорт. atış; hamle; dalış, plonjon (вратаря); şut (в баскетболе); ~ки с дáльней дистáнции uzak şutlar; ~ки из-под кольца sepet altı atışları; фíниш-ный ~ finişte yapılan hamle/atak; 2. hamle, atılım, atılış; ~ вперёд atılım, ileriye doğru atılma; одним ~кóм bir hamlede.

брóшка ж., брошъ ж. broş.

брошóр||а ж. broşür; ~овáть dikmek; ~óвка ж. dikiş; ~óвщик м. dikici.

брус м. kalas.

бруснý||ка ж. kırmızı yabanmersini; ~чный kırmızı yabanmersini°.

брусóк м. (мыла и т. п.) kalıp(bı).

брусчáт||ка ж. 1. собир. parkeler, parke taşları; 2. (мостовая) parke [döşeli/taşlı] yol; ~ый parke döşeli; ~ая мостовáя см. брусчáтка 2.

брусья мн. ч. спорт. barparalel; параллельные ~ barparalel; разновысóкие ~ asimetrik bar.

брутто неизм. прил.: вес ~ brüt/gayrisafi ağırlık.

брызгáть, брызнуть однокр. 1. saçmak; sıçratmak; ~ слюной tükürükler saçmak; salyalar saçmak (о живот-ных); машинá брызгала грязью во все стóроны araba etrafa çamur sıçratıyordu; 2. sıçramak; fışkırmak; ~ йскра-ми kıvılcımlar saçmak; кáждая егó стрóкá брызжет юмором her satırından mizah fışkırır; 3. serpmek; püskürmek; ~ водой в лицó yüzüne su serpmek; ~ водой на кого-либо birinin üstüne su püskürmek; ◇ ~ слюной ağızdan salya[lar] saçmak; ~ся 1. см. брызгáть 1, 3; 2. (брызгать друга на друга) birbirinin üstüne... püskürmek/sıçratmak.

брызги мн. ч. serpinti[ler].

брызнý||уть сов. 1. см. брызгáть; 2. (хлынуть) boşanmak; вдруг ~ул дождь birdenbire yağmur başladı; из рáны брызнула кровь yaradan kan fışkırdı; у неé ~ули из глаз слёзы gözlerinden yaş boşandı.

брыкáть, брыкнуть однокр. termek, çifte atmak; ~ся, брыкнуться однокр. 1. см. брыкáть; 2. (брыкать друга) terişmek, çifteleşmek.

брыкнуть сов. см. брыкáть.

брыкнýться сов. см. брыкáться 1.

бры́нза ж. beyaz peynir.

брысь pist!

брюзжá||ние с. homurdanma; ~ть homurdanmak, vir vir edip durmak.

брю́ки мн. ч. pantolon.

брюнét м. esmer [erkek]; ~ка ж. esmer [kadın/kız].

брю́хо с. kann(rnı); göbek(ği).

брюшнý||а ж. анат. karınzan; воспалéние ~ы karınzarı iltibabı.

брюш||кó с. 1. разг. göbek(ği); нагулять/отрастить себе ~ göbek bağlamak/salivermek; 2. зоол. karın, abdomen; ~ной карн°; ~ тиф tifo.

брякáть, брякнуть однокр. 1. tıngırdamak; şingırdamak; брякнул колоко́льчик bir çingırak tıngırdayıp sustu; 2. tıngırdatmak; şingırdatmak; ~ стака́нами bardakları şingırdatmak; 3. разг. (бросить, уронить); ~ мешóк на пол çuvalı küt diye yere çalmak; 4. перен. разг. (необдуманно сказать) pot kırmak, halt etmek; ~ся сов. gürültü ile [yere] düşmek; гýлко ~ о зéмлю güm diye yere düşmek.

брякнуть сов. см. брякáть.

бряцáть şangırdatmak, şingırdatmak; ~ шпóрами mahmuz şingırdatmak; ◇ ~ орудíем kılıç sallamak.

бýбен м. zilli tef.

бубенцы́ мн. ч. (ед. ч. бубенéц м.) çingırak[lar].

бубнýть (надоедливо твердить) vınlamak.

бубнóвый карт. karo°.

бубны́ мн. ч. карт. karo; пятёрка бубен karo beşlisi.

бугóр м. 1. küçük tepe; 2. (выпуклость) tümsek(ği); yumru; ~ók м. (на земле) tümsek(ği).

буддý||зм м. budizm; ~ийский budist; ~йст м. budist.

бúдет (хватит) yeter artık!; ~ с меня! benden paso!

будильник м. çalar saat.

будýть, разбудýть 1. uyandırmak; 2. перен. tahrik etmek; isteklendirmek; ~ мысль düşünceyi tahrik etmek; ~ творческую актíвность масс уйғınları yaratıcı etkinlikte bulunmaya isteklendirmek.

бúдка ж. kulübe.

бúднý||и мн. ч. 1. adi günler; 2. перен. günlük hayat; трудовые ~ çalışma günleri; 3. (однообразная жизнь) yeknesak hayat; ~ий: ~ день adi gün; ~ичный 1. günlük; ~ичное событие günlük olay; в ~ичные дни adi günlerde, hafta arasında; 2. перен. yeknesak (однообразный); cansıkıcı (скудный).

будорáжить, взбудорáжить heyecanlandırmak, telaşa düşürmek.

бúдто 1. союз (как, словно) sanki; он вёл себя так, [как] ~ ничего не произошло [sanki] bir şey olmamış gibi davranıyordu; 2. союз (что — с оттенком сомнения) ki... ≈ miş; он говорит, ~ сам видел diyor ki kendi gözüyle görmüş; 3. частица разг. (кажется) переводится формами на ≈ miş; больнóму ~ [бы] лёгче hasta rahatlamış [gibidir]; он ~ бы не ёдет gitmiyormuş; 4. частица sanki, güya; уж ~ ты так спешишь? sanki o kadar acelen varmış?; ~ нет других примéров! sanki başka bir örnek yokmuş [gibi]! 5. частица разг. (разве, неужели) sahi mi?

бúдушý||е с. gelecek(ği); свётлое ~ aydınlık gelecek/yarınlar; плáны на ~ geleceğe dönük planlar; ~ ётого дéла bu işin ilerisi; в ~ем gelecekte/ileride; на ~ ilerisi için; ~ий gelecek, gelecekteki; önümüzdeki (следующий); в ~ем годý gelecek/önümüzdeki yıl; ~ее поколénие gelecek/ileriki/yarınki kuşak; ~ие читáтели yarının okurları,

gelecekteki okurlar; ~ие учителя (о студентах) öğretmen adayları; [eë] ~ зять damat adayı; ~ие супру́ги müstakbel eşler; ~ие истори́ки отме́тят, что... geleceğin tarihçileri şunu kaydedecekler ki...; почва для ~его соотру́дничества gelecekteki işbirliği için zemin; определить пол ~его ребёнка doğacak çocuğun cinsiyetini tayin etmek; ◇ ~ее время́ грам. gelecek zaman; ~ность ж. gelecek(ği).

буёр м. aysbot, buz yatı; ~йст м. aysbot уаишçısı; ~ный aysbot°; ~ спорт. aysbot sporu.

бузинá ж. бот. mürver.

буй м. şamandıra, fener şamandırısı.

буйвол м. manda, camus.

буй|ный azgın; deli; taşkın; ~ характер taşkın mizaç; ~ное веселье taşkın neşe; ~ная молодость deli gençlik; ~ поток azgın sel; ~ные травы taşkın otlar; ~ рост трав otların azması; ~ство с. azgınca davranış[lar], azgınlık; yumruk kavgası (дра́ка); ~ствовать azgınlık etmek, kurdurmak.

бук м. kayın.

бу́ка м., разг. umacı; ~ тебя́ возьмёт! umacı seni kapar!

бука́шка ж. [küçük] böcek(ği).

бу́кв|а ж. harf(fi); ◇ ~ в ~у harfî harfine; дух и ~ зако́на kanunun ruh ve metni; человек с большо́й ~ы büyük İ'li insan; литерату́ра с большо́й ~ы büyük E'li edebiyat; остава́ться ме́ртвой ~ой kağıt üzerinde kalmak; ~ально 1. aynen; kelimesi kelimesine; он заяв́ил ~ сле́дующее... aynen şöyle dedi...; перево́дить что-либо ~ kelimesi kelimesine çevirmek; 2. bayağı; он ~ па́дал с ног от устáлости yorulmuş, bayağı ayakta duracak hali kalmamıştı; ~альный 1. kelimesi kelimesine [olan]; ~ перево́д kelimesi kelimesine çeviri; 2. gerçek; в ~альном смýсле слова́ sözün gerçek anlamıyla.

буква́рь м. alfabe.

букéт м. 1. (цветов) demet, buket; 2. (аромат вина) buke.

букин|йст м. sahaf; ~йческий: ~ магази́н sahaf dükkânı.

бу́ков|ый kayın°; ~ая ро́ща kayınlık.

бу́кса ж. ж.-д. dingil kutusu.

буksiр м. 1. (канат) yedek halatı, halat; взять на ~ yedeğe almak; 2. (судно) gömorkör; порто́вый ~ liman gömorkörü; ~ный yedek°; ~ пароход см. buksiр 2; ~овать yedekte çekmek; ~овочный çekme°; ~овочные средства авто çekме araçları.

буксовать patinaj yapmak.

булава́ ж. 1. topuz; 2. спорт. lobut

була́в|ка ж. toplu iğne; ~ для галстука kravatt iğnesi; ~очный: [величи́ной] с ~очную голо́вку toplu iğnenin başı kadar.

бу́лка ж. francala.

бу́лочная ж. fırıncı dükkânı.

бултыха́ться, бултыхну́ться однокр. разг. 1. cumbadak/cumburlop... düşmek (па́дать); kendini... atmak (бро́саться); 2. только несов. (барахтаться) debelenmek; çalka[la]nmak; 3. только несов. (плескаться о стенки сосуда) çalka[la]nmak.

бултыхну́ться сов. см. бултыха́ться 1.

бульбжн|ик м. kaldırım taşı; ~ый: ~ая мостова́я [taş] kaldırım.

бульва́р м. bulvar; ~ный: ~ роман sanat dışı romanı; ~ная прёсса küçük-burjuvalara seslenen basın.

бульдóг м. bulldok.

бульдóзер м. [bul]dozer; ~йст м. [bul]dozer sürücüsü.

бу́льк|анье с. tıkırdama; cumbuldama; ~ать hıkırdamak; cumbuldamak (о сосу́де).

бульóн м. et suyu; кури́ный ~ tavuk suyu.

бум I м. разг. suni canlılık; газéтный ~ gazetelerin çıkardığı gürlütu.

бум II ж. спорт. denge[kalası].

бума́г|а ж. kağıt(di); в ~ах писáтеля э́того письма́ нет yazarın kağıtları arasında bu mektup yok; ◇ оста́ться на ~е kağıt üzerinde kalmak; ценные ~и eşham ve tahvilat.

бума́ж|ка ж. 1. kağıt parçası; 2. разг. (документ; деньги) kağıt(di); ~ник м. para cüzdanı, portföy.

бума́жн|ый I 1. kağıt°; ~ая промышле́нность kağıt sanayii; 2. kağıt; ~ая салфе́тка kağıt peçete; ◇ ~ая волóкита kırtasiyecilik; ~ые день́ги kağıt para; «~ тигр» «kağıttan [yapılmış] kaplan».

бума́жн|ый II: ~ая ткань pamuk bez, pamuklu; ~ая пряжа/ни́тка pamuk ipliği.

бумазе́я ж. dimi.

бумерáнг м. bumerang; ◇ э́то обвинéние срабо́тало как ~ bu suçlama ters tepti.

бу́нкер м. 1. (судовой) kömürlük; 2. (убежище) yeraltı sığınağı.

бунт м. isyan, başkaldırma; ~арский isyancı°; ~арство с. isyancılık; ~ова́ть isyan etmek, başkaldırmak; ~овщи́к м. isyancı.

бур м. sonda.

бура́ ж. хим. boraks.

бура́в м. burgu; ~ить burgulamak.

бура́н м. kar fırtınası, tipi.

бурди́ок м. tulum.

буревéстник м. зоол. fırtına kuşu.

бурелóм м. devrik ağaçlar.

буре́ни|е с. sondaj; развёдочное ~ arama sondaj[lar]ı; ~ сква́жин кuyu açma/açılması; ско́рость ~я delme hızı.

буржуа́зия ж. burjuvazi; ме́лкая ~ küçük burjuvazi.

буржуа́зно-|бюрократи́ческий burjuva bürokrat°; ~демократи́ческий burjuva demokratik; ~национали́стический burjuva-milliyetçi.

буржуа́н|ый burjuva°, burjuva; ~ая демокра́тия burjuva demokrasisi; ~ая оппози́ция burjuva muhalefet.

бури́ль|ный sondaj°, delme°; ~щик м. sondajcı.

буры́ть sondaj yapmak, delmek; ~ нефтяную скважину petrol kuyusu açmak.

бурка *ж.* yamçı, kerenek(ği).

бурки *мн. ч. (ед. ч. бурка ж.)* keçe konçlu çizme.

буркнуть *сов. однокр.* homurdanmak.

бурлак *м.* yedekçi.

буры́ть fıkırdamak; [fikir fikir] kaynamak *также перен.*

бу́рн|ый 1. fırtınalı; ~ая погoда fırtınalı hava; ~ое море çalkantılı deniz; ~ая речка deli/azgın dere; 2. fırtınalı; ~ая жизнь fırtınalı hayat; в тот ~ период о fırtınalı/çalkantılı dönemde; 3. *перен.* şiddetli; taşkın; ~ые страсти şiddetli ihtiraslar; ~ая радость taşkın bir sevinç; ~ые аплодисменты şiddetli alkışlar; 4. coşkun; pek hızlı; ~ подъём освободительного движения kurtuluş hareketinin coşkun bir yükseliş göstermesi.

буров|ой sondaj°; ~ая вышка kuyu açma kulesi; ~ая установка sonda, delici; ~ые трубы delme boruları; [морская] ~ая платфор́ма kuyu açma/üretim platformu.

буру́н *м.* çatlayan dalga.

бурунду́к *м.* yanağı-keseli sincap(bı).

бурч|ать 1. (*бормотать*) homurdanmak, mırıldанmak; 2. (*урчать*) guruldamak; у него ~ит в животе karın gurulduyor.

бу́р|ый bozca kahverengi; ◇ ~ медведь boz ayı; ~ уголь linyit; ~ые водоросли esmer suyunlan.

буры́н *м.* собир. yabani otlar.

бу́р|я *ж.* 1. fırtına; 2. *перен.* fırtına, kasırga; ~ протестов protesto kasırgası; ~ аплодисментов alkış tufanı; ◇ поднять ~ю в стакане воды bir bardak suda fırtına korarmak.

буры́т *м.*, ~ка *ж.* Buryat; ~ский Buryat°.

бусин|к|а *ж.* boncuk tanesi.

бусы *мн. ч.* [boncuktan] gerdanlık.

бутафо́р *м.* aksesuarci, butaforcu; ~ия *ж.* meamp. aksesuar; ◇ всё это одна ~ bütün bunlar hep göstermelik.

бутербро́д *м.* sandviç.

буто́н *м.* gonca.

бу́тсы *мн. ч. (ед. ч. бутса ж.)* futbol ayakkabısı.

бу́ты|лка *ж.* şişe; ~ молоко́ bir şişe süt; ~ло́чный şişe°; ◇ ~ло́чного цве́та cam göbeği; ~ль *ж.* binlik; damacana.

бу́фер *м.* tampon *также перен.*; ~ный: ~ное государство tampon devlet; ~ная зона tampon bölge.

буфе́т *м.* в разн. значениях büfe; ~чик *м.*, ~щица *ж.* büfeci.

буха́нка *ж.* bir somun ekmek.

бу́ха|ть, **бу́хнуть** II *сов. и однокр.* 1.: ~ из пушки topu gümbürdetmek; ~ла пушка bir top gümbürdedi; бу́хнула дверь güм diyekarı karandı; 2. *см.* бухаться; ~ться, бу́хнуться *сов. и однокр.*: ~ в воду cumburlor/cumbadak suya düşmek; ~ в кресло koltuğa çöküvermek.

бухга́лт|ер *м.* sayman, muhasip(bi); ~е́рия *ж.* в разн. значениях muhasebe; ~ерский muhasebe°; ~ учёт muhasebe kontrolü.

бу́хнуть I, **разбу́хнуть** kabarmak.

бу́хнуть II *сов. см.* бухать 1.; ~ся *сов. см.* бухаться.

бу́хта I *ж.* koy, çekmесе.

бу́хта II *ж.* (*круг каната*) roda.

бу́ч|а *ж.* разг.: поднять ~у bir yeri patırtıya vermek.

бушева́ть kudurmak, azmak *также перен.*; ветер бушует rüzgar ortalığı kasıp kavuruyor.

бушла́т *м.* denizci ceketі.

бушме́н *м.*, ~ка *ж.* Boşıman; ~ский Boşıman°.

буя́н *м.* azılı kavgacı; ~ить azgımlık[lar] etmek, azmış olup küfür yumruk savurmak.

бы 1. (*в условных оборотах*): будь у меня время, а бы тоже поехал vaktim olsaydı ben de giderdim; видел бы ты, как он обрадовался! görsen, ne kadar da sevinmişti!, ondaki sevinci bir gör[s]eydin!; ему́ сейча́с бы́ло бы сёмьдесят [лет] şimdi yetmiş yaşında olacaktı; 2. (*при выражении желания*): я бы хотел сказа́ть, что... şunu söylemek isterim ki...; переда́йте, что я был бы рад видеть его́ [она] söyleyin ki kendisini görmekten memnun olurum; он и рад бы оста́ться, да... seve seve kalırdı ama...; мне бы такой сло́варь benim de böyle bir sözlüğüm olsa; помолча́л ~! sus bari!; 3. (*при предположении или вежливом указании*): поше́л бы [ты] провётрился/погуля́л gidip hava alsan; почему́ бы нам не поеха́ть вме́сте? niçin beraber gitmiyelim?; уж лу́чше бы ты её не любя́л ке́шке onu sevmez olaydın; ему́ бы давнó порá быть здесь çoktan gelmiş olacaktı; 4. (*при выражении пожелания*): до́ждичка бы! bir yağmur vağsa...; отдохну́ть бы [нам] небольшо́! [ке́шке] biraz dinlensek!...; ◇ кто бы мог подума́ть, что... kim derdi ki...

быва́ло *разг.*: он, ~, рабóтал и сверху́рочно fazla mesai упрті́ да olurdu; пойдёт он, ~, на охóту и не возвращается неделя́ми bazen de ava çıkar haftalarca dönmezdi.

быва́лый (*много повидавший*) görmüş geçirmiş.

быва́|ть I. (*происходить, случаться*) olmak; ~ет и ху́же beteri de olur; ~ет [и так], что... ~дігі [da] oluyor/olur; всё это ~ло и ра́ньше bütün bunlar önceleri de oluyordu; с кем не ~ло! kimin başından geçmemiş ki!; э́та болéзнь ~ет и у дете́й bu hastalık çocuklarda da olur/görülür; лёгче/про́ще не ~ет daha kolayı can sağlığı; 2. (*находиться, быть*) olmak, bulunmak; по утра́м я ~ю до́ма sabahları [hep] evdeyim; днём нас до́ма не ~ет gündüzleri evde yokuz; 3. gitmek (*ходить, ездить*): uğramak (*заходить*); gelmek (*приходить, приезжать*); в городе он ~ет ре́дко şehre seyrekiner; ◇ болéзни как не ~ло hastalıktan eser kalmadı; как ни в чём не ~ло hiç bir şey olmamış gibi; bozuntuya vermeden, istifini bozmadan (*не смутившись*).

бывш|ий eski; специа́листы из числа́ ~их воённых asker eskisi uzmanlar.

бык I м. boğa; öküz (*рабочий*); ◇ он упёрся как ~ katır inadı tuttu; он здоров как ~ turp gibidir.

бык II м. (*моста*) ayak(ğı).

былина ж. bilina, destan.

былинка ж. ot çöprü; [лѣгкий] как ~ tüy gibi.

былинный bilina°, destan°.

было: он пытался ~ что-то сказать, но... bir şey söyleyecek oldu ama...; он всё ~ повёрил kendi kanacak; поезд всё ~ тронулся, как... tren tam kalkmak üzere iken/tam kalkacağı sırada...; прекратившийся ~ дождь снова полил dinmiş gibi olan yağmur tekrar boşandı; я чуть ~ не ушёл neredeyse gidiyordum; он чуть ~ не упал az kaldı/az daha düşüyordu/düşecekti.

был|ой eski; geçmiş *также* ~ое в значении *сущ. с.*; егó ~ая сила onun mazideki kuvveti.

быль ж. olmuş vaka, gerçek olay; yaşanmış hikâye; сделать сказку ~ю masalı gerçekleştirmek, düşü gerçek yarmak.

быльё с.: ~м поросло unutuldu gitti.

быстрина ж. ivinti yeri, çağlarca.

быстро çabuk, hızlı, hızlı; ~ развивающаяся промышленность hızlı tempolarla/hızla gelişen endüstri; ~ выучить язык dili çabukça öğrenmek; он ~ ушёл çabucak gitti; мы шли ~ hızlı yürüyorduk; как можно быстрее bir an önce; ◇ ~! çabuk [ol]!

быстрот|а ж. çabukluk; hız, sürat(ti); ~ ума zihin çevikliği; с ~ой ветра rüzgar hızıyla/gibi; с ~ой молнии yıldırım hızıyla.

быстроходный süratli, yollu.

быстрый hızlı, süratli, seri; çevik (*проворный, живой*); ~ая ходьба hızlı yürüme; ~ая походка çalak yürüyüş; ~ ум çevik zihin; ~ рост населения hızlı nüfus artışı; онá ~а в работе eli[ne] çabuktur; ~ые перемены в чём-либо seri değişiklikler; проблема, требующая ~ого решения ivedilikle halli gereken sorun.

быт м. yaşayış, yaşam tarzı (*образ жизни*); [gündelik] yaşam (*повседневная жизнь*); сельский ~ köy yaşantısı; условия труда и ~а çalışma ve yaşama koşulları.

бытие с. *филос.* varlık; общественное ~ людей insanların toplumsal varlığı.

бытность ж.: в ~ мою студентом ben öğrenciyken, öğrenciliğim sırasında; в ~ мою в Москве ben Moskova'dayken.

бытов|ать yaşamak, varolmak; это слово ~ало в народном языке bu kelime halk dilinde yaşıyordu; ~ой: ~бе обслуживание kamuya sağlanan hizmetler; ~ые условия yaşam[a] koşulları; предметы ~ого обихода ev eşyası; ~ые электроприборы elektrikli ev eşyası; ~ая живопись türresmi; yaşayış resimleri (*картины*); ~бе явление günlük olay.

быть 1. в разн. значениях olmak; bulunmak; деньги есть para var; денег не было para yoktu; были б деньги! yeter ki para olsun!; у него таких денег никогда не было onun bu kadar parası olmadı hiç; у неё не было де-

тей çocuğu olmamıştı/yoktu; будь у неё дети... çocuğu olsa[ydı]...; будь то мужчина или женщина erkek olsun, kadın olsun; будь по-твоему senin dediğin olsun; в час я был в лесу [saat] birde ormanda idim/bulunuyordum; в лесу я был только час ormanda ancak bir saat kaldım; когда мы были в деревне... biz köyde iken/bulunduğumuz sırada...; собрание будет завтра toplantı yarın olacak/yapılacak; были и такие случаи böyle olaylar da olmuştu/yer almıştı; приходи, в семь [часов] буду дома gel, yedide evdeyim; 2. (*об одежде и т. п.*): она была в костюме tayyörünü giymişti; он был в сапогах ayağında çizme vardı; 3. (*в функции связи*) imek; olmak; кто это был? kimdi o?; он будет врачом doktor olacak, doktorluk yapacak; он был простым учителем sıradan bir öğretmendi; он был учителем сорок лет kırk yıl öğretmenlik yaptı; радость его была недолгой sevinci uzun sürmedi; он был очень рад çok memnundu/sevindi; ему было за сорок лет kırkı geçmişti, kırkını aşkındı; было около двух [часов] saat ikiye geliyordu; 4. (*приходить, приезжать*) gelmek; я буду к вечеру akşama [doğru] gelirim; во сколько мы будем в городе? şehre kaçta varırız/varacağız?; 5. (*при передаче форм будущего времени изъявительного наклонения*): будем надеяться, что... =asağını umalım; ты будешь говорить/выступать? konuşacak mısın?; ты будешь говорить серьёзно?! ciddi konuşacak mısın, konuşuyacak mısın?!; ты у меня будешь говорить! konuşturacağım seni [ben]!; я не буду жаловаться şikayet etmeyeceğim; şikayet edecek değilim (*не собираюсь*); покоя у вас не будет rahat yüzü görmezsiniz; ◇ ну, была не была! haydi ne olacaksa!; как быть? ne yapalım?; как мне быть? ne yapayım?; будь что будет! ne olursa olsun!; так и ~ neyse; и к чему было ждате? ne vardı bekleyecek?; откуда ему было знать, что...? ... nereden bilsindi/bilebilirdi?; Вы откуда будете? *разг.* Siz nereden oluyorsunuz?; все там будем sonumuz kara toprak; ~ или не ~ var olmak veya olmamak; так было, так и будет böyle gelmiş, böyle gidecek.

бычачий, бычий boğa°; öküz°; ◇ у него бычья шея bir boğaninkini andıran boynu var.

бычок I м. tosun.

бычок II м. (*рыба*) kaya, tokmakbaş.

бюджет м. bütçe; мой ~ этого не позволяет bütçem buna elverişli değil; семейный ~ aile bütçesi; оборонный ~, ~ на оборону savunma bütçesi; ~ный bütçe°; ~ год bütçe yılı; ~ные ассигнования на... bütçenin... için öngördüğü ödenek.

бюлетё|нить *разг.* raporlu olmak; ~нь м. 1. bülten; информационный ~ haber bülteni; ~ погоды hava raporu; 2. (*избирательный*) oy pusulası; 3. (*периодическое издание*) belleten; 4. (*больничный лист*) rapor; он на ~не raporludur; получить ~ на три дня üç günlük rapor almak.

бюро с. *нескл.* 1. büro; ~ горкома партии parti şehir komitesi bürosu; 2. (*заседание*) büro toplantısı; 3. büro;

daire; справочное ~ danışma bürosu; ~ находок bulunmuş eşya bürosu/daire; ~ путешествий seyahat acentesi.

бюрократ м. bürokrat, kırtasiyeci; ~изация ж. büokratı aşma; büokratlaştırma; ~тизировать несов. и сов. büokratlaştırmak; ~изм м. 1. büokrasi, büokratlık;

в 1. (где, в чём) =da; içinde; в стране ülkede; в Туле Tula'da; в столе masa içinde; учиться в школе okulda okumak; боль в желудке mide ağrısı; **2.** (куда, во что) =a; içine; поехать в Москву Moskova'ya gitmek; положить в стол masa[nın] içine koymak; **3.** (при указании направления действия): капиталовложения в промышленность sanayi yatırımları; **4.** (через, сквозь) =dan; смотреть в замочную скважину anahtar deliğinden bakmak; **5.** (когда) =da; в октябрé ekimde; в сороковых годах kırk yıllarında; в прошлом году geçen yıl; в будущем году gelecek yıl; в тот вечер o akşam; в пятницу cuma günü; в три часа saat üçte; во внерабочее время çalışma saatleri dışında; раз в месяц ayda bir; два раза в месяц ayda iki kez; **6.** (при указании на наличие признака чего-либо) =lı, =lık; бумага в клетку kareli kağıt; широкий в плечах [geniş] omuzlu; рука, согнутая в локте dirsekten bükük/bükülü kol; в жидком состоянии sıvı halinde; преимущество в четырёх очка dört sayılık avantaj; человек в чёрном karalı adam; дети в возрасте 10—12 лет 10—12 yaşlarındaki çocuklar; **7.** (при указании веса, размера и т. п.) =lık; весом в тонну bir tonluk; ценю в два рубля iki rublelik; давление в пять атмосфер beş atmosferlik basınç; бриллиант в десять карат on kırıtlık pırlanta; под углом в 30 градусов 30 derecelik bir açı altında; лестница в десять ступеней on basamaklı merdiven; **8.** (при исчислении в мерах веса и т. п.) olarak; в тоннах ton olarak; в рублях ruble olarak; **9.** (при указании расстояния от чего-либо) mesafede, ötede; в километре от деревни köyden bir kilometre uzaklıkta/mesafede, köyün bir kilometre ötesinde; в трёх милях от берега kıyıya üç mil uzaklıkta; в десяти метрах левее чего-либо on metre solunda; **10.** (покрытый, запачканный чем-либо) =lı, скатерть в пятнах lekeli masa örtüsü; **11.** (при образовании наречных сочетаний) için, ile, =da; он выступит в тяжёлом весе (о борце) ağır sıklette/ağırda güreşecek; ◇ в двух, трёх... нескольких, многих местах (с гл. взорвать, разорвать, ранить и т. п.) iki, üç, ... birkaç, birçok yerinden.

вагон м. vagon, araba; трамвайный ~ tramvay arabası; ~ яблок bir vagon elma; ~етка ж. vagonet; ~ный вагон°.

вагоновожатый м. vatman.

2. (канцелярищина) büokrasi, kırtasiyecilik; ~йческий büokratik; ~ия ж. 1. см. бюократизм 1; 2. собир. büokratlar.

бюст м. 1. (скульптура) büst; 2. (женский) göğüs(ğsü); ~гальтер м. sutyen.

В

вагоноремонтный vagon tamir°.

вагоностро|ёние с. vagon yapımı; ~йтельный: ~ завод vagon fabrikası.

вагон-ресторан м. lokanta vagonu, vagon-restoran.

вагон-цистёрна ж. sarnıç vagonu.

важничать разг. kurumlanmak.

важн|о 1. нареч. kurumlu bir tavırla; 2. в значении сказ. önemi var, önemlidir; ~ знать... .bilmek önemlidir; что не очень ~ bunun pek önemi yok; ~ то, что... önemli olan...; ~ость ж. 1. önem; большóй ~ости çok önemli; 2. (горделивость, надменность) kurum; напускать на себя ~ azametli bir tavır takınmak; ◇ не велика ~ ne önemi var; ~ый 1. önemli; 2. разг. büyük; ~ая персónа mühim bir zat; 3. kurumlu, kibirli; с ~ым видом kurumlu/azametli bir tavırla.

ваза ж. vazo; ayaklı yemişlik (для фруктов); ~ для цветов çiçeklik, vazo.

вазелин м. vaselin.

вакан|сия ж. açık(ğı); ~тный açık, münhal; ~тное место açık.

вакуум м. физ., тех. также перен. boşluk; vakum; ~ный: ~ насóс boşaltıcı(sı).

вакцин|а ж. мед. aşı; ~ация ж. мед. aşılama.

вал I м. 1. (насыпь) toprak set; 2. (волна) kaban dalga; ◇ огнево́й ~ воен. ateş silindiri.

вал II м. тех. shaft, mil; гребно́й ~ pervane shaftı.

вал III м. эк. (değeri itibariyle) çıkarılan ürünler toplamı.

валёжник м. собир. (yere düşmüş) ölü dallar.

ва́ленки мн. ч. (ед. ч. ва́ленок м.) keçe çizme.

валёнтность ж. хим. birleşme değeri.

валёнтный хим. değerli; двух~ iki değerli.

валерьянов|ый: ~ые капли valeriyan damlası.

валёт м. карт. vale, bacak(ğı), oğlan.

ва́лик м. 1. merdane; 2. (диванный) yuvarlak yastık.

ва́л|ить I, свалить 1. сов. также повалить devirmek, [yere] yıkmak; 2. разг. yığmak; yere atmak; свалить вещи в угол eşyayı bir köşeye yığmak; 3. перен. разг. [üstüne] atmak; ~ вину́ на друго́го suçü başkasının üstüne atmak.

ва́л|ить II 1. разг. akın etmek; 2.: ~т снег buram buram kar yağıyor; kuşbaşı kuşbaşı/lapa lapa kar yağıyor

(хлопьями); ◇ народ валом ~т на стадион halk akın akın stada gidiyor.

валиться, свалиться, повалиться düşmek (падать); yıkılmak (обрушиваться); ~набок; на борт yan yatmak (о судне); ◇ ~с ног (от усталости) ayakta duracak hali kalmamak.

валовой gayrisafi; ~сбор зерна gayrisafi tahıl rekoltesi.

валун м. sarkın kaya.

вальдшнеп м. зоол. çulluk(ğu).

вальс м. vals; ~ировать vals oynamak.

валыц||евать *тех.* haddelemek; ~овка *ж. тех.* haddeleme; ~овщик м. haddecî; ~ы *мн. ч. тех.* 1. (hadde tezgahında) silindirler (валки); 2. hadde tezgahı (станок).

валют||а *ж.* para; иностранная ~ döviz; в турецкой ~е Türk parası olarak; девальвация национальной ~ы ulusal paranın devalüe edilmesi; ~ный пара°; döviz°; ~курс döviz/para kuru; международный ~ кризис uluslararası para bunalımı; ~но-финансовый: ~кризис parasal ve mali bunalım.

валить 1. yuvarlamak; ~по снегу karda yuvarlamak; 2. *разг.* bulamak; ~что-либо в мукé una bulamak; 3. (войлок) dövmek; ~валенки keçe çizme yarmak; ~ся 1. (кататься) yuvarlanmak; ağnamak (о животных); 2. *разг.* (долго лежать) leş gibi yatmak; ~с гриппом прост. gripten yatmak; 3. *разг.* (в беспорядке – о вещах) yerlerde sürünmek; ◇ ~в ногах у кого-либо birinin ayaklarına kapanmak; на дороге/улице не валяется sokakta bulunmaz.

вам *дат. п. от вы.*

вами *твор. п. от вы.*

ванадий м. хим. vanadyum.

вандал м. vandal; ~изм м. vandalizm.

ванилин м. vanilin.

ваниль *ж.* 1. (растение, плод) vanilya; 2. (порошок) vanilya şekeri; ~ный vanilya°; vanilyalı (с ванилью).

ванн||а *ж.* в *разн. значениях* banyo; küvet (сосуд); ~ая *ж.* banyo [odası].

ванька-встанька м. hacı yatmaz.

варвар м. в *разн. значениях* barbar; ~ский 1. barbar°; 2. (грубый; жестокий) barbarca; ~ство с. barbarlık.

варежки *мн. ч.* (ед. ч. варежка *ж.*) [tek parmaklı] eldivenler; kolçaklar.

варен||ый pişmiş; haşlama; ~ое мясо haşlama et; söğüş (холодное); ~ые яйца haşlanmış yumurta.

варенье с. reçel.

вариант м. 1. (разновидность) varyant, varyasyon, versiyon; 2. (разночтение) varyant.

вариация *ж.* 1. см. вариант 1; 2. биол. varyete; 3. муз. varyasyon, çeşitleme.

варить, сварить 1. pişirmek; haşlamak; kaynatmak; ~обед yemek pişirmek/hazırlamak; ~картофель patates haşlamak; 2.: ~мыло sabun pişirmek; ~сталь çelik

yarmak; 3. *тех.* (сваривать) kaynatmak, kaynak yarmak; ~ся, свариться pişmek.

варка *ж.* pişirme; ~стали çelik yarımı.

варьете с. нескл. varyete.

варьировать çeşitlendirmek, çeşitlemek; ~музыкальную тему temayı çeşitlemek; ~ся çeşidi değiştirmek.

вас *род., вин. и предл. п. от вы.*

васи||лэк м. peygamber çiçeği; ~льковый (о цвете) kantaron renginde.

вассá||л м. 1. *ист.* vasal; 2. *перен.* uydu; ~льный: ~льная зависимость vasallık; uyduluk *перен.*

ват||а *ж.* pamuk(ğu); vatka (подкладочная); пальто на ~е astarı vatkalı palto.

ватáг||а *ж.* *разг.* sürü; [всей] ~ой cümbür cemaat, hürya, sürüsepet.

ватерлиния *ж. мор.* sukesimi.

ватерпас м. [kabarçıklı] düzeç(cî).

ватер||полист м. спорт. sutopu oyuncusu; ~поло с. нескл. спорт. sutopu.

ватин м. vatka [astar].

ватник м. *разг.* astarı vatkalı iş ceketi.

ватн||ый 1. pamuk°; 2. (на вате) astan pamukla beslenmiş, astarı vatkalı; kapitone (стёганный); ~ое одеяло yorgan.

ватт м. эл. vat; ~метр м. эл. vatmetre.

вафля *ж.* gofret.

вахт||а *ж.* 1. мор. vardiya; стать на ~у vardiyaya girmek; кончить ~у vardiyadan çıkmak; 2. *перен.* (самоотверженная работа) özveri ile çalışma; ~енный мор. 1. vardiya°; ~офицер vardiya subayı; 2. в значении суц. м. vardiya eri, nöbetçi er.

вахтёр м. karıcsı.

ваш (ва́ша, ва́ше, ва́ши) *мест. притяж.* 1. sizin; sizinki (без суц.); ~дом [sizin] evi niz; 2. ~е в значении суц. с. size ait olan, hakkınız olan; на ~е он не посягáет hakkınız olana el uzatmaz; 3. ~и в значении суц. *мн. ч.* sizinkiler; привёт ~им! sizinkilere selaml.

вая||ние с. yontu, heykel[cilik]; ~тель м. yontucu, heykелci; ~ть haykel yarmak; yontmak (высекать); oylumlamak (лепить).

вбе||гáть, вбежáть koşarak içeri girmek; вбежáть по лестнице merdiveni koşarak çıkmak.

вбежáть *сов. см.* вбегáть.

вбивáть, вбить çakmak, kakmak; ~гвоздь çiviyi çakmak; ◇ вбить себе в голову kafasına koymak; ~что-либо кому-либо в голову bir şeyi [tekrar ede ede] birinin kafasına sokmak/tıkıştırmak.

вбирáть, вобрáть içmek, emmek (впитывать); içine çekmek (также вдыхать).

вбить *сов. см.* вбивать.

вблизí 1. *нареч.* yakın bir yerde, yakında; если посмотреть ~ yakından bakılsa; 2. *предлог* yanında, yakınında; ~дома evin yakınında.

вбок *разг.* yana.

вбрасыва||ние *с. спорт.*: ~ [мяча] из-за боковой [линии] taş atma; ~ть *спорт.*: ~ из-за боковой taş atmak.

вброд: перейти реку ~ nehri [sığ yerinden] yürüyerek geçmek.

вваливаться, ввалиться 1. çökmek; у неё щеки ввалились avurtları çökmüş, avurdu avurduna geçmiş; 2. разг. şıppadak girmek; hürya içeri girmek (зурьбой, толпой).

ввалившийся çökük; ~иеся глаза́ çukurlarına kaçmış/çökük gözler.

ввалиться *сов. см. вваливаться.*

введение *с.* 1. konma; ~ нового закона yeni yasanın yürürlüğe kon[ul]ması; ~ чрезвычайного положения olağanüstü durumun ilan edilmesi; 2. (вводная часть, вступление) giriş.

ввезти *сов. см. ввозить.*

ввек *разг.* asla; ~ не забуду ömrüm oldukça/kıyamete kadar unutmayacağım.

ввергать, ввергнуть düşürmek; sürüklemek; ввергнуть в отчаяние ye'se düşürmek.

ввергнуть *сов. см. ввергать.*

вверить *сов. см. верить.*

ввернуть *сов. см. вертывать.*

вертывать, вернуть döndüre döndüre sokmak; ~ лампочку ampulü takmak.

верх yukarı, yukarıya; посмотреть ~ yukarıya bakmak; идти ~ по лестнице merdiveni çıkmak; ~ по течению akış yukarı; висеть ~ ногами baş aşağı asılı durmak; перевернуться ~ дном (о лодке и т. п.) alabora olmak; ◇ перевернуть ~ дном; ногами altını üstüne getirmek, altüst etmek; все дела пошли ~ дном tüm işler ters pers gidiyor; ~у yukarıda.

верять, верить emanet etmek, emanet bırakmak; ~ кому-либо свою судьбу kaderini birinin ellerine teslim etmek.

вести *сов. см. вводить.*

виду́ dolayı, yüzünden, nedeniyle; ~ того, что... *⇒* diğindan dolayı; ~ неблагоприятной погоды hava muhalefeti yüzünden/nedeniyle.

винтить *сов. см. винчивать.*

винчивать, винтить [vida sokar gibi] sokmak; takmak.

ввод *м.*: ~ в действие/в эксплуатацию işletmeye açılma, devreye sokulma; ~ить, ввести 1. sokmak; ~ в комнату кого-либо odaya sokmak; ~ в состав делегации heyete dahil etmek; ~ мяч в игру topu oyuna sokmak; avut atışı yarmak (о вратаре); 2. (помогать подниматься) çıkarmak; ~ кого-либо на второй этаж ikinci kata çıkarmak; 3. (устанавливать) koymak; bağlamak; ~ закон bir yasa koymak; ~ закон в действие yasayı yürürlüğe koymak; ~ карточки на что-либо bir şeyi vesikaaya bağlamak; ~ комендантский час sokağa çıkma yasağı koymak; 4. (вовлекать, ввергать) sokmak; ~ кого-либо в расход masrafa sokmak; ~ в заблуждение

yanıltmak; ~ный giriş°; ~ная часть доклада raporun giriş bölümü; ◇ ~ное предложение gram. aracımla.

ввоз *м.* 1. (действие) sokma, ithal(li), ithal edilme; беспощинный ~ товара gümrüksüzmal sokma; 2. (общее количество ввозимых товаров) ithalat; ~ить, ввезти getirmek, sokmak; ithal etmek (импортировать); ~ный ithal°; ~ная пошлина gümrük resmi/vergisi.

вволю *разг. см. вдоволь.*

высы yükseklere, göklere.

ввязаться *сов. см. ввязываться.*

ввязываться, ввязаться *разг.* karışmak, el sokmak; bulaşmak.

вглубь derine.

вглядеться *сов. см. вглядываться.*

вглядываться, вглядеться dikkatle bakmak; пристально ~ вдаль ufukları dört gözle kolaçan etmek.

вгонять, вогнать sokmak ◇ ~ в краску kıpkırmızı etmek, yüzünü kızartmak; ~ в пот terletmek.

вдаваться, вдаться girmek, sokulmak; ◇ ~ в подробности ayrıntılara girmek; ~ в тонкости kılı kırk yarmak; ~ в крайности ifrattan tefrite kaçmak.

вдавить *сов. см. вдавливать.*

вдавливать, вдавить basarak sokmak; basarak çukurlaştırmak.

вдалбливать, вдолбить [anlata anlata] kafasına çakmak.

вдалекé, вдаль 1. нареч. uzakta; 2. в значении предлога: ~ от чего-либо uzakta; вдаль от родины vatandan uzak bir yerde.

вдаль uzaklara.

вдаться *сов. см. вдаваться.*

вдвигать, вдвинуть sokmak.

вдвину́ть *сов. см. вдвигать.*

вдвое 1. iki kat/misli; ~ больше iki kat/defa büyük (по размеру); iki kat fazla (по количеству); он ~ старше вас yaşça sizden iki defa büyüktür; он получил ~ больше [bunun] iki katını aldı; 2. (пополам): согнуть/сложить ~ ikiye katlamak.

вдвоём iki [kişi]; ~ не сделаешь iki kişi bunu yaramaz; остаться ~ başbaşa kalmak.

вдвойнé iki kat; misli; заплатить ~ iki katını ödemek.

вдевать, вдеть geçirmek; ~ нитку в иголку ipliği iğneye geçirmek; ~ся, вдеться geçmek.

вделать *сов. см. вделывать.*

вделывать, вделать *см. вставлять; вделанный* в стену сейф duvara gömülü kasa.

вдесятером on kişi.

вдётся(ся) *сов. см. вдевать(ся).*

вдобавок *разг.* üstelik; ilaveten.

вдов||á *ж.* dul; ~ец *м.* dul [erkek].

вдóвий dul°.

вдóволь 1. нареч. bol bol; doya doya; kana kana; ~ поест doya doya yemek; ~ напиться kana kana içmek; 2. безл. в значении сказ. (много) boldur.

вдóвый dul.

вдогонку разг. ardından; крикнуть ~ arkasından bağırмаk/seslenmek; пуститься ~ за кем-либо *birinin* ardına/peşine düşmek.

вдолбить сов. см. вдальбивать.

вдоль 1. нареч. uzunlamasına; 2. предлог boyunca; ◇ ~ и поперёк 1) (во всех направлениях) karış karış; изъездить [всю] страну ~ и поперёк ülkeyi karış karış gezmek; 2) (подробно) enine boyunca.

вдóсталь разг. см. вдóволь.

вдох м. soluk [alma]; сделать глубокий ~ derin bir soluk almak.

вдохновén||ие с. esin, ilham (творческий подъём); coşku, heyecan (энтузиазм); ~но esinle, esinlenerek; coşkuyla, coşarak (с энтузиазмом); ~ный esin/ilham dolu; ~ труд coşkuyla [yapılan] çalışma.

вдохновитель м. esinlendirici, ilhamcı.

вдохновить(ся) сов. см. вдохновлять(ся).

вдохнов||лять, вдохновить esinlendirmek, esin/ilham vermek; coşturmak (воодушевлять); ~ляющий примёр esinlendirici bir örnek; ~ляться, вдохновиться esinlenmek, esin; ilham almak/coşmak (воодушевляться).

вдохнуть сов. 1. см. вдыхать; 2. перен. vermek; ~ мужество в кого-либо *birine* [yeniden] cesaret vermek.

вдрёбезги: разбить ~ paramparça/tuzla buz etmek; разбиться ~ paramparça/tuz buz olmak; ◇ ~ пьяный разг. körkütük sarhoş.

вдруг 1. (неожиданно) birdenbire, ansızın; 2. разг. (одновременно) birden; все ~ hepsi birden; 3. разг. (а если) ya =sa; а ~ не придёт? ya gelmezse?

вдуматься сов. см. вдумываться.

вдумчив||о [enikonu] düşünerek, düşünе düşünе; очень ~ написанное сочинение derinden derine düşünülerek yazılan kompozisyon; ~ый: ~ое изучение проблемы sorunu etraflica düşünerek inceleme.

вдумываться, вдуматься [derinden derine] düşünmek; [если] вдуматься – поймёшь iyice düşünsen anlarsın.

вдыхá||ние с. [solukla] içine çekme; ~ть, вдохнуть [solukla] içine çekmek.

вегетариáн||ец м. etyemez; ~ский etyemezlere özgü.

вегетативн||ый: ~ое размножение биол. уашаткан üreme; ~ая нервная система физиол. vejetatif; уашаткан sinir sistemi.

вегет||ационный бот. vejetasyon°; ~ация ж. бот. vejetasyon.

вёда||ть 1. (заведовать) yönetmek; müdürlüğü yapmak; 2. уст. (знать) haberi olmak.

вёдени||е с. yetki; yönetim; находится в ~и кого-либо *birinin* yönetimi/emri altında olmak; это не в моём ~и yetkim dışındadır.

вёдени||е с.: ~ дневникá günlük tutma; ~ собрания toplantıya başkanlık yapma; ~ домашнего хозяйства ev işlerine bakma.

вёдом||о с.: с чьего-либо ~а *birinin* haberi varken; pızasıyla; без чьего-либо ~а *birinin* haberi olmadan; без ~а общёственности kamuoyundan habersiz.

вёдомость ж. фин. bordro.

вёдомство с. idare, genel müdürlük; bakanlık (министерство); почтóвое ~ страны ülkenin PTT idaresi.

ведр||ó с. kova; ◇ лить как из ~а (о дожде) bardaktan boşanırcasına yağmak.

ведúш||ий 1. önde gelen; ~ие дёятели нау́ки önde gelen bilim adamları; 2. baş, ana; играть ~ую роль baş rolü oynamak; ~ая тема муз. ana tem; 3. тех.: ~ее колесо motris tekerlek; ~ая шестерня ana dişli.

ведь союз, частица ki, ya; ne de olsa (всё-таки).

вёдьма ж. 1. фолк. cadı; 2. бран. cadaloz.

вёер м. yelpaze.

вёжлив||о nezaketle; ~ость ж. nezaket, naziklik; ~ый nazik, nezaketli.

вездé her yerde; ~, куда бы ты ни поехал her nereye gitsen.

вездесúщий разг. her yere yetişen; sokulan.

вездехóд м. arazi otomobili/aracı; ~ный arazi°.

везтí, повезтí 1. только несов. taşımak; getirmek (привозить); götürmek (отвозить); 2. только несов. (тянуть – о лошади) çekmek; 3. безл. разг. şanslı olmak, talihi yar olmak, kısmeti açılmak; ему везёт şanslı/talihi varmış.

век м. 1. (stolietue) yüzyıl, asır(sı); 2. (эпоха) çağ, devir(vri), zaman; ка́менный ~ taş çağı; идтí в nóгу с ~ом zamana ayak uydurmak; 3. (жизнь) ömür(mrü); на своём ~у ömründe, hayatında; доживáть свой ~ ömrünün son günlerini yaşamak; 4. разг. (длительное время) pek uzun zaman; ~ами, на протяжении мнóгих ~ов yüzyıllar boyu; ◇ ~ живíй – ~ учíсь погов. bir yaşıma daha bastım; в кóи[-то] ~и kırk yılda bir, ayda yılda bir; до скончáния ~а dünya durdukça, kıyamete kadar.

вёко с. göz kapağı.

вековёчный ezeli.

веков||óй yüzyıllık; yüzyıllar[dır] süregelen/süren; ~ дуб yüzyıllık meşe; ~ая отстáлость yüzyıllar süren gerikalmışlık.

вёксель м. bono, emre yazılı senet (простой); poliçe (переводной); ~ный: ~ купс kambiyo rayici.

велёни||е с.: слёдовать ~ю эпо́хи çağın gereklerine uymak; по ~ю сёрдца kalbinin emriyle.

вел||ёт несов. и сов. emretmek, söylemek; долг ~йт мне... vazifem... =marnı emreder.

великáн м. dev [boyulu].

велик||ий 1. büyük; ~ Пúшкин büyük/koca Puşkin; Пётр Великий Büyük Petro; ~ие люди büyük adamlar, büyükler; 2. только кратк. ф. (большого размера) büyük; тóфли мне ~й iskarpın ayağıma büyük geliyor; ◇ ~ие держáвы büyük devletler; ~ пост церк. büyük perhiz;

от máла до ~а yedisinden yetmişini kadar, büyük küçük herkes.

великодúш||ие с. gönül yüceliği, alicenaplık проявить ~ büyüklük göstermek; ~но ali cenaplık göstererek; ~ный yüce gönüllü, ali cenap.

великолéп||ие с. görkem, ihtişam; ~но gör kemli bir tarzda; mükemmel bir surette; ~ мükemmel!, şahane!; ~ный 1. (роскошный, пышный) görkemli; debdebeli; 2. разг. (прекрасный) mükemmel, şahane, enfes.

великосвётский уст. yüksek sosyete°.

величáвый haşmetli.

величественн||о azametle; haşmetli haşmet li; ~ость ж. azamet, ululuk, heybet; haşmet ~ый azametli, ulu, heybetli; haşmetli; ~ы горы yüce dağlar; ~ое здáние heybetli yapı.

величество с. majeste, haşmetmeap; egó ~ корóль majeste kral.

величи||е с. büyüklük, azamet, yücelik, ulu luk; ~ свершénий başarılanların azameti во всём своём ~и bütün azametiyle/haşme tiyle.

величин||á ж. в разн. значениях büyüklük; ~ой с грéцкий орéх ceviz büyüklüğünde, ceviz kadar; звездá вторóй ~ы ikinci kaidirден bir yıldız; трéтий по ~é гóрод страны úlkenin üçüncü büyüл şehri.

велогóн||ка ж. bisiklet yapışı; ~щик м. bi siklet yapışısı.

велодрóm м. velodrom.

велокрóсс м. bisiklet krosu/kır koşusu.

велосипéd м. bisiklet; ~ист м. bisikletli bisikletçi спорт.; ~ный bisiklet°.

велоспóрт м. bisiklet sporu, bisikletçilik.

велотрék м. bisiklet pisti.

вén||а ж. анат. toplardamar; перерéзать себе ~ы bilek damarlarını kesmek.

венгérка I ж. Macar [kadını].

венгérка II ж. (танец) Macar oyunu/dans.

венгérский Macar°; ~ язык Macarca, Ma car dili.

венгр м. Macar.

Венéра ж. астр. Venüs, Zühre.

венерйческ||ий мед.: ~ие болéзни zührev hastalıklar.

венерóлог м. zührevi hastalıklar uzmanı.

венéц м. 1. (корона) таç(сı); 2. (ореол) hal; ◇ тернóвый ~ diken çelenk.

вénзель м. monogram.

вénик м. süpürge.

венóзн||ый toplardamar°; ~ая кровь kirli kan.

венóк м. çelenk(ği).

вентил||ировать, провентилировать hava landırmak; ~ятор м. vantilatör; aspiratör ~яциóнный havalandırma°; ~яция ж. 1. havalandırma; 2. (устройство) ventilasyon.

венчáльн||ый: ~ое плáтье gelinlik.

венчá||ние с. 1. (коронование) таç giyme; 2. (бракосочетание) evlendirmek; ~ть, повенчáть, обвенчáть 1. только несов. (на царство) таç giydirmek; 2. (соединять

браком) evlendirmek, nikah kıymak; 3. только несов. (завершить) tamamlamak; ~ться, повенчáться, обвенчáться 1. также сов. (короноваться) таç giymek; 2. (вступать в брак) (dini nikahla) evlenmek.

вénчик м. бот. çiçek tacı, таç.

вér||а ж. 1. (убеждённость, уверенность) inanç(сı); ~ в победу zafere inanç; потеря́ть ~у в себя kendine olan inancını yitirmek; 2. разг. (доверие) güven; е́му ~ы нет ona güven olmaz/güvenilmez; 3. (верование) dini inanç, inan; din, mezhep(bi) (религия).

верáнда ж. veranda.

вербáльн||ый: ~ая нóта дип. imzasız nota.

верблú||д м. deve; ~жий 1. deve°; 2. (из верблюжьей шерсти) deve tüyü.

верб||овáть, завербовать toplamak; yazmak; angaje etmek; ~ сторонников taraftar toplamak; ~ рабóчих işçi yazmak; ~óвка ж. toplama; yazma; angaje etme; ~ рабóчих/рабóчей с́илы işçi kaydı; ~óвщик м. işçi yazan.

верёв||ка ж. ip; urgan (толстая); ◇ по нём ~ плáчет ip kaçınıdır; ~очка ж. sicim; ~очный ip; ~очная лéстница ip merdiven.

веренйца ж. dizi, katar; silsile; ~ автомáшин bir dizi araba;

~ событий olaylar dizisi/silsilesi; ~ей birbiri ardından/ardınca; тя́нуться бесконéчной ~ей ardı arkası gelmemek.

веретенó с. iğ.

верзйла м., ж. разг. adam azmanı, izbandut.

верйтельн||ый: вручйть [свой] ~ые грáмоты дип. itimatnamesini sunmak/vermek.

вér||ить 1. (иметь уверенность) emin olmak, inancı olmak; ~ в правотú своего дéла davasının haklılığına inancı olmak; 2. (принимать за истину) inanmak; kanmak; ~ кáждому слóву кого-либо birinin her sözüne inanmak, éсли ~ слúхам söylediler doğruysa; верь/верьте, что... inan olsun ki...; 3. (быть религиозным) Tanrıya inanmak; 4. (доверять, полагаться) inanmak, güveni olmak; я вам ~ю size inanırım; ~иться безл.: ~ится с трудóм insanın pek inanası gelmiyor, zor inanılır.

вермишéль ж. tel şehriye.

вернéе в значении вводн. сл. daha doğrusu; в час, ~, в половйне вторóго saat birde, daha doğrusu bir buçukta.

вернисáж м. açılış töreni.

вérн||о 1. нареч. (преданно) sadakatle; 2. нареч. (правильно) doğru; ты ~ говоришь doğru söyledin; doğrusun разг.; 3. в значении сказ.: éто ~ orası; bu doğru; 4. в значении вводн. сл. (вероятно) galiba; он, ~, уéхал gitmiş galiba; olacak; ~ость ж. 1. (преданность) bağlılık, sadakat(tı); vefa (постоянство); хранйть ~ традициям gelenekle re bağlı kalmak; 2. (правильность, точность) doğruluk; şaşmazlık (безошибочность); uygun luk (соответствие).

вернú||ть сов. 1. geri vermek, iade etmek; ~ долг borcunu vermek; 2. (получить обратно) geri almak; ~

свой дѣньги parasını çıkarmak; ~ утраченное yitirdiğini geri almak; ~ утраченные позиции kaybettiği mevzileri yeniden elde etmek; 3. (заставить возвратиться) döndürmek; ~ с полпути уаг yoldan döndürmek; 4.: ~ к жизни hayata döndürmek/iade etmek; ~ кому-либо здоровье birini sağlığına kavuşturmak; прошлого не ~ eski günler bir daha dönmez/geri gelmez; ~ться сов. 1. dönmek; ~ домой eve dönmek; ~ из отпуска izinden dönmek; ~ с пустыми руками eli boş dönmek; ~ на ринг ringe dönmek; ~ к вопросу konuuya [yeniden] dönmek; 2. перен.: к нему ~лось самообладание kendine yeniden hakim olabildi.

вѣрн||ый 1. [candan] bağlı, sadık, vefalı (постоянный); ~ друг sadık/vefalı dost; ~ своему долгу görevine bağlı; быть ~ым своему слову sözünün eri olmak; 2. (надёжный) güvenilir, emin; sağlam; ~ источник [sözüne] güvenilir kaynak; это ~ые дѣньги bu iş sağlam paradır; ~ путь (к чему-либо) sinanmış yol; 3. (правильный) doğru; şaşmaz (безошибочный); ~ перевод doğru/aslına uygun çeviri; ~ признак (чего-либо) şaşmaz belirti; ~ые часы doğru [işleyen] saat; ~ компас şaşmaz pusula; ~ая копия aslına uygun kopya; 4. (точный) şaşmaz, kesin; у него глаз ~ gözü şaşmaz; 5. (неизбежный) muhakkak; ~ая смерть/гибель muhakkak ölüm.

вѣрова||ния мн. ч. dini inançlar; ~ть с.м. вѣрить 3.

вероисповѣдание с. din.

веролѳмный haince; sinsi (коварный); ~ство с. hainlik.

веротерпѳмость ж. dinsel hoşgörü, dini tolerans.

вѣроятн||о ihtimal; ~ость ж. olasılık, ihtimal(li); ◇ по всей ~ости büyük bir ihtimalle/olasılıkla; теорѳя ~остей olasılık kuramı.

вѣрсия ж. rivayet, versiyon.

верст||а ж. уст. verst (1,06 km); ◇ колѳменная ~ шутол. minare kırması; обходить кого-либо за ~у birinden bucaк bucaк kaçmak.

верстак м. tezgah.

верстать, сверстать полигр. sayfa bağlamak.

вѣрстк||а ж. полигр. 1. (действие) sayfa уарма/bağlama, mizanraj; 2. прова; читать ~у прова okumak.

вѣртел м. şiş; пыплѳнок, жаренный на ~е çevirme pilic; барашек, жаренный на ~е kuzu çevirmesi.

верт||ѳть 1. (вращать) döndürmek, çevirmek; ~ в руках что-либо [elinde] evirip çevirmek; 2. перен. разг. (распоряжаться): он ~ел всеми делами tüm işleri çekip çevirirdi; ~еться 1. (вращаться) dönmek; 2. (ворочаться с боку на бок) [bir] yandan [bir] yana dönmek; kurtlanmak (ёрзать); 3. перен.: разговор ~елся вокруг денег konuşma para çevresinde dönüyordu; 4. прост. (увеливать) hık mık etmek; ◇ ~ на языкѳ (об усилии вспомнить что-либо) dilinin ucunda olmak; как ни ~йс не уарсан ne etsen.

вертика||ль ж. 1. düşey çizgi; 2. шахм. dikey; ◇ по ~ли dikey olarak, dikine, diklemesine; yukarıdan aşağıya

(о кроссворде); ~льно düşey olarak, dikey olarak, dikine, diklemesine; ~льный düşey, dikey; ~ руль (подводной лодки) dikey dümen; самолѳт с ~льным взлѳтом dikine [iner] kalkar uçak.

вертолѳт м. helikopter; ~онѳсец м. helikopter gemisi. **вертолѳтостроительн||ый:** ~ая промышленность helikopter sanayii.

вертолѳтчик м. helikopter pilotu.

вѣрующий м. Tanrıya inanan.

верфь ж. tersane.

верх м. 1. (верхняя часть) üst; yukarı; ~ дома evin yukarısı; 2. (верхний этаж) yukarı kat; 3. (экипажа, автомашины) üst; 4. (одежды) yüze; 5. (высшая степень чего-либо) son derece, üst perde; doruk(ğu); ~ безумия deliliğın üst perdesi; он на ~у славы şöhretin doruğuna erişti; 6. ~и мн. ч. разг. (руководящие круги) işbaşındakiler; liderler, üst kademedekiler (руководители); üstler (начальство); совещание в ~ах doruk/zirve toplantısı; ◇ полная с ~ом корзина клубники tepeleme çilek dolu bir sepet; взять ~ над кем-чем-либо birine, bir şeye üstün gelmek; нахвататься ~ов derme çatma bilgiler edinmek.

вѣрхн||ий 1. üst; yukarı; ~ этаж yukarı/üst kat; ~ая одежда üstlük (пальто и т. п.); ~ая палуба üst güverte; 2. yukarı; ~ее течение реки nehrin yukarı kesimi; Вѣрхняя Волга Yukarı Volga.

верхѳвный yüksek.

верховѳд м. разг. elebaşı; ~ить разг. elebaşılık уармак.

верхов||ѳй 1.: ~ая езда binicilik; ~ая лѳшадь binek atı; 2. в значении суц. м. atlı.

верхѳвые с. yukarı kesim.

верхогляд м. разг. sathi adam; ~ство с. sathilik.

верхѳм 1.: ѳхать; идти ~ yukarı yoldan gitmek; 2. разг. (выше краѳв) tepeleme; налить/насыпать ~ tepeleme doldurmak.

верхѳм (на лошади) atla, at üstünde; ѳздить ~ ata binmek.

верхушка ж. 1. tepe, doruk(ğu); ~ дѳрева ağacın tepesi/doruğu; ~ лёгкого anat. akciğerin tepesi; 2. перен. разг. baştakiler; правящая ~ iktidar başındaki klik.

вершѳна ж. tepe, baş; doruk(ğu), zirve (остроконечная); ~ холма tepenin başı; покорѳнная ~ спорт. fethe-dilmiş şahika; ◇ ~ угла мат. açı tepesi; достѳчь вершѳн чего-либо doruğuna erişmek.

вершѳть: ~ всеми делами tüm işleri [çekip] çevirmek.

вѳс м. 1. ağırlık; ~ом в тѳнну bir ton ağırlığında, bir tonluk; [положенный] ~ порции porsiyonun gramajı; продаваться на ~ kilo/tarti ile satılmak; прибавлять в ~е, набирать ~ kilo almak; toplamak; 2. спорт. siklet, kilo; наилегчайший ~ sinek siklet; легчайший ~ horoz siklet; полулѳгкий ~ tüy siklet; боксѳр лёгкого ~а hafif siklet boksör; срѳдный ~ orta siklet; полутяжёлый ~ уар ağır siklet; тяжѳлый ~ ağır siklet; 3. перен. (влияние, авторитет) ağırlık; nüfuz, itibar.

веселѣть, повеселѣть neşelenmek, keyfi yerine gelmek, şenlenmek.

весел|йть, развеселѣть neşelendirmek, keyiflendirmek; eğlendirmek (*забавлять*); ◇ ~ящий газ хим. güldürücü gaz; ~йться eğlemek, keyfetmek; ~йлись вое-с|ю eğlence gırla gidiyordu.

вѣсел|ю 1. нареч. neşeli neşeli, güle oynaya, keyifli keyifli; ~ проводить время keyfetmek; ~ée! 1) (*бодрее*) ha gayret!; 2) (*быстрее*) haydi çabuk ol[un]!; 2. безл. в значении сказ.: ёму очень ~ р|рнеşedir; было очень ~ çok iyi eğlenildi.

вѣсел|юсть ж. neşelilik; ~ый 1. şen, neşeli, keyifli; ~ человек şen adam; ~ голос şen keyifli ses; ~ое лицо şen yüz; ~ые глаза neşe dolu; saçan gözler; 2. (*забав-ный*) eğlenceli, şen; ~ая комедия eğlenceli bir komedi; ~ анекдот sen fıkra; ◇ ~ые краски; цвета neşeli renkler.

вѣсел|е с. 1. neşe, şenlik; приносить ~ şenlik getirmek; 2. (*развлечение*) eğlence; keyif(yfi); ~чак м. разг. bir kol çengi.

вѣсенний ilkbahar°, bahar°.

вѣс|ить çekmek, gelmek; ~кий (*убедительный*) inandırıcı; ~ довод kuvvetli delil; ~ко: ~ говорить söz-leri inandırıcı olmak.

вѣслó с. kürek(ği).

вѣсн|á ж. [ilk]bahar; ~ой ilkbaharda.

вѣсн|ш|ки мн. ч. çil; ~чатый çilli.

вѣсов|ой 1. ağırlık°; ~ые категории спорт. sıklıklar; 2. kilo/tartı ile satılan; ~ товар tartı ile satılan mal.

вѣсóm|юсть ж. önemlilik; ~ый önemli; elle tutulur (*осязательный*).

вѣст м. мор. в разн. значениях batı.

вѣст|й 1. getirmek; götürmek; ~ к побѣде zafere gö-türmek; ~ от побѣды к побѣде zaferden zafere koştur-mak; 2. sürmek; yönetmek; ~ машину arabayı sürmek/ yönetmek; ~ самолёт uçağı yönetmek; 3. gezdirmek; ~ утюгом по ткани ütüyü kumaşın üstünde gezdirmek; 4. döşe mek; ~ желѣзную дорогу demiryolu döşemek; 5. gitmek; açılmak; следы вели в лес izin yönü ormanın içine gidiyordu; следы вели в... перен. izler ≈ a uzanıyor-du; 6. перен. yol açmak, neden olmak; vardırmak; ~ к войнам savaş lara yol açmak; ~ к неправильным вы-водам sakat sonuçlara götürmek/neden olmak; 7. önde olmak; önde götürmek; ~ гонку спорт. yarışı önde götür-mek; 8. перен. yönetmek; ~ семинар semineri yönetmek; ~ уроки химии kimya dersleri vermek; продолжать ~ урок dersini sürdürmek; ~ собрание toplantıya başkanlık etmek; ~ программу (*на телевидении*) programı sun-mak; ~ передачи (*на радио*) yayını yapmak; 9. yürütmek; sürdürmek; yapmak; ~ борьбу savaşım; mü cadele yürüt-mek; yapmak; ~ войну savaşı sür dürmek; ~ переговоры görüşmeler yapmak; ~ переписку yazışmak; ~ огонь ateş etmek; ~ приготовления к чему-либо bir şeye hazırlıklar yapmak; 10. (*протокол, дневник и т. п.*) tutmak; ◇ ~ мяч спорт. top sürmek; ~ ... жизнь, ~ ... образ

жизни ... bir hayat sürmek; вѣст|й себя как... gibi davranmak.

вестибулярный: ~ аппарат анат. denge organı.

вестибюль м. vestibül, dalan.

вѣст|сь 1. yapılmak; ведётся переговоры görüşmeler yapılıyor; 2. безл.: так йсстари ведётся bu ezeldenberi âdettir.

вѣстник м. 1. haberci; müjdecı; 2. (*о названиях жур-налов*) belleten.

вѣстовой м. воен. posta.

вѣст|ь I ж. haber ◇ пропавший без ~и kayıplara kapılmış.

вѣсть II разг.: не бог ~ какой pek ahım şahım bir şey değil.

вѣсы мн. ч. terazi; baskül (*для больших тяжестей*).

вѣсь, вся, всё, все мест. 1. tüm, bütün, hep, top, ta-mam; ~ день bütün gün; по всем|у городу kentin her yanında/dört bir yanında; прочесать ~ лес ormanı karış karış/boydan boya taramak; фотография/портрет во ~ рост boy resmi; всей семьей ailece, evcek; у нас вся семья такая/у нас в семье все такие biz ailece öyleyizdir; истратить все [свой] деньги parasının tümünü/hepsini harcamak; треть всех поданных голосов toplam oy'un üçte biri; со всей энергией olanca enerjisiyle; все десять книг on kitabı n onu da; со всех сторон dört bir yandan; 2. (*целиком*) baştan başa, boydan boya; tümüyle; он ~ в пыли üstü başı toz içinde; 3. всё в значении суц. с. her şey; всё, что у него есть (*о состоянии, имуществе*) elinde avucunda nesi varsa, nesi var nesi yok, varı yoğu; у меня всё/это всё, что я хотѣл сказать diyeceğim bu kadar; 4. все в значении суц. мн. ч. herkes; [el]âlem; все мы hepimiz; все как один tek adammışçasına; 5. при сравн. ст.: хуже всего то, что... için en fena tarafı şudur ki...; ◇ он ~ в отцá babasının burnundan düşmüş; всё равно 1) (*так или иначе*) nasıl olsa; всё равно узнаю nasıl olsa öğrenirim; 2) (*тем не менее*) gene [de]; всё равно не найдёт gene de bulamaz.

вѣсьмá gayet, çok.

ветвь|стый [dallı] budaklı.

ветвь ж. в разн. значениях dal, kol.

вѣт|ер м. güzgar, yel; ◇ бросать деньги на ~ парayı yele vermek/sokağa atmak; у него ~ в головѣ başında kavak yeli esiyor; ищ|й ~ра в поле kodunsa bul; держать нос по ~ру euyam efendisi olmak.

ветерáн м. emektar; eski muharip (*войны*); ~ сцены emektar artist; ~ футбола emektar futbolcu.

ветеринар м. veteriner; ~ия ж. veteriner hekimlik; ~ный veteriner; veteriner°; ~ врач veteriner doktor; he-kim.

вѣтка ж. 1. budak(ği), dal; 2. ж.-д. tâli hat.

ветлá ж. бот. aksöğüt(dü).

вѣто с. нескл. veto; право ~ veto hakkı; наложить ~ на что-либо bir şeyi veto etmek, vetolamak.

вѣтошь ж. çaput.

вѣтрен||о 1. нареч. (легкомысленно) havaice; 2. безл. в значении сказ. rüzgar var; ~ый 1. rüzgarlı; ~ая погода rüzgarlı hava; 2. (легкомысленный) havai; ~ое поведение havailik[ler].

ветро||**вой** rüzgar; ~вое стекло авто ön şipet camı.

ветрозащитн||**ый**: ~ая полоса [леса] rüzgar şiperi.

ветромёр м. anemometre.

ветрянка ж. разг. suçiçeği.

ветрян||**ой**: ~ая мельница yel değirmeni.

ветрян||**ый**: ~ая оспа мед. suçiçeği.

вѣтх||**ий** 1. köhne; eski püskü, pejmürde (об одежде); 2. (о человеке) tirit gibi, çökkün; ~ость ж. köhnelik; приходѣть в ~ см. ветшати.

ветчина ж. jambon.

ветшати, обветшати köhneleşmek; yıpranmak.

вѣх||**а** ж. 1. şahıs; işaret şamandırısı мор.; 2. обычно мн. ч. ~и işaret/kilometre taşı.

вѣчер м. 1. akşam; на сегоднѣшний ~ хвѣтит; до-вольно bu akşamlık yeter; 2. gece; ~ поэзии şiir gecesі; в концѣ ~а gecenin bitiminde; ~ѣтъ безл.: ~ѣет akşam oluyor; ~ѣло akşam oluyordu; ~ѣнка ж. eğlenti.

вечерн||**ий** 1. akşam°; 2. gece°; ~ее платье gece tuvaleti.

вѣчером akşam [vakti]; сегоднѣ ~ bu akşam; поздно ~ akşamın geç saatlerinde; во вторник ~ salı akşamı.

вѣчн||о 1. sonsuza dek, sürgit, ebediyen; жить ~ son-suza dek; ebediyen yaşamak; 2. разг. (постоянно) daima, her; егѡ ~ обмѣнывали sürgit kandınlırdı; ~ость ж. 1. ebedilik, sonsuzluk, sonsuzluk; 2. разг.: до утра ещё цѣлая ~ sabaha daha yıl var; ~ый 1. ebedi, sonsuz; 2. (постоянный) ardı arası kesilmeyen; мѡлодость не ~а gençlik daim/sonsuz değildir; ◇ ~ые снегѣ геогр. toktağan karlar; ~ое перѡ dolmakalem; спать ~ым сном ebedi/uyanılmaz uykusunda olmak.

вѣшалка ж. 1. portmanto; duvar askısı (на стене); 2. (плечики) askı; 3. разг. (гардероб) vestiyer; 4. (на платье) askı.

вѣшати I, свѣшати (взвешивать) tartmak.

вѣшати II, повѣсѣть 1. asmak; [ipe] sermek (бельѣ); повѣсѣть замѡк на что-либо bir şeye kilit vurmak; 2. (казнить) asmak; ~ся, повѣсѣться (о самоубийцѣ) ken-dini asmak.

вещати (о радиостанциях) уауин уармак.

вещевѡй: ~ мешѡк arka çantası.

вещественн||**ый** в разн. значениях maddi; ~ мир maddi dünya; ◇ ~ые доказательства юр. maddi deliller.

вещество с. madde.

вѣщій bilgece, kehanet dolu; ~ сон haberci rüya.

вещица ж. (безделушка) biblo.

вещ||**ь** ж. 1. şey, nesne; 2. ~и мн. ч. (имущество, багаж) eşya; 3. (о пьесе, книгѣ и т. п.) eser; чья это ~ муз. bu parça kimin; 4. (факт, дело) şey; удивительная ~ şaşılacak bir şey; ◇ ~ в себѣ kendinde şey.

вѣялка ж. с.-х. kalbur makinesi.

вѣяние с. 1. (дуновение) esinti; 2. (направление) eğilim, esinti; 3. с.-х. çalkalama, harman savurma.

вѣять 1. (о ветре) hafiften esmek; 2. безл.: вѣет вес-ной havada bahar kokusu var; вѣет прохладой serinlik esiyor; 3. (реять) dalgalanmak; 4. с.-х. çalkalamak; ~ зерно harman savurmak.

взад разг.: ходѣть ~ и вперед bir aşağı bir yukarı dolaşmak; ни ~ ни вперед yerinde sayıp duruyor.

взаймн||о karşılıklı olarak; ~ость ж. karşılık; любовь без ~ости karşılıksız sevgi; на основѣ ~ости karşılıklılık temelinde, mütekabiliyet esasına göre; ~ый karşılıklı; ~ые обвинѣния karşılıklı suçlamalar; ◇ глагол ~ого залѡга грам. işteş fiil.

взаимовлияние с. etkileşim.

взаимовыгодн||**ый** karşılıklı yarar sağlayan, karşılıklı yarara dayalı; dayanan; ~ая торговля karşılıklı yarara dayalı ticaret.

взаимодѣйств||**ие** с. etkileşim; işbirliği (согласован-ность); ~ сил природы doğa güçlerinin etkileşimi; ~овать etkileşmek; işbirliği yapmak.

взаимодовѣрие с. karşılıklı güven.

взаимозависим||**ость** ж. karşılıklı bağımlılık; эконо-мическая ~ karşılıklı ekonomik bağımlılık; ~ый karşılıklı bağımlılık içinde olan/bulunan; в природе всё ~о doğada her şey birbiriyle karşılıklı bağımlılık içindedir.

взаимоисключают||**ий** karşılıklı dışlayan.

взаимообогащѣние с.: ~ национальных культур ulu-sal kültürlerin karşılıklı olarak zenginleşmesi.

взаимоотношѣние с. ilişki.

взаимопомощь ж. yardımlaşma, karşılıklı yardım.

взаимопонимани||**е** с. karşılıklı anlayış; найти почву для ~а anlaşma zemini bulmak.

взаимопрѣмлем||**ый**: ~ые условия karşılıklı olarak kabul edilen/edilebilen koşullar.

взаимопроникающий geçişimli.

взаимопроникновѣние с. geçişme, geçişim; ~ куль-тур kültürler arasındaki geçişmeler.

взаимосвязь ж. [karşılıklı] bağlantı.

взаймѣ: брать ~ borç almak; егreti almak (какой-либо предмет).

взамѣн 1. нареч. (в обмен) karşılık [olarak], karşılığında; 2. предлог (вместо) yerine.

взаперти: держать кого-либо ~ kapamış/hapsetmiş ol-mak, kapalı tutmak; сидѣть ~ kapalı kalmak.

взѣпуски разг. уarış edercesine.

взбѣлмошный разг. delişmen.

взбѣлтывать, взболтати çalkalamak.

взбе||**гати**, взбежати koşarak çıkmak; ~ по лѣстнице merdiveni koşa koşa çıkmak.

взбивати, взбить 1. kabartmak; взбить подушку yastığı kabartmak; 2. çırpмак, çırpıp köpürtmek; dövüp köpürtmek; взбить сливки kremaу çırpıp köpürtmek.

взбираться, взобраться çıkmak; tırmanmak; взобрать-ся на крышу dama çıkmak, взобраться на скалу kayanın

tepesine tırmanmak; ~ на дерево ağaca çıkmak/tırmanmak.

взб́и||тый: ~тые сливки köpüklü krema; ~ть *сов. см.* взбивать.

взболт́ать *сов. см.* взбалтывать.

взбре||ст́и *сов.:* ~ в голову/на ум aklına esmek; говорить, что на ум ~дет ağzına gelene/ne gelirse söylemek.

взбудора́живать, взбудора́жить telaşa düşürmek; аллак bullak etmek; ~ чью-либо душу *birinin* ruhunu allak bullak etmek.

взбунтова́ться *сов.* ayaklanmak, başkaldırmak, isyan etmek.

взб́учк||а *ж. разг.* haşlama; за́даты кому-либо ~у *birini* haşlamak, paylamak; получить ~у от кого-либо zılgıt/papara yemek.

взв́ал||ивать, взвалить yüklemek *также перен.;* ~ить что-либо [себе] на спину sırtlamak; ~ на плечо omuzlamak; ~ вину на кого-либо suçu *birine* yüklemek/*birinin* üstüne atmak.

взв́алить *сов. см.* взваливать.

взв́есить(ся) *сов. см.* взвешивать(ся).

взвест́и *сов. см.* взводить.

взвесь *ж. (сuspензия) asılı.*

взв́ешивать, взв́есить **1.** tartmak; **2. перен.** tartmak, ölçüp biçmek; ~ся, взв́еситься tartılmak.

взвива́ться, взвиться yükselivermek (*о птице, пламени*); çekilmek (*о флаге*).

взв́изг||ивать keskin çığlıklar koparmak; ~нуть *сов.* keskin bir çığlık koparmak.

взвинти́ть *сов. см.* взвинчивать.

взв́инч||енный siniri ayağa kalkmış; он в́ечно ~ен siniri daima ayakta; ~ивать, взвинти́ть sinirini ayağa kaldırmak; ◇ взвинти́ть цены fiyatları [yapay olarak] artırmak.

взв́иться *сов. см.* взвиваться.

взвод I *м. воен.* takım.

взвод II *м.:* постави́ть на боево́й ~ emniyetini açmak; постави́ть на предохра́нительный ~ emniyete almak; ◇ он был на ~е çakırkefti.

взводи́ть, взвести́: ~ куро́к tetiği kurmak; ~ клевету iftira atmak; ~ обвине́ние suç isnat etmek.

взволно́вани||о heyecanlı; ~ый heyecanlı; heyecan dolu; endişeli (*встревоженный*); duygulanmış (*растроганный*); ~ая речь heyecanlı nutuk; ~ го́лос heyecanlı ses.

взволнова́ть(ся) *сов. см.* волнова́ть(ся)

взвы́ть *сов.* [birdenbire] ulumak; bir uluma koparmak.

взгляд *м. 1.* bakış; бро́сать ~ bir göz atmak; встре́титься ~ом с кем-либо biriyle göz göze gelmek; не́жный ~ şefkat dolu gözler, tatlı bir bakış; **2. görüş;** политиче́ские ~ы politik/siyasal görüşler; ~ на жизнь hayat anlayışı; борьба́ с отста́лыми ~ами geri zihniyetlere karşı savaşım; ◇ на мой ~ bana göre, kanımca; на пёрвый ~

ilk bakışta; с одно́го/пёрвого ~а bir bakışta; изме́рить ~ом baştan aşağı süzmek.

взгля́дывать, взгляну́ть bakmak, [bir] göz atmak.

взгляну́ть *сов. см.* взгляды́вать.

взгромо́ждать, взгромо́дить *разг.* kaldınp koymak/yerleştirmek; ~ся, взгромо́диться *разг.* [çıkıp] kurulmak.

взгромо́дить(ся) *сов. см.* взгромо́ждать(ся).

вздёр||гивать, вздёрнуть *прост. (вешать)* salandırmak, ipe çekmek; ~нутый: ~ нос ucu kalkık burun.

вздёрнуть *сов. см.* вздёргивать.

вздор *м.* saçma; нести́/молот́ь ~ saçmalamak, zıvılamak; ~ить, повздо́рить *разг.* kavga etmek, atışmak, çekişmek; ~ный **1.** saçma; **2. (сварливый)** huysuz.

вздо́рожа́ние *с.* pahalılaşma; ~ жи́зни artan hayat pahalılığı, hayat pahalılığının artması.

вздо́х *м.* soluk(ğu), nefes; ◇ испусти́ть послéдний ~ son nefesini vermek; ~нуть *сов. 1.* bir soluk/nefes almak; içini çekmek, iç/göğüs geçirmek (*тяжело*); ~ по́лной гру́дью göğüs dolusu bir nefes almak; **2. разг. (отдохнуть)** nefes almak; ◇ ~ свобо́дно [rahat bir] nefes almak.

вздра́гивать, вздро́гнуть silkinmek; sarsılmak (*содрогаться*); вздро́гнуть от испу́га korkudan ürpermek.

вздремну́ть *сов. разг.* kestirmek, şekerleme yapmak.

вздо́ргнуть *сов. см.* вздра́гивать.

вздува́ть **1. (поднимать — о ветре)** savurmak; **2. перен. разг. (цену, цены)** şişirmek; ~ся, взду́ться şişmek, kabarmak.

взд́ум||ать *сов. разг.* birdenbire cam... istemek; ~ать-ся *сов. безл. разг.:* ему́ ~алось... birdenbire cam... istedi; как ~ается canı istediği gibi.

вздуть I *сов. см.* вздува́ть.

вздуть II *сов. разг. (отколотить)* pataklamak, ıslatmak.

взду́ться *сов. см.* вздува́ться.

вздыма́ться yükselmek; inip [inip] kalkmak (*о груди*).

вздыха́ть **1.** soluk/nefes almak; içler çekmek (*тяжело*); **2. (тосковать)** hasretini çekmek.

взима́ть almak.

взирáть bakmak.

взла́мывать, взлома́ть zorlamak, zorlayıp açmak.

взлёт *м.* kalkma, havalanma; kalkış *ав.;* ◇ ~ы и паде́ния düşüş ve yükselişler.

взлет||áть, взлетéть **1.** kalkmak, havalanmak; пти́ца ~ела на дерево kuş ağaca kondu; **2. разг.** hızla çıkmak; ~éть по лё́стнице merdiveni uçar gibi çıkmak; ◇ ~ на во́здух havaya uçmak.

взлетéть *сов. см.* взлетáть.

взлётно-поса́дочн||ый: ~ая поло́са kalkış ve iniş pisti, pist.

взлётн||ый kalkış°; ~ая доро́жка kalkış pisti; ~ая па́луба uçuş güvertesi.

взлом *м.* zorlayıp açma.

взлома́ть *сов. см.* взла́мывать.

взломщик *м.* (сейфов) kasa hırsızı.

взломать *сов. см.* взломачивать.

взломачивать, **взломать** (saçlarını) karıştırmak.

взмах *м.*: ~ рукой bir el hareketi/sallayışı; ~ крыльев bir kanat çırpışı; ~ вёсел hamla.

взмахивать: ~ рукой elini kaldırıp kaldırıp indirmek; ~ крыльями kanat çırpмак; ~ нуть *сов.*: ~ рукой elini kaldırıp indirmek; ~ крыльями kanatlarını [bir] oyatmak.

взметну||ться *сов.* yüksel ivermek; fişkırmak; ◇ **высоко** в небо ~вшиея тополя eflake ser çekmiş kavaklar.

взмолиться *сов.* yalvarmaya başlamak.

взморье *с.* (побережье) deniz kıyısı.

взмывать, **взмывать** yükselmek, çıkmak; ~ в воздух (о шестовике) havalanmak.

взмывленный (о лошади) körpüğe batmış, körpük içinde kalmış.

взмыть *сов. см.* взмывать.

взнос *м.* 1. (платёж) ödeme; 2. (внесённые деньги) para; ödentі, aidat (членский); taksit (при покупке в кредит и в рассрочку); prim (страховой).

взнуздать *сов. см.* взнуздывать.

взнуздывать, **взнуздать** gem vurmak.

взобратся *сов. см.* взбираться.

взойти *сов. см.* всходить, восходить 1.

взор *м.* 1. *см.* взгляд 1; 2. *обычно мн. ч.* ~ы (внимание) göz.

взорв||ать *сов.* 1. *см.* взрывать 1; 2. *разг.* (возмутить): егó ~ало parladı; ~аться *сов.* 1. *см.* взрывать; 2. *разг.* (рассердиться) parlamak, beyni/tepesi atmak.

взросл||ый *также в значении суц. м.* yetişkin, büyük; у неё ~ая дочь yetişkin bir kızı var.

взрыв *м.* 1. (снаряда и т. п.) patlama; ~ рудничного гáза grizu patlaması; ядерный ~ nükleer patlama; ворóнка от ~а бóмбы bombanın açtığı huni/oyuk; 2. (разрушение взрывом) atma; ~ мостá köprünün atılması; 3. *перен.* patlama; социальные ~ы sosyal patlamalar; **вызвать** ~ смéха kahkahalar koratmak; ~атель *м. тех.* tара, funya.

взрывать I, **взорвать** atmak; patlatmak (бомбу и т. п.); ~ динамíтом dinamitlemek, dinamitle atmak/uçurmak.

взрывать II, **взрыть** kazmak.

взрываться, **взорвать**ся patlamak; havaya uçmak (взлетать на воздух).

взрывн||ой atma°; ~ые работы atma işleri; ~ая волна infilak dalgası.

взрывоопасн||ый: ~ая ситуация patlamaya hazır bir durum.

взрывчатка *ж. разг.* patlayıcı.

взрывчат||ый patlayıcı; ~ое вещество patlayıcı madde.

взрыть *сов. см.* взрывать II.

взрыхлить *сов. см.* взрыхлять.

взрыхлять, **взрыхлять** (belle, çapayla) kabartmak, kabartıp yumuşatmak.

взьерош||енный saçları karışmış; karışık/karışmış, karışık (о волосах).

взьерошивать, **взьерошить** [saçlarını] karıştırmak.

взьерошить *сов. см.* взьерошивать.

взывать çağırмак; seslenmek; ~ о пóмоши imdat istemek; ~ к гóлосу рáзума sağduyuya seslenmek.

взыскáние *с.* 1. (долга и т. п.) ödetme; 2. (наказание) ceza; наложíть дисциплинáрное ~ на кого-либо birine disiplin cezası vermek.

взыскáтельн||ость *ж.* titizlik; ~ый titiz; zor beğenir (разборчивый).

взыскáть *сов. см.* взыскивать.

взыскивать, **взыскáть** 1. ödetmek; ~ долг borcunu ödetmek/ödetirmek; 2. (подвергать наказанию) cezalandırmak; sorumlu tutmak (привлечать к ответственности).

взятие *с.* zapt [etme]; ele geçirme; ~ крéпости kalenin zaptı; ~ вла́сти iktidarı ele geçirme/alma.

взят||ка *ж.* rüşvet; да́вать ~ки rüşvet vermek, para yedirmek; брать ~ки rüşvet almak; yemek; ~очник *м.* rüşvetçi, rüşvet iyici; ~очничество *с.* rüşvet; rüşvetçilik; фáкты ~очничества rüşvet olayları.

взять *сов.* 1. *см.* брать; 2. (арестовать) tutuklamak; yakalamak.

взяться *сов. см.* браться.

виадүк *м.* viyadük; üstgeçit(di).

вибράция *ж.* titreşim.

вибρίровать titreşmek.

вигóнь *ж. зоол.* vikunya.

вид I *м.* 1. (внешность) görünüş; tavır(vırı), eda (выражение); biçim (форма); внéшний ~ [dış] görünüş; kılık [kıyafet] (одежда); с серьёзным ~ом ciddi bir tavırla, с ~ом победителя galip tavrı ile; у неё жалкий ~ acıklı/acınacak bir hali var; 2. (состояние) hal; в пьяном ~е sarhoşken, sarhoş olduğu halde; их ёдят и в све́жем ~е bunlar taze iken de yenir; 3. (пейзаж, перспектива) görünüş, manzara; об́щий ~ genel görünüş; ~ сбóку yandan görünüş; кварти́ра с ~ом на мо́ре deniz manzaralı daire; 4. (поле зрения): на ~у у кого-либо birinin gözü önünde; скрýться из ~у gözden kaybolmak; при ~е опáсности bir tehlike görünce/görününce, tehlike karşısında; 5. ~ы *мн. ч.* (предположения) tahminler; ~ы на урожа́й ürün/rekolte tahminleri; ◇ на ~ей sóрок [лет] kırk yaşında görünüyor; gösteriyor; на ~ей лет sóрок görünüşe göre kırklık var; с ~у я́блоко хорошее görünüşe göre/görünürde elma iyidir; в ~е ша́ра yuvarlak biçiminde; издáть в ~е отдельной кн́иги ayrı bir kitap halinde yayımlamak; не подáть/не показáть ~у renk vermemek, belli etmemek; имéть в ~у 1) (подразумевать) kastetmek; 2) (учитывать) hesaba katmak, aklından çıkarmamak; под ~ом корреспондэнта kendisine muhabir süsü vererek, muhabir kılığına girerek; под ~ом крýтики ош́ибок hataların eleştirisi kisvesi altında; под ~ом обеспéчения/наведéния поря́дка asayışı sağla-

ma paravanoşı altında; под ~ом эконо́мической по́мощи ekonomik yardım görünüşü altında; под ~ом торго́вого судна ticaret gemisi kisvesi altında; ни под ка́ким ~ом asla; упусти́ть из ~у gözden kaçırmaq.

вид II м. 1. tip, tür, çeşit(di); но́вые ~ы тка́ней yeni kumaş tipleri; не́которые ~ы продúкции bazı ürün türleri; зы́мние ~ы спо́рта kış sporları; ~ы любите́льского спо́рта amatör spor dalları; разл́чные ~ы спо́рта çeşitli sporlar; о́дин из ~ов спо́рта spor dallarından biri; ста́ть нацио́нальным ~ом спо́рта ülkenin ulusal sporu olmak; 2. биол. tür.

вида́ть: в гла́за не ~ yüzünü bile görmemek; от земл́и не ~ yerden uyarı; не ~ ему́ э́того, как со́бственных уше́й kulağının arkasını görürse bunun yüzünü de görür.

ви́дение с. hayalet, görüntü.

видео|за́пись ж. videokayıt(ydı), video; ~кассе́та ж. videokaset.

видеомагнитофо́н м. video; ~ный video; ~ная ле́нта videobant(di).

ви́део|телефо́н м. videofon; ~фильм м. videofilm

ви́д|еть, уви́деть 1. только несов. görmek, çekmek (испытыва́ть); tanım olmak; он пло́хо ~ит gözleri bozuktur/iyi görmez; 2. görmek; я е́го где-то ~ел onu bir yerden gözüm ısırtıyor; 3. только несов. (принимать за кого-либо) görmek; ~ в ком-либо лич́ного врага́ birini kişisel düşman görmek; ◇ как ~ите в значении вводи́ сл. gördüğünüz gibi; уви́деть свет (о книге и т. п.) gün ışığına çıkmak; ~ется 1. görüşmek, görmek; 2. (о мы́слях): görür gibi olmak.

ви́димо anlaşılın; он, ~, забы́л unutmuş olacak.

ви́димо-невидимо разг.: наро́ду на пло́щади ~ me-ydan bir mahşer; дел у меня́ ~ kıyamet kadar işim var.

ви́дим|ость ж. 1. görüş; пло́хая ~ fena görüş [koşulan]; тумáн уменьша́ет ~ sis görüşü azaltır; 2. görünüş, görünüm; э́то одна́/то́лько ~ bu sadece bir görünüştür; при́дать ~ объекти́вности nesnellik görünümü kazandırmak; ◇ для ~ости gösteriş olsun diye; по [всей] ~ости her halde; ~ый 1. görünür; ~ мир görünür dünya; без вся́кой ~ой причи́ны görünür hiç bir neden yokken/olmadan; 2. разг. (кажу́щийся) zahiri; ~ая весе́лость zahiri neşe.

видне́ться görünmek, gözükmek.

ви́дно 1. безл. в значении сказ. görülüyor, görülür; мне ~ görüyorum; из э́того окна́ гор не ~ bu pencere dağları almaz; по́езда не ~ 1) (ещё не показале́ся) tren daha görünmedi; 2) (уже́ скры́лся) tren gözden kayboldu; [на у́лице] ни́кого не ~ görünürlerde kimse yok; э́то ~ по е́го похóдке bu, yürüyüşünden belli; как ~ из табл́цы. . . tabloda görüldüğü gibi. . .; 2. разг. см. видимо.

ви́дн|ый 1.: е́два ~ zor seçilir; опу́бликова́ть на са́мом ~ом ме́сте en göze çarpan bir yere koymak; поса́дить на са́мое ~ое ме́сто baş köşeye oturtmak; вы́весить на ~ых ме́стах görülebilecek yerlere asmak; 2. (выда-

ю́щийся) seçkin, mümtaz; 3. разг. (росл́ый, ста́тный) boyu boşu yerinde, boylu boslu, endamlı.

ви́дový I: ~ филь́м gezi filmi.

ви́дový II биол. tür°.

ви́доизме́нение с. 1. biçim değışirme, başkalaşma; 2. (разнови́дность) değışik biçim, varyasyon

ви́доизме́нить(ся) сов. см. ви́доизме́нять(ся).

ви́доизме́нять, ви́доизме́нить biçimini değışirmek; ~ся, ви́доизме́ниться biçim değışirmek, başkalaşmak; biçimi değışmek.

ви́доиска́тель м. foto vizör.

ви́за ж. в разн. значениях vize.

ви́зави́ 1. нареч. karşı karşıya; он́и се́ли ~ karşılıklı, oturdular; 2. м., ж. нескл. karşıdaki.

ви́зант́йский Bizans°.

ви́зг м. keskin çığlık; сы́ак сы́ак bağırma; ~ли́вый keskin sesli; ~ го́лос ince ve keskin ses.

ви́зжа́ть keskin çığlıklar atmak/koparmak; сы́ак сы́ак bağırmaq.

ви́зиро́вать несов. и сов., завизиро́вать vize etmek; vize ettirmek (где-ли́бо, у кого-ли́бо).

ви́зит м. ziyaret; ~ный: ~ная ка́рточка kart [vizit].

ви́зуа́льн|ый: ~ полёт ав. görerek uçuş; ~ая разведка воен. göz keşfi.

ви́ка ж. бот. fiğ.

ви́лайе́т м. il, vilayet.

ви́лка ж. в разн. значениях çatal; fiş эл.

ви́лла ж. villa; yaalı (на бере́гу моря).

ви́лы мн. ч. çatal, dizen; yaba.

ви́льну́ть сов.: ~ хвостóм kuyruğunu bir sallamak.

ви́ля́ть 1. sallamak; oynatmak; ~ хвостóм kuyruk sallamak; 2. разг. (о доро́ге) kıvrıla kıvrıla gitmek; 3. перен. разг. (укло́няться от отве́та) hık mık etmek.

ви́н|а́ ж. kabahat(ti); suç; э́то моя́ ~ kabahat/kusur bende, kabahatlisi benim; испыты́вать чу́вство ~ы suçluluk duygusunu hissetmek.

ви́негрéт м. 1. (ayçiçeği yağlı, sirkeli bir çeşit) Rus salatası; 2. разг. (мешани́на) çorba.

ви́нительный: ~ паде́ж грам. =i hali.

ви́нить suçlamak, suçlu bulmak.

ви́нн|ый şarap°; ~ые сорта́ виногра́да şaraplık üzüm-ler; ~ое бро́жение alkollü mayalanma; ◇ ~ая я́года incir.

ви́но с. 1. şarap(bı); 2. разг. (водка) votka.

ви́новат|о suçlu suçlu; ~ый 1. kabahatli, suçlu; отли-ча́ть пра́вого от ~ого haklıyı haksızdan ayırmak; 2.: у не́е ~ вид kabahat işlemiş gibi görünüyor.

ви́новн|ик м. 1. suçlu; fail; ~ преступл́ения (также об убийце) cinayet faili; 2. müsebbip(bı), suçlu, sorumlu; ~ инцид́ента olayın sorumlusu; ~ость ж. suçluluk; suç; ~ый также в значении суц. м. suçlu; ~ в кра́же hırsızlıktan suçlu; при́знать себя́ ~ым suçunu itiraf etmek.

виногра́д м. 1. (расте́ние) asma, üzüm asması; 2. (ягоды) üzüm; ~арство с. bağcılık, bağ tarımı; asmabilim

(наука); ~арь м. bağcı; ~ина ж. разг. [bir] üzüm tanesi; ~ник м. bağ; ~ный üzüm°; ~ное вино şarap; ~ сок üzüm suyu.

винодёл м. şarap üreticisi; şarapçılık uzmanı; ~лие с. şarapçılık; ~льческий şarapçılık°; ~льческая промышленность şarap sanayii.

винт м. 1. vida; 2. (самолёта, судна) pervane, uskur; ~ик м. 1. küçük vida; 2. перен. dişli; ◇ у него ~ика [в голове] не хватает прост. vidası eksiktir.

винтовка ж. tüfek(ği)

винтов|ой 1. helisel, sarmal: ~ая лестница helisel/burma merdiven; ~ая нарезка [vidanınki gibi] yivler; 2. (о судне, самолёте) pervaneli.

винтовочный tüfek°.

виолонч|елист м. viyolonsel, çellist; ~ель ж. viyolonsel, çello.

вира́ж м. (поворот) viraj.

виртуо́з м. 1. (музыкант) virtüöz; скрипач-~ virtüöz kemancı; 2. (мастер своего дела) üstün ustalık sahibi; футболист-~ futbol cambazı; ~ность ж. 1. virtüözite, virtüözluk; 2. (высокое мастерство) üstün ustalık; ~ный üstün ustalıkla yapılan.

ви́рус м. virüs; ~ный virüslü; ~ология ж. viroloji.

ви́се|лица ж. idam sehpası, darağacı; ~льник м. bran. ip [kazık] kaçınl.

висе́ть asılı olmak/durmak; sarkmak (свисать); ◇ ~ в вóздухе разг. havada askıda kalmak.

ви́ски с. нескл. viski.

виско́за ж. 1. viskoz; 2. (искусственный шёлк) suni ipek(ği), rayon.

ви́снуть, повиснуть 1. (свисать) sarkmak, sarkık olmak; 2. (висеть, зацепившись на чём-либо) takılmak, takılıp kalmak.

висо́к м. şakak(ğı).

високо́сный: ~ год artıkyıl.

висо́чный şakak°.

вися́ч|ий asma; asılı; в ~ем положении asılı durumda; ◇ ~ мост asma köprü.

вита́йн м. vitamin; ~изированный vitaminize edilmiş; ~ный vitamin°; ~озный vitamince zengin.

вита́ть: ~ в облаках ham hayallere kapılırmş olmak.

вити́евáтый tumturaklı, ağdalı.

вита́|ой: ~ая колонна burmalı sütun.

вита́к м. 1. (один оборот чего-либо) sarım; 2. (вокруг Земли) tur; 3. (моток проволоки и т. п.) kangal.

вита́ж м. vitray, camresim.

вита́йна ж. в разн. значениях vitrin, camekan.

вита́, свита́ в разн. значениях bükmek; ~ гнездо uyuvarmak; ~ венки çelenk örmek; ◇ ~ верёвки из кого-либо birini parmağında oynatmak; ~ся 1. (обвиваться) sarılmak, dolanmak; 2. firdolayı dönmek; 3.: у неё волосы выóтятся pürçeklidir, kıvrırcık saçlıdır; 4. (о дороге, реке) kıvrıla kıvrıla/yılankavi gitmek; 5. (о флагах) dalgalanmak.

ви́хрем: влететь ~ kasırğa gibi içeri girmek.

вихрь м. kasırğa.

ви́це-адми́рал м. tümamiral(li).

ви́це-ко́нсул м. konsolos yardımcısı.

ви́це-прези́дент м. başkan yardımcısı.

вишнё́вый 1. vişne°; 2. (о цвете) vişne rengi.

ви́шня ж. 1. (плод) vişne; 2. (дерево) vişne ağacı.

вката́ть(ся) сов. см. вкаты́вать(ся).

вкаты́вать, вкаты́ть uyarlamak, ~ся, вкаты́ться uyarlanarak girmek.

вклад м. 1. mevduat; срóчный ~ vadeli mevduat; фи́нансовый ~ (государства и т. п.) mali katkı; сде́лать ~ para yatırmak; 2. (во что-либо) katkı; сде́лать це́нный ~ в науку bilime büyük bir katkıda bulunmak/katkı yarmak.

вкла́дчик м. mevduat sahibi, yatırımcı.

вкла́дывать, вложить 1. koymak, yerleştirmek; 2. перен. vermek; ~ мно́го труда́ во что-либо bir şeye çok emek vermek; 3. (деньги, капитал) yatırmak.

вкле́ивать, вкле́ить [іçіне] yapıştırmak.

вкле́ить сов. см. вкле́ивать.

вкле́йка ж. (в книге) yapıştırma ilave.

вкلی́ниваться, вкلی́ниться [takoz girer gibi] girmek; sokulmak. вкلی́ниться сов. см. вкلی́ниваться.

включ|а́ть, включить 1. almak; dahil etmek; ~ в состав делегации heyete dahil etmek; ~іть ко́го-ли́бо в сбóрную ко́манду karma takıma almak; ~ что-ли́бо в реперту́ар repertuvara almak; ~ рассказ в сбóрник öyküyü kitaba almak; 2. (приводить в действие) çalıştırmak, işletmek; а́смак (свет, радио, счётчик и т. п.); ~ сцепле́ние kavramayı bağlamak; ~ за́дний ход авто geri vitesi takmak; ~іть стеклоочи́стители авто silgeçleri çalıştırmak; 3. только несов. (охватывать) içermek, іçіне almak, kapsamak; ~а́ться, вклю́читься 1. katılmak; 2. (о механизмах) işlemeye başlamak.

включ|а́я предлог dahil [olmak üzere], іçіnde вклю́чительно: от дире́ктора до рабо́чего ~ müdürden başlayarak іşіçіye varıncaya kadar; всю неде́лю по суббо́ту ~ cumartesi günü de dahil tüm hafta іçіnde.

включ|і́ть сов. см. вклю́чать 1, 2; ~ся сов. см. вклю́чаться.

вкола́чивать, вколоти́ть çakmak, kakmak, çaka çaka ... sokmak.

вколоти́ть сов. см. вкола́чивать.

вконе́ц разг. büsbütün; ~ отча́явшись umudunu tümüyle yitirerek.

вко́панный: он сто́ял как ~ mihlanmış gibi duruyordu.

вкоре́ниться сов. см. вкоре́няться.

вкоре́няться, вкоре́ниться kökleşmek.

вкось verev.

вкра́|дываться, вкра́сться 1. doğmak; в е́го ду́шу ~лось сомне́ние іçіне kurt düştü; 2.: ~лась ошѐбка sehven bir hata yapıldı; ◇ ~сте́ся в че́-ли́бо дове́рие kurnazlıkla birinin itimadını kazanmak.

вкра́сться сов. см. вкра́дываться.

вкратце özetle, özet olarak, kısaca; таковá ~ суть вопро́са sorunun özü özetle budur.

вкривь см. вкось.

вкруту́ю: яйцо́ ~ hazırlor yumurta; яйцо́, сва́ренное ~ katı pişmiş yumurta.

вкус м. 1. (ощуще́ние, чувство) tadım; 2. (качество, свойство пи́щи) tat(di), lezzet; çeşni; кислый на ~ tadı ekşi; приятный на ~ tadı hoş; içimli, içimi iyi (о воде, напитка́х); у э́тих пло́дов стра́нный ~ bu meyvanın garip bir tadı/lezzeti var; по́пробовать что́-либо на ~ bir şeyin tadına/çeşnisine bakmak; 3. (чувство краси́во-го) zevk, beğeni; непритя́зательные ~ы ilkel beğeniler; то́нкость худо́жественного ~а sanat zevkindeki incelik; 4. (скло́нность) merak; имѣть ~ к чему́-либо bir şeye meraklı olmak, meraklısı olmak; ◇ та́нец в испанском ~е ispanyol tarzında bir dans; вхо́дить во ~ чего́-либо bir şeyin tadına varmak; он челове́к со ~ом zevk sahibi bir adamdır; одева́ться со ~ом zevkle giyinmek; э́то де́ло ~а bu, bir zevk meselesidir; на ~, на цвет това́рищей нет; о ~ах не спо́рят погов. renk ve zevk üzerinde münakaşa olmaz.

вкусѣ́ть сов. см. вкуша́ть.

вкусн|о: пиро́г ~ па́хнет böreğin kokusu çok iyi; ~ный lezzetli.

вкусов|ой tadımsal, tatsal; ина́че блю́до/пи́ща поте́ряет свой ~ые ка́чества yoksa yemek lezzetini kaybeder.

вкуша́ть, вкусѣ́ть [tadını] tatmak; вкусѣ́ть сча́стье sadeti tatmak.

вла́га ж. nem; rutubet; su.

влагáлище с. анат. döl yolu.

владé||лец м. sahip(bi); ~ э́того лоте́рейного билéта bu piyango biletinin hamili ~лица ж. sahibe; ~ние с. 1. (обладание) sahip olma, sahiplik; 2. (умение пользо́ваться): ~ ору́жием silah kullanabilme; масте́рство ~ния са́блей kılıç kullanmaktaki ustalık; те́хника ~ния мячо́м спорт. top tekniği; 3. (недви́жимое иму́щество) mülk; malikane (поме́стье); 4. (те́рритория) topraklar.

владéть 1. sahip/sahibi olmak; 2. перен. hakim olmak; ~ ума́ми akıllara hakim olmak; 3. (уме́ть пользо́ваться) kullanmasını bilmek; ~ ру́сским языко́м Rusçayı bilmek; 4. tutmak; ◇ ~ собо́й kendine hakim olmak.

влады|ка м. hakim; ~чество с. hakimiyet, egemenlik.

вля́жн|ость ж. nemlilik; nem oranı; ~ кли́мата iklimin rutubetli olması; ~ый nemli; rutubetli; ~ая земл́я nemli/darbızlı toprak; ~ое бельё nemli çamaşır; ~ый кли́мат rutubetli iklim; ~ые глаза́ nemli gözler.

вля́мываться, вломѣ́ться zorla girmeye çalışmak, zorla girmek.

вля́ств|овать hakim olmak, hüküm sürmek, hükmetmek (госпо́дствовать); yönetmek (управля́ть); ◇ полі́тика «разделя́й и ~уй» «böl ve yönet» politikası.

власт|елѣ́н м., ~йтель м. hakim.

вля́ст||но buyururcasma, amirane; mütehakkimane; ~ный 1.: я над ним не ~ен ona hüküm geçmez; 2. amirane; mütehakkim (деспоти́ческий); ~ная рука́ demir pençe.

влас||ть ж. 1. iktidar; госуда́рственная ~ devlet iktidarı; о́рганы госуда́рственной ~ти yasama organları; прийтѣ́ к ~ти iktidara/işbaşına gelmek, iktidar olmak; 2. ~ти мн. ч. makamlar, otoriteler; ме́стные ~ти yerli makamlar; порто́вые ~ти liman otoriteleri; 3. egemenlik; роди́ТЕЛЬСКАЯ ~ ana baba hükümü/otoritesi; ~ монопо́лий tekellerin egemenliği; ~ челове́ка над приро́дой insanın doğa üzerindeki egemenliği; ◇ бы́ть под ~тью кого́-либо birinin egemenliği altında olmak.

вля́чить 1. (воло́чить) sürüklemek; 2. перен. sürmek; ~ жа́лкое существова́ние sefil bir hayat sürmek; ~ полу́голо́дное существова́ние yarı aç yarı tok sürünmek.

влéво sola; solda; ~ от доро́ги yolun solunda.

влезáть, влезть 1. (взби́раться) tırmanmak, çıkmak; 2. girmek; ~ в окно́ pencereden girmek; 3. разг. (уме́щать-ся) sığmak; sığışmak.

влезть сов. см. влезáть.

влет||áть, влетéть 1. girmek; в окно́ ~éла птѣ́ца pencereden bir kuş girdi; 2. перен. разг. (вбе́жать) dalmak; 3. безл. разг.: ему́ здоро́во ~éло adamakıllı papara yedi; ◇ ~ в копе́ечку tuzluca oturmak.

влетéть сов. см. влетáть.

влече́ние с. eğinim; incizap(bi); ~ к му́зыке müziğe eğinim; вза́имное ~ karşılıklı çekim; чу́ствовать ~ к кому́-либо birine gönlü akmak.

влечь 1. (тащи́ть) sürüklemek; 2. (притя́гивать) [kendine] çekmek; ◇ ~ за собо́й наказа́ние cezayı gerektirmek.

влива́ние с. мед. enjeksiyon, iğne.

влива́ть, влить 1. [içine] dökmek, akıtmak; 2. мед. enjeksiyon; iğne yarmak; 3. перен. (силы́, бо́дрости) vermek; 4. перен. (вводи́ть в состав) dahil etmek; ~ся, влі́ться 1. kavuşmak (о ре́ке и т. п.); 2. перен. girmek; katılmak; ~ в ряды́ па́ртии partinin saflarına katılmak.

влитой: пиджа́к сидит как ~ ceket hokka gibi oturdu.

вли́ть(ся) сов. см. влива́ть(ся).

вли́я||ние с. 1. etki; ока́зывать ~ на что́-либо bir şeyi etkilemek; 2. (авторите́т, вла́сть) nüfuz; itibar; ◇ сфе́ра ~ния nüfuz sahası; ~тельный nüfuzlu, nüfuz sahibi; ~ть, повли́ять etkilemek, etki yapmak; ~ на сво́их това́рищей arkadaşlarına söz geçirmek.

вложéние с. эк. yatırım.

вложѣ́ть сов. см. вкля́дывать.

вломѣ́ться сов. см. вля́мываться.

влюбо́иться сов. см. влюбля́ться.

влюбо||лѣ́нный также в значении суш. м. âşık; ~ля́ться, ~и́ться âşık olmak.

вменѣ́ть сов. см. вменя́ть.

вменять, **вменить**: ~ что-либо в вину кому-либо *birini* = makla suçlamak; ~ что-либо в обязанность кому-либо *birini* = makla görevlendirmek.

вместе birlikte, beraber; ~ с... ile bir likte; всё это, ~ взятое bütün bunlar; ◇ ~ с тем bununla birlikte.

вместить||лише *с.* hazne; kap(bı) (сосуд); ~мость *ж.* kapasite; ~тельный kapasitesi büyük; geniş (о помещении и т. п.).

вместить(ся) *сов. см.* вмещать(ся).

вместо yerine; ~ того, чтобы... = асак yerde, =асаğıна.

вмешательство *с.* karışma, müdahale; иностранное ~ dış müdahale; ~ во внутренние дела içişlerine karışma; хирургическое ~ cerrahi müdahale.

вмешаться *сов. см.* вмешиваться.

вмешиваться, **вмешаться** 1. (в чужие дела) karışmak, el sokmak; ~ в разговор söze karışmak; 2. (для пресечения нежелательных действий) işe karışmak, müdahale etmek.

вмещать, **вместить** 1. (умещать в себе) almak; 2. (помещать внутри чего-либо) sığdırmak; 3. только несов. (иметь ёмкость) istiap etmek, almak; ~ся, **вместиться** sığmak.

вмиг bir anda, lahzada.

вмонтировать *сов.* içine monte etmek.

вмятина *ж.* ezik yer.

внаём, **внаймы**: брать ~ kiralamak; сдавать ~ кому-либо *birine* kiralamak.

внакидку: надеть пальто ~ paltoyu omuzlarına atmak.

внакладе прост.: остаться ~ zararlı çıkmak

внакладку разг.: пить чай ~ çayı şekerini koyup içmek.

вначале önce; önceleri (в первое время).

вне dışında; ~ города kentin dışında; ~ конкурса yarışma dışı; выступать ~ конкурса müsabaka dışı yarışmak; ~ очереди sıra beklemeden; bekletilmeden; наряд ~ очереди воен. sıra dışı nöbet; ◇ ~ всякого сомнения hiç kuşkusuz; он ~ себя kendinde değildir; он ~ себя от радости sevincinden içi içine sığmıyor; он был ~ себя от гнева öfkesi topuklarına çıkmıştı; объявить ~ закона yasa/kanun dışı ilan etmek.

внебрачный evlilik dışı; ~ ребёнок evlilik dışı [doğmuş] çocuk.

вневременной лингв. zaman-dışı.

внедрение *с.* [aşılayıp] benimsetme; uygulama [alanına sokma]; ~ науки в производство bilimün üretime uygulanması.

внедрить(ся) *сов. см.* внедрять(ся).

внедрять, **внедрить** [aşılayıp] benimsetmek; применять; ~ интенсивные методы *с.-х.* entensif yöntemleri uygulama alanına sokmak; ~яться, **внедриться** kök salıp yerleşmek, kökleşmek.

внезапно||о birdenbire, ansızın; ~ость *ж.* birdenbirelik, ansızlık; ~ый ani.

внеисторический tarih-aşırı.

внеклассный: ~ые занятия sınıf dışı faaliyetler.

внеклассовый sınıf-dışı.

внеконкурсный yarışma dışı; ~ фильм yarışma dışı film.

внематочный: ~ая беременность мед. dışgebelik.

внеочередной||ой sıra dışı; olağanüstü; ~ая сессия olağanüstü toplantı devresi.

внепарламентский||ий parlamento dışı; ~ая оппозиция parlamento dışı muhalefet.

внеплановый plan dışı; olağanüstü; ~ые ассигнования olağanüstü ödenek.

внесение *с.* 1. geçirme, kayıt(ydı); ~ в протокол tutanağa geçirme; ~ изменений в текст metinde değişiklik yapılması; ~ удобрений [в почву] gübre verilmesi, toprağı gübreleme; 2. (денег) yatırma; 3. (предложения и т. п.) sunma, ileri sürme; ~ законопроекта yasa tasarısının sunulması.

внести *сов. см.* вносить.

внешкольный||ый okul dışı; ~ая работа okul dışı çalışmalar; ~ое обучение okul dışı eğitim.

внешне görünüşte, görünürde; он только ~ такой onun sadece görünüşü böyle.

внешнеплатёжный dış ödemeler°; ~ баланс dış ödemeler dengesi.

внешнеполитический||ий dış politika°; ~ курс dış politika [çizgisi]; ~ая ориентация dış politik yönelim; ~ие проблемы dış politika sorunları; ~ раздел документа belgenin dış politikaya ilişkin bölümü.

внешнеторговый dış ticaret°.

внеэкономический||ий dış ekonomik; ~ое сотрудничество dış [ülkelerle] ekonomik işbirliği; ~ая политика dış ekonomik politika; ~ие связи dış ekonomik ilişkiler/bağlar.

внешний 1. dış; dışsal; ~ие факторы dışsal etmenler; 2. görünüşteki, görünürdeki (кажущийся); ~ее сходство [дış] görünüşteki benzerlik; 3. dış; ~ая политика dış politika; ~ие долги dış borçlar; ~ость *ж.* görünüş; dış; привлекательная ~ alımlı görünüş; ~ обманчива görünüş aldatıcıdır; следить за своей ~остью üstüne başına dikkat etmek.

внештатный: ~ сотрудник/работник kadro dışı görevli.

внеэкономический||ий ekonomi-dışı; ~ое принуждение ekonomi-dışı zorlama[lar].

вниз aşağıya, aşağı; ~ головой baş aşağı; лицом ~ yüzü koyun; спускаться ~ aşağı inmek; ~ по течению akış aşağı.

внизу 1. нареч. aşağıda; подпиши ~ altını imzala; 2. в значении предлога aşağısı; aşağısında; ~ колёдца темно kuyunun aşağısı karanlık.

вникать anlamını anlamaya çalışmak.

вникнуть *сов.* anlamını anlamak.

внимáни||е с. 1. dikkat(ti); слúшать с ~ем dikkatle dinlemek; обратíть ~ dikkat etmek; обратíть чьё-либо ~ на что-либо *birinin dikkatini bir şeye çekmek*; обратíть на себя ~ dikkati kendi üzerine çekmek; не обращáя ~я на дождь yağmura aldırmadan; спасибо Вам за ~ [ко мне] ilginize teşekkür ederim; он весь ~ dikkat kesildi; 2. (забота) dikkat [ve ihtimam]; ilgi; пользоваться ~ем ilgi/teveccüh görmek; ◇ быть в цéнтре ~я herkesin dikkatini kendi üzerine çekmek; принáть во ~ dikkate almak.

внимáтельн||о 1. dikkatle; слúшать очéнь ~ сан kulağıyla dinlemek; 2. dikkatle, ihtimamla; ~ относиться к кому-либо *birine ilgi ve dikkat/ihtimam göstermek*; ~ость ж. 1. dikkatli olma; 2. (заботливость) özen, ihtimam; ~ый 1. dikkatli; ~ читáтель dikkatli bir okur; 2. dikkatli, özenli; ~ ухóд за больнým hastanın gördüğü özenli bakım.

вничью berabere; окóнчиться ~ berabere/beraberlikle bitmek; сыгрáть ~ berabere kalmak; сыгрáть пáртию ~ partiyi beraberlikle bitirmek.

вновь 1. (снова) yine, yeniden, tekrar; 2. (впервые): ~ выпéдшая кнйга yeni çıkan kitap.

вносítь, внéстí 1. getirmek; sokmak; çıkarmak (наверх); ~ вéщи в кóмнату eşyaları odanın içine taşımak; 2. geçirmek, yazmak; ~ поправкí в текст metinde düzeltmeler yapmak; 3. (платить, делáть взнос) [parasını] yatırmak; ~ нáлоги vergi yatırmak; ~ плáту за что-либо ... parasını yatırmak; 4. sunmak; ~ законопрóект bir yasa tasarısı sunmak; ~ проéкт резóлюции bir karar taslağı sunmak; 5. перен. getirmek; ~ нéчто нóвое во что-либо *bir şeye bir yenilik getirmek/katmak*.

внук м. 1. torun; 2. ~и мн. ч. (потомки) torunlar.

внутренн||е içinden; ~ почúствовать что-либо insiyaki olarak duymak; ~ий в разн. значениях iç; içsel; ~ двор iç avlu; ~ее море iç deniz; ~ие вóды страны ülkenin içsuları; ~я связь фíлософ. içsel bağlantı; ~ рынок iç pazar; ~я полíтика iç politika; ~ие делá içişleri; ~ее законодáтельство страны ülkenin milli mevzuatı; ~ие и междунáродные цéны yurtiçi ve uluslararası fiyatlar; ◇ ~ие болéзнь мед. iç hastalıkları; ~ее úхо анат. içkulak; ~ость ж. 1. iç, içeri; 2. ~ости мн. ч. içorganlar, içirik(ği).

внутри 1. нареч. içeride; 2. предлог içinde; ~ дóма тепло evin içerisi sıcak.

внутри|áтомный atom içi; ~венный мед. damar içi; ~клéточный биол. hücre içi; ~молекулáрный биохим. molekül içi; ~мышечный мед. kasiçi.

внутрипáртийн||ый parti içi; ~ая демокрáтия parti içi demokrasi; нóрмы ~ой жízни parti içi yaşam normları.

внутриполитическ||ий: ~ая обстáновка iç siyasal durum.

внутриэкономическ||ий: ~ое положéние iç/ülke içi ekonomik durum.

внутриядерный çekirdek içi.

внутри 1. нареч. içeri; принímáть ~ (лекарство) [ağız yoluyla] almak; 2. предлог içine, içerisine.

внучáта мн. ч. torunlar.

вну́чка ж. kız torun.

внуш|áть, внушítь 1. telkin etmek; ~ить кому-либо мысль, что... fikrini telkin etmek; 2. uyandırmak; ~ доверéние güven [euygusu] vermek; ~ подозрénие şüphе uyandırmak; чтóбы ~ить уважéние к себе kendini saydırmak için; ~énие с. 1. telkin [etme]; 2. мед. hipnoz; лечéние ~ением hipnozla tedavi; 3. (выговор) azarlama.

внушítельный 1. kendini saydıran, inandırıcı (убедительный); zlendirici (впечатляющий); 2. разг. (значительный) hatırı sayılır, önemli.

внушítь сов. см. внушáть.

внýтний 1. (отчётливый) kolay seçilir; 2. (понятный) açık.

во см. в.

вóбла ж. vobla (bir cins balık); ◇ тóщий как ~ разг. çiroz gibi.

вобрáть сов. см. вбирáть.

вовéк[и] 1. (всегда) ebediyen; 2. (никогда) asla.

вовлe|кáть, вовлéчь çekmek; sürüklemek; ~ в воéнные блóки askeri bloklara sürüklemek; ~чénие с. sürükleme; çekme.

вовлéчь сов. см. вовлекáть.

вóвремя vaktinde; не ~ vakitsiz.

вóвсе разг. büsbütün; ~ не hiç[de].

вовсё разг. alabildiğine; торгóвля идёт ~ alışveriş sıvıya gidiyor; весéлье идёт ~ eğlence gırla gidiyor.

во-вторóх ikincisi, ikinci olarak.

вогнáть сов. см. вгоня́ть.

вóгну́тый içbükey, obruk.

водá ж. 1. в разн. значениях su; пёрвенство по плáванию и прыжкáм в вóду yüzme ve atlama birincilikleri; 2. см. вóды; 3.: бриллиáнт чýстой ~ы suyu mükemmel bir pırlanta; ◇ чистéйшей ~ы идеализм katıksız üllücülük; ложь чистéйшей ~ы en halisinden/su katılmamış bir yalan; вýвести кого-либо на чýстую вóду *birinin ipliğini pazara çıkarmak*; лить вóду на чью-либо мéльницу *birinin değirmenine su taşımak*, екмеğine yağ sürmek; толóчь вóду в стýпе havanda su dövme; с тех пор мнóго ~ы утекó о замáндан bu yana köprülerin altından çok su/denizler geçti; их ~ой не разолéешь aralarından su sızmaz, içtikleri su ayrı gitmez; как; бúдто в вóду глядél; смотрél suya bakmış gibi; как; бúдто в вóду кáнул гidiş о gidiş; sır oldu; вýйти сухým из ~ы (остáться безнаказáнным) anına kalmak.

водворéние с. (помещéние, поселéние) yerleştime; yerleşme.

водворítь(ся) сов. см. водворя́ть(ся).

водвор|я́ть, водворítь 1. yerleştimek; ~ что-либо на своё; прéжнее мéсто [yerli] yerine koymak; 2. (устанáвливать) iade etmek; ~ся, водворítься 1. yerleşmek;

2.: в городе ~ился порядок şehirde asayiş sağlandı; ~илась тишина sessizlik çöktü.

водевиль *м.* vodvil.

водител|ль *м.* sürücü; работать ~лем такси taksi şoförlüğü уармак; ~ автобуса otobüs şoförü; ~льский: ~льские права şoför ehliyetnamesi, oto ehliyeti.

водить 1. *см.* вести 1, 2, 3; ~ в атаку hücumla kaldıрмак; 2.: ~ дружбу с кем-либо dost olmak; ◇ ~ кого-либо за нос оунатмак; ~ся 1. olmak, bulunмак; уаşamак (*обитать*); в этих местах/краях водится разнообразная дичь buralarda çeşitli av kuşları bulunur; за ним этого не водилось böyle halleri yoktu; так водится âdet böyle; 2. *разг.*: ◇ как водится âdet olduğu üzere; her zamanki gibi.

вódка *ж.* vodka.

вóдник *м.* su yolları işçisi.

воднолыжн|ик *м.* su kayakçısı; ~ый: ~ спорт su kayağı.

вóдн|ый *су*°; ~ые пути su/nehir yolları; ~ спорт su sporları; ◇ ~ые лыжи *спорт.* su kayağı; ~ое поло *спорт.* sutopu.

водобóйзнь *ж.* kuduz.

водовóз *м.* susu.

водоворóт *м.* girdap(bı), anafar.

водоём *м.* rezervuar (*искусственный*).

водоизмещéние *с.* tonilato; ~м в тысячу тонн bin tonilatulok.

водокачка *ж.* su pompalama merkezi.

водолаз *м.* dalgıç(cı); ~ный dalgıç°; ~ костюм dalgıç elbisesi.

водолечéбница *ж.* hidroterapi merkezi; ~ние *с.* hidroterapi, su tedavisi.

водомёр *м.* su sayacı/saati.

водонапóрн|ый: ~ая башня su kulesi/terazisi.

водонепроницаемый *су* geçirmez, geçirimsiz.

водоочистн|б|й, водооч|стн|ый: ~ые сооружения/установки su arıtma tesisleri.

водопáд *м.* şelale.

водоплáвающ|ий: ~ие птицы su kuşları.

водопóй *м.* 1. (*действие*) suvarma; 2. (*место*) suvat.

водопровóд *м.* su tesisatı, su boru hattı; ~ный: ~ кран musluk(ğu); ~ная вода musluk suyu; ~ная сеть su dağıtım şebekesi.

водораздél *м.* *геогр.* su bölümü; аыгым çizgisi *перен.*

водорóд *м.* hidrojen; ~ный hidrojen°; hidrojenli; ◇ ~ная бóмба hidrojen bombası.

вóдоросль *ж.* suyosunu, alg(gi).

водоснабжéние *с.* su sağlama [işleri].

водостó|к *м.* akaş(cı); ~чный: ~чная труба yağmur borusu.

водохранилище *с.* baraj [gölü], rezervuar.

водружáть, водруз|ить dikmek; ~ знáмя bayrak dikmek.

водруз|ить *сов. см.* водружáть.

вóды *мн. ч.* 1. sular; промышленные ~ sanayi suları; прибрежные ~ kıyı suları; 2. (*минеральные источники*) termal/şifalı sular; kaplıcalar, içmeler (*курорт*); поехать на ~ в Кисловóдск Kislovodsk su şehrine gitmek.

водяни́стый (*жидкий*) *с.* sulu.

водя́нка *ж. мед.* istiska.

водян|б|й *в разн. значениях* *су*°; ~бе растение su bitkisi; ~ая турбина su türbini; ◇ ~ знак filigran.

воева́ть *в разн. значениях* savaşмак.

вед|йно: собра́ть ~ bir araya getirmek; сл|ться ~ birleşip kaynaşмак.

военачáльник *м.* [büyük] kumandan.

военвра́ч *м.* askeri hekim.

воениз|áция *ж.* askerileştirme; ~йровать *несов. и сов.* askerileştirmek.

военкомáт *м.* askerlik şubesi.

воéнно|б|юрократический askeri-bürokratik; ~возду́шный [askeri] hava°; ~возду́шные силы [askeri] hava kuvvetleri; ~медици́нский askeri tıp°; ~медици́нская акаде́мия askeri tıp akademisi; ~морско́й [askeri] deniz°; ~морские силы [askeri] deniz kuvvetleri; ~флот donanma, bahriye; ~морская верфь bahriye tersanesi; ~обязанный *м.* askerlikle ödevli; ~плéнный *м.* savaş tutsağı; ~полéвой: ~ суд seyyar askeri mahkeme; ~политический askeri-politik; ~политические блóки askeri-politik bloklar; ~промы́шленный ко́мплекс askeri-sanayi kompleksi; ~промы́шленные монопо́лии savaş sanayii tekelleri; ~служáщий *м.* asker, ordu mensubu, askeri kişi; ~стратегический askeri-stratejik; ~транспóртный: ~транспóртная авиáция nakliye havacılığı; ~экономический askeri ve ekonomik.

воéнно|ый 1. *в разн. значениях* askeri; askerlik°; savaş°; ~ая промышлénность savaş/harp sanayii; ~завóд askeri fabrika; ~ое искусство askerlik sanatı; ~кора́бль savaş gemisi; ~ая подготовка askerlik eğitimi; ~ые приготóвления savaş hazırlıkları; 2. *в значении сущ. м.* asker; ◇ ~ комму́низм *ист.* harp komünizmi.

воéнщина *ж.* *собр.* askeri klik.

вожа́к *м.* 1. (*проводник*) kılavuz; 2. (*руководитель*) öncü, önder.

вожа́тый *м.* 1. (*пионерского отряда*) Piyoner kolu başı; 2. *см.* вагоновожа́тый.

вождéние *с.* sürme (*автобуса и т. п.*).

вождь *м.* 1. (*племени*) reis; 2. önder, lider.

во́жжи *мн. ч.* (*ед. ч.* вожа́ж *ж.*) dizginler.

воз *м.* 1. [yük|lü] araba; 2. araba yükü; цéлый ~ дров araba dolusu odun; ◇ ~ новостéй уйг|нла haber; а ~и ны́не там агра boyu kadar gidilmedi.

возбраня́ться yasak olmak.

возбуд|м|ость *ж.* 1. heyecanhlık; 2. физиол. uyandırılmalık; ~ый 1. (*эмоциональный*) heyecanlı; 2. физиол. uyanılan.

возбуд|итель *м.* 1. (*болезни*) mikrop(bu); 2. эл. uyarıcı.

возбуд|ить(ся) *сов. см.* возбуждáть(ся).

возбуждѣть, **возбудить** 1. uyandırmak; ~ аппетит iştah açmak; ~ жѣжду susatmak; ~ интерес ilgi uyandırmak; 2. açmak; ~ иск/дело dava açmak; 3. (волновать) heyecanlandırmak; coşturmak; 4. (восстанавливать против кого-либо) birine karşı kıskırtmak; ~аться, **возбудиться** 1. uyanmak; 2. (волноваться) heyecanlanmak; ~ение с. 1. (действие) uyandırma; açma; ~ преслѣдования юр. kovuşturma açılması; 2. (волнение) heyecan; нѣрвное ~ asabi heyecan; 3. биол. uyarma; ~енно heyecanlı, heyecanlı heyecanlı; ~енный heyecanlı.

возведѣние с. 1. (сооружение) kurma, inşa [etme]; 2. мат. yükseltme; ~ в стѣпень kuvvete yükseltme.

возвеличивать, **возвеличить** yüceltmek.

возвеличить сов. см. возвеличивать.

возвесті сов. см. возводить.

возвестить сов. см. возвещать.

возвещать, **возвестить** ilan etmek; müjdelemek.

возводить, **возвести** 1. yükseltmek; dikmek; kurmak; ~ здѣние bir yapı/bina kurmak; ~ обеліск bir dikili taş dikmek; ~ стѣны duvar örmek; 2. yükseltmek, çıkarmak; ~ в закон уасауа dönüştürmek; ~ на трон tahta oturtmak; 3. мат. yükseltmek; ~ в квадрат kareye yükseltmek, karesini almak; 4.: ~ клевету iftira atmak; ~ обвинѣние на кого-либо birine suç isnat etmek.

возврат м. 1. geri verme, iade; ~ денег paranın geri verilmesi/iadesi; 2. [geri] dönüş; к прошлому ~а нет geçmişe geri dönülmez; ~ к прѣжним методам eski yöntemlere geri dönüş; с этого пути ~а нет bu yolun dönüşü yoktur.

возвратить(ся) сов. см. возвращать(ся).

возвратный: ~ глагол грам. dönüşlü fiil; ~ тиф мед. dönüşlü humma.

возвращѣть, **возвратить** 1. (отдавать) geri vermek; iade etmek; geri göndermek (отсылать); 2. (получать обратно) yeniden kavuşmak/kazanmak; 3. (заставлять вернуться) döndürmek; ◇ **возвратить что-либо** к жизни hayata iade etmek; ~аться, **возвратиться** в разн. значениях [geri] dönmek; ~ение с. 1. geri verme, iade; 2. dönüş; по ~ении из Кіева Kiyev dönüşü[nde].

возвыситель(ся) сов. см. возвышать(ся).

возвышѣть, **возвысить** 1. в разн. значениях yükseltmek; 2. только несов. (облагораживать) yüceltmek; ~аться, **возвыситься** в разн. значениях yükselmek; ~ение с. 1. (действие) yükseliş; 2. (высокое место) tepe.

возвышенн|ость ж. 1. yüksek; sırt; tepe; Валдайская ~ Valday sırtları; 2. (благородность) yücelik; ~ый 1. yüksek; 2. (о мыслях, чувствах) yüce; ~ые чувства yüce duygular.

возглавить сов. başına geçmek; önyak olmak; ~ борьбу savaşımın başına geçmek; ~ группу grupun başına geçmek.

возглавлять başında olmak/bulunmak; başını çekmek; önderlik etmek; ~ правительство hükümetin başkanı ol-

mak/başında bulunmak; ~ борьбу savaşımın başını çekmek, savaşıma öncülük etmek; ~ оппозицію (о партии) muhalefete önderlik etmek.

вбзглас м. haykırış, nida; редкие ~ы «браво» nadir duyulan «Bravo!» sesleri.

возгораться, **возгорѣться** tutuşmak.

возгордиться сов. kibirlenmeye başlamak, kibirlenmek.

возгорѣться сов. см. возгораться.

воздвигать, **воздвигнуть** yükseltmek, dikmek, kurmak.

воздвигнуть сов. см. воздвигать.

воздѣйств|ие с. etki; etkileme; физическое ~ zor kullanma; ~ на окружающую среду çevre üzerinde etki yapma; средства идеологического ~ия ideolojik etkileme araçları; ~овать несов. и сов. etkilemek, etki yapmak; ~ силой zor kullanmak.

воздѣлать сов. см. воздѣлывать.

воздѣл|ывание с. işleme; yetiştirme; районы ~ывания технических культур sınai tarım bölgeleri; пригодные для ~ывания земли tarıma elverişli topraklar; ~ывать, ~ать 1. işlemek; 2. (выращивать) yetiştirmek.

воздержавш|ийся м. (от голосования) çekimser kalan; при десяти ~ихся он çekimser oya karşı.

воздержаніе с. çekinme; imsak (умеренность).

воздержанн|ость ж. ölçülülük; perhiz, imsak; ~ый ölçülü; ~ в еде yemek hususunda imsak eden; perhizli davranan.

воздержаться сов. см. воздерживаться.

воздерживаться, **воздержаться** kaçınmak; imsak etmek; imtina etmek; sakınmak (остерегаться); ~ от лубой формы вооружённого вмешательства her türlü silahlı müdahaleden kaçınmak; ~ в еде yemek hususunda imsak etmek; ~ от подписания чего-либо bir şeyi imzadan imtina etmek; ~ при голосовании çekimser kalmak.

воздѣть сов.: ~ руки [к небу] ellerini göğe; havaya aşmak.

вбздух м. hava; ◇ на вольном ~е açık havada; крда (вне города); необходим/нужен как ~ hava kadar gerekli; управляемая ракета «~» havadan havaya güdümlü füze.

воздухоплѣва|ние с. havacılık; ~тель м. havacı; baloncu.

воздушно-десантный havadan indirme°.

воздушн|ый 1. в разн. значениях hava°; havai; ~ое пространство [страны] gökler, hava ülkesi/sahası; ~ кабель havai kablo; ~ая разведка hava keşfi; 2.: ~ тормоз pnömatik/havalı fren; 3. перен. (лёгкий) hafif; ◇ ~ая ванна hava banyosu; ~ шар balon; ~ая яма hava boşluğu; стрѣбить ~ые замки yedi kubleli hamam kurmak; послѣть ~ поцелуй öpücük göndermek.

воззѣаніе с. çağrı.

воззрѣние с. görüş, konsept.

возіть taşımak; gezdirmek; getirmek (*привозить*); götürmek (*отвозить*); ~ пассажиров в аэропорт hava limanına yolcu taşımak; ~ся разг. uğraşmak.

возлагать, возложить 1. koymak; ~ венók çelenk koymak; 2. yüklemek; на него возложена обязанность... =makla görevlendirildi; ◇ ~ надежды на кого-что-либо birine, bir şeye ümit bağlamak.

вб́зле 1. нареч. yakında; 2. предлог yanında (*рядом*); yakınında (*недалеко*); ~ меня yanımda; yanıma.

возложіть сов. см. возлагать.

возлюбленн|ая ж. sevgili; metres (*любовница*); ~ый также в значении суц. м. sevgili; âşık (*любовник*).

возмездіе с. ceza; получить ~ cezasını bulmak.

возместіть сов. см. возмещать.

возмещ|ать, возместіть telafi etmek; tazmin etmek; ~ кому-либо убытки birinin uğradığı zarar tazmin etmek; ~ потерянное время kaybedilen zamanı telafi etmek; ~ение с. 1. (*действие*) tazmin [etme]; 2. (*денежное*) tazminat [parası].

возмо́жн|о 1. нареч.: ~ лучше mümkün olduğu kadar iyi; ~ скорée bir an önce; 2. безл. в значении сказ. mümkündür, olanaklıdır; если ~ imkanı varsa; 3. в значении вводн. сл. belki; ~ое с.: сделать всё ~ mümkün olan her şeyi yapmak, elinden geleni yapmak; ~ость ж. 1. (*вероятность*) olasılık, ihtimal; ~ землетрясения deprem olması olasılığı; 2. (*наличие условий для чего-либо*) olanak(ğı), imkan; fırsat; равенство ~остей в получении образования eğitimde fırsat eşitliği; материальные ~ости maddi/parasal olanaklar; ◇ по мере ~ости mümkün derece; mertebe; при первой ~ости ilk fırsatta; ~ый olanaklı, mümkün; olası, muhtemel (*вероятный*); ~а аварія двигателя/мотора motorda arıza çıkması ihtimali var.

возмужа|лость ж. yetişmişlik, olgunluk; ~лый yetişmiş; у него ~лый вид büyüms/yetişkin görünüyor; ~ть (*о юноше*) büyüüp erkek olmak, erkekleşmek.

возмутітельн|о 1. нареч. insanı isyan ettirecek/öfkeliendirecek biçimde; 2. безл. в значении сказ. bir rezalettir; ~ый insanı isyan ettirecek/öfkeliendirecek, rezilce, rezalet diye bağiran.

возмутіть(ся) сов. см. возмущать(ся).

возмуш|ать, возмутіть öfkeliendirmek, infial uyardırmak, isyan ettirmek; ~аться, возмутиться öfkelenmek, isyan etmek; ~ение с. 1. öfke, infial(li); 2. астр. tedirginlik; магнитное ~ manyetik tedirginlik; ~енный öfkeli.

вознаградіть сов. см. вознаграждать.

вознагражд|ать, вознаградіть mükafatlandırmak, ödüllendirmek; ~ение с. mükafat, ödül; ücret (*плата*).

возненавидеть сов. nefret etmeye başlamak, kin bağlamak.

возник|ать, возникнуть 1. (*появляться*) ortaya çıkmak; oluşmak, meydana gelmek (*образовываться, складываться*); dođmak, uyanmak (*рождаться, про-*

буждаться); çıkmak, başgöstermek (*начинаться*); ~ает вопрос bir soru ortaya çıkıyor; 2. (*становиться видным*) belirlemek; ~новение с. ortaya çıkma; oluşma; doğma; ~ классов классов/сınıfların ortaya çıkması; çıkışı; ~ разногласий görüş ayrılıklarının doğması; ~ беспорядков karışıklıkların başgöstermesi.

возникнуть сов. см. возникать.

возобновіть(ся) сов. см. возобновлять(ся).

возобнов|ление с. yeniden başlama; yenileme; ~ подп́ски abonmanın yenilenmesi; ~ работы завода fabrikanın yeniden faaliyete geçmesi; ~ диало́га между кем-либо arasında bir diyalogun yeniden kurulması; ~лять, возобновіть yeniden başlamak; yenilemek; ~ диску́сию tartışmayı yeniden açmak; ~ить переговоры görüşmeleri yeniden başlatmak; ~ контракт kontratı yenilemek; ~ постановку пьесы oyunu yeniden sahneye koymak; ~даться, не ~ляя игры шахм. oynamadan terk etmek; ~ляться, возобновіться yeniden başlamak; yenilenmek.

возо́к м. kızaklı araba.

возмо́нн|ь сов. разг.: ~ о себе kendini dev aynasında görmek.

возраж|ать, возразіть itiraz etmek; ~ение с. itiraz; karşılık (*ответ*).

возразіть сов. см. возражать.

во́зраст м. yaş; çağ; предельный ~ yaş haddi; одного ~а yaşıt; моего ~а benim yaşımda; в девятимесячном ~е dokuz aylıkken; дѣти шко́льного ~а okul çağındaki çocuklar; с ~ом yaşlandıkça.

возраст|ание с. artma, yükselme; çoğalma; ~ать, ~й artmak, yükselmek; çoğalmak (*численно*); ~ в... раз... katına çıkmak.

возрасті сов. см. возрастать.

возрастн|ой yaş°; ~ые группы yaş kümeleri; grupları; ~ фактор yaş etkeni.

возродіть(ся) сов. см. возрождать(ся).

возрожда́ть, возродіть ihya etmek, yeniden diriltmek, yeni yaşama gücü kazandırmak (*оживлять*); yeniden kurmak (*восстанавливать*); ~ся, возродіться yeniden doğmak; yeniden dirilmek.

возрожде́ние с. 1. yeniden doğuş; yeniden diriliş, ihya; 2. (*с прописной буквы*) Uyanış Çağı.

возымѣть сов.: ~ действие etkisini göstermek.

во́ин м. asker, savaşı; ~ский askeri, askerlik°; ~ская часть askeri kıta; ~ские традиции askerlik gelenekleri.

войнственн|ый savaşı; saldırgan; ~ые племена́ savaşı kabileler; ~ые планы saldırgan planlar.

войнствующий militan, savaşı.

вой м. uluma.

во́йл|ок м. keçe; ~очный keçe.

войн|а ж. savaş, harp(bi); играть в ~у (*о детях*) savaş oyunu oynamak.

во́йс|о с. ordu; ~а askeri kuvvetler; ordular; правительственные ~а hükümet kuvvetleri; ~овой ordu°; askeri.

войти́ сов. см. *входить*.

вока́льный vokal, ses°; ~ кварта́т ses kuarteti.

вокза́л м. gar.

вокруѓ 1. нареч. çevre[de], etraf[ta]; ~ всё́ было́ тѣхо etraf/ortalık sessizdi; ~ — вспа́ханные поля́ çevre, sürülmüş topraklar; 2. предлог çevresinde, etrafında; сѣсть ~ столá masanın çevresine/etrafına oturmak; ◇ *ходить* ~ да о́коло sözü döndürüp dolaştırmak.

вол м. öküz.

волáн м. в разн. значениях volan.

волды́рь м. su kabarcığı.

волево́й 1. iradi, istencli; 2. (реши́тельный) iradeli, azimli; ~ челове́к iradeli bir adam.

волеизъяв́ление с.: свободное ~ избира́телей seçmen iradesinin özgürce tecelli etmesi.

волейбо́л||л м. voleybol; ~ли́ст м. voleybolcu; ~льный voleybol°.

во́лей-нево́лей ister istemez, çaresiz.

во́лк м. kurt(du); ◇ морско́й ~ deniz kurdu; ста́рый ~ eski kurt; ~ в овѣ́чей шку́ре kuzu postuna bürünmüş kurt; ~о́дав м. kurt köpeği.

волна́ ж. в разн. значениях dalga; ~ терро́ра terör dalgası.

волне́ни||е с. 1. dalgalanma, çalkantı; на мо́ре ~ deniz çalkantılı, deniz var; 2. heyecan (возбу́ждение); endişe, telaş (трево́га); ~ на экза́менах sınavda heyecanlanma; 3. ~я мн. ч. (беспоря́дки) çalkantılar, karışıklıklar.

волни́стый dalgalı.

волни́тельный разг. heyecanlı; duygulandırıcı.

волн|ова́ть, взволно́вать 1. (вызывать́ волны́, колы́хатъ) dalgalandırmak; 2. heyecanlandırmak; coşturmak (возбу́ждать); endişelendirmek (трево́жить); ~ова́ться, взволно́ваться 1. (колы́хаться) dalgalanmak; çalkanmak (о мо́ре); 2. heyecanlanmak, heyecan içinde olmak; endişe etmek, merak etmek (трево́житься, беспоко́иться).

волноло́м м. dalgakıran.

волнообра́зный dalgalı.

волно́рѣз м. см. волноло́м.

волну́ющий heyecanlı, heyecan verici; duygulandırıcı (трогате́льный).

воло́кита I ж. kırtasiyecilik.

воло́кита II м. разг. zendost, çapkın.

воло́к||ни́стый lifli, lifsel; telsel; ~но́ с. 1. lif; elyaf собир.; льняно́е ~ keten lifi; искус́ственное ~ suni elyaf; 2. биол. tel; нѣрвные ~на sinir telleri.

во́локом yerde sürükleyerek; тащи́ть ~ yerde sürükleyerek çekmek.

во́лос м. 1. (на голо́ве челове́ка) saç teli; 2. ~ы мн. ч. saç[lar]; 3. (на теле́ челове́ка и у животно́х) kıl; ко́нский ~ at kılı; ~а́тый kıllı; ~ной kılcal; ~ные сосу́ды kılcal damarlar; ~о́к м. 1. saç teli; 2. (в лампо́чке) filaman; ~яно́й (из во́лоса) kıl.

воло́чить 1. sürüklemek, sürümek; 2. тех. haddeden çekmek; ◇ *эле но́ги ~ 1) (идти́ с трудо́м) düşe kalka yürümek*; 2) ayaklarını sürümek; ~ся 1. sürüklenmek; ~ по земле́ yerde sürüklenmek; 2. (идти́ с трудо́м) sürüklenmek, düşe kalka yürümek; 3. уст., разг. (ухажива́ть) peşinde koşmak.

во́лч||и́й kurt°; ~и́ца ж. dişi kurt.

волчо́к м. (изру́шка) topaç(sı).

волчо́нок м. kurt yavrusu/eniği.

волше́бн||и́к м., ~и́ца ж. büyücü, sihirbaz; ~ый 1. sihirli, büyümlü; peri°; ~ая па́лочка sihirbaz değneği; ~ замо́к peri sarayı; ~ые скáзки peri masalları; 2. перен. (чару́ющий) büyüleyici; ~ой красо́ты peri gibi.

волше́бство с. 1. sihir(hri), büyü; 2. (очарова́ние) büyüleyici oluş.

во́льн|к||а ж. муз. gayda; 2. прост.: тяну́ть ~у (за-тяги́вать де́ло) sürüncemede bırakmak, savsaklamak.

во́льно serbestçe; сли́шком ~ истолко́вывать фа́кты olayları aşın serbestlikle yorumlamak; ~и́ли нево́льно isteyerek veya istemeyerek.

во́льнолю́бый özgürlüksever.

во́льномы́слие с. özgür düşüncelilik.

во́льнонаё́мный sivil.

во́льност||ь ж. 1. уст. (свобода) özgürlük; 2. в разн. значениях serbestlik; допу́ска́ть ~и (в поведе́нии) [aşın] serbestlikle davranmak.

во́льн||ый 1. özgür; ~ трудо́м özgür emek/çalışma; 2. (приво́льный) hür, başıboş; ~ ве́тер hür rüzgar; ~ые денькí başıboş günler; 3. то́лько кратк. ф. serbest; 4.: ~ые и нево́льные оши́бки bilerek veya bilmeyerek işlenen hatalar; 5. serbest; ~ая торго́вля serbest ticaret; 6. serbest; а́чик (нескро́мный); laubalice (развя́зный); сли́шком ~ая остро́та а́чик seçik/dekolte bir espri; ◇ ~ые упра́жнения/дви́жения serbest hareketler; ~ые и́деи/мы́сли özgür düşünceler; ~ го́род уст. serbest şehir; ~ стих serbest nazım.

во́льт м. эл. volt; ~метр м. voltmetre.

во́льфрам м. хим. volfram, tungsten.

волю́тар||и́зм м. 1. филос. iradecilik; 2. voluntarizm; ~истский voluntarist.

во́л||я ж. 1. irade; istek(ği) (по́желание, требо́вание); си́ла ~и irade gücü; ~ наро́да halkın iradesi/isteği; ~ к побе́де zafere ulaşmak azmi; по своёй ~е kendi isteğiyle; 2. (свобода) özgürlük; на ~е а́чик havada; дı́şı́рıda (вне тюрё́мы); выпу́стить на ~ю serbest bırakmak; salıvermek (та́кже пти́цу и т. п.); ◇ ~ ва́ша ferman sizin, siz bilirsiniz; да́ть ~ю слезáм göz yaşlarını tutmamak.

во́н I разг. 1. нареч.: вы́гнать ~ defetmek, kovmak; 2. межд.: ~ отсю́да! defol!; ◇ из рук ~ [плóхо] beterden beter.

во́н II частица разг. işte; ~ там şurada.

во́нза́ть, вонзи́ть saplamak; ~ся, вонзи́ться saplanmak.

вонзи́ть(ся) сов. см. вонза́ть(ся).

вон||ь *ж. разг.* pis koku; ~ючий pis kokan, sıfıs kokulu; ~ять pis kokmak.

воображ||аемый muhayyel; sanal, mevhum (*мнимый*); ~ать, вообразить **1.** (*мысленно представлять себе*) tasavvur etmek, tahayyül etmek; **2.** sanmak; ~ себя поэтом kendini ozan sanmak; ◇ ~ о себе *прост.* kendini bir şey sanmak; ~ение *с.* **1.** (*мысленное представление*) tahayyül, imgeleme; **2.** hayalgücü; богáтое ~ geniş hayalgücü; **3. разг.** (*домысел*) kuruntu.

вообразить *сов. см.* воображать.

вообще **1.** genellikle, genelde; **2.** (*вовсе*) hiç; büsbütün.

воодушевить(ся) *сов. см.* воодушевлять(ся).

воодушевл||ение *с.* coşkunluk, coşku; ~ять, воодушевить coşturmak; ~яться, воодушевиться coşmak.

вооруж||ать, вооружить **1.** silahlandırmak; **2.** (*техникой, знаниями и т. п.*) donatmak; ~аться, вооружиться **1.** silahlanmak; **2.** (*чем*) donanmak; ~ение *с.* **1.** (*действию*) silahlandırma; donatma (*техникой и т. п.*); расхóды на ~ silahlama harcamaları; **2.** (*оружие*) silah[lar]; сокращение ~ений silahların azaltulması.

вооружённ||ость *ж.:* техническая ~ сельского хозяйства tarımın teknik araçlarla donatılmışlık oranı; ~ый silahlı; ~ые сйлы silahlı kuvvetler; ~ое ограбление silahlı soygun.

вооружить(ся) *сов. см.* вооружать(ся).

воóчию kendi gözüyle; açıkça, açık seçik (*наглядно*).

во-пёрвых birincisi, bir kere.

вопíть feryat etmek, çığlıklar atmak.

вопиющий böylesi de olur mu diye bağırان; insanı isyan ettiren (*возмутительный*).

воплотíть(ся) *сов. см.* воплощать(ся).

вопло||щать, воплотить cisimleştirmek; ◇ ~ в жизнь gerçekleştirmek, hayata geçirmek; ~ в себе что-либо kendinde cisimleştirmek, bir şeyin cisimleşmiş şekli olmak; ~щаться, ~титься cisimleşmek; ◇ ~ в жизнь gerçekleştirmek; ~щение *с.* cisimleştirme; timsal, cisimleşmiş şekil (*олицетворение*); ~щённый cisimleşmiş.

воплъ *м.* feryat(dı), çığlık(ğı).

вопреки tersine, aykırı olarak; karşın, rağmen (*несмотря*); ~ ожиданиям umulanın tersine; ~ рассúдку sağduyuya aykırı olarak.

вопрóс *м.* **1.** soru, sual(li); **2.** (*проблема*) sorun; konu; dava (*дело*); на повéстке дня три ~а gündemde üç madde var; нáша пóзиция по éтому ~у bu konudaki tutumumuz; **3.** (*чего-либо*) mesele; ~ времени zaman meselesi; ◇ это ещё ~ orası bir soru işareti; ~ жизни íли смéрти ölüm kalım sorunu.

вопросительный soran, sorar gibi; ~ взгляд soran bir bakış; ◇ ~ знак *грам.* soru işareti.

вопрóсник *м.* soru listesi; kağıdı.

вор *м.* hırsız; yankesici (*карманник*).

ворвáться *сов. см.* врываться.

ворковá||нье *с.* kuğurma; ~ть kuğurmak, üveyim ek.

воркотня *ж. разг.* homurdanma.

воро||бей *м.* serçe; ◇ стрéляный; стáрый ~ kaşın kur'ası; ~быйный serçe°.

ворóв||анный çalınmış, çalma, hırsızlama; ~ товáр hırsızlama mal; ~анные вéщи çalınmış eşya; ~ать çalmak; hırsızlık etmek/yarpmak (*заниматься воровством*).

воровс||кí hırsızlama, hırsız gibi; ~кóй hırsız°; ~твó *с.* hırsızlık.

вóрон *м.* kuzgun.

ворóна *ж.* karga.

воронёный menevişli.

ворóний karga°.

ворóнка *ж.* **1.** (*для наливания*) huni; **2.** (*от снаряда*) mermi hunisi.

воронóй **1.** yağız; **2.** в значении сущ. *м.* yağız at.

вóрот *м.* (*одежды*) yaka; ◇ схватить за ~ yakasına yarışmak.

вóрот *II м. тех.* çıkırk(ğı).

ворóта *мн. ч.* **1.** avlu kapısı, kapı; крепостные ~ kale kapısı; **2. спорт.** kale; kapı (*в слаломе*); лíния ворóт avut çizgisi; ◇ дать от ворóт поворóт kapıdan [geri] çevirmek; игрáть в одні ~ «tek kapı» oynamak.

воротíла *м. разг.* kodaman.

воротíть *I сов. разг. см.* вернуть; прошлого не ~тишь geçmiş bir daha geri dönmез.

воротítть *II разг.:* ~ нос burun kıvrırmak; с душí ворóтит insanın içi bulanıyor; insanı tiksindiriyor; insanın burnunun direğı kınlıyor (*от неприятного запаха*).

воротítться *сов. разг.* geri dönmek.

воротнí||к *м.* yaka; ~чóк *м.* yaka; yakalık, takma yaka (*пристежной*).

вóрох *м. также перен.* [bir] uğın.

ворóчать **1.** (*передвигать*) oynatmak; döndürmek; **2. перен. разг.** (*управлять*) çevirmek; ~ делáми işleri çevirmek; ~ся *разг.* yandan yana dönmek.

ворошítть **1.** çevirmek; ~ сéно для просушки уení biçilmiş ot uğınını kurusun diye tırmıkla çevirip sermek; **2. перен.: ~ прошлое eski defterleri karıştırmak.**

ворс *м.* hav; ölker (*на бархате*); ~йстый havlı.

ворч||ание *с.* **1.** (*животных*) homurtu, homurdanma; **2. разг.** (*брюзжание*) homurdanma, somurdanma; ~ать **1.** homurdanmak; **2. разг.** (*о человеке*) homurdanmak, somurdanmak.

восво́йся *разг.:* отправиться ~ [eli boş olarak] evinin yolunu tutmak.

восемна́дцатилéтний **1.** (*о сроке*) on sekiz yıllık; **2.** (*о возрасте*) on sekiz yaşında.

восемна́дца||тый on sekizinci; ~ть on sekiz.

вóсемь sekiz; ~деся́т seksen; ~сот sekiz yüz.

воск *м.* balmumu, mum.

восклíкнуть *сов. см.* восклицать.

воскли||цáние *с.* haykırış; ~цáтельный: ~ знак *грам.* ünlem işareti; ~цáть, восклíкнуть haykırmak; рáдостно ~кнуть sevinç çığlığı atmak.

воскóвка *ж.*umlu kağıt(dı).

восков||ой 1. balmumu, mum[dan]; 2. *перен.* mum gibi; ~бе лицо mum gibi yüz.

воскрес||ать, воскреснуть *dirilmek*; *canlanmak* *перен.*; ~ение *с.* *diriliş*, *dirilme*; *canlanış*, *canlanma* *перен.*

воскресенье *с.* (день недели) pazar [günü].

воскресить *сов. см.* воскресать.

воскреснуть *сов. см.* воскресать.

воскресный pazar°.

воскрешать, воскресить *diriltmek*; *canlandırmak* *перен.*

воспал||ение *с.* *мед.* yangı, iltihap(bi); ~ лёгких zatürree; ~ почек nefrit; ~ённый yangılı, iltihaplanmış.

воспалиться *сов. см.* воспаляться.

воспаляться, воспалиться *yangılanmak*, *iltihaplanmak*.

воспевать, воспеть *şakımak*.

воспеть *сов. см.* воспевать.

воспита||ние *с.* 1. eğitim; yetiştirme; aşılama (*привитие*); ~ детей çocuk eğitimi; 2. (*поведение*) terbiyeli oluş; хорóшее ~ iyi terbiye.

воспита||нни *к м., ~ца ж.* 1. (*пучо́мец*) yetiştirme; 2. (*ученик, студент*) öğrenci; mezun (*выпускник*); ~ки этой школы bu okuldan yetişenler (*о выпускниках*).

воспита||нность *ж.* terbiyeli oluş; ~ый terbiyeli; пло́хо ~ый terbiyesiz.

воспита||тель *м., ~ница ж.* eğitimci, eğitici; ~ный eğitimci, eğitim°; ~ная работа eğitim çalışmaları; имёт ~ное значение eğitimci önemi olmak.

воспита||ть(ся) *сов. см.* воспитывать(ся).

воспита||ыва||ть, воспитать 1. eğitmek; yetiştirmek; 2. yetişmek; аşılamak (*привить*); ~ любовь к родине vatan aşkı аşılamak; ~ться, воспитаться eğitim görmek.

воспламенение *с.* tutuşma; parola.

воспламенить(ся) *сов. см.* воспламенять(ся).

воспламен||ять, воспламенить 1. tutuşturmak; 2. *перен.* coşturmak; ~аться, воспламениться 1. tutuşmak; 2. *перен.* coşmak.

воспо||лнить *сов. см.* восполнять.

воспо||лнять, восполнить tamamlamak; telafi etmek; восполнить потерю kayıpları telafi etmek.

воспо||льзова||ться yararlanmak; kullanmak; ~ удобным случаем fırsattan yararlanmak; ~ своим правом hakkım kullanmak; ~вшись отсутствием сторожа bekçinin yokluğunu fırsat bilip.

воспоми||нание *с.* 1. anı; жить ~ями anılarla yaşamak; 2. ~я *мн. ч.* (*записки*) anılar.

воспре||ятствовать *сов.* engellemek; önlemek (*не допустить*).

воспре||тить *сов. см.* воспрещать.

воспре||щать||ть, воспретить yasaklamak, yasak etmek; ~ться yasak olmak.

воспри||нимать, воспринять 1. kavrayıp benimsemek; 2. anlamak; almak.

воспри||нять *сов. см.* воспринимать.

воспри||ятие *с.* *психол., филос.* algı, algılama.

воспроизведе||ние *с.* 1. yeniden üretme; 2. (*изображение*) tasvir etme.

воспроизвести *сов. см.* воспроизводить.

воспроизвод||ить, воспроизвести 1. yeniden üretmek; 2. tasvir etmek, canlandırmak; ~ство *с.* эк. yeniden-üretim; простóе ~ство basit yeniden-üretim; расширенное ~ство genişletilmiş yeniden-üretim.

воспр||януть: ~ ду́хом canlanmak.

воссо||единение *с.* yeniden birleşme; yeniden birleştirmek.

воссо||единить(ся) *сов. см.* воссоединять(ся).

воссо||един||ять, воссоединить yeniden, birleştirmek; ~яться, ~иться yeniden birleşmek.

воссо||зд||авать, воссоздать yeniden kurmak; canlandırmak. воссоздать *сов. см.* воссоздавать.

восста||вать, восстать 1. ayaklanmak, başkaldırmak, isyan etmek; 2. başkaldırmak, isyan etmek.

восста||навливать, восстановить 1. yeniden kurmak; onarmak, restore etmek (*реставрировать*); yeniden kazandırmak, yeniden kavuşturmak, geri vermek, iade etmek (*утраченное*); ~ контроль над чем-либо bir şeyi yeniden denetim altına almak; ~ свою́ былу́ю мощь eski kudretini yeniden kazanmak; ~ [общественный] порядок asayiş yeniden sağlamak/iade etmek; ~ здоро́вье кому-либо birini sağlığa kavuşturmak; 2. *перен.* (*в памяти и т. п.*) yeniden canlandırmak; ~ что-либо в па́мяти zihinde yeniden canlandırmak; 3. yeniden almak; ~ кого-либо в до́лжности yeniden göreve almak; ~ кого-либо в права́х birine haklarını iade etmek; 4. (*враждебно настраивать против кого-чего-либо*) düşmanca bir tutum aldirmek; ~ся, восстано́виться 1. (*приходить в прежнее состояние*) eski haline gelmek, yeniden kurulmak; düzelmek (*о здоровье*); yerine gelmek (*о силах*); 2. *перен.*: ~ в па́мяти zihinde/bellekte yeniden canlanmak; 3. (*в должности и т. п.*) kendini yeniden... aldirmek; восстано́виться на рабо́те kendini yeniden [eski] işe aldirmek.

восста||новительный: ~ пе́риод yeniden kalkındırma dönemi.

восстано||виться *сов. см.* восстанавливать(ся).

восстано||вление *с.* 1. yeniden kurma; onarım (*реставрация*); с це́лью ~я ми́ра в э́том регио́не bu bölgede barışın tekrar geri gelmesini sağlamak amacıyla; ~ диплома́тических отноше́ний diplomatik ilişkilerin yeniden kurulması; ~ произведе́ний иску́ства sanat yapıtlarının onarımı/onarılması; ~ ры́бных запáсов balık stoklarının yenilenmesi; 2. yeniden alma; iade; ~ егó на рабо́те onun yeniden işe alınması; ~ в права́х hakların iadesi.

восста||ть *сов. см.* восставать.

востóк *м.* 1. (*страна света*) doğu; к ~у от чего-либо ... doğusunda; 2. (*с прописной*) Doğu; Сре́дний Востóк Ortadoğu; Бли́жний Востóк Yakındoğu; Да́льний Востóк Uzakdoğu.

востоковед м. şarkiyatçı; doğubilimci; ~ение с. şarkiyat; doğubilim; ~ческий şarkiyat°, doğubilim°.

восторг м. coşku; hayranlık (восхищение); встретить что-либо с ~ом coşkuyla karşılamak; быть в ~е от чего-либо bir şeye hayran olmak, bayılmak; смотреть на кого-что-либо с ~ом hayran hayran bakmak; ~ать hayran etmek/bırakmak; ~аться hayranlık duymak, hayran olmak/kalmak, bayılmak.

восторженн||о hayran hayran; coşkunlukla; ~ость ж. 1. (состояние) coşkunluk; 2. (свойство) coşkun tabiatlı olma; ~ый coşkun; hayran; ~ая встреча hararetili karşılama, coşkun tezahürat; ~ая натура coşkun tabiat; ~ый взгляд hayran bakış.

восторжествовать сов. üstün gelmek, galip gelmek.

восточн||ый 1. doğu°; ~ые страны doğu ülkeleri; Восточная Европа Doğu Avrupa; 2. doğulu; oryantal; ~ые танцы oryantal danslar; ~ князь doğulu prens; ~ые народы doğulular, şarklılar.

вострѣбован||ие с.: до ~ия postrestant.

востро́: держать ўхо ~ kulağı kırışte olmak, tetikte olmak.

восхвалять сов. см. восхвалять.

восхвалять, восхвалять göklere çıkarmak.

восхитительный fevkalade güzel, şahane.

восхитить(ся) сов. см. восхищать(ся).

восхищ||ать, восхитить hayran etmek/bırakmak; büyülemek; ~аться, восхититься hayranlık duymak, hayran olmak; ~ение с. hayranlık; прийти в ~ение hayran kalmak; быть в ~ении hayran olmak; ~енный hayran, hayranlık dolu.

восход ж. 1. (на гору) çıkma, tırmanma; 2. doğuş; ~ солнца güneşin doğuşu; ~ить 1. (подниматься) çıkmak; 2. (о солнце, луне) doğmak; 3. (иметь своим началом) ~а kadar inmek; gitmek/uzanmak; ~ящий: родство по ~ящей линии usul hısımlığı; развиваться по ~ящей линии gelişmede yükselen bir çizgiyi izlemek; ~ящее светило doğan yıldız; ~ящая звезда.

восхождение с. çıkma, tırmanma.

восьмёрка ж. 1. (цифра) sekiz; 2. (лодка) dört çiftе sandal; ~ распашная спорт. sekiz tek; 3. (карта) sekizli; ~ пик маça sekizlisi.

восьмеро sekiz [kişi]; нас ~ sekiz kişiyiz; ~ суток sekiz gün.

восьмигранн||ик м. sekizyüzlü; ~ый sekiz yüzlü.

восьмидесятилетн||ие с. 1. (срок) seksen yıl; 2. (годовщина) sekseninci yıl[dönümü]; ~ий 1. (о сроке) seksen yıllık; 2. (о возрасте) seksen yaşında, seksenlik.

восьмидесят||ый sekseninci; ~ые годы seksenli yıllar.

восьмидневный sekiz günlük; в ~ срок sekiz gün içinde.

восьмизначн||ый: выражаться в ~ых цифрах sekizli sayılarla ifade edilmek.

восьмикратн||ый: заплатить в ~ом размере sekiz katını ödemek.

восьмилёт||ка ж. разг. (школа) sekiz sınıflı okul; ~ний 1. (о сроке) sekiz yıllık; 2. (о возрасте) sekiz yaşında.

восьмимесячный (о сроке, возрасте) sekiz aylık.

восьмисотый sekiz yüzüncü.

восьмиугольн||ик м. sekizgen; ~ый sekiz köşeli; sekizgen мат.

восьмичасовой 1. sekiz saatlik; 2. (о поезде и т. п.) [saat] sekiz°.

восьмóй sekizinci; sekiz; ~ номер sekiz numara.

вот 1. işte; ~ наш дом işte evimiz; ~ такой şu kadar (о размере); дай ~ этих şunlardan ver; 2. (с мест. и нареч.) işte; ~ в чём вопрос mesele bunda işte; 3. (в заключение) bu kadar, işte; 4. (усиливает значение последующего слова) zaten; 5. (выражает удивление, восторг, одобрение) amma; ~ вам ещё один пример alın bir örnek daha.

вот-вот разг. (сейчас) neredeyse.

воткну́ть сов. см. втыкать.

вóтум м.: получить ~ доверия полит. güven oyu almak; ~ недоверия полит. güvensizlik oyu.

воцариться сов. см. воцаряться

воцар||яться, воцариться 1. уст. tahta çıkmak; 2. çökmek; ~йлась тишина sessizlik çöktü.

вошь ж. bit; ◇ кормить вшей derisi bit beslemek.

вóщить, навóщить tumlamak.

воюющ||ий muharip, savaşı; ~ие стороны savaşı taraflar.

войж м. ирон. sefer.

войка м. разг.: бывалый/старый ~ savaşıra girip çıkmış asker.

впадáть, впасть 1. только несов. (о реке) dökülmek, kavuşmak; 2. (о глазах, щеках и т. п.) çökmek; ◇ ~ в отчаяние ye'se düşmek; ~ в панику paniğe kapılmak; ~ в противоречия, tezatlarla düşmek.

впадéние с. döküldüğü/kavuştuğu yer.

впа́дина ж. çukur, girinti; ◇ глазная ~ göz çukuru; еви; океанская ~ okyanus hendeği; çukuru.

впа́л||ый çökük; ~лая грудь içeri çökül göğüs; ~лые щёки çökük avurtlar.

впасть сов. см. впадáть 2.

вперв||бй разг.: нам это не ~ buna/bunlara idmanlıyız; ~ые ilk [kez], yeni.

вперевáлку разг.: ходить ~ badi badi yürümek.

вперёд 1. ileri[ye]; идти ~ ilerlemek; выйти ~ öne geçmek; 2. разг. (впредь) bundar böyle; 3. разг. (сперва) peşin; заплатить ~ peşin ödemek; ◇ часы идут ~ saat ileri gidiyor.

впередí 1. нареч. önde; ileride; 2. нареч. (в будущем) ileride; 3. предлог önünde, önü sıra; ~ нас önümüzde.

вперёдсмотрящий м. мор. pruva nöbetçisi.

вперемéшку разг. karışık; газéты ~ с журна́лами dergilerle karışık gazeteler.

впéрить сов. см. вперя́ть.

вперя́ть, впе́рить: впе́рить взор gözünü/gözlerini dikmek.

впечатл||эние *с.* izlenim; etki; дел||ётся ~эниями *с кем-либо* birine izlenimlerini anlatmak; ~ительность *ж.* duygululuk; ~ительный *duygulu*; ~ять *разг.* izlendirmek; ~яющий *разг.:* нарисовать ~яющую картину etkileyici bir tablo çizmek.

впива́ться, впи́ться 1. (*о пчеле и т. п.*) ciz diye sokmak; ~ зубами dişlerini geçirmek; **2.** (*вонзаться*) sarılanmak; batmak (*о колючке и т. п.*).

вписанный *мат. ищ.;* ~ многоугольник iç çokgen.

вписа́ть *сов. см.* вписывать.

вписыва́ть, вписа́ть 1. *в разн. значениях* yazmak; **2.** *мат.* çizmek; вписа́ть в окружность треугольник dairenin içine bir üçgen çizmek; ◇ ~ сла́вную страницу в историю tarihe şan dolu bir sayfa yazmak.

впита́ть(ся) *сов. см.* впитывать(ся).

впита́ывать, впита́ть 1. emmek, içmek; **2.** *перен. (усваивать)* benimsemek, özümsemek; ~ся, впита́ться emilmek; дать впита́ться içirmek.

впита́ться *сов. см.* впиваться.

впи́хивать, впи́хнуть *разг. 1.* sokuşturmak, tikiştirmek; **2.** (*вталкивать*) [içeri] sokmak.

впи́хнуть *сов. см.* впи́хивать.

впла́вь yüzerek.

вплести́ *сов. см.* вплетать.

вплета́ть, вплести́ [örerek] içine geçirmek.

вплоть: ~ до... [varınca] kadar; ~ до веча́ра ta akşama kadar.

вполго́лоса yavaş sesle.

вполза́ть, вползти́ sürüklenerek girmek.

вползти́ *сов. см.* вползать.

вполне́ tümüyle; pekâlâ; pek; ~ прили́чная кварти́ра pekâlâ bir daire; ~ возмо́жно pekâlâ mümkün; ~ доста́точно yeter de artar; э́то ~ есте́ственно bu, pek doğaldır.

вполюбо́рта yan dönük olarak.

вполови́ну *прост.* yan yarıya; ~ дешё́вле iki kat ucuz; прода́ть ~ дешё́вле yan fiyatına satmak.

впопа́д *разг.:* отвеча́ть ~ yerinde cevaplar vermek.

впопы́хах aceleyle.

впо́ру *разг. 1.:* сапоги́ ему́ ~ çizme ayağına tam geldi; **2.:** мне ~ уезжа́ть benim için gitmekten başka yapılacak iş kalmıyor.

впорхну́ть *сов. 1.* girmek; **2.** *перен.* uçar gibi girmek

впоследствии sonradan, sonraları.

впотма́х karanlıkta.

впра́ве: быть ~... hakkı olmak; он ~ тре́бовать э́того bunu istemeye hakkı var.

впра́вить *сов. см.* вправлять.

вправля́ть, впра́вить yerine koymak.

впра́во sağa; sağda; ~ от до́ма evin sağında.

впредь ileride; bir daha (*больше*); ◇ ~ до... «мсауа kadar.

вприку́ску *разг.:* пить чай ~ çayı kıtlama içmek.

вприпры́жку: бежа́ть ~ zıplaya zıplaya koşmak.

вприся́дку: пляса́ть ~ çömelip nöbetleşe bacak atarak oynamak.

вприты́к *разг.* uç uca.

впро́голодь: жить ~ уан ач уаşamak; пита́ться ~ doyacak kadar besin almamak.

впрок 1. *нарек. (про запас):* заготовля́ть ~ [yedek olsun diye] tedarik etmek; **2.** *в значении сказ.:* э́то ему́ ~ не пошло́ bundan hayır görmedi, bu ona yaramadı.

впроса́к *разг.:* пона́сть ~ çürük tahtaya basmak.

впро́чем mamefih; ~, как хо́чется mamefih sen bilirsin.

впры́гивать, пры́гнуть atlamak.

впры́гнуть *сов. см.* впры́гивать.

впры́скива||ние *с. мед.* enjeksiyon; ~ть, впры́снуть enjeksiyon/iğne uarmak.

впры́снуть *сов. см.* впры́скивать.

впряга́ть, впрячь arabaya koşmak.

впря́мь *разг.* sahiden.

впря́чь *сов. см.* впряга́ть.

впуск *м.* [içeri] bırakılma; ~а́ть, впу́стить [içeri] bırakmak; [içeri] almak; ~ной: ~ кла́пан giriş suparı.

впу́стить *сов. см.* впускать.

впу́стую *разг.* boşuna; ходи́ть куда-ли́бо ~ bir yere boş gitmek.

впу́таты(ся) *сов. см.* впу́тывать(ся).

впу́тывать, впу́таты *разг. (кого-либо)* bulaştırmak; ~ся, впу́таться *разг.* bulaşmak.

впя́теро beş kat/misli.

впя́тером beş [kişi].

в-пя́тых beşincisi, beşinci olarak.

враг *м. в разн. значениях* düşman; hasım(sını).

вражд||а́ *ж.* düşmanlık, adavet; пита́ть ~у́ к кому-ли́бо birine düşmanlık duymak, garezi olmak.

вражде́бн||о düşmanca; ~ость *ж.* düşmanlık; ~ость отноше́ний düşmanca ilişkiler; ~ый düşmanca; düşman°; во ~ых це́лях düşmanca amaçlarla.

враждова́ть [birbirine] düşman olmak.

вра́жеский düşman°.

вразбро́д *разг.* dağınık [olarak]; uyumsuzca (*несогласованно*).

вразва́лку *разг. см.* вперевáлку.

вразре́с: иди́ти ~ с чем-ли́бо bir şeye aykırı olmak, aykırı/ters düşmek.

вразуми́тельный anlaşılır, açık.

вразуми́ть *сов. см.* вразумля́ть.

вразумля́ть, вразуми́ть akıl öğretmek; inandırmak.

вра́ки *мн. ч. прост.* yalan (*ложь*); saçma (*вздор*).

вра́ль *м. разг.* yalancı.

вра́ньё *с. разг. 1.* (*действие*) yalan atma[lar]; **2.** (*ложь*) yalan[lar].

враспла́х: заста́ть ~ gafil avlamak; hazırlıksız yakalamak; напа́сть ~ baskın uarmak.

врассы́пную: бро́ситься ~ her biri bir tarafa kaçmak, çil yavrusu gibi dağılmak.

взрастѣжкѣ разг. boylu boyunca.

вратѣрь м. спорт. kaleci.

вратѣ, совратѣ, навратѣ разг. 1. yalan atmak; söylemek; 2. (в пении, музыке и т. п.) falso yapmak; ◇ часѣ врут saat doğru değildir.

врач м. doktor, hekim; ~эбный hekim°; tibbi; ~эбная помощь tibbi yardım.

вращѣтельн||ый: ~ое движѣние dönme hareketi.

вращ||ѣть döndürmek; ◇ ~ глазами gözleri fildir fildir bakmak; ~ѣться 1. dönmek; 2. перен.: ~ среди молодѣжи gençlerle sıklık görüşmek; ~ение с. dönme, döndürme.

вред м. zarar; во ~ кому-либо birinin zararına; причинѣть ~ zarar vermek, zedelemek; от этого ~а не бѣдет bunun zararı dokunmaz.

вредѣте||ль м. 1. с.-х. asalak(ğı); zararlı böcek (насекомое); срѣдства борьбѣ с сельскохозяйственными ~лями tarımsal mücadele araçları; 2. (человек) baltamacı, sabotajcı.

вредѣть, повредѣть zarar vermek; [zararı] dokunmak; ~ здоровѣю sağılğa dokunmak.

вредн||о 1. нареч.: ~ отразѣться на чѣм-либо bir şeyi olumsuz biçimde etkilemek; 2. в значении сказ. zarar verir; ~ для здоровѣя sağılğa dokunur/zararlıdır; ~ость жс. 1. zararlılık; 2.: ~ость производства çalışmaların işçinin sağılğına dokunur türden oluşu; ~ый 1. zararlı; sağılğa dokunur/zararlı (опасный для здоровѣя); 2. прост. hain; ~ая девчѣнка hain kız.

вредонѣсный muzır.

врѣзѣть сов. см. врѣзѣть.

врѣзѣть, врѣзѣть yuva açarak gömmek/takmak.

врѣзѣться сов. см. врѣзѣться.

врѣзѣться, врѣзѣться 1. (воткнуться) batmak; saplamak; 2. перен. разг. çakılmak; bindirmek; самолѣт врѣзался в зѣмлю uçak uere çakıldı; грузовѣк в дѣрево врѣзался kamyon ağaca bindirdi; ◇ врѣзѣться в пѣмѣть zihne nakşedilmek, kafasına çakılıp kalmak.

врѣзнѣй gömme; ~ замѣк gömme kilit.

временѣми zaman zaman, kimi vakit.

врѣменно geçici olarak; bir süre için (на время); ~ исполнѣющий обязанности дирѣктора müdür vekili.

временнѣй zaman°; zamansal филос.

врѣменн||ый geçici; eğreti; ~ая пострѣйка eğreti уар; ◇ ~ое правѣтельство geçici hükümet.

врѣм||я с. 1. zaman, vakit(kti), sıra; süre; saat; солнѣчное ~ güneş zamanı; лѣтнее ~ yaz saati; мѣстное ~ mahalli saat; по москѣвскому ~ени Moskova saat ayarıyla; во ~ войнѣ savaş sırasında; savaş süresince (всю войну); во ~ дождѣ yağmur yağarken; в любѣе ~ her zaman; her an; в любѣе ~ дня/сѣток günün her saatinde; в это ~ 1) (суток) bu saatte; 2) (года) bu mevsimde; в это ~ позвонѣли о sırada/derken zil çaldı; за это ~ bu süre içinde; до настѣющего ~ени bugüne dek; до послѣднего ~ени son zamana dek; с тогѣ ~ени о zamandan bu

yana; в свободное ~ boş vakitlerinde; у неѣ нет ~ени читѣть okumaya vakti yok; сейчѣс не ~ şimdi bunun sırası/vakti değil; 2. (пора) zaman; mevsim; ~ жѣтвы hasat zamanı/mevsimi; послеобѣденное ~ öğle sonrası; ночнѣе ~ gece saatleri; в ночнѣе ~ gece vakti; в лѣтнее ~ yaz zamanında; 3. (эпоха) çağ, devir(vri); zaman; нѣвое ~, нѣвые ~енѣ yeni zamanlar; великий учѣный сѣогѣ ~ени çağının/devrinin büyük bilgini; 4. филос. zaman; простѣанство и ~ zaman ve mekan; 5. грам. zaman; ◇ ~ от ~ени zaman zaman; arasıra; на ~ bir süre için; взѣть что-либо на ~ eğreti almak; дѣть ~ на что-либо mühlet vermek; со ~енем zamanla; всѣ ~ 1) (постоянно) her zaman; 2) (непрерывно) durmadan, aralıksız; однѣ ~ bir vakitler/aralık; в пѣрвое ~ önceleri, ilkin; в послѣднее ~ son zaman[larda]; в сѣое ~ 1) (когда-то) vaktiyle; 2) (своевременно) vaktinde; в скѣром ~ени yakında; ~ дѣньги погов. vakit nakittir; всемѣ сѣое ~ her şeyin vakti sırası var.

врѣмяпрепровождѣние с. vakit geçirme [tarzı].

врѣвень: ~ с крайми silme, sıvama, идтѣ ~ с чем-либо at başı [beraber] gitmek.

врѣде 1. предлог (как) gibi; 2. частица (как будто) ≈ mış.

врѣждѣнн||ый doğuştan, yaradılıştan; ~ая скрѣмность yaradılıştan mütevazı olma.

врѣзь [ауп] ауп.

врѣубов||ый горн.: ~ая машинѣ havöz.

врѣукопѣшную: бѣться/сражѣться ~ göğüs göğüse dövüşmek.

врѣун м., врѣунѣ жс. разг. yalancı.

врѣуч||ѣть, врѣучѣть sunmak; [eline] vermek; teslim etmek; даğıtmak; ~ нагрѣды ödüllerini sunmak; vermek; ~ дипломѣ diploma dağıtmak; ~ своѣю судѣбу кому-либо перен. kaderini birinin ellerine teslim etmek; ~ение с. sunma; verme; teslim [etme]; dağıtma.

врѣучѣть сов. см. врѣучѣть.

врѣручнѣю elle.

врѣрѣваться, врѣрѣваться zorla girmek; hızla dolmak (о воде, воздухе и т. п.).

врѣяд ли şüpheli; он ~ придѣт gelmesi şüpheli, sanmam ki gelsin.

врѣсѣдѣть сов. см. всѣсѣживѣть.

врѣсѣдник м. atlı, süvari.

врѣсѣживѣть, всѣсѣдѣть saplamak; sıkmak (пулю).

врѣсѣсѣывѣ||ние с. emme; emme zamanı тех.; ~ть, всѣсѣать emmek; ~ющѣй: ~ клѣпан тех. emme supar.

врѣсѣ мест. 1. см. всѣсѣ; 2. в значении суц. мн. ч. herkes.

врѣсѣ I мест. 1. см. всѣсѣ; 2. в значении суц. с. her şey; ~, что нѣдо ne gerekse hepsi; ~ это извѣстно bütün bunlar bilinen şeyler.

врѣсѣ II нареч. 1. (всегда, постоянно) hep; я ~ тот же ben hep neysem oyum; 2. (до сих пор) hâlâ; 3. (только, исключительно) sırf; 4. в значении усил. частицы: ~ смѣлее и смѣлее gittikçe/giderek artan bir cesaretle; ~

реши́тельное giderek daha kararlı; ~ увели́чивающиеся долги́ artıkça artan borçlar; ◇ ~ ж[e] yine de; ~ равно́ nasıl olsa; ~ равно́ узнаём nasıl olsa öğreniriz.

всево́зможн||ый her tür[den], her çeşit[ten]; ~ых цвето́в her renkten.

всево́зраста́ющий gittikçe artan.

всегда́ her zaman, hep; как ~ her zamanki gibi; ~шний разг. mutat, her zamanki.

всего́ 1. нареч. (в сумме) toplam olarak; 2. в значении частицы (лишь) sadece, ancak; ◇ ~на́всего топу топу, топу toplamı; это ~на́всего ба́сня/вымысел bu, sadece ve sadece masaldır.

вселёние с. taşınma, yerleşme; yerleştirme.

вселённая ж. 1. (с прописной буквы) (весь мир) evren; 2. (земля) dünya.

вселить(ся) сов. см. вселя́ть(ся).

всел||я́ть, вселить 1. yerleştirmek; 2. перен. vermek; ~наде́жду umut vermek; ~страх yüreğine korku salmak; ~яться, вселиться 1. taşınmak, yerleşmek; 2. перен.: в её се́рдце ~ился страх yüreğine korku düştü.

всемёрн||о elden geldiğince; var gücüyle; ~подде́рживать что-либо var gücüyle desteklemek; ~ый elden gelen.

всемі́рно: ~ извёстный/просла́вленный dünyaca ünlü.

всемі́рно-исторический dünya çapında tarihsel önemi olan.

всемі́рн||ый dünya°; dünya çapında, evrensel; ~конгрéсс dünya kongresi; ~ая вы́ставка uluslararası sergi; ~крі́зис dünya çapındaki bunalım; за́кон ~ого тя́готения физ. evrensel çekim yasası.

всемо́гущий her şeye kadir.

всенаро́дн||ый: ~ое досто́яние tüm halkın malı, kamu malı; ~ое обсу́ждение проёкта tasarının tüm halk tarafından tartışılması.

всео́бщ||ий 1. genel; ~ие вы́боры genel seçim; ~ая пéрепись на́селения genel nüfus sayımı; ~ая моби́лизация genel seferberlik; ~ая забасто́вка genel grev; 2. herkes; вызы́вать ~восто́рг herkesi hayran bırakmak; вызы́вать ~ую озабо́ченность herkeste kaygı uyandırmak; 3. evrensel; ~ие за́коны природы́ evrensel doğa yasaları; ~ность жс. 1. genellik; 2. evrensellik.

всео́бъемлющ||ий evrensel; ~ая систе́ма безопа́сности evrensel güvenlik sistemi; ~ум evrensel zekâ.

всеору́ж||е с.: во ~и tam hazırlıklı olarak; во ~и знáний bilgilerle donanmış olarak.

всепобе́ждающий her şeyi yenen; yenilmez (непобе́димый).

всепого́дный: ~ истреби́тель-перехва́тчик her hava önleme uçağı.

всеросси́йский Tüm Rusya°.

всерьё́з разг. ciddi [olarak]; принима́ть что-либо ~ ciddiye almak.

всеси́льный erki sınırsız, her şeye kadir.

всесторо́нн||е her yönden; bakımdan; etraflıca; ~обсу́дить вопро́с sorunu ayrıntılarıyla/etraflıca görüşmek; ~ий етрафл.

всё-таки 1. союз gene [de]; ne de olsa; ~это лу́чше, чем ниче́го bu hiç yoktan yine iyi; 2. части́ца: где же ~я его́ ви́дел onu nerede görmüşüm acaba.

всеу́слышание с.: во ~алenen, herkesin işitebileceği kadar yüksek bir sesle.

всече́ло tümüyle.

всеся́дный herçil.

вска́кив||ать, вскочи́ть 1. (прыгну́ть) atlamak; 2. fırlamak; ~на́ ноги а́уаға fırlamak; ~с постё́ли yataktan fırlamak; 3. перен. разг. (о пры́ще и т. п.) çıkmak; ◇ вскочи́ть в копёечку tuzluğa oturmak.

вска́пывать, вскопа́ть bellemek.

вскарáбкаться сов. tırmanmak.

вскармли́вать, вскар́мить beslemek; [büyütüp] yetiştirmek (воспи́тывать); ~гру́дью emzirmek.

вскачъ dörtlale; нести́сь ~дörtlale gitmek.

вскі́дывать, вскі́нуть kaldınvermek; ~го́лову başını kaldınvermek; ◇ ~глаза́ на кого-либо birine bakıvermek.

вскі́нуть сов. см. вскі́дывать.

вскип||а́ть, вскипе́ть 1. только сов. kaynamak; 2. перен. (о челове́ке) parlamak, beyni atmak.

вскипе́ть сов. см. вскипа́ть.

вскипяті́ть сов. kaynatmak.

всклоко́ченн||ый saçı başı dağınık; ~ая борода́ karışmış sakal.

всколыхну́ть сов. 1. oynatmak, kimildatmak; 2. перен. harekete getirmek; ~ся сов. 1. oynamak, kimildamak; 2. перен. harekete gelmek.

вско́льзь (мимоходом) geçerken.

вскопáть сов. см. вска́пывать.

вско́ре az sonra, çok geçmeden.

вскармли́ть сов. см. вскармли́вать.

вскочи́ть сов. см. вска́кивать.

вскрі́к||ивать çığlıklar koparmak; ~нуть сов. [bir] çığlık koparmak.

вскрыва́ть, вскры́ть 1. (письмо́, ящик и т. п.) açmak; 2. перен. (выявля́ть) açığa/ortaya çıkarmak, gün ışığına çıkarmak; açığa vurmak (разоблача́ть); 3. açmak; ~нары́в çıbanı açmak; ~ся, вскры́ться 1. (о ре́ке) buzlan çözülme; 2. перен. (обна́руживаться) açığa/ortaya çıkmak, gün ışığına çıkmak.

вскры́тие с. 1. açma; 2. перен. (обна́ружение) açığa/ortaya çıkma; açığa vurma (разобла́чение); 3. (нары́ва и т. п.) açma; otopsi (тру́па); 4. (ре́ки) buzların çözülmesi.

вскры́ть(ся) сов. см. вскрыва́ть(ся).

вслас́ть разг. doya doya.

вслед нареч. 1. arkadan; 2. в значении предлога arkasından; гляде́ть ~кому-либо birinin arkasından bakmak.

всле́дствие dolayı, ötürü, yüzünden.

вслепу́ю разг. körlemeden.

вслух yüksek sesle; читать ~ açık okumak; размышлять ~ yüksek sesle düşünmek.

вслу́шаться сов. см. вслу́шиваться.

вслу́шиваться, вслу́шаться [dikkatle] dinlemek, kulak vermek; ~ в ночь geseyi dinlemek.

всмáтриваться, всмотреться см. вглядываться.

всмотрётъся сов. см. всмáтриваться.

всмятку: яйцó ~ rafadan yumurta.

всóвывать, всунуть sokmak, sokuşturmak.

всосать сов. см. всáсывать.

вспáрывать, вспорóть разг. deşmek, yarmak.

вспахать сов. см. вспáхивать.

вспáхивать, вспахать sürmek.

вспáшка ж. с.-х. sürme; глубокая ~ derin sürme.

вспéнивать, вспéнить körpürtmek; ~ся, вспéниться körpüklenmek; körpürmek.

вспéнить(ся) сов. см. вспéнивать(ся).

всплакнóть сов. biraz ağlamak.

всплеснóть сов.: ~ рука́ми ellerini çırpamak.

всплывáть, всплыть 1. satha/su yüzüne çıkmak; 2. перен. (обнаруживаться) su yüzüne/ortaya çıkmak.

всплыть сов. см. всплывáть.

вспойть сов.: ~ и вскормить кого-либо büyüüp yetiştirmek.

всполошíть сов. разг. telaşa düşürmek; ~ся сов. разг. telaşa düşmek.

вспоминá||ть, вспомнить hatırlamak, anımsamak; ~ться, вспомниться hatırına gelmek.

вспóмнить(ся) сов. см. вспоминáть(ся).

вспомогáтельн||ый yardımcı; ~ медицинский персонал yardımcı sağlık personeli; ~ое сýдно yardımcı gemi; ◇ ~ глагол грам. yardımcı fiil.

вспорóть сов. см. вспáрывать.

вспугивать, вспугнóть ürkütüp kaldırmak.

вспугнóть сов. см. вспугивать.

вспухáть, вспúхнуть şişmek.

вспúхнуть сов. см. вспухáть.

вспúчиваться, вспúчиться разг. kabarmak (о льде); şişmek (о животе).

вспúчиться сов. см. вспúчиваться.

вспылíть сов. разг. parlamak.

вспыльчив||ость ж. öfkeli oluş, asabilik; ~ый öfkeli, asabi, barut gibi.

вспы́хивать, вспы́хнуть 1. parlamak; tutuşuvermek; ~ пла́менем alev alev yanmaya başlamak; 2. (краснеть) kızarıvermek; 3. (раздражаться) parlamak; 4. patlamak, patlak vermek; kormak.

вспы́хнуть сов. см. вспы́хивать.

вспы́шк||а ж. 1. parlama; flaş фото; ~и молнии çakan şimşekler; 2. nöbet; ~ гнёва öfke nöbeti.

вспять geriye.

вставáние с. аyağa kalkma; почтíть пáмьятъ кого-либо ~м ölen biri için saygı duruşu yarmak.

вставáть, встáть 1. в разн. значениях [аyağa] kalkmak; çıkmak (на стул и т. п.); ~ на ковёр haliya bas-

mak; 2. (о солнце, луне) doğmak; 3. (умещаться) sığmak, girmek; 4.: ~ на защиту родины; отечества vatan savunmasına koşmak; 5. перен. (возникать) [ortaya] çıkmak (о вопросе, препятствии и т. п.); ~ пéред гла́зми gözlerinin önüne gelmek; 6. разг. durmak; ◇ ~ на путь обмáна hile yoluna gitmek; ~ на ошибочный путь yanlış bir yola gitmek; ~ на стóрону кого-либо birinin tarafını tutmak; birinden yana çıkmak.

встáвить сов. см. вставля́ть.

встав||ля́ть, встáвить takmak; çerçevelemek (в раму, рамку); ~ стéкла camlatmak, camlar takmak; ~ить ключ [в замóчную сквáжину] anahtarı deliğe yerleştir-mek; ~ной (о зубе) takma.

встарь eskiden.

встáть сов. см. вставáть.

встревóженный telaşlı, endişeli; kuşku.

встрепенóться сов. (вздрогнуть) silkinmek.

встрéтить сов. см. встречáть; ~ся сов. см. встречáть-ся 1, 2.

встрéч||а ж. 1. karşılaşma; raslaşma (случайная); görüşme (беседа, переговоры); buluşma (свидание); прийти на мéсто ~и buluşma yerine gelmek; 2. (кого-чего-либо) karşılaşma; торжéственная ~ karşılaşma töreni; 3. спорт. maç, karşılaşma; ◇ ~ Нóвого гóда Yılbaşını kutlama; готóвиться к ~е Нóвого гóда Yılbaşı hazırlığı yarmak.

встрéчá||ть, встрéтить 1. raslamak; rasgetirmek; 2. в разн. значениях karşılaşmak; ~ гостéй konuklan karşılaşmak; ~ аплодисмéнтами alkışlarla karşılaşmak; ~ что-либо с удовлетворéнием memnunlukla karşılaşmak; ◇ ~ Нóвый год Yılbaşını kutlamak; ~ться, встрéтиться 1. raslamak; raslaşmak; buluşmak; 2. в разн. значениях karşılaşmak; ~ с трóдностями güçlüklerle karşılaşmak; 3. только несов. разг. (видеться) görüşmek; birbirine kavuşmak (после разлуки).

встрéчáющие мн. ч. karşılayıcılar, karşılayanlar.

встрéчн||ый 1. в разн. значениях karşı; ~ пóезд karşıdan gelen tren; ~ое обвинéние karşı suçlama; ~ое предложéние karşı teklif; ~ удáр (в боксе) kontra yumruk; 2. в значении суц. м. karşıasına çıkan; ◇ пёрвый ~ karşıasına; önüne ilk çıkan; кáждый ~ и поперéчный her önüne gelen, öteki beriki.

встрóенный (о шкафе и т. п.) gömme.

встря́хивать, встря́хнуть silkemek; sarsmak; ~ся, встря́хнуться 1. silkinmek; 2. перен. silkinmek; efkar dağıtmak (развлекаться).

встря́хнóть(ся) сов. см. встря́хивать(ся).

вступáть, вступíть в разн. значениях girmek; girişmek; ~ в гóрод şehre girmek; ~ в профсо́юз sendikaya girmek/kaydolmak; ~ в военный со́юз askeri ittifaka girmek; ~ в борьбу mücadeleye girişmek; ~ в полéмику polemîğe girişmek; ◇ ~ в жизнь hayata atılmak; ~ся, вступíться (за кого-либо) birine arka çıkmak.

вступительный giriş°; ~ая глава giriş bölümü; ~ое слово açış/açılış konuşması; ~ экзамен giriş sınavı.

вступить(ся) сов. см. вступать(ся).

вступлѣние с. 1. girme, giriş; ~ в партию partiye kaydolma/girme; 2. (введение) giriş; ◇ ~ в должность görevine başlama.

всунуть сов. см. всовывать.

всухую разг.: сыграть ~ спорт. golsüz berabere kalmak.

всучивать, всучить прост. (обманом) çakmak, yamamak, sürmek.

всучить сов. см. всучивать.

всхлип м. разг. hıçkırık(ğı).

всхлипнуть сов. см. всхлипывать.

всхлипыва||ние с. hıçkıma; ~ть, всхлипнуть hıçkırmak.

всходить, взойти 1. çıkmak; 2. (о солнце, луне) doğmak; 3. (о семенах) uç vermek, sürmek; посевы взойли ekinler sürdü.

всходы мн. ч. ekin[ler]; ~ пшеницы buğday filizleri.

всхожесть ж. с.-х. çimlenme gücü.

всхрапнуть сов. прост. (поспать) kestirmek.

всыпать сов. 1. см. всыпать; 2. разг. haşlamak (выру-
гать); dayak atmak (лобить).

всыпать, всыпать koymak, dökmek.

всюду her yerde, her tarafta.

вся см. весь.

всяк||ий мест. 1. (любой) her; во ~ое время her zaman; ~ раз, когда; как... [her] ≈dikça; 2. (разный) her türlü, her tür[den], her çeşit[ten]; ~ие товары her çeşit mal; ~ие люди her türden; cinsten insanlar; 3. (какой-либо) herhangi bir; hiç; без ~ой жалости hiç acımadan; 4. в значении суш. м., ~ая суш. ж. herkes; şu bu; если ~ будет вмешиваться; соваться şu bu karıştırsa; 5. ~ое в значении суш. с.: [в жизни] ~ое бывает dünyanın ucu uzun; ◇ во ~ом случае her halde; на ~ случай her ihtimale karşı, ne olur ne olmaz diye.

всяческ||и разг. (всемерно) elden geldiğince; var gücüyle; ~ий her türlü; оказывать ~ую помощь elden geldiğince yardım etmek; под ~ими предлогами her türlü bahanelerle.

всячина ж. разг.: всякая ~ her türlü şeyler; her türlü eşya (о вещах, предметах).

втáйне 1. gizlice; ~ от кого-либо birinden gizli/habersiz [olarak]; 2. için için.

втáлкивать, втолкнуть içeri itmek; ite ite sokmak/sokuşturmak.

втáптывать, втоптáть; ~ в землю çiğneyerek yere/toprağa batırmak; ◇ ~ кого-либо в грязь birine çamur atmak; birini çamurlamak.

втáскивать, втащить 1. (внутри) [sürükleyerek] sokmak; 2. (наверх) [sürükleyerek] çıkarmak.

втащить сов. см. втáскивать; ~ся сов. разг.: ~ на пятый этаж düşe kalka beşinci kata çıkmak.

втереть сов. см. втирать.

втереться сов.: ~ в доверие к кому-либо hile ile birinin itimadını kazanmak.

втирать, втереть ovarak sürmek; içirerek sürmek; ◇ ~ очки кому-либо birinin gözünü boyamak.

втíскивать, втíснуть tıkmak, tıkiştirmek, sıkıştırmak; ~ся, втíснуться разг. tıklamak; tikişmak, sıkışmak.

втíснуть(ся) сов. см. втíскивать(ся).

втихомóлку разг. gizlice, hırsızlama.

втолкнуть сов. см. втáлкивать.

втолковáть сов. см. втолковывать.

втолковáвать, втолковáть разг. [söz] anlatmak.

втоптáть сов. см. втáптывать.

вторгáться, вторгнуться tecavüz etmek; istila etmek; ~ в территориальные воды karasularına tecavüz etmek.

вторгнуться сов. см. вторгáться.

вторжение с. tecavüz [etme]; istila [etme] (наше-
ствие).

вторич||о bir kez daha, tekrar; ~ый 1. ikinci; ~ое напоминание ikinci ihtar; 2. ikincil; сознание ~о филос. bilinç ikincildir; ~ продукт yan ürün.

втóрник м. salı [günü].

втор||ой 1. ikinci; 2. (второстепенный) ikincil, ikinci; играть/исполнять ~ые роли ikincil rollere çıkmak; 3. ~ое в значении суш. с. (блюдо) ikinci yemek; 4. ~ая в значении суш. ж.: одна ~ая мат. ikide bir; ◇ из ~ых рук ikinci elden; стать ~ой родиной ikinci bir vatan olmak.

второклáссн||ик м., ~ица ж. ikinci sınıf öğrencisi (ilkokulda).

второкúрсн||ик м., ~ица ж. ikinci sınıf öğrencisi.

второпя́х aceleyle, aceleden.

второрáзрядный ikinci sınıf [olan].

второсóртный ikinci kalite; kalitesiz (посредствен-
ный).

второстепéнн||ый ikincil, ikinci derecede[n]; sıradan (заурядный); ~ вопрос ikinci dereceden/ikincil bir sorun; задача ~ой важности ikincil önem taşıyan bir görev; играть ~ую роль ikinci derecede bir rol oynamak.

в-трéтых üçüncüsü, üçüncü olarak.

втридóрога разг. ateş pahasına.

втрóе üç kat/misli.

втрóем üç [kişi].

втрóйне üç kat/misli.

втыкáть, воткнуть batırmak, saplamak, sokmak; takmak (прикреплять).

втягивать, втянуть 1. [çer] çekmek (внутри чего-либо); [çeke çeke] kaldırmak (наверх); 2. [içine] çekmek; втянуть голову в плечи boynunu [omuzlarının] içine çekmek; 3. перен. разг. sürüklemek; bulaştırmak (впутывать); ~ в войну savaşa sürüklemek; ~ кого-либо в работу işe katılmasını sağlamak; ~ся, втянуться разг. 1. (впадать – о щеках) çökmek; 2. (привыкать) alışmak; tiryakisi olmak.

втянутый: ~ живёт çekik karın.

втянуть(ся) *сов. см.* втягивать(ся).

вуаль *ж.* 1. (на ияле) vualet; 2. фото vual(li).

вуз *м.* (высшее учебное заведение) yüksek öğretim kurumu, yüksek okul.

вузовский yüksek okul°.

вулкán *м.* yanardağ, volkan.

вулканиз||ация *ж. тех.* vulkanizasyon; ~ировать *несов. и сов.* vulkanize etmek.

вулканический yanardağ°, volkanik; ~ остров volkanik ada.

вулканоб||ог *м.* volkanbilimci; ~огия *ж.* volkanbilim.

вульгари||затop *м.* vulger yorumcu, vulgarize eden; ~ация *ж.* vulger yorum/tahrif, vulgarizasyon; ~ировать *несов. и сов.* vulgarize etmek.

вульгáрн||ость *ж.* bayağılık; kabalık; ~ый bayağı; kaba, vulger.

вундеркíнд *м.* harika çocuk.

вход *м.* 1. (действие) girme, giriş; ~ свободный giriş serbesttir; ~ воспрещён girilmez; 2. (место) giriş yeri, kapı; ağız(ğzı); ~ в ущелье boğaz ağızı.

входить, войти 1. в разн. значениях girmek; ~ в дверь kapıdan içeri girmek; ~ в состав правительства hükümete girmek, hükümete yer almak; 2. (вмещаться) sığmak; sığışmak; ◇ войти в историю tarihe geçmek; ~ в моду moda olmak; войти в привычку alışkanlık haline gelmek.

входн||ой giriş°; ~ая дверь giriş kapısı; ~ билет giriş bileti.

вхождение *с.:* ~ в атмосфере *астр.* atmosfere giriş.

вхолостую boşuna.

вцепиться *сов. см.* вцепляться.

вцепляться, вцепиться yakalamak, yarışmak.

вчера 1. нареч. dün; ~ утром dün sabah; 2. в значении *сущ. с. нескл.* dün; ~шний dünkü; ~ день dün также перен.; ~шние колонии dünün sömürge ülkeleri; ~шний школьник daha dün öğ renci olan; ~шние нормы и методы dünün norm ve yöntemleri.

вчёрне kabataslak [olarak].

вчётверо dört kat/misli; сложить что-либо ~ дörde katlamak.

вчетверóм dört [kişi].

в-четвёртых dördüncüsü, dördüncü olarak.

вчитаться *сов. см.* вчитываться.

вчитываться, вчитаться okuya okuya inceliklerini kavramak.

вшивáть, вшить dikmek.

вшив||еть bitlenmek; ~ый bitli.

вширь genişliğine; ~ и вглубь enine boyuna.

вшить *сов. см.* вшивáть.

въедáться, въестся (о краске и т. п.) sinmek.

въезд *м.* 1. (действие) girme, giriş; ~ запрещён taşın giremez; 2. (место) giriş yeri, kapı; ~ной: ~ная виза giriş vizesi.

въезжáть, въехать 1. (в город, лес и т. п.) girmek; 2. (в квартиру и т. п.) taşınmak; 3. (на гору и т. п.) çıkmak.

въестся *сов. см.* въедáться.

въехать *сов. см.* въезжáть.

вы (вас, вам, вáми) *мест. личн.* siz.

выбáлтывать, выболтáть *прост.:* ~ секрет boş bulunup sırrı dile vermek.

выбегáть, выбежáть uğramak; ~ из дóму evden dışarı uğramak.

выбежáть *сов. см.* выбегáть.

выбелить *сов.* badana etmek/vurmak.

выбивáть, выбить 1. kırmak (зуб, стёкла); patlatmak (глаз); zorlayıp kırmak (дверь); tutturmak (при стрельбе); 2. (неприятеля) atmak, taretmek; 3. разг. çubuklamak; ~ ковёр halıyı çubuklamak; 4. (медаль, монету и т. п.) darpetmek, basmak; ~ клеймó damga vurmak; 5.: посёвы выбило градом ekinleri dolu vurdu; ~ся, выбиться: ~ из сил kuvvetten kesilmek; выбиться из нищеты sefaletten sıyrılmak.

выбирáть, выбрать 1. seçmek (также голосовани-ем); seçim уарmak; 2. ayıklamak; ~ косточки из рыбы balığın kılçığını ayıklamak; 3. разг. (улучить) bulmak; выбрать время vakit bulmak; ~ся, выбраться разг. 1. çıkmak; ~ из леса ormandan çıkmaya çalışmak, orman kenarına götüren bir yol aramak; 2.: я никак не могу выбраться в кино sinemaya gitmek için bir türlü vakit bulamıyorum; 3. только *сов.:* если у тебя выберется свободный час boş bir saatin olsa.

выбить(ся) *сов. см.* выбивáть(ся).

выбоина *ж.* çukur.

выболтáть *сов. см.* выбáлтывать.

выбор *м.* 1. в разн. значениях seçme, seçim; çeşit(di) (ассортимент); ~ профессии meslek seçimi; иного ~а нет başka şık/seçenek yok; предоста́вить пра́во ~а seçme/hakkı vermek; остано́вить свой ~ на чём-либо birşeydekarar kılmak; 2. ~ы *мн. ч.* seçim; всео́бщие ~ы genel seçim; ~ы президиума başkanlık divanı seçimi; ◇ на ~ seçмесе (в торговле).

выборность *ж.* seçimle gelme; ~ый 1. (относящийся к выборам) seçim°; 2. seçimle gelen; ~ые органы seçimle gelen organlar.

выборщик *м.* ikinci seçmen.

выбрасывáть, выбросить 1. atmak; 2. перен. разг. (выпускать, исключать) çıkarmak; 3. перен. разг. (тра-тить попусту) sokağa atmak; выброшенные деньги sokağa atılmış para; ◇ ~ кого-либо на улицу разг. sokağa atmak; ~ что-либо на рынок *прост.* piyasaya sürmek, satışa çıkarmak; выбросить что-либо из головы kafasından/klından çıkarmak; выбросить лóзунг bir şiar/slogan ortaya atmak; ~ся, выброситься kendini... atmak; atlamak (с парашютом).

выбрать(ся) *сов. см.* выбирáть(ся).

выбривать, **выбрить** tıraş etmek; ~ся, **выбриться** tıraş olmak.

выбрить(ся) сов. см. **выбривать(ся)**.

выбросить(ся) сов. см. **выбрасывать(ся)**.

выбывать, **выбыть** ayrılmak; ~ из города şehirden ayrılmak; ~ из дальнейших состязаний спорт. elenmek.

выбыть сов. см. **выбывать**.

выв́аливать, **вы́валить** 1. разг. dökmek; boşaltmak (опораживать); 2. прост. (выходить толпой) hürya dışarı çıkmak; ~ся, **вы́ввиться** разг. düşmek; dökülmek (высыпаться).

вы́валить(ся) сов. см. **выв́аливать(ся)**.

вы́валить прост. сов. см. **валять** 1.

выве́дать сов. см. **выве́дывать**.

выве́дывать, **выве́дать** yoklaştırmak, yoklaştırp öğrenmek, ağızdan karmak только сов.

выве́зти сов. см. **вывози́ть** 1, 2.

вы́верить сов. см. **вы́верять**.

вы́верка ж. ayarlama.

вы́вернуть(ся) сов. см. **вывёртывать(ся)**.

вывёртывать, **вы́вернуть** 1. sökmek, çıkarmak; **вы́вернуть** винт vidaıı sökmek; 2. разг. (неестественно повернуть) burkmak **вы́вернуть** кому-либо рúку birinin kolunu burkmak; 3. (наизнанку) tersine çevirmek; **вы́вернуть** карма́ны ceplerini ters çevirmek; ~ся, **вы́вернуться** 1. разг. kurtulmak; burkulmak; болт **вы́вернул**-ся civata kurtulmuş; 2. разг. (о руке, ноге) çıkmak; 3. (выскальзывать, освобождаться) kurtulmak; 4. перен. разг. sıyılmak, yakaıı kurtarmak; sıyrılmak.

вы́верять, **вы́верить** (часы и т. п.) ayarlamak.

вы́весить сов. см. **вывешивать**.

вы́веска ж. 1. levha, tabela; 2. перен. süs, maske.

выве́сти(сь) сов. см. **выводи́ть(ся)**.

выве́тривание с. 1. havalandırıp... giderme; 2. (горных пород) aşınma, rüzgar erozyonu.

выве́тривать, **выветри́ть** 1. havalandırıp... gidermek; ~ запах нафтали́на naftalin kokusu [uçup] çıksın diye havalandırmak; 2. (разрушить) aşındırmak; ~ся, **выветриться** 1. havalandırma/rüzgar etkisiyle [uçup] çıkmak; 2. (разрушиться) [rüzgar etkisiyle] aşınmak; ◇ ~ из голо́вы/из па́мяти hatırdan silinmek.

вы́ветрить(ся) сов. см. **выве́тривать(ся)**.

вывешивать, **вы́весить** asmak.

вы́винтить сов. см. **выв́инчивать**.

выв́инчивать, **вы́винтить** sökmek, çıkarmak; **вы́винтить** ла́мпочку ampulü sökmek.

вы́вих м. мед. çıkık(ğı); у него ~ рúки kolu çıkıktır; ~нуть сов. çıkmak; ~нутая нога çıkık basak.

вы́вод м. 1. çıkarma, ihraç(sı); ~ игрока́ из национа́льной сбо́рной oyuncunun milli takımдан ihracı; 2. sonuç(su); vargı; ~ы: çıkan sonuçlar; при́йти к ~у sonuca/yargıya varmak; теоретические ~ы teorik vargılar; сде́лать пра́вильный ~ из чего-либо bir şeyden doğru sonuç çıkarmak; ◇ ~ на орбиту yörüngeye oturtmak.

выводи́ть, **вы́вести** 1. в разн. значениях çıkarmak; götürmek; ~ из состава правительства hükümetten çıkarmak/ihraç etmek; ~ дете́й в сад çocukları bahçeye götürmek/çıkarmak; 2. (делать вывод) sonucunu çıkarmak; anlamını çıkarmak; 3.: **вы́вести** из многовековой нищеты Tbiyüzyıllardır süregelen yoksulluktan kurtarmak; **вы́вести** кого-либо из забвения dalgınlığından ayıltmak; 4. (о птицах) çıkarmak; ~ цыплё́т civciv çıkarmak; 5. уети́стить; **вы́вести** но́вый сорт слив yeni çeşit bir erik uetiştirmek; 6. (уничтожать) yoketmek; ~ пятна leke çıkarmak; 7. (старательно писать) özenerek yazmak; ~ ка́ждую б́укву her harfi özene özene yazmak; ◇ ~ кого-либо из себя çileden/zıvanadan çıkarmak; ~ кого-либо из терпе́ния birinin sabrını tüketmek/taşımak; **вы́вести** кого-либо на чи́стую во́ду birinin ipliğini pazara çıkarmak; ~ из стро́я (о моторе и т. п.) işlemez hale getirmek; savaş dışı etmek (лишать боеспособности); ~ся, **вы́вестись** 1. (переставать существовать) soyu tükenmek; 2. (выходить из употребления) kullanılmaz olmak; kalkmak, geçmişe karışmak (об обычаях); 3. (исчезать) yokolmak; çıkmak (о пятнах); 4. (появляться на свет — о птенцах) yumurtadan çıkmak.

вы́воз м. эк. ihraç(sı); ~ капита́ла sermaye ihracı; ◇ контраба́ндный ~ чего-либо bir şey kaçakçılığı; ~ить, **вы́везти** 1. в разн. значениях götürmek, çıkarmak; 2. (привозить с собой откуда-либо) getirmek; 3. только несов. эк. ihraç etmek; ~ной: ~ные по́шлины ihracat vergileri.

вывола́кивать, **вы́волочь** разг. sürükleyerek çıkarmak.

вы́волочь сов. см. **вывола́кивать**.

вы́гадать сов. см. **выга́дывать**.

выга́дывать, **вы́гадать** kazanmak; tasarruf etmek, artırmak.

выгиба́ть, **вы́гнуть** eğiltmek.

вы́гладить сов. (утюгом) ütölemek.

вы́глядеть görünmek; ~ мо́ложе [своих лет] yaşını göstermemek; ~ ста́рше [своих лет] yaşından çok/fazla göstermek, olduğundan yaşlı görünmek.

вы́глядывать, **вы́глянуть** 1. bakmak; **вы́глянуть** из окна́ pencereden başını uzatıp bakmak; 2. (показываться, появляться) görünmek.

вы́глянуть сов. см. **вы́глядывать**.

вы́гнать сов. см. **выгоня́ть**.

вы́гнуть сов. см. **выгиба́ть**.

выговáривать, **вы́говорить** 1. söylemek; 2. разг. (обусловливать) şart koşarak... elde etmek; 3. только несов. разг. (делая замечание) azarlamak, paylamak; ~ся, **вы́говориться** разг. diyceklerinin tümünü söylemek; içini boşaltmak.

вы́говор м. 1. (произношение) söyleyiş, şive; 2. azarlama, paylama; сде́лать кому-либо ~ birini azarlamak/paylamak; объя́вить кому-либо ~ kınama cezası vermek.

ВЫГОВОРИТЬ сов. см. выговáривать 1, 2; ~ся сов. см. выговáриваться.

ВЫГОД||а ж. 1. (*прибыль*) kâr, kazanç(ı); 2. (*польза*) yarar, avantaj; на основе взаимной ~ы karşılıklı yarar temelinde; ~но 1. нареч.: ~ продáть kârına satmak; 2. в значении сказ. kâr getirir, kârlı bir iştir (*прибыльно*); yarar sağlar, yararınadır (*полезно*); ~ность ж. kârlı olma; yararlı/avantajlı olma; ~ный 1. (*доходный*) kârlı, kazançlı; ~ная сфера приложения капитала sermaye yatırımı için verimli bir alan; 2. (*благоприятный*) yararlı, avantajlı, elverişli.

ВЫГОН м. otlak(ğı), mera.

ВЫГОНЯТЬ, ВЫГНАТЬ 1. kovmak, [dışarı] atmak, uğratmak; ~ кого-либо из дому evinden kovmak; ~ с работы разг. işten atmak; ~ из школы разг. okuldan atmak; 2.: ~ скот [на пастбище] hayvanları otlağa sürmek.

ВЫГОРÁЖИВАТЬ, ВЫГОРОДИТЬ прост. (*оправдывать*) aklamaya çalışmak, aklamak.

ВЫГОРÁТЬ, ВЫГОРЕТЬ 1. [tümüyle] yanmak; ~ дотлá уапır kül olmak; 2. (*выцветать*) solmak, rengi atmak.

ВЫГОРЕТЬ сов. см. выгорáть.

ВЫГОРОДИТЬ сов. см. выгорáживать.

ВЫГРАВИРОВАТЬ сов. hakketmek.

ВЫГРЕБ||АТЬ, ВЫГРЕСТИ 1. (*удалять*) çıkarmak, kaldırmak; 2. (*вёслами*) kürek çekerek/çeke çeke ... varmak; ~ной: ~ная яма lağım çukuru, fosseptik.

ВЫГРЕСТИ сов. см. выгребáть.

ВЫГРУЖÁТЬ, ВЫГРУЗИТЬ boşaltmak; indirmek; ~ся, выгрузиться [eşyasım/bagajlarımı alarak] inmek.

ВЫГРУЗИТЬ(СЯ) сов. см. выгружáть(ся).

ВЫДАВАТЬ, ВЫДАТЬ 1. vermek; teslim etmek (*вручать владельцу*); dağıtmak (*распределять*); kesmek (*билет, квитанцию*); выдáть ордер на арест tevkif müzekkeresi kesmek; 2. ele vermek; dile vermek (*разглашать*); ~ секрет sır vermek; 3. (*передавать*) iade etmek, geri vermek; ~ преступников (*другому государству*) suçluları iade etmek; 4. (*за кого-что-либо*) diye tanıtmak; gibi/olarak satmak; gibi göstermek; ~ чёрное за белое karayı ak göstermek; 5. (*добывать, производить*) çıkarmak, üretmek; 6. разг. (*ругать*) veriştmek; 7. (*замуж*) vermek.

ВЫДАВАТЬСЯ, ВЫДАТЬСЯ 1. (*выступать*) çıkık olmak; çıkıntı meydana getirmek; 2. (*отличаться*) sivrilmek, tepeyuüz etmek; 3. разг. (*оказываться*); этот денёк выдался на славу bugün hava güzel mi güzel.

ВЫДАВИТЬ сов. см. выдавливать.

ВЫДАВЛИВАТЬ, ВЫДАВИТЬ 1. sıkmak; patlatmak (*прыщ, нарыв*); ~ сок из лимона limonu sıkmak; ~ краску из тюбика tulumdaki boyayı sıkarak çıkarmak; 2. (*продавливать*) [üzerine basarak] kırmak; 3. (*вытиснять*) kabartma ... уармак; ~ узор/рисунок kabartma desen уармак.

ВЫДАЛБЛИВАТЬ, ВЫДОЛБИТЬ оутмак; выдолбленные в скалах пещеры kaуа içine oyulmuş mağaralar.

ВЫДАТЬ(СЯ) сов. см. выдавáть(ся).

ВЫДАЧ||а ж. 1. verme; teslim; dağıtma; ~ багажа bagajların teslimi; дата ~и vizenin ita; veriliş tarihi; 2.: ~ воздушных пиратов hava korsanlarının iadesi; 3. (*добыча, производство*) çıkarma, üretme.

ВЫДАЮЩ||ИЙСЯ seçkin, kalburüstü; üstün; ~ учёный seçkin bilgin; ~ успех üstün/parlak başarı; ~еся произведение искусства üstün değerde bir sanat eseri.

ВЫДВИГАТЬ, ВЫДВИНУТЬ 1. sürmek; çekmek; ~ вперёд ileri sürmek; 2. (*ящик и т. п.*) çekmek; 3. перен. ileri/öne sürmek, ortaya atmak; ~ предложение bir öneri ileri sürmek; ~ теорию bir kuram ileri sürmek/ortaya atmak; ~ кандидатом aday göstermek; ~ свою кандидатуру adaylığını koymak; 4. (*повышать по службе*) terfi ettirmek; ~ся, выдвинуться 1. (*вперёд, наружу*) ilerlemek, öne geçmek; 2. только несов. (*о ящике и т. п.*) [çekilerek] açılmak; 3. (*по работе*) sivrilmek.

ВЫДВИЖЕНИЕ с. 1. (*предложения и т. п.*) ileri sürme, ortaya atma; ~ кандидатуры aday gösterme; 2. (*повышение по службе*) terfi ettirme.

ВЫДВИЖН||ОЙ teleskopik; ~ ящик çekmece, çekme; ~ая антенна teleskopik anten.

ВЫДВИНУТЬ сов. см. выдвигáть; ~ся сов. см. выдвигáться 1, 3.

ВЫДВОРИТЬ сов. см. выдворя́ть.

ВЫДВОРЯ́ТЬ, ВЫДВОРИТЬ (*из страны*) sınırışı etmek.

ВЫДЕЛАТЬ сов. см. выделя́ть.

ВЫДЕЛЕНИ||е с. 1. ayırma; ayrılma; ~ дополнительных ассигнований ek ödenek ayrılması; 2. (*средств*) ayırma, tahsis [etme]; 3. физиол. boşaltım; salgılama; 4. ~я мн. ч. физиол. ifrazat; salgı; ~я из носа burun ifrazatı.

ВЫДЕЛИТЬ(СЯ) сов. см. выделя́ть(ся).

ВЫДЕЛКА ж. 1. (*изготовление*) уарım; 2. (*качество работы*) işçilik.

ВЫДЕЛЫВАТЬ, ВЫДЕЛАТЬ в разн. значениях işleyip уармак/imal etmek; выделанная кожа işlenmiş deri.

ВЫДЕЛЯ||ТЬ, ВЫДЕЛИТЬ 1. в разн. значениях ayırmak; ~ средства para/tahsisat ayırmak; ~ в чём-либо распоряжение biri için ayırmak, birinin emrine vermek; ~ в особую группу ayırıpözel bir grup oluşturmak; 2. (*подчёркивать*) vurgulamak; ~ что-либо курсивом italik harflerle dizmek; belirtmek; 3. (*из организма*) salgılamak; ~ться, выделиться 1. в разн. значениях ayrılmak/ayınlaşmak; 2. (*из организма*) salgılanmak.

ВЫДЕРГИВАТЬ, ВЫДЕРНУТЬ sökmek, çekip çıkarmak; выдернуть себе зуб bir dişini çektiirmek.

ВЫДЕРЖАНН||ОСТЬ ж. 1. (*последовательность*) tutarlılık; 2. (*выдержка*) kendine hakim olma; itidal(li); ~ый 1. (*последовательный*) tutarlı; 2. kendine hakim; itidal sahibi (*сдержанный*); 3. (*о вине*) dinlendirilmiş.

ВЫДЕРЖАТЬ сов. см. выдерживать.

ВЫДЕРЖИВАТЬ, ВЫДЕРЖАТЬ 1. в разн. значениях dayanmak; katlanmak; 2. (*вытерпеть*) dayanmak; выдержать операцию ameliyata dayanmak; 3. разг. (*проявлять выдержку*) kendini tutmak; 4.: выдержать экзамен sınavı

vermek; kazanmak; выдержать испытание временем zamanım sınavından geçmek; 5.: ~ направление/курс/линию izlenen çizgiden sapmamak; ~ стандарты standartlara sadık kalmak; 6. dinlendirmek (вино); bekletmek (в рассоле и т. п.); ◇ выдержать характер bildiğinden şaşmamak; выдержать несколько изданий birkaç kez basılmış olmak.

выдержк||а I ж. 1. kendine hakim olma; itidal(li); сохранять ~у itidalini muhafaza etmek; 2. фото поз [süresi]; ◇ вино пятилетней ~и beş yıllık şarap.

выдержка II ж. alıntı, parça, pasaj; ~ из статьи yazıdan bir alıntı.

выдернуть сов. см. выдёргивать.

выдирать, выдрать разг. sökmek; korarmak.

выдолбить сов. см. выдальбливать.

выдох м. soluk verme.

выдохнуть сов. см. выдыхать.

выдохнуться сов. см. выдыхаться.

выдра ж. susamuru; lutr (мех).

выдрать сов. см. выдирать.

выдуманный uydurma.

выдумать сов. см. выдумывать.

выдум||ка ж. 1. (вымысел) uydurma, icat(di); 2. (изобретение, затея) icat(di); ~щик м. mucit zekâ sahibi.

выдумывать, выдумать 1. (изобретать) icat etmek; 2. (измышлять) uydurmak, icat etmek.

выдуть сов. см. выдувать.

выдыхать, выдохнуть solukla dışarı atmak.

выдыхаться, выдохнуться (утомляться) [kuvvetten] kesilmek, dama demek; şişmek (при беге).

выедать, выесть 1. [içini] yemek; kemirmek (выгрызть); 2. (кислотой и т. п.) aşındırmak.

выезд м. 1. gitme, ayrılma (откуда-либо) çıkma, çıkış (куда-либо); ~ за границу yur dışına çıkış; перед ~ом gitmeden; ayrılmada önce; 2. (место) çıkış yeri.

выездить сов. см. выезжать II.

выездка ж. terbiye, dressaj.

выезд||ной: ~ная виза çıkış vizesi.

выезжать I, выехать 1. (откуда-либо) gitmek ayrılmak (выезжать); taşınmak (переезжать); 2. (куда-либо) çıkmak; ~ на дачу yazlığa çıkmak.

выезжать II, выезжать (лошадь) yırtmak terbiye etmek.

выемка ж. (углубление) çukur; oyunt (вырез).

выесть сов. см. выедать.

выехать сов. см. выезжать I.

выжать сов. см. выжимать.

выждать сов. см. выжидать.

выжечь сов. см. выжигать.

выживать, выжить I (оставаться в живых) hayatta; sağ kalmak; ◇ выжить из ума bunamak.

выживать, выжить II разг.: ~ кого-либо из дому evi terkutmeye zorlamak.

выжигá||ние с. в разн. значениях dağlama; ~ по дереву tahta dağlama [işleri] ~ть, выжечь 1. yakmak; ka-

vurmak; выжженная солнцем травá güneşin kavurduğu otlar; 2. в разн. значениях dağlamak ~ по дереву tahta dağlamak.

выжидá||ние с. bekleme, bekleyiş; kollama ~тельный bekleme°; ~тельная политика bekleme; beklegör politikası; ~ть, выждать beklemek; kollamak (время, удобный случай).

выжимáть, выжать 1. (бельё, сок и т. п.) sıkmak; 2. спорт. (гирю, штангу) kaldırma.

выжимки мн. ч. küspe, posa; cibre.

выжить I, II сов. см. выживать I, II.

вызвать(ся) сов. см. вызывать(ся).

вызволить сов. см. вызволять.

вызволýть, вызволить разг. kurtarmak.

выздорáвливать, выздороветь iyileşmek.

выздороветь сов. см. выздоравливать.

выздоровлени||е с. iyileşme; nekahet; желаю скорейшего ~я âcil şifalar dilerim; период ~я nekahet devresi.

вызов м. 1. в разн. значениях çağırma, çağrı, davet [etme]; ~ врачá doktor çağırma; ~ на соревнование yarışmaya çağırma; ~ в суд mahkemeye çağırma; mahkeme çağırısı (повестка); выходить на ~ы театр. alkışa çıkmak; 2. meydan okum; бросить ~ кому-чему-либо birine, bir şeye mey dan okumak; с ~ом смотреть на кого-либо mej dan okurcasına bakmak.

вызубрить сов. разг. parağan gibi ezbelemek.

вызвá||ть, вызвать 1. в разн. значениях çağırma; [dersi] kaldırmak (ученика); ~ кого-либо к доске tal taya kaldırmak; ~ милицию milis çağırma! ~ по телефону telefonda aramak; вызвать кого-либо [по]бороться güreşe çağırma; 2. (побуждать) şevketmek, itmek; вызвать кого-либо на откровенность samimi konuşmaya sevk etmek; 3. (быть причиной) neden olmak; yol açmak, uğratmak (приводить к чему-либо); yandırmak (побуждать); doğurmak (порождать); ~ аппетит iştah açmak; ~ аллергию alerji yarmak; ~ головную боль baş ağrısı yarmak; ~ восторг hayranlık uyandırmak; ~ насмешки alaylara yol açmak; ~ интерес ilgi toplamak; ilgi uyandırmak; ~ панику panik yaratmak, paniğe kaptırmak; вызвать серьёзные последствия ciddi sonuçlar doğurmak; ~ широкие отклики geniş yankılar uyandırmak; ~ разочарование у кого-либо birinde düş kırıklığı yaratmak, birini hayal kırıklığına uğratmak; вызвать беспорядки 1) (спровоцировать) karışıklıklar çıkarmak; 2) (являться причиной) karışıklıklara neden olmak/yol açmak; ~ беспокойство у кого-либо birine huzursuzluk vermek; ~ чувство благодарности şükran duygusu uyandırmak; факт, не ~ющий сомнений kuşku götürmez bir olay; ~ться, вызв́аться; это ~ется необходимостью... bunu... lüzumu gerektiriyor.

вызвáющ||е meydan okurcasına; ~ий: ~ взгляд meydan okur gibi bakan gözler; ~ее поведение küstahça davranışlar.

выиграть сов. см. выигрывать.

выигрывать, выиграть *в разн. значениях* kazanmak; *birini yenmek; birine galip gelmek* (у кого-либо); ~ игру/партию oyunu almak; ◇ ~ время vakit kazanmak.

выигрыш *м.* 1. kazanç(sı); ikramiye (*в лотерее*); главный ~ (*о лотерее*) büyük ikramiye; самый мелкий ~ (*о лотерее*) amorti; 2. (выгода) kazanç(sı), avantaj; ~ во времени vakitten tasarruf; 3. (победа в чём-либо) kazanma; galibiyet; ◇ быть в ~е 1) para kazanmış olmak; 2) (извлечь выгоду) kazançlı/kârlı çıkmak; ~ный 1. (о займе и т. п.) ikramiyeli; 2. (выгодный) avantajlı.

выискать *сов. разг.* araya araya bulmak; ~ся *изв. разг.* bulunmak.

выискивать *разг.* aramak, bulmaya çalışmak.

выйти *сов. см.* выходить 1-3, 5-7.

выказать *сов. см.* выказывать.

выказывать, выказать göstermek; выказать храбрость cesaret göstermek.

выкалывать, выколоть: выколоть глаз (*sivri bir şey batırıp*) görünüşü kör etmek; ◇ [темно,] хоть глаз выколи zifiri karanlık.

выкапывать, выкопать 1. (яму, колодец и т. п.) açmak; 2. (откапывать) [topraktan] çıkarmak.

выкарабкаться *сов. см.* выкарабкаться.

выкарабкаться, выкарабкаться *разг.* 1. tırmanarak çıkmak; 2. *перен.* güçbela sıyrılmak; он еле выкарабкался (*о больном*) gitti de geldi.

выкармливать, выкормить beslemek, besleyip büyütmek; emzirmek (*грудью*).

выкатить(ся) *сов. см.* выкатывать(ся).

выкатывать, выкатить 1. [yuvarlaya yuvarlaya] çıkarmak; 2. *разг.* (быстро выезжать) çıkıvermek; ~ся, выкатиться [yuvarlana yuvarlana] çıkmak.

выкачать *сов. см.* выкачивать.

выкачивать, выкачать [pompa ile] boşaltmak, pompalamak; ◇ ~ деньги у кого-либо *прост.* birini sızdırmak.

выкидывать, выкинуть 1. *см.* выбрасывать; 2. *прост.* (о беременной) çocuk düşürmek.

выкидыш *м.* 1. çocuk düşürme, düşük(gü); 2. (плод) düşüt.

выкинуть *сов. см.* выкидывать.

выкипять, выкипеть (*о супе и т. п.*) suyunu çekmek.

выкипеть *сов. см.* выкипять.

выклад|а ж. 1. (действие) döşeme; kaplama (*облицовка*); 2. ~и *мн. ч.* (расчёты, вычисления) hesaplar; 3. *воен.* donatım; марш с полной ~ой tam donatımlı yürüyüş.

выкладыв|ать, выложить 1. (вынимать) çıkarmak; 2. *перен. разг.* (сообщать) [hepsini] söylemek; ~ всё начистоту (признаваться) bülbül gibi söylemek; 3. (камен, дёрном и т. п.) döşemek; kaplamak (*облицовывать*); ◇ ~ай деньги *прост.* (плати) bayıl/sökül paraу; ~аться, выложиться bütün güçlerini ortaya koymak.

выклевать *сов. см.* выклёвывать.

выклёвывать, выклевать 1. (вырывать клювом) [gagalaya gagalaya] oymak; 2. (склёвывать) [gagalaya gagalaya] hepsini yemek/yeyip bitirmek.

выкликать, выкликнуть *однокр.* [yüksek sesle] çağırmak.

выкликнуть *сов. см.* выкликать.

выключ|атель м. elektrik düğmesi; ~ать, выключить (*свет, радио и т. п.*) kapamak; kesmek (*всю сеть*); durdurmak (*мотор, станок и т. п.*); ~аться, выключиться kesilmek (*о свете*).

выключить(ся) *сов. см.* выключать(ся).

выклянчивать *прост. см.* выпрашивать.

выклянчить *сов. прост. см.* выпросить.

выковать *сов. см.* выковывать.

выковывать, выковать [maden döverek] yarmak.

выковыривать, выковырять *разг.* çıkarmak.

выковырять *сов. см.* выковыривать.

выколачивать, выколотить 1. (*ковры и т. п.*) çubuklamak, dövmek; 2. *разг.* (налоги и т. п.) sırtından çıkarmak.

выколотить *сов. см.* выколачивать.

выколоть *сов. см.* выкалывать.

выкопать *сов. см.* выкапывать.

выкормить *сов. см.* выкармливать.

выкормыш м. *презр.* Besleme.

выкорчевать *сов. см.* выкорчёвывать.

выкорчёвывать, выкорчевать 1. köklemek; 2. *перен.* kökünü kazımak.

выкраивать, выкроить 1. biçmek; 2. *перен. разг.* (выделять) [zor] ayırmak, bulmak.

выкрасить *сов.* boyamak; ~ся *сов. разг.* (о волосах) saçını boyamak.

выкрасть *сов.* çalmak; kaçırmak.

выкрик м. bağırtı, haykırış.

выкрикивать, выкрикнуть bağırmak, haykırmak; ~ лозунги sloganlarını] haykırmak

выкрикнуть *сов. см.* выкрикивать.

выкроить *сов. см.* выкраивать.

выкройка ж. patron.

выкрутить(ся) *сов. см.* выкручивать(ся).

выкручивать, выкрутить 1. *разг.* (вывинчивать) sökmek; ~ лампочки ampulleri sökmek; 2. burmak; ~ бельё çamaşırını burmak; ◇ ~ руки кому-либо kolunu burkmak/burmak; ~ся, выкрутиться *прост.* 1. sökülmek, burulmak; 2. *перен.* sıyrılmak, yakayı kurtarmak/sıyırmak.

выкуп м. 1. (действие) [geriye] satın alma; fideye verip kurtarma; rehinden kurtarma; 2. (плата) fideye.

выкупать, выкупить [geriye] satın almak; fideye verip kurtarmak; rehinden kurtarmak (*из-под залога*).

выкупить *сов. см.* выкупать.

выкуривать, выкурить 1. (папиросу и т. п.) içmek; içip tüketmek; 2. (выгонять дымом) dumanla uzaklaştırmak.

выкурить *сов. см.* выкуривать.

ВЫЛÁВЛИВАТЬ, ВЫЛОВИТЬ (из воды) yakalayıp sudan çıkarmak; avlamak (добывать ловом).

ВЫЛАЗКА ж. 1. воен. çıkış; 2. перен. неодобр. (выпад) ani saldırı; 3. разг. (прогулка) gezinti; лыжная ~ ski gezintisi; partisi.

ВЫЛÁМЫВАТЬ, ВЫЛОМАТЬ kırarak çıkarmak.

ВЫЛЕЖАТЬ сов. разг. (о больном) yatakta kalmak; ~ся сов. разг. см. ВЫЛЕЖАТЬ.

ВЫЛЕЗАТЬ, ВЫЛЕЗТИ, ВЫЛЕЗТЬ 1. [tırmanarak] çıkmak; прост. inmek (из вагона и т. п.); 2. перен. разг. (избавляться) sıyrılmak; 3. (о волосах) dökülmek; ◇ ~ нару́жу (о недостатках и т. п.) sırtıtmak.

ВЫЛЕЗТИ, ВЫЛЕЗТЬ сов. см. ВЫЛЕЗАТЬ.

ВЫЛЕТ 1. kalkış; за час до ~а uçak kalkmadan bir saat önce; 2. (полёт) uçuş; боевой ~ çıkış, sorti.

ВЫЛЕТÁТЬ, ВЫЛЕТЕТЬ 1. [uçup] gitmek; kalkmak (о самолёте); uçakla gitmek, uçmak (на самолёте); 2. перен. fırlamak; 3. перен. прост. (с работы, из школы и т. п.) atılmak; ◇ ВЫЛЕТЕТЬ из головы hatırından çıkmak.

ВЫЛЕТЕТЬ сов. см. ВЫЛЕТÁТЬ.

ВЫЛÉЧИВАТЬ, ВЫЛЕЧИТЬ iyi etmek, iyileştirmek; ~ся, ВЫЛЕЧИТЬСЯ iyi olmak, iyileşmek.

ВЫЛЕЧИТЬ(СЯ) сов. см. ВЫЛÉЧИВАТЬ(СЯ).

ВЫЛИВА́ТЬ, ВЫЛИТЬ 1. boşaltmak, dökmek; 2. только сов. (изготавливать литьём) dökmek; ~ся, ВЫЛИТЬСЯ 1. boşalmak, dökülmek; 2. перен. (во что-либо) hâlini almak, dönüşmek.

ВЫЛИЗАТЬ сов. см. ВЫЛÍЗЫВАТЬ.

ВЫЛÍЗЫВАТЬ, ВЫЛИЗАТЬ yalaya yalaya temizlemek; тизце temizlemek перен. разг.

ВЫЛИНЯТЬ сов. 1. (напр. об одежде) solmak, boyası çıkmak; 2. (о животных) tüy atmak.

ВЫЛИТЫЙ: он ~ отец разг. [hık demiş] babasının burundan düşmüş.

ВЫЛИТЬ(СЯ) сов. см. ВЫЛИВА́ТЬ(СЯ).

ВЫЛОВИТЬ сов. см. ВЫЛÁВЛИВАТЬ.

ВЫЛОЖИТЬ(СЯ) сов. см. ВЫКЛА́ДЫВАТЬ(СЯ).

ВЫЛОМАТЬ сов. см. ВЫЛÁМЫВАТЬ.

ВЫЛУПИТЬСЯ сов. см. ВЫЛУПЛЯ́ТЬСЯ.

ВЫЛУПЛЯ́ТЬСЯ, ВЫЛУПИТЬСЯ (о птенцах) yumurtadan çıkmak.

ВЫМАЗАТЬ сов. 1. sürmek; sıvamak; ~ дёртем katranlamak, katran sürmek; ~ глиной balçıklamak, balçıkla sıvamak; 2. разг. (испачкать) bulamak; ~ в грязи çamura bulamak; ~ся сов. разг. bulaşmak; ~ в грязи üstü çamura bulaşmak.

ВЫМÁЛИВАТЬ yalvararak/yalvara yalvara is temek, ısmas için yalvarmak.

ВЫМА́РАТЬ сов. см. ВЫМА́РЫВАТЬ.

ВЫМА́РЫВАТЬ, ВЫМАРАТЬ 1. только сов. прост. (начать) bulaştırmak, kirletmek; 2. (вычёркивать) karalamak.

ВЫМÁЧИВАТЬ, ВЫМОЧИТЬ 1. ıslatmak; 2. (в чём-либо) yatırmak; bastırmak; ~ лён keten suya bastırmak.

ВЫМÉНИВАТЬ, ВЫМЕНИТЬ değiştirmek.

ВЫМЕНИТЬ сов. см. ВЫМÉНИВАТЬ.

ВЫМЕРЕТЬ сов. см. ВЫМИРА́ТЬ.

ВЫМЕРЗА́ТЬ, ВЫМЕРЗНУТЬ 1. dondan man volmak; 2. (обращаться в лёд) donmak.

ВЫМЕРЗНУТЬ сов. см. ВЫМЕРЗА́ТЬ.

ВЫМЕРШИЙ сою tükenmiş; ölü.

ВЫМЕСТИ сов. см. ВЫМЕТÁТЬ.

ВЫМЕСТИТЬ сов. см. ВЫМЕСТА́ТЬ.

ВЫМЕТÁТЬ, ВЫМЕСТИ süpürmek.

ВЫМЕША́ТЬ, ВЫМЕСТИТЬ çıkarmak; ~ [свою] злôбу на ком-либо hıncını birinden çıkarmak.

ВЫМИРА́ТЬ, ВЫМЕРЕТЬ ölmek; сою tükenmek.

ВЫМОГÁТЕЛЬ м. cettar; şantajcı; ~ство с. irtikap(bı); şantaj.

ВЫМОГÁТЬ zorbalıkla/tehditle almak.

ВЫМОКА́ТЬ, ВЫМОКНУТЬ 1. только сов. ıslanma; 2. (о льне и т. п.) suda yatmak.

ВЫМОКНУТЬ сов. см. ВЫМОКА́ТЬ.

ВЫМОЛВИТЬ сов. разг. söylemek; не ~ ни слóва ağzını açmamak.

ВЫМОЛИТЬ сов. yalvararak/yalvara yakara elde etmek; ~ себе прощенье yalvara yalvara suçunu bağışlatmak.

ВЫМОЧИТЬ сов. см. ВЫМÁЧИВАТЬ.

ВЫМПЕЛ м. (флаг) flama; flandra мор.; bayrak спорт.

ВЫМУЧЕННЫЙ разг. (об улыбке) zoraki, yarmasık.

ВЫМЫСЕЛ м. 1. hayal ürünü; 2. (ложь) uydurma.

ВЫМЫШЛЕНН|ЫЙ hayal ürünü [olan]; uydurma; под ~ым именем uydurma bir adla.

ВЫМЯ с. meme.

ВЫНА́ШИВАТЬ, ВЫНОСИТЬ 1. (ребёнка) karnında taşımak; 2. перен. (идею, проект и т. п.) zihninde/kafasında olgunlaştırmak.

ВЫНЕСТИ сов. см. ВЫНОСИ́ТЬ.

ВЫНИМА́ТЬ, ВЫНУТЬ çıkarmak; ~ кóсточки (из рыбы) kılçıkları ayıklamak.

ВЫНОСИ́ТЬ сов. см. ВЫНА́ШИВАТЬ.

ВЫНОСИТЬ, ВЫНЕСТИ 1. в разн. значениях [dışarı] çıkarmak; dışarı taşımak; ~ что-либо на рынок pazara çıkarmak; 2. sunmak; ~ на чей-либо суд birinin hükmüne bırakmak; 3. перен. (впечатление, убеждение и т. п.) edinmek; 4. dayanmak; katlanmak; kaldırmak; ~ лишения yoksunluklara katlanmak; 5.: ~ приговор hüküm/karar vermek; ~ решение Karar almak; ◇ не ~ чего-либо çekememek, hazmedememek.

ВЫНО́СЛИВ|ОСТЬ ж. dayanıklılık; ~ый dayanıklı.

ВЫНУДИТЬ сов. см. ВЫНУЖДА́ТЬ.

ВЫНУЖДА́ТЬ, ВЫНУДИТЬ zorunda bırakmak; zorlamak.

ВЫНУЖДЕНН|ЫЙ zoraki; mecburi; ~ое молчание zoraki ketumiyet; ~ая посадка ав. mecburi iniş.

ВЫНУТЬ сов. см. ВЫНИМА́ТЬ.

ВЫНЫРНУТЬ сов. su yüzüne çıkmak.

ВЫНЯНЧИТЬ сов. büyüüp yetiştirmek.

ВЫПАД м. 1. спорт. hamle; 2. (враждебное наступление) çıkış; saldırı (нападки); грубые ~ы kaba çıkışlar;

~ать, выпáсть 1. düşmek; kurtulmak (*выскальзывать*); 2. (о зубах, волосах) dökülmek; 3. (об осадках) yağmak, düşmek; 4. düşmek; выпáсть на долю кого-либо *birinin* payına/hissesine düşmek; 5. хим. çökmek; ~ение с. 1. (волос, зубов) dökülme; 2. (осадков) yağma; 3. хим. çökelme; 4. мед. düşme.

выпáривать, выпарить 1. buharlaştırmak; 2. (очищать паром) buharla temizlemek.

выпáрить сов. см. выпáривать.

выпáрывать, выпороть sökmek.

выпáсть сов. см. выпадáть.

выпáчк||ать сов. разг. kirletmek; bulaştırmak; ~анный чернилами mürekkepli; ~аться сов. разг. üstüne ... bulaşmak.

выпекáть, выпечь pişirmek.

выпечка ж. (действие) pişirme.

выпечь сов. см. выпекáть.

выпивáть, выпить в разн. значениях içmek; almak.

выпивка ж. разг. 1. (попойка) içki âlemi; 2. (напитки) içki.

выпивóха м., ж. прост. içkici, аууаş.

выпíливание с. kıl testere ile [biçip] yarma.

выпирáть разг. çıkık/çıkımış olmak.

вы́писать(ся) сов. см. выпíсывать(ся).

вы́писка ж. 1. разг. (квитанции и т. п.) kesme; yazma; abone olma (газет и т. п.); 2. разг. (из больницы) taburcu etme; 3. (цитата) alıntı.

выпíсывать, вы́писать 1. aktarmak; çekmek (списывать откуда-либо); 2. (тщательно писать) özenerek yazmak; 3. (квитанцию, счёт и т. п.) kesmek/yazmak; ~ штраф ceza kesmek; yazmak; 4. (заказывать) getirtmek; abone olmak (газету и т. п.); 5. (вызывать письмом) getirtmek; 6. (исключать из состава) kaydını silmek; ~ кого-либо из больницы taburcu etmek; ~ся, вы́писаться (из больницы) taburcu olmak.

вы́пить сов. см. выпивáть.

выпíхивать, выпихнуть разг. dışarı itmek.

вы́пихнуть сов. см. выпíхивать.

вы́плавить сов. см. выплавля́ть.

вы́плав||ка ж. 1. (действие) уарım; ~ чугуна dökme demir уарımı; 2. (то, что выплавлено) üretim; сýточная ~ стали bir günlük çelik üretimi; ~лять, выплавить уармак; üretmek (о количестве выплавленного металла).

вы́плакать сов. 1.: ~ горе derdini gözyaşına boğmak; 2. разг. (вымолить плачем) ağlayıp yalvararak elde etmek; ◇ ~ все глаза ağlamaktan gözlerinde yaş kalmamak, ağlaya ağlaya gözleri kurumak; ~ся сов. разг. kana kana ağlamak; ağlayıp içi rahatlamak.

вы́плата ж. ödeme.

вы́платить сов. см. выплáчивать.

выплáчивать, выплатить ödemek.

выплёвывать, выплюнуть tükürmek.

выплёскивать, выплеснуть boca etmek, boşaltivermek.

вы́плеснуть сов. см. выплёскивать.

выплывáть, выплыть 1. (всплывать) su yüzüne çıkmak; 2. перен. (возникать) ortaya çıkmak; açığa çıkmak (обнаруживаться); 3. (плывая, появиться откуда-либо) [yüzerek] çıkmak.

вы́плыть сов. см. выплывáть.

вы́плюнуть сов. см. выплёвывать.

выполáскивать, вы́полоскать çalka[la]mak; durulamak.

выползáть, выползти [sürünerek] çıkmak.

вы́ползти сов. см. выползáть.

выполн||ение с. yerine getirme, gerçekleştirmek; uygulama; ~ плана planın gerçekleştirilmesi; ~ решения kararın uygulanması; ~ своего долга görevini yarma/yerine getirme; для ~ения этой работы bu işin yapılması için; ~имый gerçekleştirilebilir; yapılabilir.

вы́полнить сов. см. выполня́ть.

вы́полнять, вы́полнить 1. yerine getirmek, gerçekleştirmek; uygulamak; ~ приказ emri yerine getirmek; ~ своё обещание vaadini yerine getirmek, sözünü tutmak; ~ функцию посредника aracılık işlevi görmek; 2. yarmak; успешно выполненная работа başarılı/başarıyla yapılan iş; ~ся yerine gelmek, gerçekleştirmek.

вы́полоскать сов. см. выполáскивать.

вы́полоть сов. [yabani otları] ayıklamak.

вы́порхнуть сов. pır diye uçup gitmek, uçurmak также перен.

вы́править(ся) сов. см. выправля́ть(ся).

вы́правлять, выправить 1. (выпрямлять) doğrultmak; 2. (исправлять) düzeltmek; yoluna koymak; ~ся, выправиться 1. разг. (выпрямляться) doğrulmak; 2. (исправлять) düzelmek, yoluna girmek; yola gelmek (о человеке).

вы́прашивать dilenircesine/dilenerek istemek.

вы́провáживать, выпроводить savmak.

вы́проводить сов. см. выпровáживать.

вы́просить сов. dilenerek elde etmek/ele geçirmek.

вы́прыгивать, выпрыгнуть [dışarı] atlamak; выпрыгнуть из окна pencereden atlamak.

вы́прыгнуть сов. см. выпры́гивать.

вы́прягáть, выпрячь koşumunu çözmek.

вы́прямитель м. эл. redresör.

вы́прямить(ся) сов. см. выпрямля́ть(ся).

вы́прям||ление с. doğrultma также эл.; düzeltme; ~лять, выпрямить doğrultmak; düzeltmek; ~ ток эл. akımı doğrultmak; ~ляться, выпрямиться doğrulmak; düzelmek.

вы́прячь сов. см. выпрягáть.

вы́пукло 1. kabartmalı olarak; 2. (живо, ярко) canlı/renkli [olarak] ~-вогнутый bir yanı dışbükey bir yanı içbükey.

вы́пукл||ость ж. 1. (свойство) dışbükeylik; 2. (выпуклое место) kabartı, tümsek(ği); ~ый 1. dışbükey; çıkık; kabartma; bombeli; ~ая поверхность dışbükey

yüzeу; ~ое зёркало tümsek айна; ~ лоб çıkık alın; ~ые буквы kabartma harfler; 2. перен. (живой) canlı; renkli (яркий); ifadeli (выразительный).

выпуск м. 1. в разн. значениях çıkarma; boşaltma (жидкости, пара); 2. (номер журнала, газеты) sayı; специальный ~ газёты gazetenin özel sayısı; 3. (количество выпущенной продукции) üretim; 4. (группа окончивших вуз, среднюю школу) mezunlar, çıkışlılar; ~ прошлого года geçen yılın mezunları.

выпускать, выпустить 1. bırakmak; koy[u]vmek; salmak; выпустить что-либо из рук elinden bırakmak; düşürmek; ~ собаку köpeği koyuvmek; 2. boşaltmak; ~ воду из ванны banyodaki suyu boşaltmak; ~ клубы дýма buram buram dumanflar] çıkarmak/savurmak; 3. salmak, atmak; выпустить стрелу bir ok salmak/atmak; выпустить пять пуль beş kurşun salmak/atmak; sıkmak; 4. (освободить) serbest bırakmak, salıvmek; выпустить кого-либо на свободу serbest bırakmak, salıvmek; 5. (из учебного заведения) mezun etmek; yetiştirmek; 6. (изготавливать; пускать в обращение) çıkarmak; ~ тракторы traktör üretmek/çıkarmak; ~ марки pul çıkarmak; ~ в продажу satışa çıkarmak; ◇ не ~ что-либо из рук elden düşürmemek.

выпускн|йк м. son sınıf öğrencisi, mezun olacak; ~ой: ~ класс okulu bitirmek üzere olan sınıf; ~ экзамен bitirme sınavı; ~ая труба boşaltma borusu.

выпустить сов. см. выпускать.

выпутаться сов. см. выпутываться.

выпутываться, выпутаться разг. 1. kurtulmak; 2. перен. sıyrılmak; укауı sıyırmak.

выпытать сов. см. выведать.

выпытывать несов. см. выведывать.

выпятить сов. см. выпячивать.

выпячивать, выпятить 1.: ~ грудь göğsünü kabartmak/şişirmek; 2. перен. (особо подчёркивать) özellikle öne çıkarmak.

вырабатыва|ть, выработать 1. (производить) üretmek, çıkarmak; 2. перен. (план и т. п.) hazırlamak, oluşturmak; 3. перен. (воспитывать, развивать) eğitmek, geliştirmek; ~ [в себе] волю iradesini geliştirmek; 4. разг. (зарабатывать) kazanmak; 5. горн. tüketmek; выработанные месторождения нефти tüketilmiş/tüklenmiş petrol yatakları; ~ться, выработаться oluşmak.

выработать(ся) сов. см. вырабатывать(ся).

выработк|а ж. 1. (изготовление) уarım; ткани ручной ~и elişi kumaşlar; ковры ручной и машинной ~и el ve makine halıları; 2. (количество выработанного) üretim; ~ на одного рабочего işçi başına üretim; 3. разг. (качество) işçilik, kalite.

выравнивать, выровнять 1. düzlemek, tesviye etmek; ~ дорогу yolu düzlemek; 2. hizaya getirmek; hizalamak; выровнять шерёнгу sırayı hizaya getirmek; ◇ выровнять пачку денег destedeki paraları kenarından köşesinden hi-

zalamak; ~ся, выровняться 1. düzleşmek; 2. (в одну линию) hizaya gelmek.

выраж|ать, выразить 1. ifade etmek; dile getirmek; ~ волю народа halkın iradesini dile getirmek; ~ мнение большинства çoğunluğun görüşüne tercüman olmak; ~ благодарность кому-либо şükranlarını ifade etmek, teşekkürlerini bildirmek; 2. только несов. (являться отразжением) ifade etmek; 3. (обозначать в каких-либо единицах) göstermek; ~ что-либо в процентах yüzde olarak/ile göstermek; ~ что-либо формулой formülle göstermek; ~аться, выразиться 1. (проявляться) kendini göstermek, ifadesini bulmak; 2. (высказываться) ifade etmek; ◇ мягко ~аясь yumuşak bir deyimle; ~ение с. 1. (действие) ifade etme; dile getirme; послание с ~ением соболезнования başsağlığı mesajı; 2. в разн. значениях ifade; deyim, tabir; deyiş; по ~ению кого-либо birinin deyişiyile; извините за ~ tabirimi mazur görün; критиковать в резких ~ениях sert; şiddetli bir dille eleştirmek; алгебраическое ~ мат. cebirsel ifade; ~ глаз gözlerindeki ifade.

выразитель м. sözcü; ifadeci.

выразительн|о anlatımlı; ifadeli biçimde; belagatle (красноречиво); anlamlı anlamlı (многозначительно); ~ость ж. anlatım; ifade gücü; anlatımlı/ifadeli oluş; anlamlı oluş (многозначительность); ~ый anlatımlı, ifadeli; anlamlı (многозначительный); ~ая игра актёра aktörün ifadeli oyunu.

выразить сов. см. выражать 1, 3; ~ся сов. см. выражаться.

вырастать, вырасти 1. (становиться больше, выше, старше) büyümek; boy atmak, boylanmak (только о росте); ребёнок вырос çocuk büyüdü; 2. разг.: он вырос из этого пальто bu palto ona dar/küçük geliyor artık; 3. (появляться — о траве, волосах и т. п.) bitmek; 4. [yetişerek] olmak; он вырос в крупного учёного büyük bir bilgin oldu; 5. только сов. (увеличиваться в размерах и т. п.) artmak, yükselmek; genişlemek (расширяться); доходы выросли gelirler arttı; 6. (возникать перед кем-либо) belirmek, görünmek; bitmek; вырасти словно изпод земли yerden bitercesine belirmek.

вырасти сов. см. вырастать 1–4, 6.

вырастить сов. см. выращивать.

выращивать, вырастить в разн. значениях yetiştirmek; только сов. büyötmek (детей); beslemek (животных).

вырвать I сов. см. вырывать I.

вырва|ть II сов. разг.: егó ~ло kustu.

вырваться сов. см. вырываться 2–4.

вырез м. oyuntu.

вырезать сов. см. вырезать.

вырезать, вырезать 1. kesmek; almak (опухоль и т. п.); ~ что-либо ножницами makasla kesmek, makaslamak; 2. (посредством резания, резьбы) oymak, oyarak yapmak; ~ что-либо из дёрева tahtadan oymak; 3. (над-

пись, рисунок) kazımak, oymak; ~ своё имя на чем-либо bir şeye adını kazımak; 4. (уничтожать резнёй) toptan öldürmek, kılıçtan geçirmek.

вырезка ж. 1. (действие) kesme; 2. (из газеты и т. п.) kupür; 3. (часть туши) fileto; bonfile (мясо).

вырисовывать(ся) сов. см. вырисовываться(ся).

вырисовывать, вырисовать özenle; özenerek çizmek; ~ся, вырисовываться belirmek; görünmek (виднётся).

выровнять(ся) сов. см. выравнивать(ся).

выродиться сов. см. вырождаться.

выродок м. разг. презр. soysuzlaşmış.

вырожда́ться, выродиться soysuzlaşmak, yozlaşmak; ~ждение с. soysuzlaşma, yozlaşma; привести к ~ждению soysuzlaştırmak, yozlaştırmak.

выронить сов. [elinden] düşürmek.

выруба́ть, вырубить 1. (дерева и т. п.) kesmek; baltadan geçirmek; 2. (извлекать, рубя) kesip/oyup çıkarmak; 3. (углубление и т. п.) oymak; oyup yarmak; пещера, ~ленная в скале kaya içine oyulmuş mağara.

вырубить сов. см. вырубать.

вырубка ж. (леса) kesim.

выругать сов. разг. sövmek; ~ся сов. разг. küfrü basmak.

выруча́ть, выручить 1. yardıma gelmek; 2. (получать прибыль) kazanmak.

выручить сов. см. выручать.

выручка ж. 1. (помощь) yardım; идти/спешить на ~у кому-либо birinin yardımına/imdadına koşmak; 2. (доход) kazanç(cı).

вырыва́ть I, вырвать 1. kanırmak, sökmek; koparmak; yolmak (траву, перья); ~ что-либо из рук elinden karmak; вырвать зуб dişi çekmek/çıkarmak; вырвать гвоздь çiviyi kanırmak/sökmek; вырвать страницу bir sayfa koparmak; 2. перен. koparmak; ~ уступки taviz koparmak; ◇ вырвать что-либо из сердца kalbinden söküp atmak.

вырыва́ть II, вырыть 1. (яму и т. п.) [kazarak] açmak; 2. (извлекать) (topraktan mezardan) çıkarmak.

вырыва́ться, вырваться 1. только несов. (пытаться освободиться) kurtulmaya çalışmak; 2. (высвободиться) kurtulmak; вырваться из рук кого-либо birinin elinden kurtulmak; вырваться из плена esaretten kurtulmak; 3. (о пламени и т. п.) fışkırmak; 4. (уходить вперёд) öne geçmek; öne fırlamak.

вырыть сов. см. вырывать II.

вырядиться сов. прост. giyinip kuşanmak; süslenip püslenmek.

высадить(ся) сов. см. высаживать(ся).

высадка ж. 1. indirme; inme; karaуа çıkarma (на берег); ~ [воздушного] десанта asker indirme; 2. (растений) dikme.

выса́живать, высадить 1. (растения) dikmek; 2. indirmek, çıkarmak; высадить войска birlikler çıkarmak ~ся, выса́диться inmek; karaуа ayak basmak.

выса́сывать, высосать emmek, emerek çıkarmak; ◇ ~ из пальца что-либо uydurmak.

высвободить(ся) сов. см. высвободять(ся).

высвободя́ть, высвободить 1. kurtarmak; 2. (средства, людей) serbest kılmak; ~ся, высвободиться 1. kurtulmak; 2. (о средствах, людях) serbest kalmak.

высева́ть, высеять ekmek.

высека́ть, высесть oymak; ~ из мрамора mermerden oymak/yontmak; статуя, высе́ченная из гранита granitten yontulmuş heykel.

выселе́ни||е с. 1. çıkarma; дело о ~и юр. tahliye davası; 2. (переселение) tehcir etme.

высели́ть(ся) сов. см. выселять(ся).

выселя́ть, выселить çıkarmak, [sokağa] atmak; tehcir etmek (переселять); ~ кого-либо через суд birini icra yoluyla evden çıkarmak; ~ся, выселиться taşınmak, göç etmek.

высея́ть сов. см. высева́ть.

выси́деть сов. см. высиживать.

выси́живать, высидеть 1. разг. (какое-либо время) kalmak; 2.: ~ птенцов kuluçкауа уатmak; высидеть птенцов civciv çıkarmak.

выси́ться yükselmek.

выска́бливать, выскаблить в разн. значениях kazımak.

выска́зать(ся) сов. см. высказывать(ся).

выска́зывание с. [söylenen] düşünce; demeç(cı).

выска́зывать, высказать dile getirmek, ifade etmek, söylemek; высказать своё мнение о чём-либо düşüncesini söylemek; ~ся, высказаться düşüncesini söylemek; görüşünü açıklamak; ~ за кого-что-либо birinden, bir şeyden yana olduğunu söylemek; ~ против кого-чего-либо birine, bir şeye karşı olduğunu/çıktığını söylemek.

выска́кивать, выскочить 1. atlamak; выскочить в окно/из окна pencereden atlamak; 2. разг. fırlamak, uğramak; выскочить на улицу sokağa uğramak, dışarı fırlamak; 3. разг. düşmek, kurtulmak; выскочить из рук elinden kurtulmak; ◇ выскочить из головы/из памяти hatırdan çıkmak.

выска́льзывать, выскользнуть kurtulmak, kaymak.

выско́блить сов. см. выскабливать.

выско́льзнуть сов. см. выскальзывать.

выско́ч||ить сов. см. выскакивать; ~ка м., ж. разг. türedi, zıpcıktı, ne oldum delisi.

высла́ть сов. см. высылать.

выслу́г||а ж. kıdem; надбавка за ~у лет kıdem zammı.

выслу́живаться gözüne girmeye çalışmak.

выслу́житься сов. gözüne girmek.

выслу́шать сов. см. выслушивать.

выслу́шива||ние с. мед. dinleme; ~ть, выслушать в разн. значениях dinlemek; ~ сердце больного hastanın kalbini dinlemek.

ВЫСМЕ́ИВАТЬ, **ВЫ́СМЕЯТЬ** alay etmek; yermek, hicvetmek.

ВЫ́СМЕЯТЬ *сов. см. ВЫСМЕ́ИВАТЬ.*

ВЫ́СМОРКАТЬ *сов.:* ~ нос sümkürmek; ~ся *сов. sümkürmek.*

ВЫ́СОБЫВАТЬ, **ВЫ́СУНУТЬ** [dışarıya] çıkarmak; **ВЫ́СУНУТЬ** **ЯЗЫ́К** dilini çıkarmak; ~ся, **ВЫ́СУНУТЬСЯ** [başını] çıkarmak, uzatmak; **ЧИ́КАТЬ**; **ВЫ́СУНУТЬСЯ** из окна pencereden başını çıkarmak; **ВЫ́СУНУТЬСЯ** из-за д́вери kapı arkasından başını uzatmak.

ВЫ́СО́К||ИЙ 1. yüksek; uzun boylu; ~ое з́дание yüksek yarı; ~ое д́рево yüksek ağaç; ~ая горá yüksek dağ; ~рост uzun boy; ~ мужч́йна uzun boylu erkek; ~ мальчик boylu oğlan; ~ стул yüksek iskemle; ~ие сапоѓи uzun çizme; 2. yüksek; büyük; ~ое давл́ение [крóви] tansiyon yüksekliđi; об́ласть ~ого давл́ения *метео* yüksek basınç bölgesi; ~ая зарп́лата yüksek ücret/maaş; ~ урожай bol ürün; ~ая рожда́емость doğum oranının yüksek olması; ~ие т́мпы рóста yüksek artış hızı; 3. üstün; ~ое кáчество товаров malların üstün kalitesi; кн́ига ~ого худóжественного достóинства üstün değerde bir kitap; ~ое мастерствó büyük/üstün ustalık; 4. yüksek; büyük; ~ая честь büyük şeref; ~ гост́ь yüksek konuk; ~ие договáривающиеся стóроны *дип.* Yüksek Akit Taraflar; 5. yüce, yüksek; ~ие идеáлы yüce ülküler; ~ие ч́вства soylu/yüksek duygular; ~ стиль yüce üslup; 6. (о звуках) tiz, yüksek; ◇ ~ лоб geniş alın.

ВЫ́СО́К 1. *нареч.* yüksek[ler]de; с ~ пóднятой головóй başı dik/yüksek; ~ держáть голову başını dik tutmak; 2. в значении сказ.: там; э́то ~ орас́ь yüksek mi; сол́нце было уж́е ~ гүн ереусе yükselmişti.

ВЫ́СОКОВО́ЛЬТН||ИЙ *эл.* yüksek gerilim°; yüksek voltajlı; л́ния ~ой передáчи yüksek gerilim hattı.

ВЫ́СОКОГО́РН||ИЙ *даğ°*; ~ая до́лина yüksek ova; ~ое па́стбище dağ otlađı; ~ые лугá dağ çayırıları; ~ое о́зеро yüksek rakımlı göl; ~ кли́мат Alp iklimi.

ВЫ́СОКОИНДУ́СТРИА́ЛН||ИЙ: ~ые ст́раны ileri derecede endüstrileşmiş ülkeler.

ВЫ́СОКОКА́ЧЕСТВЕННЫЙ yüksek kaliteli.

ВЫ́СОКОКА́ЛИФИЦИ́РОВАННЫЙ yüksek vasıflı/nitelikli.

ВЫ́СОКОМ́ЕР||ИЕ с. kibir(bri), mağrurluk; ~ный kibirli, mağrur.

ВЫ́СОКООДА́РЕННЫЙ üstün istidatlı.

ВЫ́СОКООПЛА́ЧИВАЕМ||ИЙ yüksek ücretli/maaşlı; ~ые о́трасли промýшленности sanayiін yüksek ücretler ödeyen dallar.

ВЫ́СОКОПÁРНЫЙ tımturaklı.

ВЫ́СОКОПО́СТАВЛЕННЫЙ yüksek dereceli/kademli, yüksek mevki/makam sahibi.

ВЫ́СОКОПРОДУ́КТИВНЫЙ yüksek verimli.

ВЫ́СОКОПРОИЗВО́ДИТЕ́ЛН||ИЙ yüksek verimli/verimli; ~ые станќи yüksek verimli tezgahlar.

ВЫ́СОКОРА́ЗВИТ||ИЙ çok gelişmiş; ~ая эконóмика çok gelişmiş ekonomi.

ВЫ́СОКОСÓРТНЫЙ yüksek kaliteli.

ВЫ́СОКОУВАЖА́ЕМЫЙ çok saygıdeđer.

ВЫ́СОКОУРОЖА́ЙНЫЙ yüksek verimli.

ВЫ́СОКОЧА́СТОТНЫЙ *эл.* yüksek frekanslı.

ВЫ́СОСАТЬ *сов. см. ВЫ́СА́СЫВАТЬ.*

ВЫ́СОТ||А́ *ж.* 1. в *разн. значениях* yükseklik; irtifa(ı); boy (*вышина*); ~ над у́ровнем мóря rakım, yükselti; denizden yükseklik; ~ ма́чты diređin boyu; стáтуя ~ой в пять м́етров beş metre boyunda bir heykel; 2. (*возвышенность, холм*) tepe; ◇ прыжќи в ~у *спорт.* yüksek atlama.

ВЫ́СО́ТН||ИЙ: ~ полёт *ав.* [yüksek] irtifa uçuşu; ~ самолёт *ав.* yüksek irtifa uçađı; ~ое з́дание gökdelen, dev yarı.

ВЫ́СОХ||НУТЬ *сов. см. ВЫ́СЫХÁТЬ*; ~ший в *разн. значениях* kurumuş; ~ коло́дец kör/körelmiş kuyu.

ВЫ́СПАТЬСЯ *сов. см. ВЫ́СПА́ТЬСЯ II.*

ВЫ́СПРА́ШИВАТЬ *разг. см. ВЫВЕ́ДЫВАТЬ.*

ВЫ́СПРОСИТЬ *сов. разг. см. ВЫВЕ́ДАТЬ.*

ВЫ́СТАВИТЬ *сов. см. ВЫСТАВЛ́ЯТЬ*; ~ся *сов. см. ВЫСТАВЛ́ЯТЬСЯ I.*

ВЫ́СТАВКА *ж.* sergi; ~ картин resim sergisi.

ВЫСТАВЛ́ЯТЬ, **ВЫ́СТАВИТЬ** 1. (*вынимать вставленное*) [söküp] çıkarmak; 2. (*ставить снаружи; на виду*) çıkarmak, kaldırmak; ~ что-либо на сол́нце güneşe sermek/göstermek, güneşletmek; ~ кому-либо угощ́ение birine yemek [içki] çıkarmak; 3. *перен. прост. (выгонять)* dışarı atmak; ~ кого-либо за д́верь kapı dışarı etmek; 4. (*помещать для обозрения*) sergilemek, teşhir etmek; 5. çıkarmak, koymak; ~ часовых нóбетчи dikmek/koymak; ~ сторожевóе охран́ение воен. ileri karakol çıkarmak; 6. (*выдвинуть*) ~ ч́ью-либо кандидату́ру birini aday göstermek; **ВЫ́СТАВИТЬ** в́ский аргум́ент kuvvetli bir kanıt göstermek; 7. (*дату, о́ценку*) koymak; 8. *разг. (кем-либо, каким-либо)* çıkarmak; ~ся, **ВЫ́СТАВИТЬСЯ** *разг.* 1. (*высовываться*) başını =den dışarıya çıkarmak; **ВЫ́СТАВИТЬСЯ** из окна başını pencereden dışarıya çıkarmak; 2. *только несов. (помещать свои работы на выставке)* yapıtlarını; eserlerini sergilemek.

ВЫ́СТАВОЧНЫЙ sergi°.

ВЫ́СТА́ИВАТЬ, **ВЫ́СТОЯТЬ** 1. ayakta kalmak; ~ часáми в очередь saatlerce sıra; kuyruk beklemek; 2. *только сов.* [ayakta] durmak; 3. *только сов. (не сдаться)* dayanmak; ~ся, **ВЫ́СТОЯТЬСЯ** (*о вине*) dinlendirilmek.

ВЫ́СТИЛÁТЬ, **ВЫ́СТЛÁТЬ** döşemek; ~ солóмой saman sermek.

ВЫ́СТИРАТЬ *сов.* yıkamak.

ВЫ́СТЛÁТЬ *сов. см. ВЫ́СТИЛÁТЬ.*

ВЫ́СТОЯТЬ(СЯ) *сов. см. ВЫ́СТА́ИВАТЬ(СЯ).*

ВЫ́СТРАДА||ТЬ *сов.:* он мнóго ~л çok [ıstırap] çekmişti.

ВЫ́СТРА́ИВАТЬ, **ВЫ́СТРОИТЬ** 1. kurmak, yapmak; 2. (*располагать*) [sıraya] dizmek; hizaya getirmek (*в линию*); ~ся, **ВЫ́СТРОИТЬСЯ** [sıraya] dizilmek; saf saf olmak (*ря-*

дами); ~ в два рядá iki sıra olmak; ~ в очередь sıra; kuyruk olmak.

выстрел м. atış; atım; silah sesi (звук); произвести/сделать ~ [bir] atış уармак; на расстоянии ружейного ~а bir kurşun atımı; ◇ без единого ~а tek bir kurşun atmadan; не подходить на пущечный ~ bucak bucak kaçmak; ~ить сов. ateş etmek; atmak; ~ в кого-либо birinin üzerine ateş etmek.

выстроить(ся) сов. см. выстраивать(ся).

выступ м. çıkıntı.

выступать, выступить 1. (выходить вперёд) çıkmak, ilerlemek; 2. (отправляться в путь и т. п.) çıkmak, hareket etmek; ~ в поход geziye çıkmak; sefere çıkmak; 3. только несов. ирон. (важно шагать) fistiki makam yürümek; 4. только несов. (выдаваться) çıkıntı oluşturmak; 5.: ~ из берегов taşmak; 6. (появляться, проступать — о сыпи, пятнах и т. п.) dökmek; 7. (публично) söz almak, konuşmak; [sahneye] çıkmak; ~ по радио radyoda konuşmak; ~ на собрании toplantıda söz almak; ~ с [отчётным] докладом rapor okumak; выступить по телевидению televizondan bir konuşma уармак; ~ с протёстом protestoda bulunmak; ~ за мир barıştan yana olmak; ~ протів войны savaşa karşı çıkmak; ~ в соревнованиях yarışmalara katılmak; ~ в тяжёлом весе (о борце) ağır siklette güreşmek; ~ за национальную сборную [команду] milli formayı giymek, milli olmak; ~ с лекциями konferans[lar] vermek; ~ с концертами konser[ler] vermek; ~ в роли Гамлета Hamlet rolüne çıkmak; ~ в роли/в качестве адвоката кого-чего-либо avukatlığını уармак; ◇ выступить в поход протів чего-либо bir şeye karşı sefer açmak.

выступить сов. см. выступать 1, 2, 5, 6, 7.

выступлени||е с. 1. (на сцене) sahneye çıkma; 2. (речь) konuşma; söylev; ~я делегатов delegelerin konuşmaları; 3. (акция протеста) eylem, hareket; студенческие ~я öğrenci eylemleri; вооружённое ~ silahlı eylem; hareket; 4. (отправление) hareket; ~ в путь yola çıkma.

высунуть(ся) сов. см. высовывать(ся).

высушивать, высушить kurutmak; ~ся, высушиться kurumak.

высушить(ся) сов. см. высушивать(ся).

высчитать сов. см. высчитывать.

высчитывать, высчитать 1. hesaplamak; hesabını, çıkarmak; 2. (удерживать) kesmek.

высш||ий 1. (превосх. ст. от высокий) en yüksek; ~ая точка en yüksek nokta, doruk (ğu); ~ая честь en büyük şeref; ~ая цель en yüce amaç; товары ~его качества ekstra mallar; совещание на ~ем уровне doruk/zirve toplantısı, zirve; 2. [en] yüksek; ~ее командование başkomutanlık; ~ командный состав yüksek komuta heyeti; ~ая судебная инстанция en yüksek kaza mercii; 3. yüksek; ~ая математика yüksek matematik; ~ее учёб-

ное заведение yüksek okul; получить ~ее образование yüksek öğrenim görmek; ◇ в ~ей степени son derece.

высылать, выслать 1. göndermek, yollamak; ~ что-либо почтой postalamak; 2. (изгонять) sürmek, tehcir etmek; sınırışı etmek (из страны).

высылка ж. 1. (отправка) gönderme, yollama; postalama; 2. (административная) sürme, tehcir etme; sınırışı etme (из страны).

высыпать сов. см. высыпать.

высыпа||ть, высыпать 1. dökmek, boşaltmak; ~ содержимое коробки kutunun içindekileri boşaltmak; 2. (при болезни) dökmek; 3. разг. dökülmek.

высыпаться сов. см. высыпаться I.

высыпаться I, высыпаться dükülmek, akmak.

высыпаться II, выспаться uykusunu almak, uyumak.

высыхать, высохнуть в разн. значениях kurumak.

выс||ь ж. yükseklik; в заблачных ~ях bulutlar ötesinde.

вытáлкивать, вытолкнуть dışarı itmek.

вытáптывать, вытоптать çiğnemek, çiğneye çiğneye berbatetmek.

вытáращи||ть сов. разг.: он ~л глазá gözleri fal taşı gibi açıldı.

вытáскивать, вытащить 1. [çekip] çıkarmak; sürükleyerek çıkarmak (волоком); kanırmak, sokmak (выдёргивать); вытащить пробку из бутылки şişenin tıpasını çekip çıkarmak; 2. разг. (красть) aşımak.

вытащить сов. см. вытáскивать.

вытеká||ть, вытечь 1. akmak, dökülmek; 2. только несов. çıkmak; 3. только несов. перен.: отсюда ~ет, что bundan şu sonuç çıkar ki; обязательства, ~ющие из соглашения anlaşmadan doğan yükümlülükler.

вытереть(ся) сов. см. вытирать(ся).

вытерпеть сов. dayanmak; çekmek.

вытесать сов. см. вытёсывать.

вытеснить сов. см. вытеснять.

вытеснять, вытеснить [ağır basarak] yerini almak.

вытёсывать, вытесать yontarak уармак, yontmak.

вытечь сов. см. вытекать I.

вытирать, вытереть silmek; kurulamak; ~ рúки полотенцем ellerini havluya kurulamak; ~ нос burnunu silmek; ~ пыль tozunu almak; ~ся, вытереться kurulamak.

выткать сов. dokumak; işlemek; ~ на ковре узор halıya bir motif işlemek.

вытолкнуть сов. см. вытáлкивать.

вытоптать сов. см. вытáптывать.

вытравить сов. см. вытравлять.

вытравлять, вытравить yoketmek; kökünü kazımak (искоренять).

вытрясать, встрясти (ковёр, скатерть и т. п.) silkelemek, silkemek, çırmak.

встрясти сов. см. вытрясать.

вытряхивать, вытряхнуть silkerek boşaltmak/düşürmek.

вытряхнуть сов. см. вытряхивать.

выть ulumak.

вытягивать, вытянуть 1. çekip boşaltmak; emip boşaltmak; 2. разг. [çekip] çıkarmak; 3. uzatmak; ~ ко́жу deriyi [gere gere] uzatmak; 4. uzatmak; ◇ из него́ слова не вытянешь ağzından söz almak ne mümkün; ~ся, вытянуться 1. в разн. значениях uzanmak; 2. разг. (вырастать) uzamak, boylanmak.

вытянуть сов. 1. см. вытягивать; 2. разг. (выдержать) dayanmak; ~ся сов. см. вытягиваться.

выудить сов. см. выуживать.

выуживать, выудить 1. olayla tutmak; выудить щуку olayla bir turnabalığı tutmak; 2. перен. разг. hileyle sızdırmak; yoklaştırp öğrenmek, ağzından karmak (сведения); ~ деньги у кого-либо birinden hileyle para sızdırmak.

выуюжить сов. ütülemek.

выучивать, выучить 1. bellemek, öğrenmek; ezberlemek (наизусть); выучить урок dersini öğrenmek/bellemek; 2. только сов. öğretmek; ~ся, выучиться öğrenmek; выучиться езде на велосипеде bisiklete binmeyi öğrenmek.

выучить(ся) сов. см. выучивать(ся).

выучка ж. (умение) eğitimin sağladığı beceri/uzluk.

выхаживать, выходить 1. (больного) [özenle bakarak] iyileşmesini sağlamak; 2. (выращивать) [özen göstererek] yetiştirmek.

выхватить сов. см. выхватывать.

выхватывать, выхватить 1. karmak; ~ из рук у кого-либо birinin elinden karmak; 2. (вынимать) çekmek; sıyırmak (саблю, шапку).

выхлоп м. тех. egzoz; ~ной тех. egzoz°; ~ные газы egzoz gazları.

выхлопотать сов. [çaba harcayarak] elde etmek, almak.

выход м. 1. (действие) çıkma, çıkış; ayrılma, çekilme, istifa [etme] (из организации); ~ из пикé ав. dalıştan çıkış; право ~а из договора antlaşmadan çekilmek hakkı; ~ из кризиса bunalımdan çıkış; ~ на орбиту yörengeye oturma; 2. çıkış [yeri]; Кап; mahreci; из этой пещеры два ~а bu mağaranın iki çıkışı var; в зале три ~а salonun üç kapısı var; у страны нет ~а к морю ülkenin denize mahreci yok; 3. перен. (из затруднения и т. п.) çıkar yol, çıkış yolu, çare; найти ~ [из положения] çıkış yolunu bulmak, çaresini bulmak; 4. (книги, журнала и т. п.) çıkma; 5. (продукции) üretim; ~ зерна с [каждого] гектара hektar başına tahıl üretimi; ◇ быть на ~ах театр. figüranlık yapmak; знать все ходы и ~ы girdisini çıkısını bilmek.

выходец м. gelme; ~ из бедной семьи yoksul bir aileden gelme; ~ из Ирана İran'dan gelme, İran asıllı.

выходит в значении вводн. сл. разг. demek [oluyor] ki.

выходить сов. см. выхаживать.

выходить, выйти 1. в разн. значениях çıkmak; inmek (из вагона и т. п.); ayrılmak, çekilmek, istifa etmek (из организации); ~ из больницы перен. hastaneden çıkmak; ~ из-за стола masa/sofra başından kalkmak; ~ со станции (о поезде) [istasyondan] kalkmak; ~ из войны перен. savaştan/harpten çıkmak; выйти из кризиса перен. bunalımdan çıkmak; ~ на улицу 1) sokağa/dışarı çıkmak; 2) (о массах) sokaklara dökülmek; ~ в путь yola çıkmak; ~ в море denize çıkmak; ~ в открытое море denize açılmak; ~ вперед öne geçmek; ~ на шаг вперед bir adım ilerlemek; ~ на охоту ava çıkmak; ~ на лов рыбы balığa çıkmak; ~ на сцену sahneye çıkmak; ~ на мировые рынки перен. dünya pazarlarına açılmak; ~ на работу işbaşı yapmak; ~ на телеэкраны (о фильме) ekrana gelmek; 2. (становиться, делаться кем-либо) olmak; ~ победителем из чего-либо galip çıkmak; 3. (получаться) olmak; çıkmak; как бы чего не вышло bir şey olmasın; как же так вышло, что... nasıl oldu da...; 4. только несов. bakmak; açılmak; 5. (замуж) varmak; ~ за кого-либо birine varmak; 6. только сов. (происходить) =dan olmak, içinden çıkmak/gelmek; 7. (расходиться) tükenmek, suyunu çekmek; harcamak, tüketmek; ◇ ~ из берегов taşmak; выйти из заколдованного круга kısır döngüden kurtulmak; ~ из себя çileden çıkmak.

выходк||а ж.: легкомысленные ~и его дочери kızının hafiflikleri; допустить грубую ~у bir kabalık yapmak.

выходн||ой: ~ [день] tatil günü; у нас завтра ~ [день] yarın tatil iz; ~ое платье bayramlık/yabanlık elbise; ~ая роль figüranlık.

выхолащивать, выхолостить iğdiş etmek также перен.; ~ содержание чего-либо özünü boşaltmak.

выхолостить сов. см. выхолащивать.

выхухоль м. зоол. desman.

выцарапать сов. см. выцарапывать.

выцарапывать, выцарапать 1. (ногтями) tırmaklarıyla çıkarmak/sökmek; 2. перен. разг. (добывать с трудом) korumak; zar zor elde etmek; 3. (на чём-либо) çizmek, kazımak.

выцветить сов. см. выцветать.

выцветать, выцветить solmak, rengi atmak; материя выцвела kumaş rengini attı.

вычёркивать, вычеркнуть çizmek, karalamak; ~ [фамилию] из списка listeden adını silmek.

вычеркнуть сов. см. вычёркивать.

вычерпать сов. см. вычерпывать.

вычерпывать, вычерпать çekmek, çeke çeke... boşaltmak; вычерпать всю воду из колодца kuyunun suyunu tamamen çıkarmak; boşaltmak.

вычертить сов. см. вычерчивать.

вычерчива||ть, вычертить çizmek; прибор ~л кривую alet grafik çiziyordu.

вычесать сов. см. вычёсывать.

вычьсть сов. см. вычитатъ.

вычёсывать, **вычесать** tarayarak çıkarmak; tarayarak temizlemek; taramak; ~ лён keten taramak.

вы́чет *м.* kesinti; ◇ за ~ом hariç, çıktıktan sonra; за ~ом налогов vergiler çıktıktan sonra.

вычисл||ение *с.* hesap [etme], hesaplama; ~итель *м.* bilgisayar uzmanı; ~ительный bilgisayar°; ~ центр bilgisayar merkezi; ~ительные машины bilgisayarlar.

вы́числить *сов. см.* вычислять.

вычислять, **вычислить** hesap etmek, hesaplamak.

вы́чищать *сов. см.* вычищать.

вычита́||емое *с. мат.* çıkan; ~ние *с. мат.* çıkarma.

вычита́ть *сов. см.* вычитывать.

вычита́ть, **вычесть** 1. *мат.* çıkarmak; 2. (удерживать) kesmek.

вычитывать, **вычитать** в разн. значениях okumak; ~ корректуру/грánки tashih okumak; вычитать текст metni okuyup düzeltmek; вычитать из книги, что... bir kitapta =diğini okumak.

вычища́ть, **вычистить** temizlemek; fırçalamak (щёткой); boyamak (обувь); ovmak (посуду).

вышвы́ривать, **вышвырнуть** dışarı fırlatmak; atmak.

вышвы́рнуть *сов. см.* вышвы́ривать.

вы́ше 1. (сравн. ст. от высокий и высоко) daha yüksek; он ~ тебя́ [ростом] boyu seninkinden uzundur; ~ человеческого роста insan boyunu aşkın; 2. *нареч.* (вверх от чего-либо; сверх чего-либо): дети от трёх лет и ~ üç ve daha yukarı yaşlardaki çocuklar; 3. *предлог* (вне чего-либо) üstünde; dışında; это ~ моих сил bu takatimin üstündedir; 4. *нареч.* (раньше) yukarıda; как отмечáлось ~ yukarıda belirtildiği gibi; чита́й тремя́ строка́ми ~ üç satır yukarısını oku.

вышеизло́женный yukarıda arzolunan.

вышенáзванный yukarıda adı geçen.

вышеска́занный yukarıda söylenen/anlatılan.

вышестоя́щ||ий üst; ~ие организáции üst örgütler; суд ~ей инста́нции bir üst mahkeme.

вышеупомя́нутый yukarıda adı anılan; geçen.

вышива́||льный: ~льные нитки işleme ipliği; ~ние *с.* [nakış] işleme; gergef işleme (на пальцах); ~ть, вышить [nakış] işlemek.

вышив||ка *ж.* в разн. значениях işleme; ~ной разг. işlemeli.

вышина́ *ж.* yükseklik, boy.

вы́шитый işlemeli.

вы́шить *сов. см.* вышивáть.

вы́шк||а *ж.* kule; pilon радио; контро́льно-диспетчерская ~ ав. kontrol kulesi; соревновáния по прыжкáм с ~и спорт. kule atlama müsabakaları.

вы́щипать *сов. см.* выщипывать.

выщипывать, **выщипать** yolmak.

вы́являть(ся) *сов. см.* выявлять(ся).

выяв́ление *с.* meydana çıkarma; açığa vurma (разоблачение).

выявля́ть, **вы́явить** 1. meydana çıkarmak; 2. (разоблачать) açığa vurmak; ~ся, выявиться meydana; açığa çıkmak, gün ışığına çıkmak.

выясн́ение *с.* tahkik [etme] (расследование); saptama (установление).

вы́яснить(ся) *сов. см.* выясня́ть(ся).

выясня́ть, **выяснить** tahkik etmek; tetkik etmek (изучать); saptamak только *сов.*; вы́яснить причину́ чего-либо nedenini saptamak; ~ся, выясниться anlaşılmaq, ortaya çıkmak.

вьетна́м||ец *м.*, ~ка *ж.* Vietnamlı; ~ский Vietnam°; ~ язык Vietnam dili, Vietnamca.

выо́||га *ж.* tipi; ~жный tipili.

выюк *м.* yük, denk(ği).

выюн *м.*: виться ~ом около кого-либо birinin etrafında pervane kesilmek.

выюнóк *м. бот.* gündüzsefası, kakhaha çiçeği, çit sarmaşığı.

выюро́к *м. зоол.* dağ ispinozu.

выю́ч||ить (животных) yük vurmak; ~ный: ~ное жи-вóтное yük hayvanı.

выю́щийся 1. (о растении) sarılgan, tırmanıcı; 2. (о волосах) kıvrıcsık.

вя́жущий buruk, kekre; ~ на вкус tadı buruk.

вяз *м.* karaağaç(sı).

вяза́льн||ый örgü°; ~ая спи́ца örgü şişi; ~ крючок tığ.

вяза́льщ||ик *м.*, ~ица *ж.* 1. örgücü; 2. (снопов) demetçi.

вяза́ние *с.* 1. bağlama; ~ снопо́в demet bağlama; 2. örne; ~ крючко́м tıgla örne.

вяза́нка *ж.* demet, bağlam; ~ дров odun destesi, demet.

вяза́н||ый örne; тığ işi (крючком); ~ые перча́тки örne eldiven.

вяза́нье *с.* (то, что вяжут) örgü işi.

вяза́ть 1. (связывать) bağlamak; ~ [в] снопы́ demetlemek; 2. örnek; ~ сёти ағ örnek; 3. burmak; во рту вяжет insanın ağzını burar; ~ся bağdaşmak; это не вяжется с... bu ... ile bağdaşmıyor.

вяза́к||а *ж.* 1. *см.* вяза́ние 1; 2. örne; чулки́ ручно́й ~и eliş örne çorap; шерсть для ручно́й ~и eliş yünleri; 3. *прост.* (связка чего-либо) destе; hevenk(ği).

вяза́к||ий ağdalı; yapışkan (липкий); ~ая грязь ağdalı çamur; ~ая топь ağdalı bataklık; ~ость *ж.* ağdalık, viskozite.

вя́знуть batmak.

вя́л||ение *с.* kurutma; ~еный kurutulmuş, kuru; ~еное мя́со kurutulmuş et; ~ить kurutmak.

вя́л||ость *ж.* gevşeklik; ~ый 1. (о растениях) solmuş; 2. gevşek; уушук (апатичный); ~ темп игры́ спорт. oyunun durgun temposu.

вя́нуть, **завя́нуть** solmak, bayılmak.

Г

габардин *м.* gabardin; ~овый gabardin; ~овый плащ gabardin pardesü.

габарит *м.* boyut; ~ы перевозимых грузов taşman eşyanın boyutları.

гавань *ж.* [doğal] liman.

гага *ж.* зоол. pufła.

гагачий pufła°; ~ пух pufła tüyü.

гад *м.* 1. ~ы *мн.* ч. зоол. sürüngenler; 2. *бран.* alçak(ğı).

гада||лка *ж.* falcı; ~ние *с.* 1. fala bakma, fal [açma]; ~ на картах iskambil falı; ~ на кофейной гуще kahve falı; 2. (*предположение*) tahminler yürütme; ~тельный (*сомнительный*) şüpheli; ~ть 1. fala bakmak, fal açmak; ~ по руке el falına/ele bakmak, avucundan okumak; 2. (*строить предположения*) tahminler yürütmek.

гадина *ж.* *бран.* çirkef, alçak(ğı).

гадить *разг.* (*о животных*) pislemek.

гадж||ий pis; iğrenç; ~ие слова pis sözler; ~ая погода pis/berbat hava; ~ поступок iğrenç davranış.

гадлив||ость *ж.* iğrenti; ~ый iğrenti dolu; ~ызывать ~ое чувство у кого-либо birini iğrendirmek.

гадост||ь *ж.* *разг.* çirkef; pis; [вы]брось эту ~! bırak şu çirkefi!; ◇ говорить ~и о ком-либо biri hakkında pis şeyler söylemek.

гадюка *ж.* 1. зоол. engerek(ğı); 2. *бран.* yılan.

гаечный: ~ ключ somun anahtarı.

газ *м.* 1. gaz; havagazı; природный ~ doğal gaz; освещаться ~ом havagazı ile aydınlatılmak; 2. ~ы *мн.* ч. (*в кишечнике*) gaz; yel *разг.*; ◇ сбавить ~ hızını yavaşlatmak; дать ~ газа basmak; на полном ~у tam hızla [giderken].

газель I *ж.* зоол. ceylan; ahu *поэт.*

газель II *ж.* лит. gazel.

газет||а *ж.* gazete; ~ный gazete°; ~чик *м.* *разг.* gazeteci.

газированной: ~ напиток gazoz.

газифи||кация *ж.* 1. gazlaştırma; подземная ~ каменного угля taşkömürünü yeraltında gazlaştırma; 2.: ~ села kırsal alanı [doğal] gazla kavuşturma; ~цировать *несов. и сов.* 1. (*превращать в газ*) gazlaştırmak; 2. (*проводить газ*) [doğal] gaz/havagazına kavuşturmak, gaz boruları döşemek.

газов||ый gaz°; ~ая плита газ fırını; ~ые месторождения газ yatakları; ~ завод gazhane; ~ счётчик газ saati/sayacı; ~ая колонка şofben; ◇ ~ая свёрка газ kaynağı.

газогенератор *м.* gazojen.

газón *м.* çimen.

газо||непроницаемый gaz geçmez/geçirmez; ~образный gaz halinde olan; ~провод *м.* gaz boru hattı; ~снабжение *с.* gaz sağlama işleri.

гайк||а *ж.* somun; ◇ подкрутить ~и *прост.* vidaları sıkıştırmak.

гайморит *м.* *мед.* üstçene sinüsü iltihabı.

гайморов: ~а полость *анат.* üstçene sinüsü.

галактика *ж.* *астр.* gökada, galaksi; ◇ наша Галактика Samanyolu.

галантерейный: ~ магазин tuhafiye mağazası; ~ья *ж.* tuhafiye.

галантный çok nazik/nezaketli.

гала-представление *с.* gala [temsili].

галд||ёж *м.* *разг.* çığırmalar; поднять ~ çığırmaya başlamak; ~еть *разг.* çığırmak; не ~йте! bağırıp durmayın!

галёр||а *ж.* *мор.* kadirga; ссылка на ~ы *ист.* kürek cezası.

галерея *ж.* 1. в *разн.* значениях galeri; картинная ~ resim galerisi; 2. *перен.* dizi; ~ живых образов diri ve canlı bir portreler dizisi.

галёрка *ж.* *театр.* *разг.* paradi, en üst balkon.

галёта *ж.* galeta.

галимать||я *ж.* *прост.* saçma; нести ~ю saçmalamak.

галифе *с.*, *мн.* ч. *нескл.* külot.

галька *ж.* küçük karga.

галлий *м.* *хим.* galyum.

галлюцин||ация *ж.* sanrı, hallüsinasyon; зрительные и слуховые ~ации görme ve işitme hallüsinasyonları; ~ировать sanırlamak.

галоген *м.* *хим.* halojen.

галоп *м.* 1. dörtlal; поднять коня в ~ atı/hayvanı dörtlala kaldırmak; 2. (*танец*) galop; ~ировать dörtlala gitmek; ~ом dörtlala.

галóши *мн.* ч. (*ед.* ч. галóша *ж.*) lastik[ler].

гальстук *м.* kravat, boyunbağı.

галун *м.* sırma şerit.

гальваниз||ация *ж.* *мед.*, *тех.* galvanizleme; ~ировать *несов. и сов. тех.* galvanizlemek.

гальванический galvanik; ~ ток galvanik akım.

гальванометр *м.* *физ.* galvanometre.

галька *ж.* çakıl [taşı].

гам *м.* *разг.* hayhuy; шум и ~ gürültü patırtı.

гамák *м.* hamak(ğı).

гамáши *мн.* ч. (*ед.* ч. гамáша *ж.*) tozluk.

гамбит *м.* шахм. gambit.

га́мм||а *ж. муз.* gam; играть ~ы gam уармак.

га́мма-излу́чение *с. физ.* gamma ışınları.

гангрéна *ж. мед.* kangren.

га́нгстер *м.* gangster; ~изм *м.* gangsterlik; ~ский gangster°; ~ские ме́тоды gangsterce yöntemler.

гандбо́л *м.* hentbol; ~ист *м.*, ~истка *ж.* hentbolcu.

ганте́ль *ж. спорт.* gülle.

гара́ж *м.* garaj.

гара́нт *м. юр.* kefil; garantör (*государства*); получи́ть ста́тус ~а garantörlük statüsü elde etmek.

гара́нтийн||ый garanti°; ~ срок garanti [süresi]; ~ое пись́мо teminat mektubu; ◇ ~ догово́р *дип.* garanti anlaşması.

гара́нтирова||нный garantili; ~нная о́плата труда́ garantili ücret; ~ть *несов. и сов.* güvence altına almak; garanti etmek, garantilemek; ~ безопа́сность госуда́рства devletin güvenliğini güvence altına almak.

гара́нти||я *ж.* güvence, garanti; да́ть/предоста́вить ~ю garanti/güvence vermek; ~ успе́ха başarının garantisi; бы́ть/служи́ть ~ей ми́ра barışın güvencesi olmak.

гарде́рбб *м. 1.* (шка́ф; оде́жда) gardrop(bu); *2.* (по́мещение) vestiyer; ~щик *м.*, ~щица *ж.* vestiyerci.

гарди́на *ж.* pencere perdesi.

гаре́м *м. мус. 1.* (же́нская полови́на дома́) harem [daîresi]; *2.* *соби́р.* harem.

гармонизи́ровать, гармонизова́ть *несов. и сов. муз.* armonize etmek.

гармо́ника *ж.* akordeon; ◇ губна́я ~ armonik[a], аğız mızıkası.

гармони́ровать uyum içinde olmak, uyuşmak; ka-yuşmak (*о цветах, красках*).

гармонист *м.* akordeoncu.

гармоничн||ость *ж.* uyumluluk, uyum; ~ый uyumlu; еди́ное ~ое це́лое uyumlu bütün.

гармо́ния *ж.* uyum; ~ кра́сок renklerin uyumu.

гарнизо́н *м.* garnizon; ~ный garnizon°.

гарни́р *м.* garnitür.

гарниту́р *м.* takım; спáльный ~ yatak odası takımı.

гарпун *м.* zıpkın; ~ить zıpkınla vurmak.

гар||ь *ж.* kül; kurum (*сажа*); за́пах ~и yanık kokusu.

гаси́ть, погаси́ть *1.* söndürmek; üflemek (*свечу*); *2.* *только несов. перен. (заглуша́ть)* bastırmak; söndürmek; *3. тех.* azaltmak; susturmak; ~ ско́рость hızı azaltmak/yavaşlatmak; *4.* iptal etmek; itfa etmek; погаси́ть дол́г borcunu itfa etmek; ~ почто́вую ма́рку posta pulunu iptal etmek/damgalamak; погаси́ть облига́цию tahvil itfa etmek; *5. разг. (в волейболе)* smaç уармак; ◇ ~ извёсть kireç söndürmek.

гасн||уть, погасну́ть sönmek *также перен.*; ого́нь ~ет ateş sönüyor; га́сли звёзды yıldızlar sönüyordu.

гастрит *м. мед.* gastrit.

гастролёр *м.* turneye çıkan [sanatçı].

гастро́||ли *мн. ч. (ед. ч. гастроль ж.)* turne; turneye çıkanın verdiği konserler; вые́хать на ~ turneye çıkmak;

~ли́ровать turne уармак, turnede bulunmak; ~льный: ~ая поё́здка turne, konser gezisi.

гастроно́м *м. 1.* (*знаток вкусной пи́щи*) nefis yemek meraklısı, ağzının tadını bilen; *2.* (*магазин*) yiyecek mağazası; ~ический: ~ магази́н *см.* гастроно́м *2.*

гау́бица *ж. воен.* obüs.

гауптва́хта *ж. воен.* hapisane.

гаше́н||ый: ~ая извёсть sönmüş kireç.

гаши́ш *м.* esrar.

гвалт *м. разг.* gürültü patırtı, curcuna, velvele.

гвард||еец *м.* Muhafız birliği mensubu; ~е́йский: ~е́йское зна́мя Muhafız birliği sancağı; ~е́йская диви́зия Muhafız tümeni.

гва́рдия *ж. 1.* Muhafız birlikleri; *2. ист. (личная охра-на монарха)* hassa askerleri.

гвозди́ка I *ж. (растение)* karanfil.

гвозди́||ка II *ж. соби́р. (пряность)* karanfil; ~чный: ~чное ма́сло karanfil yağı.

гвозд||ь *м.* çivi, mih; прибива́ть ~я́ми çivilemek, mihlamak.

где *нареч. 1. вопр.* nerede; hani; а вы ~ были? *также перен.* ya siz neredeydiniz?; ~ он? nerededir?; *2. места* burada, burası; вот ~ оши́бка yanlış burada işte; *3. неопр.* bir yerde; а уви́дишь ~, сра́зу соо́бщи́ bir yerde görsen derhal haber ver; *4. относит.* nerede; ~ бы он ни был nerede olursa olsun; ~ ..., ~ ... kimi yerde..., kimi yerde...; там, ~ он прошёл... geçtiği yerlerde...; рес-торáн, ~ мо́жно дешёво пое́сть ucuza karın doyurulacak lokanta; там, ~ нет лесо́в... orman olmayan yerlerde...; *5. в значении частицы:* ~ уж нам! ne haddimize!; ~ там/уж! ne mümkün!; geçti bizden bu işler! (*т. е. поздно — по возрасту*); ~ ему́ поня́ть! onda anlayacak kafa nerede?!; ~ ему́ с тобо́й тяга́ться! seninle boy ölçüşmek onun ne haddine!; ◇ ~ попа́ло rasgele yerde; ~ он то́лько не был gitmediği yer kalmadı.

где-ли́бо, где-нибу́дь bir yerde.

где-то bir yerde; ~ здесь buralarda bir yerde; ~ в лесу́ ormanın içinde bir yerlerde.

ге́йзер *м.* gayzer, kaynaç(sı).

гекта́р *м.* hektar; пло́щадь/разме́ром в [о́дин] ~ bir hektarlık.

гектова́тт *м. эл.* hektovat.

ге́лий *м. хим.* helyum.

гелио||тэ́хника *ж.* helyoteknik(ği); ~физика *ж.* güneş fiziği.

гемогло́бин *м. физиол.* hemoglobin.

геморро́й *м. мед.* basur.

генеалогическ||ий: ~ое де́рево soyağacı.

генеало́гия *ж. 1.* (*родословная*) silsile, şecere; *2. (ис-торическая дисципли́на)* soybilim.

гене́зис *м.* genez, oluş, köken.

генерáл *м.* general(li); ~ а́рмии orgeneral(li); ~-губер-на́тор *м. ист.* genel vali; ~йссимус *м.* jeneralisim; ~-

лейтенант м. tümgeneral(li); ~-майор м. tuğgeneral(li); ~итет м. собир. generaller, general kadrosu.

генеральн||ый в разн. значениях genel; ~ план реконструкции genel imar planı; ~ое сражение Başkomutanlık meydan savaşı; ◇ Генеральная Ассамблея Genel Kurul; ~ секретарь ООН BMT Genel Sekreteri; ~ая репетиция театр. genel prova; ~ прокурор Başsavcı.

генеральский general°.

генератор м. эл. jeneratör, üretici(cı).

генет||ик м. genetikçi; ~ика ж. genetik(ği); ~ический genetik; genetik°.

генийальн||о dahice, dahiyane; ~ость ж. dahilik, deha; ~ый dahice, dahiyane; dahi (о человеке); ~ая идея dahice düşünce.

гений м. deha; dahi (о человеке).

геноцид м. soykırım.

генштаб м. (генеральный штаб) genelkurmay.

гены мн. ч. (ед. ч. ген м.) биол. genler, jenler.

географ||аф м. coğrafyası; ~афический coğrafi; сография°; ~афическое положение страны ülkenin coğrafi konumu; ~афические названия yer adları; ~афическая карта coğrafya haritası; ~афия ж. coğrafya.

геод||езист м. jeodezi uzmanı; ~езический jeodezik; jeodezi°; ~езия ж. jeodezi, yerölçüm.

геол||ог м. jeolog; ~огический jeolojik; jeoloji°; ~огия ж. jeoloji.

геометрический geometrik.

геометрия ж. geometri.

георгин м. dalya, yıldızçiçeği.

геотермальн||ый jeotermal; ~ая энергия jeotermik enerji.

геофиз||ик м. jeofizikçi; ~ика ж. jeofizik, yer fiziği; ~ический jeofizik.

геохимия ж. jeokimya, yer kimyası.

гепард м. зоол. çita.

герань ж. sardunya (пеларгония).

герб м. arma.

гербарий м. herbaryum.

гербов||ый: ~ая марка damga pulu; ~ сбор damga resmi/vergisi; ~ая печать resmi mühür.

геркулес м. (силач) herkül gibi [biri].

германий м. хим. germanyum.

германск||ий 1. ист., лингв. German°; ~ие племена German kavimleri; 2. (немецкий) Alman°.

герметическ||и hermetik olarak; ~ закупоренный hermetik olarak kapatılmış; ~ий hermetik, gaz/sıvı geçmez.

геройзм м. kahramanlık.

героин м. heroin.

геройн||ия ж. kahraman kadın/kız; ~ романа romanın kadın kahramanı; ◇ мать-~ Kahraman Ana; ~ческий kahramanca; kahraman; ~ труд kahramanca çalışmalar; ~ эпос kahramanlık destanı; ~ческие защитники города şehri kahramanca savunanlar, şehrin kahraman savunucuları; ~чески kahramanca.

герой м. в разн. значениях kahraman; литературный ~ edebi kahraman; национальный ~ ulusal kahraman; ◇ Герой Советского Союза Sovyetler Birliği Kahramanı.

герой||ский kahramanca; с ~ским видом ирон. kahraman edasıyla; ~ство с. kahramanlık; yiğitlik (отвага).

герц м. эл. hertz.

гёрцог м. dük; ~иня ж. düşes; ~ство с. düklük, dukalık; Великое Гёрцогство Люксембург Lüksemburg Büyüklük Dukalığı.

гестапо с. нескл. gestapo; ~вец м. gestapo mensubu.

гетерогенный heterojen.

гётры мн. ч. (ед. ч. гётра ж.) tozluk.

гётто с. нескл. getto.

гиацинт м. бот. sümbül.

гиббон м. зоол. jibon.

гибел||ь ж. 1. yıkılış, yıkım, batma также перен.; ölüm, can verme; kırılma (от болезней, голода и т. п.); ~ надежд umutların kırılması; ~ судна geminin batması; трагическая ~ (кого-либо) feci ölüm; узнать о чьей-либо ~и birinin öldüğünü/can verdiğini öğrenmek, ölüm haberini almak; спасти цивилизацию от ~и uygarlığı batıp gitmekten kurtarmak; идти навстречу своей ~и [kendisi] yıkımına doğru gitmek; 2. в значении сказ. прост. kıyamet kadar; там ~ народу orası mahşer gibi.

гибельный felakete sürükleyici; son derece tehlikeli/vahim (крайне опасный).

гибк||ий также перен. esnek; ~ подход к проблеме soruna esnek yaklaşım; ~ая тактика esnek taktik; ~ость ж. также перен. esneklik; проявлять политическую ~ politik esneklik göstermek.

гибнуть, погибнуть 1. ölmek, can vermek; yaşamını yitirmek, hayatını kaybetmek; gitmek; kırılmak; ~ от голода и болезней açlıktan hastalıktan kırılmak; 2.: посевы от заморозков погибли ekinler dondan yandı; 3. перен. yıkılmak; batmak, batıp gitmek.

гибрид м. melezi; ~изация ж. melezleştirme.

гигант м. dev также перен.; ~ский dev, devasa; dev boyutlu, muazzam (грандиозный); ~ танкер dev tanker; ~ские безводные пространства [земли] alabildiğine geniş susuz topraklar; ~ские масштабы dev ölçüler; ◇ двигаться вперёд ~скими шагами dev adımlarla ilerlemek; ~ские планы dev boyutlu planlar.

гигиен||а ж. hijyen; личная и социальная ~ fert ve toplum hijyeni; ~ический, ~ичный hijyenik; sıhhi (о мерах и т. п.).

гид м. rehber, turist rehberi.

гидравл||ика ж. hidrolik; ~ический hidrolik.

гидрант м. (пожарный) su ağızı, yangın musluğu.

гидрограф||аф м. hidrograf; ~афический hidrografik; ~афия ж. hidrografi.

гидродинамика ж. hidrodinamik(ği).

гидролиз м. хим. hidroliz.

гидро||лог м. hidrolog; ~логический hidrolojik, subilimsel; ~логия ж. hidroloji, subilim.

гидро|лока́тор *м.* sonar; ~монито́р *м.* monitor; ~самолёт *м.* deniz uçağı; ~ста́нция *ж.* hidroelektrik santrali, hidrolik santral; ~сфе́ра *ж.* hidrosfer, suküre; ~тера́пия *ж.* hidroterapi; ~турби́на *ж.* su türbini; ~электроста́нция *ж.* hidroelektrik santrali, hidrolik santral.

ги́ена *ж.* зоол. sırtlan.

ги́льза *ж.* (*патрона, снаряда*) kovan.

гимн *м.* marş; госуда́рственный ~ milli marş.

гимн|ази́ст *м.* jimnaz öğrencisi; ~а́зия *ж.* jimnaz.

гимна́ст *м.* jimnastikçi; ~ика *ж.* jimnastik(çi); лечеб-ная ~ика *тбб* jimnastik; занима́ться ~икой jimnastik уармак; худо́жественная ~ика *артистик* jimnastik; ~йчес-кий jimnastik°; ~йческий зал jimnastik salonu; ~ка *ж.* jimnastikçi.

гинеко́|лог *м.* jinekolog, kadın hastalıkları uzmanı; ~ло́гия *ж.* jinekoloji.

гипе́рбола I *ж.* лит. abartma *также перен.*

гипе́рбола II *ж.* мат. hiperbol(lü).

гиперболиза́ция *ж.* лит. abartmacılık.

гиперболи́ческий I *лит.* abartmalı.

гиперболи́ческий II *мат.* hiperbolik.

гипертон|йческий *мед.* hipertansiyon°; ~ криз *hiper-*tansiyon krizi; ~йя *ж.* *мед.* hipertansiyon.

гипертро́фия *ж.* *мед.* hipertrofi.

гипно́з *м.* hipnoz; лече́ние ~ом hipnozla tedavi.

гипно́т|изе́р *м.* hipnotizmacı; ~изиро́вать, загнипно-тизиро́вать hipnotize etmek; как загнипнотизиро́ванный hipnotize edilmiş gibi; ~изм *м.* hipnotizma; ~йческий *также перен.* hipnotik.

гипоте́з|а *ж.* varsayım, hipotez; вы́двинуть ~у *bir* hipotez ileri sürmek.

гипотену́за *ж.* мат. yatıkkenar.

гипотети́ческий varsayımsal.

гипотони́я *ж.* *мед.* hipotansiyon.

гиппопотáм *м.* зоол. hipopotam.

гипс *м.* alçıtaşı; алçı (*обо́жжён*ый); нало́жить ~ на что-ли́бо *bir şeyi* алçıу almak; ~ова́ть, загнипсова́ть *мед.* алçıу almak; ~овый **1.** алçıтаşı°; ~ карье́р алçı taş oсаğı; **2.** алçıдан; ~ бюст алçıдан büst.

гипю́р *м.* gipür.

гирев|йк *м.* спорт. halterci; ~ой: ~ спорт halter, haltercilik.

гирокóмпас *м.* sayropusula.

гироско́п *м.* sayroskop; ~йческий sayroskopik.

ги́ря *ж.* **1.** аğırlık; **2.** (*у часов*) top.

гисто́л|ог *м.* histoloji uzmanı; ~о́гия *ж.* histoloji, do-kubilim.

гита́р|а *ж.* gitar; ~йст *м.* gitarci.

гитлеровск|ий Hitler°; Hitler'in; ~ая Герма́ния Hitler Almanyası.

глав|а I **1.** *м.* (*чего-ли́бо*) başkan, baş; ~ семья́ aile re-isi; полномо́чия ~ы госуда́рства devlet başkanlığı yetki-leri; гла́вы госуда́рств и правите́льств devlet ve hükümet başkanları; назна́чить ~ой делегáции heyet başkanlığına

atamak; **2.** *ж.* (*купол*) kubbe; ◇ и́дти/сто́ять во ~е дви-жения hareketin başını çekmek; поста́вить во ~е чего-ли́бо *bir şeyin* başına geçirmek.

глава́ II *ж.* (*книги и т. п.*) bölüm.

глава́рь *м.* baş, lider; elebaşı, sergerde (*банды и т. п.*).

главвра́ч *м.* başhekim.

главе́нство *с.* egemenlik; ~вать egemen [durumda] olmak.

главнокомáндующий *м.* başkomutan.

главн|ый 1. ana, asıl, başlıca, belli başlı; ~ая у́лица ana cadde; ~ го́род başlıca şehir; başkent (*столица*); ~ая причи́на ana/asıl neden; ~ вино́вник (*преступле-ния*) esas suçlu; asli fail *юр.*; ~ое усло́вие temel koşul; **2.** (*старший по положению*) baş; ~ судья́ спорт. başha-kem; ~ инже́не́р baş mühendis; **3.** ~ое в значе́нии *сущ.* с asıl olan, aslolan; ~ое — по́нять aslolan anlamaktır; a сáмое ~ое, ... en önemlisi de...; ◇ ~ое предложе́ние *грам.* temel cümle; ~ым о́бразом başlıca [olarak].

глаго́|л *м.* грам. fiil; ~льный fiil°.

гладиа́тор *м.* *ист.* gladyatör.

гладильн|ый: ~ая доска́ ütü tahtası.

гладибо́ус *м.* бот. glayöl.

гладить, вы́гладить, погладить 1. *сов.* вы́гладить (*утюжить*) ütülemek; уме́ть ~ ütü bilmek; **2.** *сов.* пог-ладить (*ласкать*) okşamak; sıvılamak; ~ кого-ли́бо по голове́ *birinin* başım okşamak.

глад|кий 1. в *разн. значениях* düz; kaygın; pürüzsüz (*о коже, теле*); ~кая доро́га düz yol; ~кая мате́рия/ ткань düz kumaş; ~кая причёска düz saç [modeli]; ~кая бума́га kaygın kağıt; **2.** *перен.* (*о стиле*) akıcı; **3.** *прост.* (*упитанный*) semiz, besili; ~ко: ~ писа́ть üslubu akıcı olmak; ~ вы́бранный sinek kaydı tıraşlı; собра́ние прош-ло ~ *перен.* toplantı pürüzsüz geçti.

гладкоство́льн|ый kaval; ~ое ружьё kaval tüfek.

гладь *ж.* (*водной поверхности*) ayna gibi yüzey; ayna.

гла́же|ный ütülü; ~нье *с.* ütü[leme].

глаз *м.* в *разн. значениях* göz; ве́рный ~ şaşmaz göz; отве́сти ~а́ [*в сто́рону*] gözünü ayırmak; ◇ за ~а хва́тит/ доста́точно yeter de artar; за ~а (*хва́лит, говори́ть и т. п.*) arkasından; на ~ göz kararıyla; ра́ди прёкрас-ных ~ кара gözleri için; на ~ах у всех herkesin gözü önünde; дурно́й ~ кем göz/nazar; с ~у на ~ başbaşa; с за́крытыми ~а́ми gözü kapalı; ~ом не моргну́в gözünü kırpmadan; с пья́ных ~ *прост.* sarhoş haliyle, tütsülü başıyla; и ~ом моргну́ть не успе́ешь göz karaуір ассыца-уа kadar, göz асір карамадан; бере́чь пуще ~а gözü gibi sakınmak; не ве́рить своим ~а́м gözlerine inanama-mak; броса́ться/лезть в ~а göze çarpmak; битъ в ~а göze batmak; хо́ть ~ вы́коли zifiri karanlık; вста́ть пе-ред ~а́ми gözlerinin önüne gelmek; за́крыва́ть ~а́ на что-ли́бо *bir şeye* göz yummak; опу́стить/поту́пить ~а gözlerini [yere] indirmek; откры́ть кому-ли́бо ~а́ на что-ли́бо *birinin bir şeye* gözünü açmak; отводи́ть/пря́тать ~а gözlerini kaçırmak; наско́лько хва́та́ет/хва́тало ~ gözün

alabilirdiğine; попа́ться кому-либо на ~а *birinin* gözüne ilişmek; пробежа́ть ~ами gözden geçirivermek; прогляде́ть/просмотре́ть/вы́смотреть все ~а gözleri yollarda kalmak; поеда́ть ~ами gözle yemek; ре́зать ~/~а göze batmak; сказа́ть прямо в ~а yüzüne karşı söylemek; скры́ться из ~ gözden kaybolmak; смотре́ть большими ~ами на кого-что-либо hayret hayret bakmak; смотре́ть/гляде́ть сме́рти [прямо] в ~а ölümle yüz yüze gelmek; уви́деть своими [собственными] ~ами [kendi] gözüyle görmek; сто́ять пе́ред ~ами gözlerinin önünden gitmek; не спуска́ть ~ с кого-чего-либо *birinden, bir şeyden* gözünü ayıtmamak; *birini, bir şeyi* göz hapsine almak (не выпуска́ть из виду); в чужо́м ~у сучо́к ви́дит, [а] в сво́ём — бре́вна́ не замеча́ет *посл. kendi gözündeki mertegi görmez de elin gözündeki çöpü görür; с ~ долóй — из се́рдца вон погов. gözden irak olan gönülden de irak olur.*

глаза́стый разг. 1. (большегла́зый) iri gözlü; **2.** (зоркий) gözü keskin.

глазиро́вать *несов. и сов. (бумагу)* cilalamak.

глазник *м. разг.* gözçü.

глазница *ж. анат.* göz çukuru.

глаз||бй göz°; ~ое я́блоко *анат.* göz yuvan; ~ врач göz hekimi/doktoru; ~ые боле́зни göz hastalıkları; ~ая ва́нночка göz kadehi; ~ые ка́пли göz damlası.

глаз||бк *м. 1.* в *разн. значениях* göz; приви́вка ~ко́м göz aşısı; **2. разг. (отверстие)** delik(ği); ◇ на ~ göz kağıdıyla.

глазу́нья *ж.* sahanda yumurta.

глазу́ров||анный (о посуде) sırlı; ~ кирпич sırlı tuğla; ~анная керамическая плитка çini karo; ~а́ть *несов. и сов.* sırlamak.

глазу́рь *ж. (на посуде)* sır.

гла́нды *мн. ч. (ед. ч. гла́нда ж.) анат.* bademcik[ler].

глас *м. поэт.* ses; ◇ ~ наро́да — ~ бо́жий *halkın sesi* hakkın sesidir.

глас||йт demek; закон ~йт, что... yasa der ki...

гласно́сть *ж.* açıklık, aleniyet; glasnost.

гласный I *лингв. также в значении суш. м.* ünlü, sesli.

гласный II (публи́чный) açık, aleni.

гла́уберов: ~а соль Glauber tuzu.

глауко́ма *ж. мед.* glokom.

глаша́тай *м. ист. также перен.* münadi.

глетчер *м.* buzul.

глин||а *ж.* kil, balçık(ğı); çömlекçi çamuru/kili (гон-чарная); бе́лая/фарфо́ровая ~ arıkil; обма́зать ~бй balçıklamak; ~истый killi.

глиноби́тный kerpiç.

глинозе́м *м.* alümin.

гли́нян||ый toprak; ~ая посу́да çanak çömlek, toprak kaplar; ~ горшо́к çömlek.

глист *м.* kurt(du); ~огонный kurt düşürücü.

глице́рин *м.* gliserin.

глици́ния *ж. бот.* morsalkım.

глоба́льн||ый global, evrensel; ~ые пробле́мы global/evrensel sorunlar.

гло́бус *м.* yerküre.

глода́ть 1. kemirmek; **2. перен.** [içini] kemirmek.

глота́ть также перен. utmak; yutkunmak (слюну); ◇ ~ слёзы göz yaşlarını içine okıtmak.

гло́т||ка *ж. 1. анат.* yutak(ğı); **2. прост.** boğaz, gırtlak(ğı); не лезть в ~ку boğazına dizilmek/durmak, boğazından geçmemek; ◇ драть ~ку boğazını yırtmak; брать кого-либо за ~ку gırtlığına basmak/yarışmak; ора́ть во всю ~ку avazı çıktığı kadar bağırarak.

глотну́ть сов. bir yudum almak; yutkunmak (сделать глотательное движение).

глот||бк *м. 1. (глотательное движение)* yutkunma; сде́лать ~ yutkunmak; при ка́ждом ~ке yutkundukça; **2. (количество)** yudum; ~ вина́ bir yudum şarap; пить ма́ленькими ~ками yudumlamak.

гло́хн||уть, загло́хнуть, огло́хнуть **1. сов.** огло́хнуть (теря́ть слух) sağırlaşmak, kulağı sağır olmak; **2. сов.** загло́хнуть (затиха́ть) [sesi] kesilmek; мото́р загло́х motor sustu; шага́и загло́хли ayak sesleri kesildi; **3. сов.** загло́хнуть *перен. (исчеза́ть)* küllenmek; sönmek; дру́жба со все́м загло́хла dostluk büsbütün söndü; **4. сов.** загло́хнуть (зараста́ть) yabani otlar бүрүмөк; сад загло́х bahçeyi yabani otlar бүрүдү/boğdu; **5. сов.** загло́хнуть (приходи́ть в запусте́ние) körlenmek.

глуб́же (сравн. ст. от глубо́кий и глубоко́) daha derin; е́сли рассмотре́ть пробле́му ~, ... sorun daha derinliğine ele alınırsa, ...

глуби́н||а *ж. в разн. значениях* derinlik; derin; ~ проти́воре́чий çelişkilerin derinliği; ~ коло́дца kuyunun derinliği; на ~е трёх ме́тров üç metre derinde; отта́ять на небольшо́ую ~у az bir derine çözölmek; на ~е трёх ты́сяч ме́тров üç bin metre derinlikte; в ~е за́ла salonun dibinde/derinliğinde; в глуби́нах вселе́нной evrenin derinlerinde; в ~е ле́са ormanın içlerinde/derinliklerinde; из са́мой ~ы пеще́ры mağaranın derinlerinden; ~ оборо́ны воен. savunma derinliği; ~ мы́сли düşüncenin derinliği; ◇ в ~е веко́в çok eski çağlarda; из ~ы ду́ши/се́рдца yüreğinin derinliklerinden.

глуби́нн||ый (отдалённый) çok uzak, ücra; ~ райо́н çok uzak/ücra bölge; ◇ ~ая бо́мба sualtı bombası; ~ые причи́ны явле́ния olayın derindeki nedenleri.

глубиноме́р *м.* derinlikölçer.

глубо́к||ий 1. в *разн. значениях* derin; ~ое о́зеро derin göl; ~ое понима́ние вопро́са sorunun derinliğine kavranması; ~ое уваже́ние derin saygı; ~ие рефо́рмы köklü reformlar; ~ ты́л uzak cephe gerisi; ~ая дре́вность *перен.* çok eski çağlar; дру́жба, име́ющая ~ие ко́рни kökleri derinlerde olan bir dostluk; ~ое неве́жество kouyu cahillik; ~ сон derin uyku; ~ая тарелка çukur tabak, çorba tabağı; **2. (поздний)** geç; до ~ой но́чи gecenin geç saatlerine kadar.

глубокó 1. derinde; нырнуть ~ derine dalmak; ~ пахать derin sürmek; ~ вскопáть derinliğine bellemek; 2. derinden; derinliğine; ~ изучить вопрос sorunu derinliğine incelemek; ~ укорениться derin biçimde köklenmek/kökleşmek; ~ уважать кого-либо *birine* [karşı] derin bir saygısı olmak; ~ укорениться в сознании людей insanların bilincinde çok derinlere kök salmış olmak; 3. безл. в значении сказ. derin[dir]; здесь ~? burası derin mi?

глубоководн||ый: ~ая река yataklı nehir/akarsu; ~ая фауна derin deniz direyi.

глубокоуважаемый çok saygıdeğer.

глубь ж. derinlik[ler]; içler; в ~ леса ormanın içlerine [doğru].

глум||иться hakaret etmek; бaтиса biçimde alay etmek (насмехаться); ~ление с. hakaret [etme]; бaтиса biçimde alay etme.

глуп||еть, поглупеть aptallaşmak, kafası kalınlaşmak; бунaмак (от старости); ~ец м. budala, aptal; ~ить разг. budalalık etmek, aptallık etmek, enayilik etmek.

глупо 1. budalaca, aptalca; ~ смотреть по сторонам bön bön/alık alık etrafına bakınmak; 2. безл. в значении сказ. budalalık[tır]; saçma[dır]; было бы ~ откáзываться reddetmek saçma/budalalık olur.

глупост||ь ж. 1. (тупость) aptallık, budalalık, kafasızlık; 2. (глупый поступок) budalalık, ahmakılık, aptallık; совершить ~ budalalıkta bulunmak; надéлать ~ей budalalıklar уармак/уарmış olmak; 3. разг. (нелепость) saçmalık; ~и! saçma!; ~ этого утверждения bu iddianın saçmalığı; говорить ~и saçmalaмак.

глуп||ый 1. (о человеке) budala, ahmak, aptal; 2. budalaca; ahmak; saçma; ~ая физиономия aptal surat; ~ поступок budalaca davranış; ~ые глаза bön bön bakan gözler; ~ые вопросы saçma/ipe sapa gelmez sorular; совершенно ~ разговор saçma sapan konuşma.

глупыш м. зоол. kutup fırtmaкuşu.

глухарь м. зоол. ormanhorozu.

глухо 1. нареч. boğuk boğuk; 2. безл. в значении сказ. ses sada yok.

глух||ой 1. sağır также перен.; оставаться ~им к чему-либо bir şeye kulaklarını tıkamak, sağır kalmak; 2. (о голосе, звуке) boğuk; ~ удар гонга boğuk bir gonk sesi; ~ гул boğuk bir uğultu; ~ое недовольство перен. için için yanan hoşnutsuzluk; 3. (находящийся в глуши) ücra ve sapa; ıssız, تنها (пустынный, безлюдный); ~ая улица تنها bir sokak; 4.: ~ лес deli orman; 5. sağır; ~ая стена sağır/kör duvar; 6. в значении суц. м. sağır; ◇ ~ая порá durgunluk dönemi, gerileme dönemi; ~ая ночь gecenin geç saatleri; ~ая осень sonbaharın sonu; ~ согласный лингв. ötümsüz ünsüz.

глухомань ж. ücra ve sapa bir yer.

глухонем||ой также в значении суц. м. sağırdilsiz; ~отá ж. sağırdilsizlik.

глухотá ж. sağırlık.

глушитель м. тех. susturucu.

глушить 1. (оглушать) kulakları sağır etmek; 2. boğuklaştırmak; bastırmak, boğmak; ~ радиопередáчи radyo yayınlarını [parazitleyerek] bozmak; 3. разг. söndürmek; ~ угли korları söndürmek; 4. разг. (ошеломлять ударом) başına vurarak bayılmak; 5. (мешать росту) boğmak также перен.; ~ критику eleştiriyi boğmak; ◇ ~ мотор motoru susturmak; ~ рыбу динамитом dinamitle balık vurmak.

глушь ж. ücra ve sapa bir yer; ıssız yer.

глыба ж. büyük parça; ~ мрамора, мраморная ~ mermer bloku/tomruğu; каменная ~ büyük kaya parçası.

глюкóза ж. glikoz, üzüm şekeri.

гляд||еть 1. в разн. значениях bakmak; ~ в бинокль dürbünle bakmak/seyetmek; ~ за детьми разг. çocuklara bakmak; 2. разг. (виднётся) görünmek; ◇ ~ в óба gözünü dört açmak; торó и ~и handiyse, neredeyse; ~ишь, дождь пойдёт bakarsın yağmur yağar; ~и, не забудь! sakın unutma!; ~ на что-либо сквозь пальцы bir şeye göz yummak; ~ётся: ~ в зёркало aynada kendini seyetmek.

глянец м. parlaklık, cila.

глянуть сов. bakmak; куда ни глянь her nereye bak-san.

глянцевый parlak.

глаголю||лог м. buzbilimci; ~логический buzbilimsel; ~логия ж. buzbilim.

гм him!

гнать 1. в разн. значениях sürmek; ~ стадо sürüyü sürmek; ~ звéря (на охоте) av sürmek; ~ машину разг. arabayı hızla sürmek; ~ лошадь разг. atı [hızla] koşturmak; 2. (выгонять) kovmak; 3. çekmek; ~ спирт ispiрто çekmek; ◇ гонй деньги! прост. груб. uçlan/sökül paraу!; ~ся 1. (преследовать) kovalamak; 2. разг. peşinde koşmak; ~ за прибылью kâr peşinde koşmak.

гнев м. öfke, hiddet; ~но öfkeli öfkeli, öfke ile; ~ный öfkeli.

гнедой doru.

гнездиться 1. yuvalamak, yuva уармак; 2. перен. (ютиться) bağınmak.

гнездо с. в разн. значениях yuva; вить ~ yuva уармак; клапанное ~ supar yuvası; воровское ~ перен. hırsız yuvası; пулемётное ~ makinalı yuvası; ◇ свить [себе] ~ где-либо 1) (обосноваться) yuvalanmak; 2) (завести семью) yuva kurmak.

гнейс м. геол. gnaуs.

гнёт 1. (тяжесть, пресс) baskı taşı; 2. baskı; бойун-дурук(ğu) (уго); национальный и социальный ~ ulusal ve sosyal baskı.

гнетущ||ий sıkıntılı; iç karartıcı: ~ее чувство sıkıntılı bir duygu.

гнида ж. sirke, bit sirkеси.

гниение с. çürüme, kokuşma.

гнил||ой 1. çürük; 2. *перен.* kokuşmuş, çürümüş; 3.: ~ая погoда nemli hava; ~ая oсень sisli yağmurlu son bahar; ~ климат rutubetli iklim.

гни́лостн||ый: ~ые бактeрии tefessüh bakterileri.

гни́лость *ж.* 1. çürüklük; 2. *перен.* kokmuşluk, çürümüşlük.

гниль *ж.* 1. çürümüş nesne; 2. (плесень) küf.

гнить çürümek, kokuşmak *также перен.*; doncumat (o сене, соломе).

гноить *также перен.* çürütmek; ~ся (o ране) işlemek.

гной *м.* irin; ~ник *м.* apse; ~ный irinli; ~ная рана işleyen yara.

гносеол||огический *филос.* epistemolojik; ~огия *ж.* *филос.* epistemoloji, bilgi kuramı.

гну *м.* нескл. *зоол.* gnu.

гнуc *м.* собир. (мошкaра) cibin.

гнуcáв||ить himhımlamak; ~o nezleli bir sesle; ~ый himhim; ~ гoлос himhim/nezleli ses; ~ость *ж.* himhimlik.

гну́сн||ый iğrenç, şeni; aşağılık; ~ая клеветá şeni bir iftira; ~ интригáн ашаğılık entrikası; ~ая демаго́гия iğrenç demagoji.

гнуть bükmek; eğmek (*наклонять*); ◇ ~ своё/свою линию bildiğini okumak; ~ся eğilmek; bükülmek *также перен.*

гнушáться hor görmek (*пренебрегать*); iğrenmek (*брезгать*); не ~ ника́кими cредствами her çareyi mu-bah görmek.

гобелéн *м.* goblen.

гоб||ойст *м.* obuacı; ~ой *м.* obua.

го́вор *м.* 1. konuşma sesleri; 2. *перен.* uğultu (*гул*); şarılт (*журчание ручья и т. п.*); 3. (особенности речи) şive; 4. (местный диалект) ağız(ğzi).

говор||ить, сказа́ть 1. *только несов.* konuşmak; ~ по-ру́сски Rusça konuşmak; 2. (что-либо, o ком-чём-либо) söz etmek, bahsetmek; laf etmek; konuşmak, görüşmek; söylemek; demek; dile getirmek; ~ правду doğruyu söylemek; ~ o поэзии şiirden söz etmek/bahsetmek; ёсли ~ конкретнее... daha somut konuşursak...; хорошо ~ o ком-либо biri için iyi söylemek; вы что-то сказа́ли? bir şey mi diyecektiniz?; 3. *только несов.* (разговаривать) konuşmak; söz etmek; кто [это] ~йт? konuşan kim?; 4. *только несов.:* ~ят diyorlar ki; 5. *только несов.* (свидетельствовать) ifade etmek, göstermek, kanıtlamak; это ни o чём не ~йт bu bir şey ifade etmez; ◇ что ты ~йшь?! deme!, sahi mi?; ~йт Москва́ радио́ burası Moskova; что ни ~й ne dersen de; и не ~й! sormal; не ~я [уже] o... ...bir yana; точнее/вернее ~я daha doğrusu; иначе ~я başka bir deyişle; откровенно/честно ~я ақиқаси istenirse; по правде ~я doğrusu; ~йтся söz edilmek, konuşulmak, sözü geçmek.

говорли́в||ость *ж.* konuşkanlık; ~ый konuşkan, lakırdıcı.

говору́н *м.* разг. lakırdıcı; dilli çocuk (o ребёнке).

говя́дина *ж.* siğir eti.

го́голь-мо́голь *м.* kaugana.

го́гот *м.* *прост.* (хохот) kahkahalar; ~а́ть *прост.* (хотать) kahkahalar atmak.

год *м.* 1. yıl; со́лнечный ~ güneş yılı; до́лгие/мно́гие ~ы yıllar yılı; бю́джетный ~ bütçe yılı; в э́том ~у bu yıl; два ра́за в ~ yılda iki kez; раз в два ~а iki yılda bir; 2. yaş; ра́зница в ~ах yaş farkı; 3. ~ы *мн. ч.:* в конце́ пятидеся́тых ~ов ellielerin sonlarında; в пятидеся́тые ~ы [bin dokuz yüz] ellilerde, ellili yıllarda; ◇ в ~ах (o воз-расте) yaşlı, yaş ilerlemiş; бeз ~у неде́ля dün bir bugün iki; ~ от ~у/~а yıldan yıla; Но́вый ~ yeni yıl, yılbaşı; c Но́вым ~ом! yılbaşı bayramı[ız] kutlu olsun!

года́ми yıllarca.

годи́н||а *ж.* dönem, zamanlar; в ~у тяжёлых испытáний ağır sınavlar döneminde.

годи́н||ться [işe] yaramak; gelmek; э́та ста́тья не ~тcя! (не пoйдёт) bu yazı olmaz!; ◇ он мне в отцý ~тcя babam yaşındadır/yerindedir.

годи́чн||ый 1. bir yıllık; в ~ срок bir yıl içinde; 2. yıllık; ~ отчёт yıllık rapor; ◇ ~ое кольцо́ (дерева) yıl halkası.

го́дн||ость *ж.* yararlı oluş, elverişlilik; geçerlilik (*билета и т. п.*); срок ~ости (надпись на товарах) son kullanılış tarihi; kullanırlık süresi; ~ый yararayan, yarar, elverişli; geçerli (o билете и т. п.); ни на что́ не ~ый hiç bir işe yaramaz; ~ к во́инской слóужбе askerliğe yararayan; ~ый для питья içilebilir.

годова́лый bir yaşında; yıllık; ~ ребёнок bir yaşındaki bebek; ~ ба́рашек yıllık kuzu.

годово́й yıllık; ~ план yıllık plan; ~ дохóд yıllık gelir.

годовщи́на *ж.* yıldönümü.

гол *м.* спорт. gol(ü).

голені́ще *с.* çizme koncu, konç(cu).

го́лень *ж.* baldır, incik(ği).

голлáнд||ец *м.*, ~ка *ж.* Hollandalı; ~ский Hollanda°; ~ский языкъ Hollandaca.

голов||а *ж.* 1. в разн. значениях baş; kafa; kelle (*сахару, сыру*); подн́ять ~у 1) başını/kafasını [yukan] kaldırmak; 2) *перен.* baş[ını] kaldırmak; идт́и в ~е ко́лoнны kolun başında yürümek; заб́ить мяч ~ой спорт. kafa [vuruşu] ile gol atmak; сто го́лов скoта́ yüz baş hayvan; 2. kafa; он па́рень с ~ой kafalı bir çocuktur; свeтлая ~ aydın kafa; у негó тупáя ~ kalın kafalıdır; будь у неё ~ [на плeчáх] onda kafa olsa; у негó ~ хорошо рабóтает kafası işliyor/iyi çalışıyor; ◇ в ~ах başucunda; в пeрвую ~у ilkönce, en başta; на свeжую ~у dinç kafaуla; вы́брось э́то из ~ы! bunu aklından çıkar!; с ~ы до ног baştan ayağa, tepeden tırnağa [kadar]; запла́тить ~ой за что-либо bir şeyi canı ile ödemek; идт́и ~ в ~у atbaşı [beraber] gitmek; и в ~у не приходи́ть hiç aklına gelmek, aklından bile geçmemek; лома́ть ~у над чем-либо kafa patlatmak/yormak; потеря́ть ~у aklı başından git-

mek; не выходить из ~ы aklından çıkmamak; склонить ~у baş eğmek; ударить в ~у (о вине) başına vurmak; сам себе ~ başına buyruk; теория, поставленная с ног на ~у başaşağı duran bir teori; кому могло прийти в ~у, что...? ...kimin aklına gelirdi?; у него дел выше ~ы işi başından aşkın; эх, ~ [твоя] садóвая! разг. hey kuru kafa!; дурная ~ ногám покóя не даёт погов. akılsız başın cezasını ayak çekerek.

головáстик м. зоол. iribaş.

головéшка ж. (тлеющая) öksü.

голівк||а ж. 1. в разн. значениях baş; kapsül бот.; ~ винта vida başı; две ~и лúка iki baş soğan; 2. разг. (руководители) baştakiler; kodamanlar.

головн||ой 1. baş°; ~ая боль baş ağrısı; ~ мозг beyin; 2. öncü; öndeki; ~ отряд öncü müfreze; ~ые вагоны öndeki vagonlar; ~ое предприятие отрасли sanayi kolunun öncü işletmesi.

головня́ ж. 1. см. головéшка; 2. (болезнь злаков) rastık(ğı), sürme.

головокруж||ение с. baş dönmesi; ◇ у него ~ от успехов başarıdan başı döndü; ~ительный baş döndürücü также перен.; с ~ительной скоростью başdöndürücü bir hızla; одержать ~ительную победу başdöndürücü bir zafer kazanmak.

головолóm||ка ж. (загадка) çözümü güç bilmece; ~ный çözümü güç; karman çorman (запутанный).

головомойк||а ж. разг.: задать кому-либо ~у alabanda vermek; получить ~у alabanda/papara yemek.

головорéз м. разг. (бандит) haydut.

голографá||мма ж. hologram; ~фия ж. holografi.

гóлод м. 1. в разн. значениях açlık; умирать с ~у 1) açlıktan ölmek; 2) перен. acından ölmek; в ~, во время ~а açlık felaketi sırasında; 2. перен. (нехватка) kıtlık; книжный ~ kitap kıtlığı; ~ание с. açlık çekme; aç durma; ~ать 1. açlık çekmek, aç olmak; 2. (воздерживаться от пищи) aç durmak; ~ающий 1. также в значении сущ. м. açlık çekken; 2. (объявивший голодовку) açlık grevi yapan.

голодн||ый 1. также в значении сущ. м. aç; ~ волк aç kurt; я голоден karnım aç; 2. (вызванный голодом): ~ая смерть açlıktan ölme/ölüm; ~ые боли açlığın neden olduğu ağrılar; 3. (неурожайный) kıtlık°; в ~ое время açlık felaketi sırasında; ~ год kıtlık yılı; 4. разг. (скудный) kıt; ~ паёк kıt tayın; ◇ на ~ желудок aç karnına; ~ой кумё хлеб на умé погов. aç tavuk kendini agra/buğday ambarında sanır; ~ой лисё всё кúры снятся погов.

голодóвк||а ж. 1. разг. (голод) açlık; 2. (как протест) açlık grevi; объявить ~у açlık grevi ilan etmek.

голол||ёд м, ~едица ж. (ледяной осадок) buzcuik, cambuz.

гóлос м. 1. в разн. значениях ses; ~ разума aklın sesi; ~ общественности kamuoyunun sesi; у неё ни ~а, ни слúха ne sesi vardır, ne kulağı; подавить ~ оппозиции muhalefeti susturmak; 2. (при голосовании) oy; прáво ~а ой hakkı; ~а за и прóтив olumlu ve olumsuz oylar;

отдать свой ~а за кого-либо birine oy vermek; ◇ в один ~ аğız birliğiyle; пла́кать/ревéть в ~ avaz avaz ağlamak.

голосíть 1. прост. (кричать) bağlamak; bağışmak (о многих); ~ пёсни şarkı/türkü çağırmak; 2. nevha etmek (по покойнику).

голослóвн||о asılsız/kanıtsız olarak; ~ обвинять кого-либо kanıt göstermeden/kanıtsız olarak suçlamak; ~ость ж. asılsızlık; kanıtsızlık; ~ый asılsız; kamtsız; ~ое обвинение kanıtsız [olarak] suçlama; ~ое утверждение asılsız iddia.

голосовáни||е с. oylama; открытым ~ем açık oyla; провести ~ oylama yapmak; поставит предложение на ~ öneriyi oya koymak; избрать закрытым ~ем gizli oyla seçmek.

голосовáть 1. oy vermek, oy kullanmak; ~ за кого-либо birine oy vermek; ~ за что-либо bir şey için olumlu oy/kabul oyu kullanmak, bir şey lehinde oy kullanmak; ~ против чего-либо bir şey için olumsuz oy/ret oyu kullanmak, bir şey aleyhinde oy kullanmak; он ~л прóтив karşı/olumsuz/aleyhte oy kullandı; 2. (ставить на голосование) oya koymak.

голосов||ой ses°; ◇ ~ые связи ses ilişkileri.

голубé||ть 1. (видеться — о голубом): сквозь облака ~ло небо bulutlar arasından mavi gök görünüyordu; 2. (становиться голубым — о цвете) gök rengine/açık maviye boyanmak, mavileşmek.

голубизнá ж. mavilik.

голубín||ый güvercin°; ~ая почта güvercin postası.

голубка ж. (самка голубя) dişi güvercin.

голубоглáзый mavi gözlü.

голубóй açık mavi, gök [mavisî].

голубцы́ мн. ч. (ед. ч. голубец м.) кул. lahana dolması.

голуб||ь м. güvercin; ◇ ~ мирá barış güvercini; ~ятня ж. güvercinlik.

гóл||ый в разн. значениях çıplak; kuru; cavlak; ~ое тело çıplak vücut; совсём/совершенно ~ çıgçıplak, caccavlak; ~ая стена çıplak duvar; ~ая йстина перен. çıplak gerçek; ~ая мёстность çıplak arazi; ◇ ~ прóвод çıplak tel/kordon; ~ая соль (о пересоленной пище) şar gibi.

гольф м. (игра) golf.

гольфы мн. ч. разг. (брюки) golf pantolon.

гомеопáт м. homeopat; ~ия ж. homeopati.

гомогénный homojen.

гóмон м. разг. hayhuy; ~ толпы kalabalığın uğultusu.

гомосексу||ализм м. homoseksüellik; ~алист м. homoseksüel; ~альный homoseksüel.

гонг м. gong; ударить в ~ gonga vurmak.

гондó||ла ж. 1. (лодка) gondol; 2. (аэроштата) sepet; ~льёр м. gondolcu.

гонéни||е с. kovuşturma, takip(bi); подвергаться ~ям takiplere uğramak.

гонéц м. ulak(ğı).

гóнк||а ж. 1. разг. (спешка) telaş; 2. спорт. yarış; спринтерская ~ на один километр bir kilometre sürat

уағыш; па́русные ~и yelken уағышлары; вести́ ~у уағыш
өнде гөтүрмек; ◇ ~ воору́жений silahlanma уағыш.

го́нор м. kurum; ◇ сбить ~ с кого-либо *birinin burnu* nu kırmak.

гонора́р м. ücret; а́вторский ~ telif hakkı/ücreti; ~
врачу́ vizite [ücreti/parası]; ~ адвока́ту avukatlık/vekalet
ücreti.

гоноре́я ж. мед. belsoğukluğu.

го́ночный уағыш°; ~ велосипед уағыш bisikleti; ~ авто-
мо́биль уағыш arabası.

гонча́р м. çömlekçi; ~ный çömlekçi°; ~ный круг
çömlekçi çarkı/tornası; ~ные изделия çanak çömlek.

го́нчая ж. zağar.

го́нщик м. спорт. уағышçı.

гоня́ть 1. см. гнать 1, 2; 2. разг. (с поручениями)
koşturmak; ◇ ~ мяч top koşturmak; ~ся см. гна́ться;
~ друг за дру́гом birbirini kovalamak; ~ за де́вчонками
prost. kız kovalamak.

гопа́к м. horak(ğı).

гор||а́ ж. 1. да́г; жи́тели гор dağlılar; уйті в го́ры
dağa çıkmak; сме́жные го́ры karlı dağlar; 2. уи́гін; го́ры
арбу́зов уи́гін уи́гін karıuz; [цёлая] ~ пи́сем bir уи́гін/
уи́гінla mektup; ◇ ~о́й (поло́жить, насы́пать) doruk-
lama, tepeleme; по́д ~у yokuş aşağı; идті/каті́ться по́д
~у baş aşağı gitmek, yokuş aşağı yuvarlanıp gitmek; в ~у
yokuş yukarı; ~о́й сто́ять за что-либо *bir şeyin* harareti
savunucusu olmak, canla başla *bir şeyden* yana olmak; у
меня́ то́чно/бу́дто ~ с плеч свали́лась sırtımdan dağlar
devrilmiş gibi oldum; су́лить золо́тые ~ы dünyaları va-
adetmek; ~ роди́ла мышь погов. dağ [doğura doğura] bir
fare doğurdu; ~ с ~о́й не схо́дятся, а челове́к с чело-
ве́ком сойде́тся посл. dağ dağa kavuşmaz, insan insana
kavuşur.

гора́зд в значении сказ. разг.: говори́ли кто во что
~ her kafadan bir ses çıkıyordu; шути́ть все ~ы şaka
etmesini/yarmasını herkes becerir.

гора́здо çok daha; в ~ бо́льшей стéпени çok daha
geniş bir ölçüde.

горб м. kambur; hörgüç(cü) (у верблюда); ◇ зарабо́ты-
вать сво́им ~ом alının teriyle kazanmak; ~а́тый так-
же в значении суц. м. kambur; ~ нос kambur burun;
◇ ~а́того моги́ла испра́вит погов. can çıkmayınca huу
çıkamaz; ~и́нка ж.: нос с ~и́нкой kemerli burun.

го́рбить, сго́рбить kamburlaştırmak; сго́рбленный го-
да́ми старі́к sırtını yılların kamburlaştırdığı ihtiyar; ~ся,
сго́рбиться kamburlaşmak; ~ при ходьбе́ yürürken sırtını
hafifçe kamburlaştırmak.

горбоно́сый kambur burunlu.

горбу́н м. kambur; ~ья ж. kambur kadın/kız.

горбу́ша ж. зоол. gorbuşa (bir sombalğı türü).

горбу́шка ж. (somundan kesilen) kabuklu dilim.

горбы́ль м. kapak [tahtası].

гордели́вый gururlu, mağrur.

го́рдиев: разруби́ть ~ у́зел Gordium düğümünü kes-
mek.

го́рдиться 1. (испытывать гордость) övünmek,
kıvanmak, kıvanç/gurur duymak, iftihar etmek; 2. разг.
(быть высокомерным) kibirlenmek.

го́рд||о övünerek, gururla, göğsünü gere gere; ~ость ж.
1. gurur; benlik; kıvanç(cı), iftihar; испытывать чу́ство
~ости kıvanç/gurur duymak; национа́льная ~ ulusal gu-
rur/benlik; бы́ть/явля́ться предме́том чьей-либо ~ости
birine gurur vermek; при всей сво́ей ~ости я... tüm ben-
liğimle...; 2. (высокомерие) kibir(bri); ~ый 1. gururlu; я
го́рд тем, что... =dan kıvanç duyarım; 2. (высокомер-
ный) kibirli.

го́р||е с. 1. (срадание) acı, kahr(hrı); dert (di); безу-
те́шное ~ teselsiz acı; ~ ма́тери ananın yürek/kalp acısı;
поседе́ть от ~я kahrından saçları ağarmak; изли́ть кому-
либо своё ~ derdini dökmek; 2. (беда) felaket; случи́лось
большо́е ~ büyük bir felaket oldu; ~ в том, что... fe-
laket şu ki...; 3. в значении сказ. разг.: ~ мне с тобо́й!
başıma bela oldun!; ~ емо́! vay onun haline!, veyl ona!;
◇ емо́ и ~я ма́ло! onun umurunda bile değil!; а им и ~я
ма́ло! onlara ne gam!

горе- ирон. в сложн. сл. ...bozuntusu; ~-поёт şair
bozuntusu.

горева́ть kahrılanmak; tasalanmak, tasa çekmek; üzül-
mek (огорчаться).

горе́лка ж. brülör; сва́рочная ~ hamlaç(cı); га́зовая ~
gaz beki, bek.

горе́л||ый yanmış; ◇ па́хнет ~ым yanık kokuyor,
yanık kokusu var.

горелье́ф м. yüksek kabartma.

гореми́||ка м., ж. разг. bahtı kara/talihsiz [adam/
kadın]; ~чный разг. bahtı kara, talihsiz.

горе́ние с. yanma.

го́рестн||ый 1. acıklı, acılı; ~ое лицо́ acılı yüz; ~ое
изве́стие acıklı haber; 2. (жалкий) acınacak.

го́рест||ь ж. acı; де́лать ра́дости и ~и acısını sevincini
paylaşmak, üzuncüne sevincine ortak olmak; он пережи́л
много ~ей çok acı görmüştü; ра́дости и ~и sevinç ve
acılar.

гор||е́ть, сгоре́ть 1. в разн. значениях yanmak; горел
лес orman yanıyordu; бума́га ~ит kağıt yanar; пиро́г
сгорел разг. börek yandı; 2. только несов. yanmak; печь
ещё не ~ит fırın daha yanmadı; 3. только несов. у неё
от волне́ния ~ело лицо́ heyecandan yüzü yanıyordu; 4.
только несов. parlamak; от ра́дости у него́ глаза́ ~ели
sevincinden gözleri ışı ısıldı; 5. (преть — о сене и т. п.)
kızışmak.

го́рец м. dağlı.

го́речь ж. 1. (горький вкус) acılık, acı; 2. (что-либо
горькое) acı şey/nesne; 3. (горькое чувство) acı.

горизо́нт м. ufuk(fku), çevren также перен.: откры́ть
но́вые ~ы (в чём-либо, перед кем-либо) перен. yeni
ufuklar açmak.

горизонталь *жс.* yatay, çizgi; yatay, yatık sıra (на шахматной доске); ~но yatay olarak; ~ный yatay; ~ полёт ав. yatay uçuş.

горйлла *жс.* goril.

гористый dağlık.

горихвостка *жс. зоол.* kızilkuyruk.

горицвёт *м. бот.* guguçiçeği.

гórка *жс.* 1. [küçük] tepe; 2. (сооружение в детских парках) kaydırak(ğı); ◇ [сортирoвочная] ~ *жс.-д.* ayırma rampası.

гóркнуть acımak, acılaşmak.

гóрл||инка *жс.*; ~ица *жс. зоол.* kumru.

гóрл||о *с.* boğaz; ◇ я сыт по ~ обещаниями vaitle-re karnım tok; у меня по ~ дел işim başımdan aşkın, işten baş alamıyorum; наступать кому-либо на ~ bi-rinin gırtlаğıна basmak; пристать с ножом к ~у imiğine sarılmak, sıkboğaz etmek.

гóрлышк||о *с.* boğaz; ağız(ğzı); пить из ~а şişeden içmek.

гормон *м. физиол.* hormon.

горн I *м.:* кузнёчный ~ demirci ocağı.

горн II *м. (сигнальный)* boru, borazan; ~йст *м.* bo-razan.

гóрничная *жс.* oda hizmetçisi; kat hizmetçisi (в гостинице).

горнодобывающ||ий: ~ая промышленность maden çıkarma sanayii.

горнолыжн||ый: ~ая стáнция/бáза dağ kayak evi; ~ая рóта воен. dağ kayak bölüğü.

горнорабóчий *м.* maden işçisi.

горнорудн||ый maden°; madencilik°; ~ая промышленность [ağır] maden endüstrisi; ~ая компания maden ortaklığı.

горностáй *м.* 1. (животное) kakım; 2. (мех) ermin.

гóрн||ый 1. dağ°; dağlık (гористый); ~ое óзеро dağ gölü; ~ климат dağ iklimi; ~ая артиллéрия dağ topçusu; 2.: ~ая порóда кауа; 3. maden°; ~ое дéло madencilik; ~ инженер maden [yüksek] mühendisi; ◇ ~ая болéзнь dağ tutması; ~ лён мин. amyant, taşpamuğu; ~ хрустáль neceftaşı.

горня||к *м.* maden işçisi (рабочий); maden mühendisi (инженер); ~цкий madenci°.

гóрод *м.* kent, şehir(hri); kasaba (небольшой); ◇ по-эхать зá ~ kıra gitmek; жить зá ~ом banliyöde oturmak.

гóрод-герóй *м.* Kahraman kent.

городить: ~ вздор/чепуху разг. saçmalamak.

городóк *м.* site; университетский ~ kampus; студенческий ~ öğrenci şiltesi.

городск||ой 1. kent°, şehir°, kentsel; ~ житель kentli; ~ автобус şehir otobüsü, şehir içi otobüs; ~ое население kentsel nüfus, kent nüfusu; éздить на ~ом транспорте belediye taşıtlarında seyahat etmek; 2. в значении суц. *м. прост.* şehirli adamı.

горожáн||ин *м.* kentli, şehirli; ~е *мн. ч.* собир. şehirli kısmı.

горóх *м.* bezelye; ◇ ~ами (о материи) paralı; ~овый bezelye°.

горóш||ек *м.* benek(ği), puvan; ◇ душистый ~ бот. ıtırşahi; зелёный ~ içbezelye; мышинный ~ бот. kuş fiği; ~ина *жс.* bezelye tanesi.

гóрст||ка *жс. разг., ~очка жс.* (ничтожное число людей) bir avuç; ~ оставшихся в живых sağ kalan bir avuç insan.

горсть *жс.* 1. (руки) avuç(cu); 2. перен. (количество) bir avuç.

гортá||нный лингв. gırtlaksı; ~ звук gırtlaksı; ~нь *жс. анат.* gırtlak(ğı).

гортéнзия *жс. бот.* ortanca.

горчítь tadı acıracak olmak.

горчй||ца *жс.* 1. бот. hardalotu; 2. (принирав) hardal; ~чный hardal°; ~чник *м.* hardal yakısı; ~чица *жс.* hardallık.

горшóк *м.* çömlek(ği); güveç(ci); saksı (цветочный); oturak(ğı) (ночной).

гóрьк||ий в разн. значениях acı; ~ пéрец acı biber; ~ óпыт тех лет acı o yılların tecrübeleri; ~ая утрáта acı bir kayıp; ~ая йстина acı gerçek; ~ая картíна acılı tablo; ~о 1. acı acı; ~ плáкать acı acı ağlamak; ~ усмехнýться acıacı gülmek; ~ жáловаться acı acı yakınmak, yanıp yakılmak; ~ раскáиваться binlerle pişman olmak; 2. безл. в значении сказ. acı[dır]; у меня стáло ~ во рту ağzım acılandı; как ~ видетъ... ... görmek ne acı.

горю́чее *с.* [akar]yakıt.

горю́ч||ий I yanıcı, yanan; ~ее веществó yanıcı madde; ◇ ~ газ yanıcı gaz; ~ая смесь авто hava-yakıt karışımı.

горю́ч||ий II: плáкать ~ими слезáми sıcak gözyaşları dökmek.

горя́ч||ий 1. sıcak; ateşli; kızgın; ~ая пища sıcak yemek; ~ая вода sıcak su; ~ лоб ateşli alın; ~ истóчник kaynarca, ılıca; ~ие ýгли kor; ~ее солнце kızgın güneş; 2. перен. ateşli; sıcak, hararetili; ~ протéст şiddetli protesto; ~ая встрéча sıcak/hararetili bir karşılama; ~ патриóт ateşli bir yurtsever; встрéтить ~ую поддérжку hararetle desteklenmek; ~ поклóнник кого-чегó-либо birinin, bir şeyin ateşli hayranı; 3. перен. (вспыльчивый — о чело-веке) öfkeli; 4. перен. cıvcıvli; ~ая порá жáтый/страда-й hasadın cıvcıvli zamanı; 5. тех. sıcak; ~ прокáт sıcak haddeleme; 6. ~ее в значении суц. *с.* sıcak yemek[ler]; ◇ ~ая тóчка hassas bölge; по ~им следáм sıcaklığına.

горя́чйтъся, разгоря́чйтъся (волноватьсá) heyecanlanmak.

горя́чка *жс. мед.* sıtma; humma также перен.; родильная ~ loğusa humması; ~ пéред отъéздом hummalı yolculuk hazırlıkları.

горячó 1. sıcaklıkla, hararetle; ateşli ateşli; tutkuyla; ~ любить [свою] родину yurdunu/vatanını tutkuyla sevmek; [eró] ~ любймый сын çok sevdiği oğlu; ~ привéтс-

твовать *кого-что-либо* sıcaklıkla/hararetle selamlamak; ~ говорить о чём-либо *bir şeyden* ateşli ateşli söz etmek; ~ защищать/отстаивать *что-либо* hararetle savunmak; ~ поддерживать *что-либо* hararetle desteklemek; ~ взяться за дело işe dört elle sarılmak; 2. безл. в значении сказ.: закрой кран, если будет ~ [su] fazla sıcak olursa musluğu кара.

госбезопасность||ь ж.: органы ~и [devlet] güvenlik organları.

госбюджет м. devlet bütçesi.

госпитализация ж. hastaneye yatırma; ~ировать несов. и сов. hastaneye yatırmak.

госпиталь м. [askeri] hastane.

госпитальн||ый hastane°; ~ое судно hastane gemisi.

господá мн. ч. 1. baylar, beyler; эти ~и упр. bu efendiler; 2. (хозяйева) efendiler; bey takımı; ◇ слугá двух госпóд iki efendinin uşağı.

госпóдйн м. 1. bay, bey, beyefendi; 2. (хозяин) efendi; ◇ сам себе ~ başına buyruk; быть ~ом положения duruma hakim olmak.

госпóдств||о с. 1. (власть) egemenlik, hakimiyet; tahakküm; 2. (преобладание) üstünlük; борьба за ~ на мировых рынках dünya pazarlarına hakim olma savaşı; ~ в воздухе havada üstünlük, hava hakimiyeti; ~овать в разн. значениях egemen/hakim olmak; üstün olmak (преобладать); ~овало мнение, что... ~dığı görüşü hakimdi; ~ующий в разн. значениях egemen, hakim; ~ способ производства egemen üretim tarzı.

госпожá ж. 1. bayan, hanım; hanımefendi; 2. (хозяйка) hanım.

гостевóй: ~ билет davetiye.

гостеприём||ный konuksever; ~ство с. konukseverlik; оказáть ~ кому-либо konukseverlik göstermek; birini ağırlamak.

гостíная ж. konuk/misafir odası; oturma odası (в небольшой квартире).

гостíни||ца ж. otel; остановиться в ~це otele inmek; ~чный otel°; ~чное хозяйство, ~чное дело otelcilik; ~ номер otel odası.

гостítь (у кого-либо) birinin konuğu olmak, birine konuk olmak.

гостí м. konuk(ğu), misafir; davetli (приглашённый); ziyaretçi (посетитель); у нас ~и konuğumuz var; быть в ~ях у кого-либо см. гостítь; идти в ~и к кому-либо birine konuk gitmek; лóжа для почётных ~ей şeref locası.

госудáрственно-монополистический tekelci devlet.

госудáрственн||ость ж. devlet sistemi/yapısı; ~ый devlet°; resmî; ~ая граница devlet sınırı; ~ язык resmî dil; ~ые зéмли mülkiyeti devlete ait topraklar.

госудáрств||о с. devlet; ülke (страна); ~-гарáнт юр. garantör devlet; ~а-учáстники üye/iştirakçi devletler, üye ülkeler.

госудá||рыня ж. уст. [kadın] hükümdar; ~рь м. уст. hükümdar.

готí||ика ж. архит. gotik; ~ический gotik°, gotik; ~ стиль gotik tarzı; ◇ ~ шрифт gotik harfler.

готовáльня ж. pergel takımı.

готóв||ить 1. hazırlamak; ~ самолёт uçağı hazırlamak; ~ уроки ders[e] çalışmak; 2. yetiştirmek, eğitmek; ~ кадры personel yetiştirmek; ~ кого-либо к экзаменам birini sınava hazırlamak; 3. (стряпать) yemek pişirmek; ~ завтрак kahvaltı hazırlamak; ~ дровá на зиму kışlık odun tedarik etmek; там хорошо ~ят oranın yemekleri iyidir; 4. tedarik etmek; 5. tezgahlamak, hazırlamak; ~ заговор bir komplo tezgahlamak; ~иться 1. hazırlanmak, hazırlık yapmak/görmek; ~ к свадьбе düğüне hazırlık görmek; ~ к отъезду yolculuk hazırlığı yapmak; 2. (надвигаться, назревать) yakın olmak, yaklaşmak; ~илась гроза ne-redeyse fırtına kopacaktı.

готóвность||ь ж. hazır oluş; hazırlık derecesi (степень подготовленности); привести в состояние боевой ~и alarm durumuna geçirme; ~ к самоотвёрженным действиям özveri göstermeye hazır olmak.

готóв||ый в разн. значениях hazır; ~ое плáтье hazır el-bise, konfeksiyon; ~ые лекарства müstahzar ilaçlar; ~ые изделия, ~ая продукция mamul maddeler, mamulat; на всё ~ her şeyi yapmaya hazır; ~ое блюдо hazır yemek; обед готóв yemek hazır; быть ~ым к самозащите/самообороне kendini savunmaya hazırlıklı olmak; он готóв прост. (о пьяном) tam oldu; план был готóв plan tamamdı/tamamlanmıştı; ~о! tamam!, oldu!

гофрирóванный (о железе, картоне) oluklu.

граб м. бот. gürgen.

грабí||ёж м. soygun; yağmacılık, talan [etme]; yol kesme; колониáльный ~ sömürgeci yağmacılık; занимáться ~ежом soygunculuk yapmak; ~ национальных богáтств ulusal zenginlikleri yağmalama; ~итель м. soyguncu, yağmacı; yolkesici; ~ительский yağma°; çapulcu; ~ительские войны yağma [ve talan] savaşları; ~ харáктер войны savaşın çapulcu niteliği.

грабítь, ограбítь soymak; yağma/talan etmek; soygunculuk yapmak (занимáться грабежом); yağmalamak также перен.

граб́ли мн. ч. tarak(ğı), tırmık(ğı).

гравёр м. hakkak, gravürcü.

гра́вий м. mısır, çakıl.

гравиров||áльный: ~ резец oymacı kamil; ~áть hak-etmek, kazımak.

гравíора ж. gravür.

град I м. 1. dolu; 2. перен. (обилие) yağmur.

град II м. уст. поэт. см. гóрод.

градáция ж. derecelenme.

гра́дина ж. разг. dolu tanesi.

градíрня ж. 1. (в производстве соли) tava, tuzla tavası (морская); 2. (охладитель) soğutma kulesi.

градобити||е с.: страхование [посёвов] от ~я dolu ya karşı sigorta.

гра́дом: слёзы кáтятся ~ iki gözü iki çeşme ağılıyor.

градостро|ёние с. см. градостроительство; ~итель-ство с. şehircilik; ~итель м. şehirci [mimar].

градуировать несов. и сов. тех. kertelemek.

гра́дус м. в разн. значениях derece; сегодня три ~а ниже нуля bugün sıfırın altında üç derece var; угол в пять ~ов beş derecelik açı; при температуре де́сять ~ов по Цельсию on santigrat derecede/santigratta; ◇ сде́лать пово́рот на 180 ~ов 180 derecelik bir dönüş yapmak (в политике и т. п.).

гра́дусник м. разг. derece.

гражд|а́ни́н м., ~а́нка ж. yurttaş, vatandaş; uyruklu.

гражда́нск|ий 1. medeni; ~ое пра́во medeni hukuk; ~ие пра́ва medeni haklar; ~ иск юр. hukuk davası; 2. yurttaşlık°; ~ долг yurttaşlık/vatandaşlık ödevi; ~ое му́жество medeni cesaret; 3. sivil; ~ая авиáция sivil havacılık; ~ое пла́тье sivil giysi/elbise; ты́сячи ~их лиц binlerce sivil; ~ие должностные лица sivil/mülki görevliler; создáть ~ое правитель́ство sivil bir hükümet kurmak; ◇ ~ брак medeni nikah; ~ая оборо́на sivil savunma; ~ая война́ iç savaş.

гражда́нств|о с. yurttaşlık, uyrukluk; лиши́ть кого-ли́бо ~а vatandaşlıktan/yurttaşlıktan çıkarmak; ли́цо без ~а uyruksuz.

грамза́пис|ь ж.: му́зыка в ~и banda alınmış/plağa kaydedilmiş müzik.

грамм м. gram.

граммáт|ика ж. dilbilgisi, gramer; dilbilgisi/gramer kitabı (книга); ~и́ст м. gramerci; ~ический dilbilgisel, gramer°; ~ическая о́шибка gramer hatası; ~ разбо́р gramerce tahlil/çözümleme.

граммофо́н м. [borulu] gramofon; ~ный gramofon°; ~ная пла́стинка plak(ğı), disk.

гра́мот|а ж. 1. okuma-yazma; учи́ть кого-ли́бо ~е bi-rine okuma-yazma öğretmek; 2.: похва́льная ~ takdimname; ◇ фи́лькина ~ разг. bir kağıt parçası.

гра́мот|но: ~ пи́сать yanlışsız yazmak; ~ гово-ри́ть (литерату́рно) gramatikal konuşmak; ~ вы́пол-ненная рабо́та vukufла уarıлан iş; ~ность ж. 1. okur-yazarlık; рост/повыше́ние ~ности (насе́ления) okuma-yazma oranının artması; 2. перен. (осве́домле́нность) vukuf, yetki; ~ный 1. okur-yazar, okuma-yazma bilen; 2. (не соде́ржащий грамма́тических оши́бок) yanlışsız, gramatikal; 3. перен. (осве́домле́нный) işinin ehli, bilgili; ~ инже́не́р işinin ehli [olan] mühendis; 4. перен. (уме́ло вы́полненный) vukufла/ustaca уarıлан.

грампла́стинка ж. plak(ğı), disk.

гран м: в э́том нет ни ~а́ истины bunda gerçeğin zerresi yok.

гранáт I м. (плод и дере́во) nar.

гранáт II м. (драгоценный ка́мень) grena.

гранáта ж. bomba; ручна́я ~ el bombası; ~ со слезо-точивым га́зом göz yaşartıcı gaz bombası.

гранáтов|ый I nar°; ~ое дере́во nar ağacı; ~ сок nar suyu.

гранáтовый II 1. (о бра́слете и т. п.) grena taşlı; 2. (о цве́те) nar kırmızısı.

грандибзн|ость ж. muazzamlık, azamet; devasa oluş; ~ зада́чи görevin azameti; ~ый muazzam; dev boyutlu, devasa (огромный).

гранё́н|ый 1. kesme; ~ое стекло́ kesme cam; ~ гра-фин billur surahi (хруста́льный); 2. façetalı (о драгоце́н-ном ка́мне).

грані́льщик м.: ~ алма́зов elmas yontucusu, el-mastıraş.

грані́т м. granit; ~ный granit°; granit (из гра́нита).

грані́ть, ограні́ть (драгоценный ка́мень) tıraş etmek, yontmak; ◇ ~ мостову́ю (бро́дить без це́ли) kaldırım aşındırmak.

грані́ц|а ж. 1. sınır; госуда́рственная ~ devlet sınırı; пере́йти ~у sınırın geçmek/aşmak; 2. перен. (преде́л) had(ddi), sınır; до опреде́ленной ~ы bir hadde kadar; не имéть гра́ниц sonu sınır olmamak; ◇ за ~ей yurt dışında, dışarıda; поéздка за ~у dış gezi; за ~у yurt dışına, dışarıya; из-за ~ы yurt dışından, dışarıdan.

грані́ч|ить 1. sınır/sınırdas olmak; 2. перен. yakın olmak; это ~ит с безу́мием bu, deliliğe yakın bir şey.

гра́н|ка ж. полигр. kolon provası; пра́вка ~ок kolon tashihi.

гран|ь ж. 1. yüz; façeta (драгоценного ка́мня); ~и кúба küpün yüzleri; 2. разг. (ребро) kenar; ◇ жи́ть на ~и бе́дности yoksulluk sınırında yaşamak; поста́вить мир на ~ я́дерной ката́строфы dünyaı nükleer felaketin eşiğine getirmek.

граф м. kont.

графá ж. hane; sütun (колонка).

гра́фик I м. 1. (диагра́мма) grafik(ği); 2. cetvel, çizelge; ~ движе́ния поездо́в hareket cetveli; ~ отпу́сков izin çizelgesi.

гра́фик II м. (художник) grafikçi.

гра́фик|а ж. иск. grafik; вы́ставка ~и grafik sergisi.

графі́н м. sürahi; ~ водо́й bir sürahi su.

графі́ня ж. kontes.

графі́т м. мин. grafit.

графі́ческ|и: изобрази́ть что-ли́бо ~ grafikle gös-termek; ~ий grafik.

гра́фство с. kontluk.

грацибзн|ый zarif; ~ та́нец zarif bir dans; ~ая де-вушка zarif bir kız, fidan gibi bir kız.

гра́ция ж. 1. [harekette] zariflik; 2. (род корсе́та) beden korsesi.

грач м. ekin kargası.

грёбе́нка ж. tarak(ğı).

грёбе́нь м. 1. tarak(ğı); 2. (у пти́ц) ibik(ğı); tarak(ğı); петуши́ный ~ horoz ibiği; 3. (горы́, волны́) sırt.

греб||ёц м. kürekçi; национальная команда ~цов kürek milli takımı.

гребешок м. см. гребень.

гребл||я ж. 1. (работа вёслами) kürek çekme; темп ~и kürek çekiş temposu; 2. спорт. kürek(çi); состязания по академической ~е kürek yarışları.

гребн||бй: ~ спорт kürek sporu; ~бе колесо çark; ~винт pervane, uskur.

гребок м. 1. (взмах вёсел) hamla; 2. (весло) hamla küreği.

грёза ж. hayal(li), düş; жить в мире грёз hayal aleminde/dünyasında yaşamak.

грёзить 1. hayal etmek, hayallere dalmak; 2. ~ наяву hulya kurmak; ~ся, пригрёзиться (сниться) düşünе/rüyasına girmek.

грёйдер м. 1. тех. greyder; 2. разг. (дорога) toprak tesviyeli yol; ~йст м. greyder operatörü; ~ный greyder°; ~ная дорога см. грёйдер 2.

грейпфрут м. 1. (дерево) altıntop; 2. (плод) greypfrut.

грек м. Yunanlı; Rum.

грёлка ж. termofor.

грем||ётъ 1. gürllemek; güürldemek; gümbürdemek; tangırdamak; ~ели пұшки toplar gümbürdüyordu; ~йт гром gök gürlüyor; ~ как пустая бочка boş fiçi gibi tangırdamak; ~ ключами anahtar destesini tıngırdatmak; 2. перен. ün salmış olmak.

грёмуч||ий: ~ газ patlayıcı gaz; ~ая змея çingiraklı yılan.

греник мн. ч. (ед. ч. гренок м.) кул. kızarmış ekmek dilimi; kruton (для супа).

гресті 1. (вёслами) kürek çekmek; 2. (граблями) tarakla/tırmıkla toplamak.

гре||ть в разн. значениях ısıtmak; sıcak tutmak; солнце ~ет güneş sıcak/ısı verir; ◇ ~ рұки на чём-либо bir şeyden ziftlenmek; ~ться ısınmak.

грех м. 1. в разн. значениях günah; мой ~! günah benim!; 2. в значении сказ. разг. günah[tır]; ~ егó мучить ona eziyet etmek günah[tır]; ◇ как на ~ aksi gibi; с ~ом пополам güçbela.

грёцкий: ~ орех seviz.

гречанка ж. Yunanlı; Rum.

грёческий Yunan°, Rum°; ~ язык Yunanca, Rumca.

гречіха ж. karabuğday.

грёчневый karabuğday°.

греш||ть, согрешить, погрешить 1. сов. согрешить günah işlemek/etmek; 2. сов. погрешить: вы протів логики ~те sözünüz mantığa aykırı/ters düşüyor.

грёш||ник м., ~ница ж. günahkâr; ~но в значении сказ. разг. günah[tır]; айыр[tır]; ~ный günahlı.

гриб м. mantar; ◇ расти как ~ы mantar gibi [yerden] bitmek.

грибков||ый mantar°; ~ое заболевание mantar hastalığı; ~ая культура mantar kültürü.

гриб||ница ж. бот. емеç(ci); ~ной mantar°; mantarlı (с грибами); ~ное место mantarı bol bir yer.

грибок м. биол. mantar.

грива ж. yele.

гривенник м. разг. on kapiklik.

grim м. makeyaj; makeyaj malzemesi (краски и прочее); наложить ~ makeyaj yapmak.

grimás||a ж. surat; yüzburuşturma; строить смешные ~ы gülünç suratlar etmek; ~ презрения, презрительная ~ ашағайыс bir yüzburuşturma; скривиться в недовольной ~е ağız burun eksiştir çehre etmek; ~ничать [gülünç] suratlar etmek.

grimёр м. makeyajcı; ~ная ж. makeyaj odası.

гримировать, нагримировать makeyaj yapmak; ~ лицо yüzünü boyamak; ~ся, нагримироваться makeyajını yapmak.

грипп м. grip; эпидемия ~а grip salgını; ~овать разг. gripli olmak, gripten yatmak; ~озный grip°; gripal; случаи ~озных заболеваний grip vakaları; ~ больной grip-li.

гриф I м. 1. миф. grifon; 2. (птица) akbaba.

гриф II м. муз. sap, kol.

грифель||ый: ~ая доска taş tahta.

грифон м. миф. grifon.

гроб м. tabut; ◇ до ~а ta mezarının başına kadar, ömrü oldukça; в ~ глядеть yere/toprağa bakmak; стоять одной ногой в ~у bir ayağı çukurda olmak; встань он [сейчас] из ~а... mezardan kalksa...; ~ница ж. lahit(hdi); türbe; ~овой: ~овая тишина, ~овое молчание ölüm sessizliği; ~овщик м. tabut yapan usta.

гrog м. grog.

грогги неизм. спорт. grogi; боксёр был в состоянии ~ boksör grogi olmuştu/grogı hale gelmişti.

гроз||а ж. 1. buran, boran; 2. (опасность) fırtına; tehlike; 3. перен. (кто-либо или что-либо, внушающее страх) dehşet saçan.

гроздь ж. salkım.

грози||ть, погрозить 1.: ~ кому-либо кулаком uymruk sıkmak/sallamak/göstermek; ~ кому-либо пальцем parmak sallamak; 2. только несов. tehdit etmek; ему ~т опасность onu bir tehlike tehdit ediyor.

грозн||ый 1. (наводящий страх) ürkütücü; korkunç; ~ое оружие ürkütücü/korkunç bir silah; стояла ~ая тишина ortalığı ürkütücü bir sessizlik kaplamıştı; ~ соперник был у этого боксёра bu boksörün korkulu/korkulacak bir rakibi vardı; 2. (угрожающий) tehditkâr; ◇ Иван Грозный ист. Müthiş İvan.

грозов||ый buran°, fırtına°; ~ливень buran yağmuru; ~ое облако fırtına bulutu.

гром м. 1. gök gürültüsü/gürlemesi; 2.: ~аплодисментов alkış tufanı; ~пұшек topların gümbürdemesi/gümbürtüsü; ◇ меня как ~ом поразило yıldırımla vurulmuşa döndüm; метать ~ы и молнии ateş püskür[t]mek; навлечь на себя ~ы и молнии şimşekleri üstüne çekmek.

громáд||а ж.: ~ы кораблэй koskocaman gemiler; ~ина ж. разг. koskocaman bir şey; какáя ~! ne büyük, dehşet!; ~ный koskocaman; muazzam; ~ успéx muazzam bir başarı; ~ное здáние koskoca bina.

громíть, разгромíть 1. (разрушáть, ломáть) kıpır geçirmek, kıpır yıkmak; **2.** (разбítь наголову) tepelemek, bozguna uğratmak; kıpır geçirmek; разгромíть врагá düşmanı bozguna uğratmak; **3.** перен. разг. (обличáть) şiddetle eleştirmek; topa tutmak (братъ под обстрел); разгромíть своего протівника/оппонéнта muarızını bozguna uğratmak.

грóмк||ий 1. (о голосе) gür, yüksek; ~ разговор yüksek sesle/hızlı konuşma; **2.** ünlü, gürültülü; ~ процесс gürültülü/patırlı dava; ~ое íмя ünlü bir isim; **3.** перен. (напыщенный) tumturaklı, şatafatlı; ~о yüksek sesle, hızlı, sesli; gürültüyle; ~ говорить yüksek sesle/hızlı konuşmak; ~ плакáть gürültüyle ağlamak; читáй ~! hızlı oku!; ~ смéяться yüksek sesle/sesli gülmek; ~ храпéть gürültüyle horlamak.

громкоговорíтель м. hoparlör.

грóмкость ж. (звука) yükseklik; включíть прíёмник на пóлную ~ radyoyu ardına kadar açmak.

громов||ой: ~ые раскáты gök gürültüleri; ~ гóлос davudi ses.

громоглáсн||о gür sesle; ачкá (открыто); ~ый 1. (о голосе) gür; **2.** (о человеке) gür sesli.

громоздíть, нагромоздíть üst üste yığmak.

громóздкий fazla yer tutan; hantal; havaleli (слишком высокий).

грóмче (сравн. ст. от грóмкий и грóмко) daha hızlı; daha gür; я не слýшу, говорí ~ hızlı söyle, sesini duyamıyorum.

громыхáть разг. gümbürdemek; gürlemek (о гrome).

гроссмéйстер м. büyükusta.

грот I м. (пещера) mağara.

грот II м. (парус) grandi yelkeni.

гротéск м. grotesk; ~ный grotesk, grotesk halini alan.

грот-мáчта ж. мор. grandi.

грóхнуться сов. разг. gümbedek düşmek; yerí örmek шутл.

грóхот I м. gümbürtü; с ~ом рúшились стéны duvarlar gümbür gümbür çöküyordu; бóчка катíлась с ~ом fıçı tangır tungur yuvarlanıyordu.

грóхот II м. (пешето) kalbur, elek(ği).

грохотáть, загрохотáть gümbürdemek; загрохотáло в ушéлье boğaz gümbürdedi.

грош м. разг.: за ~й (продáть, купíть) yok parasına; остáться без ~á meteliksiz kalmak; ломаного/мédного ~á не стóит beş/on para etmez, metelik etmez; не имéть ни ~á за душóй meteliğe kurşun atmak; сíğeri beş para etmez (только о человеке); ни в ~ не стáвить кого-чтолибо birine, bir şeye metelik vermemek; ни за ~ погýб/пропáл человек güme gitti adam; ~овый разг. bir paralık.

грубéть, поглубéть sertleşmek; nasırlaşmak также перен.; kalınlaşmak (о голосе).

грубíть, наглубíть kabalık etmek, dürüst sözler söylemek.

грубиян м. разг. edepsiz.

груб||о kabaca, kaba bir biçimde, dürüst; ~ отвéтить ters/dürüşt bir cevap vermek; ~ обходíться с кем-либо birine karşı dürüst davranmak; ~ вмéшиваться во что-либо bir şeye kabaca müdahale etmek/karışmak; ~ попира́ть закóны yasaları kabaca çiğnemek; ~ость ж. в разн. значениях kabalık; dürüstlük; kaba saba oluş (человека).

грубошёрстн||ый (об изде́ти) kaba yünlü kumaştan; ~ые ткáни kaba yünlü kumaşlar.

груб||ый 1. в разн. значениях kaba, kabaca; dürüst; стол ~ой рабóты kaba bir masa; ~ая [ручнáя] рабóта kaba iş; ~ чертёж kabataslak bir [teknik] resim; ~ая ткань, ткань ~ой выделки kaba kumaş; ~ое слóво diri/dürüşt söz; ~ое обращéние dürüst muamele; извинí[те] за ~ое выражéние sözüm yabana; прибегáть к ~ой сíле kaba kuvvete başvurmak; по ~ому подсчёту kabaca bir hesapla; ~ое вмешáтельство kaba bir müdahale; ~ая ошíбка fahiş hata; **2.** (о человеке) kaba; kaba saba (нечуткий).

гру́да ж. yığın.

груди́на ж. анат. göğüs kemiği.

груди́нка ж. (мясо) döş eti.

грудкí: взятý/схватíть кого-либо за ~ разг. iki eliyle birinin yakasına yapışmak.

грудни́ца ж. мед. meme iltihabı, mastit.

грудн||ой 1. göğüs°; meme°; ~ая желеzá анат. meme/süt bezi; ~ая клéтка göğüs kafesi; **2.:** ~ ребёнок meme/süt çocuğu; ◇ ~ гóлос bağır sesi.

грудобрюшн||ый: ~ая прегра́да анат. diyafram.

гру||дъ ж. 1. göğüs(ğsü); бағrı (ğrı); прижа́ть к ~дй (обня́ть) baғrıна basmak; **2.** (женская) göğüs(ğsü), ме-ме; кормíть ~дью emzirmek; **3.** (крахмальная часть сорочки) plastron.

гружéный yüklü.

груз м. в разн. значениях yük; перевозка пассажиров и ~ов yolcu ve yük/eşya taşınması.

грузíло с. рыб. kurşun.

грузíн м., ~ка ж. Gürcü; ~ский Gürcü°; ~ский язы́к Gürcüce.

грузíть, нагрузíть, погрузíть 1. сов. нагрузíть yüklemek; ~ сýдно зерно́м gemiye tahıl yüklemek; **2.** сов. погрузíть bindirmek; ~ скот в ваго́ны hayvanları vagonlara bindirmek; ~ся, погрузíться 1. yük almak; ~ углём (о пароходе) kömür almak; **2.** (о людях) binmek.

гру́зный (тяжéлый) ağır.

грузовíк м. kamyon.

грузов||ой yük°; ~ причáл yükleme iskelesi; ~о́е сýдно yük gemisi, şilep(bi), kargo; ~ая ма́шина, ~ автомо-бíль kamyon.

грузооборóт м. (ton kilometre olarak) yük/eşya taşıma hacmi.

грузоотправитель м. gönderen.

грузопассажирск||ий: ~ое судно yolcu-yük gemisi; ~ие перевозки yolcu ve yük/eşya nakliyatı.

грузоподъёмность ж. (ton olarak) kapasite; yük kapasitesi мор.

грузополучатель м. gönderilen.

грузчик м. liman işçisi (портový); yükçü, hamal (носильщик).

грунт м. 1. (почва) toprak(ğı); dip(bi) (дно); вынутый ~ hafriyat/inşaat toprağı; лежать на ~е (о подлодке) deniz dibinde yatmak; 2. жив. astar boyası; ~овать, за-грунтовать жив. astar vurmak; ~овка ж. см. грунт 2; ~овой: ~овые воды yeraltı suyu/sulan; ~овая дорога toprak yol.

группа ж. grup, küme, öbek(ğı); tim воен.; ~ студёнтов bir grup/küme öğrenci; ~ деревьев bir ağaç öbeğı; ~ [приехавших] журналистов gazeteciler kafilesi; ~ под-держки воен. destek grupu; destek timi (небольшая); спа-сательная ~ kurtarma ekіpі; рабочая ~ (на конференции и т. п.) çalışma grupu; этническая ~ etnik grup/topluluk; ♦ ~ крови биохим. kan grupu; ~ подлежащего грам. özne öbeğı; ~ сказуемого грам. yüklem öbeğı.

группировать, группировать gruplamak; ~ся, сгруппироваться gruplaşmak, gruplanmak, kümelenmek.

группировк||а ж. 1. (действие) grupla[ndır]ma; kümelenme; 2. grup; gruplaşma; военные ~и askeri gruplaşmalar; правые ~и sağcı gruplar; ~и государств devlet grupları.

группов||ой груп°; toplu; ~ финиш спорт. toplu varış; ~ая поездка/экскурсия grup gezisi, toplu gezi; ~ полёт воен. toplu uçuş; ~ое нападение grup halinde/grupsal saldırı.

грустить mahzun olmak, hüzünlenmek; ~ по дому aile hasreti çekmek.

грустн||о 1. mahzun mahzun; kederli kederli (печаль-но); он ~ посмотрел на меня yüzüme hüzünle baktı; 2. безл. в значении сказ. hazin[dir]; как ~ видеть, что... görmek ne kadar hazin!; от этого мне тоже стало ~ bu beni de hüzünlendirdi; ей было ~ hüzünlüydü, hüzünlenmişti; ~ый mahzun, hüzünlü; hazin; kederli (печаль-ный); ~ая песня hüzünlü bir şarkı; ~ая картина hazin bir tablo; она была ~а mahzundu.

грусть ж. hüzün(znü), keder.

груш||а ж. 1. (дерево) armut ağacı; 2. (плод) armut(du); ahlat (дикая); 3. спорт. kum torbası; ♦ трясти кого-либо как ~у dut dalı silker gibi silkelemek; ~евид-ный armudi.

грыжа ж. мед. fitik(ğı).

грызня ж. разг. 1. (драка между собаками) dalaşma; 2. перен. (спор, ссора) hırgür.

грызть 1. kemirmek; çitlemek (семечки); ~ ногти tırnaklarını kemirmek/yemek; ~ яблоко elmayı ısırma ısırma yemek; 2. перен. разг. (терзать — о сомнении и т. п.)

içini kemirmek; ~ся 1. (о собаках) dalaşmak; 2. перен. прост. (постоянно ссориться) birbirini yemek.

грызун м. зоол. kemirici, kemirgen.

грядá ж. 1. sıra; ~ гор sıradağ; ~ скал sıra kayalar; 2. оsак(ğı); tahta (небольшая); tarh (цветочная), yastık(ğı) (под рассаду); ~ огурцов hıyar oсаğı.

грядка ж. см. грядá 2.

грядущ||ее с. gelecek(ğı); ~ий gelecek; ~ день yarın.

грязев||ой çamur°; ~ вулкан çamur volkanı; ~ая ван-на çamur banyosu.

гряzelечение с. çamur tedavisi.

грязнить, загрязнить kirletmek; ~ся, загрязниться kirletmek.

грязно безл. в значении сказ.: на дороге ~ yol çamur-ludur; у неё ужасно ~ на кухне mutfağını pislik götürüy-or.

грязнү||ля м., ж. разг., ~ха м., ж. разг. kirloz; kirli kukla (только о женщине).

грязн||ый 1. çamurlu; pis; ~ая дорога çamurlu yol; 2. kirli; pis; pasaklı; ~ое бельё kirli [çamaşır]; ~ая посуда bulaşık(ğı); ~ ребёнок pasaklı çocuk; ~ая вода pis/mur-dar su; çamaşır suyu; 3. перен. pis; kirli; ~ тип pis herif; впутаться в ~ое дело bir kirli işe bulaşmak.

гряз||ь ж. 1. çamur; брызги ~и zifos; из-под колёс брызнула ~ tekerlekler altından zifos sıçradı; 2. kir; pis-lik также перен.; комната заросла ~ью odayı pislik götürüyor; эту ~ не отмоешь bu kir/pislik yıkamakla çıkmaz; паpень зарос ~ью oğlanın parmağından pislik akıyor; ~! pislik!; 3. ~и мн. ч. [etkin] çamurlar; лечение ~ями çamur tedavisi; ♦ забрасывать кого-либо ~ью birine çamur atmak.

гряну||ть 1.: ~л выстрел birdenbire bir silah patladı; ~л гром birdenbire gök gürledi; 2. перен. patlamak, pat-lak vermek; ~ла война savaş patladı; ~л дождь yağmur boşandı.

гуано с. нескл. guano.

гуашь ж. (краска, картина) guvaş.

губá I ж. dudak(ğı); ♦ по ~м помазать прост. ağzına bir parmak bal çalmak.

губá II ж. геогр. körfez.

губернатор м. vali; ~ский vali°.

губерн||ия ж. уст. vilayet; ~ский vilayet°; ~ город vilayet merkezi.

губительный mahvedici.

губить, погубить, сгубить mahvetmek также перен., batırmak; kıymak, kırıp geçirmek (убивать); он сам се-бя губит kendi kendini batırıyor; ~ деньги перен. pa-ra batırmak; погубить чью-либо жизнь birinin hayatını mahvetmek.

губк||а ж. в разн. значениях sünger; добыча ~и sün-gercilik.

губн||ой 1. dudak(ğı); ~ая помада ruj, dudak boyası; 2. лингв. (о звуке) dudaksıl.

губчатый анат. süngersi.

губернántка *ж. ист.* mürebbiye.

гудéние *с.* uğuldama, uğultu; homurtu; ~ мото́ров motor homurtuları.

гуд|éть **1.** uğuldamak; vınlamak; у него́ в уша́х ~éло kulakları uğulduyordu; **2.** (давать сигнал) düdük öttürmek; klakson çalmak (об автомобиле); ~йт гудо́к düdük ötüyor; ~ёл ка́кой-то пароход bir vapur düdük çalıyordu.

гуд|о́к *м.* düdük(gü); klakson (автомобильный); да-вать ~кй düdük öttürmek; klakson çalmak.

гудро́н *м. тех.* petrol katranı; ~йрованный: ~йрован-ная доро́га bitümlü kaplama yol; ~йровать *несов. и сов.* katranıyla kaplamak, katranlamak petrol.

гуж|евóй: ~ тра́нспорт atlı araçlar; ~евые перево́зки atlı araçlarla taşıma[lar]; ~о́м (конной тягой) atlı araçlarla.

гул *м.* uğultu; homurtu; ~ самолётов uçak homurtusu; ~ голосо́в seslerin uğultusu.

гу́лк|ий çınlak, yankı veren, güm güm öten; ~ая пеще́ра çınlak mağara; ~ коридо́р uğultulu koridor; ~о güm diye; ка́ждый шаг ~ отдава́лся в коридо́ре her adımda koridor güm güm ötüyordu; дверь ~ захло́пнулась kapı güm diye kapandı.

гу́льден *м.* florin, gulden.

гуля́ка *м., ж. разг.* sefih, çapkın.

гуля́ние *с.* **1.** gezinme, gezinti; **2.** (празднество) şenlik; kermes; наро́дное ~ halk şenlikleri.

гуля́ть **1.** gezmek; gezinmek; ~ по па́рку parkta gezinmek; ~ с детьмй, водить дете́й ~ çocukları gezdirmek; **2. разг.** (быть свободным от работы) tatil olmak; **3. прост.** (веселиться) eğlenmek, keyfetmek; cümbüş уар-мак.

гуля́ш *м. кул.* gulaş.

гуман|й́зм *м.* hümanizm, insancılık; ~йст *м.* hümanizm yanlısı; hümanist *ист.*; ~истиче́ский hümanist, insancıl; ~истиче́ские идеáлы hümanist idealler.

гума́н|о insancıl bir biçimde, insanca; ~ость *ж.* insancılık, insaniyet; ~ый insancıl, insani; ~ челове́к insancıl kişi; ~ые це́ли insancıl/insani amaçlar; [с]де́лать что-ли́бо [бо́лее] ~ым insancılaştırmak.

гуммиара́бик *м. текст., полигр.* arap zamkı.

гумно́ *с.* (ток) harman [yeri].

гу́мус *м. с.-х.* humüs.

гу́нны *мн. ч. ист.* Hunlar.

гу́рия *ж. миф.* huri.

гурма́н *м.* ağzının tadını bilen.

гурт *м.* sürü; ~овщи́к *м.* sürü güdücüsü.

гурто́м *разг.* **1.** (онтом) toptan; götürü [pazarlık]; **2.** (вместе) hep birlikte; ortaklaşa (совместно); cümbür cemaat (зурьбой).

гурьб|а́ *ж. разг.* sürü, kalabalık; ~о́й *разг.* cümbür cemaat, hürya, sürü sepet.

гуса́к *м.* erkek kaz.

гуса́р *м. ист.* husar; ~ский husar°.

гүсени|ца *ж. в разн. значениях* tırtıl; palet *тех.*; ~чный tırtıllı, paletli; на ~чном ходу́ tırtıllı, paletli; ~ тра́ктор paletli traktör.

гүс|ёнок *м.* kaz palazı; ~йный kaz°; ◇ ~йное перо́ tüy kalem; ~ шаг kaz adımı; покры́ться ~йной ко́жей tüyleri diken diken olmak, tüy dipleri pürtük pürtük kabarmak.

гүс|ли *мн. ч. муз.* gusli (kanuna benzer bir saz); ~ля́р *м.* guslici.

гүсте́|ть sıklaşmak; koyulaşmak; тумáн ~л sis kalmışıyordu.

гүсто sık; bol bol (изобильно); ~ полить макаро́ны со́усом makarna üzerine koyu koyu salça dökmek; ~ покрасне́ть kıpkırmızı olmak, pancar kesilmek; ◇ у нас вре́мени не ~ *разг.* vaktimiz pek yok.

гүст|о́й **1.** sık, gü; ~ лес sık/kesif orman; ~ые во́лосы sık/gür saç[lar]; ~ые тра́вы gü; otlar; ~ые бро́вы gü; kalın kaşlar; **2.** koyu; ~о́е варе́ние koyu reçel; ~о́е те́сто tıkHz hamur; **3.** kesif, yoğun; kalın; ~ слой пы́ли kalın toz tabakası; ~ тумáн kesif/kalın sis.

густонасе́лённый yoğun nüfuslu, nüfusu sık.

густопо́совый презр. (махровый) kara koyu.

густот|а́ *ж.* sıklık; koyuluk, kıvam; yoğunluk, kesafet (плотность); ~ы ме́да bal kıvamında.

гусы́ня *ж.* dişi kaz.

гусь *м.* kaz.

гусько́м birbiri ardından/ardınca.

гуся́тина *ж.* kaz eti.

гутали́н *м.* kundura boyası.

гуттапе́рч|а *ж.* güta-perka; ~евый güta-perka[dan].

гу́ш|а *ж.* **1.** (кофейная) telve; **2.** iç[ler]; в ~у за́рослей çoranın içine; в ~е ле́са ormanın içlerinde; быть в ~е собы́тий olayların içinde bulunmak; в ~е са́да bahçenin ağaç ve çalışı en sık [olan] yerinde.

гүще (*сравн. ст. от густо́й и гүсто*) daha sık; daha koyu; daha kesif/yoğun; варе́ние сде́лалось ещэ ~ reçel daha da koyulaştı/ağdalaştı.

гяүр *м. презр.* gavur.

Д

да **I частица** 1. *утв.* evet; ya; ha; придёшь? — Да gelir misin? — Evet; да-а, странно... ya-a, асауір...; 2. *вопр.* sahi mi?, yok sanım?; değil mi?; efendim?; да что ты/вы? yok sanım?; ты придёшь, да? gelirsin, değil mi?; да ну? yok sanım?, deme!; 3. *усил.* обычно не переводится; санім (при упрёке, несогласии); да рáзве ёто недостáток? sanım bu da bir kusur mu?; да ты садíсь! otur sen; да нет, тебе так показáлось yok sanım, sana öyle gelmiş; да замолчíшь ты íли нет?! susacak mısın, susmayacak mısın?!; да ты опóмнись! efendi, kendine gel!; да по-сто́й ты! dur yahu!; 4. (*пусть*) ≈ sin; да здравствует...! yaşasın...!; да погíбнет/сгíнет...! kahrolsun...!

да **II союз** 1. *соед.* bir de, ile; соснá да ель [bir] çam bir de göknağ; 2. *присоед.* hem [de]; bir de; da; да я и не жáлююсь уакíндігim да yok zaten; да и что ёто тебе даст? hem bu ne kazandırır sana?; 3. *против.* (однако) ama.

давá||ть, дaть 1. *в разн. значениях* vermek; ~ дёньги para vermek; ~ уро́ки ders vermek; ~ концёрты konser vermek; ~ возмо́жность olanak vermek; ~ взятки rüşvet vermek; ёто не кáждому данó bu herkesin harcı/kârı değildir; 2. (*приносить как результат*) getirmek; kazandırmak; vermek; ~ при́быль kâr getirmek; ~ хоро́шие урожа́и iyi ürünler vermek; солнце даёт теплó güneş ısı verir; 3. (*наносить удар*) atmak; vurmak; дaть пощёчину şamar atmak; 4. *в сочет. с некоторыми суц.* (*производить, делать*): ~ знак/сигна́л işaret vermek; дaть два вы́стрела iki el ateş etmek; ~ звоно́к zil çalmak; 5. vermek; ~ обеща́ние vaatte bulunmak, vaad etmek; ~ указа́ние talimat vermek; ~ разреше́ние müsaade vermek, müsaade etmek; 6. (*позволять, предоставлять возможность*) müsaade etmek; bırakmak; *часто перев. глаголом понудительного залога*: дай пройтí müsaade et de geçeyim; не ~ спать кому-либо *birini* uyutmak; ~ выпить içirmek; ~ поню́хать koklatmak; 7. *разг.* (*определять возраст по внешнему виду*) göstermek; 8. *разг. повел.*: ~й дру́жить gel dost olalım; ~й потaнцýем/танцевáть gel dansedelim; ~й пиши! haydi yaz; ~й я тебе помо́гу yardım edeyim sana; ◇ дaть знaть кому-либо *birine* duyurmak; ~ кому-либо поня́ть ihsas etmek; ~ сло́во söz vermek; ~ показáния ifade vermek; ~тьcя, дáться *разг.* 1. (*позволять поймать себя*) kendini yakalatmak; да́йся он мне в рúки... bir elime geçse...; 2.: такáя рабóта ему́ даётся легкó bu gibi işleri kolaylıkla başarır.

давить 1. (*налегать тяжестью*) basmak; basınç уармак *физ.*; 2. (*стискивать, сжимать*) sıkmak; ezmek

(мaть); ~ виногра́д üzüm sıkmak; сапо́г да́вит çizme аyağı́mı sıkıyor; [у меня] в грудí да́вит *перен.* göğsüm sıkıştı; 3. (*душить*) boğmak; 4. (*сбивая с ног, калечить, убивать*) çiğnemek; ~ся 1. boğulacak gibi olmak, tıkanmak; ~ кáшлем öksürmekten boğulacak gibi olmak; 2. *разг.* (*в автобусе и т. п.*) [sıkışarak] itişip kakışmak; 3. *разг.* (*вешаться*) kendini asmak.

да́вка *жс.* izdiham, itişip kakışma.

давлéни||е *с.* 1. basınç(cı); пар ~ем в дёcятъ атмосфёр on atmosferlik buhar; 2. *перен.* baskı; ока́зывать ~ на кого-либо *birine* baskı уармак; кровяно́е ~ tansiyon, kan basıncı.

да́вленный *разг.* ezik (*напр.* ягоды).

да́вн||ий eski; kırk yıllık; yıllanmış; ~ друг kırk yıllık dost; оченъ ~я проблéма yıllanmış bir sorun; с ~их пор öteden/eskiden beri.

давнó çoktan, çoktanberi; не так ~ az bir zaman önce; я егó ~ видел onu çok zaman önce gördüm; я егó ~ не ви́жу hanidir onu görmüyorum; мы егó ~ знаём onu eskiden tanırız; он ~ не показáывается çoktanberi görünmüyor.

давнопрошédш||ий: ~ие собы́тия uzak geçmişte/çok zaman önce yer almış olaylar.

да́вност||ь *жс.* 1. eskilik; çoktanlık; ~ дру́жбы dostluğun eskiliği; рекóрд многолётней ~и yıllardır kırılmayan rekor; 2. *юр.* zaman aşımı; за истечéнием срóка ~и zaman aşımı dolayısıyla.

да́вным-да́вно *разг.* çok zaman önce, çoktan.

дагестáн||ец *м.*, дагестáнка *жс.* Dağıstanlı; ~ский Dağıstan°.

да́же bile, dahi, hatta; беспо́лезный и ~ вре́дный faydasız ve hatta zararlı; он ~ не отвéтил cevap bile vermedi.

дактилоскопíя *жс.* daktiloskopi.

далёк||ий *в разн. значениях* uzak; uzun; ~ бе́рег uzak sahil; ~ое б́душее uzak gelecek; ~ вы́стрел uzaktan gelen silah sesi; ~ие воспомина́ния uzak geçmişe ait anılar; ~ друг uzaktaki dost; в те ~ие го́ды o uzak yıllarda; ~ое путе́шество uzun yolculuk; наш путь далёк yolumuz uzundur.

далекó *парен., также в значении сказ.* uzak; ёто ~? orası uzak mı?; он живёт ~ uzakta oturuyor; до утра́ ещё ~ sabaha daha çok var; мы́сли её б́ли ~ düşünceleri uzaklardaydı; ◇ ~ не...: ~ не на́учный мéтод bilimden çok uzak bir yöntem; ~ не малова́жный hiç de önemsiz olmayan; ёто ~ не случáйно bu hiç de raslantı değildir; ~ не нóвый yeni olmaktan [çok] uzak; о́ста́вить кого-либо ~ позади fersah fersah geride bırakmak; б́ло ~ за

полночь vakit gece yarısını çoktan geçmişti; не заходи так ~! bu kadar ileri gitme!

даль *жс.* uzaklar; uzaklık; enginlik, açıklık.

дальневосточный *Uzakdoğu*°.

дальнейший [bundan] sonraki; ~ее известно! sonrası malum!; ~ее развитие событий olayların bundan/ daha sonraki gelişimi; получить ~ее развитие daha da gelişmek, yeni gelişmeler kaydetmek; ~ая нормализация отношений ilişkilerin daha da normalleştirilmesi; ◇ в ~ем 1) (в будущем) ileride; sonradan (впоследствии); 2) (ниже в тексте) aşağıda, ileride.

дальний *в разн. значениях* uzak; uzun; ~ие районы uzak bölgeler; ~ родственник uzak akraba; ~ее плавание *мор.* uzak yol seferi; капитан ~его плаванья uzak yol kaptanı; самая ~ая комната en dipteki oda.

дальнобойный *жс.* воен. menzil; ~ый воен. uzun menzilli; uzun-atar.

дальновидный *жс.* uzak görüşlülük; ~ый uzak görüşlü, uzağı gören.

дальнозоркий *жс.* hipermetrop; presbit; ~ость *жс.* hipermetropluk; presbitlik (старческая).

дальномёр *м.* telemetre.

дальность *жс.* uzunluk; mesafe; menzil *воен.*; ~ действия огнёмёта alev makinesinin menzili; из-за ~и расстояния mesafe uzun olduğundan.

дальтонизм *м.* daltonizm, kırmızı yeşil körlüğü.

дальше 1. (сравн. ст. от далёкий и далёко) daha uzak; daha uzakta; 2. (затем, потом) sonra; что было ~? sonra ne oldu?; 3.: мы пошли ~ yürümeye devam ettik; давай ~! (пой, читай и т. н.) arkası gelsin!

дāма *жс.* 1. hanım, bayan; 2. (в танцах) dam; 3. карт. kız.

дāмба *жс.* bent(di), set(ddi).

дāмк||а *жс.* (в шахах) damaya çıkan taş; выйти в ~и damaya çıkmak, dama demek.

дāмский *жс.* kadın°; ~ парикмахер kadın berberi, kuaför.

дāнн||ые *мн. ч.* 1. veriler; bilgiler; цифровые ~ rakamlar; по официальным ~ым resmi verilere göre; по ~ым газёты газетenin verdiği bilgilere göre; 2. (способности) yetenekler; ~ый bu; şu; verilmiş; в ~ момент, в ~ую минуту şu anda; в ~ое время şu sırada; на ~ом этапе şu aşamada; ~ вопрос bu sorun, üzerinde durulan sorun.

дантйст *м.* dişçi, diş hekimi.

дань *жс.* *ист.* haraç(sı); обложить кого-либо ~ю birini haraca bağlamak.

дар *м.* 1. bağış; armağan, hediye (подарок); принести что-либо в ~ кому-либо bir şeyi birine bağışlamak; 2. (талант) üstün yetenek(ği), üstün istidat; vergi; потерять ~ речи 1) (о красноречии) konuşma yetisini kaybetmek; 2) (о способности говорить) nutku tutulmak.

дарвинизм *м.* Darvincilik.

дарёный *разг.* armağan/hediye edilmiş.

даритель *м.* *юр.* bağışlayan, bağışçı.

дарить, подарить armağan/hediye etmek; bağışlamak.

дармоёд *м.* *разг.* otlakçı, asalak(ği).

даровани||е *с.* [üstün] istidat (di); молодые ~я genç istidatlar.

даровать *несов. и сов. уст.* bağışlamak, ihsan etmek; ◇ ~ кому-либо жизнь hayatını/canını bağışlamak.

даровит||ость *жс.* üstün istidat sahibi olma; ~ый üstün istidat sahibi.

даров||ой bedava; ücretsiz (бесплатный); ~щинка *жс.* *прост.:* на ~щинку beleşten.

дāром 1. bedava[dan], cabadan; ёто он получил ~ bunu cabadan aldı; 2. *разг.* (очень дешёво) yok pahasına; 3. (напрасно) boşuna; ~ тратить время boşuna vakit harcamak.

дāрственн||ая *жс.* *юр.* (документ) bağışlama belgesi/senedi; ~ый bağışlama°, hibe°.

дāт||а *жс.* tarih; письмó без ~ы tarihsiz mektup; поста-вить ~у tarih atmak/düşmek, tarihlemek.

дāтельный: ~ падёж *грам.* =е hali.

дāтиров||ать *несов. и сов.* tarihlemek; ~ заявление dilekçeyi tarihlemek; письмó ~ано мāртом mektup mart tarihlidir.

дāт||ский Danimarka°; ~ язык Danimarka dili; ~чāнин *м.*, ~чāнка *жс.* Danimarkalı.

дāфния *жс.* *зоол.* Supiresi.

дāча I *жс.* (действие) verme; ~ показаний ifade verme.

дāч||а II *жс.* yazlık [ev], sayfiye; выехать на ~у yazlığа çıkmak, sayfiyeye gitmek.

дāчн||ик *м.* yazlıkta oturan; дāчница *жс.* yazlıkta oturan kadın; ~ый yazlık°; ~ая мёстность sayfiye yeri.

два iki; комедия двух āкторов çifte yazarlı komedi; ◇ рассказātь в двух словах bir iki kelimeyle anlatmak; дватри дня bir iki gün.

двадцатилёт||ие *с.* 1. (период) yirmi yıl; 2. (годовщина) yirminci yıl[dönümü]; ~ний 1. (о сроке) yirmi yıllık; 2. (о возрасте) yirmi yaşında.

двадцāt||ый yirminci; yirmi; в ~ые гóды yirmili yıllarda.

двāдцать yirmi.

двāжды iki kez/kere; ◇ как ~ два [четыре] iki kere iki dört edercesine.

двенадцатилётный 1. (о сроке) on iki yıllık; 2. (о возрасте) on iki yaşında.

двенāдц||атый on ikinci; on iki; ~ать on iki.

двернóй карп°.

двёрца *жс.* карп (машины, экипажа); kapak(ği) (шкафа, печки).

двер||ь *жс.* карп; стоять в ~ях карп aralığında durmak; у ~ей карп ağzında; показātь кому-либо на ~ карпının yolunu/kapıyı göstermek.

двёсти iki yüz.

двйгатель *м.* 1. motor; itici (ракетный); 2. itici güç; ~ истории tarihin devindiricisi/itici gücü; ~ный: ~ные нервы *физиол.* hareket sinirleri, motor sinirler.

двѣга||ть, двѣгнуть 1. (*перемещать*) çekmek; itmek; ~й стол сюда masayı buraya çek; 2. (*делать движение*) oynatmak, kimildatmak; ~ бровями kaşlarını oynatmak; 3. *только. несов. (приводит в движение)* harekete getirmek, hareket ettirmek; вода ~ет турбины su türbinleri hareket ettirir; 4. *перен. (направлять)* sürmek; двѣгнуть дивизию на фронт tümeni cepheye sürmek; 5. *только. несов. перен. (побуждать)* tahrik etmek; ёю ~ло любопытство onu tahrik eden tecessüstü; 6. *перен. (развивать)* geliştirmek, gelişmesine katkıda bulunmak, ilerletmek; ~ться, двѣнуться 1. hareket etmek, devinmek, hareket halinde olmak/bulunmak; yürümek; ilerlemek (*вперёд*); сүдно ~лось медленно gemi yavaş yol alıyordu/ilerliyordu; 2.: время двѣнется вперёд vakit ilerliyor; 3. оупамак, kimildamak; не двѣнуться с мѣста yerinden kimildamak; стрѣлка не двѣнется ibre oynamıyor; ◇ ~ по слүжбе ilerlemek, terfi etmek.

двѣжѣни||е с. 1. в разн. значениях hareket; devinim; ilerleme; быстрым ~ем руки çabuk bir el hareketiyle; лежать без ~я hareketsiz yatmak; приходѣть в ~ harekete gelmek; приводѣть в ~ hareket ettirmek, devindirmek; harekete getirmek (*также. оживлять*); ~ цен эк. fiyat hareketleri; ~ народонаселѣния nüfus hareketleri; 2. trafik(ği); gidiş geliş (*ходьба*); ўличное ~ trafik; расписаніе ~я поездов tren tarifi; слүжба ~я ж.-д. hareket dairesi; ◇ вольные ~я спорт. serbest hareketler.

двѣжимость ж. taşıyıcı mallar.

двѣжуш||ий: ~ие силы революції devrimin itici güçleri.

двѣ||е 1. iki [kişi]; у него ~ детѣй iki çocuğu var; нас было ~ iki kişiydik; 2. iki; ~ брюк iki pantolon; ~ ножниц iki makas; ~ сүток iki gün, kırk sekiz saat; ~ часѡв iki adet saat; 3. çift; ~ сапог iki çift çizme; надѣть ~ чулок iki çift çorap giymek; ◇ есть за ~их iki kişinin yediğini yemek.

двоебѡрье с. спорт. biatlon.

двоевлѣстие с. ikili iktidar; в странѣ возникло/создалось ~ ülkede ikili iktidar durumu meydana geldi/doğdu.

двоетѡчие с. iki nokta.

двѡбечник м. разг. (birkaç dersten devamlı) başarısız öğrenci.

двой||ться (о дороге) çatallanmak; ◇ [у меня] в глазах ~тся çift/çatal görüşüm.

двѡйк||а ж. 1. (цифра) iki; 2. (*отметка*) zayıf; 3. карт. ikili; 4. спорт. iki çiftе (*парная*); iki tek (*распашная*).

двойн||бѣ в разн. значениях çiftе; çift; ikili; ~ые двѣри çiftе kapı; ~ гнѣт çiftе baskı; ~ая задѣча çiftе görev; ~ое сальто спорт. çift salto; ~ая игра ikili oyun; вести ~ую игру ikili oynamak; приносить ~ую пользу çiftе yarar sağlamak; преслѣдовать ~ую цель bir çiftе amaç gütmek.

двѡйн||я ж. ikizler; ~яшка ж. разг. ikiz.

двѡйственн||юсть ж. 1. (противоречивость) ikili nitelik, ikilik; 2. (*двуличность*) ikiyüzlülük; ~ый 1. ikili;

~ое чүвство ikili duygu; 2. ikili; ~ое соглашеніе ikili anlaşma; 3. (*двуличный*) ikiyüzlü.

двор I м. 1. (при доме) avlu; 2. (*крестьянское хозяйство*) hane; деревня в сто ~ов yüz haneli köy; ◇ на ~е дождь dışarda yağmur yağıyor; уж весна на ~е bahar geldi artık; на ~е темно ortalık karardı.

двор II м. (короля и т. п.) saray.

дворѣц м. в разн. значениях saray; Дворѣц культуры Kültür Sarayı.

двѡрни||к м. 1. (работник) kapıcı; 2. разг. (*на автомашине*) silgiçi(cı).

дворѡв||ый avlu°; ◇ ~ая команда mahalle takımı.

дворѡвый saray°; ◇ ~ переворот saray darbesi/ihtilali.

двор||янін м. soylu, asilzade; ~янский soylu°, soylular°; ~янское сословіе soylular sınıfı; ~янство 1. soylular sınıfı; 2. собир. (*дворяне*) soylular.

двѡбродн||ый: ~ брат, ~ая сестра amcazade (*сын или дочь дяди со стороны отца*); dayızade (*сын или дочь дяди со стороны матери*); halazade (*сын или дочь тѣти со стороны отца*); teyzezade (*сын или дочь тѣти со стороны матери*).

двѡйк||ий ikili; çiftе; ~ая оцѣнка ikili bir değerlendirme; ~о iki türlü, iki yoldan.

двѡяко||вѡгнутый çift içbükey; ~выпуклый çift dışbükey.

двубѡртный kruvaze.

двуглѡв||ый: ~ая мышца anat. pazı, pazu; ~ орѣл ист. iki başlı kartal.

двугѡрбый (о верблюде) iki hörgüçlü.

двугрѣвенный м. разг. [bir] yirmi kapıklık.

двузѡчн||ый: ~ое число iki rakamlı sayı.

двукрѡтн||ый: ~ое предупрежденіе iki kez yapılmış uyarı; ~ чемпион міра iki dünya şampiyonluğu olan.

двулѣтний бот. İkiyılhk.

двулѣч||ие с., ~ность ж. ikiyüzlülük; ~ный ikiyüzlü.

двунѡгий iki ayaklı.

двубѡкись ж. хим. dioksit; ~ сѣры күкүрт dioksit.

двупѡлый зоол., бот. İkiyeşeyli.

двурѡшни||к м. iki yüzlü [adam]; ~ческий ikiyüzlü[ce]; ~чество с. ikiyüzlülük.

двускѡтн||ый: ~ая крыша beşikçatı.

двуслѡжный лингв. ikiheceli.

двусмысленн||юсть ж. 1. ikianlamlı oluş; 2. (*нескромный намѣк*) çatal söz; говорить ~ости çatal sözler söylemek; ~ый ikianlamlı; ~ отвѣт kaçamaklı cevap.

двуспѡльн||ый: ~ая кровѣть iki kişilik karyola.

двуствѡлка ж. çiftе.

двуствѡрчат||ый: ~ая дверь çift kanatlı kapı.

двустѣшие с. beyit(yti).

двусторѡнн||ий 1. iki yanlı; iki yönlü; ~ паралич мед. iki yanlı inme; ~ая радиосвѣзь iki yönlü haberleşme; 2. (*о ткани*) iki yüzlü; 3. ikili, iki yanlı; ~ие переговоры ikili görüşmeler.

двухвёсельн||ый: ~ая лóдка tek çifte [kayık].
 двухгод||ичный iki yıllık; ~овáлый iki yaşında.
 двухднёв||ый iki günlük.
 двухколённый ж.-д. çift hatlı.
 двухколёсный iki tekerlekli.
 двухко́мнатный iki odalı.
 двухлётный 1. (о сроке) iki yıllık; 2. (о возрасте) iki yaşında.
 двухмáчтовый мор. çift direkli.
 двухмéstный iki kişilik.
 двухмésячный 1. (о сроке, возрасте) iki aylık; в ~ срок iki ay içinde; 2. (об издании) iki ayda bir çıkan.
 двухметрóвый iki metrelik; ~ рост iki metrelik boy.
 двухмотóрный çift motorlu.
 двухнедéльный 1. (о сроке, возрасте) iki haftalık; в ~ срок iki hafta içinde; 2. (об издании) iki haftada bir çıkan, on beş günlük.
 двухпáлатн||ый çift meclis°, çift meclisli; ~ая систéма çift meclis sistemi.
 двухпáлубный iki güverteli.
 двухпóлюсн||ый: ~ая автострáда çift şeritli otoyol.
 двухпóлюсный эл. çift kutuplu.
 двухрáзов||ый: ~ое питáние iki öğün yemek.
 двухсмéн||ый: ~ая рáбóта iki vardiya halinde çalışma.
 двухсотлétие с. 1. (срок) iki yüzyıl; 2. (годовщина) iki yüzüncü yıl[dönümü].
 двухсóтый iki yüzüncü; iki yüz.
 двухстéпéнн||ый: ~ые вы́боры iki/çift dereceli seçim.
 двухтáктный тех.: ~ двигатель iki zamanlı motor.
 двухтóмник м. iki cilt halinde [basılan] eserler.
 двухты́сячн||ый 1. iki bininci; в ~ом годý iki bin yılında; 2. iki bin kişilik; ~ отряд iki bin kişilik müfreze; 3. разг. iki binlik; ~ая шýба iki binlik/iki bin rublelik kürk.
 двухцвётный iki/çift renkli.
 двухчасóвой 1. (продолжительностью в два часа) iki saatlik; 2. разг. (назначенный на два часа) [saat] iki°.
 двухтáжный iki katlı.
 двучлén м. мат. ikiterimli.
 двуязыч||ие с. ikidillilik; ~ный 1. (о населении) ikidilli, iki dil konuşan; 2.: ~ словáрь iki dil üzerinden sözlük.
 дебатíровать tartışmak.
 дебáты мн. ч. tartışma[lar].
 дебéлый разг. etine dolgun.
 дéбет м. бухг. verecek(ği), gider.
 дебóш м. gürlütülü yumruk kavgası; ~ыр м. azılı kavgası; ~ырить azarak yumruk kavgası çıkarmak.
 дéбри мн. ч. 1. (непроходимый лес) kapuz; ~ лёса ormanın girilemeyen yerleri; 2. перен. dolambaçlı yollar, labirentler.
 дебю́т м. 1. sahneye ilk çıkış (артиста); уаpитларнн ilk [kez] sergileyiş (художника, скульптора); 2. шахм. açılış; шахматные ~ы satranç açılışları; ~ант м. sahneye ilk kez çıkan; ~йровать несов. и сов. (об артисте)

sahneye ilk kez çıkmak; ~ный шахм. açılış°; ~ ход açılış hamlesi.

дéва ж. поэт. [genç] kız; ◇ старáя ~ yaşlı kız.

девальв||ация ж. devalüasyon; ~йровать несов. и сов. devalüe etmek.

девá||ть, деть разг. koymak; куда ты дел дéньги? ne uartin parayı?; ~ться, дéться разг. 1. (исчезать) kaybolmak; куда ~лась её былáя красотá? hani onun eski güzelliği?; 2. (приютиться) barınmak; sığınmak; нам нéкуда ~ барнacак bir yerimiz yok.

дéверь м. kayınbirader.

дéвиз м. 1. parola, belgi; 2. (слово) rumuz.

дéвнца ж. [genç] kız.

дéвич||ий kız°; [genç] kızlık°; ~ья фамíлия kızlık [soy]adı; ~ьи грéзы genç kızlık hayalleri; ~ья гóрдость genç kızlık gururu.

дéвочка ж. [küçük] kız, kız çocuk.

дéвственн||ик м. bakir erkek; дéвственница ж. bakire, kız oğlan kız; ~ость ж. kızlık, bekaret; ~ый bakir так-же. перен.; ~ лес bakir orman, balta girmemiş/görmemiş orman.

дéв||ушка ж. 1. [genç] kız; 2. kız arkadaş (за которой ухаживает молодой человек), ~чáта мн. ч. разг. kızlar.

девяно́сто doksan; ~лétие с. 1. (период) doksan yıl; 2. (годовщина) doksanıncı yıl[dönümü]; ~лétний 1. (о сроке) doksan yıllık; 2. (о возрасте) doksan yaşında, doksanlık.

девяно́ст||ый doksanıncı; doksan; ~ые гóды doksanlı yıllar.

девятилétный 1. (о сроке) dokuz yıllık; 2. (о возрасте) dokuz yaşında.

девятимésячный в разн. значениях dokuz aylık.

девятисóтый dokuz yüzüncü; dokuz yüz.

девáтка ж. 1. (цифра) dokuz; 2. карт. dokuzlu; ~ пик маça dokuzlusу.

девятна́дцатилétный 1. (о сроке) on dokuz yıllık; 2. (о возрасте) on dokuz yaşında.

девятна́дцá||тый on dokuzuncu; on dokuz; ~ть on dokuz.

девáтый dokuzuncu; dokuz.

дéвять dokuz; ~сóт dokuz yüz.

дегенер||áт м. dejenere/soysuzlaşmış [kişi]; ~атíвный dejenere; ~áция ж. soysuzlaşma, dejenerasyon; ~йр-овать несов. и сов. soysuzlaşmak.

дéготь м. katran; каменнóутóльный ~ maden katranı.

деградáция ж. gerileme; yozlaşma (вырождение); inhitat (упадок); ~йр-овать несов. и сов. gerilemek; yozlaşmak (вырождаться).

дегтя́рный katran°; katranlı.

дегуст||áтор м. çeşniye bakan; ~áция ж. çeşniye bakma; ~йр-овать несов. и сов. çeşniye bakmak.

дед м. 1. büyükbaba, dede; 2. разг. (старик) dede; 3. ~ы мн. ч. (предки) dedeler, atalar; ◇ ~ Морóз Noel baba; ~овский 1. dede[si]nin; 2. (старинный) dedelerin;

dede[ler]den kalma; ~овским способом dededen/babadan kalma usullerle/usulle.

дееприча́стие *с. грам.* ulaç(cı), bağfiil.

дееспособн||ость *ж. юр.* fiil ehliyeti; ~ый *юр.* fiil ehliyetine sahip [olan].

дежу́р||ить **1.** nöbetçi olmak; nöbet beklemek/tutmak; **2.:** ~ у постели больного hastanın başını beklemek; ~ный **1.** nöbetçi также. в значении суц. м.: ~ офицер nöbetçi subayı; ~ая аптека nöbetçi eczane; **2. перен.:** ~ные цитаты kullanılagelen aktarmalar; ~ная улыбка vazifeleşmiş tebessüm; ~ство *с.* nöbet; nöbetçilik.

дезактивация *ж.* radyasyondan temizleme.

дезерти́р *м.* asker kaçığı, kaçak [asker]; ~овать *несов. и сов.* askerden kaçmak, kıtadan firar etmek; ~ство *с.* askerden kaçma, kıtadan firar.

дезинф||екцио́нный dezenfeksiyon°; ~экция *ж.* dezenfeksiyon; ~ици́ровать *несов. и сов.* dezenfekte etmek; ~ици́рующий dezenfektan; ~ици́рующее средство dezenfektan; antiseptik(gi) (для ран и т. п.).

дезинформ||ация *ж.* **1.** (ложная информация) yalan/uydurma haberler; **2.** (введение в заблуждение) yalan/uydurma haber/bilgi vererek yanıltma; ~ировать *несов. и сов.* yalan/uydurma haber/bilgi vermek/vererek yanıltmak.

дезорганиза́тор *м.* (bir şeyin) düzenini bozan; ~ация *ж.* düzensizlik; karışıklık; ~овать *несов. и сов.* düzenini bozmak.

дезориент||ация *ж.* (введение в заблуждение) yanıltma, yanılgıya düşürme; ~ировать *несов. и сов.* yanıltmak, yanılgıya düşürmek, yanlış yönelim vermek.

действени||ость *ж.* etkililik, etkinlik; ~ый etkili, etkin.

действ||ие *с.* **1.** eylem; davranış; единство ~ий eylem birliği; сознательные ~ия bilinçli davranışlar/eylemler; перейти к ~ию eyleme geçmek; **2.** ~ия *мн. ч.* воен. hareket; военные ~ия askeri hareket; muhasamat; **3.** işleme, çalışma; yürürlük; привести мотор/двигатель в ~ motoru çalıştırmak; вступить в ~ (о заводе и т. п.) işletmeye açılmak, devreye girmek; ~ закона стоимости değer kanununun işleyişi; вести закон в ~ yasayı yürürlüğe koymak; **4.** etki; под ~ием алкоголя alkol etkisiyle; оказывать ~ на кого-что-либо birini, bir şeyi etkilemek; **5.** eylem; olay; ~ романа происходит... romanın eylemi... yer alıyor; **6.** perde; пьеса в трёх ~иях üç perdeli oyun; **7. мат.** işlem; четыре ~ия арифметики dört işlem.

действительн||о gerçekten; ~ость *ж.* gerçek(gi), gerçeklik; историческая ~ tarihi gerçeklik; современная ~ günümüz gerçeklikleri; соответствовать ~ости gerçeğe uygun olmak/уумак; ◇ в ~ости gerçekte; ~ый **1.** gerçek; ~ случай olmuş bir vaka; **2.** geçerli; билет действителен? bileт geçerli mi?; ◇ глагол ~ого залога *грам.* etken fiil; ~ая военная служба muvazzaf hizmet.

действ||овать **1.** faaliyette olmak/bulunmak; hareket etmek (также. о войсках); davranmak (поступать); ~ предусмотрительно tedbirli davranmak; ~уй! davran!,

harekete geç!; **2.** işlemek, çalışmak; yürürlükte olmak; geçerli olmak; ~ующие предприятия faaliyet halindeki işletmeler; лифт не ~ует asansör işlemiyor; ~ующее законодательство yürürlükteki mevzuat; **3.** kullanmak; ~ топором balta kullanmak; ~ веслами kürek çekmek; **4.** etkilemek, etki yapmak; dokunmak; tutmak; [вредно] ~ на здоровье sağlığa dokunmak.

действующ||ий: ~ вулкан faal yanardağ; ~ая армия hareket ordusu; ~ее лицо театр., лит. kişi.

дека́брь *м* aralık [ay]; ~ский aralık°.

дека́да *ж.* **1.** on gün; **2.:** ~ грузинского искусства On günlük Gürcü Sanat Festivali.

декаде́нт *м. иск., лит.* dekadán; ~ский *иск., лит.* dekadán; ~ство *с. иск., лит.* dekadánlık, dekadantizm.

дека́дный on günlük; в ~ срок on gün içinde.

дека́н *м.* dekan; ~ат *м.* dekanlık.

деквалифици́роваться *несов. и сов.* mesleki niteliklerini yitirmek.

деклам||ация *ж.* **1.** inşat [etme]; **2. перен.** (напыщенная речь) tumturaklı konuşma; ~ировать **1.** inşat etmek; ~ стихи şiir söylemek; **2.** (говорить напыщенно) tumturaklı konuşmak.

деклар||ация *ж.* **1.** bildiri; Всеобщая ~ прав человека insan Hakları Evrensel Bildirisi; **2.** beyanname; таможенная ~ gümrük beyannamesi; ~ировать *несов. и сов.* [resmen] ilan etmek/bildirmek.

деколони́зация *ж.* sömürgelikten kurtulma.

декольт||é *с. нескл.* dekolte; ~ированный dekolte.

декоративно-прикладн||ой: ~ое искусство dekoratif sanatlar.

декоративн||ый dekoratif; ~ое искусство dekor урма sanatı; ~ые растения süs bitkileri.

декор||атор *м.* **1.** (театральный) dekorcu, dekoratör, dekor çizicisi; **2.** (помещений) süslemeci; ~ация *ж.* dekor parçası; dekor *мн. ч.*; театральные ~ации tiyatro dekoru; ◇ все это одна ~ tüm bunlar sadece gösteriş; ~ировать *несов. и сов.* dekore etmek, dekorlamak; süslemek.

декрёт *м.* kararname; ~ный: ~ отпуск gebelik ve emzirme izni.

деланн||ость *ж.* uymasıç oluş; ~ый uymasıç; ~ая улыбка uymasıç gülümseme.

дел||ать, сделать в разн. значениях uymak, etmek; kılmak; ~ мебель mobilya uymak/çıkarmak; ~ зарядку sabah jimnastiği uymak; ~ уроки ders çalışmak; сделать шаг bir adım atmak; ~ кого-либо счастливым birini mesut etmek, mutlu kılmak; сделай себе костюм [kendine] bir kostüm uypır; ~ перерыв ara vermek; что мне ~? ne uyaım?; не уярсам?; сделано в Турции (надпись) Türk malı; ~аться, сделаться в разн. значениях olmak; уарılmak; это ~ается так bu şöyle uarılır; что там ~ается? ne[ler] oluyor orada?

делег||ат *м.* delege, temsilci; ~ация *ж.* heyet, delegasyon; ~ировать *несов. и сов.* delege temsilci olarak göndermek.

делёж *м.*, делёжка *ж.* *разг.* paylaşım, paylaşma.

делёние *с.* 1. *в разн. значениях* bölünme; bölüşülme; ~ клетки *биол.* hücrenin bölünmesi; 2. *мат.* bölme; 3. *физ. (распад)* fisyon; 4. *(часть икалы)* derece.

делёц *м.* iş adamı; биржевой ~ borsacı.

деликатёс *м.* ince/enfes yemek.

деликатн||ичать *разг.* nezaket satmak; ~о nezaketle; ~ость *ж.* nezaket, naziklik; ~ый *в разн. значениях* nazik.

делім||ое *с. мат.* bölünen; ~ость *ж.* bölünebilirlik, bölünebilirle; признаки ~ости *мат.* bölünebilirlik özellikleri; ~ый bölünebilir.

делитель *м. мат.* bölen; наибольший общий ~ en büyük ortak tam bölen.

делить 1. *в разн. значениях* bölmek; ayırmak; bölüştürmek, paylaştırmak (*распределять*); ~ четыре на два dördü ikiye bölmek; ~ на три части üçe bölmek/ayırmak; 2. bölüşmek, paylaşmak; ~ между собой kendi aralarında paylaşmak; ~ деньги с кем-либо parayı biriyle paylaşmak/bölüşmek; ~ с кем-либо и радость и горе birinin acı ve sevincini paylaşmak; ~ся 1. bölünmek; аурлмк; ~ на пять (о числе) beşe bölünmek; ~ на три группы üç gruba аурлмк; 2. bölüşmek, paylaşmak; ~ впечатлениями [birbirine] izlenimlerini anlatmak.

дел||о *с.* 1. *в разн. значениях* iş; meşgale; mesele; görev, vazife (*обязанность*); государственные ~а devlet işleri; домашние ~а ev işleri; я еду по ~у bir iş için gidiyorum; сидеть без ~а boş durmak; хорошее ~ читать okumak iyi bir şeydir; ~ вкуса zevk meselesi; ~ чести onur meselesi; это лишь одна сторона ~а bu, işin sadece bir yanı; слова и ~а sözler ve işler; 2. dava; eser; служить ~у мира barış davasına hizmet etmek; 3. библиотечное ~ kütüphanecilik; кузнечное ~ demircilik; 4. *юр.* dava; 5. *канц.* dosya; изъять документ из ~а evraki dosyadan çıkarmak; 6. olay; ~ было/происходило в деревне olay bir köyde geçiyordu; ◇ смотрю, ~ плохо baktım, gidiş fena; в чём ~? ne var?, ne oluyor?; в самом ~е gerçekten; ваше ~ siz bilirsiniz; как [ваши/твой] ~а? işler nasıl?; не твоё ~! senin üstüne vazife değil!; это твоё ~! bu, senin bileceğin bir iştir!; моё ~ сказать, а... benden söylemesi...; ~ за деньгами iş paraya kaldı; иметь ~ с кем-либо biriyle alışverişi olmak; düşüp kalkmak; то и ~ ikide birde; ~ в том, что... mesele şu ki...; ~ не в этом mesele onda değil; ~ идёт о... söz konusu olan...; кому какое ~! kime ne?

делов||ой 1. iş°; ~ человек iş adamı; ~ая поездка iş gezisi; ~ центр города şehrin iş merkezi; ~ая переписка ticari muhaberat; ~ые круги iş çevreleri; ~ые контакты iş temasları; ~ые качества mesleki nitelikler; 2. olumlu (*конструктивный*); ~ая критика olumlu/yapıcı eleştiri; ~ подход к вопросу soruna yapıcı [bir biçimde] yaklaşım.

дёлн||ый (о человеке) iş bilir, işini ciddi yapan; ~ое предложение dikkate değer bir öneri.

дельта I *ж.* (реки) delta, çatalağız(ğzı).

дельта II *ж.* (греческая буква) delta; ~лучи *мн. ч. физ.* delta ışınları.

дельфин *м.* yunusbalığı.

демагог *м.* demagog; ~ически demagogik bir biçimde; ~ический demagogik; ~ия *ж.* demagoji.

демилитариз||ация *ж.* askerlikten tecrit, silahtan arıtma; ~ованный: ~ованная зона silahtan arınmış bölge; ~овать *несов. и сов.* askerlikten tecrit etmek, silahtan arıtmak.

демисезонный mevsimlik.

демобилиз||ация *ж.* terhis; ~ованный terhis edilmiş; tezkereci *сущ. м.*; ~овать *несов. и сов.* terhis etmek; ~оваться *несов. и сов.* terhis olmak.

демогр||аф *м.* demograf; ~афический demografik; ~взрыв nüfus patlaması; ~афическая политика (*государства*) nüfus politikası; ~афия *ж.* demografi.

демократ *м.* demokrat; ~изация *ж.* demokratikleştirme; ~изировать *несов. и сов.* demokratikleştirmek; ~изироваться *несов. и сов.* demokratikleşmek; ~изм *м.* demokrasi; ~ический demokratik; ~ичность *ж.* demokratik olma; ~ия *ж.* demokrasi.

демон *м.* şeytan; ~ический şeytani, şeytanca.

демонстрант *м.* gösterici.

демонстративн||о: ~ покинуть зал protesto için salonu terketmek; ~ый 1.: ~ уход protesto için ayrılma; 2. *воен.* gösteriş°.

демонстр||ационный: ~ зал gösteri salonu; ~ация *ж.* 1. gösteri; устроить/провести ~ацию bir gösteri yapmak; 2. gösterme; состоятся ~ нового фильма bir yeni film gösterilecek/oynatılacak; 3. *воен.* gösteriş; ◇ ~ силы kuvvet gösterisi; ~ировать *несов. и сов.* 1. gösteri yapmak; ~ против кого-чего-либо biri, bir şey aleyhinde gösteri yapmak; 2. *сов. также.* продемонстрировать göstermek; sergilemek, gözler önüne sermek; ortaya koymak; ~ фильмы film göstermek/oynatmak; продемонстрировать свою решимость... azmini ortaya koymak; ~ свои картины/полотна tablolarını sergilemek.

демонт||аж *м.* demontaj, sökülme; ~ ракетных установок füze tesislerinin sökülmesi; ~ировать *несов. и сов.* demonte etmek, demontajını yapmak, sökmek.

деморализ||ация *ж.* 1. ahlak bozukluğu; 2. moralini/maneviyatını bozma; ~ованный morali bozulmuş/bozuk; ~овать *несов. и сов.* moralini/maneviyatını bozmak.

денатурат *м.* mavi/renkli ispiroto.

денационализация *ж.* özelleştirme; ~ предприятий işletmeleri özelleştirme.

денежн||ый 1. para°, parasal; ~ая реформа para reformu; ~ое выражение стоимости değerini paraca ifadesi; ~ штраф para cezası; ~ые доходы parasal gelirler; ~ая помощь paraca/parasal yardım, para yardımı; 2. *разг. (богатый)* paralı; ◇ ~ мешок para babası.

дѣнно: ~ и но́чно gece gündüz.

денщѣк м. *уст.* hizmet eri.

день м. 1. gün; до вчерашнего дня dün e kadar/değin; отпуск на пять днѣй beş günlük izin; поѣхать на три дня üç günlüğüne/üç gün için gitmek; поѣхать на ~ (без ночёвки) günübirlik gitmek; за ~ (в продолжение дня) bir gün içinde; в этот/в тот ~ о gün; с каждым днём her geçen gün; по сей ~ bugüne kadar; 2. дни мн. ч. zaman, sıra; çağ; в наши дни günümüzde, zamanımızda; в дни войны savaş sırasında; Европа наших днѣй günümüz Avrupası; ◇ ~ ото дня гünden güne; егó дни сочтены günleri sayılı; [и] ~ и ночь gece gündüz, geceli gündüzlü; в оди́н прекра́сный ~ günün birinde; средѣ/среди́ бѣла дня güpegündüz; на днях 1) (скоро) bugünlerde; 2) (недавно) geçen gün, geçende.

дѣньг||и мн. ч. para; ◇ ни за какіе ~! dünyada!; ~ к деньга́м para parayı çeker; ~ами или нату́рой аунен veya nakden.

дѣньско́й: день-~ разг. bütün gün.

департа́мент м. daire.

депо́ с. нескл. depo.

депрѣссия ж. в разн. значениях depresyon.

депута́т||т м. 1. milletvekili; 2. (seçilen) delege, murahhas; ~тский milletvekili°; ~тское удостове́рение milletvekili belgesi/kartı; ~ция ж. delege/murahhas heyeti.

де́рг||ать, де́рнуть *однокр.* 1. hızla çekmek, çekivermek; де́рнуть кого-либо за рука́в kolundan hızla çekmek; 2. только. несов. разг. (выде́ргивать) çekmek, [çekip] çıkarmak; ~ гвóзди çivi çıkarmak/kanırmak; ~ перья tüy uolmak; 3. только. несов. разг. (надоеда́ть) sıkmak; ~аться, де́рнуться *однокр.* seğirmek; у него́ ~ался глаз gözü seğiriyordu.

дереве́нь (неметь) ууушмак.

деревенск||ий köy°; kır°, kırsal; ~ие жѣтели kır nüfusu.

деревѣнщина м., ж. прост., пренебр. dağ ayısı.

дерѣвн||я ж. 1. (селение) köy; 2. (сельская местность) kır, kırsal alan/kesim; условия́ труда́ в ~е kırsal alanlardaki çalışma koşulları; 3. (сельское население) kır nüfusu.

дѣрево с. в разн. значениях ağaç(sı); odun.

деревеообдѣлочный ağaç işleme°.

деревеообраба́тывающ||ий: ~ая промы́шленность ağaç işleme sanayii.

деревя́нн||ый tahta[dan], ağaç[tan]; ahşap; ~ая лóжка tahta kaşık; ~ дом tahta/ahşap ev; ~ мост ahşap köprü.

деревя́шка ж. разг. odun/ağac parçası.

держáв||а ж. devlet; ülke; индустриáльная ~ endüstri ülkesi; ~ный *уст.* (величественный) haşmetli, azametli.

держáтель м. (акций и т. п.) hamil.

держá||ть 1. в разн. значениях tutmak; bulundurmak; ~ что-либо в рука́х [elinde] tutmak; ~ что-либо над огнём ateşe tutmak; она́ ~ла кварти́рнатов разг. kiracı alırdı; он не ~л прислуги hizmetçi tutmazdı; он ~л

ла́вку *уст.* bir dükkân işletiyordu; ~ цветы́ на балкóне çiçekleri balkonda tutmak/bulundurmak; ~ мя́со в холодиль́нике eti frijiderde saklamak; ~ дом в чистотѣ evini temiz tutmak; ~ миллиóнную а́рмию milyonluk bir orduyu ayakta tutmak; ~ где-либо сво́й войска́ bir yerde askeri kuvvetlerini bulundurmak; не держи́ óкна откры́тыми pencereleri açık bırakma; 2. dayanmak; ~ на-пóр воды́ suyun basıncına dayanmak; 3. beslemek; ~ кур tavuk beslemek; она́ ~ла двух ко́шек iki kedi besliyordu, iki kedisi vardı; ◇ ~ сло́во sözünü tutmak, sözünün eri olmak; ~ экзáмен sınav vermek, sınava girmek; ~ себя́ в рука́х kendine hakim olmak; ~ что-либо в сво́их рука́х elinde tutmak; ~ кого-либо в рука́х avucunun içinde tutmak; ~ путь на юг güney yönünde yol almak; так ~! мор. rotaya devam!; ~ться 1. tutunmak; tutmak; ~ за перѣла korkuluğa tutunmak; ~ [руко́й] за сѣрдце eliyle kalbini tutmak; де́ржится? (о гвóзде и т. п.) tuttu mu?; 2. dayanmak; мост де́ржится на быка́х köprü ayaklar üstüne dayanır; 3. в разн. значениях durmak; ~ прѣ́мо dik durmak; увѣ́ренно ~ в седлѣ at üstünde güvenli durmak; ~ [по]дáльше от кого-чего-либо uzak durmak; 4. (вести себя́) davranmak; ~ прóсто hali tavrı sade olmak; он ~лся увѣ́ренно kendinden emin hali vardı; 5. ayakta durmak; дом ещѣ де́ржится ev halâ ayakta duruyor; 6. (не сдава́ться) dayanmak; держи́сь сто́йко! sıkı dur!; 7. bağlı kalmak; ~ прѣ́жного мнѣ́ния eski fikrine bağlı kalmak; ◇ весь дом ~лся на нём evin direği oydu.

де́рзáть, де́рзнýть *однокр.* (отважива́ться) cüret/cesaret etmek.

де́рз||кий 1. cüretkar; haddini bilmez; ~кая девчóнка haddini bilmez kız; ~ отвѣ́т meydan okurcasına verilen cevap; 2. cüretli, cüretkar, cesur; ~кая ата́ка cüretle uyarılan hücum; ~кое решѣ́ние cüretkarane karar; ~ко 1. (грубо) cüretle, cüretkarlıkla; 2. (смело) cesurca, cesaretle; ~нóть сов.

де́рзость ж. в разн. значениях cüret; cesaret; ка́кая ~! bune cüret!; он имѣ́л ~ mak cüretini gösterdi.

дермáто||лог м. мед. dermatolog; ~лóгия ж. мед. dermatoloji.

де́рн м. çimen; kesek(ği).

де́рюга ж. (о грубо́й ткани) aba gibi.

десáнт м. воен. 1. (войска) çıkarılan birlik[ler]; воздúшный ~ [havadan] indirilen birlik[ler]; вы́садить [морскóй] ~ [kıyıya] asker çıkarmak; 2. (высад́ка войск) çıkarma; [havadan] indirme; произве́сти ~ çıkarma уармак; [havadan] indirme уармак; ~ник м. çıkarma birliği eri; hava indirme birliği eri (военнослужа́щий); çıkarma/indirme hareketına katılan (участник десанта); ~ный çıkarma°; [havadan] indirme°; ~ное сýдно çıkarma/çıkartma gemisi; ~ная опера́ция çıkarma hareketi (морская); indirme hareketi (возду́шная).

десѣ́рт м. tatlı; ~ный: ~ное вино́ tatlı şarap; ~ная лóжка tatlı kaşığı.

десна́ ж. dişeti.

деспот м. *despot* также. *перен.*, müstebit; ~изм м. müstebitlik, despotluk; ~ический müstebit.

десятибóр||ец м. *спорт.* dekatloncu; ~ье с. *спорт.* dekatlon.

десятиднёвн||ый он günlük; в ~ срок он gün içinde.

десятиклáссн||ик м., десятиклáссница ж. onuncu sınıf öğrencisi.

десятикопéечн||ый он kapiklik; две ~ых монéты iki on kapiklik.

десятикрáтн||ый он kat/misli.

десятилéт||ие с. 1. (*период*) он yıl; ~иями on yıllar boyunca, on yıllarca; предстоящие ~ия gelecek on yıllar; 2. (*годовщина*) onuncu yıl[dönümü]; ~ка ж. (*школа*) on sınıflı okul; ~ний 1. (*о сроке*) он yıllık; 2. (*о возрасте*) он yaşında.

десятимéс||ячн||ый он aylık.

десяти||н||а ж. *ист.*: платить ~у kilise öşrü vermek.

десятичн||ый мат. ondalık; ~ая дробь ondalık kesir.

деся́тка ж. 1. (*цифра*) он; 2. *разг.* onluk; 3. *карт.* onlu; ~ пик маça onlusu.

деся́тник м. ırgat başı, amele çavuşu.

деся́т||ок 1. он [tane]; ~ я́блок он [tane] elma; ~ки люdéй onlarca kişi; с ~ лет sekiz on yıl; 2.: ему́ уже се́дмóй ~ altmışını aşkındır.

деся́т||ый onuncu; он; ◇ рассказывать что-либо с пятого на ~ое damdan çardağa atlayarak anlatmak.

деся́ть он.

детализ||ация ж. ayrıntılı bir biçimde hazırlanma; ~ировать *несов. и сов.* ayrıntılı bir biçimde hazırlamak.

детáль ж. 1. ayrıntı, detay; 2. (*механизма*) parça; ~но ayrıntılı/detaylı bir biçimde, ayrıntılarıyla; ~ный ayrıntılı, detaylı.

детворá ж. *собр.* *разг.* [küçük] çocuklar.

детдóм м. kimsesiz çocuklar yurdu, yetiştirme yurdu.

детектíв м. 1. (*сыщик*) detektif, polis hafiyesi; 2. (*произведение*) polis hikayesi; ~ный polis°; ~ фильм polis/zabita filmi.

детéктор м. *радио* detektör, bulucu; ◇ ~ лжи yalan makinesi.

детёныш м. yavru.

дét||и мн. ч. çocuklar; кнiга для ~ей çocuk kitabı; ~йна м. *прост.* iriyan delikanlı; ~йше с 1. evlat(dı); 2. *перен.* eser; ~ка ж. *разг.* (*в обращении*) yavrum, evladım, evlat(dı).

детон||атор м. detonatör; ~ация ж. detonasyon; ~ировать (*взрываться*) patlamak.

дето||рождение с. çocuk doğurma; ~убийство с. çocuk öldürme/katli; ~убийца м., ж. çocuk katili.

детсáд м. çocuk yuvası, ana okulu.

дétск||ий 1. çocuk°; çocukluk°; ~ие гóды çocukluk yılları; ~ие воспомина́ния çocukluk anıları; в ~ом вóзрасте çocuk yaşta; ~ая болéзнь çocuk hastalığı; çocukluk hastalığı *перен.*; ~ фильм çocuk filmi; ~ая пьéса çocuk [tiyatro] oyunu; ~ая смéртность çocuk ölüm oranı; 2.

перен. (*ребяческий, незрелый*) çocuksu, çocukça; ~ие шáлости çocukça yaramazlıklar; ~ая на́йвность çocuksu saflık; проявлять ~ое упрямство çocuksu bir inat göstermek; ◇ ~ дом; ~ сад; ~ие ясли kreş.

дétств||о с. çocukluk [çağ/dönemi]; с ~а çocukluktan/küçük yaştan [beri]; ◇ впасть в ~ çocuklaşmak, bunamak.

дефéкт м. kusur, özür(zrü), eksik(ği); defo (*на тка-ни*); ~ы зрénия görme kusurları/özürleri; ~ный kusurlu, özürlü.

дефилé с. *нескл.* *воен.* boğaz, dar geçit.

дефýс м. kısa çizgi.

дефицít м. 1. açık(ğı); ~ внешней торгóвли dış ticaret açığı; 2. kıtlık; açık(gı) топливный ~ yakıt kıtlığı; ~ный 1. (*убыточный*) zararına çalışan/işleyen; ~ное предприятие zararına çalışan işletme; 2. kıt; ~ное сырьё kıt hammadde[ler].

дефля́ция ж. эк. deflasyon.

деформ||ация ж. deformasyon, biçim bozukluğu; ~ированный deforme, biçimi bozulmuş/bozuk; ~ировать *несов. и сов.* biçimini bozmak; ~ироваться *несов. и сов.* biçimi bozulmak, deforme olmak.

децентрализ||ация ж. ademimerkeziyet, desantralizasyon; ademimerkezileştirilme; ~овáть *несов. и сов.* ademimerkezileştirmek; ~ованная эконóмика ademimerkeziyet esasına göre yönetilen ekonomi.

децимéтр м. desimetre.

дешев||ёт||ь, подешевéть ucuzlamak; ~изна ж. ucuzluk.

дешёвк||а ж. *разг.* 1. (*о дешёвой вещи*) kelepir; 2.: по ~е (*продать, купить*) yokuna.

дёшево ucuz; ucuzla; ~ купítь что-либо ucuzla almak; ◇ ~ отдéлаться ucuz kurtulmak/atlatmak.

дешёв||ый ucuz также. *перен.*

дешифр||овáть *несов. и сов.* çözmek, deşifre etmek; ~овка ж. çözme, deşifre etme.

дейние с. fiil.

дéятель м. eylemci; общéственный ~ toplum eylemcisi; политический ~ siyaset/politika adamı; профсою́зный ~ sendikacı; госудáрственный ~ devlet adamı; ~ нау́ки bilim adamı; ~но faal/etkin biçimde; ~ность ж. в *разн. значениях* faaliyet, etkinlik; çalışma; общéственная ~ люdéй/человéка insanın toplumsal faaliyeti; умствен-ная ~ zihinsel faaliyet; творческая ~ yaratıcı çalışmalar; сфéра ~ности faaliyet/etkinlik alanı; занимáться педагогической ~ностью öğretmenlik yapmak; ~ вулкáна yanardağın faaliyeti; ~ный faal; принимáть ~ное участие в чём-либо bir şeye faal olarak katılmak.

джаз м. caz; ~ýст м. cazcı.

джем м. marmelat.

дже́мпер м. pullover, kazak(ğı).

джентльмéн м. centilmen; ~ский: ~ поступок centilmence davranış, centilmenlik; ◇ ~ское согла́шение centilmen anlaşması.

джин I м. cın.

джин *II* *м. миф.* cin.
джинсы *мн. ч.* blucin.
джунгли *||и мн. ч.* cengel; ◇ городские ~ kent cengeli;
закон ~ей *огман* yasasi.

дзюдó *с. нескл. спорт.* judo, cudo; ~ист *м.* judocu, cudocu.

диабёт *м. мед.* diyabet; ~ик *м.* diyabetik, diyabetli; ~ический diyabet°.

диагнóз *м. мед.* teşhis; поставитъ ~ teşhis koymak.

диагностика *ж. мед.* teşhis etme.

диагонáль *ж. 1. мат.* köşegen; çapraz шахм.; *2. (ткань)* diyagonal; ◇ по ~ли *verev*[lemesine]; ~льный *verev*.

диагра́мма *ж.* grafik(ği), diyagram.

диалéкт *м.* diyelek(ği), lehçe.

диалéкт||ик *м. филос.* diyalektikçi; ~ика *ж. филос.* diyalektik(ği); материалистическая ~ materyalist/mad-deci diyalektik; ~ико-материалистический diyalektik maddeci; ~ически diyalektik [olarak]; мыслить ~ di-yalektik düşünmek; развиваться ~ diyalektik olarak te-kamül etmek; ~ический diyalektik.

диалóг *м.* diyalog.

диамéтр *м.* çap, kutur(tru); ~ально tam/tabana tabana karşı; ~ противоположные взгляды/мнения birbirine tam karşı görüşler; ~альный *мат.* çapsal; ◇ ~альная противоположность чего-либо *bir şeyin tam tersi*.

диапазón *м. 1. муз.* diyapazon; *2. перен.* genişlik.

диапозитív *м. фото* diyapozitif.

диафíльм *м.* şerit-filim.

диафра́гм||а *ж. в разн. значениях* diyafram; ~ировать *опт.* diyaframlamak, diyafram ayan yapmak.

дивáн *м.* [sedir] kanape, divan.

диверс||áнт *м.* sabotajcı; ~ионно-террористический sabotaj ve terör°; ~ионный sabotaj°, sabotajcı°; ~ионная группа sabotajcı grubu; ~ионный акт sabotaj eylemi.

дивёрсия *ж.* sabotaj.

дивидéнд *м., эк.* temettü.

дивизиóн *м., воен. (артиллерийский)* tabur; ~ный *1. табур°; 2. tümen°*.

дивíзия *ж. воен.* tümen.

дивíться *разг.* şaşmak, hayret etmek.

дívн||ый *fevkalade* güzel, harika, enfes; ~ая погóда enfes bir hava, fevkalade güzel bir hava; ~ гóлос harika bir ses; ~ые творéния природы doğanın harikalı eserleri.

дív||о *с. 1. mucize; 2. в значении сказ.: это не ~ bunda şaşacak bir şey yok; ◇ ~у даёшься... ..insan şaşar kalır*.

дида́кт||ика *ж.* didaktik(ği); ~ический didaktik.

диéз *м., муз.* diyez.

диéт||а *ж.* diyet, perhiz, rejim; молочная ~ süt perhizi; соблюдать ~у perhiz/rejim уармак; он на ~е perhizli-dir; придержи́ваться стрóгой ~ы sıkı bir rejim uygu-lamak; ~ический diyet°, perhiz°; ~ическое блю́до per-hiz yemeği; ~ические яйца günlük yumurta; ~óлог *м.* diyet uzmanı; ~отерапия *ж.* diyet tedavisi.

дизáйн *м.* dizayn; ~ер *м.* dizayncı, tasarımcı.

дízель *м.* дízель-мóтór *м. тех.* dizel motoru.

дízель||-электровóз *м.*, dizel-elektrik lokomotif; ~-электрохóд *м.* dizel-elektrik gemisi.

дизент||ерíйный *dizanteri°; dizanterili (о больном); ~ерия ж.* dizanteri.

дикáр||ка *ж. 1. vahşi kadın/kız; 2. разг.* yabani/vahşi kadın/kız; ~ский vahşilere özgü.

дикáрь *м. 1. vahşi [adam]; 2. разг.* yabani/vahşi adam; yabani çocuk (о ребёнке).

дík||ий *1. в разн. значениях* vahşi; yabani, yabanıl (нелюдимый); ~ие племена vahşi kabileler; ~ кабáн yabandomuzu; ~ие живóтные yaban hayvanları, yabani hayvanlar; ~ зверь vahşi hayvan; ~ая ўтка yaban ör-deği; ~ая грýша yaban armudu, ahlát; ~ие лесá vahşi ormanlar; ~ие места şenliksiz/issiz yerler; ~ая дéвоч-ка yabani kız; кричáть ~им гóлосом vahşi bir sesle bağırмак; *2. разг.* müthiş, dehşetli; ~ая боль müthiş/dayanılmaz bir ağrı; *3. (нелепый)* saçma; ~о: ~ озира́ться по сторонам çevresine ürkek ürkek bakмак; ~ cocksý-читься *по кому-либо разг. birini* dehşetli özlemek; я ~ устáл *разг. müthiş* yoruldum.

дикобрáз *м., зоол.* oklukirpi.

дикóвин||[к]а *ж. разг.* tuhaf şey, garibe; hint kumaşı (редкость); ◇ емý это в ~[к]у böylesini hiç görmemişti/duymamıştı.

дикорастúщий *kendibiten, hudainabit*.

дíkость *ж. 1. (некультурность)* vahşilik; *2. (нелю-димость)* yabanilik, vahşilik; *3. (местности)* vahşet; *4. разг. (нелепость)* saçmalık.

диктáнт *м.* imla, dikte.

диктáт *м.* dikta.

диктáтор *м.* diktatör; ~ский dikta°; diktatörce; ~ ре-жím dikta rejimi; ~ские мéтоды diktatörce yöntemler.

диктатýра *ж.* diktatörlük; ◇ ~ пролетариáта proletar-ya diktatörlüğü.

диктовáть, продиктовáть *1. dikte etmek, yazdıрмак; 2. dikte ettirmek; emretmek; gerektirmek; ~ кому-либо свою волю iradesini dikte ettirmek*.

диктóвк||а *ж. разг.* под ~у кого-либо *birinin* diktesi altında.

дíkтор *м.* spiker; он рабóтает ~ом на рáдио radyoda spikerlik уарıyor.

диктофóн *м.* diktafon.

дíkция *ж.* diksiyon, söyleyiş.

дилéмм||а *ж. в разн. значениях* ikilem; сто́ять пéред ~ой bir ikilemle karşı karşıya olmak.

дилетáнт *м.* hevesli, amatör; ~изм *м.* diletantizm, yele-neklik; ~ский amatörce; ~ство *с.*

динамíзм *м.* dinamizm, hareketlilik; ~ повседневной жízни günlük yaşamın hareketliliği.

дина́мик *м. разг.* hoparlör.

дина́мика *ж. 1. физ.* devimbilim; *2. (ход развития)* hareketler; ~ ры́нка *эк.* piyasa hareketleri.

динамит *м.* dinamit; *подорвать что-либо ~ом* dinamitlemek.

динамич|еский **1.** *физ.* devimbilimsel, dinamik; **2.** dinamik, hareketli; *~но: ~ развивающееся общество* dinamik olarak/biçimde gelişen toplum; *~ный* dinamik, hareketli; *~ная жизнь* hareketli hayat.

дина́стия *ж.* hanedan *также перен.*

диоп́трия *ж.* *опт.* diyoptri.

диора́ма *ж.* diorama.

дипку́рьер *м.* [diplomatik] kurye.

дипло́м **1.** diploma; mezuniyet belgesi; lisans (*только несов. высшего учебного заведения*); **2.** *разг.* mezuniyet tezi, tez; *писать ~* tez hazırlamak.

диплома́т *м.* *в разн. значениях* diplomat; он был ~ом diplomatlık yapmıştı; **~ический** **1.** diplomatik; diplomasi°; *~ корпус* kordiplomatik; *~ические отношения* diplomatik ilişkiler; *~ язык* diplomasi dili; **2.** *перен.* diplomatça; *~ичный* diplomatça; *~ия* *ж.* **1.** diplomasi; **2.** *перен. разг.* diplomatlık.

дипл|омиро́ванный diplomalı; **~омник** *м.*, **~омница** *ж.* mezuniyet tezini hazırlamakta olan.

диппа́спорт *м.* diplomatik pasaport.

директи́в||а *ж.* direktif, yönerge; *~ный: давать ~ные указания* direktif[ler] vermek.

дире́к||тор *м.* müdür, direktör, yönetmen; *~ картины кино* film direktörü; *~торский* müdürlük°, direktörlük°; *~ция* *ж.* müdürlük.

дирижа́бль *м.* güdümlü balon.

дириже́р *м.* orkestra şefi, şef; *~ский: ~ пульт* şef kürsüsü; *~ская палочка* şef/orkestra şefi değneği.

дирижи́ровать yönetmek; şeflik yapmak; *~ оркестром* orkestrayı yönetmek; orkestra şefliği yapmak (*быть дириже́ром где-либо*).

дисгарм|они́ровать uyum halinde olmamak, uyumsuz olmak; *~ония* *ж.* uyumsuzluk *также перен.*

диск *м.*, *в разн. значениях* disk; kurs; *~ лунный* ayın kursu; *~солнечный* ~ güneş kursu/tekeri; *~и обороны* tırmık makinesinin diskleri; *метать ~* *спорт.* disk atmak.

диска́нт *м.* diskant, soprano.

дисквалифи|ка́ция *ж.* mesleki niteliklerini yitirme; diskalifiye etme *спорт.*; *~цировать несов. и сов. спорт.* diskalifiye etmek; *~цироваться несов. и сов. mesleki niteliklerini yitirmek.*

дискобо́л *м.* diskçi.

дискоте́ка *ж.* diskotek(ği).

дискредит|а́ция *ж.* itibardan düşürme; *~ировать несов. и сов. itibardan/gözden düşürmek.*

дискримин|ацио́нный ау[1]пмси; *~ационная политика* ayırım yapma politikası; *~ационные ограничения (в торговле)* ayırmacı kısıtlamalar; *~ация* *ж.* ayırım [yarma]; *~расовая* ~ ırk ayırımı; *~социальная* ~ sosyal ayırım; *~ировать несов. и сов. ayırımı uğratmak; ayırım yapmak.*

диску́ссионный tartışma°; tartışmalı, tartışma götürür (*спорный*).

диску́ссия *ж.* tartışma.

дискути́ровать tartışmak.

дислока́ци||я *ж.* **1.** *воен.* konuş; район ~и дивизии tümenin konuş yeri; **2.** *геол.* dislokasyon.

дислоци́ровать *несов. и сов. воен.* yerleştirmek; *~ся несов. и сов. воен.* konuş yeri ... olmak.

диспансе́р *м.* dispanser; *~изация* *ж.* genel sağlık kontrolünden geçirme; *пройти ~изацию* genel sağlık kontrolünden geçmek.

диспётчер *м.* **1.** (*на железной дороге*) (katarların hareketlerini yöneten) hareket memuru; *авиационный ~* kontrol kulesi görevlisi; **2.** *разг. спорт.* oyunu kurucu.

диспропо́рция *ж.* oransızlık.

диспу́т *м.* münazara, tartışma; *~ировать* *уст.* münazaraya katılmak.

диссерта́||нт *м.* tezini hazırlayan/savunan; *~ция* *ж.* tez.

диссо́нанс *м.* **1.** *муз.* dissonans; **2.** *перен.* uyumsuzluk.

дистанцио́н||ый: ~ое управление uzaktan kumanda; *~ая трюбка* saniyeli tapa.

диста́нци||я *ж.* **1.** uzaklık, mesafe; **2.** *воен.* mesafe, menzil; *◇ сойти с ~и спорт.* yarışı terketmek/yarıda bırakmak.

дистилл|и́рованный damıtık; *~ированная вода* damıtık su; *~ировать несов. и сов. damıtmak; ~ятор* *м. mex.* damıtıcı; *~яция* *ж.* damıtma.

дисципли́на I *ж.* disiplin; *партийная ~* parti disiplini; *трудова́я ~, ~ труда* iş/çalışma disiplini.

дисципли́н||а II *ж.* disiplin; *статья научной ~ой* bir bilimsel disiplin haline gelmek.

дисциплин|а́рный disiplin°; *~арное взыскание* disiplin cezası; *~ированно* disiplinli şekilde; *~ированность* *ж.* disiplinlilik; *~ированный* disiplinli; *~ировать несов. и сов. discipline alıştırmak.*

дитя́ *с.* evlat(dı), çocuk(ğu); *родно́е ~* öz evlat.

дифира́мб *м.* övgü, methiye; *петь ~ы кому-либо* *бирине* methiyeler okumak.

дифра́кция *ж.* *физ.* kırınım.

дифте́р||йт *м. мед. разг.* difteri; *~йтный разг.* difteri°; *~йя* *ж. мед.* difteri.

дифто́нг *м. лингв.* diftong.

диффамáция *ж.* *юр.* basında hakaret.

дифференци|а́л *м. мат., тех.* diferansiyel; *~альный: ~альное исчисление* *мат.* diferansiyel hesap; *~альная рента* diferansiyel rant; *~альные тарифы* farklı tarifeler.

дифференци|и́ация *ж.* ayımlaşma, farklılaşma; *~ировать несов. и сов. farklılaştırmak; ayıym yapmak.*

диффу́з||ия *ж.* *физ.* difüzyon; *~ный: ~ свет* yayınlık ışık.

дич|а́ть, одича́ть **1.** yabanileşmek; vahşileşmek (*о животных*); *сад ~ает* bahçe yabanileşiyor; **2.** yabanileşmek; *~йтся разг.* kaçmak.

дичь *ж.* 1. *соби́р.* av hayvanları; av kuşları; av eti (мясо); 2. *разг.* saçma; нести́/поро́ть ~ saçmalamak.

длин||а *ж.* 1. uzunluk, boy; ~ волны́ *радио* dalga uzunluğu; разреза́ть/распи́лить в ~у uzunlamasına kesmek; 2. (длительность) uzunluk, süre; ~а рабо́чего дня iş gününün süresi; прыжкí в ~у *спорт.* uzun atlama.

длинноволокни́стый (*о хлопке*) uzun telli/elyaflı.

длинноволо́сый uzun saçlı.

длинноно́гий uzun bacaklı.

длинноно́сый uzun burunlu.

длиннору́кий uzun kollu.

длинно́ты *мн. ч.* uzatmalar.

длиннохвосты́й uzun kuyruklu.

длинноше́рст[н]ый uzun kıllı/tüylü.

длинн||ый в *разн. значениях* uzun; но́чи ста́ли ~е *геселер узadı.*

длительн||ость *ж.* uzunluk, süre; süreklilik; ~ рабо́чего дня işgünü süresi; ~ кри́зиса bunalımın sürekliliği; ~ый uzun [süren]; sürekli, devamlı; ~ мир sürekli/kalıcı barış; ~ая по́ездка uzun bir gezi; ~ засто́й uzun/sürekli durgunluk.

длится́, продлится́ sürmek.

для в *разн. значениях* için; diye; ~ ко́го? kimin/kimler için?; ~ че́го? ne için?, niye?; для чте́ния книг kitap okumak için; развлече́ние ~ ребя́т çocuklar için bir eğlence; крем ~ бритвы́ tıraş kremi; корзи́нка ~ бума́г kağıt sepeti; очкí ~ чте́ния okuma gözlüğü; щётка ~ воло́с saç fırçası; подáрок ~ невесты́ gelin hediyesi; вре́дный ~ здоро́вья sağlığa zararlı.

дневáльный *м.* nöbetçi.

дневни́к *м.* 1. günlük; вести́ ~ günlük tutmak; ~и пи́сателя yazarın yazdığı günlükler; 2. (ученический) karne, öğrenci karnesi.

дневн||ой 1. gün°; gündüz°; ~ свет gün/gündüz ışığı; в ~ое вре́мя gündüzün, gündüzleri; ~ая сме́на (рабо́чих) gündüz postası; ~ спектакль/сеа́нс matinee; 2. günlük; ~ за́работок günlük kazanç; gündelik; ~ая вы́работка [bir] günlük üretim.

днём gündüz[ün]; се́годня ~ bugün öğleden sonra; ~ и но́чью gece gündüz, geceli gündüzlü.

дно с в *разн. значениях* dip(bi); alt; морско́е ~ deniz dibi; на дне котла́ kazanın dibinde; выпить до дна di-bine kadar içmek; dikmek (залом); поста́вить что-ли́бо вверх ~м baş aşağı koymak; пойтí ко дну (*о судне*) dibe gitmek.

до I *предлог* 1. в *разн. значениях* kadar; dek, değin; denli; проводи́ть ко́го-ли́бо до до́му birini evine kadar geçirmek; от Кíева до Мíнска Kiev'den Minsk'e kadar; до дере́вни киломе́тр ко́е [kadar] bir kilometre var; вода́ доходи́ла до колéна sular diz hizasına kadar yükselmişti; сне́гу бы́ло до колéна diz boyu kar vardı; промóкнуть до нítки iligine kadar ıslanmak; сжа́ть ко́му-ли́бо рúку до бо́ли birinin elini acıtacak kadar sıkmak; крича́ть до хрипоты́ sesi kısılıncaya/kısılana kadar bağırarak; я до то-

го уста́л, что... о kadar/o denli/öylesine yoruldum ki...; до че́го краси́во! ne kadar da güzel!; зараба́тывать до ста рублéй yüz ruble kadar kazanmak; до сих по́р 1) (*по времени*) şimdiye kadar/dek, halâs 2) (*по месту*) buraya/burasına kadar; 2. (раньше, прежде) önce; до войны́ са-ва́штан önce; до восхо́да со́лнца güneş doğmadan [önce]; ещё до твоёго отъéзда daha sen gitmeden [önce].

до II с *нескл. муз.* do.

добáв||ить *сов.*; ~ка *ж разг.* zam; съев суп, он по-проси́л ~ки çorbayı içince ondan daha da istedi; ~ле́ние с. 1. (действие) katma; ekleme; ~ песка́ в це́мент çimento'ya kum katma; 2. ek, ilave; ~ к статье́ yazıya ek/ilave; ~ля́ть, доба́вить 1. katmak; ~ воды́ во что-ли́бо bir şeye su katmak; 2. eklemek, ilave etmek; доба́вить па́ру строк bir iki satır eklemek; ~очный ek, ilave; ~ по́езд ilave tren; ~очное вре́мя *спорт.* uzatma; визна́ть ~очную пла́ту munzam ücret almak.

добега́ть, добежа́ть [koşarak] varmak.

добела́ 1.: вы́цветший ~ rengi atıp beyazlaşmış; вы́стирать ~ уйка́йр bembeyaz etmek; 2. akkor; раскале́нный ~ akkor; раскали́ться ~ akkor haline gelmek.

добивáть, доби́ть 1. öldürmek; 2. (разбивать — о предметах) kırmak.

добивá||ться elde etmeye uğraşmak; он все́гда ~лся своёго́ istediğini daima elde ederdi; ~ сла́вы ün peşinde koşmak.

добира́ться, добра́ться varmak *также перен.*; ulaşmak, erişmek; то́лько бы нам добра́ться до го́рода... şehri bir tutsak...

добй||ться *сов.* elde etmek; sağlamak; ulaşmak; ~ победы́ zafere ulaşmak, zaferi elde etmek; ~ успе́ха başarıya ulaşmak; ~ освобо́ждения ко́го-ли́бо birini serbest bıraktrabilmek; страна́ ~лась незави́симости ülke bağımsızlığını elde etti.

доблестн||о: ~ сража́ться kahramanca savaşmak; ~ труди́ться özveriyle çalışmak; ~ый yiğit, kahraman; özverili; ~ая а́рмия kahraman ordu; ~ труд özverili çalışma[lar].

добле́сть *ж.* yiğitlik, kahramanlık; cesaret (*храб-рость*); трудова́я ~ çalışmada gösterilen özveri.

добра́сывать, доброси́ть atmak; [туда́] не доброси́шь огауа kadar atamazsın.

добрéть, подобре́ть kalbi yumuşamak.

добр||о I с. 1. iyilik, hayır(yn); де́лать ~ iyilik yapmak/etmek, hayır işlemek/etmek; ве́рить в ~ iyiliğe inanmak; жела́ть ~а ко́му-ли́бо birinin iyiliğini istemek; борьба́ ~а со злом iyinin kötü ile mücadelesi; 2. *разг.* (имущество) mal, mal mülk; е́шья, пılı pırtı (*пожитки*); ◇ поминáть ~о́м (умерше́го) hayırla anmak; [это] не к ~у iyiye/hayra alamet değil.

добро́ II 1. *частица прост.* peki, hayhay; 2. в *значе-нии союз:* ~ пожа́ловать! hoş geldin[iz]!

доброво́||лец *м.* gönüllü; ~льно gönüllü [olarak]; gönül rızasıyla; kendiliğinden; не отда́шь ~... gönül

gızasıyla vermezsen...; ~ идти на жертвы kendiliklerinden fedakarlıklara katlanmak; добровольность ж. gönüllülük; принцип ~льности gönüllülük ilkesi; на основе ~льности gönüllülük ilkesi temelinde; ~льный gönüllü; ~ союз gönüllü birlik.

добровольческий gönüllü^o; ~ батальон gönüllü taburu.

добродетель ж. erdem, fazilet; yüksek ahlak; ~ный erdemli, faziletli; yüksek ahlaka uygun.

добродуш||ие с. iyi kalplilik; ~ный iyi kalpli.

доброжелатель м. hayırhah; ~но hayırhahlıkla; dostça (дружелюбно); доброжелательность ж. hayırhahlık; iyi niyetli oluş; ~ный hayırhah; iyi niyetli; dostça (дружелюбный); ~ная критика iyi niyetli eleştiri[ler]; ~ство с. hayırhahlık.

доброкачественн||ость ж. kaliteli oluş; ~ый 1. kaliteli; 2. мед.: ~ая опухоль iyi tabiatlı ur.

добром разг. (добровольно) gönül gızasıyla.

добросердеч||ие с., добросердечность ж. iyi kalplilik; ~ный iyi kalpli.

добросовестн||о vazifeşinaslıkla; dürüstçe, namusluca (честно); özenle, özenerek (тицательно); добросовестность ж. vazifeşinaslık; dürüstlük; özenlilik; ~ый vazifeşinas; dürüst, namuslu; özenli; ~ работник vazifeşinas görevli; ~ человек dürüst/namuslu adam; ~ перевод (текста) özenerek yapılan çeviri.

добрососедск||ий: ~ие отношения iyi komşuluk ilişkileri.

доброта ж. iyi kalplilik.

добротн||ость ж. kaliteli oluş; sağlamlık, dayanıklılık; ~ый kaliteli; sağlam, dayanıklı (прочный).

дэбр||ый 1. iyi, iyi kalpli; у неё ~ое сердце iyi kalpli bir kadındır; 2. в разн. значениях iyi, hayırlı; kıyak; ~ые известия iyi/hayırlı haberler; ~ое имя iyi ad; ~ое намерение iyi niyet; сделай ~ое дело... bir iyilik/hayır et de...; ~ конь kıyak bir at; 3. разг.: ~ых три часа üç saate yakın; ~ день! iyi günler!; ~ое утро! günaydın!, hayırlı sabahlar!; sabahlar hayrolsun!; ~ вечер! iyi akşamlar!, akşamlar hayrolsun!; ~ой ночи! iyi geceler!; будьте ~ы lütfen; в ~ час! haydi hayırlısı!; люди ~ой воли iyi niyet adamları.

добудиться сов. разг. uyandırabilmek.

добыв||ание с. 1. elde etme; 2. (из недр и т. п.) çıkarma; elde etme; ~ать, добыть 1. elde etmek; 2. (извлекать) çıkarmak; elde etmek; ~ сухой перегонкой kuru damıtma yoluyla elde etmek; ~ уголь kömür çıkarmak; сколько добыто угля? ne kadar kömür üretildi?

добыч||а ж. 1. (действие) elde etme; çıkarmak, çıkarma (угля и т. п.); заниматься ~ей жемчуга inci avcılığı уармак; 2. (то, что добыто из недр, на охоте, ловле и т. п.) üretim; ~ рыбы balık istihsalı; 3. ganimet (захваченное); ач (хищника); это была лёгкая ~ также перен. kolay bir ganimetti.

доваривать, доварить gereği kadar/daha da pişirmek; ~ся, довариться gereği kadar/daha da pişmek.

довéрени||ость ж. vekaletname; ~ый 1. mutemet; ~ое лицо mutemet adam; 2. в значении суи. м. vekil.

довéри||е с. güven, inanç(cı); питать ~ к кому-либо birine güven beslemek, güvenmek; завоевать ~ масс уйғınların güvenini kazanmak; потерять ~ кого-либо birinin güvenini yitirmek; злоупотреблять ~ем güveni/inancı kötüye kullanmak.

доверху (до краёв) ağzına kadar.

довёрчив||ость ж. kanağanhk; ~ый kanağan.

доверш||ать, довершить tamamlamak; ~ение с. tamamlama; ◇ в ~ всего этого спектакля... mizansenini tamamlamak için.

доверья||ть, доверить 1. (поручать) emanet etmek; ~ кому-либо свой деньги parasını birine emanet etmek; доверить кому-либо свою тайну sırtını tevdi etmek/açmak; 2. только несов. güveni/itimadı olmak, güvenmek, imat etmek; я ему ~ю ona güvenim/itimadım var, ona güvenirim; ты ему ~ешь? ona güvenin var mı?; ему нельзя ~ она güvenilemez/imat edilemez, ona güven olmaz; ~ться, довериться [inanıp] güvenmek.

дóвод м. kanıt; приводить ~ы kanıt göstermek.

доводить, довести 1. götürmek; ~ кого-либо до угла köşe başına/köşeye kadar götürmek; 2. в разн. значениях vardırmaq; ulaştırmak; довести дорогу до моря yolu denize ulaştırmak; ~ что-либо до конца sonuna [kadar] vardırmaq; 3. sürüklemek; ~ до слёз ağlatmak; ~ до отчаяния ümitsizliğe düşürmek; 4. (до какого-либо предела) çıkarmak; ~ до минимума asgariye indirmek; ~ до сведения кого-либо birine duyurmak; ~ что-либо до сознания кого-либо birini bir şeyin bilincine vardırmaq; bir şeyi birine kavratmak; ~ся, довестись 1. nasip olmak; мне опять довелось там побывать yolum yine düştü oraya; 2. только несов. разг. olmak; ~ кому-либо дядей birinin dayısı/amcası olmak.

довоёни||ый savaş öncesi, savaştan önceki; ~ уровень savaştan önceki düzey; в ~ые годы savaş öncesi yıllarda.

довозить, довести ulaştırmak; götürmek; getirmek.

довольн||о 1. нареч. memnun memnun; он ~ улыbnулся memnun memnun gülümsedi; 2. нареч. также в значении сказ. bezl. yeter; yeteri kadar; с негó и этого ~ она bu da/bu kadarı da yeter; этого ~? bu kadarı yeter mi?; 3. bezl. в значении сказ. yeter; с меня ~! benden pasol!; ~! yeter [artık]!; ~ болтать! gevezelik yeter!, gevezeliğe paydos!; kes gevezeliği!; 4. oldukça, [bir] hayli, epeyce; ~ большой зал büyükçe bir salon; ~ сложная проблема [bir] hayli karmaşık bir sorun; ~ слабая гипотеза oldukça zayıf bir hipotez 1. memnun, hoşnut; он всем доволен her şeyden memnundur; 2. memnun; ~ вид memnunluk ifade eden bir eda; ~ая улыбка memnun bir gülümseyiş

довóльств||о с. 1. (удовлетворение) memnunluk; 2. разг. (достаток) varlık, refah; жить в ~е varlık/refah içinde yaşamak.

довольствоваться kanıklanmak; ~ малым azla kanıklanmak.

довооружение *с.* ek silahlanma.

довыборы *мн. ч.* ara seçim.

догад||ка *ж.* tahmin; seziş; строить ~ки tahminler yürütmek; ~ливость *ж.* zihin çevikliği, vanşlılık; ~ливый varışlı, zihni çevik.

догадыв||аться, догадаться tahmin etmek; sezinlemek, sezmek; akıl etmek.

доглядеть *сов. разг. (до конца)* sonuna kadar seyretmek.

догм||а *ж.* в разн. значениях dogma; превратить в ~у dogmalaştırmak; догмат *м.* dogma; догматизм *м.* dogmacılık, dogmatizm; ~атик *м.* dogmacı; ~атический dogmatik.

догнивать, догнать [tümüyle] çürümek.

договарив||ать, договорить sözünü bitirmek; sözün/lafın sonunu getirmek; он не успел договорить lafını tamamlamadı, lafı ağzında kaldı; ~ай! lafın sonunu getir!; он чего-то не ~ает dilinin altında bir şey var.

договариваться, договориться 1. anlaşmak; sözleşmek; anlaşmaya varmak; ну [как], договорились? anlaştık, değil mi?; 2. (вести переговоры) görüşmeler yapmak; 3.: он договорился до утверждения, что... sözü... iddia edecek kadar ileri götürdü.

договор anlaşma; antlaşma; sözleşme; торговый ~ ticaret anlaşması; ~ о ненападении saldırmazlık antlaşması.

договорённость *ж.* mutabakat, anlaşma.

договорн||ый: ~ые обязательства *дип.* anlaşmadan/antlaşmadan doğan yükümlülükler.

догола́ çırpıplak [kalana kadar]; раздеть ~ anadan-doğma soymak/etmek.

догонять, догнать yetişmek.

догор||ать, догореть: свеча ~ела mum dibine kadar yandı; костёр/огонь ~ал ateş sönmek üzere idi/neredeyse sönecekti.

додавать, додать kalanını vermek.

додел||ывать, доделать tamamlamak; остальное ~аем завтра kalanını/gerisini yarın yaparız; тут ~ нечего bunun tamamlanacak bir eksiği yok.

додуматься *сов.* akıl etmek.

доедать, доестъ уеуір bitirmek; давай доедай, да поехали bitir yemeğini de gidelim artık.

доезжа||ть, доехать varmak; gelmek; не ~я километр до города... kente bir kilometre kala...

дожаривать, жарить gereği kadar/daha da kızartmak; ~ся, жариться gereği kadar/daha da kızarmak.

дожд||аться *сов.* 1. beklemek; ~ись доктора doktor gelinceye/gelene kadar bekle, doktor gelmeden gitme; мы еле ~ались утра sabahı dar/zor ettik; ~ дня победы beklenen zafer günü gelmek; 2.: ты у меня ~ёшься! gösteririm sana bir gün!

дождева́||ние *с. с.-х.* yağdırma; ~льный yağdırma°; ~льная машина yağdırma makinesi.

дожде||вик *м. (плащ)* yağmurluk; ~вой yağmur°; ~вая вода yağmur suyu; ~вые облака yağmur bulutları; ~мер *м.* yağmurölçer.

дожд||ь *м.* yağmur также перен.; çise[nti] (мелкий); sağanak(ğı) (проливной); его встретили ~ём цветов çiçek yağmuru ile karşılandı.

дожив||ать, дожить 1. yaşamak; ömrü vefa etmek, yetişmek; çıkmak; если ~у... ömrüm vefa ederse..., sağ kalırsam..., ecelden aman olursa...; 2.: ~ лето на даче yazın sonunu yazlıkta geçirmek; 3. только несов. yaşamak; ~ать свою жизнь son günlerini yaşamak; ◇ до чего мы дожили! ne günlere kaldık!

дожидаться *разг.* beklemek.

доза *ж.* doz также перен.; дозатор *м.* dozör.

дозаправка *ж.* yakıt ikmali; ~ в воздухе ав. havada yakıt ikmali.

дозва́||ться *сов. разг.:* его не дозовёшься istediğin kadar çağır seslenmez/gelmez.

дозволенн||ый caiz; mubah; ~ая скорость авто nizamî sürat; всеми ~ыми средствами mubah sayılan her araçla.

дозвониться *сов. (по телефону)* [telefonla] farayır cevap almak.

дозвуков||ой sesaltı; ~ая скорость sesaltı hız.

дозимётр *м. физ.* dozi metre.

дозировать *несов. и сов.* düzlemek.

дозировка *ж.* düzem, dozaj.

дознаться, дознаться soruşturarak öğrenmek.

дознание *с. юр.* ilksoruşturma; производить ~ ilkso-ruşturma yapmak.

дозор *м. воен.* kol; разведывательный ~ keşif kolu; головной ~ öncü ucu; ~ный: ~ное судно devriye/karakol gemisi; ~ная вышка nöbetçi kulesi.

дозрев||ание *с.* olgunlaşma, erme; ~ать, дозреть olgunlaşmak, ermek.

дойгрыва||ние *с.:* ~ отложенной партии шахм. askılı oyunun sürdürülmesi; ~ть, доиграть bitirmek.

дойльн||ый: ~ая установка/машина sağma makinesi.

доимпериалистический emperyalizm-öncesi.

доискаться *сов. разг.* 1. (найти, отыскать) [arayır] bulmak; 2. (разузнуть) araştırır öğrenmek.

доискиваться *разг.* araştırarak öğrenmeye çalışmak.

доисторическ||ий tarih-öncesi, prehistorik; места ~их поселений prehistorik yerleşme yerleri; с ~их времён tarih-öncesi çağlardan beri.

дойть, подойти sağmak; ~ся süt vermek.

дой||ка *ж.* sağma, sağım; ~ная sağmal; ~ корова sağmal inek также перен., yağlı kuyruk только несов. перен.

док *м.* havuz, dok; сухой ~ kuru havuz; плавающий ~ yüzer havuz.

доказатель||ный tanıtlayıcı; ~ство с. 1. kanıt, delil, ispat; служить ~ством чего-либо *bir şeyin kanıtı olmak*; но у тебя нет ~ств *ispatın yok amma*; 2. мат., лог. ispatlama, ispat.

доказуемый tanıtlanabilir, ispatlanabilir.

дока́з||ывать, доказать в разн. значениях ispatlamak; tanıtlamak, kanıtlamak; егó виновность ~ана suçú sabit oldu.

дока́нчивать, доко́нчить sona erdirmek, bitirmek.

дока́пываться, докопáться 1.: докопáться до слóя глыны *kaza kaza kil tabakasına varmak*; 2. перен. прост. araştıra araştıra öğrenmeye çalışmak; докопáться до подоплёки чего-либо *araştıra araştıra bir işin içyüzünü öğrenmek*.

дока́ти||ть сов. 1. (*bir yere kadar*) yuvarlamak; 2. разг. (*быстро доехать*) varıvermek; садитесь, живо докачу binin, çabucak ulaştırtım; ~ться сов. 1. (*bir yere kadar*) yuvarlanmak; 2. (*донестись — о звуках*) gelmek; 3. перен., прост.: он постепенно ~лся до воровства *düşe alçala hırsızlığa başlamıştı*.

до́кер м. liman işçisi.

докла́д 1. rapor; konuşma; bildiri (научный); вь́ступитъ с [отчётным] ~ом rapor okumak, вь́ступить с ~ом на т́ему... konulu konuşma yapmak; 2. (официальное сообщение руководителю) rapor; у́стный ~ sözlü rapor; ~чик м. raporcu; konuşmacı.

докла́дывать I, доложить II rapor etmek/vermek; tek-mil etmek/vermek воен.; bilgi vermek (информировать).

докла́дывать II, доложить II (добавлять) eklemek; daha [da] koymak.

докла́ссов||ый sınıflar oluşmadan önceki; ~ое общество sınıfsız ilkel toplum.

доконáть сов. разг. mahvetmek, batırmak; bitirmek (изну́рить).

докрасна́ kızarıncaya kadar; пёчка была́ раскаленá ~ са́с soba kıpkırmızı kızarmıştı.

докрич||аться сов. разг.: никогó не ~и́шься са́гир bağır kimse seslenmez/gelmez.

до́ктор м. в разн. значениях doktor; ~ исторических наук tarih doktoru; ~а́нт м. doktora öğrencisi; ~а́нтура ж.: он сейча́с [учится] в ~а́нту́ре şimdi doktora öğrenimi yapmaktadır; ~ский doktor°; ~ская диссертация doktora tezi.

доктри́на ж. doktrin.

доктрине́р м. dogmacı; ~ский doktriner; ~ство с. doktrinerlik, dogmatizm.

докуме́нт м. belge, kağıt(di); kimlik [belgesi]; провё́рка ~ов kimlik kontrolü; ~а́льно: ~ устано́вить что-либо belgesel olarak saptamak; ~ подтверди́ть что-либо belgelemek; ~ доказáть что-либо belgeleriyle ispatlamak, belgeyerek kanıtlamak; ~а́льный belgesel; ~а́льные да́нные belgelere dayanan bilgi[ler]; ◇ ~а́льный фильм belgesel [filim], документация ж. 1. belgeleme; 2. собир. belgeler; техническая ~а́ция teknolojik belgeler;

~и́ровать несов. и сов. belgelemek; ~и́рованный труд belgelere dayanan eser.

доку́ривать, докурить [içip] bitirmek/tüketmek; ~ си-гаре́ту sigarasını bitirmek.

доку́чать разг. [can] sıkımak, usanç vermek; ~ кому-либо бесконечными распрóсами kabir suali sormakla *birinin canını sıkımak*.

доку́чливый разг. can sıkıcı, usanç verici, muacciz.

долби́ть 1. (делáть углубление) oymak; 2. разг. (уда-рять) vurmak; çekiçlemek; 3. прост. (тверди́ть) tekrarlayıp durmak; 4. прост. (зубри́ть) parağan gibi ez-berlemek.

долг м. 1. ödev, boyun borcu, borç(cu); görev; ~ чёсти namus borcu; ~ ве́жливости nezaket borcu; ч́вство ~а ödev duygusu; 2. borç(cu); госуда́рственный ~ devlet borcu; вне́шние ~и dış borçlar; ◇ в ~ (покупáть, брать и т. п.) borca; взять в ~ borç almak; eğreti almak (не де́ньги); да́ть кому-либо де́нег в долг borç para vermek; бы́ть в ~у перед кем-либо *birine borçlu olmak*; не оста́ться в ~у перед кем-либо *birine karşı minnet altında kalmamak*; бы́ть в ~у у кого-либо *birine borcu olmak*; пёрвым ~ом her şeyden önce; по ~у сл́ужбы görev gereği, vazife icabı.

дол́г||ий в разн. значениях uzun; ◇ ~ие го́ды uzun yıllar, yıllar yılı; yıllar boyu; на протя́жении ~их пя́ти дней beş koca gün boyunca; откла́дывать что-либо в ~я́щик hasıraltı etmek; ~о uzun [uzun], uzun süre/zaman, çok; е́му ~о аплоди́ровали uzun uzun alkışlandı; я ~о ду́мал uzun uzun düşündüm.

долгове́чн||ость ж. 1. uzun ömürlülük; 2. (прочность) sağlamlık, dayanıklılık; ~ый 1. uzun ömürlü; 2. (прочный) sağlam, dayanıklı.

долговре́мени||ый 1. uzun; uzun süreli/vadeli; ~ое отсу́тствие uzun gayubet; ~ое соглаше́ние uzun süreli anlaşma; 2. daimi; ~ое укрепле́ние daimi istihkam.

долгова́зый разг. kikirik.

долгожа́данный uzun zaman sabırsızlıkla beklenen.

долгоигра́ющ||ий: ~ая пла́стинка uzunçalar, uzun devirli plak.

долголе́т||ие uzun ömür/yaşama; uzun ömürlülük; сек-рёт ~ия uzun yaşamanın sırtı; ~ний yıllar [boyu] süren; ~ о́пыт [uzun] yılların kazandırdığı tecrübe.

долгоно́сик м. зоол. buğday biti.

долгосро́чный uzun vadeli/süreli; ~ план uzun vadeli bir plan; ~ о́тпуск uzun izin.

долготá ж. 1. uzunluk; 2. geogr. boylam.

долезáть, долезть tırmanarak varmak; sürünerek var-mak (ползком).

долета́ть, долетéть 1. [uçarak] varmak; 2. (о звуках, запахах) gelmek.

долечи́||ть сов. [yapılan] tedaviyi sürdürüp iyi etmek; ~ться сов. gördüğü tedavi sonucunda iyi olmak.

дол́ж||ен в значении сказ. 1. «malı»; в час я ~ бы́ть до́ма birde evde olmalıym; я ~ призна́ть, что... itiraf

etmek zorundayım; кто когó ~ был провожать? kimin kimi uğurlaması gerekirdi?; 2. (для выражения предположительности, вероятности) акак; он ~ скоро вернётся birazdan dönecek; 3. (задолжал) borçlu; он мне ~ десять рублей ondan on ruble alacağım var; bana üç ruble borçludur; сколько я ~? (за покупку) ne vereceğim?; ~но быть olmalı, olacak, olsa gerek; ~но быть, по этой причине bu nedenle olsa gerek; это, ~но быть, неслучайно bu, bir raslantı olmasa gerek.

долженствователь||ный: ~ное наклонение лингв. gereklik kipi.

должник м. borçlu, verecekti.

должност||ой: ~ое лицо görevli, devlet memuru; ~оклад maas.

должност||ь ж. görev; ~ дирéктора müdürlük görevi; он назначен на ~ дирéктора müdürlüğe atandı; вступить в ~ göreve başlamak; снять с ~и görevden almak; отстранить от занимаемой ~и görevinden uzaklaştırmak.

должн||ый 1. gereken, gerekli; ~ым образом gerektiği gibi; извлéчь ~ уро́к gerekli dersi çıkarmak; придáть ~ое направление чему-либо istenilen/gereken yön vermek; 2. (заслуженный) hak edilen; они́ получи́ли ~ отве́т onlar hak ettikleri karşılığı gördü.

доливáть, долѣть daha da koymak; долѣть воды в стакáн bardağa daha da su koymak; ~ чайник çaydanlığı [daha da su koyarak] doldurmak.

доли́на ж. vadi, koyak(ğı).

до́ллар м. dolar.

долбѣй разг. kahrolsun; ~ войну́! kahrolsun savaş!; ша́пки ~! şapka çıkar!; ◇ с глаз моих ~! çekil, gözüm görmesin seni!

долотó с. oyma kalemi.

долу поэт.: опустить очи/глазá ~ gözlerini yere indirmek.

дóлька ж. dilim (апельсина, мандарина); diş (чеснока).

дóльше (сравн. ст. от дóлгий и дóлго) daha uzun; daha uzun zaman.

дóл||я ж. 1. pay; kesir(sri); на протя́жении со́той ~и секунды saniyenin yüzde biri süresince; получи́ть свою ~ю наслéдства mirastan payını almak; 2. (судьба, участь) kismet; nasib(bi); у неё счастливая ~ talihtir, talihi var; ◇ это выпало на мою ~ю/мне́ на ~ю bu benim payıma düştü.

дом м. 1. в разн. значениях ev; apartıman (многоквартирный); строительство жилых ~ов konut yapıtı; о́тчий ~ baba evi; всем ~ом ailece, evcek; ~ о́тдыха dinlenme evi; Дом культу́ры Kültür merkezi/evi; 2. (род) soy; hanedan (династия); ~ Рома́новых Romanov hanedanı; ◇ по́мощь на ~у evde bakım; рабóтать на ~у evde çalışmak; дава́ть уро́ки на ~у özel ders vermek; брать рабóту на ~ eve iş almak.

дóма evde; memlekette (в родных местах); он ~? kendisi evde mi?; егó не было ~ evde yoktu; ◇ чувствовать

себя/быть как ~ kendini evindeymişgibi hissetmek, kendini evinde bilmek; у негó не все ~ kafadan noksandır/kontaktır.

домáшн||ие мн. ч. (семья) çoluk çocuk; evdekiler; ~ ждáли от меня́ письмá evdekiler benden mektup bekliyordu; ~ий 1. в разн. значениях ev°; evsel; ~ áдрес ikametgah adresi; ~ телефóн ev telefonu; ~ая хозяйка ev kadını; ~ее хозяйство ev idaresi/işleri; ~ая пи́ща/едá ev yemeği; ~ее плáтье, ~ костю́м ev kıyafeti; ~ие ту́фли terlik; по ~им обстоя́тельствам ailevi durum nedeniyle; в ~ем кругу́ aile içinde; 2. (не дикий) evcil; ~ие живóтные evcil hayvanlar; ~ая птѣца собир. kümes hayvanları; ◇ ~ арéст göz/oda hapsi.

дóмен||ный: ~ная печь yüksek fırın; ~щик м. yüksek fırın işçisi.

доминиóн м. полит. dominyon.

домини́р||овать в разн. значениях egemen/hakim olmak; dominant olmak; ~ующий egemen, başat, hakim; dominant.

доминó I с. нескл. (костю́м) domino.

доминó II с. нескл. (игра) domino.

домкράт м. тех. krik.

до́мна ж. yüksek fırın.

домови́т||ый: ~ая хозяйка özenli ve tutumlu ev kadını.

домовладéлец м., домовладéлица ж. ev sahibi; apartıman sahibi; уя́и sahibi (сдающий помеще́ние).

домовóдств||о с. ev yönetimi; уро́к ~а ev yönetimi dersi.

домóв||ый ev°; apartıman°; ◇ ~ая кнѣга kiracı kayıt kütüğü.

домога́||тельство с. ısrarlı istekler; sırası́кча isteme; подде́рживать чѣи-ли́бо ~тельства birinin ısrarlı isteklerini desteklemek; ~ться ısrarla istemek, direnerek elde etmeye çalışmak; sırası́кча istemek.

домóй eve; memlekete, silaya (в родные края).

доморóщенн||ый 1. evde beslenmiş/yetiştirilmiş; 2. перен. ирон.: ~ поэт ozan bozuntusu/taslağı; ~ые стихи amatörce şiirler.

домосéд м., домосéдка ж. evde oturmasını seven.

домостроéние с. konut yapıımı.

домострои́тельный konut yapıım°; ~ комбинáт pre-fabrike ev kombinası.

домоткáн||ый el dokuması; ~ая скáтерть el dokuması masa örtüsü.

домочáдцы мн. ч. уст. ev halkı.

до́мра ж. муз. domra.

домрабóтница ж. hizmetçi.

домч||áть сов. разг. 1. çabucak ulaştırmak/vardırmak; 2. çabucak ulaşmak/varmak; мы одні́м духом ~ім тудá oraya bir solukta ulaşıınız; ~áться сов. разг.

домывáть, домы́ть [kalanını] yıkamak.

до́мысел м. hayal ürünü; tahmin.

донáшив||ать, доно́сить I (одежду, обувь) giye giye yıpratmak; друго́го нет, ~ай э́тот bunu giymeye devam

et, başkası yok; ~аться, доноситься I (изнашиваться) yıpranmak, canı çıkmak.

донéльзя разг. son derece.

донесéние с. rapor.

дóнизу aşağısına/dibine kadar.

донимáть, доня́ть sanını çıkarmak.

дóнн|ый dip°; ~ые рыбы dip balıkları; ~ лов dip balıkçılığı.

дóнор м. verici, kan vericisi; ~ский: ~ пункт kan merkezi.

донóс м. ihbar [mektubu], curnal.

доносíть I, см. донáшивать.

доносíть II, донестí I 1. götürmek; getirmek; 2. (звук, запах) getirmek.

доносíть III, донестí II 1. (сообщать) bildirmek; rapor etmek/vermek (докладывать); 2. (делать донос) birini ihbar etmek, curnal etmek.

доносíться I, см. донáшивать.

доносíть II, донестíсь (о звуке и т. п.) gelmek; kulağına gelmek также перен.; до нас ~лись отрывочные фразы kulağıımıza kopuk cümleler geliyordu.

донóсч|ик м., донóсчица ж. muhbir, curnalcı; я ~иком не б́уду! ben muhbirlik yapmam!

дóныне bugüne dek.

допéкáть, допéчь 1. gereği kadar/daha da pişirmek; 2. перен. прост. ~ся, допéчься gereği kadar/daha da pişmek.

допéть сов. [şarkıyı] bitirmek, sonuna kadar söylemek.

допечáт|ывать, допечáтать 1. (до конца); basımını bitirmek, kalanını basmak; sonuna kadar/kalanını daktilo etmek (на машинке); кн́йга ~ана kitabın basımı bitti; допечáтать две стрáницы kalan iki sayfayı daktilo etmek; 2. (дополнительно) daha [da] basmak.

допивáть, допíть [içip] bitirmek; ~ся, допíться разг.: он допíлся до того, что уго́дй в больн́ицу öyle-sine içерди ki sonunda hastaneyi boyladı.

дóпинг м. doping; принимáть ~и doping kullanmak.

допíсыва|ть, дописáть 1. [yazmayı] bitirmek; он ~л письмó mektubu yazmayı bitiriyordu; он дописáл письмó mektubu bitirdi; 2. (написать дополнительно) eklemek, daha yazmak; дописáть пáру строк bir iki satır daha yazmak.

доплáта ж. munzam ücret; taksa (за письмó).

доплат|нóй: ~нóе письмó taksalı mektup; ~нáя мáр-ка taksa pulu.

доплáчивать, доплáтить (вносить дополнительную плату) munzam ücret ödemek; kalanım ödemek (вносить остающ́уюся часть платы).

доплывáть, доплýть [yüzerek] varmak.

допóдлинн|о разг. kesin olarak; ~ый разг. gerçek, sahici.

допозднá разг. geç vakte kadar.

доползáть, доползт́и sürünerek varmak.

дополнéние с. 1. ek, ilave; 2. грам. tümleç (ci); ◇ в ~ к чему-либо bir şeye ek olarak.

дополн́ительн|о ek olarak; ~ый ek; tamamlayıcı; вве-денý ~ые рéйсы (самолéтов) ilave/ek seferler kondu; ~ые уро́ки/заня́тия ek dersler; ~ протоко́л дин. ек/katma protokol; ~ая плáта munzam ücret; ~ое разъясн́ение tamamlayıcı açıklama; вы́делить ~ые ассигновáния ek tahsisat ayırmak; приня́ть ~ые мéры ек önlemler almak; дaть/назнáчить ~ое врéмя спорт. maçı uzatmak.

дополн́ять, допóлнить tamamlamak, bütünlmek; из-дáние 2-е, допóлненное genişletilmiş; 2. baskı; допóл-нить словáрь sözlüğü genişletmek; ◇ ~ друг д́руга bir-bir[ler]ini tamamlamak/bütünlmek.

дополучáть, дополучítь [kalanını] almak.

допотóпный разг. Nuh zamanından kalma, fosil.

допрáшивать, допросítь sorgusu yapılmak, sorguya çekmek, sorgulamak.

допризýвн|ик м. asker adayı, kura eri; ~ый: ~ая подготóвка asker adayı eğitimi.

допрóс м. sorgu, sorgulama; ~ свидéтеля tanığın sor-gusu/sorguya çekilmesi.

допрóситься сов. разг. [inatla] isteye isteye elde et-mek.

до́пуск м. 1. giriş izni; ~ посетítелей прекращáется в пять часóв saat beşten sonra ziyaretçi kabul edilmez; 2. тех. tolerans.

до́пуск|áть, допустítь 1. sokmak; izin vermek; не ~áй егó сю́дá! onu buraya sokma!; ~ кого-что-либо к кóнкурсу birinin, bir şeyinyarışmaya katılmasına izin vermek; 2. (позволять делать что-либо) yer/mezdan vermek; izin vermek; katlanmak, tahammül etmek (тер-петь); чтóбы не допустítь пáники panіği önlemek için; э́того ~ нельз́я! buna yerverilemez!; 3. (считáть воз-можным) ihtimal vermek; varsaymak, kabul etmek (пред-полагать); допýстим, что... ...varsayalım, ... kabul edelim; ◇ допустítь ош́йбку yanlışlık/hata yapmak.

допуст́им|ость ж. kabul edilebilir olma; ~ый kabul edilebilir.

допущéние с. (гипотеза) varsayım.

допытáться сов. разг. [yoklaya soruştura] öğrenmek.

допыт́ываться разг. [yoklaya soruştura] öğrenmeye çalışmak.

до́пьянá разг. sarhoş olana kadar.

дорабáтывать, дорабóтать 1. çalışmak; дорабóтать до пéнсии emeklilik yaşıна [varıncaya] kadar çalışmak; 2. [daha işleyerek] tamamlamak.

дорастáть, дораст́и 1. boylanmak; дéрево дорослó до крýпи ағáс evin damına kadar boylandı; 2. (досту-гать какого-либо возраста) ... yaşıна varmak/gelmek; 3. перен.: егó сознáние ещ́е не дорослó до понимáния э́той йстiny henüz bu gerçeği anlayacak kadar bilinçlen-memiştir.

дорисóвывать, дорисóвать tamamlamak; дорисóвать карт́ину также перен. tabloyu tamamlamak.

дорйческ|ий архит. dor°; ~ая колóнна dor sütunu; ~ óрдер dorik düzen, dor düzeni.

дорóг||а *ж.* в разн. значениях yol; yolculuk; в ~е yolda; по ~е сюдá buraya gelirken; ~ к успéху başarıнын/ başarı kazanmanın yolu; отпра́виться в ~у yola çıkmak; отдохну́ть с ~и yolun yorgunluğunu almak; за́втра предсто́ит ~ уагын yolculuk var; проводи́ть кого-ли́бо в ~у birini yolcu etmek; да́ть ~у кому-ли́бо yol vermek; ◇ пойти́ по плохóй ~е yolunu sapıtmak; ~у! destur!, savul[un]!; идти́ ~ами побéд zaferden zafere koşmak; тудá емý и ~! oh olsun ona!

дóрого pahalı; ~ обойт́сь/сто́ить кому-ли́бо birine pahalıya mal olmak; ◇ ~ отдáть свою́ жизнь hayatını/ canını pahalı[ya] satmak; ~визна *ж* в разн. значениях pahalılık; ~ ж́изни hayat pahalılığı.

дорогóй yolda, yol giderken.

дорог||óй 1. pahalı; değeri (ценный); по ~óй ценé yüksek fiyatla; ~ подáрок ağır hediye; 2. перен.: ~ая побéда büyük fedakarlıklar pahasına elde edilen/kazanılan zafer; 3. değeri; náши ~ие gósti değeri konuklarımız; 4. sevgili, değeri; ~ие читáтели değeri/sevgili okurlarım[ız]!; ~ друг! sevgili/aziz dostum; ~ие товáрищи! değeri yoldaşlar!; 5. в значении суц. м. sevgilim; azizim; прощай, ~! elveda, sevgilim!; да что ты, ~! yok canım/ kuzum!

дорогостóящий pek pahalı, masraflı.

дорóдный iğ[yarı], cüsseli; tombul (полный).

дорожáть, вздорожáть и подорожáть pahalılaşmak, pahalılaşmak.

дорóже (сравн. ст. от дорогóй и дóрого) daha [da] pahalı/değeri; жизнь станов́илась ~ hayat pahalılaşıyordu; ~ зóлота altından da pahalı.

дорож́ить değeri/kiymet vermek, değeri bulmak; ~ ч́им-ли́бо мнéнием fikrine değeri vermek; не ~ сво́им врéменем vaktini boş geçirmek.

дорóжк||а 1. yol; patika (тропинка); узенькая ~ daracık yol; 2. спорт. pist (беговая); kulvar (бассейна, часть беговой дорожки); 3. (ковровая) yol halısı; ◇ взлётная ~ uçak pisti; звуко́вая ~ ses yolu.

дорóжно-ремóнтн||ый yol tamir°; ~ая брига́да yol tamir kolu.

дорóжно-стро́ительн||ый yol yapım/inşaat°; ~ые ма́шины [и механизмы] yol yapım makineleri.

дорóжн||ый 1. yol°; ~ое стро́ительство yol yapımı; жéртвы ~ых происшéствий trafik kazası kurbanları; 2. yolculuk°; ~ые впечатлéния yolculuk izlenimleri; ~ будильник yolcu çalar saati; ~ чек фин. seyahat çeki.

досáда *ж.* 1. canı sıkılma; üzüntü (огорчение); 2. безл. в значении сказ.: какáя ~! ne yazık!

досáд||но безл. в значении сказ. üzücüdür; как ~! ne yazık!; ~ный üzücü; can sıkıcı; ~ная ошиб́ка üzücü bir hata; ~ное ч́увство can sıkıcı bir duygu.

досáдовать bir şeye canı sıkılmak, hayıflanmak; birine içerlemek (на кого-ли́бо).

досаждáть, досад́ить canını sıkmak.

дос́йживать, досидéть kalmak.

доск||á *ж.* в разн. значениях tahta; levha; мрáморная ~ mermer levha; дубóвая ~ meşe tahtası; ~ объявлéний ilan/bülten tahtası; выз́вать к ~é (учащегóся) tahtaya kaldırmak; ◇ Доскá почéта şeref tablosu; клáссная ~ yazı tahtası, kara tahta; стáвить на однý доску́ с кем-ли́бо biriyle bir tutmak; biriyle aynı kefeye/sepete koymak; тóщий как ~ padavra gibi.

доска||зáть сов. [sonuna kadar] anlatmak; sözü'n gerisini getirmek; остальнóе ~жý потóм gerisini sonra anlatırım.

досконáльн||о bütün ayrıntılarıyla; ~ый ayrıntılı.

дослéдование с. юр. ek soruşturma.

дослóвн||о kelimesi kelimesine; aynen; цит́ровать/приводи́ть что-ли́бо ~ aynen aktarmak; ~ый: ~ пере́вод kelimesi kelimesine çeviri; ~ расскáз aynen söyleme.

дослуж́иться сов. ~lık rütbesine/payesine kadar yük-selmek.

дослúш||ать сов. [sonuna kadar] dinlemek; он не ~ал менá sözü'mün gerisini dinlemedi.

досмáтривать, досмотрéть 1. (фильм и т. п.) [so-nuna kadar] seyretmek; досмотрéть журнáл до серед́ины dergiyi ortasına kadar gözden geçirmek; 2. (производи́ть досмотр) muayene etmek.

досмóтр м.: тамóженный ~ gümrük yoklaması/mu-ayenesi.

досмóтрищик м. muayeneci.

досóхнуть сов. kurumak.

доспéхи мн. ч. ист. pusat.

досрóчн||о süresinden önce; süresi dolmadan; он ~ за-кóнчил рабóту işini süresinden önce bitirdi; сня́ть вклад ~ parasını vadeden önce çekmek; ~ый süresinden öñce yer alan/yapılan; ~ое освобождéние süresi dolmadan salıverilme; ~ые вы́боры (в парла́мент) erken seçim.

доставáть, достáть 1. (извлекáть) çıkarmak; almak (братъ); 2. yetişmek, erişmek; ~ рукой до потолкá eli tavana yetişmek/ermek; 3. temin etmek; уydurmak; дéнег я достáну parayı temin ederim.

доставáться, достáться 1. [payına] düşmek; емý достáлось сто рублéй ona yüz ruble düştü; достáться в наслéдство от кого-ли́бо birinden miras kalmak; 2. безл. разг. (о наказании): емý достáлось от жéны karısı ona saparta çekti.

достáв||ить сов. см. доставля́ть; ~ка *ж.* ulaştırma; teslim [etme]; dağıtma; ~ писем/корреспондéнции mektup dağıtma; ~ на дом evde teslim (о товарах); ~ неф́ти танкерами petrolün tankerlerle ulaştırılması.

доставля́ть, достáвить 1. ulaştırmak; teslim etmek; dağıtmak; ~ пис́ьма и газéты mektup ve gazete dağıtmak; он достáвил вам пис́ьмó? mektubu size teslim etti mi?; ~ гру́зы морсќим путéм yükleri deniz yoluyla ulaştırmak; 2. vermek; ~ радóсть и весéлье sevinç ve neşe vermek; ~ огорчéние üzüntü vermek; ~ беспокóйство кому-ли́бо birini tedirgin etmek.

достáт||ок м. 1. varlık, refahlılık; жить в ~ке varlık içinde yaşamak; семья среднего ~ка orta halli bir aile; 2. разг. (изобилие) bolluk.

достáточн||о 1. нареч. yeterince, yeterli derecede, yeterli kadar; ~ опытный yeterince/yeterli derecede tecrübeli; 2. безл. в значении сказ. yeterli[dir], yeter; этого мне ~ bu bana yeter; ~ сказать, что... söylemek yeterlidir; ~ый yeterli; создáть ~ запáс товáра yeteri kadar mal stoku yapmak.

достигá||ть, достигнуть, достíчь в разн. значениях varmak, ulaşmak, erişmek; bulmak; достíчь бéрега kıyıya varmak, kıyıyı bulmak; достíчь сорокалётнего вóзраста yaşı kırka varmak, kırk yaşma gelmek, kırkım bulmak; ~ цели amaca varmak/ulaşmak; достíчь соглашения anlaşmaya varmak; достíчь большóго прогрéсса в чём-либо bir şeyde büyük bir ilerleme kaydetmek; достигнутые успéхи elde edilen başarılar; достíчь невиданных масштабов/размéров görölmedik boyutlara varmak.

достижéни||е с. 1. (действие) varma, ulaşma; для ~я успéха başarıya ulaşmak için; по ~и этóй цели bu amaca varınca; по ~и годовáлого вóзраста bir yaşına gelince; 2. (положительный результат) kazanım, başarı; ~я и успéхи эконóмики ekonominin kazanım ve başarıları.

достижím||ый ulaşılabilir, erişilebilir; ~ая цель ulaşılabilir amaç.

достовéрн||о: ~ извéстно, что... kesinlikle biliniyor; ~ость жс. (сведений) sıhhat(ti); ~ый sahih, sağlam; из ~ых истóчников inanılır/güvenilir kaynaklardan.

достóинств||о с. 1. (хорошее качество) meziyet, üstünlük; художественные ~а фíльма/картíны filmin sanat değeri; 2. onur; считáть нíже своего ~а onuruna yedirememek; 3. değer; монéта ~ом в одíн рубль bir ruble değeri [madeni] para; ◇ фи́гуры одно́го ~а шахм. aynı cins taşlar; оцénить кого-что-либо по ~у layık olduğu üzere/gereği gibi değerlendirmek.

достóйн||о layık/yakışır bir biçimde; ~ отмéтить годовщíну чего-либо bir şeyin yıldönümünü ona layık bir biçimde kutlamak; ~ый 1. değer, layık; ~ осуждéния takbihe değer; быть ~ым чего-либо bir şeye layık olmak; bir şeyi haketmek; ~ внимáния dikkate değer; 2.: ~ая кáра haklı bir ceza; он получил ~ую нагрáду hakkı olan/hakettiği bir ödül aldı; 3. уст. (почтенный) saygın.

достóпримечáтельн||ость жс. görölmeye değer yer/şey, şörüлecek yer/şey; ~ости гóрода kentin görölmeye/ görölmeye değer yerleri; исторíческие ~ости гóрода şehrin tarihi yerleri; ~ый özel dikkate değer; ~ факт özel dikkate değer bir olay.

достóйные с. 1. servet, mal; национа́льное ~ ulusal servet; 2. перен. mal; стать ~м истóрии tarihin mali olmak.

достра́ивать, достро́ить уарímını tamamlamak; inşa-sını ikmal etmek.

дóступ м. 1. (проход) geçit(di); yol; 2. (допуск) giriş izni; 3. yararlanabilme; обеспéчить нарóду ~ к знáниям halka bilgi edinme olanağı sağlamak.

достúпн||о (доходчиво) kolay anlaşılır bir biçimde; ~ость жс. 1.: ~ мéстности для тáнков arazinin tank hareketine elverişli olması; 2. uygun olma; harciалем olma; ~ цен fiyatların uygun/elverişli olması; ~ этíх товáров bu malların harciалем olması; 3.: ~ библиотéк для кáждого [желáющего] kütüphanelerden isteyen herkesin yararlanabilmesi olanağı; 4.: ~ изложéния anlatımın kolayca anlaşılır olması; ~ый 1. (проходимый) geçilebilir; erişilebilir, ulaşılabilir (к котóрому можно подойти); 2. uygun; harciалем; ~ые цéны uygun/elverişli fiatlar; этí товáры ~ы для всех bu mallar herkeseye elverişlidir; 3.: вь́сшее образовáние ~о всем yüksek öğretim herkesе ачítır; 4. kolayca anlaşılır; harcı olan; этá рáбóта ~а не всéякому bu iş herkesin harcı деğildir; говорíть на ~ом кому-либо языкé birinin anlayacağı/anlayabileceği bir dil kullanmak.

достучáться сов. разг. [карíу] çala çala açtırmak.

досú||г м. 1. boş vakit; 2. в значении сказ. vakit var; ~ ли емú гуля́ть? gezip tozmaya vakti mi var?; ◇ на ~ге я... boş vaktim varken.; ~жий разг. boş; boş gezen (о человеке).

дóсúха: вь́тереться ~ iyice kurulanmak.

досчитáть, досчítывать saymayı bitirmek; ~ до ста yüzе kadar saymak.

досылáть, дослáть 1. [kalanını] göndermek, yollamak; 2. воен. sürmek; дослáть патрón в патрónник fişеği yatağa sürmek.

досыпáть I, досыпать daha [da] koymak/dökmek; doldurmak (доверху).

досыпá||ть II, доспáть uyumak; не ~ укусuz kalmak, укусуunu alamamak; онá ночéй не ~ла недéлями haftalarca укусуз kalırdı.

дóсыта 1. doyuncaya kadar; ~ наéсться doymak; ~ напíться kana kana içmek; 2. перен. doya doya.

досьé с. нескл. dosya.

досю́да разг. buraya/şuraya kadar.

досяга́емост||ь жс. воен. menzil; в предéлах ~и огнá ateş menzili içinde.

дотáци||я жс. yardım ödeneği, ödenek; этот теáтр на ~и bu tiyatro ödeneklidir.

дотáщить сов. (bir yere kadar) [sürükleyerek] götürmek; getirmek; ~ся сов. разг. düşе kalka varmak.

дотемнá karanlık basana dek.

дотлá: сгорéть ~ yanıp kül olmak; сжечь ~ yakıp kül etmek.

дотóшный разг. pek meraklı, her şeyi merak eden.

дотрáгиваться, дотрóнуться dokunmak, el sürmek.

дотúда разг. oraya kadar; ~ далекó? orası uzak mı?

дотя́гивать, дотяну́ть 1. [sürükleyerek] çekmek; дотяну́ть бревнó до бéрега kütüğü sürükleyerek kıyıya kadar çekmek; 2. (верёвку, провод и т. п.) çekerek...

ulaştırmak; 3. uzatmak; дотяну́ть доро́гу до дере́вни yolu köye kadar uzatmak; 4. *разг.* varmak, erişmek; 5. *разг.* çıkarmak, bulmak; большо́й до у́тра не дотя́нет hasta sabaha çıkmaz; нам бы дотяну́ть до у́тра sabahı bulsak; ~ся, дотяну́ться yetişmek, erişmek; до то́й по́лки я не дотяну́сь o rafa erişemem.

доу́чивать, доу́чить 1. (кого-либо) okutmak, öğretimi-ni tamamlamak; 2. (что-либо) öğrenmek; ты доу́чил стихотворе́ние? şiiri sonuna kadar ezberledin mi?; ~ся, доу́читься 1. öğrenimini tamamlamak; 2. öğrenimine/oku-maya devam etmek.

дофеода́льный feodalizm-öncesi.

дохá ж. doha (ічі діші күрктен palto).

до́хл||ый 1. (о живо́тном) ölü, ölmüş; в о́зере пла́вала ~ая рыба gölün üstünde balık ölüleri/leşleri yüzüyordu; 2. *перен. прост.* (хилый) cılız, çelimsiz.

до́хнуть ölmek, gebermek.

дохну́ть *сов. разг.* nefes almak.

дохóд м. gelir; kâr (прибыль).

доходи́ть, дойти́ 1. в *разн. значениях* varmak, ulaşmak; gelmek; письмó дошлó по назна́чению mektup yerine ulaştı; письмó до него́ не дошлó mektup eline geçmedi; дойти́ до на́ших днёй günümüze kadar gel-mek, bugüne [ayakta] kalmak (о памя́тниках и т. п.); günümüze kadar sürüp gelmek (о вра́жде и т. п.); э́ти слýхи и до нас доходи́ли bu söylentiler bizim kulağımıza da geliyordu; ~ до колéн diz hizasına gelmek (о воде и т. п.); сю́да вéтер не доходи́т burasını rüzgar tutmuyor; о́чередь дошлá до нас sıra bize geldi; де́ло дошлó до того́, что... iş o hale geldi ki...; де́ло дошлó до дра́ки iş dövüşmeye kadar vardı; он дошёл до того́, что... o hale geldi ki...; до чего́ он дошёл! ne hale düştü!; кома́нда дошлá до фина́ла takım finale yükseldi; он дошёл до утвер́ждения, что... iddia edecek kadar ileri gitti; 2. *разг.* (станови́ться понятным) intikal etmek; до него́ не дошлó intikal edemedi; до него́ пло́хо/сла́бо доходи́т intikali azdır, intikal kudreti zayıftır; 3. *прост.* (ослабе-вать, обессилевать) bitmek.

дохóдн||ость ж. kârlı/kazançlı oluş; ~ый 1.: ~ая часть бю́джета bütçenin gelir kısmı; 2. (прибы́льный) kârlı, ka-zançlı.

дохóдчивый kolay anlaşılır.

дохристиа́нский Hristiyanlık-öncesi.

доце́нт м. doçent; ~ура ж. (должно́сть) doçentlik.

доче́рн||ий: ~ая любóвь kız evladın ana baba sevgisi; ~ие кле́тки биол. uyarıcı hücreler.

до́чиста: вы́мыть что-либо ~ yıkaııp tertemiz et-mek; ~ обрабо́тать/огра́бить кого-либо *перен. разг.* soyup soğana çevirmek.

до́читыва||ть, дочита́ть [sonuna kadar] okumak; ~ до со́той страни́цы yüzüncü sayfaya gelmek; я уже́ ~ю кни́гу okuduğum kitabı bitirmek/tamamlamak üzereyim, kitabın sonuna geliyorum; ~ться, дочита́ться *разг.*: ~ до головно́й бо́ли başı ağrıyana kadar okumak.

до́чка ж. 1. kız; 2. (в обра́щении) kızım.

до́чь ж. kız [çocuk/evlat]; ◇ ~ Ёвы шу́тл. Havva kıızı.

дошко́льн||ик м., дошко́льница ж. okul öncesi çağındaki çocuk; ~ый okul öncesi; ~ые учре́ждения okul öncesi eğitim kuruluşları.

доща́тый tahta.

доще́чка ж. tahta parçası.

доя́р м., доя́рка ж. sağıcı.

драгоценн||ость ж. mücevher; ~ости mücevherat; ~ый де́ğerli, kıymetli также *перен.*; ~ые мета́ллы де́ğerli/kıymetli madenler; бы́ло поте́ряно ~ое вре́мя çok де́ğerli zaman kaybedilmişti.

драже́ с. neskl. draje.

дразні́ть 1. [takılıp] kızdırmak; 2. (возбужда́ть) uy-andırmak; ~ чей-либо аппети́т birinde iştah uyandırmak.

дра́к||а ж. dövüş, kavga; dalaş, arbede (побоище); ◇ в ~е во́лос не жале́ют погов. kavgada yumruk sayılmaz.

драко́н миф. ejderha; ~овский: ~овские ме́ры en şid-detli önlemler.

дра́ма ж. 1. dram; 2. *перен.* facia, dram; семе́йная ~ aile faciası/dramı; ~тизи́ровать *несов. и сов.* 1. (повесть и т. п.) dramlaştırmak; 2. *перен.* dramatize etmek; ~ти́зм м.: ~ поло́жения durumun dramatik olması, dramatik durum; ~ти́ческий dramatik; ~ти́ческое произведе́ние dramatik eser; ~ случи́й dramatik bir olay; ~ту́рг м. oyun/tiyatro yazarı; ~турги́ческий dramatik sanat°, dra-matîjî°; ~турги́я ж. 1. (искусство) dramatik sanat, dra-matîjî; 2. *собр. лит.* dramatik eserler, oyunlar.

драмкружо́к м. amatör tiyatro topluluğu.

дра́ный *разг.* yırtık (рваный); са́мı çıkmış (истре́пан-ный).

драп м. kalın yünlü kumaş.

драпи́р||ова́ть, задрапи́рова́ть örtmek, kaplamak; ~о́вка ж. (портье́ра, занавеска) perde; ~о́вщик м. döşemeci.

дра́пов||ый kalın yünlü kumaştan; ~ое пальто́ kalın palto.

дра́ть 1. (рва́ть) yırtmak; 2. soymak; ~ ко́ру с чего-либо kabuğunu soymak; 3. *разг.* (сечь плетью, кну́том и т. п.) kamçılamak, kırbaçlamak; ~ ко́го-либо за́ уши birinin kulağını çekmek; 4. (о хищных живо́тных) pa-lalamak; ◇ ~ втри́догора anasının nikahını istemek.

дра́ться, подра́ться 1. dövüşmek; ~ на кула́ках yum-ruk kavgası etmek, yumruk yumruğa gelmek; 2. то́лько *несов.* (воева́ть) dövüşmek; boğuşmak также *перен.*; ~ из-за при́былей kâr için boğuşmak; 3. то́лько *несов.* [elde etmeye] gayretle çalışmak.

драч||ли́вый dövüşken; ~у́н м. *разг.* dövüşken adam.

дребезжа́ть zangırdamak.

древеси́на ж. 1. odun; 2. *собр.* (лесомате́риалы) [kerestelik] ağaç(sı).

древеси́н||ый ağaç°, odun°; ~ая ма́сса ağaç hamuru; ~ая стру́жка odun talaşı.

дрéвко с. sap; direk(ği), gönder (знамени).

древнегреческий eski Yunan°, Grek°; ~ язык eski Yunanca, Grekçe.

древнееврейский: ~ язык İbranice.

древнеегипетский eski Mısır°.

древнерусский eski Rus°.

древн||ий 1. eski, eskiçağ°; ~ие римляне eski Romalılar; ~ие цивилизации eskiçağ/ilkçağ uygarlıkları; 2. (достигший глубокой старости) [çok] eski; köhne; çok ihtiyar, tirit gibi (о человеке); ◇ ~ие века eskiçağ; ~ая история eskiçağ/ilkçağ tarihi; ~ость ж. 1. eskilik; eskiçağ; в глубокой ~ости çok eski çağlarda/zamanlarda; философы ~ости eskiçağ filozofları; 2. ~ости мн. ч. eski eserler.

древовидный ağacımsı.

древонасаждение с. ağaç dikme.

дрезина ж. ж.-д. drezin.

дрейф м. 1. (отклонение от курса) rotadan düşme; 2. (снос судна, льдов течением) akıntı ile sürüklenme; ◇ теория ~а материков karaların kayma kuramı; ~овать 1. rotadan düşmek; 2. akıntı ile sürüklenmek; ~ующий: ~ующая льдина akıntı ile sürüklenen büyük buz parçası.

дрель ж. matkap [motoru].

дрем||ать uyuklamak, pinekleme; ◇ не ~ uyumamak, уяник/tetik durmak; ~ота ж. bastıran uyku; наводить ~оту на кого-либо birini uyuklatmak; ~отный: ~отная тишина insanı uyuklatan sessizlik.

дремучий 1.: ~ лес deli orman; 2. перен.: ~ неведжда kara cahil.

дренáж м. тех. 1. (действие) drenaj, akaçlama; 2. (система) drenaj sistemi; ~ный drenaj°; ~ная труба/траншея dren, akaç(sı).

дрессиров||анный terbiyeli; ~ать terbiye etmek; ~щик м., ~щица ж. terbiyecisi, hayvan terbiyecisi.

дриблинг м. спорт. top sürme, dripling.

дроб||ить, раздробить 1. (размельчать) kırmak, ufaltmak; 2. (делить) bölmek, parçalamak; ~иться, раздробиться 1. (размельчаться) kırılmak (также о волнах); ufalanmak; 2. (делиться) bölünmek; ~лёный kırma; ~камень kırma taş (щебень); ~лёная пшеница buğday kırması.

дробн||ый 1. (расчленённый) parçalara ayrılmış/bölünmüş; 2.: ~ стук дождя yağmur damlalarının tıkırtısı; 3. мат. kesirli; ~ое число kesirli sayı.

дروبь ж. 1. собир. охот. saçma; 2.: пулемётная ~ [ağır] makinah tıkırtısı; 3. мат. kesir(sri).

дров||á мн. ч. odun; ~яной: ~ сара́й odunluk; ~яное отопление odunla ısıtma.

дробнуть I, продробнуть üşümek (зябнуть); ayaz/buz kesmek (мёрзнуть); продробнуть до костей soğuk ilığıne işlemek/geçmek.

дрогн||уть II 1. (вздрыгнуть) titremek; оупамak; сёрдце у неё ~уло үрегі оупадı; 2. (поколебаться) uılmak; не ~ uılmamak; неприятель ~ул düşman dayanamaуır çekilmeye başladı.

дрожа||ние с. titreme; titreşim (вибрация); ~ть в разн. значениях titremek; sakırdamak; zangırdamak; он весь ~л titreşiyordu; он весь ~л от злости öfkeden bütün vücudu titriyordu; в доме ~ли стёкла evin camları zangırdıyordu; ~ от стрáха korkudan titremek/sakırdamak; она дрожит над сыном oğlunun üstüne titriyor; он дрожит перед тобой senden müthiş korkar; ~щий titrek, titreyen; ~щими рука́ми elleri titreyerek, titreyen elleriyle; ~щим го́лосом titreyen bir sesle; своим ~щим го́лосом titrek sesiyle; при ~щем свёте свечй mumun titrek ışığı altında; ~щее пла́мя спиртовки ispirto ocağının titrek alevi.

дрóжжи мн. ч. maya.

дрожь ж. titreme; şakırtı; ürperti; ~ в го́лосе sesin titremesi; sesin titrekligi (постоянная); с ~ю в го́лосе sesi titreyerek; егó охвати́ла ~ onu bir titremedir aldı; приводить/бросать кого-либо в ~ birinin tüylerini ürpertmek, birini [tir tir] titretmek; с ~ю в сёрдце yüreği ürpererek.

дрозд м. karat avuk(ğu) (чёрный).

дрóтик м. ист. cirit(di).

дрофа́ ж. зоол. büyük toy kuşu.

друг I м. dost; ~ детства çocukluk arkadaşı; друзья и знакомые dost ve tanıdıklar, eş dost; мы с ним старые друзья onunla eski hukukumuz var; старый ~ лучше новых двух посл. eski dost düşman olmaz, yenisinden vefa gelmez; ◇ будь дру́гом, помоги́ bir arkadaşlık yap da yardım et.

друг II: ~ ~а birbir[ler]ini; ~ за ~ом birbiri ardınca; ~ ~у birbir[ler]ine; ~ прóтив ~а bir bir[ler]ine karşı; посмотре́ть ~ на ~а bakışmak; пожа́ть ~ ~у рýки el sıkışmak.

друг||ой 1. в разн. значениях başka; diğer, öteki; он ~ человек, başka adamdır; возьми́ ~ рукой öteki elinle tut; кто-то ~ başka/diğer biri; совершенно ~ bambaşka; на ~ом берегу karşı/öteki kıyıda; 2. (второй, следующий) ertesi; gelecek; на ~ день ertesi gün; в ~ раз gelecek sefer, bir dahaki sefere; 3. в значении суц. м. başkası; öteki[si], öbürü; 4. ~ое в значении суц. с. başka şey; ~ого быть не может bundan başkası olamaz; 5. ~ие в значении суц. мн. ч. başkaları; eloğlu; заботиться/дýмать о ~их başkalarını düşünmek; жить за счёт ~гих başkalarının sırtından geçinmek; ты на ~их посмотре́! eloğluna baksana!; ◇ это ~ое де́ло о başka; тогда ~ое де́ло о zaman iş değişir; ~ими слова́ми başka bir deyişle; и тот и ~ [her] ikisi de; ни тот ни ~ ne biri ne öteki/diğeri с друго́й стороны öte/diğer yandan.

дру́жба ж. dostluk; быть в ~е с кем-либо biriyle dost olmak.

дружелюб||ие с. dostça davranışlar; hayırhahı ık; ~ный dostça, dost; ~ная улы́бка dost gülümseme.

дру́жеск||и dostça; ~ий dostça; ~ие чу́вства dostça duygular; ~ тон dostluk gösteren bir ton; ~ совет dost öğüdü; оказа́ть ~ую услу́гу bir dostluk göstermek.

дружественный dost, dostça; ~ые страны dost ülkeler/devletler; ~ые отношения dostça ilişkiler, dostluk ilişkileri; ~ое послание dostluk mesajı.

дружин||а ж.: пожарная ~ gönüllülerden kurulu/gönüllü itfaiye takımı; народная ~ gönüllü asayiş ekibi/takımı; дружинник м.: народные ~ники gönüllü asayiş ekibi üyeleri.

дружить dost olmak, dostluk etmek; arkadaşlık yapmak; они недолго ~ли dostlukları uzun sürmedi; давайте ~ gelin dost olalım.

дружн||о 1.: жить ~ iyi geçinmek, dirlik düzenlik içinde olmak; 2. her beraber/birlikte; ~ приняться за работу her beraber işe koyulmak; ребята ~ захотели çocuklar her birden kahkahayı bastılar; ~ый 1. iyi geçinen; ~ая семья üyeleri birbiriyle iyi geçinen bir aile; 2. (согласованный) uyumlu; ~ая работа всего коллектива tüm topluluğun uyumlu çalışmaları; ~ыми усилиями ortaklaşa çabalarla, elbirliğiyle; 3.: ~ые всходы [pek kısa sürede] sürüvermiş ekinler.

дружок м. разг. dost, ahbab(bı); нет, ~! yok, iki gözüm!

дрыгать разг. oynatmak.

дрябл||ость ж. gevşeklik, sölpüklük; ~ый gevşek, sölpük.

дрягги мн. ч. разн. hırıltı[lar].

дряни||ой разг. pis, berbat; tapon; ~ товар tapon mal; ~ая погода pis/berbat havaf; ~ мальчишка haylaz [çocuk].

дрянь ж. разг. 1. собир. süprüntü; 2. (о человеке) pis herif; pis kan (о женищине); 3. в значении сказ. berbat; егó дело ~ işi berbat; погода ~ hava berbat.

дряхлеть, одряхлеть tiritleşmek.

дряхла||ость ж. tirit gibi oluş, tiritleşmişlik; ~ый tirit gibi; kurada; köhne (ветхий); ~ старик tirit gibi ihtiyar; ~ая кляча kurada beygir.

дуали||зм м. филос. ikicilik; ~ст м. ikici; ~стический ikici.

дуб м. meşe [ağacı].

дубасить, отдубасить прост. в разн. значениях [kıyasıya] yumruklamak; ~ друг друга yumrulaşmak; ~ в дверь kapıyı yumruklamak.

дубин||а ж. 1. kalın sora; 2. прост. (о тупом человеке) meşe odunu; ~ка ж. sor; избивать ~кой/~ками sorlamak.

дуби||тель ж. sepileyici madde; ~ть sepilemek.

дублён||ка ж. разг. süet kürk; ~ый (о коже) sepli.

дублёр м. 1. театр. dublör; 2. кино sözlendirici.

дубликат м. ikinci nüsha.

дублиров||анный (о фильме) sözlendirilmiş; ~ать 1.: ~ работу кого-либо birinin yaptığı işin aynısını yapmak; 2. театр. dublörü olmak; 3. кино sözlendirmek.

дубль м. 1. кино çekim; 2. спорт. разг. (второй состав команды) yedek kadro.

дубляж м. кино sözlendirme, dublaj; ~ный dublaj°.

дубняк м. meşe ormanı.

дубов||ый 1. meşe°; ~ая кора meşe kabuğu; ~ая роща meşelik; 2. meşe; ~ стол meşe masa; ◇ ~ая голова прост. meşe odunu.

дубрава ж. meşe ormanı.

дуг||а ж. 1. (часть окружности) yay, kavis (vsi); ~ реки nehrin kavis; брови ~ой yay kaşlar; 2. (трамвая и т. п.) arş; ◇ электрическая ~ физ. elektrik yayı; ~овой: ~овая печь тех. ark fırını; ~овая угольная лампа физ. yay lambası.

дугообразный kavis şeklinde.

дудеть üflemek, öttürmek; дудка ж. düdük (gü), kaval; sipsi (боцманская).

дужка ж. köprü (замка); sap (очков).

дуло с. namlu ağzı; namlu (ствол).

дума ж. 1. (мысль) düşünce; 2. ист. meclis; городская ~ belediye meclisi; Государственная Дума Devlet Duması.

дума||ть, подумать 1. в разн. значениях düşünmek; aklından/içinden geçirmek, aklından/içinden geçmek; ты об этом не думай! onu düşünme sen!; я и не ~л отдыхать/об отдыхе dinlenmeyi düşünmemiştim bile/aklımdan bile geçirmemiştim; дай, ~ю, посмотрю bir göreyim dedim; 2. (полагать, считать) sanmak; как ты ~ешь? ne dersin?; ~ешь, я не понял? anlamadım mı sandın?; я так и ~л tahmin etmiştim; как ты ~ешь, получится/выйдет? olur mu dersin?; не ~ю sanmam; şüpheli (едва ли); 3. разг. (подозревать) şüphelenmek; на кого ты ~ешь? kimden şüpheleniyorsun?; ◇ я ~ю! (конечно) ona ne şüpheli; не долго ~я bir iki demeden; ~ться sanılmak; [gibi] gelmek (казаться).

дуновение с. esinti.

дунуть üflemek, nefeslemek.

дупл||истый kovuklu; ~о с. в разн. значениях kovuk(gu).

дур||а ж., дурак м. aptal, budala, enayi; ~ак ~акóм enayi dümbeleş; не будь ~акóм! enayilik etme!; остáвить кого-либо в ~акáх birine külah giydirmek; валять ~акá maskaralık[lar] etmek (дурачиться); aptallığa vurmak (прикидываться непонимающим); свалять ~акá (допустить глупость) aptallık etmek; ~ацкий saçma-sapan, ipe sara gelmez (глупый); gülünç (смешной); ~ачина м. прост. бран. dangalak, budala; ~ачить, одурáчить разг. kandırmak, külah giydirmek; ~ачиться разг. şakalar etmek, maskaralıklar etmek; перестáнь ~! bırak şu şakaları!; ~ачок м. разг. enayi; прикидываться ~ачкóм aptallığa vurmak; ~ашливый разг. (глуповатый) alıkça.

дуреть, одуреть разг. 1. aptallaşmak, alıklaşmak; 2. (от угара и т. п.) sersemlemek, sersem olmak; ◇ ты что, одурёл?! delirdin mi yahu?!

дурман м. бот. tatula; afyon перен.; ~ить, одурмáнить iç bayıltmak, sarhoş etmek; afyonlamak перен.; ~ящий (о запахе) bayıltıcı, sarhoş edici.

дурнѣть, подурнѣть çirkinleşmek.

дурно 1. kötü, fena; ~ пахнувший kötü/fena kokan; pis kokan перен.; 2. безл. в значении сказ.: ей ~ üstüne fenalık geldi.

дурн||ой 1. kötü, fena; ~ая привычка kötü alışkanlık; о нём идёт ~ая слава adı çıktı; 2. (некрасивый) çirkin.

дурнот||а ж.: почувствовать ~у üstüne fenalık gelmek, bayılır gibi olmak.

дурнушка ж. разг. çirkin kız/kadın.

дурость ж. разг. antallık, budalalık.

дурочка ж. разг. enayi [kız].

дуришлаг м. kevgir.

дурт||ый 1. (о стекле) şişirme; 2. перен. (преувеличенный) abartmalı; ~ые цифры şişirme rakamlar.

дуть, подуть однокр. 1. esmek; дует ветер rüzgar esiyor; в комнате дует odada cereyan var; 2. üfleme; püfleme (на горячее); ~ на свечу mumu üfleme; ◇ ~ губы на кого-либо birine surat etmek.

дутьё с. тех. üfleme.

дуться разг. surat etmek; ~ на кого-либо birine surat etmek.

дух м. 1. ruh; моральный ~ moral(li), maneviyat; не падать ~ом yese düşmemek; не сломленный ~ом maneviyatı kırılmamış; поднимать ~ moralini güçlendirmek, moral vermek; пасть ~ом morali bozulmak, gönlü çökmek; 2. (смелость, мужество) cesaret; собраться с ~ом cesarete gelmek; 3. (характерные свойства) ruh; понять ~ времени/эпохи çağın ruhunu anlamak; противоречить ~у закона yasanın ruhuna/özüne aykırı olmak; что-то в этом ~е ona benzer sözler/bir şey; 4. разг. (дыхание) soluk(ğu); одним ~ом bir solukta, soluklamadan; 5. миф., рел. ruh; злые ~и kötü ruhlar/ervah; святой ~ Ruhul-kudüs; вызывать ~ов ruh çağırmaq; ◇ состояние/расположение ~а ruh hali; он не в ~е kefi bozuk.

дух мн. ч. koku, parfüm.

духовенство с. собир. din adamları, ruhban [sınıfı], ruhaniler.

духовка ж. fırın.

духовн||о ruhen; ~ый 1. manevi, tinsel; ruhsal, ruhi; ~ая близость ruhsal yakınlık; ~ая жизнь общества toplumun tinsel/manevi yaşamı; ~ое порабощение manevi bakımdan köleleştirme; ~ая пища fikri gıda; ~ая сила ruh gücü, manevi güç; 2. dinsel; ruhani; ~ая музыка dinsel müzik; ~ое училище ruhban mektebi; ~ое лицо din adamı

духовой: ~ инструмент nefesli çalgı; ~ оркестр fanfar, bando.

духота ж. 1. havasızlık, boğucu hava; в комнате ~ oda havasızdır; 2. (жара) boğucu sıcak.

душ м. duş; принять ~ duş yarmak.

душ||а ж. 1. в разн. значениях ruh; can, iç, gönül; человек тонкой ~и ince ruhlu bir adam; у него ~ поэта şair ruhludur; работать с ~ой canla başla çalışmak; 2. разг. can; kişi; там нет ни ~и orada bir tek can kalmadı,

orada cinler cirit oymuyor; на ~у adam başına; на ~у населения nüfus/kişi başına; ◇ ~ моя! canımın içi!; он смеялся от ~и içinden gelerek gülüyordu; от всей ~и candan yürekten; открыть кому-либо свою душу ruhunu açmak; отдать бóгу ~у ruhunu teslim e'tmek; сколько ~е угодно sanının istediği kadar; песня брала за ~у şarkı içine işliyordu insanın.

душевая ж. duş odası.

душевнобольной также в значении сущ. м. ruh hastası.

душевн||ый 1. ruh°, ruhsal, iç°; ~ое состояние ruh hali, ruhsal hal; ~ое потрясение ruh sarsıntısı; ~ покой iç huzuru; 2. içten, samimi; iyi kalpli (о человеке); проявить ~ое участие içten bir yakınlık göstermek.

душево́й kişi/nüfus başına.

душераздирающий canhıraş, yürekler paralayın; ~ крик canhıraş bir çığlık/feryat.

душист||ый [güzel] kokulu; ~ая уха burcu burcu kokan balık çorbası; ◇ ~ горюшек бот. ıtırşahi.

душ||ить I, задушить 1. (убивать) boğmak, boğarak öldürmek; 2. перен. (подавлять) boğmak; ~ свободу özgürlüğü boğmak; 3.: её ~ил кашель öksürmekten tikaniyordu/boğulacak gibi oluyordu.

душить II, надушить (духами) bir şeye koku sürmek; ~ся, надушиться koku sürünmek.

душн||о безл. в значении сказ: здесь очень ~ burada insan havasızlıktan bunalıyor; ~ый havasız; boğucu; ~ая ночь boğucu bir gece; ~ая комната havasız oda.

душ||ок м. разг. fena koku; koku перен.; рыба с ~ом bayat balık.

душонка ж. пренебр.: низкая/подлая ~ aşağılık adam.

дуэл||ь ж. düello; драться на ~и с кем-либо biriyle düello etmek; ◇ словесная ~ söz düellosu.

дуэт м. 1. (произведение) düo; 2. (ансамбль) düo, ikili. дыбом: у него от страха волосы стали ~ saçları kordudan dimdik oldu.

дыбы: встать на ~ (о лошади) şaha kalkmak, şahlanmak; поднять на ~ şahlandırmak.

дым м. duman; ◇ пьяный в ~ прот. körkandil sarhoş; нет ~а без огня погов. ateş olmayan yerden duman çıkmaz; ~ить tütmek; печь ~ит soba tütüyor; сырые дрова ~ят уаş odun duman verir; ~иться 1. tütmek; 2. (о горячем) buğu buğu tütmek; 3. (о тумане) yükselmek.

дым||ка ж. pus, hafif sis; ~ный dumanlı; tüten (дымящийся); ~ное помещение içi duman dolu oda.

дымов||ой duman°; ~ая труба bacası; ◇ ~ снаряд sis mermisi.

дымок м. sicim sicim yükselen duman; buğu (нар).

дымоход м. duman yolu.

дымчатый duman rengi.

дыня ж. kavun; kelek (неспелая).

дырѣ ж., дырка ж. delik(ği); весь в дырах delik deşik, kalbur gibi.

дыря́вый delik [deşik]; ~ сапо́г altı delik çizme.

дыха́ни||е с. solunum, soluk/nefes alıp verme; soluk(ğu), nefes (воздух при выдохе); органы ~я solunum auytı; у него́ затруднённое ~ soluk/nefes alamıyor; ◇ до последнего ~я son nefese kadar.

дыха́тельн||ый solunum°; ве́рхние ~ые пу́ти üst solunum yolları; ~ые упражне́ния solunum alıştırmaları/egzersizleri; ~ое го́рло soluk borusu.

дыш||а́ть 1. solunmak, teneffüs etmek, soluk/nefes alıp vermek/almak; тяжёло́ ~ solumak; ~ чы́стым кисло́родом saf oksijen teneffüs etmek; 2. (дуть) hohlamak; üflemek; ~ на озя́бшие ру́ки üşümüş ellerine hohlamak; 3. перен. esmek, uyulmak; ~ на ла́дан bir ayağı çukurda olmak, yolcu olmak; дом е́ле ды́шит evin bir nefeslik canı kalmış; он слýшал не ~а soluğunu kesmiş dinliyordu.

ды́шло с. ok, araba oku.

ды́вол м. şeytan; iblis бран.; ~ёнок м прост. (о ребёнке) şeytanın kış bacağı.

Е, Ё

Ева́нгелие с. İncil.

е́внух м. harem ağası.

Евра́зия ж. Avrasya.

евре́й м., ~ка ж. Yahudi; ~ский Yahudi°; ~ язы́к Yahudice.

европ||е́ец м. Avrupalı; ~еиза́ция ж. batılılaşma, Avrupalılaşma; ~еизы́ровать несов. и сов. batılılaştırmak, Avrupalılaştırmak; ~еизы́роваться несов. и сов. batılılaşmak, Avrupalılaşmak; ~е́йский Avrupa°; ~е́йская знаме́нито́сть tüm Avrupada isim yapmış biri; ~е́йский бе́рег Босфо́ра Boğaz'ın Rumeli; Avrupa yakası; ~е́йские конкуре́нты япо́нских компа́ний Japon şirketlerinin Avrupalı rakipleri.

е́герь м. (охотник) [profesyonel] avcı.

егі́п||етский Mısır°; ~то́лог м. ejiptolog; ~толо́гия ж. ejiptoloji; ~тя́нин м., ~тя́нка ж. mısırlı.

е́го 1. род. и вин. п. от он, оно́; 2. мест. притяж. onun; onunki (без суц.); ~ друг [onun] dostu

егоз||а́ м., ж. разг. (о ребёнке) kurtlu peynir; ~и́ть разг. kurtlanmak, yerinde duramamak.

е́да ж. 1. yemek yeme; за едо́й yemek yerken; 2. (пища) yemek(ği), yiyecek.

е́два́ 1. нареч. (с трудом) zor, güç; анса[k]; я ~ разыска́л eğer onu zor bulabildim; де́нег ~ хваті́ло para ancak yetti; yetiştі; 2. нареч. (чуть): ~ слы́шным го́лосом işitilir işitilmez bir sesle; вете́ро́к ~ ду́л hafiften bir rüzgar esiyordu; он ~ не упáл az kaldı; kalsın; daha düşüyordu; düşecekti; 3. нареч. (только что) yeni; 4. союз ~ır ~maz;

ды́вольск||и: я ~ уста́л müthiş yoruldum; ~ трудо́ное де́ло son derece güç bir iş; ~ий şeytanca; ~ая уло́вка/хитро́сть şeytanca bir hile; ~ая жа́ра разг. cehennem sıcağı.

ды́акон м. церк. diyakoz.

дюго́нь м. зоол. dugong.

дю́жий прост. iriyan ve güçlü kuvvetli.

дю́жина ж. düzine.

дю́йм м. pus, parmak(ğı).

дю́на ж. kumul.

дюралюми́ни||й м. duralümin; ~евый duralümin.

дя́денька разг. (в обращении) amca bey.

дядя́ м. 1. amca (брат отца); dayı (брат матери); 2. разг. (старший по возрасту мужчина) dayı; 3. разг. (в детской речи) amca; 4. (в обращении) amca, dayı; ◇ пьёса «Дядя Ва́ня» «Vanya Dayı» oyunu.

дяде́л м. ağaçkakan.

~ поя́вивши́сь на свет dünyaya gelir gelmez; ◇ он ~ ли приде́т gelmesi şüpheli, sanmam gelsin.

е́два-е́два güçbelâ, güç halle, zar zor, daradar; де́нег

~~ хваті́ло para daradar; kıtı kıtına yetiştі.

е́дине́ни||е с. birlik, beraberlik; в ~и – си́ла birlikten kuvvet doğar.

е́дини́ц||а ж. 1. (число, цифра) bir; 2. (величина для измерения) birim; ~ изме́ре́ния; ölçü birimi; за ~у вре́мени birim zamanda; 3. (плохая отметка) sıfır; 4. ~ы мн. ч. (немногие) tek tük kimseler.

е́дини́чн||ый tek, münferit; нагромо́же́ние ~ых факто́в tek tek olaylar uymı.

е́динобо́рство с. teke tek savaş[ım].

е́динобра́чие с. tekeşlilik.

е́динове́рец м. dindaş.

е́диновла́ст||ие с. tek şahıs; kişi iktidarı; ~ный tek başına hüküm süren.

е́динове́ре́нн||ый: ~ое по́собе maktu para yardımı.

е́диногла́с||ие с. oybirliği; прин́цип ~ия oybirliği ilkesi; при́йти к ~ию oybirliğine varmak; görüş birliğine varmak; ~но oybirliğiyle; ~ный oybirliğiyle kabul edilen; alınan (о решении и т. п.); ~ное мнѐние oybirliği.

е́диноду́ш||ие с. görüş birliği, oybirliği; ~но oybirliğiyle; ~ный hemfikir; ~ное одобре́ние чего-ли́бо bir şeyin oybirliğiyle onaylanması.

е́динокро́вн||ый уст. baba bir; ~ые бра́тья baba bir kardeşler.

е́динолі́чн||ик м. tek başına çalışan köylü; ~о tek başına; ~ый 1.: ~ое решѐние tek elden alınan karar;

установить ~ое господство tek başına egemenlik kurmak; 2.: ~ое крестьянское хозяйство [küçük] bireysel köylü işletmesi.

единомыслие с. görüş birliği; ~шленник м. 1. hemfikir; 2. (сообщник) hempa, kafadar.

единоначалие с. tek elden yönetim.

единообразие с. bir biçimlilik; ~ный bir biçimli, tek biçim.

единоутробный уст. ana bir; ~ брат ana bir kardeş.

единственн||о tek; ~ возможный выход mümkün olan tek çıkar yol; ~, о чём я прошу... istediğim tek şey...; ~ый 1. biricik, tek; егó ~ая дочь biricik kızı; ~ая надежда тек umut; ~ в своём роде bir benzeri olmayan; 2. ~ое в значении суц. с. тек; ◇ ~ое число грам. tekil.

единство с. birlik; bütünlük; ~ интересов çıkar birliği; ~ действий eylem birliği; ~ теории и практики teori-pratik birliği; диалектическое ~ diyalektik bütünlük.

единый в разн. значениях тек; bir; birleşik (объединённый); ~ое целое bir bütün; одно ~ое целое tek bir bütün; действовать ~ым фронтом tek bir cephe halinde hareket etmek; ~ [избирательный] бюллетень (в Турции) birleşik oy pusulası; у нас ~ое мнение görüşlerimiz bir-dir; müttehitir; прийти к ~ому мнению görüş birliğine varmak; ◇ все до ~ого istisnasız hepsi.

едк||ий 1. хим. yakıcı, kostik; 2. (раздражающий) yakıcı; keskin; ~ дым yakıcı duman; ~ запах keskin koku; 3. перен. (колкий, язвительный) iğneli; zehirli, zehir gibi; ~ая острота zehir gibi espri; ~ость ж. 1. хим. yakıcılık; 2. перен. (колкость) iğneli oluş; zehir gibi oluş.

едок м. boğaz; в доме пять ~ов evde beş boğaz var; по килограмму на ~а adam başına birer kilo; ◇ плохой же из тебя ~ amma da boğazsızmışsın sen.

её 1. род., вин. п. от она.

ёж м. kirpi; ◇ морской ~ denizkestanesi.

ежевика ж. Böğürtlen.

ежегодн||ик м. yıllık; ~о her yıl; ~ый yıllık; егó ~ые поездки her yıl; yılda bir yaptığı geziler; ~ отчёт yıllık rapor; ~ отпуск yıllık izin.

ежедневн||о her gün; ~ следить за газётами gazeteleri günü gününe izlemek; ~ый günlük, gündelik; her гүнкү; ~ая газёта günlük gazete; ~ые заботы gündelik; her гүнкү gailleler.

ежемесячн||ик м. aylık dergi; ~о her ay, ayda bir; aydan aya (из месяца в месяц); ~ый aylık; ~ые предупреждения/напоминания her ay yapılan uyarılar; ~ журнал aylık dergi.

ежеминутн||о her dakika; boyuna (непрерывно); ikide bir (то и дело); ~ый: ~ые звонки по телефону her dakika; boyuna çalan telefon.

еженедельн||ик м. haftalık dergi; ~ый haftalık; ~ые выезды на охоту haftada bir; her hafta ava çıkma; два дня ~ого отпуска kırk sekiz saatlik hafta tatili.

ежесекундн||о her saniye, her an; ~ый: ~ые вспышки молнии her saniye; boyuna çakan şimşekler.

ежечасн||о her saat, saatte bir; ~ый (постоянный) daimi.

ёжиком alabros; стричься ~ saçlarını alabros kestirmek.

ёжиться büzülmek.

ежов||ый: держать кого-либо в ~ых рукавицах ≈ avucunun içinde tutmak.

езд||а ж. 1. gidip gelme[ler], gitme[ler]; верховая ~ binicilik; ата binme; 2.: это в двух часах ~и отсюда orası arabayla iki saat; oraya arabayla iki saatte varılır.

езд||ить 1. gidip gelmek, gitmek; yolculuk yapmak; он ~ят в школу на автобусе okula otobüsle gidip gelirler; он ежедневно ~ит в город her gün şehre iner; он ~ит туда на поезде oraya trenle gider gelir; мы привыкли ~ вместе beraber yolculuk yapmaya alıştık; 2. (уметь пользоваться) kullanmak; binmek; ты ~ишь верхом? ata biner misin?; он ~чится ~ на машине araba kullanmasını öğreniyor; ~ка ж. разг. posta; за три ~ки üç postada; ~овой кошум°; ~овые собаки kızağa koşulan köpekler; ~ок м. (верховой) atlı; он хороший ~ок (о наезднике) iyi binicidir.

ей-бóгу разг. vallahi, inan olsun.

ёкать, ёкнуть однокр. разг.: у меня сердце ёкнуло yüreğim oynadı; hop etti.

ёле 1.: ~ заметный belli belirsiz; ~ слышный звук duyulur duyulmaz bir ses; 2. (с трудом) zor, güç; dar, anca[k]; мы ~ успели на самолёт uçağa dar yetiştik; он ~ держался на ногах ayakta zor duruyordu; я ~ удержался от смеха gülmemek için kendimi zor tuttum.

ёле-ёле güçbelâ, güç halle, zar zor, zoru zoruna, daradar zoru.

ёлка ж. 1. разг. см. ель; 2. (новогодняя) Yılbaşı ağacı; Noel ağacı (рождественская); 3. (праздник) Yılbaşı ağacı şenliği.

еловый köknar°; köknar ağacından [yapılmış].

ёлочн||ый: ~ые украшения Yılbaşı ağacı süsleri; Noel ağacı süsleri; ~ базар Noel ağacı pazarı.

ель ж. köknar; ~ник м. 1. (лес) köknar ormanı; 2. собир. (ветки) köknar dalları.

ёмк||ий kapasitesi büyük; geniş; ~ рынок эк. geniş pazar; ~ость ж. kapasite, hacim (cmi).

енот м. rekun; ~овый rekun°; rekun (об изделии).

епископ м. piskopos.

ералаш м. разг. karmakarıştık; в комнате ~ oda karmakarışık.

ересь ж. разг. (чушь) saçma.

ёрзать разг. yerinde kurtlanmak.

ерошить, взерошить разг. karıştırmak; взерошить [себе] волосы elleriyle saçlarını karıştırmak; кот взерошил шерсть kedi tüylerini kabarttı.

ерунд||а ж. разг. 1. (взор) saçma; говорить ~у saçmalamak; 2. (пустяк) bir hiç; ~! boşver!

ёрш м. 1. (рыба) platika; 2. ~ик м. (цётка) şişe fırçası.

ершиться *разг.* 1. *diken diken olmak*; 2. *перен. dikenlemek*.

если [eğer] *≈* *sa*; *iken*; что, ~ [бы] нам поехать вместе? *beraber gitsek ne dersin?*; [а] что, ~ не согласится? *ya razı olmazsa?*

естественн||о 1. *doğal [olarak], tabii [olarak]*; вполне ~ *bu gayet doğaldır*; 2. *в значении вводн., сл. tabii, tabiatıyla*; ~-исторический: ~ процесс *doğal-tarihsel bir süreç*; ~ость *ж. doğallık*; ~ый *doğal, tabii*; упрямцисыз; ~ союзник *doğal bir müttefik*; ~ые науки *doğa bilimleri*; ~ая смерть *tabii ölüm*; ~ые богатства *doğal zenginlikler*; ~ жест *tabii*; упрямцисыз *bir jest*.

естество||знание *с. doğa bilgisi*; *doğa bilimleri*; ~испытатель *м. doğa bilgini*.

есть I, **съесть** 1. *yemek*; *içmek (суп, компот)*; мне хочется ~ *kamım aç, acıktım*; я не ел ещё *yemek yemedim daha*; он съел всё подчистую *hepsini sömürdü*; он не ест мяса *et yemez*; 2. *(о насекомых, грызунах, ржавчине, едких веществах) yemek*; 3. *только несов. (раздражать) uymak*; дым ел глаза *dumandan gözler uyuyordu*; 4. *перен. прост. (попрекать) başına kakmak*; ◇ ~ *чей-либо хлеб birinin ekmeğini yemek*; ~ чужой хлеб *başkasının sırtından geçinmek*.

есть II (*наст. вр. гл. быть*) 1. *перев. аффиксами сказуемости: а кто ты [такой] ~?! sen nesin ki!*; ~ о чём говорить! *lafı mı olur!*; 2. *в значении сказ. (имеется) var*; время ещё ~ *(не упущено) vakti geçmedi henüz*.

Ж

ж I, II *см. же* I, II.

жаба *ж. karakurbağası*.

жабо *с. нескл. jabo*.

жабры *мн. ч. solungaçlar*.

жаворонок *м. toygur, tarlakuşu*.

жадн||ичать, **пожадничать** *разг. tamah etmek*; *cimrilik etmek (скупиться)*; ~о 1. *açgözlülükle*; *hırsla*; ~ есть *açgözlülükle yemek*; 2. *перен. şevkle*; ~ смотреть на что-либо *gözüyle yemek*; работал он ~ *şevkle/pek istahlı çalışıyordu*; ~ость *ж. 1. açgözlülük, tamah*; *hırs, düşkünlük*; ~ к деньгам *para hırsı*; ~ к развлечениям *eğlenceye düşkünlük*; 2. *(скупость) cimrilik, hasislik*; ~ый 1. *(прожорливый, алчный) açgözlü, düşkün*; ~ до денег *paraaya düşkün, para canlısı*; 2. *(выражающий жадность) aç, haris*; пить ~ыми глотками *aç yutuşlarla içmek*; смотреть ~ыми глазами *aç aç bakmak*; 3. *aç*; ~ к знаниям *bilgiye aç*; ~ на работу *çalışmaya aç*; 4. *(скупой) cimri, eli sıkı*.

жажд||а *ж. 1. susuzluk, hararet*; вызывать ~у *hararet vermek, susatmak*; утолить ~у *susuzluğu/hararetini gider-*

есть III *межд. (ответ на команду) baş üstüne!*

ефрейтор *м. ohbaşı*.

ехать 1. *gitmek; gelmek*; ~ было весело *yolculuk neşeli geçti*; ты едешь с нами? *bizimle geliyor musun?*; навстречу ехал всадник *karşıdan bir süvari geliyordu*; грузовик ехал медленно *kamyon ağır yol alıyordu*; *gidiyordu*; 2. *(уезжать) gitmek, ayrılmak*; 3. *(сдвигаться, скользить) kaymak*; ◇ *тише едешь – дальше будешь посл. ağır giden yol alır, hızlı giden yolda kalır*.

ехидн||а *ж. 1. (животное) karıncayıyen, ekidne*; 2. *разг. akrep(bi)*; ~ичать, съехидничать *разг. sinsice alay etmek; istihza etmek, diliyle sokmak, akrep gibi sokmak*; ~ый *(язвительный) zehir gibi, iğneli*; ~ смех *pis pis gülme[ler]*; ~ая баба *akrep gibi karı*.

ещё *daha; henüz (при отрицании)*; *halâ (до сих пор)*; он ~ не пришёл *daha; henüz gelmedi*; такие [всё] ~ встречаются *böylesine halâ rastlanıyor*; дать ~? *daha da vereyim mi?*; прочтё ~ раз *bir daha oku*; подождё ~ день *bir gün daha bekle*; он ~ мал *küçüktür daha*; ~ при жизни *daha hayattayken*; ~ до выхода книги *daha kitap çıkmadan*; он ~ и поэт *onun şairlik yanı da var*; это ~ не всё *dahası var*; ~ и часу не прошло *daha bir saat olmadı*; этот ~ меньше *bu, daha da küçük*; но что ~ важнее... *ama bundan da önemlisi...*; но и это ~ не всё *iş bu kadarla da bitmiyor*; ~ в те времена *daha; tâ o zamanlar*; ◇ он ~ смеётся! *bir de güler!*; это ~ что! *o da bir şey mi?*; ~ что!, вот ~! *daha neler!*

мек; 2. *перен. hırs*; *susamıştık*; ~ прибыли *kâr hırsı*; ~ жизни *yaşamak hırsı*; ~ знаний *bilgiye susamışlık/aç olma*; ~ать *уст. susamak, aç olmak также. перен.*; он ~ал славы *şöhrete açtı/haristi*.

жакёт *м. tayyör ceketi, ceket*.

жалé||ть, **пожалёт** 1. *acımak*; пожалёт сироту *öksüze acımak*; он пожалёл нас *halimize acıdı*; 2. *pişman olmak; yanmak*; я ~ю, что спросил *sorduğuma pişman oldum*; 3. *esirgemek, acımak, kıyamamak*; не ~ денег *paraya acımamak/kıymak, parasını esirgememek*; он ~ет своё время *vaktine kıyamıyor*; даже этого пожалёл для тебя *sana bunu bile çok gördü*; ◇ не ~ сил на что-либо *bir şey için elinden geleni esirgememek*.

жалить, **ужалить** *sokmak (о насекомых, змеях)*; *dalamak (о крапиве)*; ◇ он вскочил как ужаленный *uylan sokmuş gibi fırladı*, *kabasına iğne batırılmış gibi yerinden fırladı*.

жалк||ий 1. *acıpacak*; оказаться в ~ом положении *acıpacak bir duruma düşmek*; он мне жалок *ona acımın*; 2. *perişan; sefil*; ~ая лачуга *sefil bir kulübe*; ~ая жизнь

perişan bir yaşam; ~ая сўмма pek cūzi bir meblağ, hiçten bir para; вести ~ образ жизни perişan yaşamak; 3. sefil; ~ трус sefil korkak; ~ие усїлия işe yaramaz çabalar; ~ человек (ничтожество) hiçten bir adam; ~о см. жаль.

жа́ло с. (насекомого) iğne.

жа́лоб||а жс. 1. yakınma, şikayet; şikayet dilekçesi; подáть ~у на кого-либо biri hakkında şikayet dilekçesi vermek; ~ы на одиночество yalnızlıktan yakınmalar; 2. офиц. şikayetname; письма с ~ами читателей (газеты и т. п.) okurlardan gelen/alınan şikayet mektupları; ~но hazin hazin, acıklı acıklı; ~ный (печальный) hazin, acıklı; ~ным гóлосом acındıncı bir sesle; ◇ ~ная кн́ига şikayet defteri; ~щик м. şikayet sahibi, şikayetçi.

жа́лованье с. maaş.

жа́л||овать, пожа́ловать 1. ~ кого-либо деньга́ми и подарками birine para ve hediyeler ihsan etmek; 2. то́лько несов. разг.: он нас не о́чень-то ~ует bize pek ihsan/iltifat ettiği yok; 3. уст. (посещать) gelmek, ziyaret etmek; ◇ пожа́луйте к столу́ sofraya buyurun; ~оваться, пожа́ловаться şikayet etmek, yakınmak, sızlanmak, dert yанmak; şikayetçi olmak; кому́ и на когó ~? kimi kime şikayet edersin?; ~ на устáлость yorgunluktan yakınmak; ~ на головну́ю боль baş ağrısından şikayetçi olmak.

жа́лост||ливый разг. 1. merhametli, yufka yürekli; ~ взгляд acınır bir bakış; 2. (печальный) içli, yanık; ~ливая пёсня içli bir şarkı; ~ный разг. (сострадательный) merhamet dolu.

жа́лост||ь жс. acıma; в́ызвать чу́вство ~и у кого-либо birinde acıma duygusu uyandırmak, birini acındırmak; ◇ какáя ~! ne yazık!

жаль 1. безл. в значении сказ. yazık; ~ бедня́жкy yazık zavallıciğa; мне ~ э́того па́рня oğlana acıyorum; мне всегда́ было ~ их onlara her acıdım; ра́ди тако́го де́ла де́нег не ~ böyle bir iş için paraya acınmaz; ~, что... yazık ki...; мне ~ [своего́] вре́мени zamanıma yazık; ей ~ продава́ть дом evi satmaya kıyamıyor/acıyor; ~ поте́рянного вре́мени kaybolan zamana yazık, kaybedilen zamana yazık oldu; мне для теб́я ниче́го не ~ senden hiç bir şey esirgemem; 2. в значении вводн. сл. maalesef.

жалу́зй с. нескл. jaluzi.

жандáрм м. jandarma; ◇ мировóй ~ dünya jandarması; ~е́рия жс. jandarma; ~ский jandarma°; взять на себя ~ские фу́нкций jandarmalık görevini yüklenmek.

жанр м. 1. tür, жанр; литерату́рный ~ yazınsal/edebi tür; произведе́ния разли́чных ~ов değişik türlerde yapıtlar; 2. иск. türresmi, жанр resmi; ~йст м. жанр ressamı.

жа́нров||ый: ~ая живопись см. жанр 2; ~ая картина жанр/yaşayış resmi; ~ые сцёны halkın yaşayış sahneleri.

жар м. 1. (зной) sıcak(ğı), hararet; полуденный ~ öğle sıcakğı; 2. разг. (горячие угли) kor; 3. ateş, hararet; у больно́го ~ hastanın ateşi/harareti var; 4. перен. hararet; coşkunluk, heyecan; рабóтать с ~ом şevk ve coşkunlukla çalışmak; спóрить с ~ом hararetle tartışmak; ~а́

жс. sıcak(ğı); ию́льская ~ temmuz sıcakğı; в тридцатигра́дусную ~у otuz derece sıcakta; в са́мую ~у sıcakın en civcivli saatinde.

жа́ргон м. argo; воровско́й ~ hırsız dili; шко́льный ~ mektepli argosu; ~йзм м. argo kelimesi/deyimi; ~ный argo°.

жа́рен||ый kızarmış, kızartma; kavrulmuş; ızgara (на рапи́ере); ...tavası (на сковоро́де); ~ая карто́шка kızarmış patates, patates kızartması; ~ое мя́со kızartma et; ~ая ры́ба balık tavası; ızgara balık, balık ızgarası; ~ые баклажа́ны patlıcan kızartması/kebabı; ~ ко́фе kavrulmuş kahve; ~ые се́мечки kavrulmuş ayçiçeği çekirdeği; ~ые кашта́ны kestane kebabı, kebab kestane; за́пах ~ого лу́ка kavrulmuş soğan kokusu.

жа́ри||ть 1. kızartmak; kavurmak (кофе, лук и т. п.); она́ [сейча́с] ~т котле́ты (на сковоро́де) tavada köfte yapıyor; ~ барáшка (на вертеле) kuzu çevirmek; цыплёнок, жа́ренный на ве́ртеле çevirme piliç, piliç çevirmesi; 2. разг. (о солнце) kavurmak; ну и ~т се́годня! güneş amma da kavuruyor!; ~ться 1. kızarmak; kavrulmak; 2. разг.: ~ на со́лнце kızgın güneş altında kalmak.

жа́рк||ий 1. sıcak; ~ день sıcak bir gün; ~ пояс геогр. ısıkuşak; ~ие стра́ны tropikal ülkeler; 2. перен. (пылкий, страстный) ateşli; 3. перен. şiddetli; harareti (бурный); ~ие бо́й şiddetli savaşlar; ~ие деба́ты harareti tartışmalar; ~о 1. нареч.: ~ нато́пленная ко́мната fazla ısıtılmış oda; 2. безл. в значении сказ. çok sıcak; ему́ ста́ло ~ ona sıcak bastı; здесь ~ burası çok sıcak; мне стра́шно ~ sıcaktan bunalıyorum; ~ое с. et kızartması.

жа́рoвня жс. mangal, maltız.

жа́ро||понижа́ющее с. ateş düşürücü [ilaç]; ~сто́йкий тех. ısıya dayanıklı; ~тру́бный: ~ котёл тех. alev borulu kazan; ~упо́рный см. жаростóйкий.

жа́р-пти́ца жс. фольк. zümrüdüanka.

жасми́н м. yasemin.

жа́тв||а жс. 1. (действие) [ekin] biçme, hasat(dı); 2. (время уборки урожая) hasat [vakti], orak [mevsimi], biçim; 3. (урожай) hasat(dı), ürün; ~енный hasat°, orak°; ~енная маши́на orak makinesi.

жа́тка жс. см. жне́йка.

жа́ть I в разн. значениях sıkmak; ~ виногра́д üzüm sıkmak; ~ кому-ли́бо рúку birinin elini sıkmak; сапо́г жмёт [но́гу] çizme [ayağı]nı sıkıyor; воротничо́к стра́шно жмёт gömlek yakası fena halde sıkıyor.

жа́ть II с.-х. biçmek; oraklamak (серпом).

жа́ться 1. büzülmek; ~ от хо́лода soğuktan büzülmek; 2. sokulmak; ~ друг к дру́гу birbirine sokulmak; 3. разг. ezilip büzülmek; не жмись, говори́, как всё было́ ezilip büzülme de her şeyi olduğu gibi anlat; 4. разг. (скупиться) cimrilik etmek.

жва́ч||ка жс. 1. geviş getirme; жева́ть ~ку geviş getirmek; 2. разг. (жевательная резинка) çiklet; ◇ жева́ть ~ку о... ...sözünü ağzına sakız etmek; ~ный: ~ное живóтное gevişgetiren hayvan.

жгут *м.* burulmuş bez parçası.

жгу́ч||ий *уакіс в разн. значениях; ~ее со́лнце уакіс güneş; ~ая крапівá уакіс ısırganotu; ~ие слёзы уакіс gözyaşı; ◇ ~ брѹнѣт kara yağız; ~ вопрос can alıcı/can alacak sorun; уакіс bir sorun.*

ждать *в разн. значениях* beklemek; ~ поезда *tren* beklemek; ~ дождя *yağmur* [yağmasını] beklemek; ~ удобного слúчая *fırsat kollamak*; егó ждѣт блестящее бúдущее *onu parlak bir gelecek bekliyor*; я не ждал э́того от теб́я *senden bunu beklemezdim/ummazdım*; бúду ~ теб́я кáждый день *her gün yolunu bekleyeceğim*; ◇ ~ ребёнка (*о беременной*) *çocuk beklemek*; время не ждѣт *zamanın beklemeye tahammülü yoktur*; ~ не дож́даться dört gözle beklemek; iple çekmek; не застáвить себя ~ *kendini bekletmemek*; makta gecikmemek.

же I союз **1.** *против.* ise; на прáктике же... oysa uygulamada...; по нáшему же мнѣнию... bize göre ise...; oysa bize göre...; **2.** *присоед.* ki; ко́гда мы при́ехали — при́ехали же мы во втóрник — погóда была́ чудесная *geldiğimiz zaman — ki salı günüydü — hava günlük güneşlikti*.

же II частица **1.** *усил.* ki, ya; я же тебѣ говорѣл, что... sana... söylemiştim ya; он же не ребёнок! *çocuk değil ki*; не; и нашѣл же [он] время! *уон. tam da bulmuş sırasını*!; нáдо сейчáс же уезжáть отсю́да *bugünden tezi yok buradan ayrılmalı*; зáвтра же уа́рından tezi yok; срáзу же/сейчáс же телеграфѣруй *derhal telle*; в пѣрвую же ночь *daha ilk gecede*; на слѣдующий же день *hemen ertesi günü*; ну, иди же [сю́дá]! *haydi, gelsene [ya]*!; к томú же *kaldı ki*; **2.** (*при указании на полное тождество*) *aynı*; в тот же день *aynı gün*; там же *aynı yerde*; то же мóжно сказа́ть и о тебѣ *senin için de aynı şey söylenebilir*; по́той же прич́ине *yine bu nedenle*.

жёванный **1.** *çığnenmiş*; **2.** *перен. разг.* bumburuşuk.

жева́||тельный **1.** *çığneme°*; **2.:** ~ табáк *çığneme/ağız tütünü*; ~тельная резѣнка *çiklet*; ~ть *çığnemek*.

жезл *м.* asâ; мáршальский ~ *mareşallik asası*.

желáн||ие *с.* **1.** *istek(ği)*, *arzu*; *heves*, *gönül(nlü)* (*стремление*); *dilek(ği)* (*пожелание, просьба*); по ~ию *кого-либо бирини* *isteği üzerine*; по сóбственному ~ию *kendi isteğiyle*; дѣйствовать/поступáть по своему ~ию *dilediğince davranmak*; у неѣ большóе ~ учѣться *okuma-ya çok hevesi var*; он без вся́кого ~ия рабóтал *gönülsüz gönülsüz/iştahsız iştahsız çalışıyordu*; сбылось еѣ ~ *istediği oldu*, *muradı yerine geldi*; **2.** (*вожделение*) *arzu*; ~ный **1.** *istenen*; достѣчь ~ной цели *arzulanan amaca varmak*; ~ гость [daima] *hoş karşılanan konuk*; **2.** *также в значении суц. м. (милый, любимый)* *sevgili*.

желáтельны||о *безл. в значении сказ.* *isten[il]ir*, *arzu edilir*; *gönül ister ki (хотелось бы)*; э́то ~ *bu*, *istenilir* *bir şeydir*; э́ту рабóту ~ выпол́нить побы́стрее *bu iş bir an önce yapılmak ister*; ~ость *ж.* *istenirlik*, *arzu edilir olma*; ~ый *istenir*, *istenen*, *arzu edilen*; ~ резу́льтáт *istenen sonuç*; э́то дѣло не получѣло ~ого развѣтия *bu iş*

istendiği kadar gelişmemiştir; ◇ ~ое наклонѣние *грам.* *dilek kipi*.

желатѣн *м.* *jelatin*.

желáть, пожелáть **1.** *только несов. (хотеть)* *istemek*, *arzu etmek*, *arzulamak*; ~ доб́ра кому-ли́бо *birinin iyiliğini istemek*; я емú не желáю плохóго *fenalığımı istemem*; **2.** *dilemek*; желáю вам счáстья [size] *mutluluklar dilerim*; ◇ вра́гу [своемú] не пожелáю! *Allah düşmanıma vermesin!*; как пожелáете *arzunuza kalmış efendim*.

желáюще||ие *мн. ч.* *istekliler*; оказа́лось мнóго ~их *istekli çıkan çoktu*; ~им рассáда выдаѣтся бесплáтно *fideler istiyenlere parasız verilmektedir*

желва́к *м. (шишка)* *yumur.*

желѣ *с. нескл.* *jöle*.

железа́ *ж. анат.* *bez*.

железистый I *хим.* *demirli*.

железистый II *анат.* *bez°*.

железка *ж. разг.* *demir parçası*.

железнодоро́жн||ик *м.* *demiryolcu*; ~ый *demiryolu°*, *tren°*; ~ая ста́нция *demiryolu/tren istasyonu*; ~ билѣт *tren bileti*.

желе́зн||ый **1.** *demir°*; ~ая рудá *demir cevheri*; ~ые опѣлки *demir eğintisi*; ~ лом *hurda demir*; **2.** *demir*; ~ая дверь *demir kapı*; ~ая пѣчка *saç soba*; **3.** *перен.* *demir gibi*, *çelik*; ~ая во́ля *demir gibi irade*; ~ая дисципли́на *çelik disiplin*; у негó ~ое здоро́вье *demir gibi sağlamdır*; ◇ ~ век *археол.* *demir çağı*; ~ое дѣрево *бот.* *demir ağacı*; ~ая доро́га *demiryolu*.

железня́к *м.:* кра́сный ~ *мин.* *hematit*; магнѣтный ~ *мин.* *magnetit*.

желе́зо *с.* *demir*; *saç* (*листовое*); ко́ванное ~ *dövme demir*; рифлѣное ~ *oluklu saç*.

железобетóн *м.* *betonarme*; ~ный *betonarme*.

железо||плавѣльный: ~ заво́д *demir döküm fabrikası*; ~прока́тный: ~ заво́д *hadde fabrikası*; ~содержáщий *demiri havi*.

жѣлоб *м.* *oluk(ğu)*.

желт||ѣть, пожелтѣть **1.** *sararmak*; **2.** *только несов.:* вда́ли что-то ~ѣло *uzakta sarı bir şey görünüyordu*; ~изна́ *ж.* *sarılık*; ~о́к *м.* *yumurta sarısı*; ~орóтый: ~ юне́ц *разг.* *toy delikanlı*; ~ýха *ж. мед.* *sanlık*.

желу́д||ок *ж.* *mide*; на голо́дный ~ *aç kamına*; ◇ эконо́мить на ~ке *dişinden tırnağından artırmak*; ~очек *м. анат.* *karıncık*; ~очный *mide°*; ~ сок *mide suyu*.

жѣлудь *м.* *palamut*.

жѣлчн||ый **1.** *öd°*, *safra°*; ~ пузы́рь *öd/safra kesesi*; **2.** *перен.* *safravi*; *hırçın*; ~ ха́рактер *safravi mizaç*; ~ое ли́цо *hırçın yüz*.

жѣлчь *ж.* **1.** *öd*, *safra*; **2.** *перен. (злоба)* *hışım*.

жемáн||иться *разг.* *yapmacıklı davranmak*, *nazlanmak*; ~но *yapmacık bir edayla*, *nazlı nazlı*; ~ный *yapmacık[lı]*, *nazlı*; ~ство *с.* *yapmacık tavırlar/edalar*, *nazlanmalar*; без ~ства *nazlanmadan*.

жёмч||уг м. inci; ~ўжина ж. 1. inci [tanesi]; 2. перен. inci; ~ўжница ж. зоол. inci midyesi; ~ўжный 1. inci°; 2. (из жемчуга) inci; 3. перен. (как жемчуг) inci gibi; ~ўжные зубы inci gibi dişler.

женá ж. karı, hanım; ~тый evli.

жéнин karısının; kansıninki.

женить несов. и сов. evlendirmek; ~ба ж. evlenme; ~ся несов. и сов. evlenmek.

женіх м. nişanlı; güvey (в день свадьбы).

женоподобный kadınsı, kadınca.

жéнск||ий kadın°; ~ая бáня kadınlar hamamı; ~ое население kadın nüfus; ~ лицéй kız lisesi; ~ая волейбóльная комáнда bayan voleybol takımı; ~ое движéние kadın hareketi; не ~ое éто дéло kadın işi değil bu iş; ◇ ~ вопрос kadın sorunu; ~ род грам. dişil; ~ пол diş cins.

жéнщина ж. kadın; bayan; грóппа мужчín и жéнщин erkekli kadınlı bir grup; ~-адвокáт kadın avukat.

жёрдочка ж. (в птичьей клетке) tünek(ği).

жердь ж. sink(ği).

жерёбая gebe.

жереб||ёнок м. tay; ~éц м. auyır; ~йтýся, ожеребйтýся kulunlamak, yavrulamak.

жеребьёвк||а ж. kura [çekme], adçekme; былá произведенá ~ kura çekildi; егó нóмер по ~е onun kura numarası; по ~е онý игра́ют пёрвыми kira çekimine göre ilk maçы onlar oynayacak.

жерлó с. (орудия, печи) ağız(ğı).

жёрнов м. değirmen taşı.

жёртв||а ж. 1. рел. kurban; принесті ~у kurban sunmak; принести в ~у 1) (животное) kurba etmek; 2) перен. kurban etmek; feda etmek, harcamak; 2. (самопожертвование) özveri, fedakârlık; быть готóвым идтí на ~ы özveriler katlanmaya hazır olmak; нет таких жертв, на котóрые он не пошёл бы ráди... .. için/ uğruna razı olmayacağı feda kârlık yoktur; 3. (пострадавший) kurban, şehit(di); av; ~ы войны savaşın kurbanları; стать ~ой чéго-либо bir şeyin kurbanı olmak; стать ~ой авáрии kazaya kurban gitmek; человеческих жертв нет can kaybı yoktur; тигр брóсился на своё ~у kaplan avına atıldı; ~енник м. sunak(ğı); ~енный 1. kurban°; kurbanlık; ~енная овцá kurbanlık koyun; 2. (самоотверженный) fedakârca; ~ователь м. уст. bağışçı, bağışlayan; ~овать, пожертвовать; 1. (отдавать, дарить) bağışlamak; 2. feda etmek; harcamak, kurban etmek; ~ жизнью canını/hayatını feda etmek; готóвый пожертвовать жизнью canını fedaya hazır; ráди éтого он пожертвовал своéй мóлодостью bunun uğruna gençliğin harcadı; ~ собóй kendini feda etmek; ◇ пожертвовать ферзý шахм. veziri feda etmek; ~оприношéние с. рел. kurban sunma.

жест м. 1. el işareti/hareketi; рéзким ~ом [рукý] keskin bir el sallayışı ile; мы стáли изъяснýtся ~ами el-kol işaretleriyle konuşmaya başladık; 2. перен. jest; ~ дóброй воли iyiniyet jesti; сдéлать красивый ~ bir jest yapmak.

жестикул||ировать el-kol işaretleri yapmak, elini kolunu oynatmak; ~яция ж. el-kol işaretleri/hareketleri [yarma].

жéстк||ий 1. sert, katı; ~ое мя́со sert et; ~ хлеб katı ekmek; ~ матра́ц sert şilte; ~ие чертý лица перен. sert yüz çizgileri; ~ харáктер sert tabiat; ~ вéтер перен. sert bir rüzgar; ~ие словá перен. katı/sert söz[ler]; 2. перен. katı, sıkı, sert; ~ приказ sıkı bir emir; ~ое п ráвило katı bir kural; ~ие закóны sert kanunlar; ~ие мéры katı/sert önlemler; ~ие ограничéния katı sınırlamalar; занýtь ~ую пóзицию katı/rijit bir tutum almak; takınmak; занýtь бóлее ~ую пóзицию daha sert tutum almak; ◇ ~ая водá sert/acı su; ~ость ж. в разл. знач. sertlik, katılık.

жестóк||ий 1. katı yürekli; amansız, acımasız; ~ челóвек katı yürekli bir adam, zalim/gaddar [bir adam]; ~ая эксплуатáция insafsızca; acımasızca sömürme; враг был жестóк дýшман amansızdı; учинйтí ~ую распрáву над кем-либо (убить) birini hunharca katletmek; 2. çok şiddetli, müthiş, dehşetli; ~ морóз müthiş/yaman bir soğuk; ~ удáр çok şiddetli/yıkıcı bir darbe; ~ая боль müthiş bir ağrı; подвёргнуть ~ой крítике acımasızca eleştirmek; вступítь в ~ую борýбу kıyasıya bir mücadeleye girmek; ~ая борýба монопóлий tekellerin birbiriyle kıran kırana mücadelesi; ~о 1. amansızca; gaddarca; hunharca (зверски); éто [было] ~ с вáшей сторóны bu yaptığınız bir insafsızlıktır; 2. müthiş; я ~ ошибýся müthiş/dehşetli yanılmışım; ~осёрдный katı yürekli; ~ость ж. 1. katı yüreklilik; gaddarlık, zalimlik; 2. (жестокый поступок) zalimce davranış; hunharlık (зверство); 3. (суровость) şiddet; ~ бйтвы savaşın kıyasıya olması.

жест||ь ж. teneke; ~янка ж. (банка) teneke kutu; ~яной (из жести) teneke; ~ящик м. tenekeci.

жетóн м. fiş, jeton.

жечь в разл. знач. yakmak; kavurmak; dalamak (о крапиве и т. п.); сухóвэй жёр посéвы sıcak rüzgar ekinleri kavuruyordu; пéрец жжёт рот biber ağzı yakar/dağlar; ~ся разг. (о крапиве и т. п.) dalamak.

жжéние с. yanma.

жжéный: ~ кóфе kavrulmuş kahve.

живéц м. рыб. canlı yem.

живйтельн||ый hayat verici; ~ая сýла воды (в пус-тыне) suyun hayat verici kudreti.

жívность ж. собир. разг. 1. [küçük] canlılar; 2. (домашний скот и птица) evcil ve kümes hayvanları.

жívо 1. canlı olarak; ~ описáть что-либо bir şeyi canlı olarak betimlemek, bir şeyin canlı bir tasvirini yapmak; он вспóмнил своё дётство óчень ~ çocukluğunu olanca canlılığıyla hatırladı; 2. (оживлённо) canlı, hareketli; 3. разг. (быстро) çabucak; ~! çabuk [ol]!, elini çabuk tut!

жив||ой в разл. знач. canlı; diri; sağ; ~бе существо canlı [varlık]; ~ая рýба canlı/diri balık; ~бе воспоми-нáния canlı hatıralar; ~ая прирóда canlı doğa; ~ ребёнок canlı/cevval bir çocuk; ~ ум cevval bir zekâ; óчень ~бе глазá dipdiri gözler; ~ свидётель (чéго-либо) canlı tanık;

~ая ткань *биол.* canlı doku; он жив? sağ mı?, hayatta mı?; если буду жив... sağ kalırsam, ömrüm vefa ederse; пока я [буду] жив... ömrüm oldukça...; canım sağ oldukça/iken...; остётся в ~ых sağ/hayatta kalmak; егó уже нет в ~ых artık hayatta değildir; ~ опыт прошлых лет geçen yılların yaşanmış deneyimi; взять кого-либо ~ым diri tutmak, sağ olarak ele geçirmek; найти егó ~ым или мёртвым! ölü veya diri mutlaka bulunacak!; экспорт ~ого скотá canlı hayvan ihracı; ◇ ~ая изгородь çalı/örülü çit; ~ые мóщи canlı cenaze; ~ труд эк. canlı emek; ~ язык canlı/yaşayan dil; задёт кого-либо за ~ое *birinin* banteline basmak; он был ни жив ни мёртв [от страха] [korkudan] donakalmıştı.

живопісец *м.* ressam; ~ный (*красивый*) pitoresk, güzel manzaralı.

живописц|ь ж. 1. resim [sanatı]; 2. *собр.* resimler, resim ve tablolar; выставка ~и resim sergisi.

живородящий *зоол.* doğurucu.

живóсть ж. в разл. знач. canlılık; ~ [егó] умá zekâsının cevval oluşu.

живóт м. karın(rnı).

животвóрный canlandırıcı, can verici, güç verici.

животновóд м. hayvan yetiştirici/besleyicisi; ~ство с. hayvancılık, hayvan yetiştirme; молочное ~ süt hayvancılığı; продúкты ~ства hayvan ürünleri, hayvansal ürünler; ~ческий hayvancılık°, hayvan yetiştirme°; развитие ~ческого сёктора hayvancılık kesiminin gelişmesi; ~ческая фёрма hayvan [yetiştirme] çiftliği; ~ кооператив hayvan üretim kooperatifi.

живóтн||ое с. в разн. значениях hayvan; ~ый 1. hayvan°; hayvansal; ~ мир hayvanlar âlemi; пища ~ого происхождения hayvansal besin[ler]; 2. *перен.* (низменный, грубый) hayvani, hayvanca.

животрепéщущий: ~ вопрос önemli güncel sorun, can alıcı güncel sorun.

живóч||есть ж. (жизнеспособность) yaşama gücü, hayatiyet; ~ий yaşama gücü [büyük] olan; dayanıklı (*выносливый*); yedi canlı (*смотревший смерти в глаза*); живóч как кóшка kedi gibi dokuz canlı; ~ее растение dayanıklı bitki; послóвицы ~и *перен.* atasözleri uzun ömürlü olur.

живьём разг.: взять кого-либо ~ diri tutmak.

жидк|ий 1. sıvı; sıvık; sulu (*водянистый*); ~ азóт sıvı azot; ~ое тóпливо sıvı yakıt; ~ое тéсто sıvık hamur; ~ое молоко sulu süt; ~ая грязь sıvık çamur, zifos; 2. (*редкий*) seyrek; ~ие волосы seyrek saç; ~ая борода köse sakal; 3. *перен. разг.* cılıз; ~ аргумéнт cılıз bir delil; ~ость ж. sıvı.

жйжа ж. su; çerviş; навóзная ~ gübre şerbeti.

жизнедéятельн|ость ж. 1. *биол.* hayati etkinlik; 2. etkinlik [gösterme]; ~ый 1. *биол.* hayati etkinliği olan; 2. (*энергичный*) etkin, faal.

жйзненн|о: ~ важная проблема yaşamsal/hayati [önemde] bir sorun; ~ важные райóны страны ülkenin

yaşamsal öneme sahip bölgeleri; имéть ~ вáжное знáчение yaşamsal/hayati önem taşımak; быть ~ заинтере-сованным в чём-либо *bir şeyde* yaşamsal/hayati çıkan olmak; ~ость ж. 1. yaşarlık, hayatiyet; сйла и ~ éтих идéй bu düşüncelerin gücü ve hayatiyeti/yaşarlığı; 2. gerçekçi oluş; ~ óбраза imajın gerçekçi oluşu; ~ый; 1. yaşam°, hayat°, hayatsal; ~ úровень населéния halkın yaşam düzeyi; ~ опыт yaşam deneyimi, hayat tecrübesi; ~ путь hayat yolu; ~ые процессы *биол.* hayatsal olaylar; 2. (*реалистический*) gerçekçi; ~ое описáние gerçekçi bir tasvir; преподáть кому-либо ~ урóк yaşam dersi vermek; 3. *перен.* hayati, yaşamsal; ~ые интересы yaşamsal/hayati çıkarlar; стать ~ой потрéбностью hayati ihtiyaç haline gelmek; ◇ ~ое прóстранство hayat sahası.

жйзне||обеспéчение с. косм. yaşam donatımı; ~описáние с. yaşamöyküsü, hayat hikayesi; ~способность ж. yaşama gücü, yaşarlık, yaşayabilirlik; ~ ткáней *биол.* dokuların yaşama gücü; ~способный yaşama gücü olan; ~стойкий yaşam direnci/direngenliği olan; ~стойкость ж. yaşam direnci/direngenliği.

жйзн||ь ж. yaşam, hayat, yaşama; yaşantı; ömür(mrü); семейная ~ aile hayatı/yaşamı; политйческая ~ страны ülkenin siyasal yaşamı; óбраз ~и yaşam tarzı, yaşayış; безопáсность ~и и имúщества can ve mal güvenliği; прáво на ~ yaşama hakkı; рáдость ~и yaşam sevinci; при ~и sağlığında; пóлный ~и yaşam dolu; на éто [цéлой] ~и не хвáтит buna bir ömür yetişmez; éсли тебе ~ дорогá... canını seviyorsan; спáсти ~ кому-либо *birinin* hayatını kurtarmak; отдáть ~ за uğruna canını vermek; зарабатывать на ~ hayatını kazanmak; [емý] зарплáты на ~ хватáет maaşı geçimine yetiyor; я тákого в ~и не вйдел böylesini ömrümde görmemiştим; бóльше мне ничéго в ~и не нáдо! dünyada hiç başka şey istemem!; ~ стáла дорóже разг. geçim zorlaştı; ◇ борьбá не на ~, а на смерть ölüm kalım savaşı; вопрос ~и и смёрти ölüm kalım sorunu; éто не ~! yaşamak değil bu!

жйла ж. 1. *разг.* damar; кйрйш (*сухожилие*); 2. *геол.* damar.

жилёт м., ~ка ж. yelek(ği).

жилéц м. kiracı; жильцы éтого дóма bu evde/apartimanda oturanlar; ◇ он не ~ [на бéлом свéте] yol-cudur [artık].

жйлистый 1. (о мясе) sinirli; 2. (о руках) damarlı.

жйлищ|е с. konut; daire (*квартира*); ~но-стрóйтель-ный: ~ кооператив konut уарı kooperatifi; ~ный кон-нут°; ~ вопрос konut sorunu; ~ное стрóйтельство konut уарımı; ~ые услóвия konut koşulları; расхóды на содер-жáние ~ного фóнда konut bakımı ile ilgili harcamalar.

жйлка ж. в разл. знач. damar; мрáмор с ~ми damarlı mermer.

жйл|ой oturulur; ~ое здáние konut; ~ая часть дóма evin oturulur bölümü; трéтий étáж — ~ üçüncü kat ikametgah olarak kullanılıyor; ◇ ~ фонд eldeki/mevcut konutlar.

жилплощадь *жс.* konut; daire.

жилы||ё *с.* 1. meskun yer; не пригодный для ~я (о местности) yaşanamaz; 2. *разг.* konut; он не сумел найти ни работы, ни ~я не iş bulabildi ne de barınacak yer.

жильн||ый *геол.:* ~ое золото damar altını; ~ая струна giriş.

жим *м.* спорт. muntazama.

жир *м.* yağ; растительный ~ bitkisel yağ.

жирáf *м.*, ~а *жс.* zürafa.

жирётъ, разжирётъ şişmanlamak, semirmek.

жёрн||ость *жс.* (молока) yağ oranı; ~ый 1. yağlı; ~ое мясо yağlı et; ~ая кожа yağlı cilt; ~ое пятно yağ lekesi; 2. (полный, тучный) şişman, semiz; 3. *перен.* (густой) koyu; ~ая грязь koyu çamur; 4. (о линии, черте) kalın; ~ шрифт siyah harfler; набирать ~ым шрифтом siyah dizmek; ◇ ~ые кислоты хим. yağ asitleri.

жиров||ый *м.* мед. lipom; ~ой yağ°; ~ая ткань анат. yağdoku; ~ обмен физиол. yağ metabolizması.

житёйский (будничный) günlük; ~ опыт yaşam deneyimi, hayat tecrübesi.

житель *м.* sakin, oturan; столичный ~ başkentli; городской ~ kentli, şehirli; сельский ~ kırsal yörede oturan; жители равнин (в отличие от горцев) ova insanları; каждый ~ Москвы her Moskovalı; ~ство *с.* ikamet; место постоянного ~ства ikamet yeri.

житница *жс.* уст. zahire ambarı также перен.

жить 1. *в разл. знач.* yaşamak; дуб живёт долго meşenin ömrü uzun olur; рыба живёт в воде balık suda yaşar; ~ холостяком bekar yaşamak; ~ счастливо mutlu yaşamak, mutlu bir hayat sürmek; память о нём в народе будет ~ вечно onun anısını halk her zaman canlı tutacaktır; да долго ли ему ~-то осталось?! kaç günlük ömrü kaldı ki?!; [ты у меня] будешь ~ как королева seni kraliçeler gibi yaşatacağım; он без тебя ~ не может! sensiz edemez/yaramaz!; они плохо живут [между собой] aralarında geçim yok; 2.: он жил наукой kendini bilime vermiş gidiyordu; я живу им [одним] beni yaşatan, tek odur; 3. (чем, на что) geçinmek; ~ на зарплату ücreti/maaşı ile geçinmek; ~ своим трудом emeğiyle geçinmek/yaşamak; они этим живут onların geçimi bu yüzden; ~ стало труднее geçim zorlaştı; 4. yaşamak, oturmak, ikamet etmek; kalmak; ~ в деревне köyde yaşamak; ~ в гостинице otelde kalmak; ~ в студенческом общежитии öğrenci yurdunda yatmak/kalmak; ~ в бараке barakada barınmak/oturmak; где вы сейчас живёте? (постоянно) şimdi nerede oturuyorsunuz/ikamet ediyorsunuz?; два дня я жил у знакомых iki gün tanıdıklarda yattım; 5. *разг.* (сожительствовать) düşüp kalkmak; 6. *уст.:* она жила у них в служанках/прислугах onların kapısında hizmetçilik etmişti; ◇ он приказал долго ~ sizlere ömür.

жить||ё *с.* разг. yaşam, yaşayış; ◇ мне нет от него ~я hayatımı dayanılmaz etti.

жмур||ить: ~ глаза *см.* жмуриться; ~иться gözlerini kırmak; ~ки *мн. ч.* (игра) körebe.

жмыхи *мн. ч.* küspe.

жнёйка *жс.* с.-х. orak makinesi.

жнец *м.* ekin biçen, orakçı.

жнивьё *с.* 1. (поле) anız [tarla], anızlık; 2. (солома) anız.

жница *жс.* см. жнец.

жокéй *м.* cokey.

жонгл||ёр *м.* hokkabaz, jonglör; ~ировать 1. hakka-bazlık yapmak; 2. *перен.:* ~ словами söz cambazlığı yapmak.

жрать, сожрать 1. (о животных) yırtı parçalaya yemek; 2. *прост.* (о человеке) zıkkımlanmak; tıkmak; tıkıştırmak (не жуя).

жрэбий *м.* 1. kura; тянуть ~ ad/kura çekmek; бросать ~ узы tura atmak; 2. *перен.:* (судьба) talih, kader; ◇ ~ брошен зарлар atılmıştır.

жрец *м.* уст. rahip(bi).

жрица *жс.* уст. rahibe.

жўжелица *жс.* зоол. karafatma.

жужжá||ние *с.* vızıltı, vınlama; ~ть vızıldamak, vınlamak.

жук I *м.* böcek(ği); колорадский ~ patatesböceği.

жук II *м.* прост. (плут) hinoğlu, açık göz.

жулик *м.* 1. (вор) hırsız, yankesici; 2. *разг.* (мошенник) düzenbaz, hilekâr; madrabaz, kazıkçı (о торговце).

жўльнич||ать *разг.* hile yapmak; sahtekârlık yapmak; ~ в игре oyunda hile yapmak; ~еский *разг.* hileli; düzenbazca; ~еская игра [в карты] hileli kumar; вёская уловка düzenbazca oyun; ~ество *с.* разг. hile [yapma], hilekârlık.

журавл||иный 1. turna°; 2.: ~ шар bir turnanınkini andıran yürüyüş; ~иные ноги [turnanınki gibi] uzun bacaklar.

журавль *м.* turna.

журить, пожурить *однокр.* разг. hafif paylamak.

журнал *м.* 1. dergi; magazin (иллюстрированный); ~ мод model; 2. defter; jurnal; клáссный ~ öğretmen not defteri; судовóй ~ мор. gemi journali.

журналист *м.* gazeteci; ~ика *жс.* 1. gazetecilik; 2. (периодические издания) süreli yayınlar; ~ка *жс.* kadın gazeteci, gazeteci bayan; ~ский gazeteci°; gazetecilik°; ~ская деятельность gazetecilik.

журнальн||ый dergi°; ~ое дело dergicilik.

журчá||ние *с.* şırıltı, çağıltı; ~ ручья derenin şırıltısı; ~ть şırıldamak, çağıldamak, şırl şırl/çağl çağl akmak; ~щий ручеек çağılıtlı bir derecik.

жўтк||ий 1. dehşet verici, tüyler ürpertici; ~ая картина/сцена dehşet verici bir sahne; 2. dehşetli, müthiş; ~ холода müthiş soğuk; ~о 1. безл. в значении сказ.: мне стало ~ beni bir korkudur aldı, tüylerim ürperdi; ~ подуматъ, что... ..düşünmek insana dehşet verir; 2. *нареч. разг.* dehşetli, müthiş; я устал ~ müthiş/dehşetli yorulдум.

жюри *с.* нескл. собир. jüri heyeti; kurulu, seçici kurul.

3

за 1. (на ту сторону) arkasına, ardına; ötesine; dışına (за пределы); поставитъ что-либо за шкаф dolabın arkasına koymak; поехать за город şehir dışına gitmek, kıra gitmek; 2. (по ту сторону) arkasında, ardında; ötesinde; dışında (за пределами); за горами dağların ardında; решить вопрос за закрытыми дверями sorunu kapalı kapılar ardında halletmek; за облаками bulutların ötesinde; за городом şehir dışında; 3. (около, у) başına; başında; сидеть за столом masa başında oturmak; сесть за пианино piyano başına oturmak; 4. (до какого-либо временного или пространственного предела) kala, kalırken; за день до свадьбы düğüne bir gün kala; за милю до порта limana bir mil kala; 5. (на расстоянии) ötede, uzakta; 6. (при указании на лицо, предмет, до которого отрагиваются) ≈dan; ≈a; взять кого-либо за руку elinden/kolundan tutmak; держаться за перила parmaklığa tutunmak; 7. (во время чего-либо) ≈da, sırasında; за обедом yemekte, yemek sırasında, yemek yerken; 8. (в течение) ≈da, içinde; за год bir yılda, bir yıl içinde; данные за два года iki yılın verileri; впервые за пять лет beş yıldan beri ilk kez; за короткое время kısa zamanda; за четверть часа çeyrek saatte; решить задачу за минуту problemi bir dakikada çözmek; 9. (вместо кого-либо) yerine; olarak (в качестве кого-либо); работать за секретаря katip olarak çalışmak; есть за троих üç kişinin yediğini yemek; 10. (в возмещение, в обмен) ≈a, karşılığında; için; за деньги para karşılığında; надбавка за сверхурочную работу fazla mesai zammı; купить что-либо за рубль bir rubleye almak; продавать что-либо по рублю за килограмм kilosunu bir rubleden satmak; 11. (ради, в пользу, во имя) için, uğruna, uğrunda; борьба за независимость bağımsızlık için/uğruna savaşım; стоять/выступать за мир barıştan yana olmak; 12. (одно вслед за другим; преследуя) arkasından, ardından; один за другим birbirini arkasından; читать книгу за книгой kitap üstüne kitap okumak; 13. (с целью получить, достать что-либо) için; обратиться к кому-либо за помощью yardım için birine başvurmak; 14. (по причине, вследствие) için, ≈dan dolayı/ötürü; ≈diği için, ≈diğinden [dolayı]; за недостатком времени vakit dar olduğu için/olduğundan; за неимением нужных материалов gerekli malzeme yokluğu nedeniyle; уважать кого-либо за храбрость cesareti için saymak; извините меня за грубость kabalığımı affediniz; наказание за малейшее неповиновение en küçük bir itaatsizliğin cezası; 15. (свыше какого-либо предела) aşkın, fazla; [время] было за полночь saat geceyarısını geçmişti; 16. (указывает на направление действия) için;

бороться за свободу özgürlük için mücadele vermek; движение за мир barış hareketi; ухаживать за больным hastaya bakmak; следить за игрой oyunu izlemek; 17. (в томах) ≈a; için; за Вас! şerefinize!; за ваше здоровье! sağlığınıza!; за мир и дружбу! barış ve dostluk için!; ◇ за номером три üç numaralı; очередь за вами sıra sizde; дело за деньгами iş paraya kaldı; проводить время за чтением vaktini okumakla geçirmek; закрыть за собой дверь kapıyı üstüne kapatmak; что он за человек? o, nasıl adamdır?; что за глазки! bunlar nasıl göz!; быть замужем за... karısı olmak.

заалé||ть сов. allanmak, kızarmak; на восходе солнца горы ~ли güneş doğarken dağlar allandı.

заплодйривать сов. alkışlamaya başlamak.

заасфальтиривать сов. asfaltlamak.

заатлантический Atlantik ötesi; aşırı.

забáв||а ж. eğlence; ~лять eğlendirmek; ~ляться eğlenmek, gönül eğlendirmek; ~но 1. нареч. eğlenceli bir biçimde; tuhaf tuhaf (смешно); 2. безл. в значении сказ.: будет очень ~... ..pek eğlenceli/ömür olur; ~ный eğlenceli; tuhaf, maskara (смешной).

забаллотйривать сов. muhalif oy verip seçtirmemek.

забаррикадйривать сов. см. баррикадировать.

забастовáть сов. greve gitmek.

забастóв||ка ж. grev; объявить ~ку grev ilan etmek; ~очный grev°; ~очное движение grev hareketi; ~щик м. grevci, grev уаран.

забвэни||е с. уст. 1. unutulma; ~ этой истины bu gerçeğin unutulması; 2. ihmal; ~ своего долга görevini ihmal.

забэг м. спорт. koşu, yarış; ~ на сто метров yüz metre [koşusu]; победитель этого ~а bu yarışın galibi.

забэга||ть сов. 1. koşmaya başlamak; 2. koşuşmaya başlamak; в коридоре ~ли koridorda koşuşmalar başladı.

забегá||ть, забежать 1. (бегом входить) koşarak girmek, dalmak; 2. разг. (заходить) uğramak; girip çıkmak.

забэгаться сов. разг. koşuşmaktan yorulmak.

забежать сов. см. забегать.

заберёменеть сов. gebe kalmak.

забиспокобйться сов. merakla düşmek, telaşa düşmek/kalpamak, endişelenmek.

забетонйривать сов. betonlamak.

забивáть, забить 1. kakmak, çakmak; ~ сваи kazık kakmak; ~ гвозди çivi çakmak; 2. çivilemek, mihlamak; ~ окно досками pencereyi tahta mihlayıp kapatmak; 3. doldurmak; tıkmak; склад забит depo tıka basa doludur; проход забит geçit yeri tıkalıdır; 4. спорт.: ~ гол gol

atmak/yarmak; ~ мяч в ворота topu kaleye sokmak; 5. разг. (превосходить в чём-либо) bastırmak, baskın çıkmak.

забиваться, забыться 1. sinmek; ~ в угол köşeye sinmek; 2. (засориться) tıkanmak; 3. dolmak; sinmek; в трещину пыль забилась уаѓин içine toz dolmuştu.

забинтовать сов. см. бинтовать.

забирать, забрать 1. almak; ~ кого-что-либо с собой уапна almak; ~ в горсть avuçlamak; ~ в охапку kucaklamak; 2. (арестовывать) tutuklamak, tutuklayıp/tutup götürmek; ◇ забрать себе в голову kafasına koymak; забрать кого-либо в руки avucunun içine almak.

забираться, забраться 1. tırmanmak, çıkmak; ~ на дерево ağaca tırmanmak; 2. (проникать куда-либо) girmek; sokulmak; 3. (прятаться) saklanmak, gizlenmek.

забитый (запуганный) yıldıgın.

забить I см. забивать.

забй||ть II сов. 1. vurmaya başlamak; çalmaya başlamak (о колоколе и т. п.); 2. fıskırmak; из скважины ~ла нефть kuyudan petrol fıskırdı.

забиться I см. забиваться.

забиться II сов. (о сердце) çarpmaya/atmaya başlamak.

забияка м., ж. разг. kavgacı.

заблаговременно önceden.

заблагорассуди||ться сов. безл.: сколько ему ~тся canının istediğı kadar; действуй так, как тебе ~тся uygun bulduğun/canının istediğı gibi davran.

заблесте||ть сов. 1.: вдаль ~ло озеро uzakta parıl parıl yanan bir göl göründü; 2. (стать блестящим) parlamak, parıldamak.

заблудиться сов. yolunu kaybetmek/şaşırmak; ◇ ~ в трёх соснах погов. düz ovada yolunu şaşırmak.

заблудший уст. yolunu sapıtmış.

заблужд||аться yanılmak; ~ение с. 1. yanılgı, aldanış; впасть в ~ yanılgıya düşmek; ввести кого-либо в ~ yanıltmak; 2. (ложное мнение) kuruntu, vehime.

забодá||ть сов. boynuzlamak; toslamak; егó ~л бык boğa tarafından boynuzlandı.

заббй м. горн. ayak(ѓı), uç kesim.

заболáчива||ние с. bataklıklaşma; ~ть, заболотить bataklıklaştırmak; ~ться, заболотиться bataklıklaşmak.

заболева||есть ж. hastalık vakaları [sayısı]; ~ туберкулёзом snızılasa verem organı düştü; ~ние с. hastalık; ◇ слүчаи ~ния оспой çiçek olayları/vakaları; ~ть, заболеть hastalanmak, hasta düşmek; ~ гриппом grip olmak; ◇ заболеть футбóлом futbol hastası olmak, futbola düşmek.

заболеть I сов. см. заболевать.

заболеть II сов. (о какой-либо части тела) ağrımak.

заболó||тить(ся) сов. см. заболáчивать(ся); ~ченный bataklıklaşmış.

заболтáться сов. разг. (увлечься болтовнёй) çeneye dalmak.

забóр м. duvar; tahta perde (загородка); ◇ нáшему ~у двоя́родный плетёнь teyzesinin bağ komşusu.

заборонить сов. см. боронить.

забóт||а ж. 1. (тревога) kaygı, tasa, düşünce; без забóт и без хлопóт kaygısız tasasız; ~ о своём б́удущем geleceğini düşünme; 2. özen [gösterme]; ~ о больнóм hastaya özenle bakma; ~ о рóсте благосостояния нарóда halkın refahının artmasına özen gösterme; ◇ это не тво́я ~ orasını sen düşünme; ~ить tasalandırmak, kaygılandırmak; ~иться, позабóтиться 1. düşünmek, merak etmek; 2. özen göstermek; özenle bakmak; ~ о здорóвье детéй çocukların sağlığına özen göstermek; ~ о са́де bahçeye özenle bakmak; ~ливо özenle; ~ливый özenli; çalıskan (старательный).

забраковáть сов. çürüğe/ıskartaya çıkarmak; kusurlu bulmak.

забрáсывать I, забросáть 1. karamak; ~ ров землéй hendeğı toprakla karamak; 2. перен. yağdırmak, yağmuruna tutmak; ~ кого-либо вопро́сами sual yağmuruna tutmak.

забрáсывать II, забросítь 1. в разн. значениях atmak; ~ сеть ağ atmak; забросítь ве́щи домо́й eşyaları eve atmak; забросítь мяч [в корзину] (в баскетболе) basket atmak/yarmak; 2. bırakmak; yüzüstü bırakmak; забросítь все свои дела́ işini gücünü bırakmak.

забрáть сов. см. забирать.

забрáться сов. см. забираться.

забрéзжить сов. [tanyeri] ağarmaya başlamak.

забрестí сов. разг. (куда-либо) girmek.

забронировать сов. ayırtmak, kapatmak; ~ ме́сто в самолёте uçakta bir yer ayırtmak.

забрóсáть сов. см. забрáсывать I.

забрóсítь сов. см. забрáсывать II.

забро́шенный metruk; bakımsız.

забры́зга||ть сов. sıçratmak; егó ~ло грязью üstüne çamur sıçradı.

забу́рлить сов. 1. fıkırdamaya/fokurdamaya başlamak; 2. перен. [fıkır fıkır] kaynamaya başlamak.

забыв||áть, забыть unutmak; не ~ай, что... şunu unutma ki... şunu aklından/hatırından çıkarma ki...; ◇ забудь тудá доро́гу! kes ayağını o yerden!; ~áться, забы́ться 1. unutulmak; küllenmek; 2. в разн. значениях dalmak; ~ трево́жным сном kuşkuyla bir uykuya dalmak; ~ в мечтáх güyalara dalmak; больно́й забы́лся hasta daldı; 3. (терять самообладание) kendine hakim olamamak; edep dışına çıkmak (выходить за рамки приличия); не ~áйся! haddini bil!, kendine hakim ol!

забывчив||ость ж. unutkanlık; ~ый unutkan.

забыт||ый unutulmuş; metruk (покинутый); бю́ро ~ых ве́щей bulunmuş eşya dairesi.

забыть сов. см. забывать.

забыты||ё с. (беспамятство) dalgınlık; впасть в ~ dalmak; лежáть в ~и dalgın yatmak.

забы́ться сов. см. забываться.

завáл *м.* engel; ~ из деревьев ағас engeli; на дороге снѣжные ~ы yol yer yer karla tkalı.

завáл||ивать, завалить 1. [uıǵarak] doldurmak; ~ что-либо землёй topraklamak; яма ~ена çukur dolduruldu; 2. (загромождать) uıǵarak karamak/tılamak; 3. *разг. в разн. значениях* yaǵdırmak; ~ рынок товарами piyasaya mal yaǵdırmak; ~ кого-либо письмами birine mektup yaǵdırmak; он ~ен работой *перен.* işi başından aşkın; 4. (обрушивать) yıkmak; 5. *перен. прост.* batırmak; завалить дело işi batırmak; berbat etmek; 6. *перен. прост.* çakmak; ~иваться, завалиться 1. düşmek; 2. *разг. (запрокидываться)* düşmek; yatmak; ~ назад arkaya düşmek; ~ на бок yana yatmak; 3. *разг. (обрушиваться)* yıkılmak, çökmek; kayılmak (накреньяться); 4. *перен. прост. (на экзамене)* çakmak, takmak; ◇ там яблок завались orada elmanın bini bir paraya, orada elmadan geçilmiyor.

завалить(ся) *сов. см. заваливать(ся).*

завалý||ться *сов. разг.* uzun süre durmak; ~щий *прост.* tarop (плохой); işe yaramaz, iler tutar yeri kalmamış (непригодный); eski püskü (старый).

завáр||ивать, заварить 1. demlemek (чай); haşlamak (обдавать кипятком); 2. *тех.* kaynakla doldurmak; ◇ сам ~йл кашу, сам и расхлёбывай! iti öldürene sürütürler; ~иваться, завариться (о чае) demlenmek.

заварить(ся) *сов. см. заваривать(ся).*

завáрк||а *ж.* demleme; чайник для ~и чая demlik; кофе на две ~и iki pişirimlik kahve.

заведение *с.* kurum, müessese; учебное ~ öğretim kurumu.

завéдовать yönetmek, idare etmek; ~ кафедрой kürsü başkanlığı yapmak.

завéдом||о ақиқа; ~ неверные сведения ақиқа yanlış bilgiler; даватъ ~ ложные свидетельские показания bile bile yalan yere tanıklık yapmak; ~ый maruf; ~ лжец muruf yalancı.

завéдующий *м.* müdür; ~ кафедрой kürsü başkanı; ~ отделением [больницы] bölüm şefi.

завезти *сов. см. завозить.*

завербовáть *сов. см. вербовать.*

заверéние *с.* 1. inanca, teminat; 2. (подписи и т. п.) tasdik.

завéренн||ый tasdikli; ~ая копия tasdikli suret.

завéрить *сов. см. заверять.*

заверnúть(ся) *сов. см. завертывать(ся).*

завертé||ть I *сов. разг.* kapılmak; жизнь его ~ла hayatın hızlı akışına kapıldı gidiyor.

завертéть II *сов. (начать вращать)* döndürmeye/çevirmeye başlamak.

завертéться I *сов. разг. (замучиться)* canı çıkmak, yorgun argın düşmek.

завертéться II *сов. (начать вращаться)* dönmeye başlamak.

завёртывать, заверnúть 1. sarmak; ~ хлеб в бумагу ekmeği kağıda sarmak; 2. sarmak; ~ за угол köşeyi dönmek; 3. *разг. (заходить)* uğramak; 4. (винт, гайку и т. п.) sıkıştırmak; ~ кран musluğu kapatmak; ~ся, заверnúться 1. sarınmak; ~ в платок örtüye sarınmak; 2. (загибаться) bükülmek.

заверш||ать, завершить tamamlamak, sona erdirmek, sonuçlandırmak; ~аться, завершиться tamamlanmak, sona ermek, son bulmak, sonuçlanmak, noktalanmak; ~ающий son; ~ удар son darbe; ~ение *с.* tamamlama, sona erme, son bulma, sonuçlanma.

завершить(ся) *сов. см. завершать(ся).*

заверять, заверить 1. temin etmek; 2. tasdik etmek; ~ подпись imzaуı tasdik etmek.

завéс||а *ж. в разн. значениях* perde; дымовая ~ duman perdesi; сквозь ~у времени zaman perdesi arkasında; ~ить *сов. см. завешивать I.*

завестí(сь) *сов. см. заводить(ся).*

завéт *м.* vasiyet; öğüt(dü).

завéтн||ый 1. aziz; ~ое желание aziz emel; 2. (скрытый) saklı, gizli.

завéшать *сов. см. завешивать II.*

завéш||ивать I, завéсить perdelemek; картина ~ена tablo perdeliydi.

завéш||ивать II, завéшать: стена ~ена картинами duvara boydan boya tablolar asılmıştı.

завещá||ние *с.* vasiyet; vasiyetname (документ); ~ть *несов. и сов. vasiyet etmek.*

завзýтый *разг.* tiryaki; sahici (истый); ~ курильщик sigara tiryakisi.

завивáть, завить 1. (волосы) kıvrımak; ~ себе волосы saçlarını kıvrımak/maşalamak; 2. (закручивать) kıvrımak; ~ся, завиться 1. (о волосах) kıvrılmak; 2. (делать завивку) saçlarını kıvrımak; saçlarını ondüle yaptırmak (в парикмахерской).

завйв́ка *ж.* 1. (действие) saç kıvrırma; 2. (причёска) ondüle saç.

завй́деть *сов. разг.* görmek.

завй́дн||о 1. *нареч.* imrenilecek biçimde/kadar; 2. *безл. в значении сказ.:* мне ~ gıpta ediyorum, kıskanıyorum; ~ый imrenilecek, gıpta edilecek.

завй́д||овать, позавй́довать imrenmek, gıpta etmek, kıskanmak; ◇ я ему не ~ую! ona hiç de gıpta etmem!

завизжáть *сов.* keskin bir çığlık koparmak, feryada başlamak.

завизй́ровать *сов. см. визй́ровать.*

завинтй́ть *сов. см. завинчивать.*

завинчивáть, завинтй́ть sıkıştırmak.

завй́с||еть 1. bağımlı olmak; ни от кого не ~ kimseye bağımlı değildir; 2. bağlı olmak; всё ~ит от обстоятельств her şey hal ve şartlara bağlı; 3. elinde olmak; по не ~ящим от нас причинам elimizde olmayan nedenlerle.

завй́сим||ость *ж.* 1. bağımlılık; оказаться в ~ости от кого-либо birine bağımlı bir hale gelmek; 2. bağlı olma;

◇ в ~ости от обстоятельств hal ve şartlara göre; ~ый bağımlı; ~ое положение bağımlı durum, bağımlılık.

завѣстлив||о gıptaıyla, hasetle, imrenerek; ~ый kıskanç; ~ взгляд gıpta dolu bakış, imrenen bakış.

завѣсть ж. gıpta, kıskançlık, haset; возбуждѣть ~ в ком-либо birini imrendirmek, kıskandırmak; смотрѣть с ~ю hasetle/imrentiyle bakmak.

завѣт||бѣй ondüle saçlı; ondüle, kıvırtılmış (о волосах); ~ок м. 1. (локон) pürçek, saç lülesi; 2. (украшение) kıvrım; helezon kıvrım архит.

завѣть(ся) сов. см. завивать(ся).

завихрѣние с. (воды) burgaçlama, burgaç(cı).

завладѣвать, завладѣть 1. zaptetmek, ele geçirmek (захватывать); üstüne oturmak (присваивать); 2. перен. (подчинять себе) avucunun içine almak, hüküm altına almak; завладѣть умѣми zihinlere hakim olmak.

завладѣть сов. см. завладѣвать.

завлекѣть, завлечь 1. sürüklemek; 2. (пленять) gönlünü çelmek; ◇ завлечь кого-либо в свой сѣти kurduğu ağa düşürmek.

завлечь сов. см. завлекѣть.

завѣд I м. fabrika.

завѣд II м. (механизм) kurgu; у часѣв кѣнчился ~ saatin kurgusu bitti.

завѣдѣть, завести 1. (вводить куда-либо) sokmak; 2. разг. (отводить куда-либо) bırakmak, götürmek; 3. (уводить далеко) [uzaklara] götürmek; 4. перен. götürmek; 5. edinmek; tutmak (нанимать); almak (покупать); завести семью aile kurmak, ev açmak; завести домработницу hizmetçi tutmak; завести новую привычку yeni bir âdet edinmek; ~ собаку evine bir köpek almak; 6. (вводить) kurmak; koymak; по давнѣ заведѣнной традиціи eskiden kurulan bir geleneğe göre; 7. (начинать) başlamak; ~ перепѣску с кем-либо biriyle yazışmaya başlamak; ~ разговор/речь о чѣм-либо bir şeyden söz/laf açmak; 8. kurmak; işletmek, çalıştırmak; ~ часѣ саати kurmak; ~ мотор motoru çalıştırmak; ~ся, завестись 1. разг.: у него завелось дѣньги paralandı; 2. işlemek, çalışmak; часѣ не заводятся saat kurulduğu halde işlemiyor; мотор завёлся motor çalışmaya başladı.

завѣдн||бѣй 1. (об игрушке) zembekli, yaylı; 2.: ~ механизм kurgu; ~яя рукоятка авто marş kolu; ~яя пружина zembek.

завѣдск||ий, заводскѣй fabrika°; ~яя ценѣ уарѣм fiyatı.

завѣвѣ||ние с. 1. fetih(thi); fethetme; 2. ~ния мн. ч. (достижения) kazanımlar; ~тель м. fatih; ~тельный fetih°; istila° (захватнический); ~ть сов. см. завоёвывать.

завѣвѣвать, завоёвать 1. fethetmek; zaptetmek (захватывать); 2. перен. kazanmak, elde etmek; ~ побѣду zafer kazanmak; ~ сердцѣ gönülleri fethetmek; завоёвать чѣм-либо доверѣіе itimadını kazanmak; завоёвать пѣрвое мѣсто birinciliği almak, birinci gelmek.

завѣзѣть, завезтѣ 1. (привозить по пути) bırakmak; 2. (отвозить далеко) [uzaklara] götürmek; 3. разг. (оставлять что-либо куда-либо) getirmek.

завѣлѣкивать, завѣлѣчь kaplamak; бүрүmek; ~ся, завѣлѣчься kaplanmak; бүрүнmek.

завѣлѣнѣваться сов. 1. (встревожиться) endişelenmek, endişeye düşmek, meraklanmak; heyecanlanmak, heyecana gelmek (прийти в возбуждение); 2. (о море) dalgalanmaya/çalkanmaya başlamak.

завѣлѣчь(ся) сов. см. завѣлѣкивать(ся).

завѣрѣживѣть, завѣрѣжѣть büyülemek, teshir etmek.

завѣрѣжѣ||енный büyülenmiş, büyülü; ~ить сов. см. завѣрѣживѣть.

завѣрот м.: ~ кишѣк мед. bağırsak düğümlenmesi.

завѣрѣчѣться сов. разг. yandan yana/sağdan sola dönmeye başlamak; kımılда[n]maya başlamak (защевелить-ся).

завѣрчѣть сов. homurdanmaya başlamak, homurdanmak.

завсегдѣтай м. gedikli, müdavim.

завѣтра 1. нареч. yarın; ~ же yarından tezi yok; 2. в значении сущ. с. нескл. уарѣн; отложѣть на ~ уарѣна bırakmak; не отклѣдывай на ~ то, что мѣжно сдѣлать сегоднѣя погов. bugünkü işi yarına bırakma; ◇ до ~ уарѣн görüşmek üzere Allahaismarladık.

завѣтрак м. kahvaltı, sabah kahvaltısı; ◇ кормѣть ~ами bugün git yarın gel diye atlatmak; ~ать kahvaltı etmek/yarmak.

завѣтрашн||ий уарѣнки; начинѣя с ~его днѣя yarıндан-beri; ◇ ~ие инженерѣы уарѣнин mühendisleri.

завуалѣрова||нный üstü örtülü/kapalı, örtük; ~нная критика в чѣй-либо âдрес birine karşı örtük eleştirisi; ~ть сов. üstü örtülü/kapalı bir biçimde göstermek; anlatmak, kılıf geçirmek.

завхѣз м. demirbaş müdürü.

завшнвѣть сов. bitlenmek.

завывѣ||ние с. uluma; ~ть ulumak.

завѣсѣть сов. см. завѣшѣть.

завѣшѣ||ть сов. ulumaya başlamak, ulumak; ~ла сирѣна canavar düdüğü öttü.

завѣшѣть, завѣсѣть şişirmek, [olduğundan] fazla/yüksek göstermek; завѣсѣть оцѣнку (ученику) hak ettiğinden yüksek not vermek; цѣфры завѣшѣены rakamlar olduğundan büyük gösterilmiştir; счѣт завѣшѣен fatura şişirilmiştir; ~ нѣрмы aşırı normlar koymak.

завѣшѣенн||ый gerçekte olduğundan yüksek gösterilmiş, şişirilmiş; ~ые нѣрмы aşın normlar; продавѣть по ~ым цѣнам fazla/fahiş fiyatla [mal] satmak.

завѣзѣть(ся) сов. см. завѣзѣывать(ся).

завѣзка ж. 1. (месѣмка) bağ; 2. (литературного произведения) düğüm.

завѣзнуть сов. saplanıp kalmak также перен.; ◇ ~ в долгах borca batmak.

завязывать, завязать 1. bağlamak; düğümlemek (узлом); ~ галстук *kravatı bağlamak*; ~ глаза кому-либо *birinin gözlerini bağlamak*; 2. başlamak; kurmak; завязать дружбу с кем-либо *dostluk kurmak*; ~ переписку с кем-либо *yazışmaya başlamak*; ~ся, завязаться (начинаться) başlamak.

завязь *ж. бот. (цветка) yumurtalık.*

завянуть *сов. см. вянуть.*

загадать *сов. см. загадывать.*

загадить *сов. разг. pisletmek*; загаженное мухами окно *sineklerin pislediği pencere.*

загадка *ж. 1. bilmece*; 2. *перен. tuamma*; ~ки прирôды *tabiatın esrarı*; ◇ говорить ~ками *tuammalı konuşmak*, *bilmece gibi konuşmak*; ~очный *tuammalı*; *esrarengiz (таинственный)*; ~ывать, загадать 1.: ~ загадку *bir bilmece söylemek*; 2. *tutmak*; ~ай какое-нибудь число *[aklından] bir sayı tut.*

загазованный *egzos gazıyla kirlenmiş.*

загар *м. ten[in] yanıklığı*; темный от ~а *güneşte yandırmış/esmerleşmiş.*

загвоздка *ж. разг. işin güç yanı.*

загиб *м. 1. (поворот) dirsek(ği), kıvrıntı*; 2. *перен. sarpa*; 3. (загнувшееся место) *büküm*; ~ать, загнуть 1. *kıvrıtmak, bükmek*; загнуть страницу *sayfaı kıvrıtmak*; 2. *перен. прост. (высказывать что-либо нелепое) saçmalamak*; *atmak (преувеличивать)*; ~аться, загнуться *kıvrılmak, bükülmek.*

загипнотизировать *сов. см. гипнотизировать.*

загипсовать *сов. см. гипсовать.*

заглав||ие *с. başlık*; ~ный *baş*; ~ лист *başsayfa*; ~ная буква *baş harf, majüskül*; ~ное слово (словарной статьи) *madde başı kelime.*

заглаживать *сов. см. заглаживать.*

заглаживать, загладить 1. (утюгом) *ütülemek*; 2. *перен. tamir etmek*; загладить свою вину *kabahatini tamir etmek.*

заглохнуть *сов. см. глохнуть 2, 3, 4, 5.*

заглуш||ать, заглушить 1. (звук) *bastırmak, boğmak*; *boğuklaştırmak (приглушать)*; 2. *перен. dindirmek*; *uyutmak*; *bastırmak*; ~ боль *ağrıı hafifletmek/dindirmek*; ~ горе *acıı uyutmak*; ~ чувство голода *açlığı bastırmak*; ~ голос совести *vicdan sesini bastırmak*; 3. (растения) *boğmak*; 4. (мотор) *susturmak*; ~ить *сов. см. заглушать.*

загляденье *с. bakan gözünü ayıramaz*; это просто ~! *seyrine doyum olmaz!*

заглядеться *сов. см. заглядываться.*

заглядыва||ть, заглянуть 1. в разн. значениях *göz atmak*; *bakıvermek*; ~ в словарь *sözlüğe bakmak*; заглянуть в газету *gazeteye göz atmak*; 2. *разг. (заходить куда-либо) girip çıkmak, uğramak*; ◇ ~ вперед *ileriye bakmak*; ~ться, заглядеться *hayran hayran bakmak*; *bakalmak.*

заглянуть *сов. см. заглядывать.*

загнать *сов. 1. см. загонять I*; 2. (лошадь) [*pek hızlı koşturarak*] *ezmek*; *çatlatmak.*

загнива||ние *с. çürüme также перен.*; ~ть, загнить *çürümek также перен.* ~ющий *çürümekte olan.*

загнить *сов. см. загнивать.*

загнут||ый *kıvrık, bükük*; *kalkık*; шляпа с ~ыми полями *kenarları kıvrık şapka.*

загнуть(ся) *сов. см. загибать(ся).*

заговаривать I (вступить в разговор) *konuşmaya girişmek.*

заговаривать II, заговорить 1. разг. (утомлять разговорами) baş ağrıtmak, kafa şişirmek; *ağız açtırmamak, lafa boğmak (не давать слова сказать)*; 2. (действовать разговорами) *büyü/nefes ile iyi etmek*; ◇ ~ зубы кому-либо *прост. birine kurtmasah okumak.*

заговариваться *разг. (говорить бессвязно) saçmalamak, sözleri birbirini tutmamak.*

заговор I м. *kompro*; составить ~ *kompro kurmak.*

заговор II м. (заклинание) *büyü.*

заговорить I *сов. см. заговаривать II.*

заговор||ть II *konuşmaya başlamak, konuşmak*; *söz/laf açmak (о ком-чём-либо)*; *dile gelmek (обрести дар речи)*; ◇ ~ли пúшки *toplar faaliyete geçti/konuşmaya başladı.*

заговориться *сов. (увлечься разговором) lafa dalmak.*

заговори||к м. *komplocu*; ~ческий *komplocu*; обвинение в ~ческой деятельности *komploculuk suçlaması.*

заголовок м. *başlık*; *manşet (крупный — в газете).*

загон м. (для овец) *ağıl*; ◇ быть в ~е *ihmal edilmek*, *hiç bakılmamak*; ~щик *м. охот. sürücü.*

загонять I, загнать 1. sokmak; загнать кого-либо в угол *köşeye kıstırmak/sıkıştırmak*; 2. *разг. (вбивать) çakmak*; *saplamak, batırmak (вонзать)*; 3. *прост. (продавать) okutmak.*

загонять II *сов. разг. (утомить работой и т. п.) ezmek, canını çıkarmak.*

загораживать, загородить 1. (обносить оградой) duvarla/çitle çevirmek, çevresine duvar/çit çekmek; 2. (преграждать) *karamak, tıkamak*; ~ кому-либо дорогу *birinin yolunu kesmek*; 3. *siper etmek*; загородить кого-либо собой *kendini birine siper etmek*; ~ся, загородиться (заслониться чем-либо) *bir şeyi kendine siper etmek.*

загор||ать, загореть *teni tunçlaşmak/esmerleşmek/yanmak*; *güneş banyosu almak/yapmak, güneşlenmek.*

загор||аться, загореться 1. tutuşmak, ateş almak, *yanmaya başlamak*; *parlamak*; здание ~елось *bina ateş aldı*; ~елся бензин *benzin parladı*; дрова ~елись *odunlar tutuştu*; 2. *перен. kızarmak, kıpkırmızı kesilmek*; лицо ~елось от стыда *utancından yüzü kıpkırmızı kesildi*; 3. *перен. (начинаться) almak, çıkmak*; ~елся спор *bir münakaşadır aldı.*

загордиться *сов. разг. kibirlenmek.*

загорелый *yanık*, [güneşten] *yanmış*; *yanık tenli*; ~лое лицо *yanık yüz*; ~ юноша *yanık tenli bir delikanlı*; ~ть *сов. см. загорать*.

загореться *сов. см. загораться*.

загородить(ся) *сов. см. загораживать(ся)*.

загородка *ж. 1. parmaklık; 2. (перегородка) tahta perde, bölme*.

загородный *şehir dışı; kır°*; ~ая прогулка *kır gezintisi*.

загоститься *сов. разг. misafirliği fazla sürmek/uzamak*.

заготавливать, заготовить *см. заготовлять*.

заготовитель *м. satılma görevlisi*; ~ный: ~ пункт *satılma merkezi*; ~ная цена *alım fiyatı*.

заготовить *сов. см. заготовлять и заготавливать*.

заготовка *ж. 1. (действие) stok yarma/meydana getirme, uğma; satın alma (zakunna); ~ грибов mantar satın alınıp stoku yapılması; 2. (полуфабрикат) yarı mamul*.

заготовлять, заготовить *1. (приготовлять заранее) önceden sağlamak, tedarik etmek; 2. (запасать) stok yarmak/meydana getirmek; uğmak; ~ дрова на зиму kışlık odun uğmak*.

заградитель *м. мор.: манный ~ mayın [dökme] gemisi; сетевой ~ ağ gemisi; ~ный baraj°, mania°; ◇ ~ огонь baraj/mania ateşi; ~ отряд воен. mania müfrezesi; ~ные сети мор. mania ağları*.

заградить *сов. см. заграждать*.

загражд|ать, заградить *kesmek; ~ путь кому-либо birinin önünü kesmek; ~ение с. baraj, mania, engel; аэростат ~ения baraj balonu; проволочное ~ tel örgü*.

заграни|ца *ж. разг. dış [ülkeler]; зависимость от ~цы dışa bağımlılık; ~чный dış; yabancı; ~ паспорт см. заграни|паспорт; ~чная поездка dış gezi, yurt dışı gezi*.

загран|паспорт *м. pasaport; ~рейс м. мор. dış sefer*.

загреб|ать, загрести *tırmıkla toplamak (граблями); ~ной мор. 1.: ~ное весло hamla küreği; 2. в значении суц. м. hamlası также спорт*.

загremеть I *сов. (начать гremеть) gürllemek также перен.; gümbürdemek (о пушках)*.

загremеть II *сов. прост. (упaсть) gümbür gümbür düşmek; tıngadak düşmek; ~ по лестнице merdivenden gümbür gümbür/dangır dungur yuvarlanmak*.

загрести *сов. см. загребать*.

заг|ривок *м. 1. (у лошади) cıdav; 2. разг. (у человека) ense kökü*.

заг|ривать(ся) *сов. см. гривировать(ся)*.

заг|робн|ый *рел.: ~ мир ahret; ~ая жизнь ölüm sonrası hayat*.

заг|ромож|ать, заг|ромоз|ить *1. [uğarak] doldurmak; ~ комнату ненужными вещами odayı gereksiz eşya ile doldurmak; 2. перен. doldurmak; ~ что-либо излишними деталями gereksiz ayrıntılarla doldurmak*.

заг|рохот|ать *сов. см. грохотать*.

заг|рубел|ый *1. sertleşmiş; pütür pütür (шершавый); nasırlanmış (покрывшийся мозолями); 2. (ставший черствым) kalbi nasır bağlamış; ~ть сов. 1. sertleşmek; pütür pütür olmak; nasırlanmak; 2. (стать черствым) kalbi nasır bağlamak*.

заг|руж|ать, заг|руз|ить *1. yüklemek; doldurmak (домну); 2. перен. iş gördürmek*.

заг|руз|ить *сов. см. заг|руж|ать*.

заг|руз|ка *ж. (действие) yükleme; doldurma*.

заг|рунто|вать *сов. см. грунтовать*.

заг|руст|ить *сов. hüzünlenmek; özlemek; ~ по дому/родным краям yurdunu özlemek*.

заг|рыз|ить *сов. 1. paralamak; 2. перен. разг. hayatını sehnem yarmak/etmek*.

заг|рязн|ение *с. kirlenme; ~ окружающей среды çevre kirlenmesi; ~енность ж. kirlilik; ~ воздуха в городах kentlerin hava kirliliği; ~енный kirli; ~ить(ся) сов. см. заг|рязн|ять(ся)*.

заг|рязн|ять, заг|рязн|ить *kirletmek; предприятия, ~ющие окружающую среду çevre kirleten tesisler; ~ться, заг|рязн|иться kirlenmek*.

заг|с *м. (отдел записи актов гражданского состояния) nüfus ve nikah dairesi*.

заг|уб|ить *сов. batırmak; mahvetmek; ◇ ~ чью-либо жизнь birinin hayatını mahvetmek*.

заг|удел|ть *сов. uğuldamaya başlamak; ötmek (о гудке); толпа [недовольно] ~ла kalabalık homurdandı; пароход ~л vapur düdüğü öttürmeye başladı*.

заг|уля|ть *сов. разг. kendini içki ve eğlenceye vermek; ~ся сов. разг. gezintisi [fazla] uzamak*.

заг|устел|ть *сов. koyulaşmak*.

заг|д *м. 1. (задняя часть) arka, art(dı); 2. (сидалище; часть туловища животного) kıç; бить ~ом (о животных) kıç atmak; 3. ~ы мн. ч. 1) см. задворки; 2) повторять ~ herkesçe bilinen şeyleri tekrarlamak/tekrarlayıp durmak*.

заг|д|б|ривать, заг|д|б|рить *(hizmet, hediye v.s. ile) teveccühünü kazanmaya çalışmak*.

заг|да|вать, за|д|ать *в разн. значениях vermek; ~ уроки [на дом] ödev vermek; ~ корм yem vermek; ~ пир mükellef bir ziyafet vermek; ◇ ~ вопрос bir soru sormak; за|д|ать страху кому-либо birinin ödünü koparmak; ~ся, за|д|аться: за|д|аться вопросом... sorusunu kendi kendine sormak*.

заг|да|вить *сов. boğmak; çiğnemek (автомобилем и т. п.)*.

заг|д|ан|ие *с. vazife, görev, ödev; домашнее ~ ev ödevi; классное ~ sınıf ödevi; плановые ~ия plan hedefleri; по вашему ~ию verdiğiniz vazife; görev üzerine*.

заг|д|аривать, за|д|арить *(подносить много подарков) hediyelere boğmak*.

за|д|арить *сов. см. за|д|аривать*.

за|д|аром *разг. см. даром*.

зада́т||ок м. 1. rey, kaparo; дать ~ rey/kaparo vermek, kaparo yatırmak; 2. ~ки мн. ч. doğuştan nitelikler.

зада́ть(ся) сов. см. задава́ть(ся).

зада́ч||а ж. 1. görev, vazife; hedef, amaç(çı) (цель); боева́я ~ воен. savaş görevi; поста́вить ~у görev vermek; поста́вить пе́ред собо́й ~у... ~мауı amaç edinmek; 2. (упражнение) problem; ~ по ф́изике fizik problemi; реши́ть ~у problemi çözmek; ~ник м. problem kitabı.

задв́игать сов. oynatmaya başlamak.

задв́игать, задв́инуть sürmek; karamak (закрывать).

задв́игаться сов. oynamaya başlamak; harekete gelmek.

задв́иж||ка ж. sürgü; sürme (маленькая); закр́ыть дверь на ~ку kapıyı sürgülemek/sürmelemek; ~но́й sürme.

задв́инуть сов. см. задв́игать.

задво́рк||и мн. ч. arka avluların gerisi; ◇ на ~ах arka planda.

задева́||ть I, заде́ть 1. dokunmak, sürünmek, sürtünmek; takılmak, ilişmek (цепля́ться); заде́ть за де́рево ağaca sürünmek; заде́ть ного́й за ка́мень аyağı taşa takılmak; 2. перен. в разн. значениях dokunmak; incitmek, batmak (обижа́ть); iğnelemek (уязвля́ть); ~чьё-либо самолю́бие onuruna dokunmak.

задева́||ть II сов. разг.: куда́ ты ~л ключ? anaharı nereye sokmuşsun; koymuşsun?

заде́лать сов. см. заде́лывать.

заде́л||ка ж. карама, tıkama; ~ывать, заде́лать karamak, tıkamak; ~ что-либо кирпичо́м tuğla ile örmek; ~ пробóину мор. rahneyi/yarayı yamalamak.

заде́ргать I сов. разг. (измучи́ть) canından bezdirmek.

заде́ргать II сов. (начать де́ргать) çekmeye başlamak; seğirmeye başlamak (заболе́ть).

заде́ргивать, заде́рнуть çekmek; ~ занавёску perdeyi çekmek.

заде́ревенé||лый разг. katılaşımiş; uyuşmuş, uyuşuk; ~ть сов. разг. katılaşmak; uyuşmak (о частях тела).

заде́ржа́ние с. (арест) tutuklama; ~ на ме́сте преступле́ния suçüstü yakalama.

заде́ржа́ть(ся) сов. см. заде́рживать(ся).

заде́рживать, заде́ржа́ть 1. geciktirmek, alıkoymak; eğlendirmek; ~ вы́ход с́удна geminin [limandan] ayrılmasını geciktirmek; заде́ржа́ть проти́вника воен. düşmanı [bir süre için] durdurmak; 2. (замедля́ть) yavaşlatmak; ~ ша́ги adımlarını yavaşlatmak; ~ дыха́ние soluğunu tutmak; 3. (арестовыва́ть) tutuklamak, yakalamak, göz altına almak; ~ся, заде́ржа́ться 1. duraklamak (останавлива́ться); duralamak (замедля́ть движение); заде́ржа́ться у вхо́да ка́пи önünde duralamak/duraklamak; 2. (остава́ться где-либо) kalmak; 3. (опаздыва́ть, медли́ть) gecikmek.

заде́ржка ж. 1. (опозда́ние) gecikme; 2. (помеха) engel.

заде́рнуть сов. см. заде́ргивать.

заде́ть сов. см. задева́ть I.

зади́ра м., ж. разг. kavgacı, sataşkan, çatak.

задира́ть, задра́ть 1. разг. (голо́ву, пла́тье и т. п.) [yukarı] kaldırmak; 2. только несов. (вызывать на ссо́ру) sataşmak; takılmak (дразнить); ◇ задра́ть нос burnu büyümek.

задне||не́бный лингв. artdamaksı; ~прохо́дный анат. anal, anus°; ~язы́чный лингв. artdilsı.

за́дн||ий arka, art; geri; ~ карма́н arka cep; ~яя нога́ art ayak; ~ее колесо́ arka tekerlek; ~ план arka/geri plan; ~ проход́ анат. anus; идти́ ~им хо́дом geri vitesle gitmek; tornıstan gitmek (о судне); ◇ ~яя мысл́ь art düşünce.

за́дник м. (обуви) fort.

задо́брить сов. см. зада́бривать.

задо́лго çok önce; ~ до пра́здника bayramdan çok önce.

задолжа́ть сов. borçlanmak; borcu olmak.

задо́лженност||ь ж. borç(cu); ~ по нало́гам vergi borcu; ~ по [чле́нским] взно́сам ödenti borcu.

за́дом geri geri, kışın kışın; arkası dönük [olarak] (о поло́жении); дв́игаться; идти́ ~ geri geri gitmek; надéть что-либо ~ напе́ред ters giymek.

задо́р м. coşkunluk; ateş (пыл); молодóй ~ gençlik coşkunluğu/ateşi; ~ный (пылкий) ateşin; ateşli; ~ взгляд ateşli bir bakış.

задохну́ться сов. см. задыха́ться.

задрапи́рова́ть сов. см. драпи́рова́ть.

задра́ть сов. 1. см. задира́ть 1; 2. (растерза́ть) paralamak.

задрема́ть сов. içi geçmek.

задрожа́ть сов. titremeye başlamak; zangırdamak.

задува́ть I, заду́ть (гаси́ть) üfleme, püfleme, üfleyp söndürmek; заду́ть свечу́ mumu püf diye/püfleyip söndürmek; ◇ заду́ть до́мну yüksek fırını devreye sokmak.

задува́ть II 1. (о ветре) esmek, esmeye başlamak; 2. (проника́ть — о ветре) girmek, tutmak.

заду́мать(ся) сов. см. заду́мывать(ся).

заду́мчив||о düşünceli düşünceli; hayal âlemindeymiş gibi (мечтательно); ~ость ж. düşüncelilik; впасть в ~ düşüncelere dalmak; ~ый düşünceli; hulyalı (мечтательный); düşündürücü (наводящий на размышления); с ~ым ви́дом düşünceli bir edayla.

заду́мыва||ть, заду́мать 1. tasarlamak, niyetlenmek (намерева́ться); kurmak, aklına koymak (замышля́ть); 2. [aklından] tutmak; заду́мать жела́ние (при гада́нии) niyet tutmak; ~ться, заду́маться 1. düşünmek; düşünceye dalmak; глубоко́ ~ над чем-либо bir şeyi derin derin düşünmek; 2. (впада́ть в заду́мчивость) kara kara düşüncelere dalmak; 3. (колеба́ться) tereddüt etmek, duraksamak; не ~ясь tereddüt etmeden/göstermeden, hiç düşünmeden.

заду́ть I сов. см. задува́ть I.

заду́ть II *сов.* (начать дуть) esmeye başlamak.

задуше́н||о candan, içtenlikle; ~ость *жс.* içtenlik; ~ый içten, samimi, candan [gelen]; mahrem (сокрове́нный); ~ друг can dostu.

заду́шить *сов. см.* ду́шить I.

зады́мить I *сов.* (начать дымить) tütmeye başlamak.

зады́мить II *сов.* (закоптить дымом) islemek, ise tutmak.

зады́млённый dumanlanmış, dumanlı; isli (закопче́нный).

зады́ха||ться, задохну́ться 1. tıkanmak, ıkıl ıkıl nefes almak; boğulur gibi olmak; ~ясь soluk soluğa, boğula boğula; ~ от волне́ния heyecandan tıkanmak; ~ от слёз/рыда́ний hicrıklardan boğulur gibi olmak; ~ подни́маясь по ле́стнице merdiveni çıkarken ıkıl ıkıl nefes almak; 2. (уми́рать от уду́шья) boğulmak, tıkanıp ölmek; задохну́ться от ды́ма dumandan tıkanıp ölmek; 3. *перен.* bunalmak, boğulmak.

заеда́ть, зае́сть 1. (загрыза́ть) paralamak; 2. (мучи́ть укусами — о насеко́мых) yiyip/yiye yiye bitirmek; 3.: ~ лека́рство конфё́той (і́çilen acı) ilacın üstüne bir şeker yemek; 4. *перен. разг.* (изводи́ть, мучи́ть) yiyip bitirmek; 5. *безл. разг.* (застре́вать) takılıp kalmak; sıkışıp kalmak; tutukluk уармак; я́корь зае́ло demir bir şeye takılıp kaldı; 6. *безл. прост.* onuruna dokunmak; что теб́я зае́ло? senin onuruna dokunan nedir?

зае́зд *м.* 1. uğrama; без ~а в дере́вню köye uğramadan; 2. *спорт.* koşu; уагış; полуфина́льный ~ уагı final [уагışı].

зае́здить *сов.* (лоша́дь) [çok çalıştırarak] ezmek.

зае́зжа́ть, зае́хать 1. (прие́зжать ненадо́лго) (araba v.s. ile) uğramak; 2. (за кем-чем-ли́бо) almaya gelmek; 3. (попа́дать не туда́, куда́ следу́ет) girmek.

зае́зженный *разг.* 1. (о лоша́ди) dingin; 2. *перен.* (ба́нальный) beylik, bayağı.

зае́м *м.* istikraz; вну́тренний ~ dahili istikraz; полу́чать за́ймы в междунаро́дных ба́нках uluslararası bankalardan borçlar almak; ~ный: ~ капита́л istikraz sermayesi.

зае́рзать *сов. разг.* kurtlanmaya başlamak.

зае́сть *сов. см.* заеда́ть.

зае́хать *сов. см.* зае́зжа́ть.

зажа́рива́ть, зажа́рить kızartmak, pişirmek; tavasını уармак (на сковоро́де); ~ся, зажа́риться pişmek, kızarmak.

зажа́рить(ся) *сов. см.* зажа́ривать(ся).

зажа́ть *сов. см.* зажима́ть.

зажда́ться *сов.* gözleri yollarda kalmak.

заже́чь(ся) *сов. см.* зажига́ть(ся).

зажива́ть, зажи́ть iyi olmak; kapanmak, et bağlamak (о ране́).

зажива́ться, зажи́ться *разг.* 1. (где-ли́бо) mutadından uzun süre kalmak; 2. (о ста́рых лю́дях) dünyaya kazık kakmak.

заживи́ть *сов. см.* заживля́ть.

заживля́ть, заживи́ть iyi etmek.

за́живо diri diri.

зажигá||лка *жс.* 1. çakmak(ğı); 2. *разг.* (бомба) yangın bombası; ~ние *с.* 1. (дейст́вие) yakma; 2. *тех.* ateşleme; систе́ма ~ния ateşleme sistemi; ра́ннее ~ авто ön yanma; ключ от ~ния kontak anahtarı; вклю́чить ~ конта́ги açmak; ~тельный 1. (о бомбе́, снаря́де) yangın°; 2. *перен.* ateşli, coşturucu.

зажи́г||а́ть, заже́чь 1. yakmak, tutuşturmak; ~ спичку́ bir kibrit çakmak; ~ свет іşığ/elektrigi yakmak; 2. *перен.* coşturmak (воодуше́влять); uyandırmak (пробужда́ть); ~а́ться, заже́чься 1. yanmak; 2. (о глаза́х) parlamak; 3. *перен.* tutuşmak; заже́чься стра́стью tutkuyla kapılmak.

зажи́м *м.* 1. işkence (винтовой); pens (небольшо́й); 2. (дейст́вие) susturma; ~ крити́ки tenkidi susturma; ~а́ть, зажа́ть 1. sıkıştırmak, kıstırmak; ~ в тиски́ 1) mengeçmeye kıstırmak/sıkıştırmak; 2) *перен.* kıskaç içine almak; 2. (закры́ть) kapatmak, tıkamak; ~ [себе́] нос eliyle burun deliklerini kapatmak; зажа́ть отве́рстие па́льцем deliği parmakla kapamak; 3. *перен. разг.* susturmak; ~ крити́ку tenkidi susturmak; ◇ ~ рот кому́-ли́бо birinin ağzını tıkamak, birini susturmak.

зажи́точн||о: жи́ть ~ refah içinde yaşamak; ~ость *жс.* refah; ~ый müreffeh; varlıklı, hali vakti yerinde (соста́тельный); ~ая жизнь müreffeh hayat, refah; ~ая дере́вня refah içinde yaşayan köy.

зажи́ть I *сов. см.* зажива́ть.

зажи́ть II *сов.* (начать жи́ть) yaşamaya başlamak; ~ но́вой жи́знью yeni bir hayata başlamak.

зажи́ться *сов. см.* зажива́ться.

зажму́рить *сов.:* ~ глаза́ *см.* зажму́риться; ~ся *сов.* gözlerini kapamak.

зажу́жжа́ть *сов.* vizildamaya başlamak.

зазы́вать *сов. см.* зазыва́ть.

зазвене́||ть *сов.* çınlamaya başlamak; şingirdamaya başlamak; ~л звоно́к zil çaldı.

зазвоні́||ть *сов.* çalmaya başlamak; ~л телефо́н telefon çaldı.

зазвуча́ть *сов.* (послы́шаться) duyulmak.

заздра́вный: подня́ть ~ тост за кого́-ли́бо birinin sağlığına kadeh kaldırmak.

зазева́ться *сов. разг.* (прояви́ть рассея́нность) boş bulunmak.

зазеле́н||ть *сов.* yeşermek, göğermek; поля́ ~ли tarlalar göğerdi.

заземл|е́ние *с.* 1. (дейст́вие) topraklama, toprağa bağlama; 2. (приспосо́бление) toprak hattı/teli; ~и́ть *сов. см.* заземля́ть.

заземля́ть, заземли́ть topraklamak, toprağa bağlamak.

зазимова́ть *сов.* kışlamak üzere kalmak, kışlamak.

зазнава́ться, зазна́ться *разг.* kendini beğenmek, başı/burnu havada olmak; büyükenmek, kurumlanmak (ва́жничать).

зазнайство *с. разг.* kendini beğenmişlik.
зазнаться *сов. см.* зазнаваться.
зазёр *м.* açıklık; ~ между рельсами raylar arasındaki boşluk.
зазёрный *разг.* utanç verici, yüz kızartıcı, ayıplanacak.
зазёрни||е *с.:* без ~я совести utanıp sıkılmadan.
зазубренный I (*имеющий зазубрины*) çentik çentik [olmuş].
зазубренный II *разг.* (заученный) ezberlenmiş.
зазубривать I, зазубрить (*делать зазубрины*) çentiklemek.
зазубривать II, зазубрить *разг.* (заучивать) parağan gibi ezberlemek.
зазубрина *ж.* çentik(ği).
зазубрить I, II *сов. см.* зазубривать I, II.
зазывать, зазвать *разг.* [gelsin diye] ısrarla çağırmak; зазвать кого-либо в гости misafir gelmeye razı etmek.
зайгранн||ый: ~ая пластинка çalina çalina aşınmış plak; ~ые карты оупана оупана yıpranmış iskambil kağıdı.
заиграть I *сов. см.* зайгрывать I.
заигра||ть II *сов.* (начать играть) oynamaya başlamak; çalmaya başlamak; оркестр ~л вальс orkestra vals havası tutturdu/çalmaya başladı.
заиграться *сов. см.* зайгрываться.
зайгрывание *с. разг.* silve уарма; flört [уарма]; взаимное ~ silveleşme, kırışma.
зайгрывать I, заиграть 1. упратмак; заиграть пластинку plağı çала çала aşındırmak; заиграть карты iskambil/oyun kağıtlarını oynaya oynaya упратмак; 2.: пьёсу заиграли piyes oynana oynana kabak tadı vermeye başladı.
зайгрывать II *разг.* 1. (кокетничать) silve уармак, kırıştıрмак; flört etmek; ~ друг с другом silveleşmek, kırışмак; 2. (заискивать) уағанмауа çalışмак.
зайгрываться, заиграться оууна dalmak.
зайк||а *м., ж.* keke, kekeme; ~ание *с.* kekemelik; ~аться, зайкнуться 1. kekelemek; 2. *разг.* (запинаться на полуслове) duraksamak; 3. *разг.* (намекать) ima etmek, çıtlatмак; ~нётся *сов. см.* заикаться 2, 3.
заимообразно ödünç; получить деньги ~ paraуı ödünç almak.
займствова||ние *с.* 1. alma, aktarma; benimseme; 2. alınma, aktarma; иноязычные ~ния yabancı dillerden alınan kelimeler; ~ть *несов. и сов.* almak, aktarmak; benimsemek; ~ чей-либо опыт birinin tecrübesini benimsemek.
заиндеве||лый kırçlı, kırçла örtülmüş; ~ть *сов.* kırçла örtülmek.
заинтересов||анность *ж.* çıkar; ilgi; материальная ~ maddi çıkar; ~анный ilgili; ~анные лица ilgililer; ~анные стороны ilgili taraflar; быть ~анным в чём-либо bir şeyde çıkarı olmak; ~ать *сов.* 1. ilgisini çekmek, ilgилendirmeк; 2. çıkan olmak; ~аться *сов.* ilgi göstermek,

ilgilenmek, meraklanmak; merak sarmak (*почувствовать интерес к чему-либо*).
заинтриговать *сов.* merak uyandıрмак.
зайскивать yüzüne gülerek/yaltaklanarak gözüne girmeye çalışмак; yaltaklanmak (*угодничать*).
заискриться *сов.* ısıл ısıл parlamaya başlamak; kıvılcımlanmaya başlamak.
зайти(сь) *сов. см.* заходить(ся).
зайч||ик *м.* (солнечный) güneş yansıısı; навести зёркалом ~ика на кого-что-либо birine, bir şeye ayna tutmak; ~йха *ж.* dişi tavşan; ~онок *м.* tavşan yavrusu.
закабал||ение *с.* köleleştirme; boyunduruk altına alma; экономическое ~ение ekonomik bakımdan köleleştirme; bağımlılaştırма; ~ить(ся) *сов. см.* закабалять(ся).
закабалить, закабалить köleleştirme, kölelik durumuna getirme; boyunduruk altına almak; bağımlılaştırма; ~ся, закабалиться boyunduruk altına girmek.
закавказский Kafkasötesi°.
закадычный *разг.:* ~ друг/приятель can ciğer dost/arkadaş.
заказ *м.* sipariş; rezervasyon; госу|дарственные ~ы devlet siparişleri; получить ~ на оборудование donatım siparişi almak; обувь на ~ ısmarlama ayakkabı.
заказать *сов. см.* заказывать.
заказник *м.* avlanmanın [geçici olarak] yasak olduğu doğal park.
закази||ой 1. (сделанный на заказ) ısmarlama; 2. taahhütlü; ~ое письмо taahhütlü mektup.
заказч||ик *м., ~ица* *ж.* müşteri, sipariş veren.
заказывать, заказывать ısmarlamak; sipariş etmek; ayırtмак; ~ билет bir bilet ayırtмак.
закал *м.:* люди старого ~а eski zaman adamları, eski kafalı adamlar; ~енный 1. (о стали) su verilmiş; 2. dayanıklı; çelikleşmiş.
закалывать(ся) *см.* закалять(ся).
закалить(ся) *сов. см.* закалять(ся).
закалк||а *ж.* 1. (стали) su verme; 2. перен. (действие) dayanıklı kılма; çelikleştirme; для ~и организма vücudu hastalıklara karşı dayanıklı kılмак için; 3. перен. (выдержка, стойкость) [edinilmiş] dayanıklılık.
закалывать, заколоть 1. (убивать) bıçaklayarak öldürmek (*ножом*); süngüleyerek öldürmek (*штыком*); hançer/kama ile öldürmek (*кинжалом*); 2. tutturмак; iğnelemek; ~ волосы шпилькой saçını firketeyle tutturмак.
закал||ять, закалить 1. su vermek; ~ сталь çeliğe su vermek; 2. перен. dayanıklı kılмак; çelikleştirme; ~яться, закалиться 1. (о стали) suyu verilip sertleşmek; 2. dayanıklılığı artмак, daha dayanıklı olmak; çelikleşmek; ~ в боях savaşlarda çelikleşmek.
заканчивать, закончить bitirmek; tamamlamak (*завершать*); ~ся, закончиться bitmek; sona ermek; tamamlanmak (*завершаться*); встреча закончилась вничью спорт. karşılaşма berabere kapandı.

зака́па||ть I сов. 1. leke etmek, damlatmak; скáтерть ~на мáслом örtüye yağ damlamıştı; ~ стол чернiлами masayı mürekkeplemek; 2. разг. (лекарство) damlatmak.

зака́пать II сов. (начать капать) damlamaya başlamak.

зака́пывать, закопáть I. gömmek; ~ в зéмлю toprağa gömmek; 2. (яму и т. п.) doldurmak; ~ся, закопáться gömülmek, kendini gömmek.

закáрмливать, закормíть yedire yedire kanıksatmak.

закáт м. 1. batma, gürup(bu); на ~е солнца güneş batarken, gün kavuşurken; 2. перен. inhitat, çökme; ◇ на ~е дней ömrünün sonunda.

закатáть сов. см. закáтывать II.

закатíть сов. см. закáтывать I.

закатíться сов. см. закáтываться.

закáтывать I, закатíть I. yuvarlamak; [yuvarlayarak] bir yere sokmak; 2. разг.: ~ пир mükellef bir ziyafet çekmek; закатíть пощéчину bir şamar aşketmek.

закáтывать II, закатáть I. [birlikte] dür-mek; ~ что-либо в полотёнце bir şeyi havlu ile birlikte dürmek; 2. sıvamak; ~ рукавá kollarını sıvamak.

закáтываться, закатíться I. yuvarlanmak; 2. (о солн-це) batmak; ◇ её звездá закатíлась yıldızı söndü.

закач|áть I сов. разг. 1. (ребёнка) sallayarak uyutmak; 2.: егó ~áло [sallantıdan/yalpadan] başı döndü, yüreği kabardı.

закачá||ть II сов. (начать качать) sallamaya başlamak; корáбль ~ло gemi yalpa vurmaya başladı.

закáшлять сов. öksürmeye başlamak; ~ся сов. öksü-rüğü tutmak.

заквáска ж. 1. maya; 2. перен. разг. maya, cevher.

заквáшивать(ся) см. квáситься.

закидáть сов. см. закíдывать I.

закíдывать I, закидáть I. doldurmak; 2. yağdırmak, yağmuruna tutmak; закидáть камнiями кого-либо taşа tutmak, taşlamak; закидáть кого-либо вопро́сами sual yağmuruna tutmak.

закíдывать II, закинуть I. см. забрáсывать II; 2.: ~ нóгу нá ногу basak basak üstüne atmak.

закíнуть сов. см. закíдывать II.

закип|áть, закипéть kaynamaya başlamak; водá ~эла su kaynıyor; ◇ рабóта у них ~ла harıl harıl çalışmaya başladılar.

закипéть сов. см. закипáть.

зáкись ж. хим. protoksit(di).

заклáдка ж. 1. (здания, памятника и т. п.) temel atma [töreni]; 2. (в книге) sayfa şeridi, işaret şeridi.

заклáдывать, заложить I. koymak; yerleştirmek; ~ мiны mayın yerleştirmek/koymak; заложить рúки зá спину ellerini arkasında kavuşturmak; 2. разг. (засовы-вать) sokmak; 3. (здание и т. п.) temelini atmak; залoжить корáбль oturgayı kızağa koymak; 4. doldurup karamak; ~ брешь камнiями gediği taş doldurup karamak; 5. уст. (запрягать — лошадь, экипаж) koşmak; 6. (от-

давать в залог) rehine koymak (вещи); rehin etmek, ipotek etmek (недвижимость); ◇ заложить оснóву чего-либо bir şeyin temelini atmak.

заклевáть сов. (о птицах) gagalayarak öldürmek.

заклéивать, заклéить [yarıştırp] karamak; ~ конвэрт zarfı karamak; ~ трéщины бумáгой çatlak yerlerini kağıt yarıştırp karamak.

заклéить сов. см. заклéивать.

заклеймíть сов. см. клеймíть.

заклепáть сов. см. заклéпывать.

заклéпка ж. 1. (действие) perçinleme; 2. (металлический стержень) perçin.

заклéпывать, заклепáть perçinlemek.

заклинá||ние с. 1. büyü sözleri; произносить ~ния büyü sözleri söylemek; 2. (мольба, просьба) yalvarış; ~ть 1. (заколдовывать) büyülemek, büyü yapmak; 2. (умолять) yalvarıp yakarmak, yalvarmak.

заклiни|вать, заклiнить I. (вбивать клин) kama çakmak; ~ть топорiще baltanın sapını kama çakıp tutturmak; 2.: капкáн ~ло kaparı kilitlenmiş.

заклiнить сов. см. заклiнивать.

заклoч|áть, заклoчить I. (содержать) içine almak, kapsamak; 2. hapsetmek; ~ кого-либо в тюрьмý birini hapsetmek; ~ кого-либо под стрáжу birini tutuklamak; 3. (делать вывод) hükmetmek, hükme/yargıya varmak; 4. (завершать) bitirmek, tamamlamak; 5. (договор, мир и т. п.) yapmak, akdetmek, bağitlemek; ~ить сою́з ittifak yapmak; ~áться 1. ibaret olmak; 2. (завершаться) son bulmak bitmek; ~ение с. 1. (мира, союза и т. п.) yapılma, akit(kdi); ~ договорóв и конвénций anlaşma ve sözleşme yapılması; 2. (лишение свободы) hapsetme; hapis(psi); бéгство из ~ения hapisten kaçma; находиться в ~ении tutuklu bulunmak; приговорить к ~ению hapis cezasına çarptırmak; 3. (вывод) hüküm (kmü), yargı, sonuç(cu); ~ эксперти́зы bilirkişi raporu (документ); 4. (конец чего-либо) son; ◇ в ~ sonuç olarak.

заклoчённый м. tutuklu, mahpus.

заклoчительн|ый son; ~ое заседание kapanış oturumu.

заклoчить сов. см. заклoчáть 2—5.

заклýтый: ~ враг uzlaşmaz düşman, can düşmanı, yeminli düşman.

закoвáть сов. см. закoвывать.

закoвывать, закoвáть: ~ кого-либо в кандалы zenci-re/demire/prangaya vurmak.

закoл|áчивать, заколотить разг. 1. çakmak; дом ~óчен evin kapı ve pencereleri üstüne tahtalar çakılmıştı; 2. (избивать) dövmek, dayak atmak.

закoлдóванный büyüli; ◇ ~ круг kısır döngü.

закoлдóвать сов. см. закoлдóвывать.

закoлдóвывать, закoлдóвать büyü yapmak, büyülemek также перен.

заколотить I сов. см. заколáчивать.

заколотить II сов. (начать колотить) yumruğa başlamak; yumruklamaya başlamak (кулаками).

закон м. в разн. значениях yasa, kanun; получить/приобрести силу ~а yasalaşmak; ~но yasal/meşru olarak; haklı olarak (справедливо, обоснованно); ~ность ж. в разн. значениях yasalılık; meşruluk; geçerlilik; ~ документа belgenin geçerliliği; нарушать; попира́ть ~ yasallığı çiğnemek; прида́ть ~ чему-либо meşruluk/yasalılık kazandırmak; прида́ть чему-либо видимость ~ности bir şeyi yasal bir kılıfa büründürmek; ~ный yasal, kanuni; meşru; ~ные права yasal/meşru haklar; ~ владе́лец yasal/kanuni sahip; ~ное возмуще́ние haklı bir infial.

законове́д м. hukukçu; ~ение с. yasabilim.

законода́тель м. kanun/yasa koyucu; ~ный yasama°, teşrii; ~ная власть yasama kuvveti/erki; ~ные ме́ры teşrii tedbirler; ~ная фу́нкция (парламента) yasa koyuculuk işlevi; ~ство с. 1. (совокупность законов) mevzuat, yasalar; 2. (составление законов) kanun yapma, yasama.

закономе́рн||о belirli yasalara uygun olarak; э́то впло́не ~ bu gayet doğaldır; ~ость ж. belirli yasalara uygunluk, yasalılık; yasa; ~ый belirli yasalara uygun; doğal; ~ результат, ~ое сле́дствие doğal sonuç.

законопа́тить сов. см. законопа́чивать.

законопа́чивать, законопа́тить tıkamak; kalafatlamak мор.

законопрое́кт м. yasa tasarısı/önerisi.

законсерви́ровать сов. см. консервировать.

законспекти́ровать сов. см. конспектировать.

законтрактова́ть(ся) сов. см. контрактова́ть(ся).

закончи́тельный 1. tamamlanmış, eksiksiz; 2. (достигший совершенства) mükemmel, olgun; 3. (отъявленный) esamelî; ~ить(ся) сов. см. заканчивать(ся).

закопа́ть(ся) сов. см. закапывать(ся).

закопте́лый isli, isten kararmış.

закопті́ть I сов. 1. (покрыть копотью) islemek; 2. (приготовить копчением) islemek, tütsülemek.

закопті́ть II сов. (начать коптить) tütmeye başlamak.

закопті́ться сов. 1. (покрыться копотью) islenmek; 2. (о рыбе, мясе) iyi tütsülenmek.

закопче́нный isli, islenmiş.

закоре́н|е́лый 1. (укоренившийся) kökleşmiş; müzminleşmiş, müzmin (застарелый); 2. (неисправимый) ıslah olmaz, iflah olmaz; ~е́ть сов. 1. (укорениться) kökleşmek; müzminleşmek (застареть); 2. уст. saplanıp kalmak; ~ в предрассудках boş inanlara saplanıp kalmak.

закорми́ть сов. см. закармливать.

закорю́чк||а ж. разг.: писа́ть ~ами kargacık burgacık yazmak.

закосне́лый см. закоренелый I.

закоу́л||ок м. 1. (глухой переулок) kör sokak; 2. bucağ(ı); обыска́ть все ~ки köşeyi bucağı aramak.

закочене́|вший, ~лый soğuktan uyuşmuş; ~ть сов. см. кочене́ть.

закра́дываться, закра́сться girmek, düşmek.

закра́сить сов. см. закра́шивать.

закра́сться сов. см. закра́дываться.

закра́шивать, закра́сить [üstünü] boyamak.

закрепи́тель м. фото tesbit maddesi, fiksator; fiksaj mahlulü (раствор).

закрепи́ть(ся) сов. см. закрепля́ть(ся).

закрепле́н|е с. 1. (прикрепление) saptama, tesbit; 2. (упрочение) pekiştirme, perçinleme; для ~я [своего] успеха başarısını pekiştirmek/perçinlemek için; 3. фото fiksaj banyosu, fiksajını yapma.

закрепл|я́ть, закрепи́ть 1. (укреплять) saptamak, tesbit etmek; 2. pekiştirmek, perçinlemek; 3. аяу́мк; ~я́ть-ся 1. (о винте, гвозде и т. п.) tutmak; 2. (упрочиваться) kökleşmek.

закрепости́ть сов. см. крепоща́ть.

крепоща́ть, крепости́ть köleleştirmek.

закрича́ть сов. 1. bağırmaq; ~ от боли acıdan bağırmaq; 2. (начать кричать) bağırmaya/feryada başlamak.

закро́йш||ик м., ~ица ж. makastar.

за́кром м. ambarın tahıl bölmesi.

закругл|е́ние с. 1. (действие) yuvarlaklaştırma; 2. (изгиб) kavis(vsi); ~е́нный yuvarlak; ~ить(ся) сов. см. закругля́ть(ся).

закругля́ть, закругли́ть uyvarlaklaştırmak; ~ся, закругли́ться uyvarlaklaşmak.

закружи́|ть сов. (начать кружить) döndürmeye başlamak; tur atmaya başlamak; ~ться сов. (начать кружиться) [fırl fırl] dönmeye başlamak.

закрути́ть сов. см. закру́чивать.

закру́чивать, закрути́ть 1. (провода и т. п.) halka halka sarmak; ~ усе́й büyük burmak; 2. (завинчивать) sıkıştırmak.

закрыва́ть, закрѣ́ть 1. в разн. значениях kapamak, kapatmak; ~ дверь kapıyı kapamak; ~ глаза gözlerini kapamak/yummak; ~ рот ağzını yummak; ~ границу sınır kapamak; ~ заво́д fabrikayı kapatmak/tatil etmek; ~ заседа́ние oturumu kapamak; закрѣ́ть лицо рука́ми iki elini/ellerini yüzüne kapamak; 2. örtmek; ◇ ~ глаза начто-либо bir şeye göz yummak; ~ сче́т (о вкладчике) hesabını kapatmak; ~ рот кому-либо birini susturmak; ağzını kapamak (взяткой); ~ся, закрѣ́ться 1. в разн. значениях kapanmak; магази́н закрѣ́лся mağaza kapandı; 2. örtünmek; ~ оде́лом battaniye örtünmek; 3. (защищаться) kendine siper etmek; kapamak; закрѣ́ться от удара (о боксе́ре) yumruğa kapanmak.

закры́лок м. ав. flap.

закрѣ́т||ие с. kapanış, kapanma; son; ~ теа́трального сезо́на tiyatro sezonunun sonu; ~ый в разн. значениях kapalı; ~ые глаза yumuk; yumulu gözler; ~ое заседа́ние gizli oturum; kapalı oturum (суда); ~ое пла́тье kolu

yakası kapalı elbise/gor; ~oe mópe iç deniz; ~oe голосо-
вание gizli oy.

закры́ть(ся) сов. см. закрыва́ть(ся).

заку́лиш||ый 1. kulis°; 2. перен. perde arkası/gerisi, kulis°; ~ые перегово́ры perde arkası/gerisi görüşmeler; ~ая де́ятельность kulis faaliyeti/çalışmaları.

закупáть, закупить satın almak.

закупить сов. см. закупáть.

за́купка ж. satınalma, alım; ~ машин и обо́рудования makine ve donatım alımı.

за́купоривать, за́купорить karamak.

за́купорить сов. см. за́купоривать; ~ка ж. 1. karatma; 2. мед. tıkanma; ~ вен toplardamar tıkanması.

за́куп||очный satınalma°, ahm°; ~очная це́на alım fiyatı; ~щик м. tubayaа memuru.

заку́рив||ать, заку́рить bir sigara yakmak; piposunu yakmak (трубку); заку́рим! yakalım birer tane; разреши́те/мо́жно заку́рить? sigaraya müsaade var mı?; ~аться (о сигарете, трубке) yanmak.

заку́рить сов. 1. см. заку́ривать; 2. (начать курить) sigaraya başlamak; ~ся сов. 1. см. заку́риваться; 2. (задымиться) tütmeye başlamak.

закусáть сов. yiye yiye/dalaya dalaya bitirmek.

закусить I, II сов. см. заку́сывать I, II.

заку́с||ка ж. çerez; meze (к вину); ~очная ж. kafete-rya.

заку́сывать I, заку́сить 1. (немного поесть) hafif tertip yemek yemek, safra bastırmak; çerezlenmek; 2. разг. (перед обедом) çerez[lerden] yemek; 3. (заеда́ть) [üstüne]... yemek/almak; ◇ ~ рукаво́м yumruk mezesi yarmak.

заку́сывать II, заку́сить (захватывать зубами) dişle-ринин arasına sıkıştırmak; заку́сить уди́ла gemi aзіуа almak также перен.

заку́тать(ся) сов. см. заку́тывать(ся).

заку́тывать, заку́тать бүрүmek, sarmak; pek kalın gi-
ydirmek; ~ся, бүрүнmek, sarınmak; pek kalın giyinmek.

зал м. salon; ~ судá mahkeme salonu.

зала́дить сов. разг. tutturmak.

зала́мывать, зала́мить разг.: ~ це́ну fahiş fiyat istemek; ~ несусе́вную це́ну anasının nikâhını istemek; ◇ зала́мить ша́пку kalpağını/şarkasını yana у́кмak.

заласка́ть сов. (ребёнка) seve seve yormak.

залата́ть сов. см. лата́ть.

зала́ять сов. havlamaya başlamak.

залег||ание с. геол. yatak(ğı); ~а́ть yatağı olmak; здесь ~а́ет нефть burada petrol yatağı var.

заледене́||лый 1. (покрывшийся льдом) buz tutmuş; 2. (холодный) buz gibi; ~ть сов. 1. (покрыться льдом) buz tutmak; 2. (закоченеть) buz kesilmek.

залежа́||лый yatkin (о товаре); bayat (о продуктах питания); ~ться сов. см. залёживаться.

залёживаться, залежа́ться 1. [uzun zaman] kalmak; [uzun zaman] durmak; 2. (о продуктах питания) [çok durmuş olmaktan] bayatlamak, bozulmak.

зале́жный (о земле) çığ (toprak).

зале́ж||ь ж. 1. yatak(ğı); ~и не́фти petrol yatakları; 2. (неходовой товар) sürümsüz/yatkin mal; 3. (завал) уйғыnlar; ~и снёга [uzun zamandır] duran/kaldırılmayan kar уйғыnları; 4. с.-х. çığ toprak, malaz.

залезáть, залезть 1. (взбираться) tırmanmak, çıkmak; 2. (пробираться) girmek; 3. (прятаться) saklanmak; ◇ залезть в долги borca batmak; залезть по горло в долги borcu gırtlığа çıkmak.

залезть сов. см. залезáть.

зале́пить сов. см. зале́плять.

зале́плять, зале́пить уари́стirmek; macunlamak (замазкой); ~ рáну пла́стырем уагауа plaster уари́стirmek; ~ стéну объя́влениями duvara boydan boya ilan уари́стirmek; ~ дырú гли́ной deliğı balçıkla karamak; ◇ зале́пить кому-ли́бо пощё́нину прост. şamarı уари́стirmek/çakmak.

залета́ть, залетéть 1. (влетать куда-либо) girmek; 2. (подниматься высоко) çıkmak; 3. разг. (останавливаться по пути) uğramak.

залетéть сов. см. залета́ть.

залётный tesadüfen gelen.

залéчивать, залéчить 1. iyi etmek; 2. разг. tedavi ede ede canını çıkarmak; ◇ залéчить сердéчную рáну gönül yarasını tamir etmek; ~ся, залéчиться (о ране) kaparmak.

залéчить(ся) сов. см. залéчивать(ся).

залéчь сов. 1. yatmak; ~ в зы́мнюю спя́чку kış uyku-suna yatmak; 2. воен. siperlenmek; ~ в засáду pusuya yatmak.

зали́в м. körfez; коу (небольшой).

залива́ть, зали́ть 1. su basmak; dolmak также перен.; 2. (обливать) [üstüne] dökmek; зали́ть что-ли́бо черни́лами mürekkeplemek; 3. (тушить) [suyla] söndürmek; su; hortum sıkmak (из брандспойта); 4. dökmek, kaplamak; ~ асфáльтом asfalt dökmek, asfaltlamak; за́литый бето́ном beton kaplı.

залива́ться I, зали́ться 1. (покрываться водой) su altında kalmak; 2. (проникать) dolmak; kaçmak; ◇ зали́ться краской сты́да utancından yüzü kızarmak.

залива́ться II, зали́ться 1. (о птицах) dem çekmek; 2.: ~ пла́чем/слезáми yaşlara boğulmak; boşanıvermek; зали́ться сме́хом makaraları koyuvermek; ~ весёлым сме́хом şakrak şakrak gülmek.

зали́вистый: ~ сме́х makaralı kahkahalar.

заливн||бе с. кул. jöle; ~ из ры́бы balık jölesi; ~ой 1. su basan; ~ луг su basan çayır; 2. кул. jöle; ~а́я ры́ба balık jölesi.

зализáть сов. см. зали́зывать.

зали́зывать, зали́зать (рану) yalaya yalaya temizlemek.

зали́ть *сов. см.* залива́ть.

зали́ться *I, II сов. см.* залива́ться *I, II.*

залóг *I м. 1. (вещей)* rehine koyma; rehin/iptek etme (*недвижимости*); **2. (заложенная вещь)** rehin(hni); **3. (денежная гарантия)** depozito; [nakdi] kefalet; внести ~ depozito yatırmak; **4. перен.** güvence.

залóг *II м. грам.* çatı; глагол действительного ~a etken fiil.

заложить *сов. см.* закла́дывать.

залóжн||ик *м., ~ица ж.* rehine.

заломить *сов. см.* зала́мывать.

залп *м.* salvo.

зálпом: вы́стрелить ~ hep birden ateş etmek; вы́пить что-либо ~ bir nefeste dikmek, bir dikişte içmek.

зальо||ова́ться *сов.* hayran hayran bakmak; ~уешься! seyrine doyum olmaz!

зам- *в сложн.* yardımcı, muavin; замдирéктора müdür muavinini; зампрéд başkan yardımcısı.

замáзать(ся) *сов. см.* замáзывать(ся).

замáзка *ж.* sacısı masunu, masun.

замáзывать, замáзать **1. (запелить)** sıvamak; masunlamak (*замазкой*); **2. (пачкать)** bulandırmak, kirletmek; **3. перен. разг. (умышленно скрывать)** örtmek, kapamak; ~ся, замáзаться bulasmak, kirlenmek.

замáлчивать, замолча́ть (*обходить молчанием*) sükutla geçiştirmek.

замáнивать, заманить [kandırıp] çekmek; заманить кого-либо в засáду pusuya düşürmek; заманить кого-либо в свой сéти а́йна düşürmek.

замáнить *сов. см.* замáнивать.

замáнчив||ость *ж.* çekicilik; ~ый çekici, cazip.

замарáть *сов. см.* марáть **1, 2;** ~ся *сов. см.* марáться.

замарáшка *м., ж. разг.* kirloz.

замариновáть *сов. см.* мариновáть **1.**

замаскиро́вани||ый kamufle, maskelenmiş; maskeli (*в маске*); ~ая цель *воен.* kamufle hedef.

замаскиро́вать(ся) *сов. см.* маскиро́вать(ся).

замáсл||енный yağlı, yağlanmış; ~ить *сов.* yağla kirletmek; ~иться *сов.* yağlanmak.

замáты́вать, замотáть **1.** sarmak, dolamak; ~ что-либо в клубóк yumaklamak, sarmak; **2. разг. (утомлять)** yıpratmak, halsiz düşürmek; ~ся, замотáться **1.** sarılmak, dolanmak; ~ шарфóм boynuna eşarp dolamak; **2. разг. (утомляться)** halsiz; bitap düşmek.

замáхиваться, замахну́ться **1.** keskenmek; **2. перен. (покушаться)** el kaldırmak.

замахну́ться *сов. см.* замáхиваться.

замáчивать, замочить **1.** ıslatmak; **2. (лён и т. п.)** suya bastırmak; ~ бельё çamaşırı basmak.

замáшки *мн.ч. разг.* tavırlar, huylar.

замедлени||е *с. 1. (хода)* yavaşlama, ağırlaşma; для ~я реáкции *хим.* tepkimeyi yavaşlatmak için; **2. уст. (задержка)** gecikme.

замедлени||ый yavaşlamış, yavaş; gecikmeli; взрыва́тель ~ого де́йствия gecikmeli tара.

замедлитель *м. хим., физ.* yavaşlatıcı.

замедлитель(ся) *сов. см.* замедлять(ся).

замедля́ть, замедлитель **1.** yavaşlatmak, hızını kesmek, ağırlaştırmak; ~ шагí adımlarını yavaşlatmak/ağırlaştırmak; **2. (задерживать)** geciktirmek; **3. (запаздывать)** gecikmek; ~ся, замедлитель **1.** yavaşlamak, ağırlaşmak; шагí замедлились adımlar yavaşladı; **2. (задерживаться)** gecikmek.

замéн||а *ж. 1. (действие)* yerine koyma; yerine geçirme; yerine kullanma; ~ одной деталí друго́й bir parçanın yerine bir başkasının konulması/kullanılması; **2. (наказания)** çevirme; ~ смёртной кáзни пожíзненным заключéнием idam cezasının müebbet hapse çevrilmesi; **3. (заменяющее лицо или предмет):** найти себе ~у yerine geçecek birini bulmak; служить ~ой чему-либо (*о предмете*) bir şeyin vazifesini görmek; ~ый де́йствие değiştirilebilir.

замéнить *сов. см.* заменять.

замен||я́ть, замéнить **1.** yerine geçirmek; yerine koymak; yerine kullanmak; ~ить старóе новым eskinin yerine yenisini koymak; **2.** yerine geçmek, yerini almak; yerini tutmak, vazifesini görmek (*о вещах*).

замерéть *сов. см.* замирать.

замерзáни||е *с.* donma; ◇ тóчка ~я donma noktası.

замерзáть, замёрзнуть *в разн. значениях* donmak; buz tutmak (*покрываться льдом*); замёрзший ручей buzlu dere.

замёрзнуть *сов. см.* замерзáть.

зáмертво baygın bir halde.

замесить *сов. см.* замéшивать **II.**

заместить *сов. см.* замéтать **I.**

заместитель *м., ~ница ж. 1. (могущий заменить)* yerine geçebilecek; **2.** yardımcı, muavin; ◇ министрa bakan yardımcısı; ◇ дирéктора müdür muavinini; ~ство *с.* vekillik.

заместить *сов. см.* замéщать **1.**

заметáть **I, заместить 1. (подметать)** süpürmek; **2. (засыпать — снегом, песком)** örtmek, kaplamak; ◇ заместить следы преступления suç/cinayet izlerini yoketmek.

заметáть **II сов. см.** замёты́вать.

заметáться *сов.* dört dönmeye başlamak, kendini oradan oraya atmaya başlamak; koşuşmaya başlamak; ~ по комнате odada dört dönmeye başlamak.

замётить *сов. см.* замечáть.

замётк||а *ж. 1. (знак)* işaret, nişan; **2. (запись)** not; ~и на полях çıkma; де́лать ~и not almak; **3. (в газете)** kısa yazı; ◇ взять на ~у (*записать*) not etmek.

замéтн||о **1. нареч.** gözle görülür biçimde; hissedilir ölçüde; едвá ~ belli belirsiz; **2. безл. в значении сказ.** görülüyor, görülür; было ~, что... görülüyordu/farkediliyordu; ...hissediliyordu (*чувствовалось*); ~ый **1.** gözle görülür, belirgin; hissedilir (*ощутительный*); ~ые успéхи gözle görülür başarılar; **2. (видный, известный)** tanınmış.

замёты́вать, заметáть teyellemek.

замечани||е с. 1. düşünce, mülahaza; критические ~я eleştiriler; 2. (выговор) çıkışma.

замечательн||о mükemmel; fevkalade; ~ красиво fevkalade güzel; ~ый 1. mükemmel; fevkalade; enfes; harikulade (чудесный); добиться ~ых успехов parlak başarılar kazanmak; 2. (примечательный) dikkate değer; ничём не ~ bir fevkaladelîği olmayan.

замечать, заметить 1. farketmek, farkına varmak, farkında olmak, sezmek; не ~ кого-что-либо (умышленно) görmemezlikten gelmek; заметить опасность tehlikenin farkına varmak, tehlikeyi sezmek; не ~ опасности tehlikenin farkında olmamak; 2. (запоминать) aklında tutmak; nişan koymak; 3. (говорить) demek.

замечтаться сов. hayallere dalmak.

замешанн||ый bulaşmış; лица, ~ые в этом деле bu işe adî karışanlar.

замешательство с. karışıklık; şaşkınlık (растерянность).

замешать сов. см. замешивать I.

замешаться сов. см. замешиваться.

замешивать I, замешать (в какое-либо дело) karıştırmak, bulaştırmak.

замешивать II, замесить yoğurmak; karmak; ~ тесто hamur yoğurmak.

замешиваться, замешаться в разн. значениях karışmak.

замешкаться сов. разг. gecikmek; fazla kalmak.

замеш||ять, заместить 1. (заменять кого-что-либо) yerine geçirmek; yerine koymak; 2. только несов. (собой) yerini almak; 3. только несов. (являться заместителем кого-либо) vekillik etmek; ~ение с. yerine geçirme; yerine koyma.

заминать, замять разг. (дело, скандал и т. п.) örtbas etmek, kara[t]mak.

заминировать сов. см. минировать.

замйнка ж. разг. (остановка) duraklama.

замирание с. durma; kesilme (звуков).

замирать, замереть 1. hareketsiz kalmak; kalakalmak; 2. перен. durmak; kesilmek (о звуках); колокольчик замер çingirak sesi kesildi; стадион замер stadyumda nefes kesilmiş.

замкнут||ость ж. [kendi] içine kapanma, içine kapanıklık; ~ый 1. в разн. значениях kapalı; ~ая жизнь kapalı hayat; ~ая группировка dışı kapalı [olan] gruplaşma; ~ая среда kapalı çevre; ~ая цепь эл. kapalı devre; 2. (необщительный) içine kapanık.

замкнётся сов. см. замыкать(ся).

замок м. şato.

зам||ок м. kilit(di); запереть дверь на ~ карйу kilitlemek; ◇ держать за семью ~ками kilit üstüne kilit vurmak.

замолкать, замолкнуть susmak; kesilmek (о звуках); шаги замолкли ayak sesleri kesildi.

замолкнуть сов. см. замолкать.

замолчать I сов. susmak; sesini kesmek (во время разговора); заставить кого-либо ~ susturmak.

замолчать II сов. см. замалчивать.

замораживание с. dondurma; ◇ ~ заработной платы эж. ücretlerin dondurulması.

замораживать, заморозить в разн. значениях dondurmak; buzda soğutmak (напитки); ~ цены fiyatları dondurmak.

заморить сов. разг. 1. (плохо кормить) hep aç bırakmak/komak; kötü besleyip/hep aç bırakıp ölmesine neden olmak; 2. (изнурить) canını çıkarmak, halsiz düşürmek.

замороженный dondurulmuş; buzlu (о напитках).

заморозить сов. см. замораживать.

заморозки мн. ч. don[lar]; весенние ~ ilkbahardaki donlar, ilkbahar donları.

заморский уст. denizasığı.

замотать(ся) сов. см. заматывать(ся).

замочить сов. см. замачивать.

замочн||ый kilit°; ~ая скважина anahtar deliğı.

замуж: выдать ~ за кого-либо biriyle evlendirmek, birine vermek; выйти ~ evlenmek; ~ем evli.

замуж||ество с. evlenme; evlilik; ~няя ж. evli [kadın].

замуровать сов. см. замуровывать.

замуровывать, замуровать gömmek; ~ в стенé duvar içine gömüp оууғу örmek.

замуслить, замусолить сов. tükürüklenmiş parmaklarla kirletmek; salyasıyla kirletmek.

замуч||ить сов. 1. (до смерти) işkence ile/işkence ederek öldürmek; 2. (заставить страдать) ıstırap/acı çek-tirmek; bitirmek (изнурить); canını çıkarmak (работой); ~иться сов. bitmek; canı çıkmak; çok çekmek, çekmediğı kalmamak (исстрадаться).

замш||а ж. güderi, süet; ~евый güderi, süet.

замше||лый yosunlu; ~ть сов. yosun tutmak, yosunlanmak.

замывать, замыть (пятно) yıkamakla çıkarmak.

замыкание с.: короткое ~ эл. kısa devre, kontak(ğı).

замыкать, замкнётся 1. разг. kitlemek; 2. kapamak; ~ цепь эл. devreyi kapamak; 3. (окружность) kuşatmak; замкнётся кольцо окружения воен. kuşatma çemberini karatmak; 4. en sonunda bulunmak; ~ шествие alayın en sonunda yürümek; ~ся, замкнуться 1.: ~ в своей работе çevresiyle ilgisini kesip işine dalmak; 2. (смыкаться) kapanmak; ◇ ~ в себе [kendi] içine kapanmak.

замысел м. 1. (намерение) niyet, tasarım; fikir (идея); 2. (художественного произведения) ana konu/fikir.

замыслить сов. см. замышлять.

замысловатый dolambaçlı, çapraşık.

замыть сов. см. замывать.

замышлять, замыслить tasarlamak; kurmak.

замять сов. см. заминать.

занавес м. perde; ◇ «железный занавес» demir perde.

занавес||ить сов. см. занавешивать; ~ка ж. perde; brizbiz (на нижнюю часть окна).

занавѣшивать, занавѣсить perdelemek.
 занáшивать, заносить II uyratmak, eskitmek.
 занемóчь сов. уст. hasta düşmek.
 занестí сов. см. заносить I.
 занестíсь сов. см. заноситься.
 занижать, занизить [olduğundan] az/küçük/eksik göstermek.

занíзить сов. см. занижать.
 занимáтельный ilgi çekici, ilginç, sürükleyici.
 заним||áть I, занять I 1. (пространство) kaplamak; tutmak, işgal etmek; 2. (должность, положение) olmak; ~ высóкий пост yüksekmevki sahibi olmak; ~ пёрвое мёсто birinci olmak/gelmek; ~ пёрвое мёсто в таблице cetvelde birinci sırayı tutmak; 3. almak, tutmak, zaptetmek; işgal etmek (захватывать, оккупировать); [savaşarak] geri almak (отвоёвывать); занять высоту tepeyi tutmak; ~ высоту (удерживать) tepeyi elinde tutmak; 4. (время) tutmak, almak; 5. (давать занятие) çalıştırmak, istihdam etmek; meşgul etmek; 6. (интересовать) ilgilendirmek; 7. (развлекать) oyalamak; ◇ ~ умы zihinleri meşgul etmek; ~ позицию воен. mevzilenmek.

занимáть II, занять II (брать в долг) borç/ödünç almak; ~ дёнег borç para almak.

заним||áться I, заняться I 1. в разн. значениях meşgul olmak, uğraşmak; уармак; ilgilenmek; ~ земледелием tarım уармак, tarımla uğraşmak; ~ политикой siyaset уармак, politikacılık уармак; politika/siyaset ile uğraşmak; ~ нау́чными исслéдованиями bilimsel araştırma[lar] уармак; ~ спóртом spor уармак; ~ тёмными делáми karanlık işler çevirmek; 2. (учиться) okumak, öğrenmek; ders almak (брать уроки); ders[e] çalışmak (готовить уроки); 3. (учить) ders vermek; ◇ ~ с покупáтелем (о продавце) müşteriye bakmak.

заним||áться II, заняться II 1. (загораться) tutuşmak, ateş almak; 2. (наступать): ~áется ўтро gün doğuyor.

зáново yeni baştan.

занóз||а ж. kıymık(ğı); ~истый kıymıklı; ~ить сов. kıymık batmak.

занóс м.: на дорóгах снѣжные ~ы [tipinin sürüp bıraktığı] kardan yollar tıkaandı.

заносíть I, занестí 1. bırakmak, getirmek; 2. geçirmek; kaydetmek; ~ что-либо в протокол запта/tutanağa geçirmek; ~ что-либо в журнал deftere kaydetmek; 3. разг. atmak; 4. kaldırmak; ~ руку́ для удáра keskenmek (замахнуться); 5. altında kalmak; 6. [patinaj yüzünden] kaymak; машину ~лó araba sağa kaçıyordu.

заносíть II сов. см. занáшивать.

заносíться, занестíсь разг. (гордиться) burnu büyümek.

занóсчив||ость ж. kibir(bri); ~ый kibirli, mağrur.

заночевáть сов. gecellemek.

занóшенный uyratmış.

заня́т||ие с. 1. (дело, труд, работа) iş, uğraş[ı], meşguliyet; ~ия спóртом spor уарма; 2. ~ия мн. ч.

(учебные) dersler; 3. (города, крепости) zapt; işgal(li) (страны).

заня́тный разг. (забавный) eğlenceli; sürükleyici (увлекательный).

заня́тóй işi çok olan.

заня́тость ж. 1. çok meşgul/dolu olma; 2. эк. istihdam.

заня́тый 1. meşgul, dolu; 2. (войсками) işgal altındaki, işgal edilmiş.

заня́ть I, II сов. см. занимáть I, II.

заня́ться I сов. 1. см. занимáться I 1, 3; 2. (приступить) başlamak, girişmek; ~ спóртом spora başlamak.

заня́ться II сов. см. занимáться II.

заоблачн||ый: скрýться в ~ой далí bulutların ötesinde kaybolup gitmek; ◇ ~ые мечтý ham hayaller.

заоднó 1. (вместе) birlikte; 2. (кстати, попутно) аунı zamanda; arada.

заокеáнский 1. okyanus ötesi; okyanus ötesindeki; 2. (американский) ABD°, Amerikan°.

заорáть сов. см. орáть.

заострённый sivri [uçlu].

заостр́ить(ся) сов. см. заостр́ять(ся).

заостр́ять, заостр́ить 1. sivriltmek; 2. перен. vurgulamak, önemle belirtmek; заостр́ить вопрос sorunun önemini vurgulamak; ◇ заостр́ить внимáние на чём-либо bir şeye parmak basmak; ~ся, заостр́иться sivrileşmek, sivrilmek.

забóчни||к м., ~ца ж. mektupla [yüksek] öğrenim yapan [öğrenci].

забóчн||о 1. gıyaben; знать кого-либо ~ gıyaben tanımak; 2. mektupla; ~ый 1. gıyabi; ~ое знакомство gıyabi tanışma; ~ приговор юр. gıyap kararı; 2. mektupla yapılan; ~ые кúрсы mektupla öğretim yapan kurslar.

зáпад м. 1. batı; 2. (с прописной буквы) Batı; торгóвля мёжду Зáпадом и Востóком Batı-Doğu ticareti.

западáть, запáсть (о глазах, щеках) çökmek.

зáпадно-гермáнский Batı Alman°, Batı Almanya°.

зáпадно-европéйск||ий Batı Avrupa°; Batı Avrupalı; ~ие стрáны Batı Avrupa ülkeleri.

западноевропéйцы мн. ч. Batı Avrupalılar.

зáпадн||ый 1. batı°; ~ая граница batı sınırı; 2. Batı°; Batılı; Зáпадная Еврóпа Batı Avrupa; ~ые наблюдáтели Batılı gözlemciler.

западн||ýя ж. tuzak(ğı) также перен.; попáсть в ~ю tuzağa düşmek.

запáздывать, запоздáть gecikmek, geç kalmak; ~ с отвéтом cevap vermekte gecikmek.

запáивать, запáять lehimlemek.

запáковáть сов. см. запáковывáть.

запáковывáть, запáковáть ambalajlamak; paketlemek; sandıklamak (в ящик).

запáл I м. funya.

запáл II м. вет. (болезнь лёгких у лошадей) so-luğanlık; лóшадь с ~ом soluğan at.

запáльн||ый: ~ шнур fitil; ~ая свечá авто ateşleme bujisi, buji.

запальчив||ость *ж.* (*вспыльчивость*) öfkeli oluş, asabilik; ~ый (*вспыльчивый*) öfkeli, asabi.

запáмывать *сов. разг.* unutmak, aklından çıkmak.

запанибóрата *разг.*: быть с кем-либо ~ *бириле* senli benli olmak.

запáс *м.* 1. rezerv[e], stok; ~ы сырьá hammadde stoklan; ~ы нéфти (*о залежах*) petrol rezervleri; золотóй ~ *эк.* altın rezervesi; ~ впечатлénий edinilen izlenimler; 2. (*излишек ткани за швом*) pay, makas payı; кроить с ~ом biçerken pay bırakmak; 3. *воен.* yedek; офицер ~а yedek subay; ◇ про ~ yedek olarak; ne olur ne olmaz diye (*на всякий случай*); ~ кармáн не тáнет *погов.* artık mal göz çıkarmaz.

запасáть, запаст́и [yedek olsun diye] tedarik etmek; уй́мáк; stok уармáк (*сырьё и т. п.*); ~ся, запаст́ись *см.* запасáть.

запáсливый tedarikli.

запасн||óй *в разн. значениях* yedek; ~ ключ yedek anahtar; ~ая пóзиция *воен.* deęiştirme mevzii, yedek mevzi; ~ игрок *спорт.* yedek [oyuncu]; ~ые чáсти yedek parça[lar]; ~ое колесó *авто* istepne.

запáсный *см.* запаснóй; ~ в́ыход imdat kapısı, imdat çıkış yerі.

запаст́и(сь) *сов. см.* запасáть(ся).

запáсть *сов. см.* западáть.

зáпах *м.* koku; ~ лекарств ilaç kokuları.

запахáть *сов. см.* запáхивать I.

запáхивать I, запахáть (*вспахивать*) sürmek.

запáхивать II, запахн́уть: ~ пальто paltosunun önünü kavuşturmak; ~ся, запахн́уться бүрүнmek (*во что-либо*).

запáхнуть *сов.* kokusu gelmek.

запахн́уть *сов. см.* запáхивать II; ~ся *сов. см.* запáхиваться.

запáчка||ть *сов.* 1. kirletmek, bulaştırmak; 2. *перен.* kirletmek; ~ться kirlenmek, bulaşmak.

запáшка *ж. с.-х.* (*вспашка*) sürme.

запáять *сов. см.* запáивать.

запевáла *м., ж.* 1. koronun solisti; 2. *перен.* önyak olan, baslatıcı.

запекáнка *ж.* 1.: картофельная ~ (*üstü kızarmış*) fırında patates ezmesi; 2. (*наливка*) zapekanka (*bir çeşit likör*).

запекáть, запéчь fırında pişirmek; ~ся, запéчься (*о крови*) [rıhtılaşıp] kurumak.

запеленáть *сов.* kundaklamak.

заперéть(ся) *сов. см.* запира́ть(ся).

запéть *сов.* şarkı söylemeye/okumaya başlamak, okumaya başlamak.

запечáтать *сов. см.* запечáтывать.

запечатлéváть, запечатлéть (*изображать*) tasvir etmek, betimlemek; ~ся, запечатлéться (*в памяти*) bellekte yer etmek.

запечатлéть(ся) *сов. см.* запечатлéváть(ся).

запечáт||ывать, запечáтать mühürlemek; ~анный конверт kapalı zarf; ~ать письмó mektubu zarf içine kouyup karamak.

запéчь(ся) *сов. см.* запекáть(ся).

запивáть, запítть üstüne... içmek.

запинáться, запн́уться 1. аyaęı takılmak; запн́уться за кáмень аyaęı таша takılmak; 2. (*в речи*) duraksamak.

зап́инк||а *ж. разг.* duraksama; читáть без ~и tıkır tıkır okumak.

запира́тельство *с.* suçunu inkar etme.

запира́||ть, заперéть 1. kilitlemek; kitlemek; tırkazlamak (*на засов*); ~ дверь kapıyı kilitlemek; ~ дом evin kapısını kilitlemek; 2. (*где-либо*) kilitlemek, kapamak, hapsetmek; ~ что-либо в шкаф dolaba kilitlemek/karamak; 3. karamak; ~ проливы boğazları kapamak; ~ться, заперéться 1. kapanmak; заперéться у себя в кóмнате odasına kapanmak; 2. kilidi/kilitli olmak; 3. *разг.* (*не сознаваться*) suçunu inkar etmek.

записáть(ся) *сов. см.* записывáть(ся).

зап́иск||а *ж.* 1. pusula, tezkere; любовная ~ aşk pusulası; 2.: докладная ~ rapor; пáмятная ~ дип. muhtıra; 3. ~и *мн. ч.* notlar; anılar (*воспоминания*); путевые ~и gezi notları.

записн||óй I: ~ая кн́жка cep defteri (*карманная*).

записнóй II *разг.* yaman; ~ театрál tiyatro müptelası; ~ лóдырь sultani tembel.

записывáть, записáть 1. yazmak, kaydetmek; not tutmak; almak; ~ бесéду konuşmayı not tutmak; ~ ч́и-либо показáния ifadesini zaptetmek; 2. (*на плéнку, на пластинку*) almak; ~ся, записáться yazılmak, kaydolmak; ~ к врач́у doktordan randevu almak; ~ добровóльцем gönüllü yazılmak; ~ на ќурсы kurslara yazılmak/kaydolmak.

зáпис||ь *ж.* 1. (*действие*) yazma, kayıt(ydı); alma (*на плéнку, на пластинку*); 2. (*плéнка*) ses bandı; 3. ~и *мн.* (*заметки*) notlar.

запítть *сов.* 1. *см.* запивáть; 2. *разг.* (*запьянство-вать*) kendini içkiye vermek.

запихáть *сов.* зап́ихивать.

зап́ихивать, запихáть, запихн́уть *разг.* sokuşturmak, tıkıştırarak.

запихн́уть *сов. см.* зап́ихивать.

заплáка||нный: ~нные глазá ağlamaktan kızarmış gözler; ~ть *сов.* ağlamaya başlamak.

заплани́рова||ть *сов.* planlamak; в ~нные срóки plan-da öngörülen süreler içinde.

заплáт||а *ж.* yama; постав́ить ~у на что-либо bir şeyi yamalamak, bir şeye yama vurmak.

заплáт||ть *сов.* 1. ödemek; parasını vermek; ~ долг borcunu ödemek; ~ за телефóн telefon parasını vermek; 2. (*оплатить*) karşılık vermek; ödemek; ~ ж́изнью за что-либо bir şeyi canı/hayatı ile ödemek.

заплевáть *сов.* tükürük içinde bırakmak.

заплесневé||лый küflü; ~ть *сов.* küflenmek.

заплести́ *сов. см.* заплетать.

заплет|а́ть, заплести́ **1.** örmek; ~ волосы/кóсы saçlarını örmek; **2.** (*оплести́*) sarmak; ~а́ться: у него́ но́ги ~а́ются ayakları dolaşıyor; у него́ язы́к ~а́ется dili dolaşıyor.

запломбировать *сов. см.* пломбировать.

заплыв м. *спорт*, yarış; ~ на 100 метров вольным стилем 100 metre serbest stil yüzme yarışı.

заплыва́|ть **I**, заплы́ть **I** [*yüzerek*] girmek.

заплыва́ть **II**, заплы́ть **I** (*жиром*) yağ bağlamak.

заплы́ть **I, II** *сов. см.* заплыва́ть **I, II**.

заплясать *сов.* oynamaya başlamak.

запну́ться *сов. см.* запинаться.

запове́дн|ик м. (*лесной*) milli orman; ~ый **1.**: ~ лес ко́рунн орман; **2.** (*сокровенный*) gizli [tutulan].

за́поведь ж. *рел.* buyruk(ğu).

заподо́бр|ить *сов.* kuşkulанmak; sanmak; ~енный в кра́же hırsızlık yaptığı sanılan.

запо́ем *разг.*: пить ~ аyıлmadan içmek.

запозда́л|ый *геç gelen*; ~ое письмо́ *геç kalmış mektup*.

запозда́|ние с. *gecikme*; ~ть *сов. см.* запáздывать.

запо́й м. аууаşıklık nöbeti.

заполза́ть, заползти́ sürünerek girmek/sokulmak.

заползти́ *сов. см.* заполза́ть.

запо́лнить(ся) *сов. см.* заполня́ть(ся).

заполня́ть, запо́лнить в *разн. значениях* doldurmak; ~ анкету́ anketi doldurmak; ~ся, запо́лниться dolmak.

заполя́рный kutup dairesi ötesindeki.

запо́мина|ть, запо́мнить hatırdá/hatırında tutmak, akıldá/aklında tutmak; ~ться, запо́мниться hatırdá/hatırında kalmak, akıldá/aklında kalmak.

запо́минающ|ий: ~ее устрóйство *тех.* hafıza.

запо́мнить(ся) *сов. см.* запо́мина́ть(ся).

за́понка ж. yaka düğmesi (*для воротника*); kol düğmesi (*для манжет*).

запо́р **I** м. карамаş(cı); sürgü, tırkaz (*засов*).

запо́р **II** м. *мед.* peklik, kabız(bzi).

запорош́и|ть *сов.*: доро́гу ~ло снóгом yol ince kar tabakası altında kaldı.

запот|евать, запотéть buğulanmak; ~éвший, ~éлый (*о стекле и т. п.*) buğulu.

запотéть *сов. см.* запотевать.

заправи́ла м. *разг.* elebaşı.

запρά́вить *сов. см.* заправля́ть **1, 2, 3**; ~ся *сов. см.* заправля́ться.

запρά́вка ж. (*автомашины*) [deposuna] yakıt koyma, yakıt ikmalı; ~ в вóздухе *ав.* havada ikmal/yakıt ikmalı.

заправля́ть, запρά́вить **1.** (*засовывать*) geçirmek, sokmak; **2.** çalmak; ~ суп сметáной çorbaya ekşi krema çalmak; **3.** (*автомашину*) [deposuna] yakıt koymak, yakıt ikmalı уарmak; **4.** только *несов., прост.* (*руководить*) çevirmek; elebaşılığını уарmak (*верховодить*); ~ся, запра́виться **1.** *см.* заправля́ть **3**; **2.** *разг.* (*есть*) karnını doyurmak.

запρά́вочн|ый: ~ая стáнция benzin istasyonu.

запρά́вский *разг.* sahici.

запρά́щик м. (*самолёт*) tanker, ikmal uçağı.

запρά́шивать, запроси́ть **1.** (*осведомляться*) bilgi istemek; запроси́ть мнéние ко́го-ли́бо *birinin* fikrini sormak, görüşünü almak; **2.** (*цену*) [aşırı fiyat] istemek; ~ вдво́е [fiyatının] iki mislini istemek.

запрéт м. yasak(ğı); нало́жить ~ на что-ли́бо *bir şeye* yasak koymak; ~и́тельный yasaklayıcı; ~и́ть *сов. см.* запрещáть; ~ный yasak; ~ная зóна yasak bölge; ◇ ~ плод слáдок *погов.* memnu meyva tatlı olur.

запреш|а́ть, запрети́ть yasaklamak, yasak etmek, menetmek; въезд ~ён (*дорожный знак*) taşıt giremez; ~а́ться yasak olmak; кури́ть ~а́ется (*надпись*) sigara içilmez; купáться ~а́ется (*надпись*) suya girilmez; хо́дить по газóнам ~а́ется (*надпись*) çimenlere basmayınız; ~éние с. yasak(ğı), yasaklama; ~ённый yasak.

заприхóдовать *сов. см.* прихóдовать.

запрогра́мм|ованный programlı; ~ать *сов.* programlamak.

запродáть *сов.* alivre satmak.

запроекти́ровать *сов.* (*наметить*) planlamak.

запрокíдывать, запрокíнуть arkaya atmak; ~ся, запрокíнуться arkaya düşmek.

запрокíнуть(ся) *сов. см.* запрокíдывать(ся).

запропасти́|ться *сов. разг.*: куда́ он ~лся? hangi deliğe girdi?

запро́с м. **1.** (*в парламенте*) soru, gensoru; **2.** ~ы *мн. ч.* (*спрос*) talepler; **3.** ~ы *мн. ч.* (*потребности*) ihtiyaçlar; ~и́ть *сов. см.* запра́шивать.

запру́да ж. **1.** (*плотина*) bûğet, bent(di); **2.** (*водоём*) bûğet.

запру́дить *сов. см.* запру́живать.

запру́живать, запру́дить **1.** (*воду*) bûğemek, bent çekmek; **2.** *перен.* (*заполнять*) istila etmek.

запры́гать *сов.* sıçramaya başlamak; hoplamaya/zıplamaya başlamak (*на месте*).

запряга́ть, запряч́ь (*повозку, лошадь и т. п.*) koşmak.

запря́жка ж. **1.** (*действие*) koşma; **2.** (*упряжь*) koşum; **3.** (*беговая*) sulk.

запры́тать *сов. разг.* saklamak, gizlemek; ~ся *сов. разг.* saklanmak, gizlenmek.

запряч́ь *сов. см.* запряга́ть.

запу́ганный yılgın.

запу́гать *сов. см.* запугивать.

запу́гивание с. korkutmaca, yıldırma.

запу́гивать, запугáть gözünü korkutmak, yıldırmaq, gözdağı vermek.

запу́ск м. **1.** (*мотора, механизма*) çalıştırılma, işletilme; для ~а мото́ра motoru çalıştırmak için; **2.** fırlatılma, atılma; ~ космо́ического ко́рабля uzay gemisinin fırlatılması/atılması.

запуска́ть **I**, запусти́ть **I** **1.** (*камень, ракету и т. п.*) fırlatmak, atmak; savurmak; запусти́ть в ко́го-ли́бо кáм-

нем *birine bir taş savurmak*; **2. разг.** (мотор, механизм) çalıştırmak, işletmek; **3. разг.** daldırmak; geçirmek (когти); ~ рúку во что-либо *elini bir şeye daldırmak*; ◇ ~ [воздушный] змей uçurtma uçurmak; запустить [газетную] úтку *balon uçurmak*.

запускать II, запустить II (не заботиться) bakmamak; сад запущен *bahçe bakımsızdır*.

запустить I, II сов. см. запускать I, II.

запутани|ость ж. çapraşık/çetrefil olma; ~ый **1.** dolaşık, karışık; **2. перен.** çapraşık, çetrefil; ~ая ситуация içinden çıkılması çok güç bir durum; оказаться ~ым в чём-либо *bir işe bulaşmak*.

запутать(ся) сов. см. запутывать(ся).

запутывать, запутать 1. dolaştırmak; **2.** karıştırmak, çapraşıklaştırmak, çetrefilleştirmek; совсём/окончательно запутать дело işi arar saçına döndürmek; **3. разг.** (впутывать) bulaştırmak; **4. разг.** (сбивать с толку) aklını karıştırmak, şaşırtmak; ~ся, запутаться **1.** (о нитках, волосах и т. п.) dolaşmak, karışmak; **2.** çapraşmak, çetrefilleşmek; вопрос запутался mesele çapraştı; **3.** (застревать в чём-либо) takılmak, takılıp kalmak; ~ в сетях ağlara takılmak; **4. разг.** (сбиваться с пути) yolunu şaşırmak; ◇ запутаться в ответах *разг.* verdiği cevaplar birbirini tutmamak; запутаться в противоречиях *разг.* çelişkiler içinde bocalayıp durmak.

запу|щенный|ый bakımsız; ihmale uğramış; ~ая болезнь dikkat edilmeyip hadleşmiş hastalık.

запчасти *мн. ч.* yedek parçalar.

запылать сов. alev alev yanmak/yanmaya başlamak.

запылить сов. toz içinde bırakmak; ~ся *сов.* tozlanmak.

запы|хаться сов. разг.: он ~лся *soluk soluğa idi*.

запястье с. анат. bilek(ği).

запятая ж. virgül.

запятнать сов. см. пятнать.

зарабатывать, заработать I kazanmak; ~ на жизнь hayatını kazanmak, ekmeğini çıkarmak.

заработать I сов. см. зарабатывать.

заработа|ть II сов. (начать работать) çalışmaya/işlemeye başlamak; магазин ~л mağaza tekrar açıldı.

заработаться сов. разг. çalışmaktan bitap düşmek (непретомиться).

заработн|ый: ~ая плата ücret; maaş (служащих).

заработок м. kazanç(sı).

заравнивать, заровнять doldurup düzlemek; tesviye etmek.

зараж|ать, заразить 1. bulaştırmak; заразить кого-либо гриппом *birine grip bulaştırmak*; **2.** (воздух, местность и т. п.) zehirlemek, kirletmek; ~аться, заразиться **1.** bulaşmak, geçmek; tutulmak; **2. перен.** geçmek; kapılmak; заразиться общей радостью *umumi sevince kapılmak*; ~ение с. bulaşma; zehirlenme, kirlenme; ~ крови kan zehirlenmesi.

зарáz|а ж. intan; ~ительный: дурные примеры ~ительны *kötü huylar tez kapılır*; ~ить(ся) *сов. см.* заражать(ся); ~ный бulaşıcı, bulaşık; münten (о больном).

заранее önceden, peşin.

зарапортоваться сов. разг. (запутаться в речи) söyledikleri/sözleri birbirini tutmamak.

зарастать, зарасті 1. büyümek; yabanileşmek (дичать); **2.** (о ране) kapanmak, et bağlamak.

зарасті сов. см. зарастать.

зарваться сов. см. зарываться II.

зардеться сов. kızarmak; ~ от стыда utançtan yanakları kızarmak.

зареветь сов. 1. kükremek; böğürmek (о быке, буйволе); anırmak (об осле); **2. разг.** (заплакать) [yüksek sesle] ağlamaya başlamak, bir ağlamadır tutturmak.

зарезо с. kızılta; akşam kızılığı (заката).

зарегистр|рова|ть сов. kaydetmek; kayda/sicile geçirmek; ~ться *сов. 1.* ismini/adını kaydettirmek, kaydını yaptırmak; **2.** (оформить брак) nikâhları kıyılmak/akdedilmek, nikâhlanmak.

зарезать сов. см. резать 3; ~ся *сов. разг.* kendini boğazını keserek öldürmek.

зарекаться, заречься tövbe etmek; ~ курить sigaraya tövbe etmek.

заречься сов. см. зарекаться.

зарешетить сов. parmaklık takmak; parmaklık takırmak.

заржав|еть сов. см. ржаветь; ~ленный paslı, paslanmış.

заржать сов. kısnemek.

зарис|овать сов. см. зарисовывать; ~овка *ж. 1.* (действие) resmini çizme; **2. (рисунок) resim(smi).**

зарисовывать, зарисовать resmini çizmek.

зариться, позариться прост. göz dikmek/koymak, gözü olmak; tamah etmek; ~ на чужое добро başkasının malına göz dikmek; ~ на кого-либо *birinde* gözü olmak.

зарница ж. balk.

заровнять сов. см. заравнивать.

зародиться сов. см. зарождаться.

зародыш м. embriyon, oğulcuk; ◇ подавить что-либо в ~е [daha] doğmadan/yumurtadayken boğmak; ~евый embriyon°, embriyonal.

зарожд|аться, зародиться doğmak, doğup filizlenmek; uyanmak; ~ение с. doğuş, doğma; uyanma; ~ промышленности sanayiin doğup filizlenmesi.

зарок м. tövbe; нарушить ~ tövbeyi bozmak.

заронить сов. uyandırmak.

заросл|ь ж. çalılık; ~и камышá sık kamışlık, sazlık, çorpa.

зарплата ж. ücret; maaş (служащих).

заруб|ать, зарубить 1. (убивать) kılıçla öldürmek; kılıçtan geçirmek (многих); balta ile öldürmek (топором); **2.** (делать зарубку) kertik açmak; ◇ ~й себе на носу kulağına küpe olsun.

зарубежн||ый dış, yabancı; ~ые страны dış ülkeler; ~ая печать yabancı basın.

зарубить сов. см. зарубать.

зарубка ж. (метка) kertik(ği).

зарубцеваться сов. см. зарубцовываться.

зарубцовываться, зарубцеваться et bağlamak, kapamak.

зарумянить сов. см. румянить 1, 3; ~ся сов. см. румяниться 1, 3, 4.

заручаться, заручиться sağlamak; ~ поддержкой кого-либо *birinin* desteğini sağlamak/kazanmak; заручиться согласием кого-либо *birinin* onayını almak.

заручиться сов. см. заручаться.

зарывать, зарыть gömmek.

зарываться I, зарыться gömülmek; ~ лицом в подушку yüzünü yastığa gömmek.

зарываться II, зарваться разг. fazla ileri gitmek.

зарыдать сов. boğanmak.

зарыть сов. см. зарывать; ~ся сов. см. зарываться I.

зар||я ж. 1. şafak(ğı); ~ занимается şafak söküyor; на ~е şafak sökerken; на вечерней ~е gün kavuşurken; с ~ей şafakla beraber; от ~и до ~и gün batışından doğuşuna dek; 2. перен. şafak [vakti]; emekleme çağı; на ~е цивилизации medeniyetin emekleme çağında.

заряд м. imla hakkı; yük эл.; ядерный ~ nukleer yük/imla hakkı.

зарядить I сов. см. заряжать.

зарядить II сов. разг. tutturmak.

зарядка ж. 1. (аккумулятора) şarj; 2. спорт. sabah jimnastiği.

зарядный: ~ ящик воен. serane arabası.

заряжа||ние с. doldurma; ~ть, зарядить 1. (оружие) doldurmak; пистолет заряжен tabanca doludur; 2. (электричеством) şarj etmek; заряженные частицы elektrik yüklü parçacıklar.

засад||а ж. pusu; сидеть в ~е pusuda yatmak; устроить ~у pusu kurmak.

засадить сов. см. засаживать.

засаживать, засадить 1. (растениями) dikmek; ağaçlamak (деревьями); 2. разг. (в тюрьму и т. п.) tıkmak; koymak (в клетку); 3. разг. (вонзать) saplamak.

засаленный yağlı.

засаливать I, засалить yağla bulaştırmak.

засаливать II, засолить tuzlamak; turşu kurmak.

засаливаться, засалиться (замаслиться) yağlanmak.

засалить сов. см. засаливать I; ~ся сов. см. засаливаться.

засасывать, засосать I içine çekmek.

засахар||енный şekerleme; ~енные фрукты meyvə şekerlemesi, şekerleme; ~ миндаль badem şekeri; ~ивать, засахарить şekerlemesi yapmak; ~иваться, засахариться şekerlenmek; ~ить(ся) сов. см. засахаривать(ся).

засветить I сов. (зажечь) yakmak.

засветить II сов. см. засвечивать.

засветиться I сов. [ışık] yanmak.

засветиться II сов. см. засвечиваться.

засветло karanlık basmadan.

засвечивать, засветить фото ışık aldirmek; ~ся, засветиться фото ışık almak.

засвидетельствовать сов. (документ) tasdik etmek.

засевать, засеять ekmek.

засед||ание с. oturum, toplantı; чрезвычайное ~ olağanüstü toplantı; зал ~ний судá duruşma salonu; ~ть toplantı halinde olmak/bulunmak.

засекать I, засесть I 1. (делать засечки) kerte/kertik açmak; 2. (определять местонахождение) воен. kestirmek; ◇ ~ время saat tutmak.

засекать II, засесть II (до смерти) kamçılایarak/kırbaçlayarak öldürmek.

заселение с. iskan [etme]; şeneltme; ~ нового дома yeni apartmana kiracı girmesi.

заселить сов. см. заселять.

заселять, заселить iskan etmek; şeneltmek.

засесть сов. разг. 1. kapanmak; ~ в крепости kaleye kapanmak; 2. oturmak; ~ за работу [uzun sürecek] işe koyulmak; 3.: ~ в засаду pusuya yatmak; 4. (застрясть) saplanmak, saplanıp kalmak.

засесть I, II сов. см. засекать I, II.

засеять сов. см. засевать.

засидеться сов. см. засиживаться.

засиживаться, засидеться разг. [uzun zaman] kalmak, oturmak; засидеться в девках evde kalmak.

засилье с. tahakküm; ~ монополий tekellerin tahakkümü.

засиять сов. ısıldamaya başlamak, ısıldamak.

заскирдовать сов. см. скирдовать.

заскок м разг.: он человек с ~ами biraz kaçıktır.

заскору||з||лый 1. nasırlaşmış, pütür pütür; 2. перен. örümcekli, kafası örümceklenmiş; ~нуть сов. 1. nasırlaşmak; 2. перен. kafası örümceklenmek.

заскрежетать сов. gıcırdamak; ~ зубами dişlerini gıcırdatmak.

заскрипеть сов. gıcırdamak.

заскучать сов. canı/içi sıkılmak, sıkılmaya başlamak.

заслать сов. см. засылать.

заслон м. 1. set(ddi); снежный ~ kardan set; 2. воен. örtme kolu.

заслонить(ся) сов. см. заслонять(ся).

заслонка ж. (печи) fırın karağı.

заслонять, заслонить 1. kapamak; 2. siper etmek; *birine* siper olmak (кого-либо); ~ лицом рукой elini yüzüne siper etmek; 3. перен. (вытеснять) silmek, unutturmak; ~ся, заслониться siper etmek.

заслуг||а ж. yararlık, hizmet; ~и перед Родиной Vatan'a hizmette gösterilen yararlıklar; ~и в области науки bilime yapılan hizmetler; ◇ получить по ~ам (о наказании) layıkını/ettiğini bulmak.

заслуженный 1. hakedilmiş; 2.: ~ деятель науки Emektar Bilim Adamı ünvanlı/ünvanı olan; 3. emektar (также о предмете); ~ капитан [этой] команды takımın emektar kaptanı.

заслуживать, заслужить 1. hak etmek; kazanmak; 2. только несов. değmek; layık olmak; не ~ внимания dik-kate değmemek.

заслужить см. заслуживать 1.

заслуш|ать(ся) сов. см. заслушивать(ся); ~ивать, заслушать dinlemek; заслушать свидетелей tanıkları dinlemek; ~иваться, заслушаться hayran hayran dinlemek.

заслышать сов. [sesini] duymak; ~ запах kokusunu almak.

засматриваться, засмотреться (любоваться) hayran hayran bakmak/bakakalmak.

засмеять сов. разг. alaya almak, tefe koymak; ~ся сов. gülmek, gülmeye başlamak.

засмотреться сов. см. засматриваться.

заснеж|енный, ~енный karla örtülü.

заснуть сов. см. засыпать I.

заснять сов. resmini çekmek; görüntülemek (на плён-ку); filme almak (на киноплёнку).

засов м. sürgü, tırkaz.

засовывать, засунуть sokmak.

засол м. (действие) tuzlanma; ~ить сов. см. засали-вать II.

засорение с. (раковины и т. п.) tıkanma; ◇ ~ желудка mide fesadı.

засор|ить(ся) сов. см. засорять(ся); ~ять, засорить 1. çöpr içinde bırakmak; двор ~ён avlu çöpr içindedir; 2. tıkamak; трубá ~енá boru tıkanıktır; ~яться, засориться tıkanmak.

засосать I сов. см. засасывать.

засосать II сов. (начать сосать) emmeye başlamak.

засохнуть сов. см. засыхать.

заспанный uyukulu.

заспаться сов. разг. [her zamankinden] çok uyumak.

застава ж. воен. karakol; пограничная ~ sınır karako-lu.

заставать, застать bulmak; yakalamak (застигать).

заставить I, II сов. см. заставлять I, II.

заставлять I, заставить I 1. (загромождать) dol-durmak; 2. (загораживать) kapamak.

заставлять II, заставить II zorlamak; zorunda bırak-mak, zorunlu/gerekli kılmak (делать необходимым); sev-ketmek (побуждать); также переводится формами понудительного залога; ~ кого-либо работать [на себя] çalışmaya zorlamak.

заставиваться, застояться (о лошади) ahırlamak.

застарелый müzmin, müzminleşmiş.

застать сов. см. заставать.

застёгивать, застегнуть iliklemek; düğmelemek (на пуговицы); каратак (молнию); ~ воротник пальто pal-tonun yakasını iliklemek; ~ся, застегнуться 1. paltosunu/

ceketini iliklemek/düğmelemek; 2. iliklenmek; düğmeli ol-mak; karanmak (о молнии).

застегнуть(ся) сов. см. застёгивать(ся).

застёжка ж. tutturmalık.

застеклить сов. см. застеклять.

застеклять, застеклить camlamak; camlatmak.

застелить сов. см. застилать.

защёнок м. zindan; işkence odası (камера пыток).

застёчив||о mahcup mahcup, mahcup/sıkılğan bir eda ile; ~ость ж. sıkılğanlık, mahcubiyet; ~ый sıkılğan, mah-cup.

застигать, застигнуть, застычь yakalamak; застычь кого-либо на месте преступления suçüstü yakalamak.

застигнуть сов. см. застигать.

застилать, застлать, (разг.) застелить 1. уауmak; ~ постель yatak уарmak; 2. сов. застлать (заволакивать) kaplamak, bürümek; ~ся, застлаться (туманом) bürün-mek.

застирать сов. см. застирывать.

застирывать, застирать 1.: застирать рукав [giysi-nin] kolunu yıkayarak üstündeki kiri/lekeyi çıkarmak; 2. (испортить стиркой) yıkaya yıkaya canını çıkarmak, azdırmak.

застычь сов. см. застигать.

застлать сов. см. застилать.

засто||й м. durgunluk; также перен.; ~ в экономии-ке ekonomik durgunluk; эпоха/период ~я (в истории страны) duraklama dönemi.

застона́ть сов. inlemeye başlamak, inlemek.

застопоривать, застопорить 1. durdurmak; 2. перен. frenlemek, yavaşlatmak; ~ся, застопориться 1. stop etmek, durmak; 2. перен. разг. yavaşlamak, hızı kesilmek.

застопорить(ся) сов. см. застопоривать(ся).

застояться сов. см. застаиваться.

застраи́вать, застро́ить yapılar kurmak, yapılarla dol-durmak; ~ся, застро́иться (об участке) yapılar kurul-mak, yapılarla dolmak.

застраховать сов. см. страховать I; ~ся сов. см. страховаться.

застраи́чивать, застрочить I makine ile dikmek.

застревать, застрять 1. saplanmak, saplanıp kalmak; takılıp kalmak; 2. перен., разг.: ~ в горле (о словах) boğazında düğümlenmek.

застрелить сов. vurmak; kurşunlayarak öldürmek; ~ из пистолета tabanca ile vurmak/öldürmek; ~ся сов. be-ynine bir kurşun sıkmak, kendini [silahla] vurmak.

застрельш||ик м., ~ица ж. önyak olan, başlatıcı.

застро́ить(ся) сов. см. застраи́вать(ся).

застро́й||ка ж. 1. ev kurma; yapılar kurma; 2. düzen; сплошная ~ битişik düzen; свободная ~ ayırık düzen; ~щик м. kendi evini kuran/yaran.

застрочить I сов. см. застраи́чивать.

застрочить II сов. takırdamak; ~ из пулемёта ma-kinalıyı takırdatmak.

застрѣть *сов. см.* застревать.
 застудить(ся) *сов. см.* застуживать(ся).
 застуживать, застудить üşütmek; ~ся, застудиться üşütmek, soğuk almak.
 заступ *м.* kürek(ği).
 заступаться, заступиться за кого-либо *birine* arka çıkma/olmak.
 заступиться *сов. см.* заступаться.
 заступн||ик *м.*, ~ица *ж.* kocuуусу; ~ичество *с.* korma, himaye.
 застывать, застынуть, застыть **1.** в *разн. значениях* donmak; buz bağlamak (покрываться льдом — о жидкостях); **2.** donup kalmak; kalakalmak; застыть от ужаса dehşetten donmak.
 застыдиться *сов. см.* utanmak.
 застынуть, застыть *сов. см.* застывать.
 засунуть *сов. см.* засовывать.
 засуха *ж.* kuraklık, kurak(ğı).
 засухоустойчивый kuraklığa dayanıklı.
 засучивать, засучить sıvamak; ~ рукава kollarını sıvamak.
 засучить *сов. см.* засучивать.
 засушивать, засушить kurutmak.
 засушить *сов. см.* засушивать.
 засушлив||ый kurak, susuz; ~ год kurak yıl, kuraklık yılı; ~ое лето susuz bir yaz; ~ район kurak bölge.
 засчитатъ *сов. см.* засчитывать.
 засчитывать, засчитатъ saymak.
 засылать, заслать *разг. 1.* göndermek; **2.** (с тайной целью) sokmak, salmak.
 засыпать *сов. см.* засыпать II.
 засыпать I, заснуть uyumak, uykuya dalmak; içi geçmek.
 засыпать II, засыпать **1.** (яму и т. п.) karamak, doldurmak; **2.** örtmek; **3.** *разг.* salmak; ~ рис в бульон pirinci et suyuна salmak; **4.** *перен.* boğmak; yağdırmak; ~ кого-либо комплиментами iltifata boğmak; ~ кого-либо вопросами *birine* sual yağdırmak; *birini* sual yağmuruna tutmak.
 засыпаться I, II *сов. см.* засыпать(ся) I, II.
 засыпаться I, засыпаться I **1.** dolmak, kaçmak; **2.** (покрываться) örtülmek; dolmak (наполняться).
 засыпаться II, засыпаться II *прост. 1.* (попасться) ukaуу ele vermek; **2.** çakmak, takmak; засыпаться по физике fizikten çakmak/takmak.
 засыхать, засохнуть в *разн. значениях* kurumak.
 затаённый gizli.
 затаить *сов.* besler olmak; ~ злобу на кого-либо *birine* garez olmak; ◇ ~ дыхание soluğunu kesmek/tutmak; затаив дыхание soluk almadan.
 заталкивать, затолкать, (*разг.*) затолкнуть ite ite/ite-rek sokmak; tıkamak, tıkıştırmak.
 затапливать, затопить I yakmak.

затáптывать, затоптáть **1.** çığnemek; **2.** (оставлять следы) kirli ayak izleri bırakmak; **3.** ezmek; затоптáть оу́рок izmariti ayağıyla ezmek.
 затаскáть *сов. см.* затáскивать I.
 затáскивать I, затаскáть *разг.* (занашивать) yıpratmak, canını çıkarmak.
 затáскивать II, затащítъ **1.** (втаскивать куда-либо) [sürüklеyerek] sokmak; **2.** *перен. разг.* sürüklemek.
 затащítъ *сов. см.* затáскивать II.
 затвердевáть, затвердétъ katılaşmak; sertleşmek.
 затвердé||лый katılaşmış; sertleşmiş; ~ние *с. мед.* (уплотнение ткани) sertleşme; ~ть *сов. см.* затвердевáть.
 затвердítъ I *сов. разг.* (заучить) ezberlemek.
 затвердítъ II *сов. разг.* (начать твердить) ... diye tutturmak.
 затвóр *м. 1.* (засов); sürgü; **2.** (фотоаппарата) obtüratör; **3.** (винтовки) sürgü; kama (орудия).
 затворítъ(ся) *сов. см.* затворя́ть(ся).
 затворя́ть, затворítъ karamak; ~ся, затворítъ в *разн. значениях* kapanmak.
 затевáть, затéять girişmek; tutuşmak.
 затéй||ливый ağdalı (вычурный — о стиле); ~ рисунок (на ткани) fantezi desen; ~ливая игрушка hünerli bir oyuncak; ~ник *м.* (организатор массовых развлечений) oyun ve eğlenceleri düzenleyip yöneten.
 затекáть, затéчь **1.** (попадать, проникать — о воде и т. п.) girmek, dolmak; **2.** (распухать) şişmek; **3.** (неметь) uyuşmak.
 затém (потом) sonra; ◇ ~, чтобы ≠mak için, ta ki.
 затемн||ение *с. 1.* karartma (также светомаскировка); **2.** (затемнённое место) karartı, siyahlık; ~ить *сов. см.* затемнять.
 затемно *разг. 1.* (до рассвета) ortalık ağarmadan, sabahın köründe; **2.** (когда стемнеет) ortalık karardıktan sonra.
 затемнѣть, затемнítъ **1.** в *разн. значениях* karartmak; **2.** *перен.* (смысл и т. п.) müphemleştirmek.
 затемнítъ *сов. см.* затемнѣть.
 затемнѣть, затемнítъ gölgelemek, gölgelendirmek.
 затерéть *сов. см.* затирѣть.
 затéрянный metruk; ~ в пустыне оáзис çölde kaybolup gitmiş vaha.
 затерѣть *сов. разг.* yitirmek, kaybetmek; ~ся *сов. разг. 1.* (потеряться) kaybolmak, yitmek; **2. (скрыться, пропасть из виду) gözden kaybolmak; **3.** *перен.* kaybolup gitmiş olmak; unutulmuş/unutulup gitmiş olmak.
 затéчь *сов. см.* затекáть.
 затéя *ж. 1.* (дело) iş; girişim (предприятие); **2.** (забава) eğlence.
 затéять *сов. см.* затевáть.
 затирѣть, затерéть **1.** (стирать) silmek; **2.** (стеснить) sıkıştırmak; затёртый лёдáми buzlar arasında**

sıkışır kalan; **3. перен. разг.** (не давать выдвинуться) şivrilmesine imkan vermemek.

зати́хать, зати́хнуть **1.** kesilmek; шум зати́х гürültü kesildi/duruldu; **2.** dinmek, yatışmak; вѣтер зати́х rüzgar dindi/kaldi.

зати́хнуть *сов. см. зати́хать.*

зати́шь||е *с. 1.* (безветрие) limanlık hava; **2.** (тишина) sessizlik, sükunet; **3. перен. (приостановка)** durgunluk; ◇ ~ перед буре́й fırtına öncesi durgunluk/dinginlik.

заткнѹть *сов. см. затыка́ть.*

затмевáть, затмѣть gölgede bırakmak.

затмѣние *с. (светила)* tutulma.

затмѣть *сов. см. затмевáть.*

зато́ *ама; buna karşılık; но ~ ама buna karşılık.*

зато́лк||а́ть *сов. 1.* (в толпе и т. п.) ite kaka hırlamak; **2. см. затáлкивать; ~нѹть** *сов. разг. см. затáлкивать.*

зато́н *м. (залив)* küçük koy.

затону́||вший batık; подъѣм ~вших судѡв batık gemilerin yüzdürüknesi; ~ть *сов. batmak.*

зато́пить I *сов. см. затáпливать.*

зато́пить II *сов. см. зато́плять.*

зато́плѣние *с. su basma.*

зато́плять, зато́пить II **1.** su basmak, su altında kalmak; луг зато́пило çayır su bastı; **2. (судно)** batırmak.

зато́пѣть *сов. см. затáптывать.*

зато́р *м. tıkanıklık; на доро́ге ~ yol tıkanık/tıkalı; ~ льда* buz birikmesi.

затормозѣть *сов. fren yapmak; frenlemek, hızını kesmek* также *перен.*

заторопѣться *сов. acele etmeye başlamak; ~ уходи́ть* hemen gitmeye kalkmak.

зато́ч||а́ть, зато́чить I *уст. hapsetmek; kapatmak; ~и́ть в ба́шню kuleye hapsetmek; ~и́ть в монасты́ре manastıra kapatmak; ~ѣние* *с. уст. 1.* (действие) hapsetme; kapatma; **2.** hapis(psi); жи́ть, как в ~ѣнии hapsedilmiş gibi yaşamak.

зато́чить I *сов. см. зато́чать.*

зато́чить II *сов. bilemek; açmak, yontmak, sivirtmek (заостри́ть).*

зато́шнить *сов. midesi bulanmak.*

затравѣть *сов. 1.* süre süre kıstırıp yakalamak/vurmak; **2. перен. разг.** canını yaka yaka bitirmek.

затра́гивать, затро́нуть **1.** değmek; **2. перен.** dokunmak; incitmek; ~ чѣи-ли́бо интере́сы birinin çıkarlarına dokunmak, çıkarlarını etkilemek/ilgilendirmek; **3. перен. (вопрос, тему и т. п.)** değinmek, dokunmak.

затра́пѣзн||ый *разг.: в таком ~ом ви́де* bu kılıksız haliyle.

затра́||та *ж. 1.* (расходование) harcama, sarf; **2. ~ты** *мн. ч. harcamalar, masraflar]; не щадя ~т masrafa bakmadan; ~ти́ть* *сов. см. затра́чивать.*

затра́чивать, затра́тить harcamak.

затре́бовать *сов. istemek.*

затро́нуть *сов. см. затра́гивать.*

затрудн||ѣние *с. güçlük; engel (препятствие); дене́жные ~ѣния* para sıkıntısı; вѣйти из ~ѣния güç/zor durumdan kurtulmak; ~и́тельный zor, güç; zahmetli; по́пасть в ~и́тельное положѣние zor bir duruma düşmek.

затруднѣть(ся) *сов. см. затрудня́ть(ся).*

затрудн||а́ть, затруднѣть **1.** (кого-ли́бо) zahmet vermek; **2. (что-ли́бо)** zorlaştırmak, güçleştirmek; ◇ е́сли вас не ~и́т [size] zahmet olmazsa; ~а́ться, затруднѣ́ться **1.** güçlük çekmek; **2. (усложня́ться)** güçleşmek, çetinleşmek.

затряс||ті *сов. 1.* titremeye başlamak; **2.** sarsılmaya başlamak; гру́зови́к ~ло́ kamyon sarsılmaya başladı; ~ті́сь *сов. titremeye başlamak.*

затумáни||вать, затумáнить **1.** (застилать туманом) sise бүрүmek; **2. перен. (смысл и т. п.)** müphemleştirmek; **3. перен. (сознание и т. п.)** bulandırmak; ~ся, затумáниться **1.** sislenmek; buğulanmak (о стѣклах); **2. (о глазах)** bulutlanmak; **3. перен. (осознании и т. п.)** bulanmak, dumanlanmak.

затумáнить(ся) *см. затумáнивать(ся).*

зату́пить *сов. разг. körleştirmek; ~ся* *сов. разг. körleşmek, körelmek; kütleşmek.*

затухá||ние *с. физ. sönüm; ~ радиовол́н feyding; ~ть, затѹхнутъ* *разг. [yavaş yavaş] sönmek.*

затѹхнутъ *сов. см. затухáть.*

затушевáть *сов. см. затуше́вывать.*

затуше́вывать, затушевáть **1. жив.** gölge vurmak; **2. перен. (маскировать)** kamufle etmek; örtmek.

зату́шить *сов. разг. söndürmek.*

зáтхлый küf kokan.

затыка́ть, заткнѹть **1.** tıkamak; tıkaçlamak; **2. (засовыва́ть)** sokmak; ◇ заткнѹть кого-ли́бо за по́яс birine taş çıkartmak, birini cebinden çıkarmak.

заты́л||ок *м. ense; почесáть ~* başını kaşımak; ◇ да́ть кому-ли́бо по ~ку *прост. ensesine/ense köküne yumruk atmak.*

заты́чка *ж. прост. tıkaç(sı); ◇ ко вся́кой бѡчке ~* her aşın kaşığı.

затя́гивани||е *с. sıkma; uzatma; ◇ полі́тика ~я* *по-ясѡв kemerleri sıkma politikası.*

затя́гивать I, затяну́ть I **1.** sıkmak; ~ реме́нь kayışını sıkmak; затяну́ть по́яс [потѹже] *перен. kemeri sıkmak; 2.* kaplamak; **3. безл.:** рáну затяну́ло ура kabuk bağladı; **4. (засасы́вать)** içine çekmek; **5.** uzatmak; geciktirmek; ~ с отвѣ́том cevabı geciktirmek; затяну́ть собра́ние toplantıyı uzatmak; ~ де́ло і́ші sürüncemede bırakmak.

затя́гивать II, затяну́ть II (*песню*) söylemeye başlamak, tutturmak.

затя́гиваться, затяну́ться **1.** (об узле) sıkıca bağlanmak; ~ реме́м kayışını sıkmak; **2.** kaplanmak; sislenmek (*туманом*); örümceklenmek (*паутиной*); ~ льдом (*о жидкости*) buz bağlamak; **3. (о ране)** kapanmak, kaynamak, kabuk bağlamak; **4.** uzamak; sürüncemede kalmak;

бесѣда зятянулася söyleşi uzadı; зятянувшаяся тѣжба sürüp giden uzun bir dava; 5. nefes çekmek; ~ сигарѣтой sigaranın dumanını içine çekmek; зятянуться сигарѣтой sigaradan bir nefes çekmek.

зятяж|ка ж. 1. (промедление) gecikme; 2. (при курении) nefes, çekiş; сделать нѣсколько ~ек birkaç nefes çekmek; ~ной uzaуır giden; sürekli; ~ дождь sürekli yağmur.

зятянуть I, II сов. см. зятягивать I, II.

зятянуться сов. см. зятягиваться.

зятумный tuğlak.

зятумный iç karartıcı, hazin.

зятупрямиться сов. inadı tutmak, ayak diremeye başlamak.

зятуряди|ость sıradanlık; ~ый sıradan, sıra°; alelade (обыкновенный).

зятусѣн|ец м., ~ица ж. 1. (у ногтя) şeytan tırnağı; 2. (на металле) çarap(ğı).

зятучени|ый vazifeleşmiş; ~ая речь ezbere ders okur gibi söylenen demeç.

зятучивать, зятучить bellemek; ~ что-либо наизусть ezberlemek.

зятучить сов. см. зятучивать.

зятущательский (о критике) aşagılıcı.

зятуксировать сов. saptamak.

зятуживать разг. uğramak, girip çıkmak.

зятуживать, зятуживать öve öve şımartmak.

зятуживать сов. см. зятуживать.

зятужат м. ele geçirme; istila; gasıp(spı).

зятужат|анный разг. el/parmak izleriyle kirlenmiş;

~ать сов. см. зятуживать I.

зятужатить сов. см. зятуживать II.

зятужатнический|ий istila°; ~ие войны istila savaşları; ~ая политика istila politikası.

зятужатчик м. istilacı; saldırgan.

зятуживать I, зятуживать разг. elleye elleye kirletmek, parmaklarıyla kirletmek.

зятуживать II, зятуживать 1. (брать) tutmak; avuçlamak (в горсть); yakalamak (крепко зажимать); 2. (брать с собой) [yanına] almak; 3. (завладевать) ele geçirmek; zaptetmek; istila etmek (страну, район); işgal etmek (оккупировать); ~ить власть iktidarı ele geçirmek; ~ить крѣпость воен. kaleyi zaptetmek; 4. (присваивать) gaspetmek, zaptetmek; 5. (занимать, распространяться на что-либо) istila etmek; tecavüz etmek; 6. разг. (заставать) yakalamak; 7. (увлекать) kendini kaptırmak, kapılmak.

зятуживающий sükküleyici.

зятуживать сов. разг. hastalanmak; olmak (чем-либо).

зятуживать сов. см. хирѣть.

зятуживать сов. разг. kıs kıs gülmeye başlamak.

зятуживаться сов. см. захлѣбываться; ~ слезами yağlara boğulmak.

захлѣбыва|ться, захлѣбнуться 1. (об утопающем) su ututmak; 2. buğulacak/boğulur gibi olmak; говорить, ~ясь boğula boğula konuşmak.

захлѣстнуть сов. см. захлѣстывать.

захлѣстывать, захлѣстнуть 1. kaplamak; 2. перен. istila etmek.

захлѣпать сов. alkışlamaya başlamak; el çırpmaya başlamak (в ладоши).

захлѣпнуть(ся) сов. см. захлѣпывать(ся).

захлопотаться сов. разг. gaileli/külfetli işlerden yorgun düşmek.

захлѣпывать, захлѣпнуть çat/şırak diye karamak; захлѣпнуть дверь пѣред сáмым нóсом кого-либо kapıyı çat diye birinin yüzüne/suratına karamak; ~ся, захлѣпнуться çat diye kapanmak.

захлѣд м. 1. (солнца) batma, batış; 2. (куда-либо) girme; uğrama; ~ в порт limana girme; без ~а в порт limana uğramadan.

захлѣд|ть I сов. (начать ходить): ~ по кóмнате odada bir aşagı bir yukarı dolaşmaya başlamak.

захлѣд|ить II, захлѣд|ть 1. (к кому-либо, куда-либо) uğramak; girip çıkmak (ненадолго); girmek (входить); 2. (за кем-чем-либо) almaya gelmek; 3. (подходить со стороны) [dolanarak] gelmek; 4. (скрываться) çekilmek; 5. (о солнце) batmak; 6.: речь зашлá о... ..dan söz açıldı; ~иться, захлѣд|ться katılmak.

захлѣд|ть сов. ücra ve sapa; ~ть с. ücra ve sapa yer/bölge.

захлѣд|ть с. gömülme; ~ радиоактивных отхлѣдов radyoaktif kalıntıların gömülmesi; ~ить сов. gömmek.

захлѣд|ть(ся) сов. см. хотѣть(ся).

захлѣд|ть сов. kahkahayı basmak.

захлѣд|ть сов. разг. horlamaya başlamak.

захлѣд|ть сов. hırıldamaya başlamak.

захлѣд|ть сов. topallamaya başlamak.

захлѣд|ть 1. (незначительный) önemsiz; ufak tefek (мелкий); 2. (обедневший) yoksul düşmüş, düşkün.

захлѣд|ть I сов. çiçek açmak, çiçeklenmek.

захлѣд|ть II сов. см. зацвѣтѣть.

захлѣд|ть, зацвѣст|ть II разг. (покрываться плесенью) küflenmek.

захлѣд|ть сов. разг. öpücüklere boğmak.

захлѣд|ть(ся) сов. см. зацеплять(ся).

захлѣд|ть ж. разг. 1. (крючок) çengel, kanca; 2. перен. (предлог) bahane.

захлѣд|ть, зацеп|ть 1. takmak; 2. (задевать) ilişmek; ~ляться, зацеп|ться 1. takılmak, takılıp kalmak; 2. (ухватываться) tutunmak.

захлѣд|ть сов. разг. 1. (стать более частым) sıklaşmak; 2. (заговорить быстро) hızlı hızlı konuşmaya başlamak; 3. gitmeleri/ziyaretleri sıklaşmak.

захлѣд|ть разг. çok kez, çoğu defa.

захлѣд|ть с. gebe kalma.

захлѣд|ть м. 1. биол. embriyon; 2.: ~ки нóвой жízни yeni hayatın filizleri/ilk belirtileri.

заха́нуть *сов. см.* ча́хнуть.
 заче́м *niçin, niye, ne diye; ~-то bilmem niçin.*
 зачерви́веть *сов.* kurtlanmak.
 заче́ркивать, зачеркну́ть *çizmek, üstüne kalem çekmek.*
 зачеркну́ть *сов. см.* заче́ркивать.
 зачерпну́ть *сов. см.* заче́рпывать.
 заче́рпывать, зачерпну́ть almak, çekmek; ~ го́рстью avuçlamak.
 зачерствё́лый **1.** bayat, bayatlamış; **2.** *перен.* kalbi nasıg bağlamış, nasırlamış.
 зачерствё́ть *сов. см.* черствё́ть **1.**
 зачеса́ть *сов. см.* заче́сывать.
 зачеса́ться *сов.* kaşınmaya başlamak.
 заче́сть *сов. см.* зачи́тывать **I**; ~ся *сов. см.* зачи́тываться **I**.
 заче́сывать, зачеса́ть [arkaya] taramak.
 заче́т *м. (bir tür) sınav, test; ~ный: ~ная кни́жка (yüksek okulda) sınav karnesi.*
 зачина́тель *м.* önyak olan.
 зачи́нщик *м., ~ица ж.* teptirçi; ~ со́оры kavgayı çıkaran.
 зачи́слить *сов. см.* зачисля́ть.
 зачисля́ть, зачи́слить atamak; kaydetmek; ~ кого-либо в штат asaleten tayin etmek.
 зачита́ть *сов. см.* зачи́тывать **II**.
 зачита́ться *сов. см.* зачи́тываться **II**.
 зачи́тывать **I**, заче́сть saymak.
 зачи́тывать **II**, зачита́ть **1.** (оглаша́ть) okumak; **2.** *разг. (не возвраща́ть — книгу и т. п.) kabullenmek.*
 зачи́тываться **I**, заче́сть sayılmak.
 зачи́тываться **II**, зачита́ться *разг.* okumak; ~ до утра sabahlara kadar okumak.
 зашага́ть *сов.* yürümek.
 зашатáться *сов.* sallanmaya başlamak; sarsılmak.
 зашевели́ть *сов.* kıpırdatmak, oynatmak; ~ся *сов.* kıpırdamak, kımıldamak, oynamak; bir kıpırdanma başlamak *перен.*
 зашива́ть, зашить [söküğü] dikmek; ~ рáну yarayı dikmek.
 заши́ть *сов. см.* зашива́ть.
 зашифрова́ть *сов. см.* зашифро́вывать.
 зашифро́вывать, зашифрова́ть şifrelemek.
 зашнурова́ть *сов. см.* зашнурóвывать.
 зашнурóвывать, зашнурова́ть bağımlı/bağıcımı sık-mak/sıkıp bağlamak.
 зашпи́ливать, зашпи́лить iğnelemek; firkete ile tut-turmak (*шпилькой*).
 зашпи́лить *сов. см.* зашпи́ливать.
 зашто́па||нный çitenmiş, çitilmiş; ~ть *сов.* çitemek, çitmek.
 заштрихова́ть *сов. см.* штрихова́ть.
 зашуме́ть *сов.* gürültü etmeye başlamak; uğuldamaya başlamak (*загудеть*); gürültü çıkarmak (*поднять шум*).

зашёлка *ж.* **1.** (*задви́жка*) sürme; **2.** (*пружинная — в но́же и т. п.*) susta.

зашёлк||ивать, зашёлкнуть: ~ пря́жку по́яса kemerin tokasını çat diye kapamak; ~ива́ться, зашёлкнуться (*о замке*) tak diye kapanıvermek; ~нуть(ся) *сов. см.* защёл-кивать(ся).

защеми́||ть *сов.* **1.** kıstırmak, sıkıştırmak; **2.** *безл.: у неё ~ло се́рдце yüreği sızladı; ~ться сов. разг.* kısılmak, sıkışmak.

защи́т||а *ж.* **1.** savunma; korunma, koruma, himaye; ~ оте́чества anayurt savunması; ~ окружа́ющей сре́ды çevre korunması; взять кого-ли́бо под сво́ю ~у hima-yesine almak; **2.** *юр.* müdafaa makamı; **3.** *спорт.* defans, müdafaa; сицилиáнская ~ шахм. Sicilya savunması; ли-ния ~ы (*в футбо́ле*) bek hattı.

защи́тительн||ый: ~ая речь savunma [söylevi]; вѣ-ступить со сво́ей ~ой ре́чью savunmasını yapmak.

защи́тить *сов. см.* защища́ть **1, 2**; ~ся *сов. см.* защи-щаться.

защи́тн||ик *м.* **1.** savunucu; koruyucu (*покро́витель*); **2.** *юр.* müdafî, avukat; колле́гия ~иков baro; **3.** *спорт.* müdafî, bek; ~ый koruyucu; ◇ ~ого цве́та haki.

защища́||ть, защити́ть **1.** savunmak; ~ го́род şehri savunmak; ~ сво́ю то́чку зре́ния görüşünü savunmak; ~ сво́й интере́сы [kendî] çıkarlarını savunmak; **2.** korumak; ~ от хо́лода soğuktan korumak; **3.** *только несов.* *юр.* savunmak; ◇ ~ диссе́рта́цию tezini savunmak; ~ться, защи́титься **1.** (*от напа́дения и т. п.*) kendini savunmak; **2.** (*предохраня́ть себя*) kendini korumak.

заяви́||тель *м.* dilekçe sahibi; ~ть *сов. см.* заявля́ть.

заяв||ка *ж.* istek, talep(bi); по ~кам радиослу́шате-лей dinleyicilerin istekleri üzerine; ~ле́ние *с.* **1.** bildiri, bildirge; demeç(cî); açıklama; **2.** dilekçe; пода́ть ~ di-lekçe vermek; ~ля́ть, заявить beyan etmek, açıklamak; bildir-mek (*сообща́ть*); ifade etmek (*говори́ть*); ihbar yap-mak/etmek (*в административные органы*).

зая́длый *разг.* коуу; ~ куря́льщик sigara tiryakisi.

за́я||ц *м.* **1.** tavşan; за двумя за́йцами погони́шься, ни одного не пойма́ешь *посл.* iki tavşanı birden kovalayan hiç birini tutamaz; **2.** *разг. (безбилетный пассажир)* kaçak yolcu; ~чий tavşan°; ◇ ~чья губá *мед.* tavşan-dudağı.

звáние *с.* unvan; rütbe; sıfat; ~ чемпио́на şampiyon unvanı; ~ генерáла general rütbesi, generallik.

звáный çağrılı, davetli; ~ обе́д şölen, [resmî] ziyafet.

звать, позва́ть **1.** çağır-mak; seslenmek; ~ на по́мощь imdat istemek; **2.** (*приглаша́ть*) çağır-mak, davet etmek; **3.** *только несов.: как теб́я зову́т? adın ne?; ~ся [adına]... denmek.*

звезд||á *ж.* в *разн. значениях* yıldız; ~ экра́на sinema yıldızı; ~ пятой вели́чины *астр.* beşinci kadir-den yıldız; стать ~о́й (*об артисте*) yıldızlığa yükselmek.

звёздн||ый 1. yıldız°; ~ год yıldız yılı; ~ая систéма yıldızlar dizgesi; ~ая матéрия yıldız maddesi; 2. yıldızlı; ~ая ночь yıldızlı gece.

звездообразный yıldızsi; ~ мотор/двигатель yıldız motor.

звёздочк||а ж. 1. (на погонах) yıldız; 2. полигр. yıldız işareti; отмéтить что-либо ~ой yıldız işaretiyle göstermek.

звенéть çınlamak; çingırdamak (о бубенцах и т. п.); çalmak (о звонке, будильнике); ~ шпóрами mahmuzlarını şangırdatmak.

звен||ó с. 1. (цепи) halka, bakla; 2. перен. bölüm, kısım(sını); kademe; ~ в цепи собы́тий olaylar zincirinin bir halkası; руководители вы́шего ~а üst kademe yöneticileri; 3. grup; ~ самолётов uçak grupu.

звеньёвой м. grupbaşı.

зверёныш м. разг. vahşi hayvan yavrusu.

зверéть, озверéть cavarlar kesilmek, cin ifrit kesilmek, kudurmak.

зверин||ый 1. vahşi/yırtıcı hayvan°; 2. (жестокый, свирепый) canavarca; 3. разг. dehşetli, müthiş; ~ая тоска dehşetli can sıkıntısı.

зверобой I м. (yırtıcı hayvan; deniz hayvanı avlayan) avcı.

зверобой II м. (травя) kılıçotu.

зверобойный: ~ промысел [yırtıcı] yaban hayvanı avcılığı.

зверовод||ство с. kürk hayvanı yetiştirme/yetiştiriciliği/besleme; ~ческий kürk hayvanı yetiştirilen/yetiştiren.

зверолов м. (tuzak v.s. ile avlanan) avcı.

звероподобный canavar görünüşlü.

звёрск||и vahşice, canavarca, hunharca; ~ изб́ить кого-либо vahşice/canavarca dövmek; ~ий vahşice, canavarca, hunharca; ~ие пýтки hunharca işkenceler; ~ое обра́щение с кем-либо birine vahşice davranma[lar]; ~ по́ступок canavarlık.

звёрств||о с. 1. (жестокость) vahşet, canavarlık, hunharlık; 2. ~а мн. ч. (крайне жестокие поступки) canavarlıklar, vahşetler; ~овать canavarlıklar yapmak.

звер||ь м. 1. vahşi hayvan; пушной ~ kürk hayvanı; охóта на морско́го ~я deniz avı; 2. (жестокый человек) canavar, hunhar, yırtıcı; ◇ смотре́ть ~ем canavar gibi bakmak.

зверьё с. собир. разг. vahşi; yırtıcı hayvanlar.

звон м. çınlama; şangırtı; çingırtı (колокольчика и т. п.); ~ монéт para şingirtisi; ~ ко́локола çanın sesi; ◇ ~ в уша́х kulak çınlaması.

звони́ть, позвони́ть 1. çalmak; 2. (по телефону) telefon etmek, telefonla aramak.

звóнк||ий çınlayan; tannan; çınlak (гулкий); ◇ ~ая мо-нэ́та maden para; ~ая фрэ́за edebiyat; ~о çınlayarak; ~ рассме́яться çingıraklı bir kahkaha atmak; ~ раздава́ться (где-либо) bir yeri çınlatmak, öttürmek.

звон||óк м. zil; дверно́й ~ kapı zili; по ~кú будильни-ка çalar saat sesine; sesiyle; дать ~ zil/kampana çalmak; достáточно одногó ~ка (по телефону) bir telefon yeter; из-за телефо́нных ~ко́в telefon zilinden.

звук м. ses; ~ вы́стрела silah sesi; ◇ ни ~а ses seda yok, çit yok; ~ово́й 1. физ. ses°; 2. sesli; ses°; ~ филь́м sesli film; ~овáя доро́жка кино ses yolu; ◇ ~ барьёр ses duvarı.

звучо||запись ж. ses alma; ~изоля́ция ж. ses yalıtımı; ~непроница́емый ses geçirmez; ~оперáтор м. ses yönetmeni.

звукোподража́||ние с. 1. ses taklidi; 2. лингв. yansıma; ~тельный: ~тельное сло́во yansıma.

звукোпроница́ем||ость ж. ses geçirirlik; ~ый ses geçirir.

звучоула́вливатель м. dinleme aleti.

звучáть, прозвучáть 1. çınlamak; ötmek; 2. (разда-ваться, быть слы́шимым) duyulmak; sesi gelmek.

звúчный (чистый — о голосе) berrak; tannan (издаю-щий звонкий звук).

звúкать, звúкнуть однокр. şingırdamak; şingırdatmak (чем-либо).

звúкнутъ сов. см. звúкать.

зги: ни ~ не вид́но zifiri karanlık.

здáние с. yapı, bina.

здéсь 1. burada; burası; ~ никогó нет burada kimse yok; ~ хо́лодно burası soğuk; 2.: ~ нет ничегó плохóго bunda ayıplanacak bir şey yok/görmüyorum.

здéшн||ий bura[nın]°; buradaki; буралı (местный — о жителе); ~ие лесá buranın ormanları.

здорóваться, поздорóваться birine selam vermek, bi-rini selamlamak (с кем-либо); selamlaşmak (взаимно).

здоровéть, поздоровéть daha sağlıklı olmak, gürbüz-leşmek, dinçleşmek.

здóрово разг. 1. (сильно, очень) adamakıllı; е́мú ~ попáло (его избили) adamakıllı/bir temiz dayak yedi; 2. (хорошо, ловко): ~ срабо́тано! temiz iş!

здорóв||ый 1. sağlıklı, sıhhatli; sağlam; ~ ребёнок sağlıklı/sağlam çocuk; ~ организ́м sağlam vücut; 2. (по-лезный) sağlığa yarar; ~ое пита́ние sağlıklı beslenme; 3. перен. sağlıklı, sıhhatli; ~ые отноше́ния sağlıklı ilişkiler; ~ая тенде́нция sağlıklı eğilim; 4. прост. (крепкого сло-жения) iri güçlü, sağlam yapılı; ◇ бу́дьте ~ы! hoşça/esen kalın! (до свидания); şifalar olsun! (при чихании).

здорóвье с. sağlık, sıhhat(ti); ◇ [за] ва́ше ~! sağ-lığımla!; на ~! afiyet olsun!, yarasın!

здрáвиц||а ж.: провозгласи́ть ~у в честь кого-либо birinin şerefine kadeh kaldırmak.

здрáвница ж. dinlenme ve tedavi evi; yeri.

здрáво sağduyu ile; makul [biçimde]; gerçеkçi biçimde (реалистически); ~ оцeníть обста́новку durumu sağdu-yu ile değеrlendirmek; ~мы́слящий sağduyulu, sağduyu sahibi.

здрaвоохранéни||е с. sağlık hizmetleri; sağlık korunması; Министёрство ~я Sağlık Bakanlığı; развитие ~я sağlık hizmetlerinin geliştirilmesi; успéхи в óбласти ~я sağlık korunmasında elde edilen başarılar; расхóды на ~я sağlık harcamaları.

здравпúнкт м. sağlık ocağı.

здравств|овать (*жить*) hayatta olmak; ◇ да ~ует...! yaşasın...!, var olsun...!; ~уй(те)! merhaba!; günaydın! (*доброе утро*); iyi akşamlar! (*добрый вечер*).

здрав|ый makul, akıllı; ~ая мысль makul bir fikir; ~ая оцénка обстановки durumu sağlıklı değerlendirme; ~ смысл sağduyu; быть в ~ом умé akıllı başında olmak.

зéбра ж. zebra, zebir.

зев м. anat. yutak boşluğu.

зев|ать, зевнóуть *однокр.* esnemek; слáдко ~нóуть tatlı tatlı esnemek; ◇ не ~ай! fırsatı kaçırma!; gözünü [dört] aç!

зевнóуть сов. см. зевать.

зевó||к м. esneyiş, esneme; ~та ж. esnemeler; вызывáть ~ту у кого-либо *birini* esnetmek.

зеленéть, позеленéть 1. yeşermek, yeşillenmek; 2. разг. (*сильно бледнеть*) sapsarı kesilmek.

зеленщик м. sebzeci, zerzevatçı.

зелён||ый 1. yeşil; 2. (*неспелый*) yeşil, ham; 3. перен. (*молодой, неопытный*) toy; ◇ ~ые насаждéния, ~ая зóна yeşil saha; дать ~ую úлицу чему-либо *bir şeye* yeşil ışık yaktmak.

зёлень ж. собир. (*растительность; овощи*) yeşillik; свéжая ~ (*об овощах*) çiğ yeşil sebze.

зёлье с. уст. (*настой*) iksir; zıkkım (*водка*) ирон.

земéльн||ый toprak°; arazi°; ~ учáсток arsa; parsel; ~ая рефóрма toprak reformu.

землевладé||лец м. toprak sahibi; ~ние с. toprak mülkiyeti.

земледé||лец м. çiftçi, ikinci, tarımcı; ~лие с. çiftçilik, ekincilik, tarım; ~льческий тарım°, tarımsal.

земле||кóп м. toprak işçisi; ~мёр м. messah; ~пóльзование с. toprak kullanımı/tasarrufu; ~рóйный кази°; ~рóйные рабóты кази [işleri]; ~рóйная машинá кази makinesi; ~трясéние с. deprem, yer sarsıntısı; ~устрóйство с. toprak kullanım sistemi; ~черпáлка ж. tarak dubası.

землíst||ый topraklı; ◇ ~ое лицó kül gibi beniz.

земл|я ж. 1. (*с прописной буквы — планета*) Dünya, Yer; разговáривать с Землéй yer yüzü ile konuşmak; 2. (*суша*) kara, toprak(ğı); сойтí на зéмлю karaya/toprağa ayak basmak; 3. (*почва*) toprak(ğı); плодóродная ~ verimli toprak; 4. (*поверхность почвы*) yer; лечь на зéмлю yere uzanmak; 5. (*страна, владения*) ülke, toprak(ğı); чужíе зéмли yabancı ülkeler; ◇ слóвно из/из-под ~й вырасти yerden bitercesine çıkagelmek.

земляк м. hemşeri, memleketli.

земляне мн. ч. (*ед. ч. землянин м.*) Dünyalılar.

землянн||ка ж. (*садовая*) çilek(ği); orman çileği (*лесная*); ~чный çilek°.

землянка ж. zeminlik, yeraltı barınağı.

земляной 1. toprak°; 2. toprak; ~ пол toprak taban.

земляч|ество с. (*принадлежность к одной местности*) hemşerilik; ~ка ж. hemşeri.

земновóдн||ые мн. ч. зоол. ikiyaşayışlılar; ~ый ikiyaşayışlı.

земн|ой 1. yer°, yersel; ~ая ось yer ekseni; ~ шар yeryuvarlağı, yerküre; 2. dünya°; ~ые блáра dünya niyetleri; ◇ ~ поклóн yerden selam.

земснаряд м. pompalı tarak dubası.

зенít м. 1. астр. başucu; 2. перен. doruk(ğu), zirve; достíчь ~а слáвы şöhretin doruğuna erişmek/ulaşmak; ~ка ж. разг. uçaksavar; ~ный 1. астр. başucu°; 2. воен. uçaksavar°; ~чик м. uçaksavarcı.

зениц||а ж.: берéчь как ~у óка gözbebeği gibi korumak; gözü gibi sakınmak (*только что-либо*).

зёрк||ало с. айна также перен.; ~ заднего вída авто dikiz aynası; как ~ айна gibi; çarşaf gibi (*о море*); ~аль-ный 1. айна°; аynalı; ~ое стеклó айна самí; ~ шкаф аynalı dolap; ~ телескóп аynalı ırakgörür/teleskop; 2. перен. айна gibi; ~альная повéрхность айна gibi yüzey; ◇ ~ карп зоол. аynalı sazan.

зенист||ый tanecikli; ◇ ~ая икрá siyah havyar.

зерн|ó с. 1. tane; tohum; пшеничное ~ buğday tanesi; конопляное ~ kenevir tohumu; кóфе в зёрнах çekirdek kahve; 2. собир. (*хлеб*) tahıl; мешóк ~á bir çuval tahıl; 3. перен. çekirdek(ği); zerre; ~ йстины gerçeğin zerresi; рациональное ~ филос. rasyonel öz.

зернов||ой 1. tahıl°; ~ые культóры tahıllar; 2. ~ые мн. ч. tahıl[lar]; урожа́й ~ых tahıl ürünü; сéять ~ые tahıl ekmek.

зерно||дробылка ж. kırma değirmeni, kırmacı; ~убó-рочный tahıl hasat°; ~ комбáйн biçerdöver; ~храни-лище с. zahire/tahıl ambarı; ~элевáтор м. tahıl silosu; ~ядный tanecil.

зёрнышко с. tane; çekirdek(ği) (*плодов*).

зигзáг м. zikzak.

зигзагообрáзный zikzaklı.

зйждиться dayanmak.

зимá ж. kış; запастí дров нá зиму kışlık odun tedarik etmek.

зймн||ий 1. kış°; 2. kışlık; ~ее пальтó kışlık palto.

зим|овáть, перезимовáть kışlamak; ~óвка ж. 1. kışlama; 2. (*зимнее стойбище*) kışlak(ğı); ~óвщик м. kışlayan; ~óвье с. см. зимóвка 2; ~ой kışın, ~ и лётóм (*постоянно*) yaz kış; ~остóйкий soğuga dayanıklı.

зий|ть: ~ющая рáна açık derin yara.

злак м. (*хлебный*) tahıl; ~и, ~овые мн. ч. бот. buğdaygiller.

злéйший: ~ враг en azılı düşman.

злить, обозлítь kızdırmak; öfkелendirmek; ~ся, обо-злítься kızmak; içерlemek (*втáйне*); kafası kızmak *толь-ко сов.*

зло I с. 1. в разн. значениях kötülük; употребить что-либо во ~ kötüye kullanmak; выбирать меньшее из зол ehveni şerri tercih etmek; источник всех зол tüm kötülüklerin kaynağı; **2.** (злость) hınç; сорвать ~ на ком-либо hıncını birinden almak/çıkarmak; со зла hırsından.

зло II нареч. hınçla; hışımla; öfkeli bir sesle; ~ смотреть на кого-либо kızgın kızgın bakmak (гневно); ters/yan yan bakmak (враждебно); ~ выругаться hışımla küfretmek; ~ подшутить над кем-либо birine zalim bir şaka yapmak.

злоб||а ж. garez; hınç(sı); öfke, hışım(şmı) (гнев); выместить ~у на ком-либо hıncını/kinini birinden almak; ~ный kindar; ~ человек kötü kalpli bir adam; ~ взгляд kindar/öfke dolu bir bakış.

злободнёвный günün konusu olan, güncel.

зловéщий (предвещающий беду) uğursuz; korkunç (страшный).

зловон||ие pis koku; ~ный pis kokulu.

зловрédный muzır; kötü kalpli, hain.

злодéй м. cani; zalim; ◇ kötü adam театр.; ~ка ж. см. злодéй; судьба~ kambur felek; ~ский: ~ское убийство caniyane öldürölme; ~ство с. (преступление) cinayet.

злодеяние с. см. злодéйство.

злой 1. (недобрый — о человеке) kötü kalpli, gönlü kara; **2.** öfke dolu, öfkeli, kindar; злые глаза öfke dolu gözler; злое лицо ters çehre; **3.** только кратк. ф. в значении сказ. kızgın, öfkeli olan; **4.** kötü; ~ ýмысел kötü niyet; злая шутка перен. zalim bir şaka; **5.** (свиный — о животных) azgın; **6.** kötü, kara; злое время felaket günleri, kara günler; ~ пок menhus talih, kara yazı; **7.** zalim; асı; ~ недуг zalim bir illet; **8.** разг. çok sert/dokunaklı (о табаке); barut gibi (о перце, горчице).

злокáчественный мед. habis; kötü tabiatlı (только об опухолях).

злoключéния мн. ч. başa; başına gelenler.

злонaмéрeни||ый kötü niyetli; kasıtlı, maksatlı; ~ая пропаганда maksatlı propaganda; ~ые измышления kötü niyetli uydurmalar.

злoпáмятн||ость ж. kinci tabiat; ~ный kinci, kindar.

злoполúчный talihsiz, netameli; uğursuz.

злoслóви||е с. yerip çekistirme; ~ть yerip çekistirmek.

злóстн||ый kötü niyetli, kasıtlı, maksatlı; ~ые намерения kötü niyet; ~ая клевета kötü niyetli/kasıtlı iftira; ◇ ~ое банкротство dolanlı/hileli iflas.

злoсть ж. kızgınlık, öfke, hırs; со злости hırsından; подавить в себе ~ kızgınlığını bastırmak; ~ — плохой советчик öfke ile kalkan ziyanla oturur.

злoсчáстный uğursuz.

злóтый м. (денежная единица в Польше) zloti.

злoупотрeб||ить сов. см. злоупотреблять; ~ление с. 1. kötüye kullama, suiistimal [etme]; ~ службным положением görevi kötüye kullanma; **2.** (проступок) yol-suzluk; ~лать, злоупотребить kötüye kullanmak, suiisti-

mal etmek; ~ чым-либо доверием güvenini kötüye kullanmak; ~ чым-либо терпением sabrı suiistimal etmek.

змеев||идный yılankavi; ~ый м. тех. serpenten.

зме́й||ный 1. yılan°; ~ная кожа yılan derisi; **2.** перен. sinsi; ~ться (о дороге, реке) kıvrıla büküle gitmek.

змéй м. 1. фольк. ejderha; **2.** (бумажный) uçurtma.

змея ж. yılan.

знавáть разг. gördüğü olmak.

знак м. в разн. значениях işaret; alamet; дурной ~ kötüye alamet; дать ~ işaret vermek; ◇ в ~ протеста против чего-либо bir şeyi protesto etmek için; üzere; в ~ благодарности şükran ifadesi olarak.

знако́м||ить, познакомиться 1. (с кем-либо) tanıştırmak; **2.** (с чем-либо) tanımak; bilgi vermek; ~иться, познакомиться **1.** (с кем-либо) tanışmak; **2.** (с чем-либо) bilgi edinmek; incelemek; ~ с городом şehri gezmek; ~ство с. **1.** tanışıklık; **2.** (круг знакомых) tanidiklar; muhit; обзавестись ~ствами muhit edinmek/yapmak; **3.** bilgi[ler]; ◇ по ~ству iltimasla; ~ый **1.** tanidik; ~ое лицо tanidik bir yüz; **2.** (испытавший) görmüş; bilen, bilgisi olan, aşına (знающий); ~ с классической музыкой klasik müziğe aşına; **3.** также в значении сущ. м. tanidik(ğı), tanışık(ğı).

знаменáтель м. мат. payda.

знаменáтельный önemli.

знаменít||ость ж. ün sahibi, ünlü adam; статья ~остью ün kazanmak; ~ый ünlü.

знаменовáть alameti olmak.

знаменóс||ец м. bayraktar; выступать/быть ~цем чего-либо bayraktarlığını yapmak.

знамёнщик м. воен. sancaktar.

зна́м||я с. bayrak; полково́е ~ alay sancağı; ◇ под ~енем чего-либо bayrağı altında.

зна́ни||е с. 1. bilme; bilgi; ~ инострáнных языко́в yabancı dil bilme; ~ своего дела işinin ehli olma; говорить со ~ем дела vakıfane konuşmak; **2.** ~я мн. ч. bilgi.

зна́тн||ость ж. soyluluk; ~ый **1.** (знаменитый) [ülkece] tanınmış, tüm ülkeye ün salmış, ünlü; **2.** уст. (родовитый) soylu; **3.** прост. (отличный) kıyak; yaman (сильный).

знáто́к м. erbaп(bı); ~ своего дела işinin ehli; с видом ~á ирон. bilgiç edası ile.

знать I 1. bilmek, haberi olmak; tanımak; **2.** (быть знакомым) tanımak; ~ друг друга tanışmak; **3.** (испытывать, переживать) görmek; не знать покоя rahat yüzü görmemek; **4.** (признавать) tanımak; ◇ зна́ешь... biliyor musun...

знать II ж. soylular, zadegan.

зна́ться разг. düşüp kalkmak, görüşmek.

значéние с. 1. anlam, mana; прямо́е ~ слова kelimenin öz anlamı; **2.** önem; değer; придавать ~ чему-либо önem vermek.

зна́чим||ость önem; ~ый önemli.

знáчит разг. в разн. значениях demek.

знáчительн||о çok daha; önemli ölçüde/derecede; ~ пóзже çok sonra; ~ лúчше çok daha iyi; ~ость ж. önem; ~ый 1. (большой) büyük, geniş; hatırı sayılır; 2. (важный) önemli.

знáч||ить demek; ~иться adı geçmek; kayıtlı olmak.

знáчный в сложн. rakamlı; десятизнáчное число on rakamlı sayı.

знáчóк м. 1. rozet; 2. (пометка) işaret.

знáющий bilgili, yetkili.

знóб||ть безл.: егó ~ло titreme nöbeti tutmuştu, onu titreme almıştı.

знóй м. [yakıcı] sıcak(ğı); ~ный yakıcı; ~ное лéто pek sıcak geçen yaz.

зоб м. 1. (у птиц) kursak(ğı); 2. мед. guşa, guatr.

зов м. 1. çağırış, sesleniş; ses; ~ трубы boru sesi; 2. разг. (приглашение) çağrı, davet; ◇ ~ мóря denizin çağırışı.

зодиáк м. астр. zodyak, burçlar kuşağı; ~альный: ~альное созвéздие burçlar takımı/yıldızı.

зóдч||ество с. mimarlık; ~ий м. mimar.

золá ж. kül.

золóвка ж. görümce.

золотí||стый altın [sarı]; ~стого цвёта altın renkli; ~ кóлос altın başak; ~стые вóлосы altın sarısı saçlar, sıtma saç; ~ть, позолотить altmlamak; yaldızlamak.

зóлот||о с. 1. altın; 2. sırma; шйтый ~ом sirmalı; 3. перен. разг. elmas [gibi]; ◇ чёрное ~ esmer hazine, kara altın (о нефти); siyah altın, kara elmas (об угле); быть на вес ~а altın kadar kıymetli olmak; не всё то ~, что блесит погов. her parlayan altın değildir.

золотовалютн||ый: ~ые резёрвы эк. döviz ve altın rezervleri.

золотоискáтель м. altın arayıcı.

золот||бй 1. altın°; altın; ~ слéток altın külçesi; ~ые часы altın saat; 2. (цвета золота) altın [sarı]; ~ая рáма altın yaldızlı çerçeve; 3. перен. elmas gibi; ◇ ~ая порá, ~ век altın devri/çağı; ~ стандáрт эк. altın esası; ~óе сечéние altın kesit.

золотонóсн||ый: ~ая жйла altın damarı.

золотопромýшленн||ик м. 1. altın endüstrisi işçisi; 2. (владелец приисков) altın maden[ler]i sahibi; ~ость ж. altın [istihraç] endüstrisi.

золотý||ха ж. уст. sıraca; ~шный уст. sıracalı.

золочёный altın kaplama; yaldızlı.

зón||а ж. bölge; alan; ~ захóда на посáдку ав. yaklaşma sahası; ~альный bolge°, bölgesel.

зонд м. в разн. значениях sonda; balon метео; ~йр-вать 1. в разн. значениях sondalamak, sondaj yapmak; 2. перен. [ağız] yoklamak; ◇ ~ пóчву zemini yoklamak.

зонт м. 1. см. зóнтик; 2. (навес) kapı sundurması; ~ик м. şemsiye также бот.; ◇ ядерный ~ nükleer şemsiye.

зоб||лог м. zoolog, hayvanbilimci; ~логíческий zooloji°; ~лóгия ж. zooloji, hayvanbilim; ~парк м. hayvanat bahçesi.

зóркий 1. (о человеке) gözü keskin; ~ глаз keskin göz; 2. (бдительный) uyanık, gözü açık.

зрáчóк м. gözbebeği.

зрéлише с. 1. manzara, tablo; печáльное ~ iç karartıcı bir manzara; 2. (представление) temaşa, temsil.

зрél||ость ж. в разн. значениях olgunluk; ~ый в разн. значениях olgun; yetişkin, yetişmiş; ~ вóзраст olgunluk çağı; yaşı; политíчески ~ siyasal olgunluğa sahip.

зрéни||е с. görüm, görme; óрган ~я görme organı; лишйться ~я göz nurunu kaybetmek; ◇ пóле ~я görüş alanı; тóчка ~я görüş/bakış açısı; с тóчки ~я [görüş] açısından, bakımından.

зреть (поспевать) ermek; olgunlaşmak также перен.

зрймый (оцүтимый) gözle görülür.

зрйте||ль м. seyirci, izleyici; ~льный görme°, görsel; ~ нерв görme siniri; ~льная пáмьят göz hafızası; ◇ ~ зал tiyatro/sinema salonu.

зря разг. boşuna; ~ трáтить дéньги parayı fuzuli harcamak.

зрячий gözleri görür.

зуб м. в разн. значениях diş; ◇ точйть ~ы на кóго-либо birine diş bilemek; пробормотáть сквозь ~ы dişlerinin arasından söylenmek.

зубáстый 1. iri sivri dişli; 2. перен. dişli [tırnaklı].

зубéц м. diş; tırtıl (почтовой марки).

зубйло с. keski.

зубнóй 1. diş°; ~ протéз diş takımı, ~ врач diş doktoru/hekimi, dişçi; 2. лингв. dişsi, dişsel.

зубоврáчébн||ый dişçi°; ~ кабинéт dişçi muayenehanesi; ~ое крéсло dişçi koltuğu.

зубоскá||л м. прост. alaycı; ~лить прост. alay etmek; ~льство с. alay, şaka.

зубочйстка ж. kürdan.

зубр м. зоол. Avrupa bizonu.

зубр||ёжка ж. разг. ezbercilik; ~йть parağan gibi ezberlemek.

зуб||цóвка ж. филат. dantel; ~чáтый dişli; ~чáтое колесó dişli çark.

зуд м. kaşıntı; ~ётъ разг. (чесаться) kaşınmak.

зурн||á ж. zurna; ~áч, ~йст м. zurnacı.

зыбкий 1.: ~ мост sarsak köprü; 2. перен. (неустойчивый) kararsız.

зыбýч||ий: ~ие пескй kayrak kum.

зыбь ж. dalgı; подёрнуться ~ю kırışmak; ◇ мёртвая ~ ölü dalga, soluğan.

зычный (о голосе) sıtma görmemiş.

зюйд м. мор. (ветер) kible; ~вéст м. мор. (ветер) lodos; ~óст м. мор. (ветер) keşişleme.

зйбкий çok üşeyen.

зйблев||ый: ~ая вспáшка (toprağı) güzün sürme.

зйблик м. зоол. ispinoz.

зйбь ж. с.-х. 1. güzün sürme; 2. (поле) güzün sürülmüş tarla.

зять м. damat(dı), güvey (муж дочери); enişte (муж сестры).

И

и **I союз** 1. *соед.* ve; ile; ре́ки и озёра nehir[ler] ve göller; 2. *перечисл.* da; и ты, и он sen de, o da; и да и нет hem evet, hem hayır; 3. *усил.* da; hem; не прошлò и мёсяца... bir ay geçti geçmedi...; не пройдёт и мёсяца, как... ayuna kalmaz...; 4. *уступ.* ise de; и не хочешь, а пойдёшь istemesen de gidersin; 5. *выдел.* (именно) da; так он и сдёлал öyle de yaptı.

и **II частица** 1. *усил.* ne de, ne kadar da; 2. (тоже, также) da; 3. (даже) bile.

йбо zira, çünkü.

йва ж. söğüt(dü), sorkun.

иван-чай м. бот. yakıotu.

ивня́к м. 1. (заросль) söğütlük; 2. (прутья) sorkunlar, söğüt dalları.

йвовый 1. söğüt°; 2. (из прутьев ивы) sorkundan, söğüt dalından.

йволга ж. зоол. sargasma.

игла́ ж. 1. iğne; 2. (у животных) diken; 3. (хвойного дерева) [iğne]yaprak.

иглоука́лывание с. akupunktur.

игно́рировать несов. и сов. görmezden/görmezlikten gelmek; aldırmmak (не обращать внимания); ~ факты olayları görmezden gelmek.

йго с. boyunduruk(ğu).

иго́л||ка ж. iğne; ◇ сидеть как на ~ках diken üstünde oturmak; ~очка ж.: он был одёт с ~очки gıcır gıcır giyinmişti, iki dirhem bir çekirdekti.

иго́льн||ый iğne°; ~ое ушко iğne deliği/gözü; лёгче проле́зть сквозь ~ое ушко sırat köprüsünden geçmek bundan daha kolay.

игбо́рный kumar°; ~ дом kumarhane.

игр||а́ ж. 1. oyun; parti (партия); 2. (исполнение) oynama; çalma, icra (на музыкальном инструменте) слу́шать ~у на скри́пке keman dinlemek; 3. оуна́шма; ~ со́лнечного свёта на по́верхности воды güneş ışıklarının su yüzündeki/üzerindeki оуна́шması; 4. театр. оуна́уш, оуно́чулук; успе́нная ~ başarılı оуно́чулук; 5. (интрига) entrika, oyun, tertip(bi); ◇ ~ слов kelime oyunu; биржева́я ~ borsa oyunu; прои́грать ~у partiýi kaybetmek; ~ судьбы kaderin silvesi; ~ не сто́ит свеч astarı yüzünden pahalı.

игра́льн||ый оуно°; ~ые ка́рты оуно/iskambil kağıdı; ~ые ко́сти zar; ~ авто́мат оуно makinesi.

игра́ть, сыгра́ть 1. оуна́мак; оуна́шмак; ~ в футбо́л futbol оуна́мак; сыгра́ть конём шахм. атı оуна́мак; 2. только несов. оуна́мак; оуна́шмак; де́ти лю́бят ~ чо́суклар оуна́мактан hoşlanır; ~ чьей-ли́бо жи́знью

перен. birinin hayatıyla oynamak; 3. çalmak; ~ на пи́анино piyano çalmak; 4. театр. [sahneye] çıkmak; rol оуна́мак/alma; оуна́мак (о спектакле); ~ Отелло Otello'ya çıkmak; 5. перен. sömürmek; ~ на религи́озных чу́вствах кого-ли́бо birinin dinsel duygularını sömürmek/tahrik ve istismar etmek; 6. только несов. оуна́шмак; ◇ ~ с огне́м ateşle/barutla оуна́мак; ~ слова́ми kelimeler üstünde оуна́мак; ~ на бирже borsada oynamak; ~ на́ руку кому-ли́бо birinin ekmeğine yağ sürmek.

игра́ючи разг. kolaycasık.

игри́в||ый оуна́к; ~ котёнок оуна́к bir kedi yavrusu; ма́ленькие ~ые во́лны ufak ve оуна́к dalgalar.

игри́стый (о напитках) көрүклү.

игро́в||ой: ~ филь́м konulu film; ~ые пло́щадки (для детей) çocuk oyun alanları.

игро́к м. оуно́чу; kumarcı (любитель азартных игр).

игру́ш||ечный 1. оуно́чак°; ~ магази́н оуно́чак mağazası; 2. оуно́чак; ~ по́езд оуно́чак tren; 3. (мале́нький) ...yavrusu; ~ сто́лик masa yavrusu; ~ка ж. оуно́ча́к(ğı) та́кже перен.; ста́ть ~кой в чьих-ли́бо рука́х birinin elinde оуно́ча́к olmak.

идеа́л м. ideal(li), ülkü; ~иза́ция ж., ~изы́рование с. idealize etme, idealleştirme; ~изы́ровать несов. и сов. idealize etmek, idealleştirmek.

идеа́л||изм м. idealizm; субъекти́вный ~ sübjektif idealizm; ~йст м. в разн. значениях idealist; ~исти́ческий idealist; ~исти́ческая фи́лосо́фия idealist felsefe.

идеа́льный ideal; mükemmel (превосходный).

иде́йн||ость ж. (преданность идеям) ileri fikirlere bağlılık; ~ый 1. ideolojik; 2. (проникнутый идеями) çağın ileri fikirlerini yansıtan; ileri fikirli.

иденти́чн||ость ж. özdeşlik; ~ый özdeş, identik.

идеогра́||мма ж. лингв. ideogram; ~фи́ческий лингв. ideografik; ~фия ж. лингв. ideografi.

идео́||лог м. ideolog; ~логи́ческий ideolojik; ~ло́гия ж. ideoloji.

иде́||я ж. в разн. значениях fikir(kri), düşünce; kavram (понятие); ~ добра́ iyilik kavramı; пода́ть хоро́шую ~ю iyi bir fikir vermek; ~ романа romanın ana fikri/konusu.

идилли́ческий лит. idilik.

иди́ллия ж. лит. idil.

идио́м м., ~а ж. лингв. idyomatik deyim, özeldeyiş; ~а́тика ж. (совокупность идиом) idyomatik deyimler; ~ати́ческий idyomatik.

идио́т м. 1. doğuştan aptal; 2. прост., бран. aptal, sersem; ~йзм м. разг. (глупость) aptallık; ~ка ж. см.

иди́от; ~ский разг. (глупый) saçma; поста́вить кого-либо в ~ское положѣние aptal durumuna düşürmek.

йдиш м. Yahudi Almançası.

йдол м. (статуя) put.

идолопоклѣн||ник м. putperest; ~ство с. putperestlik, putlara tapma.

идти́, пойти́ 1. также несов. gitmek, yürümek; gelmek; ~ домѡй eve gitmek; ~ пешкомъ уayan gitmek, yürümek; ~ рысью tırıs gitmek; 2. также несов. (двигаться, перемещаться) gitmek, yürümek, yol almak; 3. (отправляться, направляться) gitmek; yürümek; ~ на охоту ava gitmek; ~ в гости misafirliğe gitmek; 4. только несов. перен. (двигаться, развиваться в каком-либо направлении) gitmek; ~ вперед ilerlemek, gelişmeler kaydetmek; ~ к цели hedefe doğru gitmek/ilerlemek; 5. (соглашаться) uyuşmak; kabul etmek; пойти́ на уступку ödüne gitmek; ~ на расходы masraflar ihtiyar etmek; 6. (выступать противником кого-чего-либо) karşı olmak; karşı çıkmak, karşı tutum/cephe almak; ~ прѡтив закона kanuna karşı gelmek; 7. (вступать, поступать куда-либо) girmek; ~ в армию askere gitmek; orduya girmek; 8. (доставляться) gelmek; gitmek; 9. только несов. (приближаться, появляться) gelmek; поезд идѣт! tren geliyor!; весна́ идѣт перен. bahar giriyor/geliyor; 10. (отправляться — о транспорте) kalkmak, hareket etmek; 11. только несов. (действовать — о механизмах) işlemek; часы́ не идѣт saat işlemiyor; 12. (о осадках) yağmak; идѣт дождь yağmur yağıyor; 13. только несов. (иметь место, происходить; производиться) уарılmak, yer almak; yürümek, gitmek (развиваться); идѣт переговоры görüşmeler уарılıyor; 14. только несов. (проходить, протекать; длиться) geçmek; время́ идѣт vakit geçiyor/ilerliyor; шли́ годы yıllar yılları/birbirini kovalıyordu; 15. только несов. (пролегать) gitmek; uzanmak; 16. (выходить, выделяться) çıkmak, gelmek; уауılmak (распространяться); акмак (течь); sızmak, kaçmak (просачиваться); 17. (в играх) sürmek; оупамак; ~ с да́мы kızı оупамак; 18. (предназначаться) kullanılmak; 19. (расходо́ваться) gitmek; 20. разг. (находить сбыт, спрос) geçmek; aranmak, rağbet görmek; 21. только несов. перен. разг. (насчитываться) işlemek; ödenmek (выплачиваться); процѣнты идѣт (с вклада) faizi işliyor; 22. (украшать, быть к лицу) gitmek; уакышмак; 23. только несов. разг. (входить, двигаться) girmek; 24. оупамак; 25. (выходить замуж) varmak; 26. только несов. перен. разг. (иметь каким-либо результатом, показателем) olmak; ~ на по́мощь кому-либо birinin yardımına koşmak.

иезуит м. 1. cizvit; 2. перен. sinsi riyakâr; ~ство с. sinsilik, sinsi riyakârlık.

и́ена ж. (денежная единица в Японии) yen.

иерархический hiyerarşik.

иерáрхия ж. hiyerarşi.

иероглиф м. hiyeroglif; ~ический hiyeroglifik.

иждивѣн||ец м. geçimi biri tarafından sağlanan; ~ие с.: состоять на ~ии у кого-либо geçimi biri tarafından sağlanmak.

из, изо 1. (откуда) =dan; выходить́ из дому ev-den [dışarı] çıkmak; 2. (при указании на материал) =dan [yapılma/yapılmış]; стату́я из мрамора mermerden [yapılmış] heykel; 3. (при указании на состав) =lı; =lık; обѣд из трёх блюд üç kap yemek; 4. (при указании на происхождение) =dan; kökenli; menşeli; 5. (при указании на орудие совершения действия) ile; 6. (по причине) =dan, yüzünden; из ува́жения к кому-либо birine hümeten; 7. (при указании на выделение кого-чего-либо из совокупности) =dan; чѣдо из чудес harikaların harikası; 8. (с предлогом «в») =dan; из го́да в год yıldan yıla, her geçen yıl; ◇ изо всѣх сил olanca gücüyle; выби́рать одно́ из двух iki şıktan birini seçmek.

изба́ ж. izbe.

избавитель м., ~ница ж. kurtarıcı.

изба́в||ить(ся) сов. см. избавлять(ся); ~лѣние с. kurtuluş, kurtulma; kurtarış, kurtarma.

избавля́ть, изба́вить kurtarmak; ~ кого-либо от опасности tehlikeden kurtarmak; ~ся, изба́виться kurtulmak, kendini kurtarmak; başından atmak/savmak, atlatmak (отделяваться); yakayı kurtarmak/sıyırmak, kendini sıyırmak, sıyrılmak (выворачиваться, сваливать с плеч); изба́виться от болѣзни [yakaladığı] hastalıktan kurtulmak; ~ от опасности tehlikeyi atlatmak.

избалѡв||анный şımarık, şımartılmış; ~а́ть сов. şımartmak; ~а́ться сов. şıarmak.

избега́ть, избе́гнуть, избежа́ть 1. kaçınmak, kaçmak; sakınmak; ~ ответственности sorumluluk yüklenmekten kaçınmak; ~ простѣды soğuk almaktan sakınmak; 2. kurtulmak; atlatmak; избежа́ть смерте́льной опасности ölüm tehlikesini atlatmak; избежа́ть арѣста tutuklanmaktan kurtulmak.

избе́гнуть сов. см. избегать.

избеж||ание с.: во ~ чего-либо olmasın diye; yer vermemek için; во ~ разногласій anlaşmazlık çıkmasın diye; ~а́ть сов. см. избегать.

изби||ва́ть, избѣ́ть dövmek, dayak atmak; dayaktan geçirmek (многих); kırmak, toptan öldürmek (убивать); ~ѣние с. 1. dövme, dayak[atma]; признаки ~ѣния dayak yemenin belirtileri; 2. (массовое убийство) kırmak, katliam.

избира́тель м. seçmen; ~ный seçim°; всеобщее ~ное право genel oy hakkı; ~ округ seçim çevresi; ~ная комиссия seçim kurulu; ~ бюллетѣнь oy pusulası.

избира́ть, избра́ть в разн. значениях seçmek; tercih etmek (отдавать предпочтение); право ~ и быть избранным seçme-seçilme hakları.

избѣт||ый: ~ая тема yazıla yazıla eskimiş bir konu; ~ое выражение kullanıla kullanıla basmakalıplaşmış bir söz/deyim.

избѣ́ть сов. см. избива́ть.

избороздить *сов. см.* бороздить 2, 3.

избрáн||ие *с.* seçilme; ~ник *м.:* ~ники народа halkın ouyla seçilmiş temsilcileri.

избран||ый 1. seçilmiş; ~ые произведения/сочинения seçme eserler; 2. (отборный) seçkin, seçme; ~ая публика kalburüstü insanlar; 3. ~ые в значении *сущ. мн. ч.* seçkinler, kalburüstü tabaka/kişiler.

избрáть *сов. см.* избирать.

избыт||ок *м.* 1. fazlalık, fazla; ~ воды suyun fazlası; ~ рабочей силы işgücü fazlası; 2. bolluk; от ~ка сил kuvveti pek bol olduğundan; ◇ в ~ке bol bol, bol miktarda; ~очный fazla, artık; aşırı; ~очные товары artık mal; ~очное питание aşırı besi; ~ продукт эк. ürün fazlası.

извая||ние *с.* heykel; ~ть *сов. см.* ваять.

извѣдать *сов.* tatmak, görmek; ~ счастье saadeti tatmak; ~ горе acı görmek.

изверг *м.* zalim, gaddar.

извергáть, извергнуть 1. (о вулкане) püskürmek; 2. kusmak *также перен.;* ~ брань küfürler kusmak/savurmak.

извергнуть *сов. см.* извергáть.

извержение *с.* (вулкана) püskürme, indifa(aı).

извериться *сов.* birine güveni/inancı kalmamak.

извернуться *сов. см.* изворачиваться.

известй *сов. см.* изводить.

известие *с.* haber; müjde (радостное).

известись *сов. см.* извещать.

известить *сов. см.* извещать.

известка *ж. разг.* kireç(cı); badana (для побелки стен).

известковать (почву) kireçle beslemek.

известков||ый kireç°; kireçli; ~ завод kireç fabrikası; ~ая почва kireçli toprak.

извѣст||о *безл. в значении сказ.* biliniyor; как ~ bildirildiği gibi; как стало ~ öğrenildiğine göre; ~ость *ж.* tanınmışlık; ün, şöhret (слава); пользоваться мировой ~остью dünyaca ünlü/meşhur olmak; ◇ поставит *кого-либо* в ~ birini haberdar etmek, birine haber vermek; ~ый 1. bilinen, tanınan; ~ая истина bilinen bir gerçek; ~ своим мастерством ustalığıyla tanınan; 2. ünlü, tanınmış; ~ писатель ünlü bir yazar; 3. (определённый) belirli; в ~ых случаях bazı hallerde.

известняк *м.* kalker, kireçtaşı.

известь *ж.* kireç(cı).

извѣч||ый ezeli; ~ые скотоводы ezelden beri hayvan yetiştirenler.

извещáть, известить bildirmek, haber vermek; давать (давать знать); ~ение *с.* (письменное) ihbar kağıdı, ihbarname; duyuru.

извѣв *м.* kıvrım; ~аться 1. kıvrılmak; kıvranmak, bükünmek (от боли); 2. (о дороге, реке) kıvrıla kıvrıla/kıvrıla büküle gitmek, yıllankavi gitmek.

извѣли||на *ж.* kıvrıntı, kıvrım, dolambaç(cı); ~ны мозга *анат.* beyin kıvrımları/büklümleri; ~стый dolambaçlı, büküntülü; yıllankavi; ~стая дорога dolambaçlı/yıllankavi yol, kıvrıla kıvrıla giden yol.

извинѣни||е *с.* 1. af(ffi); просить ~я af dilemek; приносить ~я özür dilemek; 2. (оправдание) mazeret.

извинительный bağışlanabilir.

извинить(ся) *сов. см.* извинять(ся).

извиня|ять, извинить bağışlamak, affetmek; mazur görmek; ~йте! affedersiniz!; desturun!; ну уж ~йте! siz onu affedersiniz!; ~яться, извиниться affını dilemek, özür dilemek.

извлекáть, извлéчь 1. çıkarmak; ~ пýлю (из раны и т. п.) kurşunu çıkarmak; 2. перен. almak; edinmek; ~ опыт tecrübe edinmek; извлéчь урок из поражения yenilgiden ders çıkarmak; ◇ ~ корень мат. kök almak.

извлéчение *с.* 1. (действие) çıkarma; edinme; 2. (выдержка) parça.

извлéчь *сов. см.* извлекáть.

извнѣ dışarıdan; вмешательство ~ dış müdahale; подстрéкаемый ~ dışarıdan kışkırtılan.

изводитъ, известй 1. (тратить) harcamak, tüketmek; 2. (мучить) eziyet etmek; yeyip bitirmek; zulmetmek (тиранить); ~ся, известись kendi kendini yemek, kahrolmak.

извóзчик *м.* 1. (кучер) arabacı; paytoncu; 2. (экипаж) payton; éхать на ~е paytonla gitmek.

изворáчиваться, извернуться 1. (от удара) çevik bir hareketle kaçmak; 2. перен. (выпутываться) işin içinden sıyrılmak; hileye/hilelere başvurmak (ловчить); hallenip küllenmek (жить на ограниченные средства).

изворóтливый (ловкий, хитрый) aşıkgoz.

извращáть, извратитъ çarpıtmak, tahrif etmek; ~ истину gerçeği çarpıtmak; ~ение *с.* 1. (искажение) çarpıtma, tahrif; 2. (ненормальность) sapıklık; ~енный 1. (искажённый) çarpıtılmış, tahrif edilmiş; 2. (противоестественный) gayritabii, sapık.

изгѣб *м.* kıvrım; kavis(vsi) (излучина); ~ать, изогнуть eğiltmek, takvis etmek; изогнуть спину kamburunu çıkarmak; ~аться, изогнуться eğilmek, tekavvüs etmek.

изгладить(ся) *сов. см.* изглаживать(ся).

изглаживать, изгладить silmek; изгладить что-либо из памяти belleğinden silmek; ~ся, изгладиться silinmek; изгладиться из памяти bellekten silinmek.

изгнáн||ие *с.* 1. (действие) kovulma; sürülme (высылка); dışarı atılma (из страны); 2. (ссылка) sürgün; жить в ~ии sürgünde olmak/bulunmak; ~ник *м.*, ~ница *ж.* sürgün; ülkesinden dışarı atılmış.

изгнáть *сов. см.* изгонять.

изголовь||е *с.* [yatağın] başucu; сидеть у ~я больного hastanın başucunda oturmak.

изголодáться 1. çok acıkmak; açlıktan çekmek; 2. перен. aç/hasret olmak.

изгоня́ть, изгна́ть kovmak; dışarı atmak; sürmek (со-
слать).

изгородь ж. çit.

изготáвливать см. изготовля́ть.

изготóвить сов. см. изготовля́ть.

изготов||ле́ние с. уярım, imal(li); домашнего ~ле́ния ev işi; собственного ~ле́ния kendi eliyle уяртғи; ~ля́ть, изготовить уярмак, imal etmek; çıkarmak (выпускать).

издава́ть I, изда́ть в разн. значениях уярımlamak; çıkarmak; ~ журна́л bir dergi çıkarmak; изда́ть зако́н bir yasa çıkarmak.

издава́ть II, изда́ть (звук) çıkarmak; neşretmek, saçmak (запах); ~ зловоние etrafa pis kokular saçmak.

издава́ться (выходить в свет) çıkmak.

издавна eskiden/öteden beri; çoktan beri (давно).

издалека́, изда́ли uzaktan; uzaktan uzağa; отку́да-то ~ (о доносящихся звуках) derinden; ◇ нача́ть [разговóр] изда́лека́ uzun bir mukaddeme уярмак.

изда́ни||е с. 1. (действие) уярımlama, уярım; çıkarma; ~ зако́на yasanın уярınlanması/neşri; ~ газéт и журна́лов gazete ve dergi çıkarılması; год ~я кнй́ги kitabın уярım/basım yılı; 2. (печатное произведение) уярım; 3. baskı, basım.

изда́тель м. уярımcı, editör; ~ский уярınevi°; ~ до-
говóр уярım sözleşmesi; ~ство с. уярınevi.

изда́ть I, II сов. см. издава́ть I, II.

издева́тель||ский alaylı; onur kırıcı (оскорбитель-
ный); ~ство с. 1. (действие) [baticı bir biçimde] alay
etme; 2. (злая насмешка) [baticı] alay; hakaret (оскорб-
ление).

издева́ться alay etmek.

изде́вка ж. разг. см. издева́тельство 2.

изде́ли||е с. 1. (выделка) iş; домашнего ~я ev işi; 2. (вещь, товар) mamul; е́şуа мн. ч.; гото́вые ~я mamul maddeler/eşuâ; промýшленные ~я sinai mamuller; ~я из серебра́ gümüş е́şуа; выши́вные ~я işlemeliler.

издержáть сов. harcamak; tüketmek (полностью); ~ся сов. parasını harcamak/tüketmek; paradan çıkmak.

изде́ржки мн. ч. masraf[lar]; ~ произво́дства üretim masrafları; суде́бные ~ mahkeme harcı, mahkeme masrafları.

издо́льщик м. ист. ortakçı.

издо́хнуть сов. см. издыха́ть.

издыхáни||е с.: до послéдного ~я son nefesine kadar.

издыха́ть, издо́хнуть gebermek.

изжа́рить сов. kızartmak, kavurmak, pişirmek; ~ся сов. pişmek.

изжива́ть, изжй́ть ortadan kaldırmak; kökünü кази-
мак; изжй́ть свой недоста́тки eksikliklerini gidermek; ◇
изжй́ть себя́ köhneleşmek; hükmü kalmamak.

изжй́ть сов. см. изжива́ть.

изжо́га ж.: у меня́ ~ midem ekşidi.

из-за 1. (откуда) ardından, arkasından; gerisinden; ~
леса́ ormanın gerisinden; смотре́ть ~ двéри kapı ar-

kasından bakmak; прие́хать ~ моря́ deniz ötesinden gel-
mek; встать ~ столá masadan kalkmak; 2. (по причине)
yüzünden; ~ дождя́ yağmur yüzünden; ~ тебя́ senin
yüzünden.

иззя́бнуть сов. разг. buz kesmek.

излага́ть, изложй́ть anlatmak, açıklamak, arz etmek;
ifade etmek; изложй́ть план planı açıklamak/anlatmak;
~ свою́ мысль düşüncesini ifade etmek; ~ что-ли́бо
в письме́нной фо́рме yazıya dökmek; изложй́ть свою́
то́чку зре́ния görüşünü açıklamak.

изленй́ться сов. разг. tembelleşmek.

излече́ни||е с. 1. (лечение) tedavi; находится на ~и
tedavi altında bulunmak; 2. (выздоровление) şifa [bulma].

излече́ивать, излечй́ть şifa vermek, iyi etmek; ~ся,
излечй́ться 1. şifa bulmak, iyi olmak; 2. только́ несов.
(поддава́ться лечению́) tedavisi mümkün olmak.

излече́имый tedavisi mümkün; ~йть сов. см. излече́-
ивать; ~йться сов. см. излече́иваться 1.

излива́ть, излй́ть dökmek также перен.; ~ кому́-
ли́бо [свою́] ду́шу birine içini dökmek; излй́ть свою́
зло́сть на бума́ре kızgınlığını kağıda dökmek.

излй́ть сов. см. залива́ть.

излй́ш||ек м. 1. (то, что остаётся) artık(ğı); ~ тка́-
ни kumaşı artığı, artan kumaş; 2. (чрезмерное количе-
ство) fazlalık, fazla; ~ество с. aşırılık, ifrat; избега́ть
~еств в еде yemek hususunda imsak etmek; ~ний 1.
(чрезмерный) fazla; aşırı; без ~него шу́ма fazla gürültü
çıkartmadan; 2. (ненужный) gereksiz; коммента́рии ~ни
yoruma gerek yok.

излия́ния мн. ч. iç dökmeler.

изловй́ть сов. разг. yakalamak.

изловчы́ться сов. (ухитриться) yolunu bulmak.

излож||е́ние с. anlatma, açıklama; ~йть сов. см. изла-
га́ть.

изло́бница ж. тех. ingot kalıbı.

изло́м м. 1. (место разлома) kırık(ğı), kırılma yüze-
yi; 2. (изгиб под углом) zikzak; ~анный 1. kırık; 2.
(непрямой) zikzaklı; ~а́ть сов. 1. kırmak; ~ игру́шку
oyuncağı kırmak/benzetmek; 2. разг. (искалечить) sakat-
lamak; bozmak (испортить); ~а́ться сов. kırılmak.

излуч||а́ть уярмак, saçmak; ~а́ться уярılmak; ~е́ние
с. ışınım; космо́ическое ~е́ние kozmik ışınım; ультрафи-
оле́товое ~ со́лнца güneşin morötesi ışınımı.

излу́чина ж. kavis(vsi), yay.

излю́бленный en [çok] sevilen/beğenilen.

изма́за||ть сов. kirletmek, bulamak, bulaştırmak; siva-
мак; ~ться bulaşmak.

изма́тывать, измота́ть разг. örselemek, yıpratmak;
~ся, измота́ться yorgun argın düşmek, halsiz düşmek,
bitmek.

измельча́ть I сов. см. мельча́ть.

измельча́ть II, измельчы́ть kırmak, [kırıp] ufalamak.

измельчы́ть сов. см. измельча́ть II.

измѣна *ж.* в разн. значениях *hiyanet, ihanet, hainlik; dönme*; государственная ~ *ağır hiyanet*; ~ родине *vatan* *ihanet/hiyanet, vatan hainliği*.

измѣнѣнн||е *с.* 1. (*действие*) *değişme; değiştirme*; ~ направления вѣтра *rüzgar istikametinin değişmesi*; 2. *değişiklik; değişim*; качественные ~я *nitel değişimler*; внести ~ в план *planda bir değişiklik yapmak*; без ~й *değişiklik yapılmadan, değiştirilmeden; olduğu gibi; aynıyla (дословно)*.

измѣнить I, II *сов. см.* изменять I, II.

измѣниться *сов. см.* изменяться.

измѣнни||к *м.* *hain*; ~ родины *vatan haini*; ~ческий *haince*.

измѣнчив||ость *ж.* (*неустойчивость*) *kararsızlık*; ~ый (*неустойчивый*) *kararsız*.

измѣнять I, изменить *değiştirmek*; ~ мир *dünyaı* *değiştirmek*.

измѣнять II, изменить 1. в разн. значениях *hiyanet/ihanet etmek*; изменить родине *vatan* *ihanet etmek*; ~ супругу/супруге *eşine hiyanet etmek*; 2. *dönmek*; ~ своему слову *sözünden dönmek*.

измѣняться, измениться *değişmek; dönmek*; погода ~илась *hava döndü*; на первый взгляд ничто не ~илось *ilk bakışta değişen bir şey yok*; ◇ ~иться в лице *yüzü değişmek; benzi atmak (поблѣднеть)*.

измер||ѣние *с.* 1. (*действие*) *ölçme*; метеорологическое ~ѣние *meteoroloji ölçmeleri*; 2. *boyut*; три ~ѣния *üç boyut*; ~итель *м.* 1. (*прибор*) *ölçü aleti*; 2. (*показатель*) *gösterge*; ~ительный *ölçme°, ölçü°*; ~ительные приборы *ölçü aletleri*.

измѣрить *сов. см.* измерять.

измѣрять, измѣрить *ölçmek*; ◇ измѣрить взглядом *baştan aşağı süzmek*; ~ся *ölçülmek*.

измождѣнный *cılızlaşmış, bitkin*.

измока́ть, измокнуть *разг.* *sucuk gibi olmak/islanmak*.

измо́кнуть *сов. см.* измокать.

измо́р: крепость взяли ~ом *kale* *açlıktan teslim oldu*.

изморозь *ж.* (*иней*) *kırç, kırağı*.

изморось *ж.* *çisenti*.

измота́ть(ся) *сов. см.* изматывать(ся).

изму́ч||енный *yorgun argın, bitkin, halsiz*; ~ить *сов.* 1. *eziyet ede ede can bırakmamak*; 2. (*изнурить*) *halsiz düşürmek, bitirmek, canını çıkarmak; bunaltmak*; ~енный жаждой *susuzluktan bunalan*; ~иться *сов.* *bitmek, halsiz düşmek, hali kalmamak, canı burnuna gelmek; bunalmak (от жары и т. п.)*.

измыва́ться *разг.* *alay etmek*.

измы́слить *сов. см.* измышлять.

измышл||ѣние *с.* *uydurma, icat(dı)*; ~ять, измыслить *uydurmak, icat etmek*.

измя||тый *buruşuk; kırış kırış; ezik, ezikler içinde (с вмятинами)*; ~ть *сов.* 1. *buruşturmak; ezmek*; 2. (*траву и т. п.*) *çiğnemek*; ~ться *сов.* *buruşmak; ezilmek*.

изнанка *ж.* *ters yüz; içyüz перен.*

изнасілов||ание *с.* [*cebren*] *ırza geçme*; ~ать *сов. см.* насиловать I.

изна́шивать, изна́сить *eskirmek, yıpratmak*; ~ся, изна́ситься 1. *eskimek, yıpranmak*; 2. (*о механизме, детали*) *yıpranmak; aşınmak (срабатываться)*; 3. *перен. (стареть)* *yıpranmak*.

изне́женн||ость *ж.* *nazlılık*; ~ый *nazlı* [*büyütülmüş*], *nazenin, çitkırıldım*.

изне́живать, изне́жить *nazlı büyütme, mahallebi çocuğı yapmak, hanım evladı yapmak*.

изне́жить *сов. см.* изнеживать.

изнемога́||ть, изнемо́чь *bitmek, halsiz/bitap/kuvvetten düşmek; zayıf düşmek, zayıflamak (слабеть)*; ~я от усталости *yorgun argın*.

изнеможе́нн||е *с.* *bitkinlik*; в ~и *bitkin bir halde*.

изне́рвничаться *сов.* *siniri kalmamak*.

изно́с *м.* 1. *yıpranmışlık*; не знать ~а *eskimek bilmemek*; 2. (*механизмов и т. п.*) *aşınma, yıpranma [payı]*.

изно́сить(ся) *сов. см.* изна́шивать(ся).

изно́шенный *yıpranmış; aşınmış*.

изну́р||ѣние *с.* (*истощение сил*) *bitkinlik*; ~ѣнный *bitkin, halsiz düşmüş; bunalmış (жарой, духотой)*; ~ительный *ezici, yıpratıcı; bunaltıcı (о жарѣ и т. п.)*; ~ить *сов. см.* изнурять.

изну́рять, изну́рить *bitirmek, halsiz düşürmek, ezmek, yıpratmak*.

изну́три *içer[i]den; içten*; дверь заперта ~ *kapı içerden kitli*; взять крепость ~ *kaleyi içinden/içten almak*; обойти дом ~ *evin içini dolaşmak*.

изныва́ть (*от скуки, духоты и т. п.*) *bunalmak*; ◇ ~ под гнѣтом кого-чего-либо *zulmü altında inlemek*.

изо *см.* из.

изоба́ра *ж. геогр.* *eşbasing, izobar*.

изобѣл||ие *с.* *bolluk*; ~овать *bol olmak*; озеро ~ует *рыбый gölün balığı boldur*.

изобѣльный *bol*; район, ~ лесами *ormanca zengin bölge*.

изоблич||а́ть, изобличѣть 1. *ortaya çıkarmak; maske-sini kaldırmak*; 2. *только несов.* *belli etmek*; ~ѣние *с.* *ortaya çıkarma*; ~ить *сов. см.* изоблича́ть I.

изображ||а́ть, изображіть 1. в разн. значениях *tasvir etmek, betimlemek; canlandırmak; göstermek*; ~ что-либо в розовом свѣте *перен.* *toz pembe göstermek*; 2. (*быть изображённым*) *tasviri/resmi olmak*; 3. *только несов. разг. (притворяться)* *taslamak, satmak*; ~ [из себя] героя *kahramanlık taslamak*; ~ѣние *с.* 1. (*действие*) *tasvir [etme], belimleme*; 2. (*образ*) *tasvir, resim(smi); görüntü (оптическое)*.

изобразительн||ый: ~ые искусства *resim, mimarlık ve plastik sanatlar*; музей ~ых искусств *resim-heykel müzezi*.

изобразѣть *сов. см.* изобража́ть 1, 2; ~ся *сов. см.* изобража́ться.

изобресті *сов. см.* изобрета́ть.

изобретатель *м.* mucit(di), muhteri; ~ этой игры bu oyunun mucidi; ~ный mucit; ~ ум mucit zekâ; ~ на игры oyun icat etmekte usta; ~ский mucit°; ~ талант üstün icat etme yetenekleri; ~ство *с.* (деятельность изобретатель) mucitlerin faaliyetleri, mucitlik.

изобрет|ать, изобрести icat etmek, ihtira etmek; ~ение *с.* icat(di).

изогнуть(ся) *сов. см.* изгибать(ся).

изойти *сов. см.* исходить III.

изолгаться *сов.* unmaz bir yalancı olmak, adı yalancıya çıkmak.

изолированн|о ayrı [olarak]; ~ость *жс.* 1. kendini tecrit etmiş olma; tecrit edilmişlik; 2. *тех.* yalıtılmışlık; ~ый 1. ayrı; münferit (единичный); kapalı (замкнутый); ~ая пешка шахм. ayrık-er; 2. *тех.* yalıtılmış.

изолировать *несов. и сов.* 1. tecrit etmek, yalıtlamak; ~ больного hastayı tecrit etmek; 2. *тех.* yalıtmak; ~ся *несов. и сов.* kendini tecrit etmek.

изоля|тор *м. физ.* yalıtkan (вещество); izolatör (ролик); ~ционизм *м.* infiratçılık; ~ционный yalıtkan; ~ционная лента izolebant; ~ционная обмотка tecrit sargısı; ~ция *жс.* 1. (действие) tecrit etme, yahtlama; yalıtma эл.; 2. tecrit edilmişlik; оказаться в состоянии ~ции tecrit edilmiş duruma düşmek; 3. (обмотка) tecrit sargısı.

изорв|анный yırtık; lime lime (превратившийся в лохмотья); ~ать *сов.* yırtmak; parça parça etmek (в клочки); ~аться *сов.* yırtılmak.

изотерм|а *жс. геогр.* izoterm, eşsıcak [eğrisi]; ~ический izoterm.

изотоп *м.* izotop.

изошр|ение *с.* (уловка) hile, oyun; kurnazlık (хитрость); ~енность *жс.* (острота) keskinlik; ~ слуха kulağın keskin/ince/inceltilmiş oluşu; ~енный (тонкий) ince, keskin; ~ вкус ince zevk; ~ ум keskin zekâ; ~ить(ся) *сов. см.* изошрять(ся); ~ять, изошрить geliştirmek, [geliştirip] inceltmek, keskinleştirmek; ~ свой слух kulağını idmanla daha keskin yapmak; ~яться, изошряться [idmanla] daha ince/keskin olmak; tüm hünerini/ustalığını göstermek.

из-под 1. (откуда) altından; ~ столá masanın altından; 2.: бутылка ~ пива bira şişesi; вода ~ крана (водопроводная) musluk suyu; 3.: ~ Тулы Tula yöresinden, Tula'ya yakın bir yerden; köyden; ◇ выйти ~ перá когo-либо birinin kaleminde çıkmak.

израз|ец *м.* çini; ~цовый çini.

израильский İsrail°.

израильтян|ин *м.*, ~ка *жс.* İsraili.

израненный yaralar içinde kalmış, birçok yerinden yaranmış.

израсходовать *сов. см.* расходовать.

изредка 1. (иногда) arasıra, zaman zaman; 2. (местами) yer yer.

изрész|анный (о береге) girintili çıkıntılı; ~ать *сов.* 1. (на куски) parça parça kesmek/doğramak; 2. (сделать

много порезов) kesikler içinde bırakmak (лицо, руки и т. п.); kertiklerle kaplamak (стол, доску и т. п.); 3. (пересечь) katetmek; лес ~ан дорогами ormanı [çeşitli yönlerde] birçok yollar kateder.

изре|кать, изречь söylemek; ~чение *с.* vecize, özdeyiş.

изречь *сов. см.* изрекать.

изрешетить *сов.* delik deşik etmek, kalbura çevirmek.

изрисовать *сов.* resimlerle kaplamak, resim yapmadık bir yanını bırakmamak.

изрубить *сов.* 1. (мясо, капусту и т. п.) kıymak, ince ince doğramak; 2. (убить саблей) kılıçla öldürmek/vurmak.

изругать *сов.* sövüp saymak.

изрыгать, изрыгнуть в разн. значения kusmak; savurmak.

изрыгнуть *сов. см.* изрыгать.

изры|тый eşik deşik; ~ оспой çiçek bozuğu; ~ть *сов.* kazarak deşik çukur içinde bırakmak; deşelemek.

изрядн|о erey[ce], hayli; iyiden iyiye, adamakıllı, enikonu; ~ устать enikonu yorulmak; ~ый oldukça büyük; hatırı sayılır.

изувér gaddar, canavar; ~ский gaddarca, canavarca; ~ство *с.* (жестокость) gaddarlık, canavarlık.

изувéч|енный sakat; ~ить *сов.* sakatlamak.

изумительн|о (чудесно) harikulade; ~ красивый fevkalade güzel, benzersiz güzellikte; ~ый 1. (удивительный) şaşılacak, hayret edilecek; 2. (чудесный) harikulade, harika; şahane, enfes (восхитительный).

изумить(ся) *сов. см.* изумлять(ся).

изумл|ение *с.* hayret; ~енно hayretle, şaşarak; ~енный hayrette kalmış; hayret dolu (о взгляде и т. п.); ~ять, изумить hayrette bırakmak, hayrete düşürmek; ~яться, изумиться hayrette kalmak, şaşmak.

изумруд *м.* zümrüt(dü); ~ный (об изделии, цвете) zümrüt; ~ перстень zümrüt yüzük; ~ные луга zümrüt çayırlar.

изуродованный sakat.

изуч|ать, изучить 1. öğrenmek, okumak; ~ медицину tıp öğrenimi yapmak; ~ автомобиль araba/otomobil kullanmasını öğrenmek; 2. incelemek; etüt etmek; ~ обстановку durumu incelemek; ~ение *с.* 1. öğrenme, okuma; öğrenim; ~ иностранных языков yabancı dil öğrenimi; 2. inceleme, etüt etme; ~ местности воен. arazi etüdü; ~ рынка эк. piyasa araştırması; ~ить *сов. см.* изучать.

изъездить *сов.* karış karış gezmek, gezmedik bir yanını bırakmamak.

изъé|сть *сов.* yer yer yemek/kemirmek; ~денный молью güve yeniği içinde[ki].

изъявительн|ый: ~ое наклонение грам. bildirme kipі.

изъяв|ить *сов. см.* изъявлять; ~ление *с.* gösterme, izhar [etme].

изъявлять, изъявить göstermek, izhar etmek; ~ желáние arzu izhar etmek; ~ соглáсие rıza göstermek.

изъян м. kusur; pürüz (мелкий); с ~ом kusurlu; без ~а kusursuz.

изъясняться konuşmak; fikrini anlatmak.

изъяти||е с. 1. (действие) kaldırma; toplat[tır]ma; el koyma, müsadere (конфискация); ~ из обращения geçerklikten/tedavülден kaldırma; ~ книги из библиотék kitabın kitaplıklardan toplattırılması; 2. (исключение) istisna; все без ~а istisnasız olarak hepsi.

изъять сов. см. изымать.

изымать, изъять kaldırmak; toplat[tır]mak; el koymak, müsadere etmek (конфисковать).

изыскáни||е с. 1. araştırma, araştırıp bulma; ~ выхода [из положения] çaresini araştırma; 2. ~я мн. ч. araştırmalar, etütler; проводить геологические ~я jeolojik etütler yapmak; заниматься научными ~ями bilimsel araştırmalarda bulunmak.

изыскáни||о: ~ одéтый zarif/kibarca giyinmiş; ~ость ж. incelik; zariflik; ~ блюд yemeklerin nefaseti; ~ый ince; zarif; ~ вкус ince zevk; ~ наряд зариф kıyafet; ~ые вина enfes şaraplar.

изыскáть сов. araştırıp bulmak.

изыскивать araştırmak, bulmaya çalışmak.

изюм м. kuru üzüm; ~ина ж. kuru üzüm tanesi.

изящ|ество с. zariflik; ~но зариф biçimde, zariflikle; ~ный зариф.

икáть, икнúть hıçkırmak.

икóна ж. ikon, aziz tasviri.

иконописец м. ikon ressamı.

икóта ж. hıçkırk(ğı).

икрá I ж. 1. yumurta; 2. (продукт питания) havuар; чёрная ~ siyah havuар; ◇ баклажáнная ~ patlıcan ezmesi.

икрá II ж. (ноги) baldır.

икрометáние с. yumurtlama.

ил м. dip çamuru, çamur; плодородный ил mümbit çamur.

или 1. ya da, veya; ~... ~ ya... ya...; 2. (иначе) yoksa; 3. (разве) yoksa; 4. (то есть) yani.

илистый [dibi] çamurlu.

иллюзионист м. (артист) illüzyonist.

иллюз|ия ж. 1. yanılsama; 2. перен. hayal, yanılsama; ~óрный (несбыточный) ham.

иллюмина́тор м. мор. lomboz.

иллюмин|áция ж. ışıklarla donanma; ~йровать, ~овáть несов. и сов. ışıklarla donatmak.

иллюстр|áтор м. illüstrasyon ressamı, resimleyici; ~áция ж. (рисунок) resim(smi); (пример) örnek(ğı); ~йрованный resimli; ~йровать несов. и сов., проиллюстрировать 1. resimlemek; 2. перен. [örnek vererek] açıklamak, göstermek, örneklemek.

им 1. тв. п. от он, о́но; 2. дат. п. от он́й.

имáм м. imam.

имбй||рный zencefil°; ~рь м. zencefil.

имéние с. malikane, yurtluk.

именйнн||ик м., ~ица ж. isim günü kutlanan.

именйны мн. ч. isim günü.

именйтельный: ~ падéж грам. yalın hal.

именйтый namlı, nam sahibi.

йменно 1. частица (как раз) asıl, tam; ~ поэтому [asıl] bu yüzdendir ki; 2. в значении союз (при перечислении) şöyle ki, onlar da şudur.

именн|óй ада yazılı; ~ые часы üzerine sahibinin adı kazılı saat; ◇ ~óе предложение грам. isim cümlesi.

именóванн|ый: ~ое число мат. somut sayı.

именóвать demek; ~ся denmek, adı olmak, ad taşımak.

имé|ть в разн. значениях [sahip] olmak; ~ дом evi olmak, ev sahibi olmak; ~ право на пéнсию emeklilik hakkına sahip olmak; ◇ ~ мéсто yer almak; ~ тенденцию к рóсту artma eğilimi göstermek; ~ться [mevcut] olmak; ~ются рáненные yaralananlar var; по ~ющимсá даннým eldeki verilere göre.

йми тв. п. от он́й.

имит|áтор м. taklitçi, mukallit; ~áция ж. 1. (действие) taklit etme, taklidini yapmak; 2. taklit(di); ~ мрáмора mermer taklidi; ~йровать taklit etmek, taklidini yapmak.

иммигр|áнт м., ~áнтка ж. göçmen; рабóчие-~áнты göçmen işçiler; ~áция ж. 1. (действие) göçme; 2. собир. göçmenler; ~йровать несов. и сов. göçmek.

иммуни|зáция ж. bağışıklama; ~зйровать несов. и сов. мед. bağışıklamak; ~тét м. мед. bağışıklık; ◇ дипломатический ~ diplomatik dokunulmazlık; ~ депутатá yasama dokunulmazlığı.

императйвный emredici.

имперáт|ор м. imparator; ~орский imparator°; ~рица ж. imparatoriçe.

империал|йзм м. emperyalizm; ~йст м. emperyalist; ~истический emperyalist; ~истические войны emperyalist savaşlar; ~йстский emperyalist°.

импёр|ия ж. imparatorluk; ~ский imparatorluk°.

импонйровать sempatik gelmek, saygı çekmek.

ймпорт м. ithal(li); ithalat; ~ёр м. ithalatçı; ~йровать несов. и сов. ithal etmek; ~ный ithal°; ithalat°; ~ные товары ithal malları; ~ные лекарства ithal malı ilaçlar; ~ cáхар ithal şeker; ◇ ~ная полйтика ithalat politikası.

импотéncia ж. iktidarsızlık.

импрессáрио м. нескл. emprezaryo.

импрессион|йзм м. иск. empresyonizm, izlenimcilik; ~йст м. empresyonist; ~йстский empresyonist.

импровиз|áтор м. irtical sahibi; ~áция ж. 1. (действие) irtical, irticalen/irticali söyleme/okuma/çalma; 2. (произведение) irtical eseri; mürtecel şiir (о стихотворении); ~йрованный 1. mürtecel, irticali; ~йрованное исполнéние пéсни şarkının irticali okunuşu; 2. перен. hazırlanmadan yapılan; ~йровать несов. и сов. irticalen/irticali söylemek/okumak/çalmak; ~ стихи irticalen

şiir söylemek; пианист ~ировал piyanist irticalen/irticali çalıyordu.

импульс *м.* 1. itki, içtepi; дать нóвый ~ чему-либо *bir şeye yeni bir itki vermek*; 2. *радио* pals; ◇ нёрвный ~ sinirsel tepî, impuls; ~ сйлы *физ.* bir kuvvetin empülsiyonu; ~ивный tepisel, impülsif; ~ивная реакция tepisel tepki; ~ивные движения impülsif hareketler.

имущество *м.* mülkiyet°; ~ое неравенство servet eşitsizliği.

имущество *с.* mal [varlığı]; mülk (*недвижимое*); eşya (*вещи*).

имущий *зengin, varlıklı*; ◇ власть ~ие iktidar başındakiler.

имя *с.* 1. ad, isim(smi); küçük ad/isim (*в отличие от фамилии*); мужские и женские имена erkek ve kadın adları; по имени Рóма Roma adında/adlı; 2. (*известность*) isim(smi), nam; сделать себе ~ isim yapmak, nam kazanmak; учёный с мировым именем dünyaca ünlü bilgin; 3. *грам.*: ~ существительное isim(smi); ~ прилагательное sıfat; ~ числительное sayı sıfatı; ◇ от чьего-либо имени birinin adına; именем закона kanun adına; во ~ чего-либо uğrunda, yolunda, için; uğruna; во ~ мира во всём мире dünya barışı uğrunda/için.

инакомыслящий *м.* farklı düşünen.

иначе 1. *нареч.* başka türlü; farklı [biçimde]; 2. *в значении союз разг.* yoksa, sonra, illâ; ◇ так или ~ herhalde; ~ говоря başka deyişle.

инвалид *м.* malul(lü), sakat; ~ войны savaş malulü; ~ труда malul işçi; ~ность *жс.* malullük; пенсия по ~ности malullük aylığı; ~ный malul°.

инвентаризация *жс.* envantere geçirme; envanterini yapmak; demirbaş sayışımı; ~овать *несов. и сов.* envantere geçirmek; envanterini yapmak (*проверять*).

инвентарный *жанр.* envanter°; ~ая книга envanter, demirbaş defteri; ~ нóмер envanter numarası.

инвентарь *м.* 1. demirbaş [eşya]; садовый ~ bahçe aletleri; 2. (*опись*) envanter, demirbaş defteri.

инвестировать *несов. и сов. эк.* yatırım yapmak, yatırmak; ~тор *м. эк.* yatırımcı; ~ционный yatırım°; ~ банк yatırım bankası; ~ция *жс. эк.* [uzun vadeli] yatırım.

ингалятор *м.* inhalatör; ~торий *м.* inhalatoryum; ~ция *жс. мед.* inhalasyon.

ингибитор *м.* в разн. значениях inhibitör.

индеец *м.* Amerika yerlisi, Kızılderili; ~йцы майя Maya yerlileri.

индейка *жс.* [dişi] hindi.

индейский Kızılderili°.

индекс *м.* в разн. значениях endeks, indeks; indis *мат.*

индианка I *жс.* Hintli [kadın/kız].

индианка II *жс.* Kızılderili kadın/kız.

индивидуализация *жс.* bireyselleştirme; ~изировать *несов. и сов.* bireyselleştirmek, bireyleştirmek; ~изм *м.* bireycilik; ~ист *м.* bireyci; ~истический bireyci.

индивидуальность *жс.* 1. bireylik; kişilik; bireysellik; ~ пóчка yazı bireyselliği; проявить ~ kişilik göstermek; 2. (*человек*) kişi, şahsiyet; ~ый bireysel; ~ые особенности bireysel özellikler; ~ое хозяйство (*крестьянское*) bireysel işletme; ◇ ~ое первенство *спорт.* ferdi birincilik; ~ая гонка преследования *спорт.* tekli kovalama yarış.

индивидум *м.* birey.

индигó *с.* нескл. çivit, indigo.

индийец *м.* Hintli; ~йский Hint°.

индикатор *м. тех.* gösterge; endikatör *хим.*; ~ный: ~ная бумага endikatör kağıdı.

индифферентность *жс.* ilgisizlik; ~ый ilgisiz.

индоевропейский Hint-Avrupa°; ~ие языки Hint-Avrupa dilleri.

индонезийец *м.*, ~йка *жс.* Endonezyalı; ~йский Endonezya°.

индуизм *м.* hinduizm.

индуктивный 1. *лог.* tümevarımsal; 2. *физ.* indükle-yici.

индуктор *м. эл.* indükleç(ci); ~ционный эл. indüklem°; ~ция *жс.* 1. *лог.* tümevarım; 2. *физ.* indüklem.

индус *м.*, ~ка *жс.* Hindu; ~ский Hindu°.

индустриализация *жс.* sanayileşme, endüstrileşme; ~ировать *несов. и сов.* sanayileştirmek, endüstrileştirmek.

индустриальный ~ развитой sanayice gelişmiş; ~арпанный sanayi-tarım°; ~арпная страна sanayi-tarım ülkesi; ~ый sanayi°, endüstri°, sanayileşmiş, endüstriyel.

индустрия *жс.* sanayi(ii), endüstri.

индюк *м.* [erkek] hindi, gürk; ~шка *жс.* [dişi] hindi; ~шóнок *м.* hindi palazı.

иней *м.* kırağı, kırç.

инертность *жс.* atalet, eylemsizlik; ~ый 1. *физ.* süredur; ~ые газы soy/asal gazlar; 2. (*бездеятельный*) eylemsiz, atıl.

инерция *жс.* 1. *физ.* süredurum, eylemsizlik; 2. (*бездеятельность*) eylemsizlik, atalet.

инженер *м.* mühendis; ~механик makine mühendisi; ~строитель inşaat mühendisi; ~ный mühendislik°; ~ные войска istihkâm kuvvetleri/sınıfı.

инжир *м.* 1. (*плод*) incir; 2. (*дерево*) incir ağacı.

инициалы *мн. ч.* adının baş harfleri.

инициатива *жс.* girişim, inisiyatif; по ~е кого-либо birinin inisiyatifiyle/girişimi üzerine; внешнеполитические ~ы dış politika girişimleri; взять ~у в свой руки inisiyatifi ele almak; выступить с ~ой... yolunda girişimde bulunmak; ◇ право законодательной ~ы yasa önerme hakkı; частная ~ özel girişimcilik/teşebbüs; ~ный girişken, faal; ~ность *жс.* girişkenlik.

инициатор *м.* başlatıcı.

инквизитор *м.* 1. *ист.* engizisyon hâkimi; 2. *перен.* zalim, cellat(dı); ~ция *жс.* 1. *ист.* engizisyon; 2. *перен.* (пытка) işkence.

инкогноито нареч. mütenekkiren.

инкриминировать несов. и сов. suçlamak, isnat etmek.

инкруст||ация ж. kakma; с перламутровой ~ацией sedef kakmalı; ~ировать несов. и сов. kakmalarla süslemek.

инкуб||атор м. kuluçka makinesi; ~торный: ~цыплёнок kuluçka makinesinin çıkardığı civciv; ~ционный: ~период мед. kuluçka süresi; ~ция ж. мед. kuluçka süresi. **иногда** kimi kez/zaman, bazen.

иногородний (живущий в другом городе) başka bir kentte oturan.

инозём||ец м., ~ка ж. уст. yabancı; ~ный yabancı.

иной 1. (другой) başka; иными словами başka bir deyişle; 2. (некоторый) kimi, bazı; 3. в значении суц. м. kimi, bazısı; ◇ ~раз kimi kez; не что иное, как... ...=dan başka bir şey değil; не кто ~, как... ...=dan başkası değil; тот или ~ şu ya da bu.

инород||ный yabancı; ◇ ~ое тело yabancı madde.

иносказ||ание с. istiarei temsiliye, alegori; ~тельный alegorik.

иностран||ец м., ~ка ж. yabancı.

иностран||ный yabancı°; yabancı, dış; ~ое вмешательство yabancı müdahalesi; ~ая пресса dış basın; ~ые студенты yabancı [uyruklu] öğrenciler; ~туризм dış turizm.

иноходец м. rahvan at.

иноходь ж. rahvan; идти ~ю rahvan yürümek.

инойзычный (о населении) başka dili konuşan.

инсайд м. спорт. iç.

инсектицид м. böcek öldürücü.

инсину||ация ж. iftira; ~ировать несов. и сов. iftira etmek/atmak.

инспектировать teftiş etmek.

инспек||тор м. müfettiş; ~торский müfettiş°; teftiş°; ~ционный teftiş°; ~ционная поездка teftiş gezisi; ~ция ж. 1. teftiş; 2. (учреждение) müfettişlik.

инспирировать несов. и сов. (подстрекать) [telkin ve] tahrik etmek, kışkırtmak.

инстанции||я ж. merci(ii); суд первой ~и bidayet mahkemesi.

инстинкт м. içgüdü, insiyak; ~ивно içgüdüsel/insiyaki olarak; ~ивный içgüdüsel, insiyaki; ~ивное движение içgüdüsel hareket.

институт м. 1. (учреждение, учебное заведение) enstitü, yüksek okul; 2. юр. kurum.

инструк||аж м. разг. 1. (действие) talimat verme; 2. (руководящие указания) talimat; ~ивный talimat niteliğinde [olan]; ~ировать несов. и сов. talimat vermek.

инстру||ктор м. öğretmen; ~по стрельбе atış öğretmeni; ~торский öğretmen°; ~ция ж. talimat, yönerge; talimatname, yönetmelik (свод правил).

инструмент м. в разн. значениях alet; takım собир.; столёрный ~ marangoz takımı; садовый ~ собир.

bahçe aletleri; ◇ музыкальный ~ müzik aleti, çalgı, saz, enstrüman; ~альный 1. mex. alet°; takım°; ~альная система посадки ав. aletle iniş sistemi; ~альная сталь takım çeliği; 2. муз. enstrümantal; ~арий м. takım, alet takımı; ~овать несов. и сов. çalgılamak, orkestralamak; ~овка ж. муз. çalgılama, orkestralama.

инсулин м. мед. ensülin.

инсульт м. мед. beyin inmesi.

инсцени||ровать несов. и сов. 1. uyarlamak, uyuşturmak; ~роман (для сцены) romanı sahneye uyarlamak; 2. перен. (разыгрывать) sahnelemek; ~болезнь kendini hastaymış gibi göstermek; ~овка ж. (переделка в пьесе) sahneye uyarlama; sinemaya uyarlama; ~для телеэкрана ekrana uyarlama.

интегр||ал м. мат. integral; ~альный мат. integral; ~альное исчисление integral hesabı; ~ация ж. bütünleşme, entegrasyon; ~ационный bütünleşme°; ~ированный bütünleşik; ~ировать несов. и сов. 1. мат. integral almak; 2. (объединять) bütünleştirmek; ~ироваться несов. и сов. bütünleşmek.

интеллект м. anlık; ~уал м. entelektüel; ~уальный anlaksal, entelektüel.

интеллигент м. aydın; ~ность ж. [yüksek] kültür düzeyi; ~ный aydın, kültürlü.

интеллигенция ж. aydınlar; aydın kesim; entelijansiya уст.

интендант м. levazımcı; ~ский levazım°; ~ство с. levazım dairesi.

интенсив||о yoğun bir biçimde; ~ость ж. yoğunluk, şiddet; ~света ışığın şiddeti; ~движения (на дорогах, трассах) trafik yoğunluğu; ~ый yoğun; entansif; şiddetli; ~труд yoğun emek; ~ое земледелие entansif/yoğun tarım; проявлять ~ую деятельность yoğun bir faaliyette bulunmak; ~улицы с ~ым движением trafiğin yoğun olduğu caddeler; подвергнуть ~ому артобстрелу yoğun top ateşine tutmak.

интенсиф||икация ж. yoğunlaştırma; ~цировать несов. и сов. yoğunlaştırmak.

интервал м. в разн. значениях aralık; ара; с ~ом в метр bir metre ara ile; с ~ом в три дня üç gün ara ile; печатать через два ~а iki aralıklı daktilo etmek.

интервен||т м. müdahaleci; [иностранные] ~ты yabancı müdahaleciler; ~ционистский müdahaleci; ~ция ж. müdahale.

интервью с. нескл. demeç(ci), mülakat; дать кому-либо ~ demeç/mülakat vermek; ~ёр м. mülakatçı; ~ировать несов. и сов. biriyle mülakat yapmak.

интерес м. 1. ilgi; ilginçlik; возбуждать/вызывать ~ ilgi/merak uyandırmak; слушать с ~ом ilgi ile dinlemek; 2. ~ы мн. ч. çıkar; yarar; личные ~ы kişisel çıkarlar; сфера ~ов молодёжи gençlerin ilgi alanları; ~но 1. нареч. ilginç bir biçimde; 2. безл. в значении сказ. ilginç bir şeydir; ~ный 1. ilginç, enteresan; ~ная книга ilginç bir

kitap; ~ слўчай ilgiye değer bir. olay; 2. разг. (красивый) güzel, alımlı; yakışıklı (о мужчине).

интересова́||ть ilgilendirmek; ilgi uyandırmak; meraklı/meraklı olmak; merak etmek; ~ться ilgilenmek, ilgi göstermek; meraklı/meraklı olmak.

интерна́т м. (школа) yatılı okul.

Интернациона́л м. 1. Enternasyonal(li); 2. (гимн) Enternasyonal Marşı.

интернациона́л||иза́ция ж. uluslararasılaşma; uluslararasılaştırma; ~изиро́вать несов. и сов. uluslararasılaştırmak; ~изм м. enternasyonalizm; ~ист м. enternasyonalci; ~истский enternasyonalist.

интернациона́льный uluslararası.

интерни́рова||ние с. enterne etme; ~ть несов. и сов. enterne etmek.

интерпрет||а́ция ж. yorum; ~иро́вать несов. и сов. yorumlamak.

интерье́р м. архит. enteriyör.

инти́мн||ость ж. mahremiyet; ~ый mahrem; ~ разг. bór mahrem konuşma.

интоксика́ция ж. мед. zehirlenme.

интона́ция ж. 1. (в речи) ton; 2. лингв. tonlarım, ton.

интри́г||а ж. 1. entrika; вести́ ~у против кого-либо birine karşı entrika çevirmek; 2. лит., театр. entrika; dolantı; ~ан м., ~анка ж. entrikacı; ~анство с. entrikacılık; ~ова́ть 1. entrika çevirmek; 2. (возбуждать любопытство) merak uyandırmak.

инту́||итивный sezgisel; ~и́ция ж. sezgi.

интури́ст м. yabancı/dış turist.

инфа́ркт м. мед. enfarktüs.

инфекцио́нн||ый intani; bulaşıcı (заразный); ~ая бо-лѐзнь intani hastalık; ~ое отделение (больницы) intaniye bölümü.

инфе́кция ж. enfeksiyon.

инфини́тив м. грам. isimfiil.

инфл||яцио́нный enflasyoncu, enflasyonist; ~я́ция ж. эк. enflasyon; enflasyon oranı.

информ||а́тика ж. enformatik(ği); ~а́тор м. bilgi/haber veren; muhbir (доносчик); ~ацио́нный haber°; ~ацио́нное аге́нтство haber ajansı; ~ацио́нное сообще́ние bildiri, bülten; ~а́ция ж. bilgi, haber; обмѐн ~а́цией bilgi alış-verişi; срѐдства ма́ссовой ~а́ции kitle haberleşme/iletişim araçları; ~иро́вать несов. и сов. bilgi vermek, haber vermek; [хорошо́] ~и́рованные исто́чники iyi haber alan kaynaklar; ~и́роваться несов. и сов. bilgi almak, haber almak.

инфракра́сный физ. kızılötesi.

инфраструкту́ра ж. altyapı; эконо́мическая ~ эконо́мик altyapı.

инфузо́рия ж. биол. haşlamalı.

инциде́нт м. olay, hadise.

инъѐкци||я ж. iğne, enjeksiyon; сде́лать ~ю iğne/enjeksiyon yapmak.

ио́н м. физ. iyon; ~изацио́нный физ. iyonlaşma°; ~иза́ция ж. физ. iyonlaşma; ~ный физ. iyon°; ~осфе́ра ж. iyonosfer.

иорда́н||ец м., ~ка ж. Ürdünlü; ~ский Ürdün°.

ипоте́||ка ж. эк. ipotek(ği); ~чный ipotek°; ~чная ссўда ipotek kredisi.

ипохо́ндрия ж. hipokondri.

ипподро́м м. hipodrom.

ипри́т м. iperit, hardal gazı.

ира́к||ец м. Iraklı; ~ский Irak°.

ира́н||ец м., ~ка ж. İranlı; ~ский İran°.

и́рис м. бот. süsen.

ирла́нд||ец м., ~ка ж. İrlandalı; ~ский İrlanda°.

ирон||изиро́вать istihza etmek; istihza ile söz etmek; ~и́ческий müstehzi, alaylı.

иро́ния ж. istihza, alay; ◇ ~ судьбы́ kaderin istihzası.

иррацио́нальн||ый в разн. значениях irrasyonel; ~ое число́ мат. orandışı sayı.

иррегуля́рн||ый: ~ые войска́ gayrimuntazam kıtalar.

ирриг||ацио́нный sulama°; ~а́ция ж. sulama.

иск м. dava; предьявѝть ~ к кому-либо biri aleyhine dava açmak.

искаж||а́ть, исказѝть 1. değıştirmek; 2. çarpıtmak, tahrif etmek; olduğundan başka türlü göstermek; ~ действѝтельность gerçekliğı çarpıtmak; ~а́ться, исказѝться 1. çarpıtılmış olmak; 2. değışmek; ~ѐние с. 1. çarpıtma, tahrif [etme]; ~ истины gerçekğѝ çarpıtma/tahrif, gerçekğѝn çarpıtılışı; 2. tahrif; hata (ошибка); ~жѐния в тѐксте metindeki tahrifler; ~ѐнный (неправильный) çarpıtılmış, tahrifli.

исказѝть(ся) сов. см. исказѝа́ть(ся).

искалѐч||енный sakat; ~ить сов. sakat etmek, sakatlamak.

иска́ния мн. ч. arayış[lar].

иска́тель м., ~ница ж. arayıcı; ~ жѐмчуга inci avcısı; ~ кладов defineci; ◇ ~ приключѐний maceracı, serüven-ci.

иска́||ть в разн. значениях aramak; ~ поддѐржки [у] кого-либо birinden destek aramak; ~ причѝну чего-либо bir şeyin nedenini araştırmak; ◇ ищѝ-свищѝ kodunsa bul; ищущий художник arayış içinde olan bir ressam; ~ удоб-ный слўчай fırsat kollamak.

исключ||а́ть, исклю́чить 1. çıkarmak; ihraç etmek; kaydı silmek, kayıttan düşmek (из списков); 2. (устра-нять, не допускать) kaldırmak; yer vermemek; dışlamak; одно́ друго́го не ~аѐт biri öbürünü dışta bırakmaz; э́то ~енó бу, olanak dışıdır; ~а́ться: взаѝмно ~ birbirini karşılıklı dışlamak; ~а́я hariç [olmak üzere], =dan başka; не ~ dahil; ~ѐние с. 1. çıkarma; ihraç(cı); kaydını silme, kayıttan düşme (из списков); tard [etme] (из школы); 2. (отступление) istisna; за нѐсколькими ~ѐниями birkaç istisna dışında; нет пра́вил без ~ѐний istisnasız kaide olmaz; все без ~ѐния istisnasız [olarak] hepsi; за ~ѐнием см. исклю́ча́я.

исключительно || **о** 1. (лишь, только) sırf, ancak; 2. (особенно) son derece; ~ важная проблема son derece önemli sorun; в ~ трудных условиях son derece/olağanüstü güç/çetin koşullar altında; ~ость ж. (особенность) müstesna nitelik; ~ый 1. в разн. значениях istisnai; müstesna; в ~ых случаях müstesna/istisnai hallerde; ~ успех müstesna bir başarı; ~ой красоты olağanüstü güzellikte; ~ой важности son derece önemli; 2. mülhasa; ~ое право (монополия) tekel; находится в ~ом пользовании кого-либо tasarrufu birinin tekelinde bulunmak.

исключить сов. см. исключать.

исковёркани || **ый** 1. (сломанный) bozuk; hurda; 2. (неправильный) bozuk; на ~ом английском языке bozuk berbat bir İngilizce ile.

исковёркать сов. см. коверкать.

исколесить сов. разг. karış karış gezmek.

исколотить сов. разг. pataklamak.

исколоть сов. (изрубить) yara içinde bırakmak.

иск|оні уст. ezeldenberi; ~онный ezeli; doğma büyüme (коренной — о жителе).

ископа́ем || **ое** с. 1. геол. fosil, taşıl; 2. ирон. (о человеке) fosil; ~ый 1. mineral; ~ое сырьё mineral hammaddeler; 2. ~ые мн. ч.: полезные ~ые [endüstriyel] mineraller, madenler; 3. fosil, taşıl; ~ое животное fosil/taşıl hayvan, hayvan fosili; 4. ирон. (допотопный) fosil.

ископать сов. her yanını kazmak.

искорёженн|ый bozuk; ~ое дерево eğri büğrü ağaç; ~ грузовой hurda olmuş kamyon.

искорен|ение с. kökünü kazıma/kurutma; ~ неграмотности okuma yazma bilmezliğin kökünün kazınması; ~ить сов. см. искоренять.

искоренять, искоренить kökünü kazımak/kurutmak; ~ расизм ırkçılığın kökünü kazımak.

искоса: смотреть ~ göz ucuyla; yan gözle bakmak.

искра ж. в разн. значениях kıvılcım; şerare; ~ надежды перен. ümit kıvılcımı.

искренн|е içtenlikle, samimi; ~ий içten, samimi; içtenlikli; ~ость ж. içtenlik, samimiyet.

искривить(ся) сов. см. искривлять(ся).

искривл|ение с. 1. eğrilik; ~ позвоночника belkemiği eğriliği; 2. перен. çarpıklık; ~ять, искривить eğiltmek; ~яться, искривиться eğilmek; çarpılmak (также о лице).

искри|стый ışıltılı, parıltılı; ~ть kıvılcım saçmak; şerare uydurmak эл.

искриться ışıldamak, parıldamak.

искромсать сов. см. кромсать.

искрошить сов. 1. ufalamak; 2. перен. kırıp geçirmek; ~ся сов. parçalanmak; parçalanıp dökülmek.

искупать I, искупить kefareтини ödemek; ~ свою вину suçunun kefareтини ödemek.

искупать II сов. разг. (выкупать) yıkamak.

искупаться I, искупиться (о вине, грехе и т. п.) kefareti ödemek.

искупаться II сов. разг. yıkanmak, suya girmek.

искупить сов. см. искупать I; ~ся сов. см. искупаться I.

искупление с. (вины и т. п.) kefareтини ödeme.

искусать сов. dalamak, ısırarak, yemek.

искус|итель м. ayartan; ~ить сов. см. искушать.

искус|ник м., ~ница ж. usta; hüner sahibi; ~но ustalıkla, sanatla; ~ный 1. usta, mahir; ~ные руки hünerli eller; 2. (об изделии и т. п.) ustalıkla, sanatlı.

искусственн|о suni olarak; ~ость ж. sunilik; ~ый 1. suni, уарма, уару; ~ шёлк suni ipek; ~ые цветы уарма çiçek; ~ спутник (Земли) уарма uydu; ~ые зубы takma dişler; сделать кому-либо ~ое дыхание birine suni solunum уарма; ~ое сердце уару kalp; 2. уармасık; ~ая улыбка уармасık/zoraki tebessüm; ~ оптимизм уару bir iyimserlik.

искусств|о с. 1. в разн. значениях sanat; произведение ~а sanat eseri/yapıtı; военное ~ askerlik/harp sanatı; ораторское ~ hitabet; 2. (умение, мастерство) ustalık, maharet; hüner; ~ тамошних поваров alıcılarının hünerleri.

искусствовед м. plastik sanatlar uzmanı; ~ение с. plastik sanatlar bilimi.

искуш|ать, искушать günaha sokmak, ayartmak; ~ение с. günaha sokma, ayartma; ~енный tecrübesi olan, tecrübeli; ~ политик kurt politikacı.

исла́м м. İslam.

исла́нд|ец м., ~ка ж. İzlandalı; ~ский İzlanda°.

испа́н|ец м., ~ка ж. İspanyol; ~ский İspanyol°; ~ язык İspanyolca.

испаре́ни|е с. 1. (действие) buharlaşma; 2. buğu; сёрные ~я kükürt buğusu.

испа́р|ина ж. ter; ~итель м. tex. buharlaştırıcı.

испарить(ся) сов. см. испарять(ся).

испарять, испарить buharlaştırmak; ~ся, испариться buharlaşmak.

испа́чка|ть сов. kirletmek; ~ться сов. kirlenmek.

испепелить сов. см. испепелять.

испепелять, испепелить yakıp kül etmek.

испечь сов. pişirmek; ~ся сов. pişmek.

испещрить сов. см. испещрять.

испещрять, испещрить (знаками, пометами) kaplamak.

исписать(ся) сов. см. исписывать(ся).

исписывать, исписать 1. (страницу и т. п.) [yazı ile] doldurmak; 2. разг. (расходовать на писание) yaza yaza tüketmek; ~ся, исписаться 1. (о карандаше и т. п.) yaza yaza tükenmek; 2. перен. (о писателе, художнике) orijinal bir şey yaratamaz olmak, yapıtları cılızlaşmak.

испитой разг. (худосочный) cılız, sıska.

испове́д|ание с. din, mezhep(bi); христиа́нские ~ания Hristiyan mezhepleri; ~овать несов. и сов. 1.

только несов. bağlı olmak; ~ православие Ortodoks olmak; 2. церк. günah[ını] çıkartmak; 3. перен. разг. (расспрашивать) sorup soruşturmak; ağzını yoklamak (выведывать); 4. перен. (откровенно сообщать) açıkça söylemek; ~оваться несов. и сов. 1. церк. günah[ını] çıkarmak/çıkartmak; 2. перен. (признаваться) itiraf etmek; içini dökmek.

исповед||ь ж. 1. церк. günah[ını] çıkar[t]ma; быть на ~и у кого-либо birine günahını/günahlarını çıkartmak; 2. перен. (признание) itiraf [etme], açıkça söyleme, itirafat.

исподволь уаваş уаваş, azar azar.

исподлѡбья: смотрѣть ~ (недружелюбно) уан bakmak.

исподн||е с. iç çatışığı; в одном ~ем bir don bir gömlek; ~ий iç°; ters.

исподтишкá разг. gizlice, hırsızlama, el altından.

испокѡн: ~ веку/веков ezelden beri, dünya kurulalı.

исполін м. dev; ~ский 1. dev, devasa; ~ского роста dev boylu; 2. (огромный) muazzam.

исполнѣни||е с. 1. yerine getirme; gerçekleştirme; infaz [etme] (приговора); ~ желáния arzunun yerine gelmesi/yerine getirilmesi; ~ долга görevini yerine getirme/yarma; при ~и служѣбныхъ обязанностей görev başında; не при ~и служѣбныхъ обязанностей görev dışında; приговор приведѣн в ~ hüküm infaz edildi; 2. icra [etme]; оупата; ~ пьесы oyunun/piyesin oynanması; ~ пѣсни şarkının okunması/icra edilmesi.

исполнѣнн||ый dolu; ~ гордости gururla dolu; глазá, ~ые печáли hüzm dolu gözler.

исполнѣмый yerine getirilebilir.

исполнѣтель м., ~ница ж. 1. icracı, uygulayıcı; ~ приказá emri yerine getiren; 2. (артист) oyuncu, оупауан; icracı, çalan (музыкант); icracı, okuyucu, okuyan (певец); ~ главнѡй рѡли başoyuncu; ~ народнѣхъ пѣсен halk şarkıları okuyucusu; ◇ судебный ~ icra memuru.

исполнѣтельн||ый 1. yürütme°; ~ая власть yürütme erki, icra kuvveti; органы ~ой влáсти yürütme organları; 2. (о человеке) ödevcil; ◇ ~ лист icra emri.

исполнѣтельск||ий: ~ое мастерство icracılık.

исполнѣть сов. см. исполнять; ~ся сов. см. исполняться 1, 3, 4.

исполнѣть, исполнѣть yerine getirmek; icra etmek; uygulamak; ~ постановлѣние/рѣшение kararı uygulamak; ~ приказá emri yerine getirmek; исполнѣть свою угрозу tehdidini yerine getirmek; 2. оупамак; icra etmek, seslendirmek (о певце, музыканте); okumak (только о певце); çalmak (только о музыканте); ~яться, исполнѣться 1. yerine gelmek; 2. только несов. оупанмак; icra olunmak; 3. (о времени, сроке) olmak; ~яющий: ~ обязанности директѡра müdür vekili.

использова||ние с. kullanma; yararlanma, faydalanma; istismar [etme]; ~ религии [в своихъ цѣляхъ] din istismarı/istismarcılığı; ~ть несов. и сов. kullanmak; yararlanmak, faydalanmak; istismar etmek; ~ предоставившюся воз-

можность ele geçen fırsattan yararlanmak; ~ кого-либо на лёгкой работѣ birini kolay işlerde çalıştırmak.

испольщик м. ист. уагисі.

испортить(ся) сов. см. портить(ся).

испорченнѣй 1. bozuk; çürük (о зубе); 2. (распущеннѣй) ahlakı bozuk; haşarı (о ребѣнке).

исправѣмый düzeltilebilir; islah edilebilir (о человеке).

исправѣтельн||ый islah edici; ~ая колонія islah evi.

исправѣть(ся) сов. см. исправлять(ся).

исправлѣние с. 1. (ремонт) onarma, tamir; 2. düzeltme; ~ ошибки hatayı düzeltme; внести ~ения в текст metinde düzeltmeler yapmak; 3. (улучшение) islah [etme]; ~ять, исправѣть 1. (чинить) onarmak, tamir etmek; 2. düzeltmek; ~ ошибки также перен. yanlışları düzeltmek; исправленнѣе издáние düzeltilmiş baskı; 3. islah etmek; ~яться, исправѣться düzeltmek; yola gelmek (о человеке).

исправн||ость ж.: в ~ости iyi durumda; мотор в ~ости motor işler durumdadır; ~ый 1. iyi durumda [olan]; işler durumda olan; машинá ~а araba işler durumdadır; 2. (старательный) çalışkan, gayretli; ödevcil (исполнительный).

испражнѣния мн. ч. dışkı.

испражнѣться сов. см. испражняться.

испражнѣться, испражнѣться defi hacet etmek.

испрѡбовать сов. 1. (проверить качество, годность) denemek; 2. (изведать) tatmak, görmek, görüp geçirmek; 3. разг. (на вкус) tadına bakmak.

испуг м. korku; в ~е korku içinde; с ~у korkudan; ~анно korku ile, korka korka; ürkek ürkek (робко); ~аннѣй korkmuş, korkuya kapılmış.

испугáть(ся) сов. см. пугáть(ся).

испус||кáть, испустить уаумак; ~ аромáт güzel bir koku уаумак/neşretmek; ~тѣть вопль acı bir çığlık atmak; ~тѣть воинственнѣй клич bir savaş narası koymak; ◇ ~тѣть дух/последнѣй вздох son soluğunu vermek, can vermek.

испустить сов. см. испускáть.

испытáни||е с. 1. deneme, sınama; ядерные ~я nükleer denemeler; производить ~ чего-либо bir şeyi denemek; находиться в стáдии ~й deneme safhasında olmak; 2. в разн. значениях (экзамен) sınav, imtihan; приѣмные ~я kabul/giriş sınavı; выдержáть ~ врѣменем zamanın sınavından/imtihanından geçmek; пройти чѣрез различнѣе ~я çeşitli sınavlardan geçmek; выдержáть ~ огнѣм и желѣзом kan ve ateş sınavından geçmek.

испытáнн||ый denenmiş, sınanmış; ~ое прáвило sınanmış kural; ~ое оружіе перен. denenmiş silah; идтѣ ~ым путѣм sınanmış yolu izlemek.

испытáтель м.: лѣтчик-~ deneme pilotu; ~нѣй deneme°; ~ полѣт ав. deneme uçuşu; ~ срок adaylık süresi; deneme süresi.

испыт|ать *сов. см.* испыты́вать; ~уемый *м.* denek(ği); ~ующий araştıran, araştırmacı; ~взгляд araştıran bakış.

испы́тывать, испыты́ть **1.** denemek, sinamak; ~мо́тор motoru denemek; **2.** görmek, [görüp] geçirmek; tatmak; çekmek; maruz kalmak; ~чѣ-либо терпѣние *birinin* sabrını sinamak; ~чу́ство за́висти к кому-либо *birine karşı* bir kıskançlık duygusu hissetmek; ~страх перед чем-либо *bir şeyden* korku duymak; ~на себе влияние чего-либо *bir şeyin* etkisine maruz kalmak; ~нужду и голод açlık ve sefalet çekmek; ~недостáток в чём-либо *bir şey* sıkıntısı çekmek.

иссле́дова|ние *с.* **1.** (действие) araştırma; inceleme (изучение); muayene (осмотр, анализ); açınsama, istikşaf (неизведанных земель, районов); занима́ться нау́чными ~ниями bilimsel araştırmalarda bulunmak; ~мѣста происше́ствия olay yerinin incelenmesi; ~кро́ви kan tahlili; **2.** (научный труд) inceleme, etüt(dü); теоретические ~ния teorik incelemeler; ~тель *м.* anştırmacı, araştırıcı; kâşif (территорию); ~тельский araştırma°; вести ~тельскую рабóту [bilimsel] araştırmalar yapmak.

иссле́довать *несов. и сов.* araştırmak; incelemek (изучать); muayene etmek (осматривать, подвергать анализу); açınssamak, istikşaf etmek (территорию).

исста́ри pek eskidenberi; так ~ведѣтся bu eskidenberi âdettir.

исстрада́ться *сов.* ıstıraptan bitmek; ~в одино́честве yalnızlığın verdiği ıstıraptan bitmek.

иступле́ние *с.* (гнев) tehevvr; прийти в ~ gözü/gözleri dönmek.

иссуш|ать, иссуши́ть **1.** kurutmak, kavurmak; **2.** перен. kurutmak, eritmek.

иссуши́ть *сов. см.* иссушать.

иссяка́ть, исся́кнуть **1.** suyu çekilmek, soğulmak; родник исся́к pınar soğuldu; **2.** tükenmek.

исся́кнуть *сов. см.* иссякать.

иста́птывать, истопта́ть **1.** (мять) çiğnemek; **2.** разг. (пол и т. п.) [basa basa] kirletmek, çamur etmek; **3.** разг. (об обуви) eskitmek.

истек|ать, истечь **1.** dolmak; вре́мя ~ло vakit tamam oldu, süre doldu; **2.** он ~ал кро́вью kan revan içindeydi.

истѣ́кш|ий geçen; за ~мѣсяц geçen/geride bıraktığımız ay içinde; в ~ем году́ geçen yıl [içinde].

истѣ́рз|анный yaralar içinde (израненный); bitkin (измученный) перен.; perişan, pejmürde (растрѣпанный); ~а́ть *сов.* **1.** (изранить) yaralar içinde bırakmak; paralamak; **2.** перен. (измучить) çok [ıstırap] çekirmek.

истѣ́р|ик *м. разг.* ısteri hastası; ~ика *ж.* ısteri nöbeti/krizi; ~ический ısterik; ~припа́док *см.* истѣ́рика; ~ичка *ж. разг.* ısteri hastası [kadın], ısterik kadın; ~ичный ısterik; ~ія *ж.* ısteri также перен.; воѣнная ~ harp ısterisi.

истѣ́ц *м. юр.* davacı.

истече́ни|е *с.* dolma, bitim; по ~и двух часо́в iki saat tamam olunca/olduktan sonra; за ~ем сро́ка да́вности юр. zaman aşımı dolayısıyla; до ~я сро́ка соглаше́ния sözleşmenin süresi dolmadan.

истечь *сов. см.* истекать.

исти́н|а *ж.* gerçek(ği), hakikat(ti); объекти́вная ~ pes-nel gerçek; ~но gerçekten; ~ность *ж.* gerçeklik; ~ный gerçek; ~ное со́лнечное вре́мя *астр.* gerçek güneş zamanı.

истлева́ть, истлѣ́ть **1.** (гнить) çürümek; **2.** (сгорать) yanıp kül olmak.

истлѣ́ть *сов. см.* истлевать.

исто́к *м.* **1.** (реки) doğduğu yer; **2.** перен. (начало чего-либо) köken, kaynak(ğı).

истолков|ание *с.* **1.** (действие) yorumlama; **2.** (объяснение) yorum; ~а́тель *м.* yorumcu; ~а́ть *сов. см.* истолковывать.

истолко́в|ывать, истолкова́ть yorumlamak; yormak; ~а́ть что-либо в дурно́м смы́сле kötüye yormak.

истоло́чь *сов.* dövmek, ezmek; ~в порошо́к un ufak etmek.

исто́м|а *ж.* [tatlı bir] gevşeklik; ~и́ть *сов.* (утомить) bitirmek, yormak; ~и́ться *сов.* bitmek, halsiz düşmek.

истопи́ть *сов.* (печь) ısıtmak.

истопни́к *м.* kaloriferci.

истопта́ть *сов. см.* истаптывать.

исто́рик *м.* tarihçi.

историо́гр|аф *м.* historiyografi uzmanı; ~а́фия *ж.* historiyografi.

истори́ческ|и tarihsel yönden/bakımdan/olarak; ~неизбе́жный tarihsel yönden kaçınılmaz; ~обусло́вленный tarihi koşulların belirlediği; ~и́й в разн. значениях tarihsel, tarihi; tarih°; ~ие па́мятники tarihsel anıtlar; ~ая нау́ка tarih bilimi; ~ое реше́ние tarihi bir karar; ~ое насле́дие tarihten devralınan miras.

исто́рия *ж.* **1.** в разн. значениях tarih; ~челове́чества insanlık tarihi; ~иску́ства sanat tarihi; ~вопро́са тако́ва-го sorunun tarihçesi şudur; **2.** (рассказ, повествование) hikaye; **3.** разг. (происшествие) olay, vaka.

истоскова́ться *сов.* hasret çekmek; ~по ро́дине vatan hasretiyle yanmak; ~по земле́ toprağa hasret çekmek.

источа́ть saçmak, neşretmek.

источи́ть *сов.* (о жучке, червях и т. п.) yemek; исто́ченный мо́льно güve yeniği içinde.

исто́чник *м.* в разн. значениях kaynak(ğı) также перен.; ~све́та ışık kaynağı; ~инфо́рмации haber kaynağı; ~вдохнове́ния ilham kaynağı; служи́ть ~ом тре́ний sürtüşmelere kaynaklık etmek.

исто́шный разг. canhıraş, ası.

истош|ать, истоши́ть **1.** güçsüz düşürmek, zayıf düşürmek; **2.** перен. (ослаблять) kuvvetten düşürmek, zayıflatmak; **3.** tüketmek; ~и́ть чѣ-либо терпѣние sabrını tüketmek; ~и́ть запáсы stokları tüketmek; **4.** (почву) verimliliğini azaltmak; ~а́ться, истоши́ться **1.** в разн. зна-

чениях tükenmek; 2. (о почве) verimliliği azalmak; земля ~йлась toprak verimsizleşti; ~ение с. 1. bitkinlik; нёрвное ~ sinir argınlığı; ~ сил bitkinlik; 2. tükenme; ~ сырьевых ресурсов hammadde kaynaklarının tükenmesi; ~ённый (ослабевший) güçsüz düşmüş, zayıflamış.

ИСТОЩИТЬ(СЯ) сов. см. истощать(ся).

ИСТРАТИТЬ(СЯ) сов. см. тратить(ся).

ИСТРЕБИТЕЛЬ м. (самолёт) avcı [uçağı]; ~ный 1. imha°; ~ная война imha harbi; 2. ав. avcı°; ~ная авиация avcı uçakları; avcı uçakçılığı.

ИСТРЕБИТЬ сов. см. истреблять.

ИСТРЕБ||ЕНИЕ с. yoketme, imha [etme]; kıym (массовое); ~ лесов orman kıymı; ~ять, истребить yoketmek, imha etmek.

ИСТРЕПАННЫЙ yıpranmış.

ИСТРЕПАТЬ сов. разг. (износить) yıpratmak; ~ся сов. разг. yıpranmak.

ИСТУКА́Н м. put; ◇ стоять ~ом (неподвижно) put gibi durmak.

ИСТЫЙ gerçek.

ИСТЯЖА||НИЕ с. işkence; ~тель м. işkencesi; ~ть işkence[ler] etmek, eziyet[ler] etmek.

Исход м. 1. (выход из положения) çare, çıkar yol; 2. (завершение) son, bitim; sonuç(su) (результат); до ~а боя savaş bitmeden önce; ◇ на ~е дня gün kavuşurken; деньги на ~е para tükenmek üzeredir; лето на ~е yaz çıkmak üzeredir.

Исходить I сов. разг. (обойти) karış karış gezmek, dolaşmadık/gezmedik bir yanını bırakmamak.

Исходить II 1. gelmek; çıkmak (о слухах); 2. (основываться) hareket etmek, yola çıkmak; ~ из конкретных условий somut koşullardan hareket etmek.

Исходить III, изойти: ~ слезами yaşlara boğulmak.

Исходн||ый çıkış°; ~ момент/пункт çıkış/hareket noktası; ~ рубеж для наступления воен. taarruz çıkış hattı.

Исхудá||лый çok zayıflamış; ~ть сов. çok zayıflamak.

Исцара́па||ть сов. tırmalamak, tırmıklamak (ногтями); çizmek, çizikler içinde bırakmak (звездём и т. п.); ~ться сов. kendini tırmalamak; çizikler içinde kalmak.

Исцел||ение с. şifa; iyileşme; нести/давать ~ şifa vermek; ~итель м. kurtaran, iyileştiren.

Исцеля́||ть, исцелить şifa vermek; kurtarmak, iyileştirmek: ~ться, исцелиться şifa bulmak; kurtulmak.

Исча́хнуть сов. cılızlaşmak.

Исчез||ать, исчезнуть 1. ortadan kalkmak, yokolmak, yokolup gitmek; soyu tükenmek (вымирать); 2. [ortadan] kaybolmak; kalkmak, zail olmak; ~ из продажи/с рынка piyasadan kalkmak; книга исчезла kitap kayboldu/sır oldu; ~новение с. 1. ortadan kalkma; оказаться на грани ~новения (о животных, птицах и т. п.) soyu tükenme tehlikesiyle yüzyüze gelmek; 2. [ortadan] kaybolma, kayboluş; kalkma, zail olma.

Исчезнуть сов. см. исчезать.

Исчерпа́ть сов. см. исчерпывать.

Исчерпы́ва||ть, исчерпа́ть 1. tüketmek; 2. dolmak; время исчерпано vakit doldu; инцидент исчерпан hadise kapandı; ~ться bitmek, inhisar etmek; ~ющий etraflı; ~ющее изучение вопроса sorunun irdelenmesi.

Исчерти́ть сов. см. исчерчивать.

Исчерчива́ть, исчерти́ть çizgilerle kaplamak, çizmedik bir yanını bırakmamak.

Исчисле́ние с. 1. (вычисление) hesaplama; 2. мат. hesap(bı).

Исчи́слить сов. см. исчислять.

Исчисля́||ть, исчи́слить hesaplamak; ~ расходы giderleri hesaplamak; ~ться bulmak.

Ита́к demek.

Италя́н||ец м., ~ка ж. İtalyan; ~ский İtalyan°; ~ язык italyanca.

и т. д. (и так далее) v.s. (ve saire).

Ительме́н м., ~ка ж. İtelmen; ~ский İtel-men°.

Ито́г м. 1. (сумма) toplam; 2. (результат) sonuç(su); bilanço; подвести ~и чему-либо bilançosunu yapmak/çıkarmak; muhasebesini yapmak.

Итогó toplam.

Итогóвый (конечный) son, nihai.

и т. п. (и тому подобное) v.b. (ve benzerleri).

их 1. род. и вин. п. от он; 2. в значении притяж. мест. onların; onlarınki.

Ихтиозáвр м. iktiyozor.

Иша́к м. eşek(ği).

Ишиа́с м. мед. siyatik.

Ишь прост. bak; ~ какой храбрёц! şu yiğite bak hele!

Ию́ль м. temmuz; ~ский temmuz°.

Ию́нь м. haziran; ~ский haziran°.

Й

Йог м. yogi.

Йогу́рт м. yoğurt(du).

Йод м. 1. хим. iyot; 2. tentürdiyot; ~истый: ~ калий potasyum iyodür; ~истое серебро gümüş iyodür.

Йодофо́рм м. iyodoform.

Йот м. лингв. ye, y harfi.

Йо́т||а ж. iota; ◇ положение ни на ~у не изменилось durum zerre kadar değişmedi.

К

к 1. (при указании на направление движения, действия) $\approx$ (у)а [doğru]; подойти к берегу kıyıya ulaşmak; путь к победе zafer yolu; **2.** (при указании на соприкосновение, близость, присоединение) $\approx$ (у)а; лицом к лицу yüz yüze; идти плечом/плечо к плечу omuz omuzla yürümek; причалить к пристани iskeleye yanaşmak; **3.** (при указании на срок совершения или завершения действия) $\approx$ (у)а doğru; **4.** (при обозначении побуждения, цели, предназначения) $\approx$ (у)а, için; музыка к фильму filmin müziği; подарок ко дню рождения doğum günü armağanı; готовиться к экзамену sınava hazırlanmak; приучить к чему-либо bir şeye alıştırmak; написать предисловие к книге kitap için önsöz yazmak; **5.** (при обозначении предмета, лица, с которым связано какое-либо действие, признак, отношение) $\approx$ (у)а karşı; любовь к природе doğa sevgisi; уважение к старшим büyüklere[karşı] saygı; ключ к тайне sıgırın anahtarı; **6.** (в заглавиях) dolayıısıyla; $\approx$ (у)а dair; к вопросу о... sorunu dolayıısıyla, ... sorununa dair.

-ка 1. (при повел.) bakayım, bakalım; $\approx$ sana; иди-ка сюда! gel bakayım!; gelsenel; **2.** (при будущ.) $\approx$ (у)ayım.

кабák м. уст. meyhane.

кабалá ж. в разн. значениях kölelik.

кабáльн||ый kölelik°; $\sim$ ая зависимость köleninki gibi bağımlılık, kölelik; $\sim$ ые соглашения kölelik anlaşmaları.

кабáн м. 1. (дикий) yaban domuzu; **2.** erkek domuz.

кабардин||ец м., $\sim$ ка ж. Kabarda; $\sim$ ский Kabarda°; $\sim$ язык Kabarda dili.

кабарé с. нескл. kabare.

кабачók I м. küçük lokanta.

кабачók II м. (овощ) sakız kabağı.

кабéль м. kablo.

кабéльтов м. мор. (мера) gomene, palamar boyu.

кабéльщик м. kablocu.

кабína ж. kabin; $\sim$ водителя şoför mahalli/kabini; $\sim$ лифта asansör kabini; купальная $\sim$ kabin[e]; душевая $\sim$ duş kabini.

кабинét м. 1. (рабочий) çalışma odası; makam [odası]; **2.** (мебель) çalışma odası takımı; **3.** (специальный) oda; $\sim$ врачa kabine, muayenehane; химический $\sim$ kimya laboratuvarı; **4.** (правительство) kabine; $\sim$ министров kabine.

каблогрáмма ж. kablogram.

каблúk м. topuk(ğu), ökçe; туфли на высоких $\sim$ ах [yüksek] topuklu/ökçeli ayakkabı; $\diamond$ под $\sim$ ом у жены kılıbıktır.

каботáж м. мор. kıyı ticareti, kabotaj; $\sim$ ный kabotaj°; $\sim$ ное судно kabotaj gemisi.

кабы прост. 1. союз. (если) $\approx$ sa; **2.** в значении частица (если бы только) $\approx$ saydı.

кавалéр I м. 1. (в танцах) kavalıye; **2.** прост. (но-клонник) haуran.

кавалéр II м.: полный $\sim$ ордена Славы Şan Nişanının üç derecesinden üçüne de sahip.

кавал||ерийский süvari°; $\sim$ ерист м. süvari; $\sim$ ерия ж. süvari.

кавардák м. разг. karmakarışıklık; в комнате $\sim$ oda karmakarışık.

ка́верз||а ж. разг. entrika; oyun; подстроить $\sim$ у кому-либо birine oyun oynamak; $\sim$ ный разг. kurnazca; $\sim$ вопрос kurnazca bir soru; $\sim$ ное дело (запутанное) karman çorman/dallı budaklı bir iş; **2.:** $\sim$ человек entrikacı.

кавэ́рн||а ж. мед. oyuk(ğu); $\sim$ озный oyuklu.

кавказ||ец м. Kafkasyalı; $\sim$ ский Kafkas°, Kafkasya°.

кавы́чк||и мн. ч. (ед. ч. кавычка ж.) tırnak(ğı); взять в $\sim$ и tırnağa/tırnak içine almak; $\diamond$ учёный в $\sim$ ах sözde bilgin.

кадéт I м. уст. (воспитанник кадетского корпуса) kadet, askeri lise öğrencisi.

кадéт II м. уст. Kadet, Anayasacı-Demokrat.

кадéтский: $\sim$ корпус уст. askeri lise.

кадý||ло с. церк. buhurdan; $\sim$ ть **1.** церк. buhurdan sallamak; **2.** перен. (лыстить) birini pehpehlemek.

ка́дка ж. [üstü açık] fiçi.

ка́дмий м. хим. kadmiyum.

кадр м. кино **1.** görüntü; kare; размер $\sim$ а görüntü boyu; войти/попасть в $\sim$ kareye girmek; **2.** (эпизод, сцена) aуrım, sahne; съёмочный $\sim$ çekim.

кадрíрование с. кино kadraj yapma.

кадровíк м. разг. (работник отдела кадров) personel şubesi görevlisi.

ка́дров||ый 1. воен. muvazzaf; $\sim$ ая армия muvazzaf ordu; **2.** meslekten; gedikli; $\sim$ дипломат meslekten diplomat; $\diamond$ $\sim$ ая политика kadrolar politikası.

ка́др||ы мн. ч. 1. воен. kadro; офицерские $\sim$ subay kadrosu; **2.** kadro, personel, elemanlar; $\diamond$ отдел $\sim$ ов personel şubesi/müdürlüğü.

кады́к м. gırtlak çıkıntısı/düğümü.

каёмка ж. kenar; pervaz.

каждоднёвный hergünkü, günlük.

ка́жд||ый 1. her; $\sim$ из них her biri; с $\sim$ ым днём her geçen gün, gün geçtikçe; $\sim$ божий день разг. Allahın/

Tanrının günü; 2. в значении *сущ. м.* herkes; ~ая в значении *сущ. ж.* her kadın/kız.

ка́жется в значении *вводн. сл.* ≈ mış, galiba, anlaşılan. ка́жущийся görünürdeki, zahiri.

каза́к м. Kazak(ğı).

каза́лось в значении *вводн. сл.*: ~ вопро́с неразрешим, но... sorun çözülmemek gibi görünüyordu, ama...

каза́рм||а ж. воен. kışla; ~енный kışla°; ◇ ~енная дисципли́на kışla disiplini.

каза́ться, показаться 1. görünmek, gözükmek; ~ мо́лже [своих лет] yaşını göstermemek; 2. безл. gelmek; sanmak, benzemek; gibi[sine] gelmek.

каза́х м. Kazak(ğı); ~ский Kazak°; ~ язы́к Kazakça.

каза́||цкий Kazak°; ~чество с. собир. Kazaklar; ~чий Kazak°.

каза́чка ж. Kazak [kadını/kızı].

каза́шка ж. Kazak [kadını/kızı].

казе́н||ный I 1. *уст.* beylik; devlet°; ~ные зе́мли hazine arazisi; ~ная оде́жда beylik elbise; ~ные де́ньги beylik para; за ~ счёт devlet parasıyla; 2. *перен.* (бюрократический) bürokratik; beylik (стандартный); ~ отве́т beylik cevap; ~щина ж. *разг.* kırtasiyecilik.

казе́н||ый II: ~ая часть ствола́ namlu kuğuğu.

казна́ ж. *уст.* hazine; госуда́рственная ~ devlet hazinesi.

казначе́й м. muhasip(bi); ~ский hazine°; ~ство с. *уст.* hazine.

казни́ть 1. *несов. и сов.* idam etmek; 2. *несов. перен.* (заставлять мучиться) işkenceler etmek; ~ся kendi kendini yemek.

казнокра́д м. *уст.* beylik parayı zimmetine geçiren.

казнь ж. idam; сме́ртная ~ idam, ölüm cezası.

кайм||а́ ж. kenar, pervaz; обвести́ что-либо ~ой bir şeye kenar çekmek.

как 1. *нареч.* nasıl; ne; ~ пожива́ешь/дела́? ne âlemde-sin?; 2. *нареч.* ne [kadar]; 3. *частица* nasıl; 4. *союз* gibi; kadar; бе́лый ~ снег kar gibi beyaz; бесшу́мно, ~ те́нь gölge sessizliğiyle; 5. *союз* (в качестве кого-чего-либо) olarak, diye; 6. *союз* (в составе вводных групп) gibi; ~ ста́ло изве́стно öğrenildiğine göre, öğrenildiği gibi; 7. *союз* (когда) = dıgı zaman/sırada, = dikta; iken; = ır = maz, = dı mı (как только); = diktan sonra (после того, как); [her] = dıkça (всякий раз как); = alı (с тех пор как); = madan [önce] (перед тем как); oysa (между тем как); 8. *союз* (кроме) başka; это не что иное, ~... bu... = dan başka bir şey değildi; 9. *союз* (в составе дополнительных придаточных предложений) не переводится; ◇ ~ бу́дто ≈ mış gibi; ≈ mış (кажется); ~ [же] так? nasıl olur?; ~ раз tam; ~ раз наобо́рот tam tersine; ~ мо́жно быстрее bir an önce, mümkün olduğu kadar çabuk.

кака́о с. *нескл.* 1. (дерево) kakao ağacı; 2. (порошок, напиток) kakao.

ка́к-либо см. ка́к-нибудь 1.

ка́к-нибудь 1. (так или иначе) nasıl olsa; ne uyarıp uyarıp, bir yolunu bulup; 2. *разг.* (кое-как) gelişigüzel, yarım-yamalak, baştan savma; 3. (когда-нибудь в будущем) bir gün; ~ ве́черком bir akşam.

как-ника́к (все-таки) ne de olsa.

како́в nasıl; ne; ◇ ~ в колыбе́лку, тако́в и в моги́лку *погов.* insan yedisinde neyse yetmişinde de odur.

как||о́й 1. nasıl, ne gibi; ne; kaçınıcı; по ~ому пра́ву? ne hakla?; 2. (который из многих) hangi; ~ возьми́шь? hangisini alırsın?; 3. (при восклицании) ne [kadar]; ~ ум! ne zekâ!; ~а́я жа́ра! ne sıcak, ne sıcak!; ~о́е разоча́рование! ne büyük hayal kırıklığı!; 4. (в риторическом вопросе) ne; ne biçim; ~ смы́сл расска́зывать? anlatmakta bir anlam var mı ki?; 5. (в составе придаточных определительных предложений) ≈ an, ≈ acak, ≈ dik; 6. (в составе придаточных дополнительных предложений) nasıl; по ~о́й бы то ни́ было причи́не her ne sebepten olursa olsun; без ~о́го бы то ни́ было вме́шательства herhangi bir müdahale olmaksızın; ~ ни на е́сть (любо́й) herhangi bir.

како́й-либо bir, herhangi bir; лишённый како́го-либо содер́жания (об утвержде́нии и т. п.) her türlü muhtevadan/özden yoksun.

како́й-нибудь 1. bir, herhangi bir; 2. *разг.* bir; ка́ких-нибудь пять мину́т bir beş dakika.

как||о́й-то 1. bir; ~и́м-то о́бразом nasılsa; в ~о́й-то ме́ре bir ölçüde; по ~о́й-то причи́не her ne sebeptense; ~а́я-то же́нщина bir kadın, kadının biri; 2. см. како́й-нибудь 2.

какофо́ния ж. kakofoni.

ка́к-то 1. (каким-то образом) nasılsa; 2. (однажды) bir gün, bir tarihte; ~ зи́мо́й bir kış günü; ~ под ве́чер bir akşam üstü; ~ в по́лдень bir öğle vakti; ~ раз bir seferinde; 3. (а именно) şöyle ki (часто не переводится).

ка́ктус м. kaktüs.

кал м. dışkı.

каламбу́р м. cinas oyunu.

кала́н м. зоол. deniz samuru.

каланча́ ж. 1. yangın kulesi; 2. *разг.* шутл. (о челове́ке) minare kırması.

кала́ч м. kalaç (asma kilit biçiminde pişirilmiş küçük ekték); ◇ те́ртый ~ kaçın kurası.

калейдоско́п м. kaleydoskop.

кале́ка м., ж. sakat.

календа́||рный takvim°; ~ го́д takvim yılı; де́сять ~рных дней on takvim günü; ~рь м. в *разн. значени́ях* takvim; юлиа́нский ~ jülyen takvimi; насто́льный ~ masa takvimi; ~ встре́ч спорт. fikstür.

кале́ни||е с.: бе́лое ~ akkorluk, beyaz ateş; ◇ дове́сти кого-либо до бе́лого ~я zivanadan çıkarmak.

кале́н||ый 1. kızgın; ~о́е желе́зо kızgım/kızıl demir; 2. kavrulmuş; ~ые оре́хи kavrulmuş fındık; ◇ вы́жечь что-либо ~ым желе́зом ≈ bir şeyin kökünü kurutmak.

калѣчить, искалѣчить 1. sakat etmek, sakatlamak; 2. *перен.* mahvetmek, bozmak.

калібр м. 1. (оружія, пули, снаряда) çap; 2. *тех. (инструмент)* masdar; ~овать *тех.* kalibre etmek; masdarla ölçmek.

ка́л||ий м. *хим.* potasyum; ~йный potaslı.

ка́лина ж. *бот. (кустарник)* kartopu.

калі́тка ж. [küçük] kapı; садовая ~ bahçe kapısı.

калі́ф м. halife; ◇ ~ на час *ирон.* ≈ bir günün beyi.

каллигр||афический: ~ почерк hattatunki gibi yazı; ~а́фия ж. güzel yazı.

калмь||к м. Kalmuk; ~цкий Kalmuk°; ~ язык Kalmukça; ~чка ж. Kalmuk [kadını/kızı].

калорі́йн||ость ж. 1. ısı değeri; 2. kalori değeri (*продуктов питания*); ~ый ısı değeri yüksek; kalorili (*о продуктах питания*).

калорі́фер м. kalorifer.

кало́рия ж. kalori.

кало́ши *мн. ч. (ед. ч. кало́ша ж.)* lastik(ği).

калы́м м. başlık [parası].

ка́льк||а ж. 1.: бума́жная ~ geçirme/saman kağıdı; полотняная ~ çizim bezi; 2. (*копия*) geçirme; 3. *лингв.* taklit (di); ~ английский выражения İngilizcedeki kelimenin/deyimin taklidi; ~ировать (*снимать копию*) geçirmesini yarmak.

калькул||ировать hesaplamak; ~я́ция ж. hesaplama.

кальма́р м. *зоол.* kalamar.

кальсо́ны *мн. ч.*: iç donu, [uzun] don.

ка́льций м. *хим.* kalsiyum.

ка́льян м. nargile.

ка́мбала ж. kalkan [balığı].

ка́мбуз м. gemi mutfağı.

камво́льн||ый *текст.* kamgarn; ~ая пряжа kamgam iplik.

ка́медь ж. zamk.

камельёк м. (*камин*) küçük şömine.

каме́лия ж. *бот.* kamelya.

каменё́ть 1. taşlaşmak; 2. *перен. (становиться неподвижным)* kaskatı kesilmek; уушмак (*цепенеть*); 3. *перен. (становиться бесчувственным)* yüreği katılaşmak.

камені́стый taşlı, taşlık.

каменноуго́льн||ый madenkömürü°; ~ бассейн kömür havzası; ~ая смола madenkömürü katranı.

ка́мени||ый 1. taş; kargir; ~ мост taş köprü; ~ое зда́ние kargir bina; 2. taş°; ~ карьер taş ocağı; 3. *перен. (застывший)* donmuş gibi; 4. *перен. (бесчувственный)* taş yürekli; ~ое се́рдце таş [gibi] yürek; ◇ ~ век taş çağı; ~ая соль kayatuzu; ~ уголь taşkömürü.

камено||ло́мня ж. taş ocağı; ~тёс м. taş yontucu, taşçı.

ка́менщик м. duvarcı.

ка́м||ень м. в *разн. значениях* taş; ка́я (большой); драгоценный ~ değerli taş; ~ни в почках *мед.* böbrek

taşı; ◇ держа́ть ~ за па́зухой *против кого-либо* birine garezi olmak; ~ня на ~не не оста́вить (*разрушить*) taş üstünde taş bırakmamak.

ка́мера ж. 1. oda; ~ хранения багажа emanet; ~ сгорания *тех.* yanma odası; 2. (*в тюрьме*) hücre; koğuş (*общая*); ~ пыток işkence odası/hücre; 3. iç lastik (*шины*); lastik(ği) (*мяча*); 4. кино kamera.

ка́мерный муз. oda°; ~ хор oda korusu; ~ оркестр oda orkestrası, oda müziği topluluğu; ~ конце́рт oda müziği konseri.

камерто́н м. diyapazon.

каме́я ж. kame.

камы́н м. şömine.

камбо́рка ж. hücre, küçük oda.

кампáния ж. 1. *воен.* sefer; 2. kampanya; ~ по убо́рке свёклы pancar kampanyası.

кампу́ч||ея м., ~йка ж. Kampanyalı; ~йский Kampanya°.

камуфля́ж м. *воен.* alalama, kamuflaj.

камф||а́р ж. *мед. тех.* kâfur; ~арный kâfur°; kâfuri; ~ спирт kâfur ruhu.

ка́мфор||а ж. *см.* камфарá; ~ный *см.* камфа́рный.

камы́ш м. saz, kamış; ~овый saz, kamış; ~овая трость kamış baston; ~овые за́росли sazlık, kamışlık.

канáв||а ж. hendek(ği); ~окопатель м. *тех.* hendek açma makinesi.

кана́д||ея м., ~ка ж. Kanadalı; ~ский Kanada°.

кана́л м. в *разн. значениях* kanal; yol; ~ ствола́ (*в оружии*) namlu boşluğu; по дипломатическим ~ам diplomatik yolla.

канализ||ацио́нный kanalizasyon°; ~ацио́нная труба pissu borusu; ~а́ция ж. kanalizasyon.

канáлья м., ж. *бран.* hinoğlu, köpoğlu.

кана́р||ёечный (*о цвете*) kanarya sapısı; ◇ ~ёечное се́мя kuşyemi; ~ёйка ж. kanarya.

кана́т м. halat; ~ы (*боксёрского ринга*) ipler; ста́льный ~ tel halat, kablo; ~ный halat°; ◇ ~ная доро́га havai hat; подвесна́я ~ная доро́га teleferik, telesiyej; teleski (*для перевозки лыжников*).

канатохо́дец м. ip cambazı.

канв||а́ ж. 1. kanaviçe; вышива́ть по ~е kanaviçe işlemek; 2. *перен.* zemin, temel; öngörü, kanaviçe *лит.*

канда́лы *мн. ч.* pranga; закова́ть кого-либо в ~ pranga/demire/zincire vurmak.

кандида́т м. 1. aday; вы́двинуть кого-либо ~ом в депутаты (*парламента*) birini milletvekili adayı göstermek; 2. (*учёная степень*) master; ~ский: ~ская диссе́ртация master tezi; ~у́ра ж. 1. adaylık; вы́ставить чью-либо ~у́ру birini aday göstermek; вы́ставить свою ~у́ру adaylığını koymak; 2. (*кандидат*) aday.

ка́никул||ы *мн. ч.* tatil; шко́льные ~ okul tatili; ~я́рный tatil°.

канитѣ́ль ж. 1. (*нить*) sırma; 2. *разг.*: ~ный *разг.* gaili; это де́ло ~ное bu işin uğraşması/gailisi var.

канифоль *ж.* kolofan.
канон *м.* (правило) kural.
канона́д||а *ж.*: гул ~ы топларın gümbürtüsü; началась ~ топлур atilmaya başlandı.
канонёрка *ж.* мор. topçeker, gambot.
канонизировать *несов. и сов.* 1. kurallaştırmak; 2. *церк.* azizleştirmek.
кано́з *с.* нескл. kano.
кант *м.* kenar, zih.
канта́та *ж.* муз. kantat.
кантиа́н||ский *филос.* Kantçı; ~ство *с.* Kantçılık.
кану́н *м.* arife; в ~ праздника bayram arifesinde.
кану||ть *сов.*: ~ в прошлое geçmişe karışmak; как в воду ~л sırta kadem bastı; sır olup gitti.
канцеля́р||ия *ж.* kalem; kalem odası (помещение); канцеля́ра (посольства, консульства); ~ский kalem°; ~ские принадлежности kırtasiye; ~щина *ж.* разг. *неодобр.* kırtasiyecilik.
канцерогенный *мед.* kanser uyarıcı.
ка́нцлер *м.* şansölye.
каоли́н *м.* мин. kaolin, ankil.
ка́п||ать, нака́пать, ка́пнуть *однокр.* 1. только *несов.* damlamak; из кра́на ~ает musluk damlıyor; 2. (лить по капле, проливать) damlatmak; 3. *перен. прост.* (доносить) curnal etmek, müzevvirmek.
ка́пельк||а *ж.* 1. damlacık; 2. (малое количество чего-либо) [bir] damla, zerre; ~у разг. (чуть-чуть) birazcık; ◇ ни ~и hiç; ни ~и не осталось katresi kalmadı; на лице́ ни ~и стыда́ yüzünde bir zerrecik utanç belirtisi yok; по зёрнышку — воро́х, по ~е — море погов. damlaya damlaya göl olur.
капельмейстер *м.* orkestra şefi.
капи́ляр *м.* 1. kılcal boru; 2. *анат.* kılcal damar; ~ный kılcal, kapilar.
капи́тал *м.* в разн. значениях sermaye; финансовый ~ finans kapital; ~изировать *несов. и сов.* kapitalize etmek; ~изироваться *несов. и сов.* (становиться капиталистическим) kapitalistleşmek.
капи́тал||изм *м.* kapitalizm; ~ист *м.* kapitalist, anamalcı; ~истический kapitalist.
капиталоёмк||ий sermaye-yoğun; ~ие технологии sermaye-yoğun teknolojiler.
капиталовложён||ие *с.* yatırım; иностранные ~ия yabancı sermaye yatırımları; ~ия в промышленность sanayi yatırımları.
капита́льн||ый ana, temel; temelli; ~ труд temel eser; ◇ ~ ре́монт temelli onarım; ~ ре́монт зда́ния binanın esaslı onarımı; ~ая стена́ anaduvar, beden duvarı.
капита́н *м.* 1. воен. yüzbaşı; 2. мор. kaptan, süvari; 3. спорт. kaptan; ~ский 1. yüzbası°; 2. kaptan°, süvari°.
капите́ль *ж.* архит. sütun başlığı.
капитул||ировать *несов. и сов.* 1. teslim olmak; 2. *перен.* teslimiyet göstermek; ~ пе́ред т́рудностями güçlüklerden yılıp saymak; ~янт *м.* teslimiyetçi; ~янт-

ский teslimiyetçi; ~янтская позиция teslimiyetçi tutum; ~ янтство *с.* teslimiyetçilik; ~яция *ж.* 1. teslim [olma]; 2. *перен.* teslimiyet; 3. *ист.* kapitülasyon; режим ~ящий (в Турции) kapitülasyon düzeni.

капкán *м.* kapan.

ка́пл||я *ж.* 1. damla; ~и дождя́ yağmur damlaları/taneleri; ~ росы́ çiý tanesi; 2. *перен. разг.* zerre; 3. ~и *мн. ч.* (лекарство) damla; ◇ ~ в море denizde[n] bir damla/katre; ~, переполнившая чашу bardağı taşıran son damla; до последней ~и кро́ви kanının son damlasına kadar; как две ~и воды́ (о людях) elmanın yarısı o, yarısı bu.

ка́пнуть *сов.* см. ка́пать 2, 3.

капо́т *м.* (автомобиля) kapurta.

капра́л *м.* onbaşı.

капрі́з *м.* 1. kapis; keyif(yfi), naz (прихоть); 2. *перен.* silve; ~ судьбы́ kaderin silvesi; ~ничать kapis uarmak; mızımlanmak; ~ный 1. kapisli; zor beğenir; mızımız (привередливый); ~ ребёнок kapisli çocuk; ~ поку́патель zor beğenir müşteri; 2. *перен.* (неустойчивый) kararsız.

капрон *м.* kapron; ~овый kapron.

ка́псула *ж.* в разн. значениях kapsül.

ка́псюль *м.* kapsül, kapsol.

капу́ст||а *ж.* lahanas; цветна́я ~ karnabahar; брюссельская ~ Brüksel lahanası; ~ница *ж.* зоол. lahanas kelebeği; ~ный lahanas°.

капу́т *м.* нескл. *прост.* в значении сказ.: ему́ [тепéрь] ~ işi bitti, harı yutacak.

капюшо́н *м.* kukulete, kapüşon.

ка́ра *ж.* ceza.

караби́н *м.* (винтовка) kısa namlulu tüfek.

кара́бкаться, вскара́бкаться tırmanmak.

карава́й *м.* [büyük] somun.

карава́н *м.* 1. kervan; katar; ~ верблю́дов deve katarı; 2. мор. kafilé, konvoy; ~ный kervan°; ~ная торго́вля kervan ticareti, kervancılık; ~-са́рай *м.* kervansaray.

кара́йм *м.*, ~ка *ж.* Karaim; ~ский Karaim°.

карака́тица *ж.* зоол. mürekkep balığı.

кара́кулевый astragan.

кара́кули *мн. ч.* kargacık burgacık yazı.

кара́куль *м.* astragan.

караку́льск||ий: ~ая овца́ karakul.

карамё́ль *ж.* (конфеты) karamela.

каранда́ш *м.* kurşunkalem; ◇ взять что-либо на ~ not etmek; ~ный (о рисунке и т. п.) kurşunkalem.

каранти́н *м.* в разн. значениях karantina.

кара́т *м.* kırat.

кара́тель *м.* tenkil müfrezesi mensubu; ~ный tenkil°, tedip°; ~ные ме́ры baskı önlemleri; ~ные опера́ции а́рмии ordunun cezalandırma operasyonları; ◇ ~ отря́д tenkil müfrezesi.

кара́ть, покара́ть cezalandırmak.

карау́л *м.* 1.: вы́ставить ~ nöbetçiler dikmek; 2. nöbet; бы́ть в ~е nöbette olmak/bulunmak; 3. разг. (призыв на

помощь) can kurtaran yok mu!, imdat!; ◇ почётный ~ saygı/ihtiram kıtası; хоть ~ кричи ≈ bıçak kemiğe dayandı; ~ить 1. (охранять) beklemek; 2. разг. (подстергать) gözetlemek, beklemek.

карауль|ный 1. nöbet°; ~ная служба nöbet hizmeti; 2. в значении суц. м. nöbetçi; 3. ~ная в значении суц. ж. nöbet odası; ~щик м. bekçi.

кара́чек||и *прост.*: ползаты на ~ах dört ayak yürümek.

карбюратор м. karbüratör.

кардина́л м. kardinal(lı).

кардина́льный temel, ana; köklü.

кардиогра́мма ж. kardiogram.

каре́л м., ~ка ж. Karelyalı.

каре́льский Karelya°.

каре́т||а kağıca; кура (двухместная); ~ка ж. (пишущей машинки) şağıo.

ка́рий (о цвете глаз) kahverengi.

карикату́р||а ж. karikatür *также перен.*; ~ист м. karikatürücü, karikatürist; ~ный karikatür°; изобразить что-либо в ~ном виде karikatürleştirmek.

ка́рканье с. [gak gak diyen] ses; gaklama; ворóнье ~ karga sesleri.

карка́с м. iskelet, kafes, karkas; железобетонный ~ betonarme karkas; ~ здания уарı kafesi/iskeleti.

ка́ркать, ка́ркнуть *однокр.* gaklamak, ötmek.

ка́ркнуть *сов. см.* ка́ркать.

ка́рлик м. cüce; ~овый cüce, bodur; ~овые дере́вья bodur/cüce ağaçlar; ◇ ~овая сосна cüce şam.

карма́н м. ser(bi); ◇ платить из своего ~а cebinden/kendi kesesinden vermek; положить в ~ (присвоить) cebine indirmek; держи ~ шире! avucunu yala!; ~ник м. *прост.* yankesici; ~ный в разн. значениях ser°; ~ные часы ser saati; ~ словарь ser sözlüğü; ◇ ~ные де́ньги ser harçlığı.

карми́н м. karmen, lâl; ~ный, ~овый karmen, lâl renge, vişneçürüğü.

карнава́л||л м. karnaval; ~льный karnaval°.

карни́з м. *архит.* korniş.

карп м. sazan.

карт м. *спорт.* kart.

ка́рт||а 1. harita; морские ~ы deniz haritaları; 2. (игральная) kağıt(dı); играть в ~ы kağıt/iskambil oynamak; ◇ смешать/спутать что-либо ~ы birinin planlarını altüst etmek.

карта́в||ить diğdiği olmak; ~ый (о человеке) diğdiği.

карт-блáнш м.: предоста́вить ~ кому-либо açık kart/bono vermek.

карте́жн||ик м. разг. kumarbaz.

карте́ль м. эк. kartel.

ка́ртер м. авто karter.

карте́чь ж (снаряд) reşrev.

карти́н||а ж. 1. (художника) tablo, resim(smi); 2. *перен.* (изображение, общее положение) görünüm, tablo; manzara; нарисова́ть ~у будущего geleceğin

görünümünü/tablosunu çizmek; ~ болéзны hastalık tablosu; 3. *театр.* (часть действия) tablo; 4. разг. (фильм) film(lmı); 5. *прост.* resim gibi; tasvir gibi; ◇ ~ ясна́/ясная durum açıktır; ~ка ж. resim(smi); кни́жка с ~ками resimli kitap; ◇ как ~ resim gibi; tasvir gibi (только о человеке); ~ный 1. resim°; 2. (живописный) pitoresk.

карто́граф м. haritacı; ~ический haritacılık°, kartografik.

картогра́фия ж. haritacılık.

карто́н м. karton, mukavva; ~ажный karton eşya°; ~ка ж. karton kutu; ~ный karton, mukavva.

картоте́ка ж. kartotek; библиотéчная ~ kart katalogu.

картофелекопа́тель м. *тех.* patates sökme makinesi.

картофелесажа́лка ж. *тех.* patates ekme makinesi.

карто́фелина ж. разг. bir tane patates.

карто́фель м. patates; ◇ хрустя́щий ~ cıps; ~ный patates°.

ка́рточ||ка ж. 1. kart; fiş; учётная ~ kayıt fişi; 2. (удостоверение) kart; karne; ~ журналиста (в Турции) basın kartı; 3. (фотография) resim(smi); ~ный 1. iskambil°; kumar°; ~ долг kumar borcu; 2. kart°; ~ катало́г kart katalogu; ◇ ру́хнуть/развалиться, как ~ до́мик iskambilden bir şato gibi dağılmak; iskambil kağıdından şatolar gibi yıkılmak.

карто́ш||ка ж. разг. 1. *собир.* patates; 2. *см.* карто́фелина; ◇ нос ~кой patates burun.

карту́з м. kasket.

карусель ж. atlıkarınca, dolap(bı).

ка́рцер м. tecrit(di); tabutluk.

карьёр I м. (аллюр) dörtlal.

карьёр II м. osak(ğı); мраморный ~ mermer osakğı.

карьёр||а ж. в разн. значениях kariyer; ~изм м. kariyerizm; ~ист м., ~истка ж. kariyerist; беспринципный ~ ilkesiz bir kariyerist.

каса́ни||е dokunma, değme; ◇ то́чка ~я *мат.* değme noktası.

каса́тельная ж. *мат.* teğet.

каса́тельство с. ilişik(ği), ilinti, ilgi.

каса́||ться, косну́ться *однокр.* 1. değmek, dokunmak; 2. değinmek, temas etmek; 3. ilgilendirmek, ait olmak; ◇ что ~ется кого-чего-либо, то... gelince...

ка́ска ж miğfer; kask (рабочего).

каска́д м. (водопад) basamaklı şelale; ◇ ~ гидроэлектростáнций (bir ırmaкта) hidroelektrik/hidrolik santral dizisi.

ка́сса ж. 1. gişe; kasa (в магазине); vezne (в учреждении); 2.: билéтная ~ bilet gişesi; театральная ~ bilet satış yeri; 3. (кассовый аппарат) [yazar] kasa; 4. (учреждение) sandık(ğı); сберега́тельная ~ tasarruf sandığı; 5. (деньги) kasa [mevcudu]; 6. *полигр.* kasa; ◇ ~ взаимопомощи yardımlaşma sandığı.

кассацио́нн||ый temyiz°; ~ суд temyiz mahkemesi; ~ая жа́лоба temyiz dilekçesi; в ~ом порядке temyiz yoluyla.

кассация||я ж. 1. юр. temyiz; bozma, nakız(kızı); ~ приговора kararın bozulması/nakızı; подать на ~ю karar temyiz etmek; 2. разг. (заявление) temyiz dilekçesi; подать ~ю temyiz dilekçesi vermek.

кассёт||а ж. 1. фото şasi; 2. kaset; магнитофонная ~ теур kaseti; ~ный: ~ магнитофон kasetli teур.

касси́р м., ~ша ж. разг. kasiyer (е магазине); veznedar (в учреждении); gişe memuru, gişeci (в билетных кассах).

ка́ссов||ый kasa°; gişe°; ~ая книга kasa defteri; ~ кинофильм gişe filmi; ~ сбор (от матча, фильма и т. п.) gişe hasılatı; ~ая пьеса gişelik oyun/piyes.

ка́ста ж. kast также перен.

кастанье́ты мн. ч. kastanyet.

ка́стовый kast°.

касто́р||ка ж. разг. hintyağı; ~овый: ~овое масло hintyağı.

кастр||а́ция ж. hadımlaştırma; iğdiş etme, burma; ~ировать несов. и сов. hadımlaştırmak; iğdiş etmek, burmak (животных).

кастрю́||лька ж. kuşane; ~ля ж. tencere.

катако́мбы мн. ч. katakomplar.

ката́лиз м. хим. kataliz; ~а́тор м. в разн. значениях katalizör.

катало́г м. katalog; ~иза́ция ж. kataloglama; ~изиро́вать несов. и сов. katalogunu yapmak, kataloglamak.

катама́ран м. 1. (лодка) katamaran; 2. (двухкорпусное судно) çift tekneli gemi.

ката́ние с. gezme; ~ на лодке kayıkla gezme; ~ на коньках patinaj [уарма].

ка́тан||ый çekме; ~ые трубы çekme borular.

катапу́льт||а ж. 1. ист. mancınık(ğı); 2. тех. [uçak] fırlatma aygıtı; ~ирование с. fırlatma; ~ировать несов. и сов. fırlatmak; ~ируемая кабина [пилота] fırlatılabilen kabin.

ката́р м. мед. ingin; ~ желудка gastrit.

ката́ракта ж. мед. katarakt, perde.

катастро́ф||а ж. felaket, katastrof; kaza; facia; авиацио́нная ~ uçak kazası; семе́йная ~ aile faciası; предотврати́ть я́дерную ~у nükleer felaketi önlemek; ~ический, ~ичный feci.

ката́ть 1. (мяч и т. п.) yuvarlamak; 2. (металл и т. п.) haddelemek; 3. gezdirmek; ~ кого-либо на машине arabayla gezdirmek; ~ся 1. (катиться) yuvarlanmak; 2. (с боку на бок) ağnamak (о лошади и т. п.); 3. gezmek; ~ на лодке kayıkla gezmek/dolaşmak; ~ на карусели atlıkarıncaya/dolaba binmek; ~ на санках kızak kaymak; ~ на коньках patinaj уармак; ◇ ~ со смеху gülmekten kırılmak; ~ по полу от смеха gülmekten yerlere yatmak.

катафа́лк м. 1. (погребальная колесница) cenaze arabası; 2. katafalk.

кате́горическ||и kesinlikle, kesin olarak; это ~ запре́щено bu kesin olarak yasaktır; ~ий kesin.

кате́гори||я ж. 1. kategori; философские ~и felsefi kategoriler; 2. kategori, grup; судья́ междунаро́дной ~и спорт. beynelmilel hakem.

ка́тер м. motor; спаса́тельный ~ kurtarma motoru; торпе́дный ~ torpido.

ка́тет м. мат. kenar.

ка́ти||ть (бочку, камень и т. п.) yuvarlamak; ~ться 1. yuvarlanmak; kaymak (скользить); 2. (течь) yuvarlanmak, akmak; 3. перен. yankılanmak; ◇ ~ в пропасть uçuruma gitmek.

ка́то́д м. физ. katot(du); ~ный katot°; ~ные лучи katot ışınları.

ка́то́к м. 1. (ледяная площадка) patinaj alanı; 2. (машина) yol silindiri, silindir.

ка́то́л||ик м. katolik; ~ици́зм м. рел. katoliklik; ~ический katolik°; katolik; ~ическая церковь katolik kilisesi; ~ические страны katolik ülkeler; ~ичество с. рел. katoliklik.

ка́тор||га ж. 1. kürek cezası; 2. (непосильный труд) angarya; преврати́ть чью-либо жизнь в сплошную ~гу birinin hayatını zindan etmek; ~жник м. kürek mahkumu; ~жный: приговори́ть кого-либо к ~жным рабóтам kürek cezasına çarptırmak; рабóтать, как ~ ırgat gibi çalışmak.

ка́тушка ж. 1. makara; эл. bobin.

ка́тюша ж. воен. Katyuşa roket topu.

ка́уэ||ик м. хим. kostik soda; ~ический kostik.

каучу́к м. kauçuk; ~овый kauçuk°; kauçuk (об изделии); ~оно́с м. kauçuk veren bitki.

кафе́ с. нескл. kahve, kafeterya.

ка́федр||а ж. в разн. значениях kürsü; ~а́льный: ~ собо́р katedral(li).

кафе́ль м. собир. çini karo; ~ный çini karo.

кафетéрий м. kafeterya.

кафта́н м. ист. kaftan.

кача́лка ж. salıncaklı sandalye/koltuk.

кача́||ние с. 1. sallama; 2. (насосом) pompalama; 3. (колебание — маятника и т. п.) salınım; ~ть 1. sallamak; ~ колыбéль beşik sallamak; корабль ~ло gemi yalpalıyordu/yalpa vuruyordu; вéтер ~л дере́вья rüzgar ağaçları sallandırıyor; ка́тер ~ет (о килевой качке) motor inip kalkıyor; 2. (подбрасывать на руках) havaya atıp atıp tutmak; 3. (насосом) pompalamak; 4. sallamak; ~ голово́й baş[ını] sallamak; ~ться в разн. значениях sallanmak.

качéли мн. ч. tahterevalli; sahnacak(ğı) (подвесные).

ка́чественн||о nitelikçe; ~ но́вый пе́риод nitelikçe yeni bir dönem; ~ый 1. niteliksel; ~ые показáтели kalite göstergeleri; подвергáться ~ым изменéниям niteliksel/nitelikçe değışimlere uğramak; 2. разг. (высокого качества) nitelikli, kaliteli; ◇ ~ аналéз хим. nitel analiz.

ка́честв||о с. 1. nitelik; перехо́д к но́вому ~у yeni niteliğe geçiş; 2. kalite, nitelik; ◇ в ~е кого-чегó-либо olarak; в ~е советника danışman olarak/sıfatıyla.

качка *ж.* sallanma; боковая ~ yalpa [vurma]; килевая ~ baş kıç vurma.

каш||а *ж.* lapa; mama (детская); ◇ мало ~и ел уаşı ne başı ne.

кашалот *м. зоол.* kaşalot, ispermeçet balinası.

кашевар *м.* aşçı.

кашель *м.* öksürük(ğü); вызывать ~ öksürtmek, öksürük yapmak.

кашлянуть *сов. см.* кашлять.

кашлять, кашлянуть *однокр.* öksürmek.

кашнэ *с. нескл.* kaşkol, boyun atkısı.

каштáн *м. в разн. значениях* kestone; ~овый 1. kestone°; 2. (о цвете) kestanerengi; ~овые волосы kestone saç.

кают||а *ж.* kamara, kabine; ~ный: ~ пассажир kamara yolcusu.

каяться, покаяться (*признаваться*) [kusurunu] itiraf etmek.

квадрат *м.* kare; ~ный kare; ~ стол kare masa; ~ корень из... *мат.* $\sqrt{\text{in kare kökü}}$; ~ метр metre kare; ~ура *ж.*: ~ крута dairenin kareleştirilmesi.

квазар *м. астр.* kazar.

квáзи = в сложн. сл. sözde; квазинаучный sözde bilimsel.

квák||анье *с.* vakvak[a], kurbağa sesleri; ~ать, квáкнута *однокр.* vakvak etmek.

квáкнута *сов. см.* квáкать.

квалификаци||я *ж.* meslek(ği); специалист высокой ~и yüksek nitelikli/vasıflı uzman; курсы по повышению ~и mesleki yetkinleşme kursları.

квалифициров||анный kalifiye, nitelikli, vasıflı; ~ рабочий kalifiye/vasıflı/nitelikli işçi; ~ труд kalifiye/vasıflı emek; ~ать *несов. и сов. (характеризовать)* nitелеmek.

квант *м. физ.* ku[v]antum.

квáнтовый *физ.* ku[v]antum°; ~ генератор maser.

квартá||л *м.* 1. (часть города) mahalle; 2. (четверть года) üç ay, üç aylık süre/dönem; за третий ~и üçüncü üç ayda; ~льный üç aylık; ~ план üç aylık plan.

квартét *м. в разн. значениях* dörtlü; ~ы Брамса Brahms'ın kuartetleri; вокальный ~ ses kuarteti/dörtlüsü.

квартир||а *ж.* daire; ~ из трёх комнат üç odalı daire; жить на ~е kirada olmak; ~ánt *м.*, ~ántка *ж.* kirası; ~ный: ~ вопрос konut sorunu; ~ная плата *см.* кварти-плата; ~оват kirada olmak; *birinden* oda kiralamak (у кого-либо).

квартир||иростьёмщик *м.* kirası; ~плата *ж.* kira [ücreti], daire/ev/konut kirası.

кварц *м. мин.* kuvars; ~евый kuvars°; ~евая лампа ultraviyole lambası.

квас *м.* kvas; ◇ перебиваться с хлеба на ~ ekmeğini tuza batırmak, kıt kanaat geçinmek.

квáсить mayalamak; ~ тесто hamur mayalamak; ~ капусту ≈ lahana turşusu kurmak; ~ся mayalanmak.

квасцы *мн. ч. тех., мед.* şar.

квáшен||ый mayalı; ~ая капуста şukrut.

квашня *ж.* hamur teknesi.

квёрху yukarı[ya].

квинтét *м. муз.* beşli, kuintet.

квинтэссэнция *ж.* öz.

квит *см.* квіты.

квитáния *ж.* makbuz, alındı; багажная ~ bagaj bülteni/makbuzu.

квіты в значении сказ. разг.: теперь мы ~ fit olduk.

квóрум *м.* yetersayı, nisap(bı); ~а нет nisap toplanamadi/sağlanamadi/dolmadı.

квóт||а *ж. эк.* kota; kontenjan; импортные ~ы ithalat kotaları.

кéгл||и *мн. (игра)* dokuz kuka oyunu; ~я *ж.* kuka.

кедр *м. бот.* 1. sedir; гималайский ~ Himalaya sediri; ливанский ~ Lübnan sediri; 2. (вид сосны) çam; сибирский ~ Cembra çamı; ~овый 1. sedir°; 2. çam°; ~ орех çam fistiği.

кэды *мн. ч. спорт.* kes.

кекс *м.* kek.

келéйн||о gizli olarak, mahremane; ~ый (тайный) gizli.

кэлья *ж.* hücre; монашеская ~ rahip/keşiş hücresi; rahibe hücresi.

кем *тв. п. от* кто.

кемал||изм *м.* kemalizm, Atatürkçülük; ~йстский kemalist, Atatürkçü.

кémпинг *м.* mokamp.

кенгурý *м. нескл.* kanguru.

кэпка *ж.* kasket.

керáм||ика *ж. собир.* seramik(ği); ~йческий seramik; ~йческая плитка seramik karo.

керосýн *м.* gaz[yağı]; ~ка *ж.* gaz ocağı; ~овый gaz°; ~овая лампа gaz lambası.

кессóн *м.* basınçlı keson; ~ный: ~ная болезнь мед. dalgıç hastalığı, vurgun.

кét||а *ж. (bir tür)* pasifik alabalığı; ~овый: ~овая икра kırmızı havyar.

кефáль *ж.* kefal(li).

кефýр *м.* kefir (bir tür yoğurt).

кибернетизáция *ж.* sibernetikleştirme; ~ производство üretimin sibernetikleştirilmesi.

кибернétи||к *м.* sibernetikçi; ~ка *ж.* sibernetik(ği).

кибернетический sibernetik.

кибýц *м.* Kibutz.

кив||ать, кивнута *однокр.* 1. başını sallamak; baş işaretile selamlamak, başı ile selam vermek (в знак приветствия); 2. (указывать на кого-что-либо) başıyla işaret etmek; ~нута *сов. см.* кивать; ~ок *м.* baş işareti.

кидá||ть, кинута *однокр.* 1. atmak; fırlatmak, savurtmak; ~ невод/сэти ağ atmak; ~ окурки ná пол izmitleri yerlere atmak; 2. перен. fırlatmak; кинута гневный взгляд öfke dolu bir bakış fırlatmak; 3. basmak; ~

в сон uyku bastırmak/basmak; ~ тень gölgesi düşmek; ~ться, кінуться 1. *только несов. (бросать) atmak; atışmak (друг в друга); 2. только несов. перен. разг. (не дорожить) [yabana] atmak, tempek; 3. (устреmlяться) atılmak; üstüne atılmak; кінуться на шею кому-либо (от радости) birinin boynuna atılmak; 4. (нападать) saldırmak; 5. atlamak; kendini atmak; кінуться в воду suya atlamak; кінуться на постель kendini yatağa atmak; ◇ ~ в голову (о вине) başına vurmak.*

кизіл м. kızılçık; ~овый kızılçık°.

кизяк м. tezek(ği).

кий м. isteka.

килев||ой: ~ая кáчка baş kıç vurma.

кило с. нескл. разг. kilo.

киловáтт м. kilovat; ~-час м. kilovat saat.

кило||грамм м. kilogram, kilo; ~метр м. kilometre; ~тónна ж. kiloton; мóщность в ~тónну bir kilotonluk.

киль м. omurga; ~вáтер м. мор. dümen suyu; ~вáтерный: идтí ~вáтерной колóнной pruva hatında seyretmek.

кíлька ж. çaça balığı.

кинемáтика ж. физ. kinematik(ği).

кинематóграф м. 1. уст. (кино) sinema; 2. см. кинематография.

кинематографí||ст м. sinema sanatçısı, sineması, filmci; ~ческий sinema°; film°; ~ческая промышленность sinema sanayii; ~ жест sinemavari bir jest.

кинематографí||ия ж. 1. sinema; мировáя ~ dünya sineması; 2. sinemacılık, filmcilik.

кинескóп м. televizyon tüpü, tüp.

кинét||ика ж. физ. kinetik(ği); ~ический kinetik; ~ическая энéргия kinetik enerji; ~ическая теóрия гáзов gazların devingenliği teorisi.

кинжáл м. hançer; kama (большой).

кинó с. нескл. 1. (искусство) sinema; цветнóе ~ renkli sinema; 2. разг. (фильм) film(lmi); 3. разг. (кинотеатр) sinema; ~актёр м., ~актрíса ж. sinema oyuncusu.

киноаппарáт ж. kamera (съёмочный); gösterici, projektör (проекционный).

киноартíст м., ~ка ж. см. киноактёр.

кинобóдка ж. gösterim odacığı.

кíноварь ж. (минерал) zincifre.

кино||документáлист м. belgeselci, belgeci; ~драматург м. sinema yazarı; ~ журнал м. dergi-film, aktüalite; ~зál м. sinema salonu, salon; ~звездá ж. sinema yıldızı; ~зритель м. sinema seyircisi; ~искусство с. sinema sanatı; ~индустрия ж. sinema endüstrisi; ~камера ж. alıcı, film kamerası; kamera (любительская); ~картíна ж. film(lmi); ~комедия ж. komedi/güldürü filmi; ~компáния ж. film şirketi; ~крíтик м. film eleştirmeni; ~лэнта ж. film şeridi; kordele; ~любитель м. amatör filmci, özenci sineması; ~мехáник м. projeksiyoncu; ~оперáтор ж. film operatörü, alıcı yönetmeni, kameraman; ~передвíжка ж. seyyar sinema; ~плéнка

ж. [boş] film; ~прокáт м. dağıtım; ~промышленность ж. film sanayii/endüstrisi; ~режиссёр м. film rejisörü/yönetmeni; ~репортаж ж. röportaj filmi; ~студия ж. film stüdyosu; ~сценáрий м. film senaryosu; ~съёмка ж. çevirim; ~теáтр м. sinema; ~трюк м. film hilesi; ~фестивáль м. film festivali/şenliği.

кинофíльм м. film(lmi), sinema filmi.

кино||хрóника ж. haber filmi, aktüalite [film]; ~экpán м. [beyaz] perde.

кíнуть сов. см. кидáть; ~ся см. кидáться 3, 4, 5.

кибóк м. dükkân; газетный ~ gazete bayii; табáчный ~ tütüncü dükkânı/kulübesi.

кíпа ж. (хлопка и т. п.) balya; denk(ği); ~ [листовóго] табакá yaprak tütün dengi.

кипарíс м. servi; ~овый servi°.

кипé||ние с. kaynama; ◇ ~ страстéй tutkuların kaynaşması; ~ть kaynamak *также перен.*; мóре ~ло deniz kaynıyordu.

киприóт м., ~ка ж. Kıbrıslı; тýрки-~ы Kıbrıslı Türkler, Ada Türkleri; грéки-~ы Kıbrıslı Rumlar, Ada Rumları.

кíпрский Kıbrıs°; ~ вопpóс Kıbrıs sorunu.

кипúч||ий 1. (о потоке и т. п.) fıkır fıkır kaynayan, köpüren; 2. перен. coşkun.

кипятí||йльник м. (электрический) buyot; ~йтъ, вскипятítъ kaynatmak; ~йтýся 1. kaynamak; 2. перен. разг. (сердítýся) kızmak; ~ók м. kaynar su.

кипячí||ёние с. kaynatma; ~ёный kaynamış; ~ёная водá kaynatmış su.

киргíз м., ~ка ж. Kırgız; ~ский Kırgız°; ~ язык Kırgızca.

кирíллица ж. kiril alfabesi.

киркá ж. kazma.

кирпíч м. tuğla; ~ный 1. tuğla°; 2. (о цвete) tuğla/kiremit kırmızısı.

кисéйный muslin.

кисéл||ь м. kisel (meyva suyu, süt gibilerin nişasta ile kaynatılarak yapılan içecek); ◇ седьмáя водá на ~é дíш kapının mandalı.

кисét м. tütün kesesi.

кисéя ж. muslin.

кислорóд м. хим. oksijen; ~ный oksijen°; oksijenli; ~ные соединéния азóта azotun oksijenli bileşikleri; ◇ ~ная палáтка мед. oksijen çadırı; ~ная мáска ав. oksijen maskesi.

кíсло-слáдкий mayhoş.

кислотá ж. 1. ekşilik; 2. хим. asit(di).

кислóтн||ость ж. asitlik; ~ почвы toprağın asitlik derecesi; ~ый asit°; asit; ~ завод asit fabrikası.

кислотостóйкий asitlere dayanıklı/mukavim.

кíсл||ый 1. ekşi *также перен.*; ~ое яблóко ekşi elma; ~ на вкус tadı ekşi olan; ~ое лицó разг. ekşi yüz; сдéлать ~ое лицó разг. yüzünü ekşitmek; 2. хим. asit; ~ая

земля asit/ekşi toprak; даватъ ~ую реакцию teamülü asit olmak; ◇ ~ая капуста şukrut; ~ые щи şukrut çorbası.

кйснуть екшмек.

киста ж. мед. kist.

кйсточка ж. 1. (часть грозди) şingıl; çitmik(ği) (винограда); 2. жив. (тонкая кисть) tüy kalemi; ◇ ~ для бритья tıraş fırçası.

кисть ж. 1. (часть руки) el; 2. (гроздь) salkım; 3. (украшение) püskül; 4. (для краски, клея и т. п.) fırça; 5. перен. (искусство живописи) fırça.

кит м. balina.

китаец м. Çinli.

китайст м. sinolog; ~ика ж. sinoloji.

китайск||ий Çin°; ~ язык Çince; ◇ возвесті ~ую стёну между чем-либо arasında Çin şeddi koymak.

китайнка ж. Çinli [kadın/kız].

китель м. [dik yakalı] ceket.

кито||бвец м. balina [avcı] gemisi; ~бой м. balina avcısı; ~бойный balina [avı] °; ~ промысел balina avı.

китовый balina°; ~ жир balina yağı; ◇ ~ ус balina çubuğu.

китолóвный см. китобóйный.

кичйться övünmek; böbürlenmek.

кичлйв||о kibirli kibirli, böbürlene böbürlene; ~ость ж. kibir(bri), kurum; kibirlilik; ~ый kibirli, kurumlu.

кишё||ть kaynaşmak; ~лица ~ла наро́дом caddede halk kaynaşıyordu, caddede fikir fikir insan kayınıyordu.

кишечн||ик м. bağırsak[lar]; ~ый bağırsak°; ~ сок bağırsak suyu.

кишкá ж. 1. анат. bağırsak; двенадцатипёрстная ~ onikiparmak bağırsağı; 2. разг. (шланг) hortum.

кишлák м. köy.

кишмйш ж. [kuru] kişmiş.

кишмйá: ~ кишеть [karınca yuvası gibi] kaynaşmak.

клавиату́ра ж. klavye.

кла́виш м., ~а ж. tuş; ~ный: ~ные инструмёнты klavyeli çalgılar.

клад м. define; hazine также перен.

клáдб||ище с. mezarlık; ~йщенский mezarlık°.

клáдк||а ж. 1. örne; весті ~у стёны duvarı örmek; 2. duvar örgüsü; ка́менная ~ здáния уарının taştan örülmüş kısmı.

кладов||áя ж. ambar; kiler (для продуктов); ~щик м. ambarcı, ambar memuru.

кладь ж. yük; ручная ~ el bagajı/eşyası.

клáняться, поклонйться 1. selam vermek, selamlamak; перестать ~ с кем-либо biriyle selamı sabahı kesmek; 2. selam etmek; selam söylemek; 3. только несов. перен. (умолять) yalvarmak.

клáпан м. 1. тех. supap, valf; 2. анат. karakçık; 3. (кармана) karak(ği).

кларнёт м. klarnet; ~ист м. klarnetçi.

класс м. 1. биол. sınıf; ~ млекопитающих memeliler; ~ двудóльных растений ikiçenekliler; 2. мат. bölük(ğü);

3. (о судах и т. п.) sınıf; ракёта ~а «земля — вóздух» yer-hava füzesi, yerden havaya füze; 4. (тип кают, вагонов) sınıf; вагóн трётёго ~а üçüncü sınıf vagon; пасса-жйры пёрвого ~а (на судне) birinci mevki yolcuları; 5. sınıf; рабóчий ~ işçi sınıfı; 6. (в школе) sınıf; 7.: боксёр высóкого ~а klas boksör; лётчик вы́сшего ~а aspirot.

клáссик м. в разн. значениях klasik; ~а ж. klasik eserler.

классифи||ка́ция ж. sınıflandırma; ~цировать несов. и сов. sınıflandırmak.

классици́зм м. лит., иск. klasisizm.

классйческий в разн. значениях klasik.

клáссн||ый 1. sınıf°; ~ журнал karne kayıt defteri; ~ая доска kara tahta; ~ руководитель sınıf öğretmeni; даватъ ~ые задáния sınıf ödevleri vermek; 2. спорт. klas; ~ игрок klas oyuncu.

клáссов||ый sınıf°; sınıfsal; sınıfılı; ~ое общество sınıfılı toplum; ~ подход sınıfsal yaklaşım.

класть, положить 1. в разн. значениях koymak; yatırmak; ~ ребёнка спать çocuğu yatırmak; ~ соль в пйщу yemeğe tuz koymak; 2. только несов. (сооружать) örmek; ~ стёну bir duvar örmek; ~ дом evin duvarlarını örmek; ◇ ~ яйца yumurta yumurtlamak; положить начало чему-либо bir şeyi başlatmak; положить стихи на музыку şiiri bestelemek; положить жизнь за родину vatan uğruna canını vermek.

клёв м. vurma.

клеватъ, клёнуть однокр. 1. (о птицах) gagalamak; 2. (о рыбе) vurmak; ◇ ~ носом pinelemek.

клёвер м. бот. yonca, tırfıl; ~ луговой çayır tırfılı.

клевет||á ж. iftira; обвинйть кого-либо в ~е iftira etmekle/iftirada bulunmakla suçlamak; ~ать iftira etmek/atmak; ~ник м. iftiracı; ~нический iftira°; iftira dolu.

клеев||бй tutkallı; ~ая краска tutkal boyası.

клеён||ка ж. (скатерть) muşamba; ~чатый muşamba.

клеён||ый zamlı; tutkallı; ~ая бума́ра zamlı kağıt; ~ая фанёра kontrplak(ği).

клё||ить 1. parçalarını tutkallayarak/zamklayarak уармак; ~ корóбки из картóна karton tutkal kullanarak kutu уармак; 2. (наклеивать) уарыştıрмак; ~иться 1. (поддаваться кле́йке) уарышмак, уарышкан olmak; 2. перен. разг.: дёло не ~ится iş yürümüyor.

клей м. zaml; tutkal (столярный); solüsyon (резино-вый).

клёйк||ий уарышкан; ~ая лёнта (целлофановая) sel-loteyp; ~ая бума́га для мух sinek kağıdı; ~ость ж. уарышканlık.

клёйм||ёный damgalı; dağlı; ~йть, заклеймйть 1. damgalamak; dağlamak; ~ калёным желёзом kızgın demirle dağlamak; 2. перен. damgalamak; ~ кого-либо по-зóром birini telin etmek/lanetlemek.

клёймó с. 1. damga; dağ (тавро); 2. перен. damga.

клёйстер м. hamur kolası, kola.

клён *м.* akşaağaç(sı), isfendan.

клепáль||ный: ~ная машина perçin makinesi; ~щик *м.* perçinci.

клепáть *тех.* perçinlemek.

клёпка *ж. тех.* (действие) perçinleme.

клёст *м. зоол.* çarpazgaga.

клётк|а *І ж.* 1. kafes; посадить птицу в ~у kuşu kafes içine koymak; 2. kare; ткань в ~у damalı kumaş; тетрадь в ~у kareli defter.

клётка *II ж.* биол. hücre, göze; растительная ~ bitki hücresi; живóтная ~ hayvan hücresi.

клёточный *биол.* hücre°, hücrel.

клетчáтка *ж. бот.* selüloz.

клётчатый *І* (в клетку) kareli; damalı.

клётчатый *II биол.* hücrel.

клеть *ж.* (в шахте) asansör dolabı.

клёш: юбка ~ kloş eteklik.

клешня *ж.* makas, kısaç(sı).

клеш *м.* kene, sakırğa.

клещевина *ж. бот.* hintyağı ağacı.

клещ *мн. ч.* 1. kerpeten, kısaç(sı); 2. (только клеши) воен. kısaç(sı); взять кого-либо в ~ kıskaca/kısaç içine almak.

клеяш||ий уарıştırıcı; ~ее вещество уарıştırıcı madde.

клиéнт *м. в разн. значениях* müşteri; ~ура *ж.* müşteri-riler.

клíзма *ж.* tenkiye, lavman.

клíка *ж.* klik.

клíмат *м.* iklim; ◇ установка искусственного ~а klima tesisi/cihazı; ~ический iklim°, iklimsel; ~ические условия iklim koşullan, iklimsel koşullar.

клин *м.* 1. kama, takoz; вбить ~ во что-либо bir şeye kama çakmak; 2.: задний ~ юбки eteğin arka yaprağı; 3. с.-х. alan; зерновóй ~ tahıl alanı; ◇ ~ом вышибают çivi çiviyi söker; вбить ~ между кем-либо aralarına nifak sokmak.

клíн||ика *ж.* klinik; ~ический klinik; klinik°; ~ическое исследование klinik muayenesi; ~ические опыты klinik deneyler.

клино́к *м.* (сабли) namlu, demir.

клíном: борода ~ sivri sakal.

клинописный çivi yazılı.

клíнопись *ж.* çivi yazısı.

клíпсы *мн. ч.* (ед. ч. клíпса *ж.*) yaylı küpe, klips.

клíринг *м. фин.* kliring; ~овый: ~овое соглашение kliring anlaşması.

клич *м.* çağrı; para; кликнуть ~ bir çağrıda bulunmak; испустить воинственный ~ bir savaş narası koyuvermek/patlatmak.

клíчк|а *ж.* 1. (животного) ad; собака по~е Рекс Reks adındaki köpek; 2. (прозвище человека) lakar(bı); дать ~у кому-либо lakar takmak.

клише́ *с. нескл. полигр.* klişe.

клок *м.* 1. tutam; demet; ~ волóc bir tutam saç; ~ солóмы bir tutam saman; 2. (обрывок) parça; изорвáть в клóчья yırtıp paramparça etmek.

клокот|áнье *с.* fokurtu; ~áть 1. (о жидкости и т. п.) fokurdamak, fokur fokur kaynamak; 2. перен. fıkır fıkır kaynamak; içi içine sığmamak.

клон|ить: вéтер клóнит деревья rüzgar ağaçları eğiy-or; ~йтсья: солнце ~йлось к закáту güneş guruba ini-yordu.

клоп *м.* tahtakurusu; 2. разг. шу́тл. (малыш) basak kadar çocuk, bacaksız; ◇ мал ~ да вонюч погов. sinek küçüktür ama mide bulandırır.

кло́ун *м.* palyaço, klovn.

клохтáть gurl gurl etmek.

клочо́к *м.* parça; ◇ ~ землі bir avuç/bir karış toprak; небольшо́й ~ землі küçük bir toprak parçası.

клуб *І м.* (организация) kulüp(bü).

клуб *II м.:* ~ы páра buram buram buharlar.

клу́бень *м.* yumru.

клубневóй (о растении) yumru köklü.

клубн́й||ка *ж.* çilek(ği); ~чный çilek°.

клуб|ók *м.* yumak(ğı) также перен.; ~ противорé-чий çelişkiler yumağı; ◇ сверну́ться ~ко́м (о еже) ~ kirpi tortop oldu.

клу́мба *ж.* çiçek tarhı, tarh.

клык *м.* köpekdişi; моржóвый ~ mors köpekdişi.

клюв *м.* gaga.

клу́нуть *сов. см.* клева́ть.

ключ *І м.* 1. в разн. значениях anahtar; га́ечный ~ somun anahtarı; ~ к решéнию проблемы перен. sorunu çözmenin anahtarı; заперéть что-либо на ~ kilitlemek; карамак; ◇ сдача под~ (о строителном объекте) anahtar teslimi.

ключ *II м.* (родник) pınar; чёрные ~й күкүртлү ılıca (горячие); ◇ бить ~ом (о жидкости) fişkırmak.

ключев|ой *І* kilit; ~ое слóво anahtar kelime; ~ые óт-расли промýшленности endüstrinin kilit dalları/kolları; игрáть ~ую роль в чём-либо bir şeyde kilit rolü oynama-k.

ключев|ой *II:* ~ая вода pınar/memba suyu.

ключи́ца *ж. анат.* köprücük kemiği.

клу́шка *ж.* (хоккейная) değnek(ği).

кля́кс|а *ж.* mürekkep lekesi; посадить ~у [bir] mürekkep lekesi kondurmak.

кля́нчить *разг.* dilenmek.

кляп *м.* tıkaç(sı); засунуть ~ в рот кому-либо birinin ağzına tıkaç sokmak/vurmak.

клясть lanet[ler] okumak, lanetlemek, beddua[lar] et-mek; ~ся, поклясться andıçmek, yemin etmek; ahdetmek; клянúсь, что буду... =асаğıма andıçerim.

кля́тв|а *ж.* ant(di), yemin; взять ~у с кого-либо birine andıçirmek, yemin ettirmek; дать ~у andıçmek, yemin etmek; нару́шить ~у andını/yeminini bozmak; ~енно yeminle, yeminler ederek; ~ заверя́ть кого-либо

yeminle temin etmek; ~енный yeminle yapılan; дать ~енное обеща́ние yeminle söz vermek.

кля́уз||а *ж. разг.* tezvir; tezvir kağıdı (*письменный донос*); ~ник *м. разг.* müzevvir, gammaz, gıybetçi; ~ничать *разг.* (*на кого-либо*) birini müzevvirmek, gammazlamak.

кля́ча *пренебр. ж.* kurada/lagar beygir.

кни́га *ж.* 1. kitap(bı); 2. defter; жалобная ~ şikayet defteri.

книго||ве́дение *с.* kitapbilim; ~изда́тельский: ~изда́тельское де́ло kitap yayım işi/işleri, kitap yayımcılığı; ~изда́тельство *с.* [kitap] yayınevi; ~люб *м.* kitapsever; ~но́ша *м., ж.* (*продавец*) gezici kitap satıcısı; ~обме́н *м.* kitap teatisi/alışverişi; ~печа́тание *с.* kitap basmacılığı, matbaacılık; ~торго́вля *ж.* kitap satışı/ticareti; ~храни́лище *с.* (*библиотеки*) kitap deposu.

кни́жечка *ж.* (*автобусных и пр. билетов*) bilet kartesi, karte.

кни́жк||а *ж.* 1. *разг. см.* кни́га 1; 2. defter; cüzdan; че́ковая ~ çek defteri; сберега́тельная ~ tasarruf sandığı cüzdanı; положи́ деньги на ~у *разг.* parayı tasarruf sandığına yatır; 3. *уст.* (*номер журнала*) sayı.

кни́жник *м. разг. см.* книголю́б.

кни́жн||ый 1. kitap°; ~ магази́н kitabevi; ~ая ла́вка kitapçı dükkânı; ~ая вы́ставка kitap sergisi; 2. kitabı; ~ые зна́ния kitabı bilgiler; говори́ть ~ым языко́м kitabı konuşmak.

кни́зу ашаğı, ашаğıя [doğru]; опу́стить го́лову ~ başını önüne eğmek.

кни́ксен *м.*: сде́лать ~ diz büküp selam vermek.

кно́пк||а *ж.* 1. (*канцелярская*) pünez; прикре́пить что-либо ~ой pünezle tutturmak; 2. (*звонка и т. п.*) düğme; нажа́ть ~у düğmeye basmak; 3. (*застёжка*) çıtçıt.

кну́т *м.* kamçı; ~ови́ше *с.* kamçı sapı.

кня́ги́ня *ж.* prenses; ◇ вели́кая ~ *уст.* grandüşes.

кня́жес||кий prens°; ~тво *с.* prenslik; emirlik (*эмират*).

кня́жнá *ж.* prenses.

кня́зь *м.* prens; ◇ вели́кий ~ *уст.* grandük.

ко *см.* к.

коалицио́нн||ый koalisyon°; ~ое пра́вительство koalisyon hükümeti.

коали́ция *ж.* koalisyon; пра́вительственная ~ hükümet koalisyonu.

коба́льт *м.* 1. *хим.* kobalt; 2. (*краска*) kobalt mavisi; ~овый: ~овая бо́мба kobalt bombası.

кобе́||ль *м.* erkek köpek; ◇ чёрного ~ля не отмо́ешь добе́ла погов. karaya sabun, deliye öğüt neylesin.

ко́бра *ж.* kobra; короле́вская ~ şah kobra.

кобура́ *ж.* kılıf, kuburluk.

кобы́ла *ж.* kısırak(ğı)

ко́ванный 1. (*об изделии*) dövme; 2. naili (*о лошади*); nalçalı (*о сапогах*).

кова́р||но haince; sinsice; ~ный hain; sinisi; ~ враг hain düşman; ~ная улы́бка sinisi gülüş; ~ у́мысел sinisi niyet; ~ство *с.* 1. hainlik; sinsilik; 2. (*поступок*) hainlik, kahpelik.

кова́ть, подкова́ть 1. *только несов.* dövme; 2. (*подковы́вать*) nallamak; ◇ куй желе́зо, пока́ горячо́ погов. demir tavında dövülür.

ковё́р *м.* 1. halı *также перен.*; 2. *спорт.* minder.

ковёрка́ть, искове́рка́ть 1. bozmak, berbat etmek, benzetmek; sakat etmek; 2. (*нравственно*) ahlakını bozmak; 3. (*извраща́ть*) çarpıtmak, değışirmek; 4.: ~ неме́цкий язы́к Almancayı bozuk berbat konuşmak; ~ слова́ kelime-leri bozuk berbat söylemek.

ковё́р-самолёт *м.* фольк. uçan halı/seccade.

ко́вк||а *ж.* 1. dövme; 2. (*лошадей*) nallama; ~ий dövülgen; ~ость *ж.* dövülgenlik.

коври́||га *ж.* büyük somun; ~жка *ж.* ballı çörek; ◇ ни за ка́кие ~жки dünyalar verile.

ко́врик *м.* yatak halısı (*у постели*); paspas (*у дверей; автомобильный*); seccade (*молитвенный*).

ковро́в||щик *м., ~щица ж.* halıcı; ~ый 1. halı°; ~ое произво́дство halıcılık; ~ая доро́жка yol halısı; merdiven halısı (*лестничная*); 2. (*о тканях, обоях*) halı motifli.

ковротка́||цкий halı dokuma°; ~ станок halı dokuma tezgahı; ~чество *с.* halı dokumacılığı.

ковче́г *м.*: Но́ев ~ Nuh'un gemisi.

ковш *м.* в *разн. значениях* kerçe; kova.

ковыля́ть *разг.* topallaya topallaya yürümek; düşe kal-ka yürümek.

ковыря́||ть karıştırmak; kurcalamak; ~ в зуба́х dişle-rini karıştırmak; ~ться *разг.* (*ры́ться*) karıştırmak.

когда́ 1. *нареч.* ne zaman; 2. *нареч. разг.*: ~ угро́зой, ~ обеща́ниями kimi zaman tehditle, kimi zaman vaatlerde bulunarak; 3. *союз* ≈ diğı zaman, ≈ diğında; iken; ≈ dıktan sonra (*после того как*); ка́ждый/вся́кий раз, ~... her... ≈ dikça; 4. *союз* ≈ sa; ◇ бо́льше, чем ~ бы то ни́ было her zamankinden çok.

когда́-ли́бо *см.* когда́-нибу́дь.

когда́-нибу́дь 1. (*в будущем*) bir gün; 2. hiç.

когда́-то 1. (*в прошлом*) vaktiyle, bir zaman[lar], bir tarihte; 2. (*в будущем*): не ду́мать о том, что бу́дет ~ kestirilemeyen gelecekte ne olacağını düşünme.

ко́гó *род. и вин. п. от кто.*

ко́г||ю́ть *м.* tımak(ğı), sırnak(ğı); ◇ вы́рваться из ~тей сме́рти (*о больном*) kefeni yırtmak; показáть свой ~ти tırnaklarını/sırnaklarını/pençelerini göstermek.

код *м.* kod.

ко́декс *м. юр.* kanun, yasa *также перен.*; уголо́вно-процессуа́льный ~ ceza muhakemeleri usulü kanunu; мо-ра́льный ~ ahlak yasası.

коди́ровать *несов. и сов.* закоди́ровать kodlamak; за-коди́ровать шифро́м şifre ile kodlamak.

коди́фи||ка́ция *ж. юр.* kodifikasyon; ~ци́ровать *несов. и сов. юр.* (yasaları) derginlemek.

ко́довый kod^o; kodlu; ~ нóмер kod numarası.

кoe-гдé yer yer.

кoe-кáк 1. (*небрежно*) gelişigüzel, uyarıyamalak, şöyle bir; baştan savma; 2. (*с трудом, еле-еле*) güçbela, zar zor; düşe kalka.

кoe-какóй bazı, kimi; rasgele.

кoe-когдá bazan, arasıra.

кoe-ктó kimileri; biri.

кoe-кудá bazı yerlere; bir yere.

кoe-чтó bir/базы şeyler; öteberi.

кóж||а ж. 1. deri; cilt(di) (*только человека*); 2. (*материал*) kösele; meşin; deri (*также невыделанная*); 3. см. кожурá; ◇ ~ да кóсти bir deri bir kemik; лезть из ~и вон parçalanmak, didinmek.

кóжанка ж. разг. deri/meşin palto; meşin ceket (*куртка*).

кóжан||ый deri; kösele; meşin; ~ мяч meşin top; ~ая óбувь deri ayakkabı; ~ая подмётка kösele pençe.

кожéвенн||ый deri^o; ~ заво́д deri fabrikası; ~ое про-изво́дство dericilik, deri sanayii; ~ая промышлeнность deri sanayii; ~ые издéлия deri mamulleri.

кóжн||ый deri^o; ~ые болéзни deri hastalıkları.

кóжица ж. kabuk(ğu); deri.

кожу́ра ж. kabuk(ğu); deri; soyuntu, soymanı (*очистка*).

кóжух м. 1. (*тулун*) gocuk(ğu); 2. (*пулемёта*) su zarfı.

коза́ ж. keçi.

козёл м. teke; ◇ ~ отпу́щения şamar oğlanı, günah keçisi.

кóз||ий keçi^o; ~лёнок м. oğlak(ğı); ~ли́ный keçi^o, teke^o.

кóзлы мн. ч. (*экипажа*) arabası yeri.

кóзни мн. ч. [gizli] tertip(bi), entrika; стрóить ~ про-тив ко́го-ли́бо *birine karşı* kumpas kurmak, komplo/entrika çevirmek.

козырё́к м. в разн. значениях siperlik; güneşlik; ~ фура́жки kasketin siperi/siperliğı; ◇ взять под ~ selamlamak, selam vermek.

козырн||óй kozcu; ~áя масть kozcu renk; ~уть I, II сов. см. козыря́ть I, II.

кóзыр||ь м. 1. koz; 2. avantaj, koz; использо́вать что-ли́бо в кáчестве ~я koz olarak kullanmak; да́ть ~ кому-ли́бо *birinin* eline bir koz vermek; вы́бить у ко́го-ли́бо ~ из рук kozunu elinden almak.

козыря́ть I, козырну́ть I *однокр.* 1. карт. koz kırmak; 2. (*хвастаться*) övünmek.

козыря́ть II, козырну́ть II *однокр.* selam çakmak.

козя́вка ж. разг. küçük böcek.

кóйка ж. 1. yatak(ğı); 2. (*подвесная*) branda.

кок м. gemi aşçısı, aşçı.

кока́рда ж. kokart(di).

кокéтка I ж. (*о женщине*) cilveli kadın/kız.

кокéтк||а II ж. roba; плáтье с ~ой robalı entari.

кокéт||ливый cilveli; ~ничать cilvelenmek, cilve yap-mak; ~ство с. cilve.

кóклюш м. мед. boğmaca.

кóкон м. koza.

кóкóс м. 1. (*дерево*) hindistancevizi ağacı; 2. (*плод*) hindistancevizi; ~овый hindistancevizi^o; ~овое ма́сло hindistancevizi yağı.

кóкóшник м. kokoşnik (*eski Rus kadınlarında baş gi-yisi*).

кокс м. kok [kömürü].

кок-сагы́з м. бот. köksakız.

коксовá||льный тех. kok^o; ~льная печь kok fırını; ~ть тех. kok haline dönüştürmek.

кóксовый тех. kok^o.

коксúющийся: ~ уголь koklaşmaya elverişli kömür.

коктéйль м. kokteyl; да́ть/устро́ить ~ bir kokteyl [parti] vermek.

кол м. 1. kazık(ğı); 2. разг. sıfır; ◇ ни ~а ни дво́ра bir dikili ağacı yok.

ко́лба ж. balon, matara.

колбаса́ ж. domuz sucuğu; salam (*копчёная*).

колба́сный domuz sucuğu^o.

колгóтки мн. ч. külotlu çorap(bı).

колдовá||ать büyüculük yapmak; ~ство с. büyü.

колду́||н м. büyücü; ~нья ж. büyücü [kadın], cadı.

колеба́||ние с. 1. (*качание*) salınım, salınma; titreşim (*вибрация*); 2. dalgalanma; ~ цен fiyat dalgalanmaları, fiyatlarda oynamalar; сезонные ~ния эк. mevsimlik dal-galanmalar; 3. (*нерешительность*) duraksama, ikircim, tereddüt(dü); без всяких ~ний hiç duraksamadan; ~тель-ный: ~тельное движе́ние физ. salınım hareketi.

колеба́||ть, поколеба́ть 1. *только несов.* kımıldamak; dalgalandırmak; 2. sarsmak; ~ться, поколеба́ться 1. *только несов.* kımıldamak; dalgalanmak; sallanmak (*раскачиваться*); 2. sarsılmak; 3. *только несов.* dalgalanmak, oynamak; değışmek; 4. duraksamak, ikircimlenmek, tereddüt etmek; ~ в вы́боре чего-ли́бо *bir şeyde karar kılmakta duraksamak*.

колéн||ный diz^o; ◇ ~ систáв diz oynağı; ~о с. 1. diz; снёгу по ~о diz boyu kar var; сесть к кому-ли́бо на ~и *birinin* kucаğıна oturmak; поса́дить ко́го-ли́бо к себе на ~и dizlerine oturtmak; брíoки с протёртыми ~ями dizleri erimiş pantolon; 2. (*бамбука и т. п.*) boğum; 3. (*фигура в танце*) figür; ◇ поста́вить ко́го-ли́бо на ~и dize getirmek.

колéнчатый тех.: ~ вал krank mili.

колесíть разг. 1. dolaşmak; 2. (*много ездить*) [gezip] dolaşmak.

колеснiца ж.: боева́я ~ *ист.* savaş/cenk arabası.

колéсный tekerlekli; çarklı; ~ тра́ктор tekerlekli traktör; ~ пароход çarklı vapur.

колесó с. tekerlek; çark (*механизма, парохода*); ◇ ста́вить ко́му-ли́бо пáлки в колéса tekerine taş koymak; ~ва́ние с. *ист.* çark/tekerlek işkencesi; ~ва́ть несов. и сов. çark işkencesine tabi tutmak.

коле||я ж. 1. tekerlek izi; 2. ж.-д. hat; ширина ~й hat genişliği; ◇ войти в [свою] ~ю çıkırına/raına girmek, normale dönmek; выбиться из ~й çıkırından/raından çıkmak.

ко́ли уст. и прост. ≈sa; ~ не хочешь... istemiyorsan... , madem [ki] istemiyorsun...

колі́бри м., ж. нескл. kolibri.

ко́лик||и мн. ч. (ед. ч. ко́лика ж.) kolik(ği), sancı; почечная ~а böbrek koligi.

колі́т м. мед. kolit.

ко́личественн||о nicel olarak; sayıca; ~ый nicel, niceliksel; ~ анализ хим. nicel analiz.

ко́личеств||о с. nicelik; sayı (число); большое ~ народа büyük bir halk kalabalığı; переход ~а в качество филос. niceliğin niteliğe geçişi; собрать ~ное ~ голо-сов yeterli oyu almak.

ко́лкий I 1. (колючий) batıcı; 2. перен. (язвительный) iğneli.

ко́лкий II (о дровах) kolay yanılır.

ко́лкость ж. (насмешка) iğneli söz; iğne.

коллаборационн||зм м. уст. işbirlikçilik; ~ст м. işbirlikçi; ~стский işbirlikçi.

колла́пс м. мед. kolaps.

колле́га м., ж. çalışma arkadaşı; meslektaş (no профессии).

коллегиа́льн||о kolektif olarak, ortaklaşa; ~ость ж. kolektif nitelik; kolektif yönetim (руководства); ~ый kolektif; ~ое решение [kurulca] ortaklaşa alınan karar.

колле́гия ж. kurul, heyet; редакционная ~ yazı kurulu; судейская ~ спорт. hakem heyeti.

колле́дж м. koles.

колле́ж м. kolej.

коллекти́в м. topluluk, kolektif; ~ автозавода otomobil fabrikası topluluğu; музыкальный ~ (ансамбль) müzik topluluğu.

коллективизм м. kolektifçilik.

коллекти́вн||о toplu olarak, topluca, ortaklaşa; действовать ~ toplu halde hareket etmek; ~ость ж. kolektif nitelik/olma, toplu olma; ~ый kolektif; ortak; toplu; ~ое заявление ortak dilekçe; ~ая работа toplu/ortaklaşa çalışma; ~ое хозяйство kolhoz, kolektif çiftlik; ~ые меры toplu önlemler; система ~ой безопасности kolektif güvenlik sistemi; ◇ ~ договор toplu iş sözleşmesi; вести переговоры о заключении ~ого договора (с предпринимателем) toplu pazarlık yapmak.

коллектор м. 1. (учреждение): библиотечный ~ kütüphanelere kitap dağıtma merkezi; 2. эл. toplac(ıcı); 3. тех. (труба) anaborgu.

коллекцион||ёр м. koleksiyoncu; ~ировать koleksiyonu yapmak.

коллеќция ж. koleksiyon.

колли́зия ж. çatışma.

колло́||дий м. kolodyum; ~ид м. хим. koloit(di); ~идальный, ~идный хим. koloidal.

колло́квиум м. (научное собрание) kolokyum.

ко́лбда I ж. kütük(ğü); ~ для рубки мяса et kütüğü; водопойная ~ yalak(ğı); ◇ рúхнуть как~ bir kalıp gibi yere düştü.

ко́лбд||а II ж. ~ карт deste; взять кáрту из ~ы kağıt çekmek; ~ в 52 кáрты 52'lik deste.

ко́лбд||езный kuyu°; ~ец м. kuyu.

ко́лбдка ж. 1. (инструмента) gövde, kundak(ğı); 2. (сапожная) kalıp(bı); 3. (тормозная) rabuç(cu).

ко́локол м. çan; kampana; водолáзный ~ dalgıç çanı; судово́й ~ gemi kampanası.

колоко́ль||ный çan°; ~ звон çan sesleri/sesi; ~ня ж. çan kulesi; ~чик м. 1. küçük çan; zil; 2. (цветок) çançiçeği.

колониа́ли||зм м. sömürgecilik; ~стский sömürgeci.

колониа́льн||ый sömürge°; sömürgeci; ~ вопрос sömürgeler sorunu; ~ые страны sömürge ülkeler; ~ые державы sömürgeci devletler; ; ~ые войны sömürge savaşları; ~ режим sömürgecilik düzeni.

колониз||а́тор м. sömürgeci; ~а́ция ж. 1. sömürgeleştirme; 2. kolonize etme (освоение новых земель); ~ировать, ~овать несов. и сов. 1. (превращать в колонию) sömürgeleştirmek; koloni kurup yerleşmek; 2. kolonize etmek (основывать колонию, поселение).

колонист м. koloni mensubu; göçmen (переселенец).

ко́лони||я ж. 1. sömürge; превратить страну в ~ю ülkeyi sömürgeleştirmek; 2. koloni; ~и переселенцев göçмен kolonileri; американская ~ в Анкаре Ankara'daki Amerikan kolonisi; ~ для малолетних преступников в Изми́ре İzmir'deki çocuk ceza ve ıslah evi; ~ кораллов биол. mercan kolonisi.

ко́лонка ж. 1. (столбец) sütun, kolon; 2. (газовая) şöfben; ◇ заправочная ~ benzin istasyonu.

ко́лонн||а ж. 1. архит. sütun; 2. kol; katar; ~ демонстрантов gösterici kolu; ~ грузовиков kamyon katarı; ~ада ж. архит. sıra sütunlar; ~ый sütunlu.

колоно́к м. зоол. Sibirya vizonu.

ко́лорату́рн||ый муз.: ~ое сопрано hafif soprano.

ко́лорист м. жив. renk ressamı, renkçi.

ко́лорит м. в разн. значениях renk[ler]; renklilik; ме́стный ~ mahalli renkler; национальный ~ ulusal/millî renk; ~ный renkli; parlak (яркий); ifadeli (выразительный).

ко́лос м. başak(ğı); ~истый bol başaklı; ~иться başaklanmak.

ко́лосник м. 1. izgara demiri; 2. ~й мн. ч. izgara; ~овый: ~овая решётка (в топке) ocak ızgarası.

ко́лосовые мн. ч. бот. (başak tutar) tahıllar.

ко́лосс м. 1. (статуя) dev heykel; 2. перен. dev; ◇ ~ на глиняных нога́х kaidesi balçıktan bir dev; ~альный dev, devasa, koskocaman, muazzam; ~ успех muazzam bir başarı; ~альное здание koskocaman/muazzam bir bina.

КОЛОТИТЬ 1. (ударять) vurmak; dövmek; ~ кулаками в дверь каруу уумрукlamak; **2. разг.** (бить) dövmek, pataklamak; ~ друг друга (кулаками) уумруклашmak; **3. разг.** (разбивать) kırmak; ~ся разг. (о сердце) gümbür gümbür atmak; ◇ ~ головой об стену başını duvara vurmak.

КОЛОТ|ЫЙ: ~ые дрова yapılmış odun.

КОЛО|ТЬ I, колынуть *однокр.* **1.** batırmak; ~ игóлкой iğne batırmak; **2.** (kılıç v.s.) saplayıp vurmak; ~ штыкóм süngülemek; **3.** (убивать скот) kesmek; **4. разг.** (делать уколы) iğne uymak; **5.** sancımak; **6. перен.** (язвить) sokmak, iğnelemek; ◇ правда глазá колет посл. hakikat acı olur.

КОЛОТЬ II, расколоть kırmak; yarmak; ~ дрова odun yarmak; ~ [грéцкие] орéхи seviz kırmak.

КОЛОТЬСЯ I (вызывать ощущение укола) batmak; dikenli olmak (о растениях).

КОЛОТЬСЯ II (поддаваться колке) kırılmak; yapılmak.

КОЛПА́К м. 1. külah; ночной ~ gecelik külahı; **2.** (абажур) abajur; karpuz (круглый); **3.:** стеклянный ~ (для микроскопа и т. п.) fanus.

КОЛУ́Н м. odun baltası.

КОЛХО́З м. kolhoz, kollektif çiftlik; ~ник м., ~ница ж. kolhozcu.

КОЛХО́ЗН|ЫЙ kolhoz°; kolhozcu°; ~ая земля kolhoz toprakları.

КОЛЧА́Н м. ист. okluk, sadak.

КОЛЧЕДА́Н м. мин. pirít.

КОЛЫБЕ́Л|Ь ж. beşik(ği) также перен.; ◇ с ~и bebeklikten beri; ~ная ж. ninni.

КОЛЫХА́ТЬ, колыхнуть *однокр.* kımıldatmak; dalgalandırmak; sallamak (покачивать); ~ся, колыхнуться *однокр.* dalgalanmak (на ветру); sallanmak (покачиваться).

КОЛЫХНУ́ТЬ(ся) см. колыхать(ся).

КОБЫШЕ́К м. küçük kazık.

КОЛЬ см. ко́ли; ~ скоро́ речь зашла о... [hazır] söz eđan açılmışken...

КОЛЬЕ́ с нескл. kolye.

КОЛЬНУ́ТЬ сов. см. ко́лоть I 1, 4, 6.

КОЛЬЦЕВ|А́НИЕ с. işaretli halka geçirme; halkalama (де-ревьев): ~ать, окольцевать (птиц, рыб) işaretli halka geçirmek; ~ой: ~ая доро́га çevre yol.

КОЛЬЦ|О́ с. **1.** в разн. значениях halka; çember (на баскетбольном щите); ко́льца Сатүрна Satürn'ün çevresindeki halkalar; броса́ть [мяч] по ~у rotaya şut atmak; сверну́ться ~ом halkalanmak; **2.** çember; прорва́ть ~ ок-ружения воен. çemberi yarmak; **3.** ко́льца мн. ч. спорт. halka; **4.** yüzük(ğü). обруча́льное ~ nişan yüzüğü, alyans; **5.** (кольцевая доро́га) çevre yol.

КОЛЬЧУ́ГА ж. ист. örme zırh gömlek; yelme.

КОЛЮ́Ч|ИЙ 1. (с колючками) dikenli; ~ая про́волока dikenli tel; **2.** (колющий) batıcı; **3. перен.** (язвительный, злой) iğneli; ters; ~ взгляд ters bakış; ~ка ж. diken.

КОБЛЮ́ШКА ж. зоол. dikenlibalık(ğı).

КОБЛЮ́Щ|ИЙ: ~ее ору́жие dürtücü silah[lar]; ~ая боль delici ağrı, sancı.

КОЛЯ́СКА ж. **1.** (экипаж) kaleska; **2.** (детская) çocuk arabası; **3.** sepet (у мотоцикла); ◇ инвали́дная ~ tekerlekli iskemle/koltuk.

КОМ I м. toprak(ğı); ~ земли toprak topağı; kesek(ğı).

КОМ II предл. п. от кто.

КОМА́НД|А ж. **1.** kumanda; komut; emir(mri) (приказ); пода́ть ~у komut/kumanda vermek; **2.** (командование) kumanda, komuta; под ~ой кого-либо birinin kumandası/komutası altında; **3.** (воинская часть) ekip, müfreze, takım; **4.** (личный состав) ekip; пожа́рная ~ itfaiye ekіpi; спаса́тельная ~ kurtarma ekіpi; **5.** (экипаж суд-на) mürettebat, tayfa; па́лубная ~ güverte mürettebatı; **6. спорт.** takım; ekip; ~ стрелко́в atış ekіpi.

КОМА́НД|ИР м. komutan; kapitan; ~ полка́ alay komutanı; ~ подво́дной лóдки denizaltı kapitanı; ~ корабля́ ав. kapitan pilot.

КОМА́НД|ИРОВАННЫЙ м. görevle gönderilen.

КОМА́НД|ИР|ОВА́ТЬ несов. и сов. [görevle] göndermek; ~овка ж görevle gönderilme; напра́вить кого-либо в нау́чную ~овку bilimsel araştırmalar yapmak üzere gön-dermek; э́хать в ~овку görevle gitmek; ~овочные мн. ч. (деньги) günlük ve yolluk.

КОМА́НД|ИРСКИЙ komutan°; komutanlık°.

КОМА́НДН|ЫЙ 1. воен. komut°; komuta°; ~ая дол-жность komutanlık; ~ пункт komuta yeri; **2. спорт.** takım°; ~ая [вело]го́нка takım yarışı; **3.** kumanda°; за-ня́ть ~ые по́зиции в эконо́мике ekonomi alanında ku-manda/komuta mevkilerini işgal etmek.

КОМА́НДОВА|НИЕ с. **1.** (действие) komuta/kumanda et-me; ~ ро́той bölüğe komuta etme, bölük komutanlığı уарма; **2. собир.** komutanlık, kumandanlık; гла́вное ~ başkomutanlık; ~ть **1.** komut/komanda vermek; **2. разг.** (приказывать сделать, что-либо) emir vermek; **3.** (чем-либо) komut/kumanda etmek, komutanlık уармак; ~ пол-ко́м alay komutanlığı уармак; **4. разг.** buyurmak.

КОМА́НДО́с м. нескл. komando; подразде́ления ~ ko-mando birlikleri.

КОМА́НДУЮЩИЙ м. komutan, kumandan; ~ а́рмией ordu komutanı; ~ флоти́лией подво́дных лóдок (в Турци́и) denizaltı filotilla komodoru; ◇ ~ пара́дом воен. merasim kumandanı.

КОМА́Р м. sivrisinek(ğı).

КОМБА́ЙН м. (зерновой) biçerdöver; ~ёр м. biçerdöver-ci.

КОМБА́Т м. **1.** (командир батальона) tabur komutanı; **2.** (командир батареи) batarya komutanı.

КОМБИКО́РМ м. с-х. karma yem.

КОМБИНА́т м. fabrika[lar]; kombina; ковро́вый ~ büyük halı fabrikası; металлу́ргический ~ demirçelik fabrikaları [grupu]; мя́со-моло́чный ~ et ve süt mamulleri fabrikası.

комбинационн||ый: вести ~ую игру *спорт.* *kombine oynamak.*

комбинация ж. 1. tertip(bi); ~ цифр *rakamların tertibi*; 2. (*женское бельё*) *kombinezon.*

комбинезон м. *tulum (рабочий, детский).*

комбинированн||ый *kombine*; ~ая операция *воен.* *kombine/mürekker hareket*; ~ая эстафета *спорт.* *karişık bayrak*; ~ая прививка *мед.* *karma aşı.*

комбинировать, скомбинировать *kombine etmek, mezcetmek.*

комедийный *komedi°*, *güldürü°*; ~ актёр *komedyen*; ~ фильм *güldürü/komedi filmi.*

комеди||я ж. 1. *komedi, güldürü*; музыкальная ~ *müzikli komedi/güldürü*; 2. *перен.* *komedyu*; ◇ ломать/разыгрывать ~ю *komedyu oynamak.*

комендант м. *komutan, kumandan*; ~ крепости *kale komutanı*; ~ский: ~ патруль *inzibat [devriyesi]*; ввести/объявить ~ час [*gece*] *sokağa çıkma yasağı koymak/ilan etmek.*

комендатура ж. *воен.* *merkez komutanlığı/kumandanlığı.*

комета ж. *астр.* *kuyruklu yıldız.*

коми мн. ч., м., ж. *нескл.* *Komi*; язык ~ *Komi dili.*

комизм м. *komiklik.*

комик м. 1. (*актёр*) *komedi aktörü, komik(ği)*; 2. *разг.* *maskara.*

комиссар м. *komiser*; ◇ военный ~ *askerlik şubesi başkanı*; Народный ~ *ист.* *Halk Komiseri*; ~иат м. *komiserlik*; ◇ военный ~ *askerlik şubesi.*

комиссионер м. *komisyoncu.*

комиссионн||ый 1.: ~ое вознаграждение *komisyon*; ~ товар *satılmak üzere emanet olarak bırakılan mal*; 2. ~ые в значении *сущ. мн. ч.* *komisyon.*

комисси||я ж. 1. *kurul, komisyon, yarkurul*; избирательная ~ *seçim kurulu*; избрать ~ю *bir yarkurul/komisyon seçmek*; 2.: сдать что-либо на ~ю *satılmak üzere emanet olarak bırakmak.*

комитет м. *komite, kurul.*

комич||еский *komik*; ◇ ~ актёр *komedi aktörü*; ~ность ж. *komiklik*; ~ный *komik.*

комкать, скомкать 1. *buruşturmak, mıcıklamak, mıcık mıcık etmek*; 2. *перен. разг.* *aceleye gelerek bozmak.*

коммент||арий м. *yorum*; ◇ ~арии излишни *yorumla gerek yok*; ~атор м. *yorumcu*; ~ировать *несов. и сов.* *прокомментировать yorumlamak.*

коммерсант м. *tüccar, tacir.*

коммер||ция ж. *ticaret*; ~ческий *ticaret°*; *ticari, tecimsel*; ~ флот *ticaret filosu*; ~ческие контакты *ticari temaslar*; ◇ ~ческие фильмы *tecimsel/ticari filimler*; ~ директор *satış müdürü.*

коммуна ж. в *разн. значениях* *komün*; ◇ Парижская ~ *ист.* *Paris Komünü.*

коммунальн||ый 1. *komün°*; 2. *belediye°*; ~ые услуги *belediye hizmetleri*; ◇ ~ая квартира *birkaç ailenin ikamet ettiği daire.*

коммунар м. *ист.* *Komüncü.*

коммунизм м. *komünizm*; строить ~ *komünizmi kurmak.*

коммуникация ж. 1. *ulaşım/muvasala yolu*; 2. *лингв.* *bildirişim, iletişim, komünikasyon.*

коммунист м. *komünist.*

коммунистическ||ий *komünist*; ~ое общество *komünist toplum*; ~ая партия *komünist parti.*

коммутатор м. 1. (*телефонный*) *santral*; 2. (*переключатель тока*) *komütatör.*

комюникé с. *нескл.* *bildir.*

комнат||а ж. *ода*; ~ный *oda°*; ~ные цветы *saksı/oda çiçekleri*; ~ная температура *oda ısı/sıcaklığı.*

комод м. *komot(dü), konsol.*

комок м. *topak(ğı).*

компактн||ость ж. *tıkızlık, sıkışıklık*; ~ый *tıkız, sıkışık.*

компани||я ж. 1. *takım*; 2. *şirket, ortaklık*; страховая ~ *sigorta şirketi.*

компаньон м. 1. *arkadaş, yoldaş (спутник)*; 2. *ком.* *ortak(ğı).*

компас м. 1. *pusula*; 2. *перен.* *kılavuz.*

компенс||ация ж. *tazmin [etme]*; *tazminat (сумма)*; без [выплаты] ~ации *tazminatsız olarak*; ~ировать *несов. и сов.* *tazmin etmek; telafi etmek*; ~ ущерб *zararı tazmin etmek.*

компетентн||о *salahiyetle*; *vakıfane*; ~ость ж. *yetkililik, otorite sahibi olma*; ~ый *yetkili, otorite sahibi*; ~ учёный *otorite sahibi bir bilgin*; ~ая инстанция *yetkili merci.*

компетénция ж. *yetki.*

компи||ировать *derlemek*; ~ятор м. *derlemeci*; ~яция ж. *derleme.*

комплекс м. *kompleks*; *bütün*; крупный промышленный ~ *büyük sanayi kompleksi*; туристический ~ *turistik kompleks*; ~ный *kapsamlı*; ~ анализ событий *olayların kapsamlı analizi.*

комплéкт м. 1. *takım; koleksiyon (газет, журналов)*; [один] ~ *белья bir kat çamaşır*; ~ инструментов для духового оркестра *bando takımı*; 2. *kadro*; ~ учащихся *öğrenci kadrosu*; ~ный *komple.*

комплектов||ание с. 1. *takım oluşturacak biçimde derleme*; начать ~ *библиотеки kitaplığı oluşturma işine başlamak*; 2. (*доведение до комплекта*) [*eksliğini*] *doldurma; kadrosunu tamamlama*; ~ать, скомплектовать, укомплектовать 1. (*сов.* *скомплектовать*) *oluşturmak*; *takım oluşturacak biçimde derlemek*; ~ журналы *dergileri [bির] koleksiyon haline sokmak*; 2. (*сов.* *скомплектовать*) [*eksliğini*] *doldurmak; kadrosunu tamamlamak*; ~ полк *alayın kadrosunu tamamlamak.*

комплéкция ж. *yapı, vücut yapısı.*

комплимент м. kompliman, iltifat; *дѣлать ~ы кому-либо* komplimanlar yapmak.

компози́тор м. besteci, kompozitör.

компози́ционный kompozisyon°; *~и́ция* ж. 1. лит., жив. kompozisyon; 2. муз. beste.

компо́нент м. bileşen, öge.

компо́ст м. с.-х. komposto.

компо́т м. кул. komposto.

компрадо́р м. komprador, işbirlikçi; *~ский* komprador, işbirlikçi.

компрéсс м. kompres.

компрéссор м. тех. kompresör; *~ный* kompesör°; *~ная* стáндия kompresör istasyonu.

компромети́ровать, *скомпромети́ровать* itibarını kırmak, lekelemek.

компроми́сс м. uzlaşma; *пойти́ на ~* uzlaşmaya gitmek; *пойти́ на ~ со своѣй со́вестью* vicdanından ödün vermek; *прийти́ к ~у* uzlaşmaya varmak; *~ный* uzlaşma°; *uzlaşmacı*; *~ное* решéние *uzlaşmacı çözüm*; *~ное* предложéние *uzlaştırıcı öneri*; *искать ~ный* путь *bir uzlaşma yolu aramak*; *занять ~ную* пoзи́цию *uzlaşmacı bir tavir almak*.

компью́тер м. bilgisayar; *~изáция* ж. bilgisayarlaştırma; *~ный* bilgisayar°.

комсомо́л м. Komsomol; *~ец* м., *~ка* ж. Komsomol üyesi.

комсомо́льск||ий Komsomol°; *~ая* оргáнизáция Komsomol örgütü.

кому́ дат. п. от кто.

комфо́рт м. konfor; rahatlık; *~абельный* konforlu; rahat; *~абельная* гостиница konforlu bir otel; *~абельное* кресло rahat bir koltuk.

конве́йер м. zincir; konveyör (*транспортировочный*); *сборочный ~* montaj zinciri; *работатъ на ~е* bantta çalışmak; *~ный* zindirleme; *~ная* лэнта bant, yürüyen şerit; *~ные* оперáции zincirleme işlemler; *~ная* систéма zincirleme iş sistemi.

конвénция ж. sözleşme; *международная ~* uluslararası sözleşme.

конвергэнци||я ж. биол. konvergens; *◇ теория ~и* yakınsama/konvergens teorisi.

конвэ́рт м. zarf.

конвэ́ртер м. тех. konvertisör.

конверти́руемый||ый: свободно *~ая* валюта serbest/convertibl döviz.

конво́йр м. 1. muhafız; 2. (*корабль*) refakat gemisi; *~овать* [muhafaza amacıyla] refakat etmek.

конво́й м. 1. muhafızlar, muhafız kıtası; 2. (*корабли*) refakat gemileri; *~ный* 1. refakat°; *~ное* судно refakat gemisi; 2. в значении суц. м. muhafız.

конвү́льсия ж. konvülsiyon; *бйтъся в ~х* ihtilaç içinde olmak, çırpınmak.

конгрéсс м. 1. kongre; 2. (*парламент*) Kongre; *~мэн* м. Kongre üyesi.

конденс||áтор м. 1. эл. kondansatör; 2. тех. kondansör; *~áция* ж. 1. эл. elektrik yoğunlaşması; 2. тех. yoğunlaşma; *~ировать* несов. и сов. yoğunlaştırmak.

кондй́тер м. pastacı; şekerçi; *~ская* ж. pastahane, pastacı/şekerçi dükkânı; *~ский:* *~ские* издéлия pasta ve şekerlemeler; *~ская* фáбрика pasta şekerleme fabrikası.

кондицион||ёр м. klima cihazı; *~ирование* с.: устанóвка для *~ирования* вóздуха klima tesisi.

кондициóнный aranan evsafıta [olan].

кондоминиум м. kondominyum.

кондү́ктор м. biletçi; kondüktör ж.-д.

коневóд м. at yetiştiricisi; *~ство* с. с.-х. at yetiştirici-liği; *~ческий* at yetiştirilen.

конезавóд м. hara.

конёк I м. (*крыши*) çatı sırtı.

конёк II м. см. конькй.

кон||ёц м. 1. в разн. значениях son, bitim; uç(ucu); *~нитки* ipliğin ucu; *противополо́жный ~* коридóра koridorun öte başı; *~мéсяца* ayın sonu; *~лéта* yazın sonu; в *~цé* лéта yaz biterken; 2. (*смерть, кончина*) son; 3. разг. yol, mesaeif; *поéздка в одйн ~* tek istikamet yolculuğu; *поéздка в óба ~ца* gidiş dönüş yolculuğu; *◇ до ~ца* sonuna kadar; *говóрить без ~ца* durmadan konuşmak; *из ~ца в ~* bir uçtan bir uca, bir baştan bir başa; в *~цé* *~цóв* en son, en sonunda; *со всех ~цóв* свéта дүnyanın dört bir bucağından/yanından; *на другóм ~цé* свéта дүnyanın öbür ucunda; *положйтъ ~ чему-либо* [bir] son vermek; paydos demek.

конéчно 1. вводн. сл. kuşkusuz, şüphesiz; 2. *частица* tabii, elbette.

конéчность ж. ayak(ğı) (*нога*); kol (*рука*).

конéчн||ый 1. (*имеющий конец*) sonlu, bitimli; 2. son; *~ая* останóвка son durak; 3. nihai; *~ая* цель nihai amaç; *◇ в ~ом* счёте/итóге son tahlilde/analizde; eninde sonunda.

конй́на ж. at eti.

конй́ческий konik.

конкретизи́ровать несов. и сов. somutlaştırmak, somutlamak.

конкрéтн||о somut bir biçimde; belirli bir biçimde; *~ость* ж. somutluk; belirlilik (*определённость*); *~ый* somut; belirli; *йстина ~а* gerçek somuttur; *привестй ~* примёр somut bir örnek vermek.

конкрéции мн. ч. мин. yumrular; полиметаллйческие *~* (*на дне океанов*) çokmadenli yumrular.

конкурén||т м. rakip(bi); *~тный* rekabet°; *~тоспóсóбность* ж. rekabet gücü/kabiliyeti; *~ция* ж. rekabet; *◇ вне ~ции* rakipsizdir, rakibi yoktur.

конку́рировать rekabet etmek; rakip olmak.

кóнкурс м. yarışma; sınav; *объявйтъ ~* (*на замéщение вакантных должностей*) sınav açmak; *выступáть вне ~а спорт.* yarışma dışı yarışmak; *~ный* yarışma°; *~экзáмен* yarışma sınavı, açılan sınav; *~класс* (*на кино-фестивале*) yarışmalı bölüm.

ко́нни||к м. süvari; binici спорт.; ~ца ж. süvari.
ко́нн||ый 1. ат°; батарéя на ~ой тя́ге воен. koşulu batarya; 2. атл; ~ая мили́ция атл milis; 3. в значении суц. м. атл; пёшие и ~ые атл ve yayalar; ◇ ~ завод hara; ~ спорт атл spor; ~ая стату́я атл heykel.
конокра́д м. at hırsızı; ~ство с. at hırsızlığı.
конопа́тить kalafat etmek.
конопля́ ж. kendir, kenevir; ~нка ж. зоол. kenevir kuşu; ~ный kendir°; ~ное ма́сло kendir yağı.
коносаме́нт м. ком. konşimento.
консерват||йвность ж. tutucu nitelik; ~йвный tutucu; ~йзм м. tutuculuk.
консерва́тор м. 1. tutucu; 2. (член консервативной партии) Muhafazakâr.
консервато́рия ж. konservatuvar.
консерви́рова||нный conserve; ~нное мя́со conserve et; ~нные сарди́ны kutu sardalyası; ~ть несов. и сов., законсервировать 1. (bir şeyin) konserveyi yapmak; 2. (предприятие и т. п.) geçici olarak kapatmak/durdurmak.
консе́рв||ный conserve°; ~ы мн. ч. conserve; мясные ~ et konserve.
конси́лиум м. мед. konsültasyon, müşavere.
консисте́нция ж. kıvam.
ко́нский ат°.
консолид||а́ция ж. birleştirip sağlamlaştırma/pekiştirme; ~йровать несов. и сов. birleştirip sağlamlaştırmak/pekiştirmek.
консо́ль ж. архит. konsol.
консо́рциум м. эк. konsorsiyum.
конспе́кт м. özet; ~йровать, конспекти́ровать özetini çıkarmak; not tutmak.
конспир||а́тивный gizli, konspiratif; ~а́тивная кварти́ра gizli apartman/daire; ~а́тивная организа́ция gizli/konspiratif çalışan örgüt; ~а́тор м. gizlilik yöntemine başvuran, faaliyetini gizli yürüten; ~а́ция ж. gizlilik; пра́вила ~а́ции gizlilik/konspirasyon kuralları; соблюдать ~а́цию gizliliğe riayet etmek.
конста́нта ж. мат. değişmez.
конста́т||а́ция ж. tesbit [etme], saptama; ограни́чить-ся ~а́цией фактов olguları saptamakla yetinmek; ~йро-вать несов. и сов. tesbit etmek, saptamak.
конституцио́нн||ый anayasal; anayasa°; ~строй ана-йаса düzeni; ~ые права́ anayasal haklar; ◇ ~ая мона́рхия meşruti monarşi.
конститу́ция ж. 1. anayasa; 2. (строение организма) bünye, yapı.
констру́йровать, сконстру́йровать 1. projesini yap-mak/hazırlamak; kurmak (строить); 2. (учреждать) kurmak.
конструктив||зм м. иск. konstruktivizm; ~ст м. иск. konstruktivist.
конструктивн||ость ж. yapıcılık; ~ критики eleştiri-nin yapıcılığı; ~ый yapıcı; ~ое предложение yapıcı öneri; провести ~ую встречу yapıcı bir görüşme yapmak.

констру́ктор м. 1. konstrüktör; proje sahibi (автор проекта); kurucu, yaratıcı (создатель); чертёжник-~ konstrüktör ressam; 2. (детская игра) mekano; ~ский: ~ское бюро́ proje büosu.
констру́кции||я ж. 1. yapılaş, kuruluş, yapı; ~ здания binanın yapılaş/kuruluşu; 2. konstrüksiyon; несущие ~и taşıyıcı konstrüksiyon.
консул м. 1. konsolos; 2. и.т.м. konsül.
консульс||кий konsolosluk°; ~кая конвен́ция konso-losluk sözleşmesi; ~тво с. 1. konsolosluk; konsoloshane (здание); генеральное ~тво başkonsolosluk; 2. и.т.м. konsüllük.
консу́льт||а́нт м. danışman; ~а́тивный danışma°; ~а́тивное совеща́ние danışma toplantısı; ~а́ция ж. 1. danışma; [uzmanca verilen] akıl; обратиться за ~а́цией к кому-либо birine danışmak; проводить политические ~а́ции с кем-либо biriyle siyasi danışmalarda bulunmak; 2. (учреждение): детская ~ çocuk bakımı danışma mer-kezi; ~йровать, проконсу́льтировать 1. (давать совет) tavsiye/akıl vermek; 2. см. консу́льтироваться; ~йро-ваться, проконсу́льтироваться birine danışmak, biriyle istişare etmek.
контáкт м. temas; личные ~ы kişisel temaslar; всту-пить в ~ с кем-либо biriyle temasa geçmek.
контёйнер м. konteyner; ~ный: ~ные перево́зки кон-тейнерле taşıма; ~ово́з м. (судно) transkonteyner.
контéкт м. metin parçası; цита́та, вы́рванная из ~а bağlamından koparılmış alıntı.
континге́нт м. ком. kontenjan.
континéнт м. kıta, kara, anakara; ~а́льный kıta°; ~а́льные страны kıta devletleri; ~а́льная Евро́па kıta Avrupası; ◇ ~ кли́мат kara iklimi.
контóр||а ж. büro, yazıhane; ~ский büro°.
контраба́нд||а ж. 1. kaçakçılık; заниматься ~ой kaçakçılık yapmak; 2. собир. (предметы) kaçak eşya/ mal; ~йст м. kaçakçı; ~йстский kaçakçı°; ~ный kaçak; ~ това́р kaçak mal; ~ ввоз това́ров ülkeye kaçak mal sokma.
контраба́с м. муз. kontr[a]bas.
контраге́нт м. âkit taraf.
контр-адми́рал м. tuğamiral(li).
контра́кт м. kontrat, sözleşme, mukavele; заклю́чить ~ kontrat/sözleşme yapmak/aktetmek; ~ова́ть, закон-трактова́ть kontrat ile/sözleşme ile tutmak; kontrat ile ki-ralamak (помещение); ~ урожай [tarladaki] ürünün alivresatış sözleşmesi yapmak; ~ова́ться, контрактова́ться iş/hizmet sözleşmesi yapmak.
контра́льто с. нескл. муз. kontralto.
контра́ст м. karşıtlık, kontrast; социа́льные ~ы toplumsal karşıtlıklar; ~йровать karşıtlaşmak; ~ный kon-trast; ~ное изображе́ние фото yoğun/sert görüntü; ~ные цвета zıt renkler; ◇ ~ное вещество kontrast mad-de.

контрата́к||а *ж.* karşı hücum; karşı akın (*в футболе*); перейти в ~у *также перен.* karşı hücumla geçmek; ~овать *несов. и сов.* karşı hücum/saldırı yapmak.

контрра́йка *ж. тех.* kontrasomon.

контрибу́ция *ж. воен.* harp tazminatı.

контрме́ра *ж.* karşı önlem/tedbir.

контрнасту́пление *с. воен.* karşı saldırı/taarruz; перейти в ~ karşı saldırıya geçmek.

контролё́р *м.* denetmen, denetçi; kontrolör (*в кино, на поездах и т. п.*).

контроли́ровать, проконтроли́ровать denetlemek, kontrol etmek; denetim altında tutmak.

контро́ль *м.* 1. denetim, kontrol; тамо́женный ~ gümrük denetimi; взять что-либо под ~ denetim/kontrol altına almak; 2. *сбир.* (контролёры) kontrolcular.

контро́льн||ый 1. denetim°, kontrol°; ~ые органы denetim organları; 2. denetleme°; ~ая письменная рабóта yazılı yoklama; зада́ть ~ вопро́с bir denetleme sorusu sormak.

контрпредло́жение *с.* karşı öneri.

контрразве́д||ка *ж.* karşı casusluk [örgütü]; ~чик *м.* güvenlik memuru/subayı.

контрреволюци́||онёр *м.* karşı-devrimci; ~о́нный karşı-devrimci; ~ переводо́т karşı-devrimci darbe.

контрреволю́ция *ж.* karşı-devrim.

контрудáр *м.* karşı darbe.

кóнтур *м.* çevre çizgisi; ~ный: ~ная кáрта dilsiz harita.

кóнурá *ж.* 1. köpek kulübesi; 2. *перен. разг.* kulübe, kümes.

кóнус *м.* koni.

конфедерáция *ж.* konfederasyon.

конферансье́ *м.* takdimci, program sunucusu.

конференц-зал *м.* toplantı salonu.

конферен́ция *ж.* konferans, toplantı.

конфе́та *ж.* şeker[leme]; fondan (*шоколадная с начинкой*).

конфетти́ *с. нескл.* konfeti.

конфигура́ция *ж.* şekil(kli), konbiçim; ~ ме́стности arazi şekli.

конфиденциáльн||о mahremane; ~ый mahrem, gizli; вести ~ые перегово́ры mahrem görüşmeler yapmak.

конфиск|áция *ж.* müsadere; toplatma (*произведений печати*); ~овать *нескл. и сов.* müsadere etmek; toplatmak, el koymak.

конфли́кт *м.* çatışma; anlaşmazlık, ihtilaf; социа́льные ~ы sosyal çatışmalar; трудовóй ~ iş anlaşmazlığı/ihtilafı; ~ поколе́ний kuşaklar arasındaki çatışma; пограни́чный ~ (*не вооружённый*) sınır anlaşmazlığı; вооружённый ~ silahlı çatışma/ihtilaf; ~ный ihtilaflı.

конформизм *м.* konformizm.

конфронта́ция *ж.* cepheleşme.

конфу́з *м.* (*смущение*) mahcupiyet; ~ить, сконфу́зить mahcup etmek, bozmak; ~иться, сконфу́зиться mahcup

olmak, bozulmak, bozuntuya uğramak; ~ливый mahcup, sıkılğan.

концев||ой son; ~ая строка son satır.

концентрацио́нный: ~ лагерь toplama kampı.

концентр|áция *ж.* 1. yoğunlaştırma; yoğunlaşma, uğma; 2. *хим.* derişme; ~ированный *хим.* derişik; ~ировать, сконцентри́ровать 1. *также перен.* yoğunlaştırmak; toplamak; uğmak; deriştirmek; ~ [своё] внима́ние на чём-либо dikkatini bir şey üstünde yoğunlaştırmak; ~ что-либо в своих руках elinde toplamak; ~ войскá на границе sınıra asker uğmak, sınırda uğmak yapmak; 2. *только несов. хим.* deriştirmek; ~ раство́р eriyiği deriştirmek; ~ироваться, сконцентри́роваться 1. *также перен.* yoğunlaşmak; toplanmak; 2. *также несов. хим.* derişmek.

концентр|йческий, ~йчный eşmerkezli, konsantrik.

концеп́ция *ж.* anafikir; ~ статьи yazının anafikri.

конце́рн *м. эк.* konzern.

конце́рт *м.* 1. konser; resital(li) (*также сольный*); 2. *муз.* konçerto; ~ для скри́пки [с оркестром] keman konçertosu; ~а́нт *м.*, ~а́нтка *ж.* resital veren; konsere katılan; ~ировать resitaller/konserler vermek; ~ный konser°.

концессио́нёр *м.* imtiyaz sahibi.

концесси́||я *ж.* (договор) imtiyaz sözleşmesi; полу́чить ~ю на что-либо ... imtiyazını almak.

концла́гер *м.* toplama kampı.

концо́вка *ж.* (романа и т. п.) bitiş.

кóнча||ть, кóнчить *в разн. значениях* bitirmek; bağlamak; tamamlamak (*завершить*); кóнчить шко́лу okulu bitirmek; кóнчить ремо́нт tamiri bitirmek; не кóнчив одно́го де́ла, ... bir işi bitirmeden. ...; ◇ ~ жизнь самоубийством intihar etmek; ~ться, кóнчиться 1. *в разн. значениях* bitmek; sona ermek; sonuçlanmak (*завершаться*); уро́к кóнчился ders bitti; дождь кóнчился yağmur dindi/kesildi; де́ньги кóнчились para bitti/tükendi; 2. *разг.* (умирать) ölmek.

кóнчено *безл. в значении сказ.* (довольно) yeter [artık]!; ◇ ме́жду на́ми всё ~ aramızda artık her şey bitti.

кóнчик *м.* uç(ucu); ~ нóса burun ucu; ~ игóлки iğne ucu.

кóнчи́на *ж.* vefat.

кóнчить(ся) *сов. см.* конча́ть(ся).

конъюнктивит *м. мед.* konjonktivit.

конъюнкту́р||а *ж.* *в разн. значениях* konjonktür; durum (*ситуация*); ~ный konjonktür°, konjonktürel; ~ные колеба́ния *эк.* konjonktür dalgalanmaları; но́сить/име́ть ~ ха́рактер konjonktürel bir nitelik taşımak.

ко́нь *м.* 1. *ат также шахм.*; 2. *спорт.* [kulplu] beygir; ◇ тро́янский ~ *миф.* Truva atı; ~ о четырёх но́гах, да и тот спотыка́ется *посл.* imam bile okurken yanılır.

ко́нькí *мн. ч. (ед. ч. конёк м.)* 1. paten; беговы́е ~ уагш pateni; 2. *разг. (вид спорта)* patinaj.

конькобе́ж|ец м. ratinajcı; ~ный ratinaj°; ~ спорт ratinaj.

конья́к м. konyak(ğı).

ко́н||юх м. seyis; ~юшня ж. ahır, tavla.

коопе́ратив м. 1. kooperatif; 2. разг. (магазин) kooperatif mağazası; ~ный kooperatif°; kooperatif.

коопе́ра||тор м. kooperatifçi; kooperatif görevlisi; ~ция ж. 1. (форма организации труда) kooperasyon; 2. (объединение) kooperatif, потребительская ~ tüketim kooperatifi.

коопе́р|ировать несов. и сов. 1.: ~ труд emeği kooperasyon temeline oturtmak; 2. kooperatif halinde birleştirmek; ~ся несов. и сов. kooperatif halinde birleşmek, kooperatif kurmak; kooperatifleşmek.

коопт||а́ция ж. seçim yapılmadan kurula dahil etme; ~ировать несов. и сов. seçim yapılmadan kurula dahil etmek.

коорди́натный koordinat°.

коорди́наты мн. ч. (ед. ч. координáта ж.) koordinatlar, konsayılar; географические ~ coğrafi koordinatlar, coğrafya konsayıları.

координ||ацио́нный koordinasyon°; eşgüdüm°; ~ комитет eşgüdüm komitesi; ~а́ция ж. koordinasyon, koordine etme; uyumlaştıрма; ~ пла́нов planların uyumlaştırılması; ~ировать несов. и сов. koordine etmek; uyumlaştırmak; ~ированные усилия koordine/eşgüdümlü gayretler.

копа́ть 1. kazmak, açmak; bellemek (вскапывать); ~ яму çukur kazmak/açmak; 2. (выкапывать) [toprağı] kazıp... çıkarmak/toplamak; sökmek (картофель и т. п.); ~ся 1. eşinmek; karıştırmak, kurcalamak; ~ в чемодáне разг. bavulu karıştırmak; 2. перен. kurcalamak, eşmek.

копее́ч||ка ж.: обойтись/стать/влететь в ~ку tuzluya oturmak; ~ный (недорогой) kırk paralık.

копéйк||а ж. 1. karik; 2. собир. разг. (деньги) para; ◇ остáться без ~и [дéнег] beş/on/kırk parasız kalmak; погíбнуть/пропа́сть ни за ~у güme gitmek.

копёр м. тех. (свайный) şahmerdan.

ко́пи мн. ч. (ед. ч. копь ж.) уст. madenler, ocaklar; алма́зные ~ elmas madenleri; соля́ные ~ tuz ocakları.

копий́ст м. жив. benzeti ressamı.

копýлка ж. kumbara.

копýрка ж. разг. корау/karbon kağıdı.

копи́ро|ва́льн||ый: ~ аппара́т (гектограф) teksir makinesi; ~ая бума́га см. ко́п|рка.

копý|ровать, скопý|ровать 1. корау[sını] çıkarmak, корау etmek; 2. перен. (подражать) taklidini yapmak, öykünmek; корау etmek.

копи́ровка ж. разг. корау çıkarma.

копýть также перен. biriktirmek; ~ся birikmek.

ко́пи||я ж. 1. корау, suret; снять ~ю с чего-либо bir şeyin kopyasını/suretinі çıkarmak; 2.: он ~ своего отца babasının burnundan düşmüş.

копна́ ж. dokurcun.

ко́поть ж. is; kurum (сажа).

копош́иться kaynaşmak.

копты́лка ж. kandil.

копты́||ть 1. tütme; лампа ~т lamba tütüyor; 2. (стекло и т. п.) islemek, ise tutmak; 3. (рыбу, мясо и т. п.) islemek, dumanlamak, tütsülemek.

копче́ние с. isleme, dumanlama.

копче́н||юсти мн. ч.: (ед. ч. копче́ность ж.) islenmiş/dumanlanmış et ve balıklar, tütsülenmiş besinler; ~ый füme, islenmiş; ~ое мя́со füme et.

ко́пчик м. анат. kuyuksokumu [kemiği].

копы́т||ные мн. ч. зоол. toynaklılar; ~о с. toynak(ğı), turnak(ğı).

копýе с. mızrak(ğı); cirit(di) спорт.

копýе|мáтáтель м., ~ница ж. спорт. ciritçi.

ко́ра ж. в разн. значениях kabuk(ğı); ◇ земна́я ~ yer kabuğı; ~ голо́вного мо́зга анат., физиол. beyin kabuğı.

корабéл м. разг. gemi уарım uzmanı, gemi уарımcısı.

корабéльн||ый gemi°.

корабле||вожде́ние с. gemicilik; ~круше́ние с. deniz kazası; ~стро́ение с. gemi уарımı; ~стро́итель м. gemi уарım uzmanı, gemi уарımcısı; ~стро́ительн||ый gemi уарım°.

ко́раб|лик м. (игрушка) oyuncak gemi; пуска́ть [бума́жные] ~и kağıttan kayık yüzdürmek.

ко́рабл||ь м. в разн. значениях gemi; воéнный ~ savaş gemisi; космо́ческий ~ uzaу gemisi; ◇ большо́му ~ю — большо́е пла́вание погов. ≈ köşe taşı köşede yakışır.

ко́ра|л м. mercan; ~овый mercan°; mercan (из коралла).

Кора́н м. рел. Kuran; [по]кля́ться на ~е kitaba el basmak.

корве́т м. мор. korvet.

кордебале́т м. театр. kordöbale.

кордо́н м. 1. kordon; устано́вить санитарный ~ sağılık kordonu koymak; 2. (граница) sınır.

ко́ре||ец м. Koreli; ~йский Kore°; ~ язы́к Kore dili, Korece.

корени́ться kökü/kökleri ~da olmak.

коренн||о́й 1. yerli; ~ое насе́ление yerli ahali/halk; 2. temel; köklü; ~ые отл́ичия köklü farklılıklar; ~ые пере́мены köklü/kökten değışiklikler; ◇ ~ зуб azı dişi; изме́ниться ~ым о́бразом köklü biçimde/kökünden değışmek.

ко́р||ень м. в разн. значениях kök; ~ де́рева ağacın kökü; ~ мо́згли nasırın kökü; сруби́ть де́рево под ~ ağacı dibinden kesmek; полива́ть что-либо под ~ bir şeyin dibine [su] dökmek; ◇ в ~не отл́ичный от чего-либо bir şeyden temelden farklı; в ~не изме́нить что-либо kökünden değıştirmek; вырва́ть что-либо с ~нем bir şeyin kökünü kurutmak/kazımak; [по]красне́ть до ~ней во́ло́с gözlerinin içine kadar kızarmak; пуска́ть [глубо́кие] ~ни [derin] kökler salmak.

кореш|ок *м.* 1. kök; три ~ка петрушки üç kök mada; 2. (переплёт) sırt; 3. (квитанции) dip koşanı.

корейнка *ж.* Koreli [kadın/kız].

корзін|а, ~ка *ж.* sepet; бельевая ~а çamaşır sepeti; ~ка для бумаги kağıt sepeti.

коридор *м.* koridor; dehliz; ◇ воздушный ~ ав. hava koridoru; ~ный 1. koridor°; 2. в значении сущ. м. kat valesi.

корить *разг.* 1. (бранить) azarlamak; 2. (непрекать чём-либо) başa/başına kakmak.

корйца *ж.* taçırn.

коричневый kahverengi.

корк|а *ж.* в разн. значениях kabuk(ğu); ◇ от ~и до ~и baştan başa; ~овый анат.: ~овое вещество [головного мозга] beynin kabuk maddesi.

корм *м.* yem, hayvan yemi.

кормá *ж.* мор. kıç, pupa.

кормёжк|а *ж.* разг. yem verme, yemleme; время ~и yem verme saati.

кормй|ец *м.* (семьи) geçindiren; в случае потёры ~ьца geçindirenin ölümü halinde; ~ица *ж.* 1. (ребёнка) sütana, sütanne; sütine (платная); 2. (семьи) geçindiren [kadın].

кормй|о *с.:* стоять у ~а власти dümen/iktidar başında bulunmak.

кормйть, накормйть 1. yedirmek, [karnını] doyurmak; yem vermek, yemlemek (скот, домашнюю птицу); накормй ребёнка çocuğu yedir/doyur; 2. только несов. (ребёнка, дитёныша — своим молоком) emzirmek; кормящая мать emzikli anne; 3. только несов. перен. (содержать) geçindirmek, beslemek; ~ [свою] семью ailesini geçindirmek/beslemek; ◇ ~ вшей прост. derisi bit beslemek; ~ грудью emzirmek; ~ завтраками bugün git yarın gel diye atlatmak; ~ся 1. yemek, beslenmek; otlamak (пастись); 2. geçinmek; ~ своим трудом emeğiyle geçinmek.

кормленье *с.* 1. yedirme; yem verme, yemleme; 2. (своим молоком) emzirme.

кормов|ой I *уем°*; ~ая свёкла yem pancarı; ~ые культуры yem bitkileri.

кормов|ой II *кй°*, *кй*; *пура°*; ~ое весло boyana küreği; ~ая палуба kıç güverte; ~ ветер pupa rüzgarı.

кормокомбинат *м.* büyük yem fabrikası.

кормушка *ж.* также перен. yemlik.

кормчий *м.* уст. dümenci также перен.

корневище *с.* бот. köksap, rizom.

корнево́й kök°.

корнишон *м.* turşuluk küçük hiyar.

короб *м.* sepet; ◇ целый ~ новостей uğınla haber.

короб|ить, покоробить 1. çarpılmak; 2. sinirine dokunmak; ~иться, покоробиться çarpılmak.

короб|ка *ж.* 1. kutu; 2. (остов здания) iskelet; ◇ ~ скоростей *тех.* vites kutusu; ~ок *м.* kutu; ~ спйчек *бир*

kutu kibrit; ~очка *ж.* 1. küçük kutu; 2. бот. kapsül; koza (хлопка).

коров|а *ж.* inek(ği); ~ий inek°; ~ье масло sadeyağ, tereyağı; ~ка *ж.:* божья ~ зоол. hanım/gelin böceği; ~ник *м.* inek ahır, ineklik.

королёв|а *ж.* 1. kraliçe; 2. шахм. vezir; ~ский 1. kral°; kraliçe°; 2. шахм. şah°; ~ фланг şah kanadı; ~ство *с.* krallık.

королёк *м.* 1. (птица) çalıkuşu; 2. (апельсин) kan portakalı.

король *м.* 1. kral; 2. шахм. şah; 3. карт. papaz.

коромысло *с.* 1. (su taşımak üzere her iki ucuna kova asılan) omuz sırtığı; 2. (весов) ok.

корона *ж.* taç(cı); ◇ солнечная ~ астр. güneş tacı.

корона́ри|ый: ~ые сосу́ды анат. koroner damarlar.

корона́ция *ж.* taç giyme [töreni].

коронк|а *ж.* 1. (зуба) анат. diştacı; 2. (на зуб) kron; поставйть [себе] ~у kron taktırmak.

коронн|ый: ~ая роль en başarılı rol.

коронов|ание *с.* см. корона́ция; ~ать также сов. taç giydirmek; ~аться также сов. taç giymek.

коротать, скоротать *разг.:* ~ время vakit geçirmek.

коротк|ий 1. kısa; за ~ое время kısa bir süre içinde; 2. (дружественный) ahbarça; ~ое знакомство ahbarlık, ahbarça ilişki; 3. kısa; ~ удар (в боксе) kısa vuruş; ◇ ~ая волна kısa dalga; быть на ~ой ноге с кем-либо biriyle ahbar olmak.

коротко 1. kısa; ~ стрйчься saçlarını kısa kestirmek; 2. kısaca, özetle; 3.: ~ узнать кого-либо yakından tanımak.

коротко|волно́вый kısa dalgalı, kısa dalga°; ~ передатчик kısa dalgalı verici; ~метражный kısa metrajlı; ~фильм kısa [metrajlı] film; ~но́гий kısa bacaklı; ~хво́стый kısa kuyruklu; ~ше́рст[н]ый kısa tüylü.

коротыш *м., ~ка м., ж.* разг. bir karış beberuhi, baksızın biri.

короче (сравн. ст. от короткий и коротко) daha kısa; ◇ ~ говоря sözün kısası.

корпёт *разг.* uğraşmak; ~ над бумагами evrakları sabır ve titizlikle incelemek.

корпора|тйвный: ~тйвное госуда́рство korporatif devlet.

корпора|ция *ж.* 1. birlik; 2. эк. şirket; многонациональные ~ции çokuluslu şirketler; налог на ~ции kurumlar vergisi; 3. полит. korporasyon.

корпус *м.* 1. (туловище) gövde; наклёны ~а наза́д спорт. gövdeyi arkaya bükme; 2. gövde; ~ танка tank gövdesi; ~ часо́в saat kutusu; 3. tekne; ~ судна gemi teknesi; 4. воен. kolordu; танко́вый ~ tank kolordusu; 5. (здание) bina; ◇ дипломатический ~ kordiplomatik.

корпу́скул|а *ж.* физ. cisimcik, parçacık; ~ярный: ~ярное излучение астр. parçacık ışınımı.

корректйв *м.* düzeltme, tashih; внести ~ы во что-либо bir şeyde düzeltmeler yapmak.

корректи́ров||ание с. 1. düzeltme, tashih [etme]; ~ огня воен. ateşi tashih etme, ateşin tashihi; 2. (исправление ошибок в корректуре) tashih/prova okuma; ~ать, скорректи́ровать, откорректи́ровать 1. сов. скорректи́ровать düzeltmek, tashih etmek; ~ огонь воен. ateşi tashih/tanzim etmek; 2. сов. откорректи́ровать (исправлять ошибки в корректуре) tashih/prova okumak.

корре́ктн||ость ж. nezaket, saygılı oluş; ~ый nezaketli, nazik, saygılı.

корре́кт||ор м. musahhih, düzeltici; ~ура ж. 1. (исправление ошибок) tashih [okuma]; держа́ть/пра́вить ~уру tashih okumak; 2. (гранки) tashih provası.

корреспонде́н||т м. 1. yazışmacı; 2. muhabir; специа́льный ~ özel muhabir; ~тский muhabir°; ~тская раба́та muhabirlik; ~тское удостове́ние basın kartı; ~ция ж. 1. (переписка) yazışma; 2. собир. mektuplar; ча́стная ~ özel mektuplar; 3. (сообщение в газете) haber.

корро́зия ж. korozyon, aşınma.

корру́пция ж. irtişa, irtikap(bı).

корса́ж м. korsaj.

корсе́т м. korse; ортопедический ~ ortopedik korse.

корт м. спорт. kort.

корте́ж м. alay, kortej; ~ автомоби́лей/автомаши́н araba konvoyu.

ко́ртик м. kısa meç.

ко́рточка||и мн. ч.: присесть на ~ çömelmek; сиде́ть на ~ах çömelmiş/çömelik olmak, çömelerek oturmak.

корче́вать [köküyle] sökmek.

ко́рчить, ско́рчить 1. безл.: ~ от боли acıdan kıvranıyor/kıvranıp duruyor; 2. разг.: ско́рчить ќслую м́ну yüzünü ekşitmek/buruşturmak; ~ поте́шные ро́жи gülünç suratlar etmek; 3. только несов. taslamak, satmak; ~ из себя́ знатока́ bilgiçlik satmak; ~ся, ско́рчиться kıvranmak, bükünmek, kıvrılmak.

ко́ршун м. çaylak(ğı).

ко́рысти||ый çıkarıcı; ~ая цель çıkarıcı amaç; ~ чело́век çıkarıcı [kişi].

ко́рысто||люби́вый çıkarıcı, kazanç düşkünü; ~лю́бие с. çıkarıcılık.

ко́рысть ж. 1. (выгода) çıkar; 2. см. корыстолю́бие.

ко́рыто с. (для стирки) çamaşır teknesi.

ко́рь ж. мед. kızamık(ğı); большо́й ~ю kızamıklı.

ко́рявый 1. eğri büğrü; уа́мги уа́мру; ~ дуб eğri büğrü bir meşe; 2. перен. разг. çarpık çurpuk; ~ по́черк çarpık çurpuk bir yazı.

ко́ряга ж. [batık] kütük(ğü).

ко́ря||к м. Koryak; ~кский Koryak°; ~чка ж. Koryak [kadını/kızı].

ко́са I ж. (волосы) saç örgüsü.

ко́са II ж. с.-х. tırpan.

ко́са III ж. (мыс) dil.

ко́са́рь м. (косец) biçici, tırpancı.

ко́са́тка ж. зоол. kara balina.

ко́свенн||о dolaylı olarak, dolayısıyla; ~ый dolaylı; ~ые на́логи ара́чли/vasıtalı vergiler; ~ое при́знание [ви-

ны] юр. zimnen ikrar; ~ым путе́м dolaylı yoldan; ◇ ~ое до́полне́ние грам. dolaylı tümlec.

ко́сека́нс м. мат. kosekant.

ко́сылка ж. с.-х. orak makinesi.

ко́синус м. мат. kosinüs.

ко́си||ть I, ско́сить I 1. biçmek; tırpanlamak (косой); 2. перен. kıpır geçirmek, kırmak.

ко́сить II, ско́сить II 1.: ~ гла́зом/глаза́ми на кого́-что́-ли́бо уа́н gözle/göz ucuyla bakmak; 2. только несов. (быть косым) şaşı olmak/bakmak; ~ся, покоси́ться 1. см. ко́сить II 1; 2. перен. только несов. (относиться неодобрительно) уа́н/eğri bakmak.

косма́тый uzun kıllı; saçı dağınık (с взлохмаченными волосами).

косме́т||ика ж. 1. kozmetik(ği); 2. собир. kozmetikler; ~ический: ~ическое сре́дство kozmetik(ği); ~ ка́бинет güzellik salonu.

косми́ческ||ий 1. uzay°, uzausal, kozmik; ~ ко́рабль uzay gemisi; ~ая меди́цина uzay hekimliği; ~ое прос-тра́нство uzay; ~ая пы́ль kozmik toz; ~ век uzay çağı; второ́я ~ая ско́рость ikinci kozmik hız; ~ое ору́жие собир. uzay silahları; 2. перен. uzay°, muazzam; с ~ой ско́ростью uzay hızıyla.

космого́ния ж. астр. kozmogoni, evrendoğum.

космогра́фия ж. уст. kozmografya.

космодро́м м. kozmodrom, uzay üssü.

космона́вт м. kozmonot, uzaııcı; ~ика ж. uzaııcılık, astronotik(ği).

космопла́ва||ние с. uzaııcılık, uzay uçuşları; ~те́ль м. uzaııcı, uzay adamı.

космопо́лит м. kozmopolit; ~и́зм м. kozmopolitiklik, kozmopolitizm; ~ический kozmopolitik.

ко́смос м. uyaz, kozmos, evren.

космо||фи́зика ж. kozmofizik(ği), evren fiziğı; ~хи́мия ж. kozmokimya, evren kimyası.

косне́ть 1. batmak; ~ в неве́жестве cahil kalmak; ~ в поро́ке/развра́те sefahate batmak; 2. (станови́ться ма-лоподви́жным — о языке) ağırlaşmak.

косноязы́ч||ие с. söyleyiş kusurları; ~ный söyleyişi kusurlu.

косну́ться сов. см. касаться.

ко́сный görenekçi.

ко́со verevlemesine; ◇ ~ смотре́ть на что́-ли́бо уа́н bakmak.

кособо́кий (покосивши́йся набо́к) kaykılmış.

косови́ца ж. 1. (хлебов) hasat(dı); ча́йры́лры́н hasadı, ot biçimi (трав); 2. (время косы́бы) hasat [vakti].

косоворо́тка ж. yakası yandan düğmeli/iliklik gömlek.

косогла́з||ие с. şaşılık; ~ый şaşı.

косого́р м. yamaç(sı).

кос||о́й 1. eğik; verev; ~а́я черта́/ли́ния eğik çizgi; 2. çarpık; ~ плете́нь çarpık çit; 3. (косогла́сый) şaşı; 4.: зачеса́ть во́лосы на ~ пробо́р saçlarını yandan ayırıp ta-

ramak; ◇ ~ взгляд уан bakma; ~ угол *мат.* dik olmayan aç; ~ая сáжень в плечáх *boyu ve geniş omuzlu*.

костенѣть, окостенѣть **1.** (*от холода*) уушъ mak; **2.** (*от испуга и т. п.*) donup kalmak, donakalmak.

костѣр *м.* ateş, уанан চালі/odun уіğini; разложіть ~ ateş уакmak.

костістый **1.** kemikli; **2.** (*о рыбе*) kılçıklı.

костляв||ый **1.** kemikli; kaburgaları/kadidi çıkmış (*с выступающими рёбрами*); ~ое лицо kemikli yüz; **2.** (*о рыбе*) kılçıklı.

кóстн||ый kemik°; ~ая ткань kemikdoku; ~ая мука kemik unu; ◇ ~ мозг *анат.* kemik iliği.

кóсточк||а **1.** (*рыбья*) kılçık(ğı); **2.** (*плода*) çekirdek(ği); ◇ перемывáть ~и кому-либо *birini* çekіştirmek; разбирáть что-либо по ~ам kılını kırk уararak incelemek.

косты́л||ь *м.* **1.** koltuk değneđi; ходіть на ~ях koltuk değnekleriyle yürümek; **2.** *жс-д.* (*для рельсов*) krampon.

кост||ь *жс.* **1.** kemik(ği); **2.** *собир.* (*бивни, клыки*): слонóвая ~ fildişi; моржóвая ~ mors köpekdişi; **3.** (*изгальная*) zar; ◇ одні ~и/кóжа да ~и *bir deri bir kemik*; промóкнуть до ~ей iliđine kadar ıslanmak; сто́ять ~ью в гóрле/поперёк гóрла *прост. birinin* boğazında *bir kılçık* gibi kalmak.

костіум *м.* **1.** (*одежда*) giysi, elbise, esvap(bı), kıyafet; пля́жный ~plaj kıyafeti; декорáции и ~ы *театр.* dekor ve giysiler; **2.** (*мужской*) kostüm; таууōр (*дамский*); ~йрoванный: ~ бал kıyafet balosu, maskeli balo; ~ный (*о тканях*) kostümlük.

костя́к *м.* **1.** *анат.* iskelet, kemik çatısı; **2.** *перен.* (*основа, опора*) temel; ana kadro.

костя́н||ой **1.** kemik; ~ грёбень kemik tarak; **2.** kemik°; ~ая мука kemik unu.

косу́ля *жс. зоол.* karaca.

косы́нка *жс.* [üçköşe] baş örtüsü, atkı, fişü.

косы́ба *жс.* biçme, hasat(dı).

кося́к I *м.* (*двери, окна*) söve.

кося́к II *м.* **1.** (*рыб*) sürü; **2.** (*птиц*) sürü, katar.

кот *м.* [erkek] kedi; ◇ без ~а мышáм мáсленица *посл.* kedinin olmadığı yerde fareler cirit oynar; не всё ~у мáсленица *погов.* her gün paraz pilav yemez; обли́зываться, как ~ на сáло kebarçı kedisi gibi yutkunmak, kedi ciğere bakar gibi bakmak.

котáнгенс *м. мат.* kotanjan.

котёл *м.* в *разн. значениях* kazan; паровóй ~ buhar kazanı.

котелóк *м.* **1.** tencere; aş kabı (*солдатский*); **2.** (*шляпа*) melon şarпа.

котёлнь||ая *жс.* kazan dairesi; ~ый kazan°; ~ завод kazan fabrikası; ~ое желéзо kazan levhası.

котёнок *м.* kedi yavrusu, enik(ği).

коті́роваться **1.** *фин.* (*иметь обращение на бирже*) kote olmak; **2.** *фин.* (*иметь ту или иную цену*) işlem görmek; **3.** itibarı olmak; muteber sayılmak.

котирóвка *жс. фин.* kur[unu] saptama; ◇ товарная ~ borsa cetveli.

коті́ться, окоті́ться eniklemek; kuzulamak (*об овце*).

котлёт||а *жс.* köfte (*рубленая*); pırzola, kotlet (*отбивная*); барáньи ~ы koyun pırzolası; картóфельные ~ы patates köftesi; ~ный köftelik; ~ фарш köftelik kıyma.

котловáн *м.* temel çukuru, çukur.

котловíна *жс.* çukurluk (*впадина*).

котóмка *жс.* (*heybe vazifesi gören*) arka çantası.

котóр||ый *мест.* **1.** *вопр.* hangi; kaçını; ~ час? saat kaç?; в~ом часу? [saat] kaçta?; **2.** *неопр.* ≈dır; ~ день дождь kaç gündür yağmur yağıyor; **3.** *относ.* ≈an; ≈mı; ≈асак; ≈dıđı, ≈асаđı; **4.** *неопр. прост.* (*некоторый*) kimi.

коттёдж *жс.* kotec.

кóфе *м.* *нескл. в разн. значениях* kahve; чёрный ~ alaturka kahve; ~йн *м.* kafein.

кофёйн||ик *м.* kahve pişirme kabı; ~ица *жс.* **1.** (*ручная мельница*) kahve değirmeni; **2.** (*банка*) kahvelik, kahve kutusu; ~ый **1.** kahve°; ~ая гүща telve; ~ая мёлница kahve değirmeni; **2.** (*о цвете*) kahverengi; ~я *жс. уст.* kahve[hane].

кофемóлка *жс.* [elektrikli] kahve değirmeni.

кóфт||а *жс.*, ~очка *жс.* bluz.

кочáн *м.*: ~ капúсты *bir kelle lahana*; ~ный: ~ная капúста başlahana.

кочевáть **1.** göç etmek, konup göçmek; **2.** *разг.* göçebelik etmek.

кочёв||ник *м.* göçebe; ~ой göçebe, konar göçer; ~ое плёмя göçebe/konar göçer aşiret; ~ое скотовóдство göçebe hayvancılık/hayvan yetiştiriciliđi; ~ая жизнь göçebelik; весті ~ образ жízни göçebe hayat sürmek, göçebe hayatı уаşamak; ~ье *с.* **1.** (*действие*) göç [etme]; **2.** (*стоянка*) konma yeri; göçebelik alanı (*местность*).

кочегáр *м.* ateşçi, ocakçı; ~ка *жс.* ocak dairesi.

коченѣть, закоченѣть, оконченѣть (*замерзать*) donmak; ууушмак; ~ от хóлода soğuktan ууушмак.

кочергá *жс.* ölçer.

кочеры́жка *жс.* koçan.

кóчка *жс.* küçük toprak tümseđi.

кошáч||ий в *разн. значениях* kedi°; ~ья похóдка kedininkini andıran yürüyüş; семéйство ~ьих *зоол.* kedigiller.

кошелёк *м.* para çantası.

кошені́ль *жс.* **1.** *зоол.* (*насекомое*) kırmızıböceđi; **2.** (*красящее вещество*) karmen.

кóшка *жс.* **1.** kedi; **2.** кошки *мн. ч.* (*шпы для лазания*) tırnaklı demir, üzengi; ◇ жить, как ~ с собáкой kedi ile köpek gibidirler.

кошмáр *м.* **1.** kabus, karabasan; **2.** *перен. разг.* (*ужас*) dehşet, kabus; ~ный **1.**: ~ сон kabus, karabasan; **2.** *перен. разг.* dehşetli, müthiş; berbat, pis; ~ная погóда berbat/pis hava.

кошүнств||енный tahkir edici; ~о с. (*kutsal bir şeyi*) tahkir; tahkir edici davranış/sözler; ~оватъ tahkir etmek (*оскорблять*); tahkir edici sözler söylemek.

коэффициент м. в разн. значениях katsayı, emsal(li); ~ трения sürtünme katsalısı; ◇ ~ полезного действия faydalı iş katsayısı, verim.

краб м. зоол. yengeç(ci); çağanoz (*маленький*).

кра́ги мн. ч. (на ноги) (*dizden ayak bileğine kadar uzanan*) kösele tozluk.

кра́ден||ый 1. çalınan, çalınmış; 2. ~ое в значении суц. с. çalınan eşya/mallar.

крадучись hırsızlama (*украдкой*); usulcacık (*тихо*); подойти ~ sine sine yaklaşmak.

краевéd м. bölge etnografyası uzmanı; ~ение с. bölge etnografyası; ~ческий: ~ музей bölge etnografyası müzesi.

краевóй eyalet°.

краеугольный temel; ◇ ~ ка́мень чего-либо temel taşı.

кра́ешек м. разг. kenar; uç(cu) (*кончик*); присесть на ~ сту́ла sandalyenin kenarına ilişmek.

кра́ж||а ж. çalma, soyma; hırsızlık; кварти́рные ~и ev soymalar; обвинённые в ~е алма́за elması çalmakla suçlananlar.

кра́й м. 1. kenar; ~ про́пасти uçurumun kenarı; на ~ю́ города şehrin kenarında; по́лный до ~ёв sıvama, silme; на́лить/напо́лнить/насы́пать до ~ёв sıvama/silmece/ağzma kadar doldurmak; на́лить не до ~ёв (*чашку, стакан*) dudak payı bırakmak; 2. (*страна, местность*) memleket, yurt; ülke, diyar; родно́й~ memleket; в на́ших ~ях bizim memlekette; в чуж́их ~ях yad ellerde, gurbette; ~ озёр и лесóв göl ve ormanlar diyarı/ülkesi; 3. край, eyalet; Краснода́рский ~ Krasnodar krayı/eyaleti; ◇ на ~ю́ свёта dünyanın öbür ucunda; хватить че́рез ~ dozunu kaçırmak.

кра́йн||е son derece; аşıң [derecede]; çok; ~ трудо́ная зада́ча son derece güç bir görev; ~ий 1. son, uçtaki; ~ дом на у́лице sokağın ucundaki/nihayetindeki ev; 2. (*предельный*) son; в ка́честве ~его срéдства son çare olarak; 3. ашын; olağanüstü; ~ья нужд́а/бédность ашын yoksulluk; ~ие мéры olağanüstü önlemler; 4. в значении суц. м. спорт. (*игрок нападения*) ашын; пр́авый ~ sağ ашын; ◇ по ~ей мéре hiç olmazsa/değilse; en az (*не меньше чем*); на Кра́йнем Сéвере Kuzey Kutup bölgesinde; ~ость ж. 1. ашынлык, ifrat; броса́ться/удара́ться из одной ~ости в друго́ую перен. ifrattan tefrite kaçmak; 2. уст. (*нужда*) yoksulluk, zaruret.

кран I м. (*водопроводный и т. п.*) musluk(ğu); вода́ из-под ~а musluk suyu.

кран II м. (*подъёмный*) vinç(ci); масуна; плаву́чий ~ (*судно*) algarina; ~овщ́ик м. vinççi.

крапíв||а ж. бот. ısırgan[otu]; ~ница ж. мед. ürtiker; ~ный ısırgan°.

кра́пинк||а ж. nokta, puvan, benek(ği); с́итец в ~у puvanh/noktah basma; ткань в мёлкую ~у kumlu kumaş.

краплёный карт. işaretli.

краса́ ж. 1. уст. (*красота*) güzellik; 2. süs: ~ и гóрдость чего-либо bir şeyin şanı iftiharı.

краса́в||ец м. 1. erkek güzeli; 2. güzelim; ~ гóрод güzelim şehir, şehir güzeli; ~ица ж. 1. güzel, dilber; 2. (*в обращении*) güzelim; 3. güzelim; ~ица Бóлга güzelim Volga.

красíв||о güzel; ~ый в разн. значениях güzel; уакışıklı (*о мужчине, юноше*); ~ая дёвушка güzel kız; ~ый постýпок güzel bir hareket; ~ые слова́ güzel sözler, süslü laflar, edebiyat.

красíль||ный boyama°; ~ня ж. boyahane; ~щик м. boyacı.

красíтель м. хим. boya maddesi.

кра́с||ить 1. boyamak; boya vurtmak; ~ гýбы dudaklarına ruj sürmek; ruj kullanmak; ~ щё́ки yanaklarına allık sürmek; allık kullanmak; ~ нóгти [ла́ком] разг. tırnaklarını ojelemek; 2. а́смак; güzelleştirmek; ~иться 1. (*о матери́и, древе́сине и т. п.*) boya tutmak/almak; 2. (*о же́нице*) boyanmak; saçlarını boyamak (*красить волосы*); 3. разг. (*пачкать краской*) boyası çıkmak.

кра́ск||а I ж. 1. boya; 2. (*цвет*) renk(gi); мир кра́сок renk dünyası; 3. перен. renk(gi); описа́ть что-либо в я́рких ~ах renkli ifadelerle betimlemek; 4. (*румянец*) kızartı; вызва́ть у кого-либо ~у стыда́ birinin yüzünü kızartmak.

кра́ск||а II ж. разг. boyama; отда́ть что-либо в ~у boyatmak.

красне́ть, покрасне́ть 1. в разн. значениях kızarmak; kırmızılaşmak; покрасне́вшие глаза́ kızanık gözler; ~ от стыда́ utancından kızarmak; 2. то́лько несов.: е́му не придётся за ме́ня ~ онu utandırmayacağım.

красноарм||е́ец м. уст. Kızıl Ordu eri/askeri; ~е́йский уст. Kızıl Ordu°.

красноба́й м. пренебр. lafazan; ~ство с. пренебр. lafazanlık.

красногвард||е́ец м. уст. Kızıl Muhafız; ~е́йский уст. Kızıl Muhafız°; ~е́йский полк Kızıl Muhafız alayı.

краснодерéв||ец, ~щик м. ince marangoz, tavşan.

краснознамённый Kızıl Bayrak Nişanlı.

краснолэ́сье с. iğneyapraklılar ormanı.

красноречíв||о belagatle, belagatli biçimde; ~ость ж. belagat(ti); ~ый 1. belagatli, belîğ; 2. перен. anlamlı; manalı (*многозначительный*).

краснореч́ие с. 1. belagat(ti); 2. (*риторика*) hitabet.

красно́та́ ж. 1. kırmızılık, kızılılık; 2. (*покраснение*) kızartı, kızanıklık.

красно́та́л м. бот. tavulga.

краснофлóтец м. уст. Kızıl Donanma eri.

краснощё́кий al yanaklı.

красну́ха ж. мед. kızamıkçık.

красн||ый kırmızı; kızıl; ~ карандаш kırmızı kalem; ~ от волнения heyecandan yüzü kızarmış; ~ые от слёз gözleri ağlamaklı; ~ые от слёз gözleri; ◇ Красная площадь Kızıl Meydan; Общество Красного Креста и Красного Полумесяца Kızılây ve Kızılhaç Kurumu; ~ое вино kırmızı şarap; ~ое дерево mahun; ~ая икра kırmızı havyar; ~ая медь kırmızı bakır; ~ая цена ему — рубль pek pek bir ruble eder; ~ая строкá satırbaşı.

красоваться 1. güzelliğiyle dikkatleri çekmek; 2. (присоваться) fiyaka/caka satmak.

крас|отá ж. güzellik; yakışıklılık (о внешности мужчины, юноши); ~ лица yüzün güzelliği; ~оты природы doğanın güzellikleri; ~отка ж. разг. güzel; yosma.

красочн||о renkli bir biçimde/surette; ~ость ж. renklilik; для придания ~ости повествованию anlatımı renklendirmek için; ~ый 1. boya; ~ое производство boya sanayii; 2. renkli также перен.; ~ стиль renkli bir üslup; ~ примерь çağırıcı bir örnek.

красть, украсть 1. çalmak; 2. только несов. (заниматься воровством) hırsızlık yapmak.

красться sine sine yaklaşmak/yürümek.

красяш||ий: ~ее вещество boyar madde, boya madde-si.

крат: во сто ~ yüz kat/misli.

кратер м. krater, yanardağ ağız.

кратк||ий в разн. значениях kısa; ~ие гласные лингв. kısa sesliler/ünlüler; в ~их словах özetle; ~о kısa, kısaca.

кратковре́мн||ый kısa [süren]; kısa süreli; ~ дождь kısa süren yağmur; ~ое отсутствие kısa gayubet; ~ отпуск kısa süreli izin; ~ успех kısa ömürlü başarı.

краткосро́чн||ый kısa süreli, kısa vadeli; ~ые курсы kısa süreli/kısa dönemli/kısa kurslar; ~ кредит kısa süreli/kısa vadeli kredi.

краткость ж. kısalık.

кратн||ое с. мат. kat; общее наименьшее ~ en küçük ortak kat; ~ый мат. katı olan; девять ~о трём dokuz için katıdır.

крах м. 1. iflas, yıkım; ~ банка bankanın iflası; 2. перен. çöküş, yıkılış, yıkım; iflas; ~ колонизализма sömürgeciliğin çöküşü/çöküş yıkılışı; потерпеть ~ 1) iflas etmek, batmak; 2) перен. çökmek; suya düşmek; iflas etmek.

крахма́л м. nişasta; kola; картофельный ~ patates nişastası; ~ить, крахмалить kolalamak.

крахма́льный 1. nişasta°; 2. (накрахмаленный) kolalı.

кра́шен||ый boyalı; boyama; ~ая стена boyalı duvar; ~ые волосы boyama saç; ~ые ногти разг. ojeli tırnaklar; ~ая блондинка разг. oksijenli saçlı kadın/kız.

краю́ха ж. прост. somundan kesilen büyük parça.

кревётка ж. karides.

креді́т м. 1. kredi; откры́ть ~ кому-либо birine kredi açmak 2. ~ы мн. ч. (ассигнования) ödenekler; ◇ прода́жа в ~ kredili satış; покупа́ть что-либо в ~ veresiye

almak; ~ный kredi°; ~овать несов. и сов. finanse etmek; ~ строительство inşaatı finanse etmek; ~ор м. alacaklı, ödünç veren.

кредитоспособн||ость ж. [borcunu] ödeme kabiliyeti/gücü; ~ый ödeme kabiliyeti olan.

кре́до с. нескл. akide; его политическое ~ onun siyasi akidesi.

крей́сер м. kruvazör; ~ский kruvazör°; ◇ ~ская ско́рость seyir hızı; ~ство с. воен. devriye gezme.

крейси́ровать воен. devriye gezmek.

крем м. 1. krema; пирожное с ~ом kremalı pasta; 2. (косметический) krem; 3. (сапожный) boya, kundura boyası.

крем|а́торий м. krematoryum; ~а́ция ж. ölü yakma.

креме́нь м. çak inak taşı.

кремль м. kremlin; Kremlin (в Москве).

кремнёвый çakmak taşından; çakmaklı (о ружье, пистолете).

кре́мний м. хим. silisyum.

кремни́стый I (каменистый) taşlı.

кремни́ст||ый II хим. silisyum°; silisli; ~ая сталь silisli çelik.

кре́мовый 1. kremalı; 2. (о цвете) krem [rengi].

крен м. meyil(yli); дать ~ уаn yatmak; ~ить, накре́нить уаnа yatırmak; ~иться, накрепиться уаnа yatmak.

креозо́т м. kreozot.

крео́л м., ~ка ж. kreol.

креп м. (ткань) krep.

крепдеши́н м. krepdöşin.

креп||ить 1. saptamak, tesbit etmek; bağlamak; kenetlemek (соединять скобами); ~ розётку prizi saptamak; ~ штрёк горн. galeriyi direklerle/maden direkleriyle pekiştirmek; ~ канат halatı [sıkıca] bağlamak; 2. перен. güçlendirmek, pekiştirmek, sağlamlaştırmak; ~ оборо́ну страны́ ülkenin savunmasını güçlendirmek; ~ узы дру́жбы dostluk bağlarını sıkılaştırmak; 3. мед. peklik vermek; ~иться 1. (мужаться) metanet göstermek; 2. (сдерживаться) kendini tutmak.

кре́пк||ий 1. в разн. значениях sağlam; sert, çetin; ~ человек sağlam adam; ~ая верёвка sağlam ip; ~ие сапо́ги sağlam çizme[ler]; ~ орёх çetin ceviz; ~ дух sağlam ruh; ~ая дру́жба sağlam dostluk; 2. şiddetli; ~ моро́з şiddetli soğuk; 3. sert; ~ у́сусь sert sirke; ~ие сига́реты sert [içimli] sigara; ~ чай коуу чай; ◇ ~ сон derin uyku; ~ко sağlam, sıkı; ~ сло́женный sağlam yapılı; ~ сжа́тые губы sımsıkı kenetli dudaklar; ~ завязать/привязать sıkı[ca] bağlamak.

креплё́ние с. 1. (действие) saptama; bağlama; 2. горн. см. крепь.

кре́пну||ть, кре́пнуть güçlenmek, kuvvetlenmek; sağlamlaşmak; sertleşmek (твердеть); ~щая дру́жба и солида́рность güçlenen dostluk ve dayanışma.

крепостни́чество с. ист. toprak köleliği.

крепостн|ой **И** 1. *ист.* toprak kölesi°; ~ труд toprak kölesi emeği; ~ крестьянин toprak kölesi köylü; ~ое хозяйство toprak köleliğine dayanan ekonomi; отмена ~ого права toprak köleliğinin kaldırılması; 2. *в значении сущ.* м. toprak kölesi, serf.

крепостной **II** *воен.* kale°.

крéпость **И** *ж.* 1. (*прочность*) sağlamlık, dayanıklılık; güç(cü) (*сила*); 2. (*табака, уксуса и т. п.*) sertlik; alkol derecesi (*спиртных напитков*).

крéпость **II** *ж.* *воен.* kale.

крепчáть (*о ветре*) şiddetlenmek.

крепýш *м. разг. (о ребёнке)* gurbüz çocuk.

крепь *ж.* *горн.* destek(ği).

крéсло с. koltuk(ğu); министрское ~ перен. bakanlık koltuğu/sandalyesi.

крест *м.* 1. *в разн. значениях* haç; 2. (*молитвенный жест*) haç işareti, istavroz.

крестéц *м. анат.* sağrı kemiği, kuyruksokumu kemiği.

крестí||ны *мн. ч. рел. (обряд)* vaftiz; ~ть, окрестить 1. vaftiz etmek; 2. *только несов. (быть крестным отцом/матерью у кого-либо)* birinin vaftiz babası/annesi olmak; ~ться, окреститься, перекреститься 1. *сов.* окреститься [vaftiz edilerek] hristiyanlığı kabul etmek; 2. *сов.* перекреститься (*делать знак креста*) istavroz/haç çıkarmak.

крест-накрест çaprazlama.

крéстная *ж. рел.* vaftiz anası.

крéстн||ик *м. рел.* vaftiz oğlu/evladı; ~ица *ж.* vaftiz kızı/evladı.

крéстн||ый *рел.* 1.: ~ отец vaftiz babası; ~ая мать vaftiz anası; 2. *в значении сущ. м.* vaftiz babası.

крестóвый: ~ поход *ист.* haçlı seferi; ◇ начáть ~ поход против кого-чего-либо birine, bir şeye karşı haçlı seferi açmak.

кресто||носец *м. ист.* haçlı; ~образно çaprazlama; ~образный haçvarı.

крестцóв||ый: ~ая кость *см.* крестéц.

крестьян||ин *м.* köylü; ~ка *ж.* köylü kadın; ~ский köylü°; ◇ ~ вопрос köylülük sorunu; ~ство с. köylülük, köylüler.

кретін *м.* 1. *мед.* kreten; 2. *прост. бран.* aptal; ~изм *м. мед.* kretenizm.

крéчет *м. зоол.* akdoğan, sungur.

креш||éние с. *рел. (ребёнка)* vaftiz [etme]; ◇ получить боевое ~ savaşa ilk [kez] girmek/girip çıkmak; ~ёный vaftiz edilmiş.

кривáя *ж.* eğri; ~ температур sıcaklık eğrisi.

крíвд||а *ж. фольк.* yalan; на правду — правдой, на ~у — ~ой doğruya doğru, eğriye eğri.

кривизна *ж.* eğrilik; çarpıklık.

кривítь, скривítь, покривítь eğiltmek; çarpıtmak; ◇ ~ губы dudak bükmek; ~ся, скривítься 1. eğilmek; çarpılmak; 2. *разг. (выражая неудовольствие)* ağız bu-

run büküp surat etmek; скривíвшись в улыбке çarpık bir gülüşle.

кривл|яка *ж. разг. (о женщине)* kırıkkan kadın/kız; ~яться şaklabanlıklar etmek, maskaralanmak (*паясничать*); kırıtmak (*жеманничать*).

кривобóкий (*о доме и т. п.*) kaykılmış.

крив|ой 1. eğri; çarpık, çalık; ~ая сабля eğri kılıç; ~ая стена çarpık/eğri duvar; ~ая линия eğri [çizgi]; ~ рот çalık ağız; ~ые ноги çarpık bacaklar; 2. *разг. (слепой на один глаз)* sokur, bir gözü kör; ◇ ~ое зеркало dev aynası; ~ая улыбка müstehzi tebessüm.

кривонóгий paytak, çarpık bacaklı.

кривотóлки *мн. ч.* yanlış yorumlar; dedikodu (*сплетни*).

кривошíп *м. тех.* krank.

криз *м. мед.* kriz; перенести сердечный ~ bir kalp krizi geçirmek.

крíзис *м. в разн. значениях* bunalım, buhran; правительственный ~ hükümet bunalımı; нефтяной ~ petrol bunalımı; ~ный bunalım°; bunalımlı.

крик *м.* bağırıtı; bağırış; nara, yaugara (*громкий*); çığlık, feryat(dı) (*пронзительный*); viyaklama (*грудного младенца*); 2. (*животных, птиц*) ötüş, ses, bağırma; ~ совы baykuş ötüşü/sesi; ◇ последний ~ моды son moda; поднáть ~ yaugarayı basmak/korpmak; ~ом кричáть bağırıtısı göğе çıkmak.

криклíвый 1. (*о человеке*) yaugarası; 2. (*о голосе*) keskin; 3. *перен.* frapan, çığ; ~ цвет çığ/bağırıcı renk.

крик||нуть *сов.* bağırmaq; ötmek (*только о птицах*); ~ун *м. разг., ~унья ж. разг.* yaugarası, çağırған.

кримин||алист *м.* kriminalist; ~алистика *ж.* kriminalistik(ği); ~альный kriminal, cinai; ~ факт/случай kriminal bir olay; ~ологический kriminolojik; ~ология *ж.* kriminoloji.

крíнка *ж.* süt kabı.

кринолín *м. ист.* sepetli fişan.

криобиолóгия *ж.* kribyobioloji.

криотерапíя *ж.* kribyoterapi.

крипто||граммa *ж.* kriptogram; ~графия *ж.* kriptografi.

кристáлл *м.* billur, kristal(li); ~изáция *ж.* billurlaşma, kristalleşme; ~изовáться *несов. и сов.* billurlaşmak *также перен.*; ~ический kristal°; kristalli.

кристáльн||ый billur gibi, billur°; ~о чýстая вода billur gibi su; ~ая прозрачность воды suyun billur şeffaflığı; ◇ ~ голос, ~о чýстый голос billur ses; ~ звук billursu ses.

критéрий ölçüt; наұчный ~ bilimsel ölçüt; ~ истины gerçeğin ölçütü.

крýтик *м.* eleştirmen, eleştirici; театральный ~ tiyatro eleştirmeni; ~а *ж.* 1. eleştiri, eleştirme; ~ и самокритика eleştiri ve özeleştiri; ~ недостатков eksiklikleri eleştirme; подвергнуть ~е eleştirmek; подвергнуться ~е eleştirilere uğramak; 2. *собир. (критики)* eleştiriciler, eleştir-

menler; ~ан *м. пренебр.* tenkitçi; ~анство *с. пренебр.* tenkitçilik; ~овать eleştirmek.

критически eleştirel/eleştirici bir biçimde; ~ пересмотреть что-либо eleştirel bir anlayışla/tutumla yeniden gözden geçirmek.

критическ||ий I eleştirel, eleştirmeli; ~ая статья eleştiri yazısı, eleştirmeli yazı; ~ подход к вопросу konu-ya eleştirel yaklaşım; смёрить кого-либо ~им взглядом tenkit dolu bir bakışıyla süzmek.

критическ||ий II bunalımlı, buhranlı, kritik; ◇ ~ая масса *физ.* kritik kütle.

крич||ать 1. bağırмак, haykıрмак; bağırмак, haykıрışмак (*о многих*); viyaklamak (*о грудном ребёнке*); anıрмак (*об осле*); 2. (*бранить*) bağırмак, bağırıp çağırмак; 3. (*звать*) çağırмак, seslenmek; 4. *перен.* (*бросаться в глаза*) göze batмак; çığ olmak; ~ащий (*яркий*) frapan, çığ; ~ галстук çığ/frapan bir kravat.

кров *м.* 1. yer yurt, bannak(ğı); иметь свой ~ kendi barınağına sahip olmak; остатьсѧ без ~а yersiz yurtsuz kalmak; лишиться ~а yerinden yurdundan olmak; 2. *уст.* (*крыша*) dam.

кровав||ый 1. *в разн. значениях* kanlı; ~ бой kanlı savaş; ~ая рана kanayan yara; ~ое пятно kan lekesi; 2. (*ярко-красный*) kan kırmızısı; ◇ ~ бифштекс kanlı biftek.

кровать *жс.* karyola; yatak(ğı) (*постель*); складная ~ katlanır yatak.

кровель||ный dam°; ~ное желѧзо saç; ~ные работы dam kaplama işleri; ~щик *м.* dam ustası.

кровеносн||ый: ~ сосуд kan damarı; ~ая система dolaşım sistemi.

кровинк||а *жс.:* у неё ни ~и в лице [нет/не было] benizde kan kalmadı.

кровл||я *жс.* dam; черепичная ~ kiremit dam; ◇ жить под одной ~ей bir çatı altında yaşamak.

кровн||о: ~ связанный kan bağları/bağlılığı olan; ~ заинтересованный в чём-либо bir şeyde hayati çıkarı olan; ~ый 1. kan°; ~ое родство kan hısımlığı, kandaşlık; ~ые ўзы kan bağları; 2. (*чистокровный, породистый*) safkan, soy, cins; 3. hayati; ~ые интересы hayati çıkarlar; ◇ ~ый враг can düşmanı; ~ая месть kan davası; ~ые деньги *разг.* alın teriyle kazanılan para.

кровожадн||ость *жс.* hunharlık, kana susamışlık; ~ый hunhar, kana susamış, kan dökücü.

крово||излияние *с.:* ~ в мозг *мед.* beyin kanaması; ~обращение *с.* kan dolaşımı.

кровоостанавливающий||ий kan durdurucu; ~ее средство kan durdurucu.

кровопийца *м., жс.* zalim, sömürücü.

кровоподтѧк *м.* bere, çürük(ğü).

кровопролит||ие *с.* kan dökülmesi; katliam; без ~ия kan akmaksızın/dökülmeden; ~ный kanlı.

крово||пущание *с.* kan alma; ~течение *с.* kanama; ~ из носу burun kanaması; ~точивый kanayan; ~точить kanamak; ~харканье *с.* kan tükürme.

кров||ь *жс.* 1. *в разн. значениях* kan; прикусить губу до ~и dudağını kanatmaaya kadar ısırмак; 2. (*порода животных*): бульдог хороших ~ей soy bulldog; ◇ ~ с молоком yüzünden kan damlıyог; ~ стынет [в жилах] insanın kanı donuyог; проливать [свою] ~ за кого-что-либо biri, bir şey için kanını akıтмак/dökmek; пролить ~ невинного masumun kanını dökmek/kanına girmek; пор-ти-ть ~ кому-либо birinin kanına dokunмак; ~яной kan°; ~яное пятно kan lekesi; ~яное давление kan basıncı, tansiyon; красные ~яные шарики *биохим.* alyuvarlar.

кроить, скроить biçmek.

кройк||а *жс.* biçме, biçki; кўрсы ~и и шитья biçki/dikiş yurdu.

крокет *м.* kroke; ~ный kroke°.

крокодил *м.* timsah; ~ов: лить ~овы слѧзы sahte gözyaşları dökmek; ~овый krokodil.

кролик *м.* [evcil] tavşan.

кроликовод *м.* tavşan yetiştiricisi; ~ство *с.* tavşancılık; ~ческий tavşan yetiştirме°, tavşancılık°.

кроличий 1. tavşan°; 2. (*из меха кролика*) tavşan kürkünden.

крольч||атник *м.* tavşanlık; ~йха *жс.* dişi tavşan.

кроме 1. başka, dışında; 2. (*вдобавок*) başka... da; ◇ ~ того üstelik, ayrıca; нет, ~ шутка yok, ciddi söylüy-orum.

кромешн||ый: тьма ~ая zifiri karanlık.

крѧмка *жс.* kenar.

кромсать, искромсать *разг.* gelişigüzel biçmek/kesmek; ◇ ~ рукопись elyazmasını budayarak berbat etmek.

крѧна I *жс.* (*дерева*) dal ve yapraklar.

крѧна II *жс.* (*монета*) kрон.

кронцѧркуль *м.* (*чертѧжный инструмент*) yaуlı pergel.

кронштѧйн *м.* (*подпорка*) konsol.

кропить serpmek.

кропотливый titiz, ince eleyip sık dokuyan; emekli (*о деле, работе*).

кросс *м.* спорт. kros, kır koşusu; лыжный ~ kayak kros уапşı, мотоциклѧтный ~ motokros.

крессвѧрд *м.* bulmаса.

крот *м.* köstebek(ğı).

крѧткий halim, ağızsız, muti.

крѧтовый 1. köstebek°; ~ мех köstebek kürkü; 2. (*из меха крѧта*) köstebek kürkünden.

крѧтость *жс.* hilim(lmi).

крохоборство *с.* 1. (*скупость*) pıntilik; 2. (*мелочность*) kılı kırk yarma.

крѧхотн||ый minicik; bir damla; ~ая девчўшка minicik bir kız.

крѧшечный küçücük, minimini, minik; ~ червячок minik bir kurt; ~ кусочек сахара küçücük bir şeker parçası.

крошѣть 1. ufalamak; doğramak; kıymak (мясо, табак); ~ хлеб ekmeği ufalamak; ~ картошку в кастрюлю patatesi doğrayarak/doğraya doğraya tencereye koymak; 2. перен. (ломать; уничтожать) kırıp geçirmek; ~ся parçalanıp dökülmek, ufalanmak.

крóшк||а ж. 1. kırıntı, ufak(ğı); ~и хлеба ekmek kırıntıları/ufakları; 2. м., ж. разг. (о ребёнке) minimini [çocuk]; bir damla çocuk; ◇ нет ни ~и zerresi yok.

круг м. 1. daire; начертить ~ на земле yere bir daire çizmek; описывать ~и в воздухе havada daire[ler] çizmek; 2. в разн. значениях halka; стать в ~ halka olmak; ~ колбасы bir kangal sucuk; ~ сыру bir teker peynir; спасательный ~ can simidi; гончарный ~ çömlekçi çarkı; 3. alan; ~ деятельности faaliyet alanı; 4. liste; ~ рассматриваемых вопросов ele alınan sorunların listesi; ограниченный ~ вопросов sınırlı sayıdaki sorunlar; 5. спорт. tur; döngü; совершить ~ почёта şeref turu yapmak; матчи/встречи первого ~а ilk yarı maçları; 6. çevre; литературные ~и edebiyat çevreleri; в ~у семьи aile içinde; ◇ большой ~ кровообращения büyük dolaşım.

кру́гленький 1. yuvarlak; 2. (толстенький) tombulca.

круглѣть разг. yuvarlaklaşmak.

кругло||годичный yılın dört mevsiminde süren; ~лицый yuvarlak/ablak yüzlü; ~суточный günün yirmi dört saatinde süren, gece gündüz devam eden.

кру́гл||ый 1. yuvarlak; 2. (толстый) tombul; 3.: ~ые сутки günün yirmi dört saatinde; ~ год yılın dört mevsiminde, yazlı kışlı, yaz kış; 4.: ~ сирота öksüz; ~ невеста tüm/kara cahil, cim karnında bir nokta; ◇ конференция за ~ым столом yuvarlak masa konferansı; ~ые цифры yuvarlak rakamlar; учиться на ~ые пятёрки tüm derslerden pekiyi [notu] alagelmek; для ~ого счёта hesap yuvarlak olsun diye.

кругов||ой dairesel; ~ое движение dairesel hareket; ◇ ~ая оборона воен. çereçevre savunma; ~ая дорога dolaşık yol.

круго||ворот м. dolaşım; ~ воды в природе su dolaşımı; ~ событий birbirini sürekli olarak izleyen olaylar, birbirini kovalayan olaylar; ~зор м. görüş ufku также перен.; ufuk(fku); расширять ~ детей çocukların [görüş] ufuklarını genişletmek.

кругом 1. нареч. çevre(de), etraf(ta); ~ темно her yarı karanlık; ~ лесá çevre ormanlar; ~ нет лесов çevre ormansız; ~ всё тихо etraf/ortalık sessiz; посмотреть ~ etrafına bakmak, bakınmak; повернуться ~ yüzgeri dönmek; 2. предлог разг. çevresinde, etrafında; ◇ он ~ виноват разг. kabahat her onda; он ~ в долгах разг. uşan kuşa borcu var.

кругооборот м. döngü; ~ производства üretim döngüsü.

кругосветн||ый: ~ое путешествие dünya turu, devriâlem seyahati; совершить ~ перелёт uçakla dünya turu yapmak.

кружев||а мн. ч. см. кружево; ~ной dantelli; dantel gibi перен.

кружево с. dantel, dantela.

кружѣ||ть 1. (вертеть) döndürmek; 2. tur atıp durmak; 3. разг. (буждать) dolaşmak; ~ться 1. (вертеться) dönmek; firl firl dönmek (быстро); 2. см. кружить 2.

кру́жка ж. 1. (металлическая) taşgара; 2. (для сбора денег) iane kasası.

кру́жн||ый: ехать ~ым путём dolaşık yoldan gelmek/ gitmek.

круж||ок м. 1. halka; стать в ~ halka olmak; нарезать лук ~ками soğanı halka halka kesmek; 2. (группа) grup, topluluk; драматический ~ amatör oyuncu topluluğu.

круиз м. tur; ~ по Чёрному морю Karadeniz turu.

круп I м. (лошади) sağrı.

круп II м. (болезнь) krup.

круп||а ж. 1. (kabuğı çıkarılmış) tane; kırık(ğı); гречневая ~ (kabuksuz) karabuğday tanesi; karabuğday kırığı (продел); 2. (снег) bulgur, ebe bulguru; ~инка ж. 1. tane; ~ песка [bir] kum tanesi; 2. перен. зерге; ~ица ж. см. крупинка 2.

кру́пно ири ири; ~ нарезать морковь havucu ири ири doğramak; ◇ ~ поговорить с кем-либо biriyle atışmak.

крупно||зернистый ири taneli; ~калиберный büyük çarlı/çapta; ~масштабный büyük ölçekli; ~масштабные передвижения войск büyük çarlı askeri kaydırmalar; ~плодный meyvesi büyük; ~тоннажный (о судне) büyük tonajlı.

кру́пн||ый 1. ири [taneli]; ~ песок ири kum; ~ виноград ири taneli üzüm; ~ые слёзы boncuk boncuk yaşlar; ~ые капли пота boncuk boncuk terler; 2. (о человеке) ири kıym, ирият; ~ая женщина ирият bir kadın; 3. в разн. значениях büyük; önemli (значительный); ~ая индустрия büyük endüstri; ~ые успехи büyük/önemli başarılar; сáмый ~ вбигрыш (в лотерее) büyük ikramiye; ~ая сýмма [денег] büyük bir para; ~ учёный büyük bir bilgin; ◇ ~ рогатый скот büyük baş hayvan; вести ~ую игру (в карты и т. п.) büyük oynamak; мёлкие и ~ые деньги bozuk ve bütün paralar.

крутизна ж. 1. diklik; sarplık; 2. (круча) sarp [yer].

крутѣ||ть 1. çevirmek; döndürmek; finldatmak; ~ кран musluğu çevirmek; 2. bükmek; sarmak (напиросу); ~ ус/усы büyük burmak; 3. перен. разг. (командовать кем-либо) birini kukla gibi oynatmak, parmağında oynatmak; 4. разг. (хитрить) evirip çevirmek; ~ться 1. (вращаться, вертеться) dönmek; firl firl dönmek (быстро); 2. перен. разг. [çevresinde] dolanmak; yanından ayrılmamak; 3. прост. см. крутить 4.

кру́т||о 1. dik olarak; ~ изогнутые брови yüksek kavisli kaşlar; 2. ansızın, birdenbire; ~ остановиться ansızın duruvermek; погода ~ изменилась hava birdenbire döndü; 3. sert biçimde, sertlikle; ~ой 1. dik; sarp; ~ая скала sarp kaya; ~ подъём dik yokuş; ~ая лестница dik merdiven; 2. (резкий) sert; ani (внезапный);

~ перелом ani değişme; на ~ом повороте/вираже dik virajda; 3. sert; ~ые меры sert önlemler; ~ человек sert [tabiatlı] adam; ◇ ~ мороз pek şiddetli soğuk; ~ое тесто tıkHz hamur; ~ое яйцо katı pişmiş yumurta; ~ кипяток (fıkırdamakta olan) kaynar su; ~ость ж. 1. (отвесность) sarplık; diklik; 2. (мер, характера) sertlik.

кря́ча ж. sarp [yer]; uçurum.

крячёный (о нитках) bükümlü.

кряшенье с. 1. kaza; ~ поездa tren kazası; 2. перен. çöküş, çökme, yıkılış, yıkılma; ~ колониальной системы sömürge sisteminin çöküşü, sömürge sisteminin yıkılışı.

кряжовник м. (растение, ягоды) bektaş üzüümü.

крялът||ый kanatlı; ◇ ~ые слова vecizeler.

кряло с. 1. в разн. значениях kanat(dı); левое ~ зданья binanın sol kanadı; 2. (автомобиля и т. п.) şamurluk.

крялышко с.: под ~м [у] кого-либо birinin kanadı altında; взять кого-либо под своё ~ birini kanadı altına almak, birine/birinin üstüne kanat germek.

кряльцо с. peron.

крянка ж. с.м. крянка.

кряс||а ж. sıçan, keme; ~ыйный sıçan°; ◇ ~яд (мышьяк) sıçanotu; ~олóвка ж. (капкан) sıçan karanı.

крят||ый kapalı; üstü örtülü; ~ стадион kapalı stadı; ~ая терраса üstü örtülü teras.

крять, покрыть 1. örtmek; ~ дом черепицей çatıyı kiremitle örtmek; 2. kaplamak; крятый бархатом kadife kaplı; 3. карт. kesmek; 4. прост. (ругать кого-либо) birine [verip] verıştirmek; ~ кого-либо матом birinin anasına avradına veryansın etmek; ~ся =da gizli olmak, gizlenmek; причина крётся в... nedeni =da yatıyor/gizlidir.

кряш||а ж. dam; çatı; ◇ жить под одной ~ей bir çatı altında yaşamak.

кряшка ж. karak(ğı); ~ люка мор. kaporta karağı; ◇ ему тут же будет ~ прост. defteri anında dürülecek.

кряк м. kanca, çengel.

кряч||ить, скрючить разг.: его ~ит от боли acıdan kıvranıyor; ~иться, скрючиться разг.: ~ от боли acıdan kıvrınmak/bükünmek; скрючиться от старости [ihtiyarlıktan] çengele dönmek.

крюковатый (о носе, клюве) kancalı.

крюк||ок м. çengel; tığ (вязальный); корча (на одежде); iğne (рыболовный); вязать ~ком tığla örmek; запереть дверь на ~ кариу çengellemek; застенуть на ~ на ~ки korçalamak; снять рыбу с ~ка balığı iğneden çıkarmak.

кряду разг. art arda, üst üste.

кряж м. 1. (горный) alçak sıradağ; 2. (обрубок бревна) kısa kalın kütük.

кряка||нье с. (утки) vakvak[a]; ~ть, крякнуть однокр. (об утке) vakvak etmek.

крякнуть сов. с.м. крякать.

кряхтё||нье с. разг. ihlama; с ~ньем ihlaya pıblaya; ~ть разг. ihlamak.

ксилография ж. ksilografi, ksilografya.

ксилофон м. муз. ksilofon.

кстати 1. (вовремя) tam zamanında; ~ сказанное слово yerinde söylenmiş bir söz; 2. fırsattan bilistifade; arada.

кто (кого, кому, кем, о ком) мест. 1. вопрос. kim; ~ там? kim o?; 2. относ. =an, =mış [olan]; =acak; =diği, =asağı; 3. неопр. kimi[si]; ~ читал, а ~ писал письма kimisi okuyor, kimisi de mektup yazıyordu; ◇ разбежались ~ куда her biri bir tarafa kaçtı; писали ~ как kimisi bir türlü, kimisi başka türlü yazıyordu.

кто-либо с.м. кто-нибудь.

кто-нибудь biri[si]; ~ из вас biriniz.

кто-то biri[si]; birileri (какие-то люди); ~ другой başka biri; там ~ есть! orada biri/adam var!

куб м. 1. küp; объём ~а küpün hacmi; 2. мат. küp; ~ двух равен восьмь ikinin küpü sekizdir; 3. разг. (кубический метр) metre küp.

кубарем разг. teker meker; [по]катиться ~ teker meker yuvarlanmak, tekerlenmek.

кубатúra ж. [metre küp olarak] hacim(cmi); kübik kapasite.

кубик м. разг. (кубический сантиметр) santimetre küp.

кубин||ец м., ~ка ж. Kübalı; ~ский Küba°.

кубический kübik; ~ корень мат. küpkök; ◇ ~ метр metre küp.

кубков||ый спорт. kupa°; ~ая встреча kupa karşılaşması/maçı.

кубок м. 1. (для вина) ayaklı bardak, şarap kupası/tası; 2. спорт. kupa; переходящий ~ çelenç(cı).

кубомётр м. metre küp.

кубрик м. (помещение для матросов на военном корабле) manga.

кубышк||а ж. küp; ◇ набить ~у küpünü doldurmak.

кувёйт||ец м. Kuveytli; ~ский Kuveyt°.

кувшин м. güğüm; testi, küp (глиняный).

кувшинка ж. [beyaz] nilüfer.

кувырк||аться разг. takla[lar] atmak; devrilmek (опрокидываться, падать); ~нуться сов. [bir] takla atmak; ~ом разг. takla atarak; катиться/лететь ~ teker meker yuvarlanmak.

куда нареч. 1. вопрос., относ. nereye; 2. неопр. разг. bir yere; 3. вопрос. разг. (к чему, зачем) ne diye; ~ нам торопиться? ne diye acele edelim?; 4. в значении частица разг. (гораздо) çok daha; ~ легче çok daha kolay; 5. в значении частица прост.: ~ там! (невозможно) mümkünü yok!; ◇ парень хоть ~ кыак bir çocuk.

куда||-либо, ~-нибудь bir yere.

куда-то bir yere.

кудэхта||нье с. gıdaklama; ~ть gıdaklamak.

кудр||и мн. ч. kıvrıcsık saçlar; ~явый kıvrıcsık (о волосах); kıvrıcsık saçlı (о человеке).

кузнёц м. demirci; nalbant(dı).

кузнéчик м. зоол. çayır çekirgesi.

кузнёчный demirci°; ~ цех çekiçhane.
 ку́зница ж. demirci dükkânı.
 ку́зов м. (автомобиля) karoseri; kasa (грузовика, пикапа).
 кукарёкать (horoz) ötmek.
 кукла ж. 1. (игрушка) bebek, kukla; 2. перен. (марионетка) kukla.
 куковать (guguk kuşu) ötmek.
 куколка ж. зоол. krizalit.
 кукольн||ик м. в разн. значениях kuklacı; ~ый kukla°, bebek°; ◇ ~ое лицо bebeğinki/kuklanıki gibi yüz; ~ театр kukla tiyatrosu.
 кукситься разг. keyifsiz olmak.
 кукурүз||а ж. mısır; ~ный mısır°.
 кукушка ж. зоол. guguk [kuşu].
 кулак I м. yumruk(ğu); грозить ~ом yumruk göstermek; ◇ собрать все силы в один ~ tüm güçleri tek bir yumruk haline getirmek; держать кого-либо в ~е avucunun içinde tutmak.
 кулак II м. ист. (богатый крестьянин) kulak.
 кулан м. зоол. kulan.
 кула́||цкий kulak°; ~чество с. собир. ист. kulaklar [sınıfı].
 кулачный: ~ бой yumruk yumruğa gelme, yumruklaşma.
 кулебяка ж. кул. kolebyaka.
 кулёк м. kese kağıdı.
 кулик м. зоол. su çulluğu; ◇ всяк ~ в своём болоте велик посл. her horoz kendi çöplüğünde öter.
 кули́нар м. uzman/usta aşçı; ~ия ж. 1. ашçılık [sanatı]; 2. собир. yemekler, yiyecekler; магазин ~ии hazır yemek satılan mağaza; ~ный ашçılık°; ~ные изделия hazır yemekler; ~ные рецепты yemek tarifleri.
 кули́с||ы мн. ч. (ед. ч. кули́са ж.) театр. kulisler; ◇ за ~ами perde arkasında.
 кули́ч м. kuliç, paskalya çöreği.
 кули́ч||и: у чёрта на ~ах см. чёрт.
 кулу́р||ный gayriresmi; ~ы мн. ч. kulis[ler]; в ~ах парламента parlamento kulislerinde/kulisinde.
 куль м. [büyük] çuval.
 кульмин||ационный doruk°; ~ пункт doruk noktası; ~ация ж. doruk(ğu); достичь своей ~ации doruğuna ulaşmak, doruk noktasına varmak.
 культ м. kült; ~ личности kişi putlaştırması.
 культиватор м. с.-х. kültivatör.
 культивировать (растения) yetiştirmek, kültürü yapılmak.
 культпоход м. [grup halinde] gezi, ziyaret.
 культу́р||а ж. 1. kültür; материальная и духовная ~ maddi ve manevi kültür; ; человек высокой ~ы kültür sahibi bir kişi ~ древнего Египта Eski Mısır kültürü/uygurlığı; 2. (уровень, степень развития чего-либо): ~ земледелия tarımın verimlilik/gelişmişlik düzeyi; 3. (разведение растений) yetiştirme, yetiştirim; ~ хлопка

pamuk yetiştirilmesi; 4. (растение) bitki; технические ~ы endüstriyel/sınai bitkiler; кормовые ~ы yem bitkileri; 5. бакт. kültür; ~ вируса бешенства kuduz virüsünün kültürü.

культу́рно kültürlü/medeni insana yakışır biçimde.

культу́рно-воспита́тельный kültürel-eğitsel, kültür ve eğitim°.

культу́рно-ма́ссовый yığınların kültür düzeyini yükseltmeye yönelik.

культу́рно-просвети́тельн||ый kültür ve eğitim°; ~ые учреждения kültür ve eğitim kurumları.

культу́рн||ость ж. kültür, kültürlü oluş; высокая ~ yüksek kültür düzeyi; ~ый 1. kültürel, kültür°; ~ уровень kültür düzeyi; ~ое наследие прошлого geçmişin kültür mirası; ~ые традиции kültürel gelenekler; ~ая жизнь страны ülkenin kültürel hayatı; 2. (о человеке) kültürlü, kültür sahibi, medeni; ◇ ~ая революция kültür devrimi; ~ые растения kültür bitkileri.

кума́ч м. kırmızı [pamuklu] bez.

куми́р м. (идол) put, sanem; ~ня ж. рел. sanemhane.

кумовство с. перен. разг. (поблажки по службе) ak-raba ve yakınları kayırma, dayıcılık, nepotizm.

кумушка ж. разг. (сплетница) dedikoducu [kadın].

кумы́к м. Kumuk; ~ский Kumuk°.

кумы́с м. kıymız; ~олечение с. kıymızla tedavi.

кунжу́т м. бот. susam; ~ный susam°; ~ное масло susam yağı, şırlağan.

куни́ца ж. зоол. zerdeva, ağaç sansarı; каменная ~ sansar.

ку́па ж. küme; ~ кустов çalı kümesi.

купа́ль||ник м. mayo; ~ный: ~ костюм mayo; ~ сезон plaj mevsimi; ~ня ж. (на морском берегу) deniz hamamı; ~щик м. denize giren, suya giren.

купа́ни||е сува girme; yıkama; морские ~я deniz banyosu; ~ в море denize girme.

купа́ть, вы́купать yıkamak; ~ся, вы́купаться сува girmek; denize girmek (в море); yıkanmak, banyo yapmak (мыться).

купё с. нескл. kompartıman; ~йный (о вагоне) kompartımanlı.

купёль ж. церк. vaftiz teknesi.

купё́||ц м. 1. tüccar; 2. уст. (покупатель) müşteri; ~ческий tüccar°; ~чество с. 1. (сословие) tüccar sınıfı; 2. собир. (купцы) tüccarlar.

купиро́ванный см. купейный.

купи́ть сов. см. покупать.

купле́т м. kıta; küple; ~йст м. şansoniyе.

ку́пля ж. satın alma; ◇ ~-продажа alım satım.

ку́пол м. kubbe; şemsiye (параюта); ◇ небесный ~ gök kubbesi.

куполоо́бразн||ый kubbe biçiminde, kubbeli; придать чему-либо ~ую форму bir şeyi kubbeleştirmek.

купон м. (отрезной талон) kupon.

купорос м: медный ~ göztaşı.

купюра *ж.* (сокращение) kısaltma.

курага́ *ж.* (çekirdeksiz) kuru kayısı.

кура́нты *мн. ч.* çalar kule saati.

курга́н *м.* [уауван] tepe; kurgan, höyük(gü) (могильный).

кургу́зый *разг.* 1. daracık ve kısa; 2. (с обрубленным хвостом) güdük.

курд *м.* Kürt(dü); ~ский Kürt°; ~язык Kürtçe.

курдю́к *м.* kuynuk(ğu); ~чный (об овце) kuynuklu; ~чное сало kuynuk yağı.

куре́ние *с.* 1. (действие) sigara/tütün içme; 2. (благовоение) günlük(gü), buhur.

кури́льщик *м.* sigara içen/tiryakisi.

кури́н||ый tavuk°; ~бульон tavuk suyu; ◇ ~ая слепота́ (болезнь) tavukkarası.

кури́тельн||ый: ~ табак tütün; ~ая комната sigara salonu.

кури́||ть 1. içmek; ~ трубку pipo içmek; 2. (благовоения) uakmak; ~ться 1. uanmak; tütmek; 2.: озеро ~лось туманом, над озером ~лся туман gölün yüzünden sis yükseliyordu.

кури́ца *ж.* tavuk(ğu); ◇ курам на смех köpekler güler buna; пишет как ~ лапой yazısı kargacık burgacık.

курно́сый *разг.* 1. (о носе) kalkık; 2. (о человеке) kalkık burunlu, burnu kalkık.

курово́дство *с.* tavukçuluk.

куро́к *м.* horoz; спустить ~ tetiği çekmek.

куропа́тка *ж.* keklik(ği).

куро́рт *м.* sayfiye şehri; içmeler şehri (с минеральными источниками); kaplıca/banyo yeri (с ваннами); ~ник *м.* sayfiye şehrinde dinlenen/iznini geçiren; kaplıcada tedavi gören; ~ный: ~ город sayfiye şehri; içmeler şehri; ~ные места́ dinlenme yerleri; ~ное лечение içmelerde tedavi [görme]; kaplıca tedavisi, banyo (ваннами).

курс *м.* 1. (корабля, самолёта) rota; следовать заданным ~ом verilen rotayı izlemek; 2. полит. politika, çizgi; внешнеполитический ~ dış politika çizgisi; капитулянтский ~ teslimiyetçi çizgi/politika; 3. sınıf; 4. (учебник) [ana] kitap(bı); ~ лекций sıra konferanslar; 5. ~ы *мн. ч.* kurs[lar]; ~ы шофёров şoför kursu; ~ы иностранных языков yabancı dil kursları; 6. kür; ~ лечения чёрными ваннами kükkürtlü banyo kürü; 7. kur; ~ рубля rublenin kuru; ~ иностранной валюты döviz kurları.

курсáнт *м.* [askeri] öğrenci.

курсíв *м.* полигр. italikler; напечатать ~ом italik harflerle basmak; ◇ ~ мой italikleri ben koydum; ~ автора italikler yazarın; ~ный italik.

курсíровать sefer uarmak.

курсо́вка *ж.* kür ve yemek abonmanı.

ку́ртка *ж.* ceket.

курча́вый 1. (о волосах) kıvrıkcık; 2. (о человеке) kıvrıkcık saçlı;

курёз tuhaf/gülünç bir olay; ~ный tuhaf, gülünç.

куре́р *ж.*: дипломатический ~ kurye; ~ский: ~ поезд ekspres.

куря́т||ина *ж.* tavuk eti; ~ник *м.* tavuk kümesi.

куря́ш||ий *м.* sigara içen; места́ для ~их (в самолётах зарубежных компаний) sigara içenlere ayrılan sıralar.

куса́||ть 1. ısıtmak; dişlemek; sokmak (жалить); yemek (о насекомых); ~ [себе́] губы dudaklarını ısıtmak; 2. *разг.* dalamak (о крапиве); ısıtmak, dağlamak (о морозе); ~ться 1. ısırgan/ısırgancı olmak; 2. *разг.* (о грубой ткани) dalamak; 3. (кусать друг друга) birbirini ısıtmak.

кусковóй parça; ~ сахар parça şeker.

кус||ók *м.* 1. в разн. значениях parça; lokma; ~ мяса bir lokma et; ~ арбуза (отрезанный) bir dilim karpuz; ~ мыла bir kalıp sabun; большóй ~ угля koca bir kömür parçası; ~ жизни hayatın bir parçası; 2. *перен. разг.* lokma; дома́ ни ~ка evde bir lokma aş yok; 3. (штука материи) tor; ◇ ~ в горло не идёт lokması boğazına duruyor.

кусóчек *м.* küçük bir parça/lokma.

куст *м.* çalı, ağaççık; ◇ чайный ~ çay ağacı; ~арник *м.* 1. см. куст; 2. (заросли) çalılık, çalı kümeleri.

куста́р||ный 1. el işi, ev işi; ~ная мастерская́ zanaat atelyesi; ~ные изделия el sanatları mamulleri; 2. *перен.* (примитивный) esnaf işi, esnafça; ~щина *ж. разг. перен.* esnafça/amatörce iş[ler].

куста́рь *м.* [evde çalışan] zanaatçı.

ку́тать 1. [sıkıca] bürümek, sarmak; 2. (одевать слишком тепло) pek kalın giydirmek; ~ся 1. bürünmek, sarınmak; ~ в шаль şala sarınmak; 2. (одеваться слишком тепло) pek kalın giyinmek.

куте́ж *м.* gürültülü iştet âlemi.

куте́нок *м. разг.* enik(ği).

кутерьма́ *ж. разг.* keşmekeş.

кут||íла *м. разг.* iştet düşkünü, hovarda; ~ить hovardalık etmek, iştet âlemlerine katılıp durmak.

куха́рка *ж.* aşçı kadın.

ку́х||ня *ж.* 1. mutfak(ğı); полевая́/походная ~ seyyar mutfak, mutfak arabası; 2. mutfak, yemekler; русская ~ Rus mutfağı; национа́льная ~ milli yemekler; ~онный mutfak°; ~онные принадлежности mutfak eşyası.

ку́ц||ый 1. güdük; ~ хвост güdük kuynuk; ~ая соба́ка güdük köpek; 2. *разг. пренебр.* (об одежде) [eteği] kısa; 3. *перен. пренебр.* güdük; kısitlı; ~ая мысль güdük bir fikir; ~ые ветви güdük dallar.

ку́ча *ж.* 1. uğın, küme; ~ соломы saman uğını; 2. *разг.* bir uğın; целая ~ книг bir uğın kitap.

кучев||óй: ~ые облака́ метео kümebulut.

ку́чер *м.* arabacı.

ку́чка *ж.* (небольшая группа) küçük grup; ~ людей bir avuç insan; собираться ~ми küçük gruplar halinde toplanmak.

куша́к *м.* kuşak(ğı).

ку́ш||анье *с.* yemek(ği); ~ать yemek.

куше́тка *ж.* uzanmalık, uzun koltuk.

кыш! kış!

кюве́т *м.* hendek(ği).

кюве́тка *ж.* foto küvet.

Л

лабиальный лингв. dudaksıl.

лабиринт *м.* в разн. значениях labirent.

лаборант *м.*, ~ка *жс.* laborant.

лаборатория *жс.* laboratuvar, deney odası; ~ный laboratuvar°; ~ные опыты laboratuvar deneyleri; ~ное исследование laboratuvar muayenesi.

лава *жс.* (вулкана) lav.

лаванда *жс.* бот. lavanta çiçeği.

лаваш *м.* lavaş.

лавин|а *жс.* 1. çığ; расти как ~ çığ gibi büyümek; 2. перен. akın, sel; ~ой sel gibi, akın halinde.

лавировать 1. мор. volta vurmak; 2. перен. zikzaklar yarmak, manevralar çevirmek.

лавка I *жс.* (скамья) sıra, peyke.

лавка II *жс.* (магазин) dükkân.

лавочка I *жс.* (скамейка) peyke.

лавочка II *жс.* (небольшой магазин) küçük dükkân, koltuk(ğu).

лавочник *м.* уст. dükkâncı.

лавр *м.* (дерево) defne [ağacı]; ~овый defne°; ◇ ~венók defne çelenk; ~ лист defne yaprağı.

лавра *жс.* [büyük] manastır, laura.

лавсан *м.* lavsan (bir tür sentetik kumaş); ~овый lavsan.

лагерн|ый kamp°; сейчас у команды ~ые сборы спорт. takım kampa girmiş bulunuyor.

лагерь *м.* в разн. значениях kamp; разбить ~ kamp kurmak; ◇ пионерский ~ Piyoner kampı.

лагуна *жс.* (залив) deniz kulağı, lagün.

лад *м.* 1. разг. (согласие, мир) geçim, dirlik düzenlik, ağız tadı; нет [больше] ~у в семье ailede dirlik düzenlik kalmadı; 2. (способ, образец) usul(lü), tarz; на новый ~ yeni tarzda; расписывать; расхваливать на все ~ы ballandıra ballandıra anlatmak; 3. муз. makam; мажорный ~ majör makam; 4. ~ы *мн. ч.* (на струнных инструментах) perdeler; tuşlar (klavişii); ◇ дела пошли на ~ işler düzelmeye yüz tuttu; быть не в ~ах с кем-либо biriyle geçinememek, alıp verememek.

ладан *м.* buhur, günlük(ği); ◇ бежать как черт от ~а umacı görmüş gibi kaçmak; ~ка *жс.* muska, nazarlık.

лад|ить geçinmek; alıp veremiyor; они прекрасно ~ят gül gibi geçiniyorlar; ~иться (о деле) iyi yürümek.

ладно разг. olur, peki, kabul; hoş; придёшь, ~? gelirsin, e mi?; ~, придь olur; peki, gelirim; ~, можно и так [сделать] hoş, öyle de olur; ◇ [ну] да ~ her neyse; да ~ тебё! haydi canım sen de!; мы-то ещё ~, а... biz neyse ne...; bizim halimiz neyse ne,

ладн|ый 1. разг. (статный) endamı yerinde; ~ая фигура mevzun endam; 2. прост. (дельный) eli iş tutan, becerikli.

ладон|ь *жс.* avuç; el içi, aya; обратная; тыльная сторона ~и elin tersi; [шириной] с ~ el genişliğinde.

ладоши *мн. ч.*: бить; хлопать в ~ el çırmak, alkışlamak.

ладья *жс.* шахм. kale, ruh.

лаз *м.* adam deliği, delik(ği).

лазарёт *м.* revir.

лазять несов. см. лазить.

лазейка *жс.* 1. delik(ği); 2. перен. kaçamak yolu.

лазер *м.* lazer; ~ный lazer°; lazerli; ~ луч lazer ışını; ~ микроскоп lazerli mikroskop; ~ное оружие собир. lazer silahları.

лаз|ить 1. tırmanmak, [tırmanarak] çıkmak; girmek; ~ по деревьям ağaçlara tırmanmak/çıkmak; 2. разг. (входить) girmek; 3. разг. (шарить) açıp karıştırmak; это ты ~ил в чемодан? bavulu açıp karıştıran sen miydin?

лазёрка *жс.* зоол. fanta, gök-baştankara.

лазу|рный gök mavis; ~рь *жс.* (цвет) gök mavis; mavilik (синева).

лазутчик *м.* dil avcısı, casus.

лай *м.* havlama; с лаем havlayarak.

лайка *жс.* (собака) layka, sibirya köpeği.

лайков|ый glase; ~ые перчатки glase eldiven.

лайнер *м.* gemi, layner; uçak (самолёт).

лак *м.* vernik(ği); laka; ~ для ногтёй tırnak cilası, oje; ~ для волос saç spreyi, spreu.

лак|ать lap lap içmek.

лакёй *м.* уşак(ği) также перен.; ~ский 1. уşак°; ~ская служба уşакlık; 2. перен. презр. уşакча, yaltakça, yaltakçı°; ~ская позиция уşакча tutum.

лакиро|анный vernikli; lake; rуган; ~ подно́с lake teps; ~ые ту́фли rуган iskarpin.

лакир|ов|ать 1. verniklemek; laka sürmek; rуганlamak (кожу); 2. перен. yaldızlamak, şirin göstermek; ~овка *жс.* 1. (действие) vernikleme; laka sürme; rуганlama (кожу); yaldızlama, cila перен.; 2. (слой лака) cila; ~овщи́к *м.* 1. vernikçi, lakacı; 2. перен. yaldızcı.

лакмус *м.* turnusol(lü); ~овый: ~овая бума́га turnusol kağıdı.

лаковый 1. vernik°; 2. (покрытый лаком) vernikli; lake; rуган (о кожаных изделиях).

лаком|иться, полакомиться аğıз tadıyla yemek; ziyafetine konmak; медведь любит ~ мёдом ау бал ziyafetine bayılır; ~ка *м., жс.* ağzının tadını bilen, yemeğe

meraklı; tatlıya düşkün (сластѣна); ~ство с. 1. (сласти) tatlı[lar]; 2. (вкусная пища) leziz yemek; ~ый 1. (вкусный) leziz, ince; 2. перен. разг. (падкий на что-либо) düşkün.

лако́ни||зм м. vecazet, veciz olma; ~ческий veciz, lakonik; ~чно veciz bir dille; ~ стиль veciz/lakonik üslup.

лакто́за ж. laktoz, süt şekeri.

ла́ма I ж. (животное) lama.

ла́ма II м. (буддийский монах) lama.

ламина́рия ж. бот. laminaria.

ла́мпа ж. в разн. значениях lamba.

лампа́д||а ж., ~ка ж. ikon kandili.

лампас м. zih, şerit(di); брюки с генеральскими ~ами kalın kırmızı zihli general pantolonu.

ла́мпо||вы́й 1. lamba°; ~вое стекло lamba şişesi; 2. lambalı; ~ приёмник lambalı radyo; ~чка ж. (электрическая лампа) ampul(lü).

лангу́ст м., ~а ж. зоол. langust, böcek(ği).

ландша́фт м. 1. (рельеф, общий вид местности) manzara; 2. (картина) açık hava resmi, peyzaj.

ла́ндыш м. inci çiçeği.

ланце́т м. neşter, bisturi.

ла́нь ж. alageyik(ği), siğir.

ла́п||а ж. 1. pençe; ayak(ği); гусиная ~ kaz ayağı; 2. (ветвь) dal; ◇ попа́сть в ~ы кому-либо birinin pençesine düşmek.

лапидарный (о стиле) veciz.

ла́пка ж. см. ла́па I; сто́ять на за́дних ~х (о собаке) susta durmak.

ла́пник м. собир. göknar dalları.

лапта́ ж. 1. (игра) lapta (bir top oyunu); 2. (бита) çomak(ğı).

ла́пти мн. ч. (ед. ч. ла́поть м.) lapti (ihlamurgibi ağaçların soyutluğundan örülerek yapılan bir tür köylü rıbaucu).

ла́пчатый (о птицах) perdeayaklı; ◇ гусь ~ прост. aşık göz, hinoğlu.

лапша́ ж. erişte; erişte çorbası (çun).

ла́рёк м. [küçük] dükkân, salaş; kulübe; табачный ~ tütüncü kulübesi.

ла́ре́ц м. çekmese.

ла́ринг||и́т м. мед. larenjit; ~олог м. larengolog; ~оло́гия ж. larengoloji; ~оско́п м. larengoskop; ~офо́н м. larengofon.

ла́рчик м. çekmese; ◇ а ~ про́сто открыва́лся ≈ meğer izahı gayet kolaymış.

ла́рь м. ambar, sandık(ğı).

ла́ска I ж. okşama; şefkat(ti); материнская ~ anne şefkati; ребёнку нужна́ ~ çocuk okşanmak ister.

ла́ска II ж. зоол. gelincik.

ласка́тельный 1. (нежный) şefkat dolu; 2. грам. okşamalık.

ласка́ть 1. okşamak, sevmek; 2. перен. okşamak; ~ глаз/взор insanın gözünü okşamak.

ла́сков||о şefkatle (neжно); güler yüzle, güler yüz göstererek (приветливо); ~ый 1. okşayıcı, tatlı; müşfik, şefkatli (нежный); ~ая мать müşfik anne; ~ые слова okşayıcı/tatlı sözler; ~ приём güler yüzle karşılama; 2. перен. tatlı; ~ое весеннее солнце tatlı [ilk] bahar güneşi.

ла́ст м. 1. (конечность у лаконогих) yüzgeç [biçiminde ayak]; 2. ~ы мн. ч. спорт. palet[ler]; ~онogie мн. ч. зоол. yüzgeç ayaklılar.

ла́сточк||а ж. kırlangıç(cı); ◇ одна́ ~ весны́ не де́лает посл. bir çiçekle yaz olmaz; ~ин kırlangıç°.

ла́таны́й прост. yamalı; ~ перелáтаны́й kırk yamalı.

ла́та́ть, зала́та́ть прост. yamalamak; merametlemek (наскоро починить).

ла́твийский Letonya°.

ла́тин||изи́ровать несов. и сов. latinleştirmek; ~изм м. Latince sözcük, Latince deyim; ~и́ст м. Latinceci.

ла́ти́ница ж. temeli latin alfabesi olan yazı.

латиноа́мерика́нский Latin Amerika°.

ла́тй́нский latin°; ~ язы́к Latince.

ла́тиф||у́нди́ст м. ист. latifundist; ~у́ндия ж. ист. latifundia.

ла́ту́к м. бот. marul (салатный).

ла́ту́||нны́й piring[ten]; ~нь ж. piring(cı); листовáя ~ piring levha.

ла́ты мн. ч. zırh, pusat.

ла́тынь ж. разг. Latince.

ла́тыш м., ~ка ж. Letonyalı; ~ский Letonya°.

лауреа́т м. ödül sahibi/kazanmış.

лафе́т м. kundak(ğı), top arabası.

ла́цкан м. klapa, yaka devriği, röver.

лачу́га ж. kulübe, gecekondu, baraka.

ла́ять havlamak, ürümek; ◇ соба́ка ла́ет — ве́тер но́сит погов. it ürür, kervan yürür; ~ся прост. hırlaşmak.

лга||ньё с. 1. (действие) yalan söyleme; 2. (ложь) yalan[lar]; ~ть, солга́ть yalan söylemek.

лгу́н м. yalancı; ~ья ж. yalancı karı/kız.

лебеда́ ж. бот. karapazı.

лебе́ди́н||ый 1. kuğu°; 2. (как у лебедя) kuğu gibi, bir kuğununkini andıran; ~ая ше́я kuğu gibi boyun.

лебе́дка ж. тех. bocurgat, vinç(cı).

лебе́дь м. kuğu; чёрный ~ kara kuğu.

лебези́ть yaltaklanmak.

лебя́жий kuğu°; ~ пух kuğu tüyü.

лев I м. aslan.

лев II м. (денежная единица в Болгарии) leva.

лева́||к м. полит. разг. goşist; ~цкий полит. разг. goşist, goşizm°; ~чество с. полит. разг. goşizm.

лев||е́ть, полеве́ть sola kaymak; ~изна́ ж. solculuk; goşizm.

левко́й м. бот. şebboy.

левобе́режный sol kıyı°, sol kıyıdaکی.

левоце́нтри́стский полит. orta-sol, merkez-sol.

левоэ́кстреми́стский полит. aşırı sol.

левша́ м., ж. solak(ğı).

лѣв||ый 1. sol; ~ая рука sol el/kol; ~ карман sol cer; ~ фланг sol kanat; ~ борт мор. iskele [tarafı]; удар ~ой (в боксе) sol yumruk; по ~ую сторону от нас solumuzda; 2. также в значении суш. м. полит. sol; solcu; ~ые течения sol akımlar; ~ые взгляды sol görüşler; ~ая пресса solcu basın; ~ые выступили против sol/solcular karşı çıktı; победа ~ых solun zaferi; 3. (оппортунистический) goşist, «sol»; ~ уклон goşizm sarması; ◇ ~ая сторона (материю) ters; ~ крайний спорт. solaçık; ~ полусредний спорт. soliş; ~ые деньги прост. dışarda ve kanunsuz yoldan kazanılan para.

легализ||ировать несов. и сов. yasallaştırmak, yasal/legal duruma getirmek; ~ироваться несов. и сов. yasallaşmak, legalleşmek, legale çıkmak.

легализов||ать(ся) несов. и сов. см. легализи||ровать(ся).

лѣг||альн||о yasal/legal olarak; ~ость yasallık, legal olma; ~ый yasal, legal.

лег||э||нда ж. 1. efsane; menkıbe (сказание); 2. (вымысел) masal.

легенд||арн||ый efsanevi; destansı; ~ая личность menkıbe şahsı; adı efsanelere karışmış şahıs; ~ героизм destani kahramanlık.

леги||он м. lejyon; иностранный ~ yabancı lejyonu.

леги||ровани||ый: ~ая сталь alaşımli/özel çelik.

лѣг||кие мн. ч. (ед. ч. лѣгкое с.) akciğer.

лѣг||кий 1. (по весу) hafif, yeğni; ~ как пѣрышко tüy gibi; 2. (неплотный, тонкий) hafif, ince; ~ая сорочка ince gömlek; 3. (изящный — о постройках и т. п.) zarif, ince; 4. hafif; ~ая пища hafif yemekler; ~ завтрак hafif bir kahvaltı; 5. (подвижный, быстрый) çevik, atik; ~ие шаги çevik adımlar; 6. hafif, kolay; ~ая работа hafif/kolay bir iş; ~ слог akıcı/sade bir üslup; 7. (развлекательный) hafif; ~ая музыка hafif müzik; 8. ucuz; ~ая победа ucuz başarı; ~ заработок zahmetsiz bir kazanç, açıktan kazanılan para; 9. sıkıntısız; hafif; ~ое наказание hafif ceza; ~ая жизнь hafif/sıkıntısız bir hayat; ~ие роды kolay bir doğum; 10. hafif, ince; belli belirsiz (едва заметный); ~ туман hafif/ince bir sis; ~ сон hafif uyku; ~ая рана, ~ое ранение hafif yara; ~ прохладный ветерок püfür püfür esen rüzgar; ~ая боль hafif bir ağrı; ~ табак hafif/yavaş tütün; 11. (покладистый) uyuşkan; geçimli (уживчивый); 12. воен. hafif; ~ая артиллерия hafif topçu; ~ танк hafif tank; ◇ ~ая промышленность hafif sanayi/endüstri; с ~им паром saatler olsun; у него ~ая рука eli uğurludur; eli hafiftir (о хирурге, враче).

лѣгк||о 1. нареч. hafif, hafifçe; ~ одѣться hafif giyinmek; ~ позавтракать hafif [tertip] bir kahvaltı yapmak; ~ коснуться hafifçe değmek; 2. нареч. kolay[ca]; kolaylıkla, rahat rahat; мы ~ обнаружили причину nedenini kolaylıkla bulduk; 3. безл. в значении сказ. kolaydır; ◇ ~ сказать! dile kolay!

легкоатл||ёт м. atlet; ~ический atletizm°.

легков||ёр||ие с. kanağanlık; ~ный kanağan легковес м. спорт. hafif siklet; ~ный 1. [fazla] hafif; 2. перен. hafif; yüzeysel, sığ (поверхностный).

легков||ой: ~ автомобиль; ~ая машина otomobil, binek otomobili.

легковоспламеняющийся parlayıcı.

легкодоступный kolayca elde edilecek.

легкомысленн||о hafiflik yaparak/göstererek, düşencesizce; ~ый hafif; düşüncesizce (необдуманный); ~ поступок hafif/düşüncesizce bir davranış; ~ая девчонка hafif bir kız.

легкомыслие с. hafiflik, düşüncesizlik.

легкопл||авкий erigen.

лѣгк||ость ж. 1. hafiflik; 2. (работы, задачи и т. п.) kolaylık; с ~ю kolaylıkla, kolayca; 3. (подвижность) çeviklik, hafiflik.

лѣгочный akciğer°.

лѣгч||ать, полегч||ать прост. 1. только несов. (о морозе и т. п.) şiddeti azalmak; 2. безл. rahatlamak; больному полегчало hasta rahatladı.

лѣгч||е 1. (сравн. ст. от лѣгкий и лѣгкó) daha hafif (по весу); daha kolay (по трудности); ~ сказать, чем сделать söylemesi kolay, yapılması zor; 2. безл. в значении сказ.: больному ~ hasta rahatladı; поплачешь — станет ~ ağlasan açılırsın.

лѣд м. buz; холодный как ~ buz gibi; пиво со льдом buzlu bira; ◇ ~ слóман/разбит buzlar çözüldü.

леден||ать 1. donmak; 2. (замерзать, коченеть) buz kesilmek, donmak; у меня ~ют рúки ellerim buz kesiliyor; 3. перен. (от ужаса и т. п.) buz kesilmek.

леден||ец м. akide şekeri.

леден||ить 1. dondurmak; снег ~йл ему пáльцы kar parmaklarını donduruyordu; 2. перен. [insanın] kanını dondurmak; ~ящий 1. dondurucu; ~ ветер dondurucu/buz gibi bir rüzgar; 3. перен. kan dondurucu; ~ взгляд kan dondurucu bir bakış.

лѣд||ник м. buzluk.

ледн||ик м. buzul; ~овый buzul°; ◇ ~ перióд buzul çağı.

ледóв||ый buz°; ~ая трáсса buzlar üstünden geçen yol; ~ые плáвания Arktik/kutup seferleri.

ледо||кóл м. buzkıran; ~рѣз м. (моста) buz kıran mahmuz; ~рýб м. buz kazması; ~стáв м. donma; ~ход м. buz çözümü/çözülmesi.

ледыш||ка ж. küçük buz parçası.

ледя||ой 1. buz°; ~ая дорожка спорт. buz pisti; ~ые поля геогр. buz alanı; buzla; 2. buz gibi также перен. dondurucu; ~ ветер dondurucu rüzgar; ~ая водá buz gibi su.

леж||ак м. tahta yatak.

лежáл||ый yatkın, istok; bayat.

леж||ать 1. в разн. значениях yatmak; ~ в постѣли yatakta olmak; ~ в больнице hastanede yatmak; ~ с гриппом gripten yatmak; ~ в могíле mezarda yatmak;

товáр ~йт на склáде mal depoda yatıyor; кн́ига ~йт на столé kitap masadadır/masada duruyor; гóрод ~йт на берéгу мóря şehir deniz kenarındadır; **2. перен.** [ait] olmak; отвéтственность за éто ~йт на вас bunun sorumlusu sizsiniz; ◇ ~ в развáлинах harabeler içinde olmak; ~ под сукнóм hasıraltı edilmiş olmak; ~ на бóкy/на пèчй *прост.* minder çürütmek; не ~йт у мèня душá к éтой рáбóте bu işe bir türlü ısınamadım; ~áчий yatar; ~ больнóй yatak hastası; в ~áчем пóложèнии yatar/yatmış durumda; ◇ ~áчего не бьют altta kalana/olana yumruk kalkmaz.

лежебóка м., ж. *разг.* tembel, miskin; haylaz.

лèжк||а ж.: испóртиться от ~и uzun zaman yatmaktan bozulmak; ◇ лèжáть в ~у *прост.* yataklara döşenmek.

лèзвие с. ağız(ğzı), yalın; jilet (*безопасной бритвы*).

лèзгін м. Lezgi.

лèзгінка I ж. Lezgi [kadını; kızı].

лèзгінка II ж. (*танец*) lezginka.

лèзгінский Lezgi°.

лèзь **1.** (*вверх или вниз*) tırmanmak; çıkmak; ~ в я́му çukura inmek; **2. разг.** girmek; ~ в вóду suya girmek; ~ в окнó pencereden girmek; **3. (вмещаться)** sığmak, girmek; кн́иги не лèзут в портфèль kitaplar çantaya sığmıyor; **4. (быть впору)** girmek; сапóг не лèзет мне нá ногу аyağım çizmeye girmiyor; **5. (проникать, раздражать):** пыль лèзла е́му в гла́зa toz gözlerine doluyordu; **6. прост.** (вмешиваться) karışmak; ~ не в своё дèло üzerine vazife olmayan şeylere karışmak; **7. (выпадать — о волосах)** dökülmek; ◇ не ~ за слóвом в кармáн hazırcevap olmak.

лèй м. см. лèя.

лèйборіст м. İşçi Partisi üyesi; ~ский İşçi Partisi°; ~ское правітельство İşçi [Partisi] Hükümeti; ◇ ~ская пáртия İşçi Partisi.

лèйка ж. **1.** (*для поливки*) bahçe kovası; **2. прост.** (*воронка*) huni.

лèйкоц́ты мн. ч. (*ед. ч. лейкоц́т м.*) физиол. akucularlar.

лèйтèнáнт м. teğmen; ◇ млáдший ~ asteğmen; стáрший ~ üsteğmen.

лèйтмотів м. также *перен.* leitmotif.

лèкáло с. (*для черчения*) münhani cetvel.

лèкáрствèнн||ый: ~ые тpáвы/растèния tıbbi bitkiler.

лèкáрство с. **1.** ilaç(sı); **2. перен.** deva, çare.

лèкáрь м. уст. hekim.

лèксика ж. kelime hazinesi.

лèксик||óграф м. sözlükçü; ~óграфический sözlükçülük°; ~óграфия ж. sözlükçülük; ~óлог м. sözcükbilimci; ~óлогический sözcükbilimsel; ~óлогия ж. sözcükbilim.

лèксикóн м. **1.** (*запас слов*) kelime hazinesi; **2. уст.** (*словарь*) lügat.

лèкс́ический kelime°; ~ запáс kelime hazinesi/kadro-su.

лèктор м. konferansçı, konuşmacı; ~ский konfe-ransçı°; konferansçılık°; ~ская рáбóта konferansçılık.

лèкциóнный konferans°; ~ зал konferans salonu.

лèкци||я ж. konferans; konuşma; чítáть ~и konferans/ders vermek; вь́ступить с ~ей на тèму... konulu bir konuşma yapmak; посещáть ~и кóго-л́бо (*о студенте*) birinin verdiği konferanslara/derslere devam etmek; про-чítáть ~ю bir konferans vermek; прочítáть кóму-л́бо [цèлую] ~ю *перен.* birine konferans çekmek.

лèлèять özenle bakmak, üzerine titremek; ◇ ~ надèж-ду ümit beslemek.

лèмèх м. pulluk/saban demiri.

лèмма ж. мат. yardımcı teorem.

лèн м. keten.

лèнйв||ец м. **1.** tembel; **2. зоол.** tembelhayvan; ~о tem-bel tembel, üşene üşene; ~ый в разн. значениях tembel; уушук; ~ учèник tembel/haylaz bir öğrenci; ~ая жизнь tembel bir hayat.

лèнйться tembellik etmek; üşenmek; ~ рáбóтáть çalıřmaya üşenmek.

лèнóсть ж. tembellik, uyuşukluk.

лèнт||а ж. **1.** kurdela, kordele; шèлковая ~ ipek kor-dele; **2.** řerit(di); bant(di); ~ для пйщущей машинки daktilo řeridi, řerit; конвèйерная ~ bant, yürüyen řerit; пулемётная ~ makinalı [tüfek] řeridi; **3. (кинофильм)** kurdela; ◇ вйться ~ой (*о дороге, реке*) uylankavi gitmek; ~очка ж. ince kurdela/kordele; ~очный **1.** kurdela°; **2. (в форме ленты)** řerit; ~очная пилá řerit testere [makinesi]; ◇ ~очные чèрви зоол. řeritler.

лèнтйй м., ~ка ж. tembel, hayvaz; ~ничать *разг.* haylazlık etmek.

лèнц||á ж. *разг.:* рáбóтáть с ~ой üşene üşene çalıřmak.

лèнь ж. **1.** tembellik; уушуклук, üşeniklik; **2. в значе-нии сказ. разг.:** мне ~ идтй gitmeye üşeniyorum; ◇ все кóму не ~ önüne gelen, řu bu.

лèопáрд м. leopar, pars.

лèпестóк м. taşуараğđ.

лèпèшк||а ж. pide; bazlama (*пресная*); ◇ для те-бя он в ~у разобèтся/расшибèтся *прост.* senin için parçalanır.

лèпйть, вь́лепить, слèпйть **1. сов.** вь́лепить yapmak, oylumlamak; ~ бьют кóго-л́бо birinin büstünü yapmak; **2. сов.** слèпйть yapmak; ~ гнèзда yuva yapmak; ~ из глйны balçıktan yapmak; **3. только несов. разг. (прикле-ивать)** yapıştırmak; ~ся yapışmak, yapışkan olmak.

лèп||ка ж. (*действие*) yapma, oylumlama; ~нóй: ~ные украшения (*на потолке*) alçı süslemeler.

лèпт||а ж. katkı; внèстй свою ~у во что-л́бо bir şeye katkıda bulunmak, bir işte emeğđ geçmek.

лес м. **1.** orman; **2. только ед. ч. (материал)** kesilmiş ağaçlar, tomruklar, kereste; ◇ из-за дерèьев не вйдеть ~а тек тек ağaçlardan ormanın bütünüñü görememek; кто в ~, кто по дрóвá ~ tencere tava herkeste bir hava, akordu bozuk bir orkestra gibi.

лесá I *мн. ч. (строительные)* iskele.

лесá II, лёса *жс. (для рыбной ловли)* olta ipi, misina.

лесист||ый *ormanlık; ~ая мѣстность* ormanlık [arazi].

лѣска *жс. см. лесá II.*

лесн||к *м. orman bekçisi, korucu; ~чество с. orman bölgesi; orman bölge şefliği; ~чий м. ormancı, orman bölge şefi.*

лесн||ой 1. *orman°; ~ая дорога orman yolu; ~ые пти-цы ormancılar kuşlar; ~ район ormanlık bölge; ~ пожар orman yangını; зона ~ых насаждений ağaçlama alanı; 2. ormancılık°; ~ институт ormancılık enstitüsü; ~ое хозяйство ormancılık.*

лесовод *м. ormancı, orman mühendisi; ~ство с. ormancılık; ~ческий ormancılık°.*

лесо||вóz *м. (судно) kereste gemisi; ~завод м. bıçkıhane.*

лесозаготóвки *мн. ч. (ед. ч. лесозаготóвка жс.) ağaç kesim, nakil ve depolanması [işleri].*

лесозащитн||ый 1. *orman koruma°; 2. ağaçlandırma°, ağaçlama°; ~ая полосá orman şeridi.*

лесоматериál||ы *мн. ч. (ед. ч. лесоматериál м.) kereste; склад ~ов kereste deposu.*

лесонасаждѣн||е *с. 1. (действие) ağaçlandırma, ağaçlama; производить ~я ağaçlamalar yapmak; 2. ~я мн. ч. fidan/ağaç dikili yerler, ağaçlama alanı/alanları; по-лезашитные ~я orman şeritleri.*

лесопáрк *м. (şehir dolayında) park-orman, mesirelik orman.*

лесоп||лка *жс. разг. hızar fabrikası, hızarhane; ~льный: ~ завод bıçkıhane; ~льная машина hızar; ~льня жс. разг. см. лесоп||лка.*

лесопитóмник *м. orman fidanlıđı, fidanlık.*

лесо||полосá *жс. orman şeridi.*

лесо||посáд||ка *жс. 1. (действие) fidan/ağaç dikimi; 2. ~ки мн. ч. (саженцы) [dikilmiş] fidanlar; ~очный fidan/ağaç dikme°; ~очные материалы dikilecek fidanlar.*

лесо||промышлени||ость *жс. orman endüstrisi; ~ый orman endüstrisi°.*

лесо||рúb *м. ağaç kesici, oduncu; ~сѣка жс. kesim alanı; baltalık; ~сплáv м. [tomruk] yüzdürme; ~степенной istep-orman°; ~стѣпь жс. istep-orman bölgesi; ~тýндра жс. orman-tundura bölgesi; ~тýндровый orman-tundura°.*

лѣсс *м. lös.*

лѣстни||ца *жс. merdiven; ~чный merdiven°; ~чная площадь merdiven sahanlığı; orta sahanlık (между эта-жами).*

лѣстн||о 1. *нареч. sitayişle, övgüyle, takdirle; ~ отоз-ваться о ком-либо birinden övgüyle söz etmek, sitayişle/takdirle bahsetmek; 2. безл. в значении сказ.: ему это ~ bu onun gururunu okşuyor; ~ый 1. gurur okşayıcı; 2. (содержащий похвалу) övücü, sitayişkâr.*

лѣсть *жс. pohpoh[lama], koltuk(gü).*

лѣт *м. туда час ~а orası uçakla bir saat; на летý havada [iken], uçarken; ◇ хватать на летý кармак; удар с ~а спорт. vole [vuruş].*

летá *мн. ч. 1. (годы) yıllar; чѣрез пять лет beş yıl sonra; она пять лет замужем kadın beş senelik evlidir; 2. (возраст) yaş; сколько тебе/вам лет? yaş kaç?; ему пять лет beş yaşındadır; ребёнок лет пяти beş yaşlarında bir çocuk; ему лет шестьдесят altmışlık var; они одних лет yaşları bir, onlar yaşıttır; с малых лет küçük yaştan beri/küçükkenden beri; ◇ в ~х (пожилой) yaşlı; войти в ~ yaşını [başını] almak; по молодости лет toy olduğundan, toyluktan; на старости лет ihtiyarlıkta; ihtiyar haliyle; bu yaşa girdikten sonra, bu yaştan sonra шутл.; пожелать кому-либо долгих лет [жизни] uzun ömürler dilemek.*

летарг||ческий letarji°; *впасть в ~ческое состояние letarjiye düşmek; ~я жс. letarji.*

летáтельный ұçма°; *~ аппарат ұçма aracı.*

летá||ть 1. *ұçмак также перен.; ұçушмак; в воздухе ~ли бабочки havada kelekler uçuşuyordu; 2. разг. см. летѣть 2.*

лет||ѣть 1. *ұçмак; gitmek; geçmek; sıçramak (об ис-крах, грязи и т. п.); над нами ~ели журавли başımızın üzerinden turnalar geçiyordu; сегодня мы ~им в Киев bugün Kiev'e uçuyoruz; мы ~им самолётом uçakla gi-diyoruz; 2. разг. (надать) düşmek; ұçмак, yuvarlanmak; ~ в пропасть uçuğuma ұçмак/yuvarlanmak; 3. (мчаться) uçarak gitmek; ~ стрелой/пулей kurşun gibi/hızıyla gitmek; ~ как на крыльях kuş kanadıyla gitmek; 4. (о времени) çabuk geçmek, su gibi akmak; kovalamak; как ~ит время! vakit ne çabuk geçiyor!; ~ели недели, меся-цы haftalar aylar birbirini kovalıyordu.*

лѣтн||ий 1. *yaz°; ~я ночь yaz gecesi; ~ие каникулы yaz tatili; 2. yazlık; ~ее пальто yazlık palto.*

лѣтн||ый 1. *ұçуш°; ~ комбинезон ұçуш tulumu; ~ая погода ұçуша müsait hava; 2. havacı°; havacılık°; ұçуш°; ~ая школа havacılık okulu; ~ая подготовка ұçуш eğitimi; ~ые испытания (самолёта) ұçуш denemeleri.*

лѣто *с. yaz; снять что-либо на [одно] ~ yazlığına kiralamak.*

лѣтом *yazın; ~ прошлого года geçen yaz; как-то ~ bir yaz günü.*

летоп||сец *м. vakanüvis.*

лѣтопись *жс. 1. vakayiname; 2. перен. tarih.*

летосчислени||е *с. kronoloji sistemi; в тысячном году по мусульманскому ~ю hicri bin yılında.*

летún *м. разг. 1. iyi uçan; 2. перен. (fazla kazanç hirsıyla) bir dalda durmaz; durmayan.*

летуч||есть *жс. ұçуculuk; ~ий 1. (летающий) ұçан; 2. перен. (короткий, мимолётный) kısa, süresiz; 3. (легко испаряющийся) ұçусу; ◇ ~ая мышь yarasa; ~ая рыба ұçarbalık; ~ка жс. разг. (короткое собрание) kısa toplantı.*

лѣтчик *м. pilot, havacı; ~ истребитель avcı pilotu; ~ испытатель deneme pilotu; ~ космонавт uzay pilotu.*

лётчица *жс.* kadın pilot/havacı.
лётяга *жс. зоол.* uçarsincap(bı).
лечащий: ~ врач müdavi hekim.
лечебница *жс.* klinik(ği).
лечебно-профилактический: ~ие учреждения kuruluşları.
лечебный *тбб.* tedavi; iyi edici, şafi; ~ая медицина iyi edici hekimlik/tababet; ~ое учреждение tedavi kurumu; ~ая физкультура tıbbi jimnastik.
лечение *с.* tedavi; iyi etme.
лечить tedavi etmek; ~ больного hastayı tedavi etmek; ~ малярию sıtmayı tedavi etmek; тебе надо ~ глаз gözünü tedavi ettirmen gerek; кто вас лечит? size hangi doktor/kim bakıyor?, sizi kim tedavi ediyor?; ~ся tedavi görmek; ~ от язвы ülserden tedavi görmek; вам нужно ~ tedaviye ihtiyacınız var.
лечь *сов. см.* ложиться.
леший *м.* фольк. orman devi.
лещ *м.* çarap [balığı].
леша *жс.* (денежная единица в Румынии) leu.
лженаука *жс.* sözde-bilim; ~чный sözde-bilimsel.
лжеприсяга *жс. юр.* yalan yere yemin.
лжесвидетель *м. юр.* yalancı tanık; ~ство *с. юр.* yalancı tanıklık; ~ствовать *юр.* yalancı tanıklık yapmak/etmek.
лжеучение *с.* sahte öğreti.
лжеучёный *м.* sözde-bilgin, sahte bilim adamı.
лжец *м.* yalancı.
лживость *жс.* sahtelik; yalancılık (человека); ~ый yalan; sahte; yalancı (о человеке); ~ые речи/слова yalan sözler; ~ая улыбка sahte; yapmacık bir gülüş.
ли (*частица*) mı; [уж] не болен ли ты? hasta olma-yasmı?; знает ли он об этом? [acaba] bundan haberi var mı?; уж не уехал ли он? gitmiş olmasın?; это ли не насмешка! bu alay değil de nedir?; не ты ли возражал? itiraz eden sen değil miydin?
лиана *жс. бот.* sarmaşan.
либерал *м.* 1. liberal(li); 2. *разг.* [aşırı] hoşgörü gösteren, hoşgörü sahibi; ~изация *жс.* liberalleştirme, liberalizasyon; ~изм *м.* 1. liberalizm; 2. *разг.* aşırı hoşgörü [gösterme].
либеральный *ичать разг.* aşırı hoşgörü göstermek, yüz vermek; ~о (снисходительно) hoşgörülükle; ◇ ~ настроенный liberal düşünceli; ~ость *жс.* 1. liberallik, liberalizm; 2. *см.* либерализм 2; ~ый 1. в *разн. значениях* liberal; 2. (снисходительный) hoşgörülü.
либо ya da; ~..., ~... ya... ya...; ◇ ~ пан, ~ пропал погов. ya herrü ya merri; ~ грудь в крестах, ~ голова в кустах погов. ya devlet başa, ya kuzgun leşe.
либретто *с. несл.* Libretto.
ливанец *м., ~ка жс.* Lübnanlı; ~ский Lübnan°.
ливень *м.* 1. sağanak(ğı), sağanak halinde yağmur; 2. *перен.* yağmur.
ливер *м.* [takım] ciğer.

ливийец *м., ~йка жс.* Libya°.
ливрельный livrelî; ~я *жс.* livre.
лига *жс.* birlik; lig *спорт.*
лигатура *жс. мед.* ligatür.
лигнит *м.* linyit.
лидер *м.* 1. lider, önder, öncü; 2. *спорт.* lider; ~ велогонки (на этапе) bisiklet yarışını önde götüreren; ~ство *с.* 1. liderlik, önderlik; 2. *спорт.* liderlik, birinci durumda bulunma/olma, başta gitme; команда сохраняет ~ takım, liderliğini muhafaza ediyor.
лидировать *несов. и сов.* birinci durumda olmak/bulunmak, başta gitmek; ~ующая группа (гонимых) ön kûme; ~ с самого старта та depardan itibaren önde gitmek.
лизать, лизнуть *однокр.* yalamak; ~ся 1. yalanmak; 2. (лизать друг друга) birbirini yalamak.
лизнуть *сов. см.* лизать.
лик *м. уст.* (лицо, облик) çehre.
ликвидатор *м.* (сторонник ликвидаторства) tasfiyeci; ~аторский tasfiyeci; скатываться на ~аторские позиции tasfiyeci mevzilere kaymak; ~аторство *с.* tasfiyecilik; ~ация *жс.* в *разн. значениях* tasfiye [etme]; [ortadan] kaldırma; yoketme; ~ банка bankanın tasfiyesi; ~ иностранных военных баз yabancı askeri üslerin kaldırılması/sökülmesi; ~ таможенных барьеров gümrük duvarlarını yıkmak; ~ недостатков eksiklikleri giderme; ~ировать *несов. и сов.* tasfiye etmek; [ortadan] kaldırmak; yoketmek; ~ задолженность borcunu kapatmak; ~ неграмотность okuyup yazması olmamaya son vermek; ~ироваться *несов. и сов.* infisah etmek.
ликвидный *фин.* likit; ~ые средства likit kıymetler/değerler.
ликёр *м.* likör; ~ный likör°.
ликование *с.* büyük sevinç, bayram etme; ~ывать ~ в рядах кого-либо saflarında büyük bir sevinç yaratmak; ~ть büyük sevinç duymak, bayram etmek; народ ~л halk taşkın sevinç tezahüratları yapıyordu.
ликующий taşkın sevinç dolu.
лилипут *м.* cüce.
лилия *жс.* zambak(ğı); ◇ водяная ~ nilüfer.
лиловый eflatun, koyu leylaki.
лиман *м.* (nehir ağzına yakın) suyu tuzlu lagün/göl, liman.
либ *м. тех.* taksimatlı daire.
лимит *м.* limit; ~ировать *несов. и сов.* limit koymak.
лимнологический gölbilimsel, gölbilim°.
лимнология *жс.* gölbilim.
лимон *м.* 1. (плод) limon; 2. (дерево) limonağacı; ~ад *м.* limonata; ~ный 1. limon°; 2. (о цвете) limon sarısı; ◇ ~ная кислота limontuzu.
лимфа *жс. физиол.* lenf; ~тический 1. lenf°; 2. *уст.* (вялый) lenfatik.
лингвонный: ~ кабинет dil laboratuvarı.

лингвист м. dilbilimci; ~ика ж. dilbilim; ~ический dilbilimsel.

линейк||а ж. 1. (линия) çizgi; тетрадь в ~у çizgili defter; 2. (чертёжная) cetvel; 3. (строй в одну шеренгу) sıra; строиться в ~у sıraya dizilmek.

линейн||ый 1. çizgisel; 2. hat°; ~ пилот hat pilotu; ~ обходчик hat çavuşu; ◇ ~ые меры uzunluk ölçüleri.

линза ж. mercek(ği), adese.

линия||ж. в разн. значениях çizgi; hat(tı); ~ горизонт ufuk çizgisi; телеграфная ~ telgraf hattı; генеральная ~ партии partinin genel çizgisi; провести ~ю bir çizgi çizmek; ◇ автоматическая ~ tex. transfer hattı; сборочная ~ montaj hattı/zinciri; ~ обороны воен. savunma hattı.

линкор м. zırhlı.

линован||ый çizgili; ~ая бумага çizgili kağıt.

линовать, налиновать koşut çizgiler çizmek.

линолеум м. linolyum.

линотип м. linotip.

линчевá||ние с. linç etme; ~ть несов. и сов. linç etmek.

линь I м. мор. salvo.

линь II м. зоол. yeşil sazan, kiliz balığı.

линька ж. tüy atma/değişimi.

линья||лый boyası çıkmış; ~ть, полинять 1. (о тканях) boyası çıkmak; 2. (о животных) tüy atmak; волк ~ет.

липа ж. ihlamur [ağacı].

лип||кий уarıшкан; уarıш уarıш; ~нуть уarıшmak так-же перен.

липовый I ihlamur°; ~ чай ihlamur çayı; ~ стол ihlamur masa.

липов||ый II прост. (поддельный) sahte, düzmece; naylon; ~ые счета naylon faturalar.

лира I ж. муз. lir.

лира II ж. (денежная единица) lira (в Турции); liret (в Италии).

лиризм м. lirizm.

лирик м. lirik şair; ~а ж. 1. liriklik, lirizm; 2. (стихи) lirik şiirler.

лирич||еский lirik; ~ поэт см. лирик; ~ ность ж. lirizm, liriklik.

лис||á ж. 1. tilki также перен.; 2. (мех) tilki, renar; чёрно-бурая ~ renar arjante; ◇ голодной ~е всё куры снятся погов. aç tavuk kendini buğday ambarında sanır; ~ёнок м. tilki yavrusu.

лис||ий tilki°; ~ья норá tilki ini; ~ьи повадки tilkilik; на ~ьем меху tilki astarlı; ◇ ~ья хитрость tilkilik.

лиси||ца ж. tilki; диşi tilki (самка); ~чка ж. 1. tilki; 2. (гриб) horozmantarı.

лист м. 1. (растения) yaprak(ğı); 2. yaprak(ğı); tabaka (бумага); levha (стали и т. п.); pafta (карты, чертежа); стальной ~ çelik levha; в книге нет двух ~ов kitabın iki yaprağı eksik; 3. полигр. (16 sayfalık) forma; книга в сто печатных ~ов yüz formalık kitap; ◇ читать

с ~á kağıttan/yüzünden okumak; ~áж м. полигр. forma sayısı; какóв ~ книги? kitap kaç formadır?

листа́ть, перелиста́ть [sayfalarını] karıştırmak.

листвá ж. собир. yapraklar.

лиственница ж. melez [ağacı].

лиственный (о дереве) geniş yapraklı; ~ лес yaprak dökен orman.

листо́вка ж. bildiri, beyanname.

листов||бй 1. yaprak°; 2. levha; ~ая лату́нь. pirinç levha; ~ое зóлото (сусальное) varak altın; ~ое желéзо sac; ◇ ~ табáк yaprak tütünü.

листо́к м. 1. yaprak(ğı); 2.: ~ бума́ги bir tabaka kağıt.

листопа́д м. yaprak dökümü.

литáвры мн. ч. (ед. ч. литáвра ж.) муз. Timbal(li).

литей||ный döküm°; ~ заво́д/цех dökümhane; ~щик м. dökümcü.

ли́тера ж. 1. полигр. matbaa harfi; 2. уст. (буква) harf.

литера́тор м. edebiyatçı, yazıncı.

литерату́р||а ж. edebiyat, yazın; literatür; политическая ~ politik literatür; медицинская ~ tıp literatürü, hekimlik edebiyatı; дётская ~ çocuk edebiyatı; современная турецкая ~ çağdaş Türk yazın/debiyatı; ~ный в разн. значениях edebi, yazınsal, edebiyat°, yazın°; ~ное произведение yazın yapıtı, yazınsal yapıt, edebi eser; ~ язык yazın/debiyat dili; егó ~ная деятельность onun edebiyatçılığı.

литературовéд м. yazınbilimci, yazın tarihçisi; ~ение с. yazmbilim; ~ческий yazmbilimsel; yazmbilim°.

ли́тий м. хим. lityum.

литóв||ец м., ~ка ж. Litvanyalı; ~ский Litvanya°; ~ский язык Litvanya dili.

литóграф м. taşbasmacı, litografyası; ~ировать несов. и сов. taşbasma ile basmak.

литогрáф||ия ж. 1. (печатание) taşbaskı, litografya; 2. (оттиск) taşbasma [resim], litografya; ~ский taşbaskı°, litografya°.

лит||бй dökme; браслёт ~ого зóлота som altın bilezik.

литосфéра ж. геол. taşküre, litosfer.

литр м. litre; ~ молоко́ bir kilo/litre süt; ~овый bir litrelik.

ли́ть 1. dökme, akıtmak; koymak; ~ воду из ведра kovadan su dökme; 2. (течь) akmak; вода льёт из крана musluktan su akıyor; 3. dökme; ~ пушки top dökme; ◇ ~ слёзы gözyaşı dökme.

литьё с. tex. 1. (действие) dökme, döküm; 2. собир. dökme [demir] eşya.

ли́ться 1. (течь) akmak; 2. перен. (исходить, струиться) уayılmak.

лиф м. korsaj.

лифт м. asansör; ~ёр м. asansörcü; ~ёрша ж. asansörcü kadın/kız.

ли́фчик м. (бюстгальтер) sutyen.

лихв||á ж.: с ~бй fazlasiyla.

ли́х||о I с. разг. kötülük; ◇ хватить/хлебнуть ~а çok [dert] çekmek.

лихо II нареч. 1. (смело, храбро) *yigıtçe*, *atılганlık*la; 2. (быстро) *hızlı*; 3. (ловко) *kıvraklık*la; ну и ~ пляшет! [oyuncu] *amma da döktürüyor!*

лихой I уст. kötü; ~ человек kötü yürekli adam; ~ недуг *habis bir illet*; в ~ час *kara günde*; ◇ *лиха беда начало* ≈ *zor olan, ilk adımı atmaktır*.

лихой II 1. (удалой) *yigıt*, *atılган*; 2. (быстрый) *hızlı*; 3. (ловкий) *yaman*; *kıvrak*; ~ танцор *yaman bir oyuncu*.

лихора́д||и́ть безл. nöbeti olmak; больного ~ит *hastanın nöbeti var*; ~ка ж. 1. nöbet; её трясло как в ~ке *sıtma nöbetine tutulmuş gibiydi*; 2. разг. *uçuk(ğu)*; у него выступила ~ на губах *dudağı uçukladı*; ~очно 1. *hummalı bir biçimde*; 2. перен. *sinirli sinirli (нервно)*; ~очность ж. (действий) *hummalı olma*; ~очный 1. *hummalı*; ~ больной *hummalı hasta*; ~ жар *humma/nöbet ateşi*; 2. перен. *hummalı*.

лихость ж. (смелость) *atılганlık, cüret*.

лихтер м. мор. *layter*.

лицев||о́й 1. анат. *yüz°*; 2. *yüz*; ~ая сторона материи *kumaşın yüzü*; ~ать, перелицевать *çevirmek, tornistan etmek*.

лицезрёт ирон. kendi gözüyle görmek.

лицейст м. *liseli*; ~ка ж. *liseli [kız]*.

лицей м. *lise*.

лицемер м. *ikiyüzlü [adam]*; ~ие с. *ikiyüzlülük*; ~ить *ikiyüzlülük etmek*; ~но *ikiyüzlüce*; ~ность ж. *ikiyüzlülük*; ~ный *ikiyüzlü*.

лицензио́нный эк. *lisans°*.

лице́нзия эк. *lisans*.

лиц||о́ с. 1. (часть головы) *yüz, çehre*; 2. перен. (отличительные черты) *kişilik; çehre*; политическое ~ автора *yazarın siyasi kişiliği*; не имёт своего ~а *kişilik sahibi olmamak*; 3. (человек) *kişi, şahıs(hsı), zat; sima*; частное ~ özel *kişi*; физическое ~ юр. *gerçek kişi*; ~а свободных профессий *serbest meslek sahipleri/erbabı*; 4. (лицевая сторона) *yüz*; 5. грам., *kişi*; роман написан от первого ~а *roman birinci kişi ağzından yazılmıştır*; ◇ в ~е кого-либо *şahsında*; от ~а кого-чего-либо *adına*; [прямо] в ~ кому-либо *birinin yüzüne karşı*; быть к ~у кому-либо *yakışmak; gitmek*; эта шляпа ей к ~у *bu şarık ona yakışıyor/gidiyor*; тебе опаздывать не к ~у *geç kalmak sana yakışmaz*; на нём ~а нет *onda bet beniz kalmadı*; столкнуться ~ом к ~у с кем-либо *bir şeyle yüz yüze/karşı karşıya gelmek*; перед ~ом судя *hakimler karşısında/huzurunda*; знать кого-либо в ~ *şahsen tanımak*.

личико с. [küçük] *yüz*; *sevimli yüz*.

личин||а ж. *maske; kisve*; под ~ой дружбы *dostluk kisvesi altında*.

личинка ж. *kurtçuk, larva*.

лично *kendi, bizzat, şahsen; zata mahsustur (гриф)*; я сделала это ~ *bunu bizzat/kendim yaparım*; передашь ~ директору *müdürün kendisine vereceksin*; я ~ считаю,

что... *kişisel görüşüm odur ki, ...*; быть ~ заинтересованным в чём-либо *bir şeyde kişisel çıkarı olmak*.

личн||о́й *yüz°*; ~ое полотенце *yüz havlusu*.

личн||ость ж. *kişilik; kişi*; яркая ~ *parlak bir kişilik sahibi*; историческая ~ *tarihsel kişi/sima*; какие-то неизвестные ~ости *bazı meçhul kimseler/herifler*; свобода ~ости *kişi özgürlüğü*; удостоверение ~ости *kimlik belgesi*; установить ~ кого-либо *birinin kimliğini saptamak*; ◇ не переходите на ~ости *şahsiyat yapmayın*; ~ый в разн. значениях *kişisel, özlük, şahsi, zati*; ~ друг *kişisel dost*; ~ая библиотека *kişisel kitaplık*; ~ые вещи *kişisel/özlük/shahsi eşya*; ~ые вещи пассажира *yolcunun zati eşyası*; ~ секретарь *özel katip*; ~ое участие в чём-либо *bir işe şahsen katılma*; это ваше ~ое дело *bu size ait bir iş*; это — моё ~ое мнение *bu, kişisel görüşümdür*; ~ое первенство *sport. ferdi birincilik*; этот дом — егó ~ая собственность *bu ev kendisinin malıdır*; находиться в ~ой собственности *кого-либо birinin kişisel/ferdi mülkiyeti altında bulunmak*; ◇ ~ое местоимение *грам. şahıs zamiri*; ~ое дело *dosya; sicil*; ~ состав *personel; kadro*; вопрос о ~ом составе комитета *komitenin kimlerden oluşacağı/kurulacağı sorunu*.

лишáй м. 1. бот. *liken*; 2. мед. *liken*; стригущий ~ *saçkıran*; ~ник см. *лишáй 1*.

лиш||а́ть, лишítь *yoksun/mahrum bırakmak, mahrum etmek; elinden almak; etmek; iskat etmek*; ~ *кого-либо* наследства *mirastan iskat etmek*; ~ить *кого-либо* свободы *hapsedmek*; ~ить *кого-либо* стипендии *birinin bursunu kesmek*; ~ить *кого-либо* звания *воен. birinin rütbesini almak*; ~ить *кого-либо* избирательных прав *birinin oy hakkını kaldırmak*; егó ~или этого права *bu hak onun elinden alındı*; егó работы ~или *onu işinden ettiler*; это ~ило её сна и покоя *bu onun uykusunu rahatını kaçırdı*; ~енный радости и счастья *sevinç ve mutluluktan yoksun*; ◇ ~ить *кого-либо* жизни *birinin canını almak*; ~ себя жизни *canına kıymak, kendini öldürmek*; ~аться, лишиться *yoksun/mahrum kalmak; yitirmek, kaybetmek, olmak*; ~ зрение *göz nurunu yitirmek*; ~иться работы *işinden olmak*; страх ~иться работы *işsiz bırakılma korkusu*; ~иться покоя *rahatı kaçmak*; ◇ ~иться чувств/сознания *bayılmak*; ~иться рассудка *aklına hiffet getirmek, delirmek*.

лиш||ек м. прост.: два часа с ~ком *iki saatten fazla*; он хватил/хлебнул ~ку *fazla kaçırdı*.

лишéни||е с. 1. (действие) *yoksun/mahrum bırakma; yoksun/mahrum kalma; iskat [etme]*; ~ гражданских прав *medeni haklardan iskat*; ~ гражданства *yurttaşlıktan çıkarma, vatandaşlıktan iskat*; ~ родительских прав *velayetin nezi*; ~ свободы *hapsedme, hapis/psi*; 2. ~я мн. ч. *yoksunluklar; yoksulluk*; терпеть ~я *yokunluklara katlanmak, yoksulluk çekmek*.

лишítь(ся) сов. см. *лишáть(ся)*.

лишн||ий 1. *fazla, artan; artık*; ~ие деньги *paranın fazlası, artan para*; 2. (ненужный) *fazla, gereksiz, fazla*;

~ие расхóды gereksiz/fuzuli masraflar; предупреждéние оказáлось не ~им ууап gereksiz olmadı; 3. (дополни- тельный, добавочный) fazla; ~ раз напóмнить bir kez daha hatırlatmak; ~ багáж подлежит оплáте fazla bagaj ücreti tabidir; ◇ с ~им fazla, küsur, şu kadar; недéлю с ~им bir haftadan fazla; сто рублéй с ~им yüz küsur/şu kadar ruble; емý; 50 с ~им [лет] ellisini geçindir; за свой; 50 с ~им лет; 50 şu kadar yıllık ömründe; за двáдцать с ~им лет yirmi yılı aşkın süre içinde; не ~е[е] бýло бы поéсть yemek yesek fena olmaz[dı]; не ~е[е] отмéтить, что... belirtmek gereksiz olmayacak; позволять себé ~ее (в поведении) ileri gitmek/varmak.

лишь 1. частица (только) yalnız, ancak, sadece; tek, sırf; всегó ~ раз ancak bir defa; пусть играёт, ~ бы не плакал tek ağlamsın da oynarsa oynasın; 2. союз (едва, как только) ≈ıg ≈maz, ≈diği gibi.

лоб м. alın(lu); ◇ атаковáть в ~ cepheden hücum etmek; пустить себé пýлю в ~ beynine kurşun sıkmak; что в ~, что пó лбу ayvaz kasar hep bir hesap; ha hoca Ali, ha Ali hoca.

лобб||и с. нескл. lobi; ~изм м. lobicilik; ~ист м. lobici. **лобзик** м. kıl testere.

лобн||ый анат. alın°; ~ая кость alın kemiği; ~ые пáзухи alın sinüsleri; воспалéние ~ых пáзух мед. frontal sinüzit; ◇ ~ое мéсто siyaset meydanı.

лобов||ой: ~ая атака воен. cepheden hücum; перейтí в ~ую атаку также перен. cepheden hücum'a geçmek.

лобогрéйка ж. с.-х. orak makinesi.

лов м. av, avlama; орудия ~а (рыбы) balık av araç ve aletleri; ~éц м. avcı; балікчі (рыбак); ~йтъ, поймáть 1. (на лету) tutmak, yakalamak; 2. в разн. значениях yakalamak, tutmak; avlamak; ~ рýбу balık tutmak; avlamak; вор пойман hırsız yakalandı/tutuldu; 3. перен. (уличать) yakalamak; ◇ ~ кáждое слóво кого-либо birinin ağzına bakmak; в мýтной водé рýбу ~ bulanık suda balık avlamak.

ловкáч м. разг. açık göz.

ловк||ий 1. (споровистый, искусный) becerikli, usta, hünerli, mahir; ustaca; ~ наéздник usta bir binici; ~ие рýки hünerli eller; 2. (проворный, расторопный) çevik, kıvrak; ~ое движéние çevik bir hareket; ~ официáнт kıvrak bir garson; 3. разг. (сообразительный) zihni çevik; 4. разг. (изворотливый) açık göz; ~ мошéнник anasının gözü bir dolandırıcı; 5. разг. (удобный) rahat; ~о 1. нареч. ustaca, ustalıkla; atik/çevik bir hareketle (быстрым движением); ~ поймáть кого-либо ustaca yakalamak; 2. в значении межд. разг.: ничегó не дéлает, да ещё и дéнег трéбует! Лóвко! bir şey yapma sonra da para iste, ne âlá memleket!; ~ость ж. 1. ustalık, beceriklilik; kıvraklık; 2. (хитрость, изворотливость) açık gözlük.

ловл||я ж. av, avlama; ~ птиц kuş avı; ~ форéли alabalık avı; ~ рýбы balık tutma/avlama/avı; там хорóшая ~ (рыбы) orası balıklaktır; населéние посёлка занимаёт- ся ~ей трескí köyün halkı morina balıkçılığı yapar.

ловуш||ка ж. в разн. значениях kaparı, tuzak(ğı); это — ~! bu bir tuzaktır!; попáсть в ~ку также перен. kapana/tuzağa düşmek.

логарифм м. мат. logaritma; табліца ~ов logaritma tablosu; ~йческий мат. logaritmik, logaritma°; ~йчес- кая лінейка logaritma cetveli.

логі||ка ж. в разн. значениях mantık(ğı); ~ фáктов ol- guların mantığı; по твоéй ~ке... senin mantığına göre...

логіческ||и mantıken; ~ий mantıksal, mantiki; mantık°; ~ вýвод mantıki/mantıksal bir sonuç; допустítъ ~ую ошібку bir mantık yanlış yapmak.

логічн||о 1. нареч. mantıklı [biçimde/olarak]; ~ рас- суждáть/говорítъ mantıklı konuşmak; 2. безл. в значе- нии сказ. mantığa uygundur; ~ли это? bunda mantık var mı?; ~ предположítъ, что... tahmin etmek mantığa uygundur; ~ость ж. mantıkilik, mantıklılık; ~ый в разн. значениях mantıklı.

логов||ище с., ~ó с. in также перен.

лодка ж. kayık(ğı); sandal; tekne спорт.; гóночная ~ yarış kayığı/teknesi.

лодочн||ик м. kayıkçı, sandalacı; ~ый kayık°; ~ые гóн- ки kayık yarış; ~ спорт kayık [sporu].

лодыжка ж. aşık çıkıntısı, ayak bileği.

лоды||рничать разг. haylazlık etmek; ~рь м. разг. haylaz, tembel.

лóжа I ж. (театральная) loca.

лóжа II ж. уст. см. лóже 2.

ложбйна ж. çukur, küçük dere.

лóже с. 1. yatak(ğı); 2. (ружья) kundak(ğı).

ложечк||а ж: удáрить под ~у can evine vurmak.

ложйтъся, лечъ в разн. значениях yatmak; uzanmak; ~ на зéмлю yere yatmak; uzanmak; ~ в больніцу разг. hastaneye yatmak; ~ спать yatağa girmek, yatmak; посé- вы леглі ekinler yattı; зимá леглá рáно kış erken girdi; отвéтственность ляжет на тебá sorumlusu sen olacaksın; на негó леглó это брéмя bu yük onun sırtına bindi.

ложк||а ж. 1. kaşık(ğı); разлиváтельная ~ керçе; 2. (как мера) bir kaşık, kaşık dolusu; ◇ утопítъ кого-либо в ~е воды bir kaşık suda boğmak.

ложн||ость ж. yalan olma; yanlış olma (ошибоч- ность); ~ый yalan; yanlış (ошибочный); ~ые свéдения, ~ая информáция yalan haberler; ~ые обвинéния yalancı suçlamalar; ~ые вýводы yanlış hükümler; ~ая атака воен. sahte hücum; ◇ сдéлать ~ шаг yanlış adım atmak; стоять на ~ом путі yanlış bir yolu tutmuş olmak.

ложь ж. yalan; ◇ у лжи корóткие нóги погов. yalancının mumu yatsıya kadar yanar.

лоз||á ж. 1. (ива) sorkun, söğüt(dü); 2. (тонкий стéбель) sorkun (ивы); asma dalı/çubuğu (винограда); ◇ волшéбная ~ arama değneği; ~няк м. sorkunluk, söğütlük.

лбзунг м. 1. (призыв) belgi, slogan, şiar; 2. (плакат) pankart.

локализ|ация *ж.* yayılmasını önleme; yayılması kesilme; ~ировать(ся) *несов. и сов. см.* локализовать(ся).

локализ|овать *несов. и сов.* yayılmasını önlemek; ~ся *несов. и сов.* yayılması kesilmek.

лока|льный *yerel, mevzii, lokal.*

лок|атор *м.* радио radar.

лок|аут *м.* lokavt.

локомот|ив *м.* lokomotif.

ло|кон *м.* lüle, pürçek; zülüf(lfü).

ло|к|оть *м.* dirsek(ği); ◇ чувство ~тя dirsek teması; ~тево́й dirsek°; ~тева́я кость dirsek kemiği.

лом **I** *м.* (орудие) küskü.

лом **II** *м.* собир. hurda; железный ~ hurda demir.

лом|ака *м., ж. разг.* nazlı.

ло|ман|ый **1.** kırık; ~ые ве́щи kırık eşya; **2.** çetrefil; говорить на ~ом немецком языке Almancayı çetrefil konuşmak, çatra patra Almanca konuşmak; ◇ ~ая линия *мат.* kırık çizgi.

лом|ание *с.* nazlanma, naz.

лом|а|ть, слом|ать **1.** kırmak; parçalamak (на куски); yıkmak (здание, стену и т. п.); bozmak, berbat etmek (портить, приводить в негодность); **2.** перен. (уничтожать) yıkmak, yıkıp ortadan kaldırmak; ~ ста́рую государственную машину eski devlet makinesini yıkmak; ~ сопротивление врага düşmanın direncini kırmak; **3.** только *несов. перен. разг.* (об оцущении ломоты) kırgınlığı olmak; меня ~ет kırgınlığım var; меня всего ~ет bütün vücudum kınıyor; ◇ ~ голо́ву над чем-либо kafa patlatmak/yoymak; ~ться, слома́ться **1.** kırılmak; parçalanmak; bozulmak (портиться, приходить в негодность); **2.** перен. (уничтожаться) yıkılmak, [yıkılıp] ortadan kalkmak; ~лись усто́и ста́рой надстройкы eski üstyapının temel direkleri yıkılıyordu; **3.** перен. (о голосе) (sesi) değişmek; **4.** только *несов.* (заставлять себя просить) nazlanmak.

ломба́рд *м.* rehin sandığı; ~ный: ~ная квит|анция *ге- hin makbuzu.*

лом|и|ться **1.** [dolup] taşmak; стол ~лся от яств sofra yemeklerden dolup taşıyordu; зал ~лся от пуб|лики salon adam almıyordu; ры́нок ~лся от фру́ктов çarşıda meyva- dan geçilmiyordu; **2.** разг. zorlamak; ~ в дверь *кариу* zorlamak; ◇ ~ в откры́тую дверь *аши́к кариу* zorlamak.

ло|мк|а *ж.* **1.** kırma; **2.** перен. yıkma; ~ ста́рых производственных отношений eski üretim ilişkilerinin parçalanması; ~ий kırılğan, gevrek.

ломов|ой: ~ изво́зчик yük arabacısı; ~а́я ло́шадь be- ygir.

лом|ота *ж.* kırıklık, kırgınlık.

лом|оть *м.* dilim.

ло|мтик *м.* [ince] dilim; ~ лим|она bir dilim limon.

ло|н|о *с:* на ~е природы *аши́к havada.*

ло|пасть *ж.* kanat(di); palet.

лоп|ат|а *ж.* kürek(ği); ~ка *ж. анат.* kürek kemiği; ◇ положить *кого-либо* на обе ~ки *также перен. birinin*

sırtını yere getirmek; бежа́ть во все ~ки ardından sapan taşı yetişememek.

лоп|аться, лоп|нуть **1.** kormak; çatlamak (треска́ть- ся); patlamak (разрыва́ться); струна́ ~нула tel koptu/ korpuktur; стака́н ~нул bardak çatladı; на́рыв ~нул *çıban* patladı; **2.** перен. suya düşmek; topu atmak (о банке); э́то де́ло ~нуло bu iş suya düştü.

лоп|нуть *сов. см.* лоп|аться.

лопот|ать *разг.* (бормотать) mırıldanmak.

лопоу|хий *разг.* kepekculak.

лоп|ух *м. бот.* dulavratotu.

ло|рд *м.* lord.

ло|рне́т *м.* saplı gözlük.

лос|и́н|а *ж.* **1.** (кожа лоса) Avrupa musu derisi; **2.** (мясо лоса) Avrupa musu eti; ~ый **1.** Avrupa musu°; **2.** (из кожи лоса) Avrupa musu derisinden.

лоск *м.* parlaklık; наводи́ть ~ на что-либо **1)** bir şeyi parlatmak; **2)** перен. bir şeyi cila vurmak.

лоск|ут *м.* parça; bez parçası; kırpıntı собир.

лосн|иться *parlamak.*

лосос|ёв|ый som[balığı]°; ~и́на *ж.* som[balığı] eti.

лос|ось *м.* som[balığı], somon.

лос|ь *м.* Avrupa muşu.

лос|ьо́н *м.* losyon.

ло|т *м. мор.* iskandil.

лотере́|йный piyango°; ~я *ж.* piyango; вещева́я ~ е́шья piyangosu.

ло|то *с. нескл.* tombala.

ло|то́к *м.* **1.** (разносчика) tabla, işporta; **2.** (прилавок) serek(ği); **3.** (жёлоб) oluk(ğu).

ло|то́с *м. бот.* lotus, lotos.

ло|то́чник *м.* tablakâr, işportacı.

лох|а́н|ка *ж. см.* лох|а́нь; ◇ почечная ~ *анат.* böbrek havuzcuğu; воспаление почечных ~ок *мед.* piyelit.

лох|а́нь *ж.* tekne, leğen.

лохм|а́тый **1.** uzun kıllı; uzun tüylü; **2.** (непричёсан- ный) saçları dağınık; karışık.

лохм|о́тья *мн. ч.* yırtık pırtık elbise.

ло|ц|ия *ж.* kılavuz kitabı; ~ман *м.* **1.** kılavuz [kaptan]; **2.** (рыба) kılavuzbalığı; ~манский kılavuz°; ~манство *с.* kılavuzluk.

лошад|и́н|ый **1.** at°; **2.** (как у лошади) atınıkini andıran; ~ые зу́бы kazma gibi dişler; ◇ ~ая си́ла beygir gücü; ~ая до́за aşırı doz.

лош|а́д|ка *ж.* (игрушка) tahta at, değnekten at; ~ник *м. разг.* **1.** at meraklısı; **2.** (торговцу) at cambazı.

ло|ша́дь *ж.* at.

лош|а́к *м.* bardo.

лош|е́ный (о бумаге) cilalı.

луб *м.* soymuk, kitabiye; ~о́к *м. мед.* süyek(ği); нало- жить ~ на что-либо bir şeyi süyeklemek, süyekle bağla- mak.

луг *м.* çayır, çayırılık.

лугов|о́дство *с.* çayır tarımı.

луговой чай^о.
 лугомелиорация ж. с.-х. çayırların ıslahı.
 луді||льщик м. kalaycı; ~ть kalaylamak.
 лужа ж. birikinti, su birikintisi.
 лужайка ж. çimenlik, küçük çayır.
 лужение с. kalaylama; ~емый kalaylı.
 лужок м. küçük çayır.
 лук I м. soğan; yeşil soğan (зелёный); pırasa (порея).
 лук II м. уау; стрелять из ~а ok atmak.
 лука ж. 1. (реки) dirsek(ği); 2. (седла) kaş.
 лукавить kurnazlık etmek; ~ство с. (хитрость) kurnazlık; ~ый (хитрый) kurnaz, çokbilmiş.
 луков|ица ж. в разн. значениях soğan; ~ичный soğanlı; ~ичные растения soğanlı bitkiler; ~ый 1. soğan^о; 2. (с луком) soğanlı.
 лукошко с. sepet.
 лун|а ж. ау; прогулка при ~е mehtap gezintisi.
 лун|атизм м. уст. uyurgezerlik; ~атик м. уст., разг. uyurgezer.
 лунка ж. 1. çukurcuk; delik(ği) (отверстие); 2. анат. (зуба) yuva, diş yuvası.
 лунный ау^о; ~ свет ау işığı, mehtap(bı); ~ая ночь mehtaplı gece; ~ая дорожка gümüş selvi (на воде); ◇ ~ год kamer yılı; ~ камень ау taşı.
 лупа ж. büyüteç(ci), pertavsız.
 лупить, облупить, отлупить 1. сов. облупить (очищать от шелухи, сдирать) [kabuğunu] soymak; 2. сов. отлупить (бить) dayak atmak, pataklamak; ~ся, облупиться разг. 1. (шелушиться) kavlamak, soyulmak; 2. (о краске, штукатурке и т. п.) dökülmek.
 лупоглазый прост. lokma gözlü.
 луч м. 1. ışın; солнечные ~ы güneş ışınları; с первыми ~ами солнца gün ışıken; 2. ~й мн. ч. физ. ışınlar; 3. перен. ışık(ğı); ~ надежды umut işığı; ~евый физ. ışınım^о; ~евая энергия ışınım enerjisi; ◇ ~евая болезнь ışın hastalığı; ~евая кость анат. önkol kemiği.
 лучезарный parlak также перен.; ~ое солнце parlak güneş; ~ое будущее parlak/nurlu gelecek.
 лучеиспускание с. физ. ışınım.
 лучина ж. çıra.
 лучистый 1. ışınlı; 2. физ. ışınım^о.
 лучник м. в разн. значениях okçu; состязание ~ов okçuluk müsabakası.
 лучше 1. (сравн. ст. от хороший и хорошо) daha iyi; ~ смерть, чем рабство esir olmaksızın ölmek elvâdır, ölüm esirlikten ehvendir; погода не ~ вчерашней hava dünküden iyi değil; чем она ~ меня? onun benden fazla nesi var?, onun benden ne fazlalığı var? 2. безл. в значении сказ.: больному немного ~ hasta biraz iyileşti; прими таблетку — станет ~ bir komprime al rahatlırsın; 3. в значении частица keşke; iyisi; «асағма; тебё ~ остаться kalsan daha iyi edersin; ~ не вмешиваться iyisi karıştırmak; ~ не спрашивай [об этом]! sorma!; ~ один раз увидеть, чем сто раз услышать bin kere işitmektense

bir kere görmek evlâdır; ◇ ~ быть не может!, чего же ~?! bundan ötesi can sağlığı!; тем ~ daha iyi ya; как можно ~ elden geldiğince iyi [bir biçimde].

лучш|ий 1. (сравн. ст. от хороший) daha iyi, daha güzel; продукция ~его качества daha yüksek/üstün kalitede ürün[ler]; ~его примера быть не может! bundan iyi/âlâ misal olamaz!; 2. (превосх. ст. от хороший) en iyi; ~ ученик класса sınıfın birincisi; ~ футболист года yılın futbolcusu; конкурс на ~ танец dans yarışması; из спортсмен-ов отобрали тех, кто был в ~ей форме sporcular içinden en formda olanları seçildi; 3. в значении суц. м., ~ая в значении суц. ж., ~ее в значении суц. с. en iyisi; ~его не найдёшь [daha] iyisini bulamazsın; неужели ты не найдёшь ~его? bula bula bunu mu buldun?; за неимением ~его daha iyisi olmadığından; ◇ в ~ем случае en iyi ihtimalle; всё-то ~его! iyi günler!; это к ~ему! hayra alamet!; дай бог, к ~ему! hayırdır inşallah!

лушить 1. (горох, бобы) badıcını ayıklamak; 2. (грызть семечки и т. п.) çenetlemek, çitlemek.

лыж|и мн. ч. 1. (ед. ч. лыжа ж.) kayak(ğı); ходить на ~ах kayak/ski yapmak; 2. разг. (вид спорта) ski; ◇ водные ~ су kayağı; ~ник м., ~ница ж. kayakçı; национальная команда ~ников kayak milli takımı; ~ный kayak^о; ~ спорт kayakçılık; ~ная база kayak evi/merkezi; ~ня ж. kayak izi; kayak pisti спорт.

лысеть, облысеть tepesi açılmak.

лыс|ина ж. kel, dazlak yer; ~ый dazlak, kel.

льв|ёнок м. aslan yavrusu; ~иный aslan^о; ◇ ~иная доля aslan payı; ~ зев бот. aslanağzı; ~ица ж. diş aslan.

льгот|а ж. muafiyet, bağışıklık; kolaylık (облегчение); авантаж (выгода); предоставлять ~ы в приобретении жилья konut edinme kolaylıkları sağlamak; дипломатические ~ы и привилегии diplomatik imtiyaz ve muafiyetler; ~ный muafiyet sağlayan; avantajlı; ~ тариф indirimli tarife; ~ные условия оплаты ödeme kolaylığı; на ~ных условиях avantajlı şartlarda.

льдина ж. buz parçası.

льновод м. keten yetiştiricisi; ~ство с. с.-х. keten tarımı; ~ческий keten yetiştiren.

лнуть, прилнуть 1. только несов. (прилипнуть) yapışmak; 2. sokulmak; прилнуть ухом к двери kulağını kapıya dayamak; ~ к замочной скважине gözünü anahtar deliğine iliktirmek; 3. только несов. (испытывать влечение) sokulmak, gönlü akmak.

льнян|ой 1. keten^о; ~ое масло keten/bezir yağı; 2. keten; ~ая сорочка keten gömlek; 3. (о цвете волос) lepiska.

льст|еи м. pohpohçu, kotlukçu; ~ивый pohpohlayıcı; ~ человек см. льстец.

льстить, польстить 1. pohpohlamak, pehpehlemek, koltuklamak; 2. только несов. (быть приятным) okşamak; ~ самолюбию gururunu okşamak.

любезн||ичать разг. komplimanlar söylemek, tatlı diller dökmek; ~ость ж. 1. nezaket; mültefit oluş; 2. ~ости мн. ч. (комплименты) iltifatlar, komplimanlar; ~ый nazik; mültefit (приветливый); ваше ~ое приглашение nazik davetiniz; ◇ будьте ~ы... lütfen..., ...lütfeder misiniz?; вы очень ~ы lütfekârsınız efendim.

люб||им||ец м., ~ица ж. sevgili; gözde; ~ публики halkın sevgilisi; ~чик м. разг. gözde; ~ый 1. sevgili; 2. (предпочитаемый) en [çok] sevilen/beğenilen; моя ~ая книга en sevdiğim kitap; еро ~ поэт en beğendiği şair; 3. ~ая в значении суц. ж. sevgili.

любит||ель м. 1. meraklı, «sever»; ~ музыки müzik-sever; ~ футбола futbolsever; ~ спортивной борьбы güreş meraklısı; большой ~ кофе kahve tiryakisi; 2. (непрофессионал) amatör; актёр ~ amatör/özenci oyuncu; ~ский amatör; ~ спорт amatör spor.

любить в разн. значениях sevmek; hoşlanmak; я шутю не люблю! şakaуı sevmem!

любов||аться, полюбов||аться однокр. hayran hayran bakmak/seyretmek.

любо||вн||ик м. âşık; ~ица ж. metres; ~о sevgiyle; şefkatle; ~ый 1. âşk°; sevgi°; gönül°; ~ое письмо âşk mektubu; ~ая лирика âşk şiirleri; ~ые похождения gönül maceraları; 2. (нежный) şefkatli; ~ взгляд sevgi dolu bir bakış; 3. (внимательный, заботливый) özenli; ~ое отношение к своему делу işine özenme.

люб||овь ж. sevgi, âşk, sevi; материнская ~ anne şefkati; ~ к родине yurt sevgisi; ~ к природе doğa sevgisi; брак по ~ви âşk izdivacı; они женились по ~ви birbirini severek evlendiler.

любозн||ательн||ость ж. meraklılık, merak; ~ый meraklı.

люб||ой 1. her; rasgele bir (какой попало); здесь есть ~ые книги burada her türlü/her çeşit kitap var; приходи в ~ое время [her] istediğin zaman gel; бери по ~ой цене fiyatı ne olursa olsun al; в ~ое время [суток, дня] sabah akşam; 2. в значении суц. м. herkes; rasgele bir adam (кто угодно); ~ из вас her biriniz; это ~ому понравится bunu kim olsa beğenir.

любопыт||но 1. нареч. (интересно) ilgi çekici bir biçimde; 2. безл. в значении сказ. ilginç bir şeydir (интересно); tuhaf bir şeydir, tuhaftır (странно); мне ~узнать, что произошло не olduğunu merak ediyorum; ~ный 1. mütecessis; meraklı (интересующийся); ~ взгляд merak dolu bakış; 2. (интересный) ilginç, ilgi çekici; ~ная книга ilginç; ilgiye değer bir kitap; 3. в значении суц. м. meraklı; толпа ~ных meraklı kalabalığı; ~ство с. tecessüs, merak; ~ствовать merak etmek.

любяш||ий müşfik; ~ая мать müşfik bir anne; ~ взгляд sevgi dolu bir bakış.

люд м. собир. разг. millet; мастеровой ~ esnaf milleti.

люд||и мн. ч. 1. insanlar, adamlar; halk; ~ науки bilim adamları; ~ труда emekçi halk; ~ физического труда kol işçileri, bedenen çalışanlar; тысячи молодых ~ей binlerce genç; как много ~ей! ne çok halk var!; а мы что

не ~? bizim canımız yok mu?; 2. разг. (другие) elâlem, eloğlu, el gün; что ~ скажут? elâlem/eloğlu ne der?; мне стыдно перед людьми ele güne karşı mahcup oluyorum; ~ говорят, что... rivayete göre...; 3. (кадры) elemanlar; personel; требуются ~ eleman aranıyor; 4. воен. mensuplar; erler (солдаты); потери в ~ях insanca zayıat; ◇ выйти в ~ adam olmak; adam sırasına geçmek ирон.; вывести кого-либо в ~ adam etmek; ~ный 1. kalabalık; ~ город kalabalık bir, şehir; 2. işlek; ~ная улица işlek bir cadde.

людо||ед м. yamyam; ~ство с. yamyamlık.

людск||ой insan°; beşeri; ~ие ресурсы insan kaynakları; ~ие слабости beşeri zaafılar.

люк м. 1. kaporta (палубный); döşeme карагі (на полу сцены); ~ трюма ambar ağız; 2. (орудийный — на корабле) lombar.

люкс неизм. lüks; каюта ~ lüks kamara.

люль||ка ж. 1. (колыбель) salmcaк(ğı), beşik(ğı); 2. (висячий помост) ecel beşiğı.

люля-кебаб м. кул. ızgara köfte.

люмпен-пролетариат м. lumpen-proletarya.

люпин м. бот. acibakla.

люстра ж. avize.

лютик м. бот. düğünçiçeğı, sarıot.

лютия ж. lavta.

лют||ость ж. yurtçılık, canavarlık; ~ый 1. yurtıcı; gaddar; ~ зверь canavar; ~ая собака yavuz/azgın köpek; ~ враз amansız/gaddar düşman; 2. (о холоде) yaman; ~ая зима yaman bir kış, karakış; 3. перен. (невыносимый) dayanılmaz.

люц||ерна ж. бот. kaba yonca.

ля с. нескл. муз. la.

ляг||ать, лягн||уть однокр. termek; çifte/kış atmak; ~аться 1. çifteli olmak; çifte atmak; эта лошадь ~ается bu at çiftelidir; 2. (лягать друг друга) terişmek, çifteleşmek.

лягн||уть сов. см. лягать.

лягуш||ачий, лягушечий kurbağa°; ◇ ~ пот kurbağanmkini andıran bir ağız.

лягуш||ин||ый kurbağa°; ~ое болото kurbağalı bataklık.

лягуш||ка ж. kurbağa; ~онок м. kurbağacık.

ляжка ж. разг. but(du).

лязг м. şangırtı; ~ать, лязгн||уть однокр. şangırdamak; şangırdatmak (чем-либо); ~ать зубами dişleri birbirine vurmak.

лязгн||уть сов. см. лязгать.

лям||ка ж. (ремень) kauış.

ляпать, ляпн||уть однокр. прост. pot kırmak.

ляпис м. хим., фарм. cehennem taşı.

ляпис-лазурь ж. lacivert taşı.

ляпн||уть сов. см. ляхать.

ляпсус м. fahiş hata (ошибка); dil sürçmesi (обмолвка, оговорка).

лясы: точить ~ прост. çene çalmak; yatıştırmak.

М

мавзолéй м. anıtkabir(bri), mozole; türbe.

мавр м. Mağribi; ~итáнец м., ~итáнка ж. 1. уст. см. мавр; 2. (житель Исламской Рес публики Мавритания) Moritanyalı; ~итáнский Mağrip°; 2. Moritanya°.

маг м. (волишебник) büyüci.

магазин м. 1. mağaza; 2. (в оружии) hazne; ~ный 1. mağaza°; 2.: ~ная винтóвка hazneli tüfek.

магістр м. (учёная степень) master.

магистраль ж. 1. anayol; железнодорожная ~ demiryolu hattı; водная ~ ана su yolu; 2. ана boru; водопровóдная ~ ана su borusu; 3. (улица) anacadde; ~ный ана; ~ газопровóд ана gaz boru hattı; ~ тепловóз uzak servis yaran dizel lokomotif.

магический (волишебный) büyüleyici.

ма́гия ж. büyü, bağ; ◇ чёрная ~ kara büyü.

ма́гма ж. геол. magma.

магнáт м. kral, magnat.

магнэзия ж. magnezya.

магнетизм м. magnetizma; ◇ земной ~ yer magnetizmasi.

магнетит м. мин. magnetit.

магнэто с. нескл. magneto.

ма́гн||иевый magnezyum°; magnezyumlu; ~ий м. magnezyum.

магнит м. mıknatıs; ~ный mıknatıslı; magnetik; ~ная стрéлка mıknatıslı iğne/ibre; ◇ ~ная бұ́ря физ. magnetik fırtına; ~ железня́к magnetit; ~ меридиáн физ. magnetik meridyen; ~ное по́ле физ. magnetik alan; ~ по́люс физ. magnetik kutup.

магнитофóн м. teyp; ~ный teyp°; ~ная лéнта teyp bandı.

магно́лия ж. manolya.

магометáн||ин м., ~ка ж. müslüman; ~ский müslüman°; ~ство с. müslümanlık.

мадэ́ра ж. mader.

мадрига́л м. лит. madrigal(li).

мадья́р м., ~ка ж. Macar; ~ский Macar°.

маё́вка ж. (devrimöncesi Rusyada) [gizli] Bir Mayıs toplantısı.

мажóр м. 1. муз. majör makam; гáмма ля ~ la majör gamı; 2. перен. разг. (весёлое настроение) neşeli ruh hali.

мажорита́рн||ый: ~ая систéма çoğunluk sistemi/usulü.

мажóрный муз. majör.

ма́занка ж. çamur harçlı ev.

ма́зать, помáзать 1. sürmek; sıvamak (глиной и т. п.); ~ хлеб ма́слом ekmeğe tereyağı sürmek; 2. только несов. (начать чем-либо) kirletmek; ~ся, помáзаться (мазью и т. п.) sürünmek.

маз||ня ж. разг. (о картине) boya bulaşığı; ~ók м. (кистью) fırça vuruşu, tuş, dokunuş.

мазúрка ж. mazurka.

мазúт м. mazot.

маз||ь ж. merhem; сапóжная ~ kundura boyası; ◇ дéло на ~и iş yolunda/tıkırında.

майс м. mısır; ~овый mısır°.

май м. mayıs; ◇ Пёрвое ма́я Bir Mayıs.

ма́йка ж. atlet [fanilası]; mayo.

майо́лика ж. majolika.

майонéз м. mayonez.

майо́р м. binbaşı.

ма́йский 1. mayıs°; 2. (первома́йский) Bir Mayıs°; ◇ ~ жук mayıs böceği.

мак м. 1. (цвeток) haşhaş; 2. собир. (семена) haşhaş tohumu.

мака́ка ж. makak.

макаро́ны мн. ч. makarna.

мака́ть batırmak, banmak.

маке́т м. maket, model.

маккарти́зм м. McCarthy'cilik.

ма́клер м. simsar; ~ство с. simsarlık.

ма́ковка ж. 1. (купол) soğanbaşı kubbe; 2. разг. (макушка) tepe.

макро||ко́см м. [büyük] evren; ~скопический makroskopik, gözle görülebilir.

максима́льн||о en çok, azami, olabildiğince; ~ вы́сокая при́быль en yüksek kâr; ~ испóльзовать что-либо bir şeyden azami ölçüde yararlanmak; ~ый azami, en yüksek; подня́ть что-либо до ~ого úровня перен. maksimum düzeye çıkarmak.

ма́ксимум м. azami; en çok; ~ два дня en çok/azami iki gün; приложы́ть ~ усýлий azami çaba göstermek.

макулату́ра ж. hurda kağıt.

маку́шка ж. в разн. значениях tepe.

мала́||ец м., ~йка ж. Malay; ~йский Malay°.

малахит м. malakit; ~овый malakit.

малевáть, намалевáть разг. boyalamak.

малéйш||ий (превосх. ст. от ма́лый) en küçük/ufak; ме́жду ними [нет] ни ~ей рáзницы onların birbirlerinden zerrece farkı yok.

малёк м. balık yavrusu; tohum мн. ч. собир.; малькí форéли alabalık yavrusu.

мáленьк||ий 1. в разн. значениях küçük; ufak; hafif (лёгкий); ~ сáдик küçük bir bahçe; ufak bir bahçecik; ~ ребёнок küçük çocuk; ~ чиновник küçük/ufak bir memur; 2. (о росте; размере) kısa boylu, boysuz; bodur; 3. в значении сущ. м. küçük(ğü), çocuk(ğu); ◇ ~ая собáчка до старости щенóк посл. bodur tavuk her dem piliç.

мáльи||а ж. (ягоды, растение) ahududu; ~ник м. ahududu çalılığı; ~овка ж. зоол. narbülbulü; ~овый 1. ahududu°; 2. (о цвете) mora çalan koyu kırmızı.

мáло в разн. значениях az; ~ денег az para; денег ~ para azdır; э́тих денег ~ bu para yetmez; вре́мени у нас ~ vaktimiz dar; све́дений об исто́рии го́рода о́чень ~ şehrin tarihine ait bilgiler çok zayıftır; райо́ны, где выпада́ет ~ дождёй yağmuru kıt bölgeler; но ей э́того ~! ama bu yetmez ona!; но э́того ~ ama bu yeterli değil; он [воо́бщ] ~ ест boğazsızdır; ~ все́го э́того, так [их ещё и обворова́ли] tüm bunlar yetmiyormuş gibi [evleri soyuldu]; подлёт, ка́ких ~ alçağın teki, tarihlerin yazmadığı bir alçak; ~ то́лько обеща́ть ~ на́до держа́ть сло́во sadece söz vermek kafi değil, onu tutmak da gerek; с тех пор ~ что изме́нилось о zamandan bu yana değışen pek bir şey yok; от прѣжнего про́екта ~ что оста́лось geriye eski tasarıdan hemen hemen hiç bir şey kalmadı; ~ ли что мо́жет случи́ться/быть her bir şey olabilir; об э́том ~ кто знаёт bunu bilen az; мы ~ где быва́ли gittiğimiz yerler az; ◇ дурна́я, ~ тогó, вре́дная приви́чка kötü, dahası zararlı bir alışkanlık.

мáлоазиáтский Küçük Asya°.

мáлоалкогóльный az; hafif alkollü.

мáловáжный önemsiz.

мáловѣр м. şüpheci.

мáловероятн||ый ihtimali az, uzak; мы э́то счита́ем ~ым buna pek az ihtimal veriyoruz.

мáловóдный (о реке, озере) sığ, debisi az.

мáлогабаритный küçük ebatlı.

мáлогрáмотн||ость ж. az okumuşluk; ~ый az okumuş, okuması yazması kıt.

мáлодúш||ие с. yüreksizlik; ~ный yüreksiz; iradesi zayıf.

мáлозамётный (едва различимый) belirli belirsiz.

мáлозаселённый nüfusu az, şenliksiz.

мáлоземелье с. toprak azlığı/kıtlığı; ~ный az/küçük topraklı.

мáлознако́мый çok az tanılan/tanınmış.

мáлозначительный önemsiz.

мáлоизвѣстный çok az bilinen; çok az tanınan/tanınmış (о человеке).

мáлоимúщий az gelirli; yoksul (бедный).

мáлоинтересный 1. ilginç olmayan; 2. (непривлекательный) alımsız.

мáлокалиберный küçük çaplı.

мáлокрóв||ие с. kansızlık; ~ный kansiz

мáлолёт||ний 1. küçük [yaşaki]; ~ преступник suçlu çocuk; 2. в значении сущ. м. çocuk(ğu); ~ство с. çocukluk, küçük yaş.

мáлолитра́жный: ~ автомобиль [silindir hacmi] küçük otomobil.

мáлолю́дный 1. (об улице и т. п.) tenha; 2. см. мало-населённый.

мáло-мáльски разг. az çok, az buçuk; ~ гра́мотный az buçuk mürekkep yalamış.

мáломóщн||ый 1. (физически слабый) kuvvetsiz; 2. (бедный) yoksul; ~ое крестья́нское хозяй́ство küçük köylü işletmesi; 3. (мáлой мо́щности) küçük güçte.

мáлонаселённый (о местнóсти) az nüfuslu, nüfusu az, şenliksiz.

мáлообеспéченный dar gelirli.

мáлообла́чный az bulutlu.

мáлоопла́чиваемый az ücretli; az maaşlı.

мáлоподвѣжный (о сýставе) az oynar.

мáло-помáлу yavaş yavaş, azar azar.

мáлопоня́тный güç anlaşılır, müphem.

мáлопродуктíвный verimsiz, az verimli.

мáлопроизвóдительный verimsiz, az verimli.

мáлорáзвит||ый az gelişmiş; ~ая промýшленность az gelişmiş sanayi.

мáлорóслый kısa boylu, boysuz.

мáлосемéйный ailesi küçük.

мáлоси́льный см. мáломóщный 1, 3.

мáлосостоя́тельный 1. dar gelirli; 2. (неубедительный) pek inandırıcı olmayan.

мáлость ж. разг. 1. az bir şey; bir hiç; 2. в значении нареч. azıcık.

мáлосу́щественный önemsiz.

мáлотира́жный küçük tirajlı.

мáлоубе́дительный pek inandırıcı olmayan.

мáлоупотребíтельный az/seyrek kullanılır.

мáлоурожа́йный az ürün veren, verimsiz.

мáлоутешíтельный pek teselli vermeyen.

мáлоцѣнный değeri az.

мáлочисленн||ый sayıca az, mevcudu az; ~ая органи́зация üye sayısı az olan bir örgüt.

мáлозффектíвный pek etkili olmayan, etkisi az.

мáл||ый I 1. в разн. значениях küçük; ~ые дѣти küçük çocuklar; сапогí мне мáлы çizme ayağıma küçük geliyor; 2. в значении сущ. м. аз; доволéствоваться ~ым azla yetinmek; ◇ сáмое ~ое en az; без ~ого yakın; от ~а до вели́ка, и стар и мал yediden yetmişe kadar, büyük küçük herkes; с ~ых лет küçük yaştan/küçükkenden beri; мал ~а мѣньше birbirinden küçük; мал клоп да воню́ч посл. sinek küçük ama midneyi bulandırır.

мáлый II м. oğlan; çocuk(ğu).

мáлыш м. küçük(ğü), bebe.

мáльва ж. ebegümeci.

мáльи||ец м., ~йка ж. Maltalı, Maltız; ~йский Malta°.

мáльчик м. [erkek] çocuk, oğlan; ◇ стрíчься под ~а saçlarını alagarson kestirmek.

мальчи́ш|еский 1. çocuk°; 2. *перен.* çocukça; ~ество с. çocukluk; ~ка м. *разг.* 1. [erkek] çocuk; 2. *перен.* çocuk(ğu).

мальч|ёнка м. *разг.* çocukçağız; ~угáн м. *разг. см.* мáльчик.

мáлюсенький *разг.* minicik.

мáлютка ж. yavru; bebek(ği); ◇ кни́жка ~ kitapçık.

мáляр м. boyacı.

мáляр|ийный sıtma°, malarya°; sıtmalı (*о местно-сти*); ~йя ж. sıtma, malarya.

мáлярн|ый boyacı°; ~ая кисть boyacı/badana fırçası.

мáм|а ж. anne; ~áша ж. *разг.* anne, valide; ~енькин: ~ сынóк mahallebi çocuğu.

мáмонт м. mamut.

мангáл м. mangal.

мандарíн I м. 1. (*плод*) mandalina; 2. (*дерево*) mandalina ağacı.

мандарíн II м. *уст.* (*чиновник в Китае*) mandarin.

мандарíновый mandalina°.

мандáт м. belge, kart; ~ делегáта, делегáтский ~ delege kartı; пáртия получи́ла сто депутатских ~ов parti yüz milletvekili çıkardı.

мандоли́на ж. mandolin.

манёвр м. 1. *воен.* manevra; 2. ~ы *мн. ч. воен.* manevralar; 3. *перен.* (уловка) oyun, manevra; 4. ~ы *мн. ч. ж.-д.* manevra[lar].

манёврeнн|ость ж. manevra kabiliyeti; ~ый manevra°; manevra kabiliyetli, hareketli (*подвижный*).

маневр́ивать 1. *воен., ж.-д.* manevra уармак; 2. *перен.* (хитрítь) manevra çevirmek.

маневрóвый ж.-д. manevra°.

мане́ж м. 1. (*для верховой езды*) maneж; 2. (*в цирке*) аге́п.

манекéн м. manken; ~щица ж. manken; рабóтать ~щицей mankenlik уармак.

манёр м. tarz, usul(lü); на свой ~ kendi usulünce.

манёр|а ж. 1. tarz; ~ говорítть konuşma tarzı, konuşuş; ~ говорítть т́хо alçak sesle konuşmak itiyadı; 2. ~ы *мн. ч. (внешние формы поведения)* tavırlar; 3. (*особенности творчества*) tarz; ~ исполнénия муз. icra tarzı, icra ediş.

манжéта ж. kolluk.

маниакáльн|ый manya°; manyakça; ~ые проёкты manyakça tasarımlar.

маникёр м. manikür; ~ша ж. manikürcü.

манипуля́ция ж. (*махинация*) dalavere, oyun.

манíть, поманíть 1. işaret vererek çağítmak; 2. *только несов. перек.* [kendine] çekmek; ◇ сто́ит мне то́лько пáльцем поманíть... elimi sallasam...

манифéст м. beyanname; ~áнт м. gösterici; ~áция gösteri; ~йривать *несов. и сов.* gösteri уармак, gösteriye katılmak.

мáнишка ж. (*мужской сорочки*) plastron.

мáния ж. 1. manya; ~ вели́чия büyüklük kuruntusu, megalomani; 2. *перен.* düşkünlük, mani.

манкíровать *несов. и сов.* ihmal etmek; ~ свои́ми о́бязанностями görevini ihmal etmek.

мáнн|ый: ~ая крупá irmik(ği).

манóметр м. manometre, basıölçer.

мансáрда ж. mansart, çatı katı; mansard oda.

мантíлья ж. (*кружевная накидка*) mantilla.

мáнтия ж. 1. cüppe; 2. *зоол.* manto.

мантó с. *нескл.* manto.

манускрíпт м. el yazması, manüskri.

мануфáктүр|а ж. 1. (*ткани*) manifatura; 2. *уст. эк.* manifaktür; 3. *уст. (фабрика)* fabrika; ~ный 1. manifatura°; ~ магазíн manifatura mağazası; 2. *уст. эк.* manifaktür°.

маньчжүр м., ~ка ж. Mançu; ~ский Mançu°.

манья́к м. manyak.

мао|йзм м. Maoculuk; ~йст м. Maocu; ~йстский Maocu.

марáть, замарáть, намарáть 1. *сов.* замарáть kirletmek; bulaştırmak; karalamak; 2. *сов.* замарáть *перен.* kara/leke sürmek; ~ свою́ репутáцию [kendi] itibarına leke sürdürmek; 3. *сов.* намарáть (*плохо писать*) cızıktırmak; ~ся, замарáться kirlenmek; bulaşmak.

марафóн м. *спорт.* maraton; ~ец м. maratonce; ~ский: ~ бег maraton [koşusu].

мáрганец м. *хим.* manganез, mangan.

маргарíн м. margarin; ~овый margarin°.

мáрево с. 1. (*мираж*) serap(bı); 2. (*туман, дымка*) sis.

мар|йец м., ~ййка ж. Mari; ~ййский Mari°.

маринáд м. (*маринованные овощи*) turşu.

маринíст м. deniz ressamı.

маринóв|анный turşu; ~анная капúста lahana turşusu; ~áть, замариновáть 1. (*овощи*) turşu kurmak; 2. *перен. разг. (дело)* sürüncemede bırakmak.

марионéт|ка ж. kukla *также перен.*; теáтр ~ок kukla tiyatrosu; ~очный kukla; ~очное правítельство kukla hükümet.

марихуáна ж. marihuana.

мáрк|а I ж. 1. pul; почтóвая ~ posta pulu; 2. (*торговый знак*) marka.

мáрка II ж: (*денежная единица ряда стран*) mark; западногермáнская ~ doycemark.

маркéтинг м. эк. pazarlama.

маркизéт м. markizet.

мáрский kir tutan; tutar.

маркир|овáть *несов. и сов.* (*изделие*) markalamak; ~óвка ж. 1. (*действие*) markalama; 2. (*знак, клеймо*) marka, damga.

мáрля ж. gazbezi.

мармелáд м. murabba, marmelat.

мародёр ж. çapulcu; ~ство с. çapulculuk; ~ствовать çapulculuk уармак.

марокканец м., ~ка ж. Faslı; ~ский Fas°.
марочный ~ый: ~ые вина üstün/yüksek kaliteli şaraplar.
Марсельеза ж. Marseyez.
марсиан ~ин м. Merihli; ~ский Merih°.
март м. mart.
мартен м. Martin fırını; ~овский: ~овская печь см. мартен; ~овская сталь Martin çeliği
мартовский mart.
мартышка ж. ipek maymun.
марш I 1. yürüyüş также воен.; ~ протеста protesto yürüyüşü; ~ мира barış yürüyüşü; 2. муз. marş; 3. (лестницы) merdiven kolu.
марш II межд. marş!; бером ~! marş marş!; ◇ ~ домой! yallah evine!
марша ~л м. mareşal(li); ~льский mareşallik°.
маршировать [rap rap] yürümek.
маршрут м. 1. yol; itinerer; 2. (товарный поезд) direkt marşandiz; ~ный: ~ное такси dolmuş (itinereri belli taksî, minibüs).
маск ~а ж. в разн. значениях maske; mask (посмертная); ◇ сбросить [с себя] ~у maskesini atmak; сорвать ~у с кого-либо birinin maskesini kaldırmak.
маскарад м. 1. (бал) maskeli balo, kıyafet balosu; 2. перен. (притворство) уартмасік; ~ный maskeli balo°.
маскировать ~оваться, замаскировать 1. maske takmak; 2. воен. kamufle etmek, alalamak, peçelemek, gizlemek; 3. перен. maskelemek, gizlemek; kamufle etmek; ~ свой цели атачларını maskelemek; ~оваться, замаскироваться 1. maske takmak; kılığına girmek (кем-либо); 2. gizlenmek; ~ от воздушного нападения havadan hücum karşı gizlenmek; 3. (лицемерить) ikiyüzlülük etmek; ~овка ж. 1. (действие) maskeleme, gizleme; kamufle etme, alalama, peçeleme воен.; 2. (то, чем маскируют) gizleme aracı; gereci; ~овочный kamuflaj°, gizleme°.
масленица ж. etkisini, apukurya.
маслёнка ж. 1. (посуда) tereyağı kabı; 2. тех. gresör; yağdanlık (ручная).
масленный 1. [tere]yağlı; 2. (запачканный маслом) yağlı.
маслина ж. 1. (плод) zeytin; 2. (дерево) zeytin [ağacı].
масличный ~ый yağlı tohumlu; ~ые культуры yağlı bitkiler.
масличный zeytin°.
масло с. 1. yağ; tereyağı (сливочное); 2. жив. yağlıboya; 3. писать ~м yağlıboya resim yapmak.
маслобойка ж. yağık makinesi; yağık(ğı) (ручная); ~бойня ж. ezimevi, yağhane; ~дельный: ~ завод yağhane.
маслянистый (похожий на масло) yağimsı.
масляный ~ый yağ° также тех.; ~ое пятно yağ lekesi; ◇ ~ая краска yağlıboya.
масон м. mason; ~ский mason°, masonluk°; ~ство с. masonluk.

масс ~а ж. 1. в разн. значениях kütle, kitle; ~ тела физ. cismin kütlesi; ~ прибавочной стоимости эк. artı-değerin kütlesi; вся эта ~ воды... tüm bu su kütlesi...; тёплые воздушные ~ы sıcak hava kütleleri; 2. (большинство) çoğunluk; основная ~ населения nüfusun büyük bölümü/çoğunluğu; 3. (тестообразное вещество) hamur; древесная ~ odun hamuru; 4. ~ы мн. ч. yığınlar; народные ~ы halk yığınları; 5. (множество) bir yığın, yığınla; ~ проблем yığınla sorun; столкнуться с ~ой препятствий bir yığın engelle karşılaşmak.

массаж м. masaj; ~ист м. masajcı, masör; ~истка ж. masör.

массив м.: горный ~ toplu dağlar, dağ kütlesi; лесной ~ geniş orman alanı; ~ный kunt; iri (крупный).

массированный воен. toplu.

массировать I (делать массаж) masaj yapmak; ovmak.

массировать II несов. и сов. воен. yığmak, toplamak, tahşit etmek.

массов ~ость ж. yığmsal nitelik, yığmsallık; kitlesellik; ~ этого митинга bu mitingin yığmsallığı; ~ый yığmsal, kitlesel, kitle°; ~ая демонстрация kitle gösterisi; ~ая организация yığmsal/kitlesel örgüt, kitle örgütü; ~ое участие в митинге mitinge yığmsal biçimde katılma; ~ая безработица kitlesel/yığmsal işsizlik; ~ые увольнения рабочих toplu işten/işçi çıkarmalar; ~ые аресты toplu tutuklamalar; оружие ~ого уничтожения собир. yığmsal/toplu kırim silahları; ~ое уничтожение лесов orman kıpımı; ~ое производство seri imalat; товары ~ого потребления geniş tüketim malları; средства ~ой информации kitle haberleşme/iletişim araçları; ~ая литература yığnılara seslenen yazın; ~ая сцена театр., кино kalabalık sahne; ~ героизм kitle halinde gösterilen kahramanlık; ~ые жалобы yaygın şikayetler; ~ые заказы külliyyetli siparişler; ~ спорт kitle sporu.

мастер м. 1. usta; ~ своего дела işinin ehli, erbab(bı); часовых дел ~ saatçi; 2. usta, üstat(di); ~а литературы edebiyat ustaları; ~ романа roman üstadı; ~а высоких урожаев ≈ [tarımda] bol ürünler elde edenler; быть ~ом пера usta bir kalem olmak; ~ спорта (звание) usta sporcu unvanı; 3. (на производстве) ustabaşı, formen; ◇ он на все руки ~ onun elinden hiç bir şey kurtulmaz.

мастер ~ить, смастерить разг. yapmak; ~ская ж. в разн. значениях atelye; işlik; ремонтная ~ tamirevi; железнодорожные ~ские demiryolu tamir atelyesi; ~ художника ressam atelyesi; производственные ~ские уарımevi; столярная ~ marangozhane; швейная ~ dikimevi.

мастер ~ский ustaca, ustalıkla; sanatça; ~ской ustalıkla, ustaca; ~ская работа ustalıkla bir iş; ~ское исполнение песни şarkının sanatça okunuşu; ~ство с. 1. (ремесло) zanaat; 2. (умение, искусство) ustalık, maharet.

мастика ж. (для полов) mum cilası.

мастодонт м. mastodon[t].

маст||**ь** *ж.* 1. (лошади) don; 2. (в картах) renk(gi); ◇ всех ~ей her türden, her soydan ve boydan.

масшта́б *м.* 1. ölçek(gi); кáрта срéдного ~а orta ölçekli harita; 2. перен. ölçü, çar; boyutlar; в ~е всей страны bütün yurt çarında/ölçüsünde; ~ы инцидента olayın boyutları.

мат *м.* шахм. mat; поставит/дать ~ в три хода üç hamlede mat уармак.

математизация *ж.* matematikleştirme.

матемáт||**ик** *м.* matematikçi; ~ика *ж.* matematik(çi); ~ический matematik°, matematiksel; ~ическая задача matematik problemi; с ~ической точки зрения matematiksel bakış açısından.

материáл *м.* 1. в разн. значениях malzeme, gereç(cı); madde; горючий ~ уapıcı maddeler; 2. (ткань) kumaş.

материализм *м.* филос. maddecilik, materyalizm; диалекти́ческий ~ diyalektik maddecilik; исторический ~ tarihsel maddecilik.

материализоваться *несов. и сов.* maddileşmek.

материали́ст *м.* в разн. значениях maddeci, materyalist; филóсоф ~ maddeci filozof; ~ический maddeci, materyalist; ~ическое мировоззрение maddeci/materyalist dünya görüşü; ~ский maddi.

материáльность *ж.* maddilik.

материáльно-техни́ческий maddi ve teknik.

материáльн||**ый** maddi, maddesel; mali (денежный); ~ мир maddi dünya; ~ое положение mali/paraca durum; ~ые ценности maddi değerler; ~ая ответственность mali mesuliyet.

матері́к *м.* kıta, [ana]kara; ~овый kıta°, kara°; ~овая Европа kara Avrupası; ◇ ~ склон kıta уapacı.

матері́нск||**ий** 1. (принадлежащий матери) anne-sinin; 2. anne°, ana°, annelik°, analık°; ~ долг annelik ödevi; ~ая любовь/лáска analık sevgisi, anne şefkati.

матері́нств||**о** *с.* analık, annelik; счáстье ~а ana olma mutluluğu.

матері́я *ж.* 1. (вещество) madde; 2. (ткань) kumaş. **матерча́тый** bez; kumaş.

ма́тка *ж.* 1. (самка) diş; anaarı (пчелиная); 2. анат. rahim(hmi), dölyatağı.

ма́товый donuk, mat; buzlu (о стекле).

ма́точный анат. rahim°, dölyatağı°.

матра́с *м.*, матра́ц *м.* şilte, minder; somye (пружинный).

матриарх||**альный** anaerkil; ~át *м.* anaerki.

ма́трица *ж.* полигр. matris.

матро́с *м.* tayfa; er, deniz eri воен.; ~ка *ж.* (детская или женская блуза) marnel yakalı gömlek; ~ский tayfa°; er°.

ма́тушка *ж.* уст. (мать) anne, valide.

матч *м.* maç, уapışma.

матч-турни́р *м.* turnuva.

мать *ж.* anne, ana; ~ тро́их дете́й üç çocuk anası; ◇ в чём ~ родила́ anadan doğma.

мать-и-ма́чеха *ж.* бот. öksürükotu.

ма́фия *ж.* mafya.

мах *м.* (колеса́) devir(vri); ◇ одні́м ~ом bir hamlede; bir sıçrayışta (прыжком); дать ~у gaf уармак.

махáть, махну́ть *однокр.* sallamak; ~ кому́-либó руко́й birine el sallamak; ~ рука́ми el kol sallamak; ~ хвостом kuyruk; kuyrugunu sallamak.

махи́на||**тор** *м.* dalavereci; ~ция *ж.* dalavere, oyun.

махну́ть *сов.* 1. см. махáть; 2. разг. (прыгнуть) atlamak, atlayıvermek; 3. разг. (поехать) gitmek.

махов||**ый** *м.* тех. düzenteker, volan; ~ой: ~ое колесо́ см. маховы́к.

махро́в||**ый** 1. (о цветах) katmerli; ~ая гвозди́ка katmerli karanfil; 2. перен. коу; ~ реакционёр [kara] коуу gerici; 3. текст. havlı; ~ое полотёнце havlu.

ма́чеха *ж.* üvey ana, analık.

ма́чт||**а** *ж.* pylon; direk(ği) (на судне); ~овый: ~ лес direklik ağaç[lar].

маші́н||**а** *ж.* 1. makine также перен.; швёйная ~ dikiş makinesi; госуда́рственная ~ devlet makinesi/meکانizması/aygıtı; воённая ~ savaş; harp makinesi; 2. разг. (автомобиль) araba, oto; ёхать на ~е arabayla gitmek; милице́йская ~ milis otosu/arabası; 3. спорт. motosiklet, motor (мотоцикл); bisiklet (велосипед).

машинáльный mekanik, mihaniki.

машини́ст *м.* (на локомотиве, судне) makinist; ~ка *ж.* daktilo; ~ка-стенографистка stenodaktilo.

маші́нк||**а** *ж.* 1. makine; 2. (для стрижки волос) saç makinesi; 3. (пишущая) daktilo, yazı makinesi; печáтать на ~е daktilo etmek/yazmak.

маші́нн||**ый** makine°; makineli; ~ое отделе́ние makine dairesi; ~ое ма́сло makine yağı; ~ой рабóты/вы́работки makine işi; кове́р ~ой рабóты makine halısı; крупная ~ая индуст́рия makineli büyük sanayi; ~ое произво́дство makineli üretim; заме́на ручно́го труда́ ~ым kol/el emeğinin yerini makinelerin alması.

машинопи́сн||**ый** daktilo°; ~ая страни́ца daktilo sayfası; ~ текст daktilo edilmiş metin; объё́мом в со́рок ~их страни́ц kırk daktilo sayfalık.

маші́нопись *ж.* daktilografi.

машиностро́||**ение** *с.* makine уapımı, makine [уapım] sanayii; ~íteль *м.* makine уapımcısı; ~íteльный makine [уapım]°.

мая́к *м.* fener, deniz feneri; bıkın ав.

ма́ятник *м.* sarkaç(cı); maşa.

ма́яться *разг.* 1. (терпеть лишения) yoksunluk çekmek; 2. (мучиться) eziyet çekmek; azar çekmek.

мгл||**а** *ж.* 1. [hafif] sis, pus; пыльная ~ duman; 2. (сумрак) alacakaranlık; ве́черняя ~ akşam karanlığı; ~йс-тый sisli, puslu.

мгнове́н||**ие** *с.* an, lahza; ◇ в одно́ ~ lahzada; в ~ óка kaşla göz arasında; ~но anide; ~ный ani.

мебель *ж.* mobilya; döşeme, mefruşat (*обстановка*); ~ный mobilya°; ~ магазин mobilya; mefruşat mağazası; ~щик *м.* mobilyacı [usta].

меблиров||анный mobilyalı; ~ать *несов. и сов.* döşemek; döşeyip dayamak; ~ка *ж.* 1. (*действие*) döşeme; 2. *собр.* (*мебель*) mobilya, döşeme.

мегабатт *м.* megavat.

мегатонн||а *ж.* megaton; ~ый bir megatonluk.

мегафон *м.* megafon.

мегера *ж.* разг. cadaloz, şirret karı.

мед *м.* 1. bal; 2. *ист.* (*напиток*) hidromel.

медалист *м.*, ~ка *ж.* madalya sahibi.

медаль||ь *ж.* madalya; золотая ~ altın madalya; ◇ обо-
ротная сторона ~и madalyanın ters tarafı.

медальон *м.* madalyon.

медве||дица *ж.* dişi ayı; ◇ Большая Медведица *астр.* Büyükay; Мала́я Медведица *астр.* Küçükay; ~дь *м.* ayı; бёлый ~ kutup ayısı, beyaz ayı; ~жий ayı°; ~жонок *м.* ayı yavrusu.

медеплавильный: ~ завод bakır fabrikası.

меджлис *м.* meclis.

меди́к *м.* tıp adamı, hekim; tıp öğrencisi, tıbbiyeli (*студент*).

медикаме́нт||ы *мн. ч.* ilaçlar; ~о́зный: ~о́зное лече-
ние ilaç tedavisi.

медици́н||а *ж.* hekimlik, tıp(bbı), tababet; ~ский tıbbi, tıp°; sağlık°; ~ская нау́ка tıp bilimi; ~ская по́мощь tıbbi yardım; беспла́тное ~ское обслу́живание parasız sağlık hizmetleri; ~ские учрежде́ния sağlık kurumları/ kuruluşları; ~ персона́л *см.* медперсона́л; ~ осмо́тр *см.* медосмо́тр; ~ пункт *см.* медпункт; ◇ ~ская сестра́ hemşire.

ме́дленн||о [yavaş] yavaş, [а́гир] ağır; ~ де́йствующий yad etkisi sonradan görülen zehir; ~ый yavaş, ağır; ~ та́нец ağır dans; ◇ ва́рить на ~ом о́гне ağır ateşte pişirmek.

медли́тельный ağır; ~ челове́к ağır adam; eline ağır adam (*нерасторопный*).

ме́длить ağır davranmak; ~ с отве́том cevabı geciktirmek.

ме́дно-кра́сный bakır kırmızısı.

ме́дн||ый 1. bakır°; bakır (*из меди*); pirinç (*из же́лтой меди*); ~ая руда́ bakır cevheri; ~ котёл bakır kazan; 2. (*цвета меди*) bakır renginde; ◇ ~ век bakır devri.

ме́дов||ый bal°; балл (*с ме́дом, на меду*); ~ые со́ты bal peteği; ◇ ~ ме́сяц balayı.

мед||осмо́тр *м.* sağlık muayenesi, tıbbi muayene; ~пер-
сона́л *м.* sağlık personeli; ~пункт *м.* sağlık/yardım ista-
syonu, ilk yardım.

медресе́ *с. нескл.* medrese.

ме́дуза *ж.* зоол. denizanası.

медь *ж.* bakır; же́лтая ~ pirinç(cı), sarı bakır.

меж *см.* ме́жду.

межа́ *ж.* sınır [çizgi].

межбиблиотéчный: ~ обмён kütüphanelerarası ödünç
verme.

межгосуда́рственн||ый devletlerarası; сфе́ра ~ых от-
ноше́ний devletlerarası ilişkiler alanı.

междомéтие *с. грам.* ünlem.

ме́жду 1. arasında; разногласия ~ поколениями
kuşaklar arası anlaşmazlıklar; противоре́чие ~ трудо́м и
капита́лом emek-sermaye çelişkisi; 2. (*среди*) arasında,
içinde; ◇ ~ на́ми [говоря́] laf/söz aramızda; ~ тем как
oysa[ki]; ~ про́чим (*понятно*) söz arasında, geçerken.

междувéдомственн||ый idarelerarası; bakanlıklararası;
~ая пере́писка idareler [ve bakanlıklar] arasındaki
yazışma[lar].

междугоро́дный şehirlerarası; ~ авто́бус şehirlerarası
otobüs; ~ телефо́нный разгово́р şehirlerarası telefon ko-
nuşması.

междунаро́дн||ый uluslararası, milletlerarası, enterna-
syonal; dünya°; ~ое пра́во devletler hukuku; ~ые ре́ки
uluslararası ırmaklar; ~ое обще́ственное мнэние dünya
kamuoyu; Междунаро́дная ярмарка в Изми́ре Enterna-
syonal İzmir Fuarı; внúтрение и ~ые усло́вия iç ve dış
koşullar; ~ мир и безопа́сность dünya barışı ve güven-
liği; ~ое письмо́ yurtdışı mektup; ~ая встре́ча *снорм.*
milli maç; вызва́ть ~ую ре́акцию dünya çapında bir tepki
yaratmak.

междуца́рствие *с.* fitret.

межзвёздный yıldızlararası.

межимпериалистиче́ск||ий emperyalistlerarası; ~ие
противоре́чия emperyalistlerarası çelişkiler.

межклассо́в||ый sınıflararası; обостре́ние ~ых про-
тиворе́чий sınıflararası çelişkilerin keskinleşmesi.

межколхо́зн||ый kolhozlararası; kolhozlar arasındaki;
~ые свя́зи kolhozlar arasındaki bağlar; ~ая электроста́н-
ция birkaç kolhoza enerji sağlayan santral.

межконтинента́льн||ый kıtalararası; ~ые ре́йсы kıta-
lararası seferler.

межледнико́вый: ~ пе́риод interglasyal dönem.

межобщи́нн||ый: ~ые перегово́ры (*на Кипре*) top-
lumlulararası görüşmeler.

межотраслево́й dallararası, sanayilerarası.

межпарла́ментский parlamentolararası.

межпарти́йн||ый partilerarası; ~ые конфере́нции par-
tilerarası konferanslar.

межплане́тн||ый gezegenlerarası; ~ая автоматиче́с-
кая ста́нция gezegenlerarası otomatik istasyon.

межпле́мн||ой kabilelerarası; ~ые противоре́чия
kabilelerarası çelişkiler; ~ые столкнове́ния kabile
çatışmaları.

межправите́льственн||ый hükümetlerarası; ~ые сог-
лаше́ния hükümetlerarası anlaşmalar.

межреспублика́нск||ий cumhuriyetlerarası; ~ая кон-
фере́нция cumhuriyetlerarası konferans.

межсезо́нье *с.* ölü mevsim.

мезозойский геол. mezozoik.

мезолит *м.* геол. mezolitik devir.

мезон *м.* физ. mezon.

мексикáн||ец м., ~ка ж. Meksikalı; ~ский Meksika°. **мел** м. tebeşir; tebeşir tozu (порошок); kireç sütü (для побелки).

меланхóл||ик м. melankolik adam; kişi; ~ический melankolik, hüznü; ~ия ж. melankoli, iç kapanıklığı.

мелётъ, обмелётъ suyu azalmak; sığ olmak.

мелиор||ационный islah°; ~ация ж. islah; работы по ~ации земель toprak/arazi islah çalışmaları.

мёлк||ий 1. в разн. значениях küçük; ufak; ~ие орехи ufak fındık/ceviz; ~ие черты лица ince yüz çizgileri; ~ие предприятия küçük işletmeler; ~ая буржуазия küçük burjuvazi; ~ чиновник küçük/ufak bir memur; ~ое воровство ufak hırsızlık; ~ие подробности ufak tefek/önemsiz ayrıntılar; 2. ince; ~ песок ince kum; ~ дождь ahmakıslatan, çise; 3. sığ; ~ое озеро sığ göl; ~ая тарелка düz tabak; 4. küçük, aşağılık; у него ~ая душонка aşağılık bir adamdır; ◇ ~ие деньги ufak/bozuk para.

мёлко 1. [ince] ince; ~ крошить (мясо и т. п.) kıymak; ~ писать küçük harflerle yazmak; 2. (неглубоко) sığ; здесь ~ burası sığ/sıglik.

мелковó||дный sığ; ~дье с. sıglik [kıy]; на прибрежном ~дье sahilin sığ kısmında; в период ~дья suyu azken.

мелкозернистый (о фото- и киноплёнке) ince grenli/tanecikli.

мелкокалиберный küçük çaplı.

мелкосóбственнический küçük mülk sahibi°.

мелкотá ж. разг. см. мёлочь 1.

мелкотовáрн||ый: ~ое производство küçük meta üretimi; ~ое хозяйство küçük emtia ekonomisi.

меловóй tebeşir°; ◇ ~ период геол. tebeşir dönemi.

мелодекламáция ж. müzik eşliğinde inşat.

мел||одичный melodik; ~одия ж. melodi, ezgi; траурные ~одии cenaze müziği.

мелодра́ма ж. melodram; ~тический melodramatik.

мелочнóй 1.: ~ торговец уст. aktar, mahalle bakkalı; 2. см. мелочный.

мёлочн||ость ж. küçüklük; ~ый 1. küçük; incir çekirdeğini doldurmaz; ~ые интересы küçük çıkarlar; 2. (о человеке) kılı kırk yaran.

мёлоч||ь ж. 1. собир. ufaklar; ufak tefek şeyler/eşya, öte beri; marya (о рыбе); из яблок осталась одна ~ elmanın ancak ufağı kaldı; 2. собир. (мелкие деньги) ufaklık, bozukluk; 3. ~и мн. ч. kıvr zıvır; заниматься ~ами kıvr zıvırla uğraşmak; рассчитать всё до ~ей her şeyi iğneden ipliğe hesaplamak.

мел||ь ж. sıglik, sığ yer; сесть на ~ (о судне) sıga/karaa/kuma oturmak; снять судно с ~и gemiyi yüzdürmek; ◇ сидеть на ~и (быть без денег) başı darda olmak.

мелькá||ние с. görünüp görünüp kaybolma; уаңıp уаңıp sönme, pırladama (мерцание); ~ть, мелькнуть однокр. 1. görünüp görünüp kaybolmak; bir an için görünüp kaybolmak; 2. только несов. (мерцать) pırldamak, уаңıp уаңıp

sönmek; ◇ у него мелькнула искра надежды içinde bir ümit kıvılcımı уаңıp sөndü.

мелькнóуть сов. см. мелькáть 1.

мельком: ~ взглянуть на кого-что-либо şöyle bir göz atmak; ~ увидеть кого-что-либо bir an için görmek; ~ слышать что-либо bir şey birinin kulağına çalınmak.

мельни||к м. değirmenci; ~ца ж. değirmen; ◇ лить воду на чью-либо ~цу см. вода; ~чный değirmen.

мельхиóр м. maşor, almangümüşü.

мельчáйш||ий (превосх. ст. от мелкий) en ufak/küçük; en ince; до ~их подробностей en ufak ince ayrıntılara [varınca] kadar.

мельчáть, измельчáть 1. (становиться мельче) ufalamak, küçülmek; 2. (о реке и т. п.) düzeyi düşmek, suyu azalmak, daha sığ olmak; 3. перен. soysuzlaşmak.

мельче (сравн. ст. от мелкий, мелко) 1. (ро величине) daha ufak/küçük; daha ince; 2. (о реке и т. п.) daha sığ.

мельчítъ, измельчítъ ufalamak.

мелюзгá ж. собир. разг. ufaklar.

мембрана ж. diyafram.

меморáндум м. muhtıra, andın.

мемориáльн||ый: ~ая доска hatıra/levhası plakası.

мему||арист м. anı yazarı; ~аристика ж. anı edebiyatı; ~арный anı°; ~арная литература anı edebiyatı; anı уаңıtları; ~ары мн. ч. anılar; писать ~ anı yazmak; anılarını yazmak.

мéна ж. değiş tokuş, trampa.

мéнеджер м. спорт. menecer.

мéнее (сравн. ст. от máло) daha az; ~ опасный daha az tehlikeli; daha tehlikesiz; ~ вредный для здоровья sağlığа daha zararsız; ~ чем за три года üç yıldan az bir sürede; не ~, чем за неделю en az bir haftada; ◇ тем не ~ bununla birlikte, böyle olmakla beraber, yine/gene de.

мензúрка ж. taksimatlı kap.

менингít м. мед. menenjit.

менов||óй: ~ая стоимость değişim değeri.

менструáция ж. adet, aybaşı.

ментóл м. mantol(lü).

мéнтóр м. уст. akıl hocası; ~ский: говорить ~ским тоном akıl verir/öğretir bir eda ile konuşmak.

мéньше 1. (сравн. ст. от маленький, малый) daha küçük/ufak; он ~ всех hepsinden küçüktür; 2. (сравн. ст. от máло) daha az; ~ ста граммов yüz gramdan az, yüz gramın altında; остáлось ~ недели bir haftadan az bir zaman kaldı; как мóжно ~ elden geldiğince az; ◇ лóчше ~, да лóчше погов. az olsun uz olsun.

мёньшев||изм уст. м. menşeviklik; ~йк м. menşevik; ~йстский menşevik°, menşevik.

мёньш||ий 1. (сравн. ст. от малый, маленький) daha küçük; с ~им усéрдием daha az bir gayretle; 2. (превосх. ст. от малый, маленький) en küçük, en ufak; 3.

разг. (младший) küçük; ◇ по ~ей мере en az/aşağı, en azından.

меньшинств|о с. azınlık; küçük bölüm; kısım; оказаться/остаться в ~е azınlıkta kalmak; ◇ национальные меньшинства ulusal azınlıklar.

меню с. нескл. yemek listesi; mөнü.

меня род., вин. п. от я.

меня|ть в разн. значениях değiştirmek; değiştirmek, tampa etmek; ~ деньги para bozdurmak; ~ марки на открытки pulları kartpostallara değiştirmek; ◇ это ~ет дело iş değişir; ~ться в разн. значениях değiştirmek.

мер|а ж. 1. ölçü; ~ы веса ağırlık ölçüleri; 2. (мероприятие) önlem, tedbir; принимать ~ы önlemler almak; 3. (предел, граница чего-либо) ölçü; had(ddi), karar; все-му есть ~ her şeyin haddi/karan var; всё должно быть в ~у her bir şey kararında olmalı; потерять чувство ~ы ölçüyü kaçırmak; ◇ по ~е того как «dikça, «diği ölçüde; по ~е возможности mümkün mertebe; по ~е необходимости gerekikçe; в значительной ~е önemli derecede/ölçüde; в известной ~е bir dereceye kadar; сверх ~ы aşırı derecede, haddinden fazla; в ~у своих сил gücünün yettiğince, gücü oranında; использовать имеющиеся возможности в полной ~е eldeki olanaklardan sonuna kadar yararlanmak.

мережка ж. mirieşka, antika.

мерещиться, померещиться görür/duyar gibi olmak, «miş gibi[sine] gelmek.

мерзав|ец м. alçak(ğı), dürzü; ~ка ж. alçak[karı].

мерз|кий 1. (вызывающий отвращение) iğrenç, tiksiniç; он мне ~ок ondan iğreniyorum; 2. (очень плохой) pis; ~ко 1. нареч. iğrendirecek/tiksindirecek biçimde; ~пахло гнилью iğrenç bir çürük kokusu vardı; 2. безл. в значении сказ.: ей стало ~ tiksinti duydı.

мерзлот|а ж. donmuşluk; район вечной ~ы donmuş toprak bölgesi.

мерзлый donmuş; soğuk/kırağı çalmış (об овощах).

мерзляк м. разг. külkedisi.

мерзнуть 1. donmak; 2. (коченеть) buz kesilmek, uyuşmak.

мерзость ж. 1. iğrençlik, tiksiniçlik; 2. (то, что вызывает отвращение) iğrenç/tiksiniç bir şey, çirkef.

меридиан м. meridyen.

мерило с. ölçüt, ölçü.

мерин м. iğdiş at.

меринос м. 1. (порода овец) merinos; 2. (шерсть) merinos [yünü]; ~овый merinos°.

мерить, смерить (разг.) 1. ölçmek; ~ шагами adımlamak; ~ глубину derinliğini ölçmek; iskandil etmek; 2. только несов. (примерять) prova etmek; 3. перен. arşınlamak; ◇ ~ взглядом/глазами baştan aşağı/tepeden tırnağa süzmek; ~ся, помериться: ~ силами с кем-либо biriyle boy ölçüşmek.

мерк|а ж. ölçü; снять ~у с кого-чего-либо ölçüsünü almak; ◇ мерить кого-либо своей ~ой birini kendine göre ölçmek.

меркан|тилизм м. эк. merkantilizm; ~тилист м. эк. merkantilist; ~тильность ж. bezirganlık; ~тильный bezirganca; ~ человек bezirgan.

меркнуть, померкнуть 1. sönmek; 2. перен. sönmek, silikleşmek, yanında sönük kalmak.

мерлушк|а ж. kuzu kürkü; ~овый kuzu kürkünden.

мерн|ый muttarit, mevzun; ~ая поступь; ~ые шаги mevzun adımlar.

мероприят|ие с. eylem, faaliyet, tedbir; спортивные ~я spor faaliyetleri.

мёртвенно-блédный ölü yüzü gibi sapsarı.

мёртвенный ölgün, cansız.

мертвёт, омертвёт, помертвёт 1. сов. омертвёт (о клетках, тканях) ölmek; uyuşmak (неметь); 2. сов. помертвёт (приходить в оцепенение) donakalmak.

мертвец м. ölü; ~ки: ~ пьян разг. körkütük; gök kandil.

мертворождённый ölü doğan также перен.

мертв|ый 1. ölü также перен., ölümsü; ~ая тишина ölümsü bir sessizlik; 2, в значении суц. м. ölü; ◇ ~ язык ölü/ölmüş dil; ~ сезон ölü mevsim; ~ое пространство воен. ölü bölge; ~ая точка ölü nokta также перен.; стоять на ~ой точке yerinde sayıp durmak; воскресение из ~ых ölümden sonra diriliş.

мерца|ние с. ışıldama, pırıldama; ~ть ışıldamak, pırıldamak, yanıp sönmek.

мёс|иво с. (грязь) visik çamur; ~ить yoğurmak; кармак (глину и т. п.); ◇ ~ грязь visik çamur içinde yürümek.

месс|ия м. Mesih; он должен был сыграть роль некоего ~и bir Mesih rolü oynayacaktı.

местами yer yer.

местёчко I с. yer; ◇ тёплое ~ yağlı kuyrık.

местечко II с. (селение) kasaba.

месті süpürmek; ~ пол yerleri süpürmek; ◇ на дворе метёт (о метели) dışarda tipi var.

местничество с. bölgencilik.

местн|ость ж. 1. arazi; гористая ~ dağlık arazi/yerler; дачная ~ sayfiye yeri; 2. (край) yöre; жители сёльской ~ости kırsal kesimde yaşayanlar; ~ый yerli; yerel, yöresel, mahalli; ~ые власти yerli makamlar; ~ житель yerli; ~ое население yerli halk; bura halkı; ~ая печать yerel basın; ~ые и региональные условия yöresel ve bölgesel koşullar; ◇ ~ое время mahalli saat; ~ падёж грам. «de hali.

мест|о с. 1. в разн. значениях yer; ~ и время zaman ve mekan; ~ происхождения olay yeri; ~ рождения doğum yeri; doğduğu yer (графа анкеты); отвести ~ для строительства inşaat için yer ayırmak; в гостинице мест не было otelde boş yer yoktu; кого назначили на это ~? bu yere kim atandı?; зал на тысячу мест bin kişilik salon; яс-

ли на сто мест yüz kapasiteli kreş; получить десять мест в парламенте parlamentoda on üyelik/temsilcilik kazanmak, on milletvekili çıkarmak; ~а здесь всё равнинные buralar hep düzlük; исторические ~а tarihsel yerler; в наших ~ах bizim memlekette; 2. (отрывок книги и т. п.) parça, yer; pasaj; 3. ~а мн. ч. (периферия) taşra örgütleri; делегаты с мест taşra delegeleri; 4. (занимаемое кем-либо положение) yer, mevki; sıra; derece; занять первое ~ спорт. birinci gelmek/olmak, birinciliği almak/kazanmak; 5. (отдельный предмет багажа) parça; сколько у вас мест? eşyanız kaç parça?; ♦ детское ~ anat. etene; твоё ~ в театре senin yerin tiyatro; здесь не ~ для игры burası oynamanın yeri değil; нашёл ~ играть! tam da bulmuşsun oynayacak yer!; к ~у сказать yerinde söylemek; расставь книги по ~ам kitapları yerli yerine koy; [все] по ~ам! herkes [yerli] yerine!; стой, ни с ~а! dur, davranma!; дела ни с ~а işler yerinde sayır duruyor; знать своё ~ haddini bilmek; поставить кого-либо на [своё] ~ birine haddini bildirmek; не находить себе ~а buna yer verilemez; единство времени и ~а zaman mekan birliği.

местожительство с. ikamet yeri, ikametgah.

местоимение с. грам. zamir.

место||нахождение с. bulunduğu yer; oturduğu yer; положение с. konum; ~пробывание с. bulunduğu yer; ikametgah; ~рождение с. yatak(ğı), maden; рудное ~ maden yatağı.

месть ж. intikam, öc(cü).

месяц м. 1. (календарный) ay; 2. (луна) ay; молодой ~ yeni ay.

месячн||ый [bir] aylık; ~ая зарплата aylık [ücret]; ~ ребёнок bir aylık çocuk.

металл м. maden, metal(li); ~ист м. (рабочий) metal işçisi; ~ический maden; madeni также перен.; ~ трос tel halat.

металло||графия ж. в разн. значениях metalografi; ~лом м. hurda demir; ~обрабатывающий metal/maden işleme°; ~плавильный [maden] eritme°; ~плавильная печь eritme fırını; ~прокатный metal haddeleme°; ~завод hadde fabrikası; ~режущий metal kesme°; ~режущие станки takım tezgahları.

металлург м. metalürji uzmanı; ~ический metalürji°, metalürjik; ~ическая промышленность metalürjik endüstri; ~ завод demirçelik fabrikası.

металлургия ж. metalürji; чёрная и цветная ~ demirçelik ve demirdışı metaller sanayileri.

метаморфоза ж. metamorfoz, başkalaşma.

метание с. 1. atma; ~ диска disk atma; 2.: ~ икры yumurtlama.

метастаз м. мед. metastaz.

метатель м. atıcı; ~ ядра спорт. gülleci; ~ный: ~ снаряд спорт. atma aracı.

метать I, метнуть *однокр.* 1. atmak, fırlatmak, savurmak; ~ диск disk atmak; 2. только несов.: ~ икру yumurtlamak, yumurta[smı] dökmek.

метать II, наметать (*шить*) teyellemek, çatmak; ♦ ~ пётли ilik sarmak.

метаться dört dönmek, kendini oradan oraya atmak, yüpürmek.

метафиз||ик м. metafizikçi; ~ика ж. metafizik, doğaötesi, fizikötesi; ~ический metafizik, doğaötesel.

метафора ж. лит. metafor, iğretileme, istiare.

метёлка ж. süpürge.

метель ж. tipi; ~ный tipili.

метеор м. meteor, akanyıldız; ~ит м. göktaşı, meteorit.

метеоро||лог м. meteorolog; ~логический meteorolojik, meteoroloji°; ~ спутник meteoroloji uydusu; ~логия ж. meteoroloji.

метео||сводка ж. hava [tahmin] raporu; ~служба ж. meteoroloji servisi; ~станция ж. meteoroloji istasyonu; ~условия мн. ч. hava şartları.

метис м. melez.

метить I işaretlemek; damgalamak (*ском*).

мети||ть II 1. (*целиться*) nişan almak; 2. разг. gözü bir şeyde olmak; он ~т в директорá gözü müdürlükte; он ~л выше gözü daha yükseklerdeydi.

метиться см. метить II 1.

метка ж. (знак) nişan, işaret.

метк||ий isabetli также перен.; ~ стрелок atıcı, nişancı; ~ая стрельба isabetli atış; ~ глаз keskin/şaşmaz göz; ~ое сравнение isabetli bir mukayese; ~ость ж. isabetli olma также перен.; kesinlik (gláza); nişancılık (стрелка).

метла ж. meydan süpürgesi.

метнуть сов. см. метать I 1.

метну||ться сов. fırlamak; он стрелой ~лся вправо ok gibi sağ tarafa fırladı.

метод м. yöntem, metot(du).

метод||ика ж. yöntemler, metotlar; ~ обучения русскому языку Rusça öğretme yöntemleri; ~ический 1. yöntemsel; ~ическая ошибка yöntemsel yanlış; 2. (последовательный) yöntemli, metotlu, metodik; sistemli; ~ огонь воен. metodik ateş; ~ичный см. методический 2.

методо||логический yöntembilimsel; ~логия ж. yöntembilim.

метонимия ж. лит. metonim, mecazı mürsel.

метр I м. 1. (единица измерения) metre; 2. mezura (портновский); складной ~ katlanır metre.

метр II м. лит. vezin(zni), ölçü.

метраж м. 1. (длина) uzunluk, metraj; 2. (площадь) ölçüm, ölçü.

метротель м. başgarson, metrdotel.

метрика I ж. лит. tartı bilimi.

метрика II ж. (документ) doğum kağıdı.

метрическ||ий I metrik; ~ая система metre sistemi.

метрическ||ий II: ~ая книга doğum kütüğü; ~ое свидетельство doğum kağıdı.

метрó *с. нескл.* metro.

метрóв||ый bir metre boyunda, bir metrelik; ~ой ширины *ені* bir metre olan.

метронóм *м. физ., муз.* metronom.

метрополитén *м.* metropoliten.

метропóлия *ж.* metropol(lü), başülke, metropol ülke.

мех *I м. 1. (мн. ч. мехá) kürk; перчатки на ~у kürklü eldiven; 2. (мн. ч. мехí) (бурдюк) tulum.*

мех *II м. см.* мехí.

механизм||áтор makinalı tarım uzmanı; ~ация *ж.* makineleşme, makineleştirme; темпы ~ации сёльского хозяйства tarımdaki makineleşme hızı; ~ированный makineli, makineleştirilmiş; ~ировать *несов. и сов.* makineleştirmek.

механízм *м. в разн. значениях* mekanizma, makine; ~ часов saatin makinesi; ~ мышления düşünmenin mekanizması; государственный ~ devlet mekanizması.

мехáник *м. 1. makine mühendisi/uzmanı; 2. makinist; çarkçı (судовой).*

мехáника *ж.* mekanik(ği).

механи||стический mekanist, mekanikçi; ~цизм *м. филос.* mekanikçilik.

механическ||ий *1. в разн. значениях* mekanik; *2. makine°; ~ая мастерская* makine atelyesi.

мехí *мн. ч. (ед. ч. мех м.)* kürük(ğü).

мехов||ой kürk ; kürk (*из меха, на меху*); kürklü (*с меховой отделкой*); ~ воротник kürk yakası; пальто с ~ым воротником yakası kürklü palto/manto; ~ая промышленность kürk endüstrisi; ~щик *м.* kürkçü.

меценáт *м.* bilim ve sanat koruyucusu; ~ство *с.* bilim ve sanat koruyuculuğu.

мéццо-сопράно *с. нескл.* mezzo-soprano.

меч *м.* kılıç(sı); ◇ вложить ~ в ножны kılıcı kınına koymak; предáть ~у kılıçtan geçirmek; висéть как дамóклов ~ над кем-либо *birinin* başı üzerinde Damokles'in kılıcı gibi sallanıp durmak.

мéчен||ый işaretli, nişanlı; markalı (*о белье*); ◇ ~ые áтомы işaretlenmiş/işaretli atomlar.

мечéть *ж.* cami(i); mescit(di) (*небольшая*).

меч-рыба *ж.* kılıçbalığı.

мечтá *ж.* güya, düş; hayal; несбýточная ~ ham hayal, olmayacak düş; её ~ сбылась güyası hakikat oldu, düşü gerçekleşti; ~ние *с. 1. düş/hayal kurma; 2. см.* мечтá; ~тель *м., ~тельница ж.* hayalperest, hayalci; ~тельный: ~ взгляд hulyalı bakış.

мечтáть *1. hayale/düşe kapılmak; hayal/düş kurmak; 2. (желать) düşlemek, güyası olmak, özlemek; ~ о путешествии bir seyahat yapmayı düşlemek.*

мешанíна *ж. разг.* çorba, karmakarışıklık; abur cubur (*о пище*).

мешá||ть *I, помешáть engel/mani olmak, engellemek; rahatsız etmek (беспокоить); кто тебе ~л сказáть об этом? bunu söylemekten seni kim alıkoymuş?; ◇ тебе не ~ет/не ~ло бы остáться kalsan iyi olur.*

мешáть *II, помешáть karıştırmak; savurmak (что-либо кипящее).*

мешáться *I 1. (быть помехой) mani olmak; 2. (вмешиваться) karışmak.*

мешáться *II (соединяться; путаться) [birbirine] karışmak.*

мéшкать acele etmemek, ağır almak; ~ с отвéтом cevabı geciktirmek.

мешков||áтый *1. (об одежде) çuval gibi; 2. (о человеке) hantal; ~ина ж.* çuval bezi мешóк *м.* çuval, torba (*также как мера*); ~ цемéнта bir torba çimento; у пелиkáна под клювóм ~ pelikanın gaga altında deriden bir kesesi var.

мещ||анín *м. 1. küçük burjuva; 2. (обыватель) dar-kafalı küçük burjuva, filisten; ~анский küçük burjuva°; ~анские вкусы darkafalı küçük burjuvalara has zevkler; ~анство с. 1. (сословие) küçük burjuvazi; 2. (обывательщина) küçük burjuva zihniyeti.*

ми *с. нескл. муз.* mi.

миг *м.* an, lahza; ◇ в одín ~ lahzada, bir anda.

миг||áть, мигнóуть однокр. *1. göz kıpırtmak; 2. (подавать знак) göz kırmak/etmek; 3. (мерцать) [yanıp] yanıp sönmek, kırpışmak; ~нóуть сов. см.* мигáть.

мигом *разг.* lahzada, bir anda; онí ~ познакóмились kaşla göz arasında tanıştılar.

мигр||áционный göç°; ~ация *ж.* göç; ~ живóтных hayvan göçü; ~ рабóчей сýлы işgücü göçü.

мигрéнь *ж.* yarımca, migren.

мигрíровать göç etmek.

мизантрóп *м.* insan düşmanı; insandan kaçan; ~ия *ж.* insan düşmanlığı.

мизéрный pek cüzi, kıt, hiç kabilinden.

мизíн||ец *м.* serçerparmak(ği); küçük parmak (*также на ноге*); ◇ он твоегó ~ца не стóит о senin attığın turnağa benzemez.

микроавтóбус *м.* minibüs.

микрóб *м.* mikrop(bu).

микробиолóгия *ж.* mikrobiyoloji.

микрóметр *м.* mikrometre; ~ический mikrometrik.

микрón *м.* mikron.

микрооргáнизм *м.* mikroorganizma.

микропроцéссор *м. тех.* mikroişlemci.

микрорайón *м.* mikrobölge.

микроскóп *м.* mikroskop; ~ический mikroskopik *также перен.*

микро||фíльм *м.* mikrofilm; ~фón *м.* mikrofon; ~электрóника *ж.* mikroelektronik; ~элементы *мн. ч.* oligoelementler.

мíксер *м.* mikser.

микстóра *ж.* şurup(bu); ~ от кáшля öksürük şurubu.

мíлая *ж.* (возлюбленная) sevgili.

мíленький *разг. 1. şipşirin, cici, şeker; 2. (любимый, дорогой) sevgili.*

милитар||изация *ж.* askerileştirme, militarizasyon; предотвратíть ~изацию кóсмóса uzayın militarizasy-

onunu önlemek; ~ эконóмики ekonominin askerileştirilmesi; ~изировать *несов. и сов.* askerileştirmek; ~изм *м.* militarizm; ~ист *м.* militarist; ~истический, ~истский militarist.

мил||и́йский milis°; ~иционёр *м.* milis; ~иция *ж.* 1. *в разн. значениях* milis; 2. *собр.* (ополчение) milis ordusu.

миллиа́рд *м.* milyar; ~ы лет milyarlarca yıl; ~ёр *м.* milyarder; ~ный 1. *числ.* milyarmısı; 2. *прил.* milyarlık; это требует ~ных капиталовложений *бу*, milyarlık yatırımlar ister.

миллигра́мм *м.* miligram.

миллиме́тр *м.* milimetre, milim; ~овка *ж.* разг. milimetrik kağıt.

миллио́н *м.* milyon; говорить/выступать от имени ~ов milyonlar adına/milyonlarca insan adına konuşmak; ~ёр *м.* 1. milyoner; 2. (*напр. о колхозе*) yıllık geliri milyona/milyonlara varan; ~ный 1. *числ.* milyonuncu; 2. *прил.* milyonluk; газёты, выходящие ~ными тиража́ми milyonlarca baskı yapan gazeteler.

ми́ло 1. (*приятно, приветливо*) tatlı tatlı; hoş (*хорошо*); 2. *безл. в значении сказ.*: очень ~ с вáшей стороны çok lütfkârsınız; ◇ *дóрого, да ~, дешёво, да гни́ло погов.* pahalıdır vardır hikmeti, ucuzdur vardır illeti.

миловидный sevimli, şirin.

ми́лосёрд||ие *с.* merhamet; ◇ *сестра́ ~ия* hemşire; ~ный merhametli.

ми́лостын||я *ж.* sadaka; просить/собирать ~ю dilenmek.

ми́лост||ь *ж.* lütf(tfu); ihsan; atıfet; inayet; merhamet (*сострадание*); оказатъ ~ кому-либо lütufta bulunmak; осы́пать ~ями кого-либо ihsanlara garmekmek; мне ничь-ей ~и не нáдо kimseden atıfet istemiyorum, kimsenin ihsanına muhtaç değilim.

ми́л||ый 1. şirin, sevimli, can; какóй ~ ребёнок! ne can çocuk!; 2. (*приятный*) hoş, tatlı; 3. *в значении суц.* *м.* sevgili; ◇ *с ~ым рай и в шалашё погов.* iki gönül bir olunca samanlık seyrar olur.

ми́ля *ж.* mil.

ми́мика *ж.* mimik.

ми́мо 1. *предлог* önünden (*перед*); yanından (*сбоку*); 2. *нареч.*: бить ~ isabet ettirememek; ~! *воен.* karavana!; ◇ *пропустить что-либо ~ ушёй* kulak arkasına atmak; проходить ~ чего-либо meskut geçmek (*обходить молчанием*); *bir şeye göz yummak* (*закрывать глаза*); не могу́ пройти ~ этого вопро́са *бу* soruna değinmeden edemiyeseğim.

ми́моёздом разг. (*bir yerden*) geçerken.

ми́мóза *ж.* 1. mimoza, küstümotu; 2. *перен.* çitkırıldım. **ми́молётн||ый** süreksiz; ~ая встрёча çok kısa [süren] bir buluşma.

ми́моходом geçerken *также перен.*

ми́на I *ж.* 1. mayın; ~ сюрпри́з, ~ ловушка bibi tazağı; 2. (*для стрелбы*) mermi, havan [topu] mermisi (*миномётная*).

ми́н||а II *ж.* surat, yüz; сделать ќслую ~у suratını/yüzünü ekşitmek.

минаре́т *м.* minare.

миндалевидный badem biçiminde; badem (*о глазах, ногтях*).

минда́лина *ж.* anat. bademcik.

минда́ль *м.* 1. *собр.* (плоды) badem; 2. (*дерево*) badem ağacı; ~ный badem°.

минера́||л *м.* mineral(li), maden; добы́ча ~лов maden çıkarmı; ~лóгия *ж.* mineraloji, mineralbilim; ~льный mineral, madeni; ~льные со́ли madeni/madensel tuzlar; ~льная вода́ madensuyu.

миниатю́р||а *ж.* жив. minyatür; искусство ~ы minyatür sanatı, minyatürcülük; ◇ сделать в ~е модель чего-либо *bir şeyin minyatürünü/küçük modelini* yarmak; ~иза́ция *ж.* minyatürleştirme; ~ист *м.* (художник) minyatürcü; ~ный 1. minyatür°; 2. (*очень маленький*) minik, minyatür.

минимáльн||о en az, asgari; в ~ корóткий срок en kısa süre içinde; ~ый asgari; ~ое давлёние en düşük basınç; с ~ыми потёрами *воен.* en az kayıpla.

ми́нимум *м.* 1. asgari; повыше́ние ~а зáработной плáты asgari ücret ve maaşların artırılması; 2. *нареч.* en az, asgari; ◇ *свести́ до ~а* asgariye/en aza indirmek.

мини́ровать *несов. и сов.*, замини́ровать *сов.* mayınlamak.

министе́р||ский bakan°; bakanlık°; ~ кр́зис hükümet buhranı; ~ство *с.* bakanlık.

мини́стр *м.* bakan.

ми́ни-юбка *ж.* mini etek.

ми́нный mayın°.

ми́новá||ть 1. *несов. и сов.* (проехать, пройти мимо) geçmek; 2. *сов. безл. с отрицанием* kaçınmak; э́того е́му не ~ bundan kaçınamaz; 3. *только сов.* (окончиться) geçmek, bitmek; опáсность ~ла tehlike atlatıldı.

ми́нога *ж.* зоол. bufa, taşemen.

миноискáтель *м.* mayın bulucu.

ми́номёт *м.* havan [topu]; ~ный havan [topu]°; ~чик *м.* havan topu eri, havancı.

ми́ноно́сец *м.* torpido, torpidobot; эска́дренный ~ destroyer.

ми́но́р *м.* 1. муз. minör makam; га́мма ля ~ la minör gamı; 2. разг. (*грустное настроение*) melankolik hal; ~ный 1. муз. minör; 2. разг. (*грустный*) melankolik, hüznü.

ми́нувш||ее *с.* geçmiş; ~ий geçmiş, geçen, geçtiğimiz.

ми́нус *м.* 1. eksi; пять ~ три beş eksi üç; при морóзе ~ три́дцать гра́дусов eksi otuz derece soğukta; 2. разг. (*недостаток*) kusur; ~овый *мат.* eksi (*также о температуре*); температу́ра упáла до ~овой sıcaklık/ısı eksi dereceye düştü.

минут||а *ж.* в разн. значениях dakika; an (мгновение); без пяти минут три üçe beş dakika var/kalıyor; пять минут шестого beşi beş geçiyor; в ~у гнева hiddet anında; представим себе на ~у, что... bir an tasavvur edelim ki...; ◇ в одну ~у derhal; ~ в ~у dakikası dakikasına; с ~ы на ~у anbean, neredeyse; одну ~у! bir dakika!; ~ный bir dakikalık; sürekli, pek kısa [süren] (непродолжительный); ◇ ~ная стрелка yelkovan; . ~ное дело bir dakikalık iş.

минуть *сов.* 1. geçmek; с тех пор минуло пять лет aradan [bu yana] beş yıl geçti; 2.: ему минуло двадцать лет yirmi yaşını doldurdu.

мир **I** *м.* 1. (Вселенная) evren; 2. (Земля) dünya; 3. в разн. значениях dünya, âlem; в ~е науки bilim dünyasında; ~ животных и растений hayvan ve bitki dünyaları/âlemleri; есть ли жизнь в других ~ах? diğer dünyalarda yaşam var mı?

мир **II** *м.* 1. barış; ~ во всём ~е dünya barışı; защита ~а barışın korunması; 2. dirlik; barış; huzur (покой); в семье нет ~а ailede dirlik/barış yok.

мираж *м.* serap(bi) также перен.

мирить, помирить barıştırmak, ara bulmak; ~ся, помириться, примириться 1. *сов.* помириться barışmak; 2. *сов.* примириться uzlaşmak; katlanmak; boyun eğmek; ~ с беззаконием kanunsuzluklarla uzlaşmak; ~ со своей судьбой alinyazısına katlanmak.

мирн||о barış yoluyla, barışçı yoldan (мирным путём); tatlılıkla, işi tatlıya bağlayarak (по-хорошему); ~ый 1. (миролюбивый) barışsever, barışçı; 2. (невоенный) barış°; ~ое сотрудничество barışçı işbirliği; ~ые переговоры barış görüşmeleri; ~ое население sivil halk; ~ое решение проблемы sorunun barışçı yoldan çözümü; ~ая конференция barış konferansı; kullanılması; в ~ых условиях barış koşulları içinde/altında; ~ая политика barış politikası; ~ый договор barış antlaşması; 3. (спокойный) sakin; huzur dolu.

мировозрén||ие *с.* dünya görüşü; научное ~ bilimsel dünya görüşü; ~ческий dünya görüşü°; на ~ческом уровне dünya görüşü düzeyinde.

миров||ой **I** 1. dünya°; evrensel; ~ое пространство uzaу; ~ая культура evrensel kültür; предотвратить ~ пожар evrensel bir yangını önlemek; ~ рекорд dünya rekoru; учёный с ~ым именем dünyaca ünlü bir bilgin; ~ энергетический кризис dünya çarındaki enerji bunalımı; 2. *разг.* (замечательный) kıyak.

мировой **II** 1.: ~ суд sulh mahkemesi; ~ судья sulh hakimi; 2. в значении *сущ. ж. разг.*: пойти на ~ую işi tatlıya bağlamak.

миролюбив||ый barışsever, barışçı; ~ая внешняя политика barışçı dış politika; ~ые народы barışsever halklar/uluslar.

миролюбие *с.* barışseverlik.

миропонимáние *с.* dünya anlayışı.

миротворец *м.* barıştırıcı.

миска *ж.* kase, çanak(ğı).

миссионер *м.* misyoner; ~ский misyonerlik; ~ство *с.* misyonerlik.

мисси||я *ж.* 1. misyon, görev; выполнить свою историческую ~ю tarihsel misyonunu gerçekleştirmek; взятая им на себя ~ yüklediğı misyon; 2. (дипломатическое представительство) Ortaelçilik, Misyon; 3. (делегация) heyet.

мистик *м.* mistik; ~а *ж.* 1. mistiklik; 2. *перен.* gizemli bir şey.

мист||ицизм *м.* mistiklik; tasavvuf *мус.*; ~ический mistik.

митинг *м.* miting; ~овать 1. miting yapmak; 2. *перен.* sonu gelmez tartışmalar yapmak.

митрополит *м.* metropolit.

миф *м.* mit, efsane также *перен.*; ~ический 1. mit°; 2. *перен.* efsanevi; hayali (вымышленный).

мифо||логический mitolojik; ~логия *ж.* mitoloji.

мичман *м.* gedikli başçavuş.

мичури||ец *м.* Miçurinci; ~ский Miçurinci.

мишень *ж.* hedef также *перен.*; служить ~ю для насмешек alaylara hedef olmak.

миш||урá *ж.* 1. yalancı sırma; pullar (блестки); 2. *перен.* yıldız; словесная ~ süslü püslü sözler; ~урный 1. yalancı sırmadan; 2. *перен.* yıldızlı; ~ блеск yalancı parlaklık.

младén||ец *м.* küçük, çocuk(ğu); bebek(ğı) (грудной); ◇ спать сном ~ца mışıl mışıl uyumak; ~ческий: ~возраст [ufak] çocukluk çağı; ~чество *с.* ufak çocukluk; bebeklik.

младо||турецкий Jön Türk°; ~турецкая революция Genç Türk Devrimi; ~турки *мн. ч. ист.* Jön Türkler.

младши||й 1. (по возрасту) [daha] küçük; en küçük (самый младший); 2. (по службе) yardımcı; ast; ~ преподаватель öğretim üyesi yardımcısı; 3. küçük; ~е классы küçük sınıflar.

млекопитающ||ее *с.* зоол. memeli hayvan; ~ие memeliler.

млéчный: Млéчный Путь *астр.* Samanyolu.

мне *дат. и предл. п. от я.*

мнэни||е *с.* düşünce, fikir(kri); высказать своё ~ düşüncesini/fikrini söylemek/açıklamak; по моему ~ю fikrimce; по ~ю дипломатических наблюдателей diplomatik gözlemcilere göre.

мнймый 1. (воображаемый) mevhum; 2. (притворный, ложный) yarmacı; yalandan.

мнйтельн||ость *ж.* evhamlı olma; ~ый evhamlı; işkilî, vesveseli (подозрительный).

мнить sanmak; ~ себя учёным kendini bilgin sanmak; много ~ о себе kendini bir şey sanmak.

мнóг||ие *прил. мн. ч.* 1. birçok; ~ годы yıllar yılı, yıllarca, yıllardan beri; на протяжении ~их веков yüzyıllar boyunca; ~ поколения учёных kuşak kuşak bilginler; ~ люди çoğu insanlar; цифра со ~ими ну-

лъями bol sıfırlı rakam; 2. в значении суц. birçokları, birçok kimseler; очень ~ pek çok kimseler; ~ из нас birçokumuz.

мно́г||о çok; очень ~ pek çok; ~ лу́чше çok daha iyi; ~ лет то́му наза́д yıllar[ca] önce; ~ лет спу́стя yıllar sonra; за ~ веко́в до на́шей э́ры Milattan yüzlerce yıl önce; ~ раз defalarca; во ~ раз бо́льше (по количеству) kat kat fazla; у него́ ~ ве́щей eşyası kalabalık; ◇ ~ ~ çok çok, olsa olsa; мне приходило́сь ждать по ~у дней günlerce beklediğim olurdu.

многобо́рье с. спорт. birleşik yarışlar.

мно́говеко́в||о́й yüzyıllar[dır] süren/süregelen, yüzlerce yıllık; ~а́я отста́лость yüzyıllardır süren geri kalmışlık; ~́ие наде́жды челове́чества insanlığın yüzlerce yıllık umutları.

многотво́дный suyu bol, debisi çok.

мно́гоголо́сый муз. çok sesli; ◇ ~ гул bin bir sesli gürültü.

мно́гогра́нн||и́к м. мат. çokyüzlü; ~ый 1. çok yüzlü; 2. перен. çok yönlü/yanlı.

мно́годётный çok çocuklu.

мно́годне́вн||ый birkaç gün/günlerce süren; ~ая вело́гонка etaplı bisiklet yarışı, birkaç günlük yarış; ~ые пригото́вления günlerce süren hazırlıklar.

мно́г||о́е с. çok şey, birçok şeyler; во ~ом отлича́ться от кого-чего-либо birçok bakımlardan farklı olmak; э́тот факт говори́т о ~ом bu olay çok şeyi anlatır.

мно́гозе́мельный [ekilir] toprağı bol; çok.

мно́гозна́чительн||о anlamlı anlamlı; ~ый 1. [çok] önemli; 2. (выразительный) anlamlı.

мно́гозна́чный 1. мат. çokbasamaklı; 2. лингв. çokanamlı.

мно́гокана́льный теле çok kanallı.

мно́гокра́сочный çok renkli.

мно́гокра́тн||о defalarca; ~ый mükerrer, defalarca/tek-rar tekrar yapılan.

мно́голе́тн||и́й 1. yıllar [boyu] süren; ~ая борьба́ yıllar boyu süren mücadele; учи́тель с ~им ста́жем yılların meslekten öğretmeni; 2. бот. çokyıllık.

мно́голю́дный kalabalık.

мно́гоме́стный (об авто́бусе) birçok kişilik.

мно́гомиллио́нн||ый milyonları bulan; ~ го́род nüfus-u milyonları bulan şehir; ~ые капита́ловложе́ния mily-onlarca rublelik/ruble tutarındaki yatırımlar.

мно́гонацио́нальн||ый çokuluslu; ~ое госуда́рство çokuluslu devlet.

мно́гообеща́ющий vaitkar; ~ взгляд vaitkar bir bakış.

мно́гообра́з||и́е с. çokçeşitlilik; ~ный çokçeşitli.

мно́гоотрасле́в||о́й çok dallı; ~а́я эконо́мика çok dallı ekonomi; ~о́е земледели́е çok kültürlü tarım.

мно́гопарти́йн||о́сть ж. çok-partililik; ~ый çok parti-li.

мно́горечи́вый çok konuşkan, demeçlerini uzatan.

мно́госеме́йный çok çocuklu, ailesi kalabalık.

мно́госери́йный: ~ телефи́льм dizi/seri film; ~ до-кумента́льный телефи́льм belgesel dizi.

мно́госло́в||и́е с. 1. nap(bı); ~ный 1. см. многоречи́-вый; 2. (о речи и т. п.) uzatmalarla/fazla lakırdılarla dolu.

мно́госло́жный (о сло́ве) çokheceli.

мно́гостано́чник м. birçok makinede/tezgahta birden çalışan.

мно́гостепен́н||ый çok dereceli; ~ые вы́боры çok de-receli seçim.

мно́госторо́нн||и́й 1. мат. çok yüzlü; 2. çok yanlı; ~ие конта́кты/встре́чи çok yanlı temaslar; 3. çok yönlü; ~ее сотру́дничество çok yönlü işbirliği; ~о́сть ж. çok yönlülük; широтá и ~ пробле́мы sorunun genişliği ve çok yönlülüğü.

мно́гострада́льный çok cefa çekmiş; ~ наро́д çok acılar çekmiş halk, çilekeş halk.

мно́гоступе́нчатый (о раке́те) çok kademeli, çok katlı.

мно́готира́ж||ка ж. разг. fabrika gazetesi; ~ный yük-sek/büyük tirajlı, çok basan.

мно́гото́мный çok ciltli.

мно́готоче́ие с. noktalar; üç nokta; sıra nokta (ommo-chie).

мно́готы́сячн||ый (о митинге и т. п.) binlerce kişilik; ~ые [капита́ло]вложе́ния binlerce rublelik yatırımlar.

мно́гоуважа́емый çok saygıdeğer.

мно́гоуго́льн||и́к м. мат. çokgen; ~ый çokköşeli; çokgensel мат.

мно́гоукла́дн||о́сть ж. çok yapılı oluş/karakter; ~ый çok yapılı; ~ая эконо́мика çok yapılı ekonomi.

мно́гофа́зный эл. çok fazlı/safhali.

мно́гоце́ветный çok renkli также полигр.

мно́гоцеле́в||о́й çok amaçlı/maksatlı; сү́дно ~о́го наз-начения çok amaçlı gemi; ~ самолёт çok maksatlı uçak.

мно́гочасово́й saatlerce süren.

мно́гочи́сленн||о́сть ж. çokluk; kalabalık olma; ~ се́мьй ailenin kalabalık olması; ~ оши́бок yanlışların çokluğu; ~ый 1. kalabalık, büyük; ~ая толпа́ büyük bir kalabalık; 2. sayısı çok, müteaddit; ~ые политиче́ские инициати́вы çok sayıdaki politik girişimler.

мно́гочле́н м. мат. çokterimli.

мно́гоэта́жный çok katlı.

мно́жественн||ый müteaddit; ◇ ~ое числó грам. çoğul.

мно́жество с. pek çok, furya; ~ слухов pek çok söylen-ti, söylenti furyası; у него́ ~ друзе́й onun pek çok dostu var.

мно́жи||мо́е с. мат. çarpılan; ~тель м. мат. çarpan.

мно́жить, помно́жить, умно́жить 1. мат. çarpmak; 2. сов. умно́жить (увеличи́вать) çoğaltmak; ~ся çoğalmak, [sayısı] artmak.

мно́й, мно́ю тв. п. от я.

моби́лиз||ацио́нный seferberlik°; ~а́ция ж. 1. sefer-berlik; объя́вить всео́бщую ~а́цию genel seferberlik ilan

etmek; 2. seferber etme, seferber bir hale getirme; ~ всех сил на... için tüm güçlerin seferber edilmesi; ~ованный *м.* (savaş halinde) silah altına alınmış [yedek]; ~овать *несов. и сов.* seferber etmek также *перен.*; ~ резервистов (savaş halinde) yedekleri silah altına almak; ~оваться *несов. и сов.* seferber olmak, [kendi] güçlerini seferber etmek; ~ующий (о роли и т. п.) seferber edici, harekete geçirici.

моби́льн||ость *жс.* воен. hareket kabiliyeti/yetenegi; ~ый *воен.* yüksek hareket kabiliyetli/yetenekli.

моги́л||а *жс.* mezar; ◇ рыть ~у кому-либо *birinin* çukurunu kazmak; ~ Неизвестного солдата Meçhul Asker kabri.

моги́ль||ный *mezar°* также *перен.*; ~ холм mezar tümseği; ~ая тишина́ mezar/mezarlık sessizliği; ~щик *м.* mezarıcı; mezar kazıcı *перен.*

могу́ч||ий kudretli; güçlü kuvvetli (*сильный — о человеке*); ~ лес güр orman; ~ие волны heybetli dalgalar.

могу́щест||венный kudretli; ~во с kudret, güç(cü).

мо́д||а *жс.* moda; быть в ~е, войти в ~у moda olmak; выйти из ~ы modası geçmek.

моде́лирова||ние *с.* (исследование чего-либо на моделях) modelleme; ~ть *несов. и сов.* model yapmak.

моде́||ль *жс.* в разн. значениях model; ~ для литья döküm modeli; машина последней ~ли son model araba; костюм но́вой ~ли yeni model kostüm; ◇ Дом ~лей modaevi; ~льёр *м.* modelci; modelist; ~льный (об обуви, одежде) şık; ◇ ~ цех *тех.* modelhane.

моде́рн *м. см.* модернизм; ◇ танцы ~ modern dans.

модерниза́ция *жс.* modernleştirme, çağdaşlaştırma; ~ировать *несов. и сов.* modernleştirmek, çağdaşlaştırmak.

модерни́||зм *м. иск.* modernizm; ~ист *м.* modernist; художник ~ modernist ressam; ~стский modernist.

модифика́ция *жс.* биол. modifikasyon.

мо́дн||ый moda; ~ая одежда moda elbise; ~ые те́чения (в литературе и т. п.) moda akımlar; по ~ому [сейчас] выражению moda deyimle; ~ журнал model.

моду́ляция *жс.* муз., физ. modülasyon.

моё *с. см.* мой.

мо́жет 3 л. ед. ч. *см.* мочь I.

можеве́льник *м.* ardıc(cı).

мо́жно в значении *сказ. безл. переводится формой возможности*; olanaklı[dır], mümkün[dür]; это ~ сделать bu yapılabilir, bunu yapmak mümkündür; ~ [мне войти]? girebilir miyim?; ~ этого и не делать bunu yapmasa da olur; насколько ~ понять anlaşıldığı kadarıyla; как ~ скорее bir an önce, mümkün olduğu kadar çabuk; ~ подумать, что... sanırsın[ız] ki...

моза́||ика *жс.* mozaik(ği); ~ичный mozaik.

мозг *м.* 1. beyin(yni); спинной ~ omurilik; 2. (костный) ilik(ği); 3. ~и *мн. ч.* beyin; ◇ промóкнуть до ~а костей iligine kadar ıslanmak; промыва́ние ~ов beyin yıkama; ут́чка ~ов beyin göçü.

мозгов||ой *анат.* beyin°, beyinsel; ◇ ~ая кость ilikli kemik.

мозжечо́к *м. анат.* beyincik.

мозо́||листый nasırlı; ~ль *жс.* nasır.

мой 1. (*при сущ.*) benim; (*без сущ.*) benimki; тво́й друг пришёл, ~ — нет senin dostun geldi, benimki gelmedi; 2. в значении *сущ. м.* мой (*муж*), *жс.* моя́ (*жена*) benimki; 3. в значении *сущ. мн. ч.* мой (*домашние*) benimkiler; ◇ ~ тебе совет sana benden bir öğüt/tavsiye.

мо́й||ка *жс.* 1. (*действие*) yıkama; 2. (*раковина*) bulaşık teknesi; ~щик *м.* yıkaıcı; bulaşıkçı (*посуды*).

мокаси́ны *мн. ч.* mokasen.

мо́кнуть 1. ıslanmak; 2. (о льне, коже и т. п.) (*bir sırıda*) durmak.

мокри́ца *жс. зоол.* tespih böceği.

мо́кро в значении *сказ. безл.*: там ~ orası ıslak.

мокрóта *жс.* balgam.

мокротá *жс.* 1. (*сырость*) ıslaklık; 2. sulu kar (*мокрый снег*); çisinti (*мелкий дождь*).

мо́кр||ый ıslak; уа́ш (*сырой*); [шёл] ~ снег sulu bir kar [yağıyordu]; ◇ у неё глаза́ на ~ом ме́сте gözü suludur.

мол I *м.* mendirek(ği), dalgakıran.

мол II *вводн. сл. разг.*: ска́жешь, что он, ~, у́ехал gitmiş dersin.

молва́ *жс.* söylenti, rivayet.

молдава́н||ин *м., ~ка жс.* Moldavyalı; ~ский Moldavya°.

молда́вский Moldavya°.

моле́кул||а *жс.* molekül; ~ярный molekiiler; ~ вес molekül ağırlığı.

молибде́н *м. хим.* molibden.

моли́тв||а *жс.* dua; ~енник *м.* dua kitabı.

моли́ть yalvarmak, niyaz etmek; ~ся, помолі́ться 1. dua etmek; ~ся за кого-либо *biri için* duacı olmak; 2. только *несов.* (*боготворить*) tapınmak.

моллю́ск *м. зоол.* yumuşakça.

молниенóсн||о yıldırım hızıyla; ~ый yıldırım°; ~ая война́ yıldırım savaşı.

молниеотво́д *м.* yıldırımsavar.

мо́лни||я *жс.* 1. yıldırım; şimşek(ği); сверкну́ла ~ şimşek çaktı; 2. (*телеграмма*) yıldırım telgrafı; 3. (*застёжка*) fermuar; ◇ с быстротóй ~и yıldırım hızıyla.

молоде́жн||ый gençlik°; ~ое движе́ние gençlik hareketi; ~ая кома́нда спорт. genç takım.

молоде́жь *жс.* gençlik, gençler; уча́щаяся ~ öğrenci gençlik.

молоде́ть, помолоде́ть gençleşmek.

молод||ёц *м.* babayığit(di), koç yiğit(di); ~цы́ [ребя́та]! aferin çocuklara!; ~ечество *с.* babayığitlik; kabadayılık (*ухарство*).

молоди́ть gençleştirmek, genç göstermek; ~ся gençlik taslamak, yaşını göstermemeye çalışmak.

молодня́к *м.* 1. (*лес*) genç ağaçlık; 2. *соби́р.* yavrular; palazlar (*о птице*) 3. *соби́р. разг.* (*молодежь*) gençler, genç kuşak.

молодожёны *мн. ч.* yeni evliler.

молод|ой **1.** в разн. значениях genç; ~ое поколение genç kuşak; ~ые независимые государства bağımsız genç devletler; ~ лейтенант genç/delikanlı teğmen; в ~ом возрасте genç yaşta; ~ человек genç [adam]; delikanlı (также в обращении); дёти [в возрасте] мо́ложе десяти лет on yaşından küçük çocuklar; **2.** көрпе; ~ая трава көрпе otlar; ~ картофель turfanda patates; ~ое дерево genç ağaç; **3.** в значении *сущ. м. разг. (супруг)* damat; ~ая в значении *сущ. ж. разг. (супруга)* gelin.

мо́лодость|ь *ж.* gençlik [çağı]; в ~и genç yaşta; ◇ секрёт ~и genç kalmanın sırrı.

мо́лодчик *м. разг. (тип, субъект)* herif, hempa (пришеник).

мо́лодчина: ты ~! aferin sana!

мо́ложав|о: ~выглядеть genç görünmek; ~ый genç görünen; у него ~ вид genç görünüyor.

мо́локи *мн. ч.* süt.

мо́локо *с.* süt; ◇ у него ~ на губах не обсохло ağzı süt kokuyor.

мо́локо́с *м. разг.* ağzı süt kokanın biri, çünkü çocuk.

мо́лот *м.* **1.** çekici(cı), balyoz; **2.**: паровой ~, пневматический ~ şahmerdan; **3. спорт.** çekici(cı); ◇ быть ме́жду ~ом и наковальней örsle çekici arasında olmak.

мо́лоты|лка *ж.* harman makinesi, patoz; ~льщик *м.* harmancı; ~ть, смо́лотыть [harman] dövmek.

мо́лото́бец *м. (кузнец)* demirci.

мо́лот|ок *м.* çekici(cı); ◇ прода́ть с ~ка́ haraç mezat satmak.

мо́л|отый övütülmüş; ~ пёрец toz biber; ~ ко́фе çekilmiş kahve; ~о́ть, смо́лоть övütmek; kırmak (на крупу); çekmek (кофе и т. п.); ◇ ~ вздор saçmalamak.

мо́лотьба́ *ж.* harman.

мо́ло́чн|ая *ж.* süt ve mamulleri satılan mağaza, sütçü dükkânı; ~ик *м.* **1.** (посуда) süt kabı; **2.** (продавец) sütçü; ~ица *ж.* sütçü [kadın (kız)]; ~ость *ж.* süt verimi; ~ый в разн. значениях süt°; sütlü; ~ая коро́ва sağmal/sütlü inek; ~ скот sağılan/sağmal hayvanlar, süt hayvanları; ~ая промышле́нность süt sanayii; ~ заво́д süt fabrikası; ~ теле́нок süt danası; ~ые продо́кты süt mamulleri/ürünleri; ~ са́хар хим. süt şekeri; ~ое стекло́ süt camı; ◇ ~ брат, ~ая сестра́ sütkardeş; ~ые зу́бы sütdişi; ~ой спёлости sütlü.

мо́лча **1.** аğıз açmadan, hiç konuşmadan, [suskun] suskun; он ~ слушалионлар suskun dinliyorlardı; **2. перен.** itiraz etmeden, ses çıkarmadan; ~ сносить что-либо ses çıkarmadan sineye çekmek.

мо́лчалив|ый (неразговорчивый) suskun; ◇ «~ое большинство» «sessiz çoğunluk».

мо́лча́ние *с.* susma; sessizlik; храни́ть ~ susmak, ses çıkarmamak; ◇ обо́йти ~м что-либо sükutla geçiştirmek, meskut geçmek; ~ — знак согласи́я погов. sükut ikrardan gelir.

мо́лч|ать **1.** susmak; ses çıkmamak; ~! sus!; **2.** (скры-вать) ağzını pek tutmak, açmamak; **3.** (не возражать) ses çıkarmamak.

мо́ль *ж. зоол.* güve.

мо́льба́ *ж.* yalvarış, niyaz.

мо́льбе́рт *м.* sehpa, şövale.

мо́мент *м.* **1.** an, lahza; sıra (время); в ~ вы́стре-ла [tam] silah patlarken; упусти́ть удо́бный ~ fırsatı kaçırmak; **2.** (обстоятельство, сторона) nokta, yan, ci-het.

мо́ментальн|о bir anda, anında; ~ый anı; ~ снѐмок enstantane.

мо́на́рх *м.* hükümdar, kral; ~и́зм *м.* monarşizm; ~и́ст *м.* monarşist; ~и́ческий monarşist; ~ия *ж.* monarşi; аб-солю́тная ~ mutlak monarşi.

монасты́|рский manastır°; ~рь *м.* manastır.

мона́|х *м.* keşiş, karabaş; rahip(bi); ~хиня *ж.* rahibe; ~шеский keşiş°; rahibe°.

мо́нго́л *м.*, ~ка *ж.* Moğol.

мо́нго́льский Moğol°; ~ язы́к Moğolca.

мо́не́т|а *ж.* (madeni) para; сере́бряная ~ gümüş para; ме́лкая ~ ufak para; ◇ плати́ть той же ~ой dengiyle karşılık vermek/karşılamak; ~ный para°; ◇ ~ двор dar-phane, para basımevi.

мо́нога́м|ия *ж.* monogami; ~ный monogam.

мо́ногра́мма *ж.* monogram.

мо́ногра́фия *ж.* monografi.

мо́но́кль *м.* tekgözlük, monokl(lü).

мо́ноли́тн|ость *ж.* (единение) birliktelik, beraberlik; ~ый **1.** tekparça; **2. перен.** tekvücut.

мо́ноло́г *м.* monolog.

мо́ноплáн *м.* tek satırlı uçak, monoplan.

мо́нопол|иза́ция *ж.* tekelleştirme, tekeline alma; ~изи́ровать несов. и сов. tekelleştirmek, tekeline tekeli altına almak; ~изи́рованный ча́стный сеќтор tekelleşmiş özel kesim; ~и́ст *м.* tekelci; ~и́стиче́ский tekelci; ~ капи́тал tekelci kapital/sermaye; ~и́стиче́ская прѐсса telkelci basın.

мо́нопо́|лия *ж.* tekeli; бы́ть/явля́ться ~лией ко́го-либо birinin tekeline olmak/bulunmak; ~льный tekeli°.

мо́норе́льсовый tek raylı; ~ по́езд tek raylı tren, mono-ray.

мо́ноти́п *м. полигр.* monotip; ~ный monotip°.

мо́нотóнн|о monoton bir tarzda; yeknesak/monoton bir sesle; ~ость *ж.* monotonluk, yeknesaklık; ~ый monoton, yeknesak также перен.; ~ая жизнь tekdüze yaşam.

мо́нта́ж *м. (фильма; машины)* montaj; ~ электрос-танции elektrik santralının montaj işleri; ~ник *м.* montajcı; ~ный montaj°.

мо́нтёр *м.* **1.** montör; **2.** (электромонтёр) elektrikçi.

мо́нти́ровать, смонти́ровать *тех.* monte etmek; ~ фильм filmin montajını yapmak, filmi kurgulamak.

мо́нумен́т *м.* anıt; ~а́льность *ж.* anıtsallık; ~а́льный anıtsal; ~а́льное зда́ние anıtsal bir yapı.

мопéд м. motorlu bisiklet.

морáль ж. 1. (нравственность) ahlak; 2. (басни и т. п.) kıssadan hisse; ◇ читать ~ кому-либо ahlak dersi vermek.

морáльно ahlakça; manen (духовно); ~ политический manevi ve politik.

морáльн||ый ahlaki, ahlak°; manevi (духовный); ~ дух moral(li); ~ая поддержка manen destekleme.

моратóрий м. эк. moratorium.

морг м. morg.

моргáть, моргну́ть *однокр.* 1. gözlerini kıpırtmak/ kıpırtırmak; 2. (подавать знак) göz kırpmak; ◇ гла́зом не моргну́в gözünü kırpmadan.

морда ж. 1. mantar, somak; 2. *груб.* (лицо) surat.

мордвiн м., ~ка ж. Mordov.

мордóвский Mordov°; ~ язык Mordovca.

мо́ре с. 1. deniz; откры́тое ~ açık deniz, engin; вы́йти в ~ denize açılmak/çıkmak; 2. *перен.* (большое количество) deniz, derya, umman.

мо́рена ж. геол. buzulaş.

мореплáва||ние с. denizcilik; ~тель м. denizci.

морехóд||ность ж. denize elverişlilik; ~ный denizcilik°; denize elverişli (о судне); ~ство с. denizcilik.

морж м. зоол. mors.

морiть 1. (уничтожать) yoketmek, imha etmek; 2. (изнурять) canını çıkarmak; ~ голодом кого-либо ас bırakmak, birine açlık çekertmek.

моркóвный 1. havuç°; ~ сок havuç suyu; 2. (цвета моркови) havuç rengi.

моркóвь ж. havuç(su).

морóжен||ое с. dondurma; сли́вочное ~ kaymaklı dondurma; ~щик м. dondurmacı; ~ый (о мясе и т. п.) dondurulmuş.

морóз м. soğuk(ğu), ayaz; удáрили ~ы soğuklar bastırdı; ◇ ~ продира́ет по ко́же insan ürpriyor; ~и́лка ж. (камера холодильника) buzluk; ~и́ть 1. (мясо и т. п.) dondurmak; 2.: *безл.* ~ит hava ayaza çekiyor; ~но [şiddetli] soğuk/ayaz var; ~ный ayazlı, ayaz; ~ные дни ayaz günler.

морозостóйкий soğuğa dayanıklı.

морос||и́ть 1. çiselemek; 2. *безл.* ~и́т yağmur çiseliyor.

морс м. (bir çeşit) hoşaf.

морск||о́й в *разн. значениях* deniz°; ~а́я вода́ deniz suyu; ~и́е перево́зки deniz nakliyatı; ~и́е живóтные deniz hayvanları; ~о́е путеше́ствие deniz seyahati; ~а́я держа́ва denizci devlet; ~ офице́р deniz subayı; ~а́я пехóта deniz piyadesi; ~ те́рмин denizcilik terimi; ~ кли́мат deniz iklimi; ~а́я бо́лезнь deniz tutması.

морти́ра ж. воен. havan topu.

морфе́ма ж. лингв. morfem.

морфоло́гия ж. morfoloji.

морщи́н||а ж. buruşuk[luk]; kırışık[lık] (*мелкая*); ~и́стый buruşuklar içinde, buruşuk; ~и́стые ру́ки derisi buruşmuş eller; ~ ста́рик yüzü buruş buruş bir ihtiyar.

мо́рщить, намо́рщить, смóрщить 1. *сов.* намо́рщить buruşturmak, kırıştırmak; ~ лоб alnını kırıştırmak; 2. *сов.* смóрщить (образовывать рябь на воде) kırıştırmak; ~ся, намо́рщиться, смóрщиться 1. *сов.* намо́рщиться buruşmak, kırışmak; 2. *сов.* смóрщиться yüzünü buruşturmak; ~ся от бо́ли ağrıdan yüzü buruşmak; 3. *сов.* смóрщиться (об одежде) buruşmak; büzülmek.

моря́к м. denizci, deniz adamı.

москвiч м., ~ка ж. Moskovalı.

москiт м. tatarcık.

москóвский Moskova°.

мо́ст м. в *разн. значениях* köprü; briç (*зубной*); вре́менный ~ eğreti köprü; встáть на ~ спорт. köprüye gelmek; зádний ~ авто arka köprü; ◇ устано́вить возду́шный ~ ме́жду чем-либо arasında hava köprüsü kurmak.

мо́стик м.: капита́нский ~ kaptan köprüsü.

мо́стить döşemek.

мо́стовáя ж. kaldırım.

мотáть I 1. (*нитьки и т. п.*) sarmak; dolamak; ~ в клу́бок yumaklamak; 2. *разг.* (качать, махать) sallamak.

мотáть II *разг.* savurganca harcamak, har vurup harman savurmak; ~ де́ньги parayı savurganca harcamak.

моте́ль м. motel.

моти́в м. 1. (*причина*) gerekçe, neden; по личным ~ам kişisel nedenlerle; изло́жить ~ы чего-либо bir şeyin gerekçelerini açıklamak; 2. (*тема*) motif; hava (*напев*); ~ раскáза öykünün motifi.

мотиви́р||овать *несов. и сов.* gerekçelendirmek; ~ованное тре́бование gerekçeli talep; ~овка ж. gerekçe[ler]; ~óвочный: ~óвочная часть пригово́ра hükmün gerekçe bölümü.

мотобóл м. motobol.

мотогóн||ка ж. motosiklet yarışı; ~щик м. motosiklet yarışçısı.

мотóк м. çile; kangal (*проводаки*).

мотокрóсс м. motokros.

мотопехóт||а ж. motorlu piyade; ~ный motorlu piyade°.

мотóр м. motor, motör; ~и́ст м. motorcu.

моторáлли с. *нескл.* motosiklet rallisi.

мотори́зованный motorlu.

мотóрн||ый 1. motor°; ~ цех motor atelyesi; 2. motorlu; ~ вагóн motris; ~а́я лóдка motor[bot].

моторо||сбо́рочный motor montaj°; ~строи́тельный motor yapım°; ~ заво́д motor fabrikası.

мотоци́кл м. motosiklet, motor; ~и́ст м. motosikletçi; motosikletli.

моты́||га ж. çара; ~жить çaralamak; ~жный: ~жное земледéлие çара tarımı.

мотылёк м. kelebek(ği); но́чный ~ pervane.

мох м. yosun; обрóсший мхом yosunlu.

мохёр м. moher; ~овый moher.

мохна́т||ый [uzun] kıllı; tüylü; ~ая гусеница tüylü tırtıl; ~ халат (банный) bornoz; ~ые брови püskül püskül kaşlar.

моча́ ж. sidik(ği), idrar.

моча́лка ж. lif; kese.

мочев||йна ж. хим. üre; ~ой sidik°; ~ пузырь анат. sidik torbası, mesane; ~ая кислота́ хим. ürik asit.

мочегонн||ый: ~ое средство sidik söktürücü.

мочеиспускá||ние с. işeme; ~тельный: ~ канáл анат. siyek(ği), uretra.

мочёный (о фруктах, овощах) baharatlı suda yatmış/durmuş.

мочить 1. ıslatmak; 2. suya bastırmak; ~ лён keteni suya bastırmak; 3. (яблоки и т. п.) baharatlı suya yatırmak; ~ся işemek, su dökmek.

мóчка ж. (часть уха) kulak memesi.

мочь I, смочь переводится формами возможности и невозможности: можешь идти gidebilirsin; могу поспорить, что... bahse girerim; ◇ может [быть] belki; может, останемся? kalsak [ne dersin]?

мочь II ж. разг. güç(cü), takat(ti), mecal, derman; изо всей мочи var/olanca gücüyle.

мошённи||к м. dolandırıcı; kazıkçı, madrabaz (о торговце); ~чать, смошённичать hile yapmak; ~чество с. dolandırıcılık.

мо́шка ж. (iki kanatlı küçük) böcek(ği); ~пá ж. собир. cibin.

мошённый döşeli; kaldırılmış (об улице, дороге); ~ камнем taş döşeli.

мо́щи мн. ч.: живые ~ canlı cenaze.

мо́щи||ость ж. 1. güç(cü), kuvvet, kudret; 2. в разн. знач. kapasite; ~остью в сто лошадиных сил yüz beygir gücünde; ~остью в кило́нну bir kilotonluk; randıman ile çalışıyor; производительная ~ завода fabrikanın üretim kapasitesi; 3. ~ости мн. ч. üretim birimleri, tesisler; üniteler; ~ый в разн. значениях güçlü, kuvvetli; ~ое государство güçlü bir devlet; ~ телеско́п güçlü teleskop; ~ удар şiddetli bir darbe; ~ая демонстра́ция протеста heybetli bir protesto gösterisi.

мо́шь ж. güç(cü), kudret.

мо́ющ||ий: ~ее средство deterjan.

мо́я ж. см. мой.

мрак м. karanlık; ◇ это покрыто ~ом неизвестности orası büsbütün karanlıktır.

мракобёс м. koyu gerici; ~ие с. koyu gericilik, obskürantizm.

мра́мор м. mermer; ~ный 1. mermer°; ~ карьер mermer ocağı; 2. mermer; ~ная ко́лонна mermer sütun; 3. перен. mermer gibi.

мрачнё||ть, помрачнёт somurtmak; içi kararmak; лицо его ~ло yüzü gittikçe somurtuk bir ifade alıyordu.

мра́чн||ый 1. karanlık; ~ая ночь karanlık bir gece; 2. iç karartıcı; kapanık; место там ~ое orası kapanık bir yer;

3. перен. kara; karanlık; karamsar; ~ые мысли kara kara/karamsar düşünceler; в те ~ые дни о kara günlerde; 4. перен. asık somurtkan (угрюмый, хмурый по характеру); ~ое лицо asık/somurtuk yüz.

мститель м. öç/intikam alan; ~ность ж. kincilik; ~ный kinci.

мстить, отомстить öç; intikam almak.

муа́р м. hare; ~овый 1. hare[den]; 2. (с отливом) hareli.

мудр||енó безл. в значении сказ. zor[dur], güç[tür]; егó ~ понять ne demek istediğini anlamak zor; ◇ не ~, что... .. anlaşılır bir şey, ... gayet tabiidir; ~ёный чарпáш; ~ёная зада́ча чарпáш/çok çetin bir problem; ◇ утро вечера ~енее погов. akşamın hayrından sabahın şerri yeğdir, sabah ola hayır ola.

мудре́ц м. bilge; ukala црон.

мудр||о bilgece; ~ость ж. bilgelik; политическая ~ siyasi bilgelik; ~ый bilge; bilgece; ~ человек bilge bir insan; ~ые слова́ bilgece sözler; мудр тот, кто... bilge odur ki, ...

муж м. 1. koca, eş; у неё нет ~а kocası yoktur, kocasızdır; 2. уст. adam; ~и нау́ки bilim adamları.

мужа́||ть erkekleşmek; ~ться: ~йся! metin ol!

мужественн||о: ~ый cesur, yiğit, yılmaz; mert; ~ посто́пок mertçe davranış; ~ая же́нщина mert/cesur kadın; ~ наро́д erkek millet.

мужество с. cesaret, yiğitlik; mertlik; гражда́нское ~ medeni cesaret.

му́жик м. 1. уст. (крестьянин) köylü, mujik; 2. разг. (муж) erkek(ği); 3. разг. (мужчина) adam, herif; çocuk(ğu); erkek milleti мн. ч. собир.

му́жск||о́й erkek°; erkeklik°; erkek также биол.; не ~ёе это дело bu iş erkek işi değil; ~ёе населе́ние де-мо-зр. erkek nüfus; ◇ ~ род грам. eril.

мужчи́на м. erkek(ği).

му́за ж. ilham perisi, müz.

музеевэд м. müzecilik uzmanı; ~ение с. müzecilik.

музе́й м. müze; ~ный müze°; ◇ ~ная редко́сть antika.

музе́й-уса́дба ж. müze haline getirilen malikane.

му́зык||а ж. müzik(ği); любите́ль ~и müziksever; положить что-либо на ~у bir şeyi bestelemek; ~альность ж. 1. müziğe istidat; 2. (мелодичность) müzikalite; ~альный 1. müzik°, müzikal, müzik i; ~ слух müzik kulağı; ~альная па́мять müzik belleği; ба́льные произведения müzik yapıtları/eserleri; ~ фильм müzikal/müzikli film; 2. (о человеке) müziğe istidadı olan; ~а́нт м. müzisyen, müzikçi; çalgıcı; наня́ть ~а́нтов çalgı tutmak; ~овэд м. müzikolog; ~овэ́дение с., ~озна́ние с. müzikoloji, müzikbilim.

му́к||а ж. azap(bı), ıstırap(bı); işkence; а́дские ~и sehennem azabı; ~и го́лода açlığın veridiği ıstıraplar; это не жизнь, а ~ hayat değil bu, işkencedir; ◇ та́нта́ловы ~и Tantal işkencesi.

мука́ ж. un; ~омо́льный: ~ заво́д un fabrikası.

мул *м.* katır.
 мул^ат *м.*, ~ка *ж.* melez.
 мулл^а *м.* molla.
 мул^тимиллион^ер *ж.* mültimilyoner.
 мул^типликаци^онный: ~ фильм *см.* мул^типлика-
 ция 2; многосерийный ~ фильм çizgi dizi.
 мул^типликация *ж.* 1. (съёмка) canlandırma; 2. (фильм) çizgi film, canlıresim; kukla filmi.
 муляж *м.* tulaj.
 мумифицироваться *несов.и сов.* mumyalaşmak.
 мумия *ж.* mumya.
 мундир *м.* resmi ceket; ◇ картóфель в ~е kabuğuyla haşlanmış patates.
 мунштук *м.* 1. (для сигарет) ağızlık; 2. (напирсной гильзы) zıvana; 3. (музыкального инструмента) ağızlık.
 муниципализация *ж.* belediyeleştirme; ~ировать *несов.и сов.* belediyeleştirmek.
 муниципалитет *м.* belediye; ~альный belediye°.
 муравей *м.* karınca; ~ник *м.* karınca yuvası.
 муравьед *м. зоол.* büyük karıncaiyen.
 муравьиный карınca°; ◇ ~ая кислота *хим.* karınca asidi.
 мураш|ки *мн. ч.:* покрыться ~ками (üşümekten) tüyleri diken diken olmak.
 мурлыка|нье *с.* mırlama; ~ть 1. mırlamak; 2. (напевать) mırıldanmak.
 мускат *м.* 1. (орех) küçük hindistancevizi; 2. (виноград) misket üzümü; 3. (вино) misket [şarabı]; ~ный misket°; ~ орех *см.* мускат 1; ~ное дерево küçük hindistancevizi ağacı.
 мускул *м.* kas, adale; ~атýра *ж.* kaslar, adaleler; ~истый adaleli, kash.
 мускус *м.* misk; ~ный *зоол.* misk°.
 муслить, мусóлить *разг.* tükürölemek.
 мусор *м.* çöp, süpürüntü; строительный ~ moloz; ~ный çöp°; ~ная куча/свалка çöplük, süpürüntülük; ◇ отпáвить что-либо на ~ную свáлку истории тарихи çöplüğüne göndermek.
 мусоропровод *м.* çöp bacası.
 муссировать abartmak; abartarak yaymak.
 муссон *м.* muson.
 мусульман|ин *м.* müslüman; ~ский müslüman°; ~ство *с.* müslümanlık, islam.
 мутант *м.* mutant; ~ный mutant.
 мутация *ж. биол.* müstasyon.
 мут|ить, замутить 1. (делать мутным) bulandırmak; 2. только *несов.:* меня ~ит içim/midem bulanıyor; ~иться, замутиться, помутиться 1. *сов.* замутиться bulanmak; 2. *сов.* помутиться bulanmak; у него ум помутился zihni bulanıyordu.
 мутнеть, помутнеть 1. (о жидкости) bulanmak; 2. (о стекле) donuklaşmak; buğulanmak.
 мутн|ый 1. (непрозрачный) bulanık; 2. (потускневший) donuklaşmış, donuk; óкна/стёкла, ~ые от дождя yağmurdan buğulanan camlar.

муть *ж.* (осадок) tortu, çöküntü.
 муфта *ж.* в разн. значениях manşon.
 муфтий *м.* мус. müftü.
 мух|а *ж.* sinek(ği); ◇ какáя ~ ёго укусила? onu hangi sinek sokmuş?; слышно, как ~ пролетит sinek kanadının sesi duyuluyor; делать из ~и слонá pireyi deve yapmak, habbeyi kubbe yapmak; мрут как ~и sapır sapır ölüyorlar.
 мухомор *м.* yalancı altın mantar.
 мучение *с.* ıstırap(bı), azap(bı), işkence.
 мученик *м.* cefakeş [kişi].
 мучитель *м.* işkenceci; zalim; ~ный ıstırap verici; ағрılı; ~ная боль ıstıraplı ağrı; ~ные думы/размышления ıstırap verici düşünceler.
 мучи|ть eziyet etmek, işkence etmek; [ıstırap] çek-tirmek; ~ животных hayvanlara eziyet etmek; её ~ла жажда susuzluktan ıstırap çekiyordu; ~ться ıstırap çekmek, azap çekmek; больной ужасно ~лся hasta müthiş ıstıraplar çekiyordu; ~ угрызениями совести vicdan azabı çekmek.
 мучн|истый (богатый крахмалом) nişasta bakımından zengin; ~ой 1. un°; 2. unlu; ~ые блюда unlu yemekler.
 мушк|а I *ж.* (на оружии) aprasık; взять кого-либо на ~у birine nişan almak.
 мушка II *ж.* (на лице) yapıştırma ben.
 муштр|а *ж.* pek sert ve sıkı eğitim; ~овать pek sert ve sıkı bir eğitime tabi tutmak.
 муэдзин *м.* мус. müezzin.
 мчать çok hızlı götürmek; ~ся çok hızlı gitmek.
 мщение *с.* 1. (действие) öç/intikam alma; 2. (месть) öç(cü), intikam.
 мы (нас, нам, нами, о нас) biz.
 мы|лить, намы|лить sabunlamak; ~ся, намы|иться 1. sabunlanmak; 2. только *несов.* (о мыле) köpürmek.
 мыл|о *с.* 1. sabun; sabun köpüğü (пена); туалетное ~ tuvalet sabunu; ~ для бритья traş sabunu; 2. köpük(ğü); лошадь была вся в ~е at köpüğe batmış/köpükler içinde kalmıştı.
 мыловáренн|ый: ~ завод sabun fabrikası; ~ая промышленность sabun endüstrisi.
 мыльн|ица *ж.* sabunluk; ~ый 1. sabun°; sabunlu; ~ая вода sabunlu su; ~ая пена sabun köpüğü; 2. (намыленный) sabunlu; ~ое бельё sabunlu çamaşır; ◇ лопнуть как ~ пузырь sabun köpüğü gibi sönmek.
 мыс *м.* burun(rnu).
 мысленн|о içinden, zihnen, hayalen; ~ый (воображаемый) muhayyel.
 мыслим|ый olabilir, hatıra gelebilir; ◇ ~ое ли это дело? olur şey mi bu?
 мыслитель *м.* düşünür.
 мыслить düşünmek; ~ся düşünölmek.
 мысл|ь *ж.* в разн. значениях düşünce; fikir(kri); развитие научной ~и bilimsel düşüncenin gelişmesi; инте-

пёсная ~ ilginç bir fikir; основная ~ (произведения) anafikir.

МЫТЬ, ВЫМЫТЬ, ПОМЫТЬ yıkamak; ~ пол yerleri silmek; ~ с. yıkama.

МЫТЬСЯ, ВЫМЫТЬСЯ, ПОМЫТЬСЯ yıkanmak, hamam уармак; banyo уармак/almak (в ванне); yüzünü yıkamak (умываться).

МЫЧА||НИЕ с. böğürtü; ~ть böğürmek.

МЫШЕЛОВКА ж. fare/sıçan kaparı.

МЫШЕЧН||ЫЙ kas°, kasıl, kassal; ~ая ткань kasdoku.

МЫШІННІЙ 1. fare°; 2. (о цвете) sıçankırı.

МЫШК||А ж: пальто разорвано под ~ой paltonun koltuk altı yeri yırtık; взять кого-либо под ~и koltuk altlarından tutmak; взять что-либо под ~у bir şeyi koltuklamak/koltuğu altına almak.

МЫШЛЕНИЕ с. düşünme; düşünce, düşünüş; абстрактное ~ soyut düşünce/düşünme; новое политическое ~ yeni tip bir politik düşünce tarzı.

МЫШОНОК м. fare yavrusu.

МЫШЦА ж. kas, adale; сердечная ~ kalp kası.

МЫШЬ ж. fare, sıçan; ◇ мокрый как ~ sıçana dönmüş.

МЫШЬЯК м. arsenik(ği), sıçanotu; ~овистый arsenikli; ~овый arsenik°; arsenikli.

МЭР м. belediye başkanı; ~ия ж. 1. belediye; 2. (зданье) belediye sarayı.

МЮЗИК-ХОЛЛ м. müzikhol(lü).

МЯГК||ИЙ в разн. значениях yumuşak; tatlı; hafif; ~ хлеб taze ekmek; ~ое мясо yumuşak et; ~ая кожа yumuşak cilt/deri; ~ое железо yumuşak demir; ~ голос умуşак/tatlı ses; ~ая прохладда tatlı bir serinlik; ~ свет tatlı bir ışık; ~ климат yumuşak iklim; ~ характер yumuşak huу; ~ человек mülayim/yumuşak huуlu bir adam; ~ое наказание hafif bir ceza; ~ вагон yataklı вагон; ~ая мебель kapitone mobilya; ~ое кресло kapitone koltuk; ◇ ~ согласный [звук] лингв. yumuşak ünsüz/sessiz; ~ая посадка косм. yumuşak iniş.

МЯГКО (мягким голосом) yumuşak bir sesle; ◇ ~ выжараясь sözün yumuşak tabiriyle.

МЯГКОСЕРДЕЧ||ИЕ с. iyi kalplilik; ~ный iyi kalpli.

МЯГКОСТЬ ж. 1. yumuşaklık; 2. перен. yumuşaklık, tathlık; hafiflik (наказания).

МЯГКОТЕЛ||ОСТЬ ж. gevşeklik; ~ый gevşek.

МЯКИНА ж. başak samanı, kesmik(ği).

МЯКИШ м. ekmek içi.

МЯКНУТЬ 1. yumuşamak; 2. перен. gevşemek; yumuşamak.

МЯКОТЬ ж. в разн. значениях et; ~ яблока elmanın eti.

МЯМ||ЛИТЬ, ПРОМЯМЛИТЬ разг. eveleyip gevelemek; ağzında gevelemek, 'sözü çiğnemek (только несов.); ~ля м., ж. разг. meleme.

МЯСИСТЫЙ в разн. значениях etli.

МЯСНАЯ ж. kasap [dükkanı].

МЯСНИК м. kasap(bi).

МЯСН||ОЙ 1. et°; etli (с мясом); ~ая лавка см. мясная; ~ бульон et suyu; ~ скот kasaplık hayvanlar, et sığırları/hayvanları; 2. ~ое в значении суш. с et yemeği/yemekleri.

МЯСО с. в разн. значениях et; пирог с ~м kıymalı börek; плов с ~м etli pilav, acem pilavı.

МЯСОЗАГОТОВКИ мн. ч. kasaplık hayvan ve et satmalına.

МЯСОКОМБІНАТ м. et kombinasi.

МЯСОПРОДУКТЫ мн. ч. et mamulleri.

МЯСОРУБКА ж. kıyma makinesi.

МЯТА ж. nane.

МЯТЕЖ м. isyan, başkaldırı; ~ник м. isyancı, başkaldıran; ~ный (восставший) başkaldıran.

МЯТН||ЫЙ nane°; ~ые леденцы naneşekeri; ~ ликёр nane likörü.

МЯТЫЙ 1. (о ягодах, овощах и т. п.) ezik; 2. (неровный, скомканный) buruşuk, buruşmuş.

МЯТЬ 1. ezmek; ~ картофель (для пюре) patates ezmek; ~ глину kili yoğurmak; ~ траву (ногами) otları çiğnemek; 2. buruşturmak; ~ бумагу kağıdı buruşturmak; ~ся 1. buruşmak; эта материя не мнётся bu kumaş buruşmaz; 2. ezilmek; 3. перен. (не решаться сказать) yutkunmak; hik mik etmek (уклончиво говорить).

МЯУКА||НЬЕ с. miyavlama[lar]; ~ть miyavlamak.

МЯЧ м. top; играть в ~ top oynamak; ◇ ручной ~ hentbol(lü), eltopu; ~ик м. top.

Н

НА 1. (при обозначении местонахождения) =da, üstünde, üzerinde; на крыше damda, dam üstünde; на юре güneye; на заводе fabrikada; на уроке derste; на повороте/вираже virajı dönerken; 2. (при обозначении направления) =a, üstüne, üzerine; на крышу dama, dam üzerine; на юг güneye [doğru]; дверь на балкон balkon kapısı; дорога на Москву Moskova yolu; напасть/наброситься на кого-либо birinin üzerine saldırmak; толкнуть/

послать ядро на; 20 метров gülleyi; 20 metre atmak; 3. (при обозначении средства передвижения) ile; ехать на автобусе otobüsle gitmek; поездка на поезде tren yolculuğu; 4. (при обозначении времени) =da, iken; =a, için; на каникулах tatilde [iken], tatil sırasında; на другой/следующий день ertesi gün; на [этой] неделе hafta içinde; на третий день по приезде geldiğinin üçüncü günü; на третий день утром üçüncü günün sabahı; на восходе

солнца güneş doğarken; назначить свидание/встречу на час saat bir için randevu vermek; 5. (при указании на средство, с помощью которого кто-что-либо работает, действует, что-либо делается, производится) «da; ile; «lı; жарить на масле yağda pişirmek/kızartmak; работать на мазуте (о моторе и т. п.) mazotla işlemek; на медú ballı; 6. (при обозначении цели, целевого назначения) için; «a; «lık; также переводится изафетными конструкциями): право на отдых dinlenme hakkı; план на этот год bu yılın planı; расходы на питание yemek masrafı; мясо на котлеты köftelik et; спрос на золото altına talep; потратиться на подарки hediye için paradan çıkmak; охота на зайцев tavşan avı; дай ему [денег] на трамвай ona bir tramvay parası ver; 7. (при указании на количество, меру, количественный признак) «a; «lık; için; давление на квадратный метр metrekaşe başına basınç; стоянка на сто [авто]машин yüz arabalık otopark; с опозданием на неделю bir hafta gecikmeyle; отпуск на неделю bir haftalık izin; 8. (при обозначении средств измерения) ile; продавать на вес tartı/kilo ile satmak; 9. (для) için; «lık; купить дров на зиму kışlık odun almak; завтрак на двоих iki kişilik kahvaltı; на закусьу... çerez diye...; 10. (с глаголами «лечь», «возложить» и т. п.) «a, üstüne; свалить вину на другого kabahati [bir] başkasına atmak; на него составили протокол [onun] aleyhinde zabıt düzenlendi; 11. (при указании на лежащую на ком-либо ответственность, обязанность и т. п.) «da, üstünde; вина не на вас kabahat sizde değil; 12. (при указании на источник финансирования, доходов, средств существования) ile; «dan; на государственные средства devlet parasıyla; жить на зарплату maaşıyla geçinmek; 13. (с глаголами «делить», «членить» и т. п.) «a; разрезать на три части üçe kesmek; 14. (при обозначении количественного различия) «lık; чаще не переводится; короче на метр bir metre kısa; рост на десять процентов yüzde on [oranmda]/yüzde onluk artış; увеличить на [одну] треть üçte bir oranında artırmak; приблизиться на шаг bir adım yaklaşmak; дать на рубль меньше bir ruble eksik vermek; 15. (при обозначении предмета, являющегося опорой, нижней или внутренней частью чего-либо) «lı; мост на понтонах dubalı köprü; туфли на низком каблучке basık ökçeli iskarpin; шуба на собольем меху içi samur kaplı kürk; 16. (при обозначении предмета, являющегося материалом для чего-либо, способом выражения чего-либо) «sa; ile; книга на русском языке rusça kitap; пояснение на трёх языках üç dilden açıklama/izahat; показ на примерах örnekler vererek/örneklerle gösterme; дуэль на пистолетах tabanca ile düello; соло на гитаре gitar solosu; 17. (в составе придаточных предложений) üzerinde; üzerine; чаще не переводится; 18. (при указании на пребывание в каком-либо состоянии) «da; находится на излечении tedavide bulunmak; парламент на каникулах parlamento tatilinde girmiş bulunuyor/tatildedir; 19. многие сво-

бодные словосочетания с предлогом «на» переводятся изафетными конструкциями: надежда на успех başarı umudu; победа на выборах seçim zaferi; поражение на выборах seçim yenilgisi; цены на телевизоры televizyon fiyatları; заказ на стальные трубы çelik boru siparişi; процент на ссуду borç faizi; операция на сердце kalp ameliyatı; собственность на средства производства üretim araçlarının mülkiyeti; несчастный случай на охоте av kazası; бег на 200 метров 200 metre koşusu; паспорт на другое имя başka isimde bir pasaport; ♦ храбрёц на храбрёце birbirinden yiğit; заплата на заплате kırk yamalı; на кого ты жалуешься? kimi şikayet ediyorsun?

набав||ить сов. см. набавлять; ~ка ж. см. надбавка.

набавлять, набавить (накинуть — при торге) çık-mak; artırmak, yükseltmek (увеличить).

набаловать сов. şımartmak.

набат м. tehlike çanı; ♦ бить в ~ tehlike çanı çalmak; ~ный: ~ колокол tehlike çanı; ~ призыв tehlike çanının sesi gibi yükselen çağrı.

набег м. akın, baskın.

набегать, набегать 1. (наталкиваться) çağrmak; 2. бүгүюверmek (о тумане, облаках); kaplayıvermek (о волне) 3. (о ветре) kormak; 4. разг. (скапливаться) üşüşmek, üşmek; набегал народ halk üşüşti; 5. (натечь) dolmak; в яму набегала вода çukura su doldu.

набегаться сов. koşmaktan yorgun/halsiz düşmek.

набежать сов. см. набегать.

набекрень: сдвинуть кепку ~ kasketi yana yıkmak.

набело: переписать что-либо ~ beyaza; temize çekmek.

набережная ж. nıhtım.

набивать, набить 1. basmak; doldurmak; tıka basa doldurmak (переполнять); ~ матрас сеном mindere kuru ot basmak; ~ трубку pipoyu doldurmak; зал набит народом/публикой разг. salon tıklım tıklım dolu; 2. (вколачивать) çakmak; ~ обручи на бочку fiçiyi çemberlemek; ♦ набить оскомину 1) burnak, dişleri kamaşmak; 2) перен. (надоесть) kabak tadı vermek, yalelli gibi olmak; набить морду кому-либо прост. birinin ağzını burnunu dağıtmak; ~ себе цену kendini ağıra satmaya çalışmak; набить себе мозоль на языке dilinde tüy bitmek; ~ся, набиться 1. doluşmak; tıkişmak (втиснуться); 2. (о пыли, песке и т. п.) dolmak.

наб||ив||ка ж. 1. (действие) basma; doldurma; 2. (то, чем набито) içirik(ği), kıtık(ği); ~ной (о ткани) emprîme; ~ ситец basma.

набирать, набрать 1. toplamak, dermek; almak; набрать корзину грибов bir sepet mantar toplamak; набрать заказов bir sürü sipariş almak; набрать 400 кг в сумме двух движений спорт. iki harekette 400 kilo kaldırmak; набрать нужное количество очков/баллов barajı aşmak; 2. işe almak; yazmak, devşirmek; ~ рабочих işçi almak; işçi yazmak; 3. полигр. dizmek; набранный текст dizili metin; 4. (номер телефона) aramak, çevirmek; набери

нóмер врачá doktorun numarasını çe vir; ◇ ~ высотý ав. irtifa almak; tırmanmak; ~ сѣлу (о дви́женіи, тенде́нции и т. п.) [gelişip] güçlenmek, güç/hız kazanmak; ~ся, набраться 1. (скапливаться, собираться) birikmek; dolmak; в зал набралось много народу salona çok halk doluştu; 2. sayısı... ≈ a varmak/≈ 1 bulmak; если желáющих наберётся человек дѣсять sekiz on istekli çıkarsa; 3. göstermek; edinmek; karmak; набраться опыта tecrübe edinmek, pişmek; 4.: набраться блох pirelenmek.

набѣть(ся) сов. см. набивать(ся).

наблюдатель м. gözlemci; gözcü, gözletleyici воен.; ~ность ж. gözlem gücü/yeteneği, gözlemcilik; ~ный 1. (о человеке) gözlem gücü/yeteneği olan, gözlemci; 2. gözletleme°; ~ная вы́шка gözletleme kulesi.

наблюд|ать в разн. значениях gözlemlemek, gözlemek; gözletmek (тайком); bakmak (смотреть); ~ за ребёнком çocuğa bakmak; ~ за порядком düzeni korumak; кто ~ает этого больного? bu hasta kimin gözlemi altındadır?; ~аемое нами явление gözlemlediğimiz olgu; то же самое можно ~ и в других работах/трудах, aynı şey[ler] başka yapıtlarda da gözlemlenebilir; ~аться gözlemlenmek, gözlenmek; у больного ~ается забытьё и бред hasta dalgınlık ve hezeyan gösterir; может ~ аллергическая реакция allerjik reaksiyon görülebilir; ~ение с. в разн. значениях gözlem; gözetim, nezaret; астрономические ~ения astronomi gözlemleri; по ~ениям учёных bilginlerin gözlemlerine göre; больной взят под ~ hasta gözlem altına alındı; игра под ~ением учителя öğretmenin gözetimi altında oynanan oyun; находится под ~ением полиции zabitanın/polisin nezareti altında olmak/bulunmak; под ~ением ООН BM gözetiminde; основываясь на личном опыте и ~ениях kişisel gözlem ve deneyimlere dayanarak; ~ за садом трéбует времени bahçe bakımı vakit ister.

набожн|ость ж. dindarlık; ~ый dindar.

набóйка ж. (на каблукe — резиновая) ökçe lastiği.

набок уана.

наболéвший: ~ вопрос acil sorun.

наболётъ сов. ağrısı çekilmez olmak.

наболтáть сов. разг. 1. bir sürü... söylemek; ~ глупостей bir sürü saçmasapan şeyler söylemek; 2. (наклевать) birine iftiralar atmak.

набóр м. 1. yazma; ~ в институт enstitüye/yüksek okula kayıt ve kabul; 2. (комплект) takım; 3. полигр. dizgi; статья пошла в ~ yazı dizilmeye gitti; ◇ ~ слов söz kalabalığı, ipsiz sapsız sözler; ~ный полигр. dizgi°; ~ная кáсса kasa, dizgi kasası; ~ная машина dizgi makinesi; ~щик м. dizgici, dizici; ~щица ж. dizgici kadın/kız.

набрáсывать I, набросáть 1. (камней и т. п.) (çok miktarda) atmak; 2. (рисовать) taslağını/krokisini çizmek; yazıvermek (nıssatъ).

набрáсывать II, набрósить (надевать, накидывать) atmak; geçirmek.

набрáсываться, набрósиться 1. (нападать) saldır-mak; 2. разг. (на еду) saldırmak, dayanmak; ребята набрósились на пирожные çocuklar pastalara saldırdı; 3. разг. (бранить) çatmak; за что ты на него набрósился? ona ne diye çattin?

набрáть(ся) сов. см. набирать(ся).

набресті сов. raslamak, rasgelmek.

набрósать сов. см. набрасывать I.

набрósить сов. см. набрасывать II.

набрóсок м. в разн. значениях taslak(ğı), kroki.

набухáть, набу́хнуть kabarmak; şişmek.

набу́хнуть сов. см. набухать.

навáга ж. navaga (mezgitgiller familyasından bir balık türü).

навáл|ивать, наваліть 1. uıǵmak; дровá ~ены кучей odunlar uıǵın halinde; 2. перен. (обременить) yüklemek; ◇ сколько снѣгу ~іло! ne çok kar yağmış!; ~иваться, навалиться 1. yüklenmek; çullanmak; dayanmak; ~іться на вёсла küreklere asılmak; 2. разг. [yıkılıp] düşmek; ◇ ~ісь! dayanalım!

наваліть(ся) сов. см. наваливать(ся).

навáр м. (настой) menku; yağ (жир); ~истый; ~ бульон kuvvetli/koyu et suyu.

наваріть сов. (сварить много) pişirmek.

навевáть, навéять 1. getirmek; вéтер навéял прохладу rüzgar serinlik getirdi; 2. перен. esindirmek; ~ грусть на кого-либо birine hüznün vermek; чем навéяны эти стрóки/стрóфы? bu dizeler neden esinlenmedir?

навéдаться сов. см. навёдываться.

навéдываться, навéдаться görmeye gelmek, ziyaret etmek; yoklamak.

навеztі сов. (çok miktarda) getirmek.

навéк, ~и ebediyen, ebediyete kadar.

навérно 1. (вероятно) galiba, her halde, anlaşılan; он, ~, забыл her halde unutmuş olacak; он, ~, стесняется utaniyor galiba; 2. (непременно) mutlaka, muhakkak.

навérное см. навérно 1.

навернۇть(ся) сов. см. навёртывать(ся).

навернякá разг. muhakkak, sağlam, yüzdeyüz; ~ никто этого не знал bunu yakinen bilen yoktu.

наверстáть сов. см. навёрстывать.

навёрстывать, навёрстáть telafi etmek; ~ потерянное время kaybolan zamanı telafi etmek.

навёртывать, навёрнуть 1. (наматывать) sarmak, dolamak; 2. (навинчивать) vidalamak; ~ся, навёрнуться 1. (обвиваться) sarılmak, dolanmak; 2. (выступать — о слезах) gözleri sulanmak/nemlenmek; gözleri dolmak; у неё на глазá навернۇлись слёзы göz pınarlarında yaşlar tanelendi.

навéрх yukarı[ya]; ~у yukarıda, yukarda.

навéс м. sundurma, hangar; kapı sundurması; tente (из парусины).

навеселé разг.: быть ~ чакırkeyf olmak.

навéсѣть сов. см. навёшивать.

навесной: ~ мотор (лодочный) [dıştan] takma motor/deniz motoru; ~ удар спорт. aşırma şutu.

навести сов. см. наводить.

навестить сов. см. навещать.

наветренн|ый rüzgar alan/tutan; ~ая сторона rüzgar alan taraf; rüzgarüstü мор.

навечно ebedi olarak.

навешивать, навесить takmak; asmak (вешать); ~ дверь кариу takmak.

навещать, навестить görmeğe/ziyaretine gitmek; yoklamak; ~ больного hastayı yoklamak.

навёять сов. см. навевать.

навзничь sırt/arka üstü.

навзрыд: плакать ~ hıçkır hıçkır ağlamak, hüngür hüngür ağlamak.

навиг|ационный seyrüsefer°, sefer°; ~ационные карты seyrüsefer haritaları; ~ация ж. seyrüsefer; trafik(çi).

навинтить(ся) сов. см. навинчивать(ся).

навинчивать, навинтить vidalamak; ~ся, навинтиться vidalanmak; навинчивающаяся крышка vidalı kapak.

навис|ать, нависнуть 1. sarkmış olmak; нависшая скала sarkık kaya; 2. перен. (об угрозе, опасности) tehdit etmek.

нависнуть сов. см. нависать.

навлекать, навлечь üstüne/üzerine çekmek; навлечь на себя гнев кого-либо birinin hiddetini üstüne çekmek.

навлечь сов. см. навлекать.

наводить, навести 1. (оружие, приборы) doğrultmak, tevcih etmek; ~ самолёт на цель uçağı hedefe yöneltmek; ~ на резкость фото netlik ayarı yapmak; 2. перен. vermek; salmak; ~ тоску на кого-либо birine kasvet vermek; ~ страх/ужас на кого-либо birine korku/dehşet salmak; saçmak; 3. перен. uyandırmak; навести кого-либо на размышления о чём-либо birine bir şeyi düşündürmek; 4.: ~ временный мост eğreti köprü kurmak; ◇ ~ мосты köprüler kurmak; ~ порядок düzene koymak/sokmak, düzen vermek; derleyip toplamak/toparlamak (в помещении); kamu düzenini sağlamak (общественный); навести красоту разг. (подкраситься) makeupını tazelemek.

наводк|а ж. 1. (моста) kurma; 2. фото ayar, ayarlama; ~ на резкость netlik ayarı; 3. воен. tevcih; yöneltme; огонь прямой ~ой görerek ateş.

наводн|ение с. su baskını, taşma; deniz baskını (морское); ~ить сов. см. наводнять

наводнять, наводнить yağdırmak также перен.; ~ рынок товарами piyasaya mal yağdırmak.

наводчик м. (орудия) top nişancısı.

навоз м. gübre, çiftlik gübresi; mayıs; ~ить gübrelemek.

навозить сов. (birkaç defada) getirmek.

навозн|ый gübre°; ~ая куча gübrelik; ~ жук gübre/bok böceği.

наволочка ж. yastık yüzü/kılıfı.

наворовать сов. çalmak.

навострить сов. разг.: ~ уши kulak kabartmak; ~ лыжи (убежать) tabanları kaldırmak.

навощить сов. см. вощить.

навр|ать сов. разг. 1. (налгать) yalan söylemek; 2. (допустить ошибку) hata yapmak; 3. (наклеветать на кого-либо) birine kara çalmak.

навредить сов. zarar vermek, zararı dokunmak.

навряд ли разг. şüpheli[dir], değmede.

навсегда ebedi olarak, ebediyen; он уехал ~ bir daha dönmek üzere gitti; память о нём ~ сохранится в народе onun anısını halk her zaman canlı tutacak.

навстрёчу 1. karşıdan; он шёл [мне, нам] ~ karşıdan geliyordu; а ~ ему волк фольк. karşısına bir kurt çıkması mı; 2. перен. doğru; идти ~ [своей] смерти ölümüne doğru gitmek.

навык м. beceri, yatkınlık, meleke; ~и чтения okuma becerisi; приобретать знания и ~и bilgi ve beceriler edinmek.

навыкат, ~е: глазá ~ fırlak/patlak gözler.

навылет: пробить ~ delip geçmek.

навытяжку: стоять ~ hazırda durmak/dikilmiş olmak.

навыючивать, навыючить [yük] vurmak, yüklemek.

навыючить сов. см. навыючивать.

навязать I сов. см. навязывать.

навязать II, навязнуть; это у всех навязло в зубах bundan herkes bıktı usandı.

навязаться сов. см. навязываться.

навязнуть сов. см. навязать II.

навязчив|о sırnaşıkca; ~ость ж. sırnaşıklık; ~ый sırnaşıkca; sırnaşık (о человеке); ◇ ~ая идея musullat fikir, takmak(ğı), saplantı.

навязывать, навязать 1. (чулок и т. п.) örmek; 2. (привязывать, завязывать) [takıp] bağlamak; 3. перен. (заставлять принять) [zorla] kabul ettirmek, dayatmak, empoze etmek; ~ кому-либо свою волю kendi iradesini birine dayatmak; навязать бой противнику düşmanı savaşa icbar etmek; ~ся, навязаться разг.: ~ в гости kendini misafir çağdırmaya çalışmak.

нагайка ж. nagayka.

наган м. toplu tabanca.

нагар м. (в трубах и т. п.) kurum.

нагибать, нагнуть eğmek; ~ся, нагнуться eğilmek.

нагишом разг. çıplak[olarak].

нагладить сов. ütölemek.

наглеть, обнаглеть küstahlaşmak.

наглец м. küstah [herif].

нагло küstahça; ~ лгать hayâsızca/yüzsüzce yalan söylemek; ~сть ж. küstahlık, haddini bilmezlik, yüzsüzlük.

наглотаться сов. yutmak.

наглухо 1. (очень плотно) sınıksız; ~ забить дверь кариу mıhlamak/mıhlayıp kapatmak; 2.: ~ застёгнутый baştan başa ilikli.

на́гл||ый 1. küstahça, yüzüzce; ~ая ложь hayâsızca yalan[lar]; 2. (о человеке) küstah, haddini bilmez.

на́гляд||ётся сов. 1. doya doya seyretmek; так краси́во — не ~и́шся о kadar güzel ki seyrine doyum olmaz; 2. görmek, gördüğü çok olmak.

на́глядн||о ара́чик olarak; ~ый 1. görsel; ~ое обуча́ние görsel eğitim; ~ые по́собия görsel araçlar; 2. ара́чик, bariz; ~ приме́р bariz bir misal.

нагна́ть сов. см. нагоня́ть.

нагнести́ сов. см. нагнета́ть.

нагнета́ть, нагнести́ basmak, pompalamak.

нагно||ёние с. irinlenme; ~и́ться сов. irinlenmek.

нагну́ть(ся) сов. см. нагиба́ть(ся).

наговáривать, наговори́ть 1. разг. (клевета́ть на кого-либо) birine bühtan atmak; 2.: ~ на плёнку banda doldurmak.

наговóр м. разг. (клевета) bühtan.

наговор||и́ть сов. 1. см. наговáривать; 2. söylemek, demek; ~ глупостей bir sürü saçma sapan şeyler söylemek; ~и́ться сов. doya doya konuşmak/çene çalmak.

наго́й çıplak та́кже перен.

на́голо: бры́тый ~ başı ustura ile traşlı; пострѝ́чься ~ saçını dibinden/sıfır numarayla kestirmek; ша́шками/ша́шкой наголо́ dalkılıç, yalnkılıç.

наго́лову: разби́ть ~ tam bozguna uğratmak.

нагоня́й м. разг. rapara, sarparta, alabanda; да́ть ~ кому-либо birine rapara/alabanda vermek, birini haşlamak; получи́ть ~ rapara/sarparta, alabanda/zılgıt yemek.

нагоня́ть, нагна́ть 1. (догоня́ть) birine, bir şeye yetişmek та́кже перен.; 2. (навёрсты́вать) telafi etmek; нагна́ть упущенное вре́мя kaybedilen zamanı telafi etmek; 3. getirmek; uıǵmak; вете́р на́гнал ту́чи rüzgar kara bulutlar getirdi; 4. перен. разг.: ~ сон на кого-либо birine uyku vermek, birini uyutmak; нагна́ть на кого-либо стра́ху birinin ödünü koparmak.

нагора́ть, нагоре́ть 1. безл. разг. (израсходи́ваться — о газе, керосине и т. п.) yanmak, sarfedilmek; 2. безл. разг. (достат́ься за что-либо): нагоре́т тебе́! yersin parayaı!

наго́рный 1. (возвышенный) yüksek; 2. (гористый) daǵlık.

наго́рье с. yüksek yayla; Востóчно-Анатоли́йское ~ yüksek Doǵu Anadolu yaylası.

нагот||а́ ж. çıplaklık; ◇ во всей [свое́й] ~é olanca çıplaklıǵıyla.

нагото́ве: бы́ть ~ alesta durmak/beklemek; держа́ть что-либо ~ bir şeyi hazır bulundurmak.

нагото́вить сов. разг. 1. (запаст́и) tedarik etmek; hazırlamak; 2. (настря́пать) pişirmek.

награ́бить сов. yaǵma yoluyla elde etmek.

награ́д||а ж. ödül, mükafat; nişan (орде́н); madalya (медаль); в ~у за... .. ödül/mükafat olarak; ~и́ть сов. см. награжда́ть.

награжд||а́ть, награди́ть ödül vermek, ödüllendirmek; ~ кого-либо орде́ном birine bir nişan vermek; ~ение с. ödül verme, ödüllendirme; ~ кого-либо меда́лью birine bir madalya verilmesi.

нагрев||а́ние с. ısıtma; ısınma; ~а́тельный ısıtma°; ~ прибор ısıtıcı [cihaz]; ~а́ть, нагрѝ́ть ısıtmak; ◇ нагрѝ́ть ру́ки на чём-либо bir şeyden ziftlenmek; ~а́ться, нагрѝ́ться ısınmak.

нагрѝ́ть(ся) сов. см. нагрева́ть(ся).

нагроможд||а́ть, нагроможди́ть [üst üste] uıǵmak; ~ение с. 1. (действие) uıǵma; 2. (грудá) uıǵıntı, uıǵın.

нагроможди́ть сов. см. нагроможда́ть.

нагру́дн||ик м. (детский) göğüslük; ~ый göğüs°.

нагружа́ть, нагрузи́ть 1. yüklemek; 2. перен. разг. (работой, поручениями) vermek, görevlendirmek.

нагрузи́ть сов. см. нагружа́ть и грузи́ть.

нагру́зк||а ж. 1. (действие) yükleme; 2. (груз) yük; 3. (степень занятости) gördüğü işler/işlerin sayısı; рабóтать с по́лною ~ой (о предприя́тии и т. п.) tam kapasite ile çalışmak; 4. (поручение) (gönüllü olarak yapılagelen) görev; 5. тех., архит. yük; динамическая ~ dinamik yük; ветро́вая ~ rüzgar yükü.

нагря́ну||ть сов. basmak, bastırmak; ~ли морóзы/холода́ soǵuklar bastırdı; ~ли го́сти misafirler bastı/sökün etti.

нагу́ливать, нагуля́ть 1.: ~ жи́ру semirmek, tavlamak; нагуля́ть брюшкó перен. разг. göbeklenmek; 2. разг.: нагуля́ть аппети́т yemekten iştahı açılmak.

нагуля́ть сов. см. нагу́ливать; ~ся сов. doya doya/çok gezmek.

над, на́до в разн. значениях üzerinde, üstünde; пролетѝ́ть ~ го́родом şehrin üzerinden geçmek; рабóтать ~ прое́ктом proje üzerinde çalışmak; пове́сь ла́мпу ~ столóм lambayı masanın üzerine as; преим́ущество э́тих станко́в ~ други́м bu tezgahların diğەرlerine üstünlükleri; побе́да ~ фаши́змом faşizme karşı zafer; лома́ть го́лову ~ чем-либо bir şeye kafa yormak.

надава́ть сов. разг. vermek; ~ подáрков кому-либо birçok hediyeler vermek; ~ советóв кому-либо birçok tavsiyeler vermek, birçok tavsiyede bulunmak.

надави́ть сов. 1. см. надавли́вать; 2. перен. (оказа́ть давление на кого-либо) baskı uarmak.

нада́вливать, надави́ть 1. basmak; ~ на кно́пку düğmeye basmak; 2. (выжи́мать сок из чего-либо) sıkıp suyunu çıkarmak.

нада́ивать, надои́ть (получа́ть за один удо́й) bir saǵımda... elde etmek.

надба́в||и́ть сов. см. надбавля́ть; ~ка ж. (надбавлен-ная сума́) zam(mmı).

надбавля́ть, надба́вить см. набавля́ть.

надви́г||а́ть, надви́нуть çekmek; надви́нуть шля́пу на глаза́ şarpkasını kaşlarına/gözlerine çekmek; ~а́ться, надви́нуться yaklaşmak; толпа́ всё ~áлась kalabalık üstüne üstüne yürüyordu.

надвѣнуть(ся) сов. см. надвѣгать(ся).
надвѣднѣный süstü°.
надвѣе ikiye; ◇ это ещё бабушка ~ сказала погов. ≈ orası pek belli olmaz.
надвѣзѣть сов. см. надвѣзывать.
надвѣзывать, надвѣзѣть (верѣвку и т. п.) eklemek.
надгрѣб||ие с. (памятник) mezar anıtı; ~ный: ~ камень mezar taşı; ~ пѣмятник см. надгрѣбие.
надгрызѣть, надгрызѣть dişlemek.
надгрызѣть сов. см. надгрызѣть.
надевѣть, надѣть giymek; takmak; ~ очкѣ gözlüğünü takmak; надѣнь ребѣнку пальтѣ çocuğa paltosunu giydir; надѣнь на кресло чехол koltuğa kılıf geçir.
надежд||а ж. umut(du), ümit(di); у меня вся ~ на вас bütün umudum sizde; вопреки нашим ~ам umduklarımızın aksine.
надежн||о güvenilir biçimde; emniyetle; мотор рабѣтает ~ motor emniyetle çalışıyor, ~ость ж. 1. (верность, достоверность) güvenilirlik, güvenlik; 2. (прочность) sağlamlık; ~ этого инструмента bu aletin emniyeti; коэффиціент ~ости стр. güvenlik katsayısı; ~ый 1. güvenilir, güvenli, emin, emniyetli; ~ друг güvenilir/emniyetli dost; ~ источник (информации) güvenilir/emmin kaynak; ~ая гарантія sağlam/güvenilir garanti, sağlam güvence; нет болѣе ~ого путѣ, чем этот bu yol kadar güvenli bir yol yoktur; 2. sağlam; ~ фундамент sağlam temel.
наделѣ||ать сов. в разн. значениях уармак; etmek; ~ игрушек [birçok, bir sürü] oyuncaklar уармак; ~ глюпостей aptallıklar уармак; ◇ ~ дел кому-либо birinin başına iş açmak/çıkarmak.
наделѣть сов. см. наделѣть.
наделѣ||ять, наделѣть vermek; ~йтѣ кого-либо землѣй birine toprak vermek, birini topraklandırmak.
надѣргать сов. (нарвать) sökmek, koparmak; yolmak (перьев).
надѣть сов. см. надевѣть.
надѣ||яться 1. ummak, ümit etmek; umudunda olmak; я ~юсь, что... umarım ki...; 2. (полагаться) güvenmek; на него нельзя ~ ona güvenilmez/güven olmaz; на кого нам ~? umudumuzu kime bağlayalım?
надзирѣ||тель м. (тюремный) gardiyan; ~ть nezaret etmek, gözetmek.
надзѣр м. 1. nezaret, gözetim; быть под ~ом göz altına/nezaret altına alınmış bulunmak; 2. kontrol; санитарный ~ sıhhi kontrol.
надивѣться сов. разг. не могу ~ на кого-что-либо (удивляюсь) birine, bir şeye hayret edip duruyorum.
надклассовый sınıflarüstü.
надкѣстниц||а ж. анат. kemikzanı; воспалѣние ~ы kemikzan iltihabı, periostit.
надкусѣть сов. см. надкусывать.
надкусывать, надкусѣть ısırmak; dişlemek (откусывать); надкусѣть яблоко elmayı dişlemek.

надламывать, надломѣть kısmen kırmak, çatlatmak; ~ся, надломѣться kısmen kırılmak, çatlamak.
надлеж||ать безл.: рабѣту ~йт завершѣть за день için bir gün içinde tamamlanması gerekir/gerektir; ~ащій gereken; ~ащим образом gerektiği gibi; uygun biçimde; принѣть ~ащіе мѣры gereken önlemleri almak.
надлом м. kısmi kırık, çatlak(ğı).
надломѣть(ся) сов. см. надламывать(ся).
надмѣнн||ость ж. kibir(bri); ~ый kibirli, mağdur.
наднаціональный uluslarüstü.
надо безл. в значении сказ. 1. (следует) gerek, lazım, ister; когда ~ gerektiğinde; если ~ будет gerekirse; мне ~ ехать gitmem gerek, gitmeliyim; сколько ~ gereği/ıcağı kadar; для этого ~ много потрудѣться bunun olması için çok çalışmak ister/gerek; осматривать не ~? muayene istemez mi?; всѣ ~ было стрѣбить заново her şeyi yeni baştan kurmak gerekmişti; куда мне ~ обратѣться? nereye başvurmam gerekir?; 2. (о потребности): что тебѣ ~? sana ne[ler] gerek?, neye/nelere muhtaçsın?; денѣг меньше, чем ~ para, ihtiyacından azdır; такого мне не ~ böylesinin bana gereği yok; ◇ не ~! (не делай этого) уарма!, etmel!; что тебѣ здесь ~? ne arıyorsun burada?; когѣ вам ~? kimi istiyorsunuz?; таких друзѣй лучше не ~! böyle dost eksik olsun/olmaz olsun!; ему только этого и ~! bu hal [onun] canına minnet!; так ему и ~! oh olsun [ona]!; очень мне ~! umurumda değil!
надо см. над.
надобност||ь ж. lüzum, gereklik, ihtiyaç(cı); в случѣе ~и gerekirse, lüzumu halinde; по мѣре ~и gerektiğçe.
надоедѣть, надоесть bıkmak, usanmak; can sıkmak, usanç vermek; ему бездѣльничать надоело boş gezmekten bıktı; это стало ~ bundan bıkkınlık gelmeye başladı; ему жить надоело/жизнь надоела canından bezdi.
надоедливый 1. can sıkıcı, usanç verici; 2. (о человеке) sıvışık, sırnaşık, yarışkan (назойливый).
надоесть сов. см. надоедѣть.
надойть сов. см. надѣивать.
надѣй м. sağım.
надѣлго uzun bir süre için.
надѣмн||ик м., ~ица ж. evinde/yerinde çalışan işçi.
надорвѣть сов. см. надрывать; ~ся сов. 1. см. надрыватьсѣ 1; 2. (получить грыжу) göbeği düşmek, kasığı çatlamak.
надоумѣть сов. разг. akıl vermek.
надпечатка ж. филат. sürşarj.
надписѣть сов. см. надписывать.
надписывать, надписѣть [üzerine] bir yazı yazmak; ~ конвѣрт mektubun üzerini yazmak.
надпись ж. yazı, ibare; yazıt, kitabe (на памятниках и т. п.).
надпочечн||ый: ~ая желѣзѣ anat. böbreküstü bezi.
надрѣть сов.: ~ уши кому-либо разг. birinin kulağını çekmek.

надрѣз м. kesik(ği), kertik(ği); ~ать сов. см. надре-
зѣть.

надрезѣть, надрезать hafifçe kesmek, kesik açmak,
kertmek, kertik açmak.

надругѣ|тельство с. (оскорбление) terzil, hakaret;
~ться сов. hakaret etmek.

надрыв м. 1. yırtık(ği); 2. перен. (чрезмерное уси-
лие) aşırı gayret; ~ать, надорвать 1. [az] yırtmak; пла-
ток надорван mendilin kenarı yırtık, mendilin kenarında
[bir] yırtık var; 2. перен.: ~ силы (переутомляться)
sürmenaj olmak; надорвать голос sesi kısılmak; ~аться,
надорваться 1. [az] yırtılmak; 2. только несов. разг.
(стараться изо всех сил, биться) didinmek, paralan-
mak; 3. только несов. разг. (кричать) yırtınmak; ◇ у
меня сердце/душа ~ается (от жалости) içim/yüreğim
parçalanıyor.

надсмѣтр м. nezaret, gözetim; ~щик м. (тюремный)
gardiyân.

надстраивать, надстроить yükseltmek; ~ этаж [bir]
kat çıkarmak.

надстроѣчн|ый филос. üstyapı°, üstyapısâl; ~ые ин-
ституты üstyapı kurumları.

надстроить сов. см. надстраивать.

надстройк|а ж. 1. (действие) yükseltme; kat çıkma
(этажа); 2. (надстроенная часть чего-либо) üstyapı;
палубные ~и güverte üstü yapılar; 3. филос. üstyapı;
политическая ~ siyasal üstyapı.

надтреснутый çatlak также перен.

надувательство с. разг. aldatmaca; dolandırıcılık.

надувать, надуть 1. şişirmek; pompalamak (насосом);
2. прост. (обмануть) aldatmak; dolandırmak; kazıkla-
mak, kazık atmak (при продаже чего-либо); ~ся, на-
дуться 1. şişmek (также о парусе); 2. разг. (набухать)
şişmek, kabarmak.

надувн|ой hava ile şişirilen; ~ая лодка şişirme kayık.

надуманный (вымышленный) uydurma.

надумать сов. разг. 1. (решить) [düşünüp taşındıktan
sonra] karar vermek; 2. (придумать) uydurmak, icadet-
mek.

надутый 1. (набухший) şişkin; 2. перен. разг. (над-
менный) kibirli; 3. перен. разг. (обиженный) suratı asık.

надуть сов. см. надувать; ~ся сов. 1. см. надуваться;
2. перен. разг. (обидеться) surat asmak; küsmek; ~ на
весь белый свет kainata küsmek; 3. перен. разг. (при-
нять важный вид) [hindi gibi] kabarmak.

надушенный (о платке и т. п.) koku/kolonya sürül-
müş.

надшивать, надшить (удлинить) eklemek.

надшить сов. см. надшивать.

надымить сов. [tüterek] dumana boğmak.

надышать сов. soluklarıyla bir yerin havası ısınmak;
~ся сов. [bol bol] içine çekmek; ◇ не ~ на кого-либо
birinin üstüne titremek.

наедаться, наесться 1. (досыта) [karnı] doymak; я
наелся karnım doydu, doydum; 2. (есть что-либо в боль-
шом количестве) bol bol yemek.

наедине baş başa [kalarak].

наездить сов. uarmak; ~ тысячу километров bin ki-
lometre uarmak.

наездни|к ж. binici; atlı (всадник); цирковой ~ at
cambazı; команда ~ков binicilik takımı; ~ца ж. kadın
binici.

наездом: бывать где-либо ~ bir yere, geçerken uğra-
mak.

наезжать, наехать 1. (наталкиваться) çarpmak; bin-
dirmek; 2. разг. gelmek; наехало много гостей bir sürü
misafir geldi; 3. только несов. разг. (бывать наездом)
geçerken uğramak.

наём 1. (рабочих) tutma; работать по найму ücretle/
ücretli olarak çalışmak; 2. (помещения) kiralama, kira ile
tutma; ~ник м. (наёмный солдат) paralı/kiralık asker;
~ный 1. ücretli; ~ рабочий ücretli işçi; ~ труд ücretli
emek; 2. kiralık; ~ убийца kiralık katil.

наесться сов. см. наедаться.

наехать сов. см. наезжать 1, 2.

нажарить сов. pişirmek, kızartmak; ~ся сов. прост.:
~ на солнце [uzun süre] güneşte kalıp kavrulmak.

нажать I сов. см. нажимать.

нажать II сов. (ржи и т. п.) biçmek.

наждá|к м. zımpara; ~чный zımpara°.

нажива I ж. emeksiz kazanç(cı); лёгкая ~ ачıtkan
kazanılan para.

нажива II ж. см. наживка.

наживать, нажить в разн. значениях kazanmak; edin-
mek; нажить большое состояние büyük bir servet
uarmak; нажить врагов düşmanlar kazanmak; нажить
болезнь bir hastalık kazanmak; ~ся, нажиться zen-
ginleşmek, servet uarmak, kâr etmek.

наж|ивить сов. см. наживлять; ~ивка ж. yem; ~ив-
лять, наживить рыб., охот. yemlemek, yem takmak; ~
удочку мухой oltanın ucuna bir sinek takmak.

нажим м. baskı; методы грубого ~а kaba baskı yön-
temleri; ~ать, нажать 1. basmak; нажать на газ авто
gaza basmak; 2. перен. разг. (оказывать воздействие)
birine baskı uarmak; üstüne varmak (наседать); 3. перен.
разг. (энергично приниматься за что-либо) bir şeye
kuvvet vermek; bir şeye dayanmak (налегать).

нажить(ся) сов. см. наживать(ся).

назавтра разг. ertesi gün.

назад 1. geri, geriye; ~! geri!; перевести часы ~ saati
geriye almak; 2. arkaya, geriye; откинуть голову ~ başını
arkaya atmak; 3. geri, geriye; взять свои слова ~ sözünü
geri almak; положить что-либо ~ [yerli] yerine koymak;
4. önce; год [тому] ~ bir yıl önce.

назвѣни|е с. ad, isim(smi); ~я городѡв и ўлиц şehir
ve sokak adları; получить ~... ..adını almak, ... diye
adlandırılmak.

назвѣть I сов. см. назывѣть.

назвѣть II (пригласить многих) çağırmaq, davet etmek.

назвѣться I сов. см. назывѣться I 2, 3.

назвѣться II сов. см. назывѣться I 1.

назѣмн||ый yer°; ~ые войска́ кара kuvvetleri; ~ые цѣли воен. yer hedefleri.

назѣмъ yere; рѣхнутъ ~ yere yıkılmak.

назидá||ние с. nasihat(ti); в ~ кому-либо *birine* ibret olsun diye; ~тельный ibret verici; ~ примѣр ibret verici bir örnek; ~тельным то́ном ders verir gibi bir eda/ton ile.

назлѣ inat olsun diye, inadına; он это дѣлает ~ вам bunu size nispet yapıyor.

назначá||ать, назначить 1. tayin etmek, kararlaştırmak, kesmek; назначить свидáние кому-либо *birine* randevu vermek; день мы ещё не назначили gününü daha kesmedik; в назначénный день kararlaştırılmış tarihte; 2. bağlamak; ~ пѣнсию emekli maaşı bağlamak; ~ цѣну fiyat biçmek; 3. (на должность) atamak, tayin etmek, getirmek; ◇ судья назначил пенáльти спорт. hakem penaltı verdi; ~ение с. 1. bağlama; ~ зарплáты maaş bağlama; дáта/врѣмя ~ения пѣнсии emekli maaşının bağlanış tarihi; 2. atama, tayin, getirme; получить нѡвое ~ yeni bir görev almak; 3. görev; отвѣчáть своему ~ению görevine uygun olmak; испѡлзовать что-либо по ~ению güdülen amaca uygun olarak kullanmak, görevine göre kullanmak; испѡлзовать не по ~ению amaç dışı kullanmak; стрѡительство здáний социáльного ~ения sosyal amaçlı binalar yapılması; ◇ мѣсто ~ения (письма, посылки и т. п.) varış yeri; порт ~ения varış limanı; прибѣть к мѣсту ~ения görev aldığı yere varmak.

назнáчить сов. см. назначáть.

назѡйлив||о sımsaşıkça; ~ость ж. sımsaşıklık; ~ый (о человеке) sımsaşık, yarışkan.

назревá||ть, назрѣть 1. kaçınılmaz hale gelmek; кризис назрѣл bunalım kaçınılmaz oldu; в странѣ ~ла революціѡнная ситуáция ülkede bir devrimci durum olunlaştırmaktaydı; 2. (о нарывѣ) işlemek.

назрѣвший (о вопросѣ и т. п.) acil.

назрѣть сов. см. назревѣть.

назубѡк разг. ezbere; знáть что-либо ~ su gibi bilmek; вѣучить что-либо ~ su gibi ezberlemek.

назывá||ть, назвѣть 1. (давать имя) ad koymak/vermek, adlandırmak; lakap takmak (давать прозвище); 2. (давать характеристику кому-чему-либо) nitelemek; demek; еѣ нельзá ~ красáвицей она güzel denemez; 3. (произносить имя, название) adını söylemek; adını vermek; 4. (сообщать) söylemek; ilan etmek (объявлять); назовѣ свою цѣну senin fiyatını söyle; ◇ так ~емый 1) denen, denilen; 2) ирон. sözüm ona.

назывá||ться I, назвѣться I. только несов. adı... olmak; denmek; как это ~ется? bunun adı nedir?, buna ne derler/denir?; явлѣние, ~емое приливом met denen/dedikleri olay; а ещё дѡктор ~ется! ирон. bir de doktor

olacak!; 2. (присваивать себе какое-либо название, звание) kendini... diye tanıtmak; 3. (сообщать своё имя и т. п.) adını söylemek, kendini tanıtmak.

назывѣться II, назвѣться разг.: ~ в гѡсти kendini misafir çağırmağa çalışmak.

наибѡлее 1. (больше всего) en çok; 2. en; ~ целесообразный maksada en uygun; ~ организовáнная сила en iyi örgütlenmiş kuvvet.

наибѡльшей en büyük, en geniş.

наивн||о safçasma, saf saf; бѣло бы ~ полага́ть/считáть, что... ≈ i düşünmek saflık olur; ~ость ж. saflık; ~ый saf; ◇ ~ое искусство naif sanat.

наивѣсн||ий en yüksek; ~ие дости́жения en üstün/en büyük başarılar.

наигранный yarpasıcı.

наигрáться сов. doya doya oynamak.

наигрывать (играть тихо) hafiften çalmak.

наизнáнку: вывернѣть что-либо ~ bir şeyi tersyüz etmek, bir şeyin içini dışına çevirmek; надѣть что-либо ~ ters giymek; ◇ егѡ вывернуло ~ [kusmaktan] içi dışına çıktı.

наизѣсть ezbere, ezberden; вѣучить что-либо ~ ezber etmek, ezberlemek.

наилѣчший en iyi.

наимѣнее en az.

наименовáние с. 1. ad; 2. (вид) kalem.

наимѣньш||ий en küçük, en ufak; ~ая зарплáта en düşük ücret; ~ее рассто́яние en kısa mesafe; ~ая шири́на пролива boğazın en dar yeri.

наискѡбѡк, наискѡсь verevliğine, köşeleme.

наихѣдший en kötü, en fena.

найтѣ I, II сов. см. находѣть I, II.

найтѣсь сов. 1. см. находѣться I 1—3; 2. (не расстѣряться) он срáзу нашѣлся şaşırtmayıp duruma derhal çare buldu.

наказá||ание с. ceza; спáстѣ кого-либо от ~ания ceza giymekten kurtarmak; ◇ не ребѣнок, а сѣщее ~! çocuk değil, baş belası; ~áть сов. см. нака́зывать; ~ѣемый юр. cezaı gerektiren.

нака́зывать, наказáть cezalandırmak.

нака́л м. 1.: бѣлый ~ akkorluk; нагрѣтый до краснѡго ~а kızgın; 2. перен. (напряжѣнность) gerginlik.

накалѣнн||ый 1. kızgın; akkor (раскалѣнный добѣла); ~ ствол (оружия) kızgın namlu; [дѡкрасна] ~ое желѣзо kızgın demir; 2. (напряжѣнный) gergin; ~ая обстанѡвка çok gergin durum, kızıştırılmış ortam.

нака́ливать, накалѣть, накалѣть 1. kızdırmak; 2. перен. gerginleştirmek, kızıştırmak; ~ся, накалѣться, накалѣться 1. kızmak; 2. перен. gerginleşmek, kızışmak; атмосфѣра всѣ бѡлее накалѣлась hava kızıştıkça kızışıyordu.

накалѣть(ся) сов. см. нака́ливать(ся).

нака́лывать, наколѡть I 1. batmak; наколѡть рѣку игѡлкой eline iğne batmak; 2. batırmak; iğnelemek (при-

креплять булавкой); наколо́ть что-либо на вилку *çatalın ucuna batırmak*; ~ся, наколо́ться *см. нака́ливать* 1.

накаля́ть(ся) *сов. см. нака́ливать(ся).*

накану́не 1. *нареч.* bir gün önce, arife günü; 2. *предлог* arifesinde; ~ кри́зиса *buhran patlamak üzere iken.*

накапа́ть *сов. см. ка́пать* 2, 3.

нака́пливать, накопи́ть 1. *biriktirmek*; 2. *перен. edinmek*; ~ о́пыт [gittikçe] *tecrübe edinmek/kazanmak*; *нако́пленный* им о́пыт *elde ettiği tecrübe birikimi*; ~ся, *накопи́ться* *birikmek.*

накача́ть *сов. см. нака́чивать.*

нака́чивать, накача́ть *rompalamak (шину и т. п.); tulumba ile doldurmak (воду).*

накида́ть *сов. (кидая, наполнять что-либо) ata ata bir şeyi doldurmak.*

наки́дка *ж.* 1. (*женская одежда*) *kap, pelerin*; мехо-
ва́я ~ *kürk kap, şinel*; 2. (*на подушку*) *yastık örtüsü*; 3. *разг. (надбавка к цене) zam(mm).*

наки́дывать, наки́нуть 1. *almak, atmak*; *наки́нуть [на плéчи]* шаль *omuzlarına şal atmak*; *наки́нуть [на себя]* пальто *sırtına palto almak*; *наки́нуть кому-либо пётлю/верёвку на шею* *birinin boynuna ilmik atmak*; 2. *разг. (набавлять) çıkmak; zam uarmak*; ~ся, *наки́нуться (нападать на кого-либо) birinin üzerine atılmak, birine saldırmak.*

наки́нуть(ся) *сов. см. наки́дывать(ся).*

накип|а́ть, накипе́ть 1. *körüklenmek (о пене); kireç/kefeki bağlamak (об осадке)*; 2. *перен. безл. в значении сказ.: у него на сердце ~ело yüreği doludur.*

накипе́ть *сов. см. нака́пать.*

на́кипь *ж.* 1. (*пена*) *körük(ğü)*; 2. (*в котле и т. п.*) *kazantaşı, kefekî.*

накла́д *м.*: оста́ться в ~е *zararlı çıkmak*; ~ка *ж. (искусственные волосы) takma/eğreti saç*; ~на́я *ж. konşimento; nakliye senedi ж.-д.; ~ной: лóжка ~ного серебра gümüş kaplama kaşık.*

накла́дывать, наложи́ть 1. *koymak; doldurmak*; ~ в пéчку у́гля *sobaуа kömür koymak*; *наложи́ть запрéт на что-либо* *bir şeye yasak koymak, bir şeyi yasaklamak*; 2. *мед. sar mak*; ~ повя́зку на́ руку *kolu sargı ile sarmak*; ~ гипс на́ ногу *ayağı alçıуа almak*; ~ шов *dikiş yapılmak.*

наклéивать, наклéить *уяріştirmek.*

наклéить *сов. см. наклéивать.*

наклéйка *ж.* 1. (*действие*) *уяріştirma*; 2. *etiket; yafta (ярлык)*; 3. *филат. şarniyer.*

наклóн *м.* 1. (*действие*) *eğme, eğilme*; 2. (*наклонное положение*) *eğim, eğiklik.*

наклонéние *с. гран. kır.*

наклонíть(ся) *сов. см. наклоня́ть(ся).*

наклóнн|ю́сть *ж.* *eğinim*; дурные ~ости *kötü huylar*; ~ый *eğik*; ~ая плóскость *eğik düzlem.*

наклоня́ть, наклонíть *еğmek*; ~ся, *наклонíться* *eğilmek*; ~ над кем-чем-либо *birinin, bir şeyin üstüne/üzerine eğilmek.*

наковáльня *ж.* *örs.*

наколо́ть I *сов. см. нака́ливать.*

наколо́ть II *сов. (дров) uarmak.*

наколо́ться *сов. см. нака́ливаться.*

наконéц *nihayet; en nihayet (в конце концов); ◇ ~-то ты пришёл! hele geldin [şükür]!*

наконéчник *м. (стрелы, пуки) temren, uç(cu); ~и ко́пий и стрел mızrak ve ok uçları.*

накопа́ть *сов. (ям, канав и т. п.) [kazarak] açmak.*

накопи́ть(ся) *сов. см. нака́пливать(ся).*

накоплéни|е *с. birikim, birikme; biriktirme*; 2. ~я *мн. ч. (сбережения) tasarruflar, birikmiş para.*

накопля́ть(ся) *см. нака́пливать(ся).*

накра́пыв|ать *serpelemek*; ~ает дождь *yağmur serpeiyor, serpinti var.*

накра́сить *сов. в разн. значениях boyamak*; ~ся *сов. boyanmak.*

накрахма́л|енный *kolalı*; ~ить *сов. см. крахма́лить.*

накрéнить(ся) *сов. см. накрéнять(ся) и крénить(ся).*

накрéнять, накрénить 1. *уана уатırmak*; 2. *безл. в значении сказ.: дом накрéнило ev kaykıldı*; ~ся, *накрénиться* *уана уатmak (о судне), kaykılmak (о здании, стене).*

на́крепко (прочно) *sıkı sıkı[ya].*

на́крест *çaprazlama.*

накрича́ть *сов. (на кого-либо) birinin yüzüne bağır-mak.*

накроши́ть *сов. kıymak; ufalamak*; ~ тарéлку мя́са *bir tabak dolusu et kıymak.*

накрывáть, накры́ть 1. *örtmek; kaplamak*; стол, на-
кры́тый клеённой *üzeri muşambalı masa*; 2. *разг. (ло-
вить) [suçüstü] yakalamak, basmak*; ◇ ~ на стол *sof-
ra[yı] kurmak*; ~ся, *накры́ться* *örtünmek.*

накры́ть(ся) *сов. см. накрывáть(ся).*

накупíть *сов. (çok miktarda) almak.*

накури́ть *сов. (bir yeri) sigara dumanına boğmak*; ~ся *сов. doya doya [sigara] içmek.*

налага́|ть, наложи́ть *коумак*; ~ арёст на имúщество *кого-либо birinin malına haciz koymak*; ~ вéто на что-
либо *bir şeyi veto etmek*; ~ дисциплина́рное взыска́ние *на кого-либо birine disiplin cezası vermek*; ёто ~ет на
вас отве́тственность за... *bu sizi... dan sorumlu kılar.*

нала́дить(ся) *сов. см. нала́живать(ся).*

нала́дчик *м. ayar ustası.*

нала́жив|ать, нала́дить 1. *ayarlamak; işler duruma
getirmek*; ~ станóк *tezgahı ayarlamak*; 2. *kurmak; yola/
düzene koymak*; нала́дить произво́дство маши́н *makine
уарımına başlamak*; нала́дить сотру́дничество с... ile
işbirliği kurmak; нала́дить свой дела́ *işlerini yola ko-
umak*; ~ся, нала́диться *yoluna/düzene girmek*; *normale
dönmek (нормализоваться)*; дела́ ~аются *işler yoluna
giriyor.*

налга́ть *сов. 1. yalan söylemek*; 2. (*наклеветать на
кого-либо*) *birine böhlan etmek.*

нале́во *sola (влево); solda (слева)*; ~ от меня́ *solumda.*

налегать, *налечь* в разн. значениях yüklenmek, dayanmak; ~ плечом на что-либо *bir şeyi omuzlamak*; ~ на вёсла küreklere dayanmak/yüklenmek/asılmak; ~ на пирог *перен. разг. böreğe dayanmak*.

налегкё 1. (без багажа) yanında bagaj olmadan; **2.** (в лёгкой одежде) hafif giyinmiş olarak; он был ~ hafif giyinmişti.

налёт м. 1. akın; baskın; воздушный ~ hava akını; полицейский ~ polis baskını; ~ бандитов на деревню eşkıyanın köyü basması; **2.** ince tabaka; ~ пыли ince toz tabakası; у него ~ на языке dili paslıdır.

налет||ать I, *налететь 1.* (нападать, совершать налёт) *bir yere baskın yapmak, bir yeri basmak*; **2. (наскикивать, сталкиваться) *birine, bir şeye çarpmak; bir şeye bindirmek (только о средствах транспорта)*; **3.** (слетаться) *üşüşmek; çöküşmek*; на мёд ~ели мұхи bala sinek üşüştü; на поле ~ело много ворон tarlaya çok karga üşüştü; çöküştü; **4.** (оседать — о пыли) *konmak*; **5.** *перен. разг. (обрушиваться на кого-либо с обвинениями и т. п.) birine [şiddetle] çatmak*.**

налетá||ть II сов. *uçuş yapmak*; он ~л ты́сячу часо́в bin saat uçuş yaptı.

налететь сов. см. налетать 1.

налётчик м. *soyuncu; bir yeri basan*.

налечь сов. см. налегать.

наливать, налить 1. *doldurmak; akıtmak; koymak*; налей чаю чай коу; ~ воду в котёл kazana su doldurmak; **2.** *dökmek*; налить масла на стол masaya yağ dökmek; ~ся, налиться **1.** *dolmak*; в лодку налилась вода kaуıǵa su doldu; **2.** (созревать) *olgunlaşmak*.

наливка ж. *likör*.

наливн||ой 1. ~ое судно tanker; ~ая баржа sarnıç dubası; ~ груз sıvı/dökme yük; **2.** (спелый) *ergin, olgun; sulu (сочный)*; ~ые хлеба *ergin ekinler*; ~ персик *ergin/sulu şeftali*.

налим м. *lota, tatlısu-gelinciği*.

налить(ся) сов. см. наливать(ся).

налицо *ortada*; результаты ~ *sonuçlar ortadadır*.

наличи||е с. *varlık*; при ~и определённых условий belirli koşulların varlığı halinde.

наличн||ость ж. 1. *mevcut(du)*; ~ товаров в магазине mağazadaki mal mevcudu; **2.** (деньги) *efektif; kâссовая ~ kasa mevcudu*; ~ый **1.** *mevcut, eldeki, hazır*; ~ состав роты bölüğün hazır mevcudu; ~ых средств/денег не хватает eldeki/mevcut para yetişmez; **2.** ~ые *мн. ч. nakit, hazır para*; платить ~ыми реşin para [ile] ödemek; ◇ продажа за ~ расчёт реşin satış.

наловить сов. *tutmak*.

наловчиться сов. (научиться) *≠ mayı/≠ masını öğrenmek*.

налог м. *vergi*; ~овый *vergi*°; ~овая система *vergi sistemi*.

налогоплатёльщик м. *vergi yükümlüsü/mükellefi*.

наложён||ый: ~ым платёжом ödemeli [olarak].

наложить сов. см. наклады́вать и налагать.

наломать сов. *kırmak*; ◇ ~ дров *kırdığı koz kırkı/bini aşmak*.

налюбоваться сов. *seyrine doymak*.

нам дат. п. от мы.

намагн́итить(ся) сов. см. намагн́ичивать(ся).

намагн́ичивать, намагн́итить *mıknatıslamak*; ~ся, намагн́ититься *mıknatıslanmak*.

нама́з м. мус. namaz; соверша́ть ~ *namaz kılmak*.

нама́зывать сов. 1. *sürmek*; ~ хлеб ма́слом *ekmeğe te-reyağı sürmek*; **2. разг. (накрасить)** *boyamak*; **3. разг. (напачкать)** *kirletmek*; ~ся **1.** *sürünmek*; **2. разг. (накраситься)** *boyanmak*.

намалевать сов. см. малевать.

намара́ть сов. см. мара́ть 3.

намáтывать, намотать *sarmak, dolamak*; намота́ть верёвку на́ руку *ipі eline sarmak*; ~ся, намота́ться *dolanmak, sarılmak*.

наме́к м. *ima, imalı söz; telmih; kinaye (колкий)*; говори́ть ~ами *imalı konuşmak*; на это́ нет ни мале́йшего ~а *buna zerre kadar bir ima yok*.

наме́к||а́ть, наме́кнуть *ima etmek, anıştırmak; çıtlatmak*; неужели́ нельзя́ было наме́кнуть мне? *bana çıtlatmak yok muydu?*; на что ты ~аешь? *neyi ima ediyorsun?*

наме́кнуть сов. см. наме́кать.

намерева́ться *≠ mak niyetinde olmak; ≠ maya niyet etmek/niyetlenmek*.

наме́рен в значении сказ.: я не ~ уезжа́ть *gitmeye niyetim yok, gitmek niyetinde değilim, gidecek değilim*.

наме́рен||ие с. *niyet, kasıt(sti)*; ◇ без вся́кого ~ия *hiç bir kastı olmadan*; с ~ием *kasten taammüden*; ~но *bilinçli olarak (сознательно)*; *mahsus (нарочно)*, *kasten, kasıtlı olarak (умышленно)*; ~ный *kasıtlı, kastı*.

наместі сов. см. наметать.

наметать, наместі (песку и т. п.) *uğmak*.

наме́тить I, II сов. см. намеча́ть I, II.

наме́титься сов. см. намеча́ться 1.

наме́тка ж. разг. (предварительный план) *taslak(ğı)*.

намеча́ть I, наме́тить I 1. (обозначать метками) *işaretleme*; дистан́ция наме́чена флаж́ками *спорт. parkur bayraklarla işareetlenmiştir*; **2.** *çizmek; planlamak (о программе развития и т. д.)*.

намеча́ть II, наме́тить II 1. *göstermek*; он наме́чен в председа́тели *başkanlığa aday gösterildi*; **2.** *tayin etmek*; наме́тить день/да́ту отъезда́ *hareket gününü/tarihini tayin etmek*.

намеча́ться I, наме́титься (обозначаться) *bilirmek также перен.*

намеча́ться II (предполагаться) *planlanmak*.

на́ми тв. п. от мы.

намно́го *çok [daha]*, *kat kat*; ста́ть ~ сильнее́ *çok daha kuvvetli olmak*; ~ опереди́ть *кого-что-либо çok/fersah fersah geride bırakmak*.

намока́ть, намо́кнуть *ıslanmak*.

намо́кнуть *сов. см. намокать.*

намола́чивать, намолотить *harman döverek elde etmek.*

намолотить *сов. см. намола́чивать.*

намоло́ть *сов. öğütmek, öğüterek elde etmek.*

намо́рдник *м. burunsalık.*

намо́рщить *сов. см. мо́рщить 1; ~ся сов. см. мо́рщиться 1.*

намота́ть(ся) *сов. см. нама́тывать(ся).*

намочи́ть *сов. 1. (пропитать водой) ıslatmak; 2. разг. (наплескать) dökmek.*

наму́читься *сов. çok eziyet/azap çekmek; ~ в доро́ге yollarda çok sıkıntı çekmek, yollarda anası ağlamak.*

намыва́ть, намы́ть (*наносить течением*) (*akarsu*) *уığmak, bırakmak.*

намы́ливать, намы́лить *sabunlamak; ~ся, намы́литься* *сабунланмак.*

намы́лить(ся) *сов. см. намы́ливать(ся).*

намы́ть *сов. см. намыва́ть.*

нанá||ец *м., ~йка ж. Nanay; ~йский Nanay°.*

нанести́ *сов. 1. см. наносить II; 2. (принести много чего-либо) getirmek.*

наниза́ть *сов. см. нанیزی́вать.*

нанйзы́вать, наниза́ть *dizmek.*

нанима́тель *м. 1. (работодатель) işveren; 2. (квартиры) kirası.*

нанима́ть, наня́ть *в разн. значениях tutmak; kiralamak; наня́ть адво́ката avukat tutmak; наня́ть кварти́ру bir daire tutmak/kiralamak.*

нано́с *м. геол. lig, aluvyon.*

наноси́ть I *сов. [taşıya taşıya] getirmek; ~ бо́чку воды́ su taşıya taşıya fiçiyi doldurmak.*

наноси́ть II, нанести́ I (*водой, ветром*) (*rüzgar, akarsu, sel*) *уığmak, bırakmak; нанесённый ветром снег rüzgarın [getirip] уığdığı karlar; 2. (обозначать, отмечать) göstermek; ~ что-либо на ка́рту bir şeyin yerini haritaya işaret etmek; 3. (причинять) uğratmak; ~ оскорбле́ние кому-либо birini tahkir etmek; нанести пораже́ние кому-либо birini yenilgiye uğratmak, birini mağlup etmek; ~ уще́рб интере́сам кого-либо birinin çıkarlarını zedelemek, birinin çıkarlarına zarar vermek; ◇ нанести́ визи́т кому-либо birini ziyaret etmek; нанести́ кому-либо визи́т ве́жливости birine nezaket ziyaretinde bulunmak.*

нано́сный *акарсу́йу уığdığı; rüzgarın уığdığı.*

наня́ть *сов. см. нанима́ть.*

наобеща́||ть *сов. (birçok şeyler) vadetmek; чего́ то́лько он не ~! neler neler vadetmedi!*

наобо́рот *1. ters; вы́шло/полу́чилось ~ bunun tersi oldu; как раз ~ tam tersine; прочита́ть сло́во ~ kelimeyi tersinden okumak; 2. в значении вводн. сл. и частицы tersine, bilakis.*

наобу́м *разг. 1. (не подумав) düşünmeden; 2. (наудачу) rasgele, körlemeden.*

нао́тмашь *kolunun var gücüyle.*

наотре́з *kesinlikle; он ~ отказа́лся помо́чь yardım göstermeyi kesinlikle reddetti.*

напада́ть *сов. düşmek, düşe düşe birikmek.*

напада́ть, напа́сть I *1. saldırmak; basmak, baskın уармак (соверша́ть внеза́пный налё́т на дере́вню, помеще́ние и т. п.); 2. разг. (о с.-х. вредителях) dadanmak, musallat olmak; на дере́во напа́л какой-то червь ağaca bir kurt dadandı; 3. (встреча́ть) raslamak; bulmak (находи́ть); напа́сть на след кого-чего-либо birinin, bir şeyin izini bulmak/yakalamak; 4. (овладева́ть) kapılmak, almak, sarmak; на неё напа́л страх korkuya kapıldı, onu bir korkudur aldı; 5. разг. (обруши́ваться с упрёками и т. п.) çatmak, saldırmak.*

напада́ющий *м. спорт. forvet, for.*

нападе́ни||е *с. 1. saldırı; baskın (внеза́пный налё́т); воору́жённое ~ silahlı saldırı; 2. спорт. forlar, forvetler, forvet hattı; центр ~я santrafor.*

напа́дка||и *мн. ч. çatmalar, saldırılar; вы́ступить с ре́зкими ~ами на кого-либо birine şiddetle çatmak.*

напа́ивать, напа́ять [*üstüne*] *ilehimlemek.*

напа́лм *м. napalm; ~овый napalm°; ~овая бо́мба napalm bombası.*

напас||ти́сь *сов. разг.: на э́ту пе́чку дров не ~ёшься bu sobaya odun yetiştiremezsin; так на теб́я/на него́ ника́ких де́нег не ~ёшься! bu sığağa kar mı dayanır!*

напа́сть I *сов. см. напада́ть.*

напа́сть II *ж. bela, baş belası.*

напа́ять *сов. см. напа́ивать.*

напе́в *м. hava, melodi; ~а́ть, напе́ть 1. то́лько несов. (петь вполго́лоса) yavaştan [şarkı] söylemek; 2. (петь) söylemek, okumak.*

наперебо́й: *говори́ть ~ birbirinin sözünü keserek konuşmak; ~ расска́зывать что-либо sözü birbirinin ağzından kaparak anlatmak.*

наперегонкí *разг.: бе́гать ~ yarış edercesine koşmak.*

напереко́р *1. нареч. zıt olarak; 2. предлог айкırı olarak; де́йствовать ~ кому-либо birinin zıddına davranmak, birine zıt gitmek; ~ здра́вому смы́слу sağduyuya aykırı olarak.*

наперече́т *в значении сказ. sayılıdır; та́кие, как он, ~ onun gibi adamlar sayılıdır/parmakla sayılacak kadar azdır.*

напе́рсток *м. yüksük(ğü).*

напе́ть *сов. см. напева́ть 2.*

напеча́татъ *сов. см. печата́ть.*

напе́чь *сов. pişirmek.*

напива́ться, напи́ться *1. kana kana içmek; 2. (допьяна) sarhoş olmak.*

напи́лить *сов. (testereyle, bıçkıyla) biçmek, kesmek.*

напи́льник *м. eğе.*

напира́ть *разг. yüklenmek; ~ на врага́/проти́вника düşman üzerine yüklenmek.*

написа́||ние *с. yazılış; ~ть сов. см. писа́ть 1, 2, 3.*

напи́ток *м. içecek(ği); içki (та́кже спиртной).*

напи́ться *сов. см. напива́ться.*

напиха́ть сов. см. на́пихивать.

напи́х||ивать, напиха́ть разг. tıkmak, tıktırtmak; в чемодан ~а́ли белья bavul tıka basa çamaşırıla dolu.

напла́каться сов. (вдоволь *поплакать*) kana kana ağlamak.

напластовáние с. геол. katmanlaşma.

наплева́тельск||ий разг.: ~ое отноше́ние к [своему́] делу işini umursamama.

наплева́ть сов. tükürmek; ◇ мне ~ [на э́то]! bana viz gelir!

наплести́ сов. (изготовить *плетением*) örmek.

наплы́в м. 1. tehacüm, akın; в э́том году́ большо́й ~ дачников bu yıl sayfiye yerlerine tehacüm var; 2. кино zıncirleme.

напова́л: уби́ть кого-либо ~ vurup yere sermek.

наподо́бие benzer, gibi.

напои́||ть сов. 1. içirmek; sulamak, su vermek (*скот*); она́ нас ~ла молоко́м bize süt verdi; 2. (*спиртным*) içirmek; sarhoş etmek.

напока́з 1. teşhir için; выста́влять това́ры ~ mallan sergilemek; 2. gösteriş için.

напо́лнить(ся) сов. см. напо́лнять(ся).

напо́лнять, напо́лнить doldurmak; ~ корзи́ну с ве́ром sepeti doruklamak; ~ся, напо́лниться dolmak.

наполо́вину [уап] уarıуа; дом ~ пуст evin yarısı boştur.

напоми́н||а́ние с. ihtar; по́сле второ́чного ~а́ния икин-ци bir ihtardan sonra; ~а́ть, напо́мнить 1. anımsatmak, hatırlatmak, aklına getirmek; 2. *только несов.* andırmak.

напо́мнить сов. см. напо́минать 1.

напо́р м. 1. basınç(cı), tazyik; ~ во́ды suyun basıncı/tazyiki; 2. baskı, tazyik; под ~ом о́бщественного мнѐния kamuoyunun baskısı altında; ~истость ж. sebatlılık; enerjik oluş; ~ы́стый sebatlı, enerjik; ~ челове́к enerjik/zorlu bir adam.

напра́вить(ся) сов. см. напра́влять(ся).

направле́н||е с. 1. yön, istikamet; ~ ве́тра rüzgarın yönü; 2. *перен.* doğrultu; основны́е ~я разви́тия gelişmenin ana doğrultuları; 3. akım; çığıр; литерату́рные ~я edebiyat akımları; но́вое филосо́фское ~ yeni bir felsefe çığıр; 4. (*участок фронта*) cephe kesimi; на за́падном ~и serhenin batı kesiminde.

напра́вленн||ость ж. yönelim; ~ вне́шней поли́тики dış politikanın yönelimi; ~ый: ~ая антѐнна tevcihli anten.

направля́||ть, напра́вить 1. в разн. значе́ниях yönel-tmek *также перен.*; doğrultmak (*также оружие*); ~ющая си́ла (*общества и т. п.*) yönlendirici güç; 2. (*посылать*) göndermek, yollamak; ~ что-либо по́чтой/по по́чте postalamak; ~ться, напра́виться doğrulmak, [≠e doğru] gitmek.

напра́во sağа (*вправо*); sağda (*на правой стороне*); ~ от меня sağımda.

напра́сн||о 1. *нареч.* boşuna, boş yere, nafile; 2. *нареч.* yok yere; ты ~ нача́л ссо́ру yok yere kavga çıkardın; 3. в значе́нии сказ. boşuna[dır]; всё́ бы́ло ~ her şey boşunaydı, hiç bir şey para etmedi; ~ый 1. (*тищетный*) nafile, kısıр, boş; 2. (*ненужный*) sebepsiz, fuzuli.

напра́шива||ться, напра́ситься разг. 1.: ~ в го́сти kendini misafir çağirtmaya çalışmak; 2. aramak; çanak tutmak; ~ на сканда́л bela aramak; 3. *только несов.* akla gelmek; ~ется [тако́й] вопро́с akla şu soru gelir.

напримѐр örneğın, sözgelimi.

напрока́т: брать что-либо ~ kira ile tutmak, kiralamak.

напроле́т разг.: весь де́нь ~ [arasız] bütün gün; все но́чи ~ [her gece] ta sabahlara kadar.

напроси́ться сов. см. напра́шиваться 1, 2.

напро́тив 1. *нареч.* karşıda; он живѐт ~ karşıda/karşiki evde oturuyor; 2. *предлог* karşıısında; karşıısına; ~ до́ма есть сад evin karşıısı bahçe; онѝ сидѐли ~ друг дру́га karşııklı oturuyorlardı; 3. в значе́нии вводн. сл. и частицы tersine, bilakis.

напряга́ть, напря́чь 1. germek; ~ мы́скулы kaslarını germek; напря́чь всё́ те́ло vücuduna gergin bir hal vermek; 2. zorlamak; ~ зрѐние gözlerini zorlamak, göz ke-silmek; ~ па́мьят hafızasını zorlamak/toparlamak; ~ся, напря́чься в разн. значе́ниях gerilmek.

напряже́ние с. 1. gerilim; нер́вное ~ sinirsel gerilim; ~ мы́щ kasların gerilimi; 2. *физ.* gerilme; 3. *физ., тех.* gerilim, voltaj.

напряже́нн||ость ж. 1. yoğunluk; 2. (*натянность*) gerginlik, gerilim; ~ый 1. yoğun; ~ая раба́та yoğun/sıkı çalışma; ~ая авиа́линия yoğun hava hattı; 2. gergin, gerilimli; ~ое поло́жение, ~ая обста́новка gergin/gerilimli durum; в э́тот ~ мо́мент bu gerilimli anda; 3. zoraki, уармасıк; ~ смех zoraki gülüş.

напря́мик разг. (*кратчайшим путе́м*) kestirme/kese yoldan, keseden.

напря́чь(ся) сов. см. напряга́ть(ся).

напу́ганный korkmuş.

напу́гать сов. korkutmak.

напуска́ть, напусти́ть 1. doldurmak; напусти́ть жиль-цов в дом birçok/bir sürü kiracı almak; 2. разг. (*направ-ливать*) üstüne saldırtmak; 3. разг.: ~ на себя́ безраз-ли́чие kayıtsız bir tavır takınmak; ~ся, напусти́ться на кого-либо birine çatmak.

напуски||ой уармасıк, cali; у него́ всё́ ~ое onun tüm davranışları calidir.

напусти́ть(ся) сов. см. напуска́ть(ся).

напу́та||ть сов. разг. уанılmak; ~ в подсче́тах hesapta уанılmak; здесь что́-то ~но bunda bir yanlışlık var.

напы́щенный 1. mağrur, kibirli; 2. (*о речи, стиле*) tumturaklı, cıfcaflı, ağdalı.

нараба́тывать сов. разг. 1. (*произвести*) уармак, çıkarmak; 2. (*заработать*) kazanmak; ~ся сов. разг. çok çalışmak.

наравнѣ 1. aynı hizada/düzeyde; ~ с крышей дѡма evin damı hizasında; 2. (на равных правах) ile eşit olarak.

нараспѣшку разг. iliksiz; у него пальто всегда ~ paltosunu hiç iliklemez; ◇ у него душа ~ açık yüreklidir.

нараспѣв şarkı söyler gibi; heceleri uzatarak; читать ~ şarkı söyler gibi okumak.

нарас||тѣние с. artma, yükselme; ~ классовой борьбы sınıf mücadelesinin yoğunlaşması/yoğunluk kazanması; ~тѣть, нарастѣ 1. bağlamak; на камнях нарѡс мох taşlar yosun bağladı/yosunlandı; 2. только несов. (увеличиваться) artmak, yükselmek; kabarmak; yoğunlaşmak, şiddetlenmek; ~тѣющая волна также перен. kabanar/yükselen dalga; столкнѣться с ~тѣющим отпѡром gittikçe büyüyen bir dirençle karşılaşmak; 3. (о долгах, процентах) birikmek; 4. (о траве) bitmek.

нарастѣ сов. см. нарастѣть 1, 3, 4.

нарасхвѣт разг. karpış karpış, karpışılırcasına; идтѣ/раскупѣться ~ karpış karpış gitmek, yağma gitmek, karpışılmak, karanın elinde kalmak.

наращѣние с. 1. (действие) ekleme; 2. (наращѣнная часть чего-либо) eklenmiş parça, ek.

наращива||ние с. artırma, hız verme, hızlandırma; ~ темпов промышленного развития sanayi gelişim tempolarının artırılması; ~ть 1. artırmak, [gittikçe] hız vermek, hızlandırmak; ~ темп работъ çalışmaların hızını artırmak; ~ напряжѣнность gerginliği tirmandırmak; 2. (канат и т. п.) ekleme.

наравѣл м. зоол. denizgergedanı.

наравѣть I сов. см. нарывѣть.

наравѣть II сов. 1. (цветов, плодов и т. п.) koratmak, [korara korara] toplamak; 2. (разорвать на куски) yırtmak.

наравѣться сов. см. нарывѣться.

нарезѣть сов. см. нарезѣть.

нарезѣть, нарезѣть 1. kesmek, doğramak; dilimlemek (ломтиками); 2. асмак; ~ гѣйку somunun içine yiv асмак; 3. (участки земли) parsellemek.

нарезка ж. тех. yiv; vida.

нарекѣни||е с. kınama; вызвѣть справедливые ~я ко-го-либо birinin haklı eleştirilerine hedef olmak.

нареѣние I с. lingв. lehçe.

нареѣние II с. грам. zarf.

нарисовѣть сов. см. рисовѣть.

нарицѣтельн||ый: ймя ~ое грам. cins ismi/adı; ~ая стѡимость эк. nominal/yazılı değer.

наркѡз м. anestezi; мѣстный ~ разг. yerel anestezi; ѡбщий ~ genel anestezi, narkoz.

нарком м. ист. Halk Komiseri.

наркомѣн м. uyuşturucu müptelası, esrarkeş; ~ия ж. narkomani, esrarkeşlik.

наркомѣт м. ист. Halk Komiserliği.

наркѡт||ик м. uyuşturucu [madde], narkotik(ği); ~ический uyuşturucu; ~ическое срдѣство см. наркѡтик.

нарѡд м. в разн. значениях halk; ulus, millet; все ~ы мира tüm dünya halkları/milletleri; зачѣм пригласил стѡлько ~у? niçin bu kadar kalabalığı çağırdın?; ◇ на ~е herkesin içinde.

нарѡдни||к м. ист. narodnik; ~ческий ист. narodnik°; ~чество с. ист. narodniklik, narodizm.

нарѡдно-демократическ||ий: ~строй halk demok-rasisi düzeni/sistemi; ~ие революции demokratik halk devrimleri.

нарѡдность ж. (национальность) milliyet.

народнохозяйственн||ый ulusal ekonomi°; имѣть ~ое значѣние ulusal ekonomi bakımından/açısından öne-mi/önemli olmak.

нарѡдн||ый halk°; ulusal, milli; ~ые мѣссы halk uğınları; ~ое хозяйство ulusal ekonomi; товѣры ~ого потребления [geniş] tüketim malları; ансамбль ~ого танца folklor oyun topluluğı; ◇ ~ая демократѣя halk demokrasisi; стрѣны ~ой демократѣи halk demokra-sili ülkeler, halk demokrasisi ülkeleri, halk demokrasileri; Нарѡдный фронт Halk Cephesi; ~ артѣст, ~ая артѣстка Halk Sanatçısı [unvanı bulunan].

народо||влѣстие с. halk egemenliği/iktidarı; ~населѣ-ние с. nüfus.

нарѡст м. (на растении) ur.

нарѡчно в разн. значениях mahsus.

нарѡчный м. kurye, ulak(ğı).

нарѣт||а ж., ~ы мн. ч. (ren ya da köpek koşulan) kızak(ğı).

нарубѣть сов. kesmek.

наружн||ость ж. 1. kılık(ğı); приятной ~ости yüzüne bakılır; 2. (внешний вид чего-либо) dış, görünüş; ~ый 1. dış; ~ая стѣна dış duvar; 2. (показной) zahiri; 3. (о лекарстве) haricen kullanılan.

наружу dışarı, dışarıya; мы вышли ~ evden dışarı çıktık.

нарукѣвник м. kolluk.

нарумянить сов. см. румѣнить 2; ~ся сов. см. румѣ-ниться 2.

наручн||ики мн. ч. (ед. ч. наручник м.) kelepçe; ~ый: ~ые часы kol saati.

наруш||ѣть, нарушить 1. в разн. значениях bozmak, ihlal etmek; tecavüz etmek; çiğnemek; ~ тишинѣ sес-sizliği bozmak; ~ клятву yeminini bozmak; нарушить равновѣсие dengeyi bozmak; ~ запрѣт yasağa aykırı dav-ranmak/hareket etmek; ~ [свой] устѣв (об организации) kendi tüzüğünü çiğnemek; ~ государственную границу devlet sınırını ihlal etmek; ~ границу территориѣльных вод karasularına tecavüz etmek; ~ соглашѣние anlaşmayı ihlal etmek; 2. aksatmak; ~ѣние с. 1. bozma, ihlal [etme]; tecavüz [etme], çiğneme; ~ конституци anayasanın ih-lali; ~ государственной границы devlet sınırına tecavüz; в ~ закона yasaya aykırı olarak; малѣйшее ~ устѣва tüzüğün en ufak çiğnenmesi; ~ дисциплины disiplini boz-ma/ihlal etme; ~ правил ѣличного движѣния trafik kural-

lağna uymama; ~ авторского права eser hakkına elatma; 2. aksama; эта авария привела к ~ению уличного движения bu kaza trafiği aksattı; 3. мед. bozukluk; ~ения обмена веществ metabolizma bozuklukları; ~итель м. bozan, ihlal eden; ~ители границы sınır ihlal edenler.

нарушить сов. см. нарушать.

нари́сс м. pergis.

на́ры мн. ч. tahta yataklık, ranza.

нары́в м. çiban; ~ать, нарыва́ть I işlemek; ячме́нь нарыва́л ağrısık baş verdi.

нарыва́ться, нарыва́ться разг. çatmak.

наря́д I м. (одежда) kıyafet.

наря́д II ж. 1. (документ на получение товара) teslim emri; 2. воен. nöbet; ~ вне очереди sıra dışı nöbet; 3. ekip; ~ полиции polis ekibi.

наряди́ть(ся) сов. см. наряжа́ть(ся).

наряди́тый zarif; ~ костю́м zarif bir kıyafet; ~ая де́вушка zarif giyinmiş bir kız.

наря́ду yanısıra; ~ с э́тим bunun yanısıra.

наряжа́ть, наряди́ть [zarif] giydirmek; süslemek, donatmak (ёлку и т. п.); ~ся, наряди́ться 1. zarif giyinmek, giyiniр kuşanmak, takip takıştırmak; 2. kılığına girmek; ~ медведем ауи kılığına girmek.

нас род., вин. и предл. п. от мы.

насади́ть I сов. 1. (растения) dikmek; 2. уст. см. насажда́ть.

насади́ть II сов. takmak; geçirmek; ~ наживку на крючо́к uemi iğneye geçirmek.

насажда́ть, насади́ть I уауmak; ~ передовые идеи ileri fikirleri уауmak/уаугынлашtırmak; ~ение с. 1. (растений) dikme; 2. (распространение) уаума, уаугынлашtırma; 3. ~ения мн. ч. (посаженные деревья) [yeni] dikilmiş ağaçlar; зона зелёных ~ений yeşil saha/alan.

насви́стывать 1. [hafiften] ısılk çalmak; ~ пёсенку ısılkla şarkı söylemek; 2. (о птицах) şakımak.

наседа́ть, насе́сть 1. (о пыли) konmak; 2. разг. (наваливаться) çullanmak; 3. перен. разг. (требовать) üstüne varmak; 4. только несов. разг. sıkıştırmak; yüklenmek; ~ на ворота спорт. kaleyi sıkıştırmak.

насе́дка ж. kuluçka.

насеко́мое с. böcek(ği), haşere.

населё́ние с. nüfus, ahali; halk, sakinler; мирное ~ sivil halk.

населё́ни|ость ж. nüfus yoğunluğu; ~ый oturlan, meskun, şenelmış; nüfusu yoğun (густонаселённый); все ~ые районы (страны) oturlan bütün bölgeler; ~ая кварти́ра oturanları kalabalık daire; ◇ ~ пункт yerleşim yeri; бой за ~ пункт meskun yer muharebesi.

насели́ть сов. см. населя́ть 1.

насел|я́ть, насели́ть 1. şeneltmek; ~и́ть пусты́нный/безлюдный край ıssız diyarı şeneltmek; 2. только несов. meskun olmak; кем ~ён э́тот райо́н? bu bölgede kimler oturur/yaşar?, bu bölge kimlerle meskundur?

насе́ст м. tünek(ği).

насе́сть сов. см. наседа́ть 1—3.

насе́чка|а ж. kakma; са́бля с золотой ~ой altın kakmalı kılıç.

наси́женн|ый: крестья́не покида́ли ~ые места́ köylüler yerlerini yurtlarını terk ediyordu.

наси́л|ие с. şiddet; zorlama (принуждение); произво́л и ~ keyfilik ve zorbalık; а́кты ~ия şiddet eylemleri; ~овать, изнаси́ловать 1. (женщину) [zorla] ırgına geçmek; 2. (принуждать) zorlamak; ~ себя́ kendini zorlamak.

наси́лу разг. zor/güç bela, güç halle.

наси́л|ник м. zorba; ~но zorla; ~ мил не бу́дешь погов. zorla güzellik olmaz.

наси́льственн|о şiddet yoluyla; zorla (силой); ~ый şiddet°, şiddete dayalı; ~ые ме́ры şiddet tedbirleri; ~ая смерть öldürülme, katil(tli), ecelsiz ölüm; ~ захва́т террито́рии/земель toprakların kuvvet yoluyla işgali.

наска́кивать, наско́чить 1. (натывать) çarpmak; наско́чить на ми́ну (о судне) mayına çarpmak; 2. перен. разг. (накидываться с упреками и т. п.) çatmak.

наска́льн|ый: ~ые изображе́ния/рису́нки kayalar resimleri/resimleri.

наскво́зь 1. bir yandan bir yana, boydan boya; пу́ля пробі́ла стёну ~ kurşun duvarı delip geçti; 2. перен. разг. (полностью) tümüyle, baştan başa; ~ прогни́вший режі́м temeline kadar çürümüş rejim.

наско́лько ne kadar/denli, ne derece; ~ изве́стно bilindiği kadarıyla; ~ возмо́жно mümkün olduğunca/olduğu kadar; ~ возмо́жно подро́бнее olabildiğince ayrıntılı biçimde; ~ справедливо́ э́то утвержде́ние? bu iddia ne dereceye kadar doğrudur?

наско́ро разг. aceleyle; ~ пообе́дав... aceleyle yemek yedikten sonra...

наско́чить сов. см. наска́кивать.

наскре́сти сов.: ~ де́нег перен. разг. parayı güç bela çıkıştırmak.

наску́чи|ть сов. bıkmak; э́то ему́ ~ло bundan bıktı/sıkıldı.

наслади́ться сов. см. наслажда́ться.

наслажда́ть|аться, наслади́ться tadını çıkarmak, zevkini çıkarmak, zevk almak; ~ение с. zevk; haz.

насла́иваться, насло́иться tabakalar/katmanlar oluş-turmak.

насле́дие с. miras; культу́рное ~ про́шлого geçmişin kültür mirası.

наследи́ть сов. см. следи́ть II.

насле́д|ник м. 1. mirasçı, varis, kalıççı; зако́нный ~ kanuni varis; 2. перен. (преемник) halef; ◇ ~ престо́ла vefiaht(dı); ~ница ж. kadın mirasçı/varis; ~ование с. veraset.

насле́дова|ть несов. и сов. tevarüs etmek; дом он ~л от отца́ ev ona babasından miras kaldı.

наследственн||ость *ж.* kalıtım, soyaçekim; ~ый kalıtsal, soyaçekimsel; soydan gelme; ~ые болёзні irsi/kalıtsal hastalıklar; ◇ ~ая мона́рхия soydan gelme monarşi.

наследство *с. в разн. значениях* miras; veraset.

насло||ёние *с. геол.* katmanlaşma, tabakalanma; ~йт-ся *сов. см.* наслаиваться.

наслу́ша||ться *сов. 1.* duymak; чего́ то́лько он не ~лся! neler neler duydu!; **2.** doya doya/bol bol dinlemek.

наслу́ша||ться *сов. разг.* duyduğu çok olmak.

насмáрку *разг.:* иди́ти/пойти́ ~ boşa/güme gitmek.

на́смерть kıyasıya; б́иться ~ kıyasıya vuruşmak; за-б́ить кого-либо ~ birini döve döve öldürmek; ◇ ~ пере-пугáться *прост.* ödü kormak/patlamak.

насме||хáться *бири́е, bir şeyle* alay etmek, eğlenmek; ~ш́ить *сов.* güldürmek.

насмéш||ка *ж.* alay; ~ливо alaylı alaylı, alaylı bir edayla; ~ливый **1.** (*о человеке*) alaycı; **2.** alaylı; ~ взгляд alaylı bakış; ~ливые глаза́ alaycı gözler; ~ник *м.* alaycı.

насмея́ться *сов. 1.* (*высмеять*) alaya almak; **2. разг.** (*вдоволь посмеяться*) çok gülmek.

на́сморг *м.* nezle.

насмотрéться *сов. 1.* gördüğü çok olmak; ~ вс́яких люде́й her çeşitten insanlar görmüş olmak; **2.** doya doya seyretmek.

насо́лить *сов. (овощей) (bir miktar) ...turşusu* kurmak.

насо́рить *сов.* çöp atmak.

насо́с *м.* pompa; tulumba; пожа́рный ~ yangın tulum-bası; ~ный pompa°; ~ная ста́нция pompa[lama] istasy-onu.

на́спех aceleyle, acelelikle; ~ пр́нятое решéние acelelikle alınan karar.

наст *м.* köreşe.

настава́ть, настáть gelmek; olmak; настáнут лúчшие дни daha iyi günler gelecek; настáло утро sabah oldu; настáла весна́ [ilk]bahar geldi/girdi.

наста́вить I *сов. 1. см.* наставля́ть I; **2. (поставить в большом количестве) (çok sayıda)** koymak.

наста́вить II *сов. см.* наставля́ть II.

наставле́ние *с. 1.* (*указание*) yönerge, talimat; **2. (поучение)** nasihat(ti); **3. (инструкция, руководство)** yönet-melik, talimatname.

наставля́ть I, наста́вить I (*удлинять*) eklemek, ekle-yerek uzatmak.

наставля́ть II, наста́вить II (*поучать*) nasihatler et-mek/vermek; ◇ наста́вить кого-либо на путь и́стинный birine doğru yolu göstermek.

наста́вник *м.* öğütçü, öğretmen; akıl hocası *уст.*

наста́ивать I, настоя́ть I ısrar etmek, üstelemek; di-renmek, diretmek, ayak diremek.

наста́ивать II, настоя́ть II (*приготавливать водный настой трав*) enfüzyonunu yapmak.

наста́иваться, настоя́ться kıvamını bulmak; dem-lenmek (*о чае*).

наста́ть *сов. см.* настава́ть.

на́стежь ardına kadar; дверь откры́та ~ kapı ardına kadar açıktır.

настига́ть, настíгнуть, настíчь yetişmek; yakalamak; bulmak (*о пуле, стреле*).

настíгнуть *сов. см.* настига́ть.

насти́л *м.* döşeme; ~áть, настлáть *в разн. значениях* döşemek; sermek, yaumak; ~ паркéт parke döşemek.

настíчь *сов. см.* настига́ть.

настлáть *сов. см.* настилáть и стлáть **2.**

насто́й *м. (трав — водный) enfüzyon; ~ка ж. 1.* (*спиртной напиток*) likör; **2. (спиртовой раствор)** tentür.

насто́йчив||о ısrarla; sebatla; ~ость *ж.* sebatlılık; про-яв́ить ~ sebat göstermek; ~ый **1.** (*о человеке*) sebatlı; **2.** sebatlı; ısrarlı; ~ые трéбования ısrarlı talepler.

насто́лько *о* kadar/denli, öylesine; положéние ~ серьё́зно, что... durum öylesine ciddi ki...

насто́льн||ый masa°; ~ая ла́мпа masa lambası; ◇ ~ая кн́ига elkitabı; ~ те́ннис masa tenisi.

насторáживать, насторож́ить uyanık olmaya sev-ketmek; kuşkulandırmak (*вызывать тревогу*); ~ся, на-сторож́иться kulak kesilmek; kuşkulанmak; kulaklarını dikmek (*о животном*).

насторожé: быть ~ tetikte olmak, kulağı kırışte olmak.

насторóж||енный, ~енный tetikte olan, uyanık; ~ взгляд kuşku dolu bakış.

насторож́ить(ся) *сов. см.* насторáживать(ся).

насто́яни||е *с.* ısrar; по ~ю кого-либо birinin ısrarı üzerine.

насто́ятельн||о ısrarla; ~ рекоме́довать что-либо ısrarla tavsiye etmek; ~ый ısrarlı; ~ое трéбование ısrarlı talep.

насто́ять I, II *сов. см.* наста́ивать I, II.

насто́яться *сов. см.* наста́иваться.

насто́ящ||ее *с.* bugün; ~ий **1.** şimdiki, bugünkü, bugünün; в ~ее вре́мя şu sırada; bugün; до ~его момéнта şu ana kadar; с тех пор до ~его вре́мени o zamandan bu yana; в ~их усло́виях bugünkü koşullarda, bugünün koşullarında; **2. в разн. значениях** gerçek; sahici; asıl; ~ алма́з gerçek/sahici elmas; ~ друг gerçek dost; ~ее и́мя у негó инóе onun asıl adı başkadır; ~ее молокó halis/hilesiz/su katılmamış süt; **3.** halis muhlis; asıl; ~ солда́т halis muhlis asker; вот ~ее и́скусство! asıl sanat budur işte!; **4. (этот, данный)** bu, işbu; ◇ ~ее вре́мя грам. şimdiki zaman; это не ош́ибка, а са́мый ~ обмáн bu yanlışlık değil, düpedüz hile.

настра́ивать, настро́ить II 1. (*музыкальный инстру-мент*) akordetmek; **2. (налаживать станок и т. п.)** ayarlamak; **3.:** ~ прот́ив кого-либо birine karşı kurmak; ~ся, настро́иться (*намереваться*) niyetlenmek.

на́строго *разг.* sıkı sıkı; ~ запретить что-либо kesin olarak yasak etmek.

настро́е|ни|е *с.* ruh hali; keyif(yfi); гру́стное ~ hüznü ruh hali; прийти в весёлое ~ şenlenmek; как ~? keyifler nasıl?; раба́тывать с ~ем iştahlı çalışmak; испóртить кому-либо ~ *birinin* keyfini kaçırmak; 2.: рост антиво́енных ~й savaş aleyhtarı eğilimlerin artması.

настро́ить I *сов.* kurmak, uarmak.

настро́ить II *сов. см.* настра́ивать; ~ся *сов. см.* настра́иваться.

настро́й|ка *ж.* (музыкальных инструментов) akordetme; телеви́зор с дистанцио́нной ~кой uzaktan kumandalı televizyon; ~щик *м.* (музыкальных инструментов) akortçu.

наступáтельн|ый saldırı°, taarruz°; стратегическое ~ое о́ружие *собр.* stratejik saldırı silahları; ~ая поли́тика atak politikası.

наступáть I, наступи́ть I 1. (ногой) basmak; 2. только *несов.* воен. taarruz etmek; 3. только *несов.* (на пустыню и т. п.) hücum etmek; 4. только *несов.* (надвигаться, приближаться) üstüne üstüne yürümek.

наступá|ть II, наступи́ть II gelmek; olmak; başlamak; ~ет утро sabah oluyor; наступи́ло ле́то yaz geldi/girdi.

наступи́ть I *сов. см.* наступáть I 1.

наступи́ть II *сов. см.* наступáть II.

наступле́ние I *с.* 1. воен. taarruz, saldırı, hücum; 2. *перен.* hücum; saldırı.

наступле́ни|е II *с.* gelme; başlama; с ~ем темноты́ karanlık bastıktan sonra/basınca; до ~я зими́ kış gelmeden [önce]; мы жда́ли до ~я но́чи gece oluncaya kadar bekledik.

насту́рция *ж.* latinceçeği.

насу́пить *сов.:* ~ брови kaşlarını çatmak; ~ся *сов.* 1. (о человеке) surat asmak; 2. (о бровях) çatılmak.

на́сухо: вы́тереть что-либо ~ itina ile kurulamak.

насуши́ть *сов.* kurutmak.

насу́щи|ый hayati; vazgeçilmez, mübrem; ~ вопро́с hayati bir sorun; ~ые потре́бности mübrem ihtiyaçlar.

насчё́т *разг.* hakkında; ~ меня́ не беспоко́йся! benden yana meraklanma/rahat ol!

насчита́ть *сов. см.* насчи́тывать I.

насчи́тыва|ть, насчита́ть 1. saymak; ско́лько оши́бок ты насчита́л? saydığın hatalar kaç?; 2. только *несов.* var/mevcut olmak; ро́та ~ла сто человек bölüğün mevcudu yüz kişiydi; ~ться var/mevcut olmak; э́тому де́реву ~ется пятьсо́т лет bu ağaç beş yüz yıllıktır.

насы́пать *сов. см.* насыпа́ть.

насыпа́ть, насыпать 1. dökmek, akıtmak; doldurmak (наполнять); doruklamak (до краёв); насыпа́ть мешо́к пше́ницей çuvala buğday doldurmak; насы́п ку́рам ко́рму tavuklara yem dök; 2. уи́гмак; насы́пать кучу́ каме́ней bir uğun taş uıgmak; 3. уи́гмак уармак; ~ плоти́ну торра́к [уи́гмак] baraj/bent uarmak.

насы́п *ж.* toprak set(ddi).

насы́тить(ся) *сов. см.* насыща́ть(ся).

насыща́ть, насы́тить 1. в *разн. значениях* doyurmak также *перен.;* 2. *хим.* doyurmak; ~ся, насы́титься в *разн. значениях* doyurmak также *хим.*

насы́щенн|ый 1. *хим.* doymuş; 2. *перен.* özlü, [zen-gin] muhtevalı; yüklü; ~ая програ́мма yüklü program.

натáлкивать, натолкнۇ́ть 1. çarpıtmak; 2. *перен.* buldurmak; ~ся, натолкнۇ́ться 1. [kendini] çarpmak; 2. *перен.* rasgelmek; çatmak; ~ на сопроти́вление direnişle karşılaşmak.

натаска́ть I *сов.* (чего-либо) getirmek.

натаска́ть II *сов.* (собаку) bavlımak.

натвори́ть *сов. разг.* uarmak, becermek.

натéльн|ый iç°; ~ая руба́шка iç gömleği, ten fanilası.

натерéть(ся) *сов. см.* натира́ть(ся).

натерпé|ться *сов. разг.* çok çekmek, acı görmüş olmak; ты ещё с ним нате́рпишься! daha çok derdini çekersin!; ~лись мы в доро́ге! anamız ağladı yolda!

натира́ть, натерéть 1. ovmak; keselemek (мочалкой); ~ ру́ки кре́мом ellerini kremlerle ovmak; 2. cilalamak; ~ паркéт parkeyi cilalamak; ~ о́кна/сте́кла до блéска cam-ları pırıl pırıl etmek; 3. (на те́рке) tenelemek; нате́р-тая морко́вь havuç rendesi; ~ся, натерéться (спи́ртом и т. п.) vücudunu... ile ovmak.

на́тиск *м.* baskı; у́силить ~ baskısını artırmak/şiddetlendirmek.

наткнۇ́ться *сов. см.* натыка́ться.

натолкнۇ́ть(ся) *сов. см.* натáлкивать(ся).

натоло́чь *сов.* dövme; ezmek.

натопи́ть *сов.* [iyice] ısıtmak.

натопта́ть *сов. разг.:* ~ на полу́ yerlerde kirli ayak izleri kalmak.

наточи́ть *сов. см.* точи́ть 1, 2.

натощáк aç karnına.

натра́вить *сов. см.* натра́вливать.

натра́вливать, натра́вить 1. (собаку) salmak, üstüne saldırtmak; 2. *перен. разг.* birine karşı kıskırtmak; ~ ко-го-либо друг на дру́га birbirlerine karşı kıskırtmak.

на́трий *м. хим.* sodyum.

нату́р|а *ж.* 1. tabiat, yaradılış, tıynet; у него́ то́нкая ~ ince yaradılışıdır; челове́ческая ~ insan tabiatı; он по ~е та́ков о, yaradılışından böyledir; он по ~е жу́лик hırsız cibilliyetlidir; 2. *иск.* doğa; с ~ы (рисовать, лепить) doğadan; 3. *иск.* (нату́рщик) model; 4. кино: карти́на снима́ется на ~е film dışarıda çevriliyor; 5.: плати́ть ~ой а́уні olarak ödemek; ◇ приви́чка — второ́я ~ погов. itiyat insanın ikinci tabiatıdır.

натурал|иза́ция *ж.* yurttaşlığa alınma; ~изм *м.* natüralizm, doğalcılık; ~ист *м.* 1. (естествоиспытатель) doğa bilgini; 2. (последователь натурализма) natüralist, doğalcı; ~истический natüralist.

натурáльн|ый 1. в *разн. значениях* doğal, tabii; ~ мех doğal kürk; в ~ую вели́чину doğal boyda; 2. а́уні; ~

nalóg aynı olarak verilen vergi; ~ая повинность [aynı] angarya; ◇ ~ое хозяйство doğaı ekonomı.

натурн||ый: ~ая съёмка dışarıda çevirim; ~ые сцены dış sahneler.

натурщи||к м., ~ца ж. [canlı] model.

натякаться, наткнуться разг. 1. çarpmak; ~ в темноте на деревья karanlıkta ağaçlara, çarpmak; 2. перен. raslamak.

натюрморт м. иск. natürmort, cansız doğa.

натягивать, натянуть 1. germek; ~ верёвку для белья bir çamaşır ipi takıp germek; 2. çekmek; ~ сапог çizmeyi ayuğına çekmek; ~ на себя одеяло battaniyeyi üstüne/başına çekmek; ~ся, натянуться gerginleşmek.

натяжение с. germe; gerilim; поверхностное ~ физ. yüzey gerilimi.

натянутый 1. gergin; 2. перен. gergin; zoraki, yarımcasık; ~ разговор zoraki bir konuşma.

натянуть(ся) сов. см. натягивать(ся).

наугад rasgele; körlemeden; стрелять ~ körlemeden atmak.

наудачу см. наугад.

наук||а ж. 1. bilim; общественные ~и toplumsal bilimler; отдаться ~е kendini bilime vermek; 2. (навыки, знания) bilgi, fen(ni); 3. ders; пусть это будет тебе ~ой! bu sana ders olsun!

наутёк разг.: пуститься ~ tabanları kaldırmak.

наутро ertesi sabah.

научи||ть сов. 1. öğretmek; ~ кого-либо плавать birine yüzmeyi öğretmek; 2. ders vermek; это ты егó ~л! bu dersi ona veren sensin!; ~ться сов. öğrenmek; ~ плавать yüzmeyi öğrenmek; птенец ~лся летать yavru kuş uçmayı öğrendi.

научно bilimsel yoldan/yönden/açıdan; ~ доказать что-либо bilimsel yoldan tanıtlamak.

научно-исследовательск||ий bilimsel araştırma°; ~ институт bilimsel araştırma enstitüsü, enstitü; ~ое судно araştırma gemisi; вести ~ую работу bilimsel araştırmalar yapmak.

научность ж. bilimsellik.

научно-техническ||ий bilimsel ve teknik; ~ая революция bilimsel-teknik devrim; ~ие кадры bilim ve teknik kadroları; ~ая интеллигенция bilimsel ve teknik alanlardaki aydınlar, bilgin ve mühendisler.

научно-фантастический bilimkurgu°; ~ роман bilimkurgu romanı; ~ фильм bilimkurgu filmi, önceleme filmi.

научн||ый bilimsel; bilim°; ~ труд (произведение) bilimsel yapıt; ~ое общество bilim cemiyeti; ~ коммунизм bilimsel komünizm.

наушники мн. ч. (ед. ч. наушник м.) 1. (на шапке) kulakçın; 2. радио kulaklık.

нафталин м. naftalin.

нахал м. küstah [herif]; ~! küstah herif!, haddini bilmez!; ~ка ж. küstah [karı].

нахаль||но küstahça; ~ный küstah; ~ поступок küstahlık, küstahça davranış; ~ство с. küstahlık.

нахлёбник м. ekti [püktü], sığıntı.

нахлобучивать, нахлобучить разг.: ~ кепку на глаза kasketini gözlerine kadar çekmek.

нахлобучить сов. см. нахлобучивать.

нахлыну||ть сов. 1. üşüşmek, tehacüm etmek; на площадь ~л народ halk meydana üşüştü; ~вшие в город туристы şehre akın edip gelen turistler; 2. kaplamak также перен.; на неё ~ло радостное чувство onu bir sevinç duygusu kapladı.

нахмуренный çatık (о бровях); asık (о лице).

находи||ть I, найт||и I в разн. значениях bulmak; этот товар не ~л спроса bu mal rağbet görmüyordu; нашёл время играть! tam buldun oynayacak zamanı!

находить II, найт||и II 1. kaplamak; на город находят тучи şehrin üzerini kara bulutlar kaplamakta; 2. перен. разг. kapılmak; на неё нашёл страх korkuya kapıldı.

находиться I, найт||сь I. (обнаруживаться в результате поисков) bulunmak; 2. çıkmak; и тебе найдётся работа sana da bir iş çıkar; у тебя найдётся рубль? sende bir ruble var mı?; среди них не нашлось храбрых içlerinden bir yiğit çıkmadı; 3. он сразу нашёлся с ответом/что ответить verecek cevabı derhal buldu; 4. только несов. bulunmak; здесь находится сто человек burada yüz kişi bulunuyor/var; где он находится? neredede bulunuyor?, nerededir?

находиться II сов. разг. çok yürümek, taban tepmek (много походить); yürümekten yorgun düşmek (устать от ходьбы).

наход||ка ж. 1. bulunan şey; buluntu; бюро/стол ~ок bulunmuş eşya bürosu; dairesi; 2. перен. buluş; hazine.

находчив||ость ж. (сообразительность) zihin çevikliği; hazırcevaplık (умение дать ответ); ~ый zihni çevik; hazırcevap; ~ ответ yerinde ve isabetli cevap.

нацели||ть сов. 1. (оружие) doğrultmak; 2. перен. hedef göstermek.

наценк||а ж. zam(mmı); продать что-либо с ~ой в пять рублей bir şeyi beş ruble fazlaya satmak.

нацепить сов. см. нацеплять.

нацеплять, нацепить 1. (навешивать) asmak; 2. разг. (надевать) takmak, takınmak.

нацизм м. nazizm, nazilik.

национализ||ация ж. millileştirme, devletleştirme; ~ировать несов. и сов. millileştirmek, devletleştirmek.

национал||изм м. milliyetçilik, ulusçuluk; ~ист м. milliyetçi, ulusçu; ~истический milliyetçi, ulusçu.

национально-демократический ulusal/milli demokratik.

национально-освободительный ulusal/milli kurtuluş°.

национальн||ость ж. 1. milliyet; какой он ~ости? milliyeti nedir?; 2. (национальная самобытность) ulusallık; ~ый в разн. значениях ulusal, milli; ~ое собрание

(парламент) millet meclisi; ◇ ~ые меньшинства ulusal/milli azınlıklar.

нацист м. nazi; ~ский nazi°; ~ская Германия *ист.* nazi Almanyası.

нация ж. millet, ulus.

начал||о с. 1. baş, başlangıç(sı); в ~е второго saat biri geçerken; в ~е недели hafta başında; когда ~ концерта? konser kaçta başlar?; в ~е собрания toplantı başlarken; до ~а собрания toplantı başlamadan önce; с ~амого ~а та baştan beri; испанское ~ шахм. İspanyol açılışı; всё это только ~ tüm bunlar sadece başlangıçtır; тут ни ~а, ни конца bunun ucu ortası yok; в связи с ~ом зимнего сезона kış sezonuna giriş dolayısıyla; положить ~ чему-либо bir şeyi başlatmak; 2. (источник) kaynak(ğı), köken; река берёт ~ в... nehir... dan doğar; 3. ~а мн. ч. (принципы) ilkeler; ◇ под ~ом у кого-либо birinin emri altında.

начальник м. şef, başkan, müdür, baş; amir, komutan *воен.*; ~ цеха atelye şefi; ~ штаба kurmay başkanı; ~ поезда tren/katar şefi; ~ канцелярии kalem müdürü.

начальн||ый 1. başlangıç°; ~ период başlangıç dönemi; 2. ilk; ~ое обучение ilköğretim; ~ое образование ilköğrenim.

начальственный amirane.

начальство с. 1. *собир.* şefler, üstler; amirler; 2. *разг.* (начальник) şef.

начальствующий: ~ состав *воен.* komuta heyeti.

начать *сов. см.* начинать; ~ся *сов. см.* начинаться 1.

начеку: быть ~ tetikte olmak.

начерно [kaba]taslak halinde; написать что-либо ~ bir şeyi karalamak, bir şeyin taslağını yazmak.

начертательн||ый: ~ая геометрия tasarı geometri.

начёс м. (на ткани) uzun hav.

начинание с. girişim.

начинать, начать в *разн. значениях* başlamak; açmak; girişmek; yüz tutmak; ~ читать okumaya başlamak; начать войну harp/savaş açmak; начнём с тебя senden başlayalım; дом начал оседать ev basmaya yüz tuttu; начать забастовку greve gitmek; ~ся, начаться 1. başlamak; baş göstermek; tutmak; начался голод açlık baş gösterdi; купальный сезон начался plaj mevsimi açılmış bulunuyor; начался дождь yağmur tuttu/başladı; началась предвыборная кампания seçim kampanyası açıldı; 2. только *несов.* başlamak; река начинается в болотах nehir bataklıklardan çıkar/doğar.

начинающий başlayıcı также в *значении* *сущ. м.* genç; acemi, çünkü (неопытный); ~ писатель genç yazar.

начиная: ~ с başlayarak; beri; ~ с сегодняшнего дня bugünden beri.

начинить *сов. см.* начинять.

начинк||а ж. iç; пирог с мясной ~ой kıymalı börek.

начинять, начинить [iç] doldurmak.

начислить *сов. см.* начислять.

начислять, начислить hesaplayıp eklemek; ~ проценты на вложенную сумму faizini hesaplayıp yatırılmış paraya eklemek.

начистить *сов.* 1. soymak; ~ килограмм картофеля bir kilo patates soymak; 2. *разг.* iyice temizlemek; ~ сапоги çizmeleri iyice boyamak; ~ кастрюлю до блеска tencereyi ovup parlatmak.

начисто 1. gıcır gıcır; переписать что-либо ~ temize çekmek; 2. *разг. (полностью)* tümüyle; ограбить кого-либо ~ birini soyup soğana çevirmek.

начистоту açıkça, dobra dobra; выложить всё ~ (признаться) bülbül gibi söylemek; если говорить ~... açıkçası istenirse.

начитанн||ость ж. çok okumuş olma; ~ый çok okumuş.

начитаться *сов.* çok okumak.

наш 1. (наша, наше, наши) *мест. притяж.* bizim; bizimki; Турция ~их дней günümüz Türkiye'si; такие страны, как ~а bizimki gibi ülkeler; в ~ей повседневной жизни biz insanların günlük hayatında; 2. ~е в *значении* *сущ.* с bize ait olan, hakkımız olan; 3. в *значении* *сущ. мн. ч.* bizimkiler; ~и уехали bizimkiler gitti.

нашат||рный: ~ спирт nişadır ruhu, amonyak(ğı); ~рь м. *разг.* nisadır.

нашептать *сов. см.* нашептывать.

нашептывать, нашептать fısılamak, kulağına fısıldamak.

нашествие с. istila, salgın.

нашивать, нашить dikmek.

нашивка ж. *воен.* şerit(di), kol işareti.

нашить *сов. см.* нашивать.

нашумев||вший sansasyon yaratmış, gürültü kopartmış; ~вшая история sansasyon yaratmış bir olay; ~ть *сов.* 1. gürültü etmek; 2. *перен.* sansasyon yaratmak, gürültü kopartmak.

нашупать *сов. см.* нащупывать.

нашуп||ывать, нащупать 1. el yordamıyla aramak; el yordamıyla bulmak только *сов.*; он ~ал [какой-то] камень [yoklayan] eli bir taş değdi; 2. *перен.* yoklamak, aramak; arayıp bulmak только *сов.*; ~ почву zemin yoklamak.

наэлектриз||овать *сов.* 1. физ. elektrikleme; 2. *перен.* elektrikleme; ~ аудиторию/слушателей dinleyicileri elektrikleme; ~ованная атмосфера/обстановка elektrikli hava; ~оваться *сов.* elektrikleme *также перен.*

наяву gerçekte; такого не то что ~ — и во сне не увидишь bunu değil gerçekte, rüyada bile göremezsin.

не I частица в *разн. значениях* ma; değil (*при* *именном* *сказуемом*); ma, madan, maksız (*при* *деепри* *частии*); не краснѣя yüzü kızarmadan; я не поеду gitmeyeceğim; не он, а ты o değil, sen; кто этого не знает! bunu bilmeyen mi var!; однако это не значит, что... ama bu demek değil ki...

не II (отделяемая часть местоимений некого и нечего): не с кем поговорить konuşacak adam/kimse yok; жаловаться не на что şikayet edecek bir şey yok; ◇ не за что (в ответ на благодарность) bir şey değil, estağfurullah.

неаккурáтн||ость ж. 1. (неточность) zamanına titiz olmama, vaktini şaşma; 2. (небрежность) özensizlik; 3. (неопрятность) kılıksız olma, çapaçulluk; ~ый 1. (неточный) zamanına titiz olmayan; 2. (небрежный) özensiz; 3. (неопрятный) kılıksız, çapaçul.

неантагонистический uzlaşmaz-olmayan.

неаппетитный (невкусный) tatsız.

небезопáсный büsbütün tehlikesiz olmayan, ереу tehlikeli.

небезосновáтельный büsbütün asılsız/esassız olmayan.

небезразл́ичный büsbütün kayıtsız olmayan/kalmayan.

небезрезультáтный büsbütün sonuçsuz/semeresiz kal-mayan/olmayan.

небезупр́ечный büsbütün kusursuz/ayıpsız olmayan.

небезызв́естн||о: ~, что... ..bir sır değildir, ...bi-linen gerçeklerdendir; ~ый [ереу] tanınmış, maruf.

небезынтересный ереу ilginç.

небесá мн. ч. см. нёбо.

небесн||ый gök°, göksel; semavi (также неземной); ~ свод gök kubbesi, gökyüzü; ◇ ~ая сф́ера gökküresi.

небеспо́лезн||о: ~ отм́етить, что... ..belirt mek yarar-sız olmaz; ~ый [büsbütün] yarar-sız olmayan, ереу yararlı.

неблагов́идный ayıplanacak.

неблагодáрн||ость ж. nankörlük, kadirbilmezlik; ~ый nankör также перен.; iyilik bilmez.

неблагозв́учный ahenksiz.

неблагонадё́жный (политически заподозренный) mimli.

неблагопол́учн||о 1. нареч. fena; делá шли ~ işler aksi gidiyordu; 2. безл. в значении сказ.: в семье ~ ailede dirlik düzenlik yok; со здоровьем у него ~ sağlığı iyi değil; ~ый kötü, fena.

неблагопри́ятн||ый 1. elverişsiz; ~ая порóда elve-rişsiz hava; ввиду ~ых услóвий koşulların elverişsizliği yüzünden; 2. olumsuz; ~ ответ olumsuz cevap.

неблагоразу́мный (необдуманый) akıl kâpı olmayan, akılsızca.

нелагоустрóбленный konforsuz.

нёбный 1. анат. damak°; 2. лингв. damaksıl, damak°.

нёб||о с. (мн. ч. небесá) в разн. значениях gök/gü(kü), sema, gökyüzü; ◇ превозно́сить кого-ли́бо до неб́ес [öve öve] göklere çıkarmak; он́и — ~ и земл́я aralarında karlı dağlar var; музéй под открытым ~ом а́чик hava müzesi.

нёбо с. анат. damak(ğı).

небога́тый 1. zengin olmayan, orta halli; 2. (скромный) mütevazı; 3. (скудный) kıt, dar; ~ лесáми райо́н ormanca fakir bölge.

небольш||ой 1. в разн. значениях küçük, ufak; kısa; az; ~ дом küçük bir ev; ~ чиновник küçük/ufak bir memur; ~ отряд küçük bir müfreze; ~ перерыв kısa bir aralık; отта́ять на ~ую глубин́у az bir derine kadar çözölmek; ~ особнячо́к konak yavrusu; ~ недостато́к küçük bir kusur, pürüz; ~ими у́силиями az bir gayretle; ~ие ша́ги kısa adımlar; 2. hafif; ~ подьём hafif bir yokuş; ожида́ется ~ дождь hafif yağmur bekleniyor; землетрясе́ние ~ой с́илы hafif şiddette bir deprem; ◇ за сто с ~ым лет yüz yıldan biraz fazla bir süre içinde.

небо||свóд м. gökyüzü; ~скло́н м. ufuk(fku); ~скр́ёб м. gökdelen.

небре́жн||о 1. özensizce, savsakça; ~ обращáться со сво́ими вещáми eşyasını hor kullanmak; 2. (пренебре-жительно) istihfafla; ~ость ж. 1. özensizlik; ihmalkârlık (халатность); допустит́ь оши́бку по ~ости özensizlik/ihmal yüzünden bir hata yapmak; 2. (пренебрежение) istihfaf; ~ый 1. özensiz; ihmalcı, savsak (о человеке); ~ая рабóта özensiz iş; ~ое обраше́ние с чем-ли́бо bir şeyi hor kullanma; ~ая причёска özensiz taralı saç; 2. (пренебрежительный) istihfaf edici.

небр́итый traşsız.

небыва́лый [eşi/emsali] görölmemiş, olağanüstü.

небыл́иц||а masal; сочиня́ть ~ы akla hayale gelmedik şeyler/hikayeler yudurmak; рассказыва́ть ~ы masal oku-mak.

небы́ющийся kırılmaz.

нева́жн||о 1. нареч. (плохо) fena; ко́рмят там ~ [oranın] yemekleri pek de iyi değil; 2. безл. в значении сказ. (несущественно) önemi yok; farkı yok (безразлич-но); ~! zarar yok!; ~ый 1. önemsiz; ~ вопро́с önemsiz sorun; 2. разг. pek de iyi olmayan; şöyle böyle; ~ това́р bayağı/aşağı mal.

невдалеке́ yakında.

невдомёк разг.: е́му ~ aklına gelmiyor, akıl edemiyor.

невéдени||е с. cahillik, bilgisizlik; э́то он по ~ю bir cahilliktir etti.

невéдом||о: ~ откúда при́бывший разг. nereden gel-diği belirsiz; ~ый 1. belirsiz, meçhul; 2. (таинственный) esraren-giz.

невéжа м., ж. kaba saba herif.

невéжда м., ж. cahil.

невéжеств||енный cahil; ~о с. cehalet, cahillik.

невéжлив||о nezaketsizce; ~ость ж. nezaketsizlik; ~ый nezaketsiz.

невез|éние с. şanssızlık, talihsizlik; ~учий разг. şan-ssız, talihsiz.

невел́и||кий büyük olmayan, küçük; он ~к ро́стом kısa boyludur; ◇ ~ка́ бедá! zarar/zıyanı yok!

невёрие с. inançsızlık, inanmayış.

невёрн||о 1. нареч. yanlış [olarak]; 2. безл. в значении сказ. yanlış, doğru değildir; ~ость ж. 1. (ошибочность) yanlışlık; 2. (измена) sadakatsizlik; vefasızlık; ~ый 1. (ошибочный) yanlış; 2. (вероломный) sadakatsiz; vefasız; ◇ у него ~ глаз gözü şaşar.

невероятн||о 1. нареч. inanılmayacak kadar, inanılmaz derecede; ~ дорогóй inanılmayacak kadar pahalı; ~ уродливый alabildiğine çirkin; 2. безл. в значении сказ. inanılmayacak bir şeydir; это ~! inanılır şey değil!; ~ость ж. inanılır gibi olmama; ◇ до ~ости ашпí derecede alabildiğine; ~ый 1. inanılmaz; это кажется ~ым бу inanılmayacak gibi görünüyor; достыч ~ых размёров/масштабов inanılmaz boyutlara varmak; 2. (чрезвычайный) aşırı; akla hayale gelmedik/gelmez, akıl almaz (невообразимый); ~ лентяй sultani tembel.

неверующий tanrısız, itikatsiz.

невесёлый neşesiz, üzüntülü.

невесом||ость ж. физ. tartılamazlık; çekimsizlik, ağırsızlık; жить и работать в состоянии ~ости çekimsizlikte yaşayıp çalışmak; ~ый (лёгкий) pek hafif, tüy gibi.

невёрст||а ж. gelin; nişanlı (обручённая); ~ка ж. gelin (жена сына); yenge (жена брата).

невещественный maddi olmayan.

невзгóда ж. dert(di), mihnet, acı, feleğin sillesi.

невзира́я: ~ на bakmadan, rağmen; ~ на лица hatır gönül tanımadan.

невзлюбítь сов. antipati duymak.

невзначáй разг. istemeden, kazara, kazaen.

невзра́чный gösterişsiz, alımsız.

невзыскáтельный kanık (неприхотливый); hoşgörülü (снисходительный).

невида́ль ж. разг. пренебр. bulunmaz hint kumaşı.

невидани||ый [eşil] görülmemiş; в ~ых масштабах eşi görülmedik ölçüde; с ~ой скорóстью misli görülmemiş bir hızla.

невидíмка м., ж.: человек~ gözle görülmez adam.

невидим||ый [gözle] görülmez; ~ враг görünmez bir düşman; ~ая сторона́ Луны́ Ау'ın Yer yüzünden görünmeyen yüzü.

невидный 1. (невидимый) gözle görülmez; 2. разг. (незначительный) önemsiz; 3. разг. (невзрачный) gösterişsiz.

неви́дящий 1. (незрячий) kör; 2. (о взгляде) bir şey görmeyen.

неви́нн||о masumane; ~ осуждённый suçsuz olduğu halde mahkum edilmiş; ~ость ж. 1. (невиновность) suçsuzluk; 2. (девственность) kızlık, erdenlik; ~ый 1. (невиновный) suçsuz, masum; 2. (целомудренный) bakir, erden; ~ая де́вушка erden kız; 3. (безвредный, безобидный) masum, zararsız; 4.: ~ое дитя́ masum bir yavru.

неви́новн||ость ж. suçsuzluk; ~ый suçsuz, kabahatsiz.

неvkýн||о: kóрмаят ~ verilen yemekler tatsızdır; ~ый tatsız, lezzetsiz.

невмешáтельств||о с. karışmama; принцип ~а во внутренние дела́ iç işlerine karışmama ilkesi.

невозмогу́ разг.: от такой жизни ей стало ~ bu hayat onun canına tak dedi.

невнимáние с. 1. dikkatsizlik; 2. (отсутствие расположения) iltifatsızlık.

невнимáтельн||о 1. (рассеянно) dalgın dalgın, dikkatsizce; ~ выполненная работа dikkatsiz; özensiz iş; 2. (равнодушно) kayıtsızca; ~ость ж. 1. dikkatsizlik; 2. (равнодушные) kayıtsızlık; ~ый 1. dikkatsiz; dalgın (рассеянный); özensiz (небрежный); 2. (равнодушный) kayıtsız.

невня́тный belli belirsiz, seçik olmayan.

невод м. sürtme ağı, voli ağı.

невоённ||ый askeri olmayan; askerlik dışı; ~ое солдóчество askeri olmayan işbirliği; в ~ых сфéрах askerlik dışı alanlarda.

невозвратный bir daha gelmeyecek/dönmeyecek; telafisi imkansız (непоправимый).

невозделанный işlenmemiş, yoz.

невоздёржани||ость ж. ılımsızlık, kendini tutmazlık; ~ый ılımsız, kendini tutmaz; ~ на язык dilini tutmaz.

невозмо́жн||о 1. нареч. müthiş, dehşetli; 2. безл. в значении сказ. olanaksızdır, olanak dışıdır, imkansızdır, kabil değildir; ~ость ж. olanaksızlık, imkansızlık; в слóучае ~ости olanağı/imkanı olmadığı takdirde; ~ый 1. olanaksız, imkansız, ol[a]maz; продолжáть полёт стало ~ым uçuşа devam olanaksızlaştı; 2. разг. (невыносимый) dayanılmaz; ~ая боль dayanılmaz bir ağrı; ◇ свершилось ~ое ol[a]maz sanılan oldu.

невозмутíм||ость ж. kendine hakim olma, serinkanlılık; ~ый 1. kendine hakim, serinkanlı; с ~ым вíдом istifini bozmadan; 2. tam; ~ая тишина́ tam sessizlik.

нево́лить разг. zorlamak.

нево́льн||ик м. уст. esir также перен.; ~ица ж. уст. esire; ~ичий esir°; ~ рынок esir pazarı; avrat pazarı (женский).

нево́льн||о 1. (неумышленно) istemeyerek; 2. (непроизвольно) gayriihtiyari [olarak], elinde olmadan/olmayarak; я ~ улыбну́лся elimde olmayarak gülümsedim; ~ый (неумышленный) istemeyerek yapılan; ~ая ошибка istemeyerek yapılan hata; 2. (непроизвольный) gayriihtiyari; ~ая улыбка gayriihtiyari tebessüm, elde olmadan gülümseme; 3. (принуждённый) mecburi, zoraki.

нево́ля ж. (рабство, плен) esaret.

невообразы́мый akıl almaz, akla hayale gelmez/gelmedik, tasavvur edilmez.

невооружённ||ый silahsız; ◇ ~ым гла́зом çıplak gözle.

невоспíтани||ость ж. terbiyesizlik, görgüsüzlük; ~ый terbiyesiz, görgüsüz.

невосполн́им||ый telafisi imkansız, yeri doldurulamaz; ~ая утрáта yeri doldurulamaz kayıp.

невосприимчивый *мед., биол.* (к болезни) bağışıklığı olan.

невострéбованн||ый aranmamış; ~ое письмó aranmamış mektup.

невпопад *разг.*: он отвечáл ~ verdiği cevaplar yerinde değildi.

невразумительный [kolay] anlaşılmaz; karışık (*нута-ный*).

невралг||ический nevraljik; ~я *ж. мед.* nevralji.

неврастén||ик *м.* nevrastenik; ~йческий nevrastenik; ~йя *ж. мед.* nevrasteni.

невред|имый sağ salim; sağlam (*целый*).

неврédн|о в значении *сказ. разг.* yararlı [olur]; тебé ~ отдохнóть dinlensen [bunun] yararını görürsün; ~ый zararlı.

невр||йт *м. мед.* nevrit; ~óз *м. мед.* nevroz.

невропатóл||ог *м.* sinir hastalıkları uzmanı, sinir doktoru; ~огия *ж.* nöropatoloji.

невы|год||а *ж.* dezavantaj; zarar (*убыток*); ~но **1.** *нареч.* zararına; он ~ прóдал машинó arabasını zararına sattı; **2.** в значении *сказ.* (не даёт прибыли) kâr getirmez; **3.** в значении *сказ.* (не даёт преимуществ) avantaj sağlamaz; это емó бóдет ~ bu ona avantaj/üstünlük sağlamaz; ~ный **1.** (не приносящий прибыли) kârlı olmayan, kâr getirmeyen; ~ная продáжа (*убыточная*) zararına satış; **2.** (*неблагоприятный*) elverişsiz; ~ные условия elverişsiz şartlar.

невы|держанн||ость *ж.* **1.** kendini tutmasını bilmeme, kendini tutmazlık; **2.** (о стиле и т. н.) düzgün olmayış, tutarsızlık; ~ый **1.** (о человеке) kendini tutmasını bilmez, ken dini tutmaz; **2.** (о стиле и т. н.) düzgün olmayan, tutarsız; **3.** (о вине) dinlendirilmemiş.

невыно|с|м||о **1.** *нареч.* dayanılacak kadar; **2.** *безл.* в значении *сказ.* dayanılmaz; видетó это ~ insan bunu görmeye dayanamaz; ~ый dayanılmaz, tahammül edilmez; çekilmez; ~ая боль dayanılmaz bir ağrı.

невыполн||éние *с.* yerine getirilmeme, gerçekleştirilmeme; ~ймый yerine getirilemez, gerçekleştirilemez; ~ймое желáние yerine gelemeyen bir arzu.

невыраз|имый tarifsiz, anlatıl[a]maz.

невыраз|ительн||ость *ж.* ifadesiz olma, renksizlik; ~ый ifadesiz, renksiz, silik.

невысóк||ий **1.** yüksek olmayan, alçak, alçarak; kısa (о росте); ~ потолок basık tavan; ~ холм alçak/alçarak tepe; **2.** düşük, alçak; ~ое кáчество düşük kalite; ~ая ценá düşük/ehven fiyat.

невы|ход *м.* (на работу) işe gelmeme/devam etmeme, iş başı yarmama.

негармон|ичный ahenksiz, uyumsuz.

негас|имый sönmeyen *также перен.*

негат|ив *м.* фото negatif.

негашén||ый ◇ (о марках) damgasız; ~ая извёсть sönmemiş kireç.

не|где =acak yer yok; емó ~ житó barınacak oturacak yeri yok.

нег|бк||ий **1.** eğilip bükülmez; **2.** *перен.* katı, rijit, esnek olmayan; ~ое руковóдство esnekliği olmayan yönetime.

негигиен|ич||еский, ~ный gayrisihhi.

неглáсный gizli; взятó кого-либо под ~ надзór göz hapsine almak.

неглубóк||ий **1.** derin olmayan; sığ (*мелководный*); **2.** sathi; ~ сон hafif uyku.

неглóпый **1.** (о человеке) oldukça akıllı; **2.** (о совете и т. н.) ереу makul.

негó *род. и вин. п. от он, онó.*

негóдн||ость *ж.* işe yaramazlık; прийти в ~ kullanılmaz hale gelmek; yıpranmak (*износиться*); ~ый **1.** [işe] yaramaz; bozuk, yıprak; призна́ть кого-либо ~ым к воён-ной службé чüгüге чикармак; этот мéтод оказалóся ~ым бу yöntemin cılkı çıktı; **2.** *разг.* (плохой) değersiz, kalitesiz, iskarta, aşağılık.

негодóвание *с.* infial, öfke; привести кого-либо в ~ öfkelenmek; с ~м öfkeyle.

негод||овáть öfkelenmek, kızmak; içерlemek (*втáйне*); ~ющ|ий öfке; infial dolu.

негод|яй alçak(ğı).

негор|ючий (о киноплénке) yanmaz.

негостепр|иймный konuksever olmayan.

негр *м.* zenci, siyahi.

негра|мотн||ость *ж.* okuma-yazma bilmeme; борьбá с ~остью cehaletle mücadele, okuma-yazma bilmezliğe karşı savaş; ~ [населения] сокращáется okuma-yazma bilmeyenlerin oranı azalıyor; **2.** *перен.* bilgisizlik; *техни-ческая* ~ tekniğin cahili olma; **3.** (*наличие грамматических ошибок*): ~ сочинéния kompozisyonun gramer hatalarıyla dolu olması; ~ этой фрáзы бу cümleinin düşük olması; ~ый **1.** *также в значении суц. м.* okuma-yazma bilmeyen, okur-yazar olmayan, alfabetiz; полов|ина насе-лénия былá ~а nüfusun yarısı okuma-yazma bilmiyordu; **2.** *перен.* (неосведомлённый) bilgisiz, cahil; **3.** (*неграмотно написанный*) hata [yanlış] dolu, düşük.

негр|ит||ёнок *м.* [küçük] zenci çocuğı; ~янка *ж.* zenci kadını; ~янский zenci°.

негрóмк||ий yavaş, hafif; ~им гóлосом yavaş sesle.

недáвн||ий yakın; ~ие собы́тия yakında olmuş olaylar; до ~его врéмени yakın zamana kadar, kısa süre öncesine kadar; ~ее прошлóе yakın geçmiş; ~о yakında; geçen-lerde; емó ~ испóлнилось шестнáдцать [лет] onaltısını yeni bitirdi; ~ прибóвший yeni gelen.

недалéк||ий **1.** в *разн. значениях* yakın, uzak olmayan; kısa (о путешествии, расстоянии и т. н.); в ~ом бó-дущем uzak olmayan/yakın gelecekte, в ~ом прóшлом yakın geçmişte; недалéк тот день, когдá... =асаğı gün uzak değildir; **2.** (*ограниченный — о человеке*) dar kafalı, kısa akıllı.

недалекó, недалёко нареч. и в значении сказ. uzak değil; лес ~ orman uzak değil; эти времена́ уже ~ о zamanlar uzak değil artık.

недальновидн||ость ж. basiretsizlik; ~ый basiretsiz.

недáром в разн. значениях boşuna, tevekkeli со сказуемым в отрицательной форме; он ~ вас разыскивал boşuna/tevekkeli sizi aramadı; он ~ работал boşuna çalışmadı.

недви́жимо hareketsiz, ölü gibi; он лежал ~ ölü gibi yatıyordu.

недви́жимость ж. emlak, gayrimenkul, taşınmaz mallar; кредит под ~ ipotek karşılığı kredi.

недви́жим||ый (неподвижный) hareketsiz; ◇ ~ое имущество см. недви́жимость.

недвусмы́сленный iki anlama gelmeyecek.

недееспосóбн||ость ж. юр. fiil ehliyetine sahip olma-ma; ~ый юр. fiil ehliyetine sahip olmayan.

недействительный geçersiz, hükümsüz.

неделика́тн||ость ж. nezaketsizlik; ~ый nezaketsiz; nezaketsizce.

неделѝм||ость ж. bölünmezlik; ~ый в разн. значениях bölünmez; ~ые числа bölünmez/asal sayılar; ~ фонд bölümsüz fon.

неде́льный [bir] haftalık; ~ за́работок haftalık [ücret]; в ~ срок bir hafta içinde.

неде́л||я ж. hafta; продолжительность рабо́чей ~и haftalık iş süresi; рабо́чая ~ çalışma haftası; ~ кни́ги kitap haftası; на этой ~е bu hafta; ~ями haftalarca.

недержáние с.: ~ мочи́ мед. sidiğini tutamama.

неде́шево pahalıca; ~ сто́ить ереу pahalı olmak; ~ обойт́сь кому-либо birine pahalıya mal olmak.

недисципли́рованн||ость ж. disiplinsizlik; ~ый disiplinsiz.

недоброжелáтель||ный bedhah; kötü niyetli; düşmanca (враждебный); ~ная критика kötü niyetli eleştiriler; ~ство с. bedhahlık; düşmanlık (враждебность).

недоброка́чественн||ый kalitesiz; kötü; bozuk (испортившийся — о продуктах питания); ~ товáр kalitesiz/aşağı mal; ~ая рабо́та kötü işçilik.

недобросóвестн||о (нечестно) vicdansızca; özenmeden (небрежно); ~ость ж. (нечестность) vicdansızlık; özensizlik, ihmal (небрежность); ~ый (нечестный) vicdansız; özensiz (небрежный).

недо́бр||ый 1. в разн. значениях kötü; ~ человек kötü kalpli/kötü yürekli bir adam; ~ая весть kötü haber; ~ые намерения kötü niyet[ler]; пита́ть ~ые чувства к кому-либо birine karşı garaz beslemek; в ~ час uğursuz bir saatte; 2. ~ое в значении суц. с.: он что́-то ~ое задумал adamın niyeti kötüdür/bozuktur.

недова́р||ивать, недоварить gereği kadar pişirmemek; мя́со ~ено et diri olmuş/kalmış; ~ива́ться, недовариться diri/tatarsı olmak.

недова́рѝть(ся) сов. см. недова́ривать(ся).

недове́р||ие с. güvensizlik, itimatsızlık; вы́разить ~ güvensizliğini belirtmek; отне́стѝсь с ~ием güvensizlikle karşılaşmak; пита́ть ~ к кому-либо birine güveni/itimadı olmamak; ~чиво güvensizlikle; işkilli işkilli, huylu huylu; ~чивость ж. (подозрительность) işkillilik, şüphencilik; ~чивый güvensiz, itimatsız; işkilli.

недове́с м. eksik tartı; ~ить сов. см. недове́шивать.

недове́шивать, недовесить eksik tartmak.

недово́ль||но (раздраженно) hırçın hırçın; он ~ смóрщился yüzünü/suratını ekşitti; ~ный hoşnutsuz, memnun olmayan; ~ство с. hoşnutsuzluk, memnuniyetsizlik; вы́звать/породѝть ~ hoşnutsuzluk yaratmak.

недога́дливый varışlı olmayan, anlayışsız.

недогляде́ть сов. (не уберечь) bakmakta/gözetmekte kusur etmek.

недогова́ривать, недоговорить kapalı geçmek.

недоговорённость ж. (отсутствие договоренности) anlaşmaya varılmamış olma.

недоговорѝть сов. см. недогова́ривать.

недогру́зка ж.: ~ производственных мо́щностей kapasitelerin düşük kullanılması.

недодава́ть, недода́ть eksik vermek; [plananandan] eksik/az çıkarmak (о проду́кции).

недода́ть сов. см. недодава́ть.

недоде́л||анный tamamlanmamış, yarım kalmış; ~а́ть сов. tamamlamak; ~ка ж. (упущение, изъян) kusur, noksan.

недоеда́||ние с. gidasızlık, kötü/az beslenme, beslenme yetersizliği; ~ть, недое́сть 1. только несов. (плохо пита́ться) yeteri kadar gıda almamak, kötü beslenmek, yarı aç yaşamak; 2. (есть недостаточно) az yemek.

недое́сть сов. см. недоеда́ть 2.

недозво́ленный yasak, cevaz verilmez.

недозре́лый olmamış, ham.

недока́з||анный ispat edilmemiş; ~а́тельный müspit olmayan; ~уемый ispat edilemez.

недо́лг||ий kısa, süresiz; но ра́дость моя́ бы́ла ~ой ama sevincim fazla uzun sürmedi; ~о kısa bir süre; ~ду́мая bir iki demeden.

недолгове́чный 1. kısa ömürlü; ölümlü; 2. (непрочный) sağlam olmayan.

недолговре́менный kısa [süren], süresiz.

недолёт м. воен. kısa düşme; ~! kısa düştü!

недолю́бливать pek sevmemek, pek hoşlanmamak; çekememek (не терпе́ть).

недомога́||ние с. keyifsizlik, rahatsızlık; почу́вствовать лёгкое ~ hafif bir rahatsızlık duymak; ~ть keyifsiz/rahatsız olmak.

недомо́слие с. düşüncesizlik, alıklık.

недонó||сок м. erken doğmuş [çocuk]; ~шенный erken/eksik doğan.

недооце́нивать, недооценѝть önemsememek; değeri-ni bilmemek.

недооценѝть сов. см. недооце́нивать.

недооценка *ж.* önemsememe.

недопечённый hamur.

недопустим||о 1. *нареч.*: ~ грубое обращение (с кем-либо) çekilemeyecek kadar kaba muamele; 2. *в значении сказ.* это/такое ~ buna yer verilemez; ~ость *ж.* yer verilemezlik, kabul edilemezlik; ~ такого поведения bu hal ve gidişin çekilemezliği; ~ый yer verilemez, kabul edilemez; çekilemez; ~ая ошибка fahiş bir hata; ~ поступок çekilemez bir davranış.

недоработанный ikmal edilmemiş, yarım kalmış; ~ роман ikmal edilmemiş roman; ~ка *ж.* (изъян) kusur.

недоразвитый [yeterince] gelişmemiş; geri zekâlı (умственно отсталый).

недоразумение||е (ошибочное понимание) yanlış anlama; я по ~ю... yanlış anladığımdan...

недорог||о [erey] ucuz; ~ой ucuz также перен.

недоросль *м. разг. ирон.* cahil genç/delikanlı.

недослышать *сов.* 1. [iyi] duymamak; 2. (быть глухотатым) kulağı ağır işitmek.

недосмотр *м.* yetersiz gözetim.

недосмотреть *сов. см.* недоглядеть.

недоспать *сов. см.* недосыпать.

недоста|вать eksik olmak; yetmemek; на это у него ~ёт денег buna parası yetmiyor; у неё ~ёт опыта yeteri kadar tecrübesi yoktur, tecrübesi yetersizdir; чувствую, что мне чего-то ~ёт bir eksiklik duyarım; ◇ тебя только ~вало! bir sen eksikin!; этого ещё ~вало! bir bu eksikti!

недостат|ок *м.* 1. (нехватка) sıkıntı, kıtlık, açık(ğı); eksiklik; ~ рабочей силы işgücü kıtlığı; за ~ком валюты döviz sıkıntısı/kıtlığı dolayısıyla, döviz kıt olduğundan; 2. (дефект) kusur, eksik[lik], noksan; физические ~ки beden özürleri/sakatlıkları; у него один ~ onun sadece bir kusuru/eksiği var; 3. ~ки *мн. ч. разг.* (нужда) sıkıntı; терпеть ~ sıkıntıda olmak, zaruret/ihtiyaç çekmek.

недостаточн|о 1. *нареч.* yeteri kadar с глаголом в отрицательной форме; ~ опытный yeteri kadar tecrübeli olmayan; ~ развитой yeterince gelişmemiş; он работал ~ yeteri kadar çalışmadı; 2. *безл. в значении сказ.* yetmez, yetersiz; этого ~ bu [kadarı] yetmez; ~ость *ж.* yetersizlik; сердечная ~ мед. kalp yetersizliği; за ~остью улик kanıt yetersizliğinden; ~ый yetersiz; eksik; ~ое питание yetersiz beslenme; ~ые знания eksik/yarım bilgi; ~ая организованность yeteri kadar örgütlenmemiş olma; ~ая сознательность bilinç yetersizliği.

недоста́ча *ж. разг.* 1. *см.* недостаток 1; 2. açık(ğı); у него обнаружена ~ açığı çıktı.

недостающий eksik.

недостижимый erişilmez; gerçekleşemez.

недостовёрный sağlam olmayan, doğruluğu şüpheli.

недостойный 1. değmez, layık olmayan; ~ внимания fakt dikkate değmez bir olay; 2. (безнравственный) ahlaksız, aşağılık; ~ поступок ahlak-dışı bir davranış.

недостроенный [inşası] tamamlanmamış, yarıda kalmış.

недоступн|ость *ж.* erişilmezlik; ◇ полюс ~ости *геогр.* erişilmezlik kutbu; ~ый 1. erişilmez; 2.: из-за болезни спорт ему недоступен hastalığı yüzünden sport yapacak durumda değildir; 3. (трудный для понимания) akıl ermez; ребёнку это ~о buna çocuk akli ermez; 4. (слишком дорогой) yanına varılmaz; 5. (о высокомерном или злом человеке) yanına salavatla varılır.

недоу́г *разг.*: мне ~ vaktim yok.

недосчитаться *сов. см.* недосчитываться.

недосчит|ываться, недосчитаться: он ~ался десяти рублём sayınca on ruble eksik olduğunu gördü.

недосыпать, недоспать uykusunu almamak, yeteri kadar uyumamak.

недосягаемый erişilmez.

недотро́га *м., ж. разг.* alınan kişi.

недоум|евать şaşmak; ~евающий şaşkın; ~ение *с.* şaşkınlık; ~ызвать у кого-либо ~ birini şaşırtmak; ~ённый şaşkın; ~ взгляд şaşkın bir bakış.

недоу́чка *м., ж. разг.* yarı tahsilli kişi, yarı buçuk okul görmüş.

недочёт *м.* 1. (недостача) açık(ğı); 2. *см.* недостаток 2.

не́дра *мн. ч.* bağır(ğrı), iç[ler] также перен.; земля и её ~ toprak ve toprak altı; освоение недр yeraltı [doğal] kaynaklarının değerlendirilmesi; богатства недр toprakaltı servetleri; в ~х души ruhunun içlerinde.

недрёмлющий uyanık.

не́друг *м.* düşman, hasım(sını).

недружелюбный dostça olmayan, düşmanca (враждебный).

недуг *м.* illet также перен.

недурн|о 1. *нареч.* oldukça iyi; ~ получилось fena olmadı; 2. *безл. в значении сказ.* fena değil[dir]; ~ было бы [нам] poёсть yemek yesek fena olmaz; ~ой 1. iyice, oldukça iyi, zararsız; 2. (о наружности) yüzüne bakılır/bakılacak gibi.

недюжинный olağanüstü, üstün.

неё *род. и вин. п. от она́.*

неестественный gayritabii, anormal; упрямый (деланный).

нежда́нный beklenmedik.

нежелá|ние *с.* isteksizlik, istememe; ~тельный 1. istenmeyen, istenmez; это привело к ~тельным последствиям bu, istenmeyen sonuçlara yol açtı; ~тельное лицо *дип.* istenmeyen şahıs; 2. (неприятный) nahoş, tatsız.

нежели çok; от него больше вреда, ~ пользы faydadan çok zararı dokunur; [сегодня] погода лучше, ~ вчера́ hava dünkünden [daha] iyi.

неженáтый evli olmayan, bekar.

не́женка *м., ж. разг.* mahallebi çocuğu, hanım evladı.

нежив|ой 1. *в разн. значениях* cansız; ölü; ~ая природа cansız doğa; 2. *перен.* cansız, sönük; fersiz (о свете, глазах).

нежизненный (неосуществимый) gerçekleşmesi olanaksız, ham.

нежизнеспособный yaşama gücü olmayan.

нежилóй 1. (в котором не живут) içinde oturulmayan; 2. (необитаемый) ıssız, şenliksiz; 3. (негодный для жилья) oturulmaya elverişsiz.

нежить (ребёнка) nazlı büyütmek; ~ся keyifli keyifli rahatına bakmak; ~ на солнце tembel tembel güneşlenmek.

нежн||о 1. (ласково) şefkatle, sevecenlikle; 2. (легко) hafifçe; ~ость ж. 1. şefkat, sevecenlik; с отцовской ~остью baba sevecenliğiyle; 2. ~ости мн. ч. разг. (нежные слова) [gönül] okşayıcı sözler; ~ный 1. (ласковый) müşfik, şefkatli, sevecen; 2. (мягкий) yumuşak; kadife gibi (бархатистый); 3. (приятный) tatlı, latif, okşayıcı; ~ аромат цветов tatlı bir çiçek kokusu; 4. (слабый, хрупкий) nazlı, nazik, çitkırıldım.

незабвенный unutulmaz.

незабúдка ж. unutmabenі.

незабываемый unutulmaz, unutulmayacak.

незавершённый см. незаконченный.

незавидный imrenilecek gibi olmayan, kötü.

независим||о bağımsız [olarak]; действовать ~ баğımsız davranmak; ~ость ж. bağımsızlık; ~ый 1. bağımsız; ~ые страны bağımsız ülkeler; он человек ~ баğımsız bir adamdır, başına buyruktur; 2. в значении суш. м. полит. bağımsız.

незада́ч||а ж. разг. şanssızlık, talihsizlik; ~ливый разг. şanssız, talihsiz.

незадолго аз önce, yakın, kısa bir süre önce; ~ до смерти он... ölümünden/ölmeden az önce, öleceğine yakın...; ~ до захода солнца gün batımına yakın.

незаживающий||ий: ~ая рана kapanmayan yara.

неинтересованный (не проявляющий интереса) ilgisiz.

незаконн||о yasadışı/kanunsuz olarak; ~ость ж. yasadışılık, kanunsuzluk, meşru olmama; ~ый yasadışı, kanunsuz, meşru olmayan; ~ыми путями yasadışı yollardan.

незаконченный tamamlanmamış, yarım/yarıda kalmış.

незамедлительн||о gecikmeksizin; ~ый zaman geçirmeden/derhal yapılan; требуется ~ая операция zaman geçirmeden ameliyat yapılması gerekir.

незамени||мый: в этих условиях вертолёт ~м bu koşullarda helikopterin yerini hiç bir şey tutamaz.

незамётн||о 1. farkına var[ıl]madan; görünmeden; belli etmeden, sezdirmeden, çaktırmadan; время прошло для нас ~ vakit biz fakrında olmadan geçti; 2. безл. в значении сказ. farkedilmiyor; ~ый 1. belli belirsiz; 2. (незначительный) önemsiz; silik; ~ человек silik bir adam.

незамеченный farkına varılmamış.

незамужняя evli olmayan, kocasız.

незамысловатый basit, sade, pek karışık olmayan; ~ узор basit bir motif.

незанятый boş, meşgul olmayan.

незапамятн||ый: с ~ых времён kalubeladan beri.

незапятнанный lekesiz, temiz.

незаразный (о болезни) bulaşıcı/bulaşık olmayan.

незаслуженн||о haksız yere; ~ый haksız, hakedilmemiş; ~ое наказание haksız bir ceza.

незатейливый basit, sade.

незаурядн||ый mümtaz, seçkin; üstün; ~ые способности üstün/olağanüstü yetenek.

незачем в значении сказ. разг. bir anlam yok, lüzumu yok; оставаться там ~ orada kalmakta bir anlam yok.

незащищённый örtüsüz; ~ от ветра rüzgara açık.

незваный davetsiz.

нездешний разг. buralı/yerli olmayan; я ~ ben buralı değilim.

нездоров||иться безл.: мне ~ится keyifsizim, rahatsızım; ~ый 1. keyifsiz, rahatsız; hasta (больной); 2. (вредный для здоровья) sağlık için zararlı, sağlığa dokunur; 3. перен. (ненормальный) marazî, sağlıksız.

нездоровье с. (недомогание) keyifsizlik, rahatsızlık.

неземн||ой doğaüstü; ◇ ~ая любовь semavi aşk.

незлой kötü kalpli olmayan; iyi kalpli (добрый).

незлопамятный kin tutmaz.

незнаком||ец м. yabancı; ~ый в разн. значениях tanımadık; bilinmeyen; ~ мне человек tanımadığım bir adam; ~ое ей чувство meçhulü/yabancıısı olduğu bir duygu.

незнание с. bilgisizlik, bilmezlik; ~ иностранных языков dil bilmezlik.

незначительн||ый 1. küçük; hafif; 2. (маловажный) önemsiz; ~ые поправки önemsiz düzeltmeler.

незрél||ый 1. olmamış, ham; ~ виноград koruk(ğu); 2. перен. olgunlaşmamış, olgun olmayan; ~ое произведение olgun olmayan bir yapıt.

незримый [gözle] görülmez, görünmez.

незыблемый sarsılmaz; değişmez.

неизбежн||о kaçınılmaz bir biçimde; это ~ bundan kaçınılamaz; ~ость ж. kaçınılmazlık; ~ый kaçınılmaz; спастись от ~ой смерти muhakkak bir ölümden kurtulmak.

неизведанный (неизвестный) bilinmedik; açımsanmamış (неисследованный).

неизвестн||о безл. в значении сказ. belli değil, bilinmiyor; это ему ~ bundan haberi yoktur; это ещё ~! orası [pek] belli olmaz!; думаешь, придёт? — Неизвестно gelir mi dersin? — Bilinmez; ~ость ж. bilinmezlik, meçhuliyet; ~ый 1. bilinmez, bilinmeyen, meçhul, belirsiz; в ~ом направлении belirsiz bir yöne doğru; ~ спортсмен isimsiz/ünsüz bir sporcu; по ~ой причине bilinmeyen bir nedenle; памятник Неизвестному солдату Meçhul Asker Anıtı; 2. в значении суш. м. yabancı, kimliği bilinmeyen kişi; 3. ~ое в значении суш. с. мат. bilinmeyen; уравнение с двумя ~ыми iki bilinmeyenli denklem.

неизгладимый silinmez, unutulmaz.

нейзданный yayımlanmamış.

неизлечимый devasız, şifasız *также перен.*; iyi olmaz, şifa bulmaz (*о человеке*); *~ая* болéзнь devasız hastalık, tedavisi olanaksız hastalık.

неизмéнн||ость *жс.* değişmezlik; sabitlik; принцип *~ости* границ sınırların değişmezliği ilkesi; *~ный* 1. değişmez; sabit; *~* принцип değişmez ilke; в *~ых* цéнах sabit fiyatlarla; 2. (*преданный*) vefalı, sadık.

неизменяемый değişmez.

неизмерим||о (*гораздо*) kat kat; *~ый* (*огромный*) muazzam.

неизрасходованный harcanmamış.

неимéние *с.*: за *~м* чего-либо yokluğu dolayısıyla, olmadığından; за *~м* лучшего [daha] iyisi olmadığından.

неимовёрн||ый müthiş; *~ая* жарá müthiş sıcak; с *~ым* трудóм bin bir güçlүkle.

неимущий varlıksız *также в значении суш. м.*

неинтересный 1. ilginç olmayan; lezzetsiz; 2. разг. (*некрасивый*) alımsız; он совсéм *~* hiç de yakışıklı değil-dir.

неискоренимый kökü kazınmaz, yokedilmez.

нейскрэнн||ий samimiyetsiz, içtenlikten yoksun; *~ость жс.* samimiyetsizlik.

неискушённ||ый acemi; *~* в политике politikanın acemisi olan.

неисполнение *с.* yerine getirmeme; uymama, riayet-sizlik (*правил и т. п.*).

неисполн||им||ый yerine getirilemez, gerçekleştirilemez; yerine gelemeyiz, gerçekleştiremeyiz; *~ое* желáние yerine gelemeyiz bir arzu.

неисполнительный ödevcil olmayan.

неиспóльз||ованный kullanılmamış; *~уемый* kullanılmayan; atıl; *~уемые* зéмли atıl topraklar, metruk arazi.

неиспóрченн||ый iyi ahlaklı, temiz; saf, masum (*невинный*).

неисправимый 1. (*о человеке*) ıslah; iflah adam olmaz; 2. (*о дефекте и т. п.*) onarılamaz.

неиспράвн||ость жс. (*повреждение*) arıza; *~ый* (*повреждённ||ый*) arızalı; bozuk.

неиспытанный (*непроверенный*) denenmemiş, sınınamamış.

неисслéдованный incelenmemiş; açın-sanmamış (*о местности*).

неиссякáем||ый см. неистощимый; *~ая* энéргия *перен.* bitmez tükenmez bir enerji.

нейстов||о kudurmuşçasma; *~* аплóдировать çilginca alkışlamak; *~* кричáли чáйки martular deli gibi bağrışıyordu; *~* нападáть на кого-либо birine azgınlıkla saldırmak; *~ство с.* 1. azgınlık, kudurmalar; прийти в *~* öfke topuklarına çıkmak, kudurmak; 2. (*жестокость, зверство*) canavarlıklar; *~ствовать* 1. kudurmak; б́-ря *~ствует* fırtına kuduruyor; 2. (*зверствовать*) canavarlıklar yapmak; *~ый* gemalmaz; dizginsiz; azgın; *~*

вéтер kudurmuşçasma esen rüzgar; *~ая* жáдность dizginsiz bir hırs; *~* реакционёр azgın bir gerici.

неистош||им||ый [bitip/bitmez] tükenmez; hiç eksilmeyen; *~ая* энéргия bitip tükenmez enerji.

неистребимый yokedilmez.

неисчерпáемый см. неистощимый.

неисчислимый sayısız, hadsiz hesapsız, sayıya gelmez.

ней дат., тв. и предл. п. от она́.

нейлón м. naylon; *~овый* naylon

нейро||физиоло́гия жс. nörofizyoloji; *~хирургия жс.* sinir cerrahisi, nöroşürjü.

нейтрали||зация жс. tarafsızlaştırma, nötralize etme; *~зовáть несов. и сов.* tarafsızlaştırmak, nötralize etmek; *~* раствóр хим. eriyiği nötrleştirmek/nötürleştirmek; *~тёт м.* tarafsızlık, yansızlık; вооружённый *~* silahlı tarafsızlık.

нейтрáльн||ость жс. tarafsızlık; *~ый* tarafsız, yansız; *нóтр хим., эл.; ~ое* пóле спорт. bitaraf saha.

нейтр||и́но с. нескл. физ. nötrino; *~он м. физ.* nötron; *~онный физ.* nötron°; *~онная* бóмба nötron bombası; *~онная* звездá nötronlu yıldız.

некази́стый разг. alımsız, gösterişsiz.

некапиталистический kapitalist olmayan.

неквалифицированный vasıfsız, kalifiye-olmayan; *~рабóчий* kalifiye-olmayan/vasıfsız işçi.

некём тв. п. от не́кого.

не́кий biri; *~* Петróв Petrov adlı/diye biri.

не́когда I в значении сказ. vakit yok; мне *~* vaktim yok.

не́когда II нареч. (*когда-то*) vaktiyle, bir zaman[lar].

не́кого (не́кому, не́кем, не́ о ком) [bir] kimse yok; е́го не́кем заменíть onun yerine geçecek kimse yok.

неколебим||ый sarsılmaz; *~ая* véра sarsılmaz inanç.

некомпетéнт||ность жс. yetkisizlik; *~ный* yetkisiz.

не́кому дат. п. от не́кого.

неконкурентоспóсбн||ый rekabet gücü olmayan.

не́котор||ый 1. мест. kimi; bir; *~ые* делегáты kimi delegeler; с *~ых* поп bir süreden beri; за *~ыми* исключéниями kimi istisnalar dışında; *~ое* оживлéние эконóмики ekonomide bir canlılık; 2. *~ые в значении суш. мн. ч.* kimileri, kimi insanlar, bazıları.

некраси́вый в разн. значениях çirkin; biçimsiz; *~* постúпок çirkin bir davranış.

некрéпкий 1. (непрочный) dayanıksız; 2. (*слабый физически*) çelimsiz, dayanıksız.

некритический eleştirici olmayan.

нектáти 1. (неуместно) yersiz; кстáти и *~* yerli yersiz; 2. (*не вовремя*) vakitsiz, sırasız.

нектáр м. (растений) balözü.

не́кто biri.

не́куда =acak yer yok; мне *~* поéхать gidecek yerim yok.

некульту́рн||о kültürlü adama yakışmaz biçimde; ~ость ж. kültürsüzlük; ~ый 1. (о человеке) kültürsüz; 2. (о растении) yabani.

неку́рящий sigara kullanmayan/içmeyen; я ~ sigara kullanmam.

нела́дн||о разг. 1. нареч. fena; дела́ идyт ~ işler ters gidiyor; 2. в значении сказ.: в семье ~ ailede dirlik düzenlik yok; с ним что-то ~ bir hoşluğu var; ~ый fena.

нела́ды мн. ч. разг. geçimsizlik; у них ~ geçinmiyorlar, aralarında dirlik düzenlik yok.

нелега́льн||о illegal [olarak], yasadışı olarak; gizlice (тайно); ~ость ж. illegal olma, yasadışılık; ~ый illegal, yasadışı; gizli (тайный); yeraltı (подпольный); kaçak (контрабандный); ~ая литература illegal neşriyat, gizli yayınlar; ~ переход границы sınırдан gizlice geçme; жить на ~ом положении gizli yaşamak; ~ая организация illegal/yasadışı örgüt.

нелёгкий 1. (тяжёлый) epey ağır; 2. (трудный) kolay olmayan, epey güç/zor/çetin.

нелегко́ нареч. zor; ему́ ~ это понять bunu kolayca anlayamaz.

нелёп||ость ж. 1. saçmalık, abeslik; tuhaflık; ~ положения durumun tuhaflığı; 2. (нелёпое высказывание) saçma söz[ler]; ~ый saçma, abes; tuhaf (странный).

нелётный (о погоде) uçuşa elverişsiz.

нели́шне в значении сказ. ≈mak yararsız olmaz; ≈sa fena olmaz (неплохо бы).

нелёвк||ий 1. (неуклюжий) beceriksiz; ~ прыжок beceriksizce yapılan atlayış; 2. разг. (неудобный) rahatsız; ~ое кресло rahatsız bir koltuk; ~о 1. нареч. beceriksizce; 2. безл. в значении сказ.: очень ~ сидеть на этом стуле bu sandalye pek rahatsız; 3. безл. в значении сказ.: мне ~ перед вами size karşı mahcup oldum; мне ~ говорить об этом bunu söylemeye sikilyorum; ~ость ж. 1. (неуклюжесть) beceriksizlik; sakarlık; 2. (смущение, стеснение) sıkılma; почувствовать ~ hicap duymak, sıkılmak.

нелогичный mantıksız, mantıkdışı.

нелъзя́ в значении сказ. 1. yakışmaz, yakışık almaz; так вести себя ~ böyle davranışlar insana yakışmaz; 2. (невозможно) olanaksız[dır], imkansız[dır]; elde değil[dir], olmaz; ёю ~ не восхищаться ona hayran kalmamak elde değil; мне ~ не ехать gitmesem olmaz, gitmemezlik edemem; ~ не сказать о... ..dan söz etmeden geçemeyeceğim; нам ~ терять времени kaybedecek vaktimiz yok; неужели ~ было позвонить? telefon etmek yok muydu?; 3. (запрещено) yasak[tır]; caiz değil[dir]; ему́ ~ курить sigara içmesi caiz değil; здесь курить ~ burada sigara içilmez; ◇ ~ ли поти́ше? gürültü etmesen[iz] olmaz mı?

нелюбёзный mültefit olmayan, nezaketsiz.

нелюбимый sevmeyen, sevmediği.

нелю́дм м. үркүрүк adam; ~ый 1. үркүрүк; 2. (пустынный) ıssız.

нём пред. п. от он, онó.

нема́ло az değil; eksik değil; он ~ поработал az çalışmadı.

немалова́жный epey önemli, önemi az olmayan.

немáл||ый epey/oldukça büyük; глубина́ там ~ая orası epey derindir; пройден ~ путь alınan yol hiç de az değildir; ~ая часть доходов gelirlerin azımsanmayacak bölümü.

немáрки kir tutmaz/götürür.

немéдлени||о derhal, müstacelen; ~ый acil.

немéркнуший sönmez, ölümsüz.

неметáлл м. хим. madensi.

немéть, онемéть 1. (от страха и т. п.) dili; nutku tutulmak; 2. (цепенеть) uyuşmak.

нём||ец м. Alman; ~эцкий Alman°; ~ язык Almanca.

немéцко-фаши́стск||ий Nazi-Alman°; во время ~ой оккупации Nazi-Alman işgali sırasında.

неми́лосéрдн||ый: стояла ~ая жарá sıcaklar veryansın ediyordu.

неми́лост||ь ж. уст. (опала) düşkü; ◇ быть в ~и у кого-либо birinin gözünden düşmüş olmak.

неминúемый kaçınılmaz.

неми́рн||ый barışçı-olmayan; мирные и ~ые фóрмы борьбы savaşımın barışçı ve barışçı-olmayan biçimleri.

нёмка ж. Alman [kadını].

немно́г||ий 1.: за ~ими исключениями bir iki istisnasıyla; ~им больше biraz fazla; ~им меньше bir parça az; 2. ~ие в значении суц. мн. ч. sayılı/pek az kimseler; это ~им известно bunu bilenler pek az.

немно́го 1. biraz, az, bir parça, çok değil; 2. (слегка) hafiften, biraz; он ~ знает немецкий язык az buçuk Almanca biliyor.

немногосло́вный (о человеке) suskun.

немногои́слени||ый kalabalık olmayan, sayıca az; ~ые пассажиры tek tük yolcular.

немнúщийся (о ткани) buruşmaz.

нем||ой 1. dilsiz также в значении суц. м.; 2. перен. sessiz; ◇ ~ фильм sessiz film; в эпо́ху ~ого кино sessiz sinema devrinde; ~ая кáптра dilsiz harita.

немолодо́й yaşlı.

немотá ж. dilsizlik.

немо́щный güçsüz; tirit (о старике).

нему́ дат. п. от он, онó.

нему́дренó в значении сказ. разг. basit bir iştir, basittir; ~, что... ≈da şaşacak bir şey yok.

нему́дрёный разг. basit, yalınç.

немы́слим||ый akla hayale gelmez; без дисциплины организация ~а disiplin olmaksızın örgüt düşünülemez.

ненави́||деть kin beslemek; nefret etmek; ~стный 1. menfur; ~ ему́ впар kin beslediği düşman; 2. kin dolu; ~ взгляд kin dolu bakış.

не́нави́сть ж. kin; nefret.

ненагля́дный sevgili; ~ мой! bir tanem benim!

ненадё́жный emin/güvenilir olmayan; emniyetsiz, kaprak (о человеке); он человек ~ güvenilir insan değildir.

ненáдобность *ж.*: за ~ю lüzumu kalmadığından.

ненадблго kısa bir süre için.

ненамёранный kasdi olmayan.

ненападэни||е *с.* saldırmazlık; договор о ~и saldırmazlık antlaşması.

ненасильственн||ый: ~ые методы zora dayanmayan yöntemler.

ненáстный yağmurlu, kapalı, kötü.

ненáстье *с.* yağmurlu; kötü hava.

ненасыттый doymaz, açgözlü также перен.; doyum-suz только перен.

ненатурáльный 1. (искусственный) suni; 2. (деланный) yartmacık.

ненаучный bilimdişi, bilimsiz.

нёнец *м.* Nenets; ~кий Nenets°; ~ язык Nenets dili; Samoyetçe.

нёнка *ж.* Nenets [kadını].

ненормáльн||ость *ж.* anormallik; ~ый 1. anormal; 2. разг. (психически больной) kaçık.

ненужный gereksiz, lüzumsuz; вдавáться в ~ые подробности gereksiz ayrıntıya inmek.

необдуманн||ый iyi düşünülmemiş; ~ое решение [önünü ardını] düşünmeden alınan karar.

необеспеченн||ость *ж.* (нужда) darlık, halsizlik; ~ый darlık çeken, halsiz.

необитаемый gayrimeskun, ıssız.

необозрímый uçsuz bucaksız, engin.

необоснóвани||ость *ж.* asılsızlık; ~ обвинéния suçlamanın asılsızlığı; ~ый asılsız, delilsiz, esassız, temelsiz; ~ое обвинéние delilsiz isnat/itham; ~ое утверждéние asılsız iddia, ~ оптимíзм temelsiz bir iyimserlik.

необработанн||ый в разн. значениях işlenmemiş, ham; ~ая земля işlenmemiş/ham toprak; ~ая кожа ham deri.

необразóвани||ость *ж.* okumamışlık, cehalet; ~ый okumamış, öğrenim görmemiş, tahsilsiz.

необратím||ый tersinmez; geri dönülmez; ~ые демократические преобразовáния geri dönülmez demokratik dönüşümler.

необстоятельный sathî, ayrımtısız.

необстрéлянный 1. savaşa girmemiş; 2. перен. acemî.

необузданный dizginsiz, zaptolunmaz; gem almaz.

необходím||о в значении сказ. gerek[tir], gerekir; ей ~ уехать gitmesi gerek, gitmelidir; нам ~ объединить свои силы güççerimizi birleştirmemiz zorunludur; ~ость *ж.* gereklilik; gereksinim, ihtiyaç(cı); zorunluluk; объективна ~ nesnel zorunluk/zorunluluk; предметы пёрвой ~ости temel gereksinim/ihtiyaç maddeleri; ~ый 1. gerekli; 2. (обязательный) zorunlu.

необщítельный ürkürük, içine kapanık, sokulgan olmayan.

необъектívный taraf tutan.

необъявленн||ый: вести ~ую войну ilan edilmemiş savaş yürütmek.

необъяснímый anlaşılmaz, tarifsiz.

необъяттый uçsuz bucaksız, engin.

необыкновенн||ый 1. olağanüstü, fevkalade; müstesna; ~ успех olağanüstü; müstesna bir başarı; в éтом нет ничего ~ого bunda bir fevkaladelik yok; 2. *см.* необычный 1.

необычáйный 1. *см.* необыкновенный 1; 2. müthiş; ~ шум müthiş gürültü.

необычн||ый 1. (странный) garip, acayip; ~ого цвёта garip renkte; 2. (непривычный) alışılmamış, alışılmışın dışında [olan].

необязáтельный zorunlu/mecburi olmayan; istemli (факультативный).

неограниченный sınırsız, namahdud; mutlak (о власти).

неодинакóвый aynı olmayan, farklı.

неоднократн||о birçok kez, defalarca; ~ый mükerrer.

неоднорóдный ayncinsten, heterojen.

неодобр||éние *с.* olumsuz karşılama; kınama (осуждение); ~ительно olumsuz olarak/biçimde; ~ительный kınayan; olumsuz.

неодолимый 1. önüne geçilmez, karşı konulmaz; 2. уст. (непобедимый) yenilmez.

неодушевлённый cansız, camit.

неожídани||о beklenmedik bir sırada; birdenbire, ansızın, ani [olarak] (вдруг); ~ость *ж.* 1. birdenbirelik, ani olma; 2. sürpriz; для нас это было ~остью bu bizim için bir sürpriz oldu; ~ый beklenmedik, umulmadık; ani (внезапный); ~ вопрос birdenbire sorulan soru; ~ое нападение beklenmedik saldırı, sürpriz şeklindeki saldırı.

неоколониáл||зм *м.* yeni sömürgecilik; ~стский yeni-sömürgeci.

неокончáтельный kesin/nihai olmayan.

неоконченн||ый *см.* незаконченный; ~ роман yarım kalmış roman.

неологíзм *м.* lingv. yeni kelime, yeni deyim.

неон *м.* хим. neon.

неонаци||зм *м.* yeni-nazizm; ~ст *м.* yeni-nazi; ~стский yeni-nazi.

неонов||ый neon°; ◇ ~ая лампа neon lambası/tüpü; ~ые в́вески neon ışıklı levhalar.

неопáсн||о в значении сказ. tehlikesizdir, tehlikesi yoktur; ~ый tehlikesiz; selim (о болезни); ağır olmayan (о рane); ~ соперник спорт. çetin olmayan rakip.

неоперívшийся 1. tüysüz; 2. перен. разг. toy.

неописýем||ый tarifsiz, [yazmakla] anlatılmaz, anlatılması olanaksız; ~ая красота tarifsiz/dile gelmez güzellik.

неоплáт||ный (о долгах) ödenemeyen; ◇ труд учителя ~ен öğretmen hakkı ödenmez.

неоплáченный [karşılığı] ödenmemiş.

неопóзнанн||ый teshiş edilmemiş; самолёт ~ой национальной принадлежности milliyeti saptanamamış uçak; ~ труп kime ait olduğu saptanamamış ceset.

неопределён||ость ж. 1. (неясность) belirsizlik, belirsizlik; 2. (неопределённое положение) belirsizlik, belirsiz durum; в обстановке ~ости belirsizlik ortamında; ~ый в разн. значениях belirsiz, bellisiz; человек ~ого возраста уаşı bellisiz bir adam; дать ~ ответ bellisiz/kaçamaklı bir cevap vermek; отложить что-либо на ~ срок süresiz ertelemek; соглашение заключено на ~ срок anlaşma süresiz olarak aktedildi; ◇ ~ые местоимения грам. belgisiz zamirler.

неопровержим||ый çürütülemez; söz götürmez; ~ые доказательства çürütülemez kanıtlar; ~ым языком цифр rakamların itiraz kabul etmez diliyle.

неопря́тн||ость ж. (неряшливость) şarşallık, çarapçuluk; ~ый şarşal, çarapçul; у него ~ вид kıyafetsizdir.

неопубликованный yayımlanmamış.

неопы́тн||ость ж. tecrübesizlik, deneyimsizlik; acemilik; ~ый tecrübesiz, deneyimsiz; acemi.

неорганизованн||ость ж. düzensizlik; örgütsüzlük; ~ый düzensiz; savruk (несобранный); örgütsüz (о массах, населении и т. п.).

неоргани́ческ||ий inorganik; ◇ ~ая химия inorganik kimya.

неореали́зм м. иск., лит. yeni-gerçekçilik, neorealizm; ~стический иск., лит. neorealist.

неосведомлён||ость ж. bilgisizlik, vukufsuzluk; ~ый bilgisiz, vukufsuz, malumatsız.

неослабева́ющ||ий eksilmeyen, azalmayan; следить за чем-либо с ~им интересом bir şeyi eksilmeyen bir ilgiyle izlemek; продолжаться с ~ей силой bütün şiddetiyle devam etmek.

неосла́бн||ый daimi; ~ контроль gevşemeyen/daimi kontrol; ~ые усилия azalmayan çabalar.

неосмотрите́льн||ость ж. ihtiyatsızlık; ~ый ihtiyatsız; ~ поступок ihtiyatsızca davranış.

неоснова́тельный temelsiz, esassız; kanıtsız; 2. разг. (легкомысленный) havaı.

неоспо́римый tartışma götürmez, inkar edilmez, yadsınmaz; ~ факт tartışma götürmez bir gerçek.

неосторо́жн||ость ж. ihtiyatsızlık; gaflet; ~ый ihtiyatsız; ~ шаг ihtiyatsızca atılan adım.

неосу́ществ||ий gerçekleştirilemezlik; ~ый gerçekleştirilemez, gerçekleşmesi olanaksız; ham, olma-yacak (несбыточный).

неотврати́мый kaçınılmaz.

неотвѣ́з||ный sırnaşık; ~ная мысль musallat fikir; ~чивый sırnaşık, yapışkan.

неотдели́м||ость ж. ayrılmazlık; ~ый ayrılmaz.

неотёсанн||ый yontulmamış также перен.

неоткуда́: помощи ждать ~ yardım gelecek bir yer yok.

неотло́жка ж. разг. (служба) hızır acil servis.

неотло́жн||ый acil; ~ая задача acil/ertelenmez görev.

неотра́зимый karşı konulamaz; ~ удар karşı konulamaz darbe.

неотсту́пн||о: ~ следовать за кем-либо birinin izi-ne basmak; ~ый ısrarlı; ~ое преследование sıkı takip, yakasını bırakmadan takip.

неотё́млем||ый ayrılmaz; ~ое свойство ayrılmaz nitelik.

неофаши́зм м. neofaşizm; ~ст м. neo-faşist; ~стский neo-faşist.

неофициа́льный resmi olmayan.

неохот́||а ж. 1. (нежелание) gönülsüzlük; рабóтать с ~ой gönülsüz çalışmak; 2. в значении сказ. разг.: ему ~ учиться okumaya gönlü/hevesi yok; ~но gönülsüz, isteksizce; ~ный gönülsüz.

неоце́нимый paha biçilmez.

неошут́имый hissedilmez, hissedilir edilmez.

непа́рный çift olmayan.

непарти́йный (беспартийный) partisiz; ◇ ~ по́ступок partiliye yakışmaz bir davranış.

непереводи́мый çevrilmesi imkansız, çeviriye gelmez.

непереда́ваемый tarifsiz.

неперехо́дный грам. (о глаголе) geçişsiz.

неперио́дический (об изданиях) süresiz.

непи́сан||ый yazılı olmayan; ~ые пра́вила yazılı olmayan kurallar.

неплатёж м. ödememe.

неплатёжеспо́соби||ость ж. фин. ödeme güçsüzlüğü, âciz(czi); ~ый фин. ödeme gücü olmayan, âciz.

неплате́льщик м. (kira, vergi v.s. yi) vadede ödeme-yen.

неплодо́родный bitekmez, verimsiz.

неплот́но: дверь была́ закрыта ~ kapı sıkı/iyice kapanmamıştı.

непло́х||о разг. 1. нареч. fena, kötü со сказ. в отриц. форме; он ~ пла́вает kötü yüzmüyor; 2. безл. в значении сказ. fena değil; ~ получи́лось fena olmadı; ~ бы [нам] отдохну́ть dinlensek fena olmaz; ~ой fena olmayan, oldukça iyi, zararsız; ~ая мысль fena olmayan bir fikir.

непобе́дим||ость ж. yenilmezlik; ~ый yenilmez, namağlup; он оста́вил ринг ~ым ringi namağlup olarak terketti.

непови́нный kabahatsiz, masum.

неповинове́ние с. itaatsizlik; ~ зако́ну kanun dinlememe.

неповоро́тливый hantal; ağır kanlı (медлительный).

неповтори́мый eşsiz emsalsiz; kendine özgü, özgün (своеобразный).

непого́да ж. fena hava.

непогреш́им||ость ж. yanılmazlık; ~ый yanılmaz.

непода́леку yakın bir yerde, yakında.

непода́тливый (неуступчивый) direngen.

неподви́жн||о hareketsiz, kımıldamadan; ~ость ж. hareketsizlik; ~ый hareketsiz, kımıldamaz, durgun; ~ о́браз жи́зни hareket yetersizliği; ~ взгляд sabit bakış, kıpırtısız gözler; ~ая зве́зда durağan/sabit yıldız.

неподгото́вленн||ый hazırlıksız; вступи́ть в войну́ ~ым harbe hazırlıksız girmek.

неподдельный 1. (подлинный) gerçek; 2. (искренний) içten; riyasız.

неподкупный [parayla] satın alınmaz, namuslu, dürüst.

неподобáющ||ий yakışksız; вести себя ~им образом davranışları yakışık almamak.

неподражаем||ый eşsiz; в этой рóли она ~а bu rolde bir tanedir; eşsizdir.

неподходящий elverişsiz, uygun olmayan.

неподчинение с. itaatsizlik.

непозволи́тельный см. недопустимый.

непоколебим||ый sarsılmaz; ~ая позиция sarsılmaz tutum.

непокорный itaatsiz, söz dinlemez, asi.

непокрыт||ый örtüsüz, üstü açık; с ~ой головой başı açık.

неполáдки мн. ч. (ед. ч. неполáдка ж.) разг. 1. aksaklıklar; 2. см. нелады.

неполивн||ой с.-х.: ~ое земледелие kuru tarım; ~ое хлопководство kuru pamuk tarımı.

неполнотá ж. eksiklik, yetersizlik; ~ сведениям eksik bilgi/malumat.

неполноценн||ость ж. kusurluluk; комплекс ~ости aşağılık kompleksi; ~ый kusurlu.

неполн||ый 1. dolu olmayan, dolmamış; ведрó было ~ым kova dolu değildi; 2. tam/tamam olmayan, eksik, natamam; перечень неполон liste tamam değildir; ~ое удовлетворение потребностей gereksinimlerin tam olarak karşılanmaması; ~ое сгорания тех. eksik yanma; ~ое затмение астр. parçalı tutulma; ~ рабочий день kısa işgünü.

непомёрный aşırı; fahiş (о цене).

непонимание с. anlamama, anlayamama.

непонятливый varışlı olmayan, anlamaz, anlayışsız.

непонятн||о 1. нареч. anlaşılmayacak; anlaşılмай bir tarzda; 2. безл. в значении сказ. anlaşılmıyor, açık değil; мне это ~ bunu anlamıyorum; ~ый anlaşılмай, anlakalmaz; tuhaf; ~ страх sebebi bilinmez bir korku; оні говори́ли на ~ом нам языке anlamadığımız bir dil konuşuluyordu; ~ случай tuhaf bir olay; что тут/здесь ~ого? bunu anlamayacak ne var?

непоправим||ый onarılmaz, tamiri imkansız; devasız; ~ая ошибка tamiri imkansız bir hata; ~ые последствия чего-либо bir şeyin onarılmaz sonuçları.

непорóчный temiz, masum, günahsız.

непорядок м. düzensizlik.

непорядочный namussuz; namusa aykırı (не о человеке).

непосвящённый haberi/bilgisi olmayan.

непосёд||а м., ж. разг. yerinde durmaz; kurtlu peynir (о ребёнке); ~ливый yerinde durmaz; kurtlu (о ребёнке).

непосильн||ый gücünün üstünde [olan], harcı olmayan; взвалить на кого-либо ~ую обязанность birine gücünün üstünde bir mükellefiyet yüklemek.

непоследовательн||ость ж. tutarsızlık; ~ый tutarsız; mantık-dışı (нелогичный).

непосл||ушание с. söz dinlememe; ~ушный söz dinlemez; ele avuca sığmaz (о ребёнке); ~ушные волосы перен. isyankâr saçlar.

непосредственн||о (прямо) doğrudan doğruya; araçsız olarak; ~ость ж. (естественность) tabiiilik; ~ый 1. dolaysız; ~ая причина dolaysız neden; ~ начальник воен. en yakın amir; в ~ой близости от границ sınırlara çok yakın yerlerde; 2. (естественный, простой) tabii.

непостижим||ый kavranılmaz, anlakalmaz, anlaşılмай; ◇ умý ~о havsalaya/akla sığmaz.

непостоян||ный 1. kararsız; ~ная погода kararsız hava; режим реки ~ен nehrin rejimi düzensizdir; 2. (о человеке) dönek, bir dalda durmaz, maymun iştahlı; vefasız (в любви, дружбе); ~ство с. 1. kararsızlık; 2. döneklik; vefasızlık.

непохожий benzemeyen, farklı.

непочáтый разг. (целый) bütün bir.

непочтение с. saygisizlik.

непочтительн||ость ж. saygisizlik, ~ый saygisız; saygisızca.

непράвда ж. (ложь) yalan.

неправдоподобный inanılacak gibi olmayan, inanılmaz.

непράвильн||о 1. yanlış; ~ истолковать что-либо yanlış yorumlamak; 2. (не по правилам) kuralsız [olarak]; ~ость ж. 1. (ошибочность) yanlışlık; 2. (ненормальность) anormallik; kuralsızlık; ~ый 1. (неверный) yanlış, doğru olmayan; стать на ~ путь yanlış yol tutmak; ~ая фраза düşük cümle; 2. (ненормальный) anormal; kuralsız; namütenasip (непропорциональный); 3. (несправедливый) haksız, adaletsiz; ◇ ~ глагол gram. kuralsız fiil.

неправительственн||ый: ~ые международные организации uluslararası hükümetlerdişi örgütler.

неправомёрный (незаконный) yasadışı, gayri meşru.

неправомóчный yetkisiz, yetkisi olmayan.

неправоспособн||ость ж. юр. hukuki ehliyetsizlik; ~ый юр. hukuki ehliyet sahibi olmayan.

непράв||ый haksız; вы ~ы haksızınız.

непрактичный pratik olmayan; tutumsuz (неэкономный).

непревзойдённ||ый eşsiz, bir tek; ~ое мастерство eşsiz/aşılмай ustalık; ◇ это ~ая глупость bu akılsızlığın son perdesidir.

непредвиденн||ый umulmadık; ~ые препятствия umulmadık engeller; ~ расход hesapta olmayan harcama.

непреднамеренн||ый kasıtlı olmayan; ~ое оскорбление istemeyerek tahkir.

непредсказуем||ый önceden kestirilemeyecek; ~ые последствия önceden kestirilemeyecek sonuçlar.

непредубеждённый önyargısız.

непредусмотренный öngörülmemiş.

непредусмотрительн||ость ж. ihtiyatsızlık, tedbirsizlik; ~ый ihtiyatsız, tedbirsiz.

непреклонн||ость ж. sarsılmazlık; kesin kararlılık; ~ый sarsılmaz; kesin kararlı; ~ая воля sarsılmaz/çelik irade.

непрекращающийся ardı arası kesilmeyen, aralıksız.

непреложн||ый 1. değişmez; ~ закон değişmez kanun; 2. tartışma götürmez; ~ая истина tartışma götürmez gerçek.

непремённ||о mutlaka, muhakkak; он ~ придёт muhakkak gelecek; ~ый zorunlu, vazgeçilmez; ~ое условие vazgeçilmez koşul.

непреодолим||ый aşılmaz, aşılması imkansız; karşı konulmaz; ~ое препятствие aşılmaz bir engel; ~ые противоречия aşılması imkansız çelişkiler; ~ое желание önüne geçilmez/karşı konulmaz/dayanılmaz bir istek.

неперекаемый itiraz kabul etmez; tartışma götürmez.

непрерывн||о aralıksız, kesintisiz, sürekli; ~ость ж. süreklilik, kesintisizlik; ~ эторо процёсса bu sürecin kesintisizliği; ~ый aralıksız, kesintisiz, sürekli; ~ая линия kesiksiz çizgi; ~ рост производства üretimin kesintisiz artması.

непрестáнн||о durmadan, boyuna; ~ый sürekli, devamlı.

непривётлив||ый 1. (хмурый — о человеке) somurtkan; 2. перен. (угрюмый) kaparik; место это ~ое orası kaparik bir yer.

непривлекательный alımsız, çekimsiz.

непривыч||ка ж. alışmamışlık, âdeti olmama; с ~ки alışmış/alışık olmadığından; ~но безл. в значении сказ. ему ~ на новом месте yeni yerini yadırgıyor; ~ный 1. alışmamış, alışılanın/alışılmışın dışında; ~ная обстановка alışılmışın dışında bir ortam; 2. (о человеке) alışık/alışkan olmayan.

неприглядный alımsız; ~ поступок yakışsız bir davranış.

непригодный işe yaramaz; elverişsiz; ~ для жилья oturulmaya elverişsiz (о строении).

неприёмлем||ый kabul edilmez/olunmaz; ~ые условия kabul edilmez koşullar.

неприкосновенн||ость ж. dokunulmazlık; ~ личности kişi dokunulmazlığı; ~ жилища konut dokunulmazlığı; ~ый dokunulmaz; ilişilmez; ~ запáс (продовольствия) воен. demirbaş yiyecek; жилище ~о konuta dokunulamaz.

неприкрашённ||ый çıplak; ~ая истина çıplak hakikat.

неприкрыт||ый 1. aralık; оставить дверь ~ой карюу aralık bırakmak; 2. (не укрытый сверху; оставленный без защиты) örtüsüz; 3. перен. (явный) араçık, çıplak; ~ая ложь араçık/çıplak yalan; ~ые нападки açık saldırılar; ~ое вмешательство во внутренние дела içişlerine açıkça/açıktan karışma.

неприлич||ие с. yakışsızlık; uygunsuzluk; он грубо до ~ия kendisine edepsiz dedirtecek kadar kabadır; ~но

yakışık almaz biçimde; uygunsuzca; ~ вести себя davranışları yakışık almamak; ~ный yakışsız, edebe aykırı; uygunsuz.

неприменение с.: ~ силы и угрозы силой kuvvet kullanmama ve kuvvet kullanma tehdidinde bulunmama.

неприменим||ость ж. uygulanamazlık; ~ый uygulanamaz.

непримётн||ый 1. belirli belirsiz, belli belirsiz; ~ая разница belirli belirsiz bir fark; 2. (заурядный) sıradan; alelade (обыкновенный).

непримирим||ость ж. uzlaşmazlık; ~ этих точек зрения bu görüşlerin uzlaşmazlığı; ~ый uzlaşmaz; ~ые противоречия uzlaşmaz çelişkiler; ~ая борьба uzlaşmaz/amansız bir mücadele; ~ враг uzlaşmaz düşman, can düşmanı.

непринуждённ||ость ж. serbestlik; tabiiik; ~ый serbest; tabii; ~ тон tabii bir eda; ~ые манеры serbest tavırlar; ~ая обстановка samimi hava.

неприсоединени||е с. bağlantısızlık; политика ~ая bağlantısızlık politikası.

неприсоединивш||ийся: ~иися страны bağlantısız ülkeler, bağlantısızlar; движение ~ихся стран bağlantısızlar hareketi.

неприспособленн||ость ж. (к среде, условиям) uyarlansızlık, intibaksızlık; ~ый uyarlansız, intibaksız.

непристойн||ость ж. 1. edep dışı olma; ~ этого поступка bu davranışın edep dışı olması; 2. (сальность) pis söz; говорить ~ости galiz laflar söylemek, ağza alınmaz sözler söylemek; ~ый edep dışı; uygunsuz; pis, galiz, açık saçık (о словах, брани).

неприступн||ый 1. zaptolunmaz, fethedilmez; ~ая высота fethedilmez bir doruk; 2. (о человеке) yanma salavatta varılır.

непритворный yarmacık olmayan, içten.

непритязательный 1. titiz olmayan, kolay beğenir; kanaatkar; 2. (простой) basit, sade, özentisiz; ~ рассказ özentisiz/iddiasız bir hikaye.

неприхотлив||ый 1. titiz olmayan; seçmez; она ~а в еде yemek seçmez; 2. sade, basit; ~ая пища sade yemekler.

непричёсанный saç dağınık.

неприятенный (враждебный) düşmanca.

неприятнь ж. antipati; düşmanlık.

неприятель м. düşman; ~ский düşman°.

неприятн||о 1. нареч. hoşа gitmeyecek biçimde; этот цветóк ~ пахнет bu çiçeğin nahoş bir kokusu var; 2. безл. в значении сказ.: nahoş bir şeydir; ждать всегда неприятно beklemek insanı her zaman sıkar; ~ость ж. tatsızlık; ~ый tatsız, nahoş; sevimsiz; üzücü (досадный); ~ человек sevimsiz/antipatik/tatsız bir adam; ~ое известие tatsız haber; ~ разговор tatsız/sevimsiz bir konuşma.

непробудн||ый: спать ~ым сном deliksiz bir uyku uyumak.

непроводник м. физ. yalıtkan.

непроглядн||ый: ~ая ночь kapkaranlık gece; ~ая тьма zifiri karanlık; ~ туман koyu/kalın sis.

непродолжительн||ость ж. süreksizlik; ~ый süreksiz, kısa; в течение ~ого времени kısa bir süre içinde.

непродуктивн||ый verimsiz; ~ труд verimsiz çalışma[lar]; ~ая потеря времени zaman kaybı; ◇ ~ые суффиксы лингв. işlek olmayan sonекler.

непродуманный iyice düşünülmemiş.

непроёзж||ий geçilmez; из-за дождей дорога стала ~ей yağmurdan yol geçilmez hale geldi.

непрозрачный saydamsız.

непроизводительн||ость ж. verimsizlik; ~ый 1. см. непродуктивный; 2. üretim-dışı, üretici olmayan; ~ые отрасли экономики ekonominin üretici olmayan dalları.

непроизводственн||ый üretici olmayan, üretim-dışı; работники ~ой сферы üretim-dışı alanlarda çalışanlar.

непроизвольн||ый istemsiz; ~ое сокращение мышц kasların istem dışı kasılması.

непролазный разг. [içinden] geçilmez, sökülmez.

непромокаемый su geçirmez; ~ плащ muşamba, gamsele.

непроницаем||ость ж. geçirimsizlik, sızdırmazlık; ~ый 1. geçirimsiz, sızdırmaz; ~ для звука ses geçirmez; 2. kapkaranlık; ~ мрак zifiri karanlık.

непропорциональн||ость ж. oransızlık; ~ый oransız, namütenasip.

непросвещённый bilgisiz, cahil.

непростительн||о безл. в значении сказ. bağışlanamaz; ~ый bağışlanmaz, affedilmez; ~ая ошибка affedilmez bir hata.

непротivлeниe с. karşı koymama; ◇ ~ злу насильем kötülüğe zor kullanarak karşı koymama.

непротóренн||ый: пойти по ~ому пути перен. denememiş bir yola girmek.

непрофессионал м. profesyonel olmayan, amatör.

непроходим||ый 1. geçit vermez, geçilmez; ~ лес geçit vermez orman, karuz; 2. перен. разг.: ~ дурак su katılmamış aptal; ~ое невежество kara koyu cehalet.

непрóчный 1. dayanıksız, sağlam olmayan; 2. перен. istikrarsız, süreksiz (недолговечный).

непрóшенный davetsiz; ~ гость davetsiz konuk.

непрямой 1. araçlı, doğrudan doğruya olmayan; 2. (неоткровенный) açık yürekli/samimi olmayan; ~ ответ kaçamaklı cevap.

неработоспособн||ый iş göremez; я сегодня ~ен bugün çalışacak durumda değilim.

нерабóч||ий 1. (не из рабочих) işçi kökenli olmayan; 2.: ~ день tatil günü; в ~ее время çalışma/mesai saatleri dışında.

нера́венство с. eşitsizlik; социальное ~ sosyal eşitsizlik.

неравнодушный düşkün; ~ к сладкому tathya düşkün.

неравномерн||ость ж. eşitsizlik, düzensizlik; ~ в распределении земель toprak dengesizliği; ~ населения (страны) nüfus dağılımının eşitsizliği; ~ развития gelişmenin eşitsizliği; ~ый eşitsiz, düzensiz; глубина рек ~а nehrin derinlikleri eşit değildir.

неравноправ||ие с. hak eşitsizliği, sosyal eşitsizlik; ~ный [hak bakımından] eşitsiz: hak eşitliğine dayanmayan, eşitsizliğe dayanan (о договоре и т. п.).

нера́вн||ый eşitsiz, eşit olmayan, denksiz: силы ~ы güçler eşit değildir; ◇ ~ брак denksiz evlenme.

нерадив||ость ж. ihmalcilik, teseyyüp(bü); ~ый (о работнике) savsak, ihmalci; ~ое отношение к своему долгу görevini ihmal [etme].

неразбáвленный hilesiz, su katılmamış, katıksız; sek (только о спиртных напитках).

неразбериха ж. разг. karmakarışıklık, kargaşalık, keşmekeş.

неразбóрчив||ый 1. (о почерке) okunaksız: ~ая подпись okunaksız imza; 2. seçmez; ~ в еде yemek seçmez.

неразвитой gelişmemiş; geri zekâlı (умственно отсталый).

неразга́данный çözülmemiş; deşifre edilmemiş (нерасшифрованный).

неразговóрчив||ость ж. suskunluk; ~ый suskun.

неразделимый birbirinden ayrılmaz.

неразличимый ayırdedilmez.

неразлúчн||ый yanından hiç ayrılmayan; ~ые друзья ahabar çavuşlar.

неразрeзанн||ый kesilmemiş; ~ая книга sayfaları açılmamış kitap.

неразреш|ённый 1. (запрещённый) yasak, memnu; 2. (нерешённый) çözülmemiş, çözülmemiş; ~имость ж. çözümsüzlük; ~ проблемы sorunun çözümsüzlüğü; ~ймый çözülmemez, halli olanaksız, çözümsüz.

неразрушймый yıkılmaz.

неразрýвн||ый kopmaz, çözülmez; ~ая связь kopmaz bağ[lar].

неразúмн||ый makul olmayan; akıl kârı olmayan; akılsız (глупый); ~ ребёнок akılsız çocuk; ~ человек makul olmayan adam; это дело ~ое bu iş akıl kârı değildir.

нераскрýт||ый: ~ое преступление faili meçhul kalan cinayet.

нерасположение с. antipati.

нераспорядительн||ость ж. idaresizlik; ~ый idaresiz.

нераспространение с.: ~ ядерного оружия nükleer silahların yaygınlaştırılmaması.

нерассудительный sağduyulu olmayan; sağduyuya aykırı (о поступке и т. п.).

нерастворимый çözünmez.

нерасторóпный eline ağır.

нерасчётливый hesapsız.

нерациональный rasyonel olmayan; maksada uygun olmayan.

нерв *м. в разн. значениях* sinir; у него ~ы крепкие sinirleri kuvvetlidir; ◇ она — сплошной комок нервов kadın tüm sinir kesilmişti; действовать кому-либо на ~ы *birinin sinirine dokunmak*.

нервировать sinirlendirmek.

нервничать sinirlenmek; heyecanlanmak (*волноваться*).

нервн||о sinirli sinirli; ~обольной *м.* sinir hastası; ~ость *ж.* sinirlilik, asabiyet; ~ый sinir°; sinirli, asabi; sinirsel; ~ая система sinir sistemi; ~ человек sinirli/asabi adam; ~ смех sinirli sinirli gülme[ler].

нервóзн||ость *ж. см. нервность*; ~ый sinirli; ~ая атмосфера sinirli/gergin bir tutum.

нереалистическ||ий gerçekçi olmayan, gerçek dışı; ~ая позиция gerçek dışı tutum.

нереальн||ость *ж. (неосуществимость)* gerçekleştirilemezlik; ~ый gerçekleştirilemez; gerçek dışı; ~ая мечта olmayacak/ham hayal.

нерегулярн||ость *ж.* düzensiz/gayrimuntazam olma; ~ый düzensiz, gayrimuntazam; ~ые перевозки arızı nakliyat.

нерéдк||ий sıkça görülen, seyrek olmayan; olağan (*обычный*); ~о sıkça.

нерентабельный rantabl olmayan.

нёрест *м.* yumurtlama; yumurtlama devresi (*о периоде*); ~йлище *с.* yumurtlama alanı; [balığın] yumurtladığı yer; ~йтся yumurtlamak, yumurtasını bırakmak.

нерешённ||ый çözülmemiş, çözümlenmemiş, askıda olan/kalan; çözüme bağlanmamış; вопрос остаётся ~ым sorun çözümsüz kalmaktadır.

нерешительн||о ikircimle, tereddüt ederek; ~ость *ж.* ikircim, kararsızlık, tereddüt; ~ость *ж.* ikircim, kararsızlık, tereddüt; быть в ~ости ikircimlenmek, tereddütler geçirmek; ~ый ikircimli, mütereddit; kararsız (*о человеке*); занять ~ую позицию ikircimli/ikircikli bir tavır takınmak.

нержавéющий paslanmaz.

неритмичный (*о движениях*) ritmik/ritimli olmayan.

нерóбк||ий korkak/ürkek olmayan; ◇ он ~ого десятка korkak takımından değildir.

нерóвн||ый 1. (*негладкий*) düz/düzgün olmayan; ~ая местность engebeli/arızalı arazi; 2. (*кривой*) eğri; ~ая линия eğri/doğru olmayan çizgi; 3. (*неодинаковый*) eşit/bir olmayan; 4. (*прерывистый*) kesik kesik; ~ пульс düzensiz nabız; ~ое дыхание kesik kesik soluma.

нерóвня *м., ж. разг.*: он вам ~ sizin denginiz değildir.

нёрпа *ж. (bir cins)* fok.

неру́сский Rus olmayan.

нерушím||ость *ж.* bozulmazlık; sarsılmazlık; принцип ~ости границ sınırların dokunulmazlığı ilkesi; ~ые ўзы kormaz bağlar; ~ый bozulmaz; sarsılmaz; ~ мир yıkılmaz barış; ~ые границы dokunulmaz sınırlar.

неря́||ха *м., ж.* çapaçul, kirloz; ~шливость *ж.* 1. (*неопрятность*) çapaçulluk, şarşallık; 2. (*небрежность*)

özensizlik; ~шливый 1. (*неопрятный*) çapaçul, pasaklı, şarşal; eteği düşük (*только о женщине*); у него ~ вид kılıksızdır; 2. (*небрежный*) özensiz; ~шливая работа özensiz bir iş.

несамостоятельн||ый 1. bağımlı; başına buyruk olmayan (*о человеке*); ~ое государство bağımlı devlet; 2. (*о труде, производстве*) özgün olmayan, taklidi.

несбалансированн||ость *ж.* dengesizlik; ~спроса и предложения arz ve talebin dengesizliği; ~ый dengesiz; ~ бюджет dengesiz bütçe.

несбыточн||ый ham, olmayacak; ~ая надежда ham ümit; ~ая мечта olmayacak/ham hayal.

несварение *с.:* ~желудка *мед.* hazımsızlık.

несведущий bilgisi olmayan, bilgisiz, cahil; ~в литературе edebiyatın cahili olan.

несвёж||ий 1. *в разн. значениях* bayat; ~ая рыба bayat balık; ~ие новости *разг.* bayat haberler; 2. kirli; ~ее бельё kirli çamaşır.

несвоевременн||ый vakitsiz, zamansız; ~выход на работу vaktinde işbaşı yarmama; считать что-либо ~ым zamansız bulmak.

несвязный rabitasız, kırık dökük.

несгибáемый bükülmez *также перен.*

несговорчивый uyuşkan olmayan.

несгораемый yanmaz, ateşe dayanır; ~шкаф kasa.

несдёржанный 1. (*об обещании и т. п.*) tutulmamış, yerine getirilmemiş; 2. (*вспыльчивый*) asabi; sert (*резкий — о тоне*).

несдобровать *сов.:* ему ~! vay onun haline!

несерьёзн||ый hafif, ciddi olmayan; ~ая рана hafif bir yara; ~ая девица hafif bir kız; ~ые люди ciddi/аğırбаşlı olmayan insanlar; ~подход к вопросу soruna ciddi yanaşmama.

несимметричный bakışimsız.

несказанный [sözle] anlatılmaz.

несклáди||ый biçimsiz; ~ая фигура biçimsiz endam.

несклоняемый *грам.* çekimsiz.

несколько I числ. birkaç; ~раз birkaç kez; сложить что-либо в ~раз kat kat katlamak.

несколько II нареч. biraz.

нескончаемый bitmek [tükenmek] bilmeyen, sonsuz.

нескрóмный 1. (*бесцеремонный*) laubali; 2. (*неприличный*) edepsizce, ayır; açık; извините за ~вопрос sorması ayır olmasın.

нескрывáемый açık, gizlenmeyen.

неслóжный basit, yalın, karmaşık olmayan; ~вопрос yalın bir sorun; ~механизм karmaşık olmayan/basit bir mekanizma.

неслы́ханный *см.* небывáлый.

неслы́шный sessiz.

несмéлый ürkek, çekingen, tutuk.

несмётн||ый sayısız, hesapsız; ~ое богатство efsanevi zenginlik.

несмолкаемый dinmek/bitmek bilmeyen.

несмотря: ~ на karşın, rağmen; ◇ ~ ни на что her şeye rağmen.

несмывѣемый 1. çıkmaz, silinmez; **2. перен.** silinmez, temizlenmez.

несно́сный dayanılmaz; kahrı çekilmez (также о человеке).

несоблюдение с. uymama; ihlal [etme] (нарушение).

несовершеннолѣтний reşit/ergin olmayan.

несовершенно́ный yetkin olmayan.

несовместим||ость ж. bağdaşmazlık; ~ый bağdaşmaz.

несовременный çağdışı.

несоглас||ие с. 1. düşünce aykırılığı; **2. (разлад, ссора)** uyumsuzluk, geçimsizlik; **3. (отказ)** ret(ddi); ~ный: быть ~ным karşı/muhalef olmak; mutabık olmamak (с кем-либо).

несогласованн||ость ж. koordinasyon yokluğu, düzenleşik olmama; ~ый koordine/düzenleşik olmayan; mutabık kalınmamış (о проекте и т. п.).

несозвучный (чему-либо) uymayan.

несознѣтельн||ость ж. 1. bilinçsizlik; **2. (безответственность)** sorumsuzluk; ~ый **1. в разн. значениях** bilinçsiz; ~ые мѣссы bilinçsiz uşğınlar; **2. (безответственный)** sorumsuzca.

несоизмерим||ость ж. мат. ortak ölçülemezlik; ~ый мат. ortak ölçülemez.

несокрушим||ый yıkılmaz; sarsılmaz; ~ая вѣра sarsılmaz inanç/inan; ~ оплот мѣра yıkılmaz barış kalesi.

несолѣн||ый tuzsuz; ~ое сливочное мѣсло tuzsuz tepeyağı.

несолоно: уйтѣ ~ хлебѣвши разг. umduğunu elde edemedi [çekilip] gitmek.

несомнѣнн||о şüphesiz, kuşkusuz; он ~ придет şüphesiz gelecek; ~ый şüphesiz, kuşkusuz, şühpe götürmez; tartışma götürmez (бесспорный); ~ая истина şühpe götürmez gerçek.

несообразительный varışlı olmayan, anlayışsız.

несоответствие с. uymazlık; oransızlık.

несоразмерн||ость ж. oransızlık; ~ый oransız.

несостоятельн||ость ж. 1. iflas; объявить о своей ~ости iflas ettiğini ilan etmek; **2. (необоснованность)** çürüklük, temelsizlik; ~ый **1. borcunu ödeyemeyen;** ~ должник müflis; **2. (небогатый)** pek varlıklı olmayan, varlıksız; **3. çürük, temelsiz;** ~ая идѣя çürük fikir.

неспѣлый olmamış, ham.

неспокойн||о 1. endişeli endişeli; **2. безл. в значении сказ.:** на душе у меня ~ içim rahat değil; ~ый **1. endişeli;** сегодня она ~а bugün endişe içindedir; **2. endişe dolu;** huzursuz; в нашем ~ом мѣре huzursuz dünyamızda; ~ая жизнь huzursuz hayat; **3. sakın olmayan;** мѣре ~о deniz sakın değildir, deniz var.

неспортивн||ый: ~ое поведение spor terbiyesi dışında davranışlar, spora aykırı hareketler.

неспособн||ость ж. yeteneksizlik; beceriksizlik; ~ понять что-либо bir şeyi anlamaktaki yeteneksizlik; ~ решить эти проблемы bu sorunları çözmeye yeteneğinden yoksun olma; ~ый yeteneksiz; beceriksiz; ~ ребёнок yeteneksiz çocuk; ~ к рисованию resim yapmaya yeteneği olmayan.

несправедлив||о adaletsizce; haksız yere (неправильно, незаконно); ты поступил ~ haksızlık ettin/yaptın; ~ость ж. adaletsizlik; haksızlık; социальная ~ toplumsal adaletsizlik; ~ый adaletsiz; haksız; ~ое решение жюри jürinin haksız kararı.

неспростѣ разг. boşuna değil, bir maksat güderек; он ~ говорит об этом bundan söz etmesi boşuna değil.

неспрягаемый грам. çekimsiz.

несравненн||о 1. (замечательно) fevkalade güzel; **2. (гораздо)** kat kat, çok daha; ~ый benzersiz, eşsiz, mükemmel, harika.

несравнимый 1. (очень хороший) benzersiz, eşsiz; **2. (различный, непохожий)** kıyaslanamaz.

нестабильн||ость ж. istikrarsızlık; ~ый istikrarsız.

нестандартный standart-dışı; özgün (оригинальный).

нестерпим||ый dayanılmaz, çekilmez; одиночество стало ~ым yalnızlık canıma tak dedi.

нес||тѣ I 1. taşımak; getirmek (приносить); götürmek (уносить); **2. перен.** götürmek; getirmek; ~ сознание в мѣссы uşğınlara bilinç götürmek; ~ с собой опѣсность войнѣ savař tehlikesini beraber getirmek; **3. (мчать, гнать)** hızla götürmek; [hızla] sürüklemek; başı zaptolunmamak (о лошади); лѣдку ~лѣ к бѣперу kayık kıyıya [doğru] sürükleniyordu; **4. безл. разг.** kokusu gelmek; ağzı... kokmak; ~лѣ запахом рѣбы balık kokusu geliyordu; от него ~ѣт чесноком аğı sarmısak kokuyor; **5. безл. перен.** burcu burcu... kokmak; от этой теорѣи ~ѣт идеализмом bu teori burcu burcu idealizm kokuyor; **6. yarmak;** ~ обязанности görevini yarmak; ~ караул nöbet beklemek; **7. görmek; çekmek;** ~ убытки zarar etmek; ~ потерѣ kayıplar vermek, kayıplara uğramak; **8. разг.:** ~ вздор/чепуху saçmalamak; еѣ так и несло! kadın açtı ağzını, yumdu gözünü!; что ты ~ѣшь?! laf ola!

нестѣ II, снестѣ: ~ яйца yumurtlamak.

нестѣсь I 1. çok hızlı gitmek; ~ со страшной скоростью müthiş bir hızla gitmek; над лесом неслись тѣчи orman üzerinden kara bulutlar uçuyordu; **2. (распространяться)** yayılmak также перен.

нестѣсь II, снестѣсь (о птицах) yumurtlamak.

нестѣйк||ий (летучий) uçucu; ~ая краска dayanıksız boya.

нестѣящий разг. değersiz, hiçten; ~ человек değersiz bir adam.

нестроев||ѣй I воен. muharip olmayan, yardımcı; ~ая служба yardımcı/silahsız hizmet.

нестроевой II (не годный для постройки) yapı işlerine elverişsiz.

нестро́йн||о düzensiz olarak, uyumsuz olarak; ~ый 1. namütenasip; ~ая фигу́ра namütenasip endam; 2. düzen-siz; ~ые ряды́ düzensiz sıralar/saflar; 3. (неслаженный) uyumsuz.

несудоходный gemilerin işlemesine elverişsiz.

несура́зный разг. 1. (нелепый, бессмысленный) abuk-sabuk, saçma; 2. (неуклюжий) biçimsiz.

несушественный önemsiz.

несхо́дство с. benzemezlik.

несчастливый mutsuz, bedbaht; talihsiz (неудачли-вый).

несча́стн||ый 1. mutsuz, bedbaht; talihsiz (неудачли-вый); ~ая жизнь talihsiz hayat; 2. разг. (злополучный) uğursuz; 3. (о виде) acınacak; у него́ был ~ вид acınacak/perişan bir hali vardı; 4. feci; ~ая участь feci akıbet; ~ слúчай kaza; iş kazası (на производстве); 5. в значении суш. м. zavallı, biçare, herifçeğiz.

несча́стье с. dert(di), bela; felaket, musibet (бед-ствие); kaza (несчастный случай); всё ~ в том, что... felaket şu ki...

несчё́тный sayısız, hesapsız.

несъедобный yenmez; yenecek gibi olmayan (невкус-ный).

нет I частица hayır, değil, yok; ты здéшний? — Нет Sen buralı mısın? — Hayır/Değilim; пойдёшь? — Нет gidecek misin? — Hayır/Yok; ты пойдёшь или ~? gidecek misin, gitmeyecek misin?; хотім мы этóго или ~... is-tesek de istemesek de...; он пришёл? — Ещё нет geldi mi? — Daha gelmedi; ◇ ~ войнé! harbe hayır!

нет II безл. в значении сказ. yok; сáхара бóльше ~ şeker kalmadı; сáхара ~ şeker yok; у неё ~ врéмени vakti yok; их ~ дóма evde yoklar; у него́ ~ чúвства dölga ödev duygusundan yoksundur; ◇ чегó тóлько там ~ orada neler neler yok, orada yok yok.

нета́ктьчн||ость ж. nezaketsizlik, densizlik; ~ый takt sahibi olmayan, nezaketsiz, densiz; ~ вопро́с nezaketsizce bir soru.

неталáнтливый pek istidatlı olmayan, istidatsız.

нетвёрд||о: ~ стоять на ногáх ayakları üzerinde sal-lanmak; ~ый 1. (мягкий) sert olmayan, yumuşak; 2. ka-rarsız; ~ая поэ́зия kararı olmayan/kararsız tutum; ~ ха́рактер sağlam olmayan/yumuşak karakter.

нетерпели́в||ость ж. sabırsızlık; ~ый sabırsız, canı tez.

нетерпéние с. sabırsızlık; ждáть с ~м кого-что-ли́бо sabırsızlıkla/dört gözle beklemek; выража́ть/проявля́ть ~ sabırsızlık göstermek, sabırsızlanmak.

нетерпíм||ость ж. hoşgörüsüzlük; ~ый 1. çekilmez, katlanılmaz; ~ое положéние çekilmez bir durum; 2. (о челове́ке) hoşgörüsüz.

нетова́рищеский dostça/arkadaşça olmayan; ~ посту́пок dost olana yakışmaz bir davranış.

неторопли́в||о acele etmeden, acelesiz; она́ ~ приче-сáлась saçlarını acelesiz taradı; ~ость ж. acelesiz olma;

yavaşlık; ~ движе́ний hareketlerin acelesiz olması; ~ый acelesiz; yavaş, ağır; ~ые ша́ги yavaş adımlar.

нето́чн||ость 1. zamanına titiz olmama, vaktini şaşma/geçirme; gecikme (опоздание); ~ отпра́вки гру́за yükün gecikmeli olarak sevk edilmesi; 2. yanlışlık; в подсчёте есть ~ hesapta bir yanlışlık var; 3. doğru olmama; doğru işlememe; ~ уда́ров по воро́там (в футбо́ле); ~ весо́в terazinin doğru tartmaması; ~ броско́в (в баскетбо́ле) şut isabetsizliği; ~ый 1. vaktini şaşırان/geçiren; 2. doğru ol-mayan; yanlış (неправильный); ~ые часы́ doğru olmayan saat.

нетрёбовательный 1. (снисходительный) hoşgörölü; 2. (неприхотливый) kanaatkar; kolay beğenir.

нетрёзв||ый sarhoş; в ~ом ви́де içkili olarak, keyif halinde.

нетро́нут||ый el değmemiş, bakir, erden; ~ые стéпи el değmemiş stepler; на столé стоя́ла ~ая еда́ masadaki yemeklere dokunulmamıştı.

нетру́дн||о безл. в значении сказ. zor/güç değildir; ~ый güç olmayan, kolay.

нетрудов||ой: ~ые дохо́ды çalışmadan sağlanan/elde edilen kazançlar.

нетрудоспособн||ость ж. iş göremezlik; врéменная ~ geçici iş göremezlik; ~ый iş göremez, çalışamayacak durumda olan, malul.

не́то неизм. прил. net; вес ~ net ağırlık/tartı.

неубе́дительно||ый inandırıcı olmayan; ~ая побéда со счё́том 1 : 0 1—0 cılıз bir galibiyet.

неу́бранный (о комна́те, постели, столе) top-lanmamış; kaldırılmamış (об урожае).

неува́ж||ение с. saygısızlık; ~ительный 1. özür/ma-zeret sayılmaz; по ~ительной причíне özürsüz, mazeret-siz [olarak]; 2. (непочтительный) saygısızca; saygısız (о челове́ке).

неуве́рени||ость ж. güvensizlik, ikircim, tereddüt (нерешительность); ~ в себе́ kendine güvensizlik; ~ый ikircimli, mütereddit; ~ый в себе́ kendine güveni olma-yan.

неувяда́ем||ый sönmez также перен.; ~ая сла́ва sön-mez şan.

неугаси́мый sönmez также перен.

неуго́дный hoş gitmeyen, istenmeyen.

неугомо́нный yerinde durmaz, kıpırdak, cıva gibi; din-mek/bitmek bilmeyen, kesilmeyen (непреkraщающийся).

неуда́ч||а ж. 1. başarısızlık; потерпе́ть ~у başarısızlığa uğramak; suya düşmek, akim kalmak (о плане и т. п.); бы́ть обречё́нным на ~у başarısız kalmaya mahkum ol-mak; 2. talihsizlik, şanssızlık; вот ~! amma şanssızlık ha!; ~ливый talihsiz; ~ник м. talihsiz [adam]; ~ный 1. başarısız; ~ная попы́тка başarısız teşebbüs; ~ фильм başarısız bir film; 2. talihsiz; elverişsiz; kötü; ~ное срав-не́ние isabetsiz bir benzetiş.

неудержи́мый karşı konulmaz, önüne geçilmez, zaptolunmaz.

неудивительно *безл. в значении сказ.* şaşırtıcı değildir, gayet doğaldır.

неудобн||о 1. *нареч.*: я сидёл ~ oturduğum yerde rahat değildim; 2. *безл. в значении сказ.*: нам здесь ~ burada rahatsız oluyoruz; 3. *безл. в значении сказ.*: мне ~ перед вами size karşı mahcup oldum/oluyorum; ей ~ говорить об этом bunu söylemeye sıkılıyor; 4. *безл. в значении сказ.* uygun düşmez, yakışık olmaz; при нём ~ говорить об этом onun yanında bunları konuşmak uygun düşmez; ~ый 1. rahatsız; kullanışsız; ~ое кресло rahatsız koltuk; ~ая кухня kullanışsız mutfak; 2. *перен.* sıkılacak; в этом ничего ~ого нет bunda sıkılacak bir şey yok.

неудобо||варимый hazmı güç; ~произносимый (непристойный) ağza alınmaz; ~читаемый okunaksız.

неудобство *с. (смущение)* sıkılma.

неудовлетворён||ость *жс.* tatminsizlik; hoşnutsuzluk; ~ый tatminsiz; honutsuz; ~ое любопытство tatmin edilmemiş tecessüs.

неудовлетворительн||о 1. *нареч.* doyurmayacak biçimde; fena (плохо); 2. *в значении суц. с. нескл. (оценка)* zayıf; ~ый doyurucu olmayan; ~ая оценка (школьная) başarısız not.

неудовольствие *с.* memnunsuzluk.

неужели acaba; ~? yok canım?, sahi mi?; ~ не знаешь? bilmiyor musun yoksa?

неуживчив||ость *жс.* geçimsizlik; ~ый geçimsiz, dirliksiz.

неузнаваем||ость *жс.*: до ~ости tanınmayacak kadar; ~ый tanınmaz; стать ~ым tanınmaz olmak/hale gelmek.

неукло́нн||о sapmadan, şaşmadan; sürekli olarak; ~следовать политике мира barış politikasını hiç sapmadan izlemek; ~ый 1. şaşmaz; sürekli, devamlı; ~рост экономики ekonominin sürekli büyümesi; 2. sarsılmaz; ~ая воля sarsılmaz irade.

неуклюжий hantal.

неукротимый zaptolunmaz; terbiyesi olanaksız, terbiyeye gelmez (*о звере*); dizginsiz (*об личности и т. п.*); ~гнев zaptolunmaz bir öfke.

неуловимый 1. tutulmaz, tutulması zor; 2. (*незаметный*) belli belirsiz; ~зпах hisse dilir edilmez bir koku.

неумёл||о acemice, beceriksizce; действовать ~ acemice davranmak; ~ый acemi, beceriksiz; ~ая работа acemice iş; ~ое руководство (*кого-либо*) idaresizlik.

неумение *с.* acemilik; aciz(czi); bilmeme; ~плывать yüzmek bilmeme.

неумеренн||ость *жс.* ılımsızlık; aşırılık, ölçsüzlük; ~ый ılımsız; aşırı, ölçsüz; ~ые требования ılımsız/aşırı talepler.

неуместный yersiz, yerinde olmayan; ~вопрос yersiz bir soru.

неумн||ый akıllı olmayan, akılsız; ~ое решение akıllıca olmayan bir karar.

неумолимый (*жестокый*) aman zaman bilmez.

неумолкаемый dinmek bilmeyen.

неумышленный kasıtsız.

неуплата *жс.* ödememe.

неупорядоченный düzenlenmemiş, düzenli/sistemli olmayan.

неупотребительный kullanılmaz, kullanılmayan.

неуправляемый güdümlü olmayan.

неуравновешенн||ость *жс.* dengesizlik; ~ый dengesiz; психически ~ ruhsal dengesi bozuk.

неурожай *м.* kıt/fena ürün; ~пшеницы kıt buğday ürünü/rekoltesi; ~ный verimsiz; ~год ürünün/rekoltenin kıt olduğu yıl; kıtlık yılı.

неурочн||ый münasebetsiz; в ~ое время münasebetsiz bir zamanda.

неурядиц||а *жс. разг.* 1. düzensizlik, karışıklık; 2. geçimsizlik; домашние ~ы ev geçimsizliği.

неусидчивый (*подвижный*) yerinde durmaz.

неуспева||емость *жс.* başarısızlık; ~ющий также в значении суц. *м.* başarısız.

неуспех *м.* başarısızlık.

неустáнн||о yorulmadan, yorulmak nedir bilmeden; он ~ повторял, что... . . .tekrarlamaktan usanmamıştır; ~ый yorulmak [nedir] bilmez/bilmeyen; вести ~ую борьбу за... . . .uğrunda yorulmak bilmez bir mücadele sürdürmek.

неустойка *жс.* cayma tazminatı.

неустóчив||ость *жс.* 1. kararsızlık, oynaklık; istikrarsızlık; вследствие ~ости поро́ды havalарın kararsız gitmesi yüzünden; 2. kaypaklık, döneklık, sebatsızlık; политическая ~ politik kaypaklık/istikrarsızlık; ~ый 1. kararsız, oynak, değişken; sallantılı; ~stuhl sallantılı sandalye; ~ая погода kararsız hava; ~ое положение этих людей bu insanların sallantılı durumları; ~ое экономическое положение istikrarsız ekonomik durum; ~доход kararsız gelir; цены ~ы fiyatlar oynuyor; 2. *перен.* kaypak, döneк, sebatsız; у него ~ характер kaypak karakterlidir; ◇ ~ое равновесие nazik denge; kararsız denge *физ.*

неустрашимый giderilemez, ortadan kaldırılamaz.

неустрáшимый yılmaz, yılmak bilmeyen.

неуступчив||ость *жс.* uzlaşmaz tutum; inatçılık; ~ый uzlaşmaz, uyuşkan olmayan; inatçı.

неутешительн||ый: вести совсём ~ы haberler hiç de memnunluk verici değildir.

неутешный (*о горе и т. п.*) tesellisz.

неутолим||ый giderilemez; ~ая боль dindirilemez bir acı.

неутомим||ый yorulmak [nedir] bilmeyen; ~ая борьба yorulmadan verilen mücadele.

неуч *м. разг.* cahil.

неучтíв||ость *жс.* nezaketsizlik, saygısızlık; ~ый nezaketsiz, saygısız; ~ое возражение saygısızca itiraz.

неу́ютн||о *безл. в значении сказ.*: ему́ здесь ~ burada rahatsız oluyor; ~ый rahat olmayan, rahatsız.

неуязвím||ый: ~ая позиция zayıf yanı olmayan tutum; ~для пуль kurşun işlemez.

нефте||газовый petrol ve gaz°; ~добывающий petrol istihraç°; ~добывающая промышленность petrol [istihraç] endüstrisi; ~добыча ж. petrol istihracı; ~наливной: ~наливное судно tanker; ~носный petrollü; ~перегонный: ~завод rafineri, petrol rafinerisi; ~перерабатывающий petrol arıtma/işleme°; ~завод petrol rafinerisi, rafineri; ~перерабатывающая промышленность petrol arıtma sanayii; ~провод м. petrol boru hattı, petrol borusu; ~продукты мн. ч. (ед. ч. нефтепродукт м.) petrol ürünleri; ~производящий: ~производящие страны petrol üreten ülkeler; ~промысел м. petrol işletmesi; ~промышленность ж. petrol endüstrisi/sanayii; ~промышленный petrol sanayi/endüstri°, petrol üreten; ~химический petrokimya°; ~химическая промышленность petrokimya [sanayii]; ~химия ж. petrokimya; ~хранилище с. petrol deposu/tankı.

нефть ж. petrol(lü); топливная ~ fuiloyl.

нефтяник м. petrolcu; petrol işçisi (рабочий); инженер-~ petrol yüksek mühendisi.

нефтян||ой petrol°; ~ая скважина petrol kuyusu; ~двигатель petrolle işleyen motor.

нехватк||а ж. разг. sıkıntı, açık(ğ), yetersizlik; острая ~ воды su kıtlığı; из-за ~и квалифицированных кадров kalifiye personel yetersizliğinden.

нехитрый 1. (о человеке) saf, safdil; 2. разг. (простой, несложный) basit.

нехорош||ий 1. (плохой) fena, kötü; 2. (предосудительный) pis, ayıp; ~о 1. нареч. fena, kötü; ты ~ поступил iyi etmedin; 2. безл. в значении сказ. güzel; hoş değil[dir], ayıp[tır]; ~ жаловаться yakınmak güzel değil; ~! ayıp[tır]!; 3. безл. в значении сказ. (о самочувствии): что-то мне ~ kendimde bir fenalık duyuyorum; ей стало ~ üzerine fenalık geldi.

нехотя 1. (неохотно) istemiye istemiye, gönülsüz; 2. (невольнo) istemesen[iz] de.

нецелесообразн||ый amaca uygun olmayan; fuzuli; ~ые расходы fuzuli harcamalar.

нецензурный (непристойный) ağza alınmaz, galiz, açık saçık.

нечаянн||о kazaen (неумышленно); tesadüfen (случайно); ~ый 1. kaza ile olan; ~ое ранение kaza ile yaralanma; 2. tesadüfi; ~ая встреча tesadüf.

нече||го I (нечему, нечем, не о чем) мест. ~асак bir şey yok; ему ~ делать уарасак bir işi yok; тебе что, делать ~? başka işin yok mu? мне ~ скрывать saklayacak bir şeyim yok; тут ~му удивляться bunda şaşacak bir şey yok; ◇ хорoш ты, ~ сказать! aşkolsun sana!; делать ~ başka çare yok.

нечего II в значении сказ. разг. lüzum yok; ~спешить aceleye lüzum yok; ~беспокоиться telaşlanacak bir şey yok.

нечеловеческ||ий insanüstü; ~ие усилия insanüstü gayretler.

нечем тв. п. от нечего 1.

нечему дат. п. от нечего 1.

нечернозёмн||ый: ~ые земли çernozyom olmayan topraklar.

нечёсан||ый saçları perişan; ~ые волосы tarak girmemiş saçlar.

нечёстн||ость ж. dürüst olmama, namussuzluk; ~ый dürüst olmayan, namussuz.

нечётк||ий seçik/açık seçik olmayan, belirsiz; ~снимок seçik/net olmayan fotoğraf; ~ое определение задачи görevin açık seçik belirlenmemiş olması.

нечётн||ый tek sayılı; ~ое число мат. tek sayı.

нечистокрoвный kıрма, melez; safsan olmayan, yarımkar (только о лошади).

нечистоплoтный (неряшливый) çapaçul.

нечистоты мн. ч. pislik, insan pisliği, çirkef.

нечйст||ый 1. (грязный) kirli, pis; 2. (с примесью) katışık, saf olmayan; ~цвет kirli renk; 3. (о произношении, выговоре) biraz bozuk; 4. перен. (нечестный) pis; hileli; ~ая игра [в карты] hileli oyun; это дело ~ое bu iş pis bir iştir; у него совесть ~а vicdanı rahat değildir.

нечленораздeльный (невнятный) seçik olmayan.

нечто bir şey; ~вроде benzer/gibi/kabilinden bir şey.

нечувствительный 1. duyumsuz; 2. (равнодушный) kayıtsız, vurdumduymaz, duygusuz.

нечyтк||ий 1.: ~ое ухо ince olmayan kulak; 2. (толстокожий) vurdumduymaz.

неширокий geniş olmayan; ensiz, dar (узкий).

нешyточн||ый ciddi; это дело ~ое bu iş şaka götürmez.

неша́дн||о amansızca; ~ый amansız[ca]; подвергнуть кого-что-либо ~ой критике amansızca eleştirmek.

незко́нoмн||о idaresiz [olarak], tutumsuzca; ~ый idaresiz, tutumsuz; ~ая хозяйка idaresiz/tutumsuz bir ev hanımı.

незт́ичн||ый gayriahlaki; ~ое поведение adaba aykırı hal ve gidiş.

неэффе́ктивный etkisiz.

нею тв. п. от она́.

нея́вка ж. gelmeme; ~на работу işe gelmeme; işe devam etmeme; ~в суд çağrıya uymama (по вызову).

неяде́рн||ый: ~ые державы nükleer silaha sahip olmayan devletler.

неяркий 1. (тусклый) donuk; 2. перен. (нев्यразительный) renksiz.

неясн||о 1. нареч. belirsiz bir biçimde; вспоминаю, но ~hatırlıyorum ama, hayal meyal; 2. безл. в значении сказ. açık/belli değildir; если тебе ~... anlamadınsa...; ~ый 1. seçik olmayan; hayal meyal görünen; okunaksız (о подписи, шрифте и т. п.); ~звук bulanık bir ses; 2. (неопределённый) belirsiz, müphem, karanlık.

ни I 1. союз ни... ни не... не; ни зимой, ни летом ne yaz ne kış; 2. частица bir tek, tek bir; bir... bile/olsun; ни разу bir kez bile/olsun; ни один из нас hiç birimiz; не

было ни одного человека *tek bir kişi yoktu*; **3. частица** *усил.*: что бы ни говорили *kim ne derse desin*.

ни II (*отделяемая часть местоимений* *никто, ничто, никакой, ничей*): ни с кем [*hiç*] *kimseyle*; ни с кем из них [*hiç*] *birisiyle*; ни на что не годиться *hiç bir işe yaramamak*.

нива *ж.* **1.** *ekin tarlası, ekili tarla*; **2. перен.** *alan, saha*.

нивелир *м.* *dürbünlü düzey*; *~овать несов. и сов.* **1.** *düzeçlemek*; **2. перен.** *bir düzeye getirmek, eşitleştirmek*.

нигде [*hiç*] *bir yerde*; *ребёнка ~ нет!* (*исчез*) *çocuk ortarlarda yok!*

нигилизм *м.* *nihilizm*; *~ист* *м.* *nihilist*; *~истический, ~истский* *nihilist, nihilistçe*.

нидерланд|ец *м.*, *~ка* *ж.* *Hollandalı, Felemenkli*; *~ский* *Hollanda°, Felemenk°*.

ниже **1.** (*сравн. ст. от низкий, низко*) *daha alçak*; *daha basık*; *daha düşük*; *daha kalın* (*о голосе*); *daha kısa* (*о росте*); *уровень ~ прошлогоднего düzey geçen yılkinin altındadır*; **2. нареч.** *daha aşağı[lar]da*; *спуститься этажом ~ bir kat aşağı inmek*; **3. в значении предлог** *altında*; *~ нуля* *sıfırın altında*; *при температуре ~ 20 градусов*; *20 dereceden aşağı ısıda*; *продавать что-либо ~ себестоимости maliyetinin altında satmak*; **4. предлог** (*вниз по течению*) *aşağısında*; *~ Казани Kazan'ın aşağısında*; **5. нареч.** *aşağıda*; *как мы увидим ~ ileride göreceğimiz gibi*; *этого вопроса мы коснёмся ~ bu soruna ileride değinsekiz*; *◇ считать что-либо ~ своего достоинства onuruna yedirememek*.

ниже|изложенный *aşağıda açıklanan/arzolunan*; *~перечисленный*: *~перечисленные организации aşağıda isimleri sayılan örgütler*; *~подписавшийся aşağıda imzası olan/bulunan*; *~следующий*: *стороны договорились о ~следующем taraflar şu hususta anlaşmışlardır*; *~стоящий alt kademe°, [bir] alt*.

нижний **1.** *alt, aşağı*; *~этаж alt/aşağı kat*; *~ая часть шкафа dolabın aşağısı*; **2. и°**: *~ее белье iç çamaşırı*; *~ая сорочка iç gömleği, ten fanilas*; **3. aşağı**; *~ее течение реки nehrin aşağı kesimi*; *Нижняя Волга Aşağı Volga*.

низ *м.* *aşağı, dip(bi) (дно)*.

низать *dizmek*.

низвергать, низвергнуть **1.** *aşağı atmak, yıkmak*; **2. перен.** *devirmek, altüst etmek*; *~ся, низвергнуться düşmek, uçmak*.

низвергнуть(ся) *сов. см. низвергать(ся)*.

низвержение *с.* *devrilme, devriliş*.

известить *сов. см. низводить*.

низводить, известить *indirmek*.

низина *ж.* *ingin yer, çökek(ği)*.

низкий **1.** *в разн. значениях alçak, basık, düşük*; *~дом alçak ev*; *~потолок basık tavan*; *~каблук basık ökçe*; *~ое качество продукции ürünlerin düşük kalitesi*; *~ое давление alçak/düşük basınç*; *~ие температуры метео düşük sıcaklıklar*; *~ая зарплата düşük ücretler, ücretlerin düşüklüğü*; *~уровень культуры düşük kültür*

düzeyi; **2. (подлый)** *alçak*; *~поступок alçaklık*; *◇ ~лоб basık alın*; *~поклон yerden selam*; *~мужской голос kalın erkek sesi*; *~о 1.*: *самолёт пролетел ~ uçak alçaktan geçti*; *этот квартал расположен ~ bu mahalle ingin bir yerdedir*; **2. в значении сказ.** *alçak düzeyde*; *окно ~ от земли pencere yere yakındır*; **3. (подло)** *alçakça*.

низко|вольтный *эл.* *alçak voltajlı*; *~качественный düşük kaliteli*; *~оплачиваемый düşük/az ücretli*; *лица, занятые на ~оплачиваемой работе düşük ücretli işlerde çalışanlar*.

низкопоклон|ник *м.* *yaltak, çanak yalayıcı*; *~ничать yaltaklanmak*; *~ство с.* *yaltaklık*.

низко|пробный **1.** *ayarı düşük*; **2. перен. разг.** *adi, aşağı[lık], bayağı, kalitesiz*; *~фильм seviyesiz/adi film*; *~рословый kısa boylu; bodur*; *~сортный düşük kaliteli, kalitesiz*.

низлагать, низложить *devirmek*; *tahttan indirmek (монарха)*.

низложение *с.* *devirme*; *tahttan indirme*.

низложить *сов. см. низлагать*.

низмен|ость *ж.* **1. геогр.** *çukurel*; **2. перен.** *bayağılık, süflilik*; *~ый 1. (низинный) ingin, çukur*; **2. перен.** *bayağı, aşağılık, süfli*; *~ые интересы hisis/süfli çıkarlar*; *~ые инстинкты hayvani insiyaklar, aşağılık içgüdüler*.

низов|ой *taban°*; *yerli*; *~ая печать yerli basın*; *~ые организации taban örgütleri*.

низовье *с.* *aşağı kesim*; *~Волги Aşağı Volga [bölgesi]*.

низом *aşağı yoldan, aşağıdan*.

низо́сть *ж. (подлость)* *düşüklük, alçaklık*.

низш|ий **1. (превосх. ст. от низкий 1)** *en düşük/alçak*; **2. в разн. значениях ilk, ilkel**; *~ая инстанция ilk merci*; *~ие организмы ilkel organizmalar*.

низы *мн. ч. разг. (массы, народ)* *halk uйgınları, uйgınlar, halk*.

никак *bir türlü*; *hiç, asla*; *~не могу понять bir türlü anlayamıyorum*; *этого ~ нельзя допускать buna asla yer verilmemeli*.

никак|ой **1.** *hiç bir*; *нет ~ого сомнения hiç kuşku yok*; **2. разг.** *falan*; *~он не доктор doktor falan/filan değildir*.

никелиров|анный *nikelajlı*; *~ать несов. и сов. nikel kaplamak, nikellemek*; *~ка* *ж.* **1. (действие)** *nikel kaplama; nikelleme*; **2. (слой никеля)** *nikelaj*.

никель *м. хим.* *nikel*.

никём *тв. п. от никто*.

никогда *hiçbir zaman, asla, hiç*; *~не забуду... hiç unutmam...*; *чисто как ~ her zamankinden daha temiz*.

никого́ *род., вин. п. от никто*.

нико́|й: *~им образом asla, katiyen, hiçbir surette*.

никому́ *дат. п. от никто*.

никотин *м.* *nikotin*; *~овый nikotin°, nikotinik*; *~овая кислота nikotinik asit*.

никто́ 1. (никогó, никому́, никём, ни о ко́м) *мест.* [hiç] kimse; ~ из нас hiç birimiz; ~ из них hiç biri; меня́ ~ не спра́шивал? beni arayan olmadı mı?; ~ меня́ не послу́шал beni dinleyen olmadı; у него́ никого́ нет (о́динокóм) kimi kimsesi yok; **2.** в значении *сущ. м. разг.* (ничто́жная личность) hiç, hiçten adam; **3.** в значении *сущ. м. разг.* (о родственны́х отношениях): он же тебе́ ~! o senin hiç bir şeyin değil ki!

никуда́ hiçbir yere; ◇ ~ не го́дный hiç bir işe yaramaz.
никуда́шний *прост.* hiç bir işe yaramaz, allahlık; berbat (*плохой*).

никчёмный *разг.* faydasız.

ним 1. *тв. п. от он, онó; 2. дат. п. от онí.*

нимáло hiç; ~ не hiç.

ни́ми *тв. п. от онí.*

ниотку́да hiçbir yerden.

нипочём *разг. 1. нареч.* (очень дёшево) yok pahasına, bini bir paraya/akçeye, yokuna; **2.** в значении *сказ.* işten değil; ему́ ~ поднять холодильник frijideri kaldırmak onun için işten değil; ésta рабóта ему́ ~ bu iş onun için çocuk oyuncacı; бұря ему́ ~ fırtınaya bana mısın demiyor; **3.** (*ни за что*) asla, dünyada.

ниско́лько hiç; zerrece (*ничуть*); я ~ не устáл hiç yorulmadım.

ниспадá||ть dökülmek; у неё во́лосы ~ли на плéчи kadının saçları omuzlarına döküktü.

ниспровергáть, ниспровер́гнуть (*свергать*) devirmek.

ниспровер́гнуть *сов. см.* ниспровергáть.

ниспровер́жение *с.* devirme.

ни́тк||а *ж.* 1. iplik; **2.** (*бус, жемчуга*) dizi; ◇ про-мóкнуть до ~и ipliğine kadar ıslanmak, sırsıklam olmak; обрабо́ть кого-ли́бо до ~и соуур soğana çevirmek.

ни́точк||а *ж.* ince iplik; iplik parçası; ◇ его́ жизнь висéла на ~е ölmesine kıl kalmıştı.

нить *ж.* 1. iplik; **2. перен.** tel; нёрвные н́ти sinir telleri; ~ на́кала эл. filaman; **3. перен.** bağ; н́ти дру́жбы dostluk bağları; **4. перен.:** ~ жи́зни tarı hayat.

них *род., вин., предл. п. от онí.*

ниц: [y]па́сть ~ yerlere kapanmak.

ничего́ I *род. п. от ничто́.*

ничего́ II *разг. 1. нареч.* (*сносно*) ziyansız, zararsız; он пи́шет ~ yazısı ziyansız; как само́чувствие? — Ничего́ nasılsın? — Şöyle böyle; **2. безл. в значении сказ.** (*не имеет значения*) zarar/ziyanı yok; ~! zarar yok!; так бы ещё ~! öyle olsa neyse!

ничéй 1. sahipsiz; ничья́ земля sahipsiz toprak; **2.** kimsenin; ни в чьей по́мощи не нужда́юсь kimsenin yardımına muhtaç değilim.

ничéйн||ый 1. *разг.* sahipsiz; **2. спорт.** beraber biten; ~ резу́льтáт beraberlik; ~ая па́ртия beraber biten parti.

ничём *тв. п. от ничто́.*

ничему́ *дат. п. от ничто́.*

ничко́м yüzükoyn; лежа́ть ~ yüzükoyn yatmak.

ничто́ (ничего́, ничему́, ничём, ни о чём) **1. мест.** hiç bir şey; ~ не по́мóжет hiç bir şey para/kâr etmez; ничего́ ты не полу́чишь/не добы́ешься hava alırsın; это́ всё-таки́ лу́чше, чем ничего́ bu gene de hiç yoktan iyidir; ничего́-то ты не зна́ешь! (*о происходящем*) senin dünyadan haberin yok!; **2. в значении суц. с. нескл.** bir hiç, solda sıfır; для него́ сто рублёй — ~ yüz rubleye para demiyor; ◇ ничего́ подо́бного! hiç de öyle değil!

ничто́ж||ество *с.* (*о человеке*) hiçten adam, bir hiç; ~ный **1.** cüzi, pek küçük; ~ная до́ля дохо́да gelirin cüzi bir bölümü; **2.** (*незначительный*) pek önemsiz; **3.** (*о человеке*) hiçten.

ничу́ть *разг.* hiç [de]; zerrece; её это́ ~ не взволно́ва-ло bundan zerrece heyecanlanmadı.

ни́чь||я *ж. спорт.* beraberlik; у нас ~ beraber kaldık, yenişemedik; сде́лать ~ю beraber kalmak; окóнчиться ~ёй beraberlikle/berabere bitmek; согла́ситься на ~ю be-raberde anlaşmak, beraber anlaşması yapmak, berabereye razı olmak.

ни́ша *ж.* duvargözü, niş.

нища́ть, обнища́ть yoksullaşmak, yoksul düşmek.

ни́щая в значении *суц. ж. см.* ни́щий **3.**

ни́щен||ка *ж.* dilenci kadın; ~ский **1.** dilenci°; **2. перен.** yoksul; ~ская жизнь yoksul hayat; ~ство *с.* **1.** dilencilik; **2.** (*крайняя бедность*) yoksulluk, sefalet; ~ство-вать **1.** dilenmek, dilencilik etmek; **2.** (*жить в крайней нужде*) yoksulluk/sefalet içinde yaşamak, sefalet çekmek.

ни́щен||а *ж.* **1.** yoksulluk, sefalet; жить в ~é *см.* ни-щенствовать **2;** впасть в ~ý sefalete/sefil/yoksul düşmek, ipten kuşak kuşanmak; **2. перен.** sefalet; **3. собир.** yoksullar, yoksul takımı.

ни́щ||ий 1. dilenci; ~ старíк dilenci ihtiyar; **2.** yoksul, sefil *также перен.;* ~ая дере́вня yoksul köy; ~ ду́хом ruhça sefil; **3. в значении суц. м.** dilenci.

но I 1. союз fakat, ama, ne ki; в гла́вном предложении́ после́ уступительного́ придаточного́ с хотя́, как ни и *т. п.* не перево́дится; хоть с опозда́нием, но при́ехал geciktiyse de geldi yine; **2. в значении суц. с. нескл.** fakat, ama; тут есть о́дно «но» bir fakatı var; ника́ких «но»! yoktur fakatı!, aması maması yok!

но II *межд.* (*возглас погонщика*) deh!

новáтор *м.* yenilikçi; ~ский yenilikçi; ~ подхо́д к че-му-ли́бо bir şeye yenilikçi yaklaşım; ~ство *с.* yenilikçilik.

новéйший en son.

новéлл||а *ж.* öykü; ~йст *м.* öykücü; ~йстика *ж.* öykücülük, hikayecilik.

новёньк||ий yepyeni; gıcır gıcır; ~ая маши́на послед-ней мо́дели son model gıcır gıcır araba.

новизна́ *ж.* yenilik.

новíнк||а *ж.* yenilik; кн́жные ~и yeni [çıkan] ki-taplar; техни́ческие ~и teknik yenilikler; ◇ мне в ~у ви́деть тако́е böylesini ilk [kez] görüyorum.

новичо́к *м. разг.* acemi; он ещё ~ henüz acemidir.

новобра́нец *м.* acemi er.

новобра́чн||ая *ж.* gelin; ~ые *мн. ч.* gelin ve güvey, yeni evliler; ~ый *м.* güvey.

нововведе́ние *с.* yenilik.

нового́дн||ий yılbaşı°, yeni yıl°; ~ее поздравле́ние yeni yıl tebriği.

новолу́ние *с.* yeniay.

новообразова́ние *с. мед.* neoplazma.

новорождённый 1. yeni doğmuş; 2. *в значении сказ. м.* yeni doğmuş çocuk/bebek.

новосёл *м.* yeni sakin; yeni kiracı (*в доме*).

новосе́лье *с.* yeni yere taşınma/yerleşme vesilesiyle verilen ziyafet; поздра́вить кого-либо с ~м *бирине* güle güle otur[un] demek.

новостро́йка *ж.* 1. yeni [kurulmuş] yapı/bina; шко́ла-~ yeni kurulmuş okul; 2. (*строительство*) kurulmakta olan tesis, yapı, şantiye.

но́вост||ь *ж.* 1. haber, havadis; приятная/ра́достная ~ müjde; последние ~и son havadis; у меня́ есть для тебя́ ~и sana havadislerim var; 2. yeni bir şey, yenilik, yeni buluş; ~и нау́ки и те́хники bilim ve teknikte yeni buluşlar/yenilikler.

но́вшество *с.* yenilik; yeni icat/buluş (*новое изобре́тение*).

но́в||ый 1. *в разн. значениях* yeni; ~ дом yeni ev; ~ое поколе́ние yeni kuşak; нача́ть ~ую жизнь yeni hayata başlamak; возникла ~ая т́рудность ikinci bir zorluk çıktı; 2. (*современный*) çağdaş; ~ая литерату́ра çağdaş yazm/ehebiyat; 3. ~ое *в значении сущ. с.* yeni [bir şey]; борьба́ ~ого со ста́рым yeninin eski ile mücadelesi; в э́том/ту́т ниче́го ~ого нет bunda yeni bir şey yok; ~ое в использо́вании а́томной эне́ргии atom enerjisinin kullanılmasında yeni gelişmeler; что у вас ~ого? sizde ne var ne yok?; что ~ого? ne var ne yok?

но́вь *ж.* sürülmemiş/bakir/ham toprak.

ног||а *ж.* basak(ğı); ayak(ğı) (*также ступня*); положи́ть но́гу на́ ногу ayak ayak üstüne atmak; ◇ в ~ах ayakucunda; иди́ти в но́гу uygun adımla yürümek; иди́ти в но́гу со вре́менем zamana ayak uydurmak; вверх ~а́ми baş aşağı; держа́ть кни́гу вверх ~а́ми kitabı ters tutmak; вся семья́ была́ на ~ах tüm aile ayaktaydı; одна́ ~ здесь, друго́я там bir koşu gidip geliver; сто́ять одно́й ~о́й в моги́ле bir ayağı çukurda olmak; вста́ть на но́ги (*о больном*) ayağa kalkmak; ко́нь о четырёх ~ах и тот спотыка́ется *посл.* imam bile okurken yanılır.

нога́||ец *м.*, ~ка Nogay; ~йский Nogay°; ~ язы́к Nogayca.

но́г||оть *м.* tırnak(ğı); ◇ он твоего́ ~тя не сто́ит attığın tırnağa benzemez, attığın tırnak bile olamaz.

но́ж *м.* bıçak(ğı); ◇ бы́ть на ~ах с кем-либо *biriyle* kanlı bıçaklı olmak.

но́жев||о́й bıçak°; ~а́я ра́на bıçak yarası.

но́жк||а *ж.* 1. *в разн. значениях* ayak(ğı); basak(ğı); рю́мка на то́нкой ~е ince ayaklı kadeh; ~ гри́ба mantar ayağı; стул на коро́тких ~ах kısa ayaklı/bacaklı/iskemle;

2. but(du); paça; кури́ная ~ tavuk budu; ◇ подста́вить ~у кому-либо *бирине* çelme atmak/takmak, *birini* çelmelemek.

но́жницы *мн. ч.* makas.

но́жн||о́й ayak°; ayaklı; ~ то́рмоз ayak freni; ~а́я шве́йная ма́шина ayaklı/pedallı dikiş makinesi.

но́жны *мн. ч.* kın.

но́жовка *ж.* kaptırma, el testeresi.

ноздрева́тый gözenekli.

ноздря́ *ж.* burun deliği.

нока́ут *м. спорт.* nokavt; ~ировать *несов. и сов.* nokavt etmek; он был ~ирован nokavt oldu.

нока́ун *м. спорт.* nokdavn; посла́ть в ~ nokdavn etmek; оказа́ться в ~е nokdavn olmak.

ноктио́рн *м. муз.* noktürn.

нолево́й *см.* нулевой.

но́ль *м.* 1. *см.* нуль; 2. *спорт.* sıfır; вб́играть со счё́том три-~ üç sıfır kazanmak; ◇ он приде́т в три ~-~ üç sıfır sıfırda gelecek.

номенклату́р||а *ж.* terim listesi, nomenklatür; ~ный: ~ рабо́тник atanması üst merci kararı ile yapılan görevli.

но́мер *м.* 1. *в разн. значениях* numara; дом ~деся́ть on numaralı ev; но́вых ~ов в програ́мме нет programda yeni numara yok; 2. (*в гостинице*) oda, numara; вы в како́м ~е [живё́те]? oda numaranız kaç?; 3. (*газеты и т. п.*) sayı; ма́йский ~ журна́ла derginin mayıs sayısı; 4. (*автомоби́ля*) plaka [numarası]; я ~ не по́мню plaka numarasını hatırlamıyorum; ◇ э́тот ~ не пройде́т! bu oyun/numara sökmez!; пробле́ма ~о́дин bir numaralı sorun.

номина́л *м.* nominal değer; по ~у nominal değer üzere-

lerinden.

номина́льн||ый *фин.* nominal; ~ая сто́имость nominal değer; ~ая зарпла́та nominal ücret.

нора́ *ж.* in, yuva, delik(ğı); кро́товая ~ köstebek yuvası; за́ячья ~ tavşan ini; мыши́ная ~ fare deliği.

но́рве́ж||ец *м.*, ~ка *ж.* Norveçli; ~ский Norveç°; ~ язы́к Norveç dili, Norveççe.

но́рд *м. мор. (ветер)* yıldız.

но́рд-ве́ст *м. мор. (ветер)* karayel.

но́рд-о́ст *м. мор. (ветер)* poyraz.

но́рк||а *ж.* (*животное, мех*) vizon; mink (*мех*); ~овый vizon; ~овое ма́нто vizon manto.

но́рм||а *ж.* 1. kural; ~ы мо́ра́ли ahlak kuralları; ~ы междунаро́дного пра́ва uluslararası hukuk kuralları; 2. norm; oran; произво́дственные ~ы üretim normları; са-нита́рные ~ы sağlık koşulları; ~ы расхо́да то́плива yakıt sarfiyatı normları; ~ приба́вочной сто́имости artideğer oranı; ко́личество оса́дков превы́сит ~у yağışlar normlarının üzerinde olacak; ◇ войти́ в ~у normale dönmek.

нормализа́ция *ж.* normalleştirme; normalleşme, normale dönme; ~ междунаро́дной обста́новки uluslararası durumun normale dönmesi; ~ова́ть *несов. и сов.* normalleştirmek; ~ова́ться *несов. и сов.* normalleşmek,

normale dönmek; обстано́вка ~ова́лась durum normale döndü.

норма́ль||но normal [olarak]; вся аппара́тура ~ рабо́тает tüm cihazlar normal çalışıyor; ~ный normal; ~ рост normal boy; ~ ребёнок normal bir çocuk.

норма́тив м. спорт. baraj; вы́полнить ~ barajı aşmak.

нормиро́ва||ние с. normlara bağlama; tayına bağlama (продуктов); ~ть несов. и сов. normlara bağlamak; tayına bağlamak (продукты).

норови́||ть разг. çalışmak; он так и ~л сбежа́ть ille kaçmağa çalışıyordu.

нос м. 1. burun(rnu); 2. (клюв птицы) gaga; 3. (судна) burun(rnu) (также самолёта), baş, pruva; ◇ говорить в ~ genizden konuşmak; показáть ~ кому-либо panik uarmak; под са́мым ~ом у кого-либо birinin burnunun dibinde; сова́ть [свой] ~ во что-либо bir işe burnunu sokmak; держа́ть ~ по ветру rüzgara göre yelken açmak; закры́ть дверь пе́ред са́мым ~ом у кого-либо kapıyı birinin yüzüne kapamak.

носа́тый burnaz, gagaburun.

но́сик м. (чайника и т. п.) emzik(ği).

носи́лки мн. ч. sedye; teskere.

носи́льщик м. hamal.

носи́тель м. taşıyıcı; ~ культу́ры kültürün taşıyıcısı.

носи́||ть 1. taşımak; getirmek (прино́сить, доставля́ть); götǘrme (отно́сить); ~ во́ду ведро́м kova ile su taşımak; 2. giymek (одежду, обувь); takmak (очки, галстук и т. п.); taşımak (оружие, ранец и т. п.); он но́сит бо́роду sakallıdır; 3. разг. (о беременной) karnında taşımak; 4. taşımak; ~ политический ха́рактер siyasal bir nitelik taşımak; ◇ ка́ждый, спосо́бный ~ ору́жие eli silah tutan herkes; ~ кого-либо на руках el üstünde tutmak; ~ться 1. [şuraya buraya, oradan oraya] hızlı hızlı koşmak/koşuşmak; uçuşmak; 2. (об одежде, обуви) giymek; dayanmak.

носки́ мн. ч. (ед. ч. носок м.) çorap(bı).

но́сский разг. (прочный) dayanıklı.

носов||о́й 1. burun°; 2. лингв. geniz°, genizsi; 3. мор. baş°, pruva°; ~ ветер pruva rüzgarı; ~ая па́луба baş güverte; ~ отсёк baş bölmesi.

носоглотка ж. yutak burun boşluğu.

нос||о́к м. 1. uç(cu); ayak ucu (ноги); burun(rnu) (обуви); ~ чулка́ çorabın ucu; на ~ках ayak uçlarına basa basa, ayak uçlarında; 3. çorabın teki.

носоро́г м. gergedan.

но́т||а I ж. 1. nota; 2. ~ы мн. ч. nota; игра́ть по ~ам notadan çalmak; ◇ чита́ть как по ~ам su gibi okumak.

но́т||а II ж. дин. nota; ~ протеста protesto notası; обмён ~ами nota teatisi.

нотариа́льн||ый noterlik°; ~ая конто́ра noterlik; ~ая ко́пия noterden tasdikli suret.

нотари́ус м. noter.

нотáци||я ж. ders; чита́ть ~и кому-либо birine [uzun uzun] ders vermek.

но́тн||ый nota°; ~ знак nota işareti; ~ая тетра́дь nota defteri.

ночевáть geceleme, yatıp kalkmak, yatmak; где бу́дем ~ сегодня? bu gece nerede yatacağыз?

ночёвк||а ж. konaklama; ~ в лесу ormanda konaklama; приезжа́й с ~ой yatıya/gece yatısına gel.

ночлёт м. 1. yatacak yer; иска́ть ~а yatacak bir yer aramak; 2. см. ночёвка.

ночн́йк м. idare [lambası].

ночн||о́й gece°; gecelik; gecesi (о животных, насекомых); в ~ое время gece vakti; ~ полёт gece uçuşu; ~ поезд gece treni; ~ сторож gece bekçisi; ~ое небо gece göğü; ~ая рабо́та gece işçiliği.

ноч||ь ж. gece; по ~ам geceleri; до по́здней ~и gecenin geç saatlerine kadar; на ~ он не оста́лся yatıya kalmadı.

но́чью gece [vakti], geceleyin.

но́ша ж. yük; ◇ своя ~ не тя́нет погов. öküze boynunuz yük olmaz.

но́шенный müstamel, kullanılmış.

но́ющ||ий: ~ая боль sızı; ~ го́лос sızlayan ses.

ноя́брь м. kasım [ayı]; ~ский kasım°.

нрав м. 1. (характер) huy, mizaç(cı); 2. ~ы мн. ч. (обычаи, уклад жизни) töreler; ◇ это ему́ не по ~у bundan hoşlanmaz/hazzetmez.

нра́ви||ться, по́нра́виться beğenmek, hoşuna gitmek, hoşlanmak, hazzetmek; го́зю tutmak; мне ~тся э́тот па́рень bu çocuğu/genci beğenirim; ему́ здесь ~тся burada bulunmak hoşuna gidiyor; нам все́ма ~тся е́ё го́лос sesine hayranız/bayılırsınız.

нравоуче́ни||е с. ahlak dersi; чита́ть кому-либо ~я birine ahlak dersi vermek.

нра́вственн||ость ж. (поведение) ahlaklılık; ~ый 1. ahlak°, ahlaksal, ahlaki; ahlaklı, ahlak sahibi (о человеке); ~ое воспита́ние ahlak terbiyesi; ~ая чистота́ ahlaki temizlik; 2. manevî; ~ые страда́ния manevî elemeler.

ну I межд. разг. 1. ha[y]di!; ну сади́сь же! otursana!; ну, пошл́й! hadi gidelim!; ну, дава́йте же! hadisenize!; ну не плачь! ağlama, n'olursun; 2. hadi oradan; да ну теб́я! hadi oradan sen de!; да ну е́го к чёрту! cehennem olsun!; 3. amma[da]; yahu; ну и жа́ра! hava amma da sıcak!

ну II частица 1. (неужели) yok sanım?, deme!; да ну? yok sanım?; 2. разг. (в знач. «что?, да?, я слушаю!») ha; Нина! — Ну что там ещё?! Nina! — Ne var be?!; 3. вопр. разг. ya; ну, как он не придёт? ya gelmezse?; 4. уси́л. ya; е; ну, коне́чно! tabii ya!; 5. разг. в значении союз е; yok; haydi; ну, а [если] не согласи́тся... yok, razı olmazsa...; ну, как зна́ешь... е, sen bilirsin...; ну, я пошёл haydi, ben gidiyorum; 6. прост. (допустим) haydi; ◇ но он бо́лен — Ну и что? hastadır ama — Ne olmuş hastaysa.

нувори́ш м. yeni türedi zengin.

ну́дн||о 1. нареч. can sıkıcı bir biçimde; ~ брюзжа́ть vır vır edip durmak; 2. безл. в значении сказ. cari sıkıcı

usanç verici bir şeydir; ~ый can sıkıcı, usanç verici; долгая и ~ая работа ömür törpüsü bir iş.

нужд||а ж. 1. ihtiyaç(ıcı), zaruret; жить в ~е ihtiyaç/zaruret içinde olmak; терпёт ~у zaruret çekmek; ~ заставит калачи есть посл. acıkan yemeğini taştan çıkarır; 2. gereksinim, ihtiyaç(ıcı); gerek; в слұчае ~ы gerekirse; без ~ы gereği yokken; испытывать ~у в чём-либо bir şeye gereksinmek, muhtaç olmak.

нужд||а ж. 1. (жить в бедности) sıkıntı/ihtiyaç içinde olmak; 2. gereksinmek, ihtiyacı/muhtaç olmak; он ~ется в помощи yardıma muhtaçtır; ~ющийся yoksul; ihtiyaç sahibi.

нужн||о безл. в значении сказ. см. надо I; ~ый lüzumlu, gerekli; ~ая книга lüzumlu bir kitap; ей ~ы деньги paraya ihtiyacı var; операция уже не ~а ameliyata, artık gerek yok.

нұ-ка разг. ha[y]dil; ~ почитай hadi oku bakayım/bakalım.

нуклейнов||ый: ~ые кислоты биохим. nükleik asitler.

нулев||ой sıfır; sıfır°; ~ое деление (измерительного прибора) sıfır çizgisi; при нулевой температуре sıfır derece ısıda; ◇ ~ рост эк. sıfır büyüme; ~ое решение sıfır çözüm yolu.

нул||ь м. sıfır; ниже ~я sıfırın altında; ◇ начать что-либо с ~я bir şeye sıfırdan başlamak.

номер||атор м. numarator; ~ация ж. numaralama; ~ованный numaralı; ~овать, пронумеровать numaralamak, numara koymak.

нумизм||атика ж. nümismatik.

о I (об, обо) **предлог 1.** (относительно) hakkında, için, üzerine; лекция о космосе uzay hakkında/üzerine/konulu bir konferans; закон о земле toprak kanunu; вопрос о власти iktidar sorunu; об этом не говорили/не говорилось bundan söz edilmedi; 2. (указывает на соприкосновение и т. п.) ≈(у)а; удариться о стену duvara çarpmak.

о II межд. o, oh, hey!

о||азис м. vaha.

об см. о I.

оба, обе [her] ikisi de; her iki... de; вы ~ иkiniz de; ~ её сына oğullarının ikisi de; в обоих случаях her iki halde de; ◇ билет в ~ конца gidiş dönüş bileti; поездка в ~ конца gidip gelme bir seyahat; смотри в ~! gözünü dört aç!; ухватиться за что-либо обеими руками bir şeye dört elle sarılmak.

об||абиться сов. прост. (о мужчине) karlaşmak.

об||агрённый kızıla boyanmış; ~ кровью kana/kanlara bulanmış/boyanmış.

ну-нұ разг. hele hele!; ~, говори hele hele söyle.

нүтри||а ж. зоол. bataklik kunduzu.

нутр||о с. 1. прост. içeri (внутренность); içirik(ği) (внутренности); [у меня] ~ горит içirim yanıyor; 2. перен. разг. (суть) içyüzü; ◇ это ему не по ~у bundan hoşlanmaz, bu onun hoşuna gitmez.

нбыне halen, şimdi; ~шний разг. şimdiki, bugünkü; в ~шних условиях günümüz koşullarında; в ~шнем году bu yıl, içinde bulunduğumuz yıl; ~шняя молодёжь bugünün gençliği, şimdiki gençlik; zamanegençliği неодобр.

нынче разг. 1. (теперь) şimdi, bugünkü günde; 2. (сегодня) bugün; ◇ не ~ — завтра bugün yarın.

нырнұть сов. см. нырять.

нырок м. 1. разг. (прыжок в воду) dalış; 2. зоол. dalgıç [kuşu].

нырять, нырнұть dalmak.

нбытик м. разг. yanıkcı.

ныть 1. (болеть) sızlamak; 2. (жаловаться) sızlanmak, yanıkmak; ◇ у меня ноет сердце yüreğim sızlıyor; ~ё с. (жалобы) [devamlı] sızlanmalar.

нюанс м. nüans, ayırtı.

нюх м. разг. 1. koku alma yetisi; у собак хороший ~ köpekler iyi koku alır; 2. перен. sezgi.

нюх||ать koklamak; ~ табак enfiye çekmek.

нянчить dadılık etmek, bakmak; ~ся 1. см. нянчить; 2. разг. (возиться) uğraşmak.

нянька ж. разг. dadı.

няня ж. 1. dadı; 2. разг. (в больнице) hastabakıcı.

О

обагрить(ся) сов. см. обагрять(ся).

обагр||ять, обагрить kızıla boyamak; ~ кровью kana bulamak/boyamak; ◇ ~ить руки кровью/в крови elini/ellerini kana bulamak, kanma girmek; ~яться, обагриться kızıla boyanmak; ~ кровью kana/kanlara bulanmak/boyanmak.

об||алдеть сов. прост. afallamak, sersemlemek.

об||анкротиться сов. 1. iflas etmek, batmak; 2. перен. iflas etmek; полностью ~ tam bir iflasa uğramak.

об||аение с. alım; büyüleyicilik.

об||аительн||ость ж. alımlılık; ~ый alımlı; büyüleyici (чарующий).

об||ав||ал м. 1. kayış; çökme, göçme; в шахте ~ madende göçük var; 2. (груда камней, обрушившихся с гор) koptuş kaya [parçaları] uğını; çığ (лавина снега).

об||ав||аливаться, обвалиться çökmek, göçmek, yıkılmak; dökülmek (осыпаться).

об||ав||алиться сов. см. обваливаться.

обвалѣть сов. bulamak; ~ рыбу в мукѣ balığı unlamak.

обвар||ивать, обварить 1. haşlamak; 2. (*bir yanı*) haşlanmak; ~иваться, обвариться см. обваривать 2.

обварить(ся) сов. см. обваривать(ся).

обвебать, обвебать: нас обвебало ветерком püfür püfür esen rüzgar bizi serinletti.

обвенчать сов. nikâhını kıymak; ~ся сов. nikâhı kıyılmak.

обвернуть сов. см. обвёртывать.

обвёртывать, обвернуть sarmak.

обвѣсить I, II сов. см. обвѣшивать I, II.

обвести сов. см. обводить.

обвѣтр||енный 1. rüzgardan aşınmış/örselenmiş; ~енные скалы rüzgardan aşınmış kayalar; 2. [rüzgardan] kavlamış; ~енные губы kavlamış dudaklar; ~енное лицо yel yanığı yüz; ~иться сов. 1. rüzgardan aşınmak/örselenmek; 2. (*огрубеть — о лице, коже*) [rüzgardan] kavlamak.

обветш||ость ж. köhnelik; ~лый köhne также перен.; ~ть сов. köhneleşmek.

обвешать сов. см. обвѣшивать I.

обвѣш||ивать I, обвѣшать, обвѣсить I her yanma... asmak; комната вся ~ана коврами odanın duvarları tüm hah.

обвѣшивать II, обвѣсить II tartıda hile yapmak; eksik tartmak (*недовешивать*).

обвебать сов. см. обвебать.

обвивать, обвить sarmak; sarılmak, dolanmak (*о растении, змее*); ~ шею руками kollarını boynuna dolamak; ~ся, обвиться dolanmak, sarılmak.

обвинѣни||е с. 1. suçlama, itham; kabahat bulma; взаимные ~я karşılıklı suçlamalar; по ~ю в краже hırsızlık suçuyla; возбудить дело по ~ю в краже hırsızlık suçundan dava açmak; бросить ~ кому-либо birine bir itham/ bir suçlama yöneltmek; 2. (*приговор*) mahkûmiyet kararı; вынести ~ mahkûmiyet kararı vermek; 3. юр. (*обвиняющая сторона*) iddia makamı.

обвинитель м. юр. savcı; ~ный: ~ное заключение iddianame; ~ приговор mahkûmiyet kararı.

обвинить сов. 1. см. обвинять; 2. (*осудить*) mahkum etmek.

обвин||яемый м. sanık(ğı); ~ять suçlamak, itham etmek; kabahatli/suçlu bulmak (*считать виновным*); ~ в убийстве adam öldürmekle/sınayette suçlamak; ты меня не ~й! bana kabahat bulma!; в этом преступлении обвинені три человека bu suçtan sanık üç kişi var.

обвисать, обвиснуть sarkmak; sarkımak.

обвисл||ый sarkık; salkımış (*о щеках*); ~ые плечи düşük omuz başları.

обвиснуть сов. см. обвисать.

обвить(ся) сов. см. обвивать(ся).

обводить, обвести 1. etrafında/çevresinde dolaştırmak; обвести кого-либо вокруг сада [bir kez] bahçenin çevresinde dolaştırmak/dolandırmak; 2. etrafında/çevresinde

gezdirmek/dolaştırmak; обвести взглядом всё вокруг gözlerini etrafa gezdirmek; 3. etrafına bir çizgi çekmek; фамилия егѡ обведена кружком isminin etrafına bir daire çizilmişti; 4. спорт. çalışılmak.

обводн||ение с. suya kavuşturma; ~ительный suya kavuşturma°, sulama°; ~ительная система sulama [kanalları] sistemi; ~ить сов. см. обводнять.

обводнять, обводнить suya kavuşturmak.

обволáкивать, обволóчь kaplamak, bürümek; небо обволоклі тучи gökyüzünü karabulutlar kapladı; ~ся, обволóчься kaplanmak, bürünmek.

обволóчь(ся) сов. см. обволáкивать(ся).

обворовать сов. см. обворовывать.

обворóвывать, обворовать soymak.

обворож||ительный büyüleyici; ~ить сов. büyülemek.

обвязать(ся) сов. см. обвязывать(ся).

обвязывать, обвязать sarıp bağlamak; ~ коробку лентой kutuyu kurdela sarıp bağlamak; ~ голову шарфом başına eşarp sarıp tutturmak; ~ся, обвязаться: ~ верёвкой beline ip dolayıp/sarıp ucunu düğümlemek.

обгладывать, обглодать [kemirip] sıyırmak, kemirmek.

обгón м. geçme; здесь запрещён ~ burada geçme yasağı var.

обгонять, обогнать [önüne] geçmek, geride bırakmak также перен.; ~ слева авто sollamak.

обгорать, обгореть 1. [üstü, bir yanı] yanmak; 2. разг. (*на солнце*) [güneşten] yanmak.

обгорелый 1. [üstü, bir yanı] yanmış, yanık; 2. разг. (*обожжённый солнцем*) [güneşten] yanık.

обгореть сов. см. обгорать.

обгрызать, обгрызть [üstünü, bir yanını] kemirmek.

обдавать, обдать üstüne boşaltmak; егѡ обдало грязью üstüne çamur sıçradı; ~ что-либо кипятком haşlamak.

обдать сов. см. обдавать.

обделить сов. см. обделять.

обдел||ять, обделить payına düşeni vermemek; payını eksik vermek; ◇ умом он не ~ён zekâdan behresiz değil dir.

обдирать, ободрать 1. [kabuğunu] soymak; үзmek (*шкуру*); 2. разг. (*царапать*) sıyırmak; tırmalamak (*ногтями*); 3. перен. прост. (*обирать*) yolmak; kazıklamak (*покупателя*); ◇ ободрать кого-либо как липку soyup soğana çevirmek; ~ся, ободраться 1. kavlamak; на дёреве ободралась корá ағас kavladı; 2. çizik içinde kalmak; он бодрáлся о колючки dikenden yüzü gözü çizik içinde kaldı.

обдѣуá||ть, обдѣуть: ~ пыль с чего-либо tozdan temizlemek için bir şey/bir şeyin üstüne üfleme; нас ~л вентилятор vantilatörle yelpazeleniyorduk.

обдѣманн||о ölçüp biçerek, hesaplı [olarak]; ~ый iyice düşünülmüş, hesaplı; всесторонне ~ое решение etraflıca düşünüp alınan karar; ~ шар hesaplı bir adım.

обдумать сов. см. обдумывать.

обдумывание с. düşünme; время на ~ [ходов] шахм. düşünme süresi.

обдумывать, обдумать [iyice] düşünmek, ölçüp biçmek; ~ сюжет рассказа hikâyenin konusunu düşünmek.

обдуть сов. см. обдувать.

обе см. оба.

обегать сов. см. обегать I.

обегать I, обегать bir koşu dolaşivermek.

обегать II, обежать bir koşu/koşarak dolanmak, çevresini [bir koşu] dolaşivermek; обежать вокруг дома evi bir koşu/koşarak dolanmak.

обед м. 1. yemek(ği), öğle yemeği; ~ из трёх блюд üç kar yemek; дать ~ в честь кого-либо birinin şerefine/onuruna yemek vermek; 2. (время) öğle [vakti]; до ~а öğleden önce; ~ать, пообедать öğle yemeği yemek, yemek yemek; ~енный yemek°; ~ стол yemek masası, sofra; ~ перерыв öğle tatili/paydosu/dinlenmesi.

обедн[е]вший, ~лый разг. fakir düşmüş; ~ние с. yoksullaşma, fakir düşme; ~ть см. беднеть.

обеднить сов. см. обеднять.

обедн[и]я ж. церк. sabah âyini; ◇ для глухого две ~и не служат погов. sağır için iki kere kamet olmaz.

обеднять, обеднить fakirleştirmek, yoksullaştırmak; renksizleştirmek.

обежать сов. см. обегать II.

обезббл[и]вание с. мед. anestezi; местное ~ yerel anestezi; ~ать, обезболить anestezi yapmak; ~ающий anestetik; ~ающее средство anestetik.

обезболить сов. см. обезбблывать.

обезв[о]деть сов. susuzlaşmak, suyu çekilmek; ~дить сов. см. обезвбблывать; ~живание мед. dehidratasyon; ~живать, обезвбблывать usuzlaştırmak.

обезвредить сов. см. обезврбблывать.

обезврбблывать, обезвредить zararsız/etkisiz bir hale getirmek.

обезглавить сов. 1. başını kesmek, boynunu vurmak; 2. перен. başsız bırakmak.

обездббленный (бедный) yoksul.

обезжиренный (о продуктах питания) yağ alınmış, yağsız.

обезземеливани[е] с. topraksızlaştırma; процесс ~я крестьян köylünün topraksızlaşma süreci.

обезл[е]с[е]ние с. ormansızlaşma; ormansızlaştırma; ~еть сов. ormansız kalmak, ormansızlaşmak; ~ить сов. ormansızlaştırmak.

обезл[и]чивать, обезл[и]чить (лишать индивидуальных особенностей) kişiliksizleştirmek; ◇ работа ~ена bu çalışmadan şahsen sorumlu olan yoktur; ~ить сов. см. обезл[и]чивать; ~ка ж. kişisel sorumluluk yokluğu.

обезлюдет[ь] сов. şenliksiz kalmak, ıssızlaşmak.

обезобразивать, обезобразить çirkinleştirmek, biçimsizleştirmek.

обезобразить сов. см. обезобразивать.

обезопасить сов. [tehlikeden] korumak, tehlikesiz hale getirmek, güvenliğini sağlamak.

обезоруживать, обезоружить silahını elinden almak.

обезоружить сов. см. обезоруживать.

обезуметь сов. deliye/çılğına dönmek; ~ от радости sevinçten deliye dönmek.

обезьян[а] ж. maymun; ~ий maymun°; maymununkini andıran; ~ничать разг. [körükörüne] taklit etmek.

обелиск м. dikilitaş.

обелить сов. см. обелять.

обелять, обелить aklamak, temize çıkarmak.

оберегать korumak, gözetmek; ~ся korunmak, sakınmak.

оберн[у]ть(ся) сов. см. обёртывать(ся) и оборачивать(ся).

обёрт[ка] ж. kağıt(dı), ambalaj kağıdı; ~очный ambalaj°; ~очная бумага ambalaj kağıdı.

обёртывать, обернуть 1. (завёртывать; обматывать) sarmak, dolamak; 2. (поворачивать) çevirmek; ~ся, обернуться 1. dönmek, başını çevirmek; он даже не обернулся dönüp bakmadı bile; 2. dönüşmek; поражением обернулась победа zafer yenilgiye dönüştü.

обескр[о]вить сов. 1. [kesip] kanını akıtmak; 2. перен. (ослабить) zayıflatmak.

обескуражива[т]ь, обескуражить şaşırtmak, cesaretini kırmak; ~ющий cesaret kırıcı.

обескуражить сов. см. обескураживать.

обеспечен[и]е с. 1. (действие) sağlama, temin, güvenceleme; ~ безопасности страны ülke güvenliğinin sağlanması; ~ города углём şehrin kömürünü/shehrin kömür ihtiyacını sağlama; материально-техническое ~ воен. lojistik destek; 2. (средства к жизни) geçim aracı; 3. (гарантия) güvence, garanti; ~ность ж. 1. sağlanmış olma; ~ завода сырьём fabrikanın hammaddede ihtiyacının sağlanmış olması [oranı]; 2. (достаток) hali vakti yerinde olma, varlık, refahlılık; ~ный hali vakti yerinde, varlıklı.

обеспечивать, обеспечить в разн. значениях sağlamak; güvencelemek, garantilemek, güvence altına almak (гарантировать); ~ свою семью ailesinin geçimini sağlamak; ~ успех başarı kazanılmasını sağlamak; обеспечить безопасность своих границ sınırlarını güvenlik altına almak; ~ся, обеспечить [kendi] ihtiyacını sağlamak, kendine... sağlamak.

обеспечить(ся) сов. см. обеспечивать(ся).

обеспокоить сов. (побеспокоить) rahatsız etmek; ~ся сов. (встревожиться) endişeye düşmek, tedirginleşmek.

обессил[е]ть сов. kuvvetten düşmek, halsiz düşmek, bitkin düşmek; он совсем ~л в конце пути yolun sonuna doğru hiç takati kalmadı.

обессмертить сов. ölmezleştirmek, ölümsüzleştirmek.

обессоливание с. (озёр) tuzsuzlaşma.

обесцв[е]тить сов. см. обесцвечивать.

обесцвечивать, обесцвечить rengini gidermek, soldurmak.

обесцен||ение *с.* değerden/değerini düşürme; değerden düşme; ~ доллара doların değer kaybetmesi; ~ивать, обесценить değerden/değerini düşürmek; ~иваться, обесцениться değerden düşmek, değer/değerinden kaybetmek, değersizleşmek; ~енные деньги değersizleşmiş para.

обёт *м.* ant(di), ahit(hdi); дать ~ andetmek, ahdetmek.

обещание *с.* vaat(di), vait(a'di).

обещать||ть, пообещать vadetmek; он ~л поддержку/поддержать destek vaadinde bulundu; ◇ погода ~ет быть хорошей hava iyi olacağı benziyor.

обжалование *с.* temyiz [etme]; приговор не подлежит ~нию karar kesindir; ~ть *сов.* temyiz etmek.

обжаривать, обжарить (*her yanı pişecek biçimde*) kızartmak; слегка обжарить мясо etin yüzünü hafifçe kızartmak; ~ся, обжариться (*her yanı kıvamınca*) kızarmak.

обжарить(ся) *сов. см.* обжаривать(ся).

обжечь(ся) *сов. см.* обжигать(ся).

обжигать||ть, обжечь (*край, местность*) şeneltmek, şeneltip geliştirmek; ~ космос uzağı yaşanır hale getirmek.

обжиг *м. тех.* pişirme, fırınlama; печь для ~а кирпичная tuğla fırını.

обжигание *с. тех. см.* обжиг.

обжигать||ть, обжечь **1.** yakmak, yakıp kömürleştirmek; обожжённый конец палки değneğin yanmış ucu; **2.** уанмак; yakmak, dağlamak; dalamak; он обжёг [себе] руку eli yandı; ветер холодный обжигал [нам] лицо soğuk rüzgar yüzlerimizi yakıyordu; **3.** (*кирпич и т. п.*) pişirmek, fırınlamak; обожжённая глина pişmiş kil/toprak; ~ся, обжечься **1.** (*bir yanı*) уанмак; обжечься чаем çaydan ağzı уанмак; не трóгай, обожжётся! dokunma, elin уанар!; **2. перен. разг.** ağzı уанмак; ◇ обжэгшись на молоко, будешь дуть и на воду посл. süttен ağzı уанар уoğурду üfleterek yer.

обжитой (*о крае, местности*) şenelmiş, şeneltilmiş.

обжить *сов. см.* обживать.

обжор||а *м., ж. разг.* obur, pisboğaz; ~ство *с. разг.* oburluk, pisboğazlık.

обзавестись *сов. см.* обзаводиться.

обзаводиться||сь, обзавестись edinmek; обзавестись семьёй aile kurmak; обзавестись знакомствами muhit уармак/edinmek.

обзор *м.* **1.** (*поле зрения*) görüş sahası/alanı; **2.** özet, toplu bakış, panorama; ~ событий olaylara toplu bir bakış; дать общий ~ событий olayların genel özetini vermek, olup bitenlere toplu bir bakış getirmek.

обзывать||ть, обзывать demek; küfretmek.

обивать||ть, обить kaplamak; обитая дверь kapitone kapı; кресло обито кожей koltuk deri kaplıdır; ◇ ~ пороги eşiğini/karısını aşındırmak.

обивка *ж.* в разн. значениях kaplama.

обид||а *ж.* güceniklik, kırgınlık, dargınlık; hakaret (*оскорбление*); нанести ~у кому-либо birinin gönlünü kırmak; быть в ~е на кого-либо birine dargın olmak; только без обид! darılmak, gücenmek yok ama!, darılma-ca yok!

обидеть(ся) *сов. см.* обижать(ся).

обидн||о **1.** incitecek/gücendirecek/gönül kıracak biçimde; **2.** безл. в значении сказ.: мне ~ слышать такое böyle laflan duymak ağızıma/gücüme gidiyor; как ~! ne yazık!; ~ый **1.** incitici, gönül kırıcı, dokunaklı; ~ое слово [gönül] kırıcı/dokunaklı söz; **2.** üzücü, müessif; ~ая ошибка üzücü bir hata.

обидчив||ость *ж.* alınganlık, darılganlık; ~ый alıngan, darılgan, kırılган.

обижать||ть, обидеть gücendirmek, darılmak, incitmek, gönlünü/hatırını kırmak; ~ся, обидеться gücenmek, darılmak, kırılmak, gönlü/hatırı kalmak; обидеться на весь [белый] свет dünyaya/kainata küsmek.

обижен||о dargın dargın; ~ый dargın, kırgın, küskün, gücenik; он обижен на вас size kırgındır.

обилие *с.* **1.** bolluk; ~ рыбы balık bolluğu; **2.** (*достаток*) bolluk, refah.

обильн||о bol bol; ~ый bol; ~ урожай bol ürün; ~ край bolluk/zengin diyar.

обиняк *м.:* говорить ~ами üstü kapalı konuşmak; говорить без ~ов dobra dobra konuşmak.

обирать||ть, обобрать *разг.* yolmak, haraca kesmek; haraç almak.

обитá||емый meskûn; ~тель *м.* sakin; ~тели дома ev-de oturanlar; ~ть уаşамак, oturmak; животные, ~ющие на суше karada уаşayan hayvanlar.

обить *сов. см.* обивать.

обиход *м.* уаşауıш; kullanılма (*употребление*); войти в ~ kullanılır olmak; выйти из ~а kullanılmaz olmak; предметы домашнего ~а ev eşyası; ~ный kullanılagelen.

обкатать *сов. см.* обкатывать.

обкатка *ж.* (*дороги*) silindiraj, yuvgulama.

обкатывать||ть, обкатать (*дорогу*) yuvgulamak, silindiraj yarmak.

обкладывать||ть, обложить **1.** [etrafına] koymak, çevrelemek; ~ что-либо дёрном etrafına kesek koymak; **2.** kaplamak; обложить стёны мрамором duvarları mermerle kaplamak; ◇ у него язык обложило dili paslandı; ~ся, обложиться [kendi] etrafına koymak; обложиться книгами öpüne bir sürü kitap koymak.

обкрадывать||ть, обокрасть soymak, eşyasını çalmak.

обкусать *сов. см.* обкусывать.

обкусывать||ть, обкусать [kemirip] yemek.

облава *ж. охот.* süreк avı; ◇ полицейская ~ polis baskını/taraması.

облагá||ть, обложить: ~ кого-что-либо налогом vergilendirmek; ~емый таможенной пошлиной gümrüklü, gümrüğe tabi.

облагораживать, облагородить 1. [ruhunu] yüceltmek, asilleştirmek; 2. (породу животных, сорт растений) cinsini iyileştirmek; ~ся, облагородиться 1. asileşmek; 2. (о породе животных, качестве растений) cinsi iyileşmek.

облагородить(ся) сов. см. облагораживать(ся).

обладать с. sahip/sahibi olma; ~тель ж. sahip(bi), hamil.

обладать sahip/sahibi/hamili olmak; ~ силой воли irade sahibi olmak; ~ источниками сырья hammadde kaynakları [sahibi] olmak.

облако с. bulut (также пыли и т. п.).

обламывать, обломать, обломить 1. kırmak, kırıp ayırmak; 2. перен. сов. только обломать inadinı kırmak; ~ся, обломаться, обломиться kırılmak, kırılıp ayrılmak/düşmek.

обласкать сов. ilgi ve şefkat göstermek, çok mütefrit davranmak.

областной bölge°; ~ центр Bölge Merkezi; ~ говор bölgesel ağzı.

область ж. 1. в разн. значениях bölge; южные ~и страны ülkenin güney bölgeleri; Москóвская ~ Moskova Bölgesi; в грудной ~и göğüs bölgesinde nahiyesinde; 2. перен. alan, saha; в ~и внешней политики dış politika alanında; политика в ~и здравоохранения sağlık politikası; специалисты в ~и экономики iktisat uzmanları.

облачность ж. bulutluluk; ~ый bulutlu.

облаять сов. 1. havlamak; 2. прост. (обругать) sövmüş saymak.

облегать уarıшmak; платье плóтно ~ет фигу́ру гор vücuduna uarışıyor; ~ющий (об одежде) dökümlü.

облегчать, облегчить 1. (уменьшать вес чего-либо) hafifletmek, ağırlığını azaltmak; 2. (упрощать) basitleştirmek; здание ~енной конструкции уarılışı daha basit bir bina; 3. (делать менее трудным) kolaylaştırmak; ~ить условия труда çalışma koşullarını iyileştirmek; 4. (смягчать, ослаблять) hafifletmek, uyutmak; ~ить боль ağrıyı hafifletmek; 5. (успокаивать) ferahlatmak, rahatlatmak; ~ить дýшу içini ferahlatmak; ~ение с. 1. (действие) hafifletme; basitleştirme (упрощение); kolaylaştırma (задачи и т. п.); ~ веса аğırlığı azaltma; 2. (чувство успокоения) hafiflik; почувствовать ~ hafiflik duymak; вздохнуть с ~ением rahat bir nefes almak; ~енно ісі rahatlayarak; ~ вздохнуть rahat bir nefes almak; ~енный 1. аğırlığı azalmış; ~енные инструменты аğırlığı azaltılmış aletler; 2. (упрощённый) basitleştirilmiş.

облегчить сов. см. облегчать.

обледенелый buz tutmuş; ~ние с. buz tutma, buzlanma; ◇ эпо́ха/перио́д ~ния buzullaşma çağı; ~ть сов. buz tutmak, buzlanmak.

облезать, облезть saç[lar]ı dökülmek; түйү/түйлери dökülmek (о птицах, животных); dökülmek (о краске); kavlamak (шелушиться).

облезть сов. см. облезать.

облекать, облечь 1. vermek; облечь кого-либо полномочиями birine yetki vermek, birini yetkili kılmak; 2. şeklinde ifade etmek; облечь идею в конкретный план fikri somut bir plan şeklinde ifade etmek.

облениваться сов. tembelleşmek.

облеплять, облепить 1. (прилипнуть со всех сторон) her yanına... uarıшmak; 2. (прилеплять со всех сторон) her yanına... uarıştırmak; 3. разг. (окружить) etrafını almak; üzeri... ile kapanmak, çökmek (о мухах и т. п.).

облесение с. ağaçlandırma, ormanlaştırma; ~ степных райо́нов step bölgelerinin ormanlaştırılması; ~ить сов. ormanlaştırmak, ağaçlandırmak.

облетать I, облететь 1. (вокруг) dolanmak; ~еть Луну́ Ау çevresinde bir tur uarmak; 2. (пролетать стороной) yanından/ötesinden geçmek; 3. (распространяться) yayılmak; 4. dökülmek (о листьях); уапраклары dökülmek, уапрак dökme (о деревьях).

облетать II сов. gezmek; на самолёте ~ всю страну uçakla tüm ülkeyi gezmek.

облететь сов. см. облетать I.

облечь сов. см. облекать.

обливать с. duş [уарма], su dökünme; ~ холодной водо́й soğuk su dökünme, soğuk duş [уарма]; ~ть, облить 1. boşaltmak, dökme; sıkmak (из брандспойта и т. п.); 2. dökme; облить чернилами стол masayı mürekkeplemek; ◇ облить кого-либо грязью/помоями birine çamur/zifos atmak; ~ться, облиться dökünmek; ~ холодной водо́й soğuk su dökünmek; облиться чем-либо üzerine bir şey dökme; ◇ ~ потом buram buram/boncuk boncuk terlemek, şıpr şıpr terlemek, tere/kan tere batmak; обливаться кро́вью kan revan içinde olmak; ~ холодным пото́м soğuk soğuk terlemek.

обливной (о посуде) sırlı.

облигация ж. tahvil.

облизать сов. см. облизывать.

облизаться сов. см. облизываться I.

облизывать, облизать yalamak; ◇ пальчики оближешь parmaklarını yersin; yeme de yanında yat!, Lokman hekimin ye dediği şey; ~ся, облизаться 1. yalamak; 2. только несов. перен. yutkunmak; ~ как кот на сáло kebarcı kedisi gibi yutkunmak.

облик м. 1. kılık(ğı); потеря́ть челове́ческий ~ insanlıktan çıkmak; 2. перен. görünüş, çehre; ~ го́рода şehrin çehresi.

облить(ся) сов. см. обливать(ся).

облицевать сов. см. облицовывать.

облицовка ж. в разн. значениях kaplama; ~овочный kaplama°; ~овывать, облицевать kaplamak; стены ~ованы мрамором duvarlar mermerle kaplıdır.

обличать 1. (разоблачать) teşhir etmek, ifşa ve şidetle takbih etmek; 2. (показывать) göstermek, delalet etmek; ~ение с. teşhir [etme], ifşa ve şidetle takbih [etme].

облічье с. 1. прост. sıfat; 2. перен. kılık(ğı).

обложéни||е с. (налогом) vergilendirme; подлежать таможенному ~ю gümrüğe tabi olmak.

обложить сов. см. обкладывать и облагать; ~ся сов. см. обкладываться.

обложка ж. kapak(ğı).

облокачиваться, облокотиться dirseklerini/dirseğini dayamak, abanmak.

облокачиваться сов. см. облокачиваться.

обломать(ся) сов. см. обламывать(ся).

обломить сов. см. обламывать I; ~ся сов. см. обламываться.

облом||ок м. 1. kırık(ğı), parça, kırıntı; 2. ~ки мн. ч. enkaz, yıkıntı; ~ки самолёта uçak enkazı; 3. перен. (остаток чего-либо исчезнувшего) yıkıntı, kalıntı; ~очный: ~очная горная порода геол. kırıntı külte.

облуч||ать, облучить ışınlamak, ışınlandırmak; ~аться, облучиться ışınlanmak, radyasyona maruz kalmak; ~ение с. ışınlanma; ışınlama, ışınlandırma, ultraviyole ışınla tedavi (лечебное); доза радиоактивного ~ения radyasyon dozu, doz; подвергнуться ~ению см. облучить-ся.

облучить(ся) сов. см. облучать(ся).

облучок м. arabacı yeri.

облюбовать сов. gözüne kestirmek.

обмазывать(ся) сов. см. обмазывать(ся).

обмазывать, обмазать 1. sıvamak, sürmek; ~ глиной çamurla sıvamak, çamurlamak; 2. разг. (пачкать) bulaştırmak; sıvamak; ~ся, обмазаться разг. bulaşmak.

обмакивать, обмакнуть banmak, bandırmak, batırmak.

обмакнуть сов. см. обмакивать.

обман м. 1. aldatma, iğfal etme; aldatmaca, hile, yalan dolan; yalan (ложь); ~ покупателя müşteriyi aldatma; без всякого ~а yalansız dolansız; только без ~а! aldatmaca yok ama!, hile istemem ama!; 2. (завлечение, ошибка) aldanma; yanılsama; ~ зрения göz aldanması; оптический ~ optik/görsel yanılsama; ввести кого-либо в ~ aldatmak; ~ный hileli; ~ным путём hile ile.

обмануть(ся) сов. см. обманывать(ся).

обманчив||ый aldatıcı; zahiri (кажущийся); внешность/наружность ~а görünüş aldatıcıdır.

обманщик м. aldatan, yalancı.

обман||ывать, обмануть 1. в разн. значениях aldatmak; iğfal etmek; eğer ne ~ешь! onu aldatamazsın!/kandırılmazsın!, oyuna gelmez o!; 2. перен. боша çıkarmak; ~уть что-либо надежды birinin umutlarını boşa çıkarmak; ~ываться, обмануться aldanmak; ~уться в ожиданиях umudu boşa çıkarak düş kırıklığına/hüsrana uğramak.

обматывать, обмотать sarmak; dolamak; ~ся, обмотаться (kendi üstüne) sarmak; ~ шарфом boynuna eşarp sarmak/dolamak.

обмахивать yellemek; yelpazelemek (веером); ~ся kendini yellemek; yelpazelenmek (веером).

обмахнуть сов. silivermek; ~ пыль с чего-либо tozunu alivermek.

обмён м. 1. alış-veriş, değiş-tokuş, mübadele, teati, değişim; ~ информацией bilgi alış-verişi; ~ опытом deneyim alış-verişi/değiş-tokuşu, tecrübe teatisi; ~ мнениями görüş alış-verişi, fikir teatisi; ~ нотами дин. nota teatisi; ~ пленными esir değişimi; культурный ~ kültürel mübadele/alış-veriş; ~ визитами karşılıklı ziyaretlerde bulunma; в ~ на ... karşılığında, karşılığı; в ~ на ряд уступок bir takım taviz karşılığı; 2. эк. mübadele, değişim; 3. физиол. metabolizma; ~ веществ metabolizma; жировой и белковый ~ yağ ve protein metabolizması.

обменивать, обменять değiş etmek, trampa etmek; ~ся, обменяться değişmek; ... alış-verişinde/teatisinde bulunmak; verişmek; ~ впечатлениями birbirine izlenimlerini anlatmak; ~ ударами спорт. karşılıklı darbeler indirmek; ~ резкими ударами (о боксёрах) sert yumruklar teatisinde bulunmak; ~ информацией bilgi alış-verişi yapmak; обменяться мнениями görüş alış-verişinde bulunmak; ~ визитами karşılıklı ziyaretlerde bulunmak; ~ делегациями karşılıklı heyetler göndermek; ~ рукопожатиями el sıkışmak.

обменять(ся) сов. см. обменивать(ся).

обмереть сов. см. обмирать.

обмеривать, обмерить, обмерять 1. ölçmek, ölçüsünü almak; 2. (обманывать) eksik ölçmek, ölçüde hile yapmak/aldatmak.

обмерить сов. см. обмеривать.

обмерять сов. см. обмеривать.

обметать I, обмести süpürmek; ~ паутину örümcek almak.

обметать II сов. разг. uçuklamak; обметанные губы uçuklamış dudaklar.

обмирать, обмереть donakalmak; ~ от страха korkudan donakalmak/kalakalmak.

обмолачивать, обмолотить с.-х. dövmeek.

обмолв||иться сов. (оговориться) dili sürçmek; ~ка ж. dil sürçmesi.

обмолот м. 1. (действие) dövme; 2. (обмолоченное зерно) dövülmüş tahıl tanesi.

обморачивать, обморозить: он [себе] щёку обморозил uşağını soğuk ısırdı.

обморозение с. soğuk ısırtması.

обморозить сов. см. обморачивать.

обмор||ок м. baygınlık, bayılma; падать в ~ bayılmak; ~чный: ~чное состояние baygınlık, baygın hal.

обмотать(ся) сов. см. обматывать(ся).

обмотк||а ж. 1. (действие) sarma, sarılma; 2. эл. sargı; 3. ~и мн. ч. (для ног) dolaklar.

обмочить сов. ıslatmak; ~ся сов. прост. (о ребёнке) altını ıslatmak.

обмундировать||ние *с.* 1. (*действие*) askeri elbise/üniforma sağlamak; 2. (*комплект одежды*) askeri elbise, üniforma; ~ть *сов.* askeri elbise/üniforma sağlamak.

обмывать, обмыть [*her yanını*] yıkamak; ~ся, обмыться *в разн. значениях* yıkanmak.

обмыть(ся) *сов. см.* обмывать(ся).

обмякнуть *сов.* 1. gevşemek; 2. *перен.* [kalbi] yumuşamak.

обнадёжива||ть, обнадёжить *birine* umut vermek, umutlandırmak; ~ющее развитие событий umut verici gelişmeler.

обнадёжить *сов. см.* обнадёживать.

обнаж||ать, обнажить 1. açmak; ~ить голову başını açmak, şarkasını çıkarmak; 2. (*лишать листвы*) çıplatmak; 3. *перен.* (*обнаруживать*) açığa/meydana çıkarmak; 4. (*саблю и т. п.*) çekmek, sıyırmak; 5. *перен.* (*фронт и т. п.*) açık bırakmak; ~аться, обнажиться 1. (*оголяться*) soyunup çıplak kalmak, soyunmak; açılmak (*о части тела*); 2. (*лишаться листвы, хвои*) çıplanmak, çıplak kalmak; 3. açık kalmak; ~ились корни дерева ağacın kökleri açık kaldı; 4. *перен.* (*обнаруживаться*) açığa çıkmak; 5. *перен.* (*о фронте, фланге и т. п.*) açık kalmak; ~енный 1. açık, çıplak; с ~енной головой başı açık; 2. (*о деревьях, местности*) çıplak; 3. açık; ~ фланг açık [kalan] yan/senah; 4. *перен.* (*явный*) açık, çıplak.

обнажить(ся) *сов. см.* обнажать(ся).

обнародова||ние *с.* [resmen] ilan etme, yayınlama; ~ть *сов.* [resmen] ilan etmek, yayınlamak.

обнару́жен||ие *с.* [araştır] bulma, keşfetme; для ~я преступника suçluu bulmak için.

обнару́живать, обнару́жить 1. (*находить*) [araştır] bulmak, keşfetmek; обнару́жить противника düşmanın bulunduğu yeri keşfetmek; 2. (*проявлять, выказывать*) göstermek, belli etmek; 3. (*вскрывать, выявлять*) açığa/meydana çıkarmak; ~ся, обнару́житься 1. (*отыскиваться*) bulunmak; 2. (*проявляться*) ken din göstermek; 3. (*становиться явным*) açığa/meydana/ortaya çıkmak.

обнару́жить(ся) *сов. см.* обнару́живать(ся).

обнести *сов. см.* обносить.

обнимать, обнять sarmak, kucaklamak (*заключать в объятия*); обнять кого-либо за шею kollarını birinin boynuna dolamak; ~ся, обняться kucaklaşmak.

обнища||лый fakir düşmüş; ~ние *с.* yoksullaşma; [gittikçe] sefalet içine düşme; духовное ~ manevi yoksullaşma.

обновить(ся) *сов. см.* обновлять(ся).

обновка *ж. разг.* yeni alınmış/yapıtılmış elbise, ayakkabı v.b.

обновление *с.* *в разн. значениях* yenileme, yenileştirme; yenileşme; ~ памятника anıtı [onararak] yenileme; полное ~ состава сената senatonun tümüyle yenilenmesi.

обновлять, обновить 1. *в разн. значениях* yenilemek; ~ картину/полотно tabloyu yenilemek, tabloya tazelik vermek; ~ мебель *в разн. значениях* mobilyayı yeni-

lemek; 2. *перен.* ihya etmek; yenileştirmek; ~ свои знания bilgisini tazelemek; 3. *разг.* ilk defa/siftah giymek; он обновил свой мотоцикл yeni aldığı motora ilk defa/siftah bindi; ~ся, обновиться 1. yenileşmek; tazeleşmek; природа всё время обновляется doğa hiç durmayan bir yenileşme içindedir; 2. yenilenmek; репертуар обновился repertuvar yenilendi.

обносить, обнести 1. çevirmek; обнести сад стеной bahçeyi duvarla çevirmek; 2. (*угощать всех*) gezdirmek; 3. (*пропускать при угощении*) bir şeyi gezdirirken birine vermemek.

обноситься *сов. разг.* 1. (*о человеке*) elbisesi yıpranmak; всё ~ üstte üst/üstte başta kalmamak; 2. (*об одежде, обуви*) yıpranmak, canı çıkmak.

обнюхать *сов. см.* обнюхивать.

обнюхивать, обнюхать [*her yanını*] koklamak.

обнять(ся) *сов. см.* обнимать(ся).

обо *см.* о I.

обобрать *сов. см.* обирать.

обобщ||ать, обобщить genelleştirmek, genellemek; ~ свои наблюдения gözlem[ler]ini genelleştirmek; ~ение *с.* genelleştirme, genelleme; теоретические ~ения teorik genellemeler; ~ опыта и практики tecrübe ve pratiğin genelleştirilmesi.

обобществ||ить *сов. см.* обобществлять; ~ление *с.* toplumsallaştırma; ~ средств производства üretim araçlarının toplumsallaştırılması; ~лённый toplumsallaştırılmış; ~лять, обобществить toplumsallaştırmak.

обобщить *сов. см.* обобщать.

обовшнеть *сов.* bitlenmek.

обога́тить(ся) *сов. см.* обогащать(ся).

обогаш||ать, обогатить zenginleştirmek *также перен.*; zengin etmek; ~иться, обогатиться zenginleşmek *также перен.*; servet uarmak; ~ение *с.* zenginleşme, zenginleştirme *также перен.*; средство ~ения zenginleşme aracı; с целью ~ения языка dili zenginleştirmek amacıyla; ~енный zenginleştirilmiş; ~ уран zenginleştirilmiş/zengin uranyum.

обогнать *сов. см.* обгонять.

обогрев *м., ~ание* *с.* ısıtma; ~ать, обогреть ısıtmak; ~аться, обогреться ısınmak.

обогреть(ся) *сов. см.* обогревать(ся).

обод *м.* 1. (*колеса*) jant; 2. (*ракетки, решета и т. п.*) kasnak(ğı); ~ок *м.* (каёмка) kenar.

ободренный *разг.* uurtık [pırtık], lime lime (*в лохмотьях*); hırpani (*также о человеке*).

ободра́ть(ся) *сов. см.* обдирать(ся).

ободри́ть(ся) *сов. см.* ободрять(ся).

ободрять, ободрить gayret/cesaret vermek, şevklendirmek (*поощрять*); moralini yükseltmek/güçlendirmek (*поднимать дух*); ~ся, ободриться canlanmak.

обожá||ние *с.* tapınma, taparcasına sevmek; ~тель *м.* hayran, perestişkar; ~ть 1. tapınmak, taparcasına sevmek; 2. bayılmak, bitmek; ~ цветы çiçeklere bayılmak.

обожествѣть сов. см. обожествлять 1; ~леніе с. tanrılaştırma, putlaştırma; ~лять, обожествѣть 1. tanrılaştırmak, putlaştırmak; 2. только несов. (любить до преклонения) tapınmak.

обоз м. 1. atlı araba katarı; 2. воен. аğıрlık.

обозвѣать сов. см. обзывать.

обознѣваться, обознѣваться başkasına benzetmek.

обознѣться сов. см. обознѣваться.

обозначѣть, обозначить 1. (помечать) göstermek, belirtmek, işaretlemek; 2. только несов. (значить) anlamına gelmek, ifade etmek; 3. (делать заметным) belli etmek; ~аться, обозначиться 1. (делаться видимым) belirlemek; 2. (становиться ощутимым) kendini hissettirmek; ~ение с. 1. işaretleme, belirtme; 2. (знак) işaret.

обозначить сов. см. обозначать 1, 3; ~ся сов. см. обозначаться.

обозреватѣль м. yorumcu, yazar; [внѣшне]-политический ~ dış politika yazarı; ~ть, обозрѣть 1. göz gezdirmek; можно обозрѣть весь город с башни kuleden tüm şehri görmek mümkün; 2. перен. incelemek; обозрѣть факты olayları incelemek.

обозрѣніе с. 1. (действие) görme, gezme; 2. (в газете, по радио и т. п.) toplu bakış, yorum; ~ть см. обозревать.

обозримѣй: в ~ом будущем görülebilir/görünür bir gelecekte.

обои мн. ч. duvar kağıdı; оклеивать обоями kağıtlamak, kağıt kaplamak.

обойма ж. bağ, fişek bağı; şarjör; ~ патронов bir bağ fişek.

обойщик м. döşemeci.

обокрасть сов. см. обкрадывать.

оболгать сов. birine iftira atmak.

оболочка ж. 1. (наружный слой) gömlek; zarf; 2. anat. zar; радужная ~ iris; сѣтчатая ~ ağtabaka; слѣзистая ~ mukoza [zarı]; 3. перен. kabuk(ğu) обольстить(ся) сов. см. обольщать(ся).

обольщать, обольстить (соблазнять) kandırmak; ayartmak; ~ся, обольститься cazibesine kapılmak.

обоняніе с. koklama duyusu, koklam; органы ~я koklama organı; тонкое ~ ince burun.

оборачиваемость ж. devir sürati/hızı; ~ капитала sermayenin devir sürati.

оборачивать, обернуть 1. (поворачивать) çevirmek; 2. перен. döndürmek; обернуть дело в свою пользу işi kendi lehine döndürmek; ~ся, обернуться 1. dönmek, başını çevirmek, çevrilmek; обернуться на крик bağırtıya dönmek; 2. (совершить полный оборот) bir tur yapmak, turunu tamamlamak; 3. перен. dönüşmek, halini almak; победа обернулась поражением galibiyet yenilgiye dönüştü; 4. только сов. разг. [gidip] gelmek; обернѣшься за два часа? gidip de iki saatte döner misin?; 5. фольк. şekline girmek.

оборванец м. разг. yırtanı, çulsuz.

оборванный разг. (рваный) yırtık; ~ мальчуган üstü başı dökülen bir oğlan.

оборвать(ся) сов. см. обрывать(ся).

оборка ж. farbala, fırır.

оборона ж. в разн. значениях savunma.

оборонѣтельный savunma°; ~ союз savunma ittifakı; ~ть(ся) сов. см. оборонять(ся).

оборонѣй savunma°; ~ая промышленность savunma sanayii.

оборонспособность ж. savunma gücü.

оборонять, оборонить savunmak; ~ся, оборониться kendini savunmak.

оборот м. 1. devir(vri), tur; число ~ов техн. devir sayısı; совершить ~ вокруг Земли Yer çevresinde bir tur/devir yapmak; 2. (цикл) döngü, devir(vri); ускóрить ~ капитала sermayenin rotasyonunu hızlandırmak, sermayenin devir hızını artırmak; 3. фин. (торговая операция) muamele; налог с ~а muamele vergisi; внешнетóрговый ~ dış ticaret hacmi; 4. (использование, употребление) kullanma; 5.: серьёзный/опасный ~ событий olayların vahim bir hal alması; 6. (обратная сторона) arka, ters yüz/taraf; смóтритъ на ~е lütfen çeviriniz (l.ç.); ◇ ~ рѣчи deyim.

оборóтнѣй 1. döner, mütedavil; ~ капитал döner sermaye; 2. ters, arka; ~ая сторона листа yaprağın arkası/ters tarafı.

оборóдование с. 1. (действие) donatma; 2. (предметы) donatım; tesisat; ekipman; машинное ~ makineler; сантехническое ~ sıhhi tesisat [malzemesi]; ~ать так-же сов. donatmak.

обоснование с. 1. (действие) temellendirme; gerekçelendirme; 2. (довод) gerekçe; найти теоретическое ~ чему-либо bir şeye teorik gerekçe bulmak.

обоснованный gerekçeli, delilli; меşру (законный); ~ иск delilli dava; ~ать(ся) см. обосновывать(ся).

обосновывать, обосновать temellendirmek; gerekçelendirmek (мотивировать); наўчно ~анная теория bilimsel açıdan temellendirilmiş kuram; ~ываться, обосноваться разг. yerleşmek; yurtlanmak.

обосóбленный ayrı [duran], münferi.

обострение с. 1. в разн. значениях şiddetlenme; keskinleşme (зрения, слуха); ~ боли ağrının şiddetlenmesi, acının keskinleşmesi; ~ болѣзни hastalığın şiddetlenmesi/had bir devreye girmesi; 2. (отношений и т. п.) gerginleşme; keskinleşme, şiddetlenme, sertleşme; ~ противорѣчий çelişkilerin keskinleşmesi/şiddetlenmesi; ~ полѣмики tartışmaların sertleşmesi/şiddetlenmesi; ~ обстоятельств/положения durumun gerginleşmesi.

обострённѣй 1. keskin, keskinleşmiş; ~ые черты лица keskin yüz çizgileri; ~ слух keskinleşmiş kulak; 2. gergin; ~ые отношения gergin ilişkiler.

обострѣть(ся) сов. см. обострять(ся).

обострѣть, обострить в разн. значениях şiddetlendirmek; keskinleştirmek; sertleştirmek; gerginleştirmek;

~ противоречия çelişkileri keskinleştirmek/şiddetlen-dirmek; обострять положение/обстановку durumu ger-ginleştirmek; ~яться, обостриться в разн. значениях şid-detlemek; keskinleşmek; sertleşmek; gerginleşmek; черты лица ~ились yüz çizgileri keskinleşti.

обоюдный karşılıklı, mütekabil.

обоюдоострый iki ağızlı.

обрабатыв|ать, обработать в разн. значениях işle-mek; ~ землю torpağı işlemek; ~ деталь parçayı işle-mek; ~ информацию bilgileri değerlendirmek; ~ющий: ~ющая промышленность imalat sanayii/endüstrisi.

обработ|ать сов. см. обрабатывать; ~ка ж. в разн. значениях işleme; işlem; автоматическая ~ информации bilginin otomatik biçimde işlenmesi; подвергнуть что-либо механической ~ке mekanik işlem[ler]e tabi tutmak; ~ химикатами (растения и т. п.) ilaçlama.

образ м. 1. suret; дьявол в человеческом ~е insan suretine/kalibına girmiş şeytan; 2. филос. лит., иск. imge, imaj; сила воздействия художественных ~ов sanatsal imgelerin etki gücü; 3. hayal; 4. лит., иск. tip; артист создал незабываемый ~ sanatçı/artist unutulmayacak bir tip yarattı; 5. tarz, biçim; ~ действий eylem tarzı; ~ жизни yaşam tarzı/biçimi; ◇ таким ~ом böylelikle, bu suretle; каким ~ом? ne suretle?, nasıl?

образ|ёц м. 1. в разн. значениях örnek(ği); ~ подписи imza örneği; ~цы тканей kumaş örnekleri; быть/служить ~цом для кого-либо birine örnek olmak; 2. timsal(li); ~ мужества cesaret timsali; 3. model, tip; винтовка армейского ~ца ordu tipi tüfek; машина последнего/новейше-го ~ца son model araba.

образн|ость ж. (яркость) renkli oluş; ~ый 1. imge-sel; ~ое отражение действительности gerçekliği imgesel biçimde yansıtmak; 2. (яркий) renkli; canlı (живой); ~ое выражение (метафора) mecaz.

образование I с. 1. oluşma, meydana gelme, teşekkül [etme]; ~ камней в почках böbrekte taş teşekkülü; 2. kur-ma; kurulma; столетие ~я государства devletin yüzüncü kuruluş yılı; 3. геол. oluşuk.

образова|ние II с. öğrenim, öğretim, tahsil; eğitim; какое у него ~? (о степени) tahsil derecesi ne?; право на ~ öğrenim hakkı; специалисты с университетским ~ем üniversite mezunu uzmanlar.

образованный geniş bilgili, tahsilli.

образов|ать несов. и сов. 1. (создать) oluşturmak, me-ydana getirmek, teşkil etmek; 2. (организовать) kurmak; ~ комиссию bir heyet kurmak; ~ся несов. и сов. 1. (воз-никать, получаться) oluşmak, meydana gelmek, teşekkül etmek; 2. (организоваться) kurulmak.

образумить сов. uslandırmak; ~ся сов. aklım başına almak/toplamak.

образцов|ый 1. örneklik; ~ая ткань örneklik kumaş; 2. örnek; mükemmel (отличный); ~ ученик örnek/model öğrenci; ~ая школа örnek okul.

образчик м. (товара) örnek(ği), göstermelik.

обрам|ление с. 1. (действие) çerçeveleme; 2. (рамка) çerçeve; ~лять çerçevelemek; ~лённый çerçevenilmiş; высокий лоб ~лён чёрными волосами geniş alnı kara saçlar çerçevesiyor.

обраст|ать, обрасти 1. kaplanmak; ~ мхом [her yanı] yosun tutmak, yosunlanmak; 2. (волосами) saç sakalı uzamak; тиражи bir karış uzamak (о небритом человеке); 3. разг. bağlamak; ~ жиром yağ bağlamak.

обрасти сов. см. обрастать.

обратим|ый (о валюте) konvertibl; ◇ ~ая фото-плёнка evrilir/tersinir film; ~ая реакция tersinir tepkime.

обратит|ь(ся) сов. см. обращать(ся).

обратн|о 1. geri; отправить что-либо ~ geri gön-dermek; çevirmek (не принять); иди ~ geri dön; взять свой слова ~ sözünü geri almak; 2.: ~ пропорциональ-ный мат. ters orantılı; ~ый в значении ters; ~ рейс avdet seferi; на ~ом пути dönerken, dönüşte; в ~ом направлении ters yönde; ~ая сторона ters [taraf], arka; ~ая сторона ладони elin tersi; ~ая пропорциональность мат. ters orantı; ~ смысл ters/karşı anlam; вызывать ~ую реакцию ters tepki yaratmak; утверждать ~ое aksini/tersini iddia etmek; ◇ ~ адрес gönderenin adresi; ~ би-лёт gidiş dönüş bileti; ~ая сила закона yasanın önceye geçerliği.

обращ|ать, обратиться 1. çevirmek; окна ~ены к морю pencereler denize bakar; 2. в разн. значениях çevirmek; dönüştürmek (также мат.); haline getirmek; ~ что-либо в деньги paraya çevirmek; ~ что-либо в шутку şakaaya çevirmek/bogmak; творческая деятельность, ~ённая в будущее ileriye dönük yaratıcı çalışma[lar]; ~аться, обратиться 1. dönmek; обратиться лицом к окну yüzünü pencereye çevirmek; 2. перен. yönelmek; к прошлому обратились ego мысли fikri maziye gitti; 3. başvurmak, müracaat etmek; seslenmek, hitap etmek; ~ к кому-либо с призывом/с воззванием birine çağrıda bulunmak; ~ к кому-либо с просьбой birine ricada bulun-mak; просьба ~ к/в... müracat edilmesi rica olunur; ~ с предложением bir öneri yapmak, bir öneride bulunmak; ~ к кому-либо за советом birine akıl danışmak; ~ к кому-либо с письмом birine mektup yazmak; ~ к врачу dokto-ra başvurmak; ~ к кому-либо с вопросом birine bir soru yönelmek; 4. dönüşmek, haline gelmek; вода обратилась в пар su buhar haline geldi; 5. только несов. davranmak, muamele etmek; с ним ~аются, как с детьми ona çocuk muamelesi yapıyorlar; 6. только несов. kullanmak; уметь ~ с инструментом alet kullanmasını bilmek.

обраще|ние с. 1. (воззвание, призыв) çağrı; 2. (об-хождение) davranma; muamele; плохое ~ с детьми çocuklara karşı [yapılan] kötü muamele; 3. астр. dolan-ma; период ~я dolanma süresi; 4. (пользование) kul-lanma; обучать ~ю с оружием silah kullanmasını öğret-mek; 5. эк. dolaşım, tedavül; количество денег в ~и dolaşımdaki para/banknot miktarı; изъять что-либо из ~я dolaşımdan/tedavülden kaldırmak.

обрѣз *м.* (книги) kenar; ◇ денег в ~ eldeki para ancak yetiştir.

обрѣзание *с. рел.* sünnet.

обрѣзать *сов. см.* обрѣзать.

обрѣзѣть, обрѣзѣть *1. в разн. значениях* kesmek; kırmak, kırmak, budamak, çıpmak (деревья, ветки и т. п.); **обрѣзѣть палец** parmağını kesmek; *2. разг. (резко обрывать кого-либо)* lafı ağızına tıkamak.

обрѣза|ться *сов. (bir yanını)* kesmek; он ~лся ножом bıçakla elini kesmiş.

обрѣз|ок *м.* [kesilmiş] parça; kırpıntı, kesinti *мн. ч.*; ~ки бума́ги kağıt kırpıntısı/kesintisi.

обрѣка́ть, обрѣчь mahkûm etmek; больной обречён hasta mahkûmdur.

обременительный külfetli, zahmetli.

обременить *сов. см.* обременять.

обремен|ять, обременить zahmet vermek; birine yük olmak (быть обузой для кого-либо); ~енный нало́гами vergiler altında ezilen.

обрести́ *сов. см.* обретать.

обрета́ть, обрести́ edinmek, bulmak, kavuşmak; **обрести́ свободу** özgürlüğüne kavuşmak; **обрести́ новых друзей** yeni dostlar edinmek; **обрести́ прежнюю форму спорт.** eski formunu bulmak; ~ силу güçlü hale gelmek, güç sahibi olmak; **обрести́ собственное лицо** kendi kişiliğini bulmak.

обречённый|ость *ж. (ölmeye, yıkılmaya)* mahkûm olma; ~ый (ölmeye, yıkılmaya) mahkûm.

обрѣчь *сов. см.* обрѣкать.

обрисова́ть(ся) *сов. см.* обрисовывать(ся).

обрисовыва́ть, обрисова́ть *1. (очерчивать)* çevre çizgisini çizmek, çizgi ile çerçevelemek; *2. перен. (описывать)* tasvir etmek; ~ся, обрисова́ться *1. teressüm etmek, belirlemek; 2. перен. (выявляться)* belli olmak.

обри́ть *сов.* tıraş etmek; ~ся *сов.* başını tıraş ettirmek.

оброніть *сов.* düşürmek.

обруба́ть, обрубить [ucunu] kesmek; ~ сучья dalları kesmek, ağacı budamak.

обруби́ть *сов. см.* обруба́ть.

обрубо́к *м.* [kesilmiş] parça; ~ бревна́ tomruk parçası.

обруга́ть *сов.* birine sövmek.

обрусé|вший, ~лый Ruslaşmış; ~ть *сов.* Ruslaşmak.

обруч *м.* çember.

обруча́льн|ый nişan°; ~ое кольцо́ nişan yüzüğü/halkası, alyans.

обруч|а́ть, обручить nişanlamak; ~а́ться, обручи́ться nişanlanmak; ~ение *с.* nişan [töreni].

обручи́ть(ся) *сов. см.* обруча́ть(ся).

обру́ши|ть *сов. 1.* yıkmak; yağdırmak; ~ стéну duvarı yıkmak; *2. перен.* indirmek; ~ удар на врага́ düşmana şiddetli bir darbe indirmek; ~ потóк брѣни на кого-либо birini küfür yağmuruna tutmak; ~тьсѣ *сов. 1.* yıkılmak; çökmek *также перен.*; дом ~лся ev çöktü/yıkıldı; бѣдствіе, ~вшеесѣ на страну́ ülkeye çöken felaket; *2. перен.*

(стремительно напасть) saldırmak; *3. перен. (наброситься с упрёками и т. п.)* çatmak.

обры́в *м.* uçurum, yar.

обрыва́ть, оборва́ть *1. (срывать, разрывать)* korumak; *2. перен. (резко прекращать)* kesivermek; *3. перен. разг. (заставлять замолчать)* sözünü ağızına tıkamak; ~ся, оборва́ться *1. kormak; 2. перен. (внезапно прекращаться)* kesilivermek, duruvermek; пѣсня оборвала́сь şarkı kesiliverdi; *3. (надать, срыватьсѣ)* düşmek, uçmak.

обрывистый (о береге) dik, yarlı.

обры́в|ок *м. 1. (koparılmış)* parça; ~ верёвки bir ip parçası; *2. перен.* parça; ~ки фраз корук cümleler; ~ки свѣдений bölük pörçük haberler; ~очный корук; ~очные фразы корук cümleler.

обры́згать(ся) *сов. см.* обрызгивать(ся).

обрызгива́ть, обрызгать serpmek; sıçratmak; **обрызгать что-либо духами** bir şeye koku serpmek; ~ся, обрызгаться (kendi) üstüne sıçratmak.

обры́зг|лый derisi sölpük [şişman]; ~нуть *сов.* şişmanlayıp derisi sölpümek.

обрѣ́д *м.* tören; ayin; свѣдебный ~ evlenme töreni; религиозные ~ы dini törenler/ayinler.

обсади́ть *сов. см.* обсаживать.

обса́ж|ивать, обсади́ть çevresine... dikmek; доро́га ~ена дере́вьями yolun iki yanı ağaç.

обса́сывать, обсоса́ть emmek.

обсерваторі́я *ж.* gözlemevi.

обскака́ть *сов. 1. (обогнать)* geçmek; *2. перен. разг.* geride bırakmak, önüne geçmek.

обскура́нт *м.* obskürantist; ~изм *м.* obskürantizm.

обсле́дова|ние *с.* muayene; inceleme; медицинское ~ sağık muayenesi; ~ть *также сов.* muayene etmek; incelemek.

обслужива|ние *с.* hizmet [etme], servis [yapma]; bakım, bakma, yönetme; техническое ~ teknik bakım; медицинское ~ населения [halka sağılanan] sağık hizmetleri; ◇ сфе́ра ~ния hizmetler alanı/kesimi/işkolu; ~ть, обслужіть *1. hizmet etmek; servis yapmak; кто э́тот сто́лик ~ет? bu masaya kim bakıyor?; 2. bakmak, yönetmek; ~ одновременно нѣсколько станко́в aynı zamanda birkaç tezgahı yönetmek; ~ющий: ~ персонал servis personeli, hizmetli personel; müstahdem.*

обслужіть *сов. см.* обслужива́ть.

обсо́хнуть *сов. см.* обсыха́ть.

обста́вить(ся) *сов. см.* обставля́ть(ся).

обста́вля́ть, обста́вить *1. (меблировать)* döşemek; *2. (ставить вокруг чего-либо)* çevresine koymak; *3. перен. (устраивать)* düzenlemek; *4. прост. (обыгрывать)* yenmek; *5. прост. (обманывать)* aldatmak; ~ся, обста́виться *разг. 1. (обста́влять жилище мебелью)* evini/dairesini döşemek; *2. (ставить вокруг себя)* [kendi] çevresine koymak.

обстано́в|ка *ж. 1. (мебель)* döşeme, mefruşat, mobilya; *2. (положение)* durum; международная ~ ulus-

lararası durum; 3. (среда) ortam; hava; şartlar, koşullar (условия); политическая ~ politik ortam; в ~е террора terör ortamında; ~ сердечности içtenlik havası; в мирной ~е barış koşulları içinde; в ~е большой секретности büyük bir gizlilik içinde.

обстоятель||но (подробно) ayrıntılı olarak/biçimde; ~ый 1. (подробный) ayrıntılı, etraflı; 2. разг. (о человеке) ağırbaşlı.

обстоятельств||о с. 1. keyfiyet; то ~, что товар продан malın satılmış olması [keyfiyeti]; 2. ~а мн. ч. hal ve şartlar, durum; при таких ~ах bu durum karşısında; по семейным ~ам ailevi durum sebebiyle; при любых ~ах hal ve şartlar ne olursa olsun.

обсто||ять: всё ~йт благополучно her şey yolunda; вот так ~ят дела işler işte bu durumda.

обстраиваться, обстроиться разг. (строить для себя жильё) kendine ev kurmak.

обстрёл м. ateşe tutma; üzerine ateş etme; ~ из орудий top ateşine/topa tutma; взять под ~ 1) воен. ateş altına almak; 2) перен. şiddetle eleştirmek; ~ивать, обстрелять ateşe tutmak; üzerine ateş etmek; top ateşine/topa tutmak, dövmek (из орудий); их ~яли ateşe maruz kaldılar; их ~яли из пулемёта üzerlerine makineli tüfekle ateş edildi; ~янный савашlara girmiş; savaş tecrübesi olan (о подразделении); ~ять см. обстреливать.

обстрогать сов. rendelemek; yontmak.

обстроиться сов. см. обстраиваться.

обструкция ж. полит. obstrüksiyon.

обступать, обступить etrafını almak, ortaya almak.

обступить сов. см. обступать.

обсудить сов. см. обсуждать.

обсужд||ять, обсудить görüşmek, tartışmak; были ~ены следующие вопросы şu sorunlar tartışıldı; ~ение с. görüşme, tartışma; ~ законопроекта yasa tasarısının tartışılması; представить что-либо на ~ tartışılmak üzere sunmak.

обсушить сов. kurutmak; ~ся сов. kurunmak.

обсчитать(ся) сов. см. обсчитывать(ся).

обсчитывать, обсчитать hesapta aldatmak, eksik vermek; ~ся, обсчитаться hesapta yanılmak.

обсыпать сов. см. обсыпать.

обсыпать, обсыпать serpmek.

обсыхать, обсохнуть kurumak.

обтачивать, обточить (на токарном станке) tornaу çekmek, torna etmek.

обтекаем||ый 1. aerodinamik; придать чему-либо ~ую форму aerodinamik şekil vermek; 2. перен. yuvarek, elastiki; kaçamaklı (уклончивый).

обтереть(ся) сов. см. обтирать(ся).

обтесать сов. см. обтесывать; ~ся сов. разг. yontulmak.

обтесывать, обтесать 1. yontmak; 2. перен. прост. kabalıktan kurtarmak, yontulmasını sağlamak.

обтира||ние с. silinme, vücut ovma; холодные ~ния vücudunu ıslak havluyla ovma; ~ть, обтереть kurulamak; silmek; ~ пот terini silmek; ~ться, обтереться (вытираться) kurulanmak; silinmek; ~ одеколоном kolonya ile silinmek.

обточить сов. см. обтачивать.

обточка ж. (на токарном станке) tornalama.

обтрёпанный yıpranmış, yıpranı, yıpranı kılıklı (о человеке).

обтрепать сов. yıpratmak; ~ся сов. yıpranmak; tif-tiklenmek (о рукавах и т. п.).

обтягивать, обтянуть (обивать) kaplamak.

обтяжка ж. (обивка) kaplama.

обтянуть сов. см. обтягивать.

обувать, обуть 1. giymek; он был обут в сапоги çizme giymişti; 2. разг. (снабжать обувью) ayakkabı sağlamak; ~ся, обуться аyağını/ayakkabılarını giymek.

обувн||ой ayakkabı°, kundura°; ~ая промышленность ayakkabı sanayii; ~ магазин ayakkabı mağazası; ~ая фабрика kundura fabrikası.

обувь ж. ayakkabı, kundura.

обугл||енный kömürleşmiş; ~иваться, обуглиться kömür olmak, kömürleşmek.

обуглиться сов. см. обугливаться.

обуживать, обюзить [çok] dar yarmak.

обуз||а ж. yük; быть ~ой для кого-либо birine yük/bar olmak.

обуздания||е с.: на пути ~я гонки вооружений silahlanma yarışının gelişmesi yolunda.

обуздать сов. см. обуздывать.

обуздывать, обуздать gem vurmak также перен.

обюзить сов. см. обуживать.

обусловить(ся) сов. см. обусловливать(ся).

обусловливать, обусловить 1. (ограничивать каким-либо условием) koşullandırmak, şarta bağlamak; заранее обусловленный сигнал önceden kararlaştırılmış işaret; 2. (являться причиной) neden olmak, yol açmak; ~ся, обусловиться koşullanmak.

обутый 1. аyağını giymiş; ~ в сапоги аyağı çizmeli; 2. обут только краткая форма (снабжённый обувью) ayakkabısı sağlanmış.

обуть(ся) сов. см. обувать(ся).

обух м. dövdü, balta tersi.

обуч||ять, обучить öğretmek, okutmak, talim etmek; eğitmek (также животных); ~аться, обучиться 1. öğrenmek; ~ стрельбе из лука okçuluk öğrenmek; 2. только несов. (получать образование где-либо) öğrenim görmek/yarmak; eğitim görmek; ~ение с. öğretim; öğrenim; eğitim; дошкольное ~ okul öncesi eğitim; ~ иностранным языкам yabancı dil öğretimi; ~енный eğitimli, eğitilmiş; ~ солдат usta er.

обучить сов. см. обучать; ~ся сов. см. обучаться 1.

обуя||ть сов. almak; içini sarmak; её ~л страх onu bir korkudur aldı, korkuya kapıldı.

обхва́т с. çevre; дерево трёх метров в ~е çevresi üç metre olan ağaç; ~ить сов. см. обхва́тывать.

обхва́тывать, обхва́тить kucaklamak, sarmak.

обхо́д м. 1. (для осмотра) dolaşır yoklama; vizita (врачебный); teftiş (сторожей, часовых); соверша́ть ~ (о наряде милиции и т. п.) devriye/karakol gezmek; 2. (кружной путь) dolaşık yol; 3. воен. çevirme; ◇ в ~ 1) (обходя стороной) dolanarak, dolaşarak; 2) (не соблюдая чего-либо) uymayarak.

обходи́тельный nazik ve saygılı.

обходи́ть, обойти́ 1. в разн. значениях dolaşmak, dolanmak; ~ строй почётного караула saygı kıtasını tef-tiş etmek; новость обошла́ всё село́ haber bütün köyü dolaştı; 2. (проходить стороной) yanından geçmek; об-ходи́ справа! sağından geç!; 3. (избегать) geçmek так-же перен.; он обошёл́ этот вопро́с bu sorunu geçti; ~ кого-что-либо стороной birinden, bir şeyden burcu burcu kaçmak; 4. перен. разг. (обгонять) [önüne] geçmek; он обошёл тебя на два балла seni iki puan geçti; он обошёл двух защитников спорт. iki müdafii çalimlayarak geçti.

обходи́ться, обойти́сь 1. (обращаться с кем-либо) davranmak; он обошёлся с вами гру́бо size karşı ka-ba davrandı; 2. разг. (стоить) çıkmak; это доро́го ему обойдётся bu ona pahalıya çıkar также перен.; 3. разг. (удовлетворяться чем-либо) bir şeyle idare etmek; et-mek; можно было обойти́сь и без ма́стера usta olmasa da olurdu.

обходно́й, обходно́й (кружной) dolaşık; ~ путь do-laşık yol.

обо́ждение с. davranma, muamele.

обша́ривать, обша́рить разг. araştırmak, yoklamak.

обша́рить сов. см. обша́ривать.

обшива́ть, обшить́ 1. kapama dikmek; ~ что-либо тесьмой bir şeyi şeritlemek; 2. (досками, железом и т. п.) kaplamak; ~ судно borda kaplamak; 3. (шить одежду для кого-либо) giyimlerini dikmek, üstünü başını dikmek.

обши́вка ж. 1. (действие) kaplama; ~ бронёй zırh kaplama; 2. (то, чем обшито) kaplama; pervaz (рукавов, воротника и т. п.); нару́жная ~ корабля geminin dış kaplaması.

обши́рный geniş, engin также перен.

обши́тый (покрытый) kaplı; ~ бронёй zırhla kaplı, zırlı; ~ медью bakır kaplı.

обшла́г м. kol/yen kapağı.

обща́ться görüşmek, alışverişi olmak; düşüp kalkmak; ihtilat etmek.

общего́родско́й tüm şehir ölçüsünde yapılan, şehir°.

общего́сударственн||ый tüm ülkeyi/devleti ilgilendi-ren, devlet°, ulusal; ~ бюджет devlet bütçesi; импе́ ~ое значе́ние tüm ülke çapında önemi olmak.

общедемо́кратический genel demokratik.

общедосту́пн||ый 1. her keseye elverişli, harcıalem; ~ые це́ны her keseye elverişli fiyatlar; 2. (понятный) herkesin anlayacağı.

общевропе́йск||ий tüm Avrupa°; развива́ть ~ое со-трудничество tüm Avrupa çapında işbirliğini geliştirmek.

общежи́тие с. 1. yurt(du); студенческое ~ öğrenci yurdu; 2. (общественный быт) toplum hayatı, toplum halinde yaşama; günlük hayat (повседневная жизнь).

общеизве́стный herkesçe bilinen.

общена́родн||ый tüm halkın, ulusal; ~ое госуда́рство tüm halkın devleti; ~ая зада́ча tüm halkın görevi.

общена́ционáль||ный ulusal [çapta]; ~ая забастовка ulusal çapta bir grev.

общени́||е с. temaslar, ihtilat; язы́к — сре́дство ~я dil bir bildirişim aracıdır.

общеобра́зовате́льн||ый genel eğitimi; ~ые предме-ты/дисциплины genel eğitim dersleri; ~ уровень насе́ле-ния halkın nüfusun genel eğitim düzeyi.

обще||по́лезный kamunun/toplumsal yararına olan; ~понятный herkesin anlayacağı; ~при́знанный her-kesçe/genel olarak tanınmış; ~приня́тый genel olarak ka-bul edilen, yaygın; ~распростра́ненный pek yaygın.

обществе́нник м. toplumsal yaşama faal biçimde katılan, sosyal olarak faal adam.

обществе́нно: ~ опа́сный toplum için tehlikeli; ~ не-обходи́мое вре́мя sosyal bakımdan gerekli/zorunlu emek süresi; ~ по́лезный труд toplumsal bakımdan yararlı emek/çalışma.

обществе́нно-истори́ческ||ий tarihi-toplumsal, sosyo-tarihsel; ~ое явле́ние tarihi-toplumsal bir olgu; ~ая ли-терату́ра toplumsal tarih literatürü.

обществе́нно-поли́тический siyasal-toplumsal, so-syo-politik.

обществе́нность ж. 1. kamuoyu; междуна́родная ~ dünya kamuoyu; писа́тельская ~ yazar çevreleri; 2. (об-щественные организации) toplumsal örgütler.

обществе́нно-эконо́мический toplumsal-ekonomik, sosyo-ekonomik.

обществе́нн||ый 1. в разн. значениях toplumsal, so-syal, toplum°; ~ строй toplum düzeni, toplumsal düzen; ~ое созна́ние toplumsal bilinç; ~ые нау́ки toplum bi-limleri; ~ая жизнь toplumsal yaşam; ~ые отноше́ния toplumsal ilişkiler; ~ое положе́ние sosyal durum; ~ое мнени́е kamuoyu; ~ые фо́нды потре́бления toplumsal tüketim fonları; ~ые органи́зации toplumsal örgütler; го-сударственные и ~ые де́ятели devlet ve toplum adam-ları; 2. kamu°; ~ поря́док kamu düzeni, asayiş; ~ кон-тро́ль kamu denetimi; ~ые места́ umumi yerler, umuma açık yerler.

обществ||о с. 1. toplum; социалисти́ческое ~ sosyalist toplum; 2. (компания) meclis; в ~е своих друзе́й dos-tlarının yanında, dostlarıyla birlikte; 3. (организация) der-nek(ği), kurum, cemiyet; 4. (корпорация) şirket, ortaklık; ба́нки и страхо́вые ~а banka ve sigorta şirketleri.

общетеоретический *genel teorik*; ~ие вопросы *genel teorik konular*.

общеупотребительный *herkesin kullana-geldiği, yaygın*.

общечеловеческий *tüm insanlara özgü; beşeri*.

общий *1. в разн. значениях genel*; ~ вид *genel görünüş*; в ~их чертах *genel çizgileriyle*; ~ее впечатление *genel izlenim*; *2. (совместный; взаимный) ortak*; ~ая граница *ortak sınır*; ~ие интересы *ortak çıkarlar*; борьба против ~его врага *ortak düşmana karşı mücadele*; *3. (цельный, весь) toplam*; ~ее число учащихся *toplam öğrenci sayısı*; ~ тоннаж торгового флота *ticaret filosunun tonaj[ı] toplamı*; ◇ в ~ем *genelde*; в ~ей сложности *toplam olarak*; найти ~ язык *ortak bir dil bulmak*.

общин *1. ж. topluluk; komün; cemaat* *рел.*; первобытная ~ *ilkel komün*; ~ный *topluluk°; komünal*.

общипать *сов. см. общипывать*.

общипывать, общипать *yolmak*.

общительный *munis, sokulgan*.

общность *ж. ortaklık, birlik*; ~ взглядов *görüş birliği*; ~ языка *dil ortaklığı/birliği*.

объедать, объесть *kenarını yemek*; ~ся, объесться *fazla yemek; şişmek*.

объединение *с. 1. (действие) birleştirme; birleşme*; призыв к ~ению *birleşme çağrısı*; *2. (союз) birlik*; ~енный *birleşik*; ~енное заседание *birleşik toplantı/oturum*; ~ить(ся) *сов. см. объединять(ся)*.

объединять, объединить *birleştirmek*; *bir araya getirmek*; ~ся, объединиться *birleşmek*; *ittifak etmek (вступать в союз)*; право ~ в профсоюзы *sendikalaşma hakkı*.

объедки *мн. ч. (ед. ч. объёдок м.) yemek/tabak artıkları/artığı*.

объезд *м. 1. (действие) dolaşma; geçme*; ~ стоящего транспорта *duran taşıtın geçme*; *2. (место) geçecek yer*; ~ить *см. объезжать 1, 4*; ~чик *м. (лесной) atlı orman kolcusu*.

объезжать, объездить, объехать *1. dolaşmak; gezmek*; объехать на машине всю страну *arabayla tüm ülkeyi [karış karış] gezmek*; *2. сов. объехать (вокруг чего-либо) dolaşmak, dolanmak*; *3. сов. объехать (проехать стороной) yanın dan geçmek*; *4. сов. объездить (лошадь) yırtmak, gеме eyere alıştırmak*.

объект *м. 1. филос., грам. nesne*; *2. hedef также перен.*; статья ~ом критики *eleştirilere hedef olmak*; *3. konu*; ~ исследований *araştırmaların konusu*; *4. (предприятие, стройка и т. п.) tesis*.

объектив *м. objektif*.

объективизм *м. nesnelcilik, objektivizm*; ~ст *м. nesnelci, objektivist*; ~стский *nesnelci*.

объективн *о nesnel/objektif olarak*; ~ость *ж. в разн. значениях nesnellik, objektiflik*; ~ый *в разн. значениях nesnel, objektif*.

объём *м. hacim(cmi), oylum; genişlik (знаний)*; ~ внешней торговли *dış ticaret hacmi*; ~ груди *göğüs*

çevresi, ~ лёгких *soluk kapasitesi*; ~ом в кубометр *bir metreküplük*; ~истый *hacimli, oylumlu; cesametli*; ~истая книга *hacimli/oylumlu bir kitap*; ~ность *ж. кино* *üç boyutluluk*; ~ный *кино* *üçboyutlu*; ~ное изображение *üçboyutlu görüntü*; ~ное кино *üçboyutlu sineması*.

объесть(ся) *сов. см. объедать(ся)*.

объехать *сов. см. объезжать 1, 2, 3*.

объявить(ся) *сов. см. объявлять(ся)*.

объявление *с. 1. (действие) ilan etme; anons etme/yarpm*; ~ войны *savaş ilanı*; ~ конкурса *yarışma açılması*; *2. (извещение) ilan, duyuru; anons*; дать ~ в газету *gazeteye ilan vermek*; ~лять, объявить *1. (сообщать, оглашать) bildirmek; anons etmek/yarpmak*; объявить кому-либо о своём решении *birine kararını bildirmek*; *2. ilan etmek*; объявить мобилизацию *seferberlik ilan etmek*; объявить конкурс на лучший рассказ *bir hikaye yarışması açmak*; объявить собрание закрытым *celseyi kapamak*; ~ляться, объявиться *çıkıp gelmek, meydana çıkmak*.

объяснение *с. açıklama, anlatma*; дать научное ~ чему-либо *bir şeyin bilimsel açıklamasını yarmak*; ◇ ~ в любви *ilanı aşk*; ~имый *açıklanabilir*; ~ить *сов. см. объяснять*; ~иться *сов. см. объясняться 1, 2*; ~ять, объяснить *в разн. значениях* *açıklamak, anlatmak*; как ~ить [этот] его поступок? *bu davranışı nasıl açıkla-nabilir?*; ~яться, объясниться *1. (выяснять отношения) [görüşüp] anlaşmak*; *2. (выясняться) anlaşılmak*; *3. только несов. (разговаривать) konuşmak*; ~ знаками *işaretlerle konuşmak*; *4. только несов. (иметь причиной что-либо) nedeni olmak*; это ~яется двумя причинами *bunun iki nedeni vardır*; ◇ ~иться кому-либо в любви *birine ilanı aşk etmek*.

объять *е с. kucak(ğı)*; заключить кого-либо в свой ~я *kucığına almak, kucaklamak, bağına basmak*; ◇ встретить кого-либо с распростёртыми ~ями *birine kollarını açmak*; броситься кому-либо в ~я *kendini birinin kollarının arasına atmak*; бросить/толкнуть кого-либо в ~я смерти *ölüm kucığına atmak*.

объя *ить сов. sarmak, almak*; он был ~т ужасом *dehşet içindeydi*; в статье нельзя ~ такую большую тему *yazıda böylesine büyük bir konuyu kucaklamak olanaksızdır*.

обыватель *м. [dar kafalı] küçük burjuva, filisten*; ~ский *күçük burjuvalara özgü*.

обыграть *сов. см. обыгрывать*.

обыгрывать, обыграть *yenmek*; обыграть кого-либо в шахматы *birini satrançta yenmek*.

обыденный *hergünkü, gündelik, alelaide*.

обыкновение *с. âdet, alışkı*; ◇ по ~ию *mutat olarak*; по [своему] ~ию *mutadı üzerine*; против ~ия *mutadı hilafına*; ~но (обычно) *mutaden*; genellikle, *çokluk (большей частью)*; как ~ *her zamanki gibi*; ~ный *1. (постоянно встречающийся) olağan, mutat*; *2. (ничем не*

примечательный bayağı, alelaide, sıradan; ~ное явление alışlagelmiş olgu.

обыск *м.* arama; произвести ~ arama yapmak; ~ать *сов. см.* обыскивать.

обыскивать, обыскать *в разн. значениях* aramak; üstünü aramak (человека).

обыч|ай *м.* âdet, töre; ~но mutaden; genellikle, çokluk; ~ный 1. (постоянный, привычный) mutad, alışılmış, her zamanki; это стало ~ным bu, âdet haline geldi; 2. (ничем не примечательный) bayağı, alelaide, sıradan; самый ~ дом basbayağı bir ev; при ~ной температуре bayağı sıcaklıkta; ◇ ~ные виды вооружения geleneksel/klasik silahlar; ~ное право *юр.* örf ve âdet hukuku.

обязан|ость *ж.* 1. ödev; yüküm; входить в чьи-либо ~ости *birinin* ödevi olmak; считать своей ~остью... [kendine] borç/boyun borcu bilmek; 2. ~ости *мн. ч.* görev; исполнять служебные ~ости görevini yapmak; исполняющий ~ости директора müdür vekili, müdüre vekalet eden; ~ый 1. yükümlü, ödevli, mecbur; ты обязан подчиниться itaat mecbursun, itaat etmek zorundasın; 2. borçlu; он обязан вам своим успехом başarısını size borçludur; я не обязан никому kimseye minnetim yok.

обязательн|о mutlaka, muhakkak; şart; он придёт ~ muhakkak gelir; предъявление документов ~ kimlik belgesinin gösterilmesi zorunludur; не ~ şart değil; ~ый zorunlu, bağlayıcı; ~ое обучение zorunlu eğitim; ~ые предметы/дисциплины zorunlu dersler; ~ое правило bağlayıcı kural; операция не ~а ameliyat şart değil.

обязательств|о *с.* yükümlülük, taahhüt(dü), vecibe; договорные ~а ahdî vecibeler, anlaşmadan doğan vecibeler; выполнить своё ~ taahhüdünü/vaadini yerine getirmek; взять на себя ~ оказать помощь yardım göstermeyi taahhüt etmek/üstenmek.

обязать *сов. см.* обязывать 1, 3; ~ся *сов. см.* обязываться 1.

обязыв|ать, обязать 1. mecbur tutmak; его обязали работать onu çalışmaya mecbur tuttular; 2. только несов. zorunlu kılmak; это ни к чему вас не ~ает bu sizi hiç bir biçimde bağlamaz; 3. minnet altında bırakmak; ~аться 1. taahhüt etmek, üstenmek; 2. только несов. minnet altında kalmak.

овá||л *м.* oval şekil; ~льный oval.

овáция *ж.* şiddetli alkışlar; долго не смолкающая ~ sürekli alkışlar.

овдовé||вший dul kalmış; ~ть *сов.* dul kalmak.

овёс *м.* yulaf.

овé||чий koyun°; koyun sütünden (из овечьего молока); ~чка *ж.* 1. koyun[cuk]; 2. перен. koyun gibi; невинная ~ masum ana kuzucuğu; стать кротким, как ~ kuzuya dönmek, kuzulaşmak.

овеществить(ся) *сов. см.* овеществлять(ся).

овеществлять, овеществить maddeleştirmek; ~ся, овеществиться maddeleşmek.

овладевать, овладеть 1. zaptetmek, almak, ele geçirmek; овладеть городом şehri almak/zaptetmek; 2. (о мыслях, чувствах) almak, kapılmak, tutmak; 3. (усваивать) özümlemek; öğrenmek; ~ новой профессией yeni mesleği öğrenmek; ~ культурным наследием прошлого geçmişin kültür mirasını özümlemek; ~ знаниями bilgiler edinmek; ◇ овладеть собой kendine hakim olmak.

овладение *с.* 1. (захват) zapt [etme], alma; 2. (усвоение) özümleme; öğrenme.

овладеть *сов. см.* овладевать.

овод *м.* зоол. atşineği.

овощевод *м.* sebze yetiştiricisi; ~ство *с.* sebze tarımı; ~ческий sebze yetiştiren.

овощехранилище *с.* sebze deposu.

овош||и *мн. ч.* (ед. ч. овощ *м.*) sebze; ~ной sebze°; ~ная лавка sebzeci dükkânı.

овраг *м.* sel yarığı.

овсянка I *ж. разг. (каша)* yulaf lapası.

овсянка II *ж. зоол.* ortolan (садовая).

овсян||ой yulaf°; ~ое поле yulaf tarlası.

овсян||ый 1. *см.* овсяной; 2. yulaf°; ~ая мукá yulaf unu; ~ая каша yulaf lapası.

овц||á *ж.* koyun; Marya (самка); ◇ паршивая ~ всё стадо портит *посл.* bir kötü keçi bir sürüyü boklar; с паршивой ~й хоть шерсти клоч *погов.* domuzdan bir kıl çekmek kârdır.

овцевод *м.* koyun yetiştiricisi; ~ство *с.* koyun yetiştirme, koyunculuk; ~ческий koyun yetiştiren.

овчár||ка *ж.* çoban köpeği; ~ня *ж.* mandıra; ağıl.

овчйн||а *ж.* koyun postu; ~ка *ж.*: ~выделки не стоит astarı yüzünden pahalı; ~ный koyun postundan; ~ный тулуп gocuk(ğu).

огарок *м.* yarımış mum parçası.

огирáть, обогнуть dolanmak.

оглавление *с.* içindekiler, fihrist.

огласить(ся) *сов. см.* оглашать(ся).

оглáск||а *ж.* (разглашение) ifşa etme; получить ~у aleniyete/açığa çıkmak; предать что-либо ~е aleniyete vermek; açığa vermek, ifşa etmek (разгласить).

оглашать, огласить 1. okumak; ilan etmek (объявлять); огласить повестку дня gündemi okumak; 2. (наполнять звуками) doldurmak, çınlatmak; ~ся, огласиться (seslerle) dolmak.

оглашение *с.* okuma; ~ резолюции kararın okunması.

оглобля *ж.* araba oku, ok.

оглуш||ать, оглушить 1. (шумом) kulakları sağır etmek; 2. (ударом) başına vurup bayıltmak/sersemletmek; 3. перен. sersemletmek; ~тельный [kulakları] sağır edici.

оглушить *сов. см.* оглушать.

оглядеть *сов. см.* оглядывать; ~ся *сов.* 1. *см.* оглядываться; 2. (освоиться) çevreye/ortama alışmak.

оглядк||а *ж.*: с ~ой ihtiyatla, sağı solu kollayarak; без ~и ihtiyatsızca, sağa sola bakmadan; бежать без ~и rüzgarına sapan taşı yetiştirmek.

оглядывать, оглядѣть, оглянѹть göz gezdirmek; оглядѣть кого-либо с ног до головы baştan ayağa/aşağı süzmek; ~ся, оглядѣться, оглянѹться 1. *сов.* оглянѹться dönüp dönüp bakmak; dönüp bakmak *только сов.*; 2. *сов.* оглядѣться bakınmak, sağına soluna bakmak; ~ вокруг etrafına bakınmak; ◇ не успеешь оглянѹться, как... göz açıp kapana kadar...

огнев||й 1. *воен.* ateş°; ~ая мощь ateş gücü; 2. *перен.* ateşli, ateşin; ~ парень ateşin ateşli bir çocuk; ~ая речь ateşli bir nutuk.

огнемѣт *м.* alev makinesi.

огнени||ый 1. ateş°; ~ шар солнца güneşin ateş yuvarlağı; в небо поднялся огромный ~ шар kocaman bir ateş topu göğe yükseldi; 2. kızıl, alev renkli; грѹда ~oro пѣпла kızıl küll uyiğı; ~ые маки alev renkli gelincikler; 3. *перен.* ateşli; ateş gibi yanan (*о глазах*); ~ое слово ateşli sözler.

огнеопасн||о (*надпись*) tehlikeli madde, ateşe dikkat; ~ый kolay tutuşur.

огнепеклѣнни||к *м.* ateşperest; ~чество *с.* ateşperestlik.

огнестѣйкий ateşe dayanır, yanmaz.

огнестрѣльн||ый: ~ое оружіе ateşli silah[lar]; ~ая рана kurşun yarası.

огнетушитель *м.* söndürücü.

огнеупѣрн||ый: ~ая глина ateş kili; ~ кирпич ateş tuğlası.

оговаривать, оговорить 1. (*обусловливать*) şart koşmak/koymak; если инѣ не оговорено контра́ктом/соглаше́нием... sözleşmede başkaca hüküm yoksa...; 2. (*клеветать*) birine böhlan/iftira etmek; ~ся, оговоритьсѣ 1. [özellikle] belirtmek; заранее оговорю́сь, что... önceden şunu belirtiyim ki...; 2. (*ошибаться в речи*) dili sürçmek, ağzından yanlış laf çıkmak.

огово́р *м.* böhlan, iftira; ~ить(ся) *см.* оговаривать(ся).

огово́рк||а *ж.* 1. (*условие*) kayıt(ydı), çekince, ihtiraz kaydı; внести ~у (*в договор и т. п.*), çekince koymak; 2. (*обмолвка*) dil sürçmesi, ağzından çıkan yanlış laf.

огол||ённый çıplak, açık; ~ить(ся) *сов. см.* оголять(ся).

оголтелый azgın.

оголять, оголить 1. (*обнажать*) в разн. значени-ях çıplatmak, çıplaklaştırmak; 2. (*вынимать из ножен*) sıyırmak, çekmek; 3. (*фронт и т. п.*) açık bırakmak; ~ся, оголиться 1. *разг.* soyunup çıplak kalmak; açılmak (*о части тела*); 2. (*лишиться листвы, хвои*) çıplanmak, çıplak kalmak; 3. (*о фронте, фланге и т. п.*) açık kalmak.

огонёк *м.* 1. (*свет*) ışık(ğı); 2. *перен.*: хитрым огонь-ком блесну́ли еѣ глаза́ gözlerinde kurnaz bir pırıltı yanıp söndü; 3. *перен.* (*увлечение*) şevk; рабѣтать с огонько́м şevkle çalışmak.

огонь *м.* 1. *также перен.* ateş; alev (*пламя*); развести ~ ateş yakmak; дом в огне́ ev alevler içindedir; откры́ть ~ по кому-либо birine, birinin üzerine ateş açmak; пе-

реговѣры о прекраще́нии огня ateşkes görüşmeleri; ~ любви aşk ateşi; 2. (*свет*) ışık(ğı); огни рекла́мы reklam ışıkları; зажечь ~ ışığı yakmak; убави́ть ~ [в ла́мпе] lambayı kısmak; ◇ он гото́в за тебѣ пойти в ~ и в во́ду senin için canını vermeğe hazırdır; попа́сть из огня да в полы́мя yağmurdan kaçarken doluya tutulmak; ме́жду двух огне́й iki ateş arasında; пройти ~ и во́ду [и ме́дные тру́бы] feleğin çemberinden geçmek.

огора́живать, огороди́ть çevirmek; сад огоро́жен за-бо́ром bahçe duvarla çevrili.

огоро́д *м.* sebze bahçesi, bostan.

огороди́ть *сов. см.* огора́живать.

огоро́дн||ик *м.* bostancı; ~ичество *с.* bostancılık, sebze bahçeciliği; ~ый bostan°; ~ые расте́ния sebzeler.

огоро́шивать, огоро́шить *разг.* şaşkına çevirmek, şaşırtmak.

огоро́шить *сов. см.* огоро́шивать.

огорч||ать, огорчи́ть üzmek, müteessir etmek; э́то не ~ило eđ bundan müteessir olmadı; ~а́ться, огорчи́тьсѣ üzülmek, müteessir olmak; не ~а́йся! üzülme!, gam yeme!; ~ѣние *с.* üzüntü, teessür; с ~ѣнием üzülerek; ~ѣнный üzüntülü, müteessir, kederli; ~и́ть(ся) *сов. см.* огорча́ть(ся).

огра́б||ить *сов.* soymak; yağма etmek, yağmalamak (*разграбѣть*); ~лѣние *с.* soygun, soygunculuk; yağма [etme], yağmalama; воору́женное ~ silahlı soygun.

огра́д||а *ж.* duvar; parmaklık (*реши́тка*); tahta perde (*загородка*); ~и́ть *сов. см.* огражда́ть.

огражда́ть, оградѣ́ть 1. *см.* огора́живать; 2. (*защи-щать*) korumak.

ограни́чени||е *с.* 1. (*действѣе*) sınırlama, kısıtlama; ~ импорта не́фти petrol ithalinin kısıtlanması; 2. kayıt(ydı); tahdit(di); не признава́ть ника́ких ~й kayıt kuyut tanıma-mak; ~ ско́рости hız tahdidi/kısıtlaması.

ограни́чени||ость *ж.* 1. (*средств и т. п.*) sınırlılık, darlık; 2. (*человека*) darkafalılık; ~ый 1. sınırlı, dar; ~ое числѣ лиц sınırlı sayıda kişiler; все́ма ~ые воз-мо́жности kit olanaklar; 2. *перен.* (*недалёкий*) darkafalı, dar düşünceli; ~ ум kit akıl.

ограни́чи||вать, ограни́чить sınırlamak, kısıtlamak, kayıtlamak; ~ себя́ в чём-либо bir şeye kısınmak; ~ватьсѣ, ограни́чьсѣ 1. (*довольствоваться*) yetinmek, ken-dini... ile sınırlamak; он ~валсѣ телегра́ммами telgraf göndermekle yetiniyordu; 2. (*сводиться к чему-либо*) sınırlı olmak/kalmak, inhisar etmek; бесе́да ~лась двумя́ вопро́сами konuşma iki konuya inhisar etti; э́тим де́ло не ~лось iş bununla/bu kadarla kalmadı.

ограни́читель *м. тех.* sınırlayıcı; ~ ско́рости hız sınırlayıcısı; ~ный kısıtlayıcı; ~ные зна́ки (*дорожные*) tahdit işaretleri.

ограни́чить(ся) *сов. см.* ограни́чивать(ся).

огро́мн||ый muazzam; [kos]kocaman, dev [gibi], dağ gibi; koskoca; ~ успѣх muazzam başarı; ~ые уси́лия muazzam gayretler; с ~ым трудо́м bin bir güçlүк; ~ые

просторы uçsuz bucaksız enginlikler; ~ые сапоги kocaşaman çizmeler; ~ самолёт dev/devasa uçak; на ~ой скорости muazzam bir süratle [giderken].

огрубёлый sertleşmiş, keçeleşmiş; nasırlaşmış (только о человеке).

огрызаться, огрызнуться 1. hırlamak; 2. перен. разг. ters cevap vermek.

огрызнуться сов. см. огрызаться.

огрызок м. разг. kırıntı; ~ карандаша [kurşun]kalem kırıntısı/artığı.

огульн||о 1. разг. (без разбора) ayrı seçi yapmadan; 2. (необоснованно) esassız/delilsiz olarak; ~ый 1. разг. (касающийся всех, всего) ayrı seçi yapılmadan uygulanan; 2. (необоснованный) esassız, delilsiz; ~ое обвинение delil-siz [olarak] suçlama.

огурь||ц м. 1. (плод) hıyar, salatalık; 2. (растение) hıyar; ~чный hıyar°; salatalık°; ~ крем salatalık kremi.

ода ж. лит. od.

одальживать, одолжить borç/ödünç vermek; eğreti vermek (вещь).

одарённ||ость ж. üstün yetenek(ği); ~ый üstün yetenekli.

одаривать, одарить 1. (дарить) hediye vermek; hediye etmek; 2. (наделять) vermek.

одарить сов. см. одаривать.

одевать, одеть 1. giydirmek; kılığına sokmak (наряжать кем-либо); это видно по тому, как он одет bu, giyinişinden belli; 2. (обеспечивать одеждой) giyimini sağlamak, donatmak; 3. только несов. (обеспечивать одеждой того или иного качества) giydirmek; со вкусом ~ ребёнка çocuğunu zevkle giydirmek; 4. перен. örtmek; зима землю одела снегом kış toprağı karla örttü; ◇ одень ребёнка одеялом разг. çocuğun üstüne battaniye ört; ~ся, одеться 1. giyinmek; giymek (во что-либо); kılığına girmek (нарядиться кем-либо); 2. (приобретать необходимую одежду) [kendi] üstünü başını uarmak; 3. только несов. (носить одежду) giyinmek; опрятно ~ temiz giyinmek; 4. перен. (покрываться) örtülmek; bürünmek (окутываться); листвою оделись деревья ağaçlar yapraklandı.

одежда ж. elbise, giyim, giysi, giyecek(ği); мужская ~ собир. erkek giyim eşyası; домашняя ~ ev kıyafeti.

одежк||а ж. разг.: по ~е протягивай ножки погов. ayağını yorganına göre uzat.

одежн||ый elbise°; ~ая щётка elbise fırçası.

одеколón м. kolonya.

оделить сов. см. оделять.

оделять, оделить vermek.

одёргивать, одёрнуть 1. (поправлять платье и т. п.) çekip düzeltmek; 2. перен. разг. (ставить на своё место) haddini bildirmek; lafını ağzına tıkmak (заставлять замолчать).

одеревенé||лый 1. (о растениях) odunlaşmış; 2. перен. (онемелый) uyuşmuş; ~ть сов. 1. (о растениях) odunlaşmak; 2. перен. (онеметь) uyuşmak.

одержать сов. см. одерживать.

одерживать, одержать: одержать верх üstün gelmek; одержать победу zafer kazanmak, muzaffer olmak, muzaffer çıkmak.

одёрнуть сов. см. одёргивать.

одётый 1. giyimli; giyinik (в одежде); хорошо ~ iyi giyimli; тепло ~ sırtı pek; 2. одет только краткая форма (обеспеченный одеждой) giyimi var; 3. перен. örtülü; ~ снегом karla örtülü; ~ туманом sise bürülü.

одеть(ся) сов. см. одевать(ся) 1, 2, 4.

одеяло с. battaniye; yorgan (ватное).

одеяние с. kıyafet, giyim, elbise.

одён (одна, одно, один) числ. 1. bir (также цифра); ~два bir iki; писать одно письмо за другим mektup üstüne mektup yazmak; 2. в значении мест. (какой-то) bir; как сказал ~ поэт... bir şairin dediğı gibi...; 3. в значении прил. (без других) yalnız [başına], tek başına; он был совсем ~ уяраыınızdı; 4. в значении прил. (тот же самый) aynı; говорить на одном [и том же] языке aynı dili konuşmak; 5. в значении прил. (только) bir [tek], ancak, yalnız [başına]; уже одного этого достаточно bir bu yeter; а одного этого недостаточно bu da, tek başına yeterli değildir; он одним хлебом питался katıksız ekme yedi; 6. в значении прил. (в сочетании со словом «другой») biri; [bir] teki (об одном из парных предметов); ~ другого лучше birbirinden güzel; 7. в значении мест. (с предлогом «из») biri; ~ из нас birimiz, içimizden biri; ~ из них [onlardan] biri; 8. в значении суц. м., одна в значении суц. ж., одно в значении суц. с biri; kimi[si] мн. ч.; ~ спрашивал, а другой отвечал biri soruyor, diğeri cevap veriyordu; номер на одного тек yataklı oda, тек kişilik; 9. в значении суц. с bir; мы все хотели одного hepimizin istediğı birdi; повторять одно и то же aynı şeyi tekrarlayıp durmak; ◇ ~ на ~ (наедине) baş başa; сражаться ~ на ~ teke tek vuruşmak/dövüşmek; все как ~ tek adammışçasına, bir tek kişiymiş gibi; одно время bir vakit[ler], bir ara[lar]; одним словом tek sözle/kelimeyle; ~одинёшенек уяраыınız, kuru başına kalmış; одно из двух iki şıktan biri; все до одного istisnasız hepsi.

одинаков||о aynı biçimde; я ~ к ним отношусь onlara eşit davranırım, onları birbirinden ayıtmam; ~ый aynı, bir, eşit.

одиннадцати||лётный 1. (о сроке) on bir yıllık; 2. (о возрасте) on bir yaşında; ~метровый м. спорт. penaltı.

одиннадца||тый on birinci, on bir; ~ номер on bir numara; ~ть on bir.

одинок||ий 1. yalnız; ~ие прохожие тек tük yayalar; 2. (бессемейный) bekâr (также в значении суц. м.) kim-sesiz (не имеющий семьи, близких); ~о: жить ~ yalnız yaşamak; ~ стоящий дом yalnız ev.

оди́нóчество *с.* yalnızlık.

оди́нóчк||а **1.** *м.*: кустáрь-~ yalnız/tek başına çalışan zanaatçı; **2.** *м., ж. разг. (живущий без семьи)* bekâr; yalnız yaşayan (*живущий один*); **3.** *ж. разг. (тюремная камера)* münferit [hücre]; **4.** (*лодка*) tek çiftе; ◇ в ~у **1)** (*по одному*) tek tek; **2)** (*своими силами*) tek/yalnız başına; продол́жать борьбу́ в ~у mücadeleyi tek başına sürdürmek.

оди́нóчн||ый **1.** *в разн. значениях* tek; ~ полёт tek uçuş; ~ые вы́стрелы tek tek atılan silah sesleri; в ~ом мужско́м разря́де *спорт.* tek erkeklerde; **2.** münferit; ~ая ка́мера münferit hücre.

оди́ча||лый yabanileşmiş; ~ние *с.* yabanileşme.

оди́а *ж. см.* оди́н.

оди́а́жды **1.** (*один раз*) bir kez/defa; **2.** (*как-то раз*) bir gün; bir keresinde; ~ ве́чером bir akşam.

оди́а́ко **1.** союз ne var ki, ancak, ama, fakat; ~ слéдует доба́вить, что... ancak ilave etmek gerekir ki...; **2.** *вводн. сл.* gene de; будь, ~, осто́ро́жен gene de ihtiyatlı ol.

оди́и *м. см.* оди́н.

оди́о *с. см.* оди́н.

оди́оа́ктный tek/bir perdelik; ~ балёт bir perdelik bale.

оди́обо́к||ий tek taraflı, tek boyutlu; ~ое развѣтие tek boyutlu gelişme.

оди́обо́ртный tek taraflı; ~ пиджа́к tek taraflı ceket.

оди́овере́мн||о aynı zamanda; aynı anda (*в то же мгнове́ние*); ~ый aynı zamanda olan/yer alan.

оди́огла́зый sokur, bir gözü kör.

оди́огоди́чный bir yıllık.

оди́огóрбы́й tek hörgüçlü; ~ верблóд tek hörgüçlü deve, hecin.

оди́одне́вный bir günlük; ~ дом óтдыха bir gün için gidilen dinlenme evi.

оди́озвóчный monoton [sesli].

оди́о́зна́чн||ый **1.** anlamdaş; ~ые выра́жения anlamdaş deyimler; **2.** (*имеющий только одно значение*) tek anlamlı; на этóт вопро́с ~ого отвéта не мо́жет быть bu soruya tek anlamlı bir yanıt verilemez.

оди́оимё́нн||ын aynı adlı; áвтор ~ого ромáна aynı adlı romanın yazarı.

оди́ока́шник *м. разг.* okul arkadaşı, okuldaş.

оди́окла́ссн||ик *м., ~ица ж.* sınıf arkadaşı.

оди́оклётóчный *биол.* birhücreli.

оди́оковшо́вый *тех.* tek kepçeli, tek kovalı.

оди́околёйный *ж.-д.* tek hatlı.

оди́око́мнатн||ый tek odalı; ~ая кварти́ра tek odalı daire.

оди́оку́рсни||к *м., ~ица ж.* (yüksek okulda) sınıf arkadaşı.

оди́олёт||ний **1.** bir yaşında; **2.** (*о расцении*) bir yıllık; ~ок *м. разг.* yaşıt; о́нй ~ки onlar yaşıtır.

оди́оме́стн||ый tek kişilik; ~ая каю́та tek kişilik kamara.

оди́омо́торный tek motorlu; ~ самолёт tek motorlu uçak.

оди́ногóгий tek ayaklı.

оди́нообра́з||ие *с.* tekdüzelik, monotonluk; ~ный tek-düze, monoton.

оди́нопалáтн||ый tek meclisli; ~ая парла́ментская сис-те́ма tek meclis sistemi.

оди́нопáлубный tek güverteli.

оди́нопа́ртыйный tek parti°.

оди́нополча́нин *м.* alay arkadaşı.

оди́нопо́лый *бот.* bireşeyli.

оди́норóдн||ость *ж. в разн. значениях* türdeşlik, homojenlik; ~ый *в разн. значениях* türdeş, homojen; ~ое тéло homojen cisim.

оди́нору́кий bir kolu olmayan, çolak.

оди́носельча́н||ин *м., ~ка ж.* köydeş.

оди́нослóжн||о: отвéтить ~ bir kelime ile cevap vermek; ~ый **1.** tek heceli; ~ое слóво tek heceli kelime; **2.** *перен.* pek kısa.

оди́носпáльный tek kişilik.

оди́носторóнн||ий **1.** *в разн. значениях* tek yanlı, tek yönlü; доро́га с ~им дви́жением tek yönlü yol; ~ая ткань tek taraflı kumaş; ~ее развѣтие *перен.* tek boyutlu gelişme; ~ подход к пробле́ме *перен.* soruna tek yönlü yaklaşma; **2.** tek yanlı; ~ие усѣлия tek yanlı çabalar; в ~ем поря́дке tek yanlı olarak; ~ость *ж.* tek-yanlılık.

оди́нотѣ́пный aynı tip[ten], tek tip.

оди́нотóмн||ик *м.* bir cilt halinde yayınlanan/basilan eserler; ~ый bir cilt halinde yayınlanan/basilan.

оди́нофамѣ́л||ец *м., ~ица ж.* aynı soyadını taşıyan; о́нй ~ыцы onların soyadları birdir.

оди́ноцвѣ́тный tek renkli; düz (*о ткани*).

оди́ночлén *м. мат.* birterimli.

оди́ноэта́жный tek katlı.

оди́обрéни||е *с.* takdir [etme], alkışlama; onay, onama, tasvip [etme]; ~ проё́кта projenin onanması; с ~я ко-го-ли́бо birinin onayıyla; заслужи́ть чьё-ли́бо ~ birinin takdirini kazanmak.

оди́обри́тельн||о takdirle; ~ ото́звáться о́ ком-чём-ли́бо birinden, bir şeyden takdirle bahsetmek; ~ улы́бну́ться tasvip makamında gülümsemek; ~ый takdir edici; tasvipkar; ~ óтзыв takdir sözleri; ~ взгля́д takdir dolu bakış.

оди́обри́ть *сов. см.* одобрѣть.

оди́обря́ть, одобрѣ́ть takdir etmek, alkışlamak; onamak, tasvip etmek (*соглашаться*).

одоле́ва́||ть, одоле́ть **1.** yenmek, altetmek, haklamak; одоле́ть протѣвника rakibini/hasmını yenmek; **2.** *перен. разг.* haktan dan gelmek; мы ужé одоле́ли полпу́ти уарı yolu aşık artık; **3.** *перен.* basmak, çökmek; лень одоле́ла tembellik çöktü; е́сли сон бу́дет ~... uyku bastırırsa...; **4.** *перен. разг. (лишать покоя)* rahatını/huzurunu kaçırmak; ко́мары́ нас ~ли sivrisinekten çekiyorduk.

одоле́ть *сов. см.* одолева́ть.

одома́шниться *сов.* evcilleşmek.

одр *м.*: на сме́ртном ~é ölüm döşeginde.

одува́нчик *м.* karahindiba.

одума́ться *сов.* 1. (изменить свои намерения) fikrini değiştirmek; 2. *разг.* (опомниться) kendini toparlamak.

одуре́||ый *разг.* sersemlemiş, sersem; ~ние *с. разг.* sersemlik.

о́дурь *ж. разг.* sersemlik, со́нная ~ uyku sersemliği.

оду́ряющий sersem edici, sersemletici; bayıltıcı (*о за-нахе*).

одутлова́т||ость *ж.* hafif şişmiştik; ~ый biraz şişkin; ödemli (*отёчный*).

одухотвор||ённый (*возвышенный*) yüce, ulvi; ~ённая речь yüce amaçları yansıtan konuşma; ~ить *сов. см.* одухотворять.

одухотворя́ть, одухотвори́ть (*облагораживать*) gu-hunu yüceltmek.

одушевл||иться *сов. см.* одушевлять(ся); ~лeние *с.* coşkunluk; с ~лeнием coşkunlukla, coşarak; ~лённый (*живой*) canlı *также грам.*

одушевля́ть, одушеви́ть coşturmak, can vermek; ~ся, одушеви́ться coşmak.

оды́шка *ж.* nefes darlığı.

оже́релье *с.* gerdanlık, kolye.

ожесто́ч||а́ть, ожесточи́ть hırslandırmak; yüreğini katılaştırmak; ~а́ться, ожесточи́ться 1. (*озлобляться*) hırslanmak; ~и́ться се́рдцем yüreği katılaşmak; 2. (*становиться жестоким*) şiddetlenmek; ~eние *с.* 1. (*злоба*) hırs; 2. (*напряжение*) şiddet; дальнёйшее ~ борьба́ savaşı́mın daha da şiddetlenmesi; ~ённый 1. (*безжалостный*) katı yürekli, acımasız; 2. (*исполненный напряжения*) şiddetli; ~ённые бой́ шiddetli savaşlar; подве́ргнуть ко́го-что-ли́бо ~ённой крiтике şiddetle eleştir-mek; ~ённая дра́ка kıran kırana bir dövüş.

ожесто́чить(ся) *сов. см.* ожесточа́ть(ся).

оже́чь *сов. см.* обжига́ть 2; ~ся *сов. см.* обжига́ться.

ожива́ть, ожить canlanmak *также перен.*; dirilmek (*воскресать*).

ожив||и́ть(ся) *сов. см.* оживля́ть(ся); ~лeние *с.* 1. diriltme; ~ подóпытного живóтного denek hayvanını diriltme; 2. *в разн. значениях* canlılık, canlanma; внесе́ти ~ в игру́ oyunu canlandırmak, oyuna canlılık kazandırmak; ~ в эконо́мике ekonomideki canlılık, ekonominin canlanmasi; часы́ наибольшего ~лeния на выставке serginin en civcivli/hareketli saatleri; ~лённый 1. canlı, hareketli; ~лённая полéмика hareketli tartışma; 2. işlek, hareketli; ~ порт işlek bir liman.

ожив||ля́ть, оживи́ть 1. diriltmek; мёртвого не ~и́шь ölüye yeniden can verilmez; 2. *в разн. значениях* canlandırmak; can/hayat vermek; canlılık vermek; вы ~и́ли меня́ bana can verdiniz; э́ти край ~и́ла желе́зная доро́га demiryolu bu yöreleri canlandırdı; ~ля́ться, оживи́ться *в разн. значениях* canlanmak; торго́вля ~и́лась ticaret canlandı/canlılık kazandı.

ожида́ни||е *с.* 1. bekleme; зал ~я bekleme salonu; в ~и егó прие́зда gelmesine intizaren; 2. umut(du), beklenti; tahmin; вопреки́ ~ю/~ям beklenilenin aksine; больш́ие ~я büyük beklentiler; превзойти́ все ~я tahminlerin üstünde olmak; обману́ть чьи́-ли́бо ~я birinin umutlarını boşa çıkarmak.

ожида́||ть 1. beklemek; с нетерпéнием ~ чегó-ли́бо sabırsızlıkla beklemek, iple çekmek; 2. ummak, beklemek; как и сле́довало ~ tahmin edildiği gibi; не да́ть ~емых результа́тов umulan sonucu vermemek; 3.: нас ~л до́лгий путь önümüzde uzun bir yol vardı; больш́ие де́ла вас ~ют [ileride] yapmanız gereken pek büyük/önemli işler var; ~ться beklenmek; за́втра осáдков не ~ется уагын yağış beklenmiyor; ~ется прие́зд делегáции bir heyet gelmesi bekleniyor.

ожирé||ние *с.* şişmanlık hastalığı; ~ть *сов.* şişmanla-mak, yağ bağlamak.

ожи́ть *сов. см.* ожива́ть.

ожóг *м.* yanık(ğı).

озабóченн||ость *ж.* kaygı; вызва́ть ~ у ко́го-ли́бо birinde kaygı uyandırmak, birini kaygılandırmak; ~ый kaygılı, kaygı dolu; он си́льно озабóчен тем, что... =dığınan derin kaygı duyuyor.

озагла́вить *сов. см.* озагла́вливать.

озагла́вливать, озагла́вить başlık koymak.

озада́чивать, озада́чить şaşkına çevirmek, şaşırtmak.

озада́чить *сов. см.* озада́чивать.

озари́ть(ся) *сов. см.* озаря́ть(ся).

озаря́ть, озари́ть 1. aydınlatmak *также перен.*; 2. *перен.* (приходи́ть в голову́) birdenbire aklıma gelmek; ~ся, озари́ться aydınlanmak *также перен.*

озверé||вший, ~лый canavar kesilmiş; ~ть *сов. см.* звере́ть.

озвۇ́ч||енный (*о фильме*) sesli, seslendirilmiş; ~ивать, озву́чить (*фильм*) seslendirmek.

озву́чить *сов. см.* озву́чивать.

оздоров||и́тельный sıhhi; ~и́тельные мероприя́тия sıhhi tedbirler; ~и́ть *сов. см.* оздоравли́ть; ~лeние *с.* 1. [daha] sıhhi olmasını sağlama; 2. *перен.* sağlıklı bir duruma getirme; с це́лью ~лeния эконо́мики стран́и ülke ekonomisini sağlıklı bir duruma getirmek amacıyla.

оздоравли́ть, оздорови́ть 1. sıhhi olmasını sağlamak; 2. *перен.* sağlıklı bir duruma getirmek; normale döndür-mek; оздорови́ть междуна́родную обста́новку ulusla-rarası durumu normale döndürmek.

озелен||eние *с.* ağaç ağaççık dikme, ağaçlandırma; ра-бо́ты по ~eнию го́рода kenti yeşillendirme çalışmaları; ~и́ть *сов. см.* озеленя́ть.

озеленя́ть, озелени́ть ağaç ağaççık dikmek, ağaç-landırmak.

озёрный göl°; ~ край göller diyarı.

о́зеро *с.* göl.

озим||ый 1. kışlık; ~ая пшеница kışlık buğday; ~ые культуры kışlık tahıllar; 2. ~ые *мн. ч. в значении суц.* kışlık tahıl/hububat.

озимь *ж.* güzlük ekin[ler].

озираться etrafına/dört bir yana bakınmak.

озлób||ить(ся) *сов. см.* озлоблять(ся); ~ление *с.* garaz, hırs, kızgınlık; ~лённый garazlı; kindar.

озлоблять, озлóbить garaz uyandırmak, hırslandırmak; ~ся, озлóbиться garaz bağlamak; hırslanmak.

ознакóмить(ся) *сов. см.* ознакомлять(ся).

ознаком||лять, ознакомить bilgi vermek, tanıtmak; ~ся, ознакомиться bilgi edinmek/almak; fikir edinmek (*получать представление*); ~иться с обстановкой durum hakkında bilgi edinmek.

ознаменовá||ние *с.:* в ~ чего-либо bir şeyi kutlamak için; bir şey münasebetiyle; ~ть *сов.* kutlamak; ~ юбилей проведением торжеств jübileyi törenler düzenlemekle kutlamak.

означá||ть anlamına gelmek, demek; это ~ло вёрную смерть bu muhakkak bir ölüm demektir.

ознób *м.* üşüme, titreme nöbeti.

озокерит *м.* ozokerit, yermumu.

озón *м.* ozon; ~ировать *несов. и сов.* ozonlamak.

озор||ник *м.* 1. *разг. (о ребёнке)* yaramaz/afacan çocuk; 2. *прост. (хулиган)* şirret/edepsiz herif; ~ница *ж.* 1. *разг. (о девочке)* yaramaz kız; 2. *прост. (хулиганка)* şirret/edepsiz karı; ~ничать 1. *разг. (о ребёнке)* yaramazlık etmek; 2. *прост. (хулиганишь)* edepsizlik[ler] etmek; muziplik etmek (*приставать*); ~ной 1. *разг.* yaramaz; çаркын; ~ ребёнок yaramaz/afacan çocuk; ~ рассказ çаркын hikaye; в глазах у него блеснул ~ огонёк gözlerinden muziplik ışıltısı geçti; 2. *прост.* şirret; ~ство *с.* 1. *разг.* yaramazlık; 2. *прост. (бесчинство)* şirretlik.

озябнуть *сов.* üşümek.

ой ау; uf; ой, больно! uf, canım yandı!; ой, как красиво! ау/оу, ne güzel!; ой, это ты? ау, sen miydin?; ой, как жалко! vah vah, ne yazık [oldu]!

ока́зани||е *с.* gösterme; ~ по́мощи yardım gösterme, yardımda bulunma; ~ сопроти́вления поли́ции polise karşı gelme; с целью ~я давлéния на кого-либо birine baskı уармак amasıyla.

ока́зать *сов. см.* оказывать; ~ся *сов. см.* оказываться 1—4.

ока́зи||я *ж.:* письмо доставлено/пришло с ~ей mektubu buraya gelen biri getirdi; отпра́вить письмо с ~ей mektubu elden göndermek.

ока́зывать, оказáть göstermek; ~ давлéние на кого-либо birine, bir şey üzerine baskı уармак; ~ сопроти́вление direniş göstermek; ~ денежную по́мощь кому-либо параса yardımda bulunmak, para yardımı уармак; ~ гостепри́мство konukseverlik göstermek.

ока́зывать||ся, оказáться 1. olmak; свободных мест не оказа́лось boş yer yokmuş; книга оказа́лась на месте kitap yerli yerindeymiş; местá у нас оказа́лись рядом

yerlerimiz yanyana düşmüştü; 2. kendini bulmak; düşmek; оказáться перед дилéммой bir ikileme karşı karşıya kal-mak; оказáться в опáсности tehlikeye düşmek; оказáться на грáни граждáнской войны iç savaşın eşiğine gel-mek; оказáться в смешнóм положéнии gülünç duruma düşmek; 3. çıkmak; я оказа́лся прав benim haklı olduğum ortaya çıktı; егó усьи́лия оказа́лись тщéтными çabaları boşa gitti; 4. безл. (*выясняться*) anlaşılмак; как ока́зало́сь anlaşıldığı gibi; 5. только *несов.:* ~ается в значении *вводн. сл.* meğer; портфёль, ~ается, пуст meğer çanta boşmuş.

окаймить *сов. см.* окаймлять.

окаймлять, окаймить zihlamak.

окаменé||лость *ж.* fosil, taşıl; ~лый 1. fosilleşmiş, taşlaşmış, fosil; ~лые остáтки дрéвних живóтных geçmiş çağlarda yaşamış hayvanların taşlaşmış kalıntısı; 2. *перен. (ставший твёрдым)* kaskatı kesilmiş; taş gibi olmuş; 3. *перен.* katılaşmış; ~лое сёрдце katılaşmış yürek; ~ть *сов.* 1. fosilleşmek, taşlaşмак; 2. *перен. (застыть)* kaskatı kesilmek; taş gibi olmak; 3. *перен. (застыть, оцепенеть)* taş kesilmek, donakalmak; ◇ у него ~ло сёрдце yüреği katılaş-tı.

ока́нчивать, окóнчить bitirmek, son vermek, sona erdirmek; tamamlamak (*завершать*); окóнчить шкóлу okulu bitirmek; ~ся, окóнчиться 1. bitmek, sona ermek; kapanmak; 2. только *несов.* bitmek; ~ на гласную sesli/ünlü ile bitmek.

ока́пывать, окопáть boğaz açмак; etrafına hendek açмак (*обводить ровом, канавой*); ~ дéрево ағаса boğaz açмак; ~ся, окопáться *воен.* siper açır içine girmek, siper almak.

ока́тить(ся) *сов. см.* окáчивать(ся).

ока́чивать, окатить boşaltмак; boca etmek; ~ [водóй] из шлáнга hortumla su sıkмак; окатить кого-либо из ведрá ковау *birinin* üstüne boca etmek; ◇ меня́ тóчно холóдной водóй окатили bu bana soğuk duş etkisi уартı; ~ся, окатиться dökünmek; durulanmak (*в конце мытья*); окатиться водóй [su] dökünmek.

океáн *м.* 1. okyanus; Сéверный Ледови́тый ~ Kuzey buz denizi; 2. *перен.* derya, umman; ~ический okyanus°.

океано́граф *м.* denizbilimci; ~ический okyanusbilim-sel, denizbilimsel, denizbilim°; ~ические исслéдования denizbilim araştırmaları.

океаногра́фия *ж.* okyanusbilim, denizbilim.

океано́лог *м.* okyanusbilimci, denizbilimci.

океано́логия *ж. см.* океанография.

океа́нск||ий okyanus°; ~ лайне́р transatlantik; ~ая подво́дная лóдка okyanus tipi denizaltı.

оки́дывать, оки́нуть: ~ взгля́дом/взóром göz gez-dirmek.

оки́нуть *сов. см.* окидывать.

о́кисел *м. хим.* oksit(di).

оки́сл||ение *с. хим.* oksitlenme; ~и́тель *м. хим.* oksitleyici; ~и́ть(ся) *сов. см.* окислять(ся).

ОКИСЛЯТЬ, окислить *хим.* oksitlemek; ~ся, окислиться *хим.* oksitlenmek.

ОКИСЬ *ж. хим.* oksit; ~ железа demir oksit; ~ углерода karbon monoksit.

ОКУПА́НТ *м.* işgalci; ~ационный işgal°; ~ационная армия işgal ordusu; ~ация *ж.* işgal [etme]; ~ировать *несов. и сов.* işgal etmek; işgal altında tutmak/bulundurmak; ~ированная страна işgal altındaki ülke.

ОКЛА́Д *м.* (ставка) maas.

ОКЛЕВЕТА́ТЬ *сов.* iftira atmak; егó ~ли она iftira attılar.

ОКЛЕ́ИВАТЬ, окле́ить kaplamak; kağıtlamak (обоями).

ОКЛЕ́ИТЬ *сов. см.* окле́ивать.

ОКЛИ́К *м.* sesleniş.

ОКЛИКА́ТЬ, окликнуть seslenmek.

ОКЛИ́КНУТЬ *сов. см.* оклика́ть.

ОКН||́Б *с.* 1. pencere, cam; откро́й ~ pencereyi aç; на ~е стояли цветы́ pencerede çiçek vardı; 2. (просвет) aralık.

ОКО *с. поэт.* göz; ◇ ~ за ~, зуб за зуб göze göz, diş diş.

ОКОВА́ТЬ *сов. см.* оковы́вать.

ОКОВЫ́ *мн. ч.* zincir[ler] также *перен.*

ОКОВЫ́ВАТЬ, оковáть kenarlarına demir şerit geçirmek.

ОКОЛДОВА́ТЬ *сов. см.* околдо́вывать.

ОКОЛДОВЫ́ВАТЬ, околдовáть büyülemek также *перен.*

ОКОЛЕВА́ТЬ, околéть gebermek.

ОКОЛÉСИЦ||́А *ж. разг.* saçmalar; нестí ~у saçmalamak.

ОКОЛÉТЬ *сов. см.* околева́ть.

ОКО́ЛИЦА *ж.* (окраина селения) köy kenarı.

ОКО́ЛО 1. *предлог* yanında (рядом), yakınında (поблизости), çevresinde, etrafında (вокруг); он ~ меня сел yanıma oturdu; 2. *предлог* (приблизительно) yakın, kadar; ~ трёх лет üç yıla yakın, üç yıl kadar; сейча́с ~ трёх saat üçe geliyor; [что-нибудь] ~ того́/этого она yakın bir şey; 3. *нареч.* yakın.

ОКО́ЛО||ЗЕ́МНЫЙ Yer çevresindeki; ~зёмная орбита Yer çevresindeki yörünge; ~лунный Ay çevresindeki.

ОКО́ЛЫШ *м.* (kaskette) kuşak(ğı).

ОКО́ЛЬН||́ЫЙ (о пути, дороге) dolaşık; ◇ ~ыми путя́ми dolayı yollardan.

ОКО́НН||́ЫЙ pencere°; ~ое стекло́ pencere camı.

ОКОНЧА́НИ||́Е *с.* 1. bitim, bitme, sona erme; bitirme, sona erdirme; по ~и шкóлы okulu bitirdikten sonra; по ~и рабóты işin bitiminden sonra, iş bittikten sonra; за секúнду до ~я ráунда ravuntun bitmesine bir saniye kala; ещё до ~я войнý harp daha bitmeden; 2. (конец) son, bitim; ~ в слéдующем нóмере sonu gelecek sayıda; 3. *грам.* (kelime) son ek.

ОКОНЧА́ТЕЛЬН||́О kesinlikle, kesin olarak; nihai olarak; ~ убедиться в чём-либо bir şeye kesin olarak kanaat getirmek; ~ избáвиться от чего-либо bir şeyden nihai olarak kurtulmak; ~ый kesin; nihai; ~ая побéда kesin/nihai zafer; ~ отвéт kesin bir cevap.

ОКОНЧИ́ТЬ *сов. см.* окáнчивать; ~ся *сов. см.* окáнчиваться 1.

ОКО́П *м.* siper.

ОКОПА́ТЬ(ся) *сов. см.* ока́пывать(ся).

ОКО́ПН||́ЫЙ siper°; ◇ ~ая войнá siper harbi.

ОКО́РОК *м.* but(du); свинóй ~ domuz budu; jambon.

ОКОСТЕНÉ||́ЛЫЙ 1. kemikleşmiş; 2. (утративший гибкость) uyuşmuş, uyuşuk.

ОКО́Т *м.* (об овцах) kuzulama.

ОКОЧЕНÉЛЫЙ uyuşmuş.

ОКО́ШКО *с.* pencere; gişe (кассы).

ОКРА́ИН||́А *ж.* 1. (населённого пункта) kenar; 2. (страны) kenar bölge; ~ный kenar; ~ райóн kenar bölge (страны); kenar semt (города).

ОКРА́СИТЬ(ся) *сов. см.* окра́шивать(ся).

ОКРА́СК||́А *ж.* 1. (действие) boyama; 2. (цвет) renk(gi); 3. *перен.* renk(gi); принáть инúю ~у rengi değişmek.

ОКРА́ШИВАТЬ, окра́сить в разн. значениях boyamak; ~ что-либо в с́иний цвет mavíye boyamak; ~ся, окра́ситься в разн. значениях boyanmak.

ОКРЕСТ́ИТЬ *сов. разг.* (дать прозвище) lakap takmak.

ОКРЕСТ́Н||́ОСТЬ *ж.* çevre, dolay; ~ости гóрода şehirin çevresi/dolayı/civan; ~ый civar; ~ые деревни civar köyler; ~ые поля civar tarlalar; ~ые ж́ители civar halkı.

ОКРИ́К *м.* (оклик) sesleniş.

ОКРОВА́ВЛЕННЫЙ kanlı, kanlar içinde [kalmış].

ОКРО́ШКА *ж.* 1. okroşka (soğuk içilen bir Rus çorbası); 2. *разг.* (смесь) çorba.

ОКРУ́Г *м.* okrug, bölge; воéнный ~ askeri bölge.

ОКРУ́ГА *ж. разг.* civar, çevre.

ОКРУ́ГЛ́ИТЬ(ся) *сов. см.* округля́ть(ся).

ОКРУ́ГЛ||́ЫЙ değirmi; ~ое лицó değirmi yüz; ◇ ~ые ф́разы yuvarlak cümleler/sözler.

ОКРУ́ГЛ||́ЯТЬ, округл́ить 1. yuvarlaklaştırmak; ~ítть гýбы dudaklarını yuvarlaklaştırmak; 2. (выражать в целых числах) tam sayı ile ifade etmek; ~ítть в счёте копéйки до рублё́й hesaptaki ruble kesrini rubleye çevirmek; ~я́ть-ся, округл́иться 1. yuvarlaklaşmak; 2. (становиться полным) toplamak; değirmilenmek (о лице).

ОКРУЖ||́АТЬ, окруж́ить 1. только *несов.* kucaklamak, çevrili olmak; с трёх сторóн странú ~áют моря́ ülkenin üç yanı denizle çevrili; гóры, ~áющие равн́ину ovaу kucaklayan dağlar; 2. только *несов.* (составлять общество кого-либо) çevresini oluşturmak; только изб́ранные ~áли егó çevresindekiler hep seçkin kimselerdi; 3. только *несов. перен.:* егó ~áет всеóбщее уважéние herkes tarafından saygı görüyor; 4. çevresini sarmak/almak, çevirmek, ortaya almak; дéти её тут же ~íли onun çevresini derhal çocuklar sardı; 5. (стеной, забором и т. п.) çevirmek; ~ что-либо рвом bir şeyin çevresine hendek açmak; 6. kuşatmak, çembere/çember içine almak; kordon altına almak (оценля́ть); ~ прот́ивника düşmanı kuşatmak/çembere almak; ~ítть гóрод şehri kuşatmak; 7.: он́й любовью́ и лаской ~íли сиротú öksüze karşı sıcak sevgi ve şefkat göstermeye başladılar; ~áющий 1. çevredeki;

~ нас мир çevremizdeki dünya; ~ающая среда çevre; ortam; 2. ~ающие в значении суц. мн. ч. çevresindekiler; 3. ~ающее в значении суц. с. ortam, çevresindekiler; всё ~ающее çevresinde ne varsa hepsi.

о́круже́ние с. 1. ortam; литературное ~ edebiyat ortamı; 2. çevresindekiler; министр и егó ~ бakan ve çevresindekiler; егó ближайшее ~ en yakın çevresindeki kişiler; 3. воен. çembere alma, kuşatma; выйти из ~а çemberi yarmak; попасть в ~ çembere düşmek.

о́кружить сов. см. окружать 4, 5, 6, 7.

о́кружн||о́й 1. bölge°, okrug°; ~ая избирательная комиссия bölge seçim kurulu; 2. çevre°; ~ая дорога çevre yolu.

о́кру́жност||ь ж. çevre; çember мат.; иметь три ме́тра в ~и çevresi üç metre olmak.

окры́лить(ся) сов. см. окрывать(ся).

окры́лять, окры́лить соғтурmak; ~ся, окры́литься соғmak.

о́кта́ва ж. муз. oktav.

о́ктя́брь м. ekim [ayı]; ~ский ekim.

оку́л||и́ст м. göz hekimi; ~яр м. oküler.

окуна́ть, окуну́ть banmak, batırmak, daldırmak; ~ся, окуну́ться dalmak также перен. ~у́ться в рабо́ту işe dalmak.

окуну́ть(ся) сов. см. окунать(ся).

о́кунь м. perki, tatlısu levreği.

оку́п||а́ть, оку́пить masrafını karşılamak, parasını çıkarmak; ~а́ться, оку́питься sermayesini ödemek; расходы ~ились masraflar karşılandı.

оку́пить(ся) сов. см. окупать(ся).

оку́рива||ние с. tütsüleme, tütsü; ~ сéрой күкүрт tütsüsü; ~ть, оку́рить tütsülemek, tütsüye tutmak; ~ де́ревья ağaçları tütsülemek.

оку́рить сов. см. окуривать.

оку́рок м. izmarit, sigara izmariti.

оку́таты(ся) сов. см. окутывать(ся).

оку́т||ыва́ть, оку́таты 1. sarmak; 2. перен. бүрүмек, almak; го́род тумáном ~ан şehri süs бүрүdü; ~ыва́ться, оку́таться sarmak; бүрүнмек также перен.

ола́дья ж. (bir çeşit) gözleme.

олеа́ндр м. бот. zakkum.

оленево́д м. ren [geyiği] yetiştiricisi; ~ство с. ren [geyiği] yetiştirme; ~ческий ren [geyiği] yetiştiren.

оле́н||и́й geyik°; ren [geyiği]°; ~ьи пи́мы ren postundan çizmeler; ~йна ж. geyik eti; ~ýха ж. maral.

оле́нь м. geyik(ği); hona (самец); maral (самка); сéверный ~ ren geyiği.

оли́в||а ж., ~ка ж. в разн. значениях zeytin; ~ковый 1. zeytin°; ~ковая ро́ща zeytinlik; ~ковое ма́сло zeytinyağı; 2. (о цвете) zeytuni; ◇ ~ковая ветвь zeytin dalı. **олига́рхический** oligarşik.

олига́рхия ж. oligarşi; ◇ фи́нансовая ~ finans oligarşisi, mali oligarşi.

олимпи́ада ж. 1. (Олимпийские игры) olimpiyatlar, olimpiyat oyunları; 2. (соревнования) yarışma.

олимпи́йск||и́й olimpiyat°; olimpik; ~ая дере́вня olimpiyat köyü; ~ огóнь olimpiyat meşalesi; ~ие ви́ды спо́рта olimpik sporlar; ~ая кля́тва olimpiyat yemini; ◇ Олимпийские игры olimpiyat oyunları; ~ое споко́йствие Olimpos tanrılarına yakışır bir serinkanlılık.

оли́фа ж. pişmiş bezir.

олице́твор||е́ние с. 1. teşhis etme, kişileştirm; 2. (воплощение) timsal; ~е́нный timsali; ~и́ть сов. см. олице́творять 1, 2.

олице́творять, олице́творить 1. (представлять в образе живого существа) teşhis etmek; kişileştirmek; 2. (выражать в каком-либо образе) bir imaj biçiminde betimlemek; 3. только несов. (являться воплощением чего-либо) [canlı] timsali olmak.

о́лов||о с. kalay; ~янный kalay°; kalaylı (содержащий олово); kalay[dan] (сделанный из олова); ~ солда́тик kurşun asker.

о́лук м. разг. budala, alık(ğı).

о́льх||а́ ж. kızılğaç(ı); ~о́вый kızılğaç°; kızıl- ağaçtan.

о́льшани́к м. kızılğaç koruluğu.

ом м. эл. ohm.

ома́р м. istakoz.

оме́га ж. omega.

оме́рз||е́ние с. iğrenti, tiksinti; ~и́тельный iğrenç, tiksindirici.

оме́ртве́рый ölü также перен.

омле́т м. omlet.

омове́ние с. мус. aptes; gusül(slü).

омола́живать, омоло́дить gençleştirmek; ~ся, омоло́диться gençleşmek.

омоло́диться сов. см. омолаживать(ся).

омоло́же́н||е с. gençleştirme; gençleşme; с це́лью ~я соста́ва кома́нды takımı gençleştirmek amacıyla.

омо́ним м. лингв. eşsesli [kelime]; ~и́ческий eşsesli; ~и́я ж. лингв. eşseslilik.

о́мрач||а́ть, о́мрачить gölgelemek, gölgelendirmek; ~и́ть чью-ли́бо ра́дость birinin sevincini gölgelemek; ~а́ться, о́мрачиться gölgelenmek, gölge girmek; kederlenmek, kararmak (станови́ться печальным); её сча́стье ~и́лось mutluluğu gölgelendi; ~е́нный (опечаленный) kederlenmiş; ни́чем не ~ gölgesiz.

о́мрачи́ть(ся) сов. см. омрачать(ся).

о́мут м. girdap(bı) также перен.; longuz (яма на дне реки); ◇ в ти́хом ~е че́рти во́дятся погов. adamın yere bakanından, suyun sessiz akanından [kork]; yere bakar, yürek yakar.

омыва́ть, омыва́ть 1. yıkamak; листьва́, омыва́тая дожде́м yağmurun yıkadığı yapraklar; 2. только несов. (о волне, реке) yalamak.

омыва́ть сов. см. омывать 1.

он личн. мест. м. (егó, негó, ему́, немú, им, ним, о нём) o, kendisi, adam.

о́на *личн. мест. жс.* (сеё, неё, ей, ней, ёю, нёю, о ней) o, kendisi, kadın.

о́ндатра *жс. зоол.* miskyşanı.

о́немёлый *кечеleşmiş, ууушmuş.*

о́нй *личн. мест. мн. ч.* (их, них, им, ним, ими, ними, о них) onlar, kendileri.

о́нкó||лог *м.* onkoloji uzmanı; ~логический onkoloji°; ~лoгия *жс.* onkoloji.

о́но *личн. мест. с.* (его́, негó, ему́, немú, им, ним, о нём) o, kendisi; ◇ так-то ~ так, но/тoлькo... orası öyle, öyle ama...

о́пада́ть, о́пасть **1.** dökülmek; **2.** (уменьшаться в объёме) inmek; **3. разг.** (сваливаться, худеть) çökmek.

о́па́здыва||ть, о́позда́ть geç kalmak, gecikmek; о́позда́ть с пода́чей заявleния dilekçe vermekte gecikmek; ~ на уро́к[и] derse geç gelmek/kalmak; авто́бус на час о́позда́л otobüs bir saat rötar yaptı.

о́паива́ть, о́пойть fazla içirmek; sarhoş etmek (*вином и т. п.*).

о́пáл *м.* opal(li).

о́пáл||а *жс.* menkübiyet; быть в ~е menkup kalmak.

о́пáливaть, о́пáлить ütülemek, ütmek.

о́пáлить *сов. см.* о́пáливать, о́пáлять и пáлить I 1.

о́пáльный menkup, düşkülü.

о́пáл||я́ть, о́пáлить [bir yanı] yanmak; ему́ со́лнцем ~йло лицо güneşten yüzü yandı.

о́пáра *жс.* mayalanmış hamur.

о́пáс||áться **1.** (боя́ться) korkmak; **2.** sakınmak; ~áйся таких друзéй dostun böylesinden sakın; ~éние *с.* korku; kuşku; вызывáть ~éния kuşku uyandırmak; есть ~, что... =dan korkuluyor.

о́пáск||а *жс. разг.:* с ~ой korka korka, kuşku ile; без ~и sakınmadan, pervasızca.

о́пáслив||о (боя́зливо) korka korka, ürkek ürkek; sakına sakına (*осторожно*); ~ озира́ться по сторона́м etrafına huylu huylu bakmak; ~ый ürkek; sakingan; ~ взгляд ürkek/kuşku bir bakış.

о́пáсн||о **1. нареч.** tehlikeli surette/bir yolda; ~ ранeнный yarası vahim olan; **2. в значении сказ.** tehlikelidir, tehlikesi var; sakıncalıdır; ~ость *жс.* tehlike; vahamet; varta; ~ ранéния yaranın vahameti; с ~остью для жизни ölümü göze alarak; избежа́ть ~ости tehlikeyi/vartayı atlatmak; ~ый tehlikeli, korkulu; vahim; ~ое дeло kurkulu/tehlikeli iş; ~ое заблуждeние vahim yanlışlı; ~ое развítие гóнки вооружéний silahlanma yarışının tehlikeli bir şekilde gelişmesi; ~ сопeрник спорт. güçlü rakip; ~ая болéзнь vahim hastalık.

о́пасть *сов. см.* о́пада́ть.

о́пéк||а *жс.* **1.** vesayet; **2. перен.** gözetme, himaye; персонáльная ~ спорт. adam adama markaj; ~áть **1. юр.** birine vasilik etmek, birinin vasiliğini yapmak; **2. (заботиться)** gözetmek; ◇ marke etmek спорт.; ~ýн *м.* vasi.

о́пера *жс.* opera.

о́перативн||о: дeйствовать ~ çabuk ve etkili olarak davranmak; ~ость *жс.* çabuk ve etkili olarak davranma; ~ый **1. (хирургический)** cerrahi; ~ое вмeшáтельство cerrahi müdahale; **2. воен.** operatif, hareket°; ~ая развeдка operatif keşif; ~ презeрв hareket ihtiyatı; ~ отдeл (*штаба*) hareket şubesi; **3. (эффе́ктивный)** etkili; приня́ть ~ые мeры çabuk sonuç verecek etkili önlemler almak.

о́перáтор *м.* **1.** operatör; **2. кино** kameraman, alıcı yönetmeni.

о́перацио́нн||ая *жс.* ameliyathane, ameliyat odası; ~ый ameliyat°; ~ стол ameliyat masası.

о́перáци||я *жс.* **1. (хирургическая)** ameliyat; **2. воен.** hareket, operasyon; **3. фин.** işlem, muamele; валютные ~и döviz işlemleri; **4. тех.** işlem, operasyon.

о́перeд́ить *сов. см.* опережа́ть.

о́пережа́||ть, оперeд́ить **1. (обгоня́ть)** [önüne] geçmek; рост зарпáты ~л рост цен fiyat artışları ücret artışlarının önünde gitmekteydi; **2. (делатъ что-либо раньше другого)** birinden atik davranmak; **3. (превосходить)** geride bırakmak; ileride/önde olmak; он на три очка ~ет нас bizden üç puan öndedir.

о́перéние *с.* tüyler; yelek(ği) (*стрелы*); ◇ хвостовóе ~ ав. kuyruk takımı.

о́перeт||ка *жс. разг. см.* оперéтта; ~очный operet° также перен.; ~та *жс.* operet.

о́перeться *сов. см.* опира́ться.

о́пeр́ивaть **1. несов. и сов.** ameliyat etmek/yapmak; ~ больно́го hastaya ameliyat yapmak; ~ желúдок mideyi ameliyat etmek; **2. воен.** hareket etmek; **3. (чем)** faydalanmak; ~ цýфрами rakamlardan faydalanmak; ~ся ameliyat olmak.

о́пeр́ить (*стрелу*) yelemeklemek.

о́пeр́иться *сов. см.* оперя́ться.

о́пeрный opera°; ~ хор opera korosu.

о́пeря́ться, оперя́ться **1.** tüylenmek; kanatlanmak (*обрастать оперением*); **2. перен. разг.** palazlanmak.

о́пeча́ленный mahzun, hazine.

о́пeча́т||ать *сов. см.* о́пeча́тывать; ~ка *жс.* dizgi hatası/yanlış; спýсок ~ок doğru yanlış cetveli.

о́пeча́тывать, о́пeча́тать mühürlemek, mumlamak.

о́пeшить *сов. разг.* şaşkına dönmek.

о́пивáться, оп́иться *разг.* fazla içmek.

о́пíвки *мн. ч. разг. (спиртного)* kadeh artıkları.

о́пíлки *мн. ч.* talaş; eğinti, ege talaşı (*металлические*).

о́пирáться, оперeться **1.** dayanmak, yaslanmak, abanmak; оперeться рука́ми о стол iki elini masaya dayamak; ~ на пáлку değneğe dayanmak/yaslanmak; **2. перен.** dayanmak, yaslanmak, sırtını dayamak/vermek; ~ на собóтвенные сýлы kendi güçlerine dayanmak; ~ на áрмию orduya yaslanmak; ~ на статистические дáнные istatistiklere dayanmak.

о́писа́ние *с.* betimleme, tasvir; дaть ~ чeго-либо bir şeyin betimlemesini/tasvirini yapmak.

описанный: ~ многоугольник *mat. dışçokgen.*

описа||тельный betimleyici, tasviri; ~тельная грамматика *tasvirî/betimsel dilbilgisi*; ~ть *сов. см.* описывать; ~ться *сов. kalem sürçmek.*

описка *жс. kalem sürçmesi.*

описывать, описать 1. betimlemek, tasvir etmek; tarif etmek; опишите его приметы (о человеке) *eşkalini tarif ediniz*; 2. (имущество) *haczetmek*; 3. çizmek; описать в воздухе круг *havada bir daire çizmek.*

опись *жс. haczetme*; ~ имущества (за долги) *malin haczedilmesi.*

опиться *сов. см. опиваться.*

опиум *м. afyon.*

оплакать *сов. см. оплакивать.*

оплакивать, оплакать *birinin arkasından/ardından ağlamak.*

оплата *жс. 1. ödeme*; ~ почтовых расходов *posta masrafını ödeme*; 2. ücret; сделная ~ *parça başına ücret.*

оплатить *сов. см. оплачивать.*

опла||енный *ödenmiş*; телеграмма с ~енным ответом *cevaplı telgraf*; ~иваемый: ~ отпуск *ücretli izin*; ~ивать, оплатить *ödemek*; оплатить носильщиков *hamal parasını vermek.*

оплеуха *жс. разг. şamar, sille.*

оплодотвор||ение *с. döleme, döllenme*; искусственное ~ *sunî döleme*; ~ить *сов. см. оплодотворять.*

оплодотворять, оплодотворить *dölemek.*

опломбировать *сов. kurşunlamak, kurşun mühür vurmak.*

оплот *м. kale*; ~ мира *barış kalesi.*

оплошность *жс. hata, kusur*; допустить ~ *hata/gaf yarmak.*

оповестить *сов. см. оповещать.*

оповеш||ать, оповестить *duyurmak, bildirmek, haber vermek; anons etmek*; ~ение *с. duyurma, bildirme*; система раннего ~ения *воен. erken ikaz sistemi.*

опоздани||е *с. gecikme, geç kalma*; ротор; без ~я *vak-tinde, gecikmeden*; с ~ем на три минуты *üç dakikalık bir gecikme ile*; пароход отошел с ~ем *vapur gecikmeli/rötarla kalktı.*

опоздать *сов. см. опаздывать.*

опознавательный: ~ знак *tanıtma işareti.*

опози||авать, опознать *teşhis etmek*; опознать кого-либо по фотографу *fotoğrafından teşhis etmek*; ~ание *с. teşhis [etme].*

опознать *сов. см. опознавать.*

опойть *сов. см. опивать.*

ополаскивать, ополоснуть *şöyle bir yıkamak, suya göstermek*; ~ся, ополоснуться *разг. yüzünü [şöyle bir] yıkamak; hafif tertip yıkanmak.*

оползать, оползти (*оседать*) *kaymak.*

оползень *м. toprak kayması, kayma.*

оползти *сов. см. оползать.*

ополоснуть(ся) *сов. см. ополаскивать(ся).*

ополчаться, ополчиться (*обрушиваться на кого-что-либо*) *çatmak; şiddetle eleştirmek.*

ополчен||ец *м. gönüllü milis er*; ~ие *gönüllü milis kuvvetleri.*

ополчиться *сов. см. ополчаться.*

опомни||ться *сов. в разн. значениях kendine gelmek; kendini toparlamak*; ~сь! *kendine gel!*

опор *м.:* мчаться/несть во весь ~ *dörtmala koşmak; doludizgin gitmek.*

опор||а *жс. в разн. значениях dayanak(ğı) также перен.; destek(ğı); ayak(ğı) (моста); не имать социаль-ной ~ы toplumsal dayanaktan/tabandan yoksun olmak*; ◇ точка ~ы *dayanak noktası/*

опораживать, опорожнить *boşaltmak.*

опорн||ый *dayanak°*; ~ая стена *dayanma/dayanak du-varı*; ~ пункт *воен. direnek(ğı)*; ~ые прыжки *спорт. beygirden atlama.*

опорожн||ить *сов. см. опораживать; ~ять см. опо-раживать.*

опохмелиться *сов. см. опохмеляться.*

опохмеляться, опохмелиться *mahmurluğunu gidermek.*

опошлить(ся) *сов. см. опошлять(ся).*

опошлять, опошлить *bayağılaştırmak*; ~ся *опош-литься bayağılaşmak.*

опоясать(ся) *сов. см. опоясывать(ся).*

опоясывать, опоясать 1. kuşatmak; ~ себя ремнем *kemer kuşanmak*; 2. *перен. kucaklamak*; ~ся, опоясаться *kuşanmak*; опоясаться саблём *kılıç kuşanmak.*

оппозици||онёр *м. muhalif*; ~онный *muhalefet°, muhalif*; ~онная партия *muhalefet partisi, muhalif parti*; ~онные течения *muhalefet akımları*; ~онная газета *muhalif gazete.*

оппозици||я *жс. в разн. значениях muhalefet*; в кругах ~и *muhalefet çevrelerinde*; ◇ быть в ~и к кому-чему-либо *muhalif olmak, muhalefet etmek.*

оппонент *м. (в диспуте) muarız.*

опportun||зм *м. oportünizm*; обвинить кого-либо в ~зме *oportünistlikle suçlamak*; ~ст *м. oportünist*; ~стический *oportünist, oportünistçe.*

оправ||а *жс. çerçeve*; в золотой ~е (об очках) *altın çerçeve.*

оправд||ание *с. 1. (действие) aklama, temize çıkarma; haklı çıkarma; haklı gösterme*; ~ подсудимого *sanığı aklama*; 2. *юр. beraet*; 3. *özür, mazeret*; этому не найти ~ния! *buna bir özür/bir mazeret bulunamaz!*; ~тельный: ~ приговор *beraet kararı*; ~ть *сов. см. оправдывать*; ~ться *сов. см. оправдываться 1, 2, 5.*

оправдыва||ть, оправдать 1. aklamak, temize çıkarmak; haklı göstermek; суд его оправдал *mahkeme onu akladı*; подсудимый оправдан *sanık beraet etti*; 2. *mazur göstermek*; это его поступка не ~ет *bu onun davranışını mazur göstermez/haklı çıkarmaz*; 3. *layık olduğunu göstermek*; оправдать своё звание чемпиона *sahibi ol-*

duğu şampiyonluk unvanına layık olduğunu göstermek; 4. (окупать) sermayesini ödemek, masrafını karşılamak/korumak; ты оправдал свой затраты? masrafını çıkardın mı?; ◇ цель ~ет средства amaç aracı doğrular/haklı kılar; ~ться, оправдаться 1. aklanmak, temize çıkmak; обвиняемому не удалось оправдаться sanık kendini temize çıkartamadı; 2. doğru çıkmak; надежды его не оправдались ümidi boşa çıktı/doğru çıkmadı; 3. только несов. kendini mazur göstermeğe çalışmak; чем ты ~ будешь? kendini neyle mazur göstereceksin?; 4. (окупать-ся) karşılanmak.

оправить I, II сов. см. оправлять I, II.

оправиться сов. см. оправляться.

оправлять I, **оправить I** düzeltmek; çekidüzen vermek; оправить причёску/волосы saçına çekidüzen vermek.

оправлять II, **оправить II** çerçevelemek; kaşlamak (драгоценный камень).

оправляться, **оправиться** 1. (приводить в порядок свой туалет, причёску) kendine çekidüzen vermek; 2. (от болезни) toparlanmak; оправиться от [полученных] ран aldığı yaralardan iflah olmak.

опрашивать, **опросить** soruşturmak; anket yapmak/açmak (население).

определение с. 1. (установление чего-либо) belirleme, tayin [etme]; teşhis [etme]; ~ наказания юр. cezanın tayini; 2. (формулировка) tanım; дать ~ чему-либо bir şeyin tanımını yapmak; трудно дать этому ~ bunu tanımlamak güçtür; 3. грам. belirten; 4. юр. karar.

определён||о belginlikle, sarahatle; он ~ не понял ничего hiç bir şey anlamadığı araçık; ~ость ж. belginlik, belirlilik; ~ый 1. belirli, muayyen, belli başlı; в ~ые дни belirli günlerde; 2. belirgin; belgin; ~ сдвиг влево belirgin bir sola kayış; 3. bazı, kimi; в ~ых случаях bazı hallerde; 4. şüphe götürmez; это — ~ успех bu, şüphe götürmez bir başarıdır.

определить(ся) сов. см. определять(ся).

определ||ять, **определить** 1. в разн. значениях belirlemek, tayin etmek; teşhis etmek; ~ить свою позицию tutumunu belirlemek; ~ить судьбу кого-чего-либо kaderini belirlemek; ~ить задачу/цель hedefi tesbit etmek; ~ить выдержку фото rozu kararlaştırmak; 2. (давать характеристику) tanımlamak; 3. уст. прост. yerleştirmek; ~ить ребёнка в школу çocuğu okula yazdırmak; ~яться, определиться 1. (выявляться) belirlemek, taayün etmek; ~ились финалисты этого турнира bu turnuvanınfinalistleri belli oldu; 2. (определять своё местонахождение) bulunduğu yeri tayin etmek; ~яющий belirleyici; ~яющее значение belirleyicilik; играть ~яющую роль belirleyici rol oynamak.

опресни||тель м. deniz suyunu arıtma tesisi (промышленная установка); ~ть сов. см. опреснять.

опреснять, **опреснить** arıtmak; ~ морскую воду deniz suyunu [tuzdan] arıtmak.

опробовать сов. denemek, sınamak.

опровергать, **опровергнуть** çürütmek (утверждение, теорию, обвинение и т. п.); yalanlamak (заявление, сообщение, слухи и т. п.).

опровергнуть сов. см. опровергать.

опровержение с. 1. (действие) çürütme; yalanlama; 2. (сообщение, статья) tekzip(bi).

опрокидывать, **опрокинуть** 1. devirmek; alabora etmek (судно); [yere] yıkmak, yuvarlamak (сбивать с ног); 2. перен. (планы, расчёты и т. п.) altüst etmek; ~ся, опрокинуться devrilmek; alabora olmak (о судне); sırtüstü düşmek (падать на спину).

опрокинуть(ся) сов. см. опрокидывать(ся).

опрометчив||о düşüncesizce; ihtiyatsızca; он поступил ~ aceleci ve düşüncesizce davrandı; ~ость ж. 1. düşüncesizce olma; ~ этого шага bu adımın düşüncesizce/acelelikle/ihtiyatsızca atılmış olması; 2. (неосмотрительный поступок) ihtiyatsızca davranış; ~ый düşüncesizce [yapılan]; ihtiyatsızca (неосмотрительный): ~ вывод acelelikle çıkarılan sonuç.

опрос м. soruşturma; anket; провести ~ (общественности и т. п.) anket düzenlemek/yapmak; ~ общественного мнения kamuoyu yoklaması; ~ить сов. см. опрашивать; ~ный: ~ лист anket, soru kağıdı.

опротестовать сов. см. протестовывать.

опротестовывать, **опротестовать** 1. itiraz etmek; опротестовать решение судьи спорт. hakemin kararına itiraz etmek; 2. фин. (вексель) protesto etmek/çekmek.

опротиве||ть сов. tiksinnmeye başlamak, bıkip usanmak; мне ~ло это bıktım usandım bundan.

опрыскать сов. см. опрыскивать.

опрыскивать, **опрыскать** [püskürgeçle] sıkmak; ~ яблоню elma ağacına ilaç sıkmak, elma ağacını ilaçlamak.

опряти||ость ж. temizlik; derli toplu oluş; ~ый temiz; derli toplu.

оптик м. 1. optik uzmanı; 2. (маскер) gözlükçü; ~а ж. 1. (раздел физики) optik; 2. собир. optik aletler.

оптимальный optimum, optimal.

оптим||изм м. iyimserlik; ~ист м. iyimser; ~истический iyimser; ~истические прогнозы iyimser tahminler.

оптический optik; винтовка с ~им прицелом dürbünlü tüfek.

опто||ый toptan; ~ая цена toptan fiyat; ~ая торговля toptancılık.

оптом toptan; ~ и в розницу toptan ve perakende.

опубликов||ание с. yayınlama, yayımlama; ~ать сов. см. опубликовывать.

опубликовывать, **опубликовать** yayınlamak, yayımlamak.

опускать, **опустить** 1. indirmek; ~ занавес perdeyi indirmek; ~ глаза gözlerini yere indirmek; опустив глаза gözleri yerde; ~ голову başını önüne eğmek; опустив голову başı önde; 2. atmak; daldırmak; indirmek; ~ письмо в почтовый ящик mektubu posta kutusuna atmak; ~

плёнку в проявитель filmi revelatöre daldırmak; ~ гроб в могилу tabutu çukura indirmek; **3.** (*пропускать*) atlamak, geçmek; ~ся, опуститься **1.** inmek; çökmek; ~ на дно dibe inmek; ~ на колёни diz çökmek; опустился туман перен. sis çöktü; занавес опустился perde indi; **2.** перен. (*морально*) ahlakça düşmek.

опустѣлый ıssımlaşmış, tenhalaşmış.

опустить(ся) сов. см. опускать(ся).

опустош|ять, опустошить **1.** (*разорять*) yıkıp yıkmak; kırp geçirmek; ~ённая землетрясением деревня depremin harabeye çevirdiği köy; совершенно ~ить казню hazineyi tam takır bırakmak; **2.** разг. (*опорожнять*) boşaltmak; ~ение с. yıkıp yıkma; kırp geçirme; ~ительный yıkıcı; ~ительные войны yıkıcı savaşlar.

опустошить сов. см. опустошать.

опустынивание с. çölleşme.

опутать сов. см. опутывать.

опутывать, опутать sarmak, dolamak.

опухать, опухнуть şişmek; опухшие глаза şiş şiş gözler.

опухнуть сов. см. опухать.

опухоль ж. şiş; ur, tümör.

опушённый: ~ йнеем kırçlı.

опушка ж. (*леса*) orman kenarı.

опушение с. мед. düşme, sarkma; ~ желудка mide düşüklüğü.

опыл|ение с. бот. tozlaşma; ~ить(ся) сов. см. опылять(ся).

опылять, опылить tozlaşmasını sağlamak, polenlemek; ~ся, опылиться tozlaşmak.

опыт м. **1.** tecrübe, deneyim; жизненный ~ hayat tecrübesi; знать что-либо по собственному ~у tecrübesiyle bilmek; **2.** филос. deneyim; **3.** (*эксперимент*) deney; **4.** (*попытка*) deneme, teşebbüs; ~ность ж. tecrübelilik, hayat tecrübesi; ~ный **1.** tecrübeli, deneyimli; ~ врач tecrübeli bir doktor; ~ демагог usta bir demagog; ~ вор pişkin hırsız; **2.** tecrübe°, deneme°; deneyisel; ~ участок, ~ное поле tecrübe tarlası; ~ завод pilot fabrika; доказать что-либо ~ным путём deneme yoluyla ispat etmek.

опьян|ение с. sarhoşluk также перен.; ~ победой zafer sarhoşluğu; ~ить сов. см. опьянять.

опьян|ять, опьянить **1.** sarhoş etmek; **2.** перен. mes-tetmek; ~ённый победой zafer sarhoşluğu içinde.

опять gene, yine.

орáва ж. разг. sürü, insan sürüsü.

орáкул м. kahin.

орангутан м. orangutan.

орáнжевый turuncu.

оранжер|ейный ser°; serde yetiştirilen (*о растениях*); ~ея ж. ser, limonluk, soba.

орáтор м. hatip(bi), konuşmacı; предыдущие ~ы daha önceki konuşmacılar.

оратория ж. муз. oratoryo.

орáторск|ий hatip°; hitabet°; ~ое искусство hitabet, hatiplik sanatı.

орáть разг. **1.** bar bar bağırarak; çığırışmak (*о толпе и т. п.*); viyaklamak (*о младенце*); bağırarak (*кричать; также о животных*); anırmak (*об осле*); **2.** (*ругать кого-либо*) bağırarak.

орб|ит||а ж. **1.** yörünge; вывести корабль на ~у uzay gemisini yörüngesine oturtmak; **2.** перен. (*сфера*) alan; ◇ у него глаза ползли из орбит gözleri evlerinden fırladı; ~альный yörünge°; ~ полёт yörünge uçuşu; ~альная станция yörünge istasyonu.

орган м. в разн. значениях organ; ~ы пищеварения sindirim organları; печатный ~ yayın organı; ~ы власти iktidar organları; компетентные ~ы договаривающихся сторон akit tarafların yetkili makamları.

орган м. муз. org.

организа|тор м. **1.** (*устроитель*) düzenleyici, organizatör; ~ы этого фестиваля bu festivali düzenleyenler; **2.** örgütçü, örgütleyici; способный ~ yetenekli bir örgütçü; ~ский örgütçülük°, örgütleyici; ~ские способности örgütçülük yetenekleri.

организа|цион|ый örgütlenme°, örgütsel; ~ период örgütlenme dönemi; ~ая структура управления yönetimin örgütsel yapısı.

организа|ция||я ж. **1.** (*действие*) örgütleme; kurma (*создание, учреждение*); düzenleme tertip [etme] (*лекции, митинга и т. п.*); ~ экскурсий gezi düzenlenmesi; **2.** (*организованность*) örgütlülük; **3.** (*характер строения*) örgütleniş, örgütlenme; высшая форма ~и en yüksek örgütlenme biçimi; **4.** örgüt, teşkilat; kuruluş; профессиональная ~ mesleki örgüt; ООН и другие международные ~и BM ve diğer uluslararası kuruluşlar.

организм м. organizma; потребность ~а в белках vücudun/organizmanın protein ihtiyacı.

организовани|о örgütlü [olarak]; действовать ~ örgütlü olarak hareket etmek; ~ость ж. örgütlülük; ~ый örgütlü; ~ая борьба örgütlü mücadele.

организовать несов. и сов. **1.** kurmak; **2.** düzenlemek; ~ конкурс bir yarışma düzenlemek; **3.** örgütlemek; хорошо организованное рабочее движение iyi örgütlenmiş/organize edilmiş işçi hareketi; ~ся несов. и сов. **1.** (*возникать, создаваться*) kurulmak; **2.** (*объединяться*) örgütlenmek; ~ в профсоюз bir sendikada örgütlenmek.

организу|ющий örgütlendirici.

органист м. organist, orgcu.

органи|ческ|ий в разн. значениях organik; ~ие удобрения organik gübre; ~ие расстройства мед. organik bozukluklar; являться ~ой частью чего-либо bir şeyin ayrılmaz bir parçasını oluşturmak; отсутствие ~ой связи между... .. arasında organik bağlar olmaması; установить тесные ~ие связи с... .. ile sıkı organik bağlar kurmak; ◇ ~ая химия organik kimya.

орда ж. (*полчище; сборище*) sürü.

орден *м.* 1. nişan; наградить *кого-либо* ~ом *birine* nişan vermek; 2. tarikat; иезуитский ~ *cizvit tarikatı*.

орденонёс||ец *м.* nişan sahibi; ~ный nişan verilmiş.

орденск||ий nişan°; ~ая лента nişan kordelesi.

ордер *м.* emir(mri); ~ на обыск arama emri; ~ на арест tevkif müzekkeresi.

ординарец *м.* emir eri, emirber.

ординарный alelade, sıradan.

ордина́та *ж.* мат. ordinat.

орёл *м.* kartal; ◇ ~ и́ли рёшка? *yazı mı tura mı?*

ореол *м.* hâle.

орёх *м.* 1. (плод) findık(ğı) (лесной); ceviz (грецкий); 2. (дерево) findık [ağacı]; ceviz; 3. (древесина) ceviz; ◇ ему досталось на ~и *papara yedi*; ~овый 1. findık°; ceviz°; ~овое дерево *ceviz ağacı*; ~ куст *findık ağaççığı*; 2. findıklı; cevizli; ~овая халва *koz helvası*; ~ торт *cevizli turta*; findıklı turta; 3. ceviz; ~ стол *ceviz masa*.

орёшек *м.*: крепкий/твёрдый ~ *çetin ceviz, demir leblebi*.

орёшник *м.* 1. (растение) findık(ğı); 2. (заросль) findıklık.

оригина́л *м.* 1. asıl(slı); asli nüsha (рукопись); 2. разг. (о человеке) *orijinal/sıyrıksın adam/kimse*.

оригина́льн||ичать *orijinallik/ayrıksınlık taslamak/satmak*; ~о özgün/orijinal bir tarzda; ~ость özgünlük, orijinallik; ~ый 1. özgün, orijinal; 2. telif°; ~ое произведение *telif eseri*.

ориента́ци||я *ж.* 1. yön tayini, yöneltim; ~ на местности *arazide yön tayini*; система ~и (космического корабля) *yön kontrol sistemi*; 2. перен. (в обстановке и т. п.) *anlama/değerlendirme yeteneği*; 3. перен. yönelim, yöneliş; yönelme; профсоюзы разной ~и *farklı yönelimli sendikalar*; профессиона́льная ~ [учащихся] *mesleğe yönelme*.

ориенти́р *м.* (arazide) belli başlı nokta.

ориенти́рова||ть *несов. и сов.* 1. bulunduğu yeri göstermek; yönlendirmek; ~ карту *haritayı cihetine koymak*; 2. перен. yönlendirmek; ~ учащихся [на выбор профессии] *öğrencileri yönleltmek*; ~ться *несов. и сов.* 1. yöneltim yapmak, yön tayin etmek; ~ по компасу *pusula ile yöneltim yapmak/yön tayin etmek*; свободно ~ в городе *şehir içinde tutacağı yolu kolayca bulmak*; 2. перен. anlamak; ~ в обстановке *durumu anlayıp değerlendirmek*.

ориенти́ровка *ж.* yöneltim [yarma]; ~ по солнцу *güneşe bakarak yöneltim*; ~ карты *haritayı cihetine koyma*.

ориенти́ровочн||о tahminen; ~ый tahmini; ~ая стоимость *muhammen bedel*.

оркест́р *м.* orkestra; полково́й ~ *alay bandosu*; ~ант *м.* *orkestrada çalan, orkestra sanatçısı*; ~ова́ть *несов. и сов.* *orkestralamak*; ~овка *ж.* *orkestralama, orkestrasyon*; ~овый *orkestra°*.

орлёнок *м.* kartal yavrusu.

орли́ный *kartal°*; ◇ ~ нос *gaga burun*; у него́ ~ взгляд *şahin bakışlıdır*.

орли́ца *ж.* dişi kartal.

орля́нка *ж.* yazıtura.

орна́мент *м.* bezek(ği).

орнитó||лог *м.* kuşbilim uzmanı; ~лoгия *ж.* kuşbilim, ornitoloji.

оробётъ *сов.* ürkemek.

ороси́тельный *sulama°*; ~ кана́л *sulama kanalı*.

ороси́ть *сов. см.* ороша́ть.

орош||а́ть, **ороси́ть** 1. islatmak; 2. (почву) *sulamak*; ~ение *с.* *sulama*.

ортодокса́льн||ость *ж.* *ortodokslik*; ~ый *ortodoks*.

ортопеди́ческий *ortopedik*.

ору́ди||е *с.* 1. alet *также перен.*; araç(cı); сельскохозяйственные ~я *tarım aletleri*; ~я и средства производства *üretim alet ve araçları*; ~я пыток *ışkence aletleri/araçları*; быть чым-либо ~ем *birinin aleti/maşası olmak*; 2. (артиллерийское) *top*.

оруди́йн||ый *top°*; ~ расчёт *top mürettebatı*.

ору́довать *разг.* kullanmak; ~ топором *balta kullanmak*.

оружей́ник *м.* silahçı.

ору́жи||е *с.* silah *также перен.*; silahlar *соби́р.*; ядерное ~ *nükleer silahlar*; к ~ю! *silah başına!*; с ~ем в руках *elinde silahla*.

орфогра́фическ||ий *yazım°*; ~ая ошибка *yazım yanlış*; ~ словарь *yazım kılavuzu*.

орфогра́фия *ж.* *yazım; imla*.

орхиде́я *ж.* *orkide*.

оса́ *ж.* *yabanarısı*.

оса́да *ж.* *muhasara, abluka*.

осади́ть I, II *сов. см.* *осажда́ть I, II*.

осади́ть III *сов. см.* *оса́живать*.

оса́дк||а *ж.* 1. (почвы, сооружения) *oturma, basma*; дать ~у *oturmak, basmak*; 2. (судна) *su çekme/çekimi*.

оса́дки *мн. ч.* *yağış[lar]*; ожида́ются ~ *yağış bekleniyor, tahmine göre hava yağışlı geçecek*; ◇ радиоактивные ~ *radioaktif serpintiler/döküntüler*.

оса́дн||ый *muhasara°*; ~ая артилле́рия *muhasara topçusu*.

оса́д||ок *м.* *tortu*; çökelti *хим.*; ~очный *геол.* *tortul*.

оса́ждать I, **осади́ть I** (крепость и т. п.) *muhasara etmek*.

оса́ждать II, **осади́ть II** *хим.* *çökeltmek*; ~ся *хим.* *çökelmek*.

оса́жд||ающий *м.* *muhasara eden*; ~ённый *muhasara edilmiş, mahsur*.

оса́живать, **осади́ть III** (оде́ргивать *кого-либо*) *birinin haddini bildirmek*.

оса́н||истый *duruşu heybetli*; *boyu bosu* *yerinde* (статный); ~ка *ж.* *duruş*.

осатанё́лый *ifrit kesilmiş; canavar kesilmiş* (озверёлый).

освѣивать, освѣить 1. [kullanmasını] öğrenmek; ~ новую технику yeni teknik araçları kullanmayı öğrenmek; ~ опыт передовиков öncü işçilerin tecrübesinden yararlanmak; ~ природные ресурсы Сибири Sibiryа'nın doğal kaynaklarını değerlendirmek; ~ капиталовложения yatırımları gerçekleştirmek; освѣена часть выделенных средств ödeneklerin bir bölümü harcanabildi; 2. (обжигать) iskan ve ihya etmek, yaşanır hale getirip geliştirmek; ~ся, освѣиться alışmak; освѣиться в новой среде yeni ortama alışmak.

осведомитель м. muhbir; ~ный: ~ная работа muhbirlik.

осведомить(ся) сов. см. осведомлять(ся).

осведомл|ение с. haber verme; ~енность ж. bilgili oluş, ehliyet; ~енный bilgili, ehliyetli; хорошо ~енные круги iyi haber alan çevreler.

осведомлять, осведомить haber vermek, ~ся, осведомиться sozmak; осведомиться о чём-либо hakkında birinin hatırını sozmak.

освеж|ать, освежить 1. serinletmek; дождь ~йл вóздух yağmur havayı serinletti; 2. (подновлять) yenilemek; تازهlemek; ~ить пальто paltoyu yenilemek; ~ить краски на портрете portrenin renklerini canlandırmak, portrenin renklerine tazelik vermek; ~аться, освежиться 1. serinleşmek; 2. (о человеке) serinlenmek.

освежить(ся) сов. см. освежать(ся).

осветитель м. театр., кино ışıkçı; ~ный aydınlatma°; ~ная ракета tenvir fişegi.

осветить(ся) сов. см. освещать(ся).

освещ|ать, осветить aydınlatmak также перен.; ~ путь/дорогу кому-либо birine ışık tutmak; ~ положение durumu aydınlatmak; ~аться, осветиться aydınlanmak; ~ электричеством elektrikle aydınlanmak; ~ение с. 1. aydınlatma также перен.; дать правильное ~ фактам olayları doğru aydınlatmak; 2. (свет) ışık(ğı); при ярком солнечном ~ении parlak güneş aydınlığında; [фото]съёмка при искусственном ~ении suni ışıkla fotoğraf çekme; 3. elektrik tesisatı; ремонт ~ения elektrik tesisatının onarılması; ~енность ж. физ., астр. aydınlanma [şiddeti].

освидетельствова|ние с. tıbbi muayene; ~ть сов. tıbbi muayeneden geçirmek.

освистать сов. см. освистывать.

освистывать, освистать birine ıslık çalmak, birini ıslıklamak.

освободитель м. kurtarıcı; ~ный kurtuluş°; ~ные войны kurtuluş savaşları.

освободить(ся) сов. см. освобождать(ся).

освобожд|ать, освободить 1. (предоставлять свободу) kurtarmak; salıvermek, serbest bırakmak, tahliye etmek, azat etmek; ~енные районы (страны) kurtarılmış bölgeler; ~ кого-либо под залог kefaletle tahliye etmek; арестованный ~ён tutuklu salıverildi/serbest bırakıldı; освободить птицу из клетки kuşu kafesten salıvermek,

kuşu azat etmek; 2. (избавлять) muaf tutmak; ~ от военной службы askerlik hizmetinden muaf tutmak; он ~ён от [уплаты] налогов vergiden muaf; 3. (отстранять) uzaklaştırmak; ~ кого-либо от занимаемой должности görevinden affetmek/uzaklaştırmak; 4. (очищать, опорожнять) boşaltmak; освободить шкаф долаби boşaltmak; ~ дом (выехать) evi boşaltmak/tahliye etmek; 5. (время для чего-либо) ayırmak; ~аться, освободиться 1. kendini kurtarmak; özgürlüğüne kavuşmak (обретать свободу); 2. (избавляться) kurtulmak; что-бы освободиться от этих ошибок... bu yanlışlardan sıyrılmak için...; 3. (становиться пустым) boşalmak; этот номер ~ается завтра bu oda yarın boşalacak; освободилось [одно] место корректора bir musahhihlik boşaldı; 4. (очищаться от чего-либо) temizlenmek; дорога от снега освободилась yol kardan temizlendi; 5. (располагать временем) serbest ~olmak/kalmak; я освобожусь скоро бирадан sonra serbestim; ~ение с. 1. kurtarma; salıverme, serbest bırakma, tahliye [etme]; kurtuluş; ~ города от противника şehrin düşmanın elinden kurtarılması; годовщина ~ения города şehrin kurtuluş yıldönümü; ~ рабóв kölelerin azat edilmesi; условное ~ юр. şartlı salıverme; добиться ~ения кого-либо (из тюрьмы и т. п.) birini serbest bıraktırmak; 2. (от налогов и т. п.) muaf tutma; muafiyet, bağışıklık.

освоение с. 1. [kullanmasını] öğrenme; özümlеме; ~ новой технологии yeni teknolojiyi öğrenme; ~ энергетических ресурсов района bölgenin enerji kaynaklarının değerlendirilmesi; 2. (обживание) iskan ve ihya etme.

освобить(ся) сов. см. освѣивать(ся).

освятить сов. см. освящать.

освящ|ать, освятить kutsamak, kutsallaştırmak.

осев|ый eksenel; ~ая линия (шоссе и т. п.) orta çizgi.

осед|ать, осесть 1. (о грунте, сооружении) oturmak, basmak; 2. yerleşmek.

оседл|ать сов. см. осёдлывать.

осёдлость ж. yerleşik hayat tarzı, yerleşik olma.

осёдлывать, оседлать 1. eyerlemek, eyer vurmak; 2. (садиться верхом на что-либо) ata biner gibi oturmak.

оседл|ый yerleşik; ~ое население yerleşik halk; перейти на ~ образ жизни yerleşik hayata geçmek.

осек|аться, осестьсѣ birden duralamak.

осёл м. 1. eşek(ğı); 2. бран. marsıvan eşeğı, [şeddeli] eşek.

осёл|ок м. 1. (точильный камень) bileğitaşı; 2. (камень для испытания драгоценных металлов) mehenk taşı также перен.

осенить сов. см. осенять.

осенн|ий sonbahar°, güz°; ~ие цветы güz çiçekleri.

осень ж. sonbahar, güz; ~ю sonbaharda, güzün.

осен|ять, осенить aklına gelivermek; блестящая идея ~ила егó aklına parlak bir fikir geliverdi.

осесть сов. см. оседать.

осетин м., ~ка ж. Oset; ~ский Oset°; ~ язык Osetçe.

осётр *м.* mersin [balıǵı].

осетрина mersin eti.

осéчк||а *ж.* ateş almama; дать ~у ateş almamak.

осéчься *сов. см.* осекаться.

осíли||вать, осíлить **1.** yenmek, haklamak; ~ть противника/соперника rakibini yenmek; **2. перен.** hakkindan gelmek, üstesinden gelmek; это дело ~т не каждый bu iş her babayıǵidin kârı değildir.

осíлить *сов. см.* осíливать.

осíн||а *ж.* titrek kavak(ǵı); ~овый titrek kavak°; ◇ дрожáть как ~ лист zangır zangır titremek, şafii köreǵi gibi titremek.

осíн||ый yabanansı°; ◇ у неё ~ая тáлия karınca bellidir.

осирот||ёвший, ~ёлый öksüz kalmış также *перен.*; yetim kalmış (*остави́вшийся без отца*); ~ дом öksüz kalmış ev; ~еть *сов.* öksüz kalmak также *перен.*

оска́л *м.* dişlerini gösteriş; ~ить *сов.:* ~зубы *см.* оскалиться 1; ~иться *сов.* **1.** dişlerini göstermek; **2. прост.** geniş geniş gülmek, sırtmak.

оскандáлиться *сов.* rezil olmak; ~ перед кем-либо birine karşı rezil olmak.

оскверн||ёние *с.* terzil [etme]; ~ национального флага milli bayraǵı terzil [etme]; ~ить *сов. см.* осквернять.

осквернáть, осквернítь terzil etmek.

оскла́биться *сов.* geniş geniş gülmek, sırtmak.

оско́л||ок *м.* kırık(ǵı), parça; ~ки стеклá сам kırıkлаǵı; ~ снаряда termi parçası; ~очный: ~очная бóмба parça tesirli bomba.

оско́мина *ж.* kamaşma.

оскопíть *сов. см.* оскоплáть.

оскоплáть, оскопítь hadım etmek.

оскорбíтель *м.* hakaret eden; ~ный hakaretamiz, onur kıpsı; ~ное письмó hakaretamiz/hakaret dolu mektup.

оскорб||ítь(ся) *сов. см.* оскорблáть(ся); ~ление *с.* **1.** (*действие*) tahkir, hakaret etme; ~ словом sözle tahkir; **2.** (*поступок, слово*) hakaret; нанести кому-либо ~ birini tahkir etmek.

оскорблáть, оскорбítь hakaret etmek; [gönlünü] kırmak, incitmek (*обижать*); оскорбítь чьё-либо достоинство onurunu/haysiyetini kırmak; ~ чьи-либо чувства birinin hislerini incitmek/rencide etmek; оскорбítь кого-либо действием el ile tecavüz suretiyle tahkir etmek; ~ся, оскорбítься kınılmak.

оскудевáть, оскудéть fakir düşmek; kısırlaşmak (*о почве*); оскудéть талантами üstün yetenek sahibi sayısı azalmak.

оскудé||лый fakir düşmüş; kısırlaşmış (*о почве*); ~ние *с.* fakir düşme; kısırlaşma (*почвы*).

оскудéть *сов. см.* оскудевáть.

ослаб||евáть, ослабéть **1.** zayıflamak, zayıf düşmek, güçten/kuvvetten düşmek; ~еть от болéзни hastalıktan [zayıf] düşmek; у него пáмьят ~ёла hafızası zayıfladı; **2.** gevşemek; yumuşamak; hafiflemek; güçsüzleşmek; ветер

~евáл rüzgar gevşiyordu/düşüyordu; напряжё́нность не ~евáла gerginlik hafiflemiyordu/yumuşamıyordu; к это́му вопро́су не ~евáл интерес общёственности kamuoyunun bu konuya ilgisi azalmıyordu; чтóбы это дви́жение не ~élo... bu hareket zayıf düşmesin/güçsüzleşmesin diye... ~ дисципли́на ~ёла disiplin gevşedi; **3.** (*о канате, струне и т. п.*) gevşemek; ~ление *с.* **1.** zayıflatma, zayıf düşürme; с целью ~ления противника düşmanı zayıflatmak için; **2.** gevşetme; yumuşatma; hafifletme; ~ связей bağları gevşetme; bağların gevşemesi; для ~ления удáра darbeyi yumuşatmak için; ~ шýма gürültünün azalması; ~лять, осла́бить **1.** zayıflatmak, zayıf düşürmek, güçten/kuvvetten düşürmek, zaafa uğratmak; болéзнь егó осла́била hastalık onu zayıflattı; осла́бить правítельство hükümeti zayıf düşürmek; **2.** gevşetmek; yumuşatmak; hafifletmek; azaltmak; осла́бить междунаро́дную напряжё́нность uluslararası gerginliği yumuşatmak; не ~ своих усíлий в чём-либо bir şeyde çabalarını azaltmamak; осла́бить дисципли́ну disiplini gevşetmek; **3.** (*поводья, трос и т. п.*) gevşetmek; осла́бить повóдья dizginleri gevşetmek; осла́бить по́яс kemeri gevşetmek.

осла́вить *сов. разг.* rezil etmek, şerefini/namusunu iki paralık etmek; ~ся *сов. разг.* adı çıkmak.

ослёнок *м.* sıra.

ослепíтельный göz kamaştıran/kamaştırıcı также *перен.*; ~ свет göz kamaştıran ışık.

ослеп||ítь *сов. см.* ослеплáть; ~ление *с.* **1.** gözlerini kör etme также *перен.*; **2.** (*ярким светом, блеском*) gözünü kamaştırma.

ослеп||лáть, ослепítь **1.** gözlerini kör etmek также *перен.*; gözlerine mil çekmek (*калёным железом*); ревность ~йла её kıskançlık gözlerini kör etti; **2.** (*ярким светом, блеском*) gözünü kamaştırmak также *перен.*

осли́н||ый eşek° также *перен.*; ~ое упрямство eşek/katır inadı.

осли́ца *ж.* dişi eşek.

осложн||ёние *с.* **1.** karmaşık bir hal alma, çapraşma; ~ положения durumun karmaşık, çapraşık bir hal alması; **2.** komplikasyon; болéзнь далá ~ hastalık bir komplikasyon уартı; болéзнь прошлá без ~ений hastalık komplikasyonsuz olarak geçti; ~ítь(ся) *сов. см.* осложнáть(ся).

осложнáть, осложнítь **1.** karmaşık/çapraşık bir hale sokmak; **2.** (*болéзнь*) ağırlaştırmak; ~ся, осложнítься **1.** çapraşmak, karmaşık/çapraşık bir hal almak; **2.** (*о болéзни*) komplikasyon yapmak, ihtilat yapmak.

ослу́шаться *сов. разг.* sözünden çıkmak; dinlememek; ~ отцá babasının sözünden çıkmak; ~ приказá [verilen] emri dinlememek.

ослы́шаться *сов.* yanlış işitmek.

осма́нский *ист.* Osmanlı°.

осмáтривать, осмотрéть gözden geçirmek, muayene etmek, yoklamak, araştırmak; gezmek (*музей, город и т. п.*); revizyon yapmak *тех.*; ~ больно́го hastayı mu-

yene etmek; мы весь дом осмóтрели (выбирая квартиру) tüm apartmanı gezip gördük; ~ достопримечательности görülecek yerleri gezmek; ~ся, осмóтрётся 1. bakınmak; 2. çevresine alışmak; осмóтрётся в городе şehrin hayatına alışmak.

осмѣивать, осмѣять alay etmek, alaya almak.

осмѣливаться, осмѣлиться cesaret etmek, cüret etmek.

осмѣлиться сов. см. осмѣливаться.

осмея||ние с. alay etme; подвергнуться ~нию alay konusu olmak; ~ть сов. см. осмѣивать.

осмóтр м. gözden geçirme, muayene [etme], yoklama, araştırma; gezmek (города и т. п.); revizyon, bakım (технический); ~ больного hastanın muayenesi; ~ музея müzeyi gezmek, müzenin gezilmesi; врачѣбный ~ (боксёр — перед выступлением) doktor sınaması.

осмóтреть(ся) сов. см. осмáтривать(ся).

осмóтрительн||о ihtiyatla; дѣйствовать ~ ihtiyatlı davranmak; ~ость ж. ihtiyatlılık; ~ый ihtiyatlı.

осмыслѣние с. [anlamını] kavrama; ~ событий olayların kavranması.

осмысл||енный makul; ~ивать, осмыслить [anlamını] kavramak.

осмыслить сов. см. осмысливать.

осмыслять см. осмысливать.

оснастить сов. см. оснащать.

осна||стка ж. мор. 1. (действие) [arma] donatma; 2. (снасти) arma; ~щать, оснастить 1. donatmak; ~ армию новѣйшим ору́жием orduyu en yeni silahlarla donatmak; 2. (судно) [arma] donatmak; ~щение с. 1. (действие) donatma; 2. (совокупность технических средств) donatım.

оснóв||а ж. 1. (каркас, остов) iskelet; 2. перен. (ядро, костяк) çekirdek(ği), nüve; 3. (главное, на чём зиждется что-либо) temel, esas; это утверждение ошибочно в самой ~е bu iddia temelden sakattır; составлять теоретическую ~у чего-либо teorik temelini oluşturmak; 4. ~ы мн. ч. (исходные положения какой-либо науки) ilkeler, temeller; 5. текст. arış, çözgü; 6. грам. gövde; ◇ на ~е чего-либо temeli/esası üzerinde, esasında; брать что-либо за ~у esas almak.

основáни||е с. 1. (действие) kurma; дáта ~я чего-либо kuruluş tarihi; 2. (фундамент) temel; taban, dip(bi) (нижняя часть чего-либо); 3. (причина) sebep(bi); mazaret (оправдание); ~ для развóда boşanma sebebi; на том ~и, что... =diği gerekçesiyle; 4. мат. taban; 5. хим. baz, esas; ◇ на ~и чего-либо bir şeye dayanarak; gereğince, uyarınca; разрушить что-либо до ~я temeline kadar tahrip etmek; yerle bir etmek.

основáтель м., ~ница ж. kurucu.

основáтельн||о разг. adamakıllı, hayli; я ~ устáл adamakıllı/hayli yoruldum; ~ый в разн. значениях esaslı; sağlam; ~ая причина esaslı bir sebep; ~ ремонт esaslı bir onarım; ~ дóвод sağlam bir delil; ~ое соорóжение sağlam/esaslı bir yapı.

основáть сов. см. основывать; ~ся сов. см. основываться 2, 3.

основн||бе с. (суть) öz; ◇ в ~ом esas itibariyle; ана çizgileriyle (в общих чертах); ~ой temel, esas, belli başlı, ana, asıl, asli; ~ые законы диалéктики diyalektiğin temel yasaları; ~ые средства производства temel/belli başlı üretim araçları; егó ~ая обязанность asıl görevi; ~ое условие temel koşul; ~ парашют asıl paraşüt; ~ претендент спорт. bir numaralı favori; ~ое время матча maçın normal süresi; ~ оклад asli maaş; ~ закон (конституция) anayasa; ◇ ~ капитал sabit sermaye; в ~ых чертах ана çizgileriyle.

основополагающ||ий: ~ие принципы temel ilkeler.

основоположник м. kurucu.

оснóвывать, основáть 1. (создавать, учреждать) kurmak; 2. (обосновывать) dayandırmak; теория, основанная на научных данных bilimsel verilere dayalı/dayandırılmış teori; ~ся, основáться 1. только несов. (на чём-либо) bir şeye dayanmak, istinat etmek; 2. (возникать) oluşmak; 3. (поселяться) yerleşmek; yurtlanmak.

осóба ж. şahıs(hsı).

осóбенн||о 1. (в особенностях) özellikle, bilhassa; hele, ille (разг.); 2. (необычно) alışıldan farklı biçimde; ◇ не ~ pek so сказ. в отриц. форме; ~ость ж. özellik; ◇ в ~ости özellikle, bilhassa; ~ый başka; kendine özgü (своеобразный); он человек ~ о, başka bir adamdır; о, bir âlemdir; в этом ничего ~ого нет bunda bir fevkaladelik yok.

осóбняк м. konak(ğı).

осóбняком ауг [olarak]; дом стоит ~ ev ауг duruyor.

осóб||о 1. (отдельно) ауг olarak; 2. (особенно) özellikle; ~ый 1. başka; kendine özgü (своеобразный); там ~ая земля органın toprağı başka topraktır; 2. (отдельный) ауг; ~ая комнáта ауг oda; это — ~ вопрос bu, ауг bir sorun; 3. (специальный) özel; придавать чему-либо ~ое значение özel bir önem vermek; они не добились ~ого успеха pek bir başarı sağlayamadılar.

осóбь ж. birey.

осовременивать, осовременить çağdaşlaştırmak.

осовременить сов. см. осовременивать.

осозн||авать, осознáть bilincine varmak, idrak etmek; осознать свою силу gücünün bilincine varmak; осóзнáнная необходимость bilincine varılmış zaruret.

осознáть см. осознавать и сознавать.

осокóрь м. бот. karakavak(ğı).

осп||а ж. çiçek(ği); изрытый ~ой çiçekbozuğı, çorur.

оспáривать, оспóрить itiraz etmek; это утверждение можно ~ bu iddia tartışma götürür.

оспóрить сов. см. оспáривать.

осрамить(ся) сов. см. срамить(ся).

оста||ваться, остáться 1. в разн. значениях kalmak; durmak; ~ дома evde kalmak; остáться довольным memnun kalmak; остáлся один рубль bir ruble kaldı/arttı; до отхóда пóезда ~вáлось три минуты trenin

kalkmasına üç dakika kalıyordu; оста́ться без рабо́ты işsiz kalmak; оста́ться без прогу́лки gezmeden kalmak; оста́ться на второ́й год [в клáссе] [sınıfta] kalmak; оста́ться кому-ли́бо [в наслéдство] [miras] kalmak; ~ в си́ле (о законе и т. п.) yürürlükte kalmak; положе́ние остаётся/продолжа́ет ~ напряжённым durum gerginliğini koruyor; о́ни оста́лись о́днй bir başlatına kaldılar; başbaşa kaldılar (нае́дине); 2. безл.: е́динственное, что ~ва́лось сде́лать, — уе́хать уarılacak tek şey gitmekti; в та́ких слúчаях е́му ~ва́лось ли́шь молча́ть bu gibi hallerde ona düşen, susmak olurdu; ино́го вы́бора не ~ётся başka seçenек yok; ◇ оста́ться ни с чем cı-cavlak kalmak; оста́лось нача́ть да ко́нчить iş üç nalla bir ata kaldı; сча́стно ~! hoşça kal[in]!

оста́вить сов. см. оставля́ть.

оставля́ть, оста́вить 1. в разн. значениях bırakmak; unutmak (забыва́ть); оста́вь письмо́ на столе́ mektubu masanın üstüne bırak; оста́вь ве́щи у сосе́да eşyanı komşuna bırak; оста́вить письмо́ без отве́та mektubu cevapsız bırakmak; он оста́вил же́ну karısını bıraktı; ~ сле́ды iz bırakmak; ~ хоро́шее впечатле́ние iyi bir izlenim bırakmak; оста́вить усы bıyık bırakmak; 2. (задержа́ивать) alıkoymak; оста́вить кого-ли́бо на обе́д/обе́дать уме́ге alıkoymak, оста́вить кого-ли́бо на второ́й год [sınıfta] bırakmak, döndürmek; 3. (сохраня́ть, приберега́ть) alıkoymak, saklamak, ayırmak; 4. (прекраща́ть, броса́ть) [vaz]geçmek; el çekmek; оста́вь ты э́ту [свою́] привы́чку! vazgeç sen bu huyundan!; ◇ оста́вить кого-ли́бо в покóе rahat bırakmak, kendi haline bırakmak; оста́вить за собо́й пра́во... ..mak hakkını saklı tutmak; не ~ сомне́ния в чём-ли́бо bir şeyden şüphe bırakmamak; не ~ ме́ста для сомне́ний şüpheye yer bırakmamak.

остальн||о́й 1. geriye/geri kalan; ~ые сто челове́к geri[ye] kalan yüz kişi; в ~ых слúчаях bundan başka hallerde; на что израсхо́дованы ~ые де́ньги? paranın arta kalanı ne için harcadı?; 2. ~о́е в значении су́щ. с. gerisi, ötesi, üst yanı/tafı; ~о́е предоста́вьте мне gerisini bana bırakın; ~ меня́ не интере́сует üst yanı/gerisi beni ilgilendirmez; 3. ~ые в значении су́щ. мн. ч. ötekiler, geri kalanlar.

остана́вливать, остано́вить 1. durdurmak; çevirmek (прохо́жего, свободное такси и т. п.); yolunu kesmek (прегражда́ть путь); остано́вить часы́ шахм. saati durdurmak; 2. (завод, стройку и т. п.) tatil etmek; 3. (крово́течение, боль) dindirmek, kesmek; 4. (удержива́ть) alıkoymak; 5. atfetmek; çekmek; остано́вить свой взор на ком-чём-ли́бо bakışlarını birine, bir şeye atfetmek; остано́вить внима́ние кого-ли́бо на чём-ли́бо birinin dikkatini bir şeye çekmek; остано́вить свой вы́бор на ком-чём-ли́бо bir kimsede, bir şeye karar kılmak; ~ся, остано́виться 1. в разн. значениях durmak; duraklamak (о говоря́щем); ~ на вопро́се о... ..sorunu üzerinde durmak; на чём мы остано́вились? nerede kalmıştık?; 2.

kalmak; inmek; mola vermek (дела́ть привал, остано́вку); ~ в гости́нице otele inmek.

оста́нки мн. ч. paas.

остано́вить(ся) сов. см. останáвливать(ся).

остано́вк||а ж. 1. (дей́ствие) durdurma; durma; при́чина ~и стро́ительства inşaatın durdurulma sebebi; 2. (пау́за, пере́рыв) ara; duraklama (также в речи); без ~ок durmamacasına, ara vermeden; подни́маться по ле́стнице с ~ами merdiveni dura dinlene çıkmak; 3. durak(ğı); mola (в пути); ~ такси́ taksi durağı.

оста́т||ок м. 1. artık(ğı); ~ тка́ни kumaş artığı/fazlası; 2. ~ки мн. ч. kalmı[lar]; ~ки кре́пости kale kalıntısı; 3. kalan kısım; ~ до́лга borcun kalanı/bakiyesi; 4. мат. kalan; делéние без ~ка kalansız bölme; ~очный физ. artık, kalıcı; ~ магнетизм artık magnetizma.

оста́ться сов. см. остава́ться.

остекли́ть сов. см. остекля́ть.

остекля́ть, остекли́ть camlamak; camlatmak (с помо́щью масте́ра).

остепеня́ться сов. vakurlaşmak.

остервене́||лый разг. kudurmuş, azgın; ~ние с. azgınlık; ~ть сов. разг. kudurmak, azmak.

остерега́ться, остере́чься sakınmak; çekinmek (воздержа́иваться).

остере́чься сов. см. остерега́ться.

б́стов м. 1. iskelet (также скелéт м.); ~ корабля́ geminin iskeleti/kaburgası; 2. перен. çatı.

остолбене́ть сов. donakalmak.

осторо́жн||о özenle, özenerek; ihtiyatlı, ihtiyatla; ~! yavaş!, dikkatli ol[un]!; ~ость ж. dikkat ve itina; ihtiyatlılık, ihtiyat (осмотрите́льность); ~ый itinalı, özentili; ihtiyatlı (осмотрите́льный) также о челове́ке; в ~ых выраже́ниях ihtiyatlı bir dil içinde.

осточерте́||ть сов. разг. gık demek, bıkıp usanmak; ~ли мне егó фо́кусы gık dedim artık onun numaralarından.

остра́стк||а ж.: для ~и gözünü korkutmak için, yıldırmağ için.

острига́ть, оstriчь kesmek; са́сину kesmek (кого-ли́бо); kırmak (ове́ц и т. п.); ~ся, оstriчься saç[lar]ım kestirmek.

остриё с. 1. (кончик) uç(cu); ~ стрелы́ okun sivri ucu; 2. (лезвие) ağız(ğı).

остри́ть I (точи́ть) bilemek; sivriltmek (заостря́ть).

остри́ть II, соstriчь espri/nükte yarmak.

остри́чь(ся) сов. см. острига́ть(ся).

б́стро şiddetle; ~ ощу́щать что-ли́бо şiddetle duymak/hissetmek.

б́стров м. ada также перен.

острове́рхий sivri [tepelı].

острови́тян||ин м., ~ка ж. adalı.

остров||но́й ada°; ~о́к м. adacık.

остро́г||а ж. zırkın; би́ть ры́бу ~ой zırkınla balık vurmak.

острогубцы *мн. ч. тех.* kesici pense.

остроконечный *с.* sivri [uçlu]; ~ая крыша sivri dam.

острота *ж.* espri, nükte, zarif söz.

острота *ж.* 1. в разн. значениях keskinlik; sivrilik; ~ зрения göz/görüş keskinliği; ~ противоречий çelişkilerin keskinliği; 2. (кризиса, положения) had olma; şiddet, sertlik (полемики и т. п.); 3. (пищи) baharlı oluş, acılık.

остроугольный *с.* sivri köşeli; dar açılı mat.

остроумие *с.* nüktedanlık; ~ный espri; espri sahibi, nüktesi (о человеке).

острый 1. в разн. значениях keskin; sivri; ~ нож keskin bıçak; ~ подбородок sivri çene; ~ запах keskin koku; ~ая боль keskin acı; ~ ум keskin zekâ; ~ как бритва jilet gibi; 2. (прямый) baharlı; acı; ~ перец acı/dokunaklı biber; ~ая пища *соби́р.* tuzlu biberli yemekler; 3. в разн. значениях şiddetli; had; kritik; ~ое желание şiddetli arzu; ~ая потребность в чём-либо *bir şeye* şiddetle muhtaç olma; ~ аппендицит akut arandisit; ~ая полемика şiddetli/sert tartışma[lar]; ~ кризис had buhran; вступить в ~ую фазу/стадию had bir safhaya girmek; пройти в ~ой спортивной борьбе çok çekişmeli geçmek; ~ое положение, ~ая ситуация kritik durum; ◇ ~ угол *мат.* dar açı; сгладить ~ые углы *с.* sivri uçları düzeltmek.

остряк *м. разг.* nüktedan, nüktesi.

остудить *сов. см.* остужать.

остужать, остудить soğutmak.

оступаться, оступить 1. sürçmek; 2. *перен.* yanlış adım atmak.

оступить *сов. см.* оступаться.

остывать, остыть 1. soğumak; 2. *перен.* haft geçmek; soğumak (к кому-чему-либо).

остыть *сов. см.* остывать.

ость *ж.* (на колосе злака) kılçık(ğı).

осудить *сов. см.* осуждать.

осуждать, осудить 1. (приговаривать; обречь) mahkum etmek; он ~дён на год [тюрьмы] bir yıl hüküm giydi, bir yıl hapis cezasına mahkum edildi; 2. (порицать) kınamak, ayıplamak; ~дение *с.* 1. mahkum etme, mahkumiyet; добиться ~дения кого-либо mahkum ettirmek; 2. (порицание) kınama, ayıplama; ~данный *м.* hükümlü, mahkum.

осунуться *сов.* yüzü zayıflamak, avurdu avurduna göçmek.

осушать, осушить kurutmak; осушенные земли bataklıkların kurutulmasıyla elde edilmiş topraklar; ~ение *с.* kurutma; акаçлама (дренаж); ~ительный kurutma°; оросительные и ~ительные системы sulama ve kurutma sistemleri.

осушить *сов. см.* осушать.

осушка *ж.* kurutma.

осуществимый *ж.* gerçekleştiribilik; uygulanabilirlik; ~ый gerçekleştiribilir; uygulanabilir.

осуществить *сов. см.* осуществлять(ся); ~ление *с.* gerçekleştirme; uygulama; yerine getirme (выполнение); ~решений съезда kongre kararlarının uygulanması.

осуществлять, осуществить gerçekleştirme; uygulamak; yaşama/hayata geçirmek (претворять в жизнь); ~ план planı uygulamak; ~ить свою мечту düşünü/hayalini gerçekleştirme; ~ свой угрозы tehditlerini uygulamak; ~ сотрудничество с кем-либо biriyle işbirliği yapmak; ~ляться, осуществиться gerçekleşmek, yerine gelmek.

осциллограф *м.* osilograf.

осчастливить *сов.* mesut etmek, bahtiyar etmek.

осыпать *сов. см.* осыпать.

осыпать, осыпать 1. serpmek; их осыпало штучкой üzerlerine sivalar döküldü; яблони осыпаны плодами elmalar pıtrak gibi; 2. *перен.* (милостями и т. п.) boğmak, garmekmek; yağdırmak (бранью, ударами и т. п.); 3. (терять листья) yapraklarını dökmek.

осыпаться *сов. см.* осыпаться.

осыпаться, осыпаться в разн. значениях dökülmek; хлеба осыпались ekinler döküldü.

ось *ж.* в разн. значениях eksen; dingil; mihver также *перен.*

осьминог *м.* ahtapot.

осязательный elle tutulur, hissolunur; ~ние *с.* dokunma, dokunum; ~тельный 1. dokunma°, dokunsal; 2. *см.* осязаемый; ~ть duymak также *перен.*

от (ото) 1. (указывает на исходную точку) =dan; от деревни до станции köyden istasyona kadar; расстояние от Земли до Луны Yer-Ay mesafesi; 2. (при обозначении стороны) =da; на север от города şehrin kuzeyinde; в двух километрах от города şehirden iki kilometre uzaklıkta; 3. (указывает на источник чего-либо) =dan; доходы от нефти petrol gelirleri; узнать что-либо от друга bir şeyi dostundan öğrenmek; 4. (указывает на целое, которому принадлежит часть) =dan; отрезать ломоть от хлеба ekmekten bir dilim kesmek; ключ от [этого] шкафа dolabın anahtarı; 5. (против) karşı; закрыться от удара (о боксёре) yumruğa kapanmak; средство от гриппа grip ilacı; 6. (указывает на причину, основание) =dan; ile; дрожать от страха korkudan titremek; почерневший от времени zamanla kararmış; смертность от рака kanserden ölüm oranı; 7. (при противопоставлении) =dan; отличаться друг от друга birbirinden farklı olmak; 8. (при обозначении даты документа) tarihli; письмо от десятого марта on mart tarihli mektup; ◇ время от времени zaman zaman; день ото дня günden güne, gün geçtikçe.

отопливать, отопить ısıtmak; ~ся ısıtılmak, kaloriferli olmak; ısıtma düzeni olmak (об автобусе и т. п.).

отара *ж.* koyun sürüsü, sürü.

отбавить *сов. см.* отбавлять.

отбавлять, отбавить [bir kısmını/birazını] çıkarmak (вынимать); (kaptakinden) [biraz] dökmek, akıtmak,

boşaltmak (отливать, отсыпать); ◇ хоть ~й haddinden fazla.

отбегать, отбежать koşarak çekilmek.

отбежать сов. см. отбегать.

отбеливать, отбелить kastarlamak.

отбелить сов. см. отбеливать.

отбёлка ж. kastar.

отбивать, отбить 1. (отламывать) kırmak; 2. (отражать) püskürtmek; savuşturmak; отбить нападение saldırıyı püskürtmek; отбить мяч рукой topu elle defetmek/uzaklaştırmak; ~ мяч на угловой topu kornere çıkarmak; отбить атаку спорт. hücumu defetmek; ~ удары противника спорт. rakibin vuruşlarını savuşturmak; 3. (отнимать силой) zorla almak; [savaşarak] geri almak; отбить город şehri [savaşarak] geri almak; 4. (ушибать) incitmek; отбить себе локоть [çarparak] dirseğini incitmek; 5. (запах, привкус) gidermek; 6. (охоту, желание) kırmak, körletmek; ~ся, отбиться 1. (отламывать-ся) kırılmak; 2. (отражать атаки) saldırıları püskürtmek; kendini savunmak (защитаться) 3. (оставать) ayrılmak; отбиться от стада sürüden ayrılmak; ◇ отбиться от рук ele avuca sığmaz olmak.

отбивная ж. pirzola.

отбирать, отобрать 1. geri almak; elinden almak (отнимать); 2. ayırmak; seçmek.

отбить(ся) сов. см. отбивать(ся).

отблагодарить сов. teşekkür borcunu ödemek.

отблеск м. akis(ksi).

отбóй м. tehlike geçti işareti; yat borusu (вечерняя зоря); ◇ от туристов не было ~ю turistten geçilmiyordu.

отбóр м. seçme; ◇ естественный ~ doğal seçim/ayıklanma; ~ный 1. seçkin, seçme, seçilmiş; ~ные войска seçkin/seçme kıtalar; 2. разг. (о брани, ругани) okalı, sunturlu.

отбóрочн|ый seçme°; ~ая ком|ссия (конкурс) seçiciler kurulu; ~ые соревнования seçmeler, eleme yarışmaları.

отбрасывать, отбросить 1. geriye/arkaya atmak (назад); bir yana atmak (в сторону); отбросить волосы nazád saçlarını geri[ye]/arkaya atmak; 2. перен. [bir yana] itmek, bir tarafa bırakmak; geriye atmak, geriletmek; отбросить страх korkuyu silkir atmak; если это отбросить в сторону... bunu bir kenara bırakırsak..., bunu bir yana atarsak...; 3. перен. (врага) geri püskürtmek, geri atmak.

отбросить сов. см. отбрасывать.

отбросы мн. ч. (ед. ч. отброс м.) döküntü, artıklar; радиоактивные ~ radyoaktif artıklar.

отбывать, отбыть 1. (уезжать) hareket etmek, ayrılmak, gitmek; 2. doldurmak; уармак; отбыть наказание cezasını doldurmak.

отбыти|е с. 1. (отъезд) hareket [etme], ayrılmak; 2.: по ~и наказания cezasını doldurduktan sonra.

отбыть сов. см. отбывать.

отвага ж. cesaret, yüreklilik.

отва́дить сов. см. отва́живать.

отва́живать, отва́дить âdetinden/huyundan vazgeçirmek (от привычки); ayağını kesmek (от дома и т. п.).

отва́живаться, отва́житься cesaret etmek.

отва́ж|иться сов. см. отва́живаться; ~ный cesur, cesaretli, yürekli, gözüpek.

отва́л м. (плуга) kulak(ğı); ◇ нае́ться до ~а tıka basa yemek.

отва́ливать, отвалить 1. (отодвигать в сторону) bir yana çekmek; 2. (отчаливать) kalkmak; ~ся, отвалить-ся (отпадать) dökülmek; kormak.

отвалить(ся) сов. см. отва́ливать(ся).

отва́р м. su; мясной ~ et suyu; рисовый ~ pirinç suyu; ~ ромáшки, ромáшковый ~ kaynamış papatya suyu; ~ивать, отварить haşlamak.

отвар|ить сов. см. отвáривать; ~но́й haşlama; ~ны́е овощи haşlama sebze.

отве́дать сов. см. отве́дывать.

отве́дывать, отве́дать 1. tatmak, tadına bakmak; 2. (испытывать) tatmak.

отвезти́ сов. см. отвозить.

отверга́ть, отвергнуть reddetmek; tepmek.

отвергнуть сов. см. отверга́ть.

отверд|евать, отвердеть sertleşmek; katılaşmak (о жидкости); ~ёлый sertleşmiş; katılaşmış.

отверде́ть сов. см. отвердева́ть.

отверну́ть(ся) сов. см. отве́ртывать(ся).

отве́рстие с. delik(ği).

отве́ртка ж. tornavida.

отве́ртывать, отверну́ть 1. (отвинчивать) (vıdalanmış) sökmek; 2. (кран и т. п.) açmak; 3. (поворачивать в сторону) çevirmek; отверну́ть лицо к стене yüzünü duvara çevirmek; ~ся, отверну́ться 1. (отвинчиваться) gevşemek; 2. (повёртываться в сторону) başını/yüzünü/arkasını çevirmek; 3. перен. (от кого-либо) birinden yüz çevirmek, dirsek çevirmek; фортуна отвернулась от него talihi/yıldızı döndü.

отве́с м. 1. çekül; 2. (склон) dik yamaç.

отве́сить сов. см. отве́шивать.

отве́сный dik, sarp; совершенно ~ая скала́ dimdik bir kaya.

отвести́ сов. см. отводить.

отве́т м. 1. в разн. значениях karşılık; yanıt, cevap(bı); дать ~ на вопро́с soruyu yanıtlamak/cevaplandırmak; вопро́с, требующий ~а yanıtlanması gereken soru; 2. (результат решения задачи) çözüm; 3. (ответственность) sorum; привлечь кого-либо к ~у hesaba çekmek; потребо́вать отве́та с кого-либо hesap sormak; ◇ в ~ на что-либо bir şeye karşılık olarak; cevaben; от него́ ни ~а, ни привё́та ondan ses seda yok.

ответв|иться сов. см. ответвля́ться; ~ле́ние с. 1. (отросток, ветвь) dal; budak(ğı) (небольшой); 2. (дорога, реки и т. п.) kol также перен.

ответвля́ться, ответв|иться [kol halinde] ayrılmak.

ОТВѢТ||ИТЬ сов. 1. см. отвечать 1, 4; 2. (ноплатиться) ödemek; ~ головой за что-либо *bir şeyi hayatı/canı ile ödemek*; ~ный cevapı; ~ая нота *dim. cevap notası*; ~ая телеграмма cevapı telgraf; ~ное чувство karşılıklı/mütekabil duygu; ~ матч, ~ая встреча *спорт. rövanş maçı*.

ОТВѢТСТВЕНН||ОСТЬ ж. sorumluluk, sorum; ~ый sorumlu; ~ перед кем-либо за что-либо *birine karşı bir şeyden sorumlu*; ~ое дело sorumlu bir iş; это весьма ~ая задача *bu, büyük sorumluluk gerektiren bir görev*; ~ое поручение önemli bir görev; ~ые работники министёрства bakanlığın ileri gelenleri; в этот ~ момент *bu kritik anda*.

ОТВѢТЧ||ИК м., ~ица ж. *юр. davalı*.

ОТВЕЧА||ТЬ, ОТВѢТИТЬ 1. cevap vermek, karşılık vermek; yanıtlamak; ~ на вопрос soruyu yanıtlamak/cevaplandırmak, soruya cevap vermek; ~ на огонь противника düşman ateşine karşılık vermek; ~ урок öğretmenin sorduğu sorulara cevap vermek; ~ на письмо mektuba cevap vermek; ~ на просьбу/заявление отказом verilen dilekçeye ret cevapı vermek; отвѣтить на что-либо забастовкой *bir şeye grevle cevap/karşılık vermek*; 2. только несов. sorumlu olmak; кто за эту работу ~ет? *bu işin sorumlusu kimdir?*; 3. только несов. uygun olmak; karşılık/cevap vermek; ~ интересам кого-либо *birinin çıkarlarına uygun olmak*; ~ потребностям общества toplumun gereksinimlerine karşılık/cevap vermek; 4. cezasını görmek; ты мне отвѣтишь за это! *bunu [senin] yanına bırakmayacağım!*

ОТВѢШИВАТЬ, ОТВѢСИТЬ tartmak; ◇ отвѣсить пощечину *кому-либо bir tokat aşketmek*.

ОТВѢЛИВАТЬ, ОТВѢЛНУТЬ разг. kaçmak, kaçınımsamak, уан çizmek; ему отвѣлннуть от отвѣта не удастся cevap vermekten kaçamayacak.

ОТВѢЛНУТЬ сов. см. отвѣливать.

ОТВИНТИТЬ(СЯ) сов. см. отвинчивать(ся).

ОТВИНЧИВАТЬ, ОТВИНТИТЬ (vidalanmış) sökmek, çıkarmak; ~ся, отвинтиться çıkmak; gevşemek (ослабевать).

ОТВИСАТЬ, ОТВІСНУТЬ sarmak.

ОТВИСЕТЬСЯ сов. разг. asılı durmaktan buruşukları düzelmek.

ОТВІС||ЛЫЙ разг. sarkık; ~лая нижняя губа sarkık alt dudak; ~нуть сов. см. отвисать.

ОТВЛЕК||АТЬ, ОТВЛЕЧЬ 1. çekmek; ~ силы противника на себя düşman kuvvetlerini [kendî] üstüne/üzerine çekmek; 2. alıkoymak; oyalamak, avutmak; ~ кого-либо от дел *birini işinden alıkoymak*; ~и ребёнка сосуğu oyala; книга ~ла её kitap onu avuttu; чтобы отвлечь внимание общественного мнения... kamuoyunun dikkatini başka yana çekmek için; ~аться, отвлечься avunmak, oyalanmak; ~ от темы (беседы) sadetten ayrılmak.

ОТВЛЕЧЕНИ||Е с. alıkoyma; для ~я внимания dikkati başka yöne kaydırmak için.

ОТВЛЕЧЕНН||ЫЙ soyut; ~ое понятие soyut kavram; ~ые идеи soyut düşünceler; ◇ ~ое имя существительное soyut isim; ~ое число *мат. soyut sayı*.

ОТВЛЕЧЬ(СЯ) сов. см. отвлекать(ся).

ОТВѢД м. 1. (воды) akıtma, akaçlama; для ~а воды *fazla suları akıtmak için*; 2. (участка земли и т. п.) ayırma, tahsis etme; 3. *юр. ret(ddi)*; ~ свидетеля tanığın reddi; 4. (войск) geri çekme.

ОТВОДИТЬ, ОТВЕСТИ 1. (кого-либо куда-либо) götürmek; geçirmek (проводжаты); 2. (уводить откуда-либо) çekmek; полк отвѡдят в тыл alayı [geri] çekiyorlar; отвести кого-либо в сторону/в сторонку *bir yana/kenara çekmek*; 3. (направлять в сторону от) *bir yana çekmek*; отвести ветку dalı *bir yana çekmek*; 4. перен. (предотвращать) savuşturmak, önlemek; отвести угрозу нападения saldırı tehlikesini savuşturmak/uzaklaştırmak; 5. (отвергать) reddetmek; ~ судью yargıcı reddetmek; 6. (предназначать для чего-либо) ayırmak, tahsis etmek; ~ время на что-либо *bir şey için zaman ayırmak*; ◇ отвести душу 1) (высказать то, что наболело) içini/derdini dökmek; 2) (удовлетворить желание) kurtlarını dökmek.

ОТВОДНОЙ, ОТВОДНЫЙ: ~ канал akaçlama kanalı; сартирма kanalı.

ОТВОЕВАТЬ сов. 1. см. отвоевывать; 2. разг. (проевоевать) savaşmak, cephede kalmak; ~ две войны *iki savaşa katılmış olmak*.

ОТВОЕВЫВАТЬ, ОТВОЕВАТЬ 1. (захваченное врагом) savaşla/savaşarak geri almak; 2. перен. kazanmak; ~ землю у пустыни çölden toprak kazanmak; отвоевать свой права haklarını geri kazanmak.

ОТВОЗИТЬ, ОТВЕЗТИ götürmek.

ОТВОРАЧИВАТЬ, ОТВОРОТИТЬ (ворочая, отодвигать) oynatarak yana çekmek; ~ся, отворотиться *прост. yüzünü çevirmek*.

ОТВОРИТЬ(СЯ) сов. см. отворять(ся).

ОТВОРОТ м. (рукава) kol караğı/devriğı; klapa (лацкан).

ОТВОРОТИТЬ(СЯ) сов. см. отворачивать(ся).

ОТВОРЯТЬ, ОТВОРИТЬ açmak; ~ся, отвориться açılmak.

ОТВРАТИТЕЛЬН||О tiksindirecek biçimde; çirkin çirkin; ~ пахнуть pis kokmak; ~ый tiksinc, iğrenç; pis, berbat (плохой); ~ая погода berbat/pis hava; ложь мне ~а yalandan tiksinirim/nefret ederim.

ОТВРАТИТЬ сов. см. отвращать.

ОТВРАЩ||АТЬ, ОТВРАТИТЬ 1. (предотвратить) savuşturmak, önlemek; 2. (отговаривать) vazgeçirmek; ~ение с. tiksinti, nefret, iğrenme; питать ~ к кому-чему-либо *birinden, bir şeyden tiksinmek, nefret etmek*.

ОТВЫКАТЬ, ОТВЫКНУТЬ vazgeçmek.

ОТВЫКНУТЬ сов. см. отвыкать.

ОТВЯЗАТЬ(СЯ) сов. см. отвязывать(ся).

ОТВЯЗЫВАТЬ, ОТВЯЗАТЬ çözmek; ~ся, отвязаться 1. çözülmek; 2. разг. (отделяваться) kurtulmak; 3. разг. (оставлять в покое) rahat bırakmak.

ОТГАДАТЬ сов. см. отгадывать.

ОТГÁДКА ж. hal(İli), cevap(bı).

ОТГÁДЫВАТЬ, ОТГАДАТЬ çözmek, bulmak, bilmek; отгадать загадку bilmeceyi çözmek/bulmak.

отгибать, отогнуть асмак; отогнуть угол страницы sayfanın bükük ucunu асмак.

отглагольн||ый: ~ое существительное fiilden türeme isim.

отгладить(ся) сов. см. отглаживать(ся).

отглаживать, отгладить ütölemek; ~ся, отгладиться ütülenip düzelmek.

отговаривать, отговорить vazgeçirmeye çalışmak, vazgeçirmek; отговорить кого-либо от поездки gitmekten vazgeçirmek; ~ся, отговориться mazeret göstermek, bahane etmek; ~ незнанием haberi olmadığını mazeret göstermek.

отговорить(ся) сов. см. отговаривать(ся).

отговор||ка ж. mazeret, bahane; без ~ок! mazeret dinlemem!

отголобсок м. уанк также перен.

отгонять, отогнать kovmak, savmak; ~ мысль düşüncüyü savmak.

отгораживать, отгородить 1. ayırmak; домá друг от друга отгорожены забором evleri arasına duvar çekilmişti; 2. перен. tecrit etmek; ~ся, отгородиться 1. (duvar v.b.) çekmek; ~ от сосéда забором kendi evi ile komşununiki arasına duvar çekmek; 2. перен. kendini tecrit etmek.

отгородить(ся) сов. см. отгораживать(ся).

отгребать, отгresti 1. (что-либо) bir yana çekmek/kaldırmak; 2. (вёслами) kürek çekerek uzaklaşmak.

отгребёт сов. gümbürtüsü/gürültüsü kesilmek.

отгresti сов. см. отгребать.

отгружать, отгрузить irsal etmek, [yükleyip] sevketmek.

отгрузить сов. см. отгружать.

отгрузка ж. irsal [etme], [yükleyip] sevketme.

отгрызать, отгрызть dişleriyle koparmak, dişleyle dişleyle koparmak.

отгрызть сов. см. отгрызать.

отгул м. (resmi tatil ve bayram günlerinde çalışana, fazla mesai yapana sağlanan) izin; ~ять сов. разг.: он свой отпуск уже ~лял [yillık] izni bitti artık.

отдавать, отдать 1. в разн. значениях vermek; ты отдáл кни́гу? kitabı geri verdin mi?; ~ кому-либо долг borcunu vermek; ~ приказ bir emir vermek; ~ кого-либо под суд mahkemeye vermek; ~ жизнь за что-либо bir şey için/uğruna can[ını] vermek/feda etmek; ~ якорь мор. demiri funda etmek; он отдáл за слонá [бёлых] ладью kalesini beyazların filine teslim etti; 2. только несов. (иметь привкус) tadını vermek, çalmak; kokmak (иметь запах); 3. (об оружии) [geri] tepmek; ~ся, отдаться 1. kendini vermek; отдаться работе kendini işe vermek; 2. (раздаваться) yankılanmak.

отдавить сов.: ~ кому-либо нóгу birinin ayağıна basmak.

отдалёни||е с. uzaklaştırma; uzaklaşma; ◇ в ~и uzakta.

отдалёни||ость ж. uzaklık; ~ый в разн. значениях uzak; усра; ~ район усра bölge; ~ое родство uzaktan akrabalık; в ~ом прошлом uzak geçmişte; послы́шался ~ вы́стрел uzaktan [uzağa] bir silah sesi geldi.

отдалить(ся) сов. см. отдалять(ся).

отдалять, отдалить 1. uzaklaştırmak; 2. (вызывать отчуждение) uzaklaştırmak, yabancılaştırmak; ~ся, отдалиться uzaklaşmak также перен.

отдать сов. см. отдавать 1, 3; ~ся сов. см. отдаваться.

отдача ж. 1. verme; 2. (возвращение) geri verme, iade etme; 3. (оружия) [geri] tepme.

отдел м. 1. в разн. значениях bölüm; 2. (учреждения) daire, şube.

отделять(ся) сов. см. отделять(ся).

отделение с. 1. (действие) ayırma, ayrılma; 2. (учреждения) bölüm; şube; ~ банка banka şubesi; почтoво-телеграфное ~ РТТ merkezi; ~ милиции milis karakolu; физическое ~ факультета fakültenin fizik bölümü; котельное ~ kazan dairesi; 3. (шкафа, портфеля и т. п.) göz; 4. (концерта и т. п.) bölüm; 5. воен. manga.

отделимый ayrılabilir.

отделить(ся) сов. см. отделять(ся).

отдел||ка ж. 1. (действие) ikmal etme; süsleme; apreleme (ткани); ~ моза́йкой mozaikle süsleme; 2. (украшение) garnitür; меховáя ~ (пальто и т. п.) kürk garnitür; внúтренняя ~ (здания и т. п.) iç süsleme; ~очный süsleme°; ~ цех apreleme atelyesi; ~ мех garnitür kürkü.

отделять, отделать 1. [işleyip] ikmal etmek, işlemek; nihai biçim vermek; 2. (украшать) süslemek; 3. разг. donatmak (ругать); benzetmek (избивать); ~ся, отделаться 1. (избавляться) kurtulmak, atlatmak, başından atmak/savmak; 2. atlatmak; отделаться небольшими ссáдинами kazaуı ufak sıyrıklarla atlatmak; легкó/дёшево отделаться ucuz kurtulmak.

отдélyн||о ауп [olarak]; ~ стоящее дéрево аупı duran ağaç; ётот вопрóс мы рассмóтрим ~ bu sorunu ayrıca ele alacağız; ~ость ж.: группами или кáждый в ~ости тек тек veya kümeler halinde; объясни кáждому в ~ости her birine аупı açıkla; ~ый 1. аупı; münferit; ~ая кварти́ра аупı/müstakil daire; ~ые фáкты тек түк/münferit olaylar; ~ые лица bazı kimseler; на ўровне ~ых стран тек тек ülkeler düzeyinde; ~ое и óбщее филос. genelle bireysel; в ётих каю́тах ~ душ bu kamaraların duşu müstakildir; 2. воен. müstakil.

отделять, отделить в разн. значениях ayırmak; ~ся, отделиться в разн. значениях ayrılмаk.

отдёр||гивать, отдёрнуть yana çekivermek; ~нуть рýку elini çekivermek/hızla çekmek.

отдирать, отодрать sökmek, koparmak.

отдохнуть сов. см. отдыхать.

отдубасить сов. см. дубасить.

отдываться 1. [oflayıp] puflamak; 2. прост. seremesini çekmek; ~ за ошибки других başkalarının уартığı hataların ceremesini çekmek.

отдушина *ж.* hava deliği.

отдых *м.* dinlenme, istirahat(ti); право на ~ dinlenme hakkı; день ~а tatil günü; десятидневный ~ on günlük tatil; ◇ без ~а durup dinlenmeden; ~ать, отдохнуть dinlenmek, yorgunluğunu almak; iznini geçirmek (*проводить свой отпуск*); отдохнуть душой и телом bedenini ve ruhunu dinlendirmek.

отдышаться *сов.* soluğunu almak; soluklanmak (*передохнуть*).

отёк *м.* ödem; ~ лёгких akciğer ödemi.

отекать, отечь şişmek.

отёл *м.* buzağılama.

отелиться *сов. см.* телиться.

отель *м.* otel.

отец *м.* 1. в разн. значениях baba; 2. (в обращении) beybaba, babalık; 3. *рел.* peder.

отёческ||ий baba°, pederane; ~ая ласка baba şefkati; ~ое отношение к кому-либо birine babalık etme, baba gibi davranma.

отечественн||ый vatan°, yerli; товары ~ого производства yerli mallar; [авто]машины ~ого производства yerli yapı arabalar; ◇ ~ая война anayurt savaşı.

отечество *с.* yurt(du), [ana]vatan.

отёчный ödemli.

отечь *сов. см.* отекать.

отжать *сов. см.* отжимать.

отживать, отжить (*устаревать*) dönemini doldurmak, ömrünü [yaşayıp] tamamlamak/ikmal etmek.

отживший (*устарелый*) dönemini doldurmuş, ömrünü [yaşayıp] tamamlamış/ikmal etmiş, çağı geçmiş, çağdışı.

отжимать, отжать sıkmak; ~ бельё çamaşırı [bura bura] sıkmak.

отжить *сов. см.* отживать.

отзвон||ть *сов.* çalmak; часы ~ли десять saat onu çaldı.

отзвук *м.* (эхо) yankı; ~и дальнего боя uzakta yapılan savaşın sesleri.

отзвучать *сов.* susmak, sesi kesilmek.

отзыв *м.* 1. (мнение) mütalaa, fikir(kri); referans (*характеристика*); eleştiri (*рецензия*); 2. *воен.* işaret.

отзыв *м.* geri çağırma; ~ послá [büyük] elçinin geri çağırılması/çekilmesi.

отзывать, отозвать 1. [çağırarak] bir yana çekmek; 2. geri çağırmaq, [geri] çekmek, [geri] almak; отозвать своего представителя в... ..=daki temsilcisini geri çağırmaq.

отзываться, отозваться 1. (*откликаться*) seslenmek, ses vermek; 2. demek, söylemek, sözetmek; nitelemek (*характеризовать*); хорошо ~ о ком-либо biri için iyi söylemek; 3. (*сказываться*) etkilemek.

отзывчив||ость *ж.* başkalarına yardıma hazır oluş, iyi kalplilik; ~ый başkalarına yardıma hazır, iyi kalpli.

отказ *м.* 1. (*действие*) ret(ddi), reddetme; vazgeçme, feragat [etme]; terk, terketme; ~ в иске davanın reddi;

~ от своих прав hakkından vazgeçme/feragat; ~ от этого принципа bu ilkenin terk/terkedilmesi; 2. (*отрицательный ответ*) ret yanıtı/cevabı; получить ~ ret yanıtı almak; ~ в просьбе ricasını geri çevirme; ◇ действовать/работать без ~а [hiç] aksamadan işlemek/çalışmak; набить чемодан до ~а bavulu tıka basa doldurmak; открыть кран до ~а musluğu sonuna kadar açmak; зал набит до ~а salon tıklım tıklım [dolu].

отказать(ся) *сов. см.* отказывать(ся).

отказывать, отказать 1. ret yanıtı/cevabı vermek; reddetmek; geri çevirmek; отказать кому-либо в просьбе birinin ricasını geri çevirmek/reddetmek; 2. (*о моторе, машине и т. п.*) arızalanmak, arıza yarmak; pan yarmak; один из моторов самолёта отказал uçağın motorlarından biri stop etti; ~ся, отказаться 1. в разн. значениях reddetmek; kabul etmemek; он принял подарок отказался hediyeği kabul etmedi/geri çevirdi; семья отказалась от него ailesi onu reddetti; 2. vazgeçmek, geçmek; feragat etmek; dönmek; terketmek; отказаться от наследства mirastan feragat etmek; отказаться от своих слов sözünden dönmek; он от этих денег отказался bu paradan vazgeçti; он отказался от данного ошибочного мнения bu yanlış görüşünü terketti; организация от своих планов не отказалась örgüt planlarını terketmedi; впоследствии от этого плана отказались bu plan sonradan bırakıldı; свидетель от своих показаний отказался tanık ifadesinden döndü.

откалывать I, отколоть I [vurup] koparmak; отколоть кусочек сахара şekerden bir parçasık kırmak.

откалывать II, отколоть II (*булавку и т. п.*) çıkarmak.

откалываться I, отколотся I kormak *также перен.*; он давно отколотся от нас bizden çoktan koptu.

откалываться II, отколотся II (*о банте и т. п.*) ayılmak.

откапывать, откопать 1. topraktan çıkarmak; 2. *перен. разг.* (*находить*) bulmak.

откармливать, откормить semirtmek, beslemek; ~ скот на убой kasaplık hayvan beslemek.

откат *м.* (*орудия*) seğirdim.

откатить(ся) *сов. см.* откатывать(ся).

откатывать, откатить yuvarlayarak [bir yana] çekmek; откатить назад камень taşı yuvarlayarak geriye çekmek; ~ся, откатиться 1. [bir yana] yuvarlanmak; бревно откатилось томruk geriye doğru yuvarlandı; 2. *перен.* (*о войсках*) geri çekilivermek.

откачать *сов. см.* откачивать.

откачивать, откачать 1. (*насосом*) pompalamak; 2. (*утопленника*) suni solunum yarmak, suni solunum yaparak kurtarmak.

откашливаться, откашляться (*прочищать горло*) [öksürüp] gırtlığını/boğazını temizlemek.

откидн||ой: ~ое сиденье kırma peyke; ~ое кресло yatar koltuk; ~ верх (*экипажа*) körük(gü).

откідываць, откінуть 1. bir yana atmak; откінуть камень с дороги yol üstündeki taşı kenara/bir yana atmak; откінуть [рукой] волосы назад eliyle saçını geri atmak; 2. *перен.* bir yana itmek, silkip atmak; откінуть сомнения şüphelerini bir yana itmek; 3. асмак; откінуть крышку рояля [кууруклу] piyanonun kapağını açmak; откінуть борт платформы açık vagonun kenarını indirmek.

откідыва|ться: в самолётах кресла ~ются uçak koltukları [iyece] arkaya yatar.

откінуть *сов. см.* откідываць.

отклáдыва|ть, отложить 1. bir yana koymak; alıkoymak, ayıtmak; он деньги ~л на старость ihtiyarlığı için para ayıptı; 2. ertelemek, [arkaya] bırakmak, almak; выборы отложены seçim ertelendi; отложенная позиция шахм. zarf hamlesinden önceki durum; 3. *биол.* yumurtlamak; сáмка ~ет два-три яйцá dişi kuş iki üç yumurta yazar.

отклáняться *сов.* veda etmek, Allahaismarladık demek; разрешите ~ bana müsaade.

отклéивать, отклéить ayıtmak, sökmek; ~ся, отклéиться bırakmak, ayılmak.

óтклик *м.* 1. (*ответ*) ses, cevap(bı); 2. (*эхо*) yankı; 3. *перен.* yankı; предложение нашло ~ в других странах öneri başka ülkelerden yankı buldu; вызывать ~и [в среде] общёственности kamuoyunda yankılar uyandırmak.

откликáться, откликнуться 1. seslenmek; я её позвал, но он не откликнулся çağırdım, seslenmedi/ses vermedi; 2. (*реагировать*) tepki göstermek.

откликнуться *сов. см.* откликáться.

отклонéние *с.* 1. в *разн. значениях* sapma, inhiraf [etme]; ~ от основной цели ana hedeften sapma; ~ стрéлки компаса pusula iğnesinin sapması; ~ от кúрса (*о корабле*) rotadan sapma; 2. geri çevirme, reddetme; ~ требования isteğin geri çevrilmesi, talebin reddedilmesi; 3. aykırılık, uzaklaşma; ~ от нóрмы normdan uzaklaşma; ~ от тéмы konudan ayrılma.

отклонíть(ся) *сов. см.* отклоня́ть(ся).

отклоня́ть, отклонить 1. yana eğmek; отклонить ветку dalı yana çekmek; 2. *перен.* geri çevirmek, reddetmek; предложение отклонено öneri geri çevrildi/reddedildi; ~ся, отклониться sapmak *также перен.*; ~ от [своёй] цели amacından sapmak; корáбль от заданного кúрса отклонился gemi rotasından saptı; ◇ ~ от тéмы konudan ayrılмак, uzaklara gitmek; не отклоня́йся! (*говори по существу*) sadet dışına çıkma!

отключáть, отключить kesmek; ayıtmak; в до́ме ~или во́ду apartmanın suyunu kestiler.

отключи́ть *сов. см.* отключáть.

откозыря́ть *сов. разг.* selam çakmak.

отколотíть *сов. разг. (избить)* pataklamak, ıslatmak, bir temiz dayak atmak.

отколотóть I, II *сов. см.* откáлывать I, II.

отколотóться I, II *сов. см.* откáлываться I, II.

откомандировáть *сов.* göndermek.

откопáть *сов. см.* откáпывать.

отко́рм *м.* besleme, semirtme; постави́ть на ~ besiyе çekmek.

откорми́ть *сов. см.* откáрмливать.

отко́рмленный (*о скоте, птице*) besili, semiz, tavlı.

отко́с *м.* şev; ◇ пусти́ть по́езд под ~ treni raydan çıkarmak.

открепи́ть(ся) *сов. см.* открепля́ть(ся).

открепля́ть, открепить 1. bağıni çözmek; 2. (*снимать с учёта*) kaydını silmek; ~ся, открепиться 1. bağı çözülmek; 2. (*сниматься с учёта*) kendi kaydını sildirmek.

откровéнный açık yürekle, açıkça; ~ость *ж.* açık yüreklilik; ~ый 1. açık yürekli/kalpli; açık sözlü (*прямой — о человеке*); ~ человек açık yürekli bir kişi; ~ое призна́ние açık yürekle yapılan itiraf; 2. gizlenmeyen, açık; сáмая ~ая ложь араşık yalan.

открути́ть *сов. см.* откру́чивать.

откру́чивать, открутить (*кран и т. п.*) sökmek, çıkarmak.

открывáть, открыть 1. в *разн. значениях* açmak; открь́ть кнйгу kitabı açmak; открь́ть кран musluğu açmak; ~ вы́ставку sergiyi açmak; открь́ть кому-ли́бо свою́ тайну birine sırtını açmak; открь́ть зóнтик şemsiyeyi açmak; открь́ть заседание oturumu açmak; 2. bulmak, keşfetmek; открь́ть нóвую планéту yeni bir gezegen bulmak; ◇ открь́ть гла́зa кому-ли́бо birinin gözünü açmak; открь́ть счёт 1) (*о вкладчике*) hesap açtırmak; 2) (*о банке*) hesap açmak; 3) *спорт.* ilk sayısını/gölünü yarmak; ilk puvanını kazanmak; ~ся, открь́ться 1. в *разн. значениях* açılmak; чемодáн открь́лся bavul açıldı; когдá открь́ется теáтр? tiyatro ne zaman açılacak; 2. (*становиться известным*) açığa/ortaya çıkmak; 3. (*становиться понятным*) anlaşılмак; ◇ у него́ открь́лись гла́зa gözü açıldı.

открь́ти|е *с.* 1. (*действие*) açılма; bulunma; торжéственное ~ пáмятника anıtın açılış töreni; 2. buluş, bulgu, keşif(şfi); на́учные ~я bilimsel buluşlar; благода́ря ~ю ра́дия radyumun bulunuşu sayesinde.

открь́тка *ж.* kart, kartpostal.

открь́т|о açıkça, açıktan [açığa], açık açık; ~ вмéшиваться во внúтренние делá другúх стран başka ülkelerin işlerine açıkça/acıktan karışmak; ~ угрожáть кому-ли́бо birini açık açık/acıktan tehdit etmek; ~ый в *разн. значениях* açık; ~ перелóм açık kırık; ~ фланг açık yan/kanat; ~ая мéстность açık/örtüsüz arazi; ~ое мóре açık deniz; ~ая [авто]мáшина [üstü] açık araba; ~ое плáтье açık/dekolte elbise; брóсить кому-ли́бо ~ вы́зов açıktan açığa meydan okumak; ~ое по́праніе закóнов yasaları açıkça çiğneme; ~ая разрабóтка горн. açık işletme; ◇ ~ая рáна açık yara; ~ вопрóс askıda kalan sorun; ~ое писъмо́ (*публикуемое в газете*) açık mektup; ~ое голóсовáние açık оу; полíтика ~ых двéрей açık kapı politikası; дéло слúшается при ~ых двéрях duruşma açık yapılıyor; под ~ым нéбом açık havada; ~ лóб geniş alın;

играть в ~ую oyununu açık kartla oynamak; выставка будет ~а до... sergi... ≈a kadar devam edecek.

открыть(ся) сов. см. открывать(ся).

откуда *вопр., относ.* nereden; ты ~? nereden geldin?; nerelisin? (*о происхождении*); ~ ей было знать? ne bilindi?; ~ я знал? ne bilirdim?

откуда||-либо, ~-нибудь, ~-то bir yerden, bir yerlerden.

откупоривать, откупорить açmak.

откупорить сов. см. откупоривать.

откусить сов. см. откусывать.

откусывать, откусить 1. dişlemek, ısırarak, dişleriyle koparmak; 2. (*кусачками, клещами*) kesmek.

отлагательств||о с.: дело не терпит ~а işin gecikmeye tahammülü yoktur.

отлагать, отложить см. откладывать 2.

отламывать, отломать, отломить kırmak, [kırıp] koparmak; отломить кусок хлеба ekmekten bir parça kırmak; ~ся, отломаться, отломиться kırılıp ayrılmak/düşmek, kopmak.

отлежать сов. yatmaktan uyuşmak/keçeleşmek; ~ себе руку yatmaktan kolu uyuşmak; ~ся сов. см. отлёживаться.

отлёживаться, отлежаться (*отдыхать*) yatarak yorgunluğunu almak.

отлёт м. uçuş gitme; kalkma; после ~а птиц kuşlar uçup gittikten sonra; за минуту до ~а самолёта uçak kalkmadan bir dakika önce; ◇ дом стоит на ~е ev sapa bir yeredir.

отлетать, отлететь 1. (*улететь*) uçup gitmek; 2. (*отскакивать — о мяче*) dönmek; 3. (*отрываться*) kopmak.

отлететь сов. см. отлетать.

отлечь сов.: у неё отлегло от сердца içi rahatladı, yüreği serinledi.

отлив I м. (*на море*) inme, gidim, inik deniz.

отлив II м.: у неё светло-каштановые волосы с медным ~ом saçları bakıra çalar renkte kumraldır.

отливать, отлить 1. dökmek, boşaltmak; лишнее в стакан отлей fazlasını bardağa dök; 2. boşaltmak, pompalamak; отлить воду из трюма ambara dolmuş suyu pompalamak; 3. dökmek; статуя, отлитая в бронзе tunçtan yapılmış heykel; 4. только несов. çalmak; ~ с ним maviye çalmak; ~ся: тебе отольются её слёзы ona döktürdüğün gözyaşları yanına kalmaz.

отливка ж. тех. döküm.

отлить сов. см. отливать 1, 2, 3.

отлич|ать, отличить 1. ayırmak, ayırdetmek; ~ правого от виноватого haklıyı haksızdan ayırmak; ~ белое от чёрного *перен.* akı karadan seçmek; 2. только несов. ayırmak, ayırdedici özelliği olmak; это и ~ало её от других onu başkalarından ayıran da buydu; ~аться, отличиться 1. только несов. ayırmak, farklı olmak; он мало чем ~ается от предыдущего öncekinden az farklıdır; 2. только несов. ayırtıcı niteliği... olmak; эти цветы ~ают-

ся яркой окраской bu çiçeklerin ayırtıcı niteliği parlak renkleridir; 3. yararlık göstermek; kendini göstermek; ~иться в бою savaşta yararlık göstermek.

отличи|е с. 1. fark, farklılık; коренное ~ köklü farklılık; 2. (*орден*) nişan; знаки ~а nişan ve madalyalar; ◇ в ~ от кого-чего-либо birinin, bir şeyin aksine/tersine, birinden, bir şeyden farklı olarak.

отличительн|ый ayırdedici, ayırtıcı; ~ая особенность ayırdedici özellik; ~ое свойство ayırtıcı/ayırdedici nitelik.

отличить сов. см. отличать 1; ~ся сов. см. отличаться 3.

отличн|ик м., ~ица ж. (*учащийся*) üstün başarılı öğrenci.

отличн|о 1. нареч. pek/çok iyi, pekalâ, mükemmel [biçimde]; мы ~ поели alâdan bir karın doyurdu; он ~ знает об этом bunu pekalâ bilir; ~ знать своё дело işinin ehli olmak; 2. (*хорошо, ладно*) peki, olsun; 3. в значении *сущ. с. нескл.* pek iyi, получить ~ по физике fizikten pek iyi almak; ~ый 1. mükemmel, pek iyi, alâ, pekalâ, nefis, enfes; ~ое обслуживание mükemmel servis; ~ое блюдо mükemmel/alâ/nefis bir yemek; соглашайся — работа ~ая! kabul et, iş misk gibi!; 2. (*отличающийся от кого-чего-либо*) farklı, değişik.

отлógico yumuşak meyilli/eğimli.

отложение с. геол. tortul kütle.

отложить сов. см. откладывать и отлагать.

отложной (*о воротнике*) devrik.

отломать(ся) сов. см. отламывать(ся).

отломить(ся) сов. см. отламывать(ся).

отлупить сов. см. лупить 2.

отлучаться, отлучиться ayrılmak, gitmek.

отлучиться сов. см. отлучаться.

отлучка ж. ayrıлма, gitme; gaybubet; самовольная ~ воен. kıtadan izinsiz ayrılma.

отлынивать разг. yan çizmek; ~ от работы işten kaçmak/yan çizmek.

отмáлчиваться, отмолчаться sesini çıkarmamak.

отмáхиваться, отмахнуться kovmaya çalışmak; отмахнуться от мухи sineği bir el sallayışta kovmak; ~ от мух elini sallayarak sinekleri kovmak.

отмахнуться сов. см. отмáхиваться.

отмáчивать, отмочить ıslatıp ayırmak.

отмежеваться сов. см. отмежёвываться.

отмежёвываться, отмежеваться ayrılmak; katılmadığını beyan etmek.

отмель ж. sığlık.

отméна ж. kaldırma, ilga [etme]; iptal [etme]; bozma (*приговора*); ~ крепостного права toprak köleliğinin kaldırılması; ~ спектакля temsilin iptali.

отменить сов. см. отменять.

отмённый mükemmel, enfes.

отмен|ять, отменить kaldırmak, ilga etmek; iptal etmek; bozmak (*приговор*); закон ~ён yasa [yürürlükten] kaldırıldı; экскурсия ~енá gezi iptal edildi.

отмереть сов. см. отмирать.

отмерить сов. см. отмерять.

отмерять, **отмерить** ölçmek.

отместить сов. см. отметить.

отместк||а ж.: в ~у öç almak için; misilleme olarak.

отметá||ть, **отместить** 1. süpürüp uzaklaştırmak; 2. *перен.* bir yana itmek; reddetmek, çürütmek; мы ёто клеветническое обвинёние ~ем iftira dolu bu suçlamayı reddederiz.

отметить(ся) сов. см. отмечать(ся).

отмётк||а ж. 1. işaret, nişan; kayıt(ydı); damga (*штамп*); одиннадцатиметрöвая ~ *спорт.* penaltı noktası; 2. (*школьная*) not, numara; получить хорошую ~у iyi not almak.

отмечá||ть, **отметить** 1. işaret koymak, işaretlemek; отметить что-либо звёздочкой yıldız işaretiyle göstermek; 2. kaydetmek; дату приезда отметить у секретаря katibe geliş tarihini kaydettir; 3. kaydetmek, belirtmek, işaret etmek; как мы уже ~ли... [önce de] belirtmiş/kaydetmiş/işaret etmiş olduğumuz gibi...; 4. övgü ile sözetmek; также отмечены пять других работ участников конкурса ayrıca yapılmaya katılan beş kişi mansiyon kazandı; 5. kutlamak; балом было отмечено празднество bayram balo ile kutlandı; ~ться, отметить(ся) kaydını yaptırmak.

отмиrá||ние с.: ~ государства devletin ömrünü tüketerek yokolması; ~ть, **отмереть** 1. erimek; körelmek; 2. *перен.* ölmek, ölüp gitmek; ömrünü tüketerek yokolmak.

отмолчаться сов. см. отмалчиваться.

отморозить: ~ [себе] үхо kulağını soğuk ısırmak.

отмочить сов. см. отмачивать.

отмучиться сов. разг. çilesi dolmak.

отмывáть, **отмыть** yıkayarak çıkarmak; ёто пятно не отмýть/не отмóешь bu leke yıkamakla çıkmaz; ~ся, отмýться yıkанarak çıkmak.

отмыть(ся) сов. см. отмывáть(ся).

отмычка ж. taumuncuk.

относить сов. см. относить.

относиться сов. см. относиться 1.

отнимáть, **отнять** 1. elinden almak; elinden zorla almak; yoksun bırakmak, etmek (*лишать*); отнять у кого-либо деньги birinin parasını zorla almak; 2. almak; не буду ~ у вас время vaktinizi/zamanınızı almayacağım; 3. (*ампутировать*) [ameliyatla] almak; 4. разг. (*вычитать*) çıkarmak; от пяти отнять один beşten bir çıkarmak; ◇ отнять от груди memeden kesmek; ~ся, отнять(ся) tutulmak; inmek; уушмак (*неметь*); у него отнялся язык от страха korkudan dili tutuldu.

относитель||о 1. *нареч.* nispeten, görece; море было ~ спокойно deniz nispeten sakindi; ~ высокий уровень развития görece yüksek bir gelişim düzeyi; 2. *предлог* (*по поводу*) hakkında, konusunda, ilgili [olarak], dair; ~ость ж. görelilik, izafilik; ~ый görelî, izafî; ◇ ~ое местоимение грам. ilgi zamiri.

относý||ть, **отнести** 1. götürmek; ~ что-либо на место [götürüp] yerli yerine koymak; 2. götürmek; лодку ~ло течением akıntı kayığı sürükleyip götürüyordu; 3. ~дан saymak; данную картину ~ли к пятнадцатому веку bu tablonun on beşinci yüzyıla ait olduğu sanılırdı; ◇ отнести что-либо за счёт чего-либо bir şeyi bir şeye hamletmek, vermek, yormak.

относиться, **отнести** 1. davranmak; karşılamak; как он отнёсится к тебе? sana [karşı] nasıl davranıyor?; как он отнёсся к данному предложению? bu öneriyi nasıl karşıladı?; 2. только несов. ilgisi/ilgili olmak, ilgilen-dirmek; ёто отнёсится и к вам bu sizleri de ilgilendirir; 3. только несов. ~dan olmak, ait olmak.

отношённ||е с. 1. tavır(vır), tutum; davranma, muamele (*обращение*); ~ человека к семье и обществу insanın toplum ve aile karşısındaki tavrı; ~ старшего поколения к молодёжи yaşlı kuşağın gençlere karşı tutumu; 2. ilgi; ilinti; ёта статья не имеет никакого ~я к искусству bu yazının sanatla hiç bir ilgisi yoktur; 3. ~я мн. ч. ilişki[ler]; производственные ~я üretim ilişkileri; ~я дружбы и сотрудничества dostluk ve işbirliği ilişkileri; быть с кем-либо в хороших ~ях biriyle arası iyi olmak; ◇ по ~ю к кому-чему-либо birine, bir şeye karşı; во всех ~ях her bakımdan, her yönden; питáть дружеские чувства по ~ю к кому-либо biri için dostça duygular beslemek; поддержáть кого-либо в материальном ~и mali yönden desteklemek; в стратегическом ~и stratejik bakımdan.

отнёне bundan böyle/sonra.

отнёнь hiç de.

отнять(ся) сов. см. отнимáть(ся).

отображáть, **отобразить** aksettirmek, tasvir etmek; ~ёние с. 1. (*действие*) aksettirme, tasvir etme; 2. (*описание*) tasvir.

отобразить сов. см. отображáть.

отобрáть сов. см. отбирáть.

отовсюду her yerden, her taraftan.

отогнáть сов. см. отгонять.

отогну́ть сов. см. отгибáть.

отогревáть, **отогреть** ısıtmak; ~ся, отогреться ısınmak.

отогреть(ся) сов. см. отогревáть(ся).

отодвигáть, **отодвинуть** 1. çekmek, almak; отодвинь стол вправо masayı sağa çek; 2. *перен. разг.* almak; отодвинуть экзамен sınavı ileriye almak; ◇ отодвинуть что-либо на второй план ikinci plana itmek; ~ся, отодвинуться 1. çekilmek; ~ назáд [biraz] geri çekilmek; 2. *перен.* kalmak; отъезд отодвинулся на вторник gitmemiz sahya kaldı.

отодвинуть(ся) сов. см. отодвигáть(ся).

отодрáть сов. см. отдирáть; ◇ ~ кого-либо за уши birinin kulağını çekmek.

отождествить сов. см. отождествлять.

отождествл||ёние с. özdeşleştirme; ~ять, отождествить özdeşleştirmek, özdeş tutmak.

отожествить, ~ление, ~лять *см.* отождествить, отождествление, отождествлять.

отозвать *с.* (посла, депутата и т. п.) geri çağırma; ~ть(ся) *сов. см.* отзывать(ся).

отойти *сов. см.* отходить.

отомстить *сов. см.* мстить.

отопить *с.* ısıtma°; ~ прибор ısıtıcı; ~ть *сов. см.* отапливать.

отопление *с.* ısıtma, ısıtım; ~ городов kentlerin ısıtılması.

оторванность *ж.* kopukluk, kopuk oluş; ~ от народа halktan kopukluk; ~ острова от материка adanın kıtadan uzak oluşu; ~ учебной тематики от жизни ders konularının hayata uzak ve yabancı oluşu; ~ый kopuk также перен.; теория, ~ая от практики pratikle rabatası olmayan teori.

отрывать *сов. см.* отрывать I; ~ся *сов. см.* отрываться.

оторопеть *сов. разг.* şaşkına dönmek.

отослать *сов. см.* отсылать.

отоспаться *сов. см.* отсыпаться.

отощать *сов. см.* тощать.

отпадать, **отпасть** 1. dökülmek; kavlamak; краска отпала boyalar döküldü; 2. çürümek; geçmek; обвинение отпало isnat çürüdü.

отпаривать *сов. см.* парировать.

отпарывать, **отпороть** sökmek; ~ подкладку astarı sökmek.

отпасть *сов. см.* отпадать.

отпереть(ся) *сов. см.* отпирать(ся).

отпётый *разг.* esameli; fermanlı; ~ лентой sultani tembel.

отпечатать *сов.* 1. basmak; daktilo etmek (на пишущей машинке); 2. (сняв печать, открыть) mühürünü kaldırıp açmak; ~ся *сов.* izi kalmak.

отпечаток *м.* 1. iz; ~ пальца parmak izi; 2. перен. damga, iz; нести на себе ~ чего-либо bir şeyin damgasını taşımak.

отпивать, **отпить** içmek, almak; отпить несколько глотков birkaç yudum almak; ~ глотками yudumlaya yudumlaya içmek.

отпиливать, **отпилить** testere ile kesmek.

отпилить *сов. см.* отпиливать.

отпирательство *с.* suçunu [inatla] inkar etme.

отпирать, **отпереть** açmak; ~ся, **отпереться** 1. açılmak; 2. *разг.* (не сознаваться) suçunu inkar etmek.

отпихивать, **отпихнуть** *разг.* itmek; ~ся, **отпихнуться** *разг.* (bir şeye bastırarak) uzaklaşmak.

отпихнуть(ся) *сов. см.* отпихивать(ся).

отпла́та *ж.* karşılık; öç(cü) (месть); ~тить *сов. см.* отплачивать.

отплачивать, **отплатить** karşılık vermek; öç almak (мстить).

отплёвываться *разг.* (ağzına kaçanı çıkarmak için) tükürüp durmak.

отплыва́ть, **отплы́ть** hareket etmek, kalkmak (о судах); [yüzerek] uzaklaşmak (о людях).

отплы́тие *с.* hareket, kalkma; ~ть *сов. см.* отплыть.

отплясыва́ть *разг.* [çoşarak] oynamak; ребята са́мбы ~ли çocuklar veryansın ediyorlardı sambayı.

отпове́дь *ж.* tekdir dolu cevap.

отполза́ть, **отползти** sürünerek/sürüne sürüne çekilmek/uzaklaşmak.

отползти *сов. см.* отползать.

отполирова́ть *сов. см.* полировать.

отпо́р *м.* direniş, mukavemet; дать ~ чему-либо bir şeye direniş göstermek; дать ~ противнику düşmanın saldırısını püskürtmek.

отпо́ротъ *сов. см.* отпарывать.

отпо́т|ева́ть, **отпотеть** buğulanmak; ~ёлый buğulu.

отпотеть *сов. см.* отпотевать.

отправи́тель *м.* gönderen, gönderici.

отпра́в|ить *сов. см.* отправлять; ~иться *сов. см.* отправляться 1, 2; ~ка *ж.* gönderme, sevk[etme].

отправле́ние *с.* 1. (отсылка) gönderme, sevk[etme];

2. (поезда, судна и т. п.) kalkma, hareket; ◇ почто́вые ~я posta maddeleri; точка ~я çıkış/hareket noktası.

отправля́ть, **отправить** 1. göndermek, yollamak; ~ что-либо почтой/по почте posta ile göndermek, postalamak; 2. (проводить в дорогу) yollamak, yolcu etmek; 3. (поезд, судно и т. п.) kaldırmak; ◇ отпра́вить кого-либо на пенсию tekaüde sevk etmek; ~ся, отпра́виться 1. gitmek; ~ в путь yola çıkmak; ~ на прогулку gezintiye çıkmak; 2. (о поезде, автобусе и т. п.) kalkmak, hareket etmek; 3. только несов. (основываться на чём-либо) hareket etmek; ◇ отпра́виться на тот свет öbür dünyayı boylamak.

отправн|ой çıkış°, irsal°; ~ пункт (груза и т. п.) çıkış/irsal yeri; ◇ ~ая точка çıkış/başlangıç noktası.

отпра́здновать *сов. см.* праздновать.

отпра́шиваться, **отпроситься** [bulunmamak için] izin almak; отпроситься у директора müdürden izin almak.

отпроси́ться *сов. см.* отпрашиваться.

отпры́гивать, **отпрыгнуть** (в сторону) yana sıçramak.

отпры́гнуть *сов. см.* отпрыгивать.

отпрыск *м. бот.* dip sürgünü.

отпряга́ть, **отпрячь** koşumunu açmak.

отпря́нуть *сов.* geri çekilivermek.

отпря́чь *сов. см.* отпрягать.

отпу́гивать, **отпугну́ть** ürkütüp kaçırmak, ürkütmek.

отпугну́ть *сов. см.* отпугивать.

отпу́ск *м.* izin(znî); ~ за свой счёт, ~ без сохранения содержания ücretsiz izin; быть/находиться в ~е izinli olmak/bulunmak; получи́ть ~ izin almak; прие́хать в ~ izinli gelmek; он ушёл в ~ izne/izine gitti.

отпу́ска|ть, **отпустить** 1. в разн. значениях bırakmak; koyuvermek; ~ домо́й (учащихся интерната) eve izinli bırakmak; оте́ц не ~ет егó одного́ babası onu

yalnız başına bırakmaz; отпусти́ [мою́] рýку! bırak kolum!; ~ усы́ büyük bırakmak; ~ волосы́ saç uzatmak; 2. salıvermek, serbest bırakmak, koıuvermek; azat etmek; отпустить́ птицу́ из клéтки kuşu azat etmek; арестованный отпущен tutuklu salıverildi/serbest bırakıldı; отпусти́ кошку! kediyi salıver!; 3. gevşetmek; отпустить́ ремéнь kemerі gevşetmek; 4. (о боли) hafiflemek; 5. ayıtmak; срéдства, отпу́щенные на строительство inşaat için ayrılan/tahsis edilen para.

отпуски||йк м. izinli, izne giden; ~ой izin°; ~ые дéньги izin parası; ~ билéт izin kağıdı/belgesi; ◇ ~ая цéна satış fiyatı.

отпустить́ сов. см. отпускáть.

отрабáтывать, отрабо́тать 1. (возмещать долг работо́й) çalışmakla ödemek; 2. разг. (окончательно отде́лывать) işleyip ikmal etmek; [çalışa çalışa/idman уара уара] yetkinleştirmek.

отработани||ый: ~ пар çürük istim; ~ое мáсло уанık yağ.

отрабо́та||ть сов. 1. см. отрабáтывать; 2. çalışmak; он четы́ре го́да ~л кузнецо́м dört yıl demircilik уарmıştı.

отра́ва ж. zehir(hri) также перен.

отравить(ся) сов. см. отравля́ть(ся).

отравле́ние с. zehirlenme; ~ свинцо́м kurşun zehirlenmesi.

отравля́ть, отравить 1. zehirlemek; 2. перен. zehirlemek; zehir etmek; ~ кому-ли́бо жизнь/существова́ние birine yaşamı zehir etmek; ~ себе́ жизнь/yaşamı kendine zehir etmek; ~ чё́-ли́бо созна́ние birinin bilincini zehirlemek; ~ся, отравиться́ 1. zehir içmek, zehir içerek ölmek; 2. zehirlenmek; отравиться́ несве́жей ры́бой bayat balıktan zehirlenmek.

отравля́ющ||ий: [боево́е] ~ее веще́ство savaş gazı.

отра́д||а ж. haz(zzı); ~ный іса́сис; изве́стие ~ным не́ было alınan haber ferahlatıcı değildi.

отража́тель ж. reflektör, yansıtıcı; ла́зерный ~ laser yansıtıcısı.

отраж||áть, отразить 1. (нападе́ние, атаку́ и т. п.) püskürtmek; ~ уда́р vuruşu savuşturmak, darbeyi defetmek; 2. (напа́дки, возра́жения и т. п.) çürütmek; 3. (звук, свет) yansıtma; 4. в разн. значениях yansıtma; ~ённые реко́й облака́ nehrе yansıyan bulutlar; ~ істи́ну gerçeęi yansıtma; ~áться, отразиться́ 1. (о зву́ке, све́те) yansımak; 2. belirlemek; в её гла́зах отразы́лась тре́вога gözlerinde endişe belirdi; 3. (сказы́ваться, вля́ять) etkilemek; dokunmak; ~ёние с. 1. (напа́дения и т. п.) püskürtme; savuşturma, defetme (удара); 2. (напа́док, возра́жений и т. п.) çürütme; 3. в разн. значениях yansı, yansımá; yansıtma; ~ зву́ка sesin yansıması; угол ~ёния yansıma açısı; да́нное явле́ние нашло́ ~ в іскусстве bu olay sanatta da yansımasını buldu; 4. yansı, hayal; он уви́дел в зéркале своё ~ аynada hayalini gördü; ◇ теор́ия ~ yansıma teorisi.

отражё́н||ый yansıyan; ~ая волна́ yansıyan dalga; ~ свет yansıyan ışık.

отразы́ть(ся) сов. см. отража́ть(ся).

отрапортовáть сов. воен. tekmil [haberini] vermek.

отраслев||ой ішко́лу°; ~ое плани́рование ішко́лу düзееinde planlama; ~ые профсою́зы ішко́лу sendikaları.

отрасл||ь dal, kol, ішко́лу; ~и промы́шленности endüstri/sanayi dalları/kolları; ~ знáний bilim dalı.

отраста́ть, отрасти́ (о бороде́ и т. п.) uzamak.

отрасти́ сов. см. отраста́ть; ~ть сов. см. отра́щивать.

отра́щивать, отрастит́: он себе́ отрасти́л усы́ büyük bıraktı; отрастит́ волосы́ saçlarını uzatmak; отрастит́ живо́т шутл. göbek koıuvermek.

отреагі́ровать сов. tepki göstermek.

отрэ́бие с. собир., презр. döküntü.

отредакти́ровать сов. см. редакти́ровать 1.

отрэ́з м. kupon; ~ на костю́м bir kostümlük.

отрэ́за||нность ж. rabıtası olmama/kesik olma; ~ть сов. см. отрезáть.

отрезáть, отрезать 1. kesmek; отрезать кусо́к хлéба ekmekten bir dilim kesmek; 2. bağlantısını kesmek; лагерь был от внешне́го мíра отрезан kampın dış dünya ile bağlantısı kesilmişti/kesikti; 3. (резко́ отвеча́ть) cevabı dikmek.

отрезве́ть сов. см. трезве́ть.

отрезви́ть сов. см. отрезвля́ть.

отрезвля́ть, отрезвить ауылтмак также перен.

отрэ́зок м. в разн. значениях parça; bölüm, kısım(sını); dilim; ~ пу́ты yolun bir parçası/kısmı; за коро́ткий ~ вре́мени kısa bir zaman dilimi içinde.

отрека́||ться, отрече́сь inkar etmek; reddetmek; yadı́смак; feragat etmek (от трона́); он от [э́тих] сво́их слов не ~лся bunu söylediğini inkar etmiyordu.

отрекомендова́ться сов. kendini tanıtmak/takdim etmek.

отремонті́ровать сов. см. ремонті́ровать.

отрече́ние с. inkar [etme]; reddetme; yadı́сма; feragat [etme] (от трона́, престо́ла).

отрече́сь сов. см. отреча́ться.

отрица́ние с. 1. inkar [etme], yadı́сма; 2. филос. olumsuzlama.

отрица́тельн||о olumsuz [biçimde]; отве́тить ~ olumsuz cevap vermek; ~ сказа́ться на чё́м-ли́бо bir şeyi olumsuz yönde etkilemek; ~ покача́ть голово́й hayır/olmaz anlamına başını sallamak; ~ый 1. в разн. значениях olumsuz, menfi; ~ая реа́кция olumsuz tepki; ~ое отнóшение к чему́-ли́бо bir şeye karşı olumsuz tutum; ~ тип olumsuz bir kişi; ~ое предложе́ние грам. olumsuz cümle; 2. мат. negatif, eksi; 3. физ. negatif.

отрица́ть inkar etmek, yadı́смак.

отро́г м. kol.

отро́ду разг.: ~ не... ömründe...

отро́дые с. разг., пренебр. döl.

отро́сток м. 1. sürgün; 2. uzantı; ~ слéпой кишкы́ arandısı.

отрочество *с.* ilk gençlik.
отрубать, отрубить *kesmek*.
отруби *мн. ч.* керек(ği).
отрубить *сов. см.* отрубать.
отругать *сов. разг.* azarlamak.
отрыв *м.* 1. korma; ~ от масс уйғунlardan/halktan korma; в ~е *от кого-чего-либо* *birinden, bir şeyden* kopuk olarak; эти вопросы нельзя анализировать в ~е друг от друга *bu sorunlar birbirinden kopuk ele alınamaz*; 2. *воен. (от противника)* *çözülme*.
отрывать I, оторвать 1. (*пуговицу и т. п.*) *koparmak*; оторвать переплёт [книги] *kitabın kabını sökmek*; 2. *безл.* *кармак*; götürmek, uçurmak; ему оторвало палец машинной *makine parmağını kaptı*; 3. *в разн. значениях* *ayırarak, koparmak*; ~ теорию от практики *teoriyi pratikten koparmak*; оторвать противника от земли *spor. rakibin ayağını yerden kesmek*; глаз не оторвёшь! *gözünü alamazsın!*; 4. *alikoymak*; ~ *кого-либо* от работы/дела *işinden alikoymak*.
отрывать II, оторвать (*откапывать*) [*kazarak*] *topraktan çıkarmak*; ◇ ~ окопы *siper kazmak*.
отрыва́|ться, оторва́ться 1. *кармак*; пуговица оторвалась *düğme koptu*; ~ от привязи *kurtulmak, boşalmak*; 2. *ayrılmak*; geride bırakmak; ~ от неприятеля *воен. düşmandan çözülmek*; как только самолёт оторвался от земли... *uçak yerden kesilince...*; в момент, когда спортсмен оторвался от земли *spor. sporcunun ayağı yerden kesildiği anda*; 3. *кармак*; оторваться от масс уйғунlardan/halktan *кармак*; ◇ *работать не ~ясь* *aga vermeden çalışmak*; *смотреть не ~ясь* *gözünü ayırmadan bakmak*.
отрывисто *kesik kesik*; ~ *лаяла собака köpek kesik kesik havlıyordu*; *больной дышал ~ hasta kesik kesik soluyordu*.
отрывист|ый [*kesik*] *kesik*; *речь его была ~ой kesik kesik konuşuyordu*.
отрывной: ~ календарь *кармама takvimi*.
отрывок *м.* parça, pasaj.
отрывочн|ый 1. *bölük pörçük*; ~ые сведения *bölük pörçük haberler*; 2. *см.* отрывистый.
отрыжка *ж.* geğirti, geğirme.
отрыть *сов. см.* отрывать II.
отряд *м.* 1. müfreze, kol; 2. (*группа людей*) *ekip*; 3. *зоол. takım*.
отрядить *сов. см.* отряжать.
отряжать, отрядить [*ayırıp*] *göndermek*.
отряхивать, отряхнуть *silkmek, silkelemek*; ~ся, отряхнуться *silkinmek*.
отсадить *сов. см.* отсаживать.
отсаживать, отсадить (*сажать кого-либо отдельно*) *ayrı oturmak*.
отсасывать, отсосать *emmek*.
отсвёт *м.* akis(ksi).
отсвечивать (*отражаться*) *aksetmek*.

отсёв *м.* 1. (*действие*) *eleyerek ayıklama*; 2. (*то, что отсеяно*) *kalbur üstü/kalıntısı*.
отсёивать, отсёять *eleyerek ayıklamak*; ~ся, отсёяться 1. *elenerek ayıklanmak*; 2. *спорт. elenmek*.
отсёк *м.* bölme.
отсекать, отсечь *kesmek, uçurmak*; ◇ отсечь пехоту от танков *piyadeleri tanklardan ayırmak*.
отсечение *с.* *kesme*; ◇ *даю голову на ~ kafamı/kelle-mi keserim*.
отсёять(ся) *сов. см.* отсёивать(ся).
отсидеть *сов. см.* отсиживать.
отсиживать, отсидеть 1.: отсидеть себе нóгу *oturmaktan ayağı/basağı uyuşmak/karıncalanmak*; 2. *разг.* *oturmak*; отсидеть до конца спектакля *temsilin sonuna kadar oturmak*; 3. (*в тюрьме*) *yatmak*; он отсидёл девять лет *dokuz yıl hapis yatmış*.
отскабливать, отскоблить *kazımak, kazıyıp kaldırmak*.
отскакивать, отскочить 1. *geri[ye] sıçramak (назад)*; *уана sıçramak (в сторону)*; 2. *сıçramak, sekmek*; мяч отскочил от штанги *top direktten döndü*; 3. *разг.* *кармак*; *atmak*; отскочила пуговица *düğme koptu*.
отскоблить *сов. см.* отскабливать.
отскочить *сов. см.* отскакивать.
отслужить *сов.* 1. *hizmet etmek*; *askerliğini bitirmek, tezkere almak воен.*; 2. (*о вещах*) *miadını doldurmak*.
отсовётова|ть *сов.* *öğütleyip vazgeçirmek*; я ему ~л ехать *öğütleyip onu gitmekten vazgeçirdim*.
отсосать *сов. см.* отсасывать.
отсохнуть *сов. см.* отсыхать.
отсроч|ивать, отсрочить 1. *ertelemek, tehir etmek*, *tecil etmek*; собрание ~ено *toplantı ertelendi*; ~ить исполнение приговора *infazı tecil etmek*; 2. *разг. (наспорт и т. п.) muteberlik süresini uzatmak*.
отсроч|ить *сов. см.* отсрочивать; ~ка *ж.* 1. *ertelenme, tehir [edilme], tecil [edilme]*; ~ наказания *cezanın ertelenmesi/tecili*; у него ~ (*от призыва в армию*) *tecil-lidir*; дать/предоставить кому-либо ~ку *mühlet vermek*; 2. (*действия документа*) *muteberlik süresini uzatma*.
отставание *с.* *geri olma/kalma*; ~ сектора *услуг hizmet sektörünün geride kalması*.
отстава́|ть, отста́ть 1. *в разн. значениях* *geri kalmak*; *geri olmak*; ~ на несколько шагов *birkaç adım geri kalmak*; ~ от товарищей по школе/учёбе *okul arkadaşlarından geri kalmak*; часы ~ли на минуту *saat bir dakika geri kalıyordu*; страна отстала от сопредельных государств *ülke komşu devletlerin gerisine düştü*; ~ от времени *zamanına ayak uyduramamak*; 2. *kaçırmak*; отстать от поезда *treni[ni] kaçırmak*; 3. *kalkmak, bırakmak*; фанерówka отстала *kaplama bırakmış/kalkık*; 4. (*о пятнах, грязи*) *çıkmaq*; 5. *rahat bırakmak*; *yakasını bırakmak*; я от него не отста́ну! *yakasını bırakmayacağım onun!*; отста́нь [от меня]! *beni rahat bırak!*
отста́вить *сов. см.* отставлять.

отста́вка||а ж. çekilme, istifa [etme]; полкóвник в ~е emekli albay; подáть в ~у istifasını vermek; ◇ ~ правительствa hükümetin çekilmesi/istifası.

отставля́ть, отста́вить çekmek; отста́вить стол в сто́рону masayı bir yana çekmek.

отста́вной emekli, müstafi; ~ воéнный asker emeklisi; ~ генерáл general emeklisi.

отста́ивать, отста́иться savunmak; ~ сво́й права́ haklarını savunmak; ~ сво́ю то́чку зрénия/своё мнénие görüşünü savunmak.

отста́иваться, отста́иться tortusu çökmek; durulmak.

отста́л||ость ж. gerilik, geri kalmışlık; эконо́мическая ~ ekonomik gerilik/geri kalmışlık; ~ те́хники tekniğin geriliği; умственна́я ~ zeka geriliği; ~ый geri, geri kalmış; ~ая страна́ geri kalmış ülke; ~ челове́к geri adam; ~ые взгля́ды geri görüşler.

отста́ть сов. см. отстава́ть.

отсте́гивать, отсте́гнуть çözmek, açmak; ~ся, отсте́гнётся açılmak.

отсте́гнуть(ся) сов. см. отсте́гивать(ся).

отстира́ть(ся) сов. см. отсти́рывать(ся).

отсти́рывать, отстира́ть yıkaarak çıkarmak; ~ся, отстира́ться yıkanarak çıkmak; э́то бельё не отстира́ется bu çamaşır azdı.

отсто́й м. tortu; ~ник м. (очистное сооруже́ние) duğultma havuzu.

отсто́ять I сов. см. отста́ивать.

отсто́ять II сов. ayakta durmak; ~ час в о́череди bir saat sıra beklemek.

отсто́ять III [uzakta] olmak; дере́вня ~йт от ста́нции на киломе́тр köy istasyondan bir kilometre uzakta.

отсто́яться сов. см. отста́иваться.

отстраи|ёние с. uzaklaştırma; ~и́ть(ся) сов. см. отстраи́ть(ся).

отстраи́ть, отстраи́ть в разн. значениях uzaklaştırmak; bir yana çekmek (отодвигать в сторону); ~ кого-ли́бо от [занима́емой] до́лжности görevinden uzaklaştırmak; ~ кого-ли́бо от вла́сти iktidardan uzaklaştırmak; он на вре́мя отстраи́н от рабо́ты kendisine işten el çektirildi; ~ся, отстраи́ться (отодвигаться) çekilmek.

отстре́ливаться, отстре́ляться silah atarak/ateş ederek püskürtmek/savuşturmak.

отстре́ляться сов. см. отстре́ливаться.

отступ м. satışbaşındaki boşluk.

отступ|а́ть, отступи́ть 1. çekilmek, gerilemek; ~и́ть на не́сколько шаго́в birkaç adım gerilemek; 2. воен. [ge-ri] çekilmek, ricat etmek; ~ сбо́ями muharebe ede ede çekilmek; 3. перен. yılmak; не ~ пе́ред тру́дностями güçlüklerden yılmamak; 4. dönmek, saumak; мы от э́того кúрса не отступи́м! bu politikadan dönmeyeceğiz!; ~а́ть-ся, отступи́ться vazgeçmek, geçmek; он от сво́его не отступи́тся hakkında vazgeçmeyecek.

отступи́ть(ся) сов. см. отступи́ть(ся).

отступле́ни||е с. 1. geri çekilme, ricat; 2. (несоблю́дение) uymama; sapma (отклонение); здесь/в э́том нет никаких ~й от пра́вил bunda kurallara bir aykırılık yok.

отсту́пни||к м. (пене́гат) dönek(ği); ~че́ство с. döneklik.

отступя́ mesafede.

отсу́тств||ие с. [hazır] bulunmama, olmama, yokluk; та́кже перево́дится аффиксом «sızlık»; ~ вку́са zevksizlik; при ~ии э́тих усло́вий bu koşullar olmadı; за ~ием соста́ва престу́пления suç unsuru bulunmadığından; ~ це́ли/це́лей amaçsızlık; ◇ в че́-ли́бо ~ biri yokken, birinin gayubeti sırasında, birinin yokluğunda; ~ова́ть в разн. значениях bulunmamak; ol-mamak; devam etmemek (не посе́щать); eksik olmak (недо-ставать); ~ующий: ~ взгля́д bir şey görmeyen bakış, kayıtsız bakış.

отсче́т м. sayma; о́братный ~ вре́мени geriye sayma.

отсчита́ть сов. см. отсчи́тывать.

отсчи́тывать, отсчита́ть saymak.

отсыла́ть, отосла́ть göndermek, yollamak; postalamak (по почте); ~ что-ли́бо о́братно geri göndermek, çevirmek.

отсы́лка ж. 1. gönderme; 2. (к исто́чнику и т. п.) gönderme.

отсы́пать сов. см. отсы́пáть.

отсы́пáть, отсы́пать dökmek.

отсы́пáться, отоспа́ться yorgunluğunu uyumakla/uy-uarak almak; я отоспи́юсь uyur, yorgunluğumu alırım.

отсыре́ть сов. см. сыре́ть.

отсыха́ть, отсо́хнуть kurumak.

отсю́да 1. buradan; 2. bundan; ~ сле́дует, что... bun-dan şu sonuç çıkar ki...

отта́|ивать, отта́ять 1. [buzu] çözölmek; мя́со ~яло etin buzu çözöldü; лё́д ~ял buz çözöldü; 2. (размора́жи-вать) buzunu çözödmek.

отта́лкивание с. физ. iteleme.

отта́лкивать, оттолкнóть 1. [yana] itmek; оттолкнóть лóдку от бе́рега kayığı iterek kıyıdan uzaklaştırmak; 2. перен. kendinden soğutmak; оттолкнóть от себ́я дру-зёй dostlarını kendinden soğutmak/soğutup uzaklaştırmak; ~ся, оттолкнóться 1. hareket etmek; ~ от име́ющихся да́нных eldeki verilerden hareket etmek; 2. то́лько несов. физ. birbirini itelemek.

отта́лкивающий iğrenc, iğrendirici.

отта́скивать, оттащи́ть [bir yana] çekmek, çekip götürmek; sürükleyip götürmek (воло́ком).

отта́чивать, отточи́ть bilemek; sivriltmek (ка́ран-даш).

оттащи́ть сов. см. отта́скивать.

отта́ять сов. см. отта́ивать.

оттени́ть сов. см. оттеня́ть.

отте́н||ок м. 1. ton; с же́лтым ~ком sarıya çalan; 2. (нюанс) ayırtı, nüans.

оттеня́ть, оттени́ть 1. gölge vurmak, gölgelemek; 2. *перен.* vurgulamak, belirtmek.

оттепел||ь ж. don çözülmesi; при ~ях donların çözülmesinde.

оттереть *сов. см.* оттирать.

оттесни́ть *сов. см.* оттеснять.

оттесня́ть, оттесни́ть geriletmek.

оттира́ть, оттереть (*пятно, грязь*) silerek çıkarmak.

оттиск м. 1. iz; ~ палъца parmak izi; 2. (*отпечаток текста, рисунка*) baskı; prova (*гравюры*); 3. (*отдельно сброшюванная статья*) ayrı baskı.

оттого́ onun için, ondan; ~ что *≠* дігі için, *≠* діğіндан.

оттолкну́ть *сов. см.* отталкивать; ~ся *сов. см.* отталкиваться 1.

отторга́ть, отторгну́ть ilhak etmek, zorla almak.

отторже́ние с. ilhak [etme], zorla alma; ◇ ~ тка́ней биол. dokunun reddi.

отточі́ть *сов. см.* оттачивать.

отту́да oradan; oralardan.

оття́гивать, оттяну́ть 1. в *разн. значениях* çekmek; ~ канат вправо halatı sağa çekmek; ~ свой войска́ [назад] kuvvetlerini geri çekmek; 2. geciktirmek, sallamak; чтобы оттяну́ть крах банка bankanın iflasını geciktirmek için; ◇ ~ время zaman kazanmaya çalışmak; ~ся, оттяну́ться (о войсках) çekilmek.

оття́жка ж. 1. (*затягивание, промедление*) geciktirme, sallama; 2. (*трос, проволока*) çarlık(ğı).

оттяну́ть *сов. см.* оттягивать.

отупе́||лый sersem; ~ние с. sersemlemiş olma; смотре́ть на кого-что-либо в ~нии sersem sersem bakmak; ~ть *сов.* (*поглупеть*) aptallaşmak; ~ от шума gürültüden sersem olmak.

отуречива́ть, отуречіть türkleştirmek.

отуречіть *сов. см.* отуречивать.

отутю́жить *сов. см.* утюжить.

отуча́ть, отучіть vazgeçirmek; ~ить кого-либо от дурной привычки kötü alışkısından vazgeçirmek; ~аться, отучіться [alışkısından] vazgeçmek.

отучіть(ся) *сов. см.* отучать(ся).

отха́ркива||ние с. balgam çıkarma; ~ть, отха́ркнуть çıkarmak; ~ мокро́ту balgam çıkarmak; ~ться, отха́ркнуться 1. balgam çıkarmak; 2. (о мокроте) sökmek; ~ющее с. balgam söktürücü.

отха́ркнуть(ся) *сов. см.* отха́ркивать(ся).

отхлебну́ть *сов. см.* отхлебывать.

отхлебыва́ть, отхлебну́ть bir yudum almak, yudumlamak.

отхлеста́ть *сов.* (*плетью, кнутом*) kamçılamak, kırbaşlamak.

отхлы́нуть *сов.* çekilivermek, çekilmek *также перен.*

отхо́д м. 1. (*отправление транспорта*) kalkma, hareket; 2. *воен.* [geri] çekilmek; 3. uzaklaşma; sarpa; ~ от традиций geleneklerden uzaklaşma; ~ от нейтралитета tarafsızlıktan ayrılma.

отходи́||ть I, отойти́ 1. çekilmek; uzaklaşmak; ayrılmak; она́ не ~ла от окна́ pencere önünden ayrılmıyordu; отойди́те в сто́рону! kenara çekilin!; 2. kalkmak, hareket etmek; в три по́езд отхо́дит tren üçte kalkıyor; 3. *воен.* [geri] çekilmek; 4. kalmak, intikal etmek; егó наследнику отошёл дом evi varisine intikal etti; 5. uzaklaşmak; не отходя́ от национа́льных традиций ulusal geleneklerden uzaklaşmadan; отойти́ от те́мы konudan ayrılmak; 6. bırakmak; kalkmak; обо́и отошли́ duvardaki kağıtlar kalkık; пятно́ отошло́ leke çıktı; 7. (*приходить в себя, в сознание*) kendine gelmek; 8. (*переставать сердиться*) öfkesi geçmek, yumuşamak; ◇ отойти́ в о́бласть воспомина́ний/предания tarihiye karışmak; отойти́ на второ́й план ikinci plana düşmek; отойти́ в ино́й мир bu dünyadan göçüp gitmek.

отходи́ть II *сов. разг.* (*больного*) özenli bakımla iyi etmek.

отхо́дчивый kin tutmaz, öfkesi çabuk geçen.

отхо́ды *мн. ч.* (*ед. ч.* отхо́д *м.*) atıklar, kalıntılar; радиоактивные ~ radyoaktif kalıntılar; промышленные ~ sınaî/endüstriyel atıklar, sanayi atıkları.

отхо́жий: ~ промысел *ист.* [köy dışında] mevsimlik çalışma.

отцвести́ *сов. см.* отцветать.

отцвета́ть, отцвести́ 1. çiçekleri solmak; 2. *перен.* solmak.

отцепи́ть(ся) *сов. см.* отцеплять(ся).

отцепля́ть, отцепи́ть ayırmak, [bağını] çözmek; отцепи́ть ваго́н [от состава] vagonu katarдан ayırmak; ~ся, отцепи́ться ayrılmak.

отцо́в||ский baba°; ~ дом baba evi; я по́мню ~ сове́т babamın öğüdü hatırlımdadır; ~ство с. babalık.

отча́иваться, отча́яться yese düşmek; umudunu kesmek; я отча́ялся найти́ егó онu bulmaktan umudumu kesmiştim.

отча́ливать, отча́лить avara etmek, iskeleden ayrılmak.

отча́лить *сов. см.* отча́ливать.

отча́сти kısmen, bir dereceye kadar; вы ~ права́ kısmen haklısınız.

отча́яние с. yeis(esî); впасть в ~ yese düşmek; приве́сти/вве́ргнуть кого-либо в ~ yese/umutsuzluğa düşürmek.

отча́яни||о 1. (в *отчаянии*) son bir umutla, umutsuz umutsuz, mezbuhane; 2. *разг.* (*очень*) müthiş; ~ость *ж.* 1. (*безнадёжность*) umutsuzluk; 2. (*удаль*) atılganlık; ~ый 1. в *разн. значениях* umutsuz; ~ое положение umutsuz/çaresiz durum; ~ое сопротивление mezbuhane bir karşı koyma; ~ взор umutsuzluk dolu bir bakış; ~ крик canhıraş bir çığlık; 2. *разг.* (*безрассудно смелый*) atılgan, serbaz; ~ поступок atılganca davranış; 3. *разг.* müptelasi; ~ картёжник kumar müptelasi.

отча́яться *сов. см.* отча́иваться.

отче́го neden, niçin.

отчѣго||-либо, ~-нибудь herhangi bir nedenden dolayı; ~-то nedense.

отчеканивать, отчеканить (монету и т. п.) basmak.

отчеканить сов. см. отчеканивать.

отчѣркивать, отчеркну́ть [çizgi ile] işaretlemek.

отчеркну́ть сов. см. отчѣркивать.

отчество с. baba[sının] adı.

отчѣт м. 1. rapor; ~ о рабóте организации örgütün faaliyet raporu; 2. hesap; держáть ~ пѣред наро́дом halk önünde hesap vermek; трѣбовать ~а hesap sormak; ◇ отдава́ть себѣ ~ в чѣм-либо bir şeyin bilincinde olmak, bir şeyi idrak etmek.

отчѣтливый net, seçik; açık (ясный, понятный); ~ снімок net fotoğraf; ~ звук net ses.

отчѣтно-выборн||ый: ~ое собрáние yönetim kurulunun raporu dinlenip seçimi yapılan toplantı.

отчѣтн||ость ж. (перед кем-либо) hesap verme; ~ый: ~ доклáд çalışma raporu, faaliyet raporu.

отчїзна ж. anayurt, anavatan.

отчим м. üvey baba, babalık.

отчислѣние с. 1. (вычет) kesinti; 2. (ассигнование) ödenek(ği); 3. (увольнение) işten çıkarma; tard.

отчїслить сов. см. отчислять.

отчисля́ть, отчїслить 1. (вычитать, удерживать) kesmek; 2. (ассигновать) ayırmak, tahsis etmek; 3. (увольнять) işten çıkarmak; tardetmek.

отчїстить(ся) сов. см. отчищать(ся).

отчитáть сов. см. отчїтывать.

отчитáться сов. см. отчїтываться.

отчїтывать, отчитáть azarlamak, ağzının payını vermek, terbiyesini vermek; ~ пѣред избирáтелями seçmenlere hesap vermek; ~ся, отчитáться hesap vermek.

отчищáть, отчїстить çıkarmak; ~ ржáвчину pas aşmak; ~ся, отчїститься çıkmak.

отчужд||áть 1. yabancılaştırmak; 2. юр. (недвижимое имущество) kamulaştırmak; ~áться yabancılaşmak; ~ѣние с. 1. yabancılaşma; взаимное ~ karşılıklı/birbirine yabancılaşma; 2. юр. kamulaştırma.

отшатнүться сов. см. отшатываться.

отшáтываться, отшатнүться 1. irkilmek, gerileyivermek; 2. перен. birinden yüz çevirmek.

отшвы́ривать, отшвырнүть fırlatıp atmak.

отшвырнүть сов. см. отшвы́ривать.

отшѣльник м. münzevi; жить ~ом münzevi bir hayat yaşamak.

отшїб м.: стоять на ~е sapa bir yerde bulunmak/olmak.

отшлифовáть сов. см. отшлифовывать.

отшлифовывáть, отшлифовáть 1. perdahlamak, parlatmak; taşlamak; 2. перен. son retuşlarını vurmak, işleyip mükemmelleştirmek.

отшутїться сов. см. отшучиваться.

отшучивáться, отшутїться işi şakaaya vurmak.

отшепѣн||ец м.: всякого рóда ~цы her türden örnek-ler.

отщипнүть сов. см. отщїпывать.

отщїпывать, отщипнүть çimdiklemek; отщипнүть кусóчек хлѣба ekmekten bir parçasık çimdiklemek.

отъѣдáть, отъѣсть (отгрызать) dişlemek; ~ся, отъѣсться toplamak; semirmek.

отъѣзд м. gitme, hareket; пóсле твоѣго ~а sen gittikten/ayrıldıktan sonra.

отъѣзжá||ть, отъѣхать uzaklaşmak, yol almak; отъѣхать на дѣсять киломѣтров от... «dan on kilometre uzaklaşmak/ayrılmak; ~ющий м. giden.

отъѣсть(ся) сов. см. отъѣдáть(ся).

отъѣхать сов. см. отъѣзжáть.

отъявленный esameli; maruf; koyu (махровый); ~ мошѣнник maruf dolandırıncı.

отыгрáть(ся) сов. см. оты́грывать(ся).

оты́грывать, отыгрáть kaybettiğini kazanmak; ~ся, отыгрáться gövansını almak.

отыскáть(ся) сов. см. оты́скивать(ся).

оты́скивать, отыскáть [arayıp] bulmak; ~ся, отыска́ться bulunmak.

отягчá||ть, отягчїть ağırlaştırmak; ~ющие [винү] обстоя́тельства ağırlaştırıcı sebepler.

отягчїть сов. см. отягчáть.

отяжелѣть сов. ağırlaşmak.

офицѣр м. subay; ~ запáса yedek subay; ~ связи irtibat subayı; дом ~а (в Турцїи) orduevi; ~ский subay°; ~ское звáние subay rütbesi, subaylık.

официáльн||о resmi olarak, resmen; ~ость ж. в разн. значениях resmîlik; ~ый в разн. значениях resmî.

официáнт м. garson; ~ка ж. kız garson; ~ский garson°, garsonluk°.

официóз м. yarı resmi gazete/yayın organı; ~ный yarı resmi.

оформїтель м. dekorcu; ~ витрїн vitrin süslemecisi.

оформ||ить(ся) сов. см. оформлáть(ся); ~лѣние с. 1. işlem; ~ вїзы зятянүлось vizenin işlemi uzadı; 2. dekor; нóвое ~ ѣтой сцѣны bu sahnenin yeni dekoru.

оформлáть, оформить işlem yapmak; ~ся, оформить-ся (принимать форму) biçim almak, biçimlenmek.

офóрт м. ofort.

ох of, oh, ah!; ох и устáл же я! of, bir yorulдум ki!

оха́ивать, оха́ять прост. kötülemek, yermek.

оха́пка ж. kucak(ği); ~ дров bir kucak odun.

оха́рактеризовáть сов. nitelemek.

о́хать, о́хнуть разг. oflamak, of çekmek.

оха́ять сов. см. оха́ивать.

охватїть сов. см. охватывать 1, 2, 3, 4.

охва́тыва||ть, охватїть 1. sarmak; охватїть рука́ми поду́шку yastığı kollarıyla sarmak; 2. воен. [kanadını] kuşatmak; 3. в разн. значениях sarmak; kaplamak; здáние охвати́ло пла́мя alevler yarıyı sardı; егó охвати́л страх іçini korku kapladı, onu bir korkudur aldı; 4. уауılmak; за-бастóвка охвати́ла нѣсколько отраслѣй промышлѣнности grev, birkaç sanayi dalını kapladı; 5. только несóв.

içine almak, kapsamak; ётот период ~ет слёдующие го-
ды bu dönem şu yılları kapsar.

óхи *мн. ч. разг.*: áхи и ~ ahlar oflar; ~ и вздо́хи [дёлу]
не помо́гут ahü vah para etmez.

охладева́ть, охладёть (*к кому-чему-либо*) *birinden, bir şeyden soğumak*.

охладёть *сов. см.* охладева́ть.

охладить(ся) *сов. см.* охладжа́ть(ся).

охлажда́ть, охладить soğutmak; serinletmek; ~а́ть-
ся, охладиться soğumak; serinlenmek; охладиться под
ду́шем duş уарарак serinlenmek; ~ение *с.* 1. soğutma;
soğuma; с водяным ~ением su soğutmalı; с воздушным
~ением hava soğutmalı; искусственное ~ [тёла] *мед.*
sunî hipotermi; 2. *перен.* soğukluk, soğuma.

óхнуть *сов. см.* óхать.

óхот||а *І ж.* av, avcılık; ружьё для подводной ~ы
sualtı tüfeği; ~ на медве́дя, медве́жья ~ ау1 ав1; ходи́ть
на ~у ава gitmek/çıkımak; он жил ~ой avcılıkla geçini-
yordu; ◇ ~ за голоса́ми [избира́телей] ou avcılığı.

óхот||а *ІІ ж.* 1. (*желание*) heves, arzu; по своёй ~е
kendi isteğiyle; с большо́й ~ой seve seve, başımla be-
raber; он рабо́тал без всякой ~ы hiç gönülsüz çalışıyo-
rdu; 2. *безл. в значении сказ. разг.*: ему́ ~ поболта́ть сап1
yarenlik etmek istiyor.

óхотиться avlamak; avlanmak; avcılık etmek/yapmak;
~ в лесу́ ormanda avlanmak; ~ на у́ток ördek avlamak;
◇ ~ за голоса́ми избира́телей ou avcılığı yapmak.

óхотник *І м.* avcı; ◇ морско́й ~ denizaltı avcısı.

óхотник *ІІ м.* 1. istekli, talip(bi); ~ов на это не на-
шлось buna istekli çıkmadı; 2. meraklı, hevesli; он боль-
шо́й ~ до верхово́й езды́ biniciliğe pek meraklıdır.

óхотни||чий *ав°; авс°; ~чье* ружьё av tüfeği; ~чья
соба́ка av köpeği; ~ до́мик avcı kulübesi; дробь типа
~чьей çifte tipinde saçma; ~чья сапо́ги kasık çizmesi.

óхотно seve seve, memnuniyetle.

óхра *ж. окр.*

óхра||а *ж.* 1. koruma, muhafaza; ~ границ hudut mu-
hafazası; ~ приро́ды doğayı koruma, doğanın korunması;
пра́во на ~у здоро́вья sağlık hakkı; 2. (*стража*) mu-
hafızlar (*только личная*); nöbetçiler (*часовые*); bekçiler
(*сторожа*); полк ~ы muhafız alayı; пограни́чная ~
sınır/hudut muhafızları; вы́ставить ~у nöbetçi[ler] dik-
mek; ~ение *с.* koruma, muhafaza; боево́е ~ muharebe
ileri karakolu; сторожево́е ~ илери karakol.

óхраня́ть korumak, muhafaza etmek; beklemek; ~ лес
ormanı beklemek; ~ Ро́дину vatanın bekçisi olmak.

óхрип||лый *см.* охрипший; ~нуть *сов.* sesi kısılmak;
kısılmak (*о голосо*); ~ший kısık.

óхромёть *сов.* topal olmak.

оцара́па||ть *сов.* çizmek; tırmıklamak (*ногтями*);
сиу́гмак (*ссадить*); ~ться *сов.* çizmek; ма́лыш весь
~лся күçүгүн her уамı çizikler içinde kaldı.

оце́ни||вать, оце́нить 1. değer biçmek; во ско́лько
ты ~шь ётот кове́р? bu halıya ne değer biçersin?; ~

сто́имость това́ра malın değerini takdir etmek; 2. değer-
lendirmek, takdir etmek; объекти́вно оце́нить положе́-
ние/обстано́вку durumu objektif olarak değerlendirmek.

оце́нить *сов. см.* оце́нивать.

оце́нк||а *ж.* 1. değer biçme, takdir [etme]; ~ това́ров
mallara değer biçme; ~ сто́имости чего-либо *bir şeyin*
değerini takdir etme; 2. değerlendirme; takdir; егó труд
получи́л высо́кую ~у учёных уар1/есери bilginlerin
yüksek takdirini kazandı; дай свою́ ~у да́нному факту bu
olaya kendi no tunu ver; 3. not, derece; окóнчить шко́лу
с хоро́шими ~ами okulu iyi derece ile bitirmek.

оце́нщик *м.* muhammin, istimator.

оцепене́||лый donakalmış; ~ние *с.* donakal-mışlık;
~ть *сов. см.* цепене́ть.

оцепи́ть *сов. см.* оцепля́ть; ~ле́ние *с.* kordon; вы́-
ставить ~ kordon koymak.

оцепля́ть, оцепи́ть kordon altına almak; sarmak.

оцинко́ванн||ый galvanizli; ~ое ведро́ galvanizli
saçtan kova.

оча́г *м.* ocak(ğı) *также перен.*; merkez; семе́йный ~
ocak(ğı), aile; ~ землетрясе́ния deprem ocağı; ~и нап ря-
жённости gerginlik ocakları.

очарова́ние *с.* büyüleyici güç, füsunkarlık.

очарова́нный büyü; hayranlık dolu.

очарова́||тельный büyüleyici, füsunkar; ~ть *сов. см.*
очарова́ывать.

очарова́ывать, очарова́ть büyülemek; hayran etmek/
bırakmak.

очевиде́ц *м.* görgü tanığı/şahidi.

очевидн||о1. *безл. в значении сказ.* açıktır, meydandadır;
это соверше́нно ~ bu apaçıktır; 2. *вводн. сл.* galiba,
her halde, anlaşılan; он, ~, уёхал gitmiş galiba/ola-
cak; ~ость *ж.* açıklık, bedahet; со все́й ~остью bütün/
olanca açıklığıyla; ~ый açık, bariz, gözle görülür; söz
götürmez, bedihi (*бесспорный*).

óчень çok, pek, gayet; ~ мно́го pek çok; ~ ча́сто
sıksık; не ~ дешёвый pek ucuz olmayan; ёто ему́ не
~ пона́вилось bunu pek beğenmedi; ~ хоро́шо по́мню
gayet/çok iyi hatırlıyorum; мы ~ на́деемся, что... kuv
vetle umuyoruz.

óчереди||б1 1. sırası gelen; ~ вопро́с çözümü sırası ge-
len sorun, öncelikle çözömlenecek sorun; 2. olağan; ~ые
вы́боры olağan seçimler; ~ отпуск yıllık [ücretli] izin;
наря́д *воен.* sıra nöbeti; ~ съезд [olağan] kongre.

óчерёдность *ж.* sıra.

óчеред||ь *ж.* 1. sıra, nöbet; ~ за ва́ми sıra sizindir;
сего́дня тво́я ~ гото́вить bugün yemek pişirmek nöbeti
sende; до нас ~ ещё не дошла bize daha sıra gelme-
di; 2. kuyruk(ğu), sıra; ~ за хле́бом ekmek kuyruğu;
без ~и sıra beklemeden; сто́ять в ~и kuyruk/sıra/nöbet
beklemek; 3. bölüm, kısım(sını), kademe; строите́льство
пе́рвой ~и кана́ла kanalın ilk bölümünü kurma; ◇ по
~и 1) sıra ile; 2) (*чередуясь*) nöbetleşe; в пе́рвую ~
öncelikle, başta, ilk elde, ilk önce; да́нный вопро́с бу́дет

рассмóтрен в пёрвую ~ bu sorun öncelikle ele alınacak; мно́гие зла́ковые, и в пёрвую ~ пшени́ца buğday başta olmak üzere birçok tahıl bitkileri.

бóчерк *м.* (о́бщее изложeние како́го-ли́бо вопро́са) de-neme.

очерни́ть *сов. см.* черни́ть.

очерствé||ый nasır bağlamış, nasırlaşmış; ~ть *сов. см.* черствéть 2.

очертáния *мн. ч.* siluet.

очёски *мн. ч.* tarantı.

очéчник *м.* gözlük mahfazası/kutusu.

очини́ть *сов. см.* чини́ть I 2.

очи́стить(ся) *сов. см.* очи́щать(ся).

очи́стк||а *ж.* temizleme; arıtma; биологическая ~ (сточных вод) biyolojik arıtma; ~и *мн. ч.* soyuntu.

очи́щать, очи́стить 1. temizlemek, arındırmak, arıtmak; ~ дно рекі nehrin dibini tarayıp temizlemek; 2. (от примесей) arıtmak, tasfiye etmek; saflaştırmak; ~ газ gazı arıtmak; 3. [kabuğunu] soymak; очи́стить карто́фель patatesi soymak; 4. (покинуть, освободить) temizlemek; boşaltmak; ~ся, очи́ститься в разн. значени-ях temizlenmek, arınmak; saflaşmak; ◇ néбо очи́стилось от облако́в hava açtı.

очи́шенный *хим.* arıtılmış.

очки́ *мн. ч.* gözlük.

очк||бó *с. спорт.* sayı, puan; победіть кого-ли́бо по ~ам sayı/puan hesabıyla yenmek; побéда с разни́цей в одно́ ~ тек farklı galibiyet; 2. (ячей) göz; ◇ втира́ть ~и göz boyamak; да́ть кому-ли́бо сто очко́в вперёд birine kı; attırmak, taş çıkartmak.

очковтира́тель *м.* göz boyamacı; ~ство *с.* göz bo-yama, aldatmaca.

очко́в||ый gözlük°; ◇ ~ая змея gözlüklü yılan.

очну́ться *сов.* 1. (проснуться) [uykudan] uyanmak; 2. (прийти в чувство) kendine gelmek, ayılmak.

бчн||ый: ~ая ста́вка yüzleştirme; ему устро́или ~ую ста́вку с... ile yüzleştirildi...; ~ое обучéние devam ede-rek öğrenim.

очуті́ться *сов.* kendini ...de bulmak; düşmek; ~ в затрудни́тельном поло́жении güç bir duruma düşmek.

ошара́шить *сов. прост.* 1. (ударить) şiddetle vurmak/ vurup sersemletmek; 2. şaşkına çevirmek.

ошéйник *м.* tasma.

ошеломі||тельный akıl durdurucu; ~ть *сов. см.* оше-ломля́ть.

ошеломля́ть, ошеломіть akıl durmak, şaşkına çevir-mek.

ошельмовáть *сов. см.* шельмовáть.

ошибá||ться, ошибі́ться yanılmak, hata etmek; ты ~ешься! yanılıyorsun!, yanlış var!; ёсли не ~юсь yanılmıyorsam; я ошибёсь в подсчёте hesapta hata yapmışım, hesabı yanlış yapmışım.

ошибі́ться *сов. см.* ошибáться.

ошибк||а *ж.* yanlış, hata, yanlışlık; испрáвить ~у yanlış düzeltmek; тут какáя-то ~ bunda bir yanlışlık var; читáть без еди́ной ~и тек yanlışsız okumak; на ~ах ўчатся adam/insan yanılmakla alim olur, her düşüş bir öğreniş.

ошибочн||о 1. *напеч.* yanlışlıkla; yanlış yere; 2. *безл.* в значении сказ. yanlıştır, hatadır; ~ость *ж.* danlıklık; ~ость ётого мнéния/ётой тóчки зрénия bu görüşün yanlışlığı; ~ый yanlış, hatalı.

ошпáри||вать, ошпáрить 1. (обливать кипятком) haşlamak; 2. (bir yanı) haşlanmak; ~ваться, ошпáриться *см.* ошпáривать 2.

ошпáрить(ся) *сов. см.* ошпáривать(ся).

оштрафовáть *сов. см.* штрафовáть.

оштукатúрить *сов. см.* штукатúрить.

ошени́ться *сов. см.* шени́ться.

ошети́ниться *сов. см.* щети́ниться.

ошипáть *сов. см.* ошипывать.

ошипывать, ошипáть uolmak; ошипанная кúрица tüyleri yoluk tavuk.

ошупáть *сов. см.* ошúпывать.

ошúпывать, ошúпать [elle] yoklamak.

бшупь *ж.:* на ~ (ошупывая) elle yoklayarak.

бшупью: искáть что-ли́бо ~ bir şeyi el yordamıyla aramak.

ошуті||мый, ~тельный 1. duyulur, hissedilir; 2. *перен.* elle tutulur, önemlice; ~мые результа́ты elle tu-tulur sonuçlar.

ошутіть *сов. см.* ошущáть.

ошущáть, ошутіть duymak; ~áться duyulmak, ken-dini duyurmak; ~éние *с.* duyum; duygu; ~ жéния yan-ma duymu; зрительные ~éния görme duyumları.

оягні́ться *сов. см.* ягні́ться.

П

па *с. нескл.* adım.

пáва *ж.* (самка павлина) dişi tavus.

павиáн *м.* şebek(ği).

павильóн *м.* (выставочный) pavuon.

павлі́н *м.* tavus; ~ий tavus°; ~и пéрья tavus tüyü.

пáводок *м.* taşkın, taşma; весéнный ~ bahar taşkını.

пáвшие *мн. ч.* (в бою) şehit düşenler.

пáгода *ж.* pagoda, pagod.

пагуб||ный mahvedici, yıkıcı; çok zararlı (*вредный*); ~ная страсть mahvedici bir ihtiras.

падалъ *ж.* leş.

пад||ать, пасть *уст.*, упась **1.** *сов.* упась düşmek; упась на зёмлю уге düşmek; упась с крьши dam-dan [yere] düşmek; упась в кресло koltuğa çökmek; **2.** *только несов. (об осадках)* yağmak; ~ает снег kar yağıyor; **3.** *сов.* пасть düşmek, çökmek; пала роса çiy düştü; на море пал туман denize sis çöktü; **4.** *сов.* упась dökülmek; волосы, ~ающие на плечи omuzlara dökülen saçlar; **5.** *сов.* упась (*о тени и т. п.*) düşmek; **6.** *только несов.* bulunmak; **7.** *сов.* пасть düşmek *также перен.*; **8.** *сов.* упась düşmek; ветер ~ает rüzgar düşüyor; **9.** *сов.* пасть, упась düşmek, зауflamak; **10.** *сов.* упась (*о настроении, боевом духе*) bozulmak; **11.** *сов.* пасть (*о скоте*) kırılmak; ◇ звёздочка/звезда упала bir yıldız aktı; ~ от усталости yorgunluktan ayakta duracak hali olmamak.

падѣж *м.* грам. hal(li).

падѣж *м.* kırcın, kıran, kırım.

падѣни||е *с.* **1.** *в разн. значениях* düşme; düşüş; ~ цен fiyat düşmesi; ~ давления basınç düşmesi; ~ крепости kalenin düşüşü/düşmesi; ~ нравственности ahlakın çökmesi; ~ диктатора diktatörün düşüşü; **2.** batma, batış, çökme, çöküş; со времени ~я феодализма feodalitenin batışından beri; ◇ угол ~я *физ.* gelme açısı.

падишах *м.* padişah.

падкий düşkün; ~ на сладкое tatlıya düşkün.

падчерица *ж.* üvey kız.

паёк *м.* tayın.

паз *м.* lamba.

пазух||а *ж.* **1.** koyun(у)у; положить что-либо за ~у koyununa koymak; **2.** *анат.* sinüs; лобные ~и alın sinüs-leri.

пай *м.* [yatırılan] pay.

пайка *ж.* *тех.* lehimleme.

пайщик *м.* paydaş, pay sahibi.

пакгауз *м.* antrepo.

пакёт *м.* **1.** paket; **2.** (*бумажный кулёк*) kese kağıdı; kutu; ~ молока bir kutu süt; ◇ ~ предложений *полит.* öneri[ler] paketi.

пакистан||ец *м.*, ~ка *ж.* Pakistanlı; ~ский Pakistan°.

пакля *ж.* üstüprü; kılık(ğı).

паковать, упаковать ambalajlamak, paketlemek; bohçalamak (*завязывать в узлы*); упаковать книги kitapları paket etmek.

пакостить **1.** *прост. (начкать)* kirletmek; pislemek (*о животных*); **2.** *разг. (вредить)* berbat etmek, pisletmek.

пакостный *разг. (отвратительный)* pis.

пакость *ж.* *разг.* pis şey, pislik; pis lakırdı (*непристойное выражение*).

пакт *м.* rakt.

паланкин *м.* tahtirevan.

палат||а *ж.* **1.** (*в больнице*) koğuş; **2.** meclis; ~ы об-щин (*в Англии*) Avam Kamarası; ~ лордов (*в Англии*) Lordlar Kamarası; ~ представителей (*в США*) Temsilci-ler Meclisi; **3.** (*учреждение*) oda; торговая ~ ticaret odası.

палатка *ж.* **1.** çadır; **2.** (*ларёк*) salaş, baraka.

палаточн||ый **1.** çadır°; ~ая парусина çadır bezi; **2.** çadırlı; ~ лагерь/городок çadırlı kamp.

палач *м.* **1.** cellat(dı); **2.** (*мучитель*) kasap(bı), cel-lat(dı), zalim.

палевый pembemsiye çalan samani.

палёный ütülenmiş; yanmış.

палестин||ец *м.*, ~ка *ж.* Filistinli; ~ский Filistin°.

палец *м.* parmak(ğı); большой ~ başparmak; средний ~ orta parmak; ◇ ~ о ~ не ударить пармаğıни bile oynat-mamak; смотреть/глядеть на что-либо сквозь пальцы bir şeye göz yummak; знать как свой пять пальцев avu-cunun içi gibi bilmek; ему пальца в рот не клади ≈ ona elini ver, kolunu alamazsın.

палитра *ж.* palet, boya tablası.

палить I, опалить, спалить **1.** *сов.* опалить ütmek, ütülemek, alazlamak; ~ кур tavuk ütmek; **2.** *только несов.* yakmak; **3.** *сов.* спалить *разг.* yakmak; спалить плечи на солнце güneşten omuzları yanmak.

палить II *разг. (стрелять)* ateş etmek.

палк||а *ж.* sora, değnek(ğı); asa (*посох*); ◇ вставлять кому-либо ~и в колёса *birinin* tekerine taş koymak.

паллиатив *м.* **1.** palyatif; **2.** *перен.* geçici çare; ~ный palyatif; ~ные меры palyatif önlemler.

паломни||к *м.* hac ziyareti yapan, hacı; ~чество *с.* hac yolculuğı, hac(ccı); совершить ~ в... «а hac ziyareti yapmak; местá ~чества христиан *hristiyanların* hac yer-leri.

палоч||ка *ж.* **1.** [ince] değnek(ğı); çomak(ğı); **2.** çubuk; ~ мёла tebeşir çubuğı; **3.** (*бактерия*) basil; ~ Kóxa Koch basili; ~ный: ~ная дисциплина *coplu disiplin*.

палуб||а *ж.* güverte; верхняя ~ üst güverte; ~ный güverte°; ~ные надстройки güverte üstü yapılar; ~ные пассажиры güverte yolcuları.

пальба *ж.* *разг.* [salvo halinde] ateş etme.

пальм||а *ж.* palmiye; ~овый palmiye°; ~овая роща palmyelik; ~овое масло palmiye yağı.

пальто *с.* нескл. palto.

пальщ||ий yıkıcı, kavurucu; ~ зной kavurucu/yıkıcı sıcak; под ~им солнцем kızgın güneş altında.

пампасы *мн. ч. геогр.* rampalar.

памфлет *м.* yergi; ~ист *м.* yergi yazarı.

памятник *м.* anıt; eser; ~ Лермонтову Lermontov anıtı; исторические ~и tarihi anıtlar/eserler.

памятн||ый **1.** (*незабываемый*) unutulmaz; **2.** ~ая книжка ajanda; ◇ ~ блок *филат.* anı/hatıra bloku; ~ая записка *дил.* muhtıra.

памят||овать hatırdı tutmak; ~уя о том, что... = diğini unutmaksızın.

па́мят||ь *жс.* 1. bellek(ği), hafıza; музыкальная ~ müzik belleği; потеря ~и bellek yitimi; изгла́диться из ~и bellekten/zihinden silinmek; 2. anı, hatıra; в ~ о нём воздвигнут па́мятник onun anısına bir anıt dikildi; ве́чер ~и Горького Gorki'yi anma gecesi; турни́р ~и Чиго́рина Çigorin Anı Turnuvası; почтíть ~ кого-либо ми́нутой молча́ния *birinin* anısına bir dakika sessiz kalmak, *birinin* anısına bir dakikalık saygı duruşunda bulunmak; почтíть ~ погíбших за... ..уğrunda canını vermiş olanları saygı ile anmak; 3.: больно́й был без ~и hasta baygın bir haldeydi/bayılmıştı; ◇ любíть кого-либо без ~и *birine* ayılıp bayılmak; на ~ мы сфотографи́ровались bir hatıra fotoğrafı çektik; прийтí на ~ кому-либо *birinin* hatırına gelmek; ◇ чита́ть стихи по ~и şiirleri ezberden okumak; рисо́нок сде́лан по ~и desen hafızadan yapılmıştı.

пан *м.* (обращение) pan; ◇ ~ы дерутся, а у холо́пов/у хлопцев чу́бы трещáт *посл. atlar tepişir, arada eşekler ezilir*; ли́бо ~, ли́бо пропáл *погов. ya herrü ya merriü.*

панáма *жс.* panama.

панаце́я *жс. урон.* her derde deva.

панде́мия *жс. мед.* pandemi.

пане́ль *жс.* 1. (тротуа́р) yaya kaldırımı; 2. (обшивка стен помеще́ния) iç duvar kaplaması, lambri.

панибра́т||ский *разг.* laubali[ce]; ~ство *с. разг.* laubalilik.

па́ни||ка *жс.* panik(ği); онí в ~е onlar panik içindedir; впасть в ~у paniğe kapılmak; вызва́ть ~у среди́ насе́ления halkta panik yaratmak.

паникёр *м.* kolay paniğe kapılan; bozguncu.

панирова́ть *несов. и сов.* galeta ununa bulamak.

пани́ческ||ий: ~ое бе́гство panik içinde kaçma.

панно́ *с. нескл.* pano.

панора́м||а *жс.* 1. (вид) panorama, genel görünüş; 2. (картина) panorama, çevrinme resmi; ~ный panoramik.

пансио́н *м.* в разн. значениях pansiyon; ~а́т *м.* pansiyon-otel; ~ёр *м.* pansiyoner.

пантало́ны *мн. ч.* 1. уст. (брюки) pantalon; 2. (женские) külot.

пантальо́к *м. разг.:* сбить кого-либо с ~у *birinin* zihnini/aklını çelmek/karıştırmak.

пантео́н *м.* в разн. значениях panteon.

панте́ра *жс.* panter.

пантомима́ *жс.* pandomima, pantomim.

па́нцирный *себе°*; zırh.

па́нцирь *м.* 1. (доспехи) себе, örme zırh; 2. (животного) bağa, karapaks.

па́па I *м. разг.* baba.

Па́па II *м.* (Римский) papa.

папа́ха *жс.* kalpak(ği); papak.

папа́ша *м.* 1. разг. peder, baba; 2. прост. (в обращении) beybaba; babalık, baba.

папи́ро́с||а *жс.* [zıvanalı] sigara; ~ный sigara°; ◇ ~ная бума́га sigara kağıdı.

папи́рус *м.* в разн. значениях papirüs.

па́пка *жс.* (для бума́г) dosya.

па́поротник *м.* eğreltiotu, eğrelti; ~овый eğrelti°.

па́п||ский *паралик°*; ~ство *с.* papalık.

папуа́с *м.* Париа; ~ский Papua°.

папье́-маше́ *с. нескл.* papuymaşe.

пар I *м.* 1. buhar; водяно́й ~ su buharı; варíть/го́товить что-либо на ~у buğuda pişirmek; 2. ~ы *мн. ч.* (испарения) buğu, buhar.

пар II *м. с.-х.* nadas; оставля́ть под ~ом nadasa/dinlenmeye bırakmak.

па́р||а *жс.* 1. çift; ~ чуло́к bir çift çorap; у это́го сапога́ нет ~ы bu çizmenin teki yok; 2. çift, eş; пожила́я ~ yaşlı bir çift; танцу́ющие ~ы dans eden çiftler; оста́ться без ~ы (в игре, при жеребе́йке) eşsiz kalmak; 3. разг. bir; ~ но́жниц bir makas; ~ брю́к bir pantolon; 4. (мужской костю́м) kostüm (yeleksiz); 5. в значении сказ. разг. denk; она тебе не ~ senin dengin değil o; 6. прост. bir iki; че́рез ~у дней bir iki gün sonra; 7. разг. iki; купи́ть ~у я́блок iki elma almak; ◇ ~ пустяко́в прост. işten bile değil; два сапога́ ≈ himhimla burunsuz birbirinden uğursuz.

парабеллум *м.* parabellum.

пара́бол||а *жс. мат.* parabol(lü); ~ический parabolik.

пара́граф *м.* 1. fikra, madde; 2. (знак) paragraf [işareti].

пара́д *м.* geçit töreni, geçit resmi/alayı; воённый ~ askerî geçit resmi; возду́шный ~ hava gösterisi; принима́ть ~ merasimi kabul etmek.

пара́дн||ый 1. geçit°; ~ое ше́ствие geçit alayı; 2. (об одежде) bayramlık; ~ая фо́рма воен. büyük üniforma, merasim elbisesi; 3. baş; ~ая ле́стница baş merdiven, tören merdiveni; ~ая дверь cümle kapısı, başkapı; ~ вход giriş yeri; 5. ~ое в значении суш. с. giriş yeri.

парадо́кс *м.* paradoks; ~альный paradoksal.

парази́т *м.* asalak, parazit та́кже перен.; ~изм *м.* asalaklık та́кже перен.; ~ировать asalak olarak yaşamak та́кже перен. ~ический asalak, parazit та́кже перен.; ~ические грибы parazit mantarlar; вести́ ~ образ жи́зни asalak/parazit hayatı sürmek, asalak [olarak] geçinmek.

парализ|о́ванный inmeli, felçli; ~ова́ть *несов. и сов.* 1. felç gelmek, inmek; еро́ ~ова́ло ona inme indi; у негó ~ова́ло ру́ку koluna inmiş; 2. перен. felce uğratmak; ~ова́ться *несов. и сов.* felce uğramak.

парали́тик *м. разг.* inmeli.

паралити́ческ||ий: веще́ства ~ого де́йствия [insanlarda] felç уyarıcı maddeler.

парали́ч *м.* felç(ci) та́кже перен., inme.

параллелепи́пед *м. мат.* paralelyüz.

параллели́зм *м.* paralellik та́кже мат.; koşutluk.

параллелогра́мм *м. мат.* paralelkenar.

параллель *жс.* 1. мат. paralel [doğru]; 2. геогр. paralel, arz dairesi; 3. paralellik, koşutluk; прове́сти ~ ме́жду чем-либо arasında bir paralellik/koşutluk kurmak.

параллельн||о 1. (чему-либо, с чем-либо) *bir şeye koşut/paralel olarak*; 2. (одновременно) *aynı zamanda*; ~ый 1. *koşut, paralel*; ~ые линии *koşut/paralel çizgiler*; 2. (аналогичный) *benzer*; 3. *aynı zamanda yapılan*.

параметр *м. мат. parametre*.

паранджа *ж. kıl peçe ile beraber giyilen bir çeşit fesce*.

парапёт *м. korkuluk*.

парапсихология *ж. parapsikoloji*.

парасимпатическ||ий: ~ая нервная система *физиол. parasempatik sinir sistemi*.

паратиф *м. мед. paratifo*.

парафин *м. parafin*; ~овый *parafin°*; ~овое масло *parafin yağı*.

парафировать *несов. и сов. дип. parafe etmek*.

парафраз *м., парафраза ж. муз. parafras*.

парашют *м. paraşüt*; прыгать с ~ом *paraşütle atlamak*; ~изм *м. paraşütçülük*; ~ист *м. paraşütçü*; ~нодесантный *paraşütçü°*; ~ батальон *paraşütçü taburu*; ~ный *paraşüt°*.

парёние *с. süzülme (птиц и т. п.)*.

парен||ый *буğu ile pişmiş*; ◇ дешевле ~ой репы *su-dan/bedavadan ucuz*.

парень *м. разг. çocuk(ğu), delikanlı*.

парй *с. нескл. bahis(hsi)*; ◇ держать ~ *bahse tutuşmak*.

парйк *м. peruka, peruk*.

парикмахер *м. berber*; *ku[v]aför (дамский)*; ~ская *ж. berber [salonu], erkek berberi*; *ku[v]aför [salonu], kadın berberi*.

парйровать *несов. и сов., отпарйровать* 1. *сов. отпарйровать (удар) savuşturmak*; 2. *перен. (довод и т. п.) çürütmek*.

паритёт *м. 1. eşitlik*; 2. *эк. parite*; ~ный *eşit*; ~ное представительство *eşitliğe dayanan temsil*.

пар||ить 1. (*варить на пару*) *buğulamak*; 2. (*подвергать действию пара*) *buğulamak, sıcak buğu ile temizlemek; haşlamak (oşunparıvatъ)*; 3. *безл. (о погоде): ~ит боğucu sıcak var*.

парйть *сüzülmek (о птицах и т. п.)*.

парйться (*вариться на пару*) *sıkı kapalı tencerede pişmek, buğu ile pişmek*.

пария *м., ж. parça также перен.*

парк *м. 1. park*; гулять по ~у *parkta gezinmek*; 2. *garaj*; автобус идёт в ~ *otobüs garaja gidiyor*; 3. *воен. park*; артиллерийский ~ *topçu parkı*; 4. *mevcut(du)*; станочный ~ *tezgah mevcudu/parkı*.

паркёт *м. 1. собир. parke*; 2. (*пол*) *parke döşeme, parkeler*; ~ный: ~ пол *см. паркёт* 2; ~чик *м. parkeci, döşemeci*.

парковать *авто park etmek*.

парламент *м. parlamento*; ~аризм *м. parlamentarizm*; ~арий *м. parlementer*; ~арный *parlamentar*.

парламентёр *м. görüşücü*; ~ский *görüşücü°*; ~ флаг *mütareke bayrağı*.

парламентск||ий *parlamento°*; ~ое большинство *parlamentodaki çoğunluk*.

парник *м. camlı yastık*; ~овый *camlı yastık°*; ~овые рамы *camlı yastık çerçeveleri*; ~овая раццада *camlı yastıkta yetiştirilen fideler*.

парн||ой *taze*; ~ое молоко *henüz sağılmış süt*; ~ое мясо *taze, henüz kesilmiş hayvanın eti*.

парн||ый 1. *в разн. значениях çift*; эти сапоги ~ые? *bu çizmeler çift mi?*; в ~ом мужском разряде *спорт. çift erkeklerde*; двóйка ~ая (*лодка*) *спорт. iki çift*; 2. (*пароконный*) *çift atlı*.

паровóз *м. [buharlı] lokomotif*; ~ный *[buharlı] lokomotif°*.

паровозоремóнтный: ~ завод *[buharlı] lokomotif tamir fabrikası*.

паровозостроительный: ~ завод *[buharlı] lokomotif fabrikası*.

паров||ой 1. *buhar°*; *buharlı*; ~ая турбина *buhar türbini*; ~ое отопление *buharlı ısıtma/kalorifer*; 2. *buğulama*; ~ая рыба *balık buğulaması*.

паров||ой 2 *с.-х. nadas°*; ~ые земли *nadas toprakları*.

пародйровать *несов. и сов. yansılamak*.

пародйст *м. yansılama yazarı*.

парóдия *ж. 1. yansılama, parodi*; 2. *перен. karikatür*.

парокóнный *çift atlı*.

парóль *м. parola*; установить ~ *bir parola tesbit etmek*.

парóм *м. feribot, şahtur, pot, sal köprü (плот)*; ~ный *feribot°*; ~ная переправа (*место причала парома на реке*) *pot başı*.

парообразн||ый *buhar halindeki, buharımsı*; ~ое состояние *buhar hali*.

парообразовáние *с. buhar haline gelme, buhar oluşması*.

пароперегревáтель *м. тех. aşırıısıtıcı*.

пароход *м. vapur*; ~ный *vapur°*; ~ное сообщение *vapur seferleri*; ~ное общество *vapur kumpanyası*.

пароходство *с. vapurculuk şirketi*.

парóчк||а *ж. разг. ирон. çift*; гуляющие под ручку ~и *kol kola gezen çiftler*.

пáрта *ж. sıra*; школьная ~ *okul sırası*.

партактйв *м. parti örgütünün en faal üyeleri/militanları*.

партвзнóсы *мн. ч. (ед. ч. партвзнóс м.) parti aidatı/ödentisi*.

партёр *м. 1. parter*; 2. *спорт.*: борьба в ~е *yer güreşi*; бороться в ~е *yerde güreşmek*.

партйец *м. разг. Partili, komünist*.

партизán *м. gerilla, çeteci, partizan*; ~ы Великой Оте-чественной войны Büyük Anayurt savaşına katılmış partizanlar; палестинские ~ы Filistinli gerillalar; ~ить *разг. gerilla yapmak*; ~ка *ж. см. партизán*; ~ский *gerilla°*; *partizan°*; ~ское движение *gerilla hareketi*; *partizan hareketi*; ~ская война *gerilla savaşı*; *partizan savaşı*.

партийность *ж. 1. (принадлежность к партии) parti üyeliği*; 2. (*в литературе и т. п.*) *Parti ilkelerine bağlılık*;

~ в науке bilimde Parti ilkelerine bağlılık; ~ый 1. parti°; ~ая дисциплина parti disiplini; ~ая организация parti örgütü; ~ая печать parti basını; ~ работник parti görevlisi; ~ подход к вопросу soruna parti açısından yaklaşım; 2. в значении суц. м. см. партіец.

партитура ж. муз. partiyon.

парти||я ж. 1. parti; 2. (группа, отряд) grup, ekip; kafiye; ~ пленных esir kafiyesi; 3. parti, kafiye; первая ~ товаров malların ilk partisi/kafiyesi; 4. муз. parti; исполнять ~ю кого-либо (о певце) partisini söylemek; 5. parti; oyun; ~ в шахматы satranç partisi.

партконференция ж. parti konferansı.

партнёр м. в разн. значениях partner; ortak; rakip(bi) (противник в игре); выступать ~ом кого-либо (в театре и т. п.) birine eşlik etmek; ~ство с. partnerlik; равноправное ~ eşit haklı bir partnerlik.

парторганизация ж. parti örgütü.

партсобрание с. parti toplantısı.

партсъезд м. parti kongresi.

парус м. yelken; поднять ~а yelken[leri] açmak; спустить ~а yelkenleri indirmek; идти под ~ами yelkenle gitmek; нести́сь на всех ~ах также перен. rupa yelken gitmek.

паруси́н||а ж. branda/yelken bezi; çadır bezi (для палаток); ~овый branda/yelken bezinden.

паруси́н||ик м. yelkenli; ~ый yelken°; yelkenli; ~ая лодка така; ~ спорт yelken [sporu].

парфюме́р||ия ж. 1. собир. itriyat, parfümeri; 2. (производство) parfümeri; ~ный itriyat°, parfümeri°; ~ магазин parfümeri, itriyat dükkânı/mağazası.

парч||а ж. sırma kumaş, simli kumaş; ~овый sırma kumaştan, simli kumaştan.

парш||а ж. (болезнь) kel; uyuz также с.-х.; ~ивый 1. (больной паршой) uyuz; 2. разг. pis, berbat; uyuz (только. о человеке); ~ивая погода berbat/çerpel hava; у него ~ характер pis bir huylu var.

пас I 1. межд. pas!; 2. в значении сказ. разг.: я — ~ benden paso.

пас II спорт. pas; дать ~ pas vermek.

пáсе||ка ж. anlık, kovanlık; ~чник м. апсі.

пáсмурн||о 1. безл. в значении сказ. hava kapalıdır/ kapalıdır; сегодня ~ bugün hava kapalıdır/kapalıdır; 2. безл. в значении сказ. перен.: на душе у неё было ~ ісі kapalıydı; ~ый 1. (о погоде) kapalı, kapalı; 2. перен. somurtuk; sıkıntılı; ~ое лицо somurtuk yüz; ~ое настроение sıkıntılı ruh hali; ~ые мысли kara düşünceler.

пасовáть I, спасовáть 1. (в картах) pas demek; 2. перен. yılmak; ~ перед трудностями güçlüklerden yılmak.

пасовáть II спорт. pas vermek; ~ся спорт. paslaşmak.

пасовка ж. спорт. pas verme, paslaşma.

паспарту́ с. нескл. paspartu.

пáспорт м. hüviyet/nüfus cüzdanı; pasaport (заграничный); ~ный: ~ отдел nüfus dairesi.

пассáж м. (крытая галерея) pasaj.

пассажир м. yolcu; müşteri; ~ы автобуса otobüs halkı; ~ы парохода vapur halkı; зал для ~ов bekleme/yolcu salonu; ~ский yolcu°; ~ самолёт yolcu uçağı; ~ская платформа peron.

пассáт м. alize [rüzgarı].

пасси́в м. фин. pasif.

пасси́вн||о pasif/edilgin olarak; ~ость ж. pasiflik, edilginlik, edilgenlik.

пасси́вн||ый I pasif, edilgin, edilgen; ~ое сопротивление pasif/edilgin direniş; ~ая борьба спорт. edilgen güreş.

пасси́вн||ый II 1. фин. pasif; ~ баланс внешней торговли эк. [dış] ticaret açığı; 2. лингв.: ~ запас слов pasif kelime hazinesi.

пáста ж. macun; ezme; зубная ~ diş macunu.

пáстбищ||е с. otlak(ğı), mera, yaylak(ğı); горные ~а dağ otlakları; ~ный otlak°, mera°; ~ное животноводство mera hayvancılığı; ~ период otlatma mevsimi.

пастéль ж. в разн. значениях pastel; рисунок ~ю pastel [resim]; ~ный pastel.

пастериз||ация ж. pastörizasyon; ~ованный pastörize; ~овать несов. и сов. pastörize etmek.

пастернáк м. бот. yabanhavucu.

пасты́ (скот) otlatmak; ~ свиней domuz çobanlığı yap-mak/etmek.

пастилá ж. pestil.

пасты́сь otlamak, otlanmak.

пасторáль ж. лит. pastoral; ~ный pastoral, çobanlı.

пасту́||х м. çoban; siğirtmacı(sı) (насающий крупный рогатый скот); ~шеский çoban°; ~шество с. çobanlık; ~ший çoban°; ~шók м. (подпасок) çoban yamağı.

пасть I сов. 1. см. падать 3, 7, 9, 11; 2. (погибнуть на поле боя) şehit düşmek/olmak; 3. (быть свергнутым) düşmek; çökmek; 4. (сдаться) düşmek; ◇ ~ жертвой преступления cinayete kurban gitmek.

пасть II ж. (рот) ağız(ğızı).

пастьбá ж. otlatma.

Пáсх||а ж. рел. paskalya; ~альный paskalya°.

пáсын||ок м. 1. üvey oğul/evlat; быть на положении ~ка üvey evlat muamelesi görmek; оказаться в положении ~ка üvey evlat durumuna düşmek; 2. перен. üvey evlat/çocuk.

пат м. шахм. pat.

патéнт м. в разн. значениях patent; получить ~ на изобретение buluşun/icadın patentini almak; ~тованный 1. patentli; ~ованное средство patentli ilaç; 2. перен. разг. неодобр. müseccel; ~мошённик müseccel dolandırıcı; ~овать несов. и сов. 1. patentini vermek, patentlemek; 2. (получить патент на что-либо) patentini almak.

патетический heyecanlı, ateşli.

патефón *м.* gramofon; ~ный gramofon°.

пáтов||ый: ~ая позиция *шахм.* pat durumu.

пáтока *ж.* melas.

патó||лог *м.* patolog; ~логический 1. patolojik; ~логическая анатомия patolojik anatomi; 2. *перен.* marazi, klinik; ~лoгия *ж.* patoloji.

патриáрх *м.* patrik(ği).

патриархáльный 1. ataerkil; 2. (*о взглядах и т. п.*) köhne, çağıdı.

патриархáт *м.* (строй) ataerki.

патриóт *м.* 1. yurtsever; 2. *перен.* candan seven/bağlı; ~ своего дела işine candan bağlı; ~изм *м.* yurtseverlik; ~ически yurtseverce; ~ настроенная интеллигенция yurtsever aydınlar; ~ический yurtseverlik°; yurtsever; ~ долг yurtseverlik görevi; ~ фильм yurtseverlik filmi; все ~ческие силы страны ülkenin tüm yurtsever güçleri; ~ка *ж.* yurtsever [kadin].

патрóн I *м.* 1. fişek(ği); охóтничий ~ av fişegi; сражаться до последнего ~а son kurşuna kadar savaşmak; 2. *эл.* duy; 3. (образец для выкройки) patron.

патрóн II *м.* (хозяин) patron.

патрóн||ник *м.* fişek yatağı; ~ный fişek°; ~ная лёнта fişek şeridi; ~ная сýмка kütüklük, fişeklik; ~таш *м.* fişeklik.

патрули́ровать devriye gezmek.

патру́ль *м.* devriye; комендáнтский ~ inzibat devriyesi; ~ный devriye°, karakol°; ~ное сýдно devriye/karakol gemisi; совершáть ~ полёт devriye uçuşu уармак.

пáуз||а *ж.* 1. duraklama (*в речи*); сдéлать ~у (*в речи*) duraklamak; 2. *перен.* ara, durak(ğı) (*в работе и т. п.*); 3. *муз.* es.

пау́к *м.* örümcek(ği); ~ообразный örümceği andıran.

паути́н||а *ж.* örümcek [ağı]; зарасті/покры́ться ~ой örümceklenmek.

пáфос *м.* heyecan; ~ созидáтельного труда yaratici çalışmaların verdiği heyecan/coşku.

пах *м.* kasık(ğı).

пáхан||ый sürülmüş; ~ые зéмли sürülmüş topraklar.

пáхарь *м.* toprak/çift süren, çiftçi.

пахáть [çift] sürmek; ~ зéмлю toprak sürmek.

пахн||уть kokmak, kokusu olmak *также перен.*; ~ как роза gül gibi kokmak; пáхло шашлыко́м havada şiş kebabı kokusu vardı; ~ет войно́й *разг.* ortalık savaş kokuyor; ortalıkta bir savaş kokusu var; тут серьёзностью и не ~ет *разг.* bunda ciddiyetin kokusu bile/c'си yok; ◇ ~ет поро́хом barut kokusu geliyor.

пахну́||ть *сов.:* ~ло аро́мáтом цвето́в çiçek kokusu geldi.

паховóй, паховый kasık°.

пáхот||а *ж.* 1. (действие) [toprak] sürme; 2. (вспаханное поле) sürülü tarla; ~ный (*о земле, поле*) ekilebilir.

пáхта *ж.* ayran; ~ть [уауикта] çalkalamak.

паху́ч||есть *ж.* kokulu oluş; ~ий kokulu.

пациéнт *м.* hasta, müşteri; ~ка *ж.* kadın hasta/müşteri.

пациф||изм *м.* pasifizm; ~ист *м.* pasifist; ~истский pasifist.

пáче *уст.:* тем ~ hele, haydi haydi; ~ чая́ния bekle-nildiğinin aksine.

пáчка *ж.* 1. destе; paket; ~ ча́ю bir paket çay; ~ де́нер bir destе para; 2. (балетная) tütü.

пáчкать 1. kirletmek, bulaştırmak; mürekkeplemek (чернилами); lekelemek (оставлять пятна); 2. *перен.* kirletmek; ~ся kirlenmek, bulaşmak; kir tutmak (быть марким).

пачк||отня *ж.* *разг. презр.* boya bulaşığı (плохо написанная картина); kargacık burgacık yazı (плохо написанное); ~у́н *м.* *разг. презр.* ressam bozuntusu, boyacı (плохой художник); yazar bozuntusu, arzuhalci (плохой писатель).

пашá *м.* paşa.

пáшня *ж.* sürülü/sürülmüş tarla.

паштét *м.* ezme; печёночный ~ karaciğer ezmesi.

пáюсн||ый: ~ая икрá siyah havyar ezmesi.

пая́ль||ник *м.* havya; ~ный lehim°; lehimleme°; ~ная ла́мпа lehim lambası; ~щик *м.* lehimci.

паясничáть *разг.* şaklabanlık etmek, maskaralanmak; перестáнь ~! bırak şaklabanlığı!

пая́ть lehimlemek.

пая́ц *м.* 1. *уст.* palyaço; 2. *разг.* (тот, кто паяснича-ет) şaklaban; soytarı (шут).

пéвéc *м.* 1. şarkıcı, ses sanatçısı, okuyucu, şantör; óпер-ный ~ opera sanatçısı; 2. *перен.* ezgici, ozan; ~ свободы özgürlük ozanı (*о поэте*).

пéвица *ж.* şarkıcı [kadin/kız], ses sanatçısı, şantöz.

пéвуч||есть *ж.* melodik oluş; ~ий 1. (любящий петь) şarkı söylemeyi sever; 2. melodik, ezgili.

пéвчий 1. (*о птицах*) ötücü; 2. *в значении сущ. м.* çерк. korocu.

пéг||ий alaca; ~ая масть alaca don.

педагóг *м.* eğitimci, eğitici; ~ика *ж.* eğitimbilim, pedagoji; ~ический eğitimbilimsel, pedagogik; ~ факультét eğitim fakültesi; ~ институт yüksek öğretmen okulu, eğitim enstitüsü; ~ическое училище ilk öğretmen okulu; ~ со-вёт öğretmenler kurulu (школы — в Турции); ~ические кадры öğretmen kadrosu, öğretim üyesi kadrosu; ~ичный eğitim ilkelerine uygun.

педáль *ж.* pedal, ayaklık; нажáть на ~ pedala basmak; ~ный pedallı.

педáнт *м.* kılı kırk yaran, aşırı titiz; ~изм *м.* kılı kırk yarma [huyu], aşırı titizlik; ~ичный kılı kırk yaran, aşırı titizlik gösteren.

педиáтр *м.* çocuk hekimi; ~ия *ж.* çocuk hekimliği, pediatri.

педикю́р *м.* pedikür; ~ша *ж.* pedikürcü.

пейза́ж *м.* 1. manzara, görünüm; 2. (картина) manzara, peyzaj; ~ист *м.* manzara/peyzaj ressamı; ~ный manzara°; ~ная живопись peyzajcılık, manzara resmi.

пекáрня *ж.* ekmek fırını, fırın.

пéкарь *м.* ekmekçi, fırıncı, pişirici.

пéкло *с. разг. (жара)* yakıcı/kavurucu sıcak.

пеленá *ж.* perde; ~ тумáна sis perdesi/tabakası; снéжная ~ kardan perde.

пеленáть, спеленáть kundaklamak.

пéленг *м.* kerteriz; ~áтор *м.* kerteriz aleti, yön bulucu; ~овáть, запеленговáть kerteriz almak, kestirmek.

пелён||ка *ж.* kundak [bezi]; ◇ с ~ок, от ~ок küçük yaştan beri.

пелерíна *ж.* pelerin.

пеликáн *м.* pelikan.

пельмéни *мн. ч. (ед. ч. пельмéнь м.)* pelmeni (*kalınca uufka parçalarına konularak haşlanmış kıyma*).

пéмза *ж.* süngertaşı, ponza.

пéн||а *ж. в разн. значениях* körük(ğü); снять ~у с чего-либо *bir şeyin körüğünü almak*; ◇ с ~ой у рта ağzı körürerek, ağzından körükler saçarak.

пенáл *м.* kalem kutusu.

пенáльти *м. нескл. спорт.* penaltı.

пенёк *м.* kütük(ğü), çotuk(ğü).

пéни||е *с.* şarkı söyleme, okuma; ötme, ötüş (*птиц*); учитьсá ~ю şan öğrenmek; учíteль ~я şan hocası.

пéнист||ый көрүклü; ~ое мыло bol көрүк veren sabun.

пéнить көрүртmek; ~ся көрүрmek, көрүкленmek.

пенициллéйн *м.* penisilin.

пéнк||а I *ж.* kaymak(ğı); көрүк(ğü); сүт yüzü, сүтбаşı (*на кипячёном молоке*); кофе с ~ой көрүклü kahve; ◇ снимáть ~и с чего-либо *bir şeyin kaymağını almak*.

пéнка II *ж.*: морская ~ көрүк/lüle taşı.

пенoплáст *м.* plastik көрүгü.

пенсионёр *м., ~ка ж.* emekli.

пенсионн||ый emeklilik°; ~ вóзраст emeklilik yaşı; ~ая кнížка мааш сүздáн; прáво на ~ое обеспéчение emeklilik hakkı.

пéнси||я *ж.* emekli мааш/айлыг/айлык; ~ по инвалидности sakatlık ayлыг; ~ по старости yaşlılık ayлыг; он на ~и emeklidir; уйтí на ~ю emekliye аыгılmak; получáть ~ю emekli мааш almak.

пенснé *с. нескл.* kelebek gözлүк.

пень *м.* 1. kütük(ğü), çotuk(ğü); 2. *прост. бран.* meşe odunu.

пеньк||á *ж.* kendir, kenevir; ~óвый kendir°; kendir; ~ канáт kendir halat.

пéн||я *ж.* gecikme zammı/parası; платítть налог с пятипроцéнтной ~ей yüzde beş cezalı vergi vermek.

пенáть *разг.* sitem etmek, yakınmak; ◇ пенáй на себя! kabahati kendine bul!

пéпел *м.* kül; ◇ обратитъ что-либо в ~ [yakıp] kül etmek; обратитъся в ~ [yakıp] kül olmak; поднáть что-либо из пепла enkaz ve küller içinden yükseltmek; ~ище *с.* yangın yeri.

пéпельница *ж.* tabla, küllük.

пéпельный (*о цвете*) külrengi.

пéрвéйш||ий *разг.* 1. en önemli; нáша ~ая задáча en önemli/bir numaralı görevimiz; 2. kıyak; мáстер он ~ onun üstüne usta yok.

пéрвенец *м. (о ребёнке)* ilk evlat, ilk göz ağrısı.

пéрвенство *с. в разн. значениях* birincilik; ~ Еврóпы по бóксу Avrupa boks birincilikleri; завоевáть ~ birinciliği kazanmak/almak, birinci gelmek.

пéрвенствовать birinci olmak, birinci sırayı tutmak.

пéрвiчн||ость *ж.* birincil oluş; ~ый 1. birincil, ilk; ~ая обмóтка *эл.* primer sargı; матéрия ~а madde birincildir; 2. taban; ~ая партíйная оргáнизáция parti taban örgütü.

пéрвобытно-общинный ilkel komünal; ~ строй ilkel komünal düzen.

пéрвобытн||ый 1. ilkel; ~ человек ilkel insan; ~ое общество ilkel toplum; ~ые времена tarihöncesi çağlar; 2. *перен. (примитивный)* ilkel, çağıdı; ~ая тéхника ilkel teknik araçlar; 3. (*нетронутый, неводеланный*) insan eli değmemiş, yoz; ~ые лесá balta görmemiş/girmemiş ormanlar.

пéрвоистóчник *м.* orijinal eser/kaynak.

пéрвоклáссн||ик *м., ~ица ж.* birinci/ilk sınıf öğrencisi.

пéрвоклáссный birinci sınıf/klas.

пéрвокур́сник *м. (yüksek okulda)* birinci sınıf öğrencisi.

пéрвоначáльн||о ilk önce, ilkin; ~ый в разн. значениях ilk, ilkel; başlangıç°; ~ое обучéние ilk eğitim; ~ капитал başlangıç/bidayet sermayesi; ~ое накоплéние [капитáла] *эк.* ilkel birikim; ~ые свéдения temel bilgiler.

пéрвообраз *м.* ilk örnek.

пéрвооткрывáтель *м.* keşfeden.

пéрвоочередн||ой öncelikli; ~ая задáча öncelikli görev.

пéрвопéчатн||ик *м.* ilk basımcı; ~ый (*о книгах*) basımcılığın ilk zamanından kalma.

пéрвопрохóдец *м. (herhangi bir) yolu ilk [olarak] асан.*

пéрвoразрýдный birinci sınıf.

пéрвoсóртн||ый has, birinci, en iyi cinsten; ~ товáр birinci/has mal; ~ая мукá has un.

пéрвостепенн||ый birinci derecede önemi olan, canalı; придавáть чему-либо ~ое значéние birinci derecede önem vermek.

пéрвоцвёт *м.* çuha çiçeği.

пéрв||ый 1. в разн. значениях birinci, birincil, ilk; турfанда (*об овощах, фруктах*); ~ое числó (*месяца*) ayın biri; ~ое мáрта martın biri, bir mart; в ~ых чýслах мáрта mart başında/başlarında; половíна ~ого saat yarım; ~ая ракéтка мýра дýнйанын bir numaralı raketi; совершítть свой ~ полёт ilk uçuşunu yapmak; ~ ход (*в игре*) ilk hamle; он не ~, кто... şan ilk kışı değildir; я вошёл ~ым önden girdim; ~ раздél стáтьи yazının ilk bölümü; на ~ых полосáх газéт gazetelerin baş sayfalarında; завоe-

вать/получить ~ую премию на конкурсе yarışmada birincilik ödülünü kazanmak/almak; стать ~ой жизненной необходимостью birincil hayati ihtiyaç haline gelmek; ~ое условие успеха başarının birincil koşulu; ~ые помидоры [сезона] turfanda domates; 2. ön; ~ ряд ilk/ön sıra; на ~ом плане ön planda; быть в ~ых рядах борцов за мир barış için [yarılan] savaşımın ön saflarında olmak; 3. ~ое в значении суц. с. (блюдо) birinci yemek(ği); ◇ ~ое время ilk zamanlar; ~ым делом/долгом evvel emirde, ilk ağızda, ilk iş olarak; при ~ой возможности ilk fırsatta; выдвинуть что-либо на ~ план ön plana çıkarmak; из ~ых рук ilk elden.

пергамент м. 1. (кожа) parşömen; 2. (бумага) parşömen kağıdı; ~ный: ~ная бумага см. пергамент 2.

переадресовать сов. см. переадресовывать.

переадресовыва́ть, переадресовать (alınmış olanı) başka adrese/yere göndermek; просьба ~ана министерству alınan dilekçe bakanlığa gönderildi.

перебазировать несов. и сов. başka yere geçirmek/nakletmek; ~ся несов. и сов. başka yere geçmek, üssünü değiştirmek.

перебарщивать, переборщить разг. dozunu kaçırmak, fazla kaçırmak; аşıp gitmek; ~ в похвалах övgülerin dozunu kaçırmak.

перебегать, перебежать 1. koşarak geçmek; ~ через дорогу koşarak yolun karşı yanına geçmek; 2. разг. (переходить на сторону противника) düşmana kaçmak, düşman yanına geçmek.

перебежать сов. см. перебегать.

перебёж|ка ж. sıçrama; продвигаться ~ками воен. sıçramalarla ilerlemek; ~чик м. воен. [düşmana geçen] kaçak(ğı).

перебеситься сов. 1. (о животных) kudurmak; 2. прост. (остепениться) vakurlaşmak.

перебивать, перебить 1. (прерывать) sözünü/lafını kesmek; 2. kesmek; ~ аппетит iştah kapamak/kesmek; ~ся, перебиться разг. kıt kanaat geçinmek; на эти деньги не перебеешься bu parayla idare edemezsin.

перебирать, перебрать 1. (сортировать) ayıklamak; ~ овощи sebze ayıklamak; 2. (пересматривать) gözden geçirmek; ~ старые письма eski mektupları gözden geçirmek; 3. перен. (вспоминать) hatırlamak; ~ в памяти последние события son olayları birer birer hatırlamak; 4. разг. aktarmak; ~ черепицу на крыше damı aktarmak; ~ мотор motoru söküp onararak yeniden kurmak; 5. fazla almak; 6. прост. (спиртного) [içkiyi] fazla kaçırmak; 7. только несов. gezdirmek; ~ четки tespih çekmek; ~ клавиши рояля parmaklarını piyanonun tuşları üzerinde gezdirmek; 8. только несов. (теребить) çekmek, çekiştirmek; ~ся, перебраться разг. 1. geçmek; sökmek; 2. taşınmak, göç etmek; ~ на новую квартиру yeni bir daireye taşınmak.

перебить сов. 1. см. перебивать; 2. (убить многих) öldürmek, katletmek; ~ друг друга birbirlerini öldürmek;

~ всех до единого bire kadar kırmak; 3. kırmak; ~ все тарелки tabakların hepsini kırmak; 4. (ударом, выстрелом): у птицы перебито крыло kuşun bir kanadı kırılmıştır; ~ся сов. 1. (о посуде и т. п.) kırılmak, kırılıp gitmek; 2. разг. см. перебиваться.

перебó|й м. 1. düzensiz; пульс с ~ями düzensiz nabız; 2. aksama; журнал стал выходить с ~ями dergi teklemeye başladı.

переболеть сов. в разн. значениях [hastalık] geçirmek; ~ гриппом grip geçirmek.

переборка I ж. (овощей и т. п.) ayıklama.

переборка II ж. (перегородка) perde.

перебороть сов. yenmek также перен.; ◇ ~ себя nefsinı yenmek.

переборщить сов. см. перебарщивать.

перебрáнка ж. разг. ağız kavgası/dalaşı/dalaşma/çekişme/küfürleşme.

перебрáсывать, перебросить 1. [üzerinden] atmak; перебросить мешок через плечо çuvalı omuzlamak; 2. ~ мост через реку nehir üzerinde köprü kurmak; 3. (переводить куда-либо) nakletmek, geçirmek; kaydırmak (войска); ulaştırmak (доставлять что-либо); ~ся, переброситься 1. sıçramak; 2. birbirine atmak/atıp durmak; ~ мячом topu birbirine atmak; переброситься несколькими словами перен. bir iki kelime konuşmak; ~ шутками перен. şakalaşmak, şakalaşıp durmak.

перебрáть сов. см. перебирать 1—6; ~ся сов. см. перебираться.

перебродить сов. mayalanmış olmak, mayalanması bitmek; ekşimek (прокиснуть).

перебрóс|ить(ся) сов. см. перебрасывать(ся); ~ка ж. nakil(kli), nakletme, geçirme; kaydırma (войск); ulaştırma (доставка); taşıma (перевоз).

перебыва́ть сов. uğramak; gezmek; ~ у всех знакомых tanıdıklarının hepsine uğramak; он ~ал на многих работах birçok işlere girip çıkmıştı.

перевáл м. (горный) dağ geçidi, geçit(di).

перевáливать, перевалить 1. (груз) aktarmak, aktarma etmek; 2. aşmak; перевалить через горы dağları aşmak; 3. разг. geçmek, aşmak; перевалило за полночь saat geçiyisini geçti; ему перевалило за сорок kırkını aşkindir/geçkindir/aşmıştır; ~ся, перевалиться 1. aşır arkasına düşmek; 2. только несов. (о походке) badi badi yürümek.

перевáлить сов. см. переваливать; ~ся сов. см. перевалиться 1.

перевáрив|ать, переварить 1. (варить снова) tekrar/bir daha pişirmek; tazelemek (что-либо несвежее); 2. (варить больше положенного времени) fazla pişirmek; 3. (усваивать — о пище) hazmetmek, sindirmek; 4. перен. разг. özümsemek; ~ прочитанное okuduğunu özümsemek; 5. только несов. разг. (переносить) hazmetmek; ~аться, перевариться 1. fazla pişmek; 2. sindirilmek, hazmedilmek; рыба легко ~ается balığın hazmı kolaydır.

переварить *сов. см. перевáривать* 1—4; ~ся *сов. см. перевáриваться*.

перевезти *сов. см. перевозить*.

перевернуть(ся) *сов. см. перевёртывать(ся)*.

перевёртывать, перевернуть 1. çevirmek; ~ страницы sayfaları çevirmek; 2. *прост. (перелицовывать)* tornistan etmek, çevirmek; 3. *разг. (опрокидывать)* devirmek; 4. *разг. также перен.* altüst etmek, altını üstüne getirmek; ~ся, перевернуться 1. dönmek; çevrilmek; ~ с боку на бок yandan yana dönmek; 2. *(опрокидываться)* devrilmek; alabora olmak (*о лодке, судне*).

перевес *м. üstünlük*; иметь численный ~ над кем-либо *birine sayıca üstün olmak*.

перевесить I, II *сов. см. перевешивать I, II*.

перевеситься *сов. см. перевешиваться*.

перевести(сь) *сов. см. переводить(ся)*.

перевешивать I, перевесить I (на другое место) [*başka yere*] asmak.

перевешивать II, перевесить II 1. (превосходить весом) daha ağır çekmek; 2. *перен. разг. ağır basmak, üstün/baskın olmak*.

перевешиваться, перевеситься: перевеситься через перила parmaklığa abanarak aşağıya doğru eğilmek.

переверять, переверять *разг. çarpıtmak*; переверять цитату alıntıyı çarpıtmak; переверять фамилии [*soy*] adlarını yanlış söylemek.

перевод м. 1. (перемещение) nakil ve tayin, nakil(kli), nakletme; geçirme; ~ на должность консула konsolosluğa nakil ve tayin [*etme*]; ~ административного центра в другой город idare merkezinin başka bir şehre taşınması; ~ ученика в другую школу öğrencinin başka bir okula nakledilmesi; ~ на пенсию emekliye sevk [*etme*]; ~ в следующий класс sınıf geçirme; 2. *(на другой язык)* çeviri; ~ [*на русский язык*] Иванова *(надпись)* Rusçası: Ivanov; французский ~ рассказа öykünün Fransızca çevirisi; в ~е на простой язык это означает, что... *перен. daha basit terimlerle ifade edilecek olursa, bu... anlamına gelir*; 3. *(денежное отправление)* havale; денежный ~ para havalesi, havale; почтовый ~ posta havalesi; телеграфный ~ tel havalesi; направить/выслать кому-либо ~ на сто рублей *birine yüz rublelik bir havale göndermek*.

переводить, перевести 1. в разн. значениях geçirmek, nakletmek; nakil ve tayin etmek; перевести кого-либо через улицу *birini caddenin karşı yanına geçirmek*; ~ кого-либо в следующий класс *birine sınıf geçirmek*; егo перевели в другой район *(о руководителе)* onu başka bir bölgeye naklettiler/geçirdiler; 2.: перевести часы вперёд saati ileri almak; перевести часы на минуту назад saati bir dakika geri[ye] almak; перевести стрелку ж.-д. makası açmak/karatacak; ~ скорость авто vites değiştirmek; 3. *(ставить в другие условия)* geçirmek, aktarmak; перевести животноводство на индустриальную/промышленную основу *hayvancılığı sanayi temeli-*

ne/endüstriyel temele oturtmak; 4. *перен. (взгляд, взор)* kaydırmak, dolaştırmak; 5. *(по почте)* havale ile göndermek/yollamak; transfer etmek, aktarmak; ~ деньги по почте *posta havalesiyle para göndermek*; ~ прибыли за границу *kârları yurt dışına transfer etmek/aktarmak*; ~ [свой] капиталы в другие сферы экономики *sermayesini başka ekonomik alanlara kaydırmak/aktarmak*; 6. çevirmek; tercümanlık yapmak (*устно*); ~ книгу на турецкий язык kitabı Türkçeye çevirmek/aktarmak, kitabı Türkçeleştirmek; 7. *(рисунки)* çıkartmak, geçirmek; ◇ перевести дух soluklanmak, soluk almak; ~ся, перевестись 1. geçmek; перевестись в другой отдел başka bir daireye geçmek; 2. *разг. [soy]* tükenmek; не перевелись ещё добрые люди *iyi insanların soyu/nesli daha tükenmemiş*.

переводн|ой 1. *см. переводный*; 2.: ~ая картинка çıkartma; ~ая бумага karbon kağıdı.

переводн|ый çeviri; ~ роман çeviri roman; оригинальные и ~ые статьи telif ve çeviri yazılar; ◇ ~ бланк havale name, havale kağıdı; ~ вексель poliçe.

переводческ|ий mütercimlik^o; ~ая деятельность tercüme faaliyeti.

переводч|ик *м. mütercim, çevirmen, çevirici; tercüman (устный)*.

перевоз м. 1. (действие) taşıma; 2. *(место переправы)* *(iki kıyı arasında araba vapuru, şahtur veya kayık işletilen)* geçit yeri, pot başı.

перевозить, перевезти taşımak, nakletmek; ulaştırmak (*доставлять*).

перевоз|ка *ж. taşıma, nakil(kli), nakliyat*; ~ пассажиров и грузов yolcu ve yük/eşya takınması/nakliyatı; морские ~ки deniz nakliyatı; ~ нефти танкерами petrolün tankerlerle taşınması; ~чик *м. şahtur işleten; kayıkçı (лодочник)*.

переволноваться *сов. разг. çok endişelenmek*.

первооруж|ать, первооружить 1. yeniden silahlandırmak, yeni silahlarla donatmak; 2. yeniden donatmak; технически ~ предприятия işletmeleri teknik bakımdan yeniden donatmak, işletmeleri yeni makine ve teknik araçlarla donatmak; ~ся, первооружиться 1. yeniden silahlanmak; 2. [kendi] donatımını yenilemek; ~ение с. 1. yeniden silahlandırma, yeni silahlarla donatma; yeniden silahlanma; 2. yeniden donatma; техническое ~ сельского хозяйства tarımın yeni makine ve teknik araçlarla donatılması.

первооружить(ся) *сов. см. первооружать(ся)*.

переворачивать(ся) *см. перевёртывать(ся)*.

переворот м. 1. devrim; ~ в науке bilimde devrim; 2. darbe, devirme; правительственный ~ hükümet darbesi; участник ~а darbesci.

переворошить *сов. прост. (привести в беспорядок)* karıştırmak.

перевоспитать(ся) *сов. см. перевоспитывать(ся)*.

перевоспѣывать, перевоспѣвать *yeniden eğitmek*; terbiye ve ıslah etmek, ıslah etmek (*исправлять*); ~ся, перевоспѣваться *ıslah olmak*.

переврѣать *сов. см. перевира́ть*.

перевыборн|ый seçim°; ~ая кампанія *seçim kampanyası*.

перевыборы *мн. ч. 1. (очередные выборы) seçim; 2. (повторные выборы) seçimin yenilenmesi*.

перевыполнение *с. fazlasıyla yerine getirme, aşma*.

перевыполнить *сов. см. перевыполнять*.

перевыполнять, перевыполнить *fazlasıyla yerine getirmek, aşmak*.

перевязѣать(ся) *сов. см. перевязывать(ся)*.

перевязк|а *ж. sargılama; pansıman; сделать ~у pansıman yapmak*.

перевязочн|ый pansıman°; ~ые материалы *pansıman malzemesi*; ~ пункт *воен. pansıman yeri*.

перевязывать, перевязѣать **1.** (*перебинтовывать*) *sargılamak, sarmak, bağlamak; pansıman yapmak; 2. bağlamak; перевязать коробку лентой kutuyu kurdele ile bağlamak; 3. (вязаное изделие) söküp yeniden örmek; söküp yerine başka bir şey örmek; ~ся, перевязѣаться разг. 1. [yarasını] sarmalamak, sarmak; sardırmak, pansıman yaptırmak (с помощью кого-либо); 2.: ~ верёвкой beline ip sarıp ucunu düğümlemek*.

пéревяз|ь *ж. 1. (в форменной одежде) omuz kayışı; 2. kol askısı, askı*.

переги́б *м. 1. kat yeri, büküm; 2. перен. aşırılık; допустить ~ аşırlığа kaçmak; ~ать, перегнуть 1. bükmek; katlamak; перегнуть лист бума́ги popolám kağıdı ikiye katlamak; 2. перен. разг. ileri gitmek, dozunu kaçırmak, aşırılığa kaçmak; ~аться, перегнуться kırılmak*.

перегля|дываться, переглянѣться *bakışmak, birbirine bakmak, birbirinin yüzüne bakmak; все ~нѣлись herkes birbirine baktı*.

переглянѣться *сов. см. переглядываться*.

перегнѣать *сов. см. перегонять*.

перегно́й *м. hümüs; ~ный hümüs°; hümüslü (о почве)*.

перегнѣуть(ся) *сов. см. перегибѣать(ся)*.

переговáриваться *konusmak*.

переговори́ть *сов. konuşmak, görüşmek; ~ по телефону telefonla konuşmak; náдо ~ с ним ещё раз onunla bir konuşma daha yapmalı*.

переговóры *мн. ч. görüşmeler; ~ на ўровне министров bakanlar düzeyinde yapılan görüşmeler*.

перего́н *м. (скота) sürme*.

перего́н|ка *ж. хим., тех. damıtma; продукты ~ки нефти petrolün damıtma ürünleri; ~ный damıtma°; ~ аппарат damıtıcı cihaz, imbik(ği)*.

перегонѣать, перегнѣать **1.** (*на другое место*) *geçirmek, sürmek; 2. (обгонять) [önüne] geçmek также перен.; догна́ть и перегнѣать yetişip geçmek; 3. хим., тех. damıtmak, imbikten geçirmek/çekmek*.

перегора́живать, перегороди́ть *bölme ile ikiye ayırmak*.

перего||ра́ть, перегородѣть **1.** *yanmak; лампочка ~рѣла ampul yandı; пробки ~рѣли sigorta attı; 2. (гнить) don-cumak; 3. перен. (о переживаниях и т. п.) küllenmek*.

перегорѣть *сов. см. перегородѣть*.

перегороди́ть *сов. см. перегородаживать*.

перегородка *ж. 1. bölme; деревя́нная ~ tahta perde, bölme; 2. перен. duvar*.

перегрѣв *м., ~ание с. aşırı ısınma; aşırı ısıtma; ~ мото́ра motorun aşırı ısınması; избега́ть ~а помеще́ний odaları aşırı [derecede] ısıtmaktan kaçınmak*.

перегрева́ть, перегрѣть *ашırı [derecede] ısıtmak; ~ся, перегрѣться ашırı [derecede] ısınmak*.

перегрѣть(ся) *сов. см. перегревать(ся)*.

перегружа́ть, перегрузи́ть **1.** *aktarmak, aktarma etmek; ~ уго́ль из ваго́на в грузо́вик kömürü vagondan kamyona aktarmak/aktarma etmek; 2. в разн. значени-ях fazla yüklemek; грузо́вик был сли́шком перегру́жен kamyon aşırı yüklü/dolu idi; он перегру́жен рабо́той çok yüklüdür; ~ся, перегрузи́ться 1. (перемещать свой груз) yükünü aktarmak; 2. (нагружаться сверх нормы) fazla yük almak*.

перегру́женность, перегру́женность *ж. 1. (судна, грузо́вика и т. п.) çok yüklü olma; 2. (работой) çok yüklü olma*.

перегру́зка *ж. 1. (перемещение груза) [yükü] aktarma; 2. fazla yüklü olma; сли́шком больша́я ~ судна şilebin aşırı yüklü olması*.

перегруппиро́вать(ся) *сов. см. перегруппиро́вывать(ся)*.

перегруппир||о́вка *ж. yeniden gruplaşma; ~ сил güçlerin yeniden gruplaşması; ~о́вывать, перегруппиро́вать yeniden gruplaştırmak; ~о́вываться, перегруппиро́ваться yeniden gruplaşmak*.

перегрыза́ть, перегрызѣть *dişleriyle kesmek; ~ ко́сти dişleriyle kemik kırmak*.

перегрызѣть *сов. см. перегрызѣать; ~ся сов. разг. (о собаках) dalaşmak также перен.*

пéред/пéредо **1.** *önünde; karşısında (напротив); ~ до́мом сад evin önü bahçe; предста́ть ~ судо́м mahkeme karşısına çıkmak; ~ на́ми сто́ят не́сколько зада́ч önümüzde birkaç görev duruyor; 2. (по отношению к кому-чему-либо) karşı; karşısında; отвѣтственность ~ наро́дом halka karşı sorumluluk; ра́венство ~ зако́ном kanun karşısında/önünde eşitlik; ~ лицо́м опа́сности tehlike karşısında; из стра́ха ~ учи́телем hoca korkusundan; страх ~ болéзнью hastalık korkusu; не отста́пать ~ т́рудностями güçlüklerden yılmamak; 3. önce; ~ сном уата́га girmeden önce; ~ тем как ~madan önce; ~ са́мым уходом/отъё́здом gitmek üzere iken, giderayak; 4. (по сравнению с кем-чем-либо) karşısında, kıyasla; что он ~ тобо́й? senin karşısında ne ki?*

перѣд *м. ön*.

передава́ть, **передать** 1. vermek; teslim etmek; iletmek; **передай** мне, пожалуйста, соль lütfen şu tuzluğı verir misin?; **прочитай** это и **передай** другим oku ve [başkalarına] okut; 2. (*предоставлять, отдавать в распоряжение*) devretmek, aktarmak; **передать** власть кому-либо iktidarı birine devretmek/aktarmak; ~ кому-либо свой полномочия yetkisini birine devretmek/aktarmak; ~ кого-либо в руки правосудия adalete teslim etmek; **передать** кому-либо своё право на... hakkını devretmek; 3. (*знания, навыки и т. п.*) aktarmak; 4. (*сообщать*) haber vermek, bildirmek; söylemek; anlatmak (*рассказывать*); **передай** ему привёт ona selam söyle; **передай** ему привёт от меня ona selamımı söyle; как **передает** агентство... ajansın haber verdiğine/bildirdiğine göre...; **переданное** агентством сообщение ajansın verdiği haber; ~ концерт по радио konseri radyodan yayınlamak; 5. (*на рассмотрение*) havale etmek; дело **передано** арбэтру dava hakeme havale edildi; 6. (*по радио и т. п.*) yayınlamak; 7. (*болезнь, инфекцию*) geçirmek, bulaştırmak, uymak; 8. *разг.* (*переплачивать*) fazla, vermek/ödemek; ~ся, **передаться** geçmek, yayılmak; bulaşmak; ~ из уст в уста ağızdan ağıza yayılmak; dilden dile dolaşmak.

передаточный *тех.* transmisyon°; ~ вал transmisyon mili; ◇ ~ая надпись (*на векселе, чеке*) ciro.

передатчик *м.* радио verici.

передать(ся) *сов. см.* передава́ть(ся).

передач[а] *ж.* 1. (*действие*) verme; teslim [etme]; aktarma, devretme, devir(vri); nakletme, nakil(kli); yayınlama; havale etme; transfer [etme]; ~ власти iktidarın devri/devredilmesi; ~ знаний и навыков bilgi ve beceri aktarılması; ~ электроэнергии elektrik nakli; повторная ~ программы (*по радио и т. п.*) programın tekrar yayınlaması; ~ мяча спорт. topu geçirme/aktarma; ~ дел/обязанностей görev devir ve teslimi; ~ технологии teknoloji transferi; ~ тепла физ. ısıнын iletimi; 2. yayın; телевизионная ~ televizyon yayını; вест[и] ~у yayın yarmak; 3. (*в больницу и т. п.*) (mahpusa, hastanede bulunana verilecek) üyecek paketi; 4. *тех.* transmisyon; зубчатая ~ dişli düzeni.

передвига́|ть, **передвинуть** 1. yerini değiştirmek; çekmek; **передвинуть** стол к стене masayı duvarın dibine çekmek; ~ войска askeri kuvvetleri kaydırmak/aktarmak; 2. *разг.* almak; er telemek; ~ться, **передвинуться** 1. yer[ini] değiştirmek; 2. только несов. dolaşmak; yürümek; ~ться на машине arabayla gitmek; ~ться ползком sürünerek ilerlemek; свободно ~ по стране ülkede serbest dolaşmak.

передвиже́ни|е *с.* yer[ini] değiştirme, dolaşma; свобода ~я seyahat/dolaşım özgürlüğü; крупные ~я войск büyük çapta askeri kuvvet kaydırılmaları.

передви́жка *ж. разг.* 1. yer[ini] değiştirme; 2.: библиотека ~ *разг.* gezici kitaplık/kütüphane.

передви́ж|ник *м.* Gezicilerden [biri]; ~ники Geziciler.

передвижной (*о театре, выставке и т. п.*) gezici.

передвину́ть *сов. см.* передвига́ть.

передвину́ться *сов. см.* передвига́ться 1.

передёл *м.* yeniden paylaşımlar/bölüşüm.

передёл|ать *сов.* 1. *см.* передёлы́вать; 2. yarmak; тут столько дел, что их за неделю не ~аешь burada bir haftada bitirilemeyecek kadar çok iş var; ~ка *ж.* biçimini değiştirmek; adaptasyon (*литературного произведения*); dramlaştırma (*в пьесе*).

передёл|ывать, **передёлать** 1. biçimini değiştirmek; düzeltmek (*исправлять*); 2. (*кого-либо*) huyunu/tabiatını değiştirmek.

передёргивать, **передёрнуть** 1. değiştirmek; ~ карты *разг.* kart/kağıt değiştirmek; 2. *перен.* (*извращать*) çarpıtmak; ~ факты olayları çarpıtmak.

передержа́ть *сов. см.* передёрживать.

передерж|ивать, **передержать** fazla tutmak; fazla poz vermek *фото*; ~ка *ж.* foto fazla poz [verme], aşırı ışıklama.

передёрнуть *сов. см.* передёргивать.

перёдний ön; ~ фасад здания binanın ön cephesi; ◇ ~ край ileri hat.

перёдник *м.* önlük; göğüslük (*детский*).

перёдняя *ж.* hol(lü), sofa.

пéредо *см.* пéред.

передовая *ж.* 1. başyazı; 2. *воен.* ileri hat.

передовик *м. разг.* öncü işçi; ~и завода fabrikanın öncü işçileri.

передовица *ж. разг.* başyazı.

передов|ой 1. öncü, ileri; ~ отряд öncü müfreze; 2. ileri; ilerici; ~ые взгляды ileri görüşler; ~ая молодежь ileri/ilerici gençlik/gençler; ~ые люди ilerici insanlar; применение ~ых методов en gelişmiş tekniklerin/yöntemlerin kullanılması; ◇ ~ая позиция ileri mevzi.

передохну́ть *сов.* soluk almak; soluklanmak, yorgunluğunu almak.

передра́знивать, **передразнить** (*кого-либо*) birini yansılamak; *birinin* taklidini yarmak.

передразни́ть *сов. см.* передра́знивать.

передра́ться *сов. разг.* dövüş etmek; yumruk kavgasına tutuşmak, yumruk yumruğa gelmek.

передума́|ть *сов.* 1. (*изменить решение*) [fikirinden] saymak; 2. *разг.* (*подумать много раз*) [çok] düşünmek.

переды́шк|а *ж.* soluk alma; без ~и 1) (*без отдыха*) soluk almadan, durup dinlenmeden; 2) (*непрерывно*) aralıksız, durmamacasına.

перееда́ть, **переесть** (*есть лишнее*) fazla yemek, aşırı gıda almak.

перее́зд *м.* 1. (*переселение*) taşınma, göç [etme]; 2. geçit(di); железнодорожный ~ demiryolu geçidi.

переезжа́ть, **переехать** 1. geçmek; ~ через реку nehri geçmek; 2. (*переселяться*) taşınmak, göç etmek, geçmek; 3. çığnemek; кошку переехало машиной kediye araba çığnedi.

переёсть *сов. см.* переедать.

переёхать *сов. см.* переезжать.

пережарить *сов.* fazla kızartmak.

пережариться *сов.* fazla kızarmak.

переждать *сов. см.* пережидать.

пережевать *сов. см.* пережёвывать 1.

пережёвывать, **пережевать** 1. çiğnemek; ~ жвачку geniş getirmek; 2. *только несов. перен.* can sıkacak biçimde tekrar edip durmak, ile geniş getirip durmak.

пережечь *сов. см.* пережигать.

переживание *с.* heyecan.

переживать, **пережить** 1. fazla yaşamak, yaşayakalmak, artakalmak; 2. yaşamak; dayanmak; пережить три войны üç savaş yaşamış olmak; ~ трудные дни zor günler yaşamak; 3. (испытывать) yaşamak; geçirmek; ~ самый счастливый момент в своей жизни hayatının en mutlu anını yaşamak; пережить большое потрясение büyük bir sarsıntı geçirmek; переживаемый страной кризис ülkenin geçirmekte/yaşamakta olduğu bunalım; 4. *только несов.* merak etmek, meraklanmak (тревожиться); çekmek (страдать); не переживай! kalbini ferah tut!

пережигать, **пережечь** yakmak; пережечь кофе kahveyi [gereğinden] fazla kavurmak.

пережидать, **переждать** beklemek; переждать дождь yağmur kesilene dek beklemek.

пережитое *с.* (birinin) yaşadıkları, başından geçenler.

пережиток *м.* kalıntı; ~ прошлого geçmişin kalıntısı.

пережить *сов. см.* переживать 1—3.

перезаключать, **перезаключить** yenilemek; ~ договор sözleşmeyi yenilemek.

перезаклучить *сов. см.* перезакключать.

перезарядить *сов. см.* перезаряжать.

перезарядка *ж.* 1. (оружия, фотоаппарата) yeniden doldurma; 2.: ~ аккумулятора akü bataryasını yeniden şarj etme/doldurma; ~жать, перезарядить yeniden doldurmak.

перезвон *м.* (колоколов) çan sesleri.

перезвонить *сов.* bir daha açmak.

перезимовать *сов.* 1. (провести зиму где-либо) kışlamak, kışı geçirmek; 2. (выдержат зимние холода) soğuklara dayanıp artakalmak

перезрывать, **перезреть** 1. (переспеть) geçmek, tohuma kaçmak; 2. *перен. разг.* tohuma kaçmak.

перезрелый geçkin, tohuma kaçmış; іçi geçmiş (о фруктах); ~лая дыня geçkin kavun; ~ огурец tohuma kaçmış salatalık.

перезреть *сов. см.* перезрывать.

переиграть *сов.* 1. *см.* переигрывать; 2. (сыграть всё, многое) çalmak.

переигрывать, **переиграть** 1. (играть повторно) bir daha/tekrar çalmak (вальс и т. п.); bir daha/tekrar oynamak (матч, партию); 2. *разг.* (об артисте) abartılı oynamak.

переизбирать, **переизбрать** yeniden seçmek.

переизбрание *с.* yeniden seçilme.

переизбрать *сов. см.* переизбирать.

переиздавать, **переиздать** yeniden basmak/yaayınlamak.

переиздание *с.* 1. (действие) yeniden basılma/yaayınlanma, yeni basım; 2. (книга) yeni basım/baskı.

переименование *с.* yeni ad verme/koyma; ~ать yeni ad vermek/koymak, adını değiştirmek.

перейти *сов. см.* переходить.

перекáпывать, **перекопать** 1. (всё, многое) bellemek; 2. (вскапывать заново) bir daha bellemek.

перекáрмливать, **перекормить** fazla [yemek] yedirmek, aşırı beslemek.

перекáт *м.* (на реке) sığlık.

перекатить(ся) *сов. см.* перекатывать(ся).

перекáтывать, **перекатить** (бочку, бревно и т. п.) yuvarlayarak yerini değiştirmek; перекатить машину в гараж dayanarak arabayı garaja sokmak; ~ся, перекатиться yuvarlanarak geçmek.

перекáчать *сов. см.* перекачивать.

перекáчивать, **перекачать** pompalayarak aktarmak.

перекáшивать, **перекосить** çarpılmak; ráму перекосило çerçeve çarpıldı; ~ся, перекоситься çarpılmak.

переквалифи|кация *ж.* yeni meslek edinme/öğrenme; ~цировать *несов. и сов.* yeni meslek kazandırmak üzere eğitmek; ~цироваться *несов. и сов.* yeni meslek edinmek/öğrenmek.

перекидать *сов. см.* перекидывать 1.

перекидывать, **перекидать**, **перекинуть** 1. *сов.* перекидать atmak; ~ дрова с грузовика на землю kamyon-daki odunları birer birer yere atmak; 2. *сов.* перекинуть atmak; перекинуть мяч через стену topu duvarın üzerinden atmak; ~ся, перекинуться sıçramak; на соседний дом перекинулся огонь ateş bitişik eve sıçradı.

перекинуть *сов. см.* перекидывать 2; ~ся *сов. см.* перекидываться.

перекипятить *сов.* bir daha kaynatmak, tazelemek; ~ суп çorbayı tazelemek.

пéрекись *ж. хим.* peroksit(di); ~ водорóда hidrojen peroksit, oksijenli su.

переклáдина *ж.* 1. lento, atkı (над дверью); üst direk (у футбольных ворот); потолóчная ~ döşeme kirişi; 2. *спорт.* barfiks.

переклáдывать, **переложить** 1. aktarmak; переложить деньги во внутренний карман parayı iç cebe aktarmak; 2. (на кого, что), yüklemek, üstüne atmak, aktarmak; переложить ответственность на другого sorumluluğunu [bir] başkasına yüklemek; 3. *разг.* (класть слишком много) fazla koymak.

перекли|каться 1. çağırışmak; 2. *перен.* andırmak, ortak bir yanı olmak.

перекл|чка *ж.* yoklama; делать ~у yoklama yapmak.

переключатель *м. тех.* anahtar; ~ скоростей *vites kolu*.

переключать, переключить **1.** geçirmek; değiştirmek; переключить скорость *авто* *vites* değiştirmek; **2.** geçirmek; переключить цех на производство холодильников atelyeyi buz dolabı üretimine geçirmek; ~ военные расходы на мирные цели *askeri harcamaları barışçı amaçlara kanализе etmek*; ~ся, переключаться *geçmek*.

переключение *с.* geçirme (*перевод*), geçme (*переход*).

переключить(ся) *сов. см.* переключать(ся).

перековывать, перековать **1.** (*лошадь*) *yeniden nallamak*; *yeniden nallatmak*; **2.** (*изделие*) *yeniden dövmek*; **3. перен.** *yeniden eğitmek*.

переколоть *сов.* [hepsini] kırmak (*орехи*); yarmak (*дрова*).

перекопать *сов. см.* перекапывать.

перекормить *сов. см.* перекармливать.

перекосить(ся) *сов. см.* перекашивать(ся).

перекошенный *çarпık*.

перекраивать, перекройть *yeniden biçmek/kesmek*.

переkrásить(ся) *сов. см.* переkrášивать(ся).

переkrášивать, переkrásить *yeniden/bir daha boyamak/boyatmak*; ~ся, переkrásиться *saçlarını [başka renge] boyamak*.

перекрестить *сов. см.* перекрёщивать; ~ся *сов. см.* креститься **2** и перекрёщиваться.

перекрёстн||ый *çarпраз*; ~ огонь *воен.* *takas ateşi*, *çarпраз ateş*; ~ое опыление *бот.* *çarпраз tozlaşma*; ~ая рифма *çarпраз kafiye*.

перекрёсток *м.* *kavşak(ğı)*; ~ дорога *yol kavşağı*, *döryol ağzı*.

перекрёщивать, перекрестить *разг. (располагать крест-накрест)* *çarпrazlamak*; ~ся, перекреститься *keşişmek*.

перекричать *сов.* *bağırarak [birinin, bir şeyin] sesini bastırmak*.

перекройть *сов. см.* перекраивать.

перекрутить *сов. см.* переkrúчивать.

переkrúч||ивать, переkrутить: переkrутить гайку *somunu fazla sıkıştırarak yivini bozmak*; у часов ~ена пружина *fazla kurulmaktan saatin zembereğı koptu*.

перекрывать, перекрыть **1.** (*крышу*) *yeniden örtmek/kaplamak*; **2.** (*сделать покрытие в здании*) *dam yarmak*; **3.** *aşmak*; *kırmak*; ~ рекорды *rekorları kırmak*; ~ нормы *normları aşmak*; **4.** *kesmek*; перекрыть воду *suyu kesmek*; перекрыть дороги *yolları kesmek/tutmak*; **5. карт.** *kesmek*.

перекрытие *с.* *tavan*; *döşeme (междуэтажное)*.

перекрыть *сов. см.* перекрывать.

перекувыркиваться, перекувырнуться *takla atmak*; *havadaki takla atmak (в воздухе)*.

перекувырнуться *сов. см.* перекувыркиваться.

перекупать I, перекупить (*покупать для перепродажи*) [*tekrar satmak için*] *satin almak*.

перекупать II *сов. 1.* (*ребёнка*) (*bebeyi yıkarken*) *suda fazla tutup hasta etmek*; **2.** (*всех, многих*) *yıkamak*; ~ся *сов.* [*girdiğı*] *suda fazla kalıp rahatsızlanmak*.

перекупить *сов. см.* перекупать I.

переkrúпщик *м.* (*овощей, рыбы и т. п.*) *kabzımal*.

переkrúр *м. разг.* *sigara molası/faslı/paydosu*.

перекусить *сов. 1.* (*нитку и т. п.*) *dişleriyle [ikiye] kesmek*; *kesmek (кусачками)*; **2. разг. (закусить)** *safrayı/mideyi bastırmak, çerezlenmek*.

перелагать *см.* перекладывать **2**.

перелáмывать, переломить [*ikiye*] *kırmak*; ~ся, переломиться [*ikiye*] *kırılmak*.

перелезать, перелёзть [*tırmanarak*] *aşmak*.

перелёзть *сов. см.* перелезать.

перелёсок *м.* [*ağaçları seyrekl*] *küçük orman*.

перелёт *м. 1.* (*переселение птиц*) *göç, göçme*; **2. ав.** *uçuş*; **3. (снаряда)** *uzun düşme*; опять ~! *bu defaki de uzun düştü!*

перелет||ать, перелететь **1.** [*uçarak*] *aşmak*; ~ через океан *okyanusu [uçakla] aşmak*; **2.** [*uçarak*] *geçmek*; ~ с ветки на ветку *daldan dala geçmek*; **3. (о снаряде)** *uzun düşmek*.

перелететь *сов. см.* перелетать.

перелётный (*о птицах*) *göçmen*.

переливание *с.* *boşaltma, aktarma*; ~ крови *kan nakli/verme*; ему тут же сделали ~ крови *ona derhal kan verildi*.

перелива||ть, перелить **1.** *boşaltmak, aktarmak*; ~ кому-либо кровь *birine kan vermek/nakletmek*; перелёй вино в графин *şarabı sürahiye boşalt*; **2.** *fazla koymak*; перелить ўксуса в салат *salatanın sirkesini fazla koymak*; **3.** *taşımak*; не ~й через край! *taşırma!*; **4.** *dökmek*; перелить стáтую *heykeli eriterek yenisini dökmek*; ~ колоколá в пушки *çanları eriterek top dökmek*; **5. только несов. (блестеть)** [*renk renk*] *ışıldamak/yalayımak, çeşit çeşit rengiyle yalap yalap yanmak*; ~ться, перелиться **1.** (*через край*) *taşmak*; **2. см.** переливать **5**.

переливчатый (*о тканях*) *yanardöner*.

перелистать *сов. см.* перелистывать.

перелистывать, перелистать **1.** *sayfalarını karıştırmak*; *yapraklarını çevirmek*; **2.** *karıştırmak*; ~ роман *romanı karıştırmak*.

перелить *сов. см.* переливать **1—4**; ~ся *сов. см.* переливаться **1**.

перелицевать *сов. см.* перелицовывать.

перелицовывать, перелицевать *çevirmek, tornistan etmek; çevirtmek (у портного)*.

переловить *сов.* [*birer birer*] *yakala nak*.

переложение *с.* *муз. aranjman*.

переложить *сов. см.* перекладывать.

перелом *м. 1.* (*место перелома*) *kırk(ğı) (также кости)*; **2.** (*переломный момент*) *dönüm noktası*.

переломать *сов.* *kırmak, kırıp dökmek*; ~ся *сов.* *kırılmak*.

переломить(ся) *сов. см. переламывать(ся).*

переломный *критик; ~ момент* kritik an, dönüm noktası; *~ период (болезни)* kritik günler.

перемазать *сов. разг. (перепачкать)* bulaştırmak, bulamak; *мүреклеплек (чернилами); ~ся сов. разг.* bulaşmak.

перемалывать, перемолоть öğütme.

переманивать, переманить ayartmak, kandırıp kendine çekmek.

переманить *сов. см. переманивать.*

перематывать, перемотать 1. yumaklamak (*сматывать в клубок*); 2. [yeniden] sarmak.

перемахнуть *сов. разг. atlayıp geçivermek; ~ [через] канаву* hendeği atlayıp geçivermek; *~ через изгородь* çiti bir sıçrayışta aşivermek.

перемён||а *ж. 1. (одного другим) değişirme; ~ обстановки* durumun değişmesi; *страсть к ~е мест* bir yerden bir yere gitme tutkusu; 2. (*изменение*) değişiklik, değişim, değişme; *~ погоды* hava değişimi; 3. (*в школе*) teneffüs.

перемени||ть *сов. değişirmek; ~ться сов. değişmek.*

перемённ||ый kararsız; değişken, mütehavvil; *~ ветер* kararsız rüzgar; *~ая величина* *мат.* değişken büyüklük; *~ые звёзды* *астр.* değişen yıldızlar; *~ капитал эк.* değişken sermaye; *~ ток физ.* dalgalı/alternatif akım.

перемёнчивый *разг. kararsız; у неё ~ характер* gelgeç/hercai tabiatlıdır.

переместить(ся) *сов. см. перемещать(ся).*

переметнуться *сов. разг.: ~ на сторону врага* düşman yanına geçmek, düşmana kaçmak.

перемётн||ый: *~ая сумá* heybe; *~ сумá ~ая презр.* fırıldak gibi olan, bir dalda durmazın biri.

перемешать(ся) *сов. см. перемешивать(ся).*

перемешивать, перемешать *в разн. значениях* karıştırmak; *~ песок с цементом* kumla çimento *у* [iyece] karıştırmak; *перемешать все бумаги* tüm kağıtları karıştırmak; *~ся, перемешаться в разн. значениях* karışmak.

перемещ||ать, переместить 1. yerini değiştirmek, almak; *каудырмак (перевести куда-либо); 2. (по службе)* nakletmek, görev yerini değiştirmek; *кайма; ~аться, переместиться* yer değiştirmek; *~ение с. 1. yer* değiştirme; *каудырма; кайма; ~ тела в пространстве* bir cismin uzayda yer değiştirmesi; 2. (*по службе*) nakil(kli), görev yerini değiştirme.

перемигиваться, перемигнуться birbirine göz kırmak.

перемигнуться *сов. см. перемигиваться.*

перемірие *с. мütareке, bırakışма, ateşkes; заключить ~ мütareке уармак; мütareкename imzalamak.*

перемножать, перемножить (*birkaç sayıyı*) birbirleriyle çarpmak.

перемножить *сов. см. перемножать.*

перемогать (*болезнь*) yenmeye/altetmeye çalışmak.

перемолвить *сов. прост.: слова не с кем ~ iki çift söz/laf konuşacak kimse yok; ~ся сов. разг. (коротко переговорить)* kısaca konuşmak.

перемолоть *сов. см. перемалывать.*

перемотать *сов. см. перематывать.*

перемычка *ж. (водонепроницаемое заграждение)* eğreti bent.

перенапрягать, перенапрячь aşırı germek; *~ся, перенапрячься (о нервах, мышцах)* aşırı gerilmek.

перенапряжение *с. 1. aşırı gerilme/gerilim; 2. эл. aşırı gerilim.*

перенапрячь(ся) *сов. см. перенапрягать(ся).*

перенаселение *с. nüfus fazlası/fazlalığı, çokluğu.*

перенаселён||ость *ж. nüfusu aşırı kalabalık olma, nüfus fazlası; ~ города* kentteki nüfusun aşırı kalabalık olması; *~ый nüfusu aşırı kalabalık; ~ дом* oturanları/halkı aşırı kalabalık bir ev.

перенесение *с. 1. aktarma; geçirme; 2. (отсрочка)* erteleme.

перенести(сь) *сов. см. переносить(ся).*

перенимать, перенять benimsemek; karmak.

перенос *м. 1. taşıma; aktarma; geçirme; ~ огня воен.* ateşi kaydırma; *~ стоимости эк.* değer aktarımı; 2. *разг. (знак переноса)* kesme çizgisi.

переносить, перенести 1. taşımak; 2. aktarmak; geçirmek; *вопрос перенесён за стол переговоров* mesele görüşme masasına aktarıldı; 3. ertelemek, bırakmak, almak; *~ собрание* toplantıyı ertelemek; 4. geçirmek; dayanmak; çekmek; *перенести две операции* iki ameliyat geçirmek; *терпеливо ~ что-либо* bir şeye sabırla katlanmak; *~ не ~ кого-чего-либо* çekememek; *~ся, перенестись (мысленно).*

переносица *ж. burun kökü.*

переносной *см. переносный 1.*

переносн||ый 1. (портативный) portatif, taşınabilir, taşınır; 2. mecazi; *~ смысл* mecazi anlam; *в ~ом смысле [слова]* mecaz anlamıyla.

переносчик *м. (болезни)* taşıyıcı.

переночевать *сов. geceleme.*

перенумеровать *сов. 1. (заново) yeniden numaralamak; 2. (всё, многое) numaralamak.*

перенять *сов. см. перенимать.*

переоборудова||ние *с. yeniden donatma; ~ть сов. yeniden donatmak.*

переобувать, переобуть ayakkabısını değiştirmek; *~ся, переобуться* ayakkabısını değiştirmek; *он переобулся в тапочки* ayakkabısını çıkartıp terlik giydi.

переобуть(ся) *сов. см. переобувать(ся).*

переодевать, переодеть 1. giyimini/elbisesini değiştirmek; *переодеть больного в чистое бельё* hastanın çamaşırını değiştirmek; *его переодели в новый костюм* sırtındakini çıkartıp yeni kostümü giydirdiler; 2. (*кем-либо, в кого-либо*) kılığına sokmak; *~ся, переодеться*

1. [üstünü] deęişmek; 2. (кем-либо, в кого-либо) kılığına girmek/bürünmek.

переодѣтый kılık deęiştirmiş, kılığında[ki]; ~ полицейский kılık deęiştirmiş polis; ~ жёнщиной kadın kılığında.

переодѣть(ся) сов. см. переодевѣть(ся).

переосвидѣтельствова||ние с. yeniden tıbbi muayene, kontrol muayenesi; ~ть несов. и сов. yeniden tıbbi muayeneden/kontrol muayenesinden geçirmek.

переосмыслѣние с. yeniden kavrama.

переосмысливать, переосмыслить yeniden kavramak; критически ~ что-либо bir şeyi eleştirel bir anlayışla yeniden kavramak.

переосмыслить сов. см. переосмысливать.

переохладѣть(ся) сов. см. переохлаждѣть(ся).

переохлажд||ать, переохладѣть fazla soęutmak; ~аться, переохладѣться fazla soęutmak; ~ѣние с. физ. aşırısoęutma.

переоцен||ивать, переоценѣть 1. yeni deęer/fiyat biçmek; yeniden deęerlendirmek; 2. büyük görmek, abartmak; ~ своей силы kendi gücünü olduğundan büyük görmek, kendi gücüne fazla güvenmek.

переоценѣть сов. см. переоценивать.

переоценка ж. 1. yeni deęer/fiyat biçme, yeniden deęerlendirme; ~ ценностей также перен. deęerlerin yeniden deęerlendirilmesi; 2. büyük görme; abartma; ~ значѣния чего-либо bir şeyin önemini abartma.

перепад м.: ~ температур hararet deęişiklikleri.

перепадѣть, перепадѣсть 1. разг. düşmek, boş çıkmak; 2. только несов. разг. (о дождях) zaman zaman/arasıra yağmak.

перепалка ж. разг. 1. (перестрелка) atışma; 2. перен. ağız kavgası; ağız dalası; словѣсная ~ sert tartışma, söz düellosu.

перепадѣть сов. см. перепадѣть 1.

перепахѣть сов. см. перепахивать.

перепахивать, перепахѣть 1. (заново) bir daha sürmek; 2. (целиком) sürmek.

перепѣв м. terane, nakarat; ~ать: ~ одно и то же ауні nakarati okumak.

перепел м. [erkek] bildircin.

перепёлка ж. [dişi] bildircin.

переперчѣть сов. biberini fazla koymak.

перепечѣт||ать сов. см. перепечѣтывать; ~ка ж. 1. (действие) yeniden basma; [yeniden] daktilo etme, daktiloya çekme; 2. (перепечатанное) yeni basım/baskı.

перепечѣтывать, перепечѣтать 1. (книгу и т. п.) yeniden basmak; 2. (на пишущей машинке) daktilo etmek, daktiloya çekmek; yeniden daktilo etmek (вторично).

перепѣливать, перепѣлѣть (пополам) [testere ile] ikiye kesmek.

перепилѣть сов. 1. см. перепѣливать; 2. (всѣ, многое) [testere ile] kesmek.

переписѣть сов. см. переписывать.

перепѣс||ка ж. 1. [kağıda] çekme; daktilo etme, daktiloya çekme (на пишущей машинке); 2. yazışma, mektuplaşma; muhaberat; дипломатическая ~ diplomatik muhaberat; состоять в ~ке с кем-либо biriyle yazışmak, mektuplaşmak; тайна ~ки haberleşme/muhaberat gizlilięi; ~чик м. mübeyyiz; müstensih.

перепѣсывать, переписѣть 1. [kağıda] çekmek; istinsah etmek; ~ что-либо náбело temize çekmek; переписѣть стихи в тетрадь şiiri deftere çekmek; 2. (писать заново, иначе) yeniden/bir daha yazmak; 3. (внести в список) listesini tutmak; envanterini yapmak (имущество); ~ся yazışmak, mektuplaşmak.

перѣпись ж. sayım; ~ населения nüfus sayımı.

перѣпить сов. разг. (спиртного) [içkiyi] fazla kaçırмаk.

переплѣв||ить сов. см. переплавлять; ~ка ж. yeniden eritme; идтѣ/годѣться на ~ку izabelik olmak.

переплавлять, переплѣвить (металл и т. п.) yeniden eritmek.

перепланир||овать несов. и сов. yeniden planlamak; ~овка ж. yeniden planlama; ~ городѣв kentlerin yeniden planlanması.

переплатѣть сов. см. переплѣчивать.

переплѣчивать, переплатѣть fazla ödemek, fazla vermek.

переплѣстѣ(сь) сов. см. переплѣтѣть(ся).

переплѣт м. 1. (действие) ciltleme; отдѣть кнѣгу в ~ kitabı ciltletmek; 2. (обложка) cilt(di), kap(bı); в ~е ciltli, kaplı.

переплѣтѣть, переплѣстѣ (книгу и т. п.) ciltlemek; ciltletmek (отдавать в переплѣт); ~ся, переплѣстѣсь birbirine geçmek; içice olmak/geçmek также перен.; пять переплѣтѣнных олимпѣйских колѣц içice geçmiş beş olimpiyat halkası.

переплѣтѣние с. (фактов и т. п.) içice oluş, içice geçmiş olma.

переплѣт||ный cilt°; ~ное дѣло ciltçilik; ~ная мастерская ciltevi; ~чик м. ciltçi.

переплывѣть, переплывѣть geçmek; yüzerek geçmek (вплавь).

переплывѣть сов. см. переплывать.

переподготѣвливать, переподготѣвить mesleki ilerleme kursundan geçirmek.

переподготѣв||ить сов. см. переподготѣвливать; ~ка ж. mesleki ilerleme kursundan geçirme; кўрсы ~ки mesleki ilerleme kursu.

переползѣть, переползѣть sürünerek/sürüne sürüne geçmek.

переползѣть сов. см. переползѣть.

переполнѣние с. dolup taşma.

переполн||енный tıklım tıklım [dolu], tıka basa dolu, hıncahınc [dolu], dolup taşan, dopdolu; ~ стакѣн lebalep dolu bardak; ~енная палѣта (гостиница) haddinden fazla

doldurulan koğuş; ~ зал tıklım tıklım dolu/tıka basa dolu/hıncahınc dolu salon; зал ~ен salon tıklım tıklım/tıka, basa, hıncahınc doludur, salon adam almıyor, salon adamlar dolup taşıyor; сёрдце её ~ено радостью перен. yüreği sevinçle dolup taşıyor, sevinci yüreğine sığmıyor.

переполнить(ся) сов. см. переполнять(ся).

переполнять, переполнить tıka basa/tıklım tıklım doldurmak, fazla doldurmak; taşımak; переполнить графин сүрахию taşımak; ◇ ~ся, переполниться dolup taşmak; taşmak (о сосудах, водоёмах).

переполох м. разг. birbirine girme; panik(ği) (паника); вызвать/произвести ~ ortalığı birbirine katmak; ~шить сов. разг. telaşa düşürmek, ayağa kaldırmak; ~шиться сов. разг. telaşa düşmek/kapılmak; birbirine girmek.

перепон||ка ж. zar; perde; ~чатый zarsı; perdeli.

перепоруч||ять, перепоручить bırakmak.

перепоручить сов. см. перепоручать.

переправа ж. 1. (действие) geçme, geçiş; geçirme; 2. (место) geçit [yeri]; geçit(di) (брод); pot başı (парамная).

переправить I, II сов. см. переправлять I, II.

переправиться сов. см. переправляться.

переправлять I, переправить I 1. geçirmek; ~ кого-либо через реку на лодке birini nehirde kayıkla geçirmek; переправить кого-что-либо за границу (незаконно) yurt dışına kaçırmak; 2. (пересылать) göndermek, yollamak.

переправлять II, переправить II (исправлять) düzeltmek.

переправляться, переправиться geçmek; ~ через пролив на пароме boğazdan feribotla geçmek.

перепре||лый (о соломе и т. п.) doncumuş; ~ть сов. (о соломе и т. п.) doncumat.

перепробовать сов. 1. (кушанья, напитки) sıra ile tadına/çeşnisine bakmak; 2. (способы, методы и т. п.) sıra ile/bir bir denemek.

перепрод||авать, перепродать [aldığını] satmak; ~ажа ж. [aldığını] satma.

перепродать сов. см. перепродавать.

перепроизводство с. aşırı-üretim.

перепрыгивать, перепрыгнуть в разн. значениях atlamak; ~ через канаву hendekten atlamak; ~ через забор duvardan atlamak; ~ с камня на камень taştan taş atlamak.

перепрыгнуть сов. см. перепрыгивать.

перепуг м.: с ~у разг. korkudan; ~анный korkmuş; ~ать сов. разг. korkutmak, ürkütmek; ~аться сов. разг. çok korkmak, ürkmek.

перепутанный karışık, dolaşık, birbirine geçmiş.

перепута||ть сов. в разн. значениях karıştırmak; ~ все бумаги tüm kağıtları karıştırmak; ~ адреса adresleri [birbirine] karıştırmak; ~ться сов. в разн. значениях karışmak; всё ~лось her şey karıştı.

перепутье с. dört yol ağzı.

перерабатывать, переработать 1. işlemek; işleyip değerlendirmek; ~ [сырую] нефть ham petrolü işlemek/arıtmak; 2. (делать пригодным для усвоения) sindirmek; 3. (перерабатывать) yeniden işleyip düzeltmeler yapmak; 4. (работать дольше положенного времени) fazla mesai yapmak.

переработ||ать сов. см. перерабатывать; ~ка ж. 1. işleme; ~ сельскохозяйственной продукции tarım ürünlerinin işlenip değerlendirilmesi; ~ рыбы balığın işlenmesi; ~ нефти petrol işlenmesi; 2. (переработка) yeniden işleyip düzeltme; 3. разг. (работа сверх нормы) fazla mesai.

перераспределение с. yeniden dağıtım, yeniden üleşim/bölüşüm; ~ доходов gelirlerin yeniden dağıtımı.

перераспределить сов. см. перераспределять.

перераспределять, перераспределить yeniden üleşirmek.

перерастание с. 1. (по значению и т. п.) aşma, geçme; 2. (во что-либо) dönüşme, dönüşüm.

перерастать, перерасти 1. (стать выше ростом) büyü. . . geçmek; 2. перен. aşmak, geçmek; 3. (во что-либо) dönüşmek.

перерасти сов. см. перерастать.

перерасход м. 1. fazla sarf [etme], fazla harcama; 2. (сумма) fazla harcama/masraf; ~овать сов. fazla harcamak/sarfetmek; ~ кредиты kredi limitini aşmak.

перерасчёт м. yeniden hesaplama.

перервать сов. см. перерывать I.

перерваться сов. см. перерываться.

перерегистр||ация ж. kaydını yenileme; tescilini yenileme; ~ировать несов. и сов. kaydını yenilemek; tescilini yenilemek (оружие и т. п.); ~ироваться несов. и сов. kaydını yenilemek.

перерезать сов. 1. см. перерезать; 2. (убить всех, многих) kesmek, boğazlamak.

перерезать, перерезать 1. [ikiye] kesmek; перерезать канат halatı kesmek; 2. (пересекать что-либо в каком-либо направлении) katetmek; 3. (преграждать) kesmek; перерезать путь противнику düşmanın yolunu kesmek.

перерезаться сов. см. перерезаться.

перерезаться, перерезаться [ikiye] kesilmek.

перерешать I, перерешить разг. 1. (решать иначе) başka türlü çözmek; перерешить задачу problemi başka türlü/başka yoldan çözmek; 2. (менять решение) kararını değiştirmek.

перерешать II сов. (решить всё, многое) çözmek, halletmek.

перерешить сов. см. перерешать I.

перерисовать сов. см. перерисовывать.

перерисовывать, перерисовать 1. (срисовывать) çekmek; 2. (рисовать заново) bir daha/tekrar çizmek.

переродить(ся) сов. см. перерождать(ся).

перерождать, переродить *tamamen değiştirmek*, bambaşka bir kişi yapmak; ~ся, переродиться **1.** *tamamen değişmek*, bambaşka bir kişi olmak; **2.** (*вырождаться*) *yozlaşmak*, *dejenere olmak*.

перерождение *с.* **1.** *tamamen değişme*; **2.** (*вырождение*) *yozlaşma*, *soysuzlaşma*; **3.** (*в кого-либо, во что-либо*) *yozlaşma*; нравственное ~ *ahlaki yozlaşma*.

перерубать, перерубить *в разн. значениях kesmek*.

перерубить *сов. см. перерубать*.

переругаться *сов. разг. kavga edip bozuşmak*.

переругиваться *разг. sövüşmek, küfürleşmek*.

перерыв *м.* *ara*; после пятилётнего ~а *beş yıllık bir aradan sonra*; ~ на обед *öğle tatili*; работать без ~а *aralıksız çalışmak*.

перерывать I, перервать (*разрывать*) *koparmak*; *yırtmak*.

перерывать II, перерывать **1.** (*перекапывать*) *kazmak*; **2.** *разг. (в поисках чего-либо) altüst etmek, didik didik etmek*.

перерываться, перерваться *кормак*.

перерыть *сов. см. перерывать II*.

пересадить *сов. см. пересаживать*.

пересадк||а *ж.* **1.** (*растений*) [*başka bir yere*] *dikme*; *aktarma*; *şşırtma* (*молодых деревьев*); **2.** (*ткани и т. п.*) *nakil(kli)*, *transplantasyon*; ~ сердца *kalp nakli*; **3.** (*на транспорте*) *aktarma*; ехать с ~ой *aktarmalı gitmek*; без ~и *aktarma yapmadan, aktarmasız*.

пересаживать, пересадить **1.** [*başka bir yere*] *geçirmek*; **2.** *çıkartıp [başka bir yere] dikmek; aktarmak; şşırtmak* (*молодые деревья*); **3.** *nakil yapmak*; пересадить роговицу глаза *saydam tabaka nakli yapmak*; ~ся, пересесть **1.** *geçmek*; пересядь в кресло *koltuğa geç*; **2.** *aktarma yapmak*; ~ на другой пароход *vapur aktarması yapmak*; пересесть с поезда на самолёт *trenden inip uçağa binmek*.

пересаливать, пересолить **1.** *tuzunu fazla koymak*; **2.** *перен. dozu kaşımak*.

пересдавать, пересдать **1.** (*помещение*) (*kiraladığını başkasına*) *kiralamak*; **2.** *карт. tekrar/yeniden dağıtmak*.

пересдать *сов. см. пересдавать*.

пересекать||ть, пересечь **1.** *geçmek*; пересечь границу *sınırı geçmek*; **2.** *katetmek*; **3.** пересечь путь/дорогу кому-либо *birinin yolunu kesmek*; ~ся, пересечься *kesişmek*.

переселен||ец *м.* *göçmen*; ~ие *с.* **1.** *göç; tehcir*; **2.** (*на новую квартиру*) *taşınma*, *göç*; ◇ Великое ~ народов *muhacereti akvam*; ~ческий *göç°*; *göçmen°* (*относящийся к переселенцам*).

переселить(ся) *сов. см. переселять(ся)*.

переселять, переселить **1.** *göç ettirmek; tehcir etmek*; **2.** (*в другую квартиру*) *geçirmek*; ~ся, переселиться **1.** *göçmek*; **2.** (*на другую квартиру*) *taşınmak, göç etmek, geçmek*.

пересесть *сов. см. пересаживаться*.

пересечени||е *с.* *kesişme*; точка ~я *kesişme noktası*.

пересечён||ый: ~ая местность *engebeli/arızalı arazi*; бег по ~ой местности *kır/arazi koşusu*.

пересечь(ся) *сов. см. пересекать(ся)*.

пересидеть *сов. см. пересиживать*.

пересиживать, пересидеть *разг. 1. fazla kalmak*; пересидеть на солнце *güneş altında fazla kalmak*; **2.** *kalmak*; пересидеть дождь в кафе *yağmur durana kadar kahvede kalmak*.

пересиливать, пересилить *yenmek*.

пересказ *м.* *anlatma*.

пересказать *сов. см. пересказывать*.

пересказывать, пересказать *anlatmak*.

перескакивать, перескочить *в разн. значениях atlamak*; ~ через забор *duvardan atlamak*; ~ с одной темы на другую *разг. konudan konuya atlamak*.

переслать *сов. см. пересылать*.

пересматривать, пересмотреть *yeniden gözden geçirmek*; *yeniden ele almak, yeniden incelemek* (*обсуждать заново*); вопрос будет пересмотрен *sorun yeniden ele alınacak/yeniden incelenesek*; пересмотреть свою позицию по отношению к... *...karşı tutumunu yeniden gözden geçirmek*.

пересмеваться *bakışarak kıs kıs gülmek*.

пересмотр *м.* *yeniden gözden geçirme, yeniden ele alma, yeniden inceleme*; ~ договора *antlaşmanın yeniden gözden geçirilmesi*.

пересмотреть *сов. 1. см. пересматривать*; **2.** (*всё, многое*) *görmek*; ~ десятки кинофильмов *onlarca film görmek*.

переснимать, переснять **1.** *фото [resmini] yeniden çekmek*; переснять фотографию *fotoğrafın kopyasını çıkarmak*; **2.** *кино* *yeniden çekmek, yeniden filme almak*; фильм будет переснят заново/полностью *film yeni baştan çevrilecektir*; **3.** *yeniden almak*; ~ карту местности *arazinin haritasını yeniden almak*; ~ся, пересняться *разг. yeniden resmini çekirmek*.

переснять(ся) *сов. см. переснимать(ся)*.

пересолить *сов. см. пересаливать*.

пересортировать *сов. 1. (заново) [cins cins] yeniden ayırmak*; **2.** (*всё, многое*) [*cins cins*] *ayırmak*.

пересохнуть *сов. см. пересыхать*.

переспать *сов. разг. 1. (проспать долго) fazla uyumak*; **2.** (*переночевать*) *gecelemek*; ◇ ~ с кем-либо *прост. birinin koynuna girmek*.

переспел||лый *geçkin*; ~ть *сов. geçmek*.

переспорить *сов. tartışmada yenmek/bastırmak*.

переспрашивать, переспросить *bir daha/tekrar sormak; tekrar etmesini rica etmek* (*просить повторить*).

переспросить *сов. см. переспрашивать*.

перессорить *сов. birbirine düşürmek, kavga ettirmek*; ~ся *сов. bozuşmak, darılışmak*.

переставать||ть, перестать **1.** *kesmek; durmak; bırakmak*; ~маз *olmak*; ~мактан çıkmak; перестать плакать

ağlamayı kesmek, ağlaması durmak; ağlamaz olmak (*вообще*); перестань болтать! bırak gevezeliği!; перестать уважать себя kendine saygısı kalmamak; 2. (*о дожде, ветре и т. п.*) dinmek, durmak, kesilmek.

переставить *сов. см.* переставлять.

переставлять, переставить yerini değiştirmek, almak, çekmek; переставить стол к окну masayı pencerenin önüne almak/çekmek; ~ слова во фразе tümcedeki sözcüklerin yerini değiştirmek.

перестановка *ж.* yer değiştirme, nakil(kli); ~ работников görevlilerin yer değiştirmesi.

перестараться *сов. разг.* fazla gayret göstermek.

перестать *сов. см.* переставать.

перестилать, перестлать: ~ постель yatağı yeniden уармак; ~ черепицу [на крыше] kiremit aktarmak.

перестлать *сов. см.* перестилать.

перестрадать *сов.* (*вынести много страданий*) çekmek.

перестраивать, перестроить 1. değişiklikler/tadilat уарarak çevirmek; tadil etmek; 2. yeniden düzenlemek, yeniden örgütlemek; ~ хозяйственный механизм ekonomik mekanizmayı yeniden düzenlemek; ~ жизнь общества toplumun hayatını yeniden örgütlemek; 3. başka düzene sokmak; перестроить взвод в колонну по три takımı üçerle kol düzenine sokmak; ~ся, перестроиться 1. başka düzene geçmek; ~ в одну шеренгу tek sıraya geçmek; 2. (*изменять свои взгляды, позицию*) tutumunu değiştirmek.

перестраховать(ся) *сов. см.* перестраховывать(ся).

перестрах||ówka *ж.* yeniden sigorta ettirme; ~овывать, перестраховать yeniden sigorta ettirmek; yeniden sigorta etmek (*о страховом агенте*); ~овываться, перестраховаться hayatını/malını yeniden sigorta ettirmek.

перестрёл||иваться birbirine/karşılıklı ateş etmek; ~ка *ж.* ateş teatisi, birbirine ateş etme; ~ять *сов.* 1. (*всех, многих*) vurmak; kurşunlamak; 2. *разг.* (*патроны*) yakmak.

перестроить(ся) *сов. см.* перестраивать(ся).

перестройк||а *ж.* 1. (*здания и т. п.*) tadilat уарма, değişiklikler уарarak çevirme; 2. yeniden-düzenleme, yeniden-örgütleme, reorganizasyon; perestroyka, yeniden inşa

перестукиваться (*о заключённых*) duvara vurmak suretiyle haberleşmek.

переступ||ять, переступить 1. aşmak; ~ить порог eşiği geçmek/aşmak, eşikten adımını atmak; 2. *перен.* çiğнemek; ~ить закон kanunu çiğнemek; ~ить границы приличия edep dairesi dışına çıkmak; 3. *только несов.* (*идти, двигаться*) yürümek, adım atmak.

переступить *сов. см.* переступать 1, 2.

пересуды *мн. ч. разг.* dedikodu.

пересушивать, пересушить 1. (*делать слишком сухим*) kurkuru etmek, aşırı kurutmak; 2. *разг.* (*всё, многое*) kurutmak.

пересушить *сов. см.* пересушивать.

пересчитать *сов. см.* пересчитывать.

пересчит||ывать, пересчитать 1. (*считать всё одно за другим*) [bîrer] bîrer saymak; ~ай деньги say paraları; 2. (*считать вторично*) bir daha/tekrar saymak.

пересылать, переслать göndermek.

пересылк||а *ж.* gönderme; плата за ~у (*по почте*) posta ücreti.

пересыпать, пересыпать 1. dökmek, aktarmak, akıtmak, boşaltmak; ~ пшеницу в мешок buğdayı çuvala dökmek/aktarmak; 2. fazla koymak; пересыпать соли в суп çorbanın tuzunu fazla koymak; 3. serpmek; ~ вещи нафталином elbiselere naftalin serpmek, elbiseleri naftalinlemek.

пересыхать, пересохнуть 1. kurkuru olmak, aşırı kurumak; kurumak (*о губах и т. п.*); у меня во рту/в горле пересохло boğazım kurumuştı; 2. (*о колоде, речке и т. п.*) soyulmak, suyu kurumak/çekilmek, körelmek.

перетаскивать, перетасить 1. taşımak; sürüklemek, sürükleyerek götürmek (*волоком*); 2. (*переместить*) çekmek; ~ кресло в угол koltuğu köşeye çekmek/almak.

перетасить *сов. см.* перетаскивать.

перетереть(ся) *сов. см.* перетирать(ся).

перетерпеть *сов.* 1. katlanmak, çekmek; 2. (*терпя, преодолеть*) dayanmak.

перетирать, перетереть 1. sürterek ikiye ayırmak; ~ верёвку о камень ipi taşla sürterek ikiye ayırmak; 2. (*измельчать*) ezmek; rendelemek (*на тёрке*); ~ миндаль badem ezmek; 3. *разг.* (*вытирать*) kurulamak (*тарелки и т. п.*); silmek (*окна, стекла и т. п.*); ~ся, перетереться sürtüne sürtüne ikiye ayrılmak, sürtünmeden kormak.

перетолковать *сов.* 1. (*истолковать не так, как надо*) yanlış yorumlamak, olduğundan başka anlam vermek, çekmek; 2. *разг.* (*поговорить*) konuşmak, lafını etmek.

перетрусить *сов. разг.* çok korkmak, ödü kormak/ ratlamak.

перетягива||ние *с.:* ~ каната halat çekişme; состязания в ~нии каната halat yarışları.

перетягивать, перетянуть 1. (*перетаскивать*) çekmek; 2. *перен. разг.* (*переманивать*) ayartmak; перетянуть кого-либо на свою сторону kendi yanına çekmek; 3. (*туго перевязывать*) sıkıca bağlamak; 4. (*натягивать заново*) yeniden germek; 5. (*перевешивать*) daha ağır/ çok çekmek; 6.: ~ канат спорт. halat çekişmek.

перетянуть *сов. см.* перетягивать.

переебидать(ся) *сов. см.* переебидать(ся).

переебидать, переебидать fikrini/görüşünü değiştirmek; ~ся, переебидаться fikrini/görüşünü değiştirmek.

переулок *м.* ara/yan sokak(ğı).

переусердствовать *сов. разг.* aşırı çaba/gayret harcamak; ileri gitmek; ~ в похвалах övgülerin dozunu kaçırmak, övmekte ileri gitmek.

переустривать, переустроить *yeniden örgütlemek*, *yeniden düzenlemek*; ~ уклад жизни в деревне *kırsal alanlarda hayat tarzını yeniden düzenlemek*.

переустр||бить *сов. см.* переустривать; ~ойство *с. yeniden-örgütleme, yeniden-düzenleme, reorganizasyon*.

переутом||ить(ся) *сов. см.* переутомлять(ся); ~ление *с. aşıp yorgunluk, sürtmenaj*; физическое ~ аşıp bedeni yorgunluk; ~ мышц *kas yorgunluğu*; ~лённый *yorgun argın, bitkin*.

переутом||лять, переутомить *aşıp yormak*; ~ляться, переутомиться *çok yorulmak, bitkin düşmek*.

переуч||ёсть *сов. см.* переучитывать; ~ёт *м. (товаров) envanter [yapma]*.

переучивать, переучить **1.** *yeniden eğitmek*; **2.** *yeniden öğrenmek*; ~ся, переучиться *eğitim görüp yeni meslek öğrenmek*.

переучитывать, переучёсть (*товары*) *envanterini yapmak*.

переучить(ся) *сов. см.* переучивать(ся).

перифразир||овать *несов. и сов.* biraz değiştirerek aktarmak; ~уя старую поговорку, можно сказать... eski atasözünü değiştirerek... diyebiliriz.

перехваливать, перехвалить *aşıp övmek*.

перехвалить *сов. см.* перехваливать.

перехват *м. воен.* önleme.

перехватить *сов. см.* перехватывать.

перехватчик *м. (самолет) önleme uçağı*; реактивный истребитель-~ *jet av önleme uçağı*.

перехват||ывать, перехватить **1.** (*задерживать*) *yakalamak*; ~ить беглеца *firariyi [yolda iken] yakalamak*; **2.** (*что-либо, предназначенное для другого*) *ele geçirmek, yakalamak*; ~ить мяч *спорт. topu yakalamak*; **3.** *радость ~йла ей дыхание sevinçten nefesi kesilir gibi olmuştı*; **4. разг.** *az bir şey yemek, safra bastırmak*; ~ить пару бутербродов *iki sandviçle safra bastırmak*; **5. разг.** *ölçüyü kaçırmak, dozunu kaçırmak*.

перехитрить *сов. birini kurnazlıkta bastırmak, birinden kurnaz çıkmak*.

переход *м. 1. в разн. значениях* *geçme, geçiş*; ~ через границу *sınıp geçme*; ~ через горы *dağları aşmak*; при ~е улицы... *caddeyi geçerken*...; ~ в следующий класс *sınıfı geçme*; ~ в другой спортивный клуб *başka kulübe geçme*; *transfer (о спортсмене-профессионале)*; **2.** *geçme; dönüşme*; ~ количества в качество *niceliğin niteliğe dönüşmesi*; ~ в наступление *taarruza geçme*; **3.** (*расстояние*) *menzil*; на расстоянии одного ~а *bir menzil mesafede*; **4.** (*место*) *geçit(di)*, *geçit yeri*; подземный ~ *yeraltı geçidi*; **5. спорт.** *dönme (в волейболе)*.

переходить, перейти **1. в разн. значениях** *geçmek*; ашмак; ~ через мост *köprüyi geçmek*; ~ улицу *[caddeyi/ sokağı] karşıdan karşıya geçmek*; перейти в пятый класс *beşinci sınıfa geçmek*; ~ по наследству *miras yoluyla geçmek/intikal etmek*; перейти к другой теме *başka konuya geçmek*; перейти в атаку *hücumla geçmek*; ~ из

рук в руки *elden ele geçmek/dolaşmak, el değiştirmek*; им не удалось перейти гору *dağı aşamadılar*; перейти на новую квартиру *yenî daireye geçmek*; перейти на сторону противника *düşman yanına geçmek, düşmana kaçmak*; **2.** (*во что-либо иное*) *dönüşmek, dönmek; halini almak*.

переходн||ый **1.** *geçit°*; ~ мостик *geçit köprüsü*; **2.** ~ая отметка *geçer not*; ~ экзамен *sınıf geçme sınavı*; **3.** *geçiş*; ~ период *geçiş dönemi*; ~ возраст *önergenlik çağı*; **4. грам.** *geçişli*; ~ глагол *geçişli fiil*.

переходящий: ~ кубок *спорт. çelenç(cı)*.

пéрец *м. в разн. значениях* *biber*; красный ~ *kırmızı biber*; чёрный ~ *kara biber*; фаршированный ~ *biber dolması*.

пéречень *м. 1. (перечисление) sayma, sıralama; 2. (список) liste*; включить в ~ *listeye almak*.

перечёркивать, перечеркнуть **1.** *[üstüne] kalem çekmek*; **2. перен.** (*планы, выводы и т. п.*) *geçersiz kılmak*.

перечеркнуть *сов. см.* перечёркивать.

перечертить *сов. см.* перечёрчивать.

перечёрчивать, перечертить **1.** *yeniden çizmek*; **2.** (*переносить на кальку и т. п.*) *geçirmek*.

перечесать *сов. yeniden taramak*; ~ волосы *saçlarını yeniden taramak*.

перечёсть *сов. saymak*; их так много, что всех не ~ *onlar saymakla bitmeyecek/tükenmeyecek kadar çoktur*.

перечислénие *с. 1. sayma, sıralama; 2. (перечень) liste*.

перечислить *сов. см.* перечислять.

перечислять, перечислить *saymak, sıralamak*; перечисленные вами писатели *adlarını saydığınız yazarlar*.

перечитáть *сов. см.* перечитывать.

перечитыв||ать, перечитáть **1.** *yeniden/tekrar okumak*; ~ая Пúшкина... *Puşkin'i yeniden okurken*...; **2.** (*всё, многое*) *okumak*.

перéчить *разг. birine zıt gitmek*; ни в чём не ~ кому-либо *birine kaşının altında gözün var dememek*.

пéречница *ж. biberlik*; ◇ чёртова ~ *прост. şirret kocakan*.

перечúвствовать *сов. geçirmek*.

перешáгивать, перешагнуть **1.** *adım atıp üstünden geçmek*; перешагнуть порог *kapıdan adım atmak*; **2. перен.** *yenmek, kapılmamak*; перешагнуть через страх *korkusunu yenmek*; **3. перен.** *aşmak, geçmek*; перешагнуть за сорок *kırkını aşmak*.

перешагнуть *сов. см.* перешагивать.

перешéек *м. berzah*.

перешёптыва||ние *с. fısıldaşma, fısıltı*; ~ться *fısıldaşmak, fis fis konuşmak*.

перешивáть, перешить *söküp*... *dikmek*; перешить из пальто куртку *paltouy söküp ceket dikmek*.

перешить *сов. см.* перешивать.

перешеголять *сов. разг. birine taş çıkartmak, birinden baskın çıkmak*.

перезкзаменовать *сов.* ikmale kalanı imtihan etmek.
перезкзаменовк||а *ж.* bütünleme sınavı, ikmal imtihanı; сдать ~у ikmalini vermek.

перигей *м. астр.* yörüngenin Yer'e en yakın noktası.
перигелий *м. астр.* yörüngenin Güneş'e en yakın noktası.

перйла *мн. ч.* parmaklık, korkuluk; küpeşte.

периметр *м. мат.* çevre.

перина *ж.* kuş tüyü döşek/şilte.

период *м.* 1. dönem, süre; в течение длительного ~а uzun bir süre içinde; первый ~ игры birinci devre; 2. в разн. значениях *девр* [süresi], dönem; четвертичный ~ *геол.* dördüncü zaman; 3. *грам.* periyod.

периодиза||и *ж.* dönemleştirme; дать ~ю чего-либо bir şeyi dönemleştirmek.

периодика *ж.* *соби́р.* süreli yayınlar.

периодическ||и dönemsel/periodyk olarak; ~ий dönemsel, periyodik; devirli; ~ие кризисы *эк.* dönemsel/periodyk buhranlar; ~ие издания süreli yayınlar; ◇ ~ая дробь *мат.* devirli kesir; ~ая система элементов *хим.* periyodik sistem/cetvel.

периодич||ость *ж.* periyodik oluş; ~ый periyodik.

перископ *м.* periskop.

перистальт||ика *ж.* peristalti, sığamsallık; ~ический peristaltik, sığamsal.

перисто-кучев||ой: ~ые облака yumak bulutlar.

перист||ый: ~ые облака saçakbulutlar, tüybulutlar.

периферийн||ый merkezden uzak, taşra°; ~ые районы merkezden uzak bölgeler.

периферическ||ий periferik, periferal; ~ая нервная система periferik sinir sistemi.

периферй||я *ж.* merkezden uzak bölgeler, taşra; mahalli örgütler, taşra örgütleri (*местные организации*); жить на ~и merkezden uzak bir yerde/bölgede oturmak, taşrada oturmak.

перифраз *м., ~а ж., лит.* dolaylama, çevresöz; ~ировать *несов. и сов.* dolaylama ile ifade etmek.

перл *м.* inci *также перен. ирон.*

перламутр *м.* sedef; ~овый sedef.

перлов||ый: ~ая крупá nemce arpası.

перманент *м.* (шестимесячная завивка) altıaylık.

перманентный kesintisiz, sürekli.

пернатые *мн. ч.* kuşlar.

перо *с.* 1. (птичье) telek(ği); tüy *также для украшения*; 2. (писчее) kalem ucu; 3. *разг.* (зелёный лист чеснока, лука) yaprak(ği); 4. *перен.* (искусство писателя) kalem; взяться за ~ калеме [kağıda] sanılmak; ◇ этого ~м не описать калеме gelmez bu[nlar].

перочинный: ~ нож[ик] çakı.

перпендикуляр *м.* dikme; опустить ~ dikme indirmek; ~но dikey yönde/biçimde; ~ный dikey.

перпетуум-мобиле *с. нескл.* (вечный двигатель) *девр* daim makinesi.

перрон *м.* peron; ~ный peron°.

перс *м. ист.* Acem, Pers.

персидск||ий Acem°, Farisi, Pers°; ~ ковёр Acem halısı; ~ язык Farsça; ~ое слово Farsça/Farisi, Acemce kelime.

персик *м.* (плод, дерево) şeftali; ~овый şeftali°; ~цвет şeftali rengi.

персиянка *ж.* Acem [kadını].

персона *ж.* kişi, şahsiyet; ◇ ~ *нон* грата *дип.* istenmeyen kişi.

персонаж *м.* kişi; литературный ~ edebi kişi; главный ~ романа romanın başkışisi.

персонал *м.* personel, kadro, elemanlar; медицинский ~ sağlık personeli; технический ~ teknik personel/elemanlar.

персональн||о bizzat, şahsen; ~ый kişisel; ~ая выставка *иск.* kişisel sergi; ~ая пенсия özel emekli maaşı; ~ая машина makam arabası/otomobili; ~ый шофёр makam şoförü; ~ая ошибка *спорт.* sapkı, faul; ~ая опека *спорт.* adam adama savunma.

персонифи||кация *ж.* kişileştirme; ~цировать *несов. и сов.* kişileştirmek.

перспектй||ва *ж.* 1. perspektif, menazır; законы ~ы perspektif kuralları; 2. *перен.* perspektif; ~ы развития сотрудничества işbirliğinin gelişme perspektifleri; в ближайшей и отдалённой ~е kısa ve uzun vadede; ~но: мыслить ~ *у* uzun vadeli düşünmek; ~ный 1. perspektifçe, menazırı; ~ вид площади meydanın perspektifçe manzarası; 2. uzun vadeli; geleceğe ait; ~ное планирование uzun vadeli planlama; 3. *разг.* (имеющий будущее) geleceği olan.

перст *м. поэт.* parmak(ği); ◇ он один как ~ [dünyada] kimi kimsesi yoktur, yarıyalnızdır.

перстень *м.* [değerli taşlı] yüzük.

перуан||ец *м., ~ка ж.* Perulu; ~ский Peru°.

перфокарта *ж.* delikli kart.

перфолента *ж.* delikli şerit/bant.

перфорат||тор *м.* *горн.* kaya delme tabancası; ~ция *ж.* 1. (действие) zimbalama; 2. (ряд отверстий) zimba[lar]; dantel (на почтовых марках); 3. *мед.* perforasyon.

перхоть *ж.* kepek(ği).

перчатк||а *ж.* eldiven; боксёрские ~и boks eldiveni; ◇ бросить ~у кому-либо 1) *birini* düelloya çağırmaq; 2) *birine* meydan okumak.

перчить, поперчить biber ekmek.

перш||ить *безл.:* у меня ~йт в гóрле boğazım gıcıklanıyor.

перышко *с.* tüy; лёгкий как ~ tüy gibi.

пёс *м.* [erkek] köpek(ği).

пёсен||ка *ж.* şarkı; детская ~ çocuk şarkısı; ◇ егó ~спёта işi bitti/bitik; ~ник *м.* 1. (певец) şarkıcı, okuyucu; 2. (автор песен) şarkı yazarı.

песёц *м.* 1. (животное) kutup tilkisi; 2. (мех) gök tilki (голубой); beyaz tilki (белый).

пескарь *м.* dere kayası.

пескостру́й||ка *ж. разг.* kumlama makinesi; ~ный kumlama°; ~ аппара́т *см.* пескостру́йка.

песнопéние *с. церк.* ilahî.

пéсня *ж.* şarkı; народная ~ halk şarkısı; türkû; ◇ éто старáя ~ eski teranedir.

пес|о́к *м.* 1. kum; посыпáть ~кóм kumlamak; 2. ~ки *мн. ч.* kumullar; зыбúчие ~кí gezici kumullar; ◇ сáхар-ный ~ toz/kristal şeker; золотóй ~ altın kumu.

песóчн||ица *ж.* 1. *ж.-д.* kumluk; 2. *разг. (для детских игр)* kum havuzu; ~ый kum°; ~ые часы kum saati; ~ого цвéта *разг.* kum renginde.

пессимí||зм *м.* kötümserlik, karamsarlık; впасть в ~ karamsarlığa düşmek; ~ст *м.* kötümser, karamsar; ~стиче-ский kötümser, karamsar.

пест *м.* havan eli.

пéстик *м.* 1. *см.* пест; 2. *бот.* pistil.

пестици́ды *мн. ч.* pestisitler.

пéстовать (*воспитывать*) [özenerek] yetiştirmek.

пестр|éть 1. (*виднеться*): вдалí ~éли цветы uzakta renk renk çiçekler görünüyordu; 2. (*становиться пёст-рым*) alacalanmak.

пестротá *ж.* alacalık.

пéстр||ый alaca, rengarenk, renk renk; çil; ~ая мате́рия alacalı kumaş; ~ гáлстук çok renkli kravat; ~ая кúрица çil tavuk.

песцо́в||ый 1. kutup tilkisi°; 2. (*из меха песца*) gök tilki kürkünden; beyaz tilki kürkünden.

песча́н||ик *м.* kumtaş; ~ый kumlu, kumluk; ~ая пус-ты́ня kum çölü; ~ое дно kumlu dip; ~ая бúря kum fırtınası.

песча́нка *ж.* kum tanesi.

петíт *м. полигр.* sekiz puntoluk harf.

пети́ция *ж.* toplu dilekçe.

петли́ц||а 1. ilik(ği); 2. (*знак различия*) yaaka işareti.

пéтл||я *ж.* 1. ilmik(ği); ~ арка́на kemendin ilmiği; два ряда пéтель iki sıra ilmik; верёвка с ~ёй на концé uscú ilmikli ip; на́кíнуть кому-ли́бо ~ю́ на шею *birinin* boynuna ilmik geçirmek; 2. (*движение по кривой*) geniş kıvrım; lup, luping *ав.* havada takla *спорт.*; сде́лать ~ю́ в вóздухе havada daire çizmek; 3. (*для пуговицы*) ilik(ği); halka, dişî kopça (*для крючка*); 4. (*дверная, оконная*) menteşe, reze; 5. *перен.* ip; ~й е́му не миновáть ipten kurtulamaz.

петля́ть (*о дороге, реке и т. н.*) kıvrıla kıvrıla/yılanka-vi gitmek, menderesler çizerek gitmek.

петру́шка I *ж. бот.* maydanoz.

Петру́шка II *м. (кукла)* Petruşka (*bir tür kukla oyununun başkışısı*).

пету́нья *ж. бот.* petunya.

пету́х *м.* 1. horoz; 2. ~й *мн. ч.*: ещё до ~ов horoz ötmeden; ◇ пус-тíть кому-ли́бо крас́ного ~á *birinin* evini kundaklamak/ateşe vermek; пус-тíть/да-ть ~á sesi cırlak çıkmak.

пету́ш||ий, ~йный horoz°; ~йный бой horoz döğüşü; ~йт́ся *разг.* horozlanmak, diklenmek.

петь, спеть 1. [şarkı] söylemek, okumak; ~ пéсню bir şarkı söylemek; ~ па́ртию Лéнского Lenski partisini söylemek; 2. *только несов. (профессионально)* ses sanatçısı olmak, şarkıcı olmak; ~ в óпере opera sanatçısı olmak; 3.: скри́пка поёт в е́го руках/у не́го o, kemanı konuşturuyor; 4. (*о птицах, насекомых*) ötmek; şakımak; 5. (*прославлять*) terennüm etmek.

пехóт||а *ж.* piyade [sınıfı]; ~йнец *м.* piyade; ~ный piyade°; ~ полк piyade alayı.

печáлить, печáлить kederlendirmek, hüzn vermek, üzüntü vermek; ~ся, печáлиться kederlenmek, hüzn-lenmek, üzölmek, gamlanmak.

печáль *ж.* 1. keder, hüzn, elem; 2. *разг. (забота)* kaygı, tasa; тебé что за ~? tasası sana mı düştü?; ~ный 1. kederli, hüznölü, elemli; 2. acıklı, hazin, elem verici; ~ итóг/результáт acıklı sonuç; ~ная учáсть hazin akıbet; ~ное извéстие acıklı haber.

печáтание *с.* basım, bası; ~ брошóр broşür basımı.

печáтать, напечáтать 1. basmak; 2. (*публиковать*) bastırmak, yayınlamak; 3. (*на пишущей машинке*) daktilo etmek; ~ся (*публиковаться*) yazılarını bastırmak; şiirle-rini bastırmak (*о поэте*).

печáтн||ик *м.* baskıcı; matbaa işçisi *полигр.*; ~ый 1. basım°, baskı°; ~ цех basım atelyesi; ~ая ма́шина baskı/basım makinesi; 2. basılı; ~ые мате́риалы basılı malzemeler; ◇ ~óрган yayın organı; писáть ~ыми бóквами ilkokul harfleriyle yazmak.

печáт||ь *ж.* 1. mühür(hrü); запечáтать письмó ~ью mektubu mühürlemek; поста́вить ~ на что-ли́бо *bir şeye* mühür basmak, *bir şeyi* mühürlemek; 2. *перен.* damga, iz; носíть ~ чéго-ли́бо *bir şeyin* damgasını taşımak; 3. (*печатание*) baskı, basım; в́ыйти из ~и [baskıdan] çıkmak; подгото́вить статью́ к ~и yazıyı baskıya/basıma hazırlamak; 4. (*внешний вид отпечатанного, способ печатания*) baskı; высóкая ~ yüksek baskı; глúбокая ~ derinbaskı; плóская ~ düzbaskı; цветна́я ~ renkli baskı; чёткая ~ net baskı; 5. (*пресса*) basın; оскорблéние в ~и neşren hakaret.

печенéги *мн. ч.* Peçenekler.

печéние *с.* pişirme.

печёнка *ж.* 1. кул. ciğer; жа́ренная ~ ciğer tavası; 2. *разг. см.* печёнь.

печён||ый fırında [pişmiş]; ~ые я́блоки elma fırında.

печёнь *ж.* karaciğer.

печéнье *с.* bisküvi[t], kuru pasta.

пéч||ка *ж.* soba; ~н́ик *м.* sobacı; ~нóй soba°; fırın°; ~на́я труба́ ocak bacası, baca; soba borusu.

печь I, испéчь 1. pişirmek; ~ пиро́ги börek pişirmek; 2. *только несов.* yakmak.

печь II *ж.* 1. soba; fırın (*духовка*); 2. *тех.* fırın; элект-родуговáя ~ ark fırını.

пéчься I, испéчься **1.** pişmek; **2.** только несов. разг. (на солнце) güneş altında kalmak, güneşlenmek.

пéчься II özenerek bakmak; düşünmek.

пешехóд м. уауа, piyade; тропá для ~ов уауа yolu; ~ный **1.** уауа°; ~ переход уауа geçidi; ~ мост уауа köprüsü; **2.** уayan/yürüyerek уарılan; ~ная прогулка [yürüyerek] gezinme, gezinti.

пéш||ий уауа; в ~ем строю уауа olarak; ~ конному не товарищ погов. atlı ile уayanın yoldaşlığı olmaz.

пéшка ж. **1.** шахм. er, paytak(ğı), piyade, piyon; **2.** разг. piyon.

пешкóм уауа[n], yürüyerek; подняться ~ на пятый этаж beşinci kata yürüyerek çıkmak.

пешёр||а ж. тағара; ~ный в разн. значениях тағара°; ~ человек тағара adamı.

пианí||но с. нескл. piyano; ~ст м., ~стка ж. piyanist, piyano sanatçısı, piyanocu.

пивн||ая ж. bira evi/salonu, birahane; ~ой bira°; ~ая кружка bira bardağı; ~ые дрожжи bira mayası.

пíво с. bira; ~вар м. biracı; ~варение с. biracılık; ~варенный: ~ завод bira fabrikası.

пигмéй м. **1.** pigme; **2.** (человек маленького роста) cüce; **3.** перен. (ничтожество) bir hiç.

пигмéнт м. pigment; ~ация ж. pigmentlenme.

пиджáк м. ceket.

пижáм||а ж. pijama; ~ный pijama°.

пижóн м. разг. züppe; ~ство с. разг. züppelik.

пик м. doruk(ğu), şahika; ◇ часы ~ sıkışık saatler; быть в ~е своей спортивной формы formunun zirvesinde olmak.

пíка ж. **1.** mızrak(ğı), kargı; **2.** в ~у кому-либо birine nisbet olsun diye.

пикáнтн||ость ж. **1.** (пряность) baharlı olma; **2.** перен. (соблазнительность) fetta/fitne olma; ~ый **1.** (прямый) baharlı; **2.** перен. (возбуждающий любопытство) merak uyandıran; **3.** перен. (соблазнительный) fetta, fitne, alımlı; **4.** перен. (непристойный) açık [saçık].

пикáп м. kamyonet, pikap.

пикé I с. нескл. (ткань) pike.

пикé II с. нескл. ав. pike; выход из ~ pikeden çıkış.

пикéйный pike.

пикéт м. (стаечный) grev gözcüsü групи; ~ировать grev gözlemek; ~чик м. grev gözcüsü.

пíки мн. ч. карт. маça.

пики́рова||ние с. ав. pike [уарма], dalış; бомбардировка с ~ния pike bombardımanı; ~ть несов. и сов. ав. pike уармак/inmek; пикирующий бомбардировщик см. пикиро́вщик.

пикй́р||оваться birbirini iğnelemek; ~овка ж. birbirini iğneleme.

пикиро́вщик м. pike bomba uçağı.

пикнíк м. piknik, kır eğlencesi.

пíкнуть сов. разг. dık demek; пусть только попробуют ~! hele gık desinler!

пíков||ый карт. маça°; ~ая дама маça kızı.

пилá ж. testere; bıçkı, el hızarı (большая).

пилá-рыба ж. testere balığı.

пилéн||ый bicili; kesme; ~ сáхар kesme/küp şeker; ~ые дровá bicili odun.

пилíть **1.** kesmek, biçmek; ~ дровá odun biçmek; **2.** перен. разг. (изводить) birinin başının etini yemek; **3.** перен. разг. (играть на скрипке) gıy gıy etmek.

пíлка I ж. (действие) kesme.

пíлка II ж. (ручная пила) küçük el testeresi; **2.** (напильник) ege; ~ для ногтéй tırnak törpüsü.

пилóт м. pilot; ~аж м. (hava aracı) yönetme; высший ~ aerobasi; ~ировать yönetmek; ~ самолёт uçağı yönetmek.

пíльщик м. bıçkıcı.

пилю́ля ж. hap.

пинáть, пнуть прост. tekmelemek, tekme atmak.

пингвín м. penguin.

пинéтки мн. ч. (ед. ч. пинéтка ж.) patik(ğı).

пин||ók м. разг. tekme; дать ~кá кому-либо birine [bir] tekme atmak.

пинцéт м. pens, çift, cımbız.

пиóн м. şakayık(ğı).

пионéр I м. (зачинатель чего-либо) önyak olan, öncü.

пионéр II м. Piyoner; ~лáгерь м. Piyoner kampı.

пинéтка ж. damlalık.

пир м. ziyafet, şölen; дать/устроить ~ ziyafet/şölen vermek.

пирамíд||а ж. **1.** в разн. значениях piramit(di); eham только мат., архит.; **2.** воен. tüfeklik; составлять винтовки/ружья в ~у tüfek çatmak; ~альный piramidal, ehamı; ~ тополь ehamı kavak.

пирáт м. korsan; воздушный ~ hava korsanı; ~ский korsan°; korsanca; ~ство с. korsanlık; воздушное ~ hava korsanlığı.

пирéтрум м. pireotu.

пирíт м. pirit.

пировáть ziyafette yeyip içmek.

пирóг м. tepsi böreğı, börek(ğı); ~ с мясом kıymalı börek; ◇ делёж ~á somunu paylaşma; получить побóльше от общественного ~á toplumsal pastadan daha çok almak.

пирóжное с. pasta.

пирожóк м. [küçük] börek(ğı).

пиротéхн||ик м. pirotekni uzmanı; ~ика ж. pirotekni; ~ический piroteknik.

пирé м. iskele.

пиру́шка ж. разг. cümbüş, eğlenti.

писáк||а м., ж. разг. yazar bozuntusu, kalemşor, arzuhalcı; продáжные ~и презр. satılık kalemler.

писáние с. **1.** (действие) yazma; **2.** (написанное) yazı.

писáн||ый (рукописный) el yazması; ◇ ~ая красáвица tasvir gibi kız/kadın; говорить как по ~ому kitap gibi konuşmak.

писатель м. yazar; ~ница ж. [kadin] yazar; ~ский yazar°, yazarlık°; ~труд yazarlık.

писа́ть, написа́ть 1. в разн. значениях [yazi] yazmak; ~ручкой kalemle yazmak; ~бёгло и красиво işlek ve güzel yazı yazmak; ~на машинке daktilo etmek; по при-бытии/приезде напишú gelince yazarım; 2. (сочинять) yazmak; ~мемуа́ры anılarını yazmak/kaleme almak; 3. только несов. (быть писателем; сотрудничать в пе-риодическом издании) yazı yazmak, yazarlığı olmak; ka-leme almak; ~в газётах и журна́лах gazete ve dergilerde [yazi] yazmak; 4. (о художнике) resim yapmak; ~ак-варёлью suluboya resim yapmak; ~портрёт кого-либо birinin portresini yapmak; 5. только несов. (быть год-ным для письма) yazmak; ручка/перо не пишет kalem yazmıyor; ◇ у него на лбу написано, что... yüzünden akıyor; ~ся yazılmak; как пишется это слово? bu kelime nasıl yazılır?

писк м. 1. cıvıltı (цыплят); vızıltı (комаров); ~ливый 1. (о голосе) çok tiz; 2. (обладающий тонким, высоким голосом) tiz sesli.

пистолёт м. tabanca; ~ный tabanca°.

пистолёт-пулемёт м. makineli tabanca.

пистон м. 1. kapsül; 2. муз. piston.

писчебума́жн||ый kırtasiye°; ~магазин kırtasiye mağazası; ~ые принадлежности kırtasiye.

писч||ий yazı°; ~ая бума́ра yazı/mektup kağıdı.

письме́на́ мн. ч. yazı, harfler.

письме́н||о yazılı olarak; ~ость ж. 1. yazı, alfabe; изобретёние ~ости yazının bulunması/keşfi; принятие но́вой ~ости yeni alfabenin kabul edilmesi; 2. (совокуп-ность письменных памятников) yazılı eserler/belgeler; ~ый 1. yazılı; ~ая рабóта (контрольная) 1) (задание) yazılı yoklama; 2) (выполненная учащимся) yazılı kağıdı; ~экза́мен yazılı sınav; ~ые показáния yazılı ifade; по-лучить ~ое разреше́ние yazılı izin almak; 2. (книжный) yazı°; ~язык yazı dili; в ~ом ви́де yazılı olarak; 3. yazı°; ~прибо́р yazı takımı; ~стол yazı masası, yazıhane.

письм||о м. 1. в разн. значениях yazı; обуче́ние ~у yazı öğretimi; иску́ство ~а yazı sanatı; готи́ческое ~готик yazı; 2. mektup(bu); простóе ~adi mektup; 3. иск., лит. tarz.

письмоно́сец м. dağıtıcı, müvezzi.

пита́ни||е с. 1. (действие) beslenme; иску́ственное ~(младенцев) suni beslenme; недоста́точное ~yetersiz beslenme, gıdasızlık; 2. (пища) besin, gıda; расхо́ды на ~уи́есяк masrafi; произво́дство/вы́пуск де́тского ~а çocuk maması üretimi; получа́ть калори́йное ~а kalorili besinler almak; биологиче́ская це́нность проду́ктов ~а besin maddelerinin biyolojik değeri.

пита́тельн||ость ж. besin/besleme değeri; ~ый 1. bes-leyici; ~ая пи́ща gıdalı/besleyici yemekler/besinler; ~ая це́нность белка proteinin besin değeri; 2. тех. besleme°; ~ая вода́ (для парового котла) besleme suyu; ~насо́с besleme tulumbası.

пита́||ть в разн. значениях beslemek; ~ребёнка çocuğu beslemek; реку ~ют её прито́ки nehri kolları bes-ler; ~ненависть перен. kin beslemek; ~наде́жду перен. umut beslemek; ~дове́рие к кому-либо перен. birine karşı güven duygusu beslemek; ~го́род электроэ́нергией şehre elektrik [enerjisi] sağlamak; ~ться 1. beslenmek; gıda almak, karın doyurmak; ~мясо́м etle beslenmek; ~одни́м хле́бом kuru ekmekek yemek; ~в сто́ловой kantinde yemek yemek, yemekhanede karın doyurmak; хоро́шо ~iyi beslenmek/gıda almak, iyi yiyip içmek; пло́хо ~yeter-siz besin almak; 2. beslemek; 3. перен. gıdalanmak; ~слуха́ми söylentilerle gıdalanmak.

пито́мец м. yetiştirme.

пито́мник м. (для выращи́вания расте́ний) fidanlık, dikmelik; пло́довый ~фрукто́вых дере́вьев meyve dik-meliği.

пить, выпить 1. içmek; almak; ~небольш́ими глотка́ми yudumlamak; 2. только несов. (пьянствовать) [içki] içmek; он пьёт içiyor, içkicidir; бро́сить ~іçkiyi bırak-mak; ◇ как ~дать sigorya, yüzdeyüz; ~за кого-либо birinin şerefine kadeh kaldırmak.

пить||ё с. 1. (действие) içme; 2. (напиток) içecek, içki; ~ево́й іçilir; ~ева́я вода́ içme suyu, içecek/içilir su; ~ева́я со́да sodyum bikarbonat, karbonat.

питься безл. разг. içilmek.

пихать, пихнуть прост. 1. (толкать) itmek; 2. (засо-вы́вать) tıkmak, tikiştirmek; ~ся прост. (толкать дру-зю) itişmek, itişip kakışmak.

пи́хта ж. (сибирская) Sibiryа göknarı.

пи́чкать, напи́чкать разг. zorla yedirmek; ~ребёнка сла́достями çocuға zorla tatlı yedirmek; еро́ напи́чка́ли лека́рствами ona [zorla] bir sürü ilaç aldırdılar.

пи́шуш||ий: ~ая машинка yazı makinesi, daktilo.

пи́щ||а ж. 1. yemek[ler], besin, gıda; горя́чая ~sıcak yemek; мясна́я ~etli yemekler; расте́тельная ~bitkisel besinler; 2. перен. gıda; духо́вная ~fikri gıda; ста́ть ~ей для насме́шек alaylara yem olmak.

пища́ть (о цыплятах) cıvıldamak.

пищеваре́ни||е с. sindirim; расстро́йство ~я hazımsızlık.

пищевари́тельн||ый sindirim°, sindirimsel; ~ые о́р-ганы sindirim aygıtı.

пищево́д м. yemek borusu.

пищев||о́й besin°; yemeklik; yemek°; ~а́я промыш-ленность besin/gıda sanayii; ~ые жиры́ yemeklik yağlar; ~ые отравле́ния gıda zehirlenmeleri; ~ые проду́кты bes-in maddeleri.

пия́вк||а ж. sülük(ğü); медици́нская ~tıp sülüğü; ста-вить ~и sülük vurmak.

пла́вани||е с. 1. yüzme; соревнова́ния по ~ю yüzme уагışmaları; 2. sefer; да́льнее ~uzak yol seferi; совер-шить ~на па́руснике yelkenli ile sefer yapmak; вы́йти в ~sefere çıkmak.

пла́вательный yüzme°; ~ бассéйн yüzme havuzu; ~ пузы́рь yüzme kesesi.

пла́ва||ть 1. (передвигаться по воде на чём-либо) gitmek; 2. yüzmek; уметь ~ yüzmesini bilmek; 3. разг. (служить на судне) =lık урмак; ~ матро́сом на пароходе vapurda tayfalık урмак.

плавба́за ж. fabrika gemisi.

плави́льный||ый eritme°; ~ая печь eritme/izabe fırını.

пла́в||ить eritmek; ~ руду́ maden cevherini eritmek; ~иться erimek; ~ка ж. (плавление) eritme.

пла́вки мн. ч. mayo, erkek mayosu.

пла́вк||ий erir, eriyebilir; ~ость ж. erirlik.

плавлéни|е с. eritme; erime; то́чка ~я erime noktası; температу́ра ~я erime ısısı.

пла́вленный: ~ сыр eritme peynir.

пла́вник м. yüzgeç(ci), kanat(dı).

пла́вн||о (мерно) muttarit/ritimli olarak; ~ость ж. akıcılık; ~ движéний hareketlerin tatlı ve yumuşak oluşu; ~ый акыс; muttarit, ritimli (мерный).

плаву́ч||есть ж. (судна) yüzerlik; ~ий yüzer; yüzen; ~ док yüzer havuz; ~ мост yüzer köprü.

плагиа́т м. aşırma; ~ор м. aşırması.

пла́зм||а ж. в разн. значениях plazma; ~енный plazma°.

пла́кальщица ж. ağlayıcı.

плака́т м. poster, afiş.

пла́ка||ть ağlamak, ağlaşmak (о многих); пла́чуший гóлос ağlamaklı ses; ◇ ~ли денежки yandı paracıklar; ~ться разг. ağlaşmak, acı acı sızlanmak.

пла́к||а м., ж. разг. gözü sulu çocuk/kız; ~йвы́й разг. ağlamalı, ağlamaklı; ~ ребёнок gözü sulu çocuk; ~ гóлос ağlamalı/ağlamaklı ses.

плаку́ч||ий: ~ая йва salkım söğüt.

пламенéть (ярко гореть) alev alev yanmak.

пла́менн||ый ateşli; ~ патрио́т ateşli yurtsever; ~ая речь ateşli nutuk.

пла́м||я с. alev, ateş также. перен.; вспыхнуть ~енем alevlenmek; ~ освободительной войны́ kurtuluş savaşının ateşi.

план м. в разн. значениях plan; tasar (намерение); ~ гóрода şehir planı; ~ уро́ка ders planı; сня́ть ~ ме́стности arazinin planını almak/çıkarmak; вы́двинуть что-либо на перéдний ~ ön plana çıkarmak; снима́ть крупным ~ом кино büyük plandan çekmek; съёмка крупным ~ом (человека) omuz/göğüs çekimi; в международном ~е uluslararası planda.

планёр м. planör.

плане́р||изм м. planörcülük; ~йст м., ~йстка ж. planörücü.

плане́рный planör°; ~ спорт planörcülük.

плане́т||а ж. gezegen; большие ~ы büyük gezegenler; ~а́рий м. (учреждение) planetarium; ~а́рный: ~а́рные тумáнности астр. gezegence bulutsular; ~ный gezegen°; ~ная систе́ма gezegenler dizgesi.

планиме́трия ж. planimetri, düzlem geometri.

плани́рование I с. planlama, planlaştırma; ~ наро́дного хозяйства ulusal ekonominin planlanması.

плани́рование II с. ав. süzülme.

плани́ровать I, за́планировать, сплани́ровать planlamak, planlaştırmak; plana almak; tasarlamak; ~ произ-водство üretimi planlamak.

плани́р||овать II, сплани́ровать süzülmek; süzülerek bir yere inmek; ~ую́щий полёт süzülerek uçuş, planör uçuşu.

планиро́вка ж. (расположение помещений в доме, квартире) iç taksimat.

пла́нк||а ж. küçük tahta; çıta; ◇ преодолéть ~у спорт. çıtaı geçmek/aşmak.

планкто́н м. plankton.

планови́к м. plancı.

пла́нов||ость ж. planlı oluş/olma; ~ый 1. planlama°; ~ отде́л planlama dairesi; ~ые за́дания plan hedefleri; 2. planlı; plan°; ~ое хозяй́ство planlı ekonomi.

планоме́рн||о sistemli olarak; ~ость ж. sistemli olma; ~ый sistemli; plana uygun; ~ая рабо́та sistemli çalışma; ~ рост произво́дства üretimin plan uyarınca artırılması.

планта́||тор м. plantasyon sahibi; ~ция ж. plantasyon; каучу́ковые ~ции kauçuk plantasyonları.

планше́т м. геод. plançete.

пласт м. в разн. значениях tabaka, katman, kat; ~ сне́га kar tabakası; уго́льный ~ геол. kömür tabakası/katmanı; ра́зные ~ы населе́ния де́ğişik nüfus tabakaları; ◇ лежа́ть ~ом bir yere pestil gibi serilmiş kalmak; yatak yorgan yatmak, kalıp gibi yatmak (о больном).

пла́стика ж. 1. (искусство) plastik sanatlar; 2. (пластичность) plastiklik.

пла́стик||и мн. ч. (ед. ч. пла́стик м.) plastik maddeler; ~овый plastik; ~овая бо́мба plastik bomba.

пласти́на ж. levha; аккумуля́торная ~ akümülatör levhası.

пласти́нка ж. 1. şerit, [dar] levha, plaka; 2. (для проигрывания) plak(ğı); 3. фото fotoğraf camı, cam.

пласти́ческ||ий в разн. значениях plastik; ~ая хиру́ргия мед. plastik cerrahi; ~ая опе́рация мед. estetik/plastik ameliyat; ◇ ~ая ма́сса см. пластма́сса.

пласти́чн||ость ж. в разн. значениях plastiklik; ~ый в разн. значениях plastik.

пластма́сс||а ж. plastik [madde]; изде́лия из ~ы plastik eşya; ~овый plastik.

пласты́рь м. yaki, plaster.

пла́т||а ж. 1. (за труд) ücret; сде́льная ~ parça başına ücret; 2. (за услуги) para; за небольшо́ую ~у ufak bir para karşılığında; внесе́ть ~у за элеќтричество elektrik parasını yatırmak; ◇ тре́бовать ~ы за что-либо (за заботы и т. п.) bir şeyin bedelini istemek.

платáн м. (чинара) çınar.

платёж м. ödeme; ◇ дол́г ~ом кра́сен погов. ≈ iyilik eden iyilik bulur, kötülük eden kötülük bulur.

платёжеспособн||ость *ж.* ödeme gücü; ~ый ödeme gücü olan; ◇ ~спрос *эк.* efektif talep.

платёжн||ый ödeme°; ~ день maas/ücret ödeme günü; ~ая ведомость maas/ücret bordrosu; ~ое соглашение ödeme anlaşması; дефицит ~ого баланса ödeme dengesindeki açık.

платин||а *ж.* platin; ~овый platin°; platin (*из платины*):

платить 1. ödemek; [para] vermek; ~ налоги vergi vermek/ödemek; ~ за комнату odanın kirasını vermek; ~ за воду su parası vermek/ödemek/yatırmak; ~ высокую цену yüksek fiyat ödemek; 2. (*чем*) karşılık vermek; ~ злом за добро iyiliğe kötülükle karşılık vermek; ◇ кто платит деньги, тот и заказывает музыку *посл.* parayı veren düdüğü çalar; ~ся, поплатиться [cezasını] ödemek; поплатиться жизнью за что-либо *bir şeyi* hayatıyla ödemek.

платн||ый paralı; ücretli; ~ое обучение paralı öğretim; ~ пляж paralı plaj yeri; ~ агент ücretli ajan.

плато *с.* *нескл.*, *геогр.* yayla, plato.

платок *м.* başörtü (*головной*); şal (*шаль*); mendil (*носовой*); шёлковый ~ ipek başörtü; ◇ на чужой роток не накинешь ~ *посл.* elin ağzı torba değil ki çekip büzesin.

платонический (*о любви*) platonik.

платформа *ж.* 1. (*перрон*) peron; грузовая ~ yükleme rampası; 2. (*товарный вагон*) açık vagon; 3. (*программа действий*) platform; политическая ~ партии partinin politik platformu.

платъ||е *с.* 1. *собир.* (*одежда*) elbise, giyim eşyası; домашнее ~ ev kıyafeti; магазин готового ~я giyimevi, hazır elbise mağazası; 2. (*женское*) entari, elbise; rop(bu); ситцевое ~ basma entari; вечернее ~ tuvalet.

платян||ой: ~ шкаф elbise dolabı; ~ая щётка elbise fırçası.

платфон *м.* 1. (*расписной потолок*) nakışlı tavan; 2. (*абазур на потолке*) plafonyer.

плацдарм *м.* *воен.* (*укрепление*) köprübaşı.

плацкарт||а *ж.* yer numarası yazılı bilet; взять билет с ~ой numaralı bir yer ayırtmak; ~ный: ~ вагон yerleri numaralı vagon; ~ное место numaralı yer.

плач *м.* ağlama, ağlayış; покрасневшие от ~а глаза ağlamaktan kızarmış gözler.

плачевн||ый acınacak.

плачущий ağlamalı; ~ голос ağlamalı/ağlamsık ses.

плашкоут *м.* *мор.* duba; ~ный: ~ мост dubalı köprü.

плашмя: упасть ~ sırtüstü düşmek (*навзничь*); yüzükoyun düşmek (*ничком*).

плащ *м.* trençkot.

плебей *м.* *ист.* pleb.

плебисцит *м.* plebisit, halkoyu.

плебс *м.* *ист.* plebler.

плёва *ж.* zar.

плевательница *ж.* tükürük hokkası.

плевать, плюнуть 1. tükürmek; 2. *перен. прост.* boş vermek; 3. *в значении сказ. прост.* viz gelir; ~ мне на это bana viz gelir; ◇ хоть плюй в глаза — ему всё божья роса *погов.* arsızın yüzüne tükürmüşler «yağmur yağıyor» demiş.

плёвел *м.* *бот.* delice.

плевок *м.* tükürük(ğü).

плёвр||а *ж.* *анат.* plevra, akciğer/göğüs zarı; ~ит *м.* *мед.* zatülcenp(bi).

плед *м.* iskoç şalı.

плексиглас *м.* pleksiglas, plastik cam; ~овый pleksiglas[tan].

племенн||ой 1. kabile°; ~строй kabile sistemi; 2. damızlık; mayalık; ~ бык damızlık boğa; ~ая овца mayalık koyun; ~ое животноводство damızlık hayvan yetiştirme.

плém||я *с.* 1. kabile, aşiret; tribü; пастушья и земледельческие ~енá çoban ve tarımcı tribüleri; 2. *только. ед. ч. разг.* (*поколение*) kuşak(ğı); millet; takım; нынешнее ~ şimdiki kuşak; женское ~ *шутл.* kadın milleti; птичье ~ *шутл.* kuş takımı; ◇ оставить на плéмя *с.-х.* damızlık için ayırmak.

племянн||ик *м.* yeğen; ~ица *ж.* [kız] yeğen.

плен *м.* tutsaklık, esaret *также перен.*; попасть в ~ tutsak/esir düşmek; взять кого-либо в ~ tutsak/esir etmek; быть в ~у у чего-либо *bir şeyin* tutsağı olmak; высвободиться из ~а предассудков boş inanlar tutsaklığından kurtulmak.

пленáрн||ый: ~ое заседание genel kurul toplantısı.

пленéни||е *с.* tutsak/esir etme; с момента егó ~я tutsak düştüğü/edildiği andan beri.

пленительный büyüleyici.

пленить(ся) *сов. см.* пленять(ся).

плéнк||а *ж.* 1. ince tabaka; ~ льда ince buz tabakası; 2. *фото* film(lmi); заснять кого-что-либо на ~у кино film almak; 3. *разг.* (*магнитофонная*) bant(dı), ses bandı; записать что-либо на ~у teypе/banda almak.

плéнни||к *м.*, ~ца *ж.* tutsak(ğı), esir *также перен.*

плéнн||ый tutsak, esir *также в значении суи. м.*; брать ~ых tutsak/esir almak.

плéнуm *м.* plenum, genel toplantı.

пленять, пленить 1. (*брать в плен*) tutsak/esir etmek, tutsak/esir almak; 2. *перен.* büyülemek, gönlünü fet-hetmek; ~ся, плениться büyülenmek.

плéсень *ж.* küf; покрыться ~ю küf bağlamak/tutmak.

плеск *м.*: ~ волн о бéрег kıyıа çarpan dalgaların sesi; тяжёлый ~ падающих в воду камней suya düşen kayaların cumburtusu.

плескáть, плесnúть 1. *в разн. значениях* dökmek; плесни воды в кружку маşарауа biraz su döküver; 2. çarpmak, vurmak; 3. atmak; плесnúть кому-либо водой в лицо *birinin* yüzüne su atmak; ~ся 1. taşır dökmek; 2. çalkalanmak.

плесневѣть, заплесневѣть küflenmek, küf bağlamak/tutmak.

плеснѣуть сов. см. плескѣть.

плестіи 1. (сети, косу, паутину, корзину и т. п.) örmek; 2. перен. разг. (козни, интригу) çevirmek; ◇ ~ вздор saçmalamak.

плестись разг. ayaklarını sürükleyerek yürümek; ◇ ~ в хвостѣ событий olayların kuuyuğuna takılmış olmak.

плетѣн||ый hasır, sepet; ~ стул hasır iskemle/sandalye; ~ое кресло hasır/sepet koltuk; ~ые изделия hasır işleri.

плетѣнь м. çit.

плѣтка ж. kısa kamçı.

плеть ж. 1. kamçı; 2. (стебель растения) köken.

плечев||ой omuz^o; ~ая кость kol/pazı kemiği.

плѣчик||и мн. ч. (вешалка) askı; ~о с. (сорочки, лифчика) brötel, omuz askısı.

плечистый geniş omuzlu.

плеч||о с. 1. omuz; 2. анат. üstkol; 3. тех. kol; ◇ ~ом к ~у omuz omuza; лечь на чьи-либо плечи *birinin* omuzuna binmek; взвалить что-либо на чьи-либо плечи *birinin* sırtına bindirmek/yüklemek это ему по ~у buna gücü yeter.

плешив||еть, оплешиветь dazlaklaşmak, dazlak olmak; ~ость ж. dazlaklık; ~ый dazlak, cavlak, kel.

плешь ж. 1. kel; 2. (на местности) kellik

плѣнтус м. süpürgelik.

плиссир||ованный plili, kırmalı; ~овать pliler уарmak, kırmalamak.

плитá ж. 1. levha; мраморная ~ mermer levha; стальная ~ çelik levha; древесностружечная ~ sunta; 2. осак(ğı), fırın; кухонная ~ mutfak осаğı; kuzina (большая).

плитка ж. 1. (облицовочная) karo; керамическая ~ seramik karo; фаянсовая ~ fayans karo; 2. (шоколада) paket; ◇ краска в ~х tablet boya.

плѣточный: ~ пол karo döşeme.

плов м. pilav.

плов||ец м. yüzücü; ~чиха ж. [bayan] yüzücü.

плод м. 1. meyva, meyve; давать ~ы meyva vermek; 2. биол. dölüt, cenin; 3. перен. meyva, ürün; ~ы победы zaferin meyvaları; ~ воображения hayal ürünü.

плодить 1. üretmek, yetiştirmek; 2. перен. türetmek, çoğaltmak; ~ся разг. 1. üremek; 2. перен. türemek, çoğalmak.

плодовит||ость ж. 1. doğurganlık; 2. перен. verimlilik, veludiyet; ~ый 1. doğurgan, dölcek; 2. перен. verimli, velut; ~ писатель velut/verimli bir yazar.

плодовѣд м. meyvacı; ~ство с. meyva tarımı, meyvacılık; ~ческий meyva yetiştiren.

плодов||ый meyva^o; ~ые деревья meyva ağaçları; ~сад meyvahk, meyva bahçesi.

плодоконсервный: ~ завод meyva konservesi fabrikası.

плодонѣсить meyva vermek.

плодонѣсный meyva veren, meyvalı.

плодоовощн||ой sebze ve meyve^o; ~ые консервы со-бир. sebze ve meyve konserveleri.

плодорѣд||ие с. verimlilik, biteklik; ~ный verimli, bitek, feyizli.

плодотвѣрн||о verimli [olarak]; ~ый verimli; ~ое со-трудничество verimli işbirliği.

плѣмб||а ж. 1. (свинцовая) kurşun mühür; 2. (зубная) dolgu, поставит ~у [bir] dolgu уартуmak; ~ выпала dişin dolgusu düşmüş.

пломбёр м. (bir çeşit) kaymaklı dondurma.

пломбировать, запломбировать 1. (запечатывать) kurşunlamak; 2. (зубы) doldurmak, dolgu уарmak.

плѣск||ий 1. düz, yassı; ~ая крыша düz dam; ~ нос basık burun; ~ напильник düz eğe; 2. yavvan; ~ая миска yavvan kase; 3. yavan; ~ая шутка yavan şaka; ◇ ~ая стопá düz taban.

плоскогѣрье с. yayla, plato.

плоскогѣбцы мн. ч. pense.

плоскогѣн||ка ж. разг. peleme; ~ный altı düz.

плоскостѣние с. düztabanlık; у него ~ düztabandır.

плѣскост||ь ж. 1. düzlük; 2. мат. düzlem; 3. перен. асі.

плот м. sal.

плотвá ж. çamcak(ğı), çamca.

плѣтина ж. baraj, bent(di).

плѣтн||к м. dülger; doğramacı (делающий окна, двери и т. п.); ~чать dülgerlik уарmak; doğramacılık уарmak; ~чий, ~чный dülger^o; doğramacı^o; ~чные работы dülgerlik işleri.

плѣтн||о 1. sıkıca, sıkı sıkı, sımsıkı; ~ закрытая бутылка sıkıca kapalı şişe; ~ закрыть дверь кáрыı sımsıkı karamak; ~ облегать (о платье) vücuduna уарışmak, vücudunu belli etmek; 2.: ~ поестъ iyice karnını do-уurtmak, bol yemek yemek; ~ость ж. 1. в разн. значе-ниях yoğunluk, kesafet; ~ тумána sisin yoğunluğu; ~ желёза физ. demirin yoğunluğu; 2. (ткани) sıklık; 3. (прочность) sağlamlık; ◇ ~ населёния nüfus yoğunluğu; районы с высокой ~остью населёния nüfusu çok sık/yoğun bölgeler; ~ый 1. в разн. значениях yoğun, kesif; ~ тумán yoğun sis; ~ые слой воды yoğun su tabakaları; 2. (о ткани) sık [dokunuşlu]; 3. (крепкий, прочный) sağlam, dayanıklı; ~ая бумага sağlam kağıt; 4. (крепкого сложения) sağlam уарılı; 5. разг. (сытный) bol; ~ обѣд bol yemek/öğle yemeğı.

плѣтоядный 1. etçil; 2. перен. şehvetli, şehvani.

плѣть ж. beden, cisim(smi); ◇ войти в ~ и кровь iliklerine işlemek.

плѣхо 1. fena, kötü; ~ питáться iyi besin alamamak; ~ относиться к кому-либо *birine karşı* fena davranmak; ~ пахнуть kokusu kötü olmak, fena kokmak; ~ кончиться sonu fenaya varmak; ~ знать языкъ dili iyi bilmemek; делá идýt ~ işler bozuk gidiyor; 2. безл. в значении сказ. fena; ~ то, что... işin fenası şu ki...; у него ~ с деньгáми

parası kıttır, para sıkıntısı çekiyor; 3. безл. в значении сказ. (о тяжёлом состоянии): мне ~ fena oluyorum; 4. в значении суш. с нескл. (отметка) zayıf.

плох||ой в разн. значениях 1. kötü, fena; ~ человек fena/kötü adam; ~ ученик fena/zayıf öğrenci; ~ая привычка kötü alışkanlık; ~ая погода kötü/bozuk/elverişsiz hava; из-за ~ой погоды hava bozukluğundan; ~ая дорога bozuk yol; ~ое состояние дороги yolun bozukluğu; ~ая отметка/оценка (школьная) kırık not; ~ая работа kötü çalışma; kötü işçilik (о качестве изделия); ~ урожай kötü ürün; ~ая память zayıf bellek/hafıza; ~ое утешение zayıf teselli; ~ая организация (соревнований и т. п.) organizasyon bozukluğu; у него ~ие отношения с... ile arası iyi değil; на ~ом немецком языке bozuk bir Almanca ile; плохи дела! işler kötü!; 2. ~ое в значении суш. с. kötülük, fenalık; ◇ а что тут/в этом ~ого?! bunda ne kötülük var?!

плош||ать разг.: не ~ай! atik davran!; на бога надеясь, а сам не ~ай ешёğini evvel sağ kazığa bağla sonra Tanrıya ismarla.

плошка ж. 1. прост. çanak(ğı); 2. (осветительная) kandil.

плошадка ж. 1. saha, alan; танцевальная ~ dans pisti; монтажно-строительная ~ montaj şantiyesi; 2. (в помещении и т. п.) sahanlık; tava (бортового трапа) мор.; лестничная ~ merdiven sahanlığı; задняя ~ трамвая tramvayın arka sahanlığı.

площадной (о брани и т. п.) ağıza alınmayacak/alınmadık, galiz

площадь||ь ж. 1. meydan; базарная ~ çarşı meydanı; 2. alan; yüzölçümü; ~ страны ülkenin yüzölçümü; ~ круга мат. dairenin alanı; ~ под виноградниками bağların kapladığı alan, bağların alanı; 3.: дом общей ~ью сто квадратных метров toplam yüz metrekairelik ev.

плуг м. pulluk(ğu).

плут м. разг. 1. hilekar, düzenbaz; kazıkçı, madrabaz (о торговцах); 2. (хитрец) kurnaz, açıkgoz.

плутать разг. dolaşmak.

плутни мн. ч. разг. hileler, oyunlar.

плутоватый разг. 1. (хитрый) kurnaz; 2. (выражающий плутовство) kurnazca.

плутовать, сплутовать разг. hile yapmak.

плутовка ж. разг. см. плут.

плутов||ский 1. hileli; ~ским путём/манером hile yoluyla, hileli yoldan; 2. (выражающий хитрость) kurnazca; ~ское лицо kurnazlık okunan yüz; ~ство с. hile, hilekarlık; ~ в игре oyunda hile yapma.

плутократия ж. plutokrasi, zenginerki (о строе).

плыть 1. yüzmek; yürümek; 2. (о птице, планере и т. п.) süzülmek.

плюгавый разг. çelimsiz, cılız.

плюнуть сов. см. плевать.

плюрали||зм м. филос. çoğulculuk; ~стический филос. çoğulcu.

плюс м. 1. artı [işareti]; три ~ два üç artı iki; при температуре ~ десять градусов artı on derece ısıda; 2. перен. разг. (преимущество) avantaj, [artı] puan.

плюх||аться, плюхнуться разг. (в воду и т. п.) sıp diye... düşmek.

плюхнуться сов. см. плюхаться.

плюш м. pelüş; ~евый pelüş.

плюш м. [adi] sarmaşık(ğı).

пляж м. plaj [yeri]; ~ный plaj°; ~ костюм plaj kıyafeti.

пляс м. разг. oyun; ~ать, плясать oynamak; ◇ ~ от радости sevinçten göbek atmak; ~ка ж. oyun, folklor/halk oyunu; ◇ «Половецкие ~ки» «Poloveç Dansları»; ~овой oyun°; ~ мотив oyun havası; ~ун м., ~унья ж. oyuncu; ◇ канатный ~ун ip cambazı.

пневмат||ика ж. pnömatik aygıtlar/makineler; ~ический pnömatik, hava basınçlı; ~ическая почта/связь hava basınçlı boru ile haberleşme.

пнуть сов. см. пинать.

по 1. «da, üzerinde; «a, üzerine; по всей стране tüm ülkede; поездка по стране yurt/memleket gezisi; турне по Европе Avrupa turnesi; гулять по саду bahçede gezmek; совершать прогулку по лесу ormanda bir gezinti yapmak; проехать по мосту köprüden geçmek; идти по грязи çamurun içinden yürümek; следуя по пути отца перен. babanın yürüdüğü yoldan git; 2.: резьба по дереву tahta oymacılığı; 3. «a; удар по мячу topa vuruş; ударить/бить кого-либо по лицу birinin yüzüne vurmak; открыть огонь по... «a ateş açmak; стрелять по... «a/... üzerine ateş etmek; 4. (согласно) göre; ile; «dan; olarak; по плану plana göre; по просьбе кого-либо birinin isteği/arzusu üzerine; по уставу tüzük uyarınca; по протоколу protokol gereğince; по традиции geleneğe uygun olarak; по моим часам saatime göre, benim saatime; по сегодняшнему курсу (валюты) bugünkü ra-yiçe; по совету врача doktorun tavsiyesi üzerine; по приглашению правительства hükümetin daveti üzerine/ davetlisi olarak; выплаты по процентам (на займы) faiz ödemeleri; продавать по международным ценам ulus-lararası fiyatlardan satmak; шить по мерке ölçü üzerine dikmek; одеваться по моде modaуа uygun giyinmek; знать что-либо по собственному опыту kendi tecrübe-siyle bilmek; 5. (посредством чего-либо) ile; «dan; по звонку будильника çalar saatin sesiyle/sesine; по свистку судьи/арбитра спорт. hakemin düdüğü ile; выступление по радио radyo konuşması; слушать что-либо по радио radyodan dinlemek; что сегодня передают по радио? bugün radyoda neler var?; смотреть матчи по телеви-дению televizyonda maç izlemek; передача идёт/ведётся по двум каналам yayın iki kanaldan yapılıyor; говорить по телефону telefonla konuşmak/görüşmek; [об этом] по телефону не скажешь telefonda söylenmez; выиграть что-либо по лотерее piyangoda kazanmak; по сущу ka-radan, karga yoluyla; объяснить военное положение по

карте askeri durumu harita üzerinden anlatmak; 6. (вследствие чего-либо) ile; «dan ötürü, «dışından, dolayısıyla; по рассеянности dalgınlıkla; по старой привычке eski alışkanlıkla; по личным мотивам kişisel nedenlerden; по состоянию здоровья sağlık/sihhi durumu dolayısıyla; по случаю праздника bayram vesilesiyle; по той же причине aynı nedenden ötürü; 7. (при указании на цель) gereği; по делам службы görev gereği/icabı; мэры по предотвращению чего-либо bir şeyi önleme tedbirleri, önleyici tedbirler; 8. (в области, в сфере чего-либо) «da; часто передается изафетным сочетанием; специализироваться по физике fizikte uzmanlaşmak; литература по шахматам satranç kitapları; конференция по разоружению silahsızlanma konferansı; четырёхсторонние соглашения по Берлину Berlin'e ilişkin dörtlül antlaşmalar; чемпионат Европы по боксу Avrupa boks şampiyonası; первенство по стрельбе из лука okçuluk birincilikleri; тренер по плаванию yüzme antrenörü; расхождения во взглядах по данному вопросу bu sorundaki görüş ayrılıkları; 9. (на основании каких-либо признаков) «lı; «sa; «dan; человек по имени Юрий Yuri adlı biri; окликнуть кого-либо по имени birinin adını seslenmek; звать кого-либо по имени isimle çağırarak; спокойный по характеру sakin tabiatlı; старший по возрасту yaşça büyük [olan]; равный по социальному положению sosyal durumca eşit; родственник по отцу baba tarafından akraba; товарищ по команде спорт. takım arkadaşı; по своему географическому положению coğrafi konumu/yeri bakımından/itibariyle; задолженность по налогам vergi borçları; отпуск по беременности gebelik izni; найти работу по специальности mesleğiyle ilgili iş bulmak; работать по специальности mesleğinde çalışmak 10 (при указании на меру времени или срок) «ları; «larca; по вторникам salı günleri; каждый вечер по вторникам her salı akşamı; по вечерам akşamları; по утрам и вечерам akşamlı sabahlı; по целым часам saatlerce; не писать [писем] по месяцам aylarca yazmamak; по весне bahar gelince, baharla beraber 11 (в сочетании с числительными) «[ş]ar; по одному birer; по шесть altışar; колонна по два ikişerle kol; по двое ikişer ikişer 12 (указывает на количество чего-либо при распределении, обозначении цены и т. п.) «dan; «ya; по рублю ştuka tanesi bir rubleye; дать всем по яблоку hepsine birer elma vermek 13 (вплоть до) kadar, dek; по поясу beline kadar; снегу было по колёно diz boyu kar vardı; по сей день bugüne dek; 14. (после чего-либо) «dikтан sonra, «ınca; по истечении срока süre dolunca; по прибытии gelince; ♦ это пальто как раз по тебе bu palto tam sana göre; по дешёвке çok kелеpır fiyatı.

по- «sa; ...usulü, ...iş; по-дружески dostça; по-детски çocukça; свадьба по-итальянски İtalyan usulü düğün; котлеты по-киевски Kiev işi köfte; говорить по-турецки Türkçe konuşmak; поступить по-иному başka türlü davranmak; быть по-волчьему kurt ulur gibi ulumak.

побагроветь сов. см. багроветь.

побаиваться разг. biraz korkmak.

побаливать разг. biraz ağrımak; zaman zaman ağrımak.

побасёнка ж. разг. (выдумка) masal.

побёг I м. (бегство) kaçma, kaçış, firar; совершить ~ kaçmak, firar etmek.

побёг II м. (посток) sürgün, filiz.

побегать сов. [bir süre] koşmak.

побегушк||и мн. ч. прост.: быть на ~ах у кого-либо birinin ayak işlerini/gel git işlerini görmek.

побёд||а ж. zafer; galibiyet, yengi; ~ здравого смысла sağduyunun zaferi; ~ добра над злом iyinin kötüyü yenisi; одержать над кем-либо ~у по очкам birini sayı ile yenmek; ~итель м., ~ительница ж. zaferi kazanan; galip(bi); ~ конкурса yarışmanın birincisi; державы-~ительницы galip devletler; выйти ~ителем из борьбы mücadelede galip çıkmak.

победить сов. см. побеждать.

победн||ый 1. zafer°; galibiyet°; ~ клич zafer narası; забить ~ гол galibiyet golünü atmak; 2. (победоносный) muzaffer; с ~ным видом zafer edası ile/takınarak, muzaffer bir edayla.

победонóсн||о muzafferane, zaferle; ~ый muzaffer; ~ые войска muzaffer ordu; ~ая революция zaferle sona eren devrim.

побежать сов. koşmak, koşmaya başlamak; seğırtmek; kaçmak (обратиться в бегство).

побежд||ать, победить в разн. значениях yenmek; mağlup etmek; выйти из войны ~ённым savaştan yenik çıkmak; победить на выборах seçimi kazanmak; победить страх korkusunu yenmek; победить противника спорт. rakibini yenmek/mağlup etmek; победить на стометровке yüz metrede galip gelmek; кем он ~ён? kime yenildi?

побелеть сов. см. белеть 1.

побелить сов. см. белить.

побёлка ж. badanalama, badana etme, kireçleme.

поберёжье с. kıyı[lar], sahil[ler].

поберечь сов. 1. (сохранить) saklamak; 2. (проявить заботливость) iyi/özenle bakmak, gözetmek; ~ся сов. kendine iyi bakmak.

побеседовать сов. konuşmak; sohbet etmek.

побеспокоить сов. rahatsız etmek; ~ся сов. (о чём) düşünmek.

побираться разг. dilenmek, dilenmekle geçinmek.

побить сов. 1. см. бить 2; 2. (нанести поражение) yenmek; bozmak; 3. разг. (убить всех, многих) kırmak; 4. (повредить плоды, овощи) ezmek, zedelemek; soğuk vurmak, kırağı çalmak (морозом); градом побило посёвы ekinleri dolu vurdu; 5. (посуду, стёкла и т. п.) kırmak; ♦ ~ рекорд rekoru kırmak; ~ся сов. 1. (оказаться повреждённым) zedelenmek, ezilmek; 2. (о посуде) kırılmak.

поблагодарить *сов. см. благодарить.*
побла́жк||а *ж. разг. yüz verme, hoşgörü; дава́ть ~у кому-либо yüz vermek.*

побледне́ть *сов. см. бледне́ть.*
поблѣк||лый *soluk, solmuş; ~нуть сов. см. блѣкнуть.*
побли́зости *yakında; ~ от... ~in yakınında, ~a yakın [bir yerde]; тут где-нибудь ~ есть телефо́н? buralarda bir telefon var mı acaba?*

побо́||и *мн. ч. dayak(ğı); следы́ ~ев dayak izleri.*
побо́ище *с. разг. (драка) meydan kavgası, arbede; vurut.*

побольше *çokça; возьми́ с собо́й ~ де́нег уапи́на çokça para al.*

побо́рни||к *м. savunucu; выступáть ~ком но́вого уени́на savunusunu уармак.*

поборо́ть *сов. в разн. значениях yenmek; ~ проти́вника rakibini yenmek; ~ страх/чу́вство стра́ха korkusunu yenmek; ~ся сов. güçleş etmek/tutmak; дава́й поборо́мся gel güçleş turalım.*

побо́р||ы *мн. ч. (ед. ч. побо́р м.) haraç(sı); mecburi ianeler; обжа́жить кого́-либо ~ами haraca kesmek.*

побо́чн||ый *уан; ikincil; ~ проду́кт уан ürүн; ~ые причи́ны уан nedenler; игра́ть ~ую роль ikincil/tali bir rol оупамак.*

побоя́ться *сов. korkmak, cesaret edememek; ◇ побо́й-ся бо́га! Allah'tan kork!*

побрата́ться *сов. см. брата́ться.*
побрати́м *м.: города́-~ы kardeş şehirler.*
по-бра́тски *kardeşçe; ~ поделит́ь что́-либо kardeşçe taksim etmek, kardeş payı etmek.*

побре́згать *сов. см. бре́згать.*
побресті́ *сов. разг. ağır ağır yürümek.*
побрі́ть(ся) *сов. см. бри́ть(ся).*

поброді́ть *сов. см. броді́ть I.*
побросá||ть *сов. в разн. значениях bırakmak; atmak.*
побры́зга||ть *сов. serpmek, serpelemek.*
побряку́шка *ж. разг. (погремушка) çingirdak(ğı).*
побуді́ть *сов. см. побужда́ть.*
побу́дка *ж. (сигнал) kalk borusu.*

побужд||а́ть, побуді́ть *itmek, sevk etmek, zorunda bırakmak; ~ение с. iti.*

побыва́||ть *сов. 1. dolaşmak; gidip gelmek; ziyaret etmek; ~ в музе́ях müzeleri ziyaret etmek; на́до ~ у больно́го hastayı yoklamak; 2. girip çıkmak; ~ в насто́ящем бо́ю gerçek bir savaşa girip çıkmak; он ~л на мно́гих рабо́тах birçok işlere girip çıkmıştı.*

побы́вк||а *ж.: по́ехать домо́й на ~у sılaya gitmek; он сейча́с на ~е (о солда́те) sılasıdır.*

побы́ть *сов. kalmak; ~ в дере́вне два дня köyde iki gün kalmak.*

пова́ди||ться *сов. разг. 1. huy/adet edinmek; 2. (ча́сто ходи́ть куда́-либо) (bir yere) dadanmak, аyağı alışmak; ◇ ~лся кувши́н по́ воду ходи́ть, тут е́му и го́лову сложи́ть посл. su testisi su yolunda kırılır.*

пова́дк||а *ж. разг. huy; у него́ стра́нные ~и tuhaf huyları var.*

пова́дно *разг.: что́бы е́му не ~ бы́ло huyundan/hevesinden geçsin diye.*

повали́ть I *сов. см. вали́ть I 1.*
повали́ть II *сов. см. вали́ть II.*
повали́ться *сов. см. вали́ться.*

поваля́ть *сов. разг. bulamak; ~ котле́ты в суха́рях köfteleri galeta ununa bulamak; ~ся сов. разг. 1. yuvarlanmak; ~ на сѣ́не [bir süre] kuru otlar üstünde yatmış kalmak; 2. (в постели) yataкта kalmak.*

по́вар *м. ahçı, aşçı; рабо́тать/бы́ть ~ом ahçılık/aşçılık etmek.*

пова́рени||ый *atıcılık°; ~ая кни́га yemek kitabı; ~ое иску́ство ahçılık [sanatı]; ◇ ~ая соль sofra tuzu.*

повар||ёнок *м. ahçı yamağı; ~йха ж. разг. kadın aşçı; ~ско́й ahçı°, aşçı°; ahçılık°.*

по-ва́шему 1. *(по ва́шему мнени́ю) sizce, size göre; 2. (по ва́шему жела́нию) dediğiniz/istediğiniz gibi; пусть бу́дет ~ sizin dediğiniz olsun.*

поведе́ни||е *с. hal ve gidiş, davranışlar; пра́вила ~я davranış kuralları; отмѣ́тка по ~ю (шко́льная) davranış/hareket notu; отцу́ не нра́вится моё ~ babam gidişimi beğenmiyor.*

повезт́й *сов. см. везт́и 3.*

пове||лева́ть 1. *(име́ть вла́сть над кем-чем-либо) hükmetmek; 2. (приказы́вать) buyurmak, emretmek; ira-*

de etmek; ~ле́ние с. buyruk(gu), emir(mri).
повелѣ́ть *сов. см. повелева́ть 2.*

повелі́тель *м. (влады́ка) hükümdar; ~ный amirane; ◇ ~ное наклонѣ́ние грам. emir kipi.*

повенча́ть *сов. см. венча́ть 2; ~ся сов. см. венча́ться 2.*

поверга́ть, повергну́ть 1. *уы́мак; yere sermek так-же перен.; повергну́ть фаши́зм faşizmi yere sermek; 2. düşürmek; ~ кого́-либо в отча́яние umutsuzluğa düşürmek; повергну́ть кого́-либо в изумле́ние hayretler içinde bırakmak, şaşalatmak; повергну́ть кого́-либо в ужа́с dehşete düşürmek.*

повергну́ть *сов. см. поверга́ть.*

повѣ́ренный *м. vekil; ◇ ~ в дела́х дип. işgüder, maslahatgüzar.*

повѣ́р||ить I *сов. inanmak; yutmak; ◇ ~ь... inan ol-sun...*

повѣ́рить II *сов. см. поверя́ть.*
повѣ́рка *ж. (пере́кличка) yoklama; ◇ ~ вре́мени saat аyağı.*

поверну́ть(ся) *сов. см. повёртыва́ть(ся) и пово́ра-чива́ть(ся).*

поверте́ть *сов. çevirmek, döndürmek; evirmek/evirip çevirmek; ~ что́-либо в руках elinde evirmek/evirip çevirmek; ~ся сов. (bir süre) dönmek.*

повёртыва́ть, поверну́ть 1. *çevirmek, döndürmek; ~ ключ [в замке́] anahtarı çevirmek/döndürmek; 2. sapmak;*

dönmek; ~ направо sağa sarmak/çark etmek; повернóть за угол köşeyi/köşeden dönme; 3. *перен.* çevirmek; пы-таться повернóть ход истóрии вспять tarihin akışını tersine çevirmeyi denemek; ~ся, повернóться dönme; çevrilme; ~ на бок yana dönme; ~ на спину sırt üstü dönme; ~ к кому-либо спиной birine arkasını dönme; ◇ у меня язык не повернётся попросить денег para istemeye dilim varamaz.

повёрх üstüne, üzerine; üstünde, üzerinde; üstünden, üzerinden; посмотрéть на кого-либо ~ очкóв birine gözlüğünün üstünden/üzerinden bakmak.

повёрхности||о yüzeysel [olarak], üstünkörü, derine inmeden; ~ость ж. yüzeysellik; ~ый 1. yüz°, yüzey°, yüzeysel; ~ слой пóчвы toprağın yüz tabakası; ~ая рана sathi yara; ~ое натяжение физ. yüzey gerilimi; ~ое течение геогр. sath akıntısı; 2. *перен.* yüzeysel, üstünkörü; ~ подход к фактам olaylara yüzeysel yaklaşım; ~ое суж-дение yüzeysel bir yargı.

повёрхности||ь ж. yüz, yüzey; ~ земного шара yeryüzü, arz yüzeyi; на ~и воды suyun yüzünde; всплыть на ~ yüzе/suyun yüzüne çıkmak.

пóверху разг. üstten.

повёрь||е с. inanış, inanç(cı); по народному ~ю halk inanışına göre.

поверять, поверить aşmak; поверить кому-либо своёю тайну birine sırtını aşmak.

повеселéть сов. keyiflenmek, keyfe gelmek.

повеселíться сов. eğlenmek.

повесить сов. см. вешать II; ~ся сов. см. вешаться.

повествова́ние с. anlatma, anlatı, anlatım; ~ от третьего лица üçüncü kişili anlatım; ~тельный anlatı°; ~ жанр anlatı türü

повествова́ть anlatmak, öykülemek, nakletmek, hikaye etmek, rivayet etmek.

повестí сов. 1. götürmek; 2. sürmek; yönetmek; ~ машину с бóльшей скóростью arabayı daha büyük bir hızla sürmek/sürmeye başlamak; ~ атаку на кого-либо *перен.* birine karşı hücumla geçmek; 3. см. поводить.

пове||стíсь сов. 1. adet olmak; так издавна ~лось bu eskiden beri adettir; 2. разг. düşüp kalkmaya başlamak, dost olmak; с кем ~дётся, от того и наберётся itle yatan bitle/pireyle kalkar, üzüm üzüme baka baka kararır.

пове́стка||а ж. 1. celp [kağıdı] (в суд); yazılı çağrı (в армию); ~ с вызовом в суд celp, mahkeme çağrısı; 2. gündem; ~ заседания oturumun gündemi; включить что-либо в ~у [дня] gündeme almak; ◇ ~ дня gündem; поставíть что-либо в ~у дня gündeme getirmek; встать на ~у дня gündeme gelmek.

пóвесть ж. uzun öykü.

повётрие с. salgın также. *перен.*

повешен||ие с. (казнь) asılmak suretiyle idam; ~ный м. asılmış [adam]; в доме ~ного не говорят о верёвке посл. asılmış adamın evinde ipten bahsedilmez.

пове́я||ть сов. esmek; ~л ветер hafif bir rüzgar esmeye başladı; от реки ~ло прохладой nehirde bir serinlik geldi.

повздóрить сов. см. вздóрить.

повива́льн||ый: ~ая бабка ebe; быть ~ой бабкой ebelik etmek.

повидáть сов. в разн. значениях görmek; ~ много стран birçok ülke görmüş olmak; много ~ на своём веку ömründe çok görmüş/görüp geçirmiş olmak; ему захотéлось ~ Москвó Moskov'a'yı göresi geldi; ~ся сов. görmek, görüşmek.

по-видимому galiba, anlaşılan.

повили́ка ж. бот. küsküt, bağboğan.

пови́нн||ость ж. yüküm, mükellefiyet; воинская ~ askerlik yükümü; ~ый suçlu, kabahatli; ◇ ~ую голову меч не сечёт погов. aman diyene kılıç kalkmaz, eğilen baş kesilmez; явиться с ~ой (о преступнике) polise teslim olmak.

повинов||áться itaat etmek; ~ приказу emre itaat etmek; ~ение с. itaat(ti); выйти из ~ения itaat etmez olmak; sözünü dinlemez olmak (*перестать слушаться кого-либо*).

повисáть, повиснуть 1. asılı kalmak; takılı kalmak; asılmak (на руке у кого-либо); 2. sarmak; 3. asılı kalmak; ◇ заданный им вопрос повис в воздухе sorduğu sual havada kaldı.

повисéть сов. [bir süre] asılı kalmak.

повиснуть сов. см. повисáть.

повлéчь сов. neden olmak, yolaçmak; ~ за собой пожар yangın çıkmasına neden olmak.

повлия́ть сов. см. влиять.

пóвод I м. (у лошади) dizgin; отдáть пóвóдья dizginleri gevşetmek; ◇ быть на ~у у кого-либо yuları birinin elinde olmak.

пóвод II м. (обстоятельство) sebep(bi); vesile, münasebet; искáть ~ для ссоры kavga çıkarmak için sebep aramak; бóдет ~ выпить içmeye vesile olur; по любóму ~у her vesile ile, her munasebetle; ◇ по ~у чего-либо hakkında, hususunda, üstüne.

поводíть I сов. 1. (походить с кем-либо) gezdirmek, dolaştırmak; 2. (чем-либо по чему-либо) gezdirmek.

поводíть II, повестí (чем-либо) oynatmak; ~ бровями kaşlarını oynatmak; ◇ он и бровью не повёл aldığız bile etmedi, oralı bile olmadı, kılını kıpırdatmadı.

поводóк м. 1. см. пóвод I; 2. (ошейника) kayış.

повозíть сов. (покатать) (araba v.s. ile) gezdirmek.

повозíться сов. uğraşmak.

повóзка ж. araba, at arabası.

поволновáться сов. heyecan[lar] geçirmiş olmak/geçirmek.

поворáчивать(ся) см. повёртывать(ся).

поворóт м. 1. (действие) dönme, dönüş; çevirme, döndürme; ~ направо sağa dönüş/çark; делáть зádний ~ авто geri dönüş yapmak; при ~е слéдует [сначала] про-

пустить пешеходов dönüş yaparken yayaalara yol vermeli; 2. (место) dönemeç(cı), kıvrıntı; ~ дороги yolun dönemeçі; на дороге много ~ов yol dolambaçlıdır; 3. перен. dönemeç [noktası]; yöneliş; değişiklik (изменение); ~ к лучшему iyüye doğru dönüş; на сложных исторических ~ах karmaşık tarihsel dönemeçlerde; сделать ~ на 180 градусов (напр. в политике) 180 derece rota değiştirmek.

поворотлив|ость ж. 1. çeviklik; 2. (машины, самолёта и т. п.) manevra/hareket kabiliyeti; ~ый 1. çevik, atik, hareketli; 2. (о машине и т. п.) manevra/hareket kabiliyeti yüksek [olan].

поворотный 1. döner; ~ круг ж.-д. döner köprü; ~ мост döner köprü; 2. (переломный) dönüm°; ~ пункт/момент dönüm noktası, dönemeç noktası.

поворчать сов. см. ворчать.

повредить сов. см. повреждать и вредить.

поврежд|ать, повредить zedelemek; hasara uğratmak; sakatlamak; bozmak (портить); судно ~ено gemi hasara uğratıldı; у него ~ён чéреп onun kafatası zedelendi; ~ение с. 1. (действие) zedeleme; hasara uğratma; sakatlama; bozma; 2. (изъян, поломка и т. п.) bozukluk, arıza; телёсное ~ cismani zarar.

повременить сов. разг. (подождать) [biraz] beklemek; ~ с отправкой телеграммы telgrafi çekmeden önce biraz beklemek.

повремени|ый: ~ая оплата zaman/saat başına ücret.

повседневно|ый günlük, gündelik; ~ая жизнь günlük/gündelik yaşam; ~ая практика günlük uygulama; ~ая борьба her günkü savaşım; стать ~ым явлением gündelik olay haline gelmek.

повсеместн|о her yerde; ~ый her yerde yer alan/görülen; ~ое явление her yerde görülen/görülegelen bir olay.

повстан|ец м. isyancı; ~ческий isyan°, isyancı°; ~ отряд isyancı müfrezesi.

повстречать сов. ras[t]lamak; ~ся сов. ras[t]lamak; ras[t]laşmak.

повсюду her yerde/tarafa.

повтор|ение с. tekrar [etme], tekrarlar, yineleme; tekrerrür [etme], tekrarlanma, yinelenme; ~ допущенных ошибок yapılan hataların tekrar edilmesi/tekarlanması; ~ ходов шахм. hamle tekrarı; в слóуае ~ения чего-либо bir şeyin tekrarı/tekrerrürü halinde; ~ить(ся) сов. см. повторять(ся).

повторн|о tekrar, ikinci kez, bir daha; ~ый tekrar [yapılan], ikinci bir; ~ая программа (по телевидению) tekrar program; для ~ого использования tekrar kullanılmak üzere; при ~ом преступлении suçun tekrar halinde, ikinci bir suç işlenirse.

повторя|ть, повторить 1. tekrar etmek, tekrarlamak, yinelemek; 2. (воспроизводить) kopyasını yapmak; ◇ повторить мировой рекорд спорт. dünya rekorunu egale etmek; ~ться, повториться tekrerrür etmek; tepreşmek (о болезни); история не ~ется tarih tekrerrür etmez.

повысить(ся) сов. см. повышать(ся).

повышать, повысить 1. (делать более высоким) yükseltmek; 2. (увеличивать, усиливать) artırmak, yükseltmek; ~ производительность труда emeğin üretkenliğini artırmak; требование повысить зарплату рабочих işçi ücretlerine zam talepleri; ~ цены fiyatları artırmak, fiyatlara zam yapmak; плата за... повышена с... до... рублей... parası... rubleden... rubleye çıkarıldı; 3. (усовершенствовать, улучшать) yükseltmek; ~ жизненный уровень населения halkın yaşam düzeyini yükseltmek; ~ качество товаров malların kalitesini yükseltmek/iyileştirmek; 4. (по службе) terfi ettirmek, yükseltmek; повысить кого-либо в звании/чине, должности birini terfi ettirmek; ◇ повысить голос sesini yükseltmek; ~ся, повыситься в разн. значениях yükselmek; artmak, artış göstermek; у больного повысилась температура hastanın ateşi yükseldi; ~ по службе terfi etmek.

повышени|е с. в разн. значениях yükselme, yükseliş; artma, artış; yükseltme; artırma; terfi(ii) (по службе, в звании, в чине); получить ~ terfi etmek; ~ температуры (у больного) ateş yükselmesi; болёзни, сопровождающиеся ~ем температуры ateşli hastalıklar; в результате ~я доходов gelirlerin artması sonucu; с целью ~я доходов gelirleri artırmak amacıyla/için.

повышени|ый aşırı; у него ~ая температура ateşi var; по ~ой цене yüksek/fahiş fiyatla; ~ая чувствительность к холоду soğuğa karşı aşırı duyarlık; у ребёнка ~ интерес к новым для него словам çocuğun yeni duyduğu sözlerle karşı aşırı ilgisi vardır.

повязать(ся) сов. см. повязывать(ся).

повязка ж. 1. (нарукавная) pazubent, kolçak(gı); çatki (на голову); 2. (бинт) sargı.

повязывать, повязать bağlamak; ~ галстук kravatını bağlamak; повязать голову платком başörtüsünü çenesinin altından bağlamak; ~ся, повязаться (косынкой, платком) çatmak; ~ кушакom kuşak kuşanmak.

погадать сов. см. гадать 1.

поганка ж. (гриб) ağılı mantar.

поган|ый 1. (о грибах) ağılı; 2. разг. (отвратительный) pis; ◇ ~ое ведрó çöp kovası.

погасать, погаснуть в разн. значениях sönmek.

погасить сов. см. погашать и гасить.

погаснуть сов. см. гаснуть и погасать.

погаш|ать, погасить itfa etmek, sönmölemek (долги); iptal etmek (марки); погасить облигацию tahvili itfa etmek; ~ение с. itfa [etme] (долгов); iptal [etme] (марок); срок ~ения облигаций tahvillerin itfa süresi.

погашенный itfa edilmiş; iptal edilmiş, damgalı (о марках).

погектáрный hektar başına [olan].

погибать, погибнуть ölmek, can vermek, [ölüp] gitmek; kırılmak; mahvolmak; погибнуть на войне savaşta ölmek/şehit düşmek; погибнуть в авиационной катастрофе.

рофе uçak kazasında ölmek/yaşamını yitirmek/can vermek.

погибель I *ж. уст. прост.* ölüm, yıkım, batma.

погибел||ь II *ж.*: согнуться в три ~и iki büküm olmak.

погиб||нуть *сов. см.* погибать; ~ший (о человеке) mahvolmuş.

погладить *сов. см.* гладить 2.

поглаживать [arada bir] sıvazlamak, okşamak.

поглощать *сов. см.* поглощать.

поглощ||ать, **поглотить** 1. soğurtmak; emmek; ~ световую энергию ışık erkesini soğurtmak; 2. yutmak; emmek; 3. dalmak; он был ~ён чтением [книги] kitaba dalmıştı; 4. almak, tüketmek; ~ение с. soğurma; emme.

поглупеть *сов. см.*глупеть.

поглядеть *сов. см.*глядеть 1; ~ся *сов. см.*глядеться.

поглядывать arada bir bakmak.

погнать *сов.* 1. (стадо и т. п.) sürmek; 2. (лошадь) koşturmak; ~ лошадь вскачь atı dörtmala kaldırmak; ~ся *сов.* 1. kovalamaya başlamak, kovalamak; 2. (за славой и т. п.) peşinde koşturmak başlamak.

погн||ть *сов. разг.* çürümek.

погн||уть *сов.* eğiltmek, eğmek; ~ся *сов.* eğilmek.

поговарива||ть söylemek; ~ют об его отставке çekiliyormuş diye söyleyenler var.

поговор||ть *сов. в разн. значениях* konuşmak, görüşmek; об этом ~м потом onu sonra konuşuruz; надó ~ с ним ещё раз onunla bir konuşma daha yapmak gerek.

поговорк||а *ж.* atasözü, atalar sözü; русские ~и Rus atasözleri; войти в ~у atasözü haline gelmek.

погód||а *ж.* hava; в плохую/ненáстную ~у karda yağmurda.

погод||ить *сов. разг.* beklemek; ты ~и уезжать gitmekte acele etme; ♦ ну, ~и, я тебе покажу! [hele] dur, gösteririm sana!; немного ~я az sonra.

погódн||ый hava°; ~ые условия hava koşulları.

погóж||ий: ~ день güzel havalı bir gün; ~ая осень havaların iyi geçtiği sonbahar.

погóловн||ый (всеобщий) genel; ~ая мобилизация to-pyekun seferberlik.

погóловье с. [toplam] hayvan sayısı; ~ молочного скотá сагılan hayvan sayısı; увеличивать ~ корóв inek sayısını artırmak.

погóнщик м. sürücü.

погóны *мн. ч. (ед. ч. погón м.)* omuzluk, apolet.

погón||я *ж.* 1. (преследование) kovalama, takip [etme]; 2. (группа преследующих) kovalayanlar, takip edenler; 3. *перен.* (стремление) peşinde koşma; ~ за прибылью kâr peşinde koşma.

погоня||ть I 1. (кнутом) kamçılamak; 2. *перен. разг.* (моропить) acele ettirmek.

погоня||ть II *сов. разг.* (мяч, лошадь и т. п.) koşturmak; ~ся *сов.*: ~ за кем-либо [bir süre] kovalamak, takip etmek.

погорé||ен м. harikzede, yangından çıkmış; пóмощь ~ьцам yangından çıkmışlara yardım.

погорé||ть *сов.* 1. yanmak *также. перен.*; ~ло три семьи üç ailenin evi yandı; 2. [bir süre] yanmak; лампа ~ла и погасла lamba bir süre yandıktan sonra söndü.

погóст м. köy mezarlığı.

погостить *сов.* [bir süre] konuk/misafir kalmak.

погранзаствá *ж.* sınır karakolu.

погран||ичн||ик м. sınır muhafızı; ~ый sınır°, hudut°; ~ район sınır bölgesi; ~ые вопросы/проблémы sınır sorunları; ~ые столкновéния sınır çatışmaları; ~ая часть hudut kitası, sınır birliği.

погрéб м. mahzen; винный ~ şarap mahzeni.

погрéб||альный cenaze°; ~альная процессия cenaze alayı; ~ать, погрест||и defnetmek, gömmek; ~ение с. defin/gömmе töreni; cenaze töreni (похороны).

погрéмушка *ж.* çingirdak(ğı).

погрест||и *сов. см.* погребать.

погрéть *сов.* [bir süre] ısıtmak; ~ся *сов.* ısınmak.

погрéшить *сов. см.* грешить 2.

погрéшност||ь *ж.* hata; ~и в вычислénии hesaptaki hatalar; ~и в моторе motorun ufak kusurları.

погроз||ить *сов. см.* грозить 2.

погрóм м. 1. [toplu] kıyım, can kırımı; 2. (против национальной группы) pogrom; ~щик м. kıyımcı.

погрубéть *сов. см.* грубеть.

погруж||ать, **погрузить** 1. daldırmak; ~ водолаза dalgıcı daldırmak; погрузить руку в воду elini suya daldırmak; 2. yüklemek (груз); bindirmek (пассажиров и т. п.); 3. *перен.*: он погружен в работу işe dalmıştı; ~аться, погрузиться 1. dalmak, gömülmek *также перен.*; погрузиться в глубокий сон derin bir uyku-ya dalmak; ~ в размышлénия düşüncelere dalmak; по-грузиться в воспоминáния hatıralarına gömülmek; 2. (о пассажирах и т. п.) binmek; ~ение с. dalma, dalış; daldırma, gömülme; совершить ~ (о подводной лодке) dalış yapmak.

погруз||ить *сов. см.* погружать и грузить 2; ~ся *сов. см.* погружаться и грузиться.

погрузка *ж.* yükleme, tahmil.

погрузочно-разгрузочн||ый yükleme boşaltma°; ~ые работы yükleme boşaltma işleri; ~ая пристань yükleme boşaltma iskelesi.

погрузочный yükleme°.

погрузчик м. yükleyici; forklift (вилочный); фронтáльный ~ önyükleyici.

погрязáть, **погрязнуть** saplanmak, saplanıp kalmak, batmak *также перен.*; погрязнуть в долгах borca batmak, gırtlığına kadar borcu olmak.

погуб||ить *сов. см.* губить.

погуля||ть *сов.* 1. [bir süre] gezmek; 2. (развлечься) eğlenmek.

под/подо 1. (ниже кого-чего-либо) altına (на вопроc «куда?»); altında (на вопроc «где?»); под вó-

ду su[yun] altına; под водо́й su[yun] altında; по́д горы yokuş aşağı; сто́ять под окно́м pencere dibinde durmak; 2. (под воздействием или в зоне действия чего-либо) =a; altında; попа́сть под дождь yağmura tutulmak; под дождём yağmur altında; под огнём противника düşman ateşi altında; иссле́дование ткáней под микроско́пом dokuların mikroskop muayenesi; 3. (при обозначении положения, в которое ставят кого-что-либо, при указании условий, которые создаются для кого-чего-либо) =a, altına; =da, altında; взять под сво́ю за́щиту himayesine almak; взять что-либо под ко́нтроль kontrol altına/kontrolde almak; о́тда́ть кого-либо под суд mahkemeye vermek; под управле́нием кого-либо birinin yönetimi altında; кре́дит под низкий процéнт düşük faizli kredi; под определённым наклóном belli bir eğimde; под давлéнием общéственного мнéния kamuoyunun baskısı altında/baskısıyla; нахо́диться под угрóзой tehlikede olmak; 4. (при указании места, к которому направляется или около которого находится кто, что-либо) yakın, yöresinde; под Москвóй Moskova'ya yakın [bir yerde], Moskova yakınında/yöresinde; б́йтва под Кúрском Kursk meydan muharebesi; 5. (накануне чего-либо) yakın; arifesinde; под úтро sabaha karşı; как-то под вéчер bir akşam üzeri; под Нóвый год yılbaşına yakın, yılbaşı arifesinde; ей под сóрок уаşı kırka yakın/yaklaşıyor, kırka merdiven dayadı; 6. (при указании на звуки, сопровождающие действие) ile; arasında; под а́плодисмéнты зр́телей seyircilerin alkışları arasında; под а́ккомпанемéнт роя́ля piyano eşliğinde; 7. (при указании на назначение или характер использования предмета) için; =lık; бутылка под молоко süt şişesi; посе́вная плóщадь под зерновóвыми tahıl ekim sahası; плóщадь под лесáми и ку́старниками ormanlık ve çalılık alanlar; увели́чивать плóщадь под лесáми orman alanını artırmak; 8. (при указании на сходство с кем-чем-либо) taklidi; сдéланное под брóнзу bronz taklidi; 9. (при указании на то, что служит ручательством) ile; karşılığında; под залóг (имущества) rehin karşılığında/mukabili; освобожде́ние под залóг kefaletle tahliye; 10. (при указании на отличительный признак или на особые условия совершения действия) =lı; сýдно под турéцким фла́гом Türk bandıralı gemi; дом под чере́пичной крýшей kiremit damlı ev; ста́тья под заго́ловком... başlıklı yazı; под псевдонимом takma adla; опубликóвать что-либо под сво́ей фами́лией kendi adıyla yayınlamak; под разл́чными назва́ниями deęişik adlarla; 11. (вследствие чего-либо) ile; под де́йствием теплá ısı etkisiyle.

подавальщица *ж. разг.* garson kız.

подава́ть, пода́ть 1. vermek; пода́ть кому-либо портфéль birine çantasını vermek; пода́ть кому-либо стул birine bir iskemle vermek/getirmek; с сýдна пода́ли трап gemiden iskele verdiler/indirdiler; 2. (ставить на стол) servis etmek/yarmak; getirmek; пода́ли суп çorba geldi; пода́нный ему́ суп önüne getirilen çorba; ку́шать по-

дано yemek hazır; 3. *только несов.*: это блю́до пода́ют с со́усом bu yemek salçalı olarak servis edilir; 4. (дава́ть милос́тыню) sadaka vermek; пода́ть ни́щему dilenciye sadaka vermek; 5. (подводи́ть для посадки, погрузки) getirmek; по́езд пода́дут на друго́ю платфо́рму tren başka perona gelecek; маши́на по́дана́ araba hazır; 6. (заявление, просьбу и т. п.) vermek; ~ заявлéние dilekçe vermek; ~ в суд на кого-либо birini dava etmek, mahkemeye vermek; 7. *спорт.* servis yarmak/atmak; ~ мяч (в теннисе, волейболе) servis yarmak; ◇ пода́ть сове́т öđüt vermek; пода́ть го́лос 1) (отклíнуться) ses vermek; 2) (проголосова́ть за кого-либо) birine oy vermek; ~ знак işaret etmek; пода́ть знак ру́кой eliyle bir işaret vermek; пода́ть ру́ку кому-либо 1) (для рукопожа́тия) elini uzatmak; 2) (для помо́щи) el vermek; пода́ть друг дру́гу ру́ку el sıkışmak; ~ кома́нду komut/kumanda vermek; пода́й наза́д! al geri!; ~ся, пода́ться 1. yerinden oynamak; 2. çekilmek; толпа́ пода́лась в сто́рону kalabalık yana çekildi; 3. *разг.* (отправля́ться) gitmek.

подави́||ть *сов. см.* подавля́ть; ~ться *сов.* boğulmak; eđri yutmak (*поперхну́ться*); ◇ чтоб он ~лся! boğazına dursun!

подавлéни||е *с.* bastırma; ezme; baskı altında tutma; boğma; susturma; ~ бунта isyanı bastırma; ~ ору́дий противника düşman toplarını susturma; ору́дие ~я *полит.* baskı altında tutma aleti; це́лью бы́ло ~ э́того дви́жения bu hareketin ezilmesi amaçlanıyordu.

пода́вленн||ость *жс.* ezginlik; ~ый 1. ezgin; он ушéл ~ ezgin gitmişti; 2. (о *стоне и т. п.*) boğuk.

пода́вл||ять, пода́вить 1. bastırmak, ezmek; baskı altında tutmak *только несов.*; пода́вить мяте́ж isyanı bastırmak; пода́вить бата́рею *воен.* bataryayı sustırmak; пода́вить оппози́цию muhalefeti ezmek; 2. *перен.* boğmak, bastırmak; с *трудом* пода́вить [в себе] гнев hiddetini zorla boğmak; ~ го́лос оппози́ции muhalefetin sesini susturmak; пра́вду не пода́вить/не пода́вишь doğrular bastırılamaz; 3. (получа́ть пере́вес над чем-либо) ağır basmak; 4. (приводи́ть в угнетённое состоя́ние) ezmek, içini karartmak; ~я́ющий ezici; ~я́ющее большинс́тво ezici çoğunluk; ~я́ющее пре́восходство э́того спортсмéна bu atletin ezici üstünlüğü.

пода́вно *разг.* haydi haydi; hele; э́сли он сумéл, ты и ~ сумéешь o başardıysa sen haydi haydi başarırsın.

пода́гр||а *жс.* gut, damla; ~ик *м. разг.* gutlu [hasta], damlalı [hasta]; ~и́ческий gutlu, damlalı; ~ *сустáв* gutlu eklem.

пода́льше *разг.* daha uzak [yere]; ◇ держ́сь от него́ ~ ondan uzak dur/durmaya bak.

пода́ри́ть *см.* дар́ить.

пода́ро||к *м.* hediye, armağan; ~чный hediyelek.

пода́тель *м.*, ~ница *жс.* hamil; ~ заявлéния dilekçe sahibi; ~ э́того/сего́ письма́ bu mektubun hamili

податлив||ость ж. 1. yumuşaklık, işlenme kolaylığı; 2. uysallık; ~ый 1. yumuşak, kolay işlenir; ~ камень yumuşak taş; 2. (о человеке) uysal.

подать ж. ист. vergi.

пода́ть(ся) сов. см. подава́ть(ся).

пода́ча ж. 1. verme; ~ заявления dilekçe verme/verilmesi; ~ воды su verilmesi; ~ воздуха компрессором havanın kompresörle verilmesi; 2. спорт. servis.

пода́чка ж. разг. sadaka.

пода́яние с. sadaka; просить ~ sadaka istemek, dilenmek.

подба́вить сов. см. подбавля́ть.

подбавля́ть, подба́вить biraz daha koymak/katmak.

подба́дривать, подба́дрить can vermek, gayret/cesaret vermek.

подбега́ть, подбежа́ть koşarak/koşar adımla [yanına] gelmek.

подбежа́ть сов. см. подбега́ть.

подбива́ть, подби́ть 1. çakmak; vurmak; ~ подковы nal çakmak; подби́ть подметки (у сапожника) pençe vurdurmak; 2. разг. (чем-либо) içini... ile kaplamak; пальто, подбитое мехом içi kürk kaplı palto; 3. перен. разг. (подстрекать) kışkırtmak; 4. разг. (наносить увечье) [vurup] sakatlamak; 5. разг. (повреждать) hasara uğratmak, yaralamak (танк); ◇ подби́ть ито́г чему-либо bir şeyi yekuna vurmak.

подбира́ть, подобра́ть 1. yerden almak; toplamak; ~ колосья başak toplamak; подобра́ть камешек yerden küçük bir taş almak; 2. (подходящее, необходимое) seçmek; aramak; bulmak; arayıp bulmak только сов.; ~ рифму kafiye aramak; подобра́ть ключ к замку kilide uyacak bir anahtar bulmak; подобра́ть название чему-либо bir şeye ad bulmak; 3. çemremek; büzmek; [іçerі] çekmek (напр. живот); ~ подол [юбки] eteğini çemremek; ~ губы dudaklarını büzmek; ~ся, подобра́ться 1. oluşmak; 2. (подкрадываться) sine sine yaklaşmak.

подби́ть сов. см. подбива́ть.

подба́дрить сов. см. подба́дривать.

подбо́р м. 1. (действие) seçme; derleme; ~ кадров eleman seçme; 2. derme, koleksiyon; интересны́й ~ статей ilgi çekici bir yazı dermesi.

подборо́док м. çene; ◇ двойно́й ~ gerdan.

подбоче́ниваться, подбоче́ниться разг. ellerini/yumruklarını böğrüne/beline dayamak.

подбоче́ниться сов. см. подбоче́ниваться.

подбра́сывать, подбра́соть 1. havaya atıp [atıp] tutmak; ~ мяч toru havaya atıp atıp tutmak; 2. в разн. значениях atmak; подбра́сь дров в печь sobaya/osağa [birkaç] odun [daha] at; 3. (подкидывать) gizlice bırakmak; подбра́соть письмó gizlice bir mektup bırakmak; подбра́соть ребёнка bebeğini/çocuğunu bir yere bırakarak gitmek; 4. разг.: подбра́сь нас на вокзал bizi gara ativer.

подбра́соть сов. см. подбра́сывать.

подва́л м. bodrum; mahzen; ~ный bodrum°; ~ этаж bodrum katı.

подвезти́ сов. см. подвози́ть.

подвенечи́||ый: ~ое платье gelinlik.

подверга́ть, подвергну́ть tabi tutmak, uğratmak; maruz bırakmak; ~ осмотру/проверке muayeneye tabi tutmak; ~ úстному экзамену sözlü sinava tabi tutmak; ~ штрафу para cezasına çarptırmak; ~ специальной обработке özel bir işlemden geçirmek; ~ свою жизнь опасности hayatını/canını tehlikeye atmak; ~ что-либо обсуждению tartışmak; ~ся, подвергну́ться maruz kalmak/olmak, uğramak; geçirmek; подвергну́ться критике eleştirilere hedef olmak, eleştirilmek; ~ наказанию cezaya çarptırılmak; подвергну́ться оскорблению hakarete uğramak; ~ эксплуатации sömürüye maruz kalmak.

подверн|гнуть(ся) сов. см. подверга́ть(ся); ~женный maruz; ребёнок ~жен анги́не çocuğun anjine istidadı var.

подверну́ть(ся) сов. см. подверты́вать(ся).

подверты́вать, подверну́ть 1. sıvamak; ~ брюки paçaları sıvamak; 2.: подверну́ть [себе́] nóгу аyağı burkulmak; 3. kısmak; подверну́ть лампы lambayı kısmak; 4. sıkıştırmak; ~ гайку somunu sıkıştırmak; ~ся, подверну́ться 1. (загибаться) [іçerі] kıvrılmak; 2. (о ноге) burkulmak; 3. ele geçmek; подверну́лся [удобный] случай fırsat düştü.

подвесе́|ить сов. см. подвесе́ивать; ~ка ж. 1. (действие) asma; 2. (автомобиля) süspansiyon; 3. (украшение) pendantsif, лю́стра с хрустальными ~ками küreli avize; се́рьги с ~ками (из драгоценных камней) salkım küpe; ~но́й 1. asma, asılı; ~на́я ла́мпа asma lamba; ~ные деко́рации asılı dekor; ~ мото́р (лодочный) [kıçtan] takma motor; ~на́я ко́йка (на корабле) branda; 2. asma; ~ мост asma köprü; ~на́я [канатная] доро́га teleferik; havai hat; teleski (для подьёма лыжников).

подвести́ сов. см. подводи́ть.

подве́трен||ый rüzgar almayan/tutmayan; ~ая стоно́на rüzgar almayan/tutmayan taraf; rüzgaraltı мор.

подвесе́ивать, подвесе́ить asmak; подвесе́ить лампы к потолку lambayı tavana asmak.

подви́г м. kahramanca davranış; fedakarca davranış; героический ~ kahramanlık, kahramanca davranış.

подвига́ть, подвину́ть 1. çekmek, almak; 2. перен. разг. ilerletmek; ~ся, подвину́ться 1. çekilmek; ilerlemek (вперёд); 2. перен. ilerlemek, gelişme kaydetmek.

подви́д м. биол. alttür.

подви́жн||ик м., ~ица ж. özverili eylemci; ~ический özverili; ~ичество с. özverili eylemler.

подви́жн||о́й 1. müteharrik; ~ ствол (оружия) müteharrik namlu; 2. seyyar; полевой ~ госпиталь seyyar hastane; ◇ ~ соста́в ж.-д. demiryolu taşıtları, müteharrik malzeme; ~а́я шкала́ (зарплаты) eşel mobil.

подви́жн||ость ж. в разн. значениях hareketlilik; canlılık; ~ ребёнка çocuğun hareketliliği/canlılığı; ~ый в разн. значениях hareketli; canlı; cevval; ~ ум перен. cev-

val bir zeka; ~ ребёнок hareketli/canlı bir çocuk; очень ~ ребёнок kıpırdak/cevval bir çocuk; ◇ ~ые игры açık hava oyunları.

подвинт|ить *сов. см. подвинчивать*.

подв|инуть(ся) *сов. см. подвигать(ся)*.

подв|инчивать, **подвинт|ить** 1. (*зайку и т. п.*) sıkıştırmak; 2. (*привинчивать*) vidalamak.

подв|ластн|ый bağımlı, tabi; это произведение искусства не ~о времени bu sanat eserini zaman yıpratmaz.

подв|ода *ж.* at arabası.

подв|од|ить, **подвести** 1. getirmek; yaklaştırmak (*приближать*); 2. uzatmak; подвести узкоколёйку к карьеру dekovili ocağa kadar uzatmak; 3.: ~ подк|оп подо что-либо *bir şeye* lağım/sıçanyolu açmak; подвести дом под крышу evin sonuncu katını çıkarmak; ~ фунда|мент под здание yapıyı temele oturtmak; 4. *перен. (обосновать)* oturtmak, dayandırmak; подвести научную основу под свой труд çalışmasını bilimsel bir temele oturtmak 5. *перен. разг.* götürmek; 6. sürme çekmek (*глаза*); rastık çekmek (*брови*); у неё глаза подведены gözleri sürmeli; ◇ у меня жив|от подвело içim eziliyor.

подв|одн|ик *м.* 1. denizaltıcı; 2. (*водолаз*) dalgıç(cı); ~ый sualtı°, denizaltı°; ~ вулк|ан denizaltı yanardağı; ~ кам|ень körkaya; ~ая часть судна karina; ~ая л|одка denizaltı; ~ флот denizaltı filosu; ~ые работы sualtı işleri; ~ая ох|ота sualtı avcılığı/balık avı; ружь|е для ~ой охоты sualtı tüfeği; ~ спорт sualtı sporları; кинокамера для ~ых съём|ок denizaltı alıcısı.

подв|оз *м.* getirme, ulaştırma; ~|ить, **подвезт|и** *в разн. значениях* getirmek, ulaştırmak; bırakmak (*попутно*).

подв|оротня *ж.* 1. (*цель*) avlu kapısı altındaki aralık; 2. (*доска*) (avlu kapısı altındaki aralığı kapamak için kullanılan) tahta, kapak(ğı); 3. *разг. (проход во двор)* (binanın içinde bulunup sokaktan iç avluya geçilen) geçit(di).

подв|о|х *м. разг.* oyun, hile.

подв|ыпн|ить *сов. разг.* keyif olmak; ~вший çakırkeyf.

подв|яз|ать(ся) *сов. см. подвязывать(ся)*.

подв|язка *ж.* 1. (*действие*) bağlama; 2. (*для чулок*) çorap bağı.

подв|язывать, **подвяз|ать** *в разн. значениях* [altına] bağlamak; рука у него была подвязана kolu askıdaydı; ~ся, **подвяз|аться** kuşanmak, beline bağlamak; ~ куш|аком кушак kuşanmak.

подг|иб|ать, **подогн|уть** 1. kıvrırmak; bükmek; ~ край бума|ги/ли|ста kağıdın kenarını kıvrırmak; 2. bükmek; подогн|уть под себя н|огу аяа|ğini altına almak/bükmek; ~ся, **подогн|уться** 1. kıvrılmak, bükülmek; 2.: у меня н|оги/кол|ёны подогн|улись dizlerimin bağı çözüldü.

подг|ляд|еть *сов.* 1. *см. подглядывать*; 2. (*случайно заметить*) gözüne ilişmek.

подг|лядывать, **подгляд|еть** gözetlemek, dikizlemek; ~ за кем-либо *birini* gözetlemek; ~ в зам|очную сква|жину anahtar deliğinden gözetlemek/dikizlemek.

подгов|аривать, **подговор|ить** kıskırtmak.

подгов|ор|ить *сов. см. подговаривать*.

подгол|б|сок *м. презр.* şaksakçı.

подг|он|ка *ж.* alıştırma; uydurma; ~ кла|панов supar alıştırma.

подгон|ить, **подогн|ать** 1. sürmek, sürüp getirmek; подогн|ать плот к ба|рже salı mavnaya yanaştırmak; 2. sokmak; подогн|ать машину под нав|ес arabayı [sürüp] sundurma altına sokmak; 3. (*торопить*) acele ettirmek; koşturmak (*лошадь*); 4. (*прилаживать*) alıştırmak; uydurmak; ~ ключ к замк|у anahtarını kilide alıştırmak.

подгор|ять, **подгор|еть** [altı/alttan] yanmak; хлеб не-мн|ожко ~ёл ekmekler/ekmeklerin altı azıcık yanmış; ~ёл|ый yanık.

подгор|еть *сов. см. подгорать*.

подг|орн|ый dağ dibi; ~ая дерев|ня dağ dibi köy.

подгот|авливать, **подгот|овить** 1. *в разн. значениях* hazırlamak; ~ поч|ву для согла|шения anlaşma zemini hazırlamak; ~ кого-либо к экз|ам|ену sınavı hazırlamak; подгот|овить кого-либо к неприят|ному изв|естию kötü habere hazırlamak; 2. yetiştirmek, eğitmek; ~ врач|ей doktor yetiştirmek; хорошо подгот|овленная ар|мия iyi eğitim görmüş ordu; ~ся, подгот|овиться hazırlanmak, hazırlık görmek.

подгот|овитель|ый hazırlık°; ~ пер|иод hazırlık dönemi; ~ комит|ет hazırlık komitesi (*фестиваля и т. п.*); ~ая стад|ия конферен|ции konferansın hazırlık safhası/aşaması.

подгот|ов|ить(ся) *сов. см. подготавливать(ся)*; ~ка *ж.* 1. hazırlama; hazırlık; eğitim, yetiştirme (*обучение*); ~ уро|ков (*учеником*) derse çalışma; военная ~ аске|ри eğitim; ~ ка|дров personel/kadro eğitimi/yetiştirilmesi; получить специаль|ную ~ку özel eğitim görmek; прой|ти ~ку *в...* =da eğitimden geçmek; их обвин|или в ~ке во|ённого пере|ворота askeri darbe hazırlamakla suçlandılar; 2. (*запас знаний, навыков и т. п.*) eğitim; у него не-дост|аточная/сла|бая ~ eğitim/eğitim derecesi yetersizdir; акт|ёрская ~ oyunculuk eğitimi; преим|ущество в фи-зич|еской ~ке спорт. fiziki kondisyon üstünlüğü; ◇ ар-тил|ерийская ~ topçu hazırlık ateşi.

подгот|овленн|ость *ж.* eğitim derecesi; ~ый hazırlanmış; hazırlıklı; yetişmiş, eğitilmiş, eğitim görmüş (*обученный*); зар|анее ~ отв|ёт önceden hazırlanmış cevar; ~ые науч|ные ка|дры yetişmiş bilim kadroları.

подгот|овлять(ся) *сов. см. подготавливать(ся)*.

подг|руппа *ж.* alt-grup.

подг|у|зник *м.* çocuk bezi.

подгу|лять *сов. разг.* 1. (*захмелеть*) keyif olmak; 2. (*не удал|ься*) iyi olmamak.

подав|ать, **подд|ать** [vurarak] havaya atmak; подд|ать мяч ног|ой topu tekme ile havaya atmak; ~ся, подд|аться 1. kapılmak; подд|аться п|анике pani|ğe kapılmak/uğramak; подд|аться на чи|и-либо угов|оры birinin kandırmalarına

kapılmak; не ~ на угрозы tehditler karşısında yılıp teslim olmamak; 2. *только. несов.*: не ~ переводу (*о слове и т. п.*) çeviriye gelmemek; не ~ контролю kontrol edilememek; эта болезнь почти не поддаётся лечению bu hastalığın tedavisi hemen olanaksızdır; ◇ не ~ написанию kalem/yazıya gelmemek.

поддакивать, поддакнуть *evet* [efendim] demek, sözünü... diye/diyerek tasdik etmek.

поддакнуть *сов. см.* поддакивать.

поддан||ная *ж.*, ~ный *м.* uyuklu; английский ~ İngiliz uyuklu; иностранные ~ные yabancı uyuklular; ~ство *с.* uyukluk.

поддаты *сов. см.* поддавать; ~ся *сов. см.* поддавать-ся 1.

поддевать, поддеть 1. [tutup] kaldırmak; поддеть что-либо вилами çatalla kaldırmak; 2. *перен. разг. (говорить колкости)* [yakalayıp] iğnelemek.

поддел||ать(ся) *сов. см.* подделывать(ся); ~ка *ж.* 1. (*действие*) taklit etme, sahtesini yapma, sahtekarlık [yapma]; заниматься ~кой денег kalpazanlık yapmak; 2. (*подделанная вещь*) taklit(di); ~ под жемчуг inci taklidi; этот документ — ~ bu belge düzmedir/sahtedir.

подделывать, подделать taklit etmek, sahtesini yapmak; подделать ключ anahtarın kopyasını yapmak; подделать чью-либо подпись *birinin* imzasını taklit etmek; подделать документ belgenin sahtesini yapmak; ~ся, подделаться 1. (*подражать*) taklit etmek, özenmek; 2. *разг. (искать расположения)* gözüne girmeye çalışmak.

поддельный 1. (*фальшивый*) sahte, düzme[ce]; kalp (*только о монете, деньгах*); ~ ключ taklit anahtar; ~ документ düzmece/sahte belge; 2. (*искусственный*) yapma, suni; yalancı; eğreti; yapmacık (*об улыбке и т. п.*).

поддержание *с.* sürdürme, ayakta tutma; ~ добрососедских отношений iyi komşuluk ilişkilerini sürdürme.

поддержать *сов. см.* поддерживать 1—4.

поддерж||ивать, поддержать 1. (*не давать упасть*) tutmak; ~ кого-либо под руку *birini* kolundan tutup yardım etmek; 2. (*помогать*) *birinin* elinden tutmak, arkalamak; ~ кого-либо в трудную минуту *birinin* sıkışık zamanında elinden tutmak; ~ пехоту piyadeyi desteklemek; ~ наступление артогнём taarruzu topçu ateşiyle desteklemek; 3. (*выразить своё согласие с кем-чем-либо*) desteklemek, tutmak; ~ чьё-либо предложение *birinin* önerisini desteklemek; этого кандидата никто не поддержал bu aday tutan olmadı; 4. (*не давать прекратиться, нарушиться*) sürdürmek; ayakta tutmak; ~ традиции gelenekleri yaşatmak/sürdürmek; ~ дипломатические отношения diplomatik ilişkilerini sürdürmek; ~ постоянный контакт *с...* ile sürekli temas halinde bulunmak; ~ напряжённость *полит.* gerginliği ayakta tutmak; ~ интерес к чему-либо *bir şeye karşı olan* ilgiyi ayakta tutmak; ~ переписку yazışmayı sürdürmek; ~ существующий режим/строй kurulmuş düzeni ayakta tutmak; 5. *только несов. (служить опорой)* tutmak, taşımak;

балка ~ивает потолок giriş döşemeyi taşıyor; ~ка *ж.* 1. (*помощь*) elinden tutma, arkalama, yardım; материальная ~ paraca yardım; оказывать помощь и ~ку yardım ve müzaheret göstermek; 2. (*одобрение*) destek(ği), destekleme, tutma; лишиться ~ки кого-либо *birinin* desteğinden olmak; встретить ~ку прогрессивных сил ilerici güçler tarafından desteklenmek; 3. (*помощник*) destek(ği), arka; будь ему ~кой ona destek ol; 4. (*опора*) destek(ği), dayanak(ği); 5. *воен.* destek(ği), destekleme, takviye; ~ с воздуха, авиационная ~ havadan destekleme.

поддеть *сов. см.* поддевать.

поддразнивать, поддразнить takılmak.

поддразнить *сов. см.* поддразнивать.

поддувало *с.* küllük.

поддува||ть, поддуть 1. *разг.* üfleme; 2. *только несов.*: ~ет безл. hafif cereyan var.

поддуть *сов. см.* поддувать 1.

поддѣйствовать *сов. см.* дѣйствовать 5.

поддела||ть *сов. разг.* [bir süre] yapmak; ◇ ничего не могу с ним ~ onunla hiç başa çıkamıyorum; ничего не ~ешь... не çare, çaresi yok...; что ~ешь... ne yaparsın...; а что ~ешь? elden ne gelir ki?

подели||ть *сов. в разн. значениях* bölüşmek; bölüştürmek; деньги поделим popolam parayı yapıyıya bölüşeceğiz; ◇ чего вы не ~ли? nedir alıp veremediğiniz?; ~ться *сов.* 1. bölüşmek; ~ книгами с кем-либо *biryle* kitaplarını bölüşmek; 2. anlatmak; ~ с кем-либо своими впечатлениями *birine* izlenimlerini anlatmak.

поделка *ж.* el işi ufak eşya.

поделом *разг.*: ~ ему cezaı hak etti.

поделыв||ать *разг.*: что ~аете? ne alemdesiniz?

подён||но: работать ~ gündelikle çalışmak; ~ный: ~ная плата gündelik, günlük ücret; ~ная работа gündelikçilik; ~щик *м.*, ~щица *ж.* gündelikçi.

подёргив||ание *с.* seğirme, tik; ~ать [arada bir] çekmek; oynatmak; то и дело ~ бровью ikide birde kaşını oynatmak; у неё ~ало губы безл. dudağı seğiriyordu; ~аться seğirmek.

подержанный kullanılmış, müstamel.

подержать *сов.* [bir süre] tutmak, bırakmak; ~ что-либо над паром su buharına tutmak; если ~ ткань несколько минут в воде... kumaş birkaç dakika suda bırakılsa...; ~ся *сов.* 1. (*за что-либо*) [bir süre] tutmak; tutunmak; 2. (*находиться в определённом положении*) [bir süre] durmak; 3. (*сохраняться в целости*) [bir süre] ayakta durmak; 4. (*не сдаваться*) [bir süre] dayanmak.

подёрн||уть *сов.* kaplamak, bürümek; ~уться *сов.* kaplanmak, bürünmek; ~ плесенью ramuklanmak; ~ золой (*об углях*) küllenmek.

подешеветь *сов. см.* дешеветь.

поджаривать, поджарить kızartmak; kavurmak; ~ся, поджариться kızarmak.

поджари||стый nar gibi [kızarmış]; ~ть(ся) *сов. см.* поджаривать(ся).

поджарый (о человеке) kauış gibi; ~ живёт çekik kapın.

поджать сов. см. поджимать.

поджелудочный: ~ая железа́ анат. pankreas; ~ сок pankreas özsuu.

поджечь сов. см. поджигать.

поджигатель м. kundakçı; ◇ ~ войны harp kundakçısı; ~ский (о речи и т. п.) savařa/harbe çağırın.

поджигать, **поджечь** 1. tutuşturmak, ateşlemek; 2. (дом и т. п.) ateşe/yangına vermek, kundaklamak; 3. перен. kundaklamak.

поджидать||ть beklemek.

поджилки мн. ч. разг.: у него ~ трясётся [от страха] [korkudan] dizlerinin bağı çözülüyor, ödü patlıyor.

поджимать, **поджать**: ~ губы dudaklarını büzmek; ~ под себя ногу аyağını altına almak; он сидел, поджав под себя ноги bağdaş kurmuştu; ◇ поджать хвост kuyruğunu kısmak.

поджог м. kasten yangın çıkarma; пожар возник в результате ~а yangın kundaklama sonucu çıktı.

подзаголовок м. alt/ek başlık; کنار başlık (на полях книги и т. п.).

подзадоривать, **подзадорить** coşturmak; kıskırtmak (подстрекать).

подзадорить сов. см. подзадоривать.

подзатыльник м. разг. ense köküne atılan sille/şaplak; дать кому-либо ~ birinin ense köküne sille/şaplak atmak.

подзачитный||ая ж., ~ый м. müvekkil.

подземелье с. mağara (пещера); zindan (темница).

подзёмный||ый yeraltı°, toprakaltı°; ~ые воды yeraltı suları; ~ ход yeraltı yolu; ~ переход yeraltı geçidi; ~ые работы yeraltı işleri; ~ые ядерные испытания yeraltı nükleer denemeleri.

подзол м. (почва) podzol; ~истый podzblu, podzolik.

подзёрный||ый: ~ая труба tek dürbün.

подзывать, **подозвать** [yanına] çağırmak; подозвать официанта garsonu çağırmaq.

поди разг. 1. (попробуй) gel de...; ~ докажи! gel de ispat et!; ~ [ты] разберись/пойми! gel de anla/çık içinden!; anlayan beri gelsin!; 2. (наверное) herhalde.

подкальывать, **подколоть** 1. (что-либо) iğnelemek; raptiyelemek; 2. (кого-либо) перен. разг. iğnelemek.

подкапывать, **подкопать** dipten delik/oyuk açmak; лагım açmak; ~ся, подкопаться 1. toprağı oyarak... varmak; лагım açmak воен.; 2. перен. разг. (под кого-либо) ayağını kaydıрмаya çalışmak.

подкарауливать, **подкараулить** yolunu gizlice beklemek, gözetlemek.

подкараулить сов. см. подкарауливать.

подкармливать, **подкормить** 1. разг. ek besin vermek, fazlaca yedirmek; ek yem vermek (животных, птицу); 2. с.-х. ek gübre vermek, beslemek; ~ землю известью toprağı kireçle beslemek; ~ся, подкормиться разг. ek besin alarak sağlığı düzelmek/yerine gelmek.

подкатить(ся) сов. см. подкатывать(ся).

подкатывать, **подкатить** 1. yuvarlamak, yuvarlayarak getirmek; yuvarlayarak bir şeyin altına sokmak (подо что-либо); 2. (подъезжать) (hızlı gelen araba v.s.) yanında/karşısında duruvmek; ~ся, подкатиться yuvarlanmak; altına yuvarlanmak (подо что-либо).

подкашивать||ть, **подкосить** 1. (косой) biçmek; 2. (сваливать с ног) yere yıkmak; он упал как подкошенный dizleri tirpanla biçilmiş gibi yere çöküverdi; 3. kesmek; ~ться, подкоситься: у меня ноги ~ются [от усталости] dizlerim kesiliyor.

подкидывать, **подкинуть** см. подбрасывать.

подкидыш м. buluntu.

подкинуть сов. см. подкидывать.

подклад||ка ж. astar; muflon (пристежная); ~очный astarlık.

подкладывать, **подложить** 1. altına koymak; 2. разг. [astar] geçirmek; ~ шёлк под пальто paltoya ipek astar geçirmek; 3. daha koymak; подложить несколько поленьев birkaç odun daha koymak; 4. [gizlice] koymak, bırakmak; в здание была подложена бомба binaya bomba konmuştu/yerleştirilmişti.

подкласс м. биол. altsinif.

подклеивать, **подклеить** [altına] yapıştırmak; подклеить страницу altına kağıt yapıştırıp sayfayı eklemek.

подклеить сов. см. подклеивать.

подключать, **подключить** 1. bağlamak; devreye sokmak; подключить телефон (к сети) telefonu bağlamak; 2. разг. (к участию в чём-либо) katmak; devreye sokmak; ~ся, подключиться разг. (присоединяться) katılmak.

подключить(ся) сов. см. подключать(ся).

подкова ж. nal.

подк|овать сов. см. подковывать; ~овка ж. (для сапог) nalça.

подковообразный at nalı biçiminde.

подковывать, **подковать** nallamak.

подкожный||ый derialtı; ~ое впрыскивание derialtı enjeksiyon.

подколённый анат. diz ardı°.

подколоть сов. см. подкальывать.

подкомиссия ж. alt komisyon.

подконтрольный denetimi altında bulunan.

подкоп м. 1. (действие) лагım açma; 2. (подземный ход) лагım, sıçan yolu.

подкопать(ся) сов. см. подкапывать(ся).

подкорка ж. анат. beyinin kabuk altı bölgesi.

подкорм м. с.-х. ek, yem.

подк|ормить(ся) сов. см. подкармливать(ся); ~орм-ка ж. с.-х. ek gübre verme.

подкосить(ся) сов. см. подкашивать(ся).

подкрадываться, **подкрасться** sine sine yaklaşmak.

подкрасить(ся) сов. см. подкрашивать(ся).

подкрасться сов. см. подкрадываться.

подкра́шивать, подкрасить [hafifçe] boyamak; ~ гу-
бы hafif ruj sürmek; ~ щеки hafif allık sürmek; ~ся,
подкраситься *разг.* makeupünü tazelemek.

подкрепить(ся) *сов. см.* подкреплять(ся).

подкреп|ление *с.* 1. *в разн. значениях* destekleme;
kuvvetlendirme, takviye etme, pekiştirme; 2. *воен.* takvi-
ye; ~лять, подкрепить 1. *в разн. значениях* desteklemek;
kuvvetlendirmek, takviye etmek, pekiştirmek; ~ить стёну
подпóркой duvara payanda vurmak; ~ить свою мысль
цитатами *перен.* fikrini/görüşünü alıntılarla desteklemek/
kuvvetlendirmek; ~ить предупреждение угро́зой *перен.*
ikazı tehditle takviye etmek; 2. (*едой*) karnını doyurmak;
~ляться, подкрепиться (*едой*) karnını doyurmak.

подкры́лок *м. ав.* kanataklı flapı.

под́куп *м.* parayla adam satın alma; rüşvet verme (*дача*
взятки); ~ом и угро́зами rüşvet ve tehditle; ~ать, под-
купить 1. [para ile] satın almak; rüşvet vermek (*давать*
взятку); 2. *разг.* (*покупать дополнительно*) biraz daha
[satın] almak; ~и кило саха́ру bir kilo şeker daha al.

подкупить *сов. см.* подкупать.

подла́мывать, подломить kırmak; ~ся, подломиться
kırılmak, çatlamak.

под́ле yanında.

подле́дный buz altında bulunan/yapılan.

подлеж|ать tabi olmak; ~ обложёнию нало́гом vergi-
ye tabi olmak; ~ дополнительной оплáте ek ücretе tabi
olmak; ◇ это не ~ит сомне́нию bunda bir kuşku olamaz,
bu, tartışma götürmez.

подлежа́щее *с. грам.* özne, fail.

подлеза́ть, подлезть [sürünerek] altına girmek/sokul-
mak.

подле́зть *сов. см.* подлеза́ть.

подлетáть, подлететь 1. (*куш, uçak v.b.*) yaklaşmak,
gelmek; 2. *разг.* (*подбегать*) koşarak gelmek.

подлететь *сов. см.* подлетáть.

подлётц *м.* alçak, namussuz.

подлечивать, подлечить tedavi edip biraz iyileştir-
mek; ~ся, подлечиться tedavi görüp sağlığı biraz düzel-
mek.

подлечить(ся) *сов. см.* подлечивать(ся).

подли́вать, подлить daha koymak/dökmek; ◇ ~ ма́с-
ла в огóнь yangına körükle gitmek, ateşin üstüne benzin
dökmek.

подли́вка *ж.* salça.

подли́за *м., ж. разг.* dalkavuk(ğu).

подлизáть(ся) *сов. см.* подлизывать(ся).

подлизывать, подлизать yalamak; ~ся, подлизать-
ся *разг.* dalkavukça davranarak *birinin* gözüne girmeye
çalışmak/girmek.

подли́нн|ик *м.* asıl(sh); ~ диплóма diplomanın aslı;
~о gerçek; ~ демократические права́ gerçek demokratik
haklar; ~ость *ж.* gerçeklik; ~ый 1. asıl; егó ~ое письмó
mektubunun aslı; 2. gerçek; ~ое ра́венство gerçek eşitlik;
~ учёный gerçek bilgin; в ~ом смы́сле слова́ kelime-

nin gerçek anlamıyla; ◇ с ~ым ве́рно aslına uygundur/
mutabiktir.

подли́ть *сов. см.* подли́вать.

подли́чать alçakça davranmak.

под́ло 1. *нареч.* alçakça, kancıkça; 2. *безл. в значении*
сказ. alçaklıktır; э́то бу́дет/бы́ло бы ~ alçaklık olur.

подло́г *м.* sahtekarlık.

подло́дка *ж. разг.* denizaltı.

подло́жить *сов. см.* подкла́дывать.

подло́жн|ость *ж.* sahtelik; ~ый sahte, düzme[ce].

подломить(ся) *сов. см.* подла́мывать(ся).

подл|ость *ж. в разн. значениях* alçaklık; соверши́ть
~ alçaklık etmek; ~ый alçakça; alçak (*о человеке*); ~
посту́пок alçaklık; ~ая ложь аша́гılık/bayağıca yalan.

подма́зывать(ся) *сов. см.* подма́зывать(ся).

подма́зывать, подмазать [biraz] daha sürmek; [biraz]
daha yağlamak (*жиром, маслом*); ~ся, подмазаться 1.
разг. (*подкрашивать губы*) hafif ruj sürmek; 2. *перен.*
прост. (*к кому-либо*) yaltaklanarak *birinin* gözüne girme-
ye çalışmak/girmek.

подманда́тн|ый *ист.* manda altında bulunan; ~ая
территория́ manda altında bulunan arazi.

подмасте́рье *с.* çırak(ğı); kalfa.

подма́чивать, подмочить biraz ıslatmak; подмо́чен-
ные спички ıslanmış kibrit.

подме́н|а *ж.* [başkasının] yerine koyma; deęiştirme;
~ить *сов. см.* подменя́ть.

подменя́ть, подменить 1. [sezdirmeden/gizlice]
deęiştirmek; yerine koymak/ikame etmek; подменить
ка́рту (*игральную*) kartı/kağıdı deęiştirmek; 2. *разг.*
(*временно заменять кого-либо*) (*geçici olarak*) yerine
geçmek.

подмерза́ть, подмерзнуть (*о луже и т. н.*) buz bağla-
mak.

подмерзнуть *сов. см.* подмерза́ть.

подмести́ *сов. см.* подмета́ть.

подметáльщ|ик *м., ~ица* *ж.* süpürgeci.

подметáть, подмести́ süpürmek; pataklamak (*наско-
ро*).

подме́тить *сов. см.* подмеча́ть.

подме́тк|а *ж.* pençe; поста́вить но́вые ~и pençe vur-
mak (*о сапо́жнике*); pençe vurdurmak (*о заказчике*); ◇
[он е́му] в ~и не годится onun ayaęının pabucu olamaz.

подмеча́ть, подметить farkına varmak.

подми́гивать, подмигнуть göz kırpmak.

подми́гнуть *сов. см.* подми́гивать.

подмина́ть, подмять altına almak.

подмо́г|а *ж. разг.* yardım; прийт́и на ~у кому-ли́бо
birinin yardımına/imdadına koşmak.

подмока́ть, подмо́кнуть biraz ıslanmak.

подморáжива|ть, подморозить (*о погоде*) hava ayaza
çekmek; ~ет hava ayaza çekiyor; но́чью си́льно подмо-
рози́ло gece zorlu bir ayaz vardı.

подморозить *сов. см.* подморáживать.

ПОДМОСКОВНЫЙ Moskova yöresinde bulunan, Moskova'ya yakın.

ПОДМОСТКИ мн. ч. 1. (помост) iskele, podyum; 2. (сцена) sahne.

ПОДМОЧИТЬ сов. см. подмачивать.

ПОДМЫВАТЬ, **ПОДМЫТЬ** 1. (ребёнка) altını yıkamak; 2. (размывать) aşındırmak; чтобы берег не подмыло су-
лар kıyıyı aşındırmamasın diye; ~ся, подмыться arişarasını yıkamak.

ПОДМЫТЬ(ся) сов. см. подмывать(ся).

ПОДМЫШ||ЕЧНЫЙ анат. koltukaltı°; ~ка ж. koltukaltı; ~ник м. koltukluk, subra.

ПОДМЯТЬ сов. см. подминать.

ПОДНЕБЕСЬЕ с. gökler; в ~pek yükseklerde, göklerde.

ПОДНЕБОЛЬ||ЫЙ 1. (зависимый) bağımlı; он человек ~ başına buyruk değildir o; 2. (принудительный) cebri; ~ая работа, ~ труд angarya.

ПОДНЕСТИ сов. см. подносить.

ПОДНИМА||ТЬ, **ПОДНЯТЬ** 1. (брать с земли) [yerden] almak; 2. (отделять от земли) kaldırmak; поднять чемодан bavulu kaldırmak; ~ штангу halter kaldırmak; 3. (перемещать наверх, смещать вверх) çıkarmak, kaldırmak; ~ вещи на лифте eşyaı asansörle çıkarmak; поднять затонувшее судно batık gemiyi yüzdürmek; ~ брови kaşlarını kaldırmak; ~ руку el kaldırmak (при голосовании); parmak kaldırmak (прося слова); поднять руки (сдаваясь) ellerini kaldırmak; ~ занавес perdeyi kaldırmak; поднять планку на высоту шесть метров çitayı altı metreye yükseltmek; поднять крышку рояля piyanonun kapağını kaldırmak; поднять воротник yakasını kaldırmak; ~ флаг bayrak çekmek; ~ парус/паруса yelken açmak; поднять парус! yelkenler fora!; ~ якорь demir almak/kaldırmak; под-
нять якорь! vira demir!; 4. (упавшее, опрокинувшееся) kaldırmak; 5. разг. kaldırmak (больного); büyü-
tür уетіştirmek (вырастить, напр. детей); 6. (налаживать, поправлять) kalkındırmak, çıkarmak; ~ экономику еко-
номію kalkındırmak; поднять что-либо до уровня ми-
ровых стандартов dünya standartları düzeyine çıkarmak; 7. (заставлять встать, тронуться с места, взлететь) kaldırmak; поднять кого-либо с постели yataktan kaldırmak; поднять зайца охот. bir tavşan kaldırmak; ~ пыль toz kaldırmak/корармак; 8. (побуждать к дей-
ствию) kaldırmak; harekete geçirmek; поднять роту в атаку bölüğü hücumla kaldırmak; поднять массы на борь-
бу за независимость uğınları bağımsızlık savaşını için harekete geçirmek; 9. (начинать какое-либо действие) çıkarmak; korarmak; поднять восстание ayaklanmak; поднять крик уаугара корармак; поднять шум gürültü çıkarmak/корармак; поднять бунт isyan çıkarmak; под-
нять панику panik çıkarmak; поднять волну террора bir terör dalgası estirmek; 10. (возбуждать — вопрос, дело) ortaya koymak; поднять вопрос o... . sorunun ortaya koymak; поднятый вопрос ortaya konan sorun; 11.

(делать более высоким) kaldırmak; поднять стену на метр duvarı bir metre kaldırmak; ~ престиж кого-чего-либо перен. prestijini yükseltmek; 12. (увеличивать, по-
вышать) yükseltmek; ~ давление пара buhar basıncını yükseltmek; ~ цены на нефть petrol fiyatlarını yükseltmek; ~ чей-либо дух перен. birinin moralini yükseltmek, birine moral vermek; 13. sürmek; ~ целину/целинные земли ham toprakları tarıma açmak; ◇ поднять глаза gözlerini yerden kaldırmak; поднять руку на кого-либо birine el kaldırmak; поднять голос протеста protesto se-
sini yükseltmek; поднять страну до уровня передовых государств ülkeyi ileri ülkeler düzeyine çıkarmak; ~ться, подняться 1. (перемещаться вверх) çıkmak; kalkmak; подняться на аэростате на высоту пятнадцати километ-
ров balonla on beş kilometreye çıkmak; медленно ~ по ступенькам basamakları ağır ağır çıkmak; ~ по лестнице на пятый этаж merdivenden beşinci kata çıkmak; ~ на лифте asansörle çıkmak; ~ на гору dağa çıkmak; под-
няться на борт [судна/корабля] gemiye çıkmak; под-
няться на трибуну/на кафедру kürsüye çıkmak; занавес ~лся пять раз perde beş kere inip kalktı; 2. (вставать — об упавшем) [ayağa] kalkmak; больной скоро подни-
мется разг. hasta yakında kalkacak; 3. перен. (восста-
навливаться, возрождаться) kalkınmak; подняться из руин harabeler içinden kalkıp yükselmek; 4. (вставать с места) [ayağa] kalkmak; ~ с постели yataktan kalkmak; навстречу мне поднялись двое iki adam ayağa kalkıp ba-
na doğru yürüdü; 5. (о птице, самолёте и т. п.) havalan-
mak, kalkmak; 6. (переходить к каким-либо действиям) kalkmak; подняться в атаку hücumla kalkmak; 7. (вос-
ставать) [ayağa] kalkmak, başkaldırmak; 8. (появлять-
ся, возникать, начинаться) çıkmak; кормак; поднялся ветер rüzgar çıktı/aldı; поднялась буря fırtına çıktı/koptu; поднялась пыль toz kalktı; поднялся шум gürültü koptu; 9. (становиться более высоким) yükselmek; поднять-
ся в общественном мнении перен. halkın/kamuoyunun gözünde itibarı artmak; 10. (о тесне) kabarmak; 11. (увеличиваться, повышаться) yükselmek; у больного поднялась температура hastanın ateşi yükseldi; у неё поднялось давление kadının tansiyonu yükseldi/çıktı; це-
ны ~лись fiyatlar yükseliyordu; 12. только несов. (о дороге и т. п.) tırmanmak, yokuş yukarı gitmek; 13. только несов. (возвышаться над чем-либо) [üzerinde] yükselmek.

ПОДНОВИТЬ сов. см. подновлять.

ПОДНОВЛЯТЬ, **ПОДНОВИТЬ** yenilemek, tazelemek (осве-
жать).

ПОДНОГОН||АЯ ж. разг. içiği biciği; знать всю ~ую кого-чего-либо birinin, bir şeyin içiğini biciğini bilmek.

ПОДНОЖИ||Е с. 1. etek(ği); dip(bi); ~ горы dağın eteği; у ~я [горной] крепости kalenin eteklerinde; у ~я дуба meşenin dibinde; 2. (пьедестал) taban, kaide.

подно́жка||а ж. 1. (вагона, трамвая и т. п.) basamak(ğı); 2. (удар ногой) çelme; дать ~у кому-либо *birine* çelme takmak/atmak, *birini* çelmelemek.

подно́жный: ~ корм *meradaki otlar*, çayır; пустить скот на ~ корм *hayvanları otlığa/çayıra salmak*.

подно́с м. *tepsi*.

подно́сить, поднести́ 1. götürmek; getirmek (*приносить*); поднести́ ло́жку ко рту kaşığı ağızına götürmek; поднести́ ве́щи к вагону *bagajı vagonun yanına getirmek*; 2. (*дарить*) hediye/armağan etmek; 3. *разг.* (угощать) ikram etmek.

подноше́ние с. (*подарок*) hediye, armağan.

подня́ти||е с. yükselme; yükseltme; при ~и за́навеса perde kalkarken; голосова́ние ~ем ру́ки el kaldırmak suretiyle [yarılan] oylama.

подня́ть сов. см. поднимать; ~ся, подниматься 1—11.

подо см. под.

подо́ба||ть безл. yaraşmak, yakışmak; так поступа́ть не ~ет böyle davranmak insana yaraşmaz; ~ющий yaraşır; gereken.

подо́б||ие с. 1. benzer bir şey; небольшо́е ~ столá masaya benzer küçük bir şey/nesne, masamsı küçük bir şey; жа́лкое ~ ромáна roman karikatürü; 2. *мат.* benzerlik, benzeşim; ~но gibi; ~ томý, как... «diğl/«acağı gibi... da, nasıl ki... «sa; ~ный 1. (*сходный*) benzeri, gibi; э́то и е́му ~ные предложéния bu ve benzeri öneriler; 2. (*такой*) böyle[si], bunun gibi[si], bu tür[den], bu çeşit[ten]; ~ного рóда фáкты böyle olaylar, bu tür olaylar; 3. *мат.* benzer; ~ные треуго́льники benzer üçgenler; ◇ и тому ~ное (*сокр.* и т. п.) ve benzerleri (*сокр.* v.b.).

подо́бстра́ст||ие с. yaltaklık; отно́ситься с ~ием к кому-либо *birine* yaltaklanmak; ~но yaltaklanarak, yaltakça; ~ный yaltak; yaltakça.

подо́бра́ть(ся) сов. см. подбирать(ся).

подо́бреть сов. см. добреть.

подо́гнать сов. см. подгонять.

подо́гнуть(ся) сов. см. подгибать(ся).

подо́грёв м. ısıtma; пла́вательный бассе́йн с ~ом во́ды suyu ısıtılan yüzme havuzu; ~ание с. ısıtma; ~а́тель м. ısıtıcı; ~а́ть, подо́греть ısıtmak; ~аться, подо́греться ısınmak.

подо́греть(ся) сов. см. подогревать(ся).

подо́двигать, пододв́инуть çekmek; sürmek; yaklaştırmak; пододв́инуть стол к окну́ masayı pencerenin önüne çekmek; ~ся, пододв́инуться yaklaşmak; он подо́двинулся ко мне (*о сидящих*) sandalyesini benim sandalyeme yaklaştırdı.

подо́дв́инуть(ся) сов. см. пододвигать(ся).

пододе́йльник м. yorgan zarfı.

подо́жд||а́ть сов. beklemek; ~й немно́го, что-нибу́дь придума́ем dur biraz, bir şey uydururuz; ~й, всё ула́дит-ся dur hele, her şey yoluna girer; да ~й ты! dur be yahu!

подо́звать сов. см. подзывать.

подо́зр||ева́ть в *разн. значениях* şüphelenmek; kuşulanmak; ко́го ты ~ева́ешь? kimden şüpheleniyorsun?; ~ева́емый в воровстве́/в кра́же hırsız zanlısı; ~ева́емый в шпиона́же casus zanlısı; он ниче́го не ~ева́л bir şeyden kuşulandığı yoktu; ~ение с. şüphe, kuşku; по ~ению в убийстве katil zanlısı olarak; вы́звать ~ у ко́го-ли́бо *birinde* şüphe/kuşku uyandırmak, *birini* şüphelendirmek; навле́чь на себя́ ~ şüphesini üzerine çekmek.

подо́зри́тельн||о 1. şüphe/kuşku uyandıracak biçimde; ~ любопы́тный kuşku uyandıracak kadar mütecessis; он ве́л себя́ ~ davranışları şüpheli idi/kuşku uyandırıyordu; 2. (*недоверчиво*) şüpheli şüpheli; ~ость ж. 1. şüpheli olma/oluş; 2. (*недоверчивость*) şüphecilik, kuşkuculuk; ~ый 1. şüpheli; ~ая лично́сть şüpheli kişi/shahıs; ~ая смерть şüpheli ölüm; мне э́то показáлось ~ым bu bana şüpheli/kuşkulu geldi; 2. (*недоверчивый*) şüpheci; şüpheli; işkilli; ~ ха́рактер şüpheci karakter; ~ взгля́д şüpheli/kuşkulu bir bakış.

подо́ить сов. см. доить.

подо́йник м. süt kovası.

подо́йти сов. см. подходить.

подоко́нник м. pencere kenarı; pencere eşiği (*наруж-ный*).

подо́л м. etek(ği).

подо́лгу uzun zaman[lar]; saatlerce (*часами*); haftalarca (*неделями*); он ~ гости́л у нас her seferinde bizde uzun zaman konuk kalırdı.

подо́н||ок м. *разг.* (*подлец*) aşağılık herif; ~ки *мн.* ч. 1. (*на дне*) tortulu artık; 2. *перен.* haşarat; ~ общества́ toplumun tortusu [olanlar].

подо́печн||ый: ~ ая террито́рия vesayet altındaki arazi.

подо́плёка ж. içyüzü, gizli sebep.

подо́пытн||ый deney°, deneme°; ~ое по́ле deneme tarlası; ~ое живо́тное deney hayvanı; ◇ ~ кро́лик kobay; испо́льзовать ко́го-ли́бо в ка́честве ~ого кро́лика kobay olarak kullanmak.

подо́рвать сов. см. подрывать II; ~ся сов. см. подрываться.

подо́рожать сов. pahalılanmak.

подо́ро́жник м. *бот.* sinirotu.

подо́слать сов. см. подсылать.

подо́спеть сов. *разг.* [vaktinde] yetişmek.

подо́стлать сов. см. подстилать.

подо́ткнуть сов. см. подтыкать.

подо́тряд м. *зоол.* alttakım.

подо́тчётный (*обязанный отчитываться*) hesap vermekle yükümlü.

подо́хнуть сов. gebermek.

подохо́дный: ~ налóг gelir vergisi.

подо́шва ж. 1. (*обуви, ноги*) taban; 2. (*горы*) etek(ği).

подпа́да||ть, подпа́сть 1. altına düşmek; ~ под чьё-ли́бо влия́ние *birinin* etkisi altına düşmek; подпа́сть под

власть кого-либо *birinin hakimiyeti altına girmek*; 2. только несов. [içine] *girmek*.

подпáивать, подпойть [içirip] sarhoş etmek.

подпáливать, подпалить (*поджигать*) ateşe vermek.

подпалить сов. см. подпáливать.

подпáсок м. çoban yumağı.

подпáсть сов. см. подпадáть 1.

подпевáла м., ж. только перен. разг. alkışçı, şakşakçı.

подпевáть 1. şarkıya katılmak; 2. перен. разг. alkışcılığını yapmak, türküsünü çağırmaq.

подперётъ сов. см. подпирáть.

подпíливать, подпилить 1. [testere ile] dibinden kesmek; ~ дерево ağacı dibinden kesmek; 2. (*укорачивать, пиля*) testere ile kesip kısaltmak (*пилой*); eğeleyip kısaltmak/inceltmek (*напильником*); ~ нóгти разг. tırnakları törpülemek.

подпилить сов. см. подпíливать.

подпирáть, подперётъ 1. (*стену, забор и т. п.*) desteklemek, dayaklamak, payandalamak, destek/payanda vurmak, dayak koymak; 2. разг. dayamak; подперётъ голову ладонью başını avucuna dayamak; ~ся, подперётъся разг. dayamak; подперётъся кулаком yumruğunu çenesine dayamak.

подписáние с. imzalama; ~ мýра barışın imzalanması.

подписáться сов. см. подпíсывать(ся).

подпíс||ка ж. 1. abone olma, abone kaydı; услóвия и стóимость ~ки abone bedel ve koşulları; возобновítь/продлítь ~ку aboneyi yenilemek, abone kaydını tedarqlamak; началáсь ~ на газéты gazete abone kaydına başladı; 2. (*письменное обязательство*) taahhütname; ~нóй abone°; ~нáя ценá abone ücreti.

подпíсчи||к м., ~ца ж. abone.

подпíсывать, подписáть 1. (*документ, договор, мир и т. п.*) imzalamak; подписáть протокол допроса ifade zaptının altına imzalamak; 2. (*приписывать что-либо*) eklemek; подписáть нéсколько строк birkaç satır eklemek; 3. (*включать в число подписчиков*) abone kaydını yaptırmak; подписáть кого-либо на газéту *birinin gazete abone kaydını yaptırmak*; ~ся, подписáться 1. (*ставитъ свою подпись*) imzalamak, imza etmek; 2. abone olmak; ~ на журнáлы dergilere abone olmak.

подпíс||ь ж. 1. (*действие*) imzalama; представítть документ на ~ кому-либо belgeyi *birinin* imzasına sunmak; 2. (*фамилия*) imza; ставítть свою ~ imzasını koymak/atmak; статья за ~ью Иванóва Ivanov imzalı yazı; 3. (*надпись*) yazı; карикатýра без ~и yazısız karikatür; ~ под карикатýрой karikatürün alt yazısı.

подплывáть, подплыть yüzerek yaklaşmak; yaklaşımak (*о судах*); yüzerek altına sokulmak (*подо что-либо*).

подплыть сов. см. подплывáть.

подпойть сов. см. подпáивать.

подползáть, подползтí 1. sürüne sürüne/sürünerek yaklaşmak/yanına gelmek; 2. (*подо что-либо*) [sürünerek] altına sokulmak.

подползтí сов. см. подползáть.

подполкóвник м. yarbay.

подпóль||е с. 1. (*подвал*) bodrum; 2. (*конспиративное положение*) yeraltı, illegalite; уйтí в ~ yeraltına çekilmek/girmek; рабóтать/дéйствовать в услóвиях ~я yeraltı/gizlilik, illegalite koşullarında çalışmak; ~ный yeraltı°; ~ная оргáнизáция yeraltı örgütü; ~ная типогрáфия yeraltı basımevi; ~ная дéятельность yeraltı faaliyeti; ◇ ~ мир yeraltı dünyası; ~щик м., ~щица ж. yeraltı faaliyeti/mücadelesi yürüten.

подпóр||а ж., ~ка ж. destek, dayak, payanda.

подпóчв||а ж. toprakaltı, alttabaka; ~енный yeraltı°; ~енные воды yeraltı suyu.

подпóясать(ся) сов. см. подпóясывать(ся).

подпóясывать, подпóясать kuşatmak, beline... takmak; ~ся, подпóясаться kuşanmak, beline... takmak.

подпрáвить сов. см. подпрáвлять.

подпрáвлять, подпрáвить düzeltmek, çekidüzen vermek.

подпрýга ж. kolan.

подпрýг||ивать, подпрýгнуть hoplamak, zıplamak, [durduğu yerde] sıçramak; ~нуть от рáдости sevincinden hoplamak.

подпрýгнуть сов. см. подпрýгивать.

подпускáть, подпустítь yaklaştırmak, uğratmak.

подпустítь сов. см. подпускáть.

подраб||áчивать, подрабóтать разг. 1. (*вопрос и т. п.*) işlemek, işleyip hazırlamak; 2. [dışarda] kazanmak; на éтом дéле мнóго не ~óтаешь bu iş fazla bir şey kazandırmaz.

подрабóтать сов. см. подрабáтывать.

подрáвнивать, подровнýть düzleştirmek; bir hizaya getirmek; ~ волосы saçların ucunu kesip düzeltmek; ~ся, подровнýться hizaya gelmek.

подражá||ние с. taklit(di), öykünme, özenme; ~ Зáпаду Batıyı taklit; ~тель м. taklitçi, öykünmeci; ~тельный taklidi; ~тельство с. taklitçilik, öykünmecilik, özenticilik; ~ть taklit etmek, öykünmek; özenmek; ребёнок ~л отцý çocuk babasına öykünüyordu; он ~ет извéстному писáтелю ünlü bir yazarın yapıtlarına öykünmektedir.

подразделéние с. 1. (*часть, раздел*) alt bölüm; 2. воен. [küçük] birlik.

подразделítь сов. см. подразделáть.

подраздел||я́ть, подразделítь ayırmak; ~я́ться ayılmak.

подразумевá||ть kastetmek; что вы ~ете под éтим? bundan neyi kastediyorsunuz?; ~ться (*под чем-либо*) =dan/denince... kastedilmek, anlaşılmak; éто самó собóй ~лось bu kendiliğinden anlaşılyordu.

подрáмник м. kasnak(ğı), şasi.

подраста́ть, подрасті *yetişmek, büyümek, boy atmak; palazlanmak (о птенцах); ~ющий: ~ющее поколѣние yetişmekte olan/yetişen kuşak.*

подрасті *сов. см. подрастать.*

подраться *сов. см. драться 1.*

подрѣберный *анат. kaburgaaltı°.*

подрѣзать *сов. см. подрезать.*

подрезать, подрезать *kırmak, kırpмаk; budamak; çıрmak; ~ деревья ağaçları budamak; ~ вѣтви dalları çıрmak.*

подрѣзка *ж. (деревьев, винограда) budama.*

подрисовать *сов. см. подрисовывать.*

подрисовывать, подрисовать **1.** (добавлять к рисунку) *eklemek; 2. (подправлять) düzeltmek.*

подробн||о *ayrıntılı [olarak], uzun uzadıya; ~ информировать кого-либо birine ayrıntılı bilgi vermek; ~ рассмотреть вопрос sorunu ayrıntılı ele almak; по-стараясь рассказать ~ ayrıntılı anlatmaya çalışacağım; ~ость ж. ayrıntı; до мельчайших ~остей en ince/hurda ayrıntılarına dek; ~ый ayrıntılı.*

подровнять(ся) *сов. см. подравнивать(ся).*

подросток *м. yetişen.*

подрубать I, подрубить **I 1.** (дерево) *dibinden kesmek; 2. (укорачивать) kesip kısaltmak.*

подрубать II, подрубить **II (подшивать)** *kıvrмаk, [kenar] bastırмаk.*

подрубить I, II *сов. см. подрубать I, II.*

подруга *ж. [kız] arkadaş; ◇ ~ жизни hayat arkadaş.*

подружиться *сов. (ile) dost/ahbap olmak.*

подрумянивать, подрумянить **1.** hafifçe kızartmak; **2.** (румянами) hafif allık sürmek; **3.** (пирогов и т. п.) nar gibi kızartmak; ~ся, подрумяниться **1.** hafifçe kızarmak; **2.** (румянами) hafif allık sürmek; **3.** (о пирогах и т. п.) nar gibi kızarmak/olmak.

подрумянить(ся) *сов. см. подрумянивать(ся).*

подручный 1. el altında bulunan, eldeki; **2.** в значении *сущ. м. yardımcı işçi.*

подрыв м. 1. atma (скалы, моста и т. п.) patlatma (мины и т. п.); **2.** перен. baltalama; bozma; sarsma, zedeleme.

подрывать I, подрывать altını kazmak, altındaki toprağı kazıp çıkarmak; kazıp derinleştirmek (делать глубже).

подрывать II, подорвать **1.** atmak; patlatmak; dinamitlemek; подорвать мост köprüyü atmak; подорвать мину mayını patlatmak; **2.** перен. baltalamak, darbelemek, yıkmak; bozma; sarsma, zedelemek; ~ экономику страны ülkenin ekonomisini baltalamak; ~ доверие к кому-чему-либо =a [karşı] güveni sarsmak; ~ дисциплину disiplini bozma; подорвать моральный дух противника düşmanın moralini bozma; чтобы не подорвать своё здоровье sağlığı bozulmasın diye; ~ся, подорваться **1.:** ~ на mine (о человеке) mayına çarırıp ölmek/yaralanmak; **2.** перен. (о здоровье) bozulmak; sarsılmak.

подрывн||ой 1. atma°; patlayıcı: ~ые работы atma işleri; **2.** перен. yıkıcı; ~ая деятельность yıkıcı eylemler/faaliyetler.

подрывать *сов. см. подрывать I.*

подряд I *м. ihale; taahhüt(dü); сдать что-либо в ~ (с торгов) ihaleye vermek.*

подряд II üst üste, arka arkaya, art arda, sırayla; три года ~ üst üste üç yıl; сгорело три дома ~ sırayla üç ev yandı; он читал всё ~ seçmez, eline ne geçerse okurdu.

подрядчик *м. müteahhit(di); müteahhit firma.*

подсадить *сов. см. подсаживать.*

подсаживать, подсадить **1.** (на лошадь, в вагон и т. п.) binmesine yardım etmek; **2.** разг. (садить к кому-либо) yanına oturtmak; yerleştirmek; **3.** (брать на телегу и т. п.) yer vermek, almak; **4.** (о растениях) [daha da] dikmek; ekmek; подсадить пять деревьев beş ağaç daha dikmek.

подсаживаться, подсесть yanına oturmak.

подсаливать, подсолить [biraz daha] tuz ekmek, tuzlamak.

подсветить *сов. см. подсвечивать.*

подсвечивать, подсветить alttan aydınlatmak.

подсвечник *м. şamdan.*

подсемейство *с. биол. altfamilya.*

подсесть *сов. см. подсаживаться.*

подсидеть *сов. см. подсидывать.*

подсидывать, подсидеть *прост. (вытеснить кого-либо) birinin ayağını kaydırмаk.*

подсинить *сов. см. синить.*

подскабливать, подскоблить kazımak; подскобленное место (в документе и т. п.) kazıntı.

подсказать *сов. см. подсказывать.*

подсказ||ка *ж. verilen kopya; по чьей-либо ~ке birinin akıl öğretmesiyle; без ~ок! kopya vermek yok!; ~чик м. kopya veren; ~ывать, подсказать 1. (başkasına duyurmadan) fısıldamak; kopya vermek (на экзамене и т. п.); 2. перен. buldurmak; 3. прост. (советовать) akıl öğretmek/vermek; подскази, как нам поступить nasıl davransak, bir akıl ver.*

подскакать *сов. (о всаднике) dörtlale [yanına] gelmek.*

подскакивать, подскокить **1.** hoplamak, sıçramak, zıplamak; подскокить от радости sevincinden hoplamak; **2.** перен. разг. (о цене, температуре и т. п.) fırlamak; **3.** koşarak gelmek; bir sıçrayışta varmak.

подскоблить *сов. см. подсабливать.*

подскоб м. sıçrama.

подскокить *сов. см. подскакивать.*

подсластить *сов. см. подслащивать.*

подслаш||ивать, подсластить (сахаром) şekerlemek; ~ мѣдом biraz bal katmak; ~енная вода şekerli su.

подслеповатый gözleri zaıf.

подслушать *сов. см. подслушивать.*

подслушивать, подслушать dinlemek; кулак misafiri olmak; konuşmaya tanık olmak (случайно); ~ телефон-

ные разговоры telefonları/telefon konuşmalarını dinlemek.

подсмáтривать, подсмотреть gözetlemek, dikizlemek; коруа çekmek (на экзаменах и т. п.).

подсмéиваться (над кем-либо) (biriyle) zevklenmek, eğlenmek, dalga geçmek.

подсмотреть сов. 1. см. подсмáтривать; 2. (случайно увидеть) gözüne ilişmek.

подснэжник м. kardelen.

подсóбный yardımcı; ek; уан; ~ рабочий yardımcı işçi; amele (на стройке); ~ заработок ek kazanç.

подсóвывать, подсунуть 1. (подо что-либо) altına sokmak/sürmek; 2. разг. (незаметно подкладывать) belli etmeden/sezdirmeden koymak/sürmek; 3. разг. (негодное) çakmak, sokmak, yamamak.

подсознá||ние с. bilinçaltı, altbilinç(ci); ~тельный bilinçaltı; ~ страх bilinçaltı korku.

подсóлить сов. см. подсáливать.

подсóлнечн||ик м. ауçиçeği; ~ый ауçиçeği°; ~ое máс-ло ауçиçeği yağı, ауçиçeкyağı.

подсóлнух м. разг. 1. см. подсóлнечник; 2. ~и мн. ч. (семечки) ауçиçeği tohumu/çekirdeği.

подсóхнуть сов. см. подсыхать.

подспúдн||о içten içe; ~ый gizli.

подстáв||ить сов. см. подставлять; ~ка ж. altlık; nihale; dayak(ğı), destek(ğı) (подпорка).

подстав||лять, подставить 1. (подо что-либо) altına koymak/yerleştirmek; 2. (привдвигать) çekmek; к нашему столику подстáвили ещё один masamıza bir masa daha eklediler; 3. vermek; uzatmak; ~ кому-либо плечó birine omuz vermek; ~ шёку уанаğını узатmak; 4. (лишать всякой защиты) açık/savunmasız bırakmak; 5. (заменять чем-либо) yerine koymak; ◇ подстáвить ножку кому-либо 1) birine çelme takmak; 2) перен. birinin ayağının altına karpuz kabuğu koymak; ~ной: ~ свидетель düzme tanık.

подстакáнный м. bardak zarfı.

подстанóвка ж. yerine koyma; ornatma мат.

подстáнция ж. 1. altistasyon; 2. (телефонная) yerel telefon santrali.

подстёгивать, подстегнуть kamçılamak также перен.

подстегнуть сов. см. подстёгивать.

подстелить сов. см. подстилать.

подстерегá||ть, подстеречь 1. gözetlemek; yolunu gizlice beklemek; yakalamak (ловить); 2. только несов. beklemek; ~ добычу (о звере) avını gözetlemek.

подстеречь со. см. подстерегáть 1.

подстилáть, подостлáть, подстелить (разг.) [altına] sermek.

подстýлка ж. döşek(ğı); yataklık (для скота).

подстрáивать, подстроить 1. yanına kurmak; 2. перен. tertiplemek, tezgahlamak; всё это было подстрóе-но tüm bunlar bir tertipti/düzendi.

подстрекáтель м. kıskırtıcı, tahrikçi, teşvikçi; ~ский kıskırtıcı; носить ~ характер kıskırtıcı bir nitelik taşımak; ~ство с. kıskırtma, tahrik.

подстрекáть, подстрекнуть kıskırtmak, tahrik [ve teşvik] etmek; ~ кого-либо к бунту isyana kıskırtmak.

подстрекнуть сов. см. подстрекáть.

подстрéливать, подстрелить vurmak, yaralamak.

подстрелить сов. см. подстрéливать.

подстригáть, подстричь kesmek, kırmak; budamak; saçlarını kesmek (кого-либо); подстриженные усы kırpık büyük; ~ся, подстричься (в парикмахерской) saçlarını kestirmek.

подстричь(ся) сов. см. подстригáть(ся).

подстро́ить сов. см. подстра́ивать.

подстрóчн||ик м. kelimesi kelimesine çeviri; ~ый: ~ое примечáние dipnot; ~ перевод см. подстрóчник.

пóдступ м. (bir yere) götüren yol; бой на ~ах к городу kentin önlerinde yapılan muharebeler; ◇ к нему ~а нет yanına salavatla varılır.

подступ||áть, подступить 1. yanına varmak, yaklaşmak; 2. разг. gelip çatmak; ~йла осень sonbahar gelip çattı; 3. yanına kadar gelmek; лес ~йл к деревне orman köyün yanına kadar gelmişti; ~áться, подступиться yanına varmak; цёны так возросли, что ни к чему не ~йтся fiyatlar o kadar yükseldi ki hiç bir şeyin yanına varılamaz oldu.

подступить(ся) сов. см. подступáть(ся).

подсудímый м. sanık(ğı).

подсúдн||ый юр. mahkemelik; ~ое дело mahkemelik bir iş.

подсúмок м. kütüklük.

подсунуть сов. см. подсóвывать.

подсúшивать, подсушить biraz kurutmak; ~ся, подсушиться biraz kurumak.

подсушítь(ся) сов. см. подсушивáть(ся).

подсчёт м. 1. (действие) sayıma, sayım; hesaplama; ~ бюллетёней ой pusulalarının sayılması; ~ голосóв оуларın sayımı/sayım ve dökümü; ~ издёржек harçların hesaplanması; по неофициальному ~у очкóв спорт. gayriresmî puan tasnifinde; по грубóму ~у kaba bir hesaplama; 2. ~ы мн. ч. hesaplar; по егó ~ам уартığı hesaplara göre.

подсчитáть сов. см. подсчítывать.

подсчítывать, подсчитáть saymak, hesaplamak, hesabını yapmak.

подсылáть, подослáть gizli bir amaçla göndermek.

подсыпáть сов. см. подсыпáть.

подсыпáть, подсыпать daha da dökmek/koymak; gizlice koymak (тайком).

подсыхáть, подсóхнуть biraz kurumak, kurumaya başlamak.

подтáивать, подтáять biraz çözölmek/erimek.

подтáлкивать, подтолкнóть 1. itmek, itelemek, dürtmek; dirsekleme (локтем); 2. перен. разг. dürtökleme.

подтáскивать, подтащить sürüklemek, sürükleyerek getirmek.

подтасовáть сов. см. подтасóвывать.

подтасóвка ж. карт. [kağıt] dizme; ◇ ~ фáктов olayları çarpıtıp işine geldiği gibi yorumlama.

подтасóвывать, подтасовáть 1. dizmek; подтасовáть колóду карт destedeki kağıtları dizmek; 2. перен. разг. (фáкты) çarpıtıp işine geldiği gibi yorumlamak.

подтáчивать, подточить 1. bilemek (нож и т. п.); açmak, sivirtmek (карандаш и т. п.); 2. kemirmek; 3. (водой, ветром) aşındırmak; 4. перен. kemirmek, sar-smak; ~ устóи чего-либо bir şeyin temelini kemirmek.

подтащить сов. см. подтáскивать.

подтáять сов. см. подтáивать.

подтвердítь(ся) сов. см. подтверждáть(ся).

подтвержд|áть, подтвердítь doğrulamak, gerçekle-mek, tasdik etmek; yenilemek; belgelemek; он подтвер-дил [мой слова́] sözüümü tasdik etti; подтвердítь по-казáния свидетеля tanığın ifadesini doğrulamak; ~ рас-хóды счётáми и квитáнциями harcamaları makbuz ve faturalarla belgelemek; теóрии, ~ённые жízнью hayatın doğruladığı teoriler; ~ получéние чего-либо bir şeyin alındığını/teslim edildiğini bildirmek; ~áться, подтвер-дítься doğrulanmak, doğru çıkmak; ~ на прáктике pra-tikte doğrulanmak; слýхи подтверд́ились söylenti doğru çıktı; наш прогноз подтверд́ился tahminimiz doğru çıktı; ~éние с. 1. doğrulama, tasdik [etme]; yenileme; belge-leme; 2. (доказательство) doğrulanma, kanıt, delil.

подтёк м. (на теле) çürük(ğü), bere.

подтекáть, подтечь altına [akıp] dolmak.

подтерётъ сов. см. подтирáть.

подтёчь сов. см. подтекáть.

подтирáть, подтерётъ silmek.

подтолкнóть сов. см. подтáлкивать.

подточить сов. см. подтáчивать.

подтрóунивать, подтрунить zevklenmek, alay etmek.

подтрунить сов. см. подтрóунивать.

подтыкáть, подоткнóть çemgemek; подоткнóть по-дóл/юбку eteğini çemgemek/beline sokmak.

подтягивать, подтянуть 1. çekmek, çekip getir-mek; подтянуть лóдку к бéрегу kayığı çekip kıyıya yanaştırmak; 2. (войска) uıǵmak; çekmek, sürmek; 3. sıkmak; sıkıştırmak; ~ пóяс kemerini sıkmak; ~ гáйку somunu sıkıştırmak; 4. yukarı çekmek; подтянуть брjó-ки [eliyle] pantolonunu yukarı çekmek; 5. перен. разг. (делать дисциплинированное) [daha] disiplinli kılmak; 6. (подпевать) birinin okuduğu şarkıya katılmak; ~ся, подтянуться 1. (на руках) kendini yukarı çekmek; 2. (о войсках) gelmek, yaklaşmak; 3. перен. разг. (в работе) daha iyi çalışmaya başlamak.

подтяжки мн. ч. pantolon askısı, askı.

подтянóть(ся) сов. см. подтягивать(ся).

подúмать сов. см. дúмать.

подúмывать разг. 1. (о чём-либо) ara sıra düşünmek; 2. (намереваться) düşünmek, niyetlenmek.

подурнётъ сов. см. дурнётъ.

подúть сов. см. дуть.

подúчивать, подучить разг. biraz daha öğrenmek/okumak (что-либо); biraz daha öğretmek/okutmak (кого-либо); ~ся, подучиться biraz daha öğrenmek.

подучítь(ся) сов. см. подúчивать(ся).

подúшк|а ж. yastık(ğı) также тех.; сýдно на воз-дúшной ~е hoverkraft, hava yastıklı gemi.

подхал́им м. yaltak(ğı), dalkavuk(ğu), yüzegölücü; ~ничать разг. (перед кем-либо) birine yaltaklanmak, dal-kavukluk etmek; birinin karşısında takla atmak; ~ство с. yaltaklanma, yaltaklık, dalkavukluk, yüzegölücülük.

подхватítь сов. см. подхвáтывать.

подхвáтывать, подхватítь 1. altından tutup kal-dırmak; yakalamak, karmak; подхватítь мешóк [с зем-л́и] [yerdeki] çuvalı altından tutup kaldırmak; подхва-тítь больнóго под мýшки hastanın iki koltuǵına giriver-mek; подхватítь брóшенный мяч atılan topu [havada] yakalamak; лóдку подхвати́ло течéнием kayık akıntıya kapılarak sürüklendi; 2. (не дать упасть) yakalamak; 3. перен. разг. (болезнь) karmak, yakalamak, tutulmak; 4. (инициативу) destekleyip geliştirmek/yaaygınlaştırmak; 5. (песню) katılmak.

подхлестнóть сов. см. подхлёстывать.

подхлёстывать, подхлестнóть kamçılamak также перен.

подхóд м. 1. (действие) yaklaşma, gelme; дивизия — на ~е к гóроду tümen şehre gelmek üzeredir/yaklaşıyor; 2. yol, geçit yeri; ~ы к гóроду заминированы şehre gi-den/götüren yollar mayınlanmıştı; 3. yaklaşım; клáссовый ~ к проблемé soruna sınıfsal yaklaşım.

подхóдить, подойт́и 1. yaklaşmak; yanaşmak; [yanına] gelmek, [yanına] sokulmak; [yanına] varmak; дéвушка подошлá к нам yanımıza bir kız geldi/sokuldu/yaklaştı; онá подошлá к зéркалу aynanın karşısına geçti; мы подо-шли к окнóу pencereye yanaştık; враг подошёл к сá-мому гóроду/к стéнам гóрода düşman şehrin kapılarına dayandı; 2. gelmek; 3. yaklaşmak, yaklaşım yapmak, yanaşmak; подойт́и к проблемé с объективных пóзиций soruna nesnel bir tutumla yaklaşmak; 4. yakın olmak; 5. gelmek; olmak; подошёл вéчер akşam oldu; подошлá óсен sonbahar gelip çattı; 6. uymak, elvermek; işine gel-mek, [işine] yaramak; uygun düşünmek; yakışmak (быть к лицу); пальтó емó не подошлó palto kendisine uymadı; вáше предложéние мне не подойдёт teklifiniz bana el-vermez/işime gelmez; ◇ наш óтпуск подхóдит к концóу tatilimizin sonu yaklaşıyor.

подхóдящ|ий uygun, münasip; elverişli; işe yarar; ~ая пóгóда elverişli hava; по ~ей ценé uygun bir fiyatla; когдá настáл ~ момéнт... uygun an gelince...

подцепítь сов. 1. bağlamak; ~ вагóн к пóезду vagonu trenin arkasına/trene bağlamak; 2. перен. разг. (приоб-

ресту) elde etmek; uydurmak; 3. *перен. разг. (болезнь)* kapmak, yakalamak.

подчас *kimî zaman, zaman zaman.*

подчёркива||ть, подчеркнуть 1. altını çizmek, altına bir çizgi çekmek; 2. vurgulamak; подчеркнуть значимость проблемы sorunun önemini vurgulamak/altını çizmek; 3. *(оттенять)* artırmak.

подчеркнуть *сов. см. подчёркивать.*

подчинени||е *с. tabiiyet; boyun eğme; ~ меньшинства* большинству azınlığın çoğunluğa boyun eğmesi; быть в ~и у кого-либо *birine* tabi olmak; оказаться в ~и монополий tekellere tabi duruma düşmek; держать кого-либо в ~и *emrinde* tutmak.

подчинённый||й *м. ast, madun, emrindeki; отношение* между начальником и ~м *üst-ast ilişkisi.*

подчинить(ся) *сов. см. подчинять(ся).*

подчин||ять, подчинить 1. tabi kılmak; egemenliği altına almak; itaat altına/itaate almak; boyun eğdirmek; ~ить что-либо своему господству kendi egemenliğine tabi kılmak; всё было ~ено единой цели her şey bir tek amaca tabi kılınmıştı/idi; 2. emri/buyruğu altına vermek/sokmak, emrine vermek; подчинённые ему войска komutası altındaki kuvvetler; министерство, которому ~ены эти предприятия bu işletmelerin bağlı olduğu bakanlık; ~яться, подчиниться 1. *(покориться)* boyun/baş eğmek; 2. itaat etmek; emrinde, buyruğunda olmak *только несов.*; ~иться приказу emre itaat etmek; нам пришлось ~иться этому решению bu karara boyun eğmek zorunda kaldık.

подчи||сть *||ить сов. см. подчищать; ~ка ж. разг. (в тексте)* silinti, kazıntı.

подчи||щать, подчистить 1. temizlemek; süpürmek; 2. *(написанное)* silmek, kazımak; 3. *разг. (съесть всё)* sötmürmek, temizlemek, silip süpürmek.

подшефный gönüllü yardım gösterilen.

подшива||ть, подшить 1. iç tarafına dikmek; altına dikmek; ~ сапоги çizmeye pençe vurmak (*о сапожнике*); 2. *(подол и т. п.)* bastırmak; kıvrımak; 3. *(бумаги)* dosyalamak.

подшив||ка *ж. (комплект газет, журналов)* koleksiyon.

подшут||ть *сов. см. подшучивать.*

подшучива||ть, подшутить alay etmek; над тобой подшутили sana şaka yaptılar.

подъезд *м. (вход в здание)* kapı; giriş; в доме просторный ~ apartmanın geniş bir girişi var.

подъезжа||ть, подъехать gelmek, varmak; yaklaşmak *(приближаться)*; ~ем... geliyoruz...; подъехать под мост köprü altına girmek.

подъём *м. 1. (действие)* kaldırma; çıkarma; для ~а экономики ekonomiyi kaldırmak için; ~ затонувшего судна batık geminin yüzdürülmesi; ~ на вершину [горы] dağın doruğuna tırmanma; ~ флага bayrak çekme; скорость ~а *ав. yükselme hızı*; по мере ~а над уровнем

нем моря deniz düzeyinden yukarı çıkıldıkça; 2. yükselme, yükseliş; artma, artış; kalkınma; период ~а yükseliş devri *(движения, государства и т. п.)*; ~ национальной экономики ulusal ekonominin kalkınması; меры по ~у темпов производства üretim hızını artıracak önlemler; ~ науки bilimin süratle gelişmesi; 3. *(воодушевление)* coşkunluk; şevk; работать с ~ом şevk ve gayetle çalışmak; 4. yokuş, bayır; крутой ~ dik yokuş; 5. *(ноги)* ağız; у неё большой ~ аğızlıdır.

подъёмн||ик *м. asansör; ~ый 1. kaldırma°; ~ кран* vinç(c); ~ая сила самолёта uçağın kaldırma kuvveti; 2.: ~ мост kalkar köprü; ırgantı köprü; 3.: ~ые *мн. ч.* yer değiştirme yoluğu; ◇ ~ые деньги *см. подъёмные.*

подъехать *сов. см. подъезжать.*

подыма||ть *разг. см. поднимать.*

подыска||ть *сов. см. подыскивать.*

подыскива||ть, подыскать aramak; [arayıp] bulmak *только сов.*

подытожива||ть, подытожить 1. *(подводить итог)* toplamak; 2. *(делать выводы)* bilançosunu çıkarmak, muhasebesini yapmak, yekuna vurmak; toplamak, özetlemek; подытожить [свой] победы и поражения zafer ve hezimetlerinin muhasebesini yapmak.

подытожить *сов. см. подытоживать.*

подыш||ать *сов. soluk almak; hohlamak (на что-либо); ~ свежим/чистым воздухом* temiz hava almak.

поед||ать 1. yiyip bitirmek; 2. *см. поест* 3.

поедин||ок *м. teke tek savaş, düello.*

поезд *м. tren, katar.*

поезд||ить *сов. [çok] gezmek, gezdiği çok olmak; ~ка ж. gezi, yolculuk; gidiş; турне (гастрольная, предвыборная и т. п.); туристическая ~* turistik yolculuk; şehir tugu *(по городу)*; расходы, связанные с ~кой в оба конца gidiş geliş giderleri; отправиться в ~ку по стране yurt gezisine çıkmak; ~ министра иностранных дел во Францию Dışişleri Bakanının Fransa gezisi.

поездн||ый *катар°*, tren°; ~ контролёр katar kontrolörü.

поест *сов. 1. [yemek] yemek; karın doyumak; ~ супу* çorba içmek; плотно ~ каминı iyice doyumak; там и ~то негде orada karın doyuracak bir yer de yok zaten; 2. *разг. (съесть всё)* yiyip bitirmek; 3. *разг. yemek; kemirmek; мех* поеден молью kürk güve yeniği içindedir.

поеха||ть *сов. 1. hareket etmek, kalkmak; ну, ~ли!* haydi kalkalım [artık]!; 2. *(заскользить, покатиться)* kaymak, kaymaya başlamak; 3. *(отправиться, уехать)* gitmek; gelmek; ~ поездом/на поезде trenle gitmek; поедешь со мной? benimle gelir misin?; 4. kaçmak.

пожадничать *сов. см. жадничать.*

пожалеть *сов. см. жалеть.*

пожаловать *сов. см. жаловать.*

пожаловаться *сов. см. жаловаться.*

пожалуй belki de; ~, он прав haklıdır sanırım.

пожалуйста rica ederim, buyurun[uz]; lütfen; ne olur; передайте мне, ~, солонку lütfen [şu] tuzluğ verir mi-

siniz; садитесь, ~ rica ederim oturunuz; buyurun oturun; расскажите. Ну ~! anlatsanıza. Ne olur!; не плачь, [ну] ~ ağlama n'olursun; большое спасибо! — Пожалуйста çok teşekkür ederim! — [Esağfurullah,] rica ederim; можно закурить? — Пожалуйста! sigaraya müsaade var mı? — Rica ederim, [esağfurullah]!

пожар м. yangın, ateş также перен.; лесной ~ orman yangını; ~ революции перен. ihtilal yangını; ~! yangın var!; ◇ бежать как на ~ yangından mal kaçıracağı gibi koşmak; ~ище с. yangın yeri; ~ник м. itfaiyesi; ~ный 1. yangın°; itfaiye°; ~ная лестница yangın merdiveni; ~ кран yangın musluğu; ~ная команда itfaiye; ~ная машина itfaiye arabası; 2. в значении суц. м. itfaiyesi; ◇ на всякий ~ случай ne olur ne olmaz [diye]; в ~ном порядке alelacele.

пожатие с. el sıkma.

пожать I сов. см. пожимать.

пожать II сов. см. пожинать.

пожевать сов. çiğnemek.

пожелать||ние с. dilek(ği); письмо с ~нием выздоровления geçmiş olsun mektubu.

пожелать сов. см. желать.

пожелтеть||лый sararmış; ~ть сов. см. желтеть 1.

поженить сов. разг. evlemek, evlendirmek; ~ся сов. evlenmek.

пожертвова||ние с. bağış, tebezzül; iane; hibe; собирать ~ния bağış/iane toplamak.

пожертвовать сов. см. жертвовать.

пожива||ть: как вы ~ете? ne alemdesiniz?, nasılsınız?

поживи||ться сов. разг. yararlanmak; çimlenmek, çörlenmek, cerezlenmek.

пожизнен||ый ömür boyu; приговорить кого-либо к ~ому заключению ömür boyu hapis cezasına mahkum etmek/çarptırmak; назначить кому-либо ~ую пенсию birine yaşamaca emekli maaşı bağlamak.

пожил||ой yaşlı, geçkin; в ~ом возрасте yaşlılıkta.

пожимать, пожать sıkmak; пожать друг другу руки el sıkışmak; ◇ пожать плечами omuz kaldırmak.

пожинать, пожать 1. biçmek; 2. перен. devşirmek; ~ плоды своих трудов emeklerinin ürünlerini devşirmek; ◇ что посеешь, то и пожнешь погов. ne ekersen onu biçersin.

пожирать||ть 1. oburca yiyip bitirmek; 2. перен. [oburca] yutmak; ◇ ~ глазами gözle yemek.

пожитки мн. ч. разг. ev eşyası, pılı pırtı.

пожить сов. в разн. значениях ушамак; ~ в своё удовольствие разг. safa/keyif sürmek; поживём — увидим bakalım, yaşayan görür.

поз||а ж. 1. poz, duruş; 2. перен. poz, tavır[lar], gösteriş; ◇ стать в ~у несправедливо пострадавшего mağdur pozuna girmek.

позабавить сов. eğlendirmek, oyalamak; ~ся сов. eğlenmek.

позаботиться сов. см. заботиться.

позабыть сов. unutmak.

позавидовать сов. см. завидовать.

позавтракать сов. см. завтракать.

позавчера önceki gün; ~ вечером önceki akşam; ~ ночью önceki gece; ~шний önceki gün olan; ~ пожар önceki gün çıkan yangın.

позад|| 1. нареч. arkada, geride; arkadan, geriden; ~ послышался выстрел geriden bir silah sesi geldi; 2. нареч. (в прошлом) geride; всё это уже давно ~ [tüm] bunlar gerilerde kaldı artık; 3. предлог arkasında, gerisinde; arkasından, gerisinden; он шёл ~ меня ardım sıra/arkamdan geliyordu; ◇ оставить кого-либо ~ geride bırakmak.

позаймствовать сов. almak, aktarmak; benimsemek.

позаниматься сов. [bir süre] uğraşmak, yarmak.

позапрош||ый разг. evvelki, önceki; ~ год, в ~ом году evvelki yıl.

позариться сов. см. зариться.

позвать сов. см. звать 1, 2.

позволе||е с. müsaade, izin, icazet; ◇ с вашего ~я müsaadenizle, müsaade ederseniz; с ~я сказать 1) (как извинение) hâşâ huzurdan; 2) ирон. sözüm ona; этот, с ~я сказать, инженер bu sözüm ona mühendis.

позво||ительный cevaz verilir.

позво||лить сов. см. позволять.

позв||олять, позво||ить 1. müsaade etmek, izin vermek; cevaz vermek; ~оль пройти müsaade et de geçeyim; никому не ~олено оскорблять человека insana hakaret etmeye kimsenin yetkisi yoktur; 2. (давать возможность) olanaklı/mümkün kılmak; ~mak olanağını/imkanını vermek, fırsat vermek; el vermek; müsaade etmek; это ~олило увеличить производство bu, üretimin artırılmasını olanaklı kıldı; это ~оляет мне сказать, что... bu, ... söylememi mümkün kılıyor; если время ~олит zaman elverirse; когда ~олят условия ileride koşullar elverdiğinde.

позвон||ть сов. см. звонить.

позвон||ок м. omur; ~очник м. omurga; ~очный omur°; ~очные животные omurgalılar.

поздн||ейш||ий daha sonraki; en son; ~ие произведения писателя yazarın daha sonraki yapıtları.

позд||ний geç; в этот ~ час bu geç saatte; ~ее лето geç gelen yaz; ~ей осенью sonbaharın sonunda; ~ие фрукты son turfanda meyvalar; ~ие сорта кукурузы geç kemale gelen mısır çeşitleri; до ~ей ночи gecenin geç saatlerine/vakitlerine kadar; ◇ самое ~ее — во вторник en geç salı günü; ~ему гостю — кости посл. sona kalan dona kalır.

позд||но 1. нареч. geç [vakit]; ~ ночью gece geç vakit, gecenin geç saatinde; ложиться ~ geç yatmak; сейч|ас очень ~ vakit çok geç; 2. безл. в значении сказ. geç[tir], vakti geçti; ~! iş işten geçti!, olan oldu!; ещё не ~ henüz geç değil.

поздороваться сов. см. здороваться.

поздороветь сов. см. здороветь.

поздравительный||ый kutlama°, tebrik°; ~ая телеграмма kutlama telgrafi.

поздравить сов. см. поздравлять.

поздрав|ленье с. kutlama, tebrik; принести ~ления кому-либо tebriklerini sunmak; ~лять, поздравить kutlamak, tebrik etmek; ~ить кого-либо с новосельем *birine güle güle oturun* demek; ~ кого-либо с Новым годом *birinin yeni yılını kutlamak*; ~ друг друга с праздником bayramlaşmak; ~ляем всех вас с этим радостным праздником *bu mesut bayram hepinize kutlu olsun*.

позеленеть сов. см. зеленеть 2.

поземельный arazi°; ~ налог arazi vergisi.

позёр м. poz kesme huyu olan.

позже (впоследствии) sonradan, daha sonra.

поз|ровать 1. poz vermek; ~ перед телекамерами/кинокамерами kameralara poz vermek; 2. (рисоваться) poz kesmek/atmak.

позитив м. фото pozitif.

позитив|зм м. филос. pozitivizm; ~ст м. pozitivist; ~стский pozitivist.

позитивный I фото pozitif.

позитивный II olumlu.

позицион|ый mevzi°; ~ая война mevzi savaşı/harbi.

пози|ция ж. 1. (положение, расположение) durum; konum; mevzi(ii); pozisyon; 2. (в танце) duruş; 3. воен. mevzi(ii); занять ~и mevzilenmek; 4. перен. (отношение) tutum, tavır(vr); ~ ладья шахм. kalenin durumu, голевая ~ спорт. gol pozisyonu; 5. перен. (место): захватить ключевые ~и в национальной экономике ulusal ekonominin kilit mevkillerini ele geçirmek; с критических ~й eleştirel bir tutumla; занять негативную ~ю olumsuz bir tavır takınmak.

познаваем|ость ж. bilinebilirlik; ~ объективной истины nesnel gerçeğin bilinebilirliği; ~ый bilinebilir.

познавательн|ый öğrenme°; ~ая деятельность öğrenme/bilgilenme faaliyeti; ~ое значение искусства sanatın öğretici değeri.

познавать, познать 1. kavramak, bilgi edinmek, öğrenmek; tanınmak; глубоко познать жизнь hayatı derinlemesine kavramak; ~ законы природы doğa yasaları hakkında bilgi edinmek, doğa yasalarını öğrenmek; познать любовь к родной земле vatan toprağına olan sevgiyi tanımak; 2. tatmak; познать счастье mutluluğu tatmak; ~ся kavranılmak, öğrenilmek; tanınmak; друзья познаются в беде посл. dost kara günde belli olur.

познакомить(ся) сов. см. знакомить(ся).

познани|е с. 1. kavrama, bilgi edinme, öğrenme; tanıma; теория ~я bilgi teorisi/kuramı; процесс ~я bilgi edinme/öğrenme süreci; 2. ~я мн. ч. (совокупность знаний) bilgi; обширные ~яengin bilgi.

познать сов. см. познавать.

позолот|та ж. altın kaplama; [altın] yıldız; ~тить сов. см. золотить; ~чённый altın kaplama; [altın] yıldızlı (о раме и т. п.).

позор м. yüzkarası; rezalet; ~ить, опозорить şerefini bir/iki paralık etmek; rezil etmek; ~иться, опозориться şerefî bir/iki paralık olmak; rezil olmak; ~ный yüz kızartıcı, utanç verici, utanılacak; şerefsiz; ~ное явление в истории спорта spor tarihinin utanç verici bir olgusu.

позумент м. sırma şerit(di).

позыв м. arzu; у него был ~ на работу kusacak gibi olmuştı.

позывн|ой çağırma°, tanıtma°; ~ые мн. ч. çağırma işareti, tanıtma işareti; ~ судна geminin tanıtma işareti.

поигр|ать сов. [bir süre] oynamak; чалмак (на музыкальном инструменте).

поиздержаться сов. paradan çıkmak.

пойлка ж. sulama teknesi, su teknesi; suluk (для птиц в клетках).

поимён|о [her birinin] adını söyleyerek; ~ый: ~ список ad listesi.

поимен|ов|ать сов. adını söyleyerek sıralamak; ~ованные в документе лица belgede adı geçenler.

поймка ж. yakalama; ~ на месте преступления suçüstü yakalama.

поинтересоваться сов. merak etmek.

поиск м. arayış; творческий ~ yaratıcı bir arayış; писатель всегда в ~е yazar sürekli bir arayış içindedir.

поиск|ать сов. aramak.

поиск|и мн. ч. в разн. значениях arama[lar], araştırmalar; ~ преступников suç faillerinin aranması; ~ нефти petrol arama; в ~ах работы iş bulmak için.

поисковый arama°; ~ самолёт arama uçağı.

пойстине gerçekten, cidden.

поистра|ти|ться сов. разг. paradan çıkmak; я порядком ~лся çok paradan çıktım.

пойть içirmek (молоком, вином и т. п.); suvarmak, sulamak (скот).

пойм|а ж. [taşmada] su basan yer.

пойм|ать сов. см. ловить.

пойнтер м. puanter.

пойти сов. см. идти; он пошёл к двери/к выходу kariya doğru yürüdü; он пошёл вперёд меня önüne düştü; если так пойдёт [и дальше]... bu gidişle... böyle giderse...; иначе [дело] не пойдёт! başka türlü sökmeyiz!; пошли сплётни dedikodu aldı yürüdü; ему пошёл десятый год onuna bastı/girdi; пойди докажи gel de ispat et.

пока́ 1. нареч. şimdilik; henüz; этого ~ достаточно şimdilik bu kadar yeter; [это] ~ не известно henüz belli değil; ~ есть время... henüz vakit varken...; надо сделать это, ~ не поздно bunu geç kalmadan yapmalı; он ~ не приехал henüz/daha gelmedi; 2. союз (в то время, как) =dıkça; =dıği sürece; как же он вырос, ~ я его не видел! ne kadar da büyümüş ben [onu] görmiyeli!; 3. союз (до тех пор как) =ıncaya/=ana kadar/dek; =madan; я работал, ~ не устал yorulana kadar çalıştım; ~ существует государство... devlet varolduğu sürece/varoldukça;

~ не похолодало... havalar soğumadan...; ◇ ~ [что] всё шимдilik bu kadar; ну, ~! haydi Allahaismarladık!, haydi güle güle!

показ м. gösterme, gösteri; sergileme, sergileyiş; ~ фильма filmin gösterilmesi.

показани||е с. 1. в разн. значениях ifade; по ~ям очевидцев görgü tanıklarının ifadesine göre; дават ~я ifade vermek; **2.** (прибора) rakam; ~ счётчика saatin/sayacın gösterdiği rakam.

показател||ь м. 1. gösterge; rakam; экономические ~и ekonomik göstergeler; это ~ того, что... bu, ~nin göstergesidir; **2.** мат. üs(ssü); ◇ технические ~и спорт. teknik dereceler.

показательн||ый 1. manidar; его заявление очень ~о ifadesi/demeci çok manidardır; **2.** gösteri°; ~ полёт gösteri uçuşu; **3.** (образцовый) örnek, model.

показ||ать сов. см. показывать; ~аться сов. **1.** см. показываться; **2.** см. казаться; да нет, просто тебе показалось yok sanım, sana öyle gelmiş; вам это покажется смешным, но... size gülünç gelir, ama...; ~ной göstermelik; ~ порядок в комнатах odaların göstermelik düzeni; ~ оптимизм göstermelik iyimserlik.

показуха ж. прост. gösteriş, yaldız.

показыва||ть, показат 1. в разн. значениях göstermek; показат ребёнка врачу çocuğu doktora muayene ettirmek; ~ кому-либо город birine şehri göstermek/gezdirmek; ~ фильм filim göstermek; ~ кому-либо дорогу birine yolu göstermek; ~ глазами на что-либо gözleriyle bir şeyi göstermek/işaret etmek; **2.** (изображать) göstermek, sergilemek, gözler önüne sermek; **3.** (проявить) göstermek, ortaya koymak; ~ храбрость yigitlik göstermek; показат своё политическое лицо kendi siyasi kişiliğini ortaya koymak; **4.** (обнаружить, раскрыть) göstermek, sergilemek; ortaya koymak; ~ ошибочность чего-либо bir şeyin yanlışlığını sergilemek/göstermek; не ~ своих чувств duygularını belli etmemek/dışavurmak; время покажет zaman gösterecek [bunu]; переговоры показали, что... görüşmeler... gösterdi/ortaya koydu; **5.** (об измерительных приборах) göstermek; часы ~ли три saat üçü gösteriyordu; **6.** (давать результаты) derece uarmak; показат результат 18 метров спорт. 18 metrelik derece uarmak; показанная им средняя скорость kaydettiği vasati sürat; я тебе покажу! разг. gösteririm/öğretirim sana!; время покажет zaman gösterecek [bunu]; **7.** (давать показания) ifade vermek; tanıklık etmek; как показал свидетель... tanığın verdiği ifadeye göre; ◇ показат себя kendini göstermek; показат язык dil çıkarmak; ~ться, показатся в разн. значениях görünmek, gözükmek; belirlemek; çıkmak; показалось солнце güneş çıktı/açtı; на горизонте показалось судно ufukta bir gemi görüldü/belirdi; больше он здесь не ~лся burada bir daha görünmedi; ~ на людях insan/adam içine çıkmak; ~ врачу muayene olmak.

покальыва||ть разг. у меня ~ет в боку hafiften böğrüm sancıyor.

покапризничать сов. [bir süre] kapris uarmak.

покарать сов. см. карать.

покатать сов. см. катать 1, 3; ~ся сов. см. кататься.

покат||ть сов. 1. yuvarlamak; **2.** разг. (быстро поехать) hızla... [=a doğru] gitmek; ~ться сов. **1.** yuvarlanmak; мяч ~лся под стол top masanın altına yuvarlandı; **2.** kayarak aşağı inmek; yuvarlanmak (кубарем); ◇ ~ со смеху kahkahalarla gülmek.

покат||ость ж. eğiklik, eğim, şev; ~ый eğik, eğimli, şev.

покачать сов. 1. в разн. значениях sallamak; sallandırmak (на качелях и т. п.); ~ ребёнка [на руках] kucakındaki çocuğu sallamak; ~ головой başını sallamak; **2.** (насосом) pompalamak; ~ся сов. в разн. значениях sallanmak.

покачива||ть 1. hafifçe sallamak; hafifçe sallandırmak; **2.** безл. yalpa vurmak; судно ~ло gemi hafifçe yalpa vuruyordu; дорога неровная, машину ~ет yol düz değil, araba hafif sallantılı gidiyor; ~ться **1.** [arada bir] hafifçe sallanmak; ayakları üstünde hafifçe sallanmak (о стоящем — от усталости и т. п.); **2.** (при ходьбе) salınmak; идт ~ясь salına salına yürümek.

покачнуть сов. [hafifçe] sallandırmak; yana yatırmak (накренив); ~ся сов. **1.** (о стоящем) ayakları üstünde sallanmak, ileri geri sallanmak, sendelemek; **2.** разг. (накренив) kaykılmak; yana yatmak; **3.** перен. (испортиться) bozulmak, sarsılmak.

покашливать [arada bir] hafif hafif öksürmek.

покаяние с. (признание) kusurunu itiraf etme.

покаяться сов. см. каяться.

поквитат||ться сов. разг. ödeşmek, fit olmak; я ещё с тобой ~юсь! alacağın olsun!, bunu bir gün ödeteceğim sana!

покида||ть, покинуть bırakmak, terketmek, ayrılmak; покинуть город şehirden ayrılmak; он ~ет сцену sahneyi terk ediyor; не ~й нас! bizi bırakıp gitme!; силы ~ли меня перен. gücümün sonuna gelmiştim.

покинуть сов. см. покидать.

покладая: не ~ рук yorulup dinlenmeden, geceyi gündüze katarak.

покладист||ость ж. uyuşkanlık; ~ый uyuşkan.

поклажа ж. разг. yük; eşya, bagaj (багаж).

поклёп м. разг. bühtan, isnat(dı); возвести ~ на кого-либо birine bühtan atmak.

поклон м. 1. selam; согнутья в ~е yerlere kadar eğilmek, iki büklüm selam vermek; **2.** selam; земной ~ yerden selam; ~ Вам от него Size selamını getirdim; передай ему ~ ona selam söyle; ~ение с. **1.** tapma; ~ духу предков ata ruhlarına tapma; **2.** (преклонение) hayranlık, derin saygı; слепое ~ чему-либо bir şeye körükörüne hayranlık duyma.

поклониться сов. см. кланяться.

поклѣнникъ м., ~ца ж. haуran.

поклоняться 1. (читать как божество) tapmak; 2. (восхищаться) derin saygısı olmak.

поклѣяться сов. см. клѣяться.

покобѣться 1. (неподвижно лежать) yatmak; 2. (опираться) dayanmak.

покобѣй м. 1. sükunet; состояние ~я физ. sükunet hal-i; 2. rahat, huzur, обрести мир и ~ huzur ve barışa kavuşmak; потерять ~, лишиться ~я rahatı/huzuru) kaçmak; не знать ~я rahat yüzü görmemek; он не даёт мне ~я beni rahat bırakmıyor; ◇ вечный ~ ebedi huzur.

покойникъ м., ~ца ж. 1. ölü; 2. (при упоминании об умершем) müteveffa; rahmetli, merhum мус.; merhume мус. только ж.

покойникъ ый 1. (спокойный) rahat, sakin; 2. (умерший) ölen; см. также покойник 2; 3. в значении суц. м.. ölmüş; см. также покойник 2; ◇ ~ой нѣчи iyi geceler, Allah rahatlık versin; будьте ~ы müsterih olun.

поколебать сов. см. колебать; ~ся сов. см. колебаться 2, 4.

поколѣние с. kuşak(ğı), nesil/sli; мужчѣны нашего ~я bizim kuşak erkekleri; люди нашего ~я bizim kuşağımızdan insanlar; новое ~ компьютеров yeni bilgisayar kuşağı; мно́гие ~я рабочих kuşak kuşak işçiler; ◇ из ~я в ~ kuşaktan kuşağa.

поколотить сов. разг. 1. (избить) dayak atmak, pataklamak; kötek atmak; 2. (постучать) vurmak; yumruklamak (кулаком).

поко́нч|ить сов. 1. bitirmek, tamamlamak; ~ с делами işlerini tamamlamak; 2. (прекратить) [bir] son vermek; gidermek; ortadan kaldırmak; ~ с кем-либо birinin işini bitirmek, hesabını görmek; ~ с враждой düşmanlığa son vermek; с этим ~ено tamām, vesselām; ◇ ~ с собой canına kıymak, intihar etmek, hayatına son vermek; у меня с ним всё покѣнчено onunla alışverişi kestim/kesmiş bulunuyorum.

покорѣ́ние с. fetih(thi), fethetme; boyun eğdirme; egemenlik/itaat altına alma; ~ космо́са uzaуın fethi; ~ природы doğау egemenlik altına alma; ~итель м. fatih, fetheden; egemenlik altına alan; ~ители Эверѣста Everest fatihleri; ~ители космо́са uzaуın fatihleri.

покорѣть(ся) сов. см. покорѣть(ся).

покормѣть сов. yedirmek; karnını doyurmak.

поко́рн|о boyun eğerek; uysalca; ~ смирѣться с чем-либо bir şeye tevekkülle boyun eğmek; ~ость ж. boyun eğme; itaat(ti), söz dinleme (послушание); ~ый itaatli, uysal; ◇ ваш ~ слуга bendeniz.

покорѣ́б|ить(ся) сов. см. корѣ́б|ить(ся).

покорѣ́ть, покорѣ́ть 1. fethetmek; boyun eğdirmek; покорѣ́ть крѣпость kaleyi zaptetmek/almak; ~ сѣлы природы doğаl güçleri egemenlik/denetim altına almak; ~ пустыни çöllerі fethetmek; 2. (пленять) gönlünü fethetmek, büyülemek; ◇ ~ сердца gönülleri fethetmek;

~ся, покорѣ́ться boyun eğmek, baş eğmek; ~ судьбе kadere boyun eğmek.

поко́с м. 1. (косьба) ot biçme; 2. (время косьбы) ot biçme vakti; 3. (луг) biçme çayıр.

покосѣ́ться сов. 1. см. косѣ́ться 1; 2. (искривиться) уян yatmak; kayılmak (о доме и т. п.).

покра́жа ж. разг. hırsızlık [vakası], çalma.

покра́с|ить сов. см. кра́с|ить 1.

покра́снѣ|ние с. 1. kızarma; ~ ко́жи мед. cilt kızarması; 2. (на коже) kızartı, kızarıklık; ~ть сов. см. краснѣ́ть 1.

покривѣ́ть сов. см. кривѣ́ть.

покрѣ́|ивать arada bir bağırмак.

покрѣ́в м. 1. örtü; растительный ~ bitki örtüsü; снѣжный ~ kar örtüsü; 2. уст. perde; ◇ под ~ом нѣчи/темноты gece karanlığında; сорвѣ́ть ~ с чего-либо bir şeyin perdesini kaldırmak.

покрѣ́в|итель м., ~ница ж. koruyucu, hamі; ~ствен-ный эк. koruyucu; ~ственная по́шлина koruyucu vergi; ~ственная сѣстема koruyucu sistem, himayecilik; ~ство с. himaye, hamilik; взѣ́ть ко́го-либо под своѣ ~ himayesi/kanadı altına almak; ~ствовать himaye etmek; kayırmak; ~ торгѣвле ticareti himaye etmek.

покрѣ́й м. biçim; ◇ все онѣ на одѣн ~ heps de bir örneк.

покрошѣ́ть сов. [az bir miktar] ufalamak; doğramak.

покружѣ́ть сов. 1. [bir süre] döndürmek; 2. [bir süre] dolaşmak; dolanmak; 3. (о птице и т. п.) birkaç tur atmak; ~ся сов. 1. [bir süre] dönmek; 2. см. покружѣ́ть 3.

покрутѣ́|ть сов. [bir süre] çevirmek; burmak (усы); ~ что-либо в руках elinde evirmek çevirmek; ~ться сов. 1. [bir süre] dönmek; 2. [bir süre] çevresinde dolanmak.

покрывѣ́ло с. örtü; yatak örtüsü (для постели).

покрывѣ́ть, покрѣ́ть 1. örtmek; kaplamak (обивать); ~ голову [платком] başını örtmek; ~ дом/крѣшу черепицей çatıу kiremitle örtmek; стол, покрѣ́тый стеклом üzeri camlı masa; 2. sürmek; ~ краской boya sürmek, boyamak, ~ лаком vernik sürmek, vernikleme; ~ глазу́рю sır sürmek, sırlamak; 3. kapla mak; вершина горы всегда покрѣ́та снѣгом dağın dorуğu daima karla örtülü/karlı; 4. (заглушать — о звуках) boğmak, bastırmak; 5. karşılamak; kapatmak; ~ расходы giderleri/masrafları karşılamak; ~ дефицит асѣгі kapatmak; покрѣ́ть долг borcu kapatmak; 6. örtmek; ~ чью-либо вину birinin kabahatini örtmek; 7. (расстояние) katetmek, almak; 8. карт. kesmek; ◇ это [по-прѣжнему] покрѣ́то тайной bu sır altında kalıyor; ~ся, покрѣ́ться 1. (одеялом и т. п.) örtünmek, üstüne/üzerine örtmek; 2. kaplanmak; bağlamak, tutmak (коркой, льдом, мохом и т. п.); нѣбо покрѣ́лось тучами gökyüzü kara bulutlarla kaplandı; ~ пылью tozlanmak.

покрѣ́т|ие с. 1. (действие) örtme; karşılama; kapatma; для ~я внешнеторгѣвого дефицита dış ticaret

açığının kapatılması için; 2. (материал) kaplama; асфальтовое ~ asfalt kaplama; дорога с твердым ~ем sert sahıhlı yol.

покрыть сов. см. покрывать и крыть; ~ся сов. см. покрываться.

покрышка ж. 1. (крышка) kapak(ğı); 2. dış lastik(ğı) (шины); meşin (мяча).

покупатель м., ~ница ж. alıcı, müşteri; talip(bi); ~ный satılma; ~ная способность населения nüfusun satılma gücü; ~ная сила рубля rublenin satılma gücü; ~ский alıcı; ~ спрос населения на эти товары halkın bu mallara olan talebi.

покупать, купить 1. almak, satın almak; 2. (подкупать) satın almak; ◇ за что купил, за то и продаю разг. ben elin yabancısıyım.

покупк||а ж. 1. (действие) satın alma, alış; 2. (приобретенная вещь) satın alınan şey; делать ~и alışveriş yapmak; çarşıya [para] çıkmak; покажу вам свою последнюю ~у size son aldığımı göstereyim.

покупн||ой 1. alış°, satılma°; ~ая цена alış fiyatı; ~ая стоимость satılma değeri; 2. (не домашнего приготовления) çarşıdan alınmış/alınan; 3. (покупательный) satılma°.

покурить сов. sigara içmek; давайте покурим yakalım birer tane.

покусать сов. 1. [birkaç kez] ısırmak, dişleriyle sıkmak; 2. (искусать) ısırmak, dalamak (о животных); sokmak (о насекомых).

покуситься сов. см. покушаться.

покусыва||ть arada bir [hafifçe] ısırmak.

покушать сов. разг. [yemek] yemek.

покуш||аться, покуситься kastetmek; teşebbüsünde bulunmak; el uzatmak, tecavüz etmek (посягать); ~ на чью-либо жизнь birinin canına/hayatına kastetmek; ~ на самоубийство intihar teşebbüsünde bulunmak; ~ на чужую собственность başkasının malına el uzatmak; ~ение с. suikast; teşebbüs; el uzatma, tecavüz (посягательство); ~ на свободу özgürlüğü sınırlama teşebbüsü/girişimi; ~ на чью-либо права birinin hakkına el uzatma/tecavüz; на него было совершено ~ ona [bir] suikast yapıldı.

пол I м. döşeme; taban, zemin; паркетный ~ parke döşeme; земляной ~ toprak taban; мозаичный ~ mozaik taban; на складе ~ каменный ambarın zemini/tabanı taşandır; упасть на ~ yere düşmek.

пол II м. биол. cinsiyet, cins[lik], eşey; определить ~ будущего ребёнка doğacak çocuğun cinsiyetini tayin etmek; ◇ прекрасный ~ шутил. cinsi latif.

пол- в сложн. yarım, yarı; полкомнаты odanın yarısı; полстакана воды yarım bardak su; полбатона [хлеба] yarım ekmek; пол-литра молока yarım kilo/litre süt; сейчас полвторого saat bir buçuk; полпроцентный рост эк. yüzde yarımlik büyüme.

пол||а ж. etek(ğı); ◇ торговать чем-либо из-под ~ы ... karaborsacılığı yapmak.

полага||ть sanmak; ~ли, что он уехал gitmiş sanılıyor-du.

полага||ться I 1. usulden olmak, adet olmak; в этих случаях ~ется вставать bu gibi hallerde ayağa kalkmak usuldendir; здесь курить не ~ется burada sigara içilmez; так ~ется (таков порядок) usul/nizam böyledir; так поступать не ~ется böyle davranılamaz; 2. alacağı olmak; сколько с меня ~ется? ne kadar vereceğim?

полагаться II, положиться güvenmek, itimat etmek; на него трудно положиться ona güvenmek zor.

поладить сов. uyuşmak.

полакомиться сов. см. лакомиться.

полбеды в значении сказ.: это ещё ~ zararın küçüğüdür bu.

полвека м. yarım yüzyıl/asır.

полгода м. yarım yıl, altı ay; девочке ~ kız altı aylıktır.

полдела с. разг. işin yarısı.

полдень м. öğle; в ~ öğleyin, öğle vakti; после полудня öğleden sonra.

полднёвн||ый öğle°.

полдни||к м. ikinci kahvaltısı; ~чать ikinci kahvaltısı yapmak.

полдорог||и ж. yolun yarısı; ◇ остановиться на ~е yarı yolda kalmak.

полдюжины ж. yarım düzine, altı tane/parça.

пол||е с. 1. kır; tarla (возделанное); 2. в разн. значениях alan, saha; футбольное ~ futbol sahası; ~ деятельности eylem/çalışma alanı; магнитное ~ физ. manyetik alan; ~ боя savaş alanı; судья на ~ спорт. orta hakemi; ~ зрение görüş alanı; 3. (фон) zemin; 4. (у книги и т. п.) kehar; marj; оставить ~я в тетради deftere marj bırakmak; 5. ~я мн. ч. (шляпы) kenar; 6. шахм. ev, hane, kare.

полевение с. полит. sola kayma.

полеводство с. tarla tarımı.

полев||ой 1. kır°; tarla°; ~ые цветы kır çiçekleri; ~ые работы tarla çalışmaları; 2. sahra°; seyyar, gezici; ~ая артиллерия sahra topçusu; ~ая почта sahra postası; ~ая кухня seyyar/gezici mutfak; ◇ ~ бинокль arazi dürbünü.

полегоньку разг. yavaş yavaş, azar azar.

полегчать сов. см. легчать.

полежать сов. [bir süre] yatmak (о человеке); durmak, kalmak (о вещах).

полезаштн||ый: ~ая лесная полоса orman şeridi, rüzgar siperi.

полезн||о 1. нареч. yararlı bir biçimde; 2. безл. в значении сказ. yarar var; ~ напомнить, что... hatırlatmakta yarar vardır; тебе это будет очень ~ bunun çok yararını görürsün; ~ость ж. yararlılık; ~ый yararlı, faydalı; ~ для здоровья sağlığa yararlı; hasiyetli (о пище).

полѣзть *сов.* 1. (начать лезть) çıkmaya başlamak, tırmanmak; ~ в воду suya girmek; 2. (в карман, портфель и т. п.) elini sokmak.

полемизировать *biriyile* polemik/tartışma yapmak, tartışmak.

полѣмик||а *ж.* polemik(ği), tartışma; вступить в ~у polemiğe girişmek; polemiğe girmek; вести ~у с кем-либо *birine karşı* polemik yürütmek.

полемист *м.* polemikçi.

полемическ||ий polemik°, polemiksel; ~ая статья polemik yazısı.

полениться *сов.* üşenmek.

полѣн||ница *ж.* istif edilmiş odun; ~о с. odun.

полѣсье с. ormanlık düz arazi.

полѣт *м.* uçuş; ~ пчелы arının uçuşu; ~ы в космос uzay uçuşları; за два часа ~а iki saatlik uçuşa; ◇ с птичьего ~а kuşbakışı.

полет||ать *сов.* [bir süre] uçmak, havada kalmak; ~еть *сов.* 1. см. летѣть; 2. uçmak; gitmek; ~ на Луну Ay'a uçmak; он ~ит самолѣтом uçakla gidecek; 3. *разг.* (упасть) düşmek; uçmak, yuvarlanmak (в пропасть и т. п.); 4. (помчаться) çok hızlı gitmeye başlamak; 5. (о времени) birbirini kovalamak; su gibi akmak; 6. (о письмах, донесениях, путях и т. п.) yağmak; в него ~ели кáмни üstüne taş[lar] yağdı; 7. (об искрах, грязи и т. п.) sıçramak; 8. (быстро распространиться) yayılivermek; 9. *перен. разг.* (лишиться должности и т. п.) yuvarlanmak; 10. *перен. разг.* (сломаться, нарушиться) kırılmak, bozulmak; ~ели все мой плáны tüm planlarım altüst oldu.

полѣтн||ый uçuş°; ~ая пáлуба uçuş güvertesi; ◇ ~ вес ав. uçuş ağırlığı.

полечить *сов.* tedavi etmek; ~ся *сов.* tedavi görmek.

полѣчь *сов.* 1. *разг.* (лечь — о многих) yatmak; 2. (быть убитым) şehit düşmek ölmek; 3. (о растениях) yatmak.

ползать [yerde] sürünmek; yürümek (о насекомых); emeklemek (о грудных детях); ◇ ~ перед кем-либо *birine yaltaklanmak, yüzünü dökmek*.

ползкóм [yerde] sürүнerek, sürüne sürüne; emekleyerek, emekleye emekleye (о младенце); dört ayak yürüyerek (на четвереньках).

ползтѣ 1. см. ползать; 2. (о слухах, сплетнях) ağızdan ağıza yayılmak/dolaşmak.

ползункѣ *мн. ч. разг.* bebek tulumu.

ползúч||ий sürünген; ~ие растения sürünген bitkiler.

поли́в *м.* sulama.

полива́||ть, полѣть 1. (растения, улицы и т. п.) sulamak; 2. [üzerine] dökmek; gezdirmek; ~ кому-либо на руки *birinin* eline su dökmek; ~ макарóны соусом makarna üzerine salça dökmek; ~ салáт úксусом salataya sirke gezdirmek; ◇ ~ кого-либо грязью *birine çamur/zifos* atmak; ~ться, полѣться [su] dökünmek.

поливакцѣна *ж.* karma aşı.

поли́в||ка *ж.* sulama; ~нóй sulama°; ~нóе земледѣлие sulu tarım; ~нѣе зѣмли sulanan topraklar/araziler. **поли́вочн||ый** sulama°; ~ая машинá sulamaç(sı), arozo.

полигáмня *ж.* poligami, çokkarınlık.

полиглóт *м.* poliglott.

полигóн *м. воен.* poligon.

полиграф||ический basım°; ~ институт basımcılık enstitüsü; ~ическая промышленность basım endüstrisi; ~и́я *ж.* basım endüstrisi, basımcılık.

поликлѣника *ж.* poliklinik(ği).

полимеризáция *ж. хим.* polimerleşme.

полимер||ный *хим.* polimer; ~ы *мн. ч. хим.* polimer.

полиметаллѣическ||ий çokmadenli; ~ие конкреции çokmadenli yumrular; ~ие рúды çokmadenli cevherler.

полиня́||лый boyası çıkmış; ~ть *сов. см.* линять.

полиомиелѣт *м. мед.* polyo[miyelit], çocuk felci.

поли́п *м.* 1. *зоол.* polip; колония ~ов polipöbeği; 2. *мед.* polip, ahtapot.

полировáльн||ый cilalama°; ~ая машинá cilalama makinesi; ~ круг parlatma çarkı.

полирóванный cilalı, perdahlı.

полировáть, отполировáть cilalamak, parlatmak, perdahlamak.

полирóв||ка *ж.* 1. (действие) cilalama, parlatma; 2. (глянец) cila; ~очный *см.* полировáльный; ~щик *м.* cilacı, perdahçı; maden perdahçısı (по металлу).

пóлис *м.* (также страховóй ~) sigorta poliçesi.

полисмѣн *м.* polis.

политехнѣз||м *м.* politeknik eğitim.

политѣхникум *м.* politeknik okulu

политехнѣеск||ий politeknik°; politeknik; ~ институт politeknik enstitüsü; ~ое образовáние politeknik öğrenim.

политизáция *ж.* politikleşme, siyasallaşma; политик-leşirme, siyasallaştırma.

полѣтик *м.* politikacı, siyasi.

полѣтика *ж.* politika; мировáя ~ dünya politikası; экономическая ~ ekonomik politika.

политикáн *м. неодобр.* politika esnafından olan, politika bezirganı; ~ство с. неодобр. politika esnaflığı, siyasal manevralar.

полѣтико-воспитáтельн||ый politik eğitim°; ~ая рабóта politik eğitim çalışmaları.

политѣеск||и siyasal/politik açıdan/bakımdan/olarak; ~ бдѣтельный siyasal bakımdan uyanık; ~ вредный politik açıdan zararlı; ~ий siyasal, politik, politika°; ~ строй siyasal düzen; ~ая борьбá siyasal savaşım; ~ая активность масс uğınların politik etkinliği; ~ дѣятель politika adamı.

политѣчный *разг.* (о поступке) diplomatça.

политрабóта *ж.* politik eğitim çalışmaları.

политýра *ж.* vernik(ği).

поли́||ть *сов.* 1. см. поливáть; 2. boşanmak; вдруг ~л дождь birden yağmur boşandı; ◇ земл́я, ~тая кровью

прéдков esdadın kanyla sulanmış topraklar; ~ться *сов.*
1. см. поливаться; **2. (начать литься)** aktmaya başlamak;
 boşanmak; уайылмауа başlamak (*о звуках*).

политэкон||омический ekonomi politik°; ~омическая наука ekonomi politik bilimi; ~омия *ж.* ekonomi politik.

политэмигрант *м.* politik göçmen, siyasi mülteci.

полицейск||ий **1.** polis°; ~участок polis karakolu; **2. неодобр.** polis°, polisiye; ~ие меры polisiye tedbirler; ~ое государство polis devleti; **3. в значении сущ. м.** polis.

полици||я *ж.* polis; политическая ~ siyasal polis.

поличн||ое *с.:* поймать кого-либо с ~ым suçüstü yakalamak.

полишинэл||ь *м.:* это секрет ~я bunu [Mısırdaki] sağır sultan bile bilir.

полиэтилен *м. хим.* polietilen; ~овый polietilen.

полиэфир polyester; ~ный polyester; ~ные смолы polyester reçineler.

полк *м.* **1.** alay; **2. перен. разг.** bir alay.

полк||а **I ж.** raf; книжная ~ kitap rafı, kitaplık; ◇ положить на ~у rafa kaldırmak.

полка **II ж.** (*сорняков*) yabancı otları ayıklama.

полковник *м.* albay.

полковóдец *м.* komutan.

полков||ой alay°; ~ое зная alay sancağı.

пол-лiтра yarım litre/kilo; ~молока yarım kilo/litre süt.

пол-литрóв||ый yarım litrelik/kiloluk; ~ая бутылка yarım litrelik/kiloluk şişe.

полнётъ, пополнётъ toplamak, şişmanlamak, kilo almak.

полнить *разг.* şişman göstermek.

полно **1. нареч. (исчерпывающе)** eksiksiz olarak; **2. безл. в значении сказ. разг.** yeter; ~тебё плакать! yeter ağladığın!, kes ağlamayı!; **3. частица** adam sen de; да ~тебё! hadi sen de!

полно *разг.* dolu; в комнате полно народа oda adam dolu; у него ~игрушек bir dolu oyuncakları var; у меня ~дел işim dolu.

полновесн||ый ağır, kuvvetli; tam ayar, tam değerli (*о монете*); ~ое зерно пшеницы dolgun buğday tanesi; ~ые капли дождя ağır yağmur damlaları; ~удар zorlu/şiddetli darbe; ~ые доводы *перен.* sağlam/kuvvetli kanıtlar.

полновласт||ие *с.* tam iktidar; ~людей труда emekçi halkın tam iktidarı/egemenliği; ~ный egemen; ~хозяин mutlak efendi.

полновóд||ный su düzeyi yüksek, suyu bol, debisi çok; ~дые *с.* su düzeyinin yüksek olduğu dönem.

полнокрóв||ие *с. мед.* plethora; ~ный (*здоровый, цветущий*) kanlı canlı.

полнолуние *с.* dolunay.

полнометражный uzun; ~художественный фильм konulu uzun film.

полномóч||ие *с.* yetki; предоставить кому-либо ~ия birine tam yetki vermek; ~ный tam yetkili; ~представитель tam yetkili temsilci.

полнопрáв||ие *с.* [medeni] hakların tümünden yararlanma, tüm haklara sahip olma; ~ный [medeni] hakların tümünden yararlanan, tüm haklara sahip; ~член семьи ailenin eşit haklı üyesi; ~член экономического сообщества ekonomik topluluğun tam üyesi.

полностью tümüyle, tümünden, tamamen; baştan sona; ~освобить капиталовложения yatırımları tümüyle gerçekleştirmek; лес сгорёл ~orman tamamen yandı; это ему ~удалось bunda yüzdeyüz muvaffak oldu; эти требования выполнены ~bu istekler eksiksiz yerine getirildi.

полнот||а *ж.* **1.** tamlik; для ~ы картины tablo tam olsun diye; сосредоточить в своих руках всю ~у исполнительной власти bütün yürütme gücünü elinde toplamak; **2. (тучность)** tombulluk; dolgunluk; şişmanlık (*чрезмерная*); из-за ~ы она выглядит старше tombulluktan yaşından çok gösteriyor.

полноцénн||ый **1. (о валюте, монете)** tam değerli; **2.** eksiksiz; ~ое произведение eksiksiz/gerçek bir yapıt.

полночнный gece yansı°.

полночь *ж.* gece yarısı; за ~ gece yarısından sonra; уже ~yan gece oldu; часы пробьили ~saat gece yarısını vurdu/çalıdı.

полн||ый **1.** dolu *также перен.;* ~стакан dolu bardak; ~стакан молока bardak dolusu süt; зал полон salon doludur; он полон радости sevinç doludur; глаза, ~ые любви sevgi dolu gözler; **2.** tam; mutlak; eksiksiz; ~ая победа tam zafer; ~ая противоположность чему-либо bir şeyin tam karşıtı/zıddı; ~ая перестройка общественных отношений toplumsal ilişkilerin baştan aşağı yeniden kurulması; ~ая механизация производства üretimin bütünüyle makineleştirilmesi; ~ое собрание сочинений toplu eserler, külliyyat; ~состав команды спорт. takımın tam kadrosu; ~ая занятость эк. tam istihdam; ~ое затмение солнца tam gün tutulması; ~текст заявления demecin/bildirinin tam metni; **3.** tumbul, şişmanca; toplu, dolgun; ~ая женщина tumbul/şişmanca bir kadın; ~ые губы dolgun dudaklar; ◇ ~ая вода kabarık deniz; ~ая луна ayın ondördü, dolunay; ~ая тишина derin/tam sessizlik; в ~ом смысле этого слова kelimenin tam anlamıyla; ~вперёд! мор. tam yol!; жить ~ой жизнью yoğun bir hayat yaşamak.

полным-полно *разг.* dopdolu, tıkabasa/hıncahınc dolu.

пóло *с. нескл. спорт.* polo.

половёцкий *ист.* Kırçak°.

половiк *м.* (bir çeşit basit ve kısa) yol halısı.

половiн||а *ж.* **1.** yarı; ~дома evin yarısı; первая ~встречи спорт. karşılaşmanın ilk yarısı; во второй ~е дня öğleden sonraları; **2. (середина)** orta; yarım; в ~е прошлого века geçen yüzyılın ortasında/ortalığında;

~ пёрвого saat yarım; в ~е пёрвого saat yarımда; ~ второго [saat] bir buçuk; в ~е второго [saat] bir buçukta; ~ка ж. 1. уағ; 2. (двери, окна) kanat(dı); ~ный: плати́ть в ~ном разме́ре parasının yarısını vermek; ~чатый уағи́м; ~чатые ме́ры уағи́м önlemler; ~чатое реше́ние uzlaşmacı bir karar.

полови́ца ж. döşeme/tabana tahtası.

поло́вник м. керçe.

полово́дь|е с. taşkın, taşma; во время ~я nehir taşmışken.

полов|о́й I (для пола) döşeme°; ~ая щётка yer fırçası.

полов|о́й II биол. eşey°, eşeyssel; cinsel, cinsi; ~ые кле́тки eşey hücreleri; ~ инстин́кт cinsiyet içgüdüsü; ~ая жизнь cinsel hayat; ◇ ~ая зрёлость erinlik.

по́ловцы мн. ч. (ед. ч. половец м.) Kıpçaklar.

по́лог м. perde.

полóг|и́й умушак meyilli; ~ спуск tatlı iniş; ~ наклóн тра́ссы спорт. parkurun yatık eğimi; ~ость ж. умушак meyillilik.

положе́н|и́е с. 1. в разн. значениях durum; konum; географическое ~ страны́ ülkenin coğrafi konumu; в сидя́чем ~и oturur/oturmuş durumda, oturarak; ~ же́нщины в обществе kadının toplumdaki konumu; егó ~ в семье́ onun aile içindeki durumu/yeri; семе́йное ~ ailevi durum; оказыва́ться в т́рудном ~и güç duruma düşmek; междунаро́дное ~ uluslararası durum; изба́виться от ~я полуко́лонии уағисóмүрге bir ülke olmaktan kurtulmak; объя́влено чрезвычайное ~ olağanüstü durum ilan edildi; 2. (свод правил) tüzük(gü); 3. ilke; hüküm(kmü); sav, tez (тезис); основны́е ~я диалекти́ческого материализма diyalektik maddeciliğin temel ilkeleri; вре́менные ~я за́кона уасаннн geçici hükümleri; выдвину́тое им ~ орта-уа атағи tez/sav; ◇ ~ вне игры́ спорт. ofsayt; бы́ть/находи́ться в ~и вне игры́ ofsayt [pozisyonunda] olmak; она́ в ~и hamiledir.

поло́женный (установле́нный) [önceden] kararlaştırılmış; в ~ час kararlaştırılmış saatte.

поло́жено gerekir; он́и игра́ли как ~ oyunun gereği neyse onu yaptılar; пусть и́шет тот, кому́ ~ araması gereken arasın.

поло́жим diyelim, turalım ki; ~, что ты прав [haydi] haklısın diyelim.

положи́тельн|о 1. olumlu [olarak]; отвéтитъ ~ olumlu cevap/yanıt vermek, olumlu yanıtlamak; 2. hiç [ama hiç]; он ~ ничегó не понима́ет hiç ama hiç bir şey anlamıyor; ~ый 1. в разн. значениях olumlu; ~ отвéт olumlu cevap/yanıt; ~ резу́льтат olumlu sonuç; ~ геро́й ромáна романнн olumlu kahramanı; ~ челове́к insan adam; 2. мат., физ. pozitif; ~ое число pozitif sayı; ~ за́ряд pozitif yük.

положи́ть сов. см. класть 1; ~ся сов. см. полага́ться.

по́лоз I м. paten, demir.

по́лоз II м. зоол. karayılan.

полома́ть сов. kırmak; ~ся сов. разг. 1. kırılmak; bozulmak; 2. (поу́прямы́ться) [bir süre] nazlanmak.

поло́мк|а ж. kırılma; bozulma; из-за ~и авто́буса otobüs pan yaptığından.

полос|а́ ж. 1. şerit(di); ~ ткáни kumaş şeridi; 2. (широ́кая линия) yol, çubuk(ğu); 3. (пояс, зона) kuşak(ğı), bölge; şerit(di); бере́говáя ~ kıyı şeridi; ~ земли́ arazi şeridi; лесна́я ~ orman şeridi; чернозёмна́я ~ çernozem [topraklar] kuşağı; 4. перен. (период) dönem; вступи́ть в ~у кри́зисов bir bunalım/kriz dönemine girmek; 5. поли́гр. sayfa; ~а́тый yollu, çubuklu; çizgili.

полоск|а́ ж. dar şerit(di); çizgi; ~ свéта ışık çizgisi; ◇ в ~у çizgili.

полоска́|ни́е с. 1. çalkalama (белья, посуды, рта); durulama (белья, посуды); gargara; ~тельница ж. çalkalama leğeni; ~ть çalkalamak; durulamak; gargara etmek (горло); ~ бельё в холо́дной воде́ çamaşın soğuk suyla çalkalamak; ~ рот а́ғыз çalkalamak; ~ться 1. çalkanmak; 2. dalgalanmak; bayraklanmak (о парусе); ~ на ветру́ rüzgarla dalgalanmak.

полосну́ть сов. однокр. разг. çarpmak, vurmak; ~ кого-ли́бо бритво́й/лезви́ем бритвы́ по руке́ birinin eline bir jilet çarpmak.

по́лость ж. анат. boşluk(ğu); ~ рта а́ғыз boşluğu; брюшна́я ~ karın boşluğu.

полотéнце с. havlu; ◇ вы́бросить ~ спорт. havlu atmak.

полотё́р м. parke cilacısı.

полотни́щ|е с. 1. yaprak; bez; па́рус в четы́ре ~а dört yapraktan bir yelken; 2. (илы) lama.

полотн|о́ с. 1. keten bezi; голла́ндское ~ Hollanda bezi; 2. (картина художника) tuval(li); 3. (конвейера и т. н.) bant(dı), şerit(di); ◇ он побледне́л, как полотно́ yüzü kağıt gibi [bembeyaz] oldu; ~я́ный (об изделии) keten bezinden.

по́лoтъ (yabani ot v.s.) ayıklamak.

поло́ум|и́е с. delilik, divanelik; ~ный deli, divane, meczup; delice.

полпу́ти м. yolun yarısı; уағи́ yol перен.; э́то на ~ к Москвё́ orası Moskova yolunun ortasındadır.

полсло́ва с. kelimenin yarısı; ◇ ты мне ну́жен на ~ bir çift sözüm var, seninle iki laf edeceğim.

полсо́тни ж. разг. 1. elli [tane]; с полсо́тни лет то́му наза́д elli yıl kadar önce; 2. (куню́ра) [bir] ellilik, elli rublelik.

полти́нник м. разг. elli kapık; [bir] elli kapıklık (монета).

полторá м., с. bir buçuk; ~ го́да bir buçuk yıl; в ~ ра́за бо́льше уағи́м kat/misli fazla; возра́ст в ~ ра́за yüzde elli artmak; ~ста yüz elli.

полторы́ ж. см. полторá.

полу= в сло́жн. уағи́; уағи́м; полубо́г уағи́ tanrı; полуве́ковáя борьба́ уағи́м yüzü yıllık savaşım.

полуавтоматический уағи́ otomatik.

полубессознательн|ый: в ~ом состоя́нии уағи́ ба-уғын bir halde.

полуботінки *мн. ч. (ед. ч. полуботинок м.)* ayakkabı, iskarpin.

полугод||ие *с.* yarım yıl, altı ay; учебное ~ yarı yıl, sömeſtr; первое ~ (*в школе*) ilk ders dönemi; в первом ~ии yılın ilk yarısında; данные за первое ~ ilk altı ayın verileri; ~ичный yarım yıllık, altı aylık; ~овалый altı aylık; ~овой altı aylık; yarım yıl/altı ay süren; ~ план altı aylık plan; ~овая забастовка altı ay süren grev.

полуголодный *яри* aç *яри* tok.

полуграмотный *аз* buçuk okumuş.

полуда *ж.* kalay.

полуден||ый ögle°; ~ое солнце ögle güneşi; ~ сон ögle uykusu; в ~ую жару ögle sıcaklığında.

полудийкий *яри* vahşi.

полудрём||а *ж. разг.* *яри* uyur *яри* uyanık hal; в ~е *яри* uyur *яри* uyanık [bir halde].

полуживой *яри* ölü *яри* diri.

полузабыт||ый *яри* unutulmuş.

полузабыть||ё *с.* *яри* bağın hal; он лежал в ~й *яри* bağın bir halde yatıyordu.

полузащит||а *ж. спорт.* hafıar, haf hattı; ~ник *м.* haf; центральный ~ santrahaf.

полуквалифицированный *яри*-kalıfye, *яри*-vasıflı, *яри*-nitelikli.

полукеды *мн. ч.* yarım kes.

полукOLONиАльн||ый *яри*-sömürge; ~ые страны *яри*-sömürge ülkeler.

полукOLONия *ж.* *яри*-sömürge.

полукочевой *яри* göçebe; ~ образ жизни *яри* göçebelik.

полукрОв||ка *ж. (лошадь)* yarımkan at; ~ный (*о лошади*) yarımkan.

полукрУг *м.* yarım daire; ~лый *яри*m dairesel; ~лая арка yarım daire kemer.

полугеАльный *яри*-legal, *яри*-yasal, *яри*-gizli.

полул||ёжа *яри* yatar durumda; ~ежать *яри* yatar durumda olmak/bulunmak.

полумгла *ж.* alacakaranlık.

полумёра *ж.* yarım önlem/tedbir, palyatif.

полумёртвый *яри* ölü [*яри* diri], *яри* cansız.

полумёсяц *м.* hilal.

полумёсячный *и*ki haftalık, on beş günlük; ~ оклад *и*ki haftalık maaş.

полумиллионн||ый yarım milyonluk; ~ая армия yarım milyonluk ordu.

полумрак *м.* *яри* karanlık.

полунОчник *м. разг.* gece koşu.

полунОчный gece yarısı°.

полуобморочн||ый *яри* bağın; она была в ~ом состоянии *яри* bağın bir halde idi, *яри* *яри*ya bayılmıştı.

полуодётый *яри* giyinik.

полусвещённый *яри* aydınlık, loş; ~ая комната *яри* aydınlık oda.

полуОстров *м.* yarımada; ~ной yarımada°.

полуоткрытый *яри* açık.

полуофициАльный *яри* resmi.

полуподвАльный: ~ этаж yer [altı] katı.

полуприцеп *м.* *авто* *яри* römork, semi-römork.

полупроводник *м. физ.* *яри*iletken; ~овый *яри*iletkenli.

полупрозрачный *яри* saydam.

полупролетАр||ий *м.* *яри* proleter; ~ский *яри* proleter.

полупустыня *ж.* *яри* çöl, bozkır.

полурздётый *яри* soyunmuş/soyunuk.

полурзрушенный *яри* yıkık/harap.

полураспад *м. физ.* *яри*lanma; период ~а *яри*lanma ömrü.

полусамостоятельный *яри* özerk.

полусвёт *м. (сумерки)* alacakaranlık.

полусерьёзн||о *яри* ciddi; ~ый *яри* ciddi.

полусидеть *яри* oturur *яри* yatar durumda olmak.

полуслОв||о *с. см.* полслова; ◇ прервать кого-либо на ~е *birinin* lafını kesmek; остановиться на ~е lafı ağzında *яри* kalmak; понимать кого-либо с ~а *biri* leb demeden leblebiyi anlamak.

полусмёрт||ь *ж.:* испугаться до ~и fena halde korkmak; избить кого-либо до ~и *birini* öldürüncesine dövmek, *birinin* pestilini çıkarmak.

полусознАтельн||о *яри* bilinçle; ~ый *яри* bilinçli.

полусон *м.* *яри* uyku durumu; в полусне *яри* uykulu bir durumda; ~ный *яри* uykulu.

полусредний *м. спорт.* *яри*orta; iç; правый ~ sağ; левый ~ sol; ~ вес *яри*-orta sıklet.

полустАнок *м.* küçük istasyon.

полутёмный alacakaranlık, *яри* karanlık, loş.

полутень *ж.* *яри* gölge, alaca gölge.

полутон *м. в разн. значениях* yarım ton.

полутора= в сложн. birbuçuk...; полуторатонный birbuçuk tonluk; полуторамёсячный младенец/ребёнок birbuçuk aylık bebek.

полүторка *ж. разг.* bir buçuk tonluk kamyon.

полүторн||ый: оплатить что-либо в ~ом размере *bir şeyi* yüzde elli fazlasiyle ödemek.

полутьма *ж.* *яри* karanlık.

полуфабрикАт *м.* *яри* mamul [madde].

полуфинА||л *м. спорт.* *яри* final, *яри* son; ~лист *м.* *яри* finalist; ~льный *яри* final°.

получасовой yarım saatlik.

получАтель *м., ~ница ж.* alıcı, alacak olan.

получ||Ать, получить 1. в разн. значениях almak; elde etmek; kavuşmak; ~ письма mektup almak; ~ить приказ emir almak; надо ~ить подробные данные/сведения ayrıntılı bilgiler elde etmek gerek; что ~ают из нефти? petrolden neler elde edilir?; каталог можно ~ить бесплатно katalog bedelsiz olarak temin edilebilir/sağlanabilir; разрешение получено? izin çıktı mı?; ~ить хороший урожай iyi bir ürün almak/elde etmek; деревня ~ила свет/электричество köy elektrige kavuştu; эта партия

товара [уже] получена bu parti mal teslim alınmıştır; 2. edinmek, görmek, bulmak; ~ знания из книг kitaplardan bilgi edinmek; ~ить профессию bir meslek edinmek; ~ить необходимую поддержку gereken desteği görmek; возможность ~ить высшее образование yüksek öğrenim yarma olanağı; 3. yemek; ~ить пощечину bir şamar yemek; ~ить удовольствие zevk almak; ~ить три года [тюрьмы] üç yıl [hapis] yemek; 4. разг. tutulmak, olmak; ~ить насморк nezle olmak; 5. kazanmak; ~ распространение yaygınlık kazanmak; ~ить право на штрафной удар спорт. ceza vuruşu kazanmak; ~ить применение kullanılır olmak; экономика ~ила большое развитие ekonomide büyük gelişmeler oldu/kaydedildi; ~аться, получить(ся) olmak, çıkmak; meydana gelmek; человека из него не получится adam olmaz o; как же [так] ~илось, что... nasıl oldu da...; ~илась неприятность bir tatsızlık çıktı/oldu.

получение с. alma; elde etme; edinme.

получить(ся) сов. см. получать(ся).

получк||а ж. разг. (зарплата) ücret; maaş (служащих); день ~и maaş günü.

полушарие с. в разн. значениях yarımküre.

полушерстян||ой: ~ая ткань demikoton, karışık kumaş.

полушубок м. kısa gocuk.

полушутя уап şaka; ~-полусерьёзно уап ciddi уап şaka.

полценб ж.: за ~ уап fiyatına.

полчасá м. уапım saat.

полчиш||е с. 1. (войско) ordu, düşman ordusu; 2. перен. sürü; ~а комаров tümen tümen sivrisinek.

пол||ый kof, оуук; ◇ ~ая вода (buz çözümünde) taşan sular.

полимйá с.: попáть из огня да в ~ уағмурдан kaçarken doluya tutulmak.

полбнь ж. pelin.

полынйá ж. buzlar arasında açık su.

полыхá||ть alev alev/сайыр sayır yanmak; ◇ щёки у неё ~ли yanakları alev alevdi.

полъз||а ж. yarar, fayda; приносить ~у кому-чему-либо yarar/faydası dokunmak; ◇ концерт в ~у кого-либо birinin yararına verilen konser; принять решение в ~у кого-либо birinin lehine karar vermek; поддерживать любую инициативу в ~у мйра barıştan yana her girişimi desteklemek; заниматься шпионажем в ~у кого-либо birinin hesabına casusluk yarmak; изменить что-либо в свою пользу kendi lehine değiştirmek; рáзница не в твою ~у fark senin aleyhinedir; счёт 3 : 2 в нáшу ~у skor 3 : 2 lehimize; лекарство пошлó ему на ~у ilaç ona yaradı.

пользовани||е с. yararlanma, tasarruf, kullanma; землйá, находившаяся в его ~и tasarruf ettiği toprak; предметы личного ~я kişisel eşya.

пользоваться 1. kullanmak; 2. yararlanmak, faydalanmak; ~ случаем fırsattan yararlanmak; 3. görmek; ~

широкой поддержкой народа halktan geniş destek görmek; ~ всемирной известностью dünyaaca ünlü olmak; ~ уважением и авторитетом saygı ve itibar görmek; ~ всенародной любовью tüm halk tarafından sevilmek.

полька I ж. Polonyalı [kadin/kız].

полька II ж. (танец) polka.

польский Polonya°, Leh°; ~ язык Lehçe.

польстить сов. см. лстить; ~ся сов. tamah etmek.

полюбить сов. sevmek, gönül vermek; ~ спорт spora gönül vermek; ~ся сов. разг. sevmek, hoşlanmak; kanı kaynamak.

поляк м. Polonyalı, Leh.

поляна ж. alan, orman alanı.

поляризация ж. 1. физ. polarma; 2. перен. kutuplaşma; ~ политических сил politik güçlerin kutuplaşması.

полярник м. Kutup/Arktika açısama gezisine katılan; Kutup/Arktika açısama istasyonu personelinden olan (работник полярной станции).

полярн||ость ж. (противоположность) kutupsallık; ~ый 1. kutup°; kutupsal; ~ые страны kutup ülkeleri; ~ые широты геогр. kutba yakın enlemler; ~ая орбита косм. kutupsal yörünge; ~ая экспедиция Kutup/Arktika açısama/araştırma gezisi; ~ медведь kutup ayısı; 2. (противоположный) taban tabana zıt, kutupsal; ◇ ~ день kutup gündüzü; ~ая ночь kutup gecesi; Полярный круг Kutup çemberi/dairesi; Полярная звезда Kutup yıldızı, Demirkızak(ğı).

помáда ж. pomat[a]; ruj (зубная).

помáзать сов. см. мázать 1; ~ся сов. см. мázаться.

помазók м. (для бритья) traş/sabun fırçası.

помаленьку разг. yavaştan yavaştan, yavaş yavaş.

помáлкивать разг. sesini çıkarmamak.

поманить сов. см. манить 1.

помáрка ж. düzeltme.

помахáть сов. [birkaç kez] sallamak.

помахивать [arada bir] sallamak.

помédлить сов. [biraz] beklemek; geciktirmek; ~ с ответом cevabını geciktirmek.

помéньше 1. daha küçük/ufak; 2. daha az; ешь ~ biraz boğazını tut.

поменять сов. değiştirmek; ~ся сов. değişmek.

померéть сов. прост. ölmek; не померёшь! (не бойся!) usunda ölüm yok ya!

помёрзнуть сов. разг. (о растениях) kırağı/soğuk çalmak.

помéрить сов. prova etmek; ~ся сов. см. мéриться.

помéркнуть сов. см. мéркнуть.

помертвéть сов. см. мертвéть 2.

поместить сов. см. помещáть; ~ся сов. см. помещáться 1, 2.

помéстье с. malikane, yurtluk.

пóмесь ж. kırma, melez.

помесичный aylık; ~ доход aylık gelir.

помѣт *м.* ters, gübre; птїчий ~ sağı, çımkırık(ğı), kuş gübresi.

помѣт||а ж. not; ~ить *сов. см.* помечать; ~ка *ж.* işaret; kayıt(dı); ~ на полях çıkma, derkenar; с ~ой «срочно» «acele» kaydı ile; на телегрáмме была слѣдующая ~ tel yazısına şu derkenar not edilmişti.

помѣх||а ж. 1. engel, ayak bağı; быть ~ой engel olmak, ayak bağı olmak; 2. ~и *мн. ч.* радио parazit.

помечать, помѣтить işaretlemek.

помечтать *сов.* [bir süre] hayal kurmak.

помешанный 1. deli, çılgın *также в значении суц.* *м.* 1. *перен. разг.* [aklını]... ile bozmuş; ~ на музыке [aklını] müzikle bozmuş.

помешательство *с.* delilik, cinnet.

помешать I *сов. см.* мешать I.

помешать II *сов.* 1. *см.* мешать II; 2. (*слегка*) hafifçe karıştırmak.

помешаться *сов.* 1. delirmek, [aklını] oynatmak; 2. *перен. разг.* [aklını]... ile bozmak; ~ на спóрте [aklını] sporla bozmak.

помещ||ать, поместить 1. koymak; ~ кнїги на пóлку kitapları rafa koymak; ~ стихї в журнáле şiiрleri dergiye koymak; 2. yerleştirmek; almak; их ~ают в гостїницу onları otele yerleştiriyorlar; 3. (*деньги, сбережения и т. п.*) yatırmak; ~аться, поместиться 1. (*вмещаться*) sığmak, sığışmak, almak; 2. (*поселяться*) yerleşmek; 3. *только несов.* (*находиться*) bulunmak; сейчáс там ~ается банк şimdi orası bir bankadır; ~ение *с.* 1. (*капитала и т. п.*) yatırma; 2. (*статьи, фотографии и т. п.*) koyma; 3. (*здание*) bina; oda (*комната*); служѣбные и жилы́е ~ения (*учреждения*) iş ve oturma yerleri; реко́рд для закры́тых ~ений *спорт.* kapalı salon rekoru.

помѣщи||к *м. ист.* toprak ağası, toprak beyi; ~ца *ж. ист.* toprak sahibi kadın, malikane sahibesi; ~чий toprak ağasına/sahibine ait; toprak ağasının.

помидор *м.* domates; ~ный domates°.

помылова||ние *с.* [özel] af[ffi]; cezasını bağışlama; ~ть *сов.* [suçunu] bağışlamak; ~ осуждённого hükümlüyü bağışlamak.

помымо *дışında*; ≠dan başka (*кроме*); ~ нашей во́ли irademiz *dışında*.

помы́н *м.*: лёгок на ~е iti an taşı eline al; об ~ом и ~у né было bunun lafı bile edilmedi.

помин||ать, помянуть *в разн. значениях* anmak; ~ добрóm (*покойных*) hayırla anmak; помянуть поко́йного (*анма уемеğine katılarak*) öleni anmak; ◇ ~ай, как зва́ли yerinde yeller esiyor; gidiş o gidiş.

помы́нки *мн. ч.* (*definden sonra verilen*) anma yemeği.

поминуть||о 1. her dakika; 2. (*часто, беспрестанно*) ikide bir[de], devamlı; ~ый (*о плате*) beher dakika için alınan.

помирить *сов. см.* мирить; ~ся *сов. см.* мириться I.

помни||ть hatırlamak, hatırdá/akılda tutmak; unutmamak; об ~ом всегдá нужно ~ bunu her zaman akılda

tutmalı; ты всё ~шь? tümü hatırında/aklında mı?; ты ~шь... hatırlar mısın...; не помню hatırimda değil; я всё помню [наизусть] hepsi ezberimdedir; ◇ не ~ себя от рáдости sevinçten kendinden geçmek, sevinçten içi içine sığmamak; ~ться hatırdá olmak/kalmak; unutulmak; мне ~тся этот день о gün hatırimdadır; насколько мне ~тся hatırladığım kadarıyla; ◇ ~тся, шёл дождь hatırimda kaldığına göre yağmur yağıyordu.

помно́гу *разг.* çok.

помножать, помно́жить çarpmak; ~ четы́ре на пять dördü beşle çarpmak.

помно́жить *см.* помножать и мно́жить I.

помо||гать, помо́чь 1. yardım etmek/göstermek; помощіс olmak; ~ кому-либо деньгáми *birine* para yardımında bulunmak; ~ги мне встать kalkmama yardım et; этой бедѣ не помóжешь bu derdin çaresi yok; слезáми горю не помóжешь *погов.* ağlamak para etmez; 2. iyi gelmek; kâr etmek; это лекáрство ~гáет от кáшля bu ilaç öksürüğe iyi gelir.

по-мóему 1. (*так, как я*) bence, bana kal[ır]sa; 2. (*по моему желанию*) dediğim/istediğim gibi; вы́шло ~ benim dediğim çıktı; всё равнó б́удет ~ gene de benim dediğim olur.

помо́и *мн. ч.* bulaşık suyu.

помой||ка ж. çöplük; ~ный: ~ное ведро bulaşık suyu kovası.

помól *м.* 1. (*действие*) öğütme; 2.: мука́ крупного/гру́бого ~а kalın/kaba un.

помолиться *сов. см.* молиться I.

помолодѣть *сов. см.* молодѣть.

помолчать *сов.* [bir süre] susmak; susuşmak (*о мно-гих*).

помóршить *сов.* buruşturmak, kınıştırmak; ~ся *сов.* yüzünü buruşturmak.

помóст *м.* podyum, iskele (*подмостки*).

помóчи *мн. ч. см.* подтяжки.

помочить *сов.* ıslatmak.

помóчь *ж. уст. см.* помóшь; ◇ бог ~ kolay gele/gelsin.

помóчь *сов. см.* помогать.

помóщни||к *м.*, ~ца *ж.* yardımcı.

помóшь|| *ж.* yardım; медицинская ~ tıbbi yardım; получáть финáнсовую и технїческую ~ mali ve teknik yardım almak; ~ на домý evde bakım; прийтї кому-либо на ~ *birinin* imdadına yetişmek, yardımına koşmak; звать на ~ imdadına çağırмак, imdat diye bağırмак; на ~! imdat!, yetişin!; ◇ с ~ью обмáна hile yoluyla; с ~ью сжáтого вóздуха sıkıştırılmış hava vasıtasıyla; опы́ление при ~и/с ~ью вѣтра rüzgar aracılığıyla tozlaşma; с ~ью подьёмного крáна vinç yardımıyla.

помп||а I ж. (*показная пышность*) şatafat, tantana; ~ézный şatafatlı, tantanalı.

помпа II ж. (*насос*) pompa.

помпѣн *м.* pompon.

помрачнѣть *сов. см. мрачнѣть.*

помутиться *сов. см. мутиться 2.*

помутнѣ||ние *с. bulanma, bulanıklık; ~ сознания şuur bulanıklığı; ~ть сов. см. мутнѣть.*

помучить *сов. ıstırap çekirmek; ~ся сов. ıstırap çekmek, çekmek.*

помчаться *сов. 1. çok hızlı götürmek; 2. см. помчаться; ~ся сов. çok hızlı gitmeye başlamak, dörtlüye koşmak.*

помыкать *parmağında oynatmak.*

помысл||ел *м. fikir(kri); niyet (намерение); этого у неё и в ~лах не было bunu aklının köşesinden bile geçirmemişti.*

помыслить *сов. см. помышлять.*

помыть(ся) *сов. см. мыть(ся).*

помышля||ть, помыслить *düşünmek; он и не ~л об этом bunu aklından bile geçirmiyordu.*

помянуть *сов. см. поминать.*

помя||тый *разг. buruşmuş, buruşuk; ezilmiş, ezik; çiğnenmiş (о траве и т. п.); ~ть сов. 1. (измять) buruşturmak; çiğnemek (траву и т. п.); 2. разг. (повредить) ezmek; örselemek; ~ться сов. 1. buruşmak; ezilmek; 2. перен. (не решаясь сказать) yutkunmak.*

понаблюдать *сов. izlemek, bakmak.*

понадея||ться *сов. güvenmek, umut bağlamak.*

понадобит||ься *сов. gerekmek, lazım olmak; если ~ся gerekirse; возьми, может, ~ся al, belki lazım olur; на это ~ся много времени bu çok vakit alır.*

понапрасну *разг. boşuna.*

понаслышке *разг. kulaktan dolma bilgiye/habere göre; я об этом знаю ~ bundan kulaktan dolma haberim var.*

по-настоящему *ciddi olarak, gerektiği gibi.*

поначалу *ilkten, önceleri.*

по-нашему 1. *(так, как мы) bizce, kanımızca; 2. (по нашему желанию) dediğimiz/istediğimiz gibi.*

поневоле *ister istemez, çaresiz, mecburen; zoraki.*

понедѣльн||ик *м. pazartesi [günü].*

понедѣльн||о *haftada bir; ~ый haftalık.*

понемногу 1. *(небольшими количествами) azar azar; 2. (постепенно) yavaş yavaş, gitgide.*

понестъ *сов. см. нести I 1, 3, 4, 5, 7; ~сь сов. см. нести I.*

пони *м. neskl. midilli.*

пониж||ать, понизить 1. *alçaltmak, indirmek, azaltmak; düşürmek; ~ звук sesi alçaltmak; ~ давление gâra buharın basıncını alçaltmak/azaltmak; ~ уровень воды suyun düzeyini indirmek; 2. indirmek; ~ кому-либо зарплату birinin ücretini indirmek; егò понизили в звании воен. rütbesini indirdiler; ◇ понизить гóлос sesini alçaltmak/yavaşlatmak; ~аться, понизиться 1. (становиться более низким) alçalmak, inmek, düşmek; 2. (уменьшаться) inmek, düşmek, azalmak; цѣны понизились fiyatlar indi/düştü; качество продукции ~алось ürünlerin kalitesi düşüyordu; 3. (звучать ниже, тише) alçalmak; ~ѣние с. alçalma; inme; düşme; ~ звука sesin alçalması; для*

~ѣния звука sesi alçaltmak için; в результате ~ѣния цен fiyatların inmesi/düşmesi sonucu; с целью ~ѣния цен fiyatları indirmek amacıyla/için; ~ в звании воен. rütbe indirimi; ~ в разряде/в зарплате sınıf tenzili/indirimi.

понижен||ый *normalin altında [olan], düşük; ~ая влажность normalin altında bir nemlilik; ~ое давление мед. tansiyon düşüklüğü.*

понижить(ся) *сов. см. понижать(ся).*

понизу *alçaktan; aşağıda (внизу).*

понижать, поникнуть *eğilmek; поникнуть головой başını önüne eğmek.*

поникнуть *сов. см. поникать.*

понимани||е *с. 1. anlama, kavrama; трудный для ~я anlaşılması/kavranılması güç; читать без ~я anlamadan okumak; не находить ~я в семье aile içinde anlayış bulamamak; отнестись с ~ем к чему-либо bir şeyi anlayışla karşılamak; 2. (толкование) anlayış; в нашем ~и [этого слова] bizim anladığımız manada.*

поним||ать, понять 1. *anlamak; kavramak; bilincinde olmak (сознавать); под этим следует ~, что... bundan anlaşılması gereken şey...; что вы ~аете под...? ...denince/deyince ne anlıyorsunuz?; вы сами ~аете, [что]... takdir edersiniz/buyurursunuz [ki]...; поймите меня правильно sözüm yanlış anlaşılmasın; насколько можно понять anlaşıldığı kadarıyla; я сразу пòнял, в чём дело işi derhal çaktım/sezdim; онí не ~ают друг друга anlamıyorlar; 2. anlamak; ~ музыку müzikten anlamak; этого мне не понять buna aklım ermez; не ~ шýток şakadan anlamamak; ◇ дать кому-либо понять, что... birine bir şeyi çitlatmak/sezdirmek.*

по-новому *yeni bir tarzda; начать жить ~ yeni bir hayat yaşamaya başlamak.*

поножовщин||а *ж. разг. bıçaklaşma; до ~ы дело не дошло iş bıçağa dayanmadı.*

понос *м. sürgün, ishal.*

понос||ть I *сов. 1. [bir süre] taşımak; 2. (одежду) giymek.*

поносить II *sövmek, sövüp saymak; ~ кого-либо на чём свет стоит birini yerden yere vurtmak.*

поношени||ый *kullanılmış; сильно ~ое пальто yırtanmış palto.*

понавиться *сов. см. нравиться.*

понтон *м. duba, tombaz; ponton; ~ный duba°; ~ мост duba köprüsü, tombaz köprü.*

пону́дить *сов. см. понуждать.*

пону́жд||ать, пону́дить *zorlamak; ~ѣние с. zorlama.*

понукать 1. *(лошадь и т. п.) dehlelemek, haydalamak; 2. перен. разг. (торопить) acele ettirmek.*

пону́р||ить *сов.: ~ голову başını önüne eğmek; ~я гóлову başı önde, köş köş; ~иться сов. başını önüne eğmek (пону́рив голову); yese düşmek, içi kararmak (впасть в уныние).*

пону́р||ый meyus; kederli; у него́ был ~ вид meyus görünüyordu; он шёл с ~ой головой başı önünde yürüyordu.

пони́не bugüne dek, halâ.

пони́ухать сов. см. ни́ухать.

пони́ушк||а ж. bir çitnik/bir fiske [enfiye]; ◇ пропáсть/поги́бнуть ни за ~у табаку́ güme/pisi pisine gitmek; постра́дaть ни за ~у табаку́ okkanın altına gitmek.

пони́ят||ие с. 1. филос. kavram; ~ прибáвочной сто́имости artı-değer kavramı; 2. в разн. значениях anlayış, telakki; düşünce, fikir(kri); eğer ~ о совети onun namus anlayışı; по ны́нешним ~иям bugünün anlayışlarına/telakkilerine göre; дава́ть ~ о чём-либо bir şey hakkında fikir vermek; имéть чёткое ~ о чём-либо bir şey hakkında (üzerine) açık-seçik bir düşüncesi/fikri olmak; ◇ ~ия не имéю hiç haberim yok; ~ливый anlayışlı, varışlı; он стал ~ливее anlayış açıldı.

пони́ятн||о 1. [kolay] anlaşılır tarzda/dille; 2. в значении вводн. сл. разг. tabii ◇ ~! anladık!; [вам] ~? anlatabildim mi?; ~ый [kolay] anlaşılır; ~ для всех herkesin anlayabileceği; éто ~ое чувство bu, anlaşılır bir duygudur.

пони́ять сов. см. понима́ть 1.

пообéдать сов. см. обéдать.

пообещáть сов. см. обеща́ть.

пообáль ötede; чуть ~ az ötede.

пооди́ночке birer birer, bir bir.

поосты́ть сов. разг. 1. soğumak; 2. перен. han geçmek.

поочерéдн||о sırayla; nöbetleşe, münavebe ile; ~ый sıra/münavebe ile yapılan, nöbetleşe.

поощр|ёние с. 1. teşvik [etme], özendirme; 2. (награда) ödül, prim; ~ительный teşvik°, özendirici; ~ительная прéмия teşvik ödülü; mansiyon; ~ительные мéры özendirici tedbirler; ~ить сов. см. поощр́ять.

поощр́ять, поощр́ить teşvik etmek, özendirmek.

поп м. разг. paraz.

попада́ние с. isabet, vuruş.

попада́ть сов. [bir bir] düşmek.

попада́ть, попáсть 1. isabet etmek, raslamak; bulmak; vurmak; isabet ettirmek, tutturmak; пу́ля попáла в цель kurşun hedefe isabet etti/hedefini buldu; он вы́стрелил, но не попáл attı ama isabet ettiremedi/tutturamadı; попáсть ного́й в стрéмя аyağını üzengiye geçirmek; 2. (прони-кать, проби́раться) girmek; sokulmak; 3. (оказыва́ться где-либо) gelmek; kendini bulmak, lüşmek; Вы не тудá попáли (ответ по телефону) yanlış açmışsınız efendim; 4. (достига́ть какого-либо места) varmak; bulmak; как тудá попáсть? oraya hangi yoldan gidilir?; 5. (бы́ть приня́тым) girmek; alınmak; он не попáл в институт enstitüye/yüksek okula giremedi; 6. kaçmak; 7. basmak; попáсть [ного́й] в грязь çamura basmak; попáсть ного́й в капка́н аyağını kapana kaptırmak/tutturmak; 8. düşmek; =lık olmak; попáсть под суд mahkemeye düşmek, mahkemelik olmak; попáсть в больни́цу hastaneye düşmek; hastanelik olmak; попáсть под маши́ну araba altında kal-

mak; попáсть в плен esir düşmek; попáсть в беду́ başı belaya girmek; попáсть под дождь yağmura tutulmak/yakalanmak, yağmur yemek; попáсть в бұрю fırtınaya yakalanmak, fırtına yemek; попáсть в тю́рьму hapse girmek; попáсть в ру́ки поли́ции polisin eline düşmek; 9. безл. разг.: попаде́т тебе́ sapartayı yersin (отчита-ют); dayak yersin (изобью́т); ceza yersin (накажу́т); ◇ где попáло rasgele yerde; куда́ попáло rasgele yere; как попáло gelişigüzel; чем [ни] по́падя eline/ellerine ne geçerse... onunla; ~ся, попáсться 1. (бы́ть пойманн́ым) yakalanmak, yakayı ele vermek, tutulmak; ~ на ўдо́чку oltaуа yakalanmak/düşmek; [смотри́,] попаде́шься! yakalatacaksın kendini!; 2. разг. (встреча́ться) raslamak karşısına çıkmak; мне та́ких, как ты, не попада́лось senin gibi biri çıkmadı karşıma; 3. ele geçmek; мне по-па́лась интере́сная кни́га elime ilginç bir kitap geçti; ◇ попáсться на глаза́ кому-либо birinin gözüne ilişmek; стара́йся не ~ е́му на глаза́ gözüne görünmemeye çalış; пе́рвый попáвшийся önüne/karşısına ilk çıkan; rasgele bir, gelişigüzel (любо́й).

попа́рно çifter çifter, ikişer ikişer.

попа́сть(ся) сов. см. попада́ть(ся).

попа́хива|ть разг. hafifçe kokmak; ~ет жжё́ным hafif bir yanık kokusu var; ры́ба ~ет balık kokmaya başladı.

поперё́к enine, enlemesine.

попере́менно nöbetleşe, münavebe ile.

поперё́ч||ина ж. (телеграфного столба) travers; ~ник м. çar, kutur(tru); ~ный enine, enlemesine, arzanı; ~ разрё́з enine kesit; ~ные по́лосы enine/enlemesine çizgiler; ~ная ба́лка enine/arzani kiriş.

поперхну́ться сов. (чаем и т. п.) eğri yutmak.

поперчи́ть сов. см. перчи́ть.

попечéни||е с. velayet; де́ти нахо́дятся на ~и роди́телей çocuklar ana babalarının velayeti altındadır; у не́ё на ~и престаре́лая мать çok ihtiyar annesini geçindiriyor.

попечі́тель м., ~ница ж. vasi, ~ство с. vasilik, velayet.

попира́ть, попра́ть çiğnemek, ayaklar altına almak; ~ зако́ны yasaları çiğnemek

пописа́ть сов. [bir süre] yazmak; ◇ ниче́го не попи́шешь bir şey yaramazsın.

попи́ть сов. içmek.

попла́вать сов. [bir süre] yüzmek.

поплаво́к м. 1. (удочка, сети) mantar; 2. (бу́й) şamandıra; 3. (гидросамолёта) duba; 4.: ~ карбюра́тора avto karbüratör şamandırısı.

попла́кать сов. [bir süre] ağlamak.

поплати́ться сов. см. плати́ться.

поплесты́сь сов. разг. ayaklarını sürükleyerek yürümek.

попли́н м. poplin; ~овый poplin.

поплы́ть сов. yüzmeye başlamak, yüzerek... yolunu almak; yürümek (о лодке и т. п.).

поплясать *сов.* [bir süre] oynamak; ◇ он у меня попляшет! ben ona gösteririm dünyanın kaç bucak olduğunu!.

попóйка *ж. разг.* içki alemi.

попола́м *ikiye; уауауауа; делить деньги ~ парауи уауауауа bölüşmek; ◇ пить вино ~ с водой şarabı bir o kadar su katarak içmek.*

поползнове́ние *с. 1. niyet (намерение); yelteniş (попытка); 2. (претензия) iddia; ~ на оригинальность original olmak iddiası.*

поползти́ *сов. sürünmek; yürümek (о насекомых).*

пополне́ние *с. 1. (действие) tamamlama, ikmal(li); ~ боеприпáсами serpane ikmalı; ~ состава дивизии tümenin kadrosunu tamamlama; ~ галереи новыми картинами galerideki tablolarla yenilerini katma; 2. (о кадрах) yeni elemanlar/personel.*

пополне́ть *сов. см. полне́ть.*

попо́лнить(ся) *сов. см. пополня́ть(ся).*

пополня́ть, попо́лнить *tamamlamak; katmak; ~ лекцию koleksiyonu tamamlamak; ~ роту bölüğün kadrosunu tamamlamak; ~ запáсы горючего мор. yakıt ikmalı yapmak; ~ библиотéку новыми кни́гами kütüphanedeki kitaplara yenilerini katmak, ~ся, попо́лниться tamamlanmak; mevcudu/sayısı artmak.*

пополу́дни *öğleden sonra; было три часа ~ saat öğleden sonra üçtü; в три часа ~ öğleden sonra saat üçte.*

пополу́ночи *gece yarısından sonra.*

попо́мн|ить *сов. hatırında tutmak, unutmamak; я тебе́ это попо́мню! bu yaptığını öde-teceğim sana! ◇ ~и моё слово! bu sözümü unutma!*

попо́на *ж. (конская) çul, beygir örtüsü.*

попотéть *сов. разг. ter dökmek.*

попра́вление *с. полит. sağa kayma.*

попра́вимый *düzeltilbilir, onarılabilir.*

попра́в|ить(ся) *сов. см. попра́влять(ся); ~ка ж. 1. düzeltme, düzelti, değişiklik; вносить ~ки (в текст) düzeltmeler yapmak; предложить ~ку (к законопроекту) bir değişiklik önergesi vermek; 2. (здоровья) düzeltme, iyileşme; он пошёл на ~ку sağlığı düzeltmeye başladı.*

попра́влять, попра́вить *в разн. значениях düzeltmek, onarmak, tamir etmek; ~ ошибки hataları düzeltmek; ~ ученика öğrenciye yaptığı hatayı göstermek; ~ больному подушку hastanın yastığını düzeltmek; попра́вить пошатну́вшееся здоровье bozulmuş sağlığını tamir etmek/düzeltmek; ~ волосы/причёску saçına çekidüzen vermek; ~ся, попра́виться 1. (попра́влять свою ошибку) yaptığı hatayı düzeltmek; 2. düzeltmek; [eró] здоровье попра́вилось sağlığı düzeldi; дела́ попра́вились işler düzeldi; 3. (выздоравливать) iyileşmek; 4. (полнеть) toplamak, kilo almak; попра́виться на два килогра́мма iki kilo almak.*

попра́|ние *с. çiğneme, ayaklar altına alma, ayaklar altında çiğneme; ~ конститу́ции anayasanın çiğnenmesi; ~ независимости и суверенитета страны ülkenin*

bağımsızlık ve egemenliğinin ayaklar altına alınması; ~ть *сов. см. попира́ть.*

по-пре́жнему *eskisi gibi; her zamanki gibi (как всегда).*

попрéк *м. serzeniş.*

попрека́||ть, попрекнۇ́ть *başa/başına kakmak, yüzüne vurmak.*

попрекнۇ́ть *сов. см. попрека́ть.*

по́прище *с. alan; на ~ просвещéния eğitim alanında.*

попрóб|овать *сов. 1. см. прóбовать; 2.: ~уй ударь! vur bakıym haddin varsa; пусть то́лько ~ует не приéхать! hele gelmesin! попроси́ть(ся) сов. см. про-си́ть(ся).*

по́просту *(не церемонясь) teklif tekellüfe lüzum görmeden; жили они́ ~ sade bir hayat sürüyorlardı; ◇ eró ~ вы́ставили за дверь onu düpedüz kapı dışarı ettiler.*

попроша́й|ка *м., ж. разг. dilenci; ~ничать dilenmek.*

попрошáться *сов. см. проща́ться.*

попры́г|ать *сов. [bir süre] atlamak; sıçramak, zıplamak; се́мек (на одной ноге); ~ун м. разг.; ~унья ж. разг. (о ребёнке) kurtlu peynir.*

попрýтáть *сов. saklamak, gizlemek; ~ся сов. saklanmak, gizlenmek.*

попуга́й *м. parağan также перен.*

попуга́ть *сов. hafif tertip gözdağı vermek.*

попу́дрить *сов. pudralamak, pudra sürmek; ~ся сов. yüzünü pudralamak.*

популяри́з|áтор *м. уауис, уауынлаштырıcı; ~áция ж. уауынлаштырма; ~ировать, ~овáть несов. и сов. уауынлаштырмак, уаумак; propagandasını yapmak, lanse etmek (пропагандировать, рекламировать).*

популя́рн|ость *ж. 1. sadelik, herkesin anlayabileceği nitelikte olma; ~ изложéния anlatımın sadeliği; 2. popülerlik, уауын oluş; ~ый 1. sade, herkesin anlayabileceği; ~ая фóрма изложéния sade bir anlatma şekli; 2. popüler; уауын, moda; ünlü; ~ писáтель popüler bir yazar; ~ журна́л ünlü bir dergi; ~ая пéсня уауын/moda bir şarkı.*

попурри́ *с. нескл. potpuri.*

попусты́тельство *с. göz yumma, aşırı müsamaha; ~вать göz yummak, aşırı müsamaha göstermek.*

попусту *boşuna; ~ трáтить вре́мя boşuna vakit yitirmek; не тра́ть слов ~! nefesini tüketmek!*

попу́тн|о *arada; geçerken; ~ отмéтим, что... geçerken belirtelim ki...; ~ый 1. aynı yöne giden; ~ вéтер муvafık/müsait/uygun rüzgar; ~ая маши́на aynı yöne giden araba; 2. (встречающийся на пути) yol üzerindeki.*

попу́тчи||к *м., ~ца ж. yol arkadaşı.*

попыта́ть *сов. разг. denemek; ~ счастья şansa zar atmak, şansını denemek; ~ся сов. см. пы́тáться.*

попы́тк|а *ж. 1. girişim, teşebbüs; предприня́ть ~у перево́рота darbe girişiminde bulunmak; 2. deneme; пре-одолéть плáнку с пёрвой ~и çıtaуı ilk denemede/atlayışta aşmak.*

попят||иться *сов. см.* пятиться; ~ный: идти на ~ sözünden saymak.

пора *ж.* 1. gözenek(ği); 2. *перен.* hücre.

пор||а *ж.* 1. vakit(kti), zaman; çağ; mevsim; dönem; ~ молодости gençlik çağı; сенокосная ~ ot biçme vakti; в ночную пору gece vakti; дождливая ~ yağmur mevsimi; счастливая ~ жизни yaşamın mutlu dönemi; 2. в значении сказ. zamanı geldi; ~ спать yatmak zamanı geldi; давно ~ рассмотреть этот вопрос bu sorunu ele almanın zamanı çoktan geldi; ◇ каких пор? ne zamandan beri?; до недавних пор yakın zamanlara kadar; с давних пор eski zamanlardan beri; в ту пору о zamanlar, o sıralar[da]; на первых ~ах ilken, önceleri; до каких пор? ne zamana kadar?; и с тех пор егó больше не видели о gün bugündür onu gören olmadı; с тех пор как построен завод... fabrika kurulduğundan bu yana...

поработать *сов.* [bir süre] çalışmak.

поработи||тель *м.* köleleştirici; ~ть *сов. см.* поработать.

порабош||ать, поработить köleleştirmek, köle durumuna getirmek; ~ение *с.* köleleştirme.

поравняться *сов.* hizasına gelmek, yanına varmak.

порадовать(ся) *сов. см.* радовать(ся).

пораж||ать, поразить 1. vurmak; 2. yenmek; поразить врага düşmanı yenmek/yenilgiye uğratmak (победить); düşmanı bozmak/bozguna uğratmak (разгромить); 3. hayretler içinde bırakmak, şaşırtmak, parmak ısırtmak; ~аться, поразиться hayretler içinde kalmak, şaşırmak, şaşırtıp kalmak, parmak ısırtmak.

поражен||ец *м.* bozguncu, defetist; ~ие *с.* yenilgi, yeniliş; ~ на выборах seçim yenilgisi; потерпеть ~ в бою savaşta yenilgiye uğramak/yenik düşmek; не зная ~ий намаğлup olmak; засчитано ~ спорт. yenik sayıldı; командe не удалось уйти от ~ия takım mağlup olmaktan kurtulamadı; ~ческий bozguncu; ~чество *с.* bozgunculuk, defetizm.

поразитель||о şaşılacak kadar, şaşırtıcı derecede; онá ~ красива harikulade güzeldir; он ~ похож на... «а şaşılacak kadar benziyor; ◇ ~ый şaşırtıcı, şaşılacak; harikulade, fevkalade güzel (дивный); ~ое сходство şaşırtıcı bir benzerlik.

поразить(ся) *сов. см.* поражать(ся).

поразмыслить *сов. разг.* düşünür taşınmak, iyice düşünmek.

по-разному çeşitli yollardan; это можно сделать ~ bunu yarımanın çeşitli yolları var.

поранить *сов.* yaralamak; ~ся *сов.* yaralanmak.

порастать, порасті kaplanmak; ~ мохом yosunlanmak; местá, поросшие кустарником çalıllık yerler.

порасті *сов. см.* порастать.

порвать *сов. 1. разг. (разорвать)* yırtmak; рукав немóго порван kolda küçük bir yırtık var; 2. *см.* порывать; ~ся *сов. 1. разг. (разорваться)* yırtılmak; 2. (прекратиться) kesilmek.

поредеть *сов. см.* редеть.

порéz *м.* kesik(ği); çizik(ği); ~ать *сов. в разн. значениях* kesmek; ~ [себé] палец parmağını kesmek; ~ сыру [birkaç dilim] peynir kesmek; ~аться *сов.* bir yamını kesmek.

порей *м.* pırasa.

порекомендовать *сов.* salık vermek, tavsiye etmek.

пори||ость *ж.* gözeneklilik; ~ый gözenekli.

порица||ние *с.* kınama, takbih; вынести ~ кому-либо birine kınama cezası vermek; ~ть *сов.* kınamak, ayıplamak.

порка I *ж. (платья и т. п.)* sökme.

порка II *ж. разг. (плетью)* kırbaçlama, kırbaç cezası.

porno||графический açık saçık, müstehcen, pornografik; ~афия *ж.* pornografi, porno.

поровну eşitçe; делить что-либо ~ bir şeyi eşitçe bölüştürmek.

порог *м. 1. в разн. значениях* eşik(ği); переступить ~ eşiği aşmak; ~ слышимости işitme eşiği; на ~е Нóвого гóда yeni yılın eşiğinde; 2. (печной) demirkapı.

пород||а *ж. 1. (домашних животных, растений)* cins; soy, ırk; ~ы скотá hayvan cinsleri/ırkları; ~ы собак köpek cinsleri/ırkları; хвóйные ~ы iğneyapraklılar; 2. (категория людей) tip, tür, cins; 3. *уст. (происхождение)* soy; 4. *геол.* kaya, külte, kayac(sı); глубинная гóрная ~ içkaya.

породист||ость *ж.* cins/soy oluş; ~ый cins, soy; ~ая лошадь cins/soy at; ~ петух cins horoz.

породить *сов. см.* порождать.

породнить *сов. см.* роднить; ~ся *сов. см.* родниться.

порожд||ать, породить (вызвать к жизни) doğurmak, yaratmak, neden olmak; ~ трудности güçlükler yaratmak; породить панику panik yaratmak; породить чувство бессылия güçsüzlük duygusu doğurmak; ~ение *с.* ürün; yaratık(ğı).

порожн||ий *разг.* boş; yük almamış (ненагруженный); ~ рейс boş sefer; ◇ переливать из пустóго в ~ее ≈ abesle uğraşmak, boş laflar etmek; ~як *м. разг. (о товарном составе)* yük almamış marşandiz; ~яком *разг.* boş, yük/yolcu almadan.

пóрознь ауп ауп; входить ~ bir bir girmek.

пóрозоветь *сов. см.* розоветь.

пóрой bazan, zaman zaman.

пóрок *м. 1.* yerginlik; лживость — ~ yalancılık bir yerginliktir; 2. *уст.* sefahat; предаться ~у kendini sefahate vermek; 3. (физический недостаток) kusur.

порос||ёнок *м.* domuz yavrusu, mozak(ğı); ~иться, опороситься yavrulamak.

пóросль *ж. 1.* genç orman; sürgünler (побегу); dip sürgünleri (от корней, пней); 2. *перен.* genç/yeni kuşak.

поросы||тина *ж.* domuz yavrusu eti, mozak eti; ~чий domuz yavrusu°.

порóть I, распорóть sökmek; cart diye yırtmak/ayırmak (разрывать).

порѳтъ II, выпорѳтъ **1. разг.** (плетью) kırbaçlamak; **2. прост.:** ~ вздор/чушь saçmalamak.

порѳтъся dikiş yerinden yırtılmak.

пѳрох *м.* **1.** barut; бездымный ~ dumansız barut; **2. разг.** (о вспыльчивом человеке) barut gibi; ◇ ~ даром тратить (говорить впустую) boşuna nefes tüketmek.

порохов||ѳй barut°; ~ завод barut fabrikası; ◇ сидѳтъ [как] на ~ѳй бѳчке barut fıçısı üstünde oturmak.

порѳч||ить, опорѳчить **1.** (позорить) [şerefini] karalamak, lekelemek; ~ чѳѳ-либо ймя *birinin* namını lekelemek, adını kirletmek; **2.** (признавать плохим) kötülemek, уертек; ~ность *жс.* sakatlık; ~ подобной прѳктики бу uygulamaları sakatlığı; ~ный **1.** (о человеке) ahlaksız, ahlaki bozuk; ~ное поведѳние ahlaka aykırı gidiş; **2.** (неправильный) sakat, yanlış, kusurlu; в кѳрне ~ное утверждѳние temelden sakat bir iddia; ~ная практика sakat/yanlış bir uygulama; ◇ вѳйти из ~ного крѳга kısır döngüden çıkmak.

порѳша *жс.* yeni yağmış kar [tabakası].

порош||йтъ: [снег] ~йт kar serpiyor.

порош||кѳвый toz; toz°; ~кѳвое молоко sulandırılmış süttozu; ~кѳвая металлѳргѳя tozlar metalürjisi; ~кооб-разный tozumsu, toz halinde [olan]; ~ѳк *м.* в разн. значенѳях toz; мыльный ~ tozsabun; молѳчный ~ süttozu; ◇ он тебѳ в ~ сотрѳт! seni un ufak eder!

порѳю *см.* порѳй.

порт *м.* liman; военный ~ harp limanı; ◇ воздушный ~ havallimanı.

портѳл *м.* архит. anakapı, portay.

портатѳвный portatif, taşınabilir.

портвѳйн *м.* porto.

пѳртик *м.* архит. revak.

пѳртить, испѳртить **1.** bozmak, sakatlamak; испѳртить мѳтѳр motoru bozmak; ~ здѳровье sağılığını bozmak; испѳртить жизнь кому-либо *birinin* hayatını mahvetmek; **2.** (делать неприятным) kaşırmak; ~ настроѳние кому-либо *birinin* keyfini/neşesini kaşırmak; **3.** (оказывать дурное влияние) ahlakını bozmak; [yüz verip] şımartmak (баловать); **4.** (безобразить) çirkinleştirmek; ~ся, испѳртиться **1.** bozulmak; замѳк испѳртился kilit bozuldu; мѳсо бѳстро пѳртится et çabuk bozulur; **2.** (становиться неприятным) bozulmak; bozmak (о погоде); у менѳ испѳртилось настроѳние keyfim kaçtı/bozuldu; **3.** (нравственно) ahlaki bozulmak; şımartmak (становиться избалованным).

портн||йха *жс.* kadın terzi; ~ѳвский terzi°; ~ѳвское ремесло terzilik; ~ѳй *м.* terzi; дѳмский ~ kadın terzisi; ~ѳжный terzi°.

портѳв||ый liman°; ~ гѳрод liman kenti/şehri; ~ые сбѳры liman resmi/ücreti.

пѳрто-фрѳнко *с.* нескл. фин. serbest liman.

портрѳт *м.* portre, resim(smi); ~ во весь рост boy portresi/resmi; семѳйный ~ aile portesi; ~ герѳя ромѳна

romanın kahramanının portresi; ~йст *м.* portreci, portre ressamı; ~ный portre°; ~ная живопись portre sanatı.

портсигѳр *м.* sigara tabakası.

португѳл||лец *м.* Portekizli; ~лка *жс.* Portekizli [kadın/kız]; ~льский Portekiz°; ~ язык Portekizce.

портулѳк *м.* бот. semizotu.

портупѳя *жс.* (перевязь) kılıç askısı.

портфѳель *м.* çanta; ◇ министрѳский ~ bakanlık.

портѳера *жс.* (дверная) kapı perdesi.

портѳнка *жс.* (çorap yerine ayağı dolanan) kumaş parçası.

порубѳть *сов.* **1.** kesmek (лес, деревья); yarmak, kırmak (дрова); **2.** (саблей, шашкой) kılıçla öldürmek, kılıçtan geçirmek.

порубѳ||ка *жс.* kesim; kaçak kesim (незаконная); наказѳние за ~ку лѳса ағѳс kesmenin cezası; ~щик *м.* (браконьер) kaçak ағѳс kesen, baltalayıcı.

поругѳние *с.* ağır hakaret; terzil.

поругѳнный ağır hakarete uğramış; terzil edilmiş.

поругѳть *сов.* azarlamak, hafiften paylamak, darılmak; ~ся *сов.* kavga etmek, atışmak, ağır kavgası etmek; bozuşmak (rassorиться).

порѳк||а *жс.* garanti; ◇ взять кого-либо на ~и *birine* kefil olmak.

по-русски Rusça; Rus usulü, alarus (в русском стиле, по русским обычаям); он говорит ~? Rusçası var mı?; как это бѳдет ~? Rusçası nedir? свѳдьба ~ Rus usulü düğün; ◇ ты что, ~ не понимаешь?! ≈ Türkçe anlamaz mısın sen?!

поруч||ать, поручѳть **1.** görevlendirmek, görev vermek, görevli kılmak, memur etmek; **2.** ısmarlamak, emanet etmek; ~ѳние *с.* görev; получить партѳйное ~ parti görevi almak; по ~ѳнию правѳтельства hükümetin verdiği görevle/görev üzerine; ~йтель *м.* kefil; ~йтельство *с.* kefalet.

поручѳть *сов. см.* поручѳть; ~ся *сов. см.* ручѳться.

порфѳр *м.* мин. somaki; ~овый somaki.

порхѳть, порхнѳть *однокр.* [yerden yere] uçarak geçmek, uçmak.

порхнѳть *сов. см.* порхѳть.

порциѳнный alakart.

пѳрци||я *жс.* porsiyon; три ~и морѳженого üç dondurma; закажѳ ещѳ ~ю чегѳ-нибудь [garsona] bir kap yemek daha söyle.

пѳрч||а *жс.* bozma; bozulma; пищевѳе продѳкты, подвѳрженные ~е bozulabilir besin maddeleri.

пѳрш||ень *м.* piston; ~невой piston°; pistonlu; ~невое кольцо segman, piston segmanı; ~невѳй насѳс pistonlu pompa.

порѳвъ *м.* **1.:** ~ вѳтра (шквал) sağanak(ğı); **2. перен.** atılım; революциѳнный ~ масс yığınların devrimci atılımı; в ~е рѳдѳсти sevinçten taşarak.

порыва́ть, порва́ть kesmek; порва́ть дипломатические отношения diplomatik ilişkileri kesmek; ~ся çabalamak, kalkmak.

порывист||ый (резкий) keskin; ~ые движения keskin/sert hareketler; ◇ ~ ветер sağanak rüzgar.

порыже||лый pas rengi almış; ~ть сов. см. рыже́ть.

поры́ться сов. разг. karıştırmak; ~ в карма́нах seple-rini karıştırmak.

порядковый sıra°; ~ нúmer sıra numarası.

порядком разг. 1. (очень) iyice, adamakıllı; я ~ устал ben adamakıllı/hayli yorulдум; 2. (как следует) adamakıllı.

поря́д||ок м. 1. düzen; навести ~ в ко́мнате odaya düzen vermek, odaya derleyip toplamak; в ко́мнате не было ~ка odada çekidüzen kalmamıştı; привести себя в ~ (оправиться) kendine çekidüzen vermek; приве-сти в ~ во́лосы/причёску saçına çekidüzen vermek; 2. (строй) düzen; попытки восстано́вить колониальные ~ки sömürge düzenini yeniden kurma girişimleri; соз-дать но́вый междунаро́дный эконо́мический ~ yeni bir uluslararası ekonomik düzen kurmak; 3. (обычай, обык-новение) adet, düzen; по заведённомү ~ку kurulu düzene uyarak/uyularak; 4. (последовательность) sıra; ~ слов в предложении грам. kelime düzeni; счита́ть в обратном ~ке sayıları ters saymak; располо́жить что-либо по ~ку sıraya koymak; ~ движения [на ма́рше] yürüyüş sırası; 5. (способ, метод) usul(slü), yol, düzen; ~ вы́дачи виз vize ita usulü; ~ сбóра члénских взно́сов aidat tahsil düzeni; в суде́бном ~ке mahkeme yoluyla; в односторо́ннем ~ке tek yanlı olarak; 6. (свойство, качество) tür; явлéния одногó ~ка aynı türden olgular; 7. (построение, строй) düzen, nizam; приня́ть боево́й ~ savaş düzenine girmek; ◇ всё в ~ке her şey yolunda; у маши́ны мото́р не в ~ке arabanın motoru işlemiyor/arızalıdır; для ~ка adet yerini bulsun diye; ~ дня gündem.

поря́дочн||о 1. нареч. (честно) dürüstçe, namusluca; он поступи́л ~ dürüstçe davrandı; 2. в значении числ. (довольно много) ереу/oldukça çok; [bir] hayli, ереусе, adamakıllı; ~ость ж. dürüstlük, namus; ~ый 1. (чест-ный) dürüst, namuslu; ~ челове́к dürüst bir adam; 2. (до-вольно большо́й) oldukça büyük, büyükçe, büyücek, hatırı sayılır; ~ кусо́к büyüкçe bir parça; на ~ом рассто́янии от го́рода şehirden ереу uzakta; ~ дохо́д hatırı sayılır/önemlice bir gelir.

посади́ть сов. см. сади́ть и сажáть.

поса́дк||а ж. 1. (растений) dikme, dikim; ekme; ~ де-рёвьев ağaç dikme/dikilmesi; 2. ~и мн. ч. (посаженные деревья) fidanlık; молодые ~и genç fidanlık; 3. (самолё-та и т. п.) iniş; 4. (на судно, самолёт и т. п.) binme; bindirme; пе́ред са́мой ~ой в самолёт tam uçağa binmek üzere iken; 5. (манера держаться в седле) (at üstünde) duruş.

поса́дочн||ый 1. с.-х. dikme°; ekme°; ~ая маши́на dikme makinesi; patates ekme makinesi (картофелеса-

жалка); 2. biniş°; ~ тало́н (к авиабилету) biniş kartı; ~ трап merdiven; iskele мор.; 3. ав. iniş°; ~ая поло́са iniş pisti.

посва́тывать(ся) сов. см. сва́тывать(ся).

посвеже́ть сов. см. све́жесть.

посвети́ть сов. см. све́тить 2.

посветле́ть сов. см. све́тлеть.

посви́стывать [arada bir] ıslık çalmak.

по-сво́ему kendine göre; они́ ~ пра́вы onlar kendileri-ne göre haklıdır.

посвяти́ть сов. см. посвяща́ть.

посвящ||а́ть, посвяти́ть 1. açmak; посвяти́ть дру́га в своё тайну sıgını dostuna açmak; 2. в разн. значениях adamak; ayıtmak; посвяти́ть себя нау́ке kendini bilime adamak; посвяти́ть стихи па́мяти дру́га şiirini dostunun anısına adamak; заседа́ние, ~ённое па́мяти Пу́шкина Puşkin'i anma toplantısı; часть стату́й, ~ённая э́той те́ме yazının bu konuya ayrılmış olan bölümü; ~ение с. 1. (в тайну и т. п.) açma; 2. лит. adama yazısı.

посе́в м. 1. (действие) ekim, ekme; 2. (то, что по-сеяно) ekin; ~ы взошли ekinler sürdü; расши́рять ~ы ячменя агра ekilen alanları genişletmek; ~но́й ekim°; ~на́я пло́щадь ekim alanı, ekili/ekilen alan; ~на́я пло́-щадь под свёкло́й pancar ekim alanı; ~на́я кампа́ния ekim kampanyası.

поседе́ть сов. см. седе́ть.

поселе́н||ец м. 1. [şenliksiz yere] ilk yerleşen; пёр-вые ру́сские ~цы в Сиби́ри Sibirya'ya gelip yerleşen ilk Ruslar; 2. (сосланный) sürgün; ~ие с. 1. yerleşme [yeri], yerleşim [yeri]; ~ия брónзового ве́ка tunç çağı yerleşmeleri; исторические ~ия tarihi yerleşme yerleri; 2. (принудительная высылка) sürgün; tehcir; отпра́вить на ~ sürgüne göndermek.

посели́ть(ся) сов. см. поселя́ть(ся).

посёлок м. köy kent; да́чный ~ sayfiye köyü.

поселя́ть, посели́ть yerleştirmek; ~ся, посели́ться yerleşmek.

посеребри́ть сов. см. серебри́ть.

посере́дине 1. нареч. ortada; 2. предлог ortasında.

посере́ть сов. см. се́реть 1.

посерьёзнеть сов. см. се́рьезнеть.

посети́тель м., ~ница ж. ziyaretçi; постоя́нный ~ müdavim, gedikli [müşteri].

посети́ть сов. см. посе́щать.

посе́товать сов. см. се́товать.

посеща́емость||ь ж. (уроков, лекций и т. п.) devam oranı; из-за плохóй ~и за́нятий (в школе) devamsızlık yüzünden.

посещ||а́ть, посети́ть ziyaret etmek; görmeye gitmek/gelmek, yoklamak (навещать кого-либо); devam etmek (лекции и т. п.); ~ение с. ziyaret [etme]; gitme; devam [etme]; моё пёрвое ~ теа́тра ilk tiyatroya gidişim; ~ семина́ров обяза́тельно seminerlere devam zorunludur.

посе́ять сов. 1. см. се́ять; 2. разг. (потерять) ekmek.

посидеть *сов.* [bir süre] oturmak.
посильн||ый elden gelen; başarabileceği; ~ая помощь elden gelen yardım.

посинеть *сов. см.* синеть 1.

поскакá||ть *сов.* [zıplayarak] koşmak.

поскользнуться *сов.* ayağı kaymak.

поско́льку =diğina göre, madem[ki].

послаблени||е *с.* fazla müsamaha; taviz (*уступка*); никаких ~й! hiç müsamaha gösterilmeyecektir!

послáн||ец *м.* elçi; ~ие *с.* mesaj; mektup(bu); ~ник *м.* 1. *дип.* ortaelçi; 2. *см.* послáнец.

послáть *сов. см.* посылáть.

после *в разн. значениях* 1. *нареч.* sonra; об этом [поговорим] ~ onu sonra konuşuruz; 2. *предлог* üzerine; ertesinde; ~ этого случая bu olay/vaka üzerine; ~ его смерти ölümü üzerine, öldükten/ölümünden sonra; ~ стóльких приготовлени́й bunca hazırlık üzerine; ~ войн́ы savaştan sonra, savaş sonrasında; на слéдующий день ~ этого события bu olayın ertesi günü; срáзу же ~ выборов seçimlerin hemen ertesinde.

послево́енн||ый savaşsonrası, savaştan sonraki; ~ая архитекту́ра savaşsonrası dönemin mimarlığı; в первые ~ые го́ды savaştan sonraki ilk yıllarda.

последить *сов.* [bir süre] izlemek; bakmak, mukayyet olmak.

последн||ий 1. *в разн. значениях* son; ~ вагон son vagon; ~ая остано́вка (*трамвая и т. п.*) son durak; ~ие но́вости son haberler; это моё ~ее сло́во son sözüm budur; две ~ие кома́нды в обо́их гру́ппах *спорт.* her iki grubun sondan iki takımı; в ~ раз son defa; в ~ее вре́мя son zaman/zamanlarda; в ~ую мину́ту son dakikada; в свой ~ час son saatinde; до ~ей копе́йки son meteliğine/kuruluşuna kadar; по ~ей мо́де son modaya göre/uysarak; 2. (*только что упомянутый*) sonuncu[su]; ◇ ругáть кого-либо ~ими сло́вами birine ağır/okkalı küfürler etmek.

последователь *м.* izleyici, takipçi; ~но 1. art arda, sırayla; 2. tutarlı bir biçimde ardıcıl olarak; ~ность *ж.* 1. sıra, art arda gelme; каковá ~ эти́х собы́тий? bu olayların oluş sırası nedir?; в хронологическо́й ~ности kronolojik bir sırayla; 2. tutarlılık; прида́ть те́ории логи́ческую ~ теори́ю mantuki bir tutarlılığa kavuşturmak; ~ный 1. art arda gelen; birbirini izleyen; ~ные собы́тия art arda yer alan olaylar; 2. tutarlı; ardıcıl; ~ная и решительная борьба́ ardıcıl ve kararlı savaşım.

последовать *сов. см.* слéдовать 1—3.

последстви||е *с.* sonuç(su); ~я агрессии saldırının sonuçları.

последующ||ий bir sonraki; в ~ие го́ды bundan/daha sonraki yıllarda; в ~ие три неде́ли bunu izleyen üç hafta içinde; это и ~ие соглаше́ния bu ve bundan sonraki anlaşmalar; ~ие разде́лы ста́тьи yazının ileriki bölümleri.

последыш *м. прост.* (ребёнок) son tekne kazıntısı.

последзавтра öbür gün.

последлог *м. лингв.* sonrakı.

послеобеденный öğle sonu°, öğle sonrası°, öğleden sonraki.

послереволюционный devrim sonrası.

послеродов||ой doğumsonrası°; ~ая горячка doğuşa humması.

послеловие *с.* sonsöz.

послестёздовский kongre sonrası.

посло́виц||а *ж.* atasözü, atalar sözü; русские ~ы Rus atasözleri; ◇ войти в ~у atasözü haline gelmek.

послужить *сов. см.* служить.

послужной: ~ список sicil.

послушáние *с.* itaat/ti.

послу́ш||ать *сов. см.* слúшать 1, 2, 5, 6; ~аться *сов. см.* слúшаться; ~ный itaatli, uysal; uslu (*о ребёнке*).

послы́шаться *сов. см.* слы́шаться.

посмáтривать arada bir bakmak; ~ по сторонáм arada bir bakınmak.

посмеиваться 1. [arada bir] gevrek gevrek gülmek; ~ про себя büyük altından gülmek; 2. (*над кем-либо*) biriyle [kırmayacak tarzda] zevklenmek/alay etmek.

посмéнн||о vardiya/posta halinde, nöbetleşe; ~ый vardiya/posta halinde [yapılan].

посмёртн||о ölümünden sonra; его ~ изданные произвeдeния ölümünden sonra basılmış yapıtları; ~ый ölümünden sonra [basılan/yer alan]; ~ое издание yazarın ölümünden sonra basım; ~ая мáска mask.

посмётъ *сов. см.* смeть.

посмéшище *с.* alay konusu; стать всеобщим ~м aleme maskara olmak; выставить кого-либо на ~ birinin maskarasını çıkarmak.

посмея||ться *сов.* 1. gülmek; 2. (*над кем-чем-либо*) biriyle, bir şeyle eğlenmek, alay etmek.

посмотрéть *сов. см.* смотре́ть 1, 3—8; ~ся *сов. см.* смотре́ться 1.

посóбие *с.* 1. ödenek(ği), aylık; ~ по временной нетрудоспособности geçici iş göremezlik ödeneği; ~ по инвалидности malullük aylığı; ~ по безрабо́тице işsizlik ödeneği/parası; 2. (*учебная книга*) yardımcı ders kitabı; ders aracı (*предмет*).

посóбни||к *м. неодобр.* yordakçı, hempa; авене *мн. ч.*; suç ortağı (*соучастник преступления*); ~чество *с.* yordakçılık; suç ortaklığı (*в преступлении*).

посовéтовать(ся) *сов. см.* советова́ть(ся).

посóл *м.* büyükelçi; чрезвычайный ~ fevkalade büyükelçi.

посолить *сов. см.* солить.

посóль||ский büyükelçi° (*относящийся к послу*); büyükelçilik° (*относящийся к посольству*); ~ство *с.* büyükelçilik, sefaret.

пóсох *м.* asâ.

посóхнуть *сов.* kurumak.

поспать *сов.* uyumak, uyku çekmek; он лёг ~ в тени дeрева ağacın gölgesinde uykuya yattı.

поспевать I, **поспеть I 1.** (*созревать*) olmak, [kemale] ermek, erişmek; хлебá **поспели** ekinler oldu/erdi; **2. разг.** (*о кушанье*) rişmek; olmak; обед **поспел** yemek oldu.

поспевать II, **поспеть II** (*успевать*) yetişmek; не **поспеть** к поезду trene yetişememek; я за ним не **поспеваю** ben arkasından yetişemem.

поспеть I, II *сов. см.* **поспевать I, II.**

поспешить *сов. см.* **спешить I.**

поспешн||о aceleyle, acele acele; apar topar; ~ость *ж.* acele; ~ый acele; ~ое суждение acele bir yargı; ~ое решение acelelikle alınan karar.

поспорить *сов. 1. см.* **спорить**; **2. (потягаться)** boy ölçüşmek.

посредй I. *нареч.* ortada; **2. предлог** ortasında, içinde, arasında; ~ площади meydanın ortasında/orta yerinde; ~ толпы kalabalık içinde/arasında.

посредйне *см.* **посередйне.**

посредни||к *м. в разн. значениях* aracı; arabulucu; **выступать в качестве** ~ка *кого-либо* birinin aracılığını уармак; ~чать *арачılık* etmek; arabuluculuk etmek; ~чество *с.* aracılık; arabuluculuk.

посредствени||о **1. нареч.** şöyle böyle; **2. в значении суц. с нескл.** (*отметка*) orta; ~ость *ж.* (*бездарность*) istidat yoksulu; ~ый şöyle böyle, sıradan, vasat; ~ писатель sıradan bir yazar; ~ая роль ikinci derecede bir rol.

посредств||о *с.* aracılık; при ~е/чѐрез ~ *кого-либо* aracılığıyla, vasıtasıyla; при ~е/чѐрез ~ *чего-либо* yardımıyla, yoluyla.

посредством yoluyla, yardımıyla.

поссобрить(ся) *сов. см.* **ссобрить(ся).**

пост I *м.* **1.** posta; нѐбетчи (*часовой*); **выставить** ~ы postalar çıkarmak; **2. (место)** yer, nokta; merkez; нѐбет *yeri*; наблюдательный ~ gözetleme *yeri/noktası*; сдать ~ нѐбет *yerini* devretmek; **3. (должность)** görev; mevki(ii); **находиться на высоком** ~у yüksek bir mevkide bulunmak; кандидат на ~ президента cumhurbaşkanlığına aday; **выдвинуть** свою кандидатуру на ~ директора müdürlüğe adaylığını koymak.

пост II *м.* perhiz *церк.*; oruç(cu) *мус.*

поставить I *сов. см.* **ставить.**

поставить II *сов. см.* **поставлять.**

поставк||а *ж.* yetiştirme, sağlama, teslim; ~и орудия silah sevkiyatı; эмбарго на ~и орудия silah ambargosu; замедлить ~у оборудования donatım teslimini yavaşlatmak.

постав||лять, **поставить** yetiştirmek, sağlamak, teslim etmek; ~щик *м.* müteahhit(di).

постамѐнт *м.* kaide, taban.

постановить *сов. см.* **постановлять.**

постановка *ж.* **1. (проблемы и т. п.)** [ortaya] koyma, konuş/konuş tarzı; **2. (пьесы и т. п.)** sahneleme, sahneye koyma; **первая** ~ пьесы oyunun ilk sahnelenmesi/sahnelenişi; **3. (дела и т. п.)** örgütleme; **4. (спектакль)** temsil.

постановление *с.* **1. (решение)** karar; **2. (правительственное распоряжение)** kararname.

постановлять, **постановить** karar vermek; **постановить** единогласно oybirliğiyle karar vermek.

постановщик *м.* sahneyeleyen, sahneye koyan; rejisör; известный актѐр и ~ ünlü oyuncu ve sahneye koyucu; он и автор, и ~ этой пьесы oyunu yazan da, sahneye koyan da odur.

постараться *сов. см.* **стараться.**

по-старому eski usule/modaya göre; eskiden olduğu gibi.

постатейн||о madde madde; ~ый madde madde [yapılan]; ~ое обсуждение законопроекта yasa tasarısının madde madde tartışılması.

постелить *сов. разг. см.* **постилать.**

постель *ж.* yatak(ğı); ~ный yatak°; ~ные принадлежности yatak [çarşaf] takımı.

постепенн||о giderek, gitgide, yavaş yavaş; он ~ старѐл giderek yaşlanıyordu; ~ость *ж.* yavaş-yavaşlık; ~ый yavaş yavaş olan, derece derece olan; ~ое изменение yavaş yavaş bir değişim.

постесняться *сов. см.* **стесняться 2.**

постигать, **постигнуть**, **постичь** **1. (понимать)** anlamak, kavramak; **2. (изучать)** öğrenmek, özümsemek; **3. (случаться с кем-либо)** uğramak, başına ... gelmek; егѐ постигла неудача başarısızlığa uğradı.

постигнуть *сов. см.* **постигать.**

постиж||ение *с.* **1. (понимание)** anlama, kavrama; **2. (изучение)** öğrenme, özümseme; ~имый anlaşılabilir, kavranılabilir.

постилать, **постлать**, **постелить** (*разг.*) **1. sermek**, у-у-у-у, döşemek; ~ на стол скатерть masaya örtü sermek; **постлать** на пол ковѐр *yer*e halı у-у-у-у, halı döşemek; **2. yatak у-у-у-у**; где тебѐ **постелить?** yatağını nereye у-у-у-у/у-у-у-у/у-у-у-у?

постирать *сов.* yıkamak; **отдать что-либо** ~ *у-у-у-у* yıkatmak.

поститься perhiz tutmak *церк.*; oruç tutmak *мус.*

постичь *сов. см.* **постигать.**

постлать *сов. см.* **постилать.**

постн||ый **1. etsiz**; ~ суп etsiz çorba; ~ое мáсло bit-kisel yağ, ау-ау-ау-ау-ау; **2. разг. (нежирный)** yavan; ~ое мýсо yavan et; ◇ ~ая физиономия asık surat.

постов||ой **1. posta°**; ~ милиционер posta milisi; ~ая бýдка нѐбетчи kulübesi; **2. в значении суц. м.** posta milisi (*милиционер*); нѐбетчи (*солдат*).

постольку: ~..., поскольку... ≈digi ölçüde/derecede.

посторониться *сов. см.* **сторониться 1.**

посторонн||ий **1. yabancı**; ~ человек yabancı [kişi]; ~ие запахи yabancı kokular; для ~его глáза yabancı bir göz için; тудá ~их мужчйн не пускали oraya yabancı erkek sokmazlardı; **2. [bir] başkasının**; **3. в значении суц. м.**

yabancı; при ~их başkalarının/yabancılar yanında; ~им вход воспрещён ilgisi olmayan giremez.

постояль||ец *м. разг. (гостиницы)* [otelde kalan] müşteri; ~ыцы гостиницы otel halkı.

постоянн||о sürekli, devamlı [olarak]; düzenli olarak (*регулярно*); ~о изменяющиеся условия sürekli/durmadan değişen koşullar; ~ый 1. değişmez, sabit; düzenli; ~ курс *полит.* değişmez politika/çizgi; ~ое давление *физ.* sabit basınç; температура донных вод ~а dip sularının sıcaklığı sabittir; ~ режим (*реки*) düzenli rejim; 2. (*всегдашний*) sürekli, devamlı; her vakitki; ~ покупатель/клиент gedikli/devamlı müşteri; ~ посетитель gedikli müşteri, müdavim; ~ читатель журнала derginin sürekli okuyucusu; егó ~ соперник (*о спортсмене*) ezeli rakibi; ~ые жалобы sürekli/her vakitki şikayetler; быть в ~ой боеготовности her an savaşa hazır bulunmak; 3. (*невременный*) daimi, sürekli; ~ая работа sürekli iş; ~ое местожительство daimi ikametgah; ~ адрес daimi ikametgah adresi; ~ые члены Совета безопасности Güvenlik Konseyinin daimi üyeleri; 4. değişmez, sağlam; vefalı (*в любви, дружбе*); ◇ ~ая армия düzenli/muntazam ordu; ~ая величина *мат.* sabite; ~ капитал *эк.* değişmez sermaye; ~ ток *эл.* doğru akım.

постоянство *с.* değişmezlik, süreklilik; vefa (*в любви, дружбе*).

постоять *сов.* 1. (*некоторое время*) [bir süre] durmak; [bir süre] kalmak (*побыть где-либо*); 2. (*защитить*) savunmak; ~ за Родину Vatanını savunmak; 3.: да стой ты! hele dur [sen]!

пострада||вший *м.* kurban; несправедливо ~ mağdur; ~ть *сов. см.* страдать 3—5.

пострёл *м. разг. (о ребёнке)* afacan.

постричь *сов.* kesmek; saçlarını kesmek (*кого-либо*); ~ся *сов.* saçlarını kestirmek.

построени||е *с.* 1. (*действие*) kurma; çizme; ~ нового общества yeni toplumun kurulması/kuruluşu; ~ треугольника üçgenin çizilmesi/çizimi; 2. (*строение, конструкция*) kuruluş, yapı; ~ фразы cümlelerin kuruluşu/yapısı; ~ романа romanın kuruluşu; 3. (*рассуждение*) yapı; теоретические ~я teorik yapılar.

построить *сов. см.* строить; ~ся *сов. см.* строиться.

постройк||а *ж.* 1. (*действие*) kurma, yapma, inşa; 2. (*место, где строят*) yapı yeri, şantiye; 3. (*здание*) yapı, bina.

построчн||ый: ~ая оплата satır başına ücret.

постскрипtum *м. (mektupta imzadan sonraki) hamis (сокр. P. S.).*

постукивать [arada bir] hafifçe vurmak, tık tık vurmak, tıklatmak.

постулат *м.* konut, postula[t].

поступательн||ый ileriye dönük, ilerleyici; ~ое развитие ileriye dönük gelişme; ◇ ~ое движение *физ.* ötelenme hareketi.

поступ||ать, поступить 1. уармак, davranmak, hareket etmek; он ~ил по-дружески dostça davrandı; ~ай, как знаёшь bildiğin gibi уар; 2. girmek, yazılmak; kaydolmak; ~ить на работу işe girmek; ~ить в школу/в училище okula yazılmak/kaydolmak; 3. gelmek; фрукты ~ают самолётом meyva uçakla gelmektedir; ~ в продажу satışa çıkmak.

поступаться, поступиться ödün vermek, feragat etmek; ~ своими принципами ilkelerinden ödün vermek; ~ своим правом hakkından feragat etmek.

поступить *сов. см.* поступать.

поступиться *сов. см.* поступаться.

поступлени||е *с.* 1. (*в школу и т. п.*) girme, kaydolma, yazılma; ~ на работу işe girme; 2. gelme; дата ~я письма mektubun geldiği tarih/geliş tarihi; 3. ~я *мн. ч.* gelirler, hasılat; налоговые ~я vergi gelirleri; источник валютных ~й döviz kaynağı; ~я от вчерашнего матча çünkü maçın hasılatı.

поступок *м.* davranış, hareket; переводится также именами существительными на ~lık; смелый ~ yiğitçe bir davranış.

поступь *ж.* yürüyüş.

постучать *сов.* vurmak, çalmak; tıklatmak, tıkırdatmak (*тихо*); ~ся *сов. см.* постучать.

постыдиться *сов. см.* стыдиться.

постыдный utanç verici, utanılacak, yüz kızartıcı.

постылый *разг.* usanç vermiş, menfur.

посуда *ж.* 1. *собр.* kaplar, kapkacak(ğı); медная ~ bakır kaplar; глиняная ~ çanak çömlek; фаянсовая столовая ~ porselen sofraya eşyası; алюминиевая кухонная ~ alüminyum mutfak eşyası; 2. (*сосуд*) kap(bı); şişe.

посудина *ж. разг.* 1. kap(bı); 2. *пренебр. (о старом судне)* tekne.

посуд||ить *сов.:* ~йте сами bir düşünüz.

посудн||ый kapkacak°.

посудомбечн||ый bulaşık yıkama°; ~ая машина bulaşık makinesi

посушить *сов.* kurutmak.

посчастливи||ться *сов. безл.* manın mutluluğuna ermek; если тебе ~тся... şansın/talihin yaver giderse...; ему не ~лось şansı ona/yüzüne gülmedi.

посчитать *сов.* 1. saymak, hesaplamak; 2. (*принять за кого-что-либо*) sanmak; ~ся *сов.* 1. *разг. (свести счёты с кем-либо)* hesaplaşmak; 2. (*принять во внимание*) hesaba katmak, aldırмак.

посылать, послать *в разн. значениях* göndermek, yollamak; послать диск на 50 метров *спорт.* diski 50 metreye atmak/fırlatmak, savurmak; послать письмо по почте mektubu postalamak; послать воздушный поцелуй öpücük göndermek; ~ кого-либо на смерть *birini* ölüme göndermek; ◇ чем бог послал Allah ne verdiyse.

посылка *ж.* 1. (*действие*) gönderme, yollama; 2. koli; почтовая ~ posta kolisi.

посылка II *жс.* (*суждение*) öncül; önerme; малая ~ küçük önerme; больш́ая ~ büyük önerme.

посы́лочн||ый *koli°*; ~ая квитáнция *koli makbuzu*; ~ое отделение по́чты *posta merkezinin koli servisi*.

посы́льный *м. воен.* *haberci*.

посы́пать *сов. см.* *посыпáть*.

посыпáть, *посыпáть* *ekmek, serpmek, dökmek*; ~ клубнику са́харом *çileklerin üzerine şeker ekmek*; ~ пол опилками *zemine/tabana talaş serpmek*; ◇ *посыпáл снег kar serpmeye başladı*.

посы́па||ться *сов.* 1. *dökülmeye başlamak, dökülmek*; 2. *перен.* *yağmaya başlamak, yağmak*; на меня ~лись вопро́сы *sual yağmuruna tutuldum*.

посыг||áтельство *с.* *tecavüz [etme], tecavüzde/saldırıda bulunma, el uzatma; dil uzatma*; ~ на чьи-либо права́ *birinin haklarına tecavüz/el uzatma*; ~áть, *посыгнúть* *tecavüz etmek, tecavüzde/saldırıda bulunmak, el uzatmak; dil uzatmak*; ~ на чьё-либо имúщество *birinin malına el uzatmak*; ~ на чей-либо авторитét *birinin saygınlığına dil uzatmak*.

пот *м. ter*; ◇ *добывáть свой хлеб в ~е лица́* *ekmeğini alınının teriyle kazanmak*.

потайн||óй *gizli*; ~ая дверь *gizli kapı*.

потакáть *разг.* *hoş görmek; yüz vermek (баловать)*; ~ чьим-либо капри́зам *birinin kaptislerini hoş görmek*.

потанцевáть *сов.* [*bir süre*] *dans etmek*.

потасóвка *ж. разг.* *yumruk kavgası, arbede*.

потáш *м. potas*.

поташы́ть *сов.* *sürüklemeye başlamak*.

по-твóему 1. (*по твоему мнению*) *sence, sana göre*; как ~? *ne dersin?*; 2. (*по твоему желанию*) *dediğin/istediğin gibi*; пусть бúдет ~! *senin dediğin olsun*.

потвóрство *с.* *hoş görme*; ~вать *hoş görmek; yüz vermek (баловать)*.

потёмки *мн. ч. karanlık*.

потемнёт *сов. см.* *темнёт* 1.

потенциáл *м. potansiyel*; эконо́мический ~ *ekonomik potansiyel*; разность ~ов *физ. potansiyel farkı*.

потенциáльн||о *potansiyel olarak*; ~ый *potansiyel*.

потеплени́е *с.* *havanın/havaların ısınması*; с на-ступлени́ем ~я *havalar ısınınca*.

потеплёт *сов. см.* *теплёт*.

потерёт *сов. см.* *терёт* 1, 2; ~ся *сов. см.* *терётся* 1, 3.

потерпéвш||ий *м.* 1. *юр. mağdur*; 2. *kurban*; ~ие от землетрясéния *deprem[in] kurbanları*.

потерп||ёт *сов.* 1. *sabırlı olmak, sabretmek, dişini sıkmak*; ~й немно́го — узнáешь *biraz sabırlı ol/sabret, öğreneceksin*; 2. *uğramak*; ~ авáрию *kazaya uğramak*; ~ убы́тки *zarara uğramak*; ~ политическое банкротство *siyasal iflasa uğramak*; 3. *с отриц.* *çekememek, hazmedemek*.

потёртый *уıpranmış*.

потéр||я *жс. в разн. значениях* *kaıyr(yı), yitim*; ~ пáмяти *bellek yitimi*; ~ аппети́та *iştah yitimi*; больш́ая ~ крóви *fazla kan kaybı*; ~ сознáния *bayılma*; без ~и в зарпláте *ücret kaybı olmaksızın*; егó смерть — больш́ая ~ для них *onun ölümlü onlar için büyük bir yitimdir/kaıptır*; ~ прáва (*на что-либо*) *hakkın düşmesi*; упрó-за ~и незавísимости *bağımsızlığını yitirme tehlikesi*; ~ врéмени *zaman/vakit kaybı*; ~и в живóй силе и тéхнике *insan ve araç zayılatı*; с ~ей этóго преимúщества *bu üstünlüğün elden çıkmasıyla*; ~янный *şaşkın*; у негó был ~ вид *şaşkın görünüyordu*.

потеря́ть(ся) *сов. см.* *терять(ся)*.

потесни́ть *сов.* *sıkıştırmak*; ~ся *сов.* *sıkışmak, toplanmak*.

потéть, *вспотéть*, *запотéть* 1. *сов.* *вспотéть terlemek*; 2. *сов.* *запотéть (об окнах и т. п.) terlemek, buğulanmak*.

потéх||а *жс.* *eğlence, gönül eğlencesi*; ~и рáди *salt komiklik olsun diye*; сейчáс не врéмя для ~и! *gönül eğlendirmenin sırası değil!*

потéчь *сов.* *akmaya başlamak*.

потешáть *еğlendirmek*; ~ся *еğlenmek*.

потéш||ить(ся) *сов. см.* *тéшить(ся)*; ~ный *komik, maskara*.

потирáть [*arada bir*] *ovmak; oğuşturmak*; ~ рúки *elle-rini oğuşturmak*; *el oğuşturmak перен.*

потихóньку *разг.* 1. (*медленно*) *ağır ağır, yavaş yavaş*; 2. (*неслы́шно*) *yavaşça, yavaştan*; 3. (*постепенно*) *yavaş yavaş*; 4. (*тайно*) *gizlice, kaçamak yapıp, hırsızlama; usulcacık (незаметно)*.

пóтный 1. *terli, terlemiş*; 2. (*запотелый*) *buğulanmış, buğulu*.

потогóнн||ый *terletici также ~ое в значении суц. с.*; ◇ ~ая систéма *aşırı-çalıştırma sistemi*.

потóк *м.* 1. *sel; céлевый ~ sel*; 2. *akı; akım, akıntı*; ~ вóздуха *hava akımı*; световóй ~ *ışık akısı*; магнítный ~ *magnetik akı*; ~ лáвы, лáвовый ~ *lav akıntısı*; 3. *перен.* *sel; akın*; *yağmur*; людскóй ~ *insan seli*; ~ тури́стов *turist akını*; ~ телегрáмм *telgraf yağmuru*; ~ демаго́гии *demagoji seli*; 4. (*система производства*) *zincirleme üretim*; 5. (*часть состава учащихся*) *grup*.

потолковáть *сов. разг.* *konuşmak; sözetmek*.

потол||ók *м. в разн. значениях tavan*.

потолстéть *сов. см.* *толстéть*.

потóм *sonra; sonradan (впоследствии)*.

потóм||ок *м.* 1. *inenlerden biri; inenler, ahfat(dı) мн. ч.*; 2. ~ки *мн. ч. torunlar, gelecek kuşaklar*; нáши ~ки *torunlarımız, bizden sonrakilere*; ~ственный *kökten sürme, babadan oğula*; ~ моря́к *kökten sürme denizci*; ~ство *с.* 1. *döl döş*; *yavrular (детёныши животного)*; дава́ть ~ *döl vermek*; 2. *см. потóмок* 2.

потому́ *онun için*; ◇ ~ что/как *çünkü*.

потонúть *сов. см.* *тонúть*.

потóп *м.* *büyük su taşkını*; ◇ *Всеми́рный ~ tufan*.

потопи́ть *сов. см.* *топить III*.

потоплёние *с.* batırma; ~ вражеского судна düşman gemisinin batırılması/batırılışı.

потоптать *сов.* çiğnemek, çiğneyip ezmek.

потораплива||ть *разг.* acele ettirmek; ~ться *разг.* acele etmek; ~йся! çabuk ol!; elini çabuk tut!

поторопить(ся) *сов. см.* торопить(ся).

потóчн||ый: автоматическая ~ая линия transfer hattı.

потра́ва *ж.:* ~ посёвов скотом hayvanların yemek/çiğnemek suretiyle ekinlere verdiği zarar.

потравить *сов. 1. прост. (посево и т. п.) mahvetmek (истребить); zarar vermek (попортить); çiğnemek (вытоптать); 2. разг. (истребить) [zehirleyerek] yoketmek.*

потра́тить(ся) *сов. см.* тра́тить(ся).

потреби́тель *м.* tüketici; ~ный kullanım°; ~ная сто́имость товара metanın kullanım değeri; ~ский tüketim°; ~ские товары tüketim malları; ~спрос tüketici istek; ~кредит tüketici kredisi.

потреби́ть *сов. см.* потребля́ть; ~ление *с.* tüketim; товары широкого ~ления tüketim malları; ~лять, потреби́ть tüketmek.

потре́бност||ь *ж.* gereksinim, ihtiyaç(ı); личные ~и человека insanın kişisel ihtiyaçları; ~и города в овощах şehrin sebze ihtiyacı/isteği; культурные ~и населения halkın kültürel gereksinimleri.

потре́бовать *сов. см.* требовать 1, 3, 4; ~ся *сов. см.* требоваться.

потрево́жить *сов. см.* трево́жить.

потре́панный (*об одежде, обуви*) yıpranmış, rejmür-de.

потрепа́ть *сов. см.* трепать 2, 3; ~ся *сов. см.* трепаться 2.

потре́скаться *сов. см.* трéскаться.

потре́скива||ние *с.* çırtırtı; ~ть [arada bir] çıtırdamak.

потре́гать *сов.* dokunmak, ellemek.

потро||ха *мн. ч.* içirik(ği); işkembe (*рубца*); ~шить, выпотрошить içiğini/içlerini çıkarmak.

потруди́ться *сов. 1. (поработать) çalışmak, emek[ler] vermek; 2. (взять на себя труд) zahmetine katlanmak/girmek.*

потре́с||ать, потрясти́ **1.** sarsmak; silmek; sallamak; ~ кулаком [в воздухе] yumruğuyla havayı dövmek; ~ая са́блей kılıcını sallaya sallaya; потрясти́ де́рево ağacı [birkaç kez] sarsmak; **2.** sarsmak; взрыв потря́с всё зда́ние patlamadan tüm yapı sarsıldı/sallandı; **3. (поражать)** sarsılmak, şoke olmak, çarpılmak; **4. (волновать)** çok büyük bir etki/izlenim bırakmak; **5. (подрывать)** sarsmak; эконо́мика, ~аемая кри́зисами krizlerle sarsılan ekonomi; ~ающий sarsıcı; harika (*дивный*); akıl durdurucu (*умопомирачительный*); ~ успе́х baş döndürücü bir başarı; ~ение *с. 1.* sarsıntı, şok; ~, вызванное eгo речью söylevinin yarattığı şok; **2.** sarsıntı, sarsılış, sarsılma; мо́щные социáльные ~ения güçlü toplumsal sarsıntılar.

потре́сти *сов. см.* потрясать.

потре́хива||ть *разг.* [arada bir] hafifçe sallamak/sarsmak; теле́гу ~ло araba arada bir hafifçe sarsılıyordu.

поту́ги *мн. ч. 1.* ıkıntı; **2. перен.** nafile gayretler, gayretkeşlik; ~ доказáть недоказуемое ispatı olanaksız olanı ispatlama gayretkeşliği.

поту́п||ить *сов.:* ~ гла́з [в зёмлю] gözlerini yere indirmek; ~ив гла́з/взор gözleri yerde; ~ го́лову başını önüne eğmek; ~иться *сов. см.* поту́пить.

по-ту́речки Türkçe; Türk usulü, alaturka (*в турецком стиле*); ко́фе ~ Türk kahvesi, Türk usulü kahve; сидеть ~ ба́гдаш kurup/kurmuş oturmak; он говори́т ~? Türkçesi var mı?

поту́скне||лый [rengi] donuklaşmış; sönükleşmiş; ~ть *сов. см.* тускне́ть.

потусторо́нный uhrevî; ~ мир ahret.

потуха́||ние *с.* sönme; ~ть, поту́хнуть sönmek *также перен.*

поту́х||нуть *сов. см.* поту́хать и ту́хнуть I; ~ший sönük, sönmüş; ~ вулка́н sönmüş yanardağ; ~шие гла́з fersiz/sönük gözler.

поту́чнеть *сов. см.* тучне́ть.

поту́шить *сов. см.* ту́шить I.

потяга́ться *сов. разг. biriyle* boy ölçüşmek, yarışmak.

потя́гивать *разг. (медленно пить)* ağır ağır içmek; ~ся, потяну́ться gerinmek.

потяну́||ть *сов. 1.* çekmek; ~ кого-ли́бо за ру́ку birini kolundan çekmek; ~ за верёвкú и́ре asılmak; **2. безл.:** меня́ ~ло на солёное сапим tuzlu yiyecek çekiyor; ~ться *сов. 1. см.* потя́гиваться; **2. (за чем-либо)** uzanmak.

поуба́ви||ть *сов. разг. [biraz] azaltmak; поуба́вь аппети́т biraz boğazımı tut; ~ться* *сов. разг. [biraz] azalmak; энтузиáзм за́мётно ~лся coşku iyice azaldı.*

поужина́ть *сов. см.* у́жинать.

поумне́ть *сов. см.* умне́ть.

поутру́ *разг. sabah [erkenden].*

поуч||ать akıl öğretmek, akıl dağıtmak; ~ение *с. 1. (действие)* akıl öğretme, akıl dağıtma; **2. (наставление)** öğüt, akıl.

поучи́тельн||ый öğretici; ibret verici (*назидательный*); ~ приме́р öğretici bir örnek; ~ым то́ном akıl öğretir gibi bir eda ile; э́тот факт поучи́телен bu olay öğreticidir.

поучи́ться *сов.* öğrenmek, okumak.

поха́б||ный pis, ağza alınmaz; açık saçık; galiz; ~ные слова́ pis lakırdı, ağza alınmaz sözler; ~ная брань galiz küfürler; ~щина *ж. разг.* pis lakırdılar, galiz küfürler.

похва́л||а *ж.* övgü; рассыпа́ться в ~ах кому-ли́бо birine övgüler yağdırmak; не в ~у кому-ли́бо бу́дет ска́зано birini övmek gibi olmasın.

похва́лить(ся) *сов. см.* хва́лить(ся).

похва́льба *ж. разг.* övünme, böbürlenme.

похва́льн||о **1.** övgü ile; ~ отзы́ваться о ком-че́м-ли́бо birinden, bir şeyden övgü ile söz etmek; **2. безл.** övgüye değer; ~ный **1.** (заслуживающий похвалы) övgüye

değer, övülecek; ~ое усёрдие övgüye değer gayret; 2. (содержащий в себе похвалу) övücü, övgü°; ~ые слова övgü sözleri.

похва́стать(ся) сов. см. хва́стать(ся).

похити́тель м. kaçıran, kaldıran; çalan, hırsız (вор).

похи́тить сов. см. похища́ть.

похищ|а́ть, похи́тить kaçırmaq, kaldırmak; çalmak (красть); ~ение с. kaçırma, kaldırma; çalma, hırsızlık; ~ автомобиль oto hırsızlığı.

~ автобильей oto hırsızlığı.

похлёбка ж. çorba.

похло́пать сов. см. хло́пать 2.

похлопотáть сов. см. хлопотáть 2, 3.

похлópывать okşamak; ~ кого-либо по плечу [arada bir] birinin omuzunu okşamak.

похмёлье с. mahmurluk.

поход м. 1. (передвижение) yürüyüş; sefer; выступить в ~ yürüyüşe çıkmak; 2. (военная кампания) sefer; крестовые ~ы haçlı seferleri; 3. gezi; yürüyüş; школьные ~ы okul gezileri.

походата́йствовать сов. см. ходата́йствовать.

походить I сов. [bir süre] dolaşmak; ~ немного по комнате biraz odanın içinde dolaşmak.

походить II (быть похожим) benzemek, andırmak.

походк|а ж. yürüyüş.

походн|ый 1. yürüyüş°; ~ порядок yürüyüş düzeni; двигаться ~ым порядком kol halinde yürümek; 2. yürüyüş°; sahra°; ~ая форма воен. yürüyüş/sahra kıyafeti; 3. (передвижной) seyyar, sahra°; ~ая кухня seyyar mutfak; ~ госпиталь seyyar hastane, sahra hastanesi.

походя разг. ayak üstü (не садясь, торопливо); geçerken (попутно).

похожде́ние с. serüven, macera.

похо́ж|е вводн. сл. galiba; также перев. личными формами глагола benzemek; ~, пойдёт дождь yağmur yağacağa benziyor, yağmur yağacak galiba; ~, ты рад/доволен memnun olmuşa benziyorsun; ◇ ~ на то, что... öyle görünüyor/gözüktüyor ki...; на что это ~?! olur şey mi bu?!; ~ий benzer, benzeyen, andırır, andıran; нечто ~ее buna benzer bir şey; он похо́ж на отца babasına benziyor; [посмотрі,] на кого ты похо́ж?! şu haline bak [sen]?!; nedir bu halin?!; это на него не ~ bu onun adetinden değildir, ondan böyle bir şey beklenmezdi.

похолода́ние с. havaların/havanın soğuması; с наступлением ~ния havalar soğuyunca; ~ть сов. havalar/hava soğumak.

похолоде́ть сов. см. холоде́ть.

похоро́нить сов. см. хоронить.

похоро́нка ж. разг. см. похоро́нная.

похоро́н|ая ж. şehitlik kağıdı; ~ый cenaze°; ~ая процессия cenaze alayı; ~ марш cenaze marşı; ~ые принадежности cenaze levazımatı.

по́хороны мн. ч. cenaze [töreni]; егó ~ состоя́тся за́втра cenazesi yarın kaldırılacak.

по-хоро́шему işi tatlıya bağlayarak, güzellikle.

похороше́ть сов. см. хороше́ть.

похохотáть сов. kahkaha ile gülmek.

похуде́ть сов. см. худе́ть.

поца́паться сов. разг. atışmak.

поцелова́ть(ся) сов. см. целова́ть(ся).

поцелу́||й м. öpüş, öpme.

почасов|ой: ~ая оплата saat başına ücret.

почáток м. koçan; кукурузный ~ mısır koçanı.

почв|а ж. 1. toprak(ğı); 2. перен. zemin; esas, temel; подгото́вить ~у для соглашения anlaşma zemini hazırlamak; ~ уходила у него из-под ног taban ayaklarının altından kayıyordu; лишіть кого-либо пита́тельной ~ы birini beslenme kaynaklarından yoksun bırakmak; ◇ преступле́ние на ~е ревности kıskançlık yüzünden işlenen cinayet; заболева́ния на нервно́й ~е sinirsel nedenlerle olan hastalıklar; ~енный toprak°.

почвовед м. toprakbilim uzmanı; ~ение с. toprakbilim.

почво|образова́ние с. toprakoluş; ~углуби́тель м. derin sürme pulluğu.

почём разг. kaçа?; ~ сегодня помидоры? bugün domates kaçа?; ◇ ~ знать kim bilir?; ~ я знаю? ne bileyim ben?

почему niçin?, neden?.

почему́||-либо, ~-нибудь herhangi bir nedenle/neden-den dolayı; ~-то [her] nedense.

пóчерк yazı, el yazısı; разборчивый ~ okunaklı yazı.

почерне́ть сов. см. черне́ть 1.

почерпну́ть сов. almak также перен.; рассказ почерпнут из жизни bu hikaye gerçek hayattan alınmadır.

почерстве́ть сов. см. черстве́ть 2.

почеса́ть см. чеса́ть; ~ся сов. см. чеса́ться 1.

пóчест||ь ж. gösterilen saygı.

почёсыва́ть [arada bir] kaşımak; ~ся [arada bir] kaşınmak.

почёт м. saygı, hürmet; onur, şeref; быть в ~е saygı görmek; ~ный 1. (пользующийся почётом) onur°, şeref°; ~ гость onur konuğu, şeref misafiri; книга [отзывов] для ~ных гостей şeref defteri; 2. (избираемый в знак почёта) onur°, onursal, şeref°, fahri; ~ член общества derneğin onursal/onur/şeref üyesi; 3. (являющийся проявлением почёта) şerefli; saygın; ~ная награда şerefli ödül; ~ные места за столом sofranın şeref yerleri; 4. (не нарушающий достоинства) şerefli; ~ мир şerefli barış; на ~ных условиях şerefli şartlarla.

почечн|ый анат., мед. ч. böbrek°; ~ камень böbrek taşı.

почи́н м. 1. (инициатива) inisiyatif, girişim; по собственному ~у kendi inisiyatifiyle; 2. разг. (начало) başlangıç(sı); siftah (в торговле).

почини́ть сов. см. чини́ть I 1.

почи́нка ж. onarım, tamir.

почи́стить сов. temizlemek; fırçalamak (щёткой); boyamak (обувь); ovmak (кастрюлю и т. п.); ~ся сов. üstünü başını temizlemek.

почита́тель||ль м., ~льница ж. hayran.

почита́ть I сов. (книгу и т. п.) [bir süre] okumak.

почита́ть II (уважать) saymak, saygısı olmak; смерть чинов не ~ет погов. Azrail silsileyi meratip tanımaz.

почи́тывать разг. zaman zaman okumak.

почи́ть сов. уст. (умереть) hayata gözlerini kapamak.

по́чка I ж. бот., биол. tomurcuk(ğu).

по́чка||а II ж. 1. анат. böbrek(ği); 2. ~и мн. ч. кул. böbrek(ği).

по́чт||а ж. 1. в разн. значениях posta; postane; утренняя ~ sabah postası; пойти на ~у postaneye gitmek; отправить посылку ~ой koliyi postalamak; 2. (письма) mektuplar.

почта́льо́н м. postacı, dağıtıcı.

почта́мт м. (şehirin) merkez postanesi.

почте́н||ие с. saygı, hürmet; относиться к кому-либо с ~ием birine saygısı olmak; ◇ моё ~! hürmetler ederim!; ~ный 1. saygın; он человек ~ saygın bir adamdır; 2. (значительный) hatırı sayılır, önemlice.

почти́ [hemen] hemen; neredeyse; adeta; bayağı; ~ непреодолимая трудность üstesinden gelinmesi adeta olanaksız bir güçlük; ~ половина экспорта ihracatın neredeyse yarısı; ~ половина всего экспорта ihracatın tümüne yakını; с тех пор прошло ~ сорок лет о замандан бу yana neredeyse kırk yıl geçti; у него ~ полувекóй опыт elli yıla yakın bir tecrübe sahibidir; ~ по всей Европе neredeyse Avrupa'nın tümünde; ~ всегда hemen her zaman; это ~ невозможно bu neredeyse/hemen hemen olanaksızdır; ~ незамётная разница belli belirsiz bir fark; ~ постоянно adeta sürekli olarak; в стране ~ не было промышленности ülkede sanayi yok gibiydi.

почти́тельн||о saygıyla; ~ость ж. saygı; saygılı oluş; ~ый 1. saygılı; ~ поклон saygıyla eğilme; 2. önemlice, hatırı sayılır; на ~ом расстоянии önemlice bir mesafede.

почти́ть сов. saygı göstermek; ~ память умершего мину́той молча́ния ölen için bir dakika saygı duruşu yapmak; ~ театр своим присутствием tiyatroyu şerefliendirmek.

почто́вик м. posta işçisi; забастовка железнодорожников и ~ов demiryolu ve posta işçilerinin grevi.

почто́в||ый posta°; ~ ящик posta kutusu; ~ая бумага mektup kağıdı; ~ая открытка kartpostal; ~ая марка posta pulu; ~ое отделение posta merkezi; ~ поезд posta treni/katarı.

почу́вствовать сов. см. чу́ствовать.

почу́диться сов. см. чу́диться.

почу́ять сов. см. чу́ять.

попата́н||ть сов. 1. (накренить) yana yatırmak; 2. перен. sarsmak, zedelemek; ~ чей-либо авторитет birinin itibarını sarsmak/zedelemek; ~ться сов. 1. sendelemek; yana yatmak (накрениться); kayılmak (покоиться); 2. перен. sarsılmak; bozulmak; ~вший авторитет sarsılan itibar; его здоровье ~лось sağlığı bozuldu.

поша́тыва||ть безл. разг. [arada bir] hafifçe sallandırmak; его ~ло (об идущем) sendeleye dendeleye yürüyordu; ~ться hafifçe sallanmak; идти ~ясь sendeleye sendeleye yürümek

пошеве́лива||ть kimildatmak; ~ угли в жаровне mangaldaki korları arada bir karıştırmak; ~ться в разн. значениях kımilda[n]mak; ◇ ~йся! elini çabuk tut!, çabuk ol!

пошевели́||ть сов. kimildatmak, oynatmak; ~ крыльями kanatlarını hafifçe oynatmak; ~ться сов. kımilda[n]mak, oynamak.

пошевельн́||ть сов. kimildatmak, oynatmak; ◇ он и пальцем не ~л, чтобы... ~mak için parmağını bile oynatmadı; ~ться сов. kıpırda[n]mak, oynamak.

пошепта́||ться сов. fisılдаşmak; они о чём-то ~лись fis fis bir şeyler konuştular.

пошиб́ м. разг. неодобр. kırat; оба они одного ~а ikisi de aynı kıratıdır.

поши́ть сов. 1. (некоторое время) [bir süre] dikiş dikmek; 2. (сшить) dikmek; пальто хорошо поши́то paltonun dikışı güzeldir.

пошли́на ж. resim(smi), vergi; таможенная ~ gümrük [vergisi/resmi]; гербовая ~ damga resmi.

пошл́||ость ж. bayağılık; edep dışı olma (непристойность); говорить ~ости edep dışı şeyler söylemek; ~ый bayağı; edep dışı (непристойный).

пошто́пать сов. çitemek, örmek.

пошту́чн||о parça başına; tane ile (о продаже); ~ый parça başına [olan]; ~ая оплата parça başına ücret; ~ая продажа tane ile satma/satış.

пошуме́ть сов. [bir süre] gürültü etmek; patırtı yapmak.

пошуты́ть сов. см. шу́тить 1, 3.

поща́д||а ж. merhamet; просить ~ы aman dilemek; не дава́ть ~ы кому-либо birine aman vermemek; без ~ы amansızca, hiç acımadan; ~ить сов. см. щадить.

пощекотáть сов. см. щекотáть 1.

поще́нин||а ж. 1. şamar; получить ~у şamar yemek; 2. перен. sille.

пощу́пать сов. см. щу́пать.

поэ́зия ж. 1. şiir; мировая ~ dünya şiiri; народная ~ halk şiiri; 2. şiirler; ~ Пушкина Puşkin'in şiirleri; 3. (поэтичность) şiirsellik, şairanelik; liriklik (лиричность).

поэ́ма ж. uzun şiir; эпическая ~ destan.

поэ́т м. şair, ozan; ~эсса ж. kadın şair/ozan, şaire.

поэ́тапн||о aşama aşama, safha safha; ~ый aşamalı, safhalı; kademeli; ~ план kademeli ir plan; ~ переход к гражданскому правлению sivil yönetime aşamalı geçiş.

поэтизи́ровать несов. и сов. şiirleştirmek.

поэти́ческ||ий şiir°; şiirsel, şairane; ~ое произведение manzum eser; ~ое вдохновение şiirsel bir esin; у неё ~ая душа şair ruhludur.

поэти́чн||ость ж. şiirsellik, şairanelik; ~ый şiirsel, şairane.

поэ́тому onun için, bu nedenle/yüzden

появиться сов. см. появляться.

появление с. [ortaya] çıkma, çıkış, gelme, geliş; ~ ра-кёт с ядерными боеголовками nükleer başlıklı füzelerin ortaya çıkışı.

появляться, появиться 1. в разн. значениях çıkmak; статья появится завтра yazı yarın çıkacak; в городе появились воры şehirde hırsız türedi; на яблоне появились почки elma ağacı tomurcuklandı; клубника ещё не появилась (в продаже) çilek daha çıkmadı; появилась надежда umut belirdi/doğdu; у меня появилось сомнение bana şüphe geldi; 2. (показываться) görünmek, gözükmek, belirmek; çıkagelmek, sökün etmek, sökmek (неожиданно); из-за угла появились двое köşeden iki kişi çıktı; 3. (возникать) ortaya çıkmak; belirmek; başgöstermek; türemek; появились новые тенденции yeni eğilimler belirdi/ortaya çıktı.

пояс м. 1. kemer (также брюк и т. п.); kayış (ремень); 2. (талия) bel; по ~ [yarı] beline kadar; у него борода до ~а sakalı göbeğine iniyor; 3. геогр. kuşak(ğı); арктический ~ arktik kuşak; жаркий ~ sıcak kuşak; часово́й ~ saat dilimi; ◇ спасательный ~ cankurtaran kemeri/yeleği; кланяться кому-либо в ~ birine iki büküm selam vermek.

поясн||ение с. açıklama; ~тельный açıklayıcı; ~ить сов. см. пояснять.

поясн||ца ж. bel; ~чный bel°; ~чные позвонки bel omurları.

поясн||ой: ~ ремень bel kayışı; ~ портрёт belden yukarı portre; ~ая ванна yarı bele kadar banyo; ~ое время bölge zamanı.

пояснять, пояснить açıklamak.

праба́б||ка ж., ~ушка ж. dede annesi; её ~ dedesinin annesi.

пра́вд||а ж. 1. doğru, gerçek(ği); говори ~у! doğru-sunu söyle!; горькая ~ жизни hayatın acı gerçekleri; он пишет ~у doğruyu yazıyor; 2. (правдивость) doğruluk, dürüstlük; 3. разг. (правота) haklılık; тво́я ~ haklısın; 4. (справедливость) hak(kkı); ~ восторжествовала hak yerini buldu; 5. в значении сказ. doğrudur; это ~, что он уезжает? gideceği doğru mu?; ~? doğru mu?; 6. в значении вводн. сл. doğrusu; 7. в значении союза (хотя) gerçi; ◇ по ~е говоря/сказать doğrusu, hakçası; не ~ ли? öyle değil mi ya?; что ~, то ~ doğru söze ne denir, doğru söze can kurban; ~ глаза колет погов. doğru söz batır/acıdır; ~йвость ж. doğruluk, dürüstlük; gerçekçi olma; ~йвий 1. (о человеке) doğrucu, dürüst, haksever; 2. doğru; gerçekçi; ~йвое произведение искусства gerçekçi bir sanat eseri.

правдо||любивый haksever; ~подобный gerçeğe benzer.

пра́ведн||ик м. рел. dini bütün kişi; ~ый 1. рел. (о человеке) dini bütün; 2. (справедливый) haklı, adil; ◇ ~ путь doğru yol, hak yolu.

пра́вил||о с. 1. в разн. значениях kural; грамматическое ~ gramer kuralı; ~а уличного движения trafik kuralları; ~а поведения за столом sofra başı adabı; соблюдать ~а игры oyunun kurallarına uymak также перен.; нарушить ~а [игры] (в футболе) fa[v]ul uymak; ход не по ~ам шахм. kuraldışı bir hamle; 2. düstur; adet (обыкновение); взять себе за ~ что-либо делать bir şey uymayı bir düstur ittihaz etmek/adet edinmek; ◇ как ~ kural olarak, genellikle.

пра́вильн||о 1. doğru (верно); düzgün [bir biçimde] (без ошибок); ~ говорить по-турецки Türkçeyi düzgün konuşmak; он ~ говорит/сказал onun dediği doğrudur; 2. в значении сказ. doğru[dur]; всё это ~ tüm bunlar doğru; ~! çok doğru!; ~ость ж. 1. doğruluk (верность); düzgünlük (безошибочность); 2. (регулярность) düzenlilik; ~ый 1. düzgün; kurallı; ~ое произношение düzgün telaffuz; ~ глагол kurallı fiil; 2. (верный, точный) doğru; ~ ответ doğru/sihhatli bir cevap; ~ое решение вопроса sorunun doğru çözülmesi; 3. (регулярный; равномерный) düzenli; ~ое биение сердца düzgün nabız; 4. (хороший — о человеке) doğru, dürüst; 5. мат. düzgün; ~ многоугольник düzgün çokgen.

пра́витель м. yönetici; hükümdar.

пра́вительственн||ый hükümet°; ~ые учреждения hükümet daireleri; ~ая делегация hükümet heyeti; ~ кризис hükümet/kabine buhranı; ~ые войска hükümete bağlı kuvvetler; установить отношения на ~ом уровне hükümetler düzeyinde ilişkiler kurmak.

пра́вительств||о с. hükümet(ti).

пра́вить I 1. (руководить) yönetmek; hükümet etmek; hüküm/saltanat sürmek (о монархе); 2. (автоматиной) yönetmek, direksiyon başında olmak, kullanmak; ~ рулём мор. dümen tutmak.

пра́вить II 1. (исправлять ошибки) düzeltmek, tashih etmek; ~ корректуры tashih okumak; 2. (выпрямлять) düzletmek, düzleştirmek; 3. (точить) kilağılamak; kayışa çekmek (бритву).

пра́вка ж. 1. düzeltme; ~ корректуры tashih okuma; 2. (бритвы) kayışa çekme, kilağılama.

пра́влени||е с. 1. yönetim; формы ~я yönetim biçimleri; переход от военного к гражданскому ~ю askeri yönetimden sivil yönetime geçiş; в период ~я этой партии bu partinin iktidarı döneminde; 2. (выборный орган) yönetim kurulu; 3. (помещение) yönetim binası.

пра́вну||к м. torun oğlu; егó ~ torununun oğlu; ◇ наши ~ки torunlarımız; ~чка ж. torun kızı.

пра́в||о I с. 1. только ед. ч. hukuk, türe; 2. hak; ~ гóлоса оу hakkı; ~ на образование öğrenim hakkı; 3. yetki; ~ заключать коллективные трудовые соглашения toplu sözleşme yapma yetkisi; у директора нет тако́го ~а müdürün buna yetkisi yoktur; с ~ом обжалования юр. temyizi kabil olmak üzere; получить ~ на одиннадцатиметровый [удар] penaltı [atışı] kazanmak; 4. ~а мн. ч. ehliyet; ~а на вождение автомашины oto ehliyeti;

◇ по ~у haklı olarak; на равных ~ах eşit haklardan yararlanarak.

право II *вводн. сл.* valla[hi]; ~, не знаю valla bilmem ki.

правобережный sağ kıyı°, sağ kıyıdaکی.

правовёрный dini bütün *также в значении суц. м.*; ~ католик dini bütün bir katolik.

правов||ой hukuksal; hukuk°; ~ые отношения hukuk-sal ilişkiler.

правомёрн||ый yasal, yasaya uygun; ~ое действие yasal hareket/eylem.

правомóч||ие с. yetki; ~ный yetkili.

правонаруш||ение с. *юр.* yasayı ihlal, suç; ~итель м. *юр.* suçlu, fail.

правооппортунистический sağ oportünist.

правописа́ние с. yazım, imla.

правопорядок м. yasal düzen.

правосла́в||ие с. ortodoksluk; ~ный 1. ortodoks°; ~ная церковь ortodoks kilisesi; 2. *в значении суц. м.* ortodoks.

правоспо́сòбн||ость *ж. юр.* hukuki ehliyet; граждáнская ~ medeni ehliyet; ~ый *юр.* hukuki ehliyet sahibi.

правосúди||е с. adalet; отправлять ~ adaleti tevzi etmek; иска́ть ~я hak aramak; переда́ть кого-либо в рúки ~я *birini* adaletе teslim etmek.

правот||а *ж.* haklılık; véра в ~у своего дела davasının haklılığıна inanç; доказáть чью-либо ~у *birinin* haklı olduğunu kanıtlamak.

право||уклонистский sağ sarması; ~центристский orta-sağ; ~экстремистский aşırı sağ.

пράв||ый I 1. sağ; ~ая рука sağ kol *также перен.*; 2. sağcı; sağ; ~ая печать/пéсса sağcı basın; ~ая оппозиция sağ muhalefet; 3. *в значении суц. м.* sağcı; sağ мн. ч.; при поддержке крайне ~ых aşırı sağın desteğiyle.

пράв||ый II *в разн. значениях haklı также в значении суц. м.*; кто из них прав? hangisi haklı?; борьба за ~ое дело haklı dava için [verilen] savaşım; ты прав haklısın, hakkın var.

пράвлящ||ий egemen; ~ие круги egemen çevreler; ~ая пáртия iktidardaki parti, iktidar partisi.

прагматí||зм м. *филос.* pragmatizm, pragmacılık; ~ст м. *филос.* pragmatist, pragmacı; ~стский, ~ческий *филос.* pragmatist, pragmacı.

пράдед м., прадедушка м. dede babası; егó ~ dedesinin babası; ◇ наши прадеды dedelerimiz, cetlerimiz.

празднеств||о с. bayram; tören; первомáйские ~а Bir Mayıs törenleri; нарóдные ~а halk şenlikleri.

праздник м. 1. bayram; национальный ~ ulusal bayram; ~ песни şarkı bayramı; ~ Нóвого гóда yılbaşı bayramı; 2. *(нерабочий день)* tatil günü.

праздничн||ый 1. bayram°; ~ая атмосфэра bayram havası; ~ые торжествá bayram törenleri; ~ подáрок bayramlık; 2. *(об одежде)* bayramlık, yabanlık.

празднова||ние с. kutlama; ~ Пэрвого мáя Bir Mayıs kutlanması; подготовка к ~нию Рождествá Noel şenlik hazırlıkları; ~ть, отпраздновать kutlamak; ~ побэду zaferi kutlamak; все ~ли Нóвый год herkes yılbaşı kutluyordu.

праздность *ж.* aylaklık.

праздношата́ющийся м. boş gezenin boş kalfası, aylak.

праздн||ый 1. *(о человеке)* aylak, boş gezen; 2. *перен.* boş; ~ые слова/разговóры boş laflar.

пράктик м. pratisyen, eylem adamı.

пράктик||а *ж.* 1. pratik(ği), uygulama; общэственная ~ toplumsal pratik; ~ послэдных пýти лет son beş yılın pratiği; 2. *(опыт работы)* ameli tecrübe; инженер с многолётней ~ой yıllarca mühendislik yapmış biri; 3. *(учебная)* staj; проходíть ~у staj görmek; ~áнт м. stajiyer; студéнт-~ stajiyer öğrenci.

практиковáть 1. uygulamak; kullanmak; 2. *(проходить практику)* staj görmek; uygulama yapmak; ~ся 1. *(упражняться)* pratik/idman görmek; meşketmek; eli yatmak; ~ в толкáнии ядрá güлле atmada idman görmek; 2. *(применяться на практике)* uygulamak.

пράктикум м. uygulamalı dersler.

практици́зм м. pratikçilik; узкий ~ dar pratikçilik.

пратíческ||и pratik/ameli olarak, uygulamada; ~ участвовáть в управлэнии yönetime bilfiil katılmak; э́то ~ невозможно buna pratik olarak imkan yok; ~ий *в разн. значениях* pratik, ameli; ~ая дэятельность pratik faaliyet[ler]; ~ ум pratik/ameli zeka; сдэлать ~ вы́вод из чего-либо *bir şeyden* pratik sonuç çıkarmak; ~ие зánятия uygulamalı dersler.

пратíчн||ость *ж.* pratiklik; ~ый pratik; ~ человек pratik bir adam; ~ ум pratik/ameli bir zeka.

пράпорщик м. *(в армии)* praporsçik *(gedikli ile subay arasında bir rütbe)*.

прапράдед м. dedenin dedesi.

прах м. *(останки)* na[a]ş; küller; ◇ все егó старáния пошлй ~ом tüm çabalарı güме gitti.

пράч||ечная *ж.* *(помещение)* çamaşırılık; ~ка *ж.* çamaşırıcı.

пράщур м. cet(ddi).

празы́к м. *лингв.* anadil.

пре= *(при обозначении высокой степени качества)*: премíлая корзýночка для хлэба sevimli mi sevimli bir ekmek sepeti; премíлая деревýшка şipşirin küçük bir köy; погóда пресквэрная hava pis mi pis; пресквэрная мýзыка kötünün kötüsü bir müzik; оказáться в преглýпом положэнии saçmanın da saçması bir duruma düşmek.

преáмбула *ж.* giriş bölümü, dibace.

пребывá||ние с. bulunma; kalma; ikamet; ~ у влáсти iktidarda bulunma; рекóрд ~ния в кóсмосе uzayda kalma rekoru; в перíод ~ния у влáсти ны́нешнего правíтельства bugünkü hükümet döneminde; за/во врéмя егó ~ния на постý президéнта onun cumhurbaşkanlığı zamanında;

за десять лет [eró] ~ния в странé ülkede bulunduđu on yıl içinde; мѣсто постоянного ~ния daimi ikametgah; языкъ страны ~ния bulunduđu ülkenin dili; ~ть bulunmak; kalmak; ~ в невѣдении относительно чего-либо *bir şeyden habersiz kalmak*.

превалировать ağır basmak; egemen olmak.

превентивн||ый önleyici; ~ые мѣры önleyici tedbirler.

превзойти сов. см. превосходить.

превозмогать, превозмочь уenmek.

превозмочь сов. см. превозмогать.

превознести сов. см. перевозносить.

превозносить, перевознести aşın derecede övmek, öve öve bitirememek.

превосходительство с. ekselans; eró ~ ekselansları; eró ~ посól ekselans büyükelçi; Bâше ~ Ekselans.

превосходить, превзойти 1. üstün olmak; geçmek; умом он тебя не превосходит akılca senden üstün değildir; 2. (превышать) aşmak, geçmek, aşkın olmak; превзойти все ожиданія tahminlerin üstünde olmak; ◇ превзойти самогó себя kendi kendini aşmak.

превосходн||о mükemmel; ~! mükemmel!, fevkalade!; ~ый mükemmel, fevkalade güzel, harikulade; enfes; ~ая погода fevkalade güzel bir hava; ~ виноград enfes üzüm; ◇ ~ая стѣпень грам. enüstünlük [derecesi].

превосходство с. üstünlük; ~ в вóздухе hava üstünlüğü.

превратить(ся) сов. см. превращать(ся).

превратн||о yanlış; ~ истолковать что-либо *bir şeyi yanlış yorumlamak*; не поймите меня ~ сөзüm yanlış anlaşılmasın, beni yanlış anlamayın; ~ость ж. 1. (ложность) yanlışlık; 2. ~ости мн. ч. aksilikler; испытать ~ости судьбы feleğin sillesini yemek; ~ый 1. (ложный) yanlış; 2. (изменчивый) değişken.

превращ|ать, превратить dönüştürmek, haline getirmek; çevirmek; уармак; ~ воду в пар suyu buhar haline getirmek; ~ что-либо в шутку şakaya çevirmek/boğmak; ~аться, превратиться dönüşmek, haline gelmek; halini almak, olmak; ~ в пустыню çölleşmek; ~ в голую степь bozkırlaşmak; ◇ превратиться в слух kulak kesilmek; ~ение с. dönüşme, dönüşüm, haline/durumuna gelme; dönüştürme, dönüştürüm, haline/durumuna getirme; ◇ теорія ~ения видов биол. dönüşümcülük.

превысить сов. см. превышать.

превыш|ать, превысить aşmak, aşkın olmak, üstünde/üzerinde olmak, geçmek; üstüne çıkmak *только сов.*; ~ власть/полномочія yetkisini aşmak/tecavüz etmek.

превыше: ~ всего her şeyin üstünde, her şeyden üstün; интересы государства ~ всего devlet çıkarları her şeyin üstündedir.

превышение с. 1. (действие) aşma, üstüne çıkma, geçme; 2. (излишек) fazla.

преград||а ж. set(ddi), pekent(di); engel *также перен.*; ~ить сов. см. преграждать.

преграждать, преградить önünü kesmek; преградить кому-либо дорогу *birinin önünü/yolunu kesmek*; ~ до-ступ водѣ suyun önünü kesmek.

пред см. перед.

предавать, предать 1. (изменять) ihanet etmek; 2. (выдавать кого-либо) ele vermek; 3. (подвергать чему-либо) vermek; ~ кого-либо суду mahkemeye vermek; ~ что-либо огню ateşe vermek; ~ кого-либо земле toprağa vermek; ~ся, предаться kendini vermek/koy vermek, kapılmak, dalmak; ~ мечтам hayallere kapılmak; ~ пьянству kendini içkiye vermek.

предание I с. (действие) verme; ~ суду mahkemeye verme.

предание II с. (легенда) efsane.

преданн||о sadakatle; ~ость ж. sadakat(ti), bağlılık; ~ый bağlı, sadık; vefalı; ~ друг sadık/vefalı dost.

предатель м. hain, ihanet eden; ~ски kallesçe, haince; он был ~ убит kallesçe öldürüldü; ~ский 1. ihanet°; ~ курс, ~ская политика ihanet politikası; 2. kallesçe, haince; ~ удар kallesçe indirilen darbe; ~ство с. ihanet; совершить ~ ihanet уармак, ihanette bulunmak.

предать(ся) сов. см. предавать(ся).

предбанник м. soyunmalık.

предварительн||о [ilk] önce; önceden (заранее); ~ый 1. ilk; ön; hazırlık°; ~ые итоги переписи sayımın ilk sonuçları; ~ые замѣтки ön notlar; ~ые выборы (праймериз) ön seçimler; ~ые переговоры hazırlık görüşmeleri, ön görüşmeler; ~ое следствие юр. hazırlık tahkikatı; ~ое условіе ön koşul/şart; 2. önceden yapılan; без ~ого разрешения önceden izin almaksızın.

предвѣстник м. [ön] haberci, müjdeci; ~ бурных событий fırtınalı olayların habercisi; ~ весны bahar müjdecisi.

предвещать [önceden] haber vermek, önceden söylemek; alameti/belirtisi olmak (*быть признаком*).

предвзят||о önyargılı olarak; ~ость ж. 1. peşin oluş; 2. (предубеждение) önyargı; ~ый peşin; ~ое мнение önyargı, peşin hüküm.

предвид|ение с. önceden görme, öngörü; сила ~ния geleceği görme kuvveti; ~ть önceden görmek; ужé сейчáс ~ть будущее şimdiden geleceği/ileriye görmek; нау́чно ~ будущее geleceği bilimsel olarak önceden görmek; ~ться beklenmek.

предводитель м. reis; elebaşı, sergerde (*шайки и т. п.*); ~ плѣмени kabile/aşiret reisi; ~ство с. (командование) komutanlık; öncülük.

предвоенный savaş öncesi.

предвосхитить сов. см. предвосхищать.

предвосхищать, предвосхитить önceden düşünüp/anlayıp bildirmek; предвосхитить развитие событий olayların gelişmesini önceden anlayıp bildirmek.

предвыборн||ый seçim°; ~ая поездка seçim gezisi/turnesi; вести ~ую борьбу seçim mücadelesi yürütmek; ~ период seçim öncesi dönem.

преддвѣрие с. eşik(ği), arefe.

предѣл м. 1. (граница) sınır; в странѣ и за еѣ ~ами ülke içinde ve dışında; за ~ами нашихъ границъ sınırlarımızın dışında/ötesinde; выслать кого-либо за ~ы страны sınır dışı etmek; перенести заводъ за ~ы города fabrikayı kent dışına nakletmek; выбить мячъ за ~ы поля спорт. topu dışarı atmak; выйти за ~ы [своей] дорожки (о бегуне) kulvarını aşmak; 2. ~ы мн. ч. (промежутки времени): в ~ахъ трёхъ мѣсяцев en son/azami üç ay içinde, üç ay geçmemek üzere; 3. (границы, рамки дозволенного) had(ddi); daire; в разумныхъ ~ахъ makul hadler dahilinde; в ~ахъ приличия edep dairesinde; 4. (последняя степень чего-либо) had(ddi), kerte; волнѣние достигло ~а heyecan son haddini buldu; довести что-либо до ~а son hadde/haddine vardırmaq; включить радиоприѣмникъ до ~а [громкости] radyoyu sonuna kadar açmak; 5. мат. limit.

предѣльн||о azami şekilde, son derece, alabildiğine; план ~ясен plan son derece açıktır; отвѣт [тут] ~ прост bunun cevabı alabildiğine basit; ~ый azami, son; ~возрастъ yaş haddi; ~ая скорость azami/son hız; ~ая цена azami fiyat, tavan fiyatı; ~ая нагрузка (самолѣта) limit yük.

предзнаменованіе с. alamet, haberci; доброе ~ hayırlı alamet.

предикат м. филос., грам. yüklem.

предисловіе||е с. önsöz; ◇ безъ всякихъ ~й hiç bir muaddemeye lüzum görmeden.

предлагать, предложить 1. önermek, teklif etmek; ikram etmek, çıkarmak; sunmak; я предложилъ ему сестъ kendisine yer gösterdim; она предложила намъ кофе bize kahve ikram etti; 2. (предписывать) istemek; emretmek.

предлогъ I м. (отговорка) bahane; под ~омъ усталости yorgunluğunu bahane ederek.

предлогъ II м. грам. öntakı.

предложени||е I с. 1. (действие) önerme, teklif etme; 2. öneri, teklif; önerge; внести/выдвинуть ~ bir öneri yapmak, bir öneride bulunmak; ~о внесении поправокъ değıştirge; 3. (о браке) evlenme teklifi; сдѣлать кому-либо ~ evlenme teklifi yapmak; 4. эк. arz, sunu; спросъ превышаетъ ~ talep arzı aşiyor.

предложение II с. грам. cümle, tümce.

предложить сов. с. предлагать.

предложный грам. (о словосочетании) öntakılı.

предмайск||ий Bir Mayıs öncesi.

предмѣстье с. varoş.

предмѣт м. 1. nesne, cisim(smi); 2. (вещь) parça; ~ы первой необходимости temel ihtiyaç maddeleri; ~ы роскоши lüks eşya; столовый сервизъ изъ двадцати ~ов yirmi parçalık bir sofra takımı; 3. в разн. значенияхъ konu; ~научныхъ изысканий bilimsel araştırmanın konusu; статья ~омъ торговъ pazarlık konusu/malzemesi olmak; статья ~омъ насмѣшекъ alaylara konu olmak; быть ~омъ постоянной заботы sürekli özen gösterilmek; 4. ders, disiplin;

получить отлично по всемъ ~ам tüm derslerden pekiyi almak; ◇ на ~ чего-либо için, amacıyla.

предназн||ачать, предназначить ayırmak, tahsis etmek; запасы товаровъ, ~аченныхъ на экспортъ ihracatlık stoklar; скотъ, ~аченный на убой kasaplık hayvanlar.

предназначить сов. с. предназначать.

преднамеренн||о kasten, taammüden; ~ость ж. taammüt; ~преступления suçun taammüden işlenmiş olması; ~ый kasıtlı; ~ые дѣйствия kasıtlı hareketler; ~ое убійство taammüden adam öldürme.

предо с. перед.

предобѣденный öğle yemeğinden önceki.

предок м. set(ddi), ata.

предоперационный ameliyat öncesi°.

предопредѣл||ѣние с. kısmet(ti); ~ить сов. с. предопредѣлять.

предопредѣлять, предопредѣлить önceden belirlemek.

предоставить сов. с. предоставлять.

предостав||ѣние с. verme; sağlama; tanıma; ~ять, предоставить 1. в разн. значенияхъ vermek; sağlamak; tanımak; айырмак (выделять); ~кому-либо отпускъ izin vermek; ~кому-либо большіе права daha geniş haklar tanımak; ~кому-либо дополнительные льготы ek kolaylıklar sağlamak; 2. bırakmak; предоставьте это дѣло мне bu işi bana bırakın; ◇ предоставить кого-либо самому себѣ kendi haline bırakmak.

предостере||гать, предостеречь uyarmak, uyarıda bulunmak; ~кого-либо от опасности uyarıp tehlikeyi atlattırmak; ~гающий уагисъ; ~женіе с. уагı.

предостеречь сов. с. предостерегать.

предосторожност||ь ж. в разн. значенияхъ ihtiyat; ihtiyatlılık; дѣйствовать с ~ью ihtiyatlı davramak; принять все мѣры ~и tertibat almak; отнестись к чему-либо с ~ью bir şeyi ihtiyatla karşılamak.

предосудительный kınanacak, ayıplanacak, ayır.

предотвратить сов. с. предотвращать.

предотвращ||ать, предотвратить önlemek, önüne geçmek; ~опасность tehlikeyi önlemek; предотвратить столкновение также перен. çatışmanın önüne geçmek; ~ѣние с. önleme, ~войны savaşı önleme, savaşın önlenmesi; ~ѣние угрозы ядерной войны nükleer savaş tehlikesinin önlenmesi.

предохран||ѣние с. koruma, korunma.

предохранитель м. тех. emniyet tertibatı; emniyet (в оружии); электрический ~ sigorta; поставитъ пистолѣтъ на ~ tabancayı emniyete getirmek/almak; ~ный koruyucu, önleyici; emniyet°; ~клапанъ emniyet suparı; ~ная пружина susta, emniyet yaуı; ~ные мѣры önleyici tedbirler; ~ная прививка мед. [koruyucu] aşı.

предохран||ить сов. с. предохранять.

предохранять, предохранить korumak.

предписаніе с. yazılı emir.

предписать сов. с. предписывать.

предписывать, предписать *emretmek*.

предплечье *с. анат. önkol*.

предполага́||ть, предположить **1.** *sanmak, düşünmek*; цена́ выше, чем ~ли fiyat sanıldığından yüksek; **2.** *varsaymak, tahminler yürütmek*; предполо́жим, что... ≈ *diğini varsayalım*; **3.** *только несов. (намереваться что-либо сделать) niyeti olmak, tasarlamak*; **4.** *только несов. (иметь своим условием) [ön]koşulu... olmak*; ~ться *(намечаться) tasarlanmak*.

предполож|ёние *с. 1.* *tahmin, sanı; varsayım; д|елать/стро|ить ~ения tahminler yürütmek; ёсли ёто ~ прав|ильно... bu varsayım doğruysa...; 2. (намерение) niyet, tasar, tasavvur; ~ительный varsayımsal*.

предположить *сов. см. предполагать 1, 2.*

предпоследний *sondan bir önceki*.

предпосылк|а *ж. önkoşul*; созд|ать необход|имые ~и gerekli önkoşulları hazırlamak/yaratmak.

предпочёсть *сов. см. предпочит|ать*.

предпоч|ит|ать, предпочёсть *yeğlemek, yeğ tutmak, seçmek, tercih etmek*.

предпочтёние *с. tercih, seçme*.

предпочт|ительн|ость *ж. tercih edilirlilik; ~ый tercih edilir, tercihe şayan*.

предп|азднич|ый bayram öncesi; bayramdan önce yapılan/düzenlenen; ~ые дни bayrama öngelen günler.

предпр|иймчив|ость *ж. girişkenlik; ~ый girişken*.

предприним|атель *м. 1.* *işletme/fabrika sahibi; girişimci; işveren (работодатель); частный ~ özel girişimci; 2. (делец) girişken kişi, işadamı; ~ский işveren°; ~ство с. girişimcilik, müteşebbislik; частное ~ özel girişimcilik*.

предприним|ать, предпринять *girişmek; yapmak; ~ серьёзные шаг|и ciddi adımlar atmak; ~ дипломат|ические ак|ции diplomatik eylemlere girişmek; предпринять попы|тку пере|ворота darbe girişiminde bulunmak*.

предпринять *сов. см. предприним|ать*.

предпр|ият|е *с. 1.* *işyeri, işletme; fabrika, tesis; про-мышленное ~ sanayi işletmesi/tesisi; комм|ерческое ~ ticaret işletmesi; нефтехимические ~я petrokimya tesisleri; современное капиталистическое ~ modern kapitalist işyeri; захв|ат ~й (бастующими) işyeri işgali; 2. (дело) girişim*.

предрасполаг|ать *(способствовать) [önceden] ≈mak arzusu uyandırmak*.

предрасположение *с., предрасположенность ж. anıklık, istidat, yatkınlık; ~ к диабету diyabet istidadı/anıklığı*.

предрасположенный *anık, müstait; ~ к туберкулёзу vereme anık*.

предрассвётный *gün ağarmadan önceki*.

предрассудок *м. önyargı, boş inan*.

предреволюционн|ый *devrim-öncesi*.

предреш|ать, предрешить **1.** *önceden çözmek; 2. (за-ранее определять) önceden belirlemek*.

предреш|ить *сов. см. предреш|ать*.

председ|атель *м. в разн. значениях başkan; ~ский başkanlık°; ~ство с. başkanlık; под ~ством кого-либо birinin başkanlığında; ~ствовать başkanlık etmek/yarınmak*.

предс|ердие *с. анат. kulakçık(ğı)*.

предсказ|ание *с. 1. (действие) önceden haber verme; ~ погоды hava tahmini; 2. (то, что предсказано) kehanet; ~тель м. kahin*.

предсказ|ать *сов. см. предсказывать*.

предсказывать, предсказать *önceden haber vermek; önceden kestirmek; kehanette bulunmak; ~ будущее gelecekten/olacaktan haber vermek; ёто трудо предсказ|ать onu önceden kestirmek zor*.

предсмертн|ый: ~ая агония can çekişme; ~ час son saat.

предс|ав|ать, предс|ать karşısına çıkmak, предс|ать перед судом mahkeme karşısına/mahkemeye çıkmak.

предс|авител|ь *м. 1.* *temsilci; mümessil; delege; sözcü; ~ ф|рмы firmanın mümessili/acentesi; ~ отде|а печ|ати basın dairesi sözcüsü; ~ раб|очих заво|да fabrikanın işçi delegesi; постоянн|ый ~ страны в ООН ülkenin BMT daimi delegesi; ~и печ|ати basın mensupları; быт|ь/являт|ься ~ем кого-либо birinin temsilciliğini yapmak; 2. зоол., бот. tip; типичн|ый ~ örnek tip; ~ того же вида türdeş*.

предс|авител|ьн|ый **1.** *temsili, temsil°; ~ые уч-реждения temsili kurumlar; ~ о|рган temsili organ; ~ая конференция temsili bir konferans; 2. (статн|ый) endamlı, boyu boş yerinde; kelifelli*.

предс|авител|ьств|о *с. 1.* *temsil; mümessillik; ф|рмы ~а temsil edilme biçimleri; вопро|с о ~е на съезде kongrede temsil edilme sorunu; вопро|с о ~е страны в ООН ülkenin BMT'nda temsili konusu; 2. (учре-ждение) temsilcilik; mümessillik; дипломат|ические ~а diplomatik temsilcilikler; зд|ания пос|ольств и предс|авител|ьств büyükelçilik ve temsilcilik binaları*.

предс|авит|ь *сов. см. представлять 1—3, 7—10; ~ся сов. см. представлят|ься*.

предс|авл|ени|е *с. 1. (предъявление) sunma; gösterme, ibraz; 2. teatp. temsil; театр|альное ~ tiyatro temsili; дневн|ое ~ matine; 3. (понимание, знание) düşünce, fikir(kri); anlayış, telakki (понятие); дав|ать ~ о чём-либо bir şey hakkında fikir vermek; сост|авить себе ~ о чём-либо bir şey üzerine fikir edinmek; им|еть см|утное ~ о чём-либо bir şey üzerine muğlak bir düşüncesi/fikri olmak; по нын|ешним ~ям bugünün telakkilerine göre; 4. филос., психол. tasarım*.

предс|авл|енн|ый *temsil edilen*.

предс|авл|ить, представ|ить **1. (подавать куда-либо)** sunmak; представ|ить докум|ент на под|пись belgeyi imzaya sunmak; представ|ить в прав|ительство про-ект hükümete bir proje sunmak; **2. (предъявлять)** göstermek; представ|ить удостов|ерение лич|ности kimlik belgesini göstermek; представ|ить доказ|ательства deliller

göstermek; 3. (знакомить) takdim etmek, tanıtmak; 4. только несов. (быть, являться кем-чем-либо) olmak; ~ собо́й гла́вную о́пасность asıl tehlike olmak/teşkil etmek; 5. только несов. (быть представителем) temsil etmek; temsilciliğini уармак; 6. только несов. (выражать, защищать чьи-либо интересы) temsil etmek; ~ интере́сы тру́дящихся emekçilerin çıkarlarını savunmak; 7. (на сцене) göstermek, оунамак; 8. (изображать) göstermek; taklidini уармак (копировать); 9. (мысленно воспроизводить) göz önüne getirmek, tasavvur etmek; tahayyül etmek; düşünmek; предста́вьте себе́ моё положе́ние benim durumumu gözünüzün önüne getirin; ты не ~яешь себе́, как я устал ne kadar yorulduğumu tahmin edemezsin/bilemezsin; 10. (доставлять, причинять) yaratmak; это не предста́вит для нас затрудне́ний bu bizim için bir güçlük yaratmaz; ◇ ~яю! tahmin edirim!; ~я́ться, предста́виться 1. (знакомиться) kendini tanıtmak; он предста́вился врачо́м kendini doktor diye tanıttı; 2. (возникать) çıkmak; е́сли предста́вится случа́й fırsat çıksa/düşse; тако́го случа́я ему́ не предста́вилось fırsatını bulamadı; бо́льше тако́й возмо́жности не предста́вится bu fırsat bir daha ele geçmez; 3. göz önüne gelmek; 4. разг. (притворяться) kendini... imiş gibi göstermek; ~ больны́м kendini hastaymış gibi göstermek, sayımsamak; ~ непонима́ющим anlamazlığa vurmak.

предста́ть сов. см. представлять.

предсто|я́ть gerekmek; ско́ро ~я́т выбо́ры önümüzde seçimler var; нам мно́гое ~я́т сде́лать уарасак/уарılacak çok işimiz var, уарmatız gereken çok iş var; ~я́щий gelecek, önümüzdeki.

предсе́здовск||ий kongre öncesi; ~ая дискус́сия kongre öncesi tartışma.

предубежд|ё́ние с. önyargı; у нас нет ~ё́ния про́тив него́ ona karşı önyargımız yok, ona karşı önyargılı değiliz; ~ё́нно önyargı ile; ~ё́нный önyargılı.

предугада́ть сов. см. предугадывать.

предуга́дывать, предугада́ть önceden bilmek/kestirmek, önceden görmek.

предумы́шленный kasıtlı.

предупре́дитель||ый ууаг°, ikaz°, önleyici; ко́ру-уусу; ~ые ме́ры önleyici tedbirler; ~ые зна́ки (доро́жные) ihtar işaretleri; ~ знак (за́претной зо́ны) ikaz işareti; ~ая забасто́вка ууагı grevi; о́ткры́ть ~ о́гонь ууагı ateşi açmak.

предупре́дить сов. см. предупреждать.

предупрежд|а́ть, предупре́дить 1. (заранее извещать) [önceden] haber vermek, ihbar etmek; ууармак, ууанда bulunmak (предостерега́ть); ~ за неде́лю bir hafta önceden haber vermek; ~ ко́го-ли́бо об о́пасности birini tehlike var diye ууармак; 2. (предотвращать) önlemek, önüne geçmek; предупре́дить ава́рию kazaуı önlemek; 3. (опережать ко́го-ли́бо) önce davranmak; ◇ ~ чьи-ли́бо жела́ния birinin arzularını bilerek/anlayarak yerine getirmek; ~ё́ние с. 1. (действие) haber verme,

ihbar etme; ууарма; önleme; систе́ма ра́ннего ~ё́ния воен. erken ihbar sistemi; 2. ууагı; ikaz; ihtar; ihtar cezası (дисциплина́рное взыска́ние); ему́ сде́лано ~ ihtar/ууагı cezası ile cezalandırıldı; ~ об уво́льне́нии с рабо́ты işten çıkarma ууарısı; сде́лать ~ пра́вительству дун. hükümete ууарıda bulunmak; сде́лать ко́му-ли́бо ~ спорт. birine ihtar vermek; полу́чить ~ от судьи́ спорт. hakemden ihtar almak.

предусма́тривать, предусмотре́ть 1. [olabileceğini] hesaba katarak tedbir almak; 2. öngörmek; наказа́ние, предусмо́тренное э́той ста́тьей bu maddenin öngördüğü ceza.

предусмотре́ть сов. см. предусматривать.

предусмотри́тельн||о öngörü ile; tedbirli [davranarak]; де́йствовать ~ tedbirli davranmak; ~ость ж. öngörü, tedbirlilik; ~ый öngörülü, tedbirli.

предчу́вств||ие с. önsezi, önceden sezme; ~ о́пасности tehlikeyi önceden sezme; ~ова́ть önceden sezmek, içine dođmak.

предше́ственн||к м., ~ца ж. 1. önceki; на́ши ~ки bizden öncekiler; önceller (некогда́ живи́шие); 2. (по до́лжности) öncel.

предше́ств|ова́ть öngelmek, önce gelmek; в дни, ~ую́щие пра́зднику bayrama öngelen günlerde; ~ую́щий [bundan] önceki; ~ую́щие поколе́ния önceki kuşaklar.

предъяви́тел||ь м. hamil; ~ письма́ mektubun hamili; ~ йска davası; че́к на ~я hamile yazılı çek.

предъяв|и́ть сов. см. предъявлять; ~ле́ние с. (документов, биле́тов и т. п.) gösterme; ~ йска dava açma; ~ тре́бований taleplerde bulunma; пла́тить по ~ле́нию... ibrazında ödemek.

предъявля́|ть, предъяви́ть 1. (показывать) göstermek, ibraz etmek; ~ удо́стовере́ние лич́ности kimlik belgesini göstermek; ~ доказáтельства deliller göstermek; 2.: ~ йск ко́му-ли́бо biri aleyhine dava açmak; ~ тре́бование к ко́му-ли́бо birinden talepte bulunmak; соотве́тствовать ~е́мым тре́бованиям aranan koşullara uygun olmak.

предыду́щ||ий [bundan] bir önceki; ~ая гла́ва bir önceki bölüm; ~ие гла́вы önceki bölümler; ~ ора́тор önceki konuşmacı.

предысто́р||ия ж. tarih öncesi; evveliyat; ~ челове́чества insanlığın tarih öncesi.

преё́мник м. halef, yerine geçen; izleyici (последова́тель).

пре́жде 1. нареч. (раньше) eskiden; önce (снача́ла); 2. предлог önce; ◇ ~ вре́мени zamanı gelmeden, vakitsiz; ~ все́ро her şeyden önce, ilkönce, ilk başta/ağızda; ~ чем ~madan önce.

преждевре́мн||о zamanı gelmeden, zamanından/vakitinden önce; vakitsiz, erken; ~ый vakitsiz, mevsimsiz, erken; ~ая сме́рть vakitsiz ölüm; ~ые ро́ды erken doğum.

прежн||ий 1. eski; geçmiş; ~ ректор eski rektör; в ~ие времена eski zamanlarda, eskiden; продолжать ~ую практику geçmiş uygulamaları sürdürmek; ~ие ошибки geçmişteki hatalar; 2. аун; ◇ он злился пуще ~его daha da beter kızılıyordu.

президент м. başkan; ~ республики cumhurbaşkanı; ~ский başkanlık°; ~ские выборы başkanlık/cumhurbaşkanlığı seçimi; ~ство с. başkanlık; cumhurbaşkanlığı.

президиум м. prezidyum; başkanlık divanı (съезда, собрания и т. п.); ~ съезда kongre [başkanlık] divanı.

презирать hor görmek, istihkar etmek; ~ лесть гі-yakarlığı hor görmek

презрén||ие с. hor görme, istihkar; относиться с ~ием к кому-либо birini hor görmek; ~ный hakim, müstahkar.

презрительн||о hor görerek, istihfafla; ~ость ж. istihfaf; ~ый hor gören, istihfaf dolu.

презүмпция ж. юр. karine; ~ невинности suçsuzluk karinesi.

преимущество||о çoğu hallerde, en çok, çoğunlukla, daha çok, başlıca olarak; ~ый 1. başlıca; курс на ~ое развитие тяжёлой промышленности öncelikle ağır sanayi gelişirme politikası; 2. юр. rüçhanlı; ~ое право rüçhan hakkı.

преимущество||о с. 1. üstünlük, avantaj; ~ в росте boy avantajı; 2. (привилегия) rüçhan, imtiyaz; ◇ по ~у с. преимущественно.

преисподняя ж. cehennem.

преисполнить сов. с. м. преисполнять.

преисполнять, преисполнить: мы преисполнены любовью к Родине kalplerimiz Vatan sevgisiyle doludur.

прейскурант м. fiyat listesi.

преклонение с. hayranlık, önünde eğilme; слепое ~ перед кем-либо körükörüne hayranlığı.

преклонн||ый pek ileri; ~ возраст pek ileri/hayli geçkin yaş.

преклоняться hayranı olmak; önünde saygı ile eğilmek.

прекословить itiraz etmek.

прекрáсн||о 1. нареч. çok güzel, mükemmel; ты ~ знаешь, что... pekala bilirsin ki...; 2. в значении сказ. çok güzel bir şeydir; 3. в значении межд. çok güzel!; fevkalade!, mükemmel!; ~ый 1. (красивый) çok güzel; 2. (отличный) çok iyi/güzel, fevkalade [güzel], mükemmel; nefis, enfes; güzelim; мир прекрасен bu dünya gü zeldir; ~ запах misk gibi bir koku; что ~ое блюдо bu enfes/pek nefis bir yemektir; в ту ~ую летнюю ночь о güzelim yaz gecesi; 3. ~ое в значении сущ. с. güzellik, güzel; чувство ~ого güzellik duygusu.

прекратить(ся) сов. с. м. прекращать(ся).

прекра||щать, прекратить kesmek; bırakmak; durdurmak; tatil etmek; [bir] son vermek (класть конец); ~ работу (временно) işi tatil etmek; işi bırakmak (о бастующих); ~ помощь yardımı kesmek; прекратить

гонку вооружений silahlanma yarışını durdurmak; ~тить огонь воен. ateşi kesmek; занятия в школах ~щены okullar tatil edildi; ~ти плакать! kes ağlamayı!; ~щать-ся, прекратиться kesilmek, durmak, dinmek; sona ermek; дождь ~тился yağmur dindi/durdu, kesildi; скрип ~тился gıcırtı durdu; ~щение с. kes[il]me; durdur[ul]ma; tatil edilme; durma, dinme; sona erme; ~ переговоров görüşmelerin kesilmesi; ~ военного конфликта askeri çatışmanın sona ermesi; ~ огня ateşin kesilmesi; линия ~щения огня ateşkes hattı.

прелестный fevkalade güzel, çok güzel; füsunkar.

прелесть ж. çekicilik; ~ новизны yeniliğin çekiciliği; в этом тоже есть своя ~ bunun da kendine göre çekici bir yanı var; ◇ какáя ~! ne şeker/cici şey!

прелом||ить(ся) сов. с. м. преломлять(ся); ~ление с. физ. kırılma; ~ света ışığın kırılması.

преломля||ть, преломить физ. kırmak; ~ющая среда физ. kırıcı ortam; ~ться, преломиться физ. kırılmak.

прелый doncumuş, çürük.

прельстить(ся) сов. с. м. прельщать(ся).

прельш||ать, прельстить 1. (очаровывать) büyülemek, gönlünü kapmak; 2. (соблазнять) çekmek; ayartmak; ~ кого-либо обещаниями vaitlerle ayartmak; ~ться, прельститься kapılmak; не ~йся его обещаниями onun vaitlerine kapılma.

прелюдия ж. prelüd также перен.

премиáльн||ый prim°; ~ая форма оплаты primli ücret şekli.

премíнуть сов.: не ~ eksik etmemek.

премíров||ание с. prim verme; ödül verme, ödüllendirme (присуждение премии); система оплаты труда и ~ния ücret ve prim sistemi; ~ть несов. и сов. 1. (выдавать премию) prim vermek; 2. (присуждать премию) ödül vermek, ödüllendirmek; премированные произведения ödüllendirilen/ödül alan yapıtlar.

преми||я ж. 1. ödül, armağan; Нобелевская ~ по физике Nobel Fizik Ödülü; получить вторую ~ю ikincilik ödülünü almak; 2. prim; ~ за выпуск продукции лучшего качества kalite primi; 3. фин., эк. prim; страховая ~ sigorta primi; экспортная ~ ihracat primi.

премúдр||ость ж. hikmet; никакой ~ости тут нет bunda anlamayacak kadar çapraşık bir şey yok; ~ый (трудный) çok çapraşık.

премьёр м. 1. с. м. премьер-министр; 2. театр. baş artist.

премьёра ж. ilk oynanış/temsil.

премьер-министр м. başbakan.

пренебре||гать, пренебречь 1. hor görmek/bakmak, istihfaf etmek; 2. küçümsemek; hiçe saymak; görmezden gelmek; ~ опасностью tehlikeyi küçümsemek; ~ трудностями güçlükleri hiçe saymak; ~ истиной gerçeği görmezden gelmek; ~жение с. 1. hor görme/bakma, istihfaf [etme]; выказать своё ~ к кому-либо birini istihfaf ettiğini/hiçe saydığını/hiç saymadığını göstermek; говорить

о ком-либо с ~жением *birinden istihfafla söz etmek*; 2. küçümseme, istihfaf; hiçe sayma, görmezden gelme; отнестись с ~жением к чему-либо *bir şeyi istihfafla karşılamak*.

пренебрежительно||о *istihfafla*; ~ый *istihfaftı, istihfaf dolu*.

пренебречь *сов. см. пренебрегать.*

прения *мн. ч. tartışma*; выступить в ~х *tartışma sırasında söz almak*.

преобладать||ние *с. ağır basma, hakim olma; üstünlük (перевес); ~ть ağır basmak, hakim olmak; üstün olmak (иметь перевес); ~ющий ağır basan, hakim; başta gelen, başat.*

преобразить||ать, преобразить [*görüşünü/biçimini, yüzünü*] *değiştirmek*; ~аться, преобразиться [*görünüşü/biçimi, yüzü*] *değişmek, başkalaşmak*; ~ение *с. değişme.*

преобразить(ся) *сов. см. преобразать(ся).*

преобразовать||ние *с. 1. dönüştürme; yeniden düzenleme (реорганизация); ~ природы doğayı dönüştürme; ~ энергии физ. enerjinin dönüşümü; 2. (коренное изменение) dönüşüm; ~тель м. эл. konvertör, değiştirgeç(cı); ~ть(ся) сов. см. преобразовывать(ся).*

преобразовывать, преобразовать *в разн. значениях* *dönüştürmek*; yeniden düzenlemek (*реорганизовывать*); ~ мир dünyayı dönüştürmek; преобразовать атомную энергию в электрическую *atom enerjisini elektrik enerjisine dönüştürmek*; ~ся, преобразоваться *в разн. значениях* *dönüşmek.*

преобразующий *dönüştürücü*; ~ая сила новых идей *yeni düşüncelerin dönüştürücü gücü.*

преодолеть||евать, преодолеть ашмак; yenmek, altetmek, üstesinden gelmek; ~ препятствия engelleri aşmak; ~ трудности güçlükleri aşmak/yenmek, güçlüklerin üstesinden gelmek; ~еть сопротивление кого-либо *birinin direncini yenmek/kırmak*; ~еть противоречие *филос. çelişkiyi aşmak*; эти ошибки можно преодолеть *bu hataların üstesinden gelinebilir*; ~ение *с. aşma; yenme, üstesinden gelme.*

преодолеть *сов. см. преодолевать.*

преодолимый *aşılabilir; yenilebilir, üstesinden gelinebilir.*

преосвященный *м. церк. hürmetli.*

препарат *м. 1. (лекарственный) müstahzar; сульфамидные ~ы sülfamidler; 2. хим. preparat.*

препинания||е *с.:* знаки ~я *грам. noktalama işaretleri*; ставить знаки ~я *noktalamak.*

препирательств *мн. ч. çekişme; ~ться çekişmek.*

преподавание *с. okutma, öğretim, ders verme; ~ иностранных языков yabancı dil öğretimi.*

преподаватель *м., ~ница ж. öğretmen, hoca; öğretim üyesi*; студенты и преподаватели *öğrenciler ile öğretim görevlileri*; ~ский *öğretmen°; öğretmenlik°*; ~ская работа/деятельность *öğretmenlik*; вопрос о ~ских кадрах *öğretim kadrosu sorunu.*

преподавать *okutmak, öğretmenlik yapmak; ~ химию kimya okutmak, kimya öğretmenliği/hocalığı yapmak; ~ в университете üniversitede öğretim üyesi olmak.*

преподать *сов. vermek*; ~ кому-либо хороший жизненный урок *iyi bir hayat dersi vermek*

преподнести *сов. см. преподносить.*

преподносить, преподнести 1. sunmak, armağan etmek; преподнести кому-либо словарь *bir sözlük armağan etmek*; 2.: ну и сюрприз он нам преподнес упрятый да üzölmecek bir sürpriz değil ama; 3. anlatmak, açıklamak; ~ факты в искажённом виде olayları çarpıtılmış biçimde açıklamak.

преподношение *с. 1. (действие) sunma, armağan etme; 2. (подарок) armağan; sungu.*

препона||а *ж. engel*; ставить ~ы кому-либо güçlükler çıkarmak; ликвидировать все бюрократические ~ы tüm bürokratik engelleri kaldırmak.

препроводить *сов. см. препровождать.*

препроводить||ать, препроводить göndermek, yollamak; ~ение *с. gönderme, yollama*; ◇ ~ времени [hoş] vakit geçirme.

препятств||ие *с. engel также перен.; естественные ~ия (на местности) doğal engeller/engebeler; скачки с ~иями спорт. engelli at koşuları; ~овать engellemek, engel olmak; engel çıkarmak (ставить препятствия).*

прервать(ся) *сов. см. прерывать(ся).*

пререкания *мн. ч. (ед. ч. пререкание с.) çekişme; itiraz*; ~ с судьёй *спорт. hakeme itiraz*; ~ться çekişmek.

прерыватель *м. эл. enterüptör, devre kesici.*

прерывать||ть, прервать kesmek; yarıda bırakmak, ara vermek, tatil etmek; телефонная связь прервана *telefon bağlantısı kesildi*; прервать переговоры *görüşmeleri kesmek*; görüşmelere ara vermek (*временно*); ~ дипломатические отношения *diplomatik ilişkileri kesmek*; прерванная позиция *шахм. zarf hamlesinden önceki durum*; не ~й докладчика! konuşmacının sözünü kesme!; ~ тишину sessizliği bozmak; ~ться, прерваться kesilmek.

прерывист||о *kesik kesik*; дышать ~ *kesik kesik solumak*; ~ый *kesikli*; ~ пульс *kesikli nabız.*

пресекать, пресечь son vermek, önünü almak; пресечь злоупотребления *suiistimallere son vermek*; пресечь эпидемию *salgının önünü almak*; ~ся, пресечься *kesilmek.*

пресечь(ся) *сов. см. пресекать(ся).*

преследовани||е *с. 1. (погоня) kovalama, takip [etme]; takip hareketi (военная операция); 2. (гонение) kovuşturma, takip [etme]; подвергаться полицейским ~ям polis takibine uğramak; 3. юр.: уголовное ~ ceza kovuşturması; решение о прекращении судебного ~я takipsizlik kararı; ◇ командная гонка ~я спорт. takım kovalama/takip yarışı.*

преследовать 1. (гнаться) kovalamak, takip etmek; 2. (неотступно следовать за кем-либо) *birinin izine basmak*; 3. (подвергать гонениям) *kovuşturmak, takip*

etmek; 4. (стремиться к чему-либо) gütmek, gözetmek, ~ ограниченную цель sınırlı bir amaç gütmek; ~ собственные интересы kendi çıkarlarını göz etmek.

преслову́тый mahut, dillere destan.

пресмыка́ться (перед кем-либо) birine yaltaklanmak.

пресмыка́ющеся с. зоол. sürüngen.

пресноводный (об озёрах, рыбах и т. п.) tatlısu°.

пресный 1. tatlı (о воде); mayasız (о хлебе); 2. перен. yavan, tatsız tuzsuz.

пресс м. 1. pres, cendere; гидравлический ~ hidrolik pres; 2. перен. mengene.

пресс||а ж. 1. basın; 2. собир. (журналисты) gazeteciler; трибуна для ~ы gazeteciler tribünü.

пресс||-атташе́ м. нескл. basın ataşesi; ~-бюлетёнъ м. basın bülteni; ~-бюро с. нескл. basın bürosu.

прессинг м. спорт. pres, baskı; ~ по всей площадке tam saha pres.

пресс-конференция ж. basın toplantısı.

прессованный prese.

прессов||ать, спрессовать preslemek, preste sıkıştırmak; ~щик м. presçi.

пресс||-папье́ с. нескл. kurutmaç(sı); ~-секретарь м. (Белого дома) basın sözcüsü; ~-центр м. basın merkezi.

престаре́л||ый çok yaşlı; дом [для] ~ых yaşlılar yurdu, huzurevi.

прести́ж м. prestij, saygınlık; поднять ~ кого-либо birinin prestijini yükseltmek; ♦ забить гол ~а спорт. şeref sayısı yarmak; ~ный itibarlı; ~ная профессия itibarlı meslek.

престо́л м. taht; взойти на ~ tahta çıkmak; свёргнуть кого-либо с ~а tahttan indirmek.

преступле́н||е с. suç, cürüm(rmü); cinayet (тяжкое, также убийство); совершить ~ suç/cürüm işlemek; уничтожить следы ~а cürüm/cinayetin izlerini yoketmek; в каком ~и его обвиняют/он обвиняется? hangi suçtan sanıktır?

престу́пн||ик м., ~ица ж. suçlu, mücrim; canı; suç faili юр.; ~ик задержан suçlu yakalandı; малолетний ~ик suçlu çocuk; ~ость ж. 1. cinai nitelik; ~ замысла kasdın cinai niteliği; 2. (наличие преступлений) suçluluk; suç oranı; детская ~ çocuk suçluluğu; ~ среди молодёжи genç suçluluğu; причины ~ости suçluluğun nedenleri; статистика ~ости suç istatistiği; рост ~ости suç oranının artması, suç oranındaki artış[lar]; ~ый cinai, canice; ~ая безответственность cinai bir sorumsuzluk; ~ая банда cinayet çetesi; ~ые планы агрессора saldırganın canice planları.

пресы́тить(ся) сов. см. насыщать(ся).

пресыш||ать, пресытить doyurup bıkırmak; ~аться, пресытиться doyur bıkma; ~ение с. doyur bıkma.

претвор||ение с.: ~ чего-либо в жизнь bir şeyi yaşama geçirme, gerçekleştirme; ~ить(ся) сов. см. претворять(ся).

претворя́ть, претворить: ~ в жизнь yaşama geçirmek, gerçekleştirmek; ~ся, претвориться gerçekleştirmek.

претенде́нт м., ~ка ж. [hak] iddiası olan; ~ы на звание чемпиона şampiyonluk iddiası olanlar; ~ на звание чемпиона мира (по шахматам) Dünya Birincisi Adayı.

претенд||овать 1. hak iddia etmek; 2. iddiası olmak; литература, ~ующая на нау́чность bilimsellik iddiasında olan edebiyat; статья не ~ует на... yazı ~mak iddiasında değildir.

претензи||я ж. 1. (требование) istek(ği), talep(bi); шикает; территориальные ~и toprak istekleri; у нас нет к нему ~й ondan bir şikayetimiz yok; 2. iddia; ~ на учёность bilginlik iddiası.

претерп||евать, претерпеть 1. çekmek; ~ лишения mahrumiyetler çekmek; 2. uğramak; geçirmek; план ~ел изменения plan değişikliklere uğradı.

претерпеть сов. см. претерпевать.

прети||ть iğrendirmek; ложь мне ~т yalandan iğrenirim.

преткнове́н||е с.: камень ~я engel.

преть, сопреть, упреть 1. сов. сопреть (гнуть) çürümek; doncumak, kızışmak (о сене, зерне и т. п.); 2. сов. упреть разг. hafif ateşte pişmek.

преувеличе́н||е с. abartma, büyütmе; можно без ~я сказать, что... abartılmadan söylenebilir ki..., abartmadan diyebiliriz ki...

преувелич||енный abartmalı, abartık; ~ивать, преувеличить abartmak, büyütmek, şişirmek; ~ опасность tehlikeyi gözünde büyütmek; ~ значение чего-либо bir şeyi fazla önemsemek; неимоверно ~ bire bin katmak.

преувеличить сов. см. преувеличивать.

преуменьш||ать, преуменьшить küçümsemek, azımsamak; küçültmek; ~ опасность tehlikeyi küçümsemek; ~ свой возраст yaşını küçültmek; ~ние с. küçümseme, azımsama; küçültme.

преуменьшить сов. см. преуменьшать.

преуспева́||ть, преуспеть başarı kazanmak; başarı ile gelişmek; чтобы преуспеть в жизни hayatta başarı için.

преуспеть сов. см. преуспевать.

преференции мн. ч. эк. preferanslar.

пре́фикс м. грам. önek.

преходя́щий gelip geçici; носить исторически ~ характер tarihsel olarak geçici bir nitelik taşımak.

прецеде́нт м. 1. emsal(li); 2. юр. içtihat(dı).

при 1. (около, возле) yanında; столб ~ дороге yolun yanındaki direk; ~ станции istasyona yakın; битва ~ Бородине Borodino yakınlarında yapılan meydan savaşı; 2. (непосредственно относящийся к чему-либо) bağlı; гараж ~ доме apartmana/eve bağlı garaj; рестора́на ~ гостинице нет otelin lokantası yoktur; 3. (во время) iken; замани́ва, sırasında, döneminde; devrinde, çağında (в эпоху); при жизни Пущина Puşkin hayatta iken; ~ разработке плана plan hazırlanırken; испытывать трудность ~ глотании yutkunmada zorluk çekmek; ~ ка-

питализме kapitalizmde, kapitalizm koşullarında; ~ заключении соглашения anlaşma yapılırken; ~ перевозке ядерного топлива nükleer yakıt taşınırken; присутствовать ~ обыске aramada/arama yapılırken bulunmak; ~ рокировке шахм. rok yapılırken; 4. (в присутствии кого-либо) yanında, huzurunda; ~ посторонних/чужих elin yanında; 5. (при указании на обстановку, обстоятельства) ≈ da; ile; ~ определённой температуре belirli ısıda; ~ дневном свете gün ışığında; ~ первом же дожде ilk yağmurla; что обнаружено ~ раскопках? kazılardan neler çıktı?; садиться ~ стирке (о тканях) yıkanınca çekmek; ~ каждом удобном случае her fırsat düştükçe, fırsat buldukça; ~ одном воздержавшемся (о голосовании) bir çekimser oya karşı; ~ отсутствии этих условий bu koşullar olmadan; ~ наличии необходимых условий gereken koşulların varlığı halinde; 6. (с собой) üzerinde; обнаруженные ~ них документы onların üzerinde bulunmuş belgeler; ◇ ~ поддержке масс уğun desteğiyle; ~ всех его знаниях her ne kadar bilgili ise de.

прибав|ить(ся) сов. см. прибавлять(ся); ~ка ж. zam; ~ зарплаты ücret/maaşa zam, ücret/maaş zammı; ~ление с. ekleme; katma; artma (увеличение); ◇ у них ~ семейства çocukları oldu.

прибавлять, прибавить 1. eklemek; katmak; daha da koymak; прибавить сахара? daha da şeker koyayım mı?; 2. (увеличивать) artırmak; ~ зарплату кому-либо birinin ücretini/maaşını artırmak; 3. разг.: ~ в весе kilo almak; ~ся, прибавиться 1. eklenmek, binmek; к прежним заботам прибавились новые olan gailelerin üstüne yenileri bindi; 2. безл. artmak; им вдвое прибавилось работы onların işleri bir kat arttı; день прибавился günler uzadı; 3. разг.: ~ в весе kilo almak.

прибавочн|ый эк. artı-; ~ая стоимость artı-değer; ~ продукт artı-ürün; ~ труд artı-emek(ği).

прибалтийский Baltık°, Baltık boyu°.

прибегать I, прибежать koşarak gelmek.

прибегать II, прибегнуть başvurmak; ~ к насилью zora başvurmak; ~ к оружию silâha başvurmak; прибегнуть к советам друзей dostlarına akıl danışmak.

прибегнуть сов. см. прибегать II.

прибежать сов. см. прибегать I.

прибежище с. sığınak [yeri].

приберегать, приберечь saklamak, alıkoymak.

приберечь сов. см. приберегать.

прибивать, прибить 1. çakmak, çivilemek; прибить ковёр к стене halıyı duvara çakmak; 2. yattırmak; 3. sürmek; лодку прибило ветром к берегу rüzgar kayığı kıyıya sürmüştü; ~ся, прибиться tutmak; гвоздь не прибился çivi tutmadı.

прибирать, прибрать 1. [ortalığı] toplamak; çekidüzen vermek; прибрать комнату odayı toplamak, odaya çekidüzen vermek; 2. (убирать) kaldırmak; karamak; ◇ прибрать кого-либо к рукам avucunun içine almak; ~ся, прибраться 1. [ortalığı] toplamak; çekidüzen vermek; 2.

разг. kendine/üstüne başına çekidüzen vermek; giyinip kuşanmak (принаряжаться).

приб|ить(ся) сов. см. прибавать(ся).

приближ|ать, приблизить в разн. значениях yaklaştırmak; yakınlaştırmak также перен.; ~ победу zaferi yakınlaştırmak; ~аться, приблизиться в разн. значениях yaklaşmak; yakınlaşmak также перен.; шаги всё ~ались ayak sesi gittikçe daha yakınlardan geliyordu; ~ение с. yaklaşma; yakınlaşma.

приближён|ность ж. yaklaşıklık; с той же степенью ~ности аунı yaklaşıklıkla; ~ный (приблизительный) yaklaşık.

приблизительн|о yaklaşık [olarак], ашаğı yukarı; ~ость ж. yaklaşıklık; ~ый yaklaşık.

прибой м. çatlak dalgası, dalga çatlaması.

прибор м. 1. alet, auygıt; измерительный ~ ölçü aleti; посадка по ~ам ав. aletli iniş; 2. (комплект, набор предметов) takım; servis (столовый); подайте/принесите ещё один ~ bir servis daha getirin.

приборостроение с. alet yapımı/sanayii.

приб|ать(ся) сов. см. прибирать(ся).

прибрежн|ый kıyı [boyu]°, sahil°; загрязнение ~ых вод kıyı sularının kirlenmesi.

прибыва|ть, прибыть 1. gelmek, varmak; поезд прибыл tren geldi; 2. (увеличиваться) artmak; çoğalmak; вода ~ет sular yükseliyor.

прибыль ж. 1. kâr; приносить ~ kâr getirmek; 2. (увеличение) artış; ~ населения nüfusun artışı; ~ воды suların yükselmesi; ~ность ж. kârlılık; ~ный kârlı, kâr getiren; ~ное дело kârlı iş.

приб|йти|е с. gelme, varma; по ~и gelince.

приб|ыть сов. см. прибывать.

прива|л м. 1. mola; сделать ~, остановиться на ~ mola vermek; 2. (место отдыха) mola yeri.

прива|ли|вать, привалить 1. (прислонять) dayamak; 2. (причаливать) yanaşmak; ◇ ему привалило счастье başına devlet kuşu kondu.

привалить сов. см. приваливать.

привезти сов. см. привозить.

приверёд|ливый zor beğenir, kaprisli; он ~лив в еде o yemek seçer; ~ник м., ~ница ж. zor beğenir/kaprisli kişi; ~ничать zor beğenmek, kapris yapmak.

привёржен|ец м. yanlı; bağlı [olan]; ~ старинны gelenekçi; ~ность ж. bağlılık; ~ миру barışa bağlılık; ~ный bağlı; человек, ~ науке kendini bilime vermiş kişi.

привернуть сов. см. привёртывать.

привёртывать, привернуть 1. takmak; ~ гайку к болту somunu civatanın ucuna takmak; 2. (привинчивать) vidalamak; 3. kısmak; ~ фитиль/лампы lambayı kısmak.

привесить сов. см. привешивать.

привести сов. см. приводить.

привёт м. selam; передай ему ~ [от меня] ona selam söyle; вам ~ от него size selamı var; ◇ братский ~ kardeşçe selam.

привётлив||о güler yüzle; ~ый (радушный) güler yüzlü; gönül okşayıcı (ласковый); быть ~ым с кем-либо *birine güler yüz göstermek*.

приветственн||ый selam°; ~ая речь selam söylevi; hoşgeldiniz söylevi (обращённая к гостю, к гостям).

привётстви||е с. 1. selam; обменяться ~ями selamlaşmak; отвётить на чьё-либо ~ *birinin selamını almak*; 2. selam mesajı; направит ~ съезду kongreye bir selam mesajı göndermek.

привётствовать 1. в разн. значениях selamlamak; selam vermek; 2. (одобрять) alkışlamak.

привёшивать, привесить asmak.

прививать, привить 1. в разн. значениях aşılama, aşı [уарма]; ~ глазами с.-х. göz aşısı уармак; ~ оспу мед. çiçek aşısı уармак; 2. перен. aşılama, benimsetmek; ~ кому-либо любовь к чтению *birine okumayı sevdirmek*; ~ся, привиться в разн. значениях tutmak; черенók привёлся kalem tuttu.

прививк||а ж. в разн. значениях aşılama, aşı [уарма]; ~ от оспы çiçek aşısı; справка о ~е [оспы] aşı kağıdı; ~ от бешенства kuduz aşısı.

привидение с. görüntü, hayalet

привилегированн||ый ayrıcalıklı; ~ое меньшинство ayrıcalıklı azınlık; занимать ~ое положение ayrıcalıklı konum sahibi olmak.

привилéгия ж. ayrıcalık.

привинтítть сов. см. привинчивать.

привинчива́ть, привинтítть vıdalamak.

привить(ся) сов. см. прививать(ся).

привкус м. (ağızda kalan değişik) tat(dı); имёт ~ чего-либо bir şey tadını vermek, çalmak; ◇ оставит неприятный ~ buruk bir tat bırakmak.

привлекáтельн||ость ж. çekicilik; ~ый çekici, alımlı, göz alıcı.

привлекá||ть, привлéчь 1. в разн. значениях çekmek; ~ внимание dikkati çekmek; город ~ет массу туристов şehir uğınla turist çekiyor; ~ кого-либо к отвёту/к отвётственности *birini hesaba çekmek*; привлéчь кого-либо на свою сторону *birini kazanmak*; привлéчь массы на сторону революционнóго движéния uğınları devrimci harekete kazanmak; 2. (к участию в чём-либо) katılmasını sağlamak; к этой рабóте нáдо и егó привлéчь bu işe onun da katılmasını sağlamalı.

привлечéние с. çekme; katılmasını sağlama.

привлéчь сов. см. привлекать.

привнести́ сов. см. привносить.

привносить, привнести́ katmak, sokmak; ничегó нóвого это не привнесло bu hiç bir yenilik katmadı.

привод м. см. привод II.

привóд I м. (в суд) ihzar.

привóд II м. тех. transmisyon.

приводítть, привести́ 1. getirmek; кто егó сюдá привёл? onu buraya getiren kim?; 2. götürmek; 3. в разн. значениях götürmek, ulaştırmak, vardırma; это приведёт

нас к цели bu bizi hedefimize götürecektir/vardırarak; к чему́ это приведёт? bunun sonu nereye varır?; привести́ массы в движéние uğınları harekete geçirmek; привести́ кого-либо к вла́сти iktidara getirmek; привести́ кого-либо к понимáнию происхóдящего *birini olup bitenlerin anlayışına vartırmak*; 4. düşürmek; vermek; ~ кого-либо в ужас dehşete düşürmek, *birine dehşet vermek*; 5. getirmek; ~ что-либо в гóтóвность hazır duruma getirmek; ~ что-либо в исполнénие yerine getirmek, gerçekleştirmek; ~ приговóр в исполнénие hükmü infaz etmek; 6. yolaçmak, neden olmak; götürmek; ~ к негативным послéдствиям olumsuz sonuçlara yolaçmak; 7. göstermek; vermek; aktarmak; привести́ цитáту bir alıntı vermek; привести́ пéречень чегó-либо listesini vermek; приведём отрывок из этой главы bu bölümden bir parça aktaralım/verelim; привóдим пóлный перевóд этой стáтьи yazının tüm çevirisini veriyoruz; привести́ примéры örnek vermek; ~ кого-что-либо в кáчестве примéра örnek [olarak] göstermek; привести́ дóвод/доказáтельство bir kanıt göstermek/getirmek; ◇ привести́ кого-либо в себя́ в разн. значениях kendine getirmek.

приводн||éние с. suya iniş/inme; ~йт́ся сов. suya inmek.

приводнóй transmisyon °; ~ ремéнь kasnak kayışı; ~ шкив kasnak(ğı).

привóз м. 1. getirme; 2. (то, что привезено) getirilenler, getirilen mal[lar]; какóв ~ мяса? ne kadar et getirildi/geldi?; ~йт́, привезит́ getirmek; ~нóй [başka yerden] getirilen; ithal edilen, ithal ° (импортный).

привóй м. с.-х. aşı [kalemi]; ~ привёлся aşı tuttu.

приволáкивать, приволóчь sürükleye sürükleye/sürükleyerek getirmek.

приволóчь сов. см. приволáкивать.

приволó||е с. 1. açıklık, enginlik; степнóе ~ step enginlikleri; 2. (свобода) serbestlik; ~но: деревьям здесь ~ burada ağaçlar serile serpile büyür gelişir; ~ный 1. engin; ~ная степь engin bir step; 2. (свободный) serbest; ~ная жизнь serbest hayat, başına buyruk yaşam.

приврáтн||ик м., ~ица ж. karısı.

привста́вать, привстáть уarım kalkmak/doğrulamak.

привстáть сов. см. привста́вать.

привыкáть, привы́кнуть alışmak; kanıksamak; ~ к дисциплине kendini disipline alıştırmak.

привы́кнуть сов. см. привыкáть.

привы́ч||ка ж. alışkanlık, alışkı, adet; huy; у негó стрáнные ~ки garip huyları/alışkıları var; ~кой, войт́и в ~ку alışkanlık/adet haline gelmek; приобрест́и ~ку, взят́ в ~ку = mayı adet edinmek; ~ный 1. alışılmış, alışlagelmiş; mutak; ~ жест alışılmış el hareketi; ~ óбраз жízни alışılmış yaşam tarzı; вйт́и за рáмки ~ного alışılmışın dışına çıkmak; 2. (привыкший) alışık, alışkın, idmanlı; рýки, ~ные к рабóте işe alışık/yatkın eller; я к этому не ~ен buna alışık/idmanlı değilim.

привязанн||ость *жс.* bağlılık; чрезмерная ~ к традициям geleneklere aşırı bağlılık; ~ый (*преданный*) bağlı, sadık.

привязать(ся) *сов. см.* привязывать(ся).

привязной takma; ~ аэростат sabit balon.

привязчивый (*надоедливый*) sınaşık.

привязывать, привязать *в разн. значениях* bağlamak; ~ лошадь к столбу atı direğe bağlamak; привязать к себе кого-либо *birini* kendine bağlamak, *birinin* gönlünü kazanmak; ~ся, привязаться 1. kendini... bağlamak; привязаться верёвками к дереву kendini iplerle ağaca bağlamak; 2. bağlamak; 3. *перен. разг. (приставать к кому-либо)* sataşmak, takılmak; sarkıntılık etmek; 4. (*следовать за кем-либо*) peşine takılmak.

привяз||ь *жс.* bağ; лодка была на ~и sandal bağlı duruyordu; оторваться от ~и (*о животном*) kurtulmak.

пригвозждать, пригвоздить mihlamak *также перен.*; меня точно пригвоздило к месту yerimde sanki mihlanmış kalmıştım.

пригвоздить *сов. см.* пригвозждать.

пригибать, пригнуть eğmek; ~ся, пригнуться eğilmek.

пригладить *сов. см.* приглаживать.

пригла||живать, ~дить (*волосы*) düzeltmek.

приглас||ительный: ~ билет davetiye, okuntu; ~ить *сов. см.* приглашать.

приглаш||ать, пригласить *в разн. значениях* çağırmak, davet etmek; ~ на свадьбу düğüne çağırmak; он пригласил нас пройти в комнату bizi içeri buyur etti; ~ кого-либо на танец dansa kaldırmak/davet etmek; ~ение *с.* çağrı, davet; он прибывает по ~ению правительства hükümetin çağrılısı olarak geliyor; ~енный *м.* çağrılı, davetli.

приглуш||ать, приглушить 1. boğuklaştırmak; [sesini] kısmak; ~ить радиоприёмник radyonun sesini/radyoyu kısmak; 2. (*ослаблять, облегчать*) uyutmak, hafifletmek.

приглушить *сов. см.* приглушать.

приглядывать, приглядеть *сов. см.* приглядывать(ся).

приглядывать, приглядеть 1. gözetmek, bakmak; göz kulak olmak; ~ за детьми çocuklara göz kulak olmak; 2. (*подыскивать*) aramak, bakmak; ~ся, приглядётся 1. (*внимательно всматриваться*) dikkatle bakmak; dikkatle incelemek (*изучать*); 2. (*привыкать*) alışmak.

пригляну||ться *сов. разг.* gözü tutmak; ~вшаяся ему девушка gözünün tuttuğu kız.

пригнать *сов. см.* пригонять.

пригнуть(ся) *сов. см.* пригибать(ся).

приговаривать, приговорить mahkum etmek... cezasına çağtırmak; ~ кого-либо к ссылке sürgün cezasına çağtırmak, sürgüne mahkum etmek; приговорённый к смертной казни idam hükümlüsü.

приговор *м.* hüküm(kmü); вынести смертный ~ idam hükmü vermek.

приговорить *сов. см.* приговаривать.

пригодн||ться *сов.* [işe] yaramak; спрячь, потом ~тся sakla, sonra lazım/gerekli olur.

пригодн||ость *жс.* işe yararlık, elverişlilik; ~ый [işe] yarar, elverişli; ~ая для обработки земля işlenmeye elverişli toprak, işlenebilir toprak; на что он пригоден? neye yarar?

пригонять, пригнать 1. (*приводить, подгоняя*) [süre süre] getirmek; 2. (*прилаживать*) uydurmak.

пригор||ать, пригореть dibi tutmak; чтобы варенье при варке не ~ело... reçel kaynatırken dibinin tutması için...; ~елый dibi tutmuş; ~елое молоко is kokan süt.

пригореть *сов. см.* пригорать.

пригород *м.* banliyö, delay; в ~ах Москвы Moskova delaylarında; ~ный kent delayında bulunan/oturan; ~ поезд banliyö treni; ~ные станции banliyö istasyonları.

пригорок *м.* küçük/alçak tepe.

пригоршня *жс.* avuç(cu); çatal avuç (*сложенные вместе ладони*); полная ~ орехов bir avuç dolusu fındık.

пригорюниться *сов. разг.* hüznlenmek, gamlanmak.

пригот||авливать, пригот||овить 1. *в разн. значениях* hazırlamak; yarmak; ~ обед yemek hazırlamak/pişirmek; ~ постель yatağı yarmak; ~ кого-либо к экзамену sınavı hazırlamak; 2. çalışmak; ~ уроки ders[c] çalışmak; ~ся, пригот||овиться hazırlanmak, hazırlık görmek/yarmak.

приготовительный hazırlık°; ~ класс hazırlık sınıfı.

пригот||овить(ся) *сов. см.* пригот||авливать(ся).

приготовл||ение *с.* 1. hazırlama; ~ и варка пищи yemeklerin hazırlanması ve pişirilmesi; ~ уроков ders çalışması; 2. hazırlık; ~ения много времени не займёт hazırlıklar fazla zaman almaz; военные ~ения savaş hazırlıkları; ~ять(ся) *сов. см.* пригот||авливать(ся).

приграничный sınır°; ~ район sınır [boyu] bölgesi, sınıra yakın bölge.

пригрева||ть, пригреть hafifçe ısıtmak; ~ло весеннее солнышко ılık bir bahar güneşi vardı.

пригрози||ть *сов.* gözdağı vermek; она ~ла ему судом seni dava ederim diye ona gözdağı verdi.

придавать, придать *в разн. значениях* vermek; katmak; kazandırmak; приданная артиллерия воен. emre verilen/verilmiş topçu; ~ вкус чему-либо tat vermek; это придаст нам силы bu bizlere güç katacak/verecek/kazandıracak; придать теории логическую последовательность teoriyi mantiki bir tutarlığa kavuşturmak; придать обучению воспитательный характер öğretime eğitici bir karakter kazandırmak; он не придаёт этому никакого значения buna hiç önem vermedi; ~ лицу строгое выражение yüzüne sert bir ifade vermek.

придави||ть *сов.* sıkıştırmak; ему дверью ~ло палец parmağı kapıya sıkışmış.

придани||е *с.* verme; katma; kazandırma; для ~а аромата/запаха чему-либо bir şeyi kokulandırmak için.

придан||ое с. çeyiz, drahoma; невеста с ~ым çeyizli gelin.

придát||ок м. eklenti; uzantı; ~очный: ~очное предложение грам. yan cümle.

придátь сов. см. придавать.

придáч||а ж. 1. (действие) verme; katma; emre verme воен.; 2. (то, что прибавлено) üstelik; дать что-либо в ~у üste vermek; получить десять рублей в ~у on ruble üstelik almak.

придвигáть, придвинуть [çekip] yaklaştırmak, çekmek; ~ся, придвинуться yaklaşmak.

придвинуть(ся) сов. см. придвигать(ся).

придворный 1. saray°; 2. в значении сущ. м. saray mensubu/adamı.

придéлать сов. см. придёлывать.

придél||ывать, придéлать takmak; saptamak; ~ать ручку к корзине sepete kulp takmak.

придержáть сов. см. придерживать.

придérживать, придержáть 1. tutmak; ~ шляпу [рукой] şarkasını eliyle tutmak; 2. alıkoymak; saklamak; придержáть эту книгу для меня bu kitabı benim için alıko; ~ся 1. (держаться за что-либо) bir şeye tutunmak; 2. (следовать чему-либо) bağlı kalmak, uymak; izlemek, takip etmek; скрупулёзно ~ закона yasaya titizlikle bağlı kalmak; ~ иной тактики değişik bir taktik izlemek; ~ противоположного мнения karşıt görüşte olmak; ~ одного с кем-либо мнения biriyile aynı görüşte olmak; ~ умеренных политических взглядов ılımlı siyasal düşünce sahibi olmak.

придýра м., ж. разг. mızımız.

придирáться, придрáться kusur bulmak, [kusur bulup] takılmak; придрáться к кому-либо из-за пустяка bir hiç yüzünden takılmak.

придýр||ка ж. takılma, kusur bulma; ~чивый kusur bulma/takılma huyu olan, mızımız; ~ критик çok zor beğenir eleştirici/eleştirmen.

придрáться сов. см. придираться.

придýмать сов. см. придумывать.

придýм||ывать, придýмать в разн. значениях icat etmek, uydurmak; bulmak; akıl etmek (догадываться); ~ать отговорку bir bahane icat etmek/uydurmak; что-нибудь ~аем! bir şey uydururuz!, bir çaresini düşünür buluruz!

придурковáтый разг. bön, alık.

придурь ж. разг.: он с ~ю kaçıktır, delişmendir.

придушýть сов. разг. [bastırıp] boğmak.

придыхá||ние с. лингв. soluklu çıkarma; ~тельный лингв. soluklu; ~ согласный soluklu.

приедáться, приéсться kanıksamak; bıkmak (надоесть).

приезд м. gelme, geliş; он не знал о моём ~е gel-diğimden haberi yoktu.

приезж||áть, приэхать gelmek, varmak; ~ающий м. [yeni] gelen.

приэжый м. [yeni] gelen.

приём м. 1. (в партию, профсоюз, учебное заведение и т. п.) kabul [etme], alma; ~ на работу işe alma/alınma; 2. (гостей, посетителей и т. п.) kabul [etme]; ağırlama; ~ туристов из многих стран çeşitli ülkelerden turistlerin ağırlanması; вы записаны на ~? (к врачу) randevunuz var mı?; сколько врач берёт за ~? doktorun vizitesi kaç?; ~ заказов sipariş kaydı (на товары, услуги); завтра начинается ~ заказов (на билеты) yarından itibaren rezervasyon başlıyor; 3. (товаров) teslim alma, tesellüm [etme]; 4. (гостеприимство) kabul, ağırlama, karşılama; гостям был оказан очень хороший ~ konuklar çok iyi ağırlandı; 5. kabul(lü); устроить/дать ~ bir kabul vermek; 6. (телеграмм, радиосообщений и т. п.) alma; переходить на ~ радио dinlemeye geçmek; перехожу на ~! радио tamam!; ~! радио tamam!; 7. (доза) doz; лекарство на два ~а iki doz ilaç; 8. (способ) yöntem; teknik(ği); oyun; использованные автором романа ~ы romanı yazanın kullandığı yöntemler; опасный ~ спорт. (в борьбе) tehlikeli oyun; 9. (отдельное действие) defa; за один ~ не сделаешь bir defada yapamazsın.

приёмка ж. 1. (товаров, грузов) teslim alma; 2. (дел, управления чем-либо) devralma.

приёмлем||ость ж. kabul edilebilirlik; ~ый kabul edilebilir.

приёмник м. 1. alıcı; телевизионный ~ televizyon alıcısı; 2. (радиоприёмник) radyo.

приёмн||ый 1. kabul°; ~ые часы kabul saati; ~ые экзамены kabul/giriş sınavları; 2. радио alıcı, alış°; ~ая антенна alıcı anten, alış anteni; 3. ~ая в значении сущ. ж. bekleme odası; muayenehane (кабинет врача); ◇ ~ ребёнок/сын, ~ая дочь evlatlık; ~ отец babalık.

приём||очный teslim alma°, tesellüm°; ~очная комиссия teslim alma komisyonu; ~щик м., ~щица ж. tesellüm memuru.

приёмыш м. разг. elvatlık.

приéсться сов. см. приедаться.

приэхать сов. см. приезжать.

прижáть(ся) сов. см. прижимать(ся).

прижéчь сов. см. прижигать.

приживá||лка ж., ~льщик м. уст. sığıntı, ekti.

приживáться, прижýться 1. alışmak, intibak etmek; 2. tutmak; дерево прижилось ağaç tuttu.

прижигá||ние с. dağlama; ~ть, прижéчь (также калёным железом) dağlamak; прижéчь ссадину йодом sığıntı tentürdiyot sürmek.

прижимáть, прижáть 1. bastırmak; sıkıştırmak, kıstırmak; прижáть кого-либо к груди birini göğsüne bastırmak; ему прижало руку дверью elini kapıya sıkıştırmış/kıstırmış; 2. перен. разг. (притеснять) baskı yapmak, baskı altında tutmak, ezmek; ◇ прижáть кого-либо к стене birini köşeye sıkıştırmak; ~ся, прижáться sokulmak; ~ друг к другу birbirine sokulmak; ~ друг

к другу щеко́й yanak yanağa vermek; ~ лбом к стеклу́ alnını cama bastırmak.

прижимистый *разг.* eli sıkı.

прижить *сов. разг. (ребёнка)* peydahlamak; ~ся *сов. см.* приживаться.

приз *м.* ödül; переходящий ~ çelenç(cı).

призаду́ма||ться *сов.* düşünceye dalmak; iyice düşünmek; я вот тогда-то и ~лся işte o zaman beni bir düşünce dir aldı.

призváни||е *с.* eğilim; у него ~ к живописи resim sanatına istidadı var; он учитель по ~ю öğretmen olmak için yaratılmıştır.

призváть *сов. см.* призывать.

призёмист||ый *бодур*; ~ человек bodur adam; ~ые домики bodur küçük evler.

приземл||ёние *с.* [yere] iniş, inme, iniş уарма; ~иться *сов. см.* приземляться.

приземля́ться, приземлиться [yere] inmek, iniş уармак.

призёр *м.* derece alan/kazanan.

при́зма *ж.* prizma; ~тический prizmalı, prizmatik.

признава́ть, призна́ть **1.** в *разн. значениях* tanımak; призна́ть но́вое правитель́ство yeni hükümeti tanımak; **2.** itiraf etmek, ikrar etmek; kabul etmek, kabullenmek; teslim etmek; ~ свою́ вину́ kabahatini/suçunu itiraf etmek; призна́ть чьё-либо превосхо́дство birinin üstünlüğünü kabul etmek/kabullenmek; призна́ть чью-либо правоту́ birinin haklı olduğunu teslim etmek; **3.** saymak; görmek; призна́ть кого-либо ви́новным suçlu görmek; призна́ть кого-либо побеждённым *спорт.* yenik/mağlup saymak; призна́но нужным приня́ть ме́ры önlemler alınması gerekli görüldü; ~ся, призна́ться itiraf etmek, ikrar etmek; подсудимый призна́лся sanık ikrar etti; я до́лжен призна́ться, что... şunu itiraf etmek zorundayım ki...; призна́ться кому-либо в любви́ ilanı aşk etmek/aşkını itiraf etmek; ◇ я, призна́ться/признаю́сь, стра́шно испуга́лся itiraf edeyim ki muthiş korkmuştum.

при́знак *м.* belirti; işaret; ~ слабости zayıflık belirtisi; ~и бо́лезни hastalık belirtileri/arazları; он не подава́л ~ов жи́зни onda hiç bir hayat belirtisi görülmüyordu/yoktu; изли́шние украше́ния — ~ безвкúсыцы fazla süse kaçmak zevksizlik işaretidir.

призна́ни||е *с.* **1.** (действие) tanıma; itiraf etme, ikrar etme; kabul etme, kabullenme; teslim etme; ~ зако́нных прав кого-либо birinin yasal haklarının tanınması; ~ неразрешимости́ этой пробле́мы bu sorunun sözülmезли́ğini kabul etme; ~ им своёй оши́бки уарты́ yanlışı kabul etmesi; ~ этой го́рькой исти́ны bu acı gerçeği teslim etme; ~ этого спортсме́на побе́дителем bu sporcunun galip sayılması/sayılmış olması; **2.** (слова признающего́ в чём-либо) itiraf, ikrar; ~я подсудимых sanıkların ikrarları/itirafları; **3.** (оценка) takdir; пьеса́ получи́ла всео́бщее ~ piyes herkesin takdirini kazanmıştır.

при́знанный (знаменитый) ünlü.

призна́тель||ость *ж.* minnettarlık, minnet, şükran; ~ый minnettar.

призна́ть(ся) *сов. см.* признава́ть(ся).

призов||ой: заня́ть ~бе ме́сто *спорт.* derece almak/kazanmak.

при́зра||к *м.* hayal(li); hayalet (привидение); ~чный (мнимый, иллюзорный) hayali.

при́зъв *м.* **1.** (действие) çağırma; ~ в а́рмию askere alma; ~ на действительную военную службу askere çağırma; ~ на по́мощь yardıma çağırma; **2.** (обращение) çağrı; обратиться с ~ом к наро́ду halka çağrıda bulunmak; **3.** *собр. воен.* kur'a; прошлогóдний ~ geçen yılın kur'ası.

при́зъв||а́ть, призváть в *разн. значениях* çağırma; ~ в а́рмию askere almak; askere çağırma (на действительную службу); ~ кого-либо [себе] на по́мощь yardımına çağırma; ~ кого-либо сохра́нять споко́йствие itidalini muhafaza etmeye çağırma; ~ на борьбу́ с... ≈a karşı savaşıma çağırma; при́званы ещё два во́зраста iki kur'a daha askere alındı; профсою́зы при́званы защи́щать права́ и интере́сы тру́дящихся sendikaların görevi, emekçilerin hak ve çıkarlarını korumaktır; ~а́ться то́лько несов. *разг.* askere çağrılmak; askere alınmak; ~ни́к *м.* askere çağrılacak, asker adayı; ~но́й askerlik°; ~ во́зраст askerlik çağı.

при́иск *м.* maden; алма́зные ~и elmas madenleri.

приисkáть *сов. см.* приискивать.

прииски́вать, приисkáть aramak; [arayıp] bulmak.

прийт́и *сов. см.* приходиться.

прийт́ись *сов. см.* приходиться.

прика́з *м.* emir(mrı); emirname; по ~у кого-либо birinin emri üzerine/emriyle; попы́тки прове́дения рефо́рм ~ами свёрху yukarıdan emirnamelerle reform уарма çabaları; ~ о насту́плении taarruz emri; ~ по ча́сти гү́нлүк emir.

приказа́||ние *с.* emir(mrı); ~ть *сов. см.* приказывать.

прика́зчик *м. уст. 1.* (продавец) tezgahtar; **2. (управляющий имением) çiftlik kahyası, kahya.**

прика́зывать, приказа́ть emretmek; се́рдцу не прика́жешь погов. gönül ferman dinlemez.

прика́лывать, прико́лбть iğnelemek, [toplu] iğne ile tutturmak (булавкой, иголкой); tutturmak (кнопкой, шпилькой и т. п.).

прикарма́нить *сов. разг. (деньги)* cebine indirmek; iç etmek.

прика́рмливать ek yem vermek (животных); ~ грудно́го ребё́нка коро́вным молоко́м теме çocuğuna inek sütü de vermek.

прикаса́ться, прика́снётся değmek, dokunmak; el sürmek, ellemek; ~ ко́нчиком па́льца parmağının ucunu değdirmek/dokundurmak.

прика́тить *сов. 1.* yuvarlamak, yuvarlayarak getirmek; **2. *разг. (приехать)* gelivermek; ~ся *сов.* yuvarlana yuvarlana gelmek.**

прикидывать, прикинуть *разг. (на глаз)* kararlamak; ~ на руке elle tartır ağırlığı tahmin etmek.

прикидываться, прикинуться *разг.* vurmak; ~ пьяным sarhoş numarası yarmak; ~ дурачком aptallığa vurmak; ~ овечкой kuzu postuna bürünmek.

прикинуть *сов. см.* прикидывать.

прикинуться *сов. см.* прикидываться.

приклад *м.* 1. (в оружии) dipçik; 2. (портновский) haç(sı).

прикладн||ой uygulamalı, tatbiki; ~ые науки uygulamalı bilimler; ~ые исследования uygulamalı araştırmalar; ~ое искусство uygulamalı güzel sanatlar.

прикладывать, приложить 1. bastırmak; koymak; ~ руку к сердцу elini yüreğinin üstüne bastırmak; приложить руку ко лбу (ребром) elini gözleri üstüne siper etmek; приложить часы к уху saati kulağına tutmak; 2. basmak; ~ печатать mühür basmak; ~ палец вместо подписи imza yerine parmak basmak; 3. ilişirmek; приложенные к заявлению документы dilekçeye ilişik/ekli belgeler; ~ся, приложиться 1. koymak; ilişirmek; приложиться ухом к земле kulağını yere dayamak/koymak; приложиться глазом к замочной скважине gözünü anahatar deliğine ilişirmek; 2. (целовать) örmek; привычка ~ к ручке el örne adeti.

приклеивать, приклеить уarıştırmak; ~ся, приклеиться уarıştmak.

приклеить(ся) *сов. см.* приклеивать(ся).

приклепать *сов. см.* приклепывать.

приклепывать, приклепать reçinlemek.

приклонить *сов.:* ему нгде голову ~ başını sokacak yer yok.

приключ||яться, приключиться *разг.* olmak; başından geçmek; ~илась неприятность bir tatsızlık oldu; что с тобой ~илось? [senin] başından geçen ne?

приключён||ие *с.* serüven, macera, sergüzeşt; olay (происшествие); ~ческий serüven°, macera°; ~ фильм serüven/macera filmi; ~ роман serüven romanı.

приключиться *сов. см.* приключаться.

приковать *сов. см.* приковывать.

приков||ывать, приковать 1. в разн. значениях zincirlemek; Прометей, ~анный к скале kayaya zincirlenen Prometheus; он прикован к постели перен. yatağa mihlanmış durumdadır; 3. перен. çekmek; он ~ал к себе всеобщее внимание herkesin dikkatini kendi üzerine çekmiş bulunmaktadır.

прикол *м.* kazık(ğı); ♦ поставитъ судно на ~ gemiyi kazığa çekmek.

приколáчивать, приколотить mihlamak, çivilemek.

приколотить *сов. см.* приколáчивать.

приколóть *сов. см.* прикалывать.

прикóнчить *сов. разг. (израсходовать до конца)* dibine dap etmek.

прикóрм *м.*, прикóрма *ж.* (для скота, птиц) ek yet.

прикорн|уть *сов. разг. (вздremнуть)* kestirmek.

прикосновéни||е *с.* değme, dokunma; без ~я человеческих рук insan eli değmeden.

прикосн|уться *сов. см.* прикасаться.

прикрасить *сов. см.* прикрасивать.

прикрасы *мн. ч. (ед. ч. прикраса ж.)* güzelleştirme; рассказать что-либо без прикрас hiç güzelleştirmeye/ballandırmaya kaçmadan anlatmak.

прикрасивать, прикрасить güzelleştirmek, şirin göstermek.

прикреп||ить(ся) *сов. см.* прикреплять(ся); ~ление *с.* 1. saptama, tesbit [etme]; tutturma; 2. (регистрация) kaydını yarma.

прикреплять, прикрепить 1. saptamak, tesbit etmek; tutturmak; ilişirmek; iğnelemek (булавкой, иголкой); ~ зеркало к стене айнау duvara saptamak/tesbit etmek; ~ бумагу кнопками kağıdı pünezle tutturmak; ~ скрепкой фотографию к заявлению fotografi dilekçeye raptiyelemek; 2. (принимать на учёт) kaydını yarmak; ~ся, прикрепиться 1. tutmak; 2. (регистриваться) kaydını yaptırmak.

прикрутить *сов. см.* прикручивать.

прикручивать, прикрутить 1. bağlamak; 2. (фитиль, лампу) kısmak.

прикрывáть, прикр|ять 1. в разн. значениях örtmek, кара[t]mak; прикр|ять кастр|юлю крышкой tencerenin kapağını örtmek; ~ наступление пехоты piyadenin taarruzunu örtmek; прикр|ять чей-либо обман birinin oyununu/hilesini örtmek/örtbas etmek, oyununun/hilesinin üstünü/üzerini kapatmak; магазин прикр|или mağaza kapatıldı; 2. (заслонять) siper yarmak; ~ся, прикр|иться 1. örtünmek; 2. (скрывать, маскировать) niyetini maskelemek; 3. (заслоняться) kendine siper etmek.

прикр|йти||е *с.* 1. (действие) örtme; для ~я отступления [geri] çekilmeyi örtmek için; 2. (защита, охрана) himaye, muhafaza; 3. воен. örtü; армия ~я örtü ordusu; 4. (предмет, укрывающий от чего-либо) siper.

прикр|ить(ся) *сов. см.* прикрывáть(ся).

прикуп||ать, прикупить [daha da] almak; ~й ещё килограмм сахара bir kilo şeker daha al.

прикупить *сов. см.* прикупать.

прикур||ивать, прикурить sigarasını yakmak; разрешите ~ить! müsaadenizle sigaramı yakayım.

прикурить *сов. см.* прикуривать.

прикусить *сов. см.* прикусывать.

прикусывать, прикусить ısırarak, dişlemek; прикусить губу [dişleriyle] dudağını ısırarak, dudağını dişlemek.

прилавок *м.* tezgah.

прилагáтельное *с. грам. (также имя ~)* sıfat.

прилагá||ть, приложить ilişirmek, eklemek; ♦ ~ уейлия çabalar harcamak; ~ться ekli/ilişik olmak; соотвётствующие документы ~ются ilgili belgeler eklidir.

приладить *сов. см.* прилаживать.

прилаживать, прила́дить *saptamak; takmak; uydurmak.*

приласка́ть *сов. sevmek, okşamak.*

прилега́||ть 1. (*примыка́ть*) *bitişik olmak; зóна, ~ющая к канáлу kanalın bitişigindeki bölge; 2. (об одежде) уари́шмак.*

прилежа́ние *с. çalışanlık.*

прилежа́щ||ий *мат. komşu; ~ие углы komşu açılar.*

приле́жный *çalışan, gayretli; hamarat (только о жeнщинах).*

прилепíть(ся) *сов. см. прилеплáть(ся).*

прилеплáть, прилепíть *уари́штурмак; ~ся, прилепíться уари́шмак.*

прилёт *м. gelme; время ~а áистов leyleklerin gelme mevsimi.*

прилетáть, прилетéть [*uçarak*] *gelmek.*

прилетéть *сов. см. прилетáть.*

прилеч́ь *сов. uzanmak, yan gelmek; ~ на дивáн kaparenin üzerine uzanmak.*

прилív *м. 1. (морской) kabarma; ~ и отлив gelgit; во время ~а deniz kabarıken; явлéние ~ов gelgit olayı; 2. перен. (нарастание) kabarma, yükselme; ~ революционной волны devrim dalgasının kabarması.*

приливáть, прилívть (*о крови*) *sıçramak; мне к лицу́ кровь прилилá канım yüzüme sıçradı.*

прилипáть, прилипнуть *уари́шмак также перен.*

прилíp||нуть *сов. см. прилипáть; ~чивый (о предмете, человеке) уари́шкан.*

прилístник *м. бот. kulakçık.*

прилívч||ие *с. edep(bi); terbiye; из/для ~ия terbiye gereği; в рамкаx ~ия edep dairesinde, terbiye dışına çıkmadan; соблюдать ~ия edep gereklerine uymak; ~но 1. edep gereklerine uyacak tarzda; ведí себя ~! edebini/terbiyeni takın!; 2. oldukça iyi; ~ одéтый kılığı kıyafeti düzgünce; он ~ получаёт oldukça iyi para alıyor; ~ный 1. edep gereklerine uygun, edepli; 2. разг. (довольно хороший) oldukça iyi; zararsız, zişansız; éто ~ная сýмма bu oldukça iyi bir paradır; у него ~ французский язык Fransızcası zişansızdır.*

приложéние *с. 1. (к газете, журналу) ek; ilave; бесплáтное воскресное ~ parasız pazar eki; 2. (применение) uygulama; сфéра ~éния капиталов yatırım alanı; ~ить сов. см. приклады́вать и прилага́ть; ~иться сов. см. приклады́ваться.*

прилу́н||ение *с. Ay'a iniş [уарма]; ~иться сов. см. прилу́няться.*

прилу́няться, прилу́ниться *Ay'a inmek/iniş yapmak.*

прильну́ть *сов. см. льнуть 1.*

примáнивать, примáнить [*yemleyip*] *çekmek; dandıрмак.*

примáнить *сов. см. примáнивать.*

примáнка *ж. yem, dadamık(ğı).*

примелька́ться *сов. разг. sıkça göre göre/raslaya raslaya alıшмак.*

применéние *с. 1. uygulama; kullanma; найтí ширóкое ~ в чём-либо geniş bir uygulama/tatbik sahası bulmak; сфéра ~éния данного мéтода bu yöntemin uygulanım alanı; творческоe ~ теóрии teorinin yaratıcı uygulanması; ~ сýлы zor kullanımı; 2. intibak, kendini uydurma; ~ к мéстности araziye intibak; ~имость ж. uygulanabilirlik; kullanılabilirlik; ~ый uygulanabilir, kullanılabilir; ~ительно (в соответствии) uygun olarak, göre.*

применíть(ся) *сов. см. применя́ть(ся).*

применя́ть, применíть *uygulamak; kullanmak (использовать); ~ ору́жие silah kullanmak; ~ся, применíться kendini uydurmak, intibak etmek.*

примёр *м. örnek(ğı); ~ отвáги yiğitlik örneğı; брать ~ с кого-либо birinden örnek almak; возмём простóй ~ basit bir örnek alalım; éтот факт — послéдний томú ~ bu olay buna son örnektir; ◇ к ~у sözgelişi, sözgelimi; не в ~ 1) (в отличие) farklı olarak; 2) (гораздо) çok daha, kat kat; за ~ами далéко ходíть не náдо uzağa gitmeye hacet yok.*

примёрзáть, примёрзнуть *donarak уари́шмак.*

примёрзнуть *сов. см. примёрзáть.*

примёр||ить *сов. см. примеря́ть; ~ка ж. prova [уарма].*

примёрн||о (*приблизительно*) *yaklaşık [olarak] ашаğı yukarı; ~ за недéлю до отъéзда gitmeden bir hafta kadar önce; нас было ~ сто человек yüz kişiyе yaklaşıktık; ~ый 1. (образцовый) örnek; ~ ученик örnek öğrenci; 2. (приблизительный) yaklaşık.*

примеря́ть, примёрить *prova уармак/etmek, giymek; примёрь и жилёт bir de yeleşini giy.*

прímесь *ж. katkı.*

примёт||а *ж. 1. (признак) belirti; описáть осóбые ~ы кого-либо eşkalini tarif etmek; 2. (предзнаменование) alamet; éто — хоро́шая примéта uğurdur bu.*

приметáть *сов. см. примётывать.*

примёт||ить *сов. см. примечáть; ~ный (заметный) gözle görülür.*

примётывать, приметáть *teyellemek.*

примечá||ние *с. [açıklayıcı] not; dipnot (сноска); ~ переводчика çevirmen notu; çevirenin notu; ~тельный dikkate değer; ~ть, примётить farketmek.*

примешáть *сов. см. примешивáть.*

примешивáть, примешáть *katıp karıştıрмак.*

приминáть, примя́ть [*hafifçe*] *ezmek; çіğnemek; ~ся, примя́ться [hafifçe] ezilmek.*

прими́рен||ец *м. uzlaşmacı; ~ие с. 1. barışma; barıştırma; ~ супру́гов karı kocanın barışması; 2. uzlaşma; uzlaştırma; с цéлью ~ия их интерéсов çıkarlarının uzlaştırılması için; ~ческий uzlaşma°, uzlaşmacılık°; ~чество с. uzlaşmacılık.*

прими́ри́тель *м. barıştırıcı; uzlaştırıcı; ~ный barıştırıcı; uzlaştırıcı, uzlaştırma°; ~ тон yatıştırıcı bir ton.*

примир||ять сов. см. примирять; ~яться сов. см. примиряться и мириться.

примир||ять, примирить 1. barıştırmak; суд ~ыл их mahkeme onları barıştırdı; 2. uzlaştırmak; эти мнения/взгляды не ~ить bu görüşler uzlaştırılamaz; попытки ~ить религию с наукой din ile bilimi uzlaştırmak çabaları; ~яться, примириться 1. (мириться) barışmak; 2. uzlaşmak; katlanmak; ~яться с судьбой alinyazısına katlanmak, kaderine razı olmak.

примитив||зм м. иск. ilkelcilik.

примитив||ность ж. ilkellik; ~ный ilkel.

примкн||уть сов. см. примыкать 2.

примолкн||уть сов. разг. susmak; suspus olmak; suskunlaşmak.

приморск||ий deniz [kıyısı]°; sahil; ~ие районы sahil bölgeler; ~ ветер deniz meltemi.

приморье с. kıyı boyu.

примоститься сов. разг. [oturacak] yer bulmak, (rahat ettirmeyen bir yere) oturmak.

примочка ж.: свинцовая ~ kurşun sirkesi

примула ж. бот. çuha çiçeği.

примус м. pompalı gaz ocağı.

примчаться сов. [çok hızlı] koşarak gelmek; dörtmala gelmek.

примыка||ть, примкнуть 1. только несов. bitişik olmak; к дому ~ет сад evin yanında bitişik olarak bir bahçe var; 2. (присоединяться) katılmak, iltihak etmek; ◇ примкнуть штык süngüyü takmak.

примять(ся) сов. см. приминать(ся).

принадлеж||ать 1. в разн. значениях ait olmak, =in [malı] olmak; ~ всему обществу tüm toplumun malı olmak; кому ~ит честь этого открытия? bu keşfi yapmış olmanın şerefi kime aittir?; будущее ~ит вам gelecek sizindir; 2. (входить в состав чего-либо) =dan olmak, üyesi olmak, mensup olmak; ~ к партии parti üyesi olmak; ~ к числу лучших писателей нашей эпохи çağımızın en iyi yazarlarından olmak.

принадлеж||ность ж. 1. (предмет) gereç(сі); школьные ~и okul gereçleri; спортивные ~и spor araç ve gereçleri; кухонные ~и mutfak takımı/eşyası; 2. (к организации и т. п.) =dan olma, mensup olma; üye[si] olma; aidiyet; ~ к рабочему классу işçi sınıfından olma; ~ к партии parti üyeliği, parti üyesi olma; национальная ~ milliyet; uyruklu; вне зависимости от расовой и религиозной ~и ırk, din ve mezhep farklarına bakılmaksızın; по обвинению в ~и к нелегальной организации yasa dışı bir örgüte üye olmak suçundan; ◇ аффикс ~и грам. iyelik eki.

принарядить сов. разг. giydirip kuşandırmak; ~ся сов. разг. giyinip kuşanmak.

принести сов. см. приносить.

прини||жать, принизить 1. (унижать) aşağılamak, küçültmek; 2. (роль, значение) küçümsemek; ~ значение чего-либо önemini küçümsemek.

прини||женный (унизительный) küçültücü, aşağılayıcı.

принизить сов. см. принижать.

принимá||ть, принять 1. в разн. значениях kabul etmek; almak; ~ подарки hediye kabul etmek; ~ заказы sipariş kabul etmek; ~ посетителей ziyaretçi kabul etmek; кто ~л делегацию? heyeti kim kabul etti?; врач ~ет десять человек в день doktor günde on kişi muayene eder; его приняли в школу okula kabul edildi; ~ на работу işe almak; принять предложение öneriyi kabul etmek; в принятой конституции... kabul olunan anayasada...; ~ поздравления dip. tebrikleri kabul etmek; принять выдвинутые условия ileri sürülen koşulları kabul etmek; принять латинский алфавит Latin alfabesini kabul etmek; принять христианство Hristiyanlığı kabul etmek; ~ лекарства ilaç almak; ~ ванну banyo yapmak/almak; 2. teslim almak; devralmak; ~ товар[ы] mal teslim almak; ~ дежурство nöbet teslim almak; принять завод/руководство заводом fabrikanın yönetimini devralmak; 3. karşılamak; almak; ваши слова я принял за шутку sözünüzü şakaya aldım; ~ что-либо на свой счёт üstüne almak/yormak; 4. в сочетании с суц. almak; ~ меры önlemler almak; ~ участие в чём-либо bir şeye katılmak, iştirak etmek; профессорá, ~вшие экзáмен sınavı yapan profesörler; 5. (вид, форму и т. п.) almak; событие приняло международный размах olay evrensel boyutlara ulaştı; 6. (счесть по ошибке за другого, другое) sanmak; benzetmek; он принял меня за другого beni başkası sandı, beni başkasına benzetti; 7. безл. usuldendir, adettir; у нас так принято bizde usul/adet böyle; ◇ принять огонь на себя ateşi kendi üstüne çekmek; ~ться, приняться 1. в разн. значениях koyulmak; приняться за работу işe koyulmak/girişmek; девочка опять принялась плакать küçük kız yeniden bir ağlama tutturdu; 2. (о растениях, прививках) tutmak.

принорáвливать, приноровить (приспосабливать) uydurmak; ~ся, приноровиться kendini uydurmak.

приноровить(ся) сов. см. приноравливать(ся).

принос||ить, принести 1. в разн. значениях getirmek; vermek; принеси дров одун getir; ~ доход gelir getirmek/sağlamak; это принесло нам победу bu bize zafer getirdi; команде он принёс два очка takıma iki puan sağladı; второе место принёс ему этот прыжок bu atlayış ona ikinciliği kazandı; ~ пользу yarar vermek/sağlamak, yararı dokunmak; это не принесёт большой пользы bu fazla bir yarar sağlamaz; яблоня не принесла плодов elma ağacı meyva vermedi; 2. (родить — о животном) doğurmak; ◇ ~ благодарность кому-либо teşekkürlerini sunmak.

принудитель||ый zorlayıcı, cebri; ~ые меры zorlayıcı önlemler; отмена ~ого труда cebri/zorunlu çalıştırmanın kaldırılması.

принудить сов. см. принуждать.

принужд||ать, принудить zorlamak, zorunda bırakmak; его ~али к отречению/отречься от престола tah-

ttan feragate zorlanıyordu; ~ение с. zorlama, baskı; при-
бегать к экономическому ~ению ekonomik zorlamaya
başvurmak.

принуждён||ость ж. zorakilik, yarmasık olma; ~ый
zoraki, yarmasık; ~ая улыбка zoraki/yarmasık gülümse-
me.

принц м. prens; ~есса ж. prenses.

принцип в разн. значениях ilke, prensip; ~ы физики
fizik ilkeleri; ~ы мирного сосуществования barış içinde
bir arada yaşama ilkeleri; ◇ в ~е ilke/prensip olarak.

принципиальн||о ilke olarak; он действовал в этом
вопросе не очень ~ бу konuda fazla ilkeli davranmadı;
~ новое явление ilkesel bakımdan yeni bir olgu; ~ость
ж. ilkelerden ödün vermeme, ilkelere bağlılık; ilkesellik;
~ый ilke°, prensip °; ilkeli, ilkesel; ~ вопрос ilke sorunu;
~ое решение prensip kararı; ~ое согласие ilke olarak ka-
bul etme; ~ые разногласия prensip anlaşmazlıkları; ~ая
сторона дела işin ilke yanı; ~ая критика ilkeler düzeyin-
de eleştiri; ~ая борьба с оппортунизмом oportünizme
karşı ilkeli savaşım; ~ курс ilkesel politika; ~ая внеш-
неполитическая позиция страны ülkenin dış politikada-
ki ilkesel konumu; достичь ~ого соглашения prensip
anlaşmasına varmak; он человек ~ prensip sahibi bir
adamdır.

принюхаться сов. см. принюхиваться.

принюхиваться, принюхаться разг. 1. [bir] kokuya
alışmak; 2. havayı koklamak; собака остановилась, стала
~ köpek durdu, havayı koklamaya başladı.

принятие с. kabul [etme]; alma.

принять(ся) сов. см. принимать(ся).

приободрить(ся) сов. см. приободрять(ся).

приободрять, приободрять cesaret vermek; ~ся, при-
ободриться canlanmak.

приобрести сов. см. приобретать.

приобрет||ать, приобрести edinmek; kazanmak; al-
mak (покупать); ~ знания bilgi edinmek; ~ друзей dost
edinmek; ~ особое значение özel bir önem kazanmak;
~ение с. edinme, edinim; kazanma; alma; ~ акций hisse
senetleri[nin] alınması.

приобщ||ать, приобщить 1. katilmasını sağlamak; kat-
mak; tamtmak (знакомить); надо и его приобщить к
этой работе bu işe onun da katilmasını sağlamalı; 2. (при-
соединять) eklemek, iliştmek; ~аться, приобщиться
katılmak; uğraşmaya başlamak; ~ение с. katılma; tanıtma.

приобщить(ся) сов. см. приобщать(ся).

приодеть сов. разг. giydirip kuşandırmak; ~ся сов.
разг. giyinip kuşanmak.

приоритет м.: кому принадлежит ~ этого открытия?
bu keşfi ilk yapan kimdir?

приостанавливать, приостановить durdurmak; tatil
etmek; съёмка фильма приостановлена filmin çevrilmesi
durduruldu; ~ся, приостановиться [bir süre için] durmak;
всё движение на улице приостановилось caddede bütün
gidiş-geliş durdu.

приостановить(ся) сов. см. приостанавливать(ся).

приотворить(ся) сов. см. приотворять(ся).

приотворять, приотворить açlamak; ~ся, приотво-
риться alananmak.

приоткрывать, приоткрыть açlamak; приоткрыть
глаза gözlerini açlamak; через приоткрытую дверь кар-
и aralığında; ◇ приоткрыть завесу esrar perdesini ara-
lamak; ~ся, приоткрыться alananmak.

приоткрыть(ся) сов. см. приоткрывать(ся).

припад||ать, припасть 1. kapanmak; припасть нич-
ком к земле yüzükoynu yere kapanmak; припасть к
чьим-либо ногам birinin ayaklarına kapanmak; 2. только
несов. (прихрамывать) aksamak, aksak olmak.

припад||ок м. kriz, nöbet; сердечный ~ kalp krizi;
нервный ~ sinir krizi; ~очный м. saralı, tutarıklı.

припаивать, припаять lehimlemek; ~ся, припаяться
kaynaşmak, tutmak.

припай м. deniz buzulu.

припайка ж. 1. (действие) lehimleme; 2. (припаян-
ная часть) lehimli ek.

прип||арк||а ж. sıcak lapa; класть ~и sıcak lapa vur-
mak; ◇ как мёртвому ~и көрүн қаşıна растік.

припарк||ов||ать сов. авто park etmek; ~ый где-ни-
будь машину arabayı bir yere park et.

припас||ать, припасить tedarik etmek, tedarik edip
aytmak.

припас||и сов. см. припасать.

припасы мн. ч. (съестные) erzak; azık(ğı), kumanya
(на дорогу).

припаять(ся) сов. см. припаивать(ся).

прип||ев м. nakarat.

припе||ва||ючи разг.: жить ~ bolluk ve neşe içinde
yaşamak.

прип||ек м.: на ~е güneşin altında.

прип||ек||ать, припечь kavurmak, yakmak; солнце ~ет
güneş ortalığı kavuruyor.

припер||еть сов. см. припирать.

прип||ечь сов. см. припекать.

прип||ирать, припереть разг. (прижимать)
sıkıştırmak; ◇ припереть кого-либо к стене köşeye
sıkıştırmak.

припис||ать(ся) сов. см. приписывать(ся).

прип||ис||к||а ж. 1. hamış (к письму); çıkma (на полях);
2. (регистрация) kaydını yap[tır]ma; tescil; порт ~и tes-
cil/bağlama limanı.

прип||исыва||ть, приписать 1. eklemek; приписать
несколько строк birkaç satır eklemek; 2. kaydını yapmak;
tescil etmek; судно приписано к какому порту? gemi
hangi limana kayıtlıdır?; 3. yormak, hamletmek; чему
приписать его неудачу? başarısızlığını neye hamletme-
li?; 4. maletmek, atfetmek; isnat etmek; ~емое ему пре-
ступление ona isnat edilen suç; ~емые ему стихи ona
maledilen şiirler; ~ться, приписаться kaydını yaptırmak.

приплáт||а *ж.* (то, что дано в придачу) üstelik; ~ить *сов. см.* приплáчивать.

приплáчивать, приплáтить üstelik vermek; тебé придётся приплáтить рубль bir ruble daha vereceksin/ödeyeceksin.

приплестíсь *сов. разг.* düşe kalka varmak.

приплóд *м.* (hayvanın yavrtığı) yavru sayısı; какóй ~ дала овца? koyun kaç yavru yartı?

приплывáть, приплýть yüzerek gelmek; gelmek (*о судах*).

приплýть *сов. см.* приплывáть.

приплюснутый *yassı*; ~ нос basık/yassı burun.

приплясывать (oynar gibi) hafifçe zıplamak.

приподнимáть, приподнýть [biraz] kaldırmak; ~ся, приподнýться уағım kalkmak; [biraz] doğrulmak; в постéли больнóй приподнýлся hasta yatağın içinde doğruldu.

приподнýть(ся) *сов. см.* приподнимáть(ся).

приподымáть(ся) *разг. см.* приподнимáть(ся).

припóй *м. тех.* lehim.

приползáть, приползтí сүрүнerek varmak; gelmek (*о насекомых, пресмыкающихся*).

приползтí *сов. см.* приползáть.

приполярн||ый kutba yakın; ~ые ширóты kutba yakın enlemler.

припомина́||ть, припóмнить hatırlamak, anımsamak; насколько я ~ю hatırladığım kadarıyla.

припóмн||ить *сов. 1. см.* припомина́ть; **2.** yanına bırakmak; я это тебé ~ю! bunu yanma bırakmayacağım senin!, alacağın olsun!

приправá||а *ж.* çeşnilik; baharat (пряности); terbiye, salça, sos (соус); ~ить *сов. см.* приправля́ть.

приправля́ть, приправíть katmak, çeşnilemek; ~ борщ сметáной борç çorbasına ekşi krema çalmak.

припрýтать *сов. в разн. значениях* saklamak.

припýгивать, припугнýть gözdağı vermek, gözünü korkutmak.

припугнýть *сов. см.* припýгивать.

припýдри||вать, припýдрить hafif pudra sürmek; ~ваться, припýдриться үйүнe hafif pudra sürmek.

припýдрить(ся) *сов. см.* припýдривать(ся).

при́пуск *м.* (на раскроенной ткани) makas payı, pay.

припускáть, припустíть **1. разг.** (побежать быстро) hızlanmak, bir koşu tutturmak; **2.** (при раскрое) makas payı/pay bırakmak; **3. разг.** (о дожде) hızlanmak; ~ся, припустíться *разг. см.* припускáть **1.**

припустíть(ся) *сов. см.* припускáть(ся).

припухáть, припýхнуть hafifçe şişmek.

припýх||лость *ж.* küçük şiş/şişlik; ~лый hafifçe şişmiş; ~нуть *сов. см.* припухáть.

прирабáтывать, прирабóтать ücrete ek olarak kazanmak.

прирабóтать *сов. см.* прирабáтывать.

прирабóток *м.* ücret dışında kazanç.

приравни́вать, приравнýть bir/eş tutmak, benzetmek; ~ к нулю́ *мат.* sifıra eşitlemek.

приравнýть *сов. см.* приравни́вать.

прирастáть, прирастíть **1.** tutmak; черенóк прирós аşı kalemi tuttu; **2.** (увеличиваться) artmak, büyümek, çoğalmak.

прира||стí *сов. см.* прирастáть; ~щени́е *с.* artış, artma, büyüme, çoğalma.

приревновáть *сов.* kıskanmak.

прирезáть *сов. см.* прирезáть.

прирезáть, прирезáть (убивать) kesmek.

прирóд||а *ж. в разн. значениях* doğa, tabiat; céверная ~, ~ Céвера Kuzeyin doğası, живáя ~ canlı doğa; богáтая ~ страны́ ülkenin zengin doğası; ~ капитализма kapitalizmin doğası/özü; в силу́ своéй ~ы, по своéй ~е doğası gereği; он спокойнóй по ~е sakin tabiidir; выезжáть на ~у kıra çıkmak; ◇ от ~ы doğuştan, yaradılıştan; слепóй от ~ы anadan doğma/doğuştan kör; талантливый от ~ы yaradılıştan/doğuştan yetenekli; противорéчить ~е вещей eşyanın tabiatına aykırı olmak; ~ный **1.** doğa; ~ные богáтства doğa zenginlikler/servetler; ~ раз doğa gaz; **2.** doğuştan, yaradılıştan; ~ талант doğuştan yetenek.

природопóльзование *с.* doğa kaynakların kullanımı.

прирождённый *см.* прирóдный **2.**

прирós *м.* artış, artma, çoğalma; ~ населéния nüfus artışı; ~ добы́чи неф́ти и га́за gaz ve petrol üretimindeki artış.

прируч||áть, приручíть evcilleştirmek; öğürleştirmek *перен.*; ~áться, приручíться evcilleşmek; öğürleşmek *перен.*; ~ени́е *с.* evcilleştirme; öğürleştirme *перен.*

приручíть(ся) *сов. см.* приручáть(ся).

присáжива||ться, присе́сть oturmak; ilişmek; ~йся! buyur otur!

присва́ивать, присво́ить **1.** (завладевать) kendine maletmek, el koymak; üstüne oturmak, kabullenmek; gasbetmek; ~ казённые де́ньги zimmetine devlet parası geçirmek; **2.** (выдавать за своё) sahip çıkmak, benimsemek; **3.** (звание и т. п.) vermek; ему́ присво́ено зва́ние полкóвника albaylığa terfi etti (об очередном звании).

присвист *м.* (свист) ıslık(ğı); плясáть с ~ом [arada bir] ıslık çalarak oynamak.

присвистну́ть *сов. однокр.* [bir] ıslık çalmak.

присвистывать ıslık çıkarmak.

присво́ение *с.* **1.** kendine mal etme, el koyma; üstüne oturma; ~ прибáвочной сто́имости artı-değeri kendine maletme; **2.** (звания и т. п.) verme; terfi[i] (очередного воинского звания).

присво́ить *сов. см.* присва́ивать.

приседа́||ние *с.* **1.** спорт. çömelme; ~ на одной но́ге kazak çömelmesi; **2.** (реверанс) reverans; ~ть, присе́сть (на корточки) çömelmek.

присе́ст *м.*: в/за оди́н ~ bir oturuşta.

присе́сть *сов. см.* приседа́ть и присáживаться.

при́сказка *ж.* tekerleme.

при́скака́||ть *сов.* 1. seke seke gelmek; sıçraya sıçraya gelmek; ~ на одной ноге seke seke gelmek; 2. (о всади́нке) dörtmala gelmek.

при́ско́рб||ие *с.*; с глубо́ким ~ем derin bir teessüfle; ~ный acıklı, müessif; ~ случа́й müessif bir olay.

при́скуч||ить *сов. разг.* usanmak; мне э́то ~ило bun-dan usandım.

при́слать *сов. см.* присыла́ть.

при́слоня́ть(ся) *сов. см.* прислоня́ть(ся).

при́слоня́ть, **при́слоня́ть** *dayamak*; ~ся, **при́слоня́ть**-ся *dayanmak, yaslanmak*; **при́слоня́ться** спиной к чему-либо *sırtını bir şeye dayamak/yaslamak/vermek*.

при́слу́га *ж. уст.* 1. (домработница) hizmetçi; 2. *собир. hizmetliler*; дворцо́вая ~ saray hizmetlileri; 3. *соби́р. воен. (расче́т) mürettebat, erat*.

при́служ||ивать *презр.* uşaklık etmek, uşaklığını уар-мак; ~ива́ться *уст.* уа́ранг gözüne girmeye çalışmak; ~ник *м. презр.* uşak(ğı), yarıdakçı; ~ничество *с. презр.* uşaklık [etme], yarıdakçılık.

при́слушаться *сов. см.* прислу́шиваться.

при́слушива́ться, **при́слушате́ся** *в разн. значениях* kulak kabartmak; ~ к разгово́ру konuşulanlara kulak vermek/kabartmak; ~ к го́лосу масс уйғынların sesini dinlemek, уйғынlara kulak vermek; не ~ к крити́ке eleştirilerek aldırmmamak/kulak tıkamak.

при́смáтрива||ть, **при́смотре́ть** 1. göz kulak olmak; bakmak; gözetmek; ты за ним ~й! ona göz kulak ol!; он ~ет за мла́дшим бра́том küçük kardeşini gözetir; 2. (подыски́вать) bakmak, aramak; ~ться, **при́смотре́ться** 1. dikkatle bakmak; э́сли **при́смотре́ться** повнимáтельнее... daha dikkatli bakılса...; ~ к челове́ку gözleyerek nasıl bir adam olduğunu anlamaya çalışmak; 2. (осваи́ваться, приви́кать) alışmak.

при́смирё́ть *сов.* sesi çıkmaz olmak, sinmek.

при́смóтр *м.* bakım; gözetim, nezaret (надзор); за детьмй до́лжен быть ~ çocuklar bakım ister; ребёнок оста́лся без ~а çocuk bakımsız kaldı; быть под чьим-либо ~ом *birinin* gözetimi altında olmak.

при́смотре́ть *сов.* 1. *см.* при́смáтривать 1; 2. (подыс-кать) bulmak; gözüne kestirmek; ~ся *сов. см.* при-смáтрива́ться; ◇ ~ в темноте́ gözü karanlığa alışmak.

при́сниться *сов. см.* сниться.

при́соеди||ёние *с.* 1. katma, ekleme; katılma; ~ к догово́ру *дип. antlaşmaya katılma/iltihak*; 2. (включе́ние в состав) dahil etme; ilhak (анне́ксия); 3. *эл.* bağlama; ~йть(ся) *сов. см.* присоеди́нять(ся).

при́соеди́нять, **при́соеди́нить** 1. (прибавля́ть к чему-либо) katmak, eklemek; 2. (включа́ть в состав кого-чего-либо) dahil etmek; 3. *эл.* bağamak; ~ся, **при́соеди́няться** 1. katılmak; otihak etmek; 2. (к мнени́ю и т. п.) katılmak; ~ к мнени́ю кого-либо *birinin* görüşüne katılmak.

при́собо́||ка *ж.*, ~ок *м.* çekmen, vantuz.

при́со́хнуть *сов. см.* присыха́ть.

при́спёшн||к *м.* ~ца *ж. неодобр.* yarıdakçı, hempa.

при́споса́бливать, **при́способи́ть** *uydurmak*; ~ся, **при́способи́ться** *uymak, kendini uyarlamak, adapte olmak, intibak etmek*; бы́стро ~ к но́вым усло́виям kendini yeni koşullara hızla uyarlamak.

при́способи́ть(ся) *сов. см.* при́споса́бливать(ся).

при́способле́н||ец *м. презр.* eууam efendisi; ~ие *с.* 1. (дейст́вие) *uydurma*; *уума, kendini uydurma, intibak [etme]*; процёс ~ия к изме́нившимся усло́виям değışen koşullara kendini uydurma/uyarlama süreci; 2. (прибо́р, механиз́м) tertibat, aygıt, alet.

при́способляе́мость *ж.* *уума/ууум yeteneğı, suples.*

при́способля́ть(ся) *сов. см.* при́споса́бливать(ся).

при́спус||ка́ть, **при́спусты́ть** biraz indirmek; ~ти́ть фла́г bayrağı уа́гуа indirmek.

при́спусты́ть *сов. см.* при́спуска́ть.

при́става́ть, **при́ста́ть** 1. (прилипа́ть) уа́рışmak, bu-laşmak; 2. (надоеда́ть) уа́рışmak, musallat olmak; sa-taşmak; takılmak; sarkıntılık etmek, laf atmak (к же́нщи-нам); üstüne varmak (наседа́ть); 3. (присоединя́ться к кому-либо) katılmak; 4. (о болез́ни) bulaşmak; 5. (прича-ливать) уа́наşmak.

при́ста́вить *сов. см.* приста́влять.

при́ста́вка *ж. грам.* önek.

при́ста́в||ля́ть, **при́ста́вить** 1. *dayamak*; (bitişecek biçimde) yanına koymak; **при́ста́вить** ле́стницу к стене́ merdiveni duvara dayamak; к на́шему сто́лику при́ста́-вили ещё один masamıza bir masa daha eklediler; 2. (наста́влиать) eklemek; ~ной: ~ сту́л (в теа́тре, кино) straponten; ~ная ле́стница dayama merdiven, el merdi-veni.

при́ста́вочный *грам.* öneklі.

при́ста́льн||о *бүюк* bir dikkatle, dikkatli dikkatli; ~смотре́ть на что-либо göz kesilerek bakmak; ~ следы́ть за разви́тием собы́тий olayların gelişmesini yakından iz-lemek; ~ый dikkatli.

при́ста́нище *с.* sığınak(ğı), barmak(ğı).

при́стань *ж.* iskele; rıhtım (грузовая).

при́ста́ть *сов. см.* приста́ва́ть.

при́сте́гивать, **при́стегну́ть** takmak; **при́стегну́ть** по́-яс безопа́сности emniyet kemerini takmak; ~ся, **при́-стегну́ться** takılmak.

при́стегну́ть(ся) *сов. см.* при́сте́гивать(ся).

при́стежн||о́й takma; ~воротни́к takma уа́ка; уа́каlık (сорочки); ~ые манже́ты takma kolluk; ~ая подкла́дка (плаща) muflon.

при́сто́йн||о edep dairesinde; ве́дй себя ~! edebini takin!; ~ый edep gereklerine uygun, yakışık.

при́стра́ивать, **при́стро́ить** 1. (к зда́нию) ilave et-mek; 2. (поемща́ть куда-либо) koymak, yerleştirmek; 3. (на рабо́ту и т. п.) yerleştirmek; kapılandırmaq; *bi-rinin* yanına koymak; ~ся, **при́стро́иться** 1. (поемща́ть-ся, распола́гаться где-либо) yerleşmek, [oturacak] yer

bulmak, yer bulup oturmak; 2. (*устраиваться на работу и т. п.*) yerleşmek; kapılanmak; [işçi] girmek; 3. (*примыкать к строю и т. п.*) takılmak; katılmak.

пристра́ние с. 1. tutku, düşkünlük, iptila; ~ к алкоголю alkollu tutkusu; ~ к преувеличению abartıya düşkünlük; 2. (*необъективное отношение*) tarafgirlik.

пристра́сти||ться сов. dadanmak; düşmek; ~ к картам/к игре в карты iskambile dadanmak; он ~лся к кофе kahve tiryakisi oldu.

пристра́стн||о tarafgirlikle; ~ость ж. tarafgirlik; ~ый tarafgir; tarafgirane.

пристра́чивать, пристро́чить [dikiş makinesiyle] dikmek.

пристрéливать I, пристрелить (*убивать*) [silah sıkıp] öldürmek, vurmak.

пристрéливать II, пристрелять (*устанавливать правильный прицел*) tanzim atışı yapmak.

пристрелить сов. см. пристреливать I.

пристрёлка ж. воен. ateş tanzimi.

пристрéлочный воен. tanzim°; ~ огонь tanzim ateşi.

пристрелять сов. см. пристреливать II.

пристро́ить(ся) сов. см. пристраивать(ся).

пристро́йка ж. ilave; müştemilat мн. ч.

пристро́чить сов. см. пристраивать.

пристру́нивать, приструнить разг. dizginini kırmak.

пристру́нить сов. см. приструнивать.

присту́к||ивать, присту́кнуть vurmak; ~нуть каблуками toruklarını gap diye birbirine vurmak.

присту́кнуть сов. см. пристукивать.

при́ступ м. 1. nöbet, kriz; buhran; ~ кашля öksürük nöbeti; ~ аппендицита apandisit krizi; ~ ревности kıskançlık buhranı; 2. (*штурм, атака*) hücum.

при́ступ||ять, приступить 1. başlamak; girişmek; ~ить к исполнению своих обязанностей görevine başlamak; сейчас же ~ай к делу! hemen işe başla!; ~ к реформе reforma girişmek; 2. dayanmak; враг ~ыл к крепости düşman kaleye dayandı; ~аться, приступиться yamna varmak.

приступить(ся) сов. см. приступать(ся).

присты́дить сов. yüzmek.

присудить сов. см. присуждать.

присужд||ять, присудить 1. çarptırmak, mahkum etmek; он ~ён к штрафу para cezasına çarptırıldı; 2. (*премию и т. п.*) vermek.

прису́тств||ие с. [hazır] bulunma/olma; varlık; в ~и сизин yanınızda; в ~и всех herkesin içinde/yanında; ◇ сохранять своё военное ~ где-либо bir yerde askeri varlığını sürdürmek; ~овать [hazır] bulunmak; ~ующие в зале salonda bulunanlar, salondakiler, dinleyiciler; ◇ не о ~ующих будет сказано sözüm buradan/meclisten dışarı.

прису́щ||ий özgü; с ~ей ему откровенностью kendisine özgü içtenlikle.

присыла́ть, прислать göndermek, yollamak; он прислал нам письмо ondan bir mektup aldık.

присы́пать сов. см. присыпать.

присып||ять, присыпать serpmek; ekmek

присы́пка ж. (*порошок*) toz.

присыха́ть, присохнуть (*varışmış olan*) kuruyup kalmak.

прися́г||а ж. ant(di), yemin; дава́ть ~у ant içmek, yemin etmek; привести свидетеля к ~е tanığa yemin ettirmek; ~ать, присягну́ть ant içmek, yemin etmek; ~ на ве́рность sadakat yemininde bulunmak.

присягну́ть сов. см. присягать.

прися́жн||ый м. jüri üyesi; суд ~ых jüri [kurulu].

прита́иться сов. sinmek, pusmak.

прита́птывать, прито́птать [ayaklarıyla] ezmek, çiğnemek.

прита́скивать, притащить 1. (*приносить*) getirmek; sürükleyerek getirmek (*приволакивать*); 2. разг. (*приводить с собой*) getirmek; sürüklemek (*насильно*); ~ся, притащиться разг. düşe kalka varmak.

притащить(ся) сов. см. притаскивать(ся).

притворить сов. см. притворять.

притвориться I, II сов. см. притворяться I, II.

притво́р||но yalandan, yalancıktan; ~ вздохну́ть yalandan içini çekmek; ~ный уармасик; ~ство с. уармасик; ~щик м., ~щица ж. komedyacı.

притворя́ть, притворить [yavaşça] kapamak, örtmek.

притворя́ться I, притвориться I (*закрыватьсь*) kapamak.

притворя́ться II, притвориться II kendini yalandan... göstermek; ~а vurmak; ~miş gibi yapmak; ~ больным kendini yalandan hasta göstermek; ~ спящим uyuyormuş/uyur gibi yapmak.

притерпе́ться сов. разг. alışmak, kanıksamak.

притесн||ение с. baskı; ~итель м., ~ительница ж. baskı yaran, ezen; ~ить сов. см. притеснять.

притесня́ть, притеснить baskı yapmak, baskı altında tutmak, ezmek.

притиха́ть, притихнуть 1. (*умолкать*) susmak, suspus olmak; толпа́ притихла kalabalık suspus oldu; 2. (*становиться тише*) dinmek.

притихну́ть сов. см. притихать.

приткнётся сов. разг. oturacak/yatacak bir yer bulmak; ilişmek; ~ на уголке скамьи sıranın ucuna ilişmek.

прито́к м. 1. akın [etme]; akım; ~ в страну иностранного капитала yabancı sermayenin ülkeye akın etmesi; 2. (*река*) kol, ayak(ğı).

прито́лок||а ж. kapı üstü, lento; уда́риться о ~у başını kapının üstüne çarpmak/vurmak.

прито́м союз üstelik, hem de.

прито́н м. batakhane; yatak(ğı); воровско́й ~ hırsız yatağı.

прито́пнуть сов. см. притопывать I.

прито́птать сов. см. притаптывать.

притопывать, притопнуть 1. ayağını/ayaklarını yere vurmak; притопнуть ногой ayağını yere vurmak; 2. *только несов.* (стучать ногой в такт чему-либо) ayağını yere vurarak tempo tutmak.

приторность ж. 1. fazla tatlı oluş; 2. *перен.* yavan tatlılık; ~ый 1. (слишком сладкий) fazla tatlı; 2. *перен.* yavan tatlı.

приторочить сов. terkiye asmak.

притрагиваться, притронуться [hafifçe] dokunmak, el sürmek, ellemek; он не притронулся к еде yemeğe el sürmedi.

притронуться сов. см. притрагиваться.

притупить(ся) сов. см. притуплять(ся).

притуплять, притупить 1. körleştirmek, köreltmek; 2. *перен.* körletmek, köreltmek; ~ бдительность кого-либо uyanıklığını uyandırmak/körletmek; ~ся, притупиться 1. körlenmek, körleşmek, kütleşmek; 2. *перен.* körlenmek, körelmek; zayıflamak; у него совсём притупилась память belleği körlendi.

притча ж. mesel; ◇ стать ~ей во языцех dillere destan olmak.

притягательность ж. çekicilik; ~ый çekici; ~ая сила чего-либо çekici güç.

притягивать, притянуть в разн. значениях çekmek; ~ кого-либо к себе kendine çekmek; ~ кого-либо как магнитом mıknatıs gibi çekmek; ◇ притянуть кого-либо к ответу hesaba çekmek.

притяжательный грам. iyelik°; ~ое местоимение iyelik zamiri.

притяжение с. çekim; земное ~ yerçekimi; солнечное ~ güneş çekimi.

притязание с. iddia; hak iddiası; ~ на учёность bilginlik iddiası; территориальные ~ы toprak istekleri.

притязать iddiasında olmak; üzerinde hak iddia etmek.

притянуть сов. см. притягивать.

приукрасить(ся) сов. см. приукрашивать(ся).

приукрашивать, приукрасить 1. [hafif tertip] süslemek, donatmak; 2. *перен.* güzelleştirmek, şirin göstermek; ~ся, приукраситься süslenmek, donanmak; город приукрасился перед праздником bayram arifesinde şehir donandı.

приуменьшать, приуменьшить (расходы и т. п.) [biraz] kısmak.

приуменьшить сов. см. приуменьшать.

приумножать, приумножить [daha da] artırmak, [daha da] çoğaltmak; ~ся, приумножиться [daha da] artmak, [daha da] çoğalmak.

приумножить(ся) сов. см. приумножиться(ся).

приунуть сов. gamlanmak.

приусадебный: ~ участок [земли] eve bitişik toprak parçası.

приучать, приучить alıştırmak; ~ся, приучиться alışmak.

приучить(ся) сов. см. приучать(ся).

прифрантиться сов. разг. giyinip kuşanmak.

прифронтовой serpe hattına yakın.

прихвараживать, прихворнуть разг. rahatsızlanmak.

прихвастнуть сов. разг. övünmek.

прихватить сов. см. прихватывать.

прихватывать, прихватить 1. (сжимать) [yakalayıp] sıkmak; 2. (привязывать) bağlamak; 3. (брать с собой) [yanına] almak.

прихворнуть сов. см. прихвараживать.

прихвостень м. разг. yardımcı, uşak(ğı).

прихлебатель м. разг. ekti, asalak(ğı); ~ский разг. ektilik; ~ство с. разг. ektilik; asalaklık.

прихлёбывать yudumlamak.

прихлопнуть сов. см. прихлопывать 1, 2.

прихлоп|ывать, прихлопнуть 1. (закрывать со стуком) çarparak karamak; 2. (прищемлять) sıkıştırmak, kısırmak; ему ~нуло палец дверью parmağı kapıya sıkışmış; 3. *только несов.* (хлопать в такт) el çıparak tempo tutmak.

приход м. 1. (действие) gelme, geliş, varma, varış; ~ к власти iktidara/işbaşına gelme; ~ поезда trenin gelmesi; 2. (доход, поступления) gelir, varidat, hasılat; gelir hanesi (графа); ~ и расход gelir ve giderler.

приходить, прийти 1. в разн. значениях gelmek; varmak; приходи завтра yarın gel; пришла весна bahar geldi/girdi; поезд пришёл tren geldi; когда поезд приходит в Москву? tren Moskova'ya kaçta varır?; 2. в разн. значениях varmak; ~ к соглашению anlaşmaya varmak; ~ к решению мат. çözüme varmak; прийти к победе zafere ulaşmak; прийти к финишу первым спорт. finişte birinci olmak; 3. с предлогом «в» в сочетании с существительными: ~ в ужас dehşete düşmek; ~ в отчаяние umutsuzluğa düşmek; ~ в восторг hayran kalmak; ~ в столкновение с действительностью gerçeklerle çatışmak; ◇ прийти на ум/в голову aklıma gelmek; прийти в себя в разн. значениях kendine gelmek; прийти в чувство ayılmak, kendine gelmek; ~ся, прийти 1. tam gelmek; сапоги пришли мне в пору/по ногé çizme ayağıma tam geldi; 2. (совпасть с чем-либо) düşmek, raslamak; праздник пришёлся на воскресенье bayram pazara düştü; 3. безл. (быть необходимым) gerekmek; zorunda kalmak/olmak; пришлось долго ждать uzun bir süre beklemek gerekti; пришлось мне вернуться geri dönmek zorunda kaldım; 4. безл. (случаться) =diği olmak; тебе приходилось там бывать? oraya gittiğin oldu mu?; вам трудно придётся sıkıntı/güçlük çekeceksiniz; 5. безл. (доставаться) düşmek; на одного преподавателя приходится двадцать учеников bir öğretmene yirmi öğrenci düşüyor; 6. *только несов.* (причитаться) alacağı olmak; сколько с меня приходится? ne kadar vereseğim?; 7. *только несов.* (быть в родстве) olmak; кем ты ему приходишься? sen nesi oluyorsun?; ◇ удар пришёлся ему в голову vuruş başına isabet etti.

приход||ный: ~ная книга varidat defteri; ~овать, за-приходовать gelir hanesine geçirmek.

приходо-расходн||ый: ~ая книга işletme defteri, varidat ve sarfiyat defteri.

прихожая ж. hol(lü), sofa.

прихорашиваться разг. süslenmek.

прихотлив||ость ж. 1. karpisli oluş; titizlik; 2. (причудливость) asayir şekilli olma, giriftlik; ~ый 1. (капризный) karpisli; titiz, zor beğenir; она не очень ~а в еде pek yemek seçmez o; 2. (причудливый) asayir şekilli, girift; ~ узор girift bir motif.

прихоть ж. karpis, keyif(yfi).

прихрамывать aksamak.

прицел м. 1. (прицеливание) nişan alma; взять кого-что-либо на ~ birine, bir şeye nişan almak, birini, bir şeyi nişanlamak; 2. (винтовки и т. п.) nişangah.

прицеливаться, прицелиться nişan almak, nişanlamak.

прицелиться сов. см. прицеливаться.

прицельн||ый hedef°; ~ое приспособление nişan tertibatı.

прицениваться, прицениться fiyatını sormak.

прицениться сов. см. прицениваться.

прицеп м. gömörk; трактор с ~ом gömörklu traktör.

прицепить(ся) сов. см. прицеплять(ся).

прицеплять, прицепить 1. bağlamak; прицепить вагон к поезду vagonu katara bağlamak; 2. (прикалывать) iliştmek; iğnelemek; прицепить бант fiyonk iğnelemek; ~ся, прицепиться (приставить к чему-либо) takılıp kalmak.

причал м. 1. (действие) [palamarla] bağlama; yavaşma; 2. (место) rıhtım; 3. (канат) palamar, çıma; ~ивать, причалить 1. palamarla bağlamak, palamarlamak; 2. (приставить) yavaşmak.

причалить сов. см. причаливать.

причальный rıhtım°; palamar°; ~ канат palamar, çıma; ~ столб palamar babası.

причастие с. грам. ortaç(cı); ~ прошедшего времени geçmiş zaman ortacı/partisipi.

причастность ж. dahil(hli), (bir işte) parmağı olma.

причастный I ilgisi/ilişiği olan; parmağı/eli/dahli olan, adi karışan (замешанный в чём-либо).

причастный II грам. ortaç°, partisip°; ortaçlı.

причем союз üstelik, hem de.

причесанный saçları taralı.

причесать(ся) сов. см. причёсывать(ся).

причёск||а ж. 1. (действие) saç tarama; 2. saç [biçimi/modeli]; менять ~у saç değiştirmek; ~, сделанная парикмахером berberin yaptığı saç.

причёсывать, причёсать 1. taramak; ~ волосы saçlarını taramak; 2. (делать причёску — о парикмахере) saç уарmak; ~ся, причёсаться 1. taranmak; 2. (делать причёску) başını уарmak; başını уартырмак (у парикмахера).

причин||а ж. в разн. значениях neden, sebep(bi); ~ и следствие neden ve sonuç; нет ~ы отказываться red-detmek için neden yok; по неуважительной ~е özürsüz [olarak]; по ~е болезни hastalık yüzünden.

причинить сов. см. причинять.

причин||ность ж. nedensellik; ~но-следственный neden-sonuç°; ~ный nedensel, nedensellik°; ~ная связь nedensellik ilişkisi.

причиня||ть, причинить neden olmak; vermek; ущерб, ~емый стихийными бедствиями doğal afetlerin neden olduğu zararlar; ~ убытки кому-либо birini zarara sokmak/uğratmak; ~ мучения/страдания кому-либо ıstırap[lar] vermek/çektirmek; ~ боль кому-либо birinin canını ağrıtmak; причинить [душевную] боль кому-либо birini incitmek.

причислить сов. см. причислять.

причисля||ть, причислить 1. (прибавлять) eklemek; 2. (относить к числу кого-чего-либо) = dan saymak.

причитá||ние с. ağlayıp sızlama; ~ть ağlayıp sızlamak.

причитá||ться alacağı olmak; с вас ~ется два рубля iki ruble vereceksiniz, borcunuz iki ruble.

причмокивать, причмокнуть однокр. dudaklarını şapırdatmak.

причмокнуть сов. см. причмокивать.

причуд||а ж. değişik heves, karpis; ~ливый 1. asayir [şekilli], girift; antika, fantezi; ~ наряд fantezi kıyafet; 2. (капризный) karpisli, değişik hevesleri olan.

пришвартовáть(ся) сов. см. пришвартовывáть(ся).

пришвартовывáть, пришвартовáть мор. palamarlamak; ~ся, пришвартовáться мор. palamarlanmak.

пришелец м. yabancı.

пришепётывать разг. biraz peltek olmak.

пришёптывать fısıldamak.

пришивáть, пришить 1. dikmek; 2. (приколачивать) mihlamak.

пришить сов. см. пришивáть.

пришкóльный: ~ участок okul bahçesi.

пришпíливать, пришпíлить toplu iğne ile/firkete ile tutturmak.

пришпíлить сов. см. пришпíливать.

пришпóривать, пришпóрить mahmuzlamak.

пришпóрить сов. см. пришпóривать.

прищёлкивать, прищёлкнуть şaklatmak; ~ языком damağını şaklatmak; ~ кнутóм kamçıyı şaklatmak; ~ пальцами parmaklarını şakırdatmak.

прищёлкнуть сов. см. прищёлкивать.

прищемíть сов. kıstırmak, sıkıştırmak; ~ себе палец дверью parmağını kapıya kıstırmak.

прищёпка ж. çamaşır mandalı.

прищúри||вать, прищúрить; ~ глаzá см. прищúривáться; ~ваться, прищúриться gözlerini kısmak.

прищúрить(ся) сов. см. прищúривать(ся).

приют м. barmak(ğı); yetimhane (для сирот).

приютить сов. barındırmak; ~ся сов. barınak bulmak, başını sokacak bir yer bulmak.

приятель *м.* 1. ahbar(bi), arkadaş, dost; 2. (обращение) ahbar, arkadaş; ~ница *ж.* kız arkadaş; ~ский ahbarça, dostça; они в ~ских отношениях onlar ahbaptır/senlibenlidir.

приятн||о 1. *нареч.* hoş [bir biçimde], tatlı tatlı; ~ пахнуть hoş kokmak, kokusu hoş olmak; ~ проводить время hoş vakit geçirmek; 2. *безл. в значении сказ.* hoştur; как ~! ne hoştur!; ~ый 1. hoş, tatlı, zevkli; ~ая новостъ iyi/sevinçli bir haber; он ~ собеседник hoşsohbet bir adamdır; ~ое воспоминание tatlı/güzel hatıra; ~ на вкус tadı hoş; чтение — ~ое занятие okumak zevkli bir çabadır; 2. tatlı, sevimli, cana yakın, hoş; ~ пáрень tatlı/sevimli/cana yakın bir çocuk; ~ое лицо sevimli bir yüz.

про 1. (относительно) üstüne, hakkında, için; говорить ~ друзей dostlarından söz etmek; он ничего не сказал про тебя senin için bir şey demedi; 2. *разг. (для) için*; ◇ про себя içinden; я ~ себя возразил içimden itiraz ettim; читать ~ себя içinden okumak.

про= приставка, употр. для образования суц. и прил. yanlısı; проамериканские режимы ABD yanlısı rejimler; проамериканские круги Amerikancı çevreler.

проанализировать *сов. см. анализировать.*

проб||а *ж.* 1. deneme; sinama; ~ сил kuvvet lenemesi; метод проб и ошибок sinama yanılma metodu; 2. nümune; взята ~у воды для анализа tahlil için su nümunesi almak; 3. ayar; зóлото вы́шей ~ы 24 ayar altın; 4. (клеимо) ayar damgası; ◇ на ~у denemek için.

пробег *м.* 1. mesafe; ~ при взлёте *ав.* kalkış mesafesi; ~ при посадке *ав.* iniş mesafesi; 2.: автомобильный ~ (авторалли) otomobil rallisi, ralli.

пробегать *сов.* 1. (bir süre) koşmak; 2. *разг. (пропустить что-либо из-за беготни) koşuşmaktan yetişememek.*

пробе||гáть, пробежáть 1. koşmak; koşarak geçmek; ~жáть мимо дóма evin yanından/önünden koşarak geçmek; сколько киломéтров ты мóжешь ~жáть? koşarak kaç kilometre alabilirsin?; 2. *в разн. значениях* geçmek; как бýстро ~жáло время! zaman ne de çabuk geçti!; 3. (бегло прочитывать) şöyle bir gözden geçirmek.

пробежáть *сов. см. пробега́ть; ~ся сов. (для разминки) hafif bir koşu уармак.*

пробе́жка *ж. спорт.* ısınma koşusu.

пробéл *м.* 1. (промежуток) aralık; 2. (недостаток) eksiklik, boşluk; восполнить ~ы в своём образовании öğreniminin eksikliklerini tamamlamak.

пробивáть, пробить 1. delmek, delik açmak; пробить стéну duvara delik açmak; ~ отвёрстие delik açmak; 2. а́смак также перен.; ~ туннэ́ль tünel açmak; пробить брешь в оборо́не кома́нды спорт. takımın defansında bir gedik açmak; ~ся, пробиться 1. kendine yol açmak; ~ сквозь толпу kalabalığın içinde [zorla] kendine yol açmak; 2. (о растениях) uç vermek; травá, пробивавшаяся ме́жду камне́й taşlar arasından fişkıran otlar; 3.

(об усах) terlemek; ◇ в пёрвую де́сятку он пробиться не сумéл спорт. ilk on arasına giremedi.

пробивн||бýй *делме °; ~ая сила (снаряда) delme gücü.*

пробира́ть, пробра́ть 1. (ругать) azarlamak, paylamak; 2. (пронимать, прохватывать) işlemek (о холоде); almak (о страхе); меня́ морóз пробра́л до костéй soğuk iliklerime işledi/ciğerime geçti; страх меня́ пробра́л beni bir korkudur aldı.

пробира́ться, пробра́ться 1. kendine yol açmak; ~ сквозь толпу kalabalığın içinde [zorla] kendine yol açmak; 2. (проходить тайком) [gizlice] sokulmak, dalmak, girmek; [іçeri] sızmak (проникать — в организацию и т. п.).

проби́рка *ж.* tüp, deneykar(bi).

пробить *сов. см. пробивáть; ~ся сов. см. пробивáть-ся.*

пробк||а *ж.* 1. только ед. ч. (материал) mantar; 2. (для бутылок) mantar, tıpa; kapsül (металлическая); 3. эл. sigorta; ~ перегорéла sigorta attı; 4. (затор) tıkanıklık; на до́роге ~ yol tıkanık; ◇ он глуп как ~ ме́şe odunudur; ~овый mantar°; mantardan; ~ шлем kolonyal şarpa; ◇ ~ дуб mantar meşesi.

проблém||а *ж.* sorun, problem; для нас э́то не ~ bu bizim için sorun değil; ~áтика *ж.* sorunlar.

проблематич||еский, ~ный problematik; şüpheli (сомнительный).

прóблеск *м.* pırıltı; ◇ ~и надежды ümit kıvılcımı; не остáлось и ~а наде́жды son umut ışığı da söndü.

проблужда́ть *сов. dolaşmak.*

пробн||ый deneme°; ~ полёт deneme uçuşu; ~ые пе́редáчи радио, теле deneme yayınları; ◇ ~ ка́мень denek taşı.

прóбов||ать, попрóбовать 1. *в разн. значениях* denemek, sinamak; ~ певцá şarkıcıyı denemek; попрóбуй-те-ка доказáть э́то! bunu kanıtlamaya bir uğraşın bakalım!; 2. (на вку́с) tatmak, tadına/çeşnisine bakmak; ~ ку́шанье yemeğin tadına bakmak.

прободéние *с. мед.* delinme, perforasyon.

пробóин||а *ж.* gedik(ği), rahne; yara; delik(ği); сýдно получи́ло ~у gemi yara/rahne aldı.

проболé||ть I *сов.* hasta olmak/yatmak; три дня он ~л üç gün hastaydı.

проболé||ть II *сов. (о какой-либо части тела) ağnımak, acımak; [у него́] рука́ ~ла неде́лю kolu bir hafta acıdı [durdu].*

проболта́ть *сов. разг. 1. (провести какое-либо время в болтовне) [bir süre] çene çalmak; 2. (выдать секрет и т. п.) dile vermek; ~ секрет sırrı dile vermek; ~ся сов. разг. (поговориться) sırrı dile vermek; он не проболта́ется diline sağlamdır.*

пробóр *м.* saç ayırımı, ayırma çizgisi; ко́сой ~ yandan ayırma saç; пря́мой ~ ortadan ayırma saç; но́сить во́лосы на пря́мой ~ saçını ortadan ayırmak.

пробормотать *сов. см. бормотáть.*

пробрать *сов. см.* пробирать.

пробратъся *сов. см.* пробираться.

пробудить(ся) *сов. см.* пробуждать(ся).

пробужд|ать, пробудить *в разн. значениях* uyandırmak; ~ *в ком-либо любовь к природе* birinde doğa sevgisi uyandırmak; пробудить к жизни новые проблемы yeni sorunlar yaratmak; ~аться, пробудиться *в разн. значениях* uyanmak; природа ~ается весной baharda doğa uyanır; ~ ото сна также *перен.* uykusundan uyanmak; ~ение *с. в разн. значениях* uyanma, uyanış; uyandırma; политическое ~ масс uğinların politik uyanışı; ~ классового сознания sınıf bilincinin uyanması.

пробуравить *сов. см.* пробуравливать.

пробуравливать, пробуравить *burgulamak*.

пробурить *сов. см.* бурить.

пробурчать *сов. см.* бурчать 1.

пробыть *сов.* kalmak, durmak, bulunmak; ты долго там пробудешь? orada çok mu kalacaksın?

провал *м.* 1. (действие) çökme, göçme; 2. (углубление) çöküntü; çukur; 3. (неудача) suya düşme; fiyasko; план обречён на ~ plan suya düşmeye mahkumdur.

проваливать, провалить 1. çöktürmek, göçertmek; 2. batırmak, başarısızlığa uğratmak (дело, предприятие и т. п.); karşı çıkarak/aleyhte oy vererek kabul ettirmemek (предложение и т. п.); провалить кандидата [olumsuz oy kullanarak] aday seçtirmemek; 3. (на экзамене) çaktırmak; döndürmek (многих); ~ся, провалиться 1. (падать) düşmek; batmak; провалиться в яму çukura düşmek; провалиться по пояс в воду уarı beline kadar suya batmak; 2. çökmek, göçmek; крыша провалилась dam göçtü/çöktü; у него провалились щёки avurdu avurduna çöktü; 3. (о плане и т. п.) suya düşmek; 4. (на экзамене) çakmak, takmak; провалиться по истории tarihten çakmak; 5. (исчезать) kaybolmak, sır olmak, sır olup gitmek; ◇ от стыда я готов был сквозь землю провалиться utancımdan yerin dibine/yere geçiyordum.

провалить(ся) *сов. см.* проваливать(ся).

провансаль *м.* (соус) mayonez.

прованск|ий: ~ое масло zeytinyağı.

проваривать, проварить iyi kaynatmak; ~ся, провариться iyi kaynamak; мясо проварилось et iyi kaynadı.

проварить(ся) *сов. см.* проваривать(ся).

проведать *сов. см.* проведывать.

проведени|е *с.* 1. уарım, уарма; döşeme (прокладка); ~ dorög yol уарımı/уарılması; ~ телефонного кабеля telefon kablosunun döşenmesi/çekilmesi; 2. (осуществление) uygulama; уарма; ~ налоговой реформы vergi reformu[nun] уарılması; ~ выборов seçim уарılması; требование ~я досрочных выборов erken seçim istemi; решение о ~и всеобщих выборов genel seçim [уарılması] kararı; 3. (законопроекта) çıkarma, geçirme.

провед|ивать, проведать 1. yoklamak; ~ать больного hastayı yoklamak; он поехал ~ать отца babasını

görmeye gitti; 2. (узнавать) duymak, kulağına çalınmak/gelmek.

провезти *сов. см.* провозить.

провёивать, провёять [harman] savurtmak.

проветилировать *сов. см.* вентилировать.

провер|енный denenmiş, sinanmış; ~ить(ся) *сов. см.* проверять(ся); ~ка *ж.* 1. kontrol [etme], denetleme, denetim; ~ счёт|ов/отчётности hesapları kontrol etme; ~ документов kimlik [belgesi] kontrolü; ~ микрофона mikrofona provası; ~ пассажиров yolcu kontrolü/denetimi; ~ общественного мнения kamuoyu yoklaması.

провернуть *сов. см.* провертывать.

провертывать, провернуть 1. (пробуравливать) burgulamak, delik açmak; 2. (мясо) kıyma makinesinden çekmek.

проверять, проверить 1. kontrol etmek, denetlemek; ~ счёт|а hesapları kontrol etmek; ~ билёты билет kontrol etmek; ~ решение задачи sağlama уарmak; 2. (обследовать) muayene etmek; yoklamak; teftiş etmek; деятельность организации проверила ком|иссия komisyon örgütü teftiş etti; 3. (испытывать) denemek, sinamak; ~ тормоз|а frenleri denemek; ~ся, провериться (у врача) muayene olmak, kendini doktora muayene ettirmek.

провести *сов. см.* проводить 1.

провётри|вать, провётрить (помещение, вещи) havalandırmak; пло|хо ~ваемое помеще|ние havasız yer; ~ваться, провётриться 1. (о помеще|нии, вещах) havalandırmak; 2. hava almak; пойдём немно|го ~мся gidip biraz hava alalım.

провётрить(ся) *сов. см.* провётривать(ся).

провёять *сов. см.* провёивать.

прови|ант *м.* уст. erzak; ~ский erzak °; ~ские скл|а-ды erzak depoları.

провидение *с.* öngörü.

провизия *ж.* erzak.

провизор *м.* eczacı.

провиниться *сов.* kabahat/kusur işlemek.

провинци|ал *м.* taşralı; ~алка *ж.* taşralı [kadın/kız]; ~альный taşra°; taşralı°.

прови|нция *ж.* 1. (административная единица) eyalet; 2. (периферия) taşra.

провисать, провиснуть (о потолке и т. п.) bel vermek.

провиснуть *сов. см.* провисать.

прово|д *м.* tel; телеграфные ~а telgraf telleri.

проводимость *ж.* физ. iletkenlik.

проводить 1, провести 1. geçirmek; ~ суд|а по кан|алу gemileri kanaldan geçirmek; вас проведут по все|му го|роду size tüm kenti gezdirecekler; 2. gezdirmek; до|лащ|ивать; провести ладонью по лбу elini alnında gezdirmek; 3. (обозначать) çizmek; провести черту|у bir çizgi çizmek/çekmek; провести границу по бе|регу реки sınırı nehir kıyısından geçirmek; 4. уарmak, kurmak (со|ружать); döşemek, çekmek (прокладывать, тянуть);

~ желѣзную доро́гу bir demiryolu yapmak/döşemek; в дере́вню провѣли элеќтричество köye elektrik getirildi; **5.** (добиваться утверждения) geçirmek; çıkarmak; kabul ettirmek; провести законопрое́кт че́рез парла́мент yasa tasarısını parlamentodan geçirmek; провести своё предложе́ние önerisini kabul ettirmek; **6.** (осуществлять) yapmak, düzenlemek; uygulamak; ~ интере́сные наблюде́ния ilginç gözlemlerde bulunmak; предложе́ние провести матч/встрѣчу maç teklifi; ~ полити́ку ми́ра batış politikası gütmek/izlemek; провести мити́нг bir miting yapmak/düzenlemek; ~ перегово́ры görüşmeler yapmak, görüşmelerde bulunmak; ~ кампа́нию bir kampanya yürütmek; **7.** (время) geçirmek; как он провóдит свободное вре́мя? boş zamanlarını nasıl değerlendiriyor?; Но́вый год проведе́м вме́сте yılbaşını birlikte geçiririz; **8.** только несов. iletmek, geçirmek; стекло́ не провóдит элеќтричество сам elektrik geçirmez; **9.** разг. (обманывать) aldatmak, yutturmak; eğer не проведе́шь onu aldatamazsın, ona yutturamazsın, oyununa gelmez, zokayı yutmaz.

проводить II сов. см. провожа́ть.

проводка жс. (судов) geçirme.

проводник I м. **1.** физ. iletken; **2.** перен. yürütücü; ~ этой полити́ки bu politikanın yürütücüsü.

проводни́к II м. **1.** (сопровождающий) rehber, kılavuz; он был/рабо́тал ~ком в гора́х dağ rehberliği yapmıştı; **2.** (в поезде) kondüktör; ~ца жс. см. проводни́к II 2.

прово́ды мн. ч. uğurlama [töreni].

провожа́тый м. см. проводни́к II 1.

провожа́ть, провóдить II 1. в разн. значениях uğurlamak; götürmek; ~ кого-ли́бо до до́ма/домо́й evine kadar götürmek; ~ кого-ли́бо до дверѣй ка́рыа kadar uğurlamak/teşyi etmek; **2.:** eğer провóдили аплодисме́нтами ayrıılırken alkışlanmıştı.

прово́з м. taşıma; сто́имость ~а багажа́ bagajların taşıma ücreti.

провозгласи́ть сов. см. провозглаша́ть.

провозглаш|а́ть, провозгласи́ть ilan etmek; ~ респу́блику cumhuriyet ilan etmek; провозгласи́ть тост за здоро́вье кого-ли́бо birinin sağlığına kadeh kaldırmak; ~е́ние с. ilan [etme]; ~ неза́висимости bağımsızlığın ilanı.

провози́ть, провезти́ taşımak; geçirmek; э́то вы мо́жете провезти́ [че́рез гра́ницу] bunu gümrükten geçirebilirsiniz; ~ контраба́нду gümrükten mal kaçırmak.

провози́|ться сов. uğraşmak; ~ весь день с больны́м bütün gün hastaya bakmakla uğraşmak.

провока́|тор м. **1.** ajan-provokatör, kışkırtıcı ajan; **2.** kışkırtıcı, tahrikçi; ~торский provokatör°; ~торская де́ятельность provokatör faaliyetleri, provokatörlük; ~цио́нный provokasyon°, kışkırtma°, kışkırtıcı, provokatif; но́сит ~ ха́рактер provokasyon/kışkırtma niteliği taşımak; ~цио́нные слухи provokatif/kışkırtıcı söylentiler; ~ция

жс. provokasyon, kışkırtma; политическая ~ siyasi provokasyon.

прово́лока жс. tel.

прово́лоч|ка жс. разг. gecikme; sürünceme; без ~ек gecikmeksizin, geciktirilmeden.

прово́лочн|ый tel; ~ое загражде́ние tel örgü.

прово́рн|о **1.** (быстро) çeviklikle; **2.** (ловко) kıvraklıkla; ~ый **1.** (быстрый) çevik, çalak; ~ как бе́лка sincap gibi çevik; **2.** (ловкий) kıvrak, çevik; ~ па́рень kıvrak delikanlı, çakı gibi delikanlı.

проворова́ться сов. разг. (совершить растрату) zimmetine para geçirmek.

прово́рство с. **1.** (быстрота) çeviklik; **2.** (ловкость) kıvraklık.

проворча́ть сов. homurdanmak.

провоци́ровать несов. и сов. kışkırtmak; ~ войну́ savaş kışkırtıcılığı yapmak.

провя́лить сов. см. вя́лить.

прогада́ть сов. см. прога́дывать.

прога́дывать, прогада́ть [hesabında yanılarak] zararlı çıkmak, yanlış ata oynamak.

прога́лина жс. (лесная) küçük alan.

проги́б м. **1.** (действие) bel verme; ~ потоло́ка tavanın bel vermesi; **2.** (прогнувшееся место) bel verdiği yer; ~ в ба́лке kirişin bel verdiği yer.

прогиба́|ться, прогну́ться bel vermek; esnemek, yulanmak; ступе́ни ле́стницы ~лись (пружина́ под тя́жестью иду́щего) merdiven basamakları yaylanıyordu.

прогла́дить сов. см. прогла́живать.

прогла́живать, прогла́дить [iyice] ütölemek.

прогла́вывать, проглоти́ть в разн. значениях yutmak; э́ту кни́гу он ра́зом проглоти́л перен. разг. bu kitabı bir hamlede okuyup bitirdi.

проглоти́ть сов. см. прогла́вывать.

прогляде́ть сов. **1.** см. прогла́дывать **1;** **2.** (не замети́ть) farkına varmamak, gözden kaçmak.

прогла́дывать, прогляде́ть, прогляну́ть **1.** сов. прогляде́ть (просматрива́ть) gözden geçirmek; **2.** сов. прогляну́ть görünmek; прогляну́ла луна́ ay göründü.

прогляну́ть сов. см. прогла́дывать **2.**

прогна́ть сов. см. прогоня́ть.

прогнива́ть, прогнить içinden çürümek, içinden çürümüş olmak.

прогнить сов. см. прогнива́ть.

прогно́з м. tahmin; prognoz мед.; ~ пого́ды hava tahmini.

прогнози́рова|ние с. tahminlerde bulunma, tahminleme; статисти́ческое ~ istatistiki tahminleme; ~ть несов. и сов. tahminlerde bulunmak; ~ пого́ду hava tahminlerinde bulunmak.

прогну́ться сов. см. прогиба́ться.

прогова́риваться, проговори́ться ağzından kaçımak.

проговори́|ть сов. **1.** (сказа́ть) söylemek, demek; **2.** (долго разгово́ривать) konuşmak; мы бо́льше ча́са ~ли bir saati aşkın konuştuk; ~ться сов. см. прогова́риваться.

проголодаться сов. [karmı] acıkmak.

проголосовать сов. см. голосовать.

прогонять, прогнать 1. kovmak; savmak; егó прогна-ли с работы разг. onu işten kovdular/attılar; 2. перен. разг. kovmak; atmak; dağıtmak; прогнать грусть-печаль gamı kasaveti atmak; эту мысль он старáлся прогнать bu düşünceyi kovmaya çalışıyordu; ◇ ветер прогнал тучи rüzgar kara bulutları dağıttı.

прогор|ять, прогореть 1. (о дровах, угле) yanıp korlanmak; 2. (разорваться) batmak, top atmak.

прогореть сов. см. прогорать.

прогорк|лый acılaşmış; acımış; ~лое мáсло acılaşmış yağ; ~лая мука acımış un; ~нуть сов. см. горкнуть.

программ|а ж. в разн. значениях program; Программa мира Barış Programı; предвыборная ~ seçim programı; учебная ~ öğretim programı; ~ концерта konser programı; ведущий ~ы (концерта и т. п.) program sunucusu, takdimci; ~ ЭВМ bilgisayar programı.

программирова|ние с. programlama; ~ть programlamak.

программист м. programlayıcı.

программн|ый 1. program°; ~ документ полит. programsal belge; 2. programlı; ~ое управление тех. programlı kamanda.

прогревать, прогреть [iyice] ısıtmak; ~ся, прогреться [iyice] ısınmak.

прогреть сов. см. греть.

илерлеме м. ilerleme, gelişme; сйлы мíра и ~а barış ve ilerleme güçleri; технический ~ teknik ilerleme[ler]; социальный ~ человечества insanlığın sosyal gelişmesi/ilerlemesi; ~ивность жс. ilericilik, ilerici nitelik; ~ивный 1. ilerici; мировáя ~ивная общественность dünya ilerici kamuoyu; ~ивные идéи ilerici düşünceler; ~ писателъ ilerici yazar; играть ~ивную роль ilerici bir rol oynamak; 2. müterakki; ~ подходящий налог müterakki gelir vergisi; ◇ ~ивный паралич мед. ilerleyici felç.

прогресс|ровать в разн. значениях ilerlemek; gelişmek; болéзнь ~ует hastalık ilerliyor.

прогресси|я жс. мат. dizi; арифметическая ~ aritmetik dizi; возрастáть в геометрической ~и geometrik dizi halinde artmak.

прогреть(ся) сов. см. прогревать(ся).

прогрызать, прогрызть kemirerek delmek.

прогрызть сов. см. прогрызать.

прогудеть сов. см. гудеть.

прогул м. özürsüz işe gelmeme.

прогул|ивать, прогулять 1. gezinmek; прогулять час bir saat içinde gezinmek; 2. (не выходить на работу) özürsüz işe gelmemek; ~ уроки okulu asmak; ~иваться, прогуляться gezinmek; ~ка жс. gezinti; ~ на лыжах kayak/ski gezisi; время ~ок (в тюрьме) avluya çıkma saatleri; выпустить заключённых на ~ку tutukluları havalandırmaya çıkarmak; ~очный gezinti; ~очная пáлуба gezinti güvertesi.

прогульщи|к м., ~ца жс. özürsüz işe gelmeyen [işçi]; okulu asan [öğrenci] (об учащихся).

прогулять(ся) сов. см. прогуливать(ся).

продавать, продать в разн. значениях satmak; свой дом он продаёт evini satışa çıkardı; он мать родную продаст anasını bile satar; ~ся, продаться 1. только несов. satılık olmak; дом продаётся? ev satılık mı?; 2. satılmak (напр. о предателе).

продавец м. satıcı; tezgahtar (в лавке, магазине); ~ газет gazete bayii; gazeteci.

продавщица жс. satıcı kız; ~ цветóв çiçekçi kız.

продаж|а жс. satış, satım, satma; ~ лицензий lisans satımı; поступить в ~у piyasaya çıkmak; быть в ~е piyasada olmak/bulunmak; ~ность жс. satılmışlık; ~ный 1. satış°; ~ная цена satış fiyatı; 2. (предназначенный для продажи) satılık; 3. (о человеке) satılmış, satılık.

продáлблывать, продолбить [oyarak] delmek, delik açmak.

продать сов. см. продавать; ~ся сов. см. продаваться 2.

продвига|ть, продвинуть 1. ilerletmek; ileri sürmek; продвинуть ладьё на два поля шахм. kaleyi iki kare ileri sürmek; 2. (по службе) terfi ettirmek, yükseltmek; по слúжбе егó не ~ли onu terfi ettirmiyorlardı; 3. ilerletmek; ~ дело işi ilerletmek; ~ться, продвинуться 1. ilerlemek, yol almak; terfi etmek, yükselmek (по службе); ~ вперёд ilerlemek; 2. ilerlemek; рабóта ~ется iş ilerliyor.

продвижение с. 1. ilerleme; ilerleyiş, yol alma; 2. (по службе) terfi [etme], ilerleme, yükselme.

продвинуть(ся) сов. см. продвигать(ся).

продевать, продевать geçirmek; ~ нитку в игóлку ipliği iğneye geçirmek.

продекламировать сов. см. декламировать.

продёл|ать сов. см. продёльвать; ~ка жс. marifet; оуун (обычно мошенническая); это, должно быть, твой ~! bu, senin marifetin olmalı!

продёльвать, продёлать 1. açmak; продёлать отвёр-стие в стенé duvara delik açmak; 2. (выполнять, делать) уармак.

продемонстрировать сов. см. демонстрировать 2.

продержá|ть сов. в разн. значениях tutmak; bulundurmak; ~ окно́ весь день открытым pencereyi bütün gün açık tutmak; не́сколько дней егó ~ли под арéстом onu birkaç gün nezaret altında/nezarete tuttular; ~ться сов. ayakta durmak; tutunmak; dayanmak (не сдаться).

продеть сов. см. продевать.

продешевить сов. çok ucuz satmak.

продиктовать сов. см. диктовать.

продираться, продрать разг. yırtmak; ◇ продрать гла-зá прост. gözlerini/gözünü açmak; едвá продрáв гла-зá прост. gözünün çapağını silmeden; ~ся, продраться разг. 1. yırtılmak; 2. (пробираться) zorla kendine yol açmak; чéрез толпу нельзя́ было продраться kalabalığı söküp geçmenin imkanı yoktu.

продл||евать, продлить *uzatmak*; sürdürmek; ~ подписку (на газету и т. п.) abonmanını yenilemek; продлить свой род soyunu üretmek; чтобы продлить своё господство egemenliğini sürdürmek için; продлить жизнь кому-чему-либо *birinin, bir şeyin ömrünü uzatmak*; ~ение *s. uzatma; sürdürme; yenileme*; ~ соглашения anlaşmanın uzatılması.

продл||ить *сов. см. продлевать*; ~ся *сов. см. длиться*.

продовольств||енный *erzak°; besin°*; ~ магазин *yıyecek mağazası*; ~ склад *erzak deposu*; ~енные товары *besin/gıda maddeleri*; Продовольственная программа *Gıda Programı*; ~енная проблема *besin/gıda sorunu*; ~енная помощь *yıyecek/gıda yardımı*; ~ие *s. besin maddeleri, yıyecek(ği), erzak*.

продолб||ить *сов. см. продавливать*.

продолговатый *uzunca*; ◇ ~ мозг *анат. soğani-lik(ği)*.

продолжатель *м. devamcı, sürdürücü*.

продолж||ать, продолжать **1.** sürdürmek, devam etmek; ~ борьбу *savaşı sürdürmek*; ситуация ~ает оставаться напряжённой *durum gerginliğini koruyor*; ~ учёбу *öğrenimini sürdürmek*; ~ речь/выступление *sözüne devam etmek*; он ~ал пить *içkiden geri kalmıyordu*; **2.** *uzatmak*; продолжить линию метро *metro hattını uzatmak*; продолжить курс лечения *tedavi süresini uzatmak*; ◇ можно было бы продолжить примеры [bu] örnekleri çoğaltmak mümkün, örnekler çoğaltılabilir; этот перечень можно было бы продолжить *bu liste daha çok/da uzatılabilir*; ~аться *sürmek, sürüp gitmek, devam etmek*; так ~алось до прошлого года *geçen yıla dek durum böyle sürüp gitti*; так больше ~ не может *bu durum böyle süregidemez*; ~ение *s. sürdürme, devam [etme]*; *sürme*; ~ следует *devamı/arkası var, devam edecek, sürececek, bitmedi*; забота о ~ении рода *soy kaygısı*; логическое ~ чего-либо *bir şeyin mantıki uzantısı*; в случае дальнейшего ~ения разногласий *görüş anlaşmazlıkları uzayıp gittiği takdirde*; ◇ в ~ içinde, süresince; в ~ всего дня *bütün gün*.

продолж||ительн||ость *ж. süre; uzunluk*; ~ дня *günün uzunluğu*; ~ рабочего дня *işgünü süresi*; ежегодный оплачиваемый отпуск ~остью 30 дней *30 günlük ücretli yıllık izin*; средняя ~ жизни *ortalama yaşama/hayat süresi*; *ortalama ömür*; ~ый *sürekli; uzun*; ~ые аплодисменты *sürekli alkışlar*; в течение ~ого времени *uzun bir süre içinde*.

продолжить(ся) *сов. см. продолжать(ся)*.

продольн||ый *uzunluğuna, boyuna*; ~ разрез (на чертёже) *uzunlamasına/boyuna kesit*; ~ая полоса *boyuna çizgi*.

продр||ать(ся) *сов. см. продира́ть(ся)*.

продрог||нуть *сов. çok üşümek*.

проду||вать, продуть **1.** (трубку и т. п.) *üfleterek temizlemek*; *basıncılı hava ile temizlemek (kotёл и т. п.)*; **2.** *безл.*: меня продуло *soğuk almışım*.

проду||вка *ж. тех. üfleme*.

продувн||ой *разг. hinoğlu*; человек он ~ *hinoğludur*, *açıkgözün biridir*; ◇ ~ая бестия *hinoğlu hin*.

продувочный *тех. üfleme°*.

продукт *м. 1. ürün*; ~ы сельского хозяйства *tarımsal ürünler*; ~ исторического развития *tarihsel gelişmenin ürünü*; суммарный общественный ~ *toplam sosyal ürün*; ~ы перегонки нефти *petrolün damıtma ürünleri*; **2.** ~ы *млн. ч. besinler, besin maddeleri*; такие ~ы питания, как молоко *süt gibi besin maddeleri*; молочные ~ы *süt ürünleri*.

продуктивн||ость *ж. verimlilik, verim*; ~ животноводства *hayvancılığın verimliliği*; ~ый **1.** *verimli*; ~ труд *üretken/verimli emek*; **2.** *лингв. işlek*; ~ сффикс *işlek sonek*.

продукто||вый: ~ магазин *yıyecek mağazası, bakkali-ye*.

продукци||я *ж. ürün[ler]*; *üretim*; ~ лёгкой промышленности *hafif sanayi ürünleri*; сельскохозяйственная ~ *tarım ürünleri, tarımsal ürünler*; валовая ~ сельского хозяйства *gayrisafi tarımsal üretim*; экспортная ~ *ihraç malları*; экспорт промышленной ~и *sınai ürün ihracı*.

продум||анный *iyi/etraflica düşünülmüş; hesaplı*; ~ шаг *hesaplı bir adım*; хорошо ~анное предложение *iyi düşünülmüş bir öneri*; хорошо ~анная ложь *iyi uydurulmuş bir yalan*; ~ать *сов. см. продумывать*.

продумывать, продумать *iyi/etraflica düşünmek*.

продуть *сов. см. продувать*.

продыря||вить *сов. разг. delmek*; ~ся *сов. разг. [altı] delinmek*.

продюсер *м. yapımcı*.

проед||ать, проесть **1.** *kemirerek delmek; yemek*; **2.** (*тратить на еду*) *yemeğe harcamak*.

проезд *м. 1. (действие) geçme, geçiş*; ~ транзитом *transit geçişi*; плата за ~ *seyahat ücreti*; платить за ~ *seyahat ücreti ödemek*; право на бесплатный ~ *bedava seyahat hakkı*; **2.** (*место, где можно проехать*) *geçit [yeri]*; там ~а нет *oradan geçilmez*.

проезд||ить *сов. 1. см. проезжать 3; 2. (проехать какое-либо время в езде) yolculuk yapmak*; он ровно месяц ~ил *yaptığı yolculuklar tam bir ay sürdü/tuttu*.

проезж||ать, проехать, проездить **1. сов.** *проехать в разн. значениях geçmek*; проехать по мосту *köprüden geçmek*; как туда проехать? *oraya [taşıtla] nereden gidilir?*; на машине по такой грязи не проедешь *araba bu kadar çamuru sökemez*; **2. сов.** *проехать уармак, [yol] almak*; он проехал триста километров за сутки *yirmi dört saatte üç yüz kilometre uyardı*; **3. сов.** *проездить (тратить на поездку) yolculuk[lar] için harcamak*.

проезж||ий **1.** *gelip geçen*; ~ие туристы *gelip geçen turistler*; **2.** (*о дороге*) *trafiğe elverişli*; **3.** *в значении сущ. м. gelip geçen*.

проект *м. 1. (план какого-либо сооружения, машины и т. п.) proje*; **2.** (*предварительный текст какого-либо*

документа) taslak, tasarı; ~ резолюции karar taslağı; ~ закона yasa tasarısı/taslağı; 3. (замысел) plan, tasavvur.

проектирова||ние с. proje hazırlama/yapma; ~ть I, спроектировать 1. (разрабатывать проект) proje hazırlamak/yapmak, projelendirmek; ~ станок bir tezgahın projesini hazırlamak; 2. только несов. (предполагать) tasarlamak.

проектировать II 1. мат. izdüşürmek; 2. (проецировать) beyaz perdeye yansıtma.

проектиро́в||ка ж. см. проектирование; ~щик м. proje mühendisi.

прое́ктн||ый proje°; ~ая мощность proje kapasitesi; ~ой мощностью в... .. proje kapasiteli.

прое́ктор м. projeksiyon makinesi.

прое́кционн||ый projeksiyon°; ~ аппара́т см. прое́ктор.

прое́кция ж. в разн. значениях projeksiyon; izdüşüm только мат.

проём м. açıt; дверной ~ kapı açıtı.

прое́ть сов. см. проеда́ть.

прое́хать сов. см. прое́зжать 1, 2; ~ся сов. ... gezintisi yapmak; ~ на пароходе bir vapur gezintisi yapmak.

прожа́ривать, прожа́рить iyi kızartmak; ~ся, прожа́риться iyi kızarmak.

прожа́рить(ся) сов. см. прожа́ривать(ся).

прожа́д||ть сов. beklemek; я его́ два часа́ ~л onu iki saat bekledim.

прожева́ть сов. см. прожевывать.

проже́вывать, прожева́ть iyice çiğnemek.

проже́ктёр м. yedi kubbeli hamam kuran; ~ство с. yedi kubbeli hamam kurma.

проже́ктор м. ışıldak(ğı).

проже́чь сов. см. прожигать.

прожи́в||ать, прожи́ть 1. только несов. (жить где-либо) ikamet etmek, oturmak; 2. (тратить на существование) harcamak; на эти де́ньги не ~ёшь bu para ile geçinemezsin.

прожигать, проже́чь yakmak; скáтерть прожженá в нёскольких местáх masa örtüsünde birkaç yanık var.

прожи́лка ж. (в камне и т. п.) damar.

прожи́т||ие с.: на ~ geçinmek için; ~очный geçim°; ~ мйнимум asgari geçim düzeyi.

прожи́ть сов. 1. см. прожигать 2; 2. yaşamak; ~ сто лет yüz yıl yaşamak; он про́жил жизнь не зря hayatını/ömrünü boşuna harcamadı/geçirmedi; 3. geçirmek; kalmak; ~ неде́лю в гостинице bir hafta otelde kalmak; ~ ле́то на да́че yazı yazlıkta geçirmek.

прожорлив||ость ж. oburluk; ~ый obur; boğazlı.

прожу́жать сов. vızıldayarak geçmek.

про́з||а ж. 1. düzyazı, nesir(sri); ~ Пушкина Puşkin'in düzyazıları/mensur eserleri; стихотворёние в ~е mensur şiir; 2. (обыденность) aleladelik; renksizlik.

проза́ик м. nesirci.

проза́йческ||ий 1. mensur; ~ое произведение mensur eser, düzyazı; ~ перевод düzyazı dili ile yapılan çeviri;

2. (обыденный) alelade; renksiz, ilginç olmayan (неинтересный).

проза́пáдный batı-yanlısı.

прозвá||ние с. см. прозвище; ~ть сов. см. прозывать.

прозвенé||ть сов. çalmak; ~л звонок zil çaldı.

про́звище с. lakap(bı); дать кому-ли́бо ~ lakap takmak; это́ его́ шко́льное ~ bu, onun okul lakabıdır.

прозвони́ть сов. çalmak.

прозвучáть сов. см. звучать.

прозевáть сов. см. зевáть 2.

прозимовáть сов. см. зимовáть.

прозорли́в||ость ж. öngörü, basiret; ~ый öngörülü, basiretli.

прозра́чн||ость ж. saydamlık, duruluk, berraklık; ~ый

1. saydam; duru, berrak; ~ое стеклó saydam cam; ~ая водá duru/berrak su; ~ день berrak havalı bir gün; 2. перен. duru, berrak; net; ~ стиль duru üslup; 3. перен. açık; ~ намёк açık/örtüsüz bir ima.

прозрева́ть, прозréть 1. göz nuruna kavuşmak; 2. перен. gözü açılmak.

прозréть сов. см. прозревать.

прозывать, прозва́ть lakap takmak, ad takmak.

прозяба́||ть gayesiz bir yaşam sürmek, ömür çürütmek.

прозя́бнуть сов. разг. çok üşüme, soğuk iligine işlemek.

проигра́ть сов. 1. см. проигрывать; 2. oynamak; çalmak; ~ час в футбол bir saat futbol oynamak; ~ час на скри́пке bir saat keman çalmak; ~ся сов. см. проигрыватьсья.

проигрыва́тель м. pikar.

проигрывать, проигра́ть 1. в разн. значениях kaybetmek; yenilmek; проигра́ть пять рублёй beş ruble kaybetmek; проигра́ть иск davayı kaybetmek; проигра́ть войну́ savaşı kaybetmek; ~ матч/встрёчу maç kaybetmek; и э́тот сет он проигра́л bu seti de verdi/kaybetti; 2. (исполнять, играть) çalmak; ~ся, проигра́ться [elindeki] tüm parasını kaybetmek.

про́игрыш м. 1. kaybedilen para [tutarı]; у него́ ~ в сто рублёй yüz ruble kaybetti; 2. спорт. yenilgi, mağlubiyet; kaybetme; э́тот ход привёл бы к ~у па́ртии шахм. bu hamle oyunu kaybettirirdi.

произведéни||е с. 1. yapıt, eser, ürün; музыка́льное ~ müzik eseri; ~ искусства sanat yapıtı/eseri; ~я материáльной и духо́вной культу́ры maddi ve manevi kültür ürünleri; 2. мат. çarpım.

произвести́ сов. см. производить.

производи́тел||ь м. 1. эк. üretici; страны-~и нефти petrol üreticisi ülkeler; 2. с.-х. damızlık erkek hayvan; бык-~ damızlık boğa; жеребе́ц-~ damızlık aygır; ◇ ~ рабóт şantiye şefi.

производи́тельн||ость ж. üretkenlik, verimlilik; verim; üretim kapasitesi; ~ трудо́ эмек üretkenliği; ~ поч-вы toprağın verimi; ~ый üretken; ~ труд üretken emek; ◇ ~ые сйлы üretim güçleri, üretici güçler.

производ||ить, произвести **1.** (делать, совершать) уармак; ~ ремонт onarım уармак; ~ киносьёмку film çevirmek; ~ раскопки kazı[lar] уармак; произведён|ые арёсты в городе şehirde tevkifat yapıldı; **2.** (изготавливать, вырабатывать) üretmek; ~ нефть petrol üretmek; страны, производящие хлопок pamuk üreten/üreticisi ülkeler; промышленность, ~ящая средства производства üretim araçları endüstrisi; ~ тракторы traktör üretmek/уармак/çıkarmak; **3.** (вызывать, делать) уармак, у-андырмак, yaratmak; ~ впечатление на кого-либо birinde izlenim bırakmak; произвести сенсацию sansasyon у-андырмак; **4.** (присваивать звание) terfi ettirmek, уармак; произвести кого-либо в офицеры subaylığa terfi ettirmek, subay уармак; ◇ произвести на свет dünyaya getirmek; ~ся **1.** (изготавливаться) üretilmek, уарılmak, çıkarılmak; **2.** (выполняться) уарılmak; производится подсчёт голосов oyların sayım ve dökümü yapılıyor.

производн||ый **1.** türemiş; ~ое слово türemiş kelime; **2.** ~ая в значении суц. ж. мат. türev; **3.** ~ое в значении суц. с. мат., хим. türev; быть ~ым от чего-либо bir şeyin türevi olmak.

производственн||к м., ~ца ж. üretim işçisi.

производственн||ый üretim°; ~ая и общественная деятельность людей insanların üretici ve toplumsal eylemleri; ~ое сотрудничество üretimde işbirliği; ~ые здания işletme уарıları/binaları; ~ые расходы üretim giderleri; ◇ ~ые отношения üretim ilişkileri.

производств||о с. **1.** üretim; уарım; простое товарное ~ basit meta üretimi; промышленное ~ sanayi üretimi, sınai üretim; ~ средств ~а üretim araçları üretimi/уарımı; годовое ~ легковых автомобилей yıllık otomobil üretimi; начать ~ легковых автомобилей otomobil уарımına/imaline başlamak; сельскохозяйственное ~ tarım üretimi, tarımsal üretim; ~ риса pirinç üretimi; ~ товаров и услуг mal ve hizmet üretimi; ~ ядерного оружия nükleer silah[ların] уарımı; фильм ~а 1980 года 1980 уарımı bir film; самолёты советского ~а Sovyet уарısı uçaklar; **2.** (отрасль экономики, промышленности) işkolu, endüstri, sanayi(ii); текстильное ~ tekstil endüstrisi; кожаное ~ dericilik; **3.** (фабрика, завод) fabrika; работать на ~е fabrikada çalışmak.

произво́л м. keyfilik, keyfi hareketler/davranışlar; ~ и насилье keyfilik ve zorbalık; ~ предпринимателей iş verenlerin keyfiligi/keyfi hareketleri; ◇ оставить кого-либо на ~ судьбы kendi kaderine bırakmak/terketmek.

произво́льн||ый **1.** serbest; ~ые движения serbest hareketler; **2.** keyfi; ~ые решения keyfi kararlar; ~ое толкование чего-либо bir şeyi keyfince yorumlama.

признест|| сов. см. произносить.

призно||с||ть, признест **1.** telaffuz etmek; правильно ~ слова kelimeleri doğru telaffuz etmek; он признёс это слово неправильно bu kelimeyi yanlış söyledi; стоило ему признест эти слова, как... bu laflar ağzından henüz çıkmıştı ki...; **2.** söylemek; ~

речь söylev/nutuk söylemek; ~шение с. telaffuz, söyleniş, söyleyiş; правильное ~ этого слова bu kelimenin doğru söyleniş.

призойти сов. см. происходить.

прииллюстрировать сов. см. иллюстрировать.

принструктировать сов. talimat vermek.

принтервьюировать сов. (birinden) mülakat almak.

принформировать сов. bilgi vermek, haber vermek.

прóиски мн. ч. entrikalar; tertipler.

приистекá||ть, приистечь kaynaklanmak, ileri gelmek.

приистечь сов. см. приистекать.

происходить, произойти **1.** (случаться) olmak, olup bitmek; meydana gelmek; yer almak; что тут происходит? ne oluyor burada?; мы не знаем, что там происходит orada olan bitenden haberimiz yok; никаких изменений не произошло bir değişme olmadı; произошла ошибка bir yanlışlık oldu; происшедшие в городе инциденты şehirde meydana gelen olaylar; увидев, что происходит... olan biteni görünce...; расскажи о случае, который произошёл с тобой başından geçen olayı anlat; **2.** (возникать как следствие чего-либо) ileri gelmek; çıkmak; gelmek; пожар произошёл от короткого замыкания yangın elektrik kontağından çıktı; **3.** чаще несов. (быть какого-либо происхождения) gelmek; он происходит из бедной семьи yoksul bir aileden gelmedir.

происходящее с. olup biten[ler]; ~ его не интересовало olan bitenle ilgilenmezdi.

происхожде́ни||е с. **1.** (возникновение) köken, asıl(slı); ~ частной собственности и государства özel mülkiyetin ve devletin kökeni; белки растительного ~я bitkisel proteinler; пищевые продукты животного ~я hayvansal besinler; слово иностранного ~я yabancı kökenli/kaynaklı/asıllı sözcük; товары иностранного ~я yabancı menşeli mallar; **2.** (принадлежность по рождению) köken, asıl(slı), gelme; он по ~ю из деревни köy kökenlidir; американец немецкого ~я Alman asıllı Amerikalı; метисы и лица азиатского ~я melezler ve Asya kökenliler.

происше́ств||ие с. olay, hadise; дорожно-транспортное ~ trafik kazası; на месте ~ия olay yerinde; без ~ий olaysız.

пройдóха м., ж. разг. açıkgoz, hinoğlu, malın gözü.

прóйма ж. kol oyunusu.

прóйти сов. см. проходить I; ~сь сов. см. прохаживаться.

прок м. разг. hayır(у); какой от него ~? ondan ne hayır gelir?; что ~у от его обещаний? ettiği vaatler neye yarar?

прокажённый cüzamlı также в значении суц. м.

прока́за I ж. (шалость) yaramazlık.

прока́за II ж. (болезнь) cüzam.

прока́з||ить, напроказить разг. см. проказничать; ~ник м., ~ница ж. (о ребёнке) yaramaz, afacan.

прока́зничать, напра́казничать *yaramazlık*[lar] уармак.

прока́ливать, прока́лить (*провода* и т. п.) *tavlamak*; ~ся, прока́литься *tavlanmak*.

прока́лить(ся) *сов. см. прока́ливать(ся)*.

прока́лывать, прокало́ть *delmek, deşmek*; ~ нары́в *çibani deşmek*.

прока́т I м. 1. *kıra*; внесе́ти пла́ту за ~ [авто]ма́шины *arabanın kirasını vermek*; **2.** *кино oynatım*.

прока́т II м. тех. 1. (*действие*) *haddeden geçirme, çekme*; горя́чий ~ *sıcak çekme*; **2.** *собр. (изделия) hadde mamulleri*; ~а́ть *сов. см. прока́тывать*.

прока́тить *сов. 1.* (*на лодке, машине и т. п.*) *gezdirmek*; **2.** (*мяч и т. п.*) *yuvarlamak*; ~ся *сов. 1.* (*проехаться*) ... *gezintisi yarmak*; ~ на паро́ходе *bir vapur gezintisi yarmak*; ~ на карусе́ли *atlıkarıncaya binmek*; **2.** (*о мяче и т. п.*) *yuvarlanmak*.

прока́т||ка ж. тех. см. прока́т II 1; ~ный *тех. 1.* *hadde°*; ~ стан *hadde [makinesi]*; ~ цех *haddehane*; **2.** *haddelenmiş, hadde°*; ~ная сталь *hadde çeliği*; ~чик *м. haddecisi*.

прока́тывать, прока́тать *тех. haddelemek, [hadden] çekmek*.

прока́шляться *сов. [öksürüp] boğazım temizlemek*.

прокипе́ть *сов. [iyice] kaynamak*.

прокипя́тить *сов. [iyice] kaynatmak; kaynatıp sterilize etmek (стерилизовать)*.

прокиса́ть, проки́снуть *ekşimek*; молоко́ проки́сло *süt kesildi*.

прокла́дка ж. 1. (*действие*) *döşeme*; ~ труб *boru döşenmesi*; ~ вторы́х путе́й *ж.-д. ikinci hat döşenmesi*; **2.** (*промежуточный слой из чего-либо*) *salmastra; conta; rondela*; асбе́стовая ~ *amyant salmastra*; рези́новая ~ (*в консервных банках*) *lastik rondela*.

прокла́дывать, проложи́ть **1.** *döşemek; yarmak*; ~ ка́бель *kablo döşemek*; ~ ре́льсы *ray döşemek*; ~ тун-не́ль *tünel açmak*; **2.** (*вкладывать что-либо между чем-либо*) *arasına... koymak; (ambalajlarken) arasını/ aralarını... ile doldurmak*; ◇ ~ но́вые путе́и (*в науке, искусстве и т. п.*) *yeni yollar açmak*.

проклама́ция ж. *beyanname, bildiri*.

проклина́ть, прокла́сть *lanetlemek, lanet okumak/etmek, beddua etmek, ilenmek*; ~ [свою́] судьбу́ *kaderine lanet okumak*; будь он про́клят! *ceddine lanet!*

прокла́сть *сов. см. проклина́ть*.

прокла́т||ие с. *lanet, beddua, ilenç(sî)*; сла́ть ~ия на чью́-либо го́лову *birine beddualar yağdırmak*; ~ый ме-лу́н, *lanetli*; если бы не э́та ~ая боле́знь, ... *şu lanet olası hastalık olmasa...*

проко́л м. (отверстие) *delik(ği)*; он соше́л с э́тапа из-за ~а ш́ины (*о велогонщике*) *lastiği patladığından etarı bıraktı*; ~о́ть *сов. см. прока́лывать*.

прокомменті́ровать *сов. см. комменті́ровать*.

проконсу́льтіровать(ся) *сов. см. консу́льті-ровать(ся)*.

прокопа́ть *сов. açmak*; ~ ров *bir hendek açmak*.

прокормі́ть *сов. beslemek, geçindirmek*; ~ся *сов. разг. geçinmek*.

прокорре́ктіровать *сов. см. корре́ктіровать*.

прокра́дываться, прокра́сться *gizlice sokulmak/girmek, sine sine sokulmak*.

прокра́сться *сов. см. прокра́дываться*.

прокрича́||ть *сов. bağırarak; haykırmak*; ~ла ча́йка *bir martı bağırıp sustu*.

прокурату́ра ж. *savcılık*.

проку́рить *сов. tütün dumanı sindirmek*; проку́ренная ко́мната *tütün dumanı sinmiş oda*.

прокурóр м. *savcı*; ~ский *savcılık°, savcı°*.

прокусі́ть *сов. см. проку́сывать*.

проку́сывать, прокусі́ть *ısırmak, ısırıp delmek*.

прола́мывать, проло́мить *kırmak; gedik açmak*; про-ло́мить дверь ло́мом *duvara küskü ile gedik açmak*; про-ло́мить че́реп *kafatasını çatlatmak*; ~ся, проло́миться *kırılmak*.

пролега́||ть, проле́чь *geçmek; uzanmak*; че́рез пять городóв ~л наш путе́й *yolumuz beş şehirden geçiyordu*.

пролежа́||ть *сов. yatmak; kalmak, durmak*; он неде́лю ~л с анги́ной *bir hafta anjinden yattı*; письмо́ ме́сяц ~ло на по́чте *mektup bir ay posta merkezinde durdu*

пролеза́ть, проле́зть **1.** [*zorla*] *sokulmak, sığmak*; ты в э́ту дверь не проле́зешь *sen bu kapıdan sığamazsın*; **2.** *перен. [içeri] sızmak*.

проле́зть *сов. см. пролеза́ть*.

проле́т м. 1. (*свободное пространство*) *aralık*; он сто́ял в ~е двере́й *kapı boşluğunda duruyordu*; **2.** (*лестничн́ый*) *merdiven boşluğu/kovası*; **3.** (*моста*) *göz*; мост с ше́стью ~ами *altı gözülü köprü*.

пролетари́||ат м. *proletarya*; промышле́нный ~ *sanayi proletaryası*; ~за́ция *ж. proleterleşme*; ~зі́ровать *несов. и сов. proleterleşirmek*; ~зі́роваться *несов. и сов. proleterleşmek*.

пролетарі́||ий *proleter*; ~ский *prolster°, proleter*; ~ские ма́ссы *proleter yığınlar*.

пролеті́||ать, пролете́ть *в разн. значениях geçmek; uçmak*; мі́мо нас ~ела ма́шина *araba yanımızdan uçar gibi geçti gitti*; пті́ца ~ела пе́ред окно́м *pencerenin önünden bir kuş geçti*; ~е́ть над го́родом *şehir üzerinden geçmek*; как бы́стро ~е́ли го́ды! *ne tez geçivermişti yıllar!*

пролете́ть *сов. см. пролета́ть*.

пролі́в м. *boğaz*.

проливáть, пролі́ть *dökmek, akıtmak*; ~ слёзы *gözyaşı/yaş dökmek/akıtmak*; э́то ты пролі́л чай? *çayı döken sen misin?*; ~ сво́ю кровь *за кого-что-либо см. кровь*; ~ся, пролі́ться *dökülmek*; на скáтерть про-лі́лась вода́ *su örtüye döküldü*.

проливной: ~ дождь çok zorlu yağmur, sağanak; дождь был ~ yağmur sağanak halinde yağıyordu.

пролить(ся) сов. см. проливать(ся).

пролог м. prolog.

положить сов. см. прокладывать.

пролом м. gedik(ği), rahne.

проломить(ся) сов. см. проламывать(ся).

промазывать сов. 1. (маслом, жиром) yağlamak; 2. (замаской) masunlamak; 3. разг. см. промахнуться 1.

промалывать, промолот övütmek; çekmek (кофе и т. п.).

промасленный в разн. значениях yağlı; ~ая бумага yağlı kağıt.

промах м. 1. isabet ettirememek; дать ~ isabet ettirememek, tutturamamak; 2. перен. (ошибка) gaf; сделать ~ gaf yapmak.

промахнуться сов. 1. isabet ettirememek, tutturamamak; он выстрелил, но ~лся attı ama tutturamadı; 2. перен. разг. (ошибиться) gaf yapmak.

промачивать, промочить ıslatmak; промочить ноги ayakları su içinde kalmak.

промедление с. gecikme, geciktirme; без всяких ~й hiç geciktirilmeden.

промедлить сов. gecikmek; geciktirmek; ~ с ответом cevabı geciktirmek.

промежуток м. 1. (пространство) ara, aralık; 2. (время) ara; süre; через короткий ~ времени kısa bir süre sonra; через определённые ~ки времени belirli zaman aralıklarıyla; ~очный ara; ~очная стадия ara aşama; ~очная орбита косм. aktarma yörüngesi.

промелькнуть сов. 1. [bir an için] görünüp kaybolmak; pek hızlı geçmek; 2. перен. уцур geçmek; у меня ~ла мысль aklımdan bir düşünce uçur geçti; 3. (о времени) tez geçivermek.

променять сов. 1. (обменять) değiştirmek; 2. (предпочесть) değiştirmek.

промерзать, промерзнуть 1. donmak; земля промерзла на метр toprak bir metre derine kadar dondu; 2. разг. (зябнуть) donmak, ayazlamak; он промерз до костей soğuk iliklerine işledi.

промерзлый donmuş; ~нуть сов. см. промерзать.

промылле ж. нескл.: солёность 39 ~ tuzluluk binde 39'dir.

промызлый küf kokan (затхлый); rutubetli, nemli (сырой).

промокательный ~ая бумага kurutma kağıdı.

промокать I, промокнуть 1. ıslanmak, su içinde kalmak; промокнуть под дождём yağmurdan üstü ıslamak; промокнуть до костей см. кость; пальто насквозь промокло palto sırsıklam olmuş; 2. только несов. su geçirmek; su almak; у меня ~ют туфли iskarpinlerim su alıyor; эта ткань не ~ет bu kumaş su geçirmez/empermeabilizedir.

промокать II, промокнуть kurutmaçla/kurutma kağıdıyla kurutmak.

промокнуть сов. см. промокать I 1.

промокнуть сов. см. промокать II.

промолвить сов. söylemek.

промолот сов. см. промалывать.

промолчать сов. 1. (ничего не сказать) sesini çıkarmamak, sakit kalmak; karşılık vermemek (не ответить); 2. (молчать в течение какого-либо времени) susmak, ağzını açmamak.

промочить сов. см. промачивать.

промтовáрный: ~ магазин [küçük] bonmarşе mağazası.

промтовáры мн. ч. sanayi mamulleri, tüketim malları.

промчáться сов. çok hızlı geçmek; ~ стрелой ok gibi geçmek.

промывáние с. yıkama; lavaj; ~ть, промыть yıkamak; ему промыли желудок midesini yıkadılar; ◇ ~ мозги beyin yıkamak.

промысел м. 1. av; отправиться на ~ тюленя fok avına çıkmak; 2. (занятие) avcılık; пушной ~ kürk hayvanı avcılığı; 3. ~лы мн. ч. maden, işletme; золотые ~лы altın madeni/maden işletmesi; нефтяные ~лы petrol işletmesi; ~ловый av°; ~ зверь av hayvanı; ~ловая рыба bu değerli bir av balığıdır; ~ флот balıkçı gemileri filosu.

промыть сов. см. промывать.

промышленник м. sanayici; ~о: ~ развитой sanayileşmiş, endüstrileşmiş; ~ развитые страны sanayileşmiş ülkeler; ~ость ж. sanayi(ii), endüstri; ~ый sanayi°, endüstri°, sınaî, endüstriyel; ~ое предприятие sanayi işletmesi, sınaî işletme; ~ центр sanayi merkezi; ~ая революция sanayi devrimi; ~ые круги sanayici çevreleri.

промышлять yapmak; ~ пушного зверя kürk hayvanı avcılığı yapmak, kürk hayvanı avlamak/avlamakla geçinmek.

промылить сов. см. мыллить.

пронести сов. см. проносить I; ~сь сов. см. проноситься I.

пронзать, пронзить delmek, delip geçmek; ◇ пронзить кого-либо взглядом birine delici bir bakış fırlatmak.

пронзительный 1. (о звуке) keskin, tiz; ~ свист keskin bir ıslık; ~ гудок tiz bir düdük sesi; ~ крик acı çığlık; 2. (о взгляде) delici; ~ть сов. см. пронзать.

пронизать сов. см. пронизывать.

пронизывáть, пронизать (о холоде) iliklere işlemek; холод ~ал до костей soğuk insanın iliklerine işliyordu; ~ающий (о холоде) iliklere işleyen.

проника́ть, проникнуть 1. girmek; sızmak; в дом проникли воры eve hırsız girdi; туда не ~ет солнечный свет oraya güneş ışığı girmez, orası güneş görmez; из щелей ~л свет yanklardan ışık sızıyordu; 2. nüfuz etmek; sızmak; во многие сферы жизни проникла рекла-

ма reklam hayatın birçok alanına nüfuz etti; по проникшим в печать сведениям basına sızan haberlere göre; 3. yayılmak; всё глубже ~ли в массы эти идеи bu düşünceler içinler arasında gittikçe geniş ölçüde yayılmaktaydı.

проникновén||ие с. 1. (действие) nüfuz etme; sızma; yayılma (распространение); 2. см. проникновённость; ~ность ж. duygulandıran içtenlik; ~ый duygulandıran içtenlikli.

пронікнутъ сов. см. проникать.

пронимать, пронять 1. (о холоде и т. п.) iligine işlemek; 2. перен. (оказывать воздействие) etkilemek.

проницаем||ость ж. geçirgenlik, geçirimlilik; ~ый geçirgen, geçirimli.

проницательн||ость ж. basiret, seziş; ~ый basiretli, sezişli; ~ ум keskin zeka.

проносить I, пронести 1. taşımak; geçirmek; 2. безл. (о беде, опасности) atlatılmak; беду пронесло bela atlatıldı; belayı atlattık.

проносить II сов. 1. taşımak; целый день ~ ребёнка на руках çocuğu bütün gün kucağında gezdirmek; 2. giymek, kullanmak; ~ пальто три года paltoyu üç yıl giymek.

проносі||ться I, пронестись 1. hızla geçmek; пронестись вихрем fırtına gibi gelip geçmek; 2. (о времени) tez geçivermek; 3. yayılvermek; пронёсся слух bir söylenti yayılıverdi.

проноситься II сов. 1. (прийти в ветхость от носки) uyranmak; [altı] delinmek (продырявиться); 2. (пробыть в носке какое-либо время) giyilmek; dayanmak, gitmek; он (костюм) больше года не проносится bir yıldan fazlasına dayanmaz.

пронумеровать сов. см. нумеровать.

проныр||а м., ж. разг. girgin kurnaz; ~ливый разг. kurnaz ve girgin.

пронюхать сов. разг. kokusunu almak; ağzından karımak/söz almak (вывести из разговора с кем-либо).

пронять сов. см. понимать.

проббраз м. ilk örnek.

пропагáнд||а ж. propaganda; уаума; техническая ~ teknik bilgileri уаума; ~ировать propagandasını уармак; уаума; ~ист м., ~истка ж. propagandacı; ~истский propaganda°.

пропадá||ть, пропасть 1. kaybolmak, yitmek; sır olmak; так и пропали мои часы saatim sır oldu gitti; 2. (переставать появляться) [göze] görünmemek, görünmez olmak; ты совсем пропал! hiç görünmüyorsun! где ты ~л?! nerelerdeydin yahu?!; 3. (исчезать из виду) gözden kaybolmak; 4. (погибать) mahvolmak; harı yutmak; yanmak; gitmek; из-за заморозков пропали посевы екинлер dondan yandı; я пропал! mahvoldum!, yandım!; 5. (утрачиваться) kesilmek; у меня аппетит пропал iştahтан kesildim; 6. (проходить бесполезно, безрезультатно) boşa gitmek, ziyan olmak, heder olmak; у меня пропало два дня iki günüm boşa gitti/heder oldu.

пропáж||а ж. 1. (действие) kaybolma, kayıp(у); случай с ~ей алмаза elmasın kayboluşu olayı; 2. (предмет) kaybolmuş eşya.

пропáлывать, прополотъ [yabanı otları] ayıklamak.

пропасть ж. 1. в разн. значениях uçurum также перен.; катиться в ~ uçuruma gitmek/yuvarlanmak; 2. разг. (множество) bir uğın; у меня ~ дел uğınla işim var; там ~ народу orası mahşer gibi.

пропáсть сов. см. пропадátъ.

пропахáть сов. см. пропáхивать.

пропáхивать, пропахáть sürmek; açmak (борозду).

пропáх||нуть сов. 1. kokusu sinmek; рúки у меня ~ли бензином ellerime benzin kokusu sinmişti; ~ порохом üzerine barut kokusu sinmek; 2. (испортиться) kokmak, kokmaya başlamak.

пропáш||ка ж. с.-х. sürme; ~ной с.-х.: ~ трактор çара traktörü; ~ные культуры çара ürünleri.

пропáщий (неисправимый — о человеке) iflah olmaz

пропекáть, пропéчь [iyi] pişirmek; ~ся, пропéчься [iyi] pişmek.

пропéллер м. pervane.

пропéть сов. см. петь 1, 3.

пропéчь(ся) сов. см. пропекáть(ся).

пропивáть, пропíть içkiye harcamak/vermek.

прописáть(ся) сов. см. прописывать(ся).

прописк||а ж. ikamet kaydı [işlemi]; получить ~у [kaydı yapıp] ikamet izni verilmek.

прописн||ой (о буквах) büyük; ◇ ~ая истина [her-kesçe] bilinen gerçek.

прописывать, прописать 1. (кого-либо) birinin ikamet kaydını уармак; 2. (лекарство) yazmak; ◇ то самое, что доктор прописал шутил. lokman hekimin ye dediği; ~ся, прописаться ikamet kaydını уартырмак.

прописью yazı ile; написать сýмму цифрами и ~ tutarını yazı ve rakamla yazmak

пропитáние с. boğaz; зарабатывать на ~ karnını doyuracak kadar kazanmak; егó денег хватало только на ~ parası/kesesi ancak boğazına yetiyordu.

пропитáть(ся) сов. см. пропíтывать(ся).

пропíтывать, пропитáть emdirmek; tahnitlemek, emprenyе etmek; ~ картон битумом mukavvaya bitüm emdirmek; ~ шпáлы креозóтом traversleri kreozotla tahnitlemek/emprenyе etmek; ~ся, пропитáться [emerek] ıslanmak; kokusu sinmek (запахом).

пропíть сов. см. пропивáть.

пропíхивать, пропихнútъ разг. sığdıрмак; пропихнútъ шкаф в дверь dolabı kapıdan ite ite sığdıрмак.

пропихнútъ сов. см. пропíхивать.

проплáва||ть сов. (bir süre) yüzmek; ~ час bir saat yüzmek.

проплáкать сов. (bir süre) ağlamak, ağlayıp durmak; ◇ ~ все глаза ağlamaktan gözlerinde yaş kalmamak.

проплывá||ть, проплыть 1. в разн. значениях yüzmek; проплыть до середины озера [yüzerek] gölün

ortasına varmak; 2. (миновать что-либо) [yüzerek] geçmek; когда кáтер ~л маяк... motor fenerin yanından/önünden geçerken...

проплыть сов. см. проплывать.

проповед|ник м. 1. vaiz; 2. (учения, взглядов и т. п.) уауис; ~овать 1. vazetmek, vaiz vermek; 2. (распространять какую-либо теорию и т. п.) уауисис olmak, уаумак, propagandasını уармак; ~ христианство Hristiyan dinini telkin etmek.

проповедь ж. 1. vaiz (va'zi), vaaz; читать ~ vaiz vermek; 2. (распространение каких-либо взглядов и т. п.) уаума, propagandasını уарма.

прополаскивать, прополоскать çalkalamak; durulamak; прополоскать рот ağzını çalkalamak.

прополз|ать, проползти 1. sürünerek geçmek; рядом ~ла змея yanından bir yılan geçti; 2. (заползать) sürünerek girmek; girmek (о насекомых, рептилиях).

проползти сов. см. проползать.

прополка ж. [yabani otları] ayıklama.

прополоскать сов. см. прополаскивать.

прополоть сов. см. пропалывать.

пропорциональн|о orantılı olarak/biçimde; ~ость ж. 1. oranlılık, tenasüp(bü); 2. мат. orantı; прямая ~ doğru orantı; обратная ~ ters orantı; ~ый 1. orantılı; успех прямо пропорционален затраченным усилиям başarı harcanan çabalarla doğru orantılıdır; обратно ~ые величины ters orantılı büyüklükler; 2. (соразмерный) orantılı, mütenezip; ◇ ~ая избирательная система nisbi temsil [sistem].

пропорци|я ж. 1. мат. orantı, oran; 2. (соразмерность) oran, tenasüp(bü).

пропотé|ть сов. terlemek, ter içinde kalmak; terden ıslanmak (об одежде); от этого лекарства он ~л bu ilaç onu terletti.

пропуск м. 1. (документ) giriş belgesi, giriş kartı, girimlik; там вход по ~ам orada giriş belgesi aranır; 2. (пароль) parola; 3. (в тексте) atlama; 4. (занятый и т. п.) devamsızlık; занятия он посещает без ~ов okula muntazam devam ediyor.

пропус|кать, пропустить 1. в разн. значениях geçirmek; kaçırarak, sızdırmak; ~ воздух 1) (внутри) hava almak; 2) (наружу) hava kaçırarak; што́ра не ~кает света perde ışık geçirmez; ~тить жидкость через фильтр sıvıyı süzgeçten geçirmek; ~тить мясо через мясорубку eti kıyma makinesinden çekmek; ~ судá через пролив gemileri boğazdan geçirmek; 2. (обслуживать, обрабатывать) kapasitesi... olmak; hizmet sağlamak; bakmak; миллион тонн грузов в год ~ает порт limanın yıllık yükleme ve boşaltma kapasitesi bir milyon tondur; 3. geçirmek (давать пройти, проехать) [çekilerek] yol vermek (давать дорогу); içeri bırakmak, içeri sokmak (впускать куда-либо); он меня ~тил вперед beni öne geçirdi; 4. (разрешать к напечатанию, демонстрации и т. п.) müsaade etmek; этот фильм комиссия не ~тила

komisyon bu filmin gösterilmesine müsaade etmedi; 5. спорт. уартырмак; в свой ворота он ~тил два мяча kendi kalesine iki gol uyardırmış; 6. (упускать) kaçırarak; ~тить удобный случай fırsatı kaçırarak; 7. (при чтении, переписывании, подсчёте) atlamak; geçmek; пропущенная строка atlanan satır; эти подробности ~ти bu ayrıntıları geç; 8. (не являться) gelmemek, bulunmamak; он ~тил три урока üç derse gelmedi; 9. разг. (выпить) atmak, yuvarlamak; ~тить по рюмочке/по маленькой birer tek atmak.

пропускн|ой: ~ая способность kapasite; ~ая способность дорог yolların kapasitesi; сýточная ~ая способность нефтепровода petrol boru hattının günlük taşıma kapasitesi.

пропустить сов. см. пропускать.

прораб м. şantiye şefi.

прорабатывать, проработать 1. (подробно изучать) incelemek; 2. разг. (подвергать суровой критике) şiddetle eleştirmek.

проработ|ать сов. 1. см. прорабатывать; 2. çalışmak; я ~ал там три года orada üç yıl çalıştım.

прорастание с. çimlenme; ~ семян tohumların çimlenmesi.

прорастать, прорасти 1. çimlenmek, filizlenmek, cücüklenmek; 2. bitmek; сквозь камни проросла трава taşlar arasında ot bitti.

прорасти сов. см. прорастать; ~ть сов. см. проращивать.

проращивать, прорастить çimlendirmek.

прорвать сов. см. прорывать I; ~ся сов. см. прорываться.

прореагировать сов. см. реагировать.

прорез м. yarıklık; ~ать сов. см. прорезать.

прорезать, прорезать keserek delik açmak.

прорезаться сов. см. прорезаться.

прорезаться, прорезаться (о зубах) çıkarmak; у ребёнка зúбы прорезались çocuk diş çıkardı.

прорезной: ~ карман kesme ser.

прорезь ж. (прицела) gez.

прорéктор м. rektör yardımcısı.

прорецензировать сов. см. рецензировать.

проржавéть сов. paslanmak, paslanıp delinmek.

пророк м. 1. peygamber, yalvaç(cı); объявить себя ~ом peygamberliğini ilan etmek; 2. kahin; не надо быть ~ом, чтобы... ~mak için kahin olmaya gerek yok.

проронить сов. söylemek; не ~ ни слова bir tek kelime söylememek; слушать, стараясь не ~ ни слова сап kulağıyla dinlemek.

прорóче|ски kehanette bulunurcasına; ~ский kehanete benzer, kehanet dolu; ~ские слова kehanete benzer sözler; ~ство с. kehanet; ~ствовать kehanette/kehanetlerde bulunmak.

прорóчить, напорóчить önceden haber vermek.

прорубать, прорубить *keserek/oyarak* [geniş] delik açmak; ~ *prórubь* buza *oyarak* [geniş] delik açmak; в скáлах прорублена дорóга *yol kayalar oyularak açılmıştı/*
прóрубь *ж.* buzda açılmış [geniş] delik.

прорыв *м.* 1. (*действие*) *yarma*; ~ фрóнта *serheyi yarma, serphenin yırılması*; 2. (*прорванный участок*) *gedik(ği), yarık(ğı), yarma yeri*; ~ в плотíне suların *barajda açtığı gedik/yarık*; ~ в лíнии обороны *savunma hattında açılan gedik*.

прорывáть I, прорвáть *в разн. значениях* *yarmak*; *yırtmak*; *delmek*; в двух местáх сеть прорвана *ağ iki yerinden delinmiş*; прорвáть блокаду *ablukaı yarmak*; прорвáть кольцо окружения *kuşatma çemberini yarmak*.

прорывáть II, прорыть [*kazarak/oyarak*] *açmak*; прорыть канáву *bir hendek açmak*; прорыть туннэль в скалѣ *kayaı oyarak tünel açmak*.

прорывáться, прорвáться 1. *delinmek*; *yırtılmak*; пакѣт прорвáлся *kesekağının dibi delindi*; 2. (*лопáться*) *patlamak*; нарыв прорвáлся *çıban patladı*; 3. (*прокладывать себе путь*) *yarmak, zorla kendine yol açmak*; прорвáться чѣрез кольцо окружения *kuşatma çemberini yarmak/yarıp kurtulmak*.

прорыть *сов. см.* прорывáть II.

прорычáть *сов. см.* рычáть.

просáчиваться, просочíться [*içeri*] *sızmak* *также перен.*

просвѣрливать, просверлíть (*matkapla, burguyla*) *delmek, delik açmak*.

просверлíть *сов. см.* просвѣрливать.

просвѣт *м.* 1.: ~ в облакáх *bulutlar arasında açık yer*; 2. (*промежутóк*) *aralık*; 3. *архит.* *açıklık*; ◇ нет никакóго ~а *hiç ümit ışığı yok*.

просветíтель *м.* *eğitimci, bilgi yayan*; ~ный *eğitim°*; ~ные учреждѣния *eğitim kurumları*; вестí ~ную рабóту *eğitim faaliyetlerinde bulunmak, aydınlatıcı çalışmalar yürütmek*; ~ство *с.* 1. *eğitim faaliyetleri*; 2. *уст.* *Aydınlatma Hareketi*.

просветíть I *сов. см.* просвещáть.

просветíть II *сов. см.* просвѣчивать 2.

просветíться *сов. см.* просвещáться.

просветлѣ||ние *с.* *aydınlanma*; ~ть *сов.* 1. (*о погоде*) *açmak*; к вѣчеру ~ло *aşkama doğru hava açtı*; 2. *перен.* *aydınlanmak*; у меня ~ло на душѣ *içim aydınlandı*; когда голова у него немногó ~ла... *kafası biraz açılınca...*

просвѣчивание *с.* *radioskopi*; ~ лёгких *akciğer radyoskopisi*.

просвѣчивать, просветíть 1. *radioskopisini yarmak*; 2. *только несов.* (*виднѣться сквозь что-либо*) *görünmek*.

просвещáть, просветíть *aydınlatmak, ışığa kavuşturmak, ılık göstermek/tutmak*; ~áться, просветíться *bilgi edinmek, ışığa kavuşmak*; ~ѣние *с.* *aydınlatma; eğitim*; политическое ~ *politik aydınlatma/eğitim*; ◇ эпо́ха Просвещѣния *Aydınlik çağı*.

просвещѣн||ость *ж.* *kültür*; ~ый *aydın, kültürlü*.

просвистѣть *сов.* (*о пуле, снаряде*) *vızıldayıp geçmek*.

прóсѣдь *ж.*: вóлосы с ~ю *yer yer ağarmış saçlar*.

просѣивать, просѣять *elemek*; *kalburlamak, çalkalamak (зерно)*.

прóсека *ж.* (*аğaç kesilip açılan*) *orman yolu, geçit(di)*.

просѣло||к *м.* *köy yolu, toprak yol*; ~чный: ~чная дорóга *см.* *просѣлок*.

просигнализíровать *сов.* 1. *işaret/sinyal vermek*; 2. *перен.* *uyarmak, uyarıda bulunmak*.

просигнáлить *сов. см.* *сигнáлить*.

просидѣть *сов. см.* *просíживать*.

просíживать, просидѣть *oturmak*; *kalmak*; ~ часáми *saatlerce oturmak*; просидѣть дóма *evde kalmak*; просидѣть до утрá/всю ночь за кáртами *iskambil oynayarak sabahlamak/sabahı bulmak*; он просидѣл в тюрьмѣ полгóда *cezaevinde altı ay hapis yattı*.

просíть, попросíть 1. *istemek*; ~ пóмощи *imdat istemek*; мы прóсим вас о пóмощи *sizden yardım rica ediyorum*; ~ разрешѣния *müsaade istemek*; егó попросíли почитáть стихí kendisinden *şîir okuması rica edildi*; óчень прошу Вас бытъ внимáтельнее *çok rica ederim [efendim], dikkatli olunuz*; просí [у меня], что хочѣшь *dile ne dersen*; 2. (*хлопотáть за кого-либо*) *biri için şefaatte bulunmak*; 3. (*приглашать, звать*) *davet etmek, çağırma*; прошу к столу! *sofraya buyurun[uz]!*; 4. *разг.* (*назначать цену*) *istemek*; 5. *только несов. уст.* (*нищенствовать*) *dilenmek*; ~ся, попросíться [*izin*] *istemek*.

просíя||ть *сов.* 1. *parlamaya/parıldamaya başlamak*; 2. *перен.* *ışıldamak*; лицó егó ~ло от рáдости *sevincinden yüzü ışıldadı*.

проскакáть *сов.* (*проехать вскачъ*) *dörtmala geçmek*.

проскáкивать, проскочíть (*быстро проходить, пробежать*) *hızla geçmek*.

просквозí||ть *безл.*: меня ~ло в пóезде *vagonda cereyan vardı, üşütmüşüm*.

проскользну||ть *сов.* *görünmeden dalıvermek*; ~ в кóмнату *görünmeden odaya dalıvermek*; 2. *kayıvermek*; он ~л мýмо нас *yanımızdan kayıverdi*.

проскочíть *сов. см.* *проскáкивать*.

проскрипѣть *сов. см.* *скрипѣть*.

прослáвить(ся) *сов. см.* *прославлять(ся)*.

прославлять, прослáвить *ünlendirmek, ün/şöhret kazandırmak*; ~ся, прослáвиться *ünlenmek, ün salmak, şöhret kazanmak/bulmak/yarmak*.

проследíть *сов.* (*исследовать, изучить*) *izlemek*; вы мóжете ~ это по таблíце *bunu tabloda izleyebilirsiniz*.

прослезíться *сов.* *gözleri yaşarmak, gözlerinden yaş gelmek*.

прослóйка *ж.* 1. *ince tabaka*; 2. (*часть общества*) *ara tabaka, zümre*.

прослужíть *сов.* 1. (*в течение какого-либо времени*) *hizmet etmek, askerlik yarmak (в армии)*; 2. (*об одежде*)

gitmek; это пальто прослужит ещё зиму bu palto bir kış daha gider.

прослу́шать сов. см. прослу́шивать.

прослу́шивать, прослу́шать 1. dinlemek также мед.; нам не дали прослу́шать эту запись/плёнку bu ses bandını bize dinletmediler; 2. (не слышать) duymamak.

прослы́ть сов. ... diye şöhret kazanmak; ... diye adı çıkmak; ~ драчуном kavgacı diye adı çıkmak.

прослы́шать сов. разг. kulağına gelmek/çalınmak

просма́ливать, просмо́лить ziftlemek; katranlamak; ziftlemek; просмо́лить канат halatı katranlamak.

просма́трива||ть, просмо́треть 1. karıştırmak; ~ газёты gazeteleri karıştırmak; бёгло просмо́треть статью yazıyı şöyle bir gözden geçirmek; 2. seyretmek, temaşa etmek; просмо́треть но́вый фильм yeni filmi seyretmek; 3. farkına varmamak, gözünden kaçmak; просмо́треть оши́бку yanlışın farkına varmamak, yanlış gözden kaçmak; ◇ все глаза́ просмо́треть см. глаза́; хоро́шо ~емая ме́стность her yanı görülebilir arazi; ~ться (быть ви́димым.) görülebilmek.

просмо́лить сов. см. просма́ливать.

просмо́тр м. 1. gözden geçirme; предвари́тельный ~ (фильма) deneme oynatım; 2. (пропущенная оши́бка) gözden kaçmış yanlış.

просмо́треть сов. см. просма́тривать.

просмо́тровый: ~ зал (киностудии) projeksiyon salonu.

просну́ться сов. см. просыпа́ться I.

прóсо с. dağ.

прóсовывать, прóсунуть sokmak; [içinden] geçirmek; прóсунуть записку под дверь pusulaı kapının altından sokmak.

прóсохнуть сов. см. просыха́ть.

прóсочиться сов. см. прóсачива́ться.

прóсп||а́ть сов. 1. см. просыпа́ть I; 2. uyumak; он ~ал три часа́ üç saat uyudu; ~а́ться сов. разг. uyku çekip aılmak.

прóспéкт I м. (улица) anacaddé.

прóспéкт II м. (рекламный) prospektüs, tanıtmalık.

прóспóрить сов. 1. (проиграть) [bahsi] kaybetmek; 2. (в течение какого-либо времени) tartışmak.

прóспряга́ть сов. см. спряга́ть.

прóсрочен||ый (о билéте, докуменéте) geçerliğı kalmamış; ~ вéксель vadesi geçmiş poliçe; ~ые платёжи gecikmiş ödemeler.

прóсрочива́ть, прóсрочить gecikmek; прóсрочить платёж ödemede gecikmek.

прóсрóч||ить сов. см. прóсрочива́ть; ~ка ж. gecikme; ~ платёжа ödemede gecikme.

прóста́вить сов. см. прóставля́ть.

прóставля́ть, прóста́вить koymak; yazmak; прóста́вить да́ту на чём-либо bir şeye tarih atmak; прóставь сумму прописью tutarını yazı ile yaz.

прóста́ивать, прóстоя́ть 1. в разн. значениях [ayakta] durmak, kalmak; прóстоя́ть час в очереди bir saat kuyrukta beklemek; прóстоя́ть час в авто́бусе otobüste bir saat ayakta kalmak; 2. (бездействовать) boş durmak.

прóста́к м. разг. saf adam.

прóстегáть сов. см. прóстёгива́ть.

прóстёгива́ть, прóстегать körülemek.

прóстёйшие мн. ч. зоол. birgözeliler.

прóстёнок м. (между окнами) pencerelerin arası.

прóстира́ться uzanmak также перен.; ~ за предёлы чего-либо bir şeyin ötesine uzanmak.

прóстирну́ть сов. разг. sudan geçirmek.

прóстительный bağışlanır, mazur görülebilir.

прóститý||тка ж. orospu; ~чия ж. fuhuş(hşu).

прóстить сов. см. прóщать.

прóститься сов. см. прóщаться.

прóсто 1. sade; ~ и опрýтно одётый sade ve temiz giyinmiş; 2. kolay, kolaylıkla; это дёлается очёнь ~ bunun yapılması gayet kolaydır; наша команда так ~ не сдаётся bizim takım öyle kolay teslim olmayacak; ~ удивительно! hayret valla!; 3. в значении частица разг. düpedüz; bayağı, adeta; всё это ~ ложь tüm bunlar düpedüz yalan; егó ~ вы́ставили за дверь onu düpedüz kapı dışarı ettiler; для тури́стов там ~ рай turistler için orası adeta bir cennettir.

прóстовáтый разг. safdil, bönce.

прóстоду́ш||ие с. sadedil olma; ~ный sadedil.

прóст||ой I 1. (несложный) kolay, basit, yalınç; ~оё дёло kolay/basit bir iş; от ~о́го к сло́жному yalınçtan/basitten karmaşığa doğru; 2. (однородный, несоставной) basit, yalınç; ~оё предложёние грам. yalın cümle; ~ые телá физ. yalınç cisimler; 3. (безыскусственный) sade, düz; basit; özentisiz; ~оё плáтьё, ~ косто́м/наряд sade bir kıyafet, düz bir esvap; ~ расскáз özentisiz hikaye; 4. (обыкновенный) basit, sade; adi; ~ые лю́ди basit insanlar/halk; ~ая пи́ща sade yemek[ler]; это не ~ая да́та [в календарé] bu kuru bir tarih değildir; 5. (наивный) safdil; ◇ решёние пр́нято ~ым большинствóм karar salt çoğunlukla alındı; ~оё письмó adi mektup; ~ым гла́зом çıplak gözle.

прóсто||й II м. boş durma; çalıřılmadan geçen zaman; сокраща́ть ~и маши́н/маши́нного оборудóвания makinelerin boş durma zamanını kısaltmak; [ка́ждый] час ~я станка́ tezgah işletilmeyerek geçen her saat.

прóстоквáша ж. (bir tür) yoğurt(du).

прóсто-на́просто düpedüz; это ~ безумие bu düpedüz deliliktir.

прóстонáть сов. 1. inlemek; 2. (сказать со стоном) diye inlemek; 3. (стонать в течение какого-либо времени) inleyip durmak.

прóстор м. açıklık, enginlik; степной ~ istepteki açıklık.

прóсторéч||ие с. halk dili, avam dili; ~ный halk diline özgü/ait.

простóрн||ый ferah;engin; bol (об одежде, обуви);
~ая кóмната ferah oda.

простосердéч||ие с. açık kalplilik; ~ный açık kalpli.

простотá ж. 1. sadelik; özentisizlik; 2. (лёгкость) basitlik, kolaylık.

простофýл||я м., ж. разг. avanak; не будь ~ей! avanaklık etme!

простóять сов. 1. см. простáивать; 2. [ayakta] durmak, kalmak; это здáние простóит ещё сто лет bu yarı bir yüzyıl daha ayakta kalacak.

прострáнный (подробный) ayrıntılı.

прострáнственный uzay°, uzaysal.

прострáнств||о с. 1. uzay; ~ и время zaman ve uzay; занимáть определённое положéние в ~е uzayda bir boşluk doldurmak; 2. boşluk; свободное ~ мéжду окнóм и двёрью pencere ile kapı arasındaki boşluk; воздушное ~ (страны) дин. hava ülkesi; 3. (земельная площадь) alan, arazi; ◇ мёртвое ~ ölü bölge; боязнý откры́того ~а мед. meydan korkusu.

прострél м. lumbago.

прострél||ивать, прострелить [atılan] kurşun ~i delip geçmek/=dan girip çıkmak; ты ~ыл ей (птице) крылó atışın kurşun kanadını delip geçti.

прострелить сов. см. прострélивать.

прострочить сов. [iğneardı] dikmek.

простúд||а ж. 1. soğuk alma; остерега́йся ~ы soğuk almaktan sakın; 2. soğuk algnlığı; ~ить(ся) сов. см. простужáть(ся).

просту||жáть, простудить üşütmek; не ~дй ребёнка! çocuğı üşütmel!; ~жáться, простудиться soğuk almak.

простуженный: ~ голос nezleli ses; он простужен soğuk almıştır.

простывáть, простыть разг. 1. (остывать) soğumak; 2. (простуживаться) üşütmek, soğuk almak; ◇ егó и след простыл sırta kadem bastı.

простыня́ ж. çarşaf, yatak çarşafı.

простыть сов. см. простывáть.

просунуть сов. см. просóвывать.

просушивáть, просушить kurutmak; ~ся, просушиться kurumak.

просушить(ся) сов. см. просушивáть(ся).

просушка ж. kurutma.

просуществовá||ть сов. yaşamak; sürmek; на такую зарплáту вполне мóжно ~ bu maaşla pekâlâ yaşanılabilir/geçinilebilir; кабинет ~л недóлго kabinenin ömrü uzun sürmedi.

просчёт м. (ошибка) hesaplama hatası, hesap hatası, yanlış hesap.

просчитáть(ся) сов. см. просчитывáть(ся).

просчитывáть, просчитать 1. (пересчитывать) saymak; 2. (давать лишнее) hesap hatası yaparak fazla vermek; ~ся, просчитаться 1. см. просчитывáть 2; 2. (ошибаться в предположениях) hesabı yanlış çıkmak.

прóсып м.: спать без ~у разг. deliksiz [uyku] uyumak.

прóсыпать сов. см. просыпáть II.

просыпáть I, проспáть: он проспáл и опоздáл на пóезд geç uyanmış da/uyuyakalmış da trenini kaçırmış.

просыпáть II, просыпать dökme.

просыпáться сов. см. просыпáться II.

просыпáться I, проснýться uyanmak также перен.; ~ от зýмней спячки kış uykusundan kalkmak.

просыпáться II, просыпаться dökülmek.

прóсыхáть, просóхнуть kurumak.

прóсьб||а ж. 1. istek(ği); rica; yalvarma; niyaz (мольба); ~ы и пожелáния istek ve dilekler; у меня к Вам большáя ~ Sizden büyük ricam var; ~ не курить sigara içilmemesi rica olunur; 2. dilekçe; başvuru.

протáлина ж. kar kalkmış/erimiş yer.

протáлкивать, протолкнýть iterek sokmak; içeri itmek; мы ёле протолкнýли егó в двёрь onu kapıdan zar zor sıdırdık; ~ся, протолкнýться разг. ite kaka kendine yol açmak.

протанцевáть сов. 1. (исполнить танец) oynamak; 2. (танцевать в течение какого-то времени) dans etmek, oynamak.

протáпливать, протопить (прогревать) iyice ısıtmak; ~ся, протопиться iyice ısınmak.

протáпывать, протоптáть (дорожку) yürüye yürüye/gide gele açmak.

протаскáть сов. разг. taşımak; giymek (одежду).

протаскивать, протаскить 1. (тащить) çekmek; taşımak; sürüklemek (волоком); 2. (проносить через что-либо) geçirmek, sıdırmak.

протаскить сов. см. протаскивать.

протéз м. protez; ~ист м. protezci; diş protezcisi (зубной).

протекá||ть, протéчь 1. только несов. geçmek; побли́зости от гóрода ~ет рекá nehir kentin yakınından geçер; 2. sızmak; akmak; su almak; крыша ~ет dam akıyor; лóдка ~ет kayık su alıyor; вáза с трéщиной, ~ет vazo çatlaaktır, su sızıdırıyor; 3. (проходить) geçmek, cereyan etmek; как бы́стро ~ет время! vakit ne tez akıp gidiyor!; 4. только несов.: ésta болéзнь ~ет с темперáтурой bu hastalık ateşli seyreder.

протекторáт м. (страна) himaye altındaki devlet, protektora.

протекционí||зм м. эл. korumacılık, himayecilik; ~ст м. korumacılık yanlısı; ~стский кору́йцу, ~стская полíтика, ~ курс korumacılık politikası; ~стские мéры korumacılık önlemleri; ~стские тамóженные тарíфы кору́йцу gümrük tarifeleri.

протéки||я ж. kayırma.

протерéть(ся) сов. см. протира́ть(ся).

протéст м. 1. protesto; isyan; массóвые демонстрáции ~а уığınсал protesto gösterileri; несмотрá на ~ [своегó] сы́на он... oğlunun isyanına rağmen...; 2. юр. itiraz; ~ прокурóра savcının itirazı; 3. фин. protesto.

протестáнт *м. рел., ~ка ж. рел.* protestan; ~ский *рел.* protestan°; protestanlık°; ~ство *с. рел.* protestanlık [mezhebi].

протестовáть protesto etmek, protestoda bulunmak; isyan etmek; ~ прóтив гóнки вооружéний silahlanma yarışına karşı protesto[lar]da bulunmak; сначáла он протестовáл önceleri isyan etti o.

протéчь *сов. см.* протекáть 2, 3.

прóтив предлог 1. (*напротив*) karşıında; ~ дóма — сад evin karşıısı bahçe; дом, что ~ шкóлы okulun karşıındaki ev; сидéть друг ~ дрýга karşıılıklı oturmak; 2. (*навстречу движению чего-либо*) karşı; ~ вéтра rüz-gara karşı; фотографíровать/снимáть ~ свéта ışığa karşı resim çekmek; 3. (*вопреки*) aykırı, aksine, hilafına; ~ всех ожидáний beklenilenin aksine; поступáть ~ прáвил kurallara aykırı davranmak; ~ закóна не пойдёшь kanuna karşı gelinmez; 4. (*враждебно по отношению к кому, чему-либо*) karşı, aleyhinde; дéйствовать ~ неприятеля düşmana karşı harekatta bulunmak; рабóчие возбúдили иск ~ предпринимáтеля işçiler işveren aleyhine bir dava açtılar; 5. (*для борьбы с кем-чем-либо*) karşı; лекáрство ~ грíппа grip ilacı; 6. (*по отношению к чему-либо*) karşı; пятью голосáми ~ однóго bir oya karşı beş oyla; 7. (*по сравнению*) kıyasla, göre; рост производста ~ прóшлого гóда üretimin geçen yıla kıyasla [olan] artışı; 8. *в значении сказ.* karşı; он ~ éтого решéния bu karara karşıdır; кто ~? karşı çıkan var mı?; red oyu verenler var mı?; ◇ я ничегó не имéю ~ того, чтóбы... «masına bir diyeceğim yok.

прóтивень *м.* fipin tepsisi.

протівиться, воспротівиться karşı koymak/durmak; direnmek (*сопротивляться*).

протівник *м.* 1. muhalif, aleyhtar, karşıt; düşman (*враг*); мы решительные ~и éтого buna kesinlikle karşıyız; ~и разрядки yumuşama aleyhtarları/muhalifleri, yumuşamaa karşı çıkanlar; политические ~и диктáтора diktatörün siyasi muhalifleri; 2. (*в состязании, спорте*) rakip(bi); muarız (*в споре*) 3. *собир.* (*неприятель*) düşman.

протівно 1. insanı iğrendirecek biçimde; pis pis; ~ пахнуть pis pis kokmak; 2. *безл. в значении сказ.* iğrenilir; смóтрéть ~! bunu görmekten iğrenir insan!; ёсли тебé не ~... iğrenmiyorsan...

протівни||ый I 1. *уст.* (*противоположный*) karşı; ~ вéтер muhalif rüzgar; на ~ом берéгу karşı yakada; 2. (*враждебный*) hasım; karşıt; ~ая сторóна (*в суде*) hasım taraf; ~ое мнéние karşıt görüş; ◇ в ~ом слýчае aksi takdirde; доказáтельство от ~ого zıddıyla ispat.

протів||ный II iğrenç, pis; ~ запах pis bir koku; он ей ~ен onu çekemiyor, onu iğrenç buluyor.

противоáтомн||ый antiatomik; ~ое убéжище antiatomik sığınak.

противобóрство *с.* savaşım, mücadele; идéйное ~ двух систéм iki sistem arasındaki ideolojik savaşım.

противовéс *м. тех.* karşı ağırlık также перен.; ◇ в ~ кому-чему-либо (*в отличие от кого-чего-либо*) farklı olarak.

противовоздúшн||ый: ~ая оборóна hava savunması/korunması.

противогáз *м.* gaz maskesi.

противогáзов||ый gazdan korunma°; ~ые срéдства gazdan korunma araçları.

противогрáдов||ый: ~ая ракéта dolu dağıtıcı füze.

противодéйств||ие *с.* karşı koyma; ~овать karşı koymak.

противоестéственный gayritabii.

противозакóнный yasaya aykırı, yasa dışı.

противозачáточный gebelik önleyici.

противолежáщий *мат.* karşıdaki.

противолóдочн||ый воен. denizaltısavar°; ~ корáбль denizaltı avcı gemisi, denizaltı avcısı; ~ кáтер авцý botu/hücumbotu; ~ая оборóна denizaltı savunması; ~ самолёт denizaltısavar uçağı; ~ая торпéда denizaltısavar torpili.

противопехóтн||ый antipersonel; ~ая мина antipersonel mayın.

противопожáрный yangın önleyici, yangın önleme°.

противопоказáние *с. мед.* kontraendikasyon.

противополóжн||ость *ж.* 1. karşıtlık, zıtlık; ~ мнéний görüşlerin karşıtlığı; 2. zıt(ddı), ters; он — пóлная ~ своему дрýгу dostunun tam tersi bir adamdır; 3. *филос.* karşıt; едінство ~остей karşıtların birliği; превратítься в свою ~ karşıtına dönüşmek; ◇ в ~ чему-либо bir şeyin tersine, bir şeyden farklı olarak; в ~ кому-либо birinden farklı olarak; ~ый 1. karşı; ~ бéрег karşı kıyı/yaka; в ~ом направлénии aksi/ters yönde; перейти на ~ую сторóну úлицы karşıdan karşıya geçmek, karşı kaldırıma geçmek; 2. (*несходный*) karşıt, zıt, ters; ~ое мнéние karşıt/zıt görüş; прийти к прýмо ~ым вýводам tam ters sonuçlara varmak.

противопостáвить *сов. см.* противопоставлýть.

противопост||авлýть, противопостáвить 1. [birbiri-*rine*] karşıt çıkarmak, karşı karşıya koymak/getirmek; 2. (*направлять против*) karşıısına çıkarmak, karşı koymak; сýле ~áвить сýлу güce güçle karşı koymak; попы́тки ~áвить однý часть коллектíва другóй topluluğun bir kısmı ile diğерini karşı karşıya getirmek yeltenişleri.

противоракéт||а *ж.* füzesavar füze; ~ный füzesavar°; ~ная систéма füzesavar sistemi.

противорéчív||о çelişkili bir biçimde; ~ость *ж.* çelişiklik, birbiriyle çelişme; ikili nitelik (*двойственность*); ~ый çelişkili, çelişik; ~ые сообщéния/свéдения çelişkili haberler; ~ые заявлénия свидéтелей tanıkların bulunduđu birbirine karşıt beyanlar; носítъ ~ харáктер çelişkili bir nitelikte olmak; ~ое чýвство ikili nitelikte bir duygu; ~ые мнéния/взглýды çelişik görüşler.

противорéч||ие *с.* 1. (*возражение*) karşı söyleme, itiraz; в нём дух ~ия itiraz huyu var, itirazcıdır; 2. *в разн. значениях* çelişki; aykırılık, aykırı düşme; диалектичес-

кое ~ diyalektik çelişki; впасть в ~ çelişkiye düşmek; находиться в ~и с чем-либо *bir şeyle* çelişmek/çelişik olmak; ~ить 1. (возражать кому-либо) karşı söylemek, itiraz etmek; 2. (не соответствовать чему-либо) çelişmek, aykırı olmak/düşmek, ters düşmek; ~ теория теори ile çelişmek; ~ интересам общества toplumun çıkarlarına aykırı/ters düşmek; ~ логике mantığa aykırı olmak; это ~ истине bu, hakikatle çelişme halindedir; ты сам себе ~ишь sen [kendi] kendinle çelişkiye düşüyorsun.

противоспѣтниковый uydusavar°; ~ое оружие *so-bir. uydusavar silahları*.

противостоя||ние с. *астр.* karşı konum; ~ть в *разн. значениях* dayanmak, karşı koymak, göğüs germek, göğüslemek; ~ ветру ruzgara dayanmak; ~ трудностям güçlüklerle göğüs germek; ~ конкуренции rekabete karşı koymak/dayanmak; ◇ ~щие военные блóки birbirine karşıt askeri bloklar.

противотанков||ый tanksavar°; ~ ров tanksavar hendegi; ~ая ракета tanksavar füzesi.

противохимическ||ий: ~ая защита gazdan korunma.

противоядие с. panzehir также *перен.*

протира́ть, протереть 1. (продырявливать трением) sürte sürte delmek; протёртый сапог altı delinmiş/delik çizme; пиджак с протёртыми локтями dirsekleri erimiş ceket; 2. (вытирать) silmek; ~ руки одеколоном elle-rini kolonya ile silmek; 3. (сквозь тёрку) rendelemek; протёртый [сквозь тёрку] сыр реунгир rendesi; ~ся, протерётся [sürtünmekten] delinmek; erimek (о ткани).

протискивать, протиснуть sokuşturmak; ~ся, протиснуться sokuşmak; через толпу мы еле протиснулись kalabalığın içinde güçbela kendimize yol açabildik.

протиснуть(ся) *сов. см.* протискивать(ся).

проткнѹть *сов. см.* протыкать.

проток м. 1. kol; 2. *анат.* kanal.

протоко́л м. 1. в *разн. значениях* tutanak(ğı); zabıt; ~ собрания toplantının tutanağı; ~ по результатам выборов seçim tutanağı; ~ медицинского вскрытия otopsi protokolu; милицией был составлен ~ milisçe bir zabıt tutulmuştu; 2. (международное соглашение) protokol; подписать совместный ~ bir ortak protokol imzalamak; 3. *дип.* protokol; по ~у protokol gereği[nce].

протоко́лировать *несов. и сов.* tutanak düzenlemek, zabıt tutmak.

протоко́льный: ~ отдел *дип.* protokol dairesi.

протолкнѹть(ся) *сов. см.* проталкивать(ся).

прото́н м. *физ.* proton.

протопа́ть(ся) *сов. см.* протопливать(ся).

протопла́зма ж. *биол.* protoplazma.

протопта́ть *сов. см.* протоптывать.

прототи́п м. prototip.

протóчн||ый (о воде) akar, akan; промѣть отпечаток/снимок под ~ой водой baskıyı akan suyun altında uykamak.

протрезвѣть(ся) *сов. см.* протрезвлять(ся).

протрезвля́ть, протрезвѣть ayılmak; ~ся, протрезвиться ayılmak.

протруби́ть *сов. см.* трубить.

протуха́ть, протухнуть kokmak, kokuşmak; у тебя протухла рыба balığı kokuttun sen.

протѹх||нуть *сов. см.* протѹхать и тѹхнуть II; ~ший kokuşmuş, kokuşuk.

протыка́ть, проткнѹть delmek, deşmek.

протя́||гивать, протяну́ть 1. в *разн. значениях* uzatmak; çekmek (кабель и т. п.); с судна на берег [был] ~нут канат gemiden kıyıya bir halat uzatılmıştı; доро́гу ~нут до са́мого заво́да yolu ta fabrikaya kadar uzatacaklar; ~ну́ть ру́ку за чем-либо *bir şeyi* almak için uzanmak; ~ну́ть ру́ку кому-либо elini uzatmak; ~ну́ть кому-либо бра́тскую ру́ку по́мощи kardeşçe yardım elini uzatmak; ~ну́ть но́ги 1) ayaklarını uzatmak; 2) *перен.* nalları dikmek; он ~ну́л мне записку bana bir pusla uzattı; ~ну́ть но́ту notayı uzatmak; 2. (затягивать, задерживать) sürüncemede bırakmak, uzatmak; ~гивать-ся, протяну́ться 1. в *разн. значениях* uzanmak; uzamak; 2. *разг.* (продолжаться) sürmek.

протяже́ни||е с. в *разн. значениях* uzunluk, boy; на ~и всего́ пу́ти bütün yol boyunca; на ~и всей игры/встрѣчи oyun boyunca, ма́ч süresince; на ~и веко́в yüzyıllar boyunca; на ~и десяти́ дней on gün süresince/süreyle; на ~и всей пѣсы [bütün] oyun süresince; на ~и жѣзни одного́ поколе́ния bir kuşağın yaşam süresi içinde; на ~и всего́ конге́зда kongre süresince; на ~и долго́х/мно́гих неде́ль haftalarca, haftalardan beri.

протяже́нность ж. uzunluk; доро́га ~ю в сто киломе́тров yüz kilometrelik yol; ~ побере́жья kıyıların uzunluğu.

протя́жн||о uzun uzun; а́гир а́гир; уауван уауван; го-ворѣть ~ уауван уауван konuşmak; вдалѣ соба́ка ~ залаяла uzaklarda bir köpek uzun uzun havlamaya başladı; ~ый uzun; а́гир; ~ стон uzun bir inleyiş; ~ напѣв ağır bir melodi/hava.

протя́||ну́ть *сов. 1. см.* протягивать; 2. *только сов. разг.* (прожить) çıkarmak; ... ömürlü olmak; до весны́ большо́й не ~нет hasta kışı çıkaramaz.

протяну́ться *сов. см.* протягиваться.

проуч||и́ть *сов. 1. (наказать)* bir ders vermek, haddini bildirmek; я тебя́ ~у! gösteririm sana!; 2. (что-либо) okumak; çalışmak (уроки); 3. (кого-либо) öğretmenlik etmek; okutmak; ~ся *сов.* okumak.

профа́н м. cahil; в фѣзике он [по́лный] ~ фѣзигин cahilidir.

проф||билѣт м. sendika kartı; ~взно́сы *мн. ч.* sendika ödentisi; ~группа sendika grubu.

профессио́нал м. profesyonel; шофе́р-~ profesyonel şoför; перейти́ в ~ы (о спортсмене) profesyonelliğe geçmek.

профессио́нальн||ый 1. meslek°, mesleki; ~ые боле́зни meslek hastalıkları; получа́ть ~ые зна́ния mesleki bil-

giler edinmek; ~ое обучение mesleki eğitim; 2. meslekten [yetişme]; profesyonel; ~ футбол profesyonel futbol; ~ актёр meslekten oyuncu; ~ая сцена profesyonel sahne; ~ политик meslekten politikacı; ~ подход к делу işe profesyonelce yaklaşma; ◇ ~ союз sendika.

професси||я ж. meslek(ği); он врач по ~и mesleği doktorluktur.

профессор м. profesör; ~ский profesör°; ~ство с. profesörlük.

профессура ж. 1. (должность) profesörlük, kürsü; 2. собир. profesörler.

профилактика ж. 1. мед. korunma, profilaksi; лечение и ~ гриппа gripin tedavi ve korunmaları; 2. тех. koruyucu bakım.

профилактическ||ий koruyucu, önleyici, profilaktik; принять ~ие меры мед. koruyucu tedbirler almak; ~ая медицина koruyucu tıp.

профилактический м. ≈ prevantoryum.

профил||ь м. 1. profil; в ~ profil olarak; 2. тех. profil; ~ пути ж.-д. hatın profili; 3. тип; uzmanlık; вўзы этого ~я bu tipten yüksek okullar.

профильтровать сов. filtreden geçirmek, süzmek.

профком м. sendika komitesi.

профорг м. sendika grup başkanı.

профорганизация ж. sendika örgütü.

профформ||а ж. formalite; для ~ы adet/formalite yerini bulsun diye.

профсоюз м. sendika; объединяться в ~ы sendikalaşmak; ~ный sendika°, sendikal; ~ работник sendika görevlisi, sendikacı; международное ~ное движение uluslararası sendika hareketi; ~ные права sendikal haklar.

профтехучилище с. (профессионально-техническое училище, ПТУ) (lise dereceli) teknik meslek okulu.

прохаживаться, пройтись gezinmek; bir aşağı bir yukarı dolaşmak, beş aşağı beş yukarı gezmek (ходитъ взад и вперед).

прохлада ж. serinlik; вечерняя ~ akşam serinliği.

прохлад||ея м. разг.: работать с ~цем veresiye iş görmek.

прохладитель||ый serinletici; ~ые напитки serinletici [içki].

прохладиться сов. см. прохладаться 1.

прохлади||о 1. нареч. serin serin; 2. нареч. перен. oldukça soğuk; нас встретили ~ bizi oldukça soğuk karşıladılar; 3. безл. в значении сказ. (о погоде) hava serin; сегодня ~ bugün hava serindir; ночью стало ~ gece hava serinledi; 4. безл. в значении сказ. (об ощущении прохлады, холода): мне ~ biraz üşüdüm; ~ый 1. serin; 2. перен. serin, oldukça soğuk; отношения между ними ~ые araları serindir.

прохладца ж. разг. см. прохладец.

прохлаждаться, прохладиться 1. (освежаться) serinlenmek; 2. только несов. разг. (бездельничать) haylazlık etmek.

проход м. 1. (действие) geçme, geçiş; свободный ~ через проливы boğazlardan serbest geçiş; 2. (место) geçit(di); gedik(ği); горный ~ dağ geçidi.

проходи́мец м. разг. dolandırıcı, dalavereci.

проходи́м||ость ж. (местность) geçilebilir olma; ◇ машина повышенной ~ости arazi aracı/otomobili; ~ый geçilebilir; sökülebilir (о болоте и т. н.).

проходить I, пройти 1. geçmek; пройти по мосту köprüden geçmek; он прошёл мимо нас yanımızdan geçti; пройдите вперёд öne geçin[iz]; пройти переулком yan sokaktan geçmek; около деревни проходит дорога yol köyün yakınından geçer; здесь пройдёт нефтепровод buradan bir petrol boru hattı geçecek; 2. [yol] almak; уехать; мы прошли десять километров on kilometre yol aldık; а потом пройдем в парк sonra da parka uzanırız; 3. (миновать) geçmek, arkada bırakmak; прошёл год aradan bir yıl geçti; прошлый годы yıllar geçip gidiyordu; много лет прошло с тех пор aradan yıllar geçti; значительный путь пройден за это время bu süre içinde hayli yol alındı; за пройденный период arkada/geride bıraktığımız dönem içinde; 4. (об осадках) yağmak; 5. (распространяться — о слухах и т. н.) dolaşmak, yayılmak; по всей деревне прошёл слух, что... söylentisi tüm köyü dolaştı; 6. (продвигаться через что-либо) sışmak; geçmek; шкаф в эту дверь не пройдёт dolap bu kapıdan sışmaz; 7. (просачиваться) sızmak; вода проходит через заклёпки perçin başlarından su sızıyor; 8. (о времени, о чем-либо бывшем, длившемся) [gelip] geçmek; целый час прошёл tam bir saat geçti; зима прошла kış geçti; не пройдёт и недели, как... [bir] haftaya kalmaz/kalmadan; не прошло и года, как... senesine kalmadı...; не пройдёт и года, как... bir yıla varmaz...; путь, пройденный нами за полвека yarım yüzyıl içinde aldığımız/katettiğimiz yol; 9. (прекращаться) dinmek; geçmek; болезнь прошла hastalık geçti; болезнь прошла без осложнений hastalık komplikasyonsuz olarak geçti; всё у него пройдёт (о больном) bir şeyi kalmaz; дождь прошёл yağmur durdu/dindi/kesildi; шторм прошёл [denizde] fırtına durdu/kaldı; 10. (подвергаться чему-либо) geçmek; пройти через тяжёлые испытания ağır/çetin sınavlardan geçmek; ~ медицинский осмотр tıbbi muayeneden geçmek; ~ ветеринарный контроль veteriner kontrolundan geçmek; пройти [через] цензuru sansürden geçmek; 11. (заканчиваться каким-либо образом) geçmek; праздник прошёл весело bayram neşeli bir hava içinde geçti; 12. (завершить какой-либо курс) görmek; пройти специальную подготовку özel eğitim görmek; пройти курс светолечения ışık tedavisi görmek; 13. (быть утверждённым) kabul edilmek; 14. (быть принятым) kabul edilmek; пройти в университет üniversiteye kabul edilmek; 15. разг. (изучать) çalışmak, işlemek; какой урок сейчас проходят? şimdi kaçınıcı ders işleniyor?; ◇ этот трюк/номер не пройдёт! bu oyun sökmez!; фашизм не пройдёт! faşizme geçit yok!

проходи́|ть II *сов.* (пр*овести* какое-либо время в ходьбе) yürümek; зря мы столько ~ли boşuna taban teptik.

проходи́|я́я *ж.* giriş kartı kontrol yeri; ~ой: ~а́я ко́мната içinden başka odaya geçilen oda; ~ двор iki çıkışı olan avlu; ~ая пёшка geçer er; он не набрал ~ балл taban puanı dolduramadı.

прохожде́ние *с.* geçme, geçiş.

прохо́жий *м.* gelip geçen, yoldan geçen.

проху́ди|ться *сов. разг.* delinmek; у него ~лись сапоги çizmeleri delinmiş.

процветá|ние *с.* başarılarla gelişme, filizlenme; refah, gönenc(cı) (благосостояние); ~ть başarılarla gelişmek, filizlenmek; ~ющий город dört başı mamur bir kent.

процедíть *сов. см.* проце́живать.

процеду́р|а *ж.* 1. usul(lü); prosedür; muamele; ~ голосовáния oylama usulü; это — обычная юридическая ~ bu, normal bir kanuni prosedürdür; 2. *мед.* (процесс лечения) tedavi; ходить на ~ы tedavi [görmek] için devam etmek.

проце́живать, процедíть süzmek, süzgeçten geçirmek; ◇ процедíть сквозь зúбы dişleri arasından söylemek.

проце́нт *м.* 1. *в разн. значениях* faiz; простые и сложные ~ы *мат.* basit ve bileşik faiz; выплачивать ~ы по вкладам mevduata faiz ödemek; 2. yüzde; десять ~ов избирáтелей seçmenlerin yüzde onu; незначительный ~ голосовáвших oy verenlerin önemsiz bir yüzdesi; ◇ это ему́ удало́сь на [все] сто ~ов bunda yüzde yüz muvaffak oldu; ~ный 1. yüzde°; ~ное содержание метáлла (в руде) maden yüzdesi; 2. (приносýщий проценты) faizli.

процёсс *м.* 1. süreç(cı); işleme; химический ~ kimyasal işleme; в ~е индустриализáции sanayileşme sürecinde; завод находится в ~е строительства fabrika uyarım halindedir; в ~е игры́ oyun seyrinde; 2. *мед.:* ~ в лёгких akciğer tüberkülozu; воспалительный ~ iltihaplanma; 3. *юр.* duruşma; dava; политические ~ы politik duruşmalar.

процёссия *ж.* alay, kortej; свадебная ~ düğün alayı.

процессуáльн|ый *usul°*; ~ые правила usul kuralları; ~ое право *юр.* usul hukuku.

процитíровать *сов. см.* цитíровать.

прочесáть *сов. см.* прочёсывать.

прочёсть *сов. см.* читать.

прочёсывать, прочесáть taramak также перен.

прóч|ий 1. sair, başka; 2. ~ее в значении *сущ. с.* (остальное) gerisi; и ~ее ve saire; 2. ~ие в значении *сущ. мн. ч.* başkaları.

прочи́стить *сов. см.* прочищáть.

прочитáть *сов. см.* читáть.

прочищáть, прочи́стить temizlemek; асмак; ~ трубу *риposunu* temizlemek; ~ засорившуюся трубу tıkanmış boruyu açmak.

прóчн|о sağlam [biçimde]; kalıcı olarak/biçimde; ~ обосновáться где-либо bir yere temelli yerleşmek; ~ость

ж. sağlamlık, dayanıklılık; kalıcı oluş/olma; ~ый 1. sağlam, dayanıklı; ~ая обувь sağlam ayakkabı; ~ая материя sağlam/dayanıklı kumaş; ~ фундамент sağlam temel; 2. kalıcı, sürekli, sağlam; ~ мир kalıcı/sürekli barış; ~ая дружба sağlam dostluk; ~ая гарантия kalıcı bir güvence.

прочтёни|е *с.* okuma, okuyuş; okunma, okunuş; при пёрвом ~и пьёсы oyunun ilk okunuşunda.

прочу́вствованн|ый duygulu; ~ая речь duygulu, içten nutuk; ~ая игра́ актёра sanatçının duyarak yaşayarak oynaması.

прочу́вствовать *сов.* 1. duymak; 2. (пережить, испытать) yaşamak, geçirmek.

прочь: рúки ~ от...! =dan elinizi çekin!; пошёл/поди ~! yıkıl karşımdan!; ◇ я не ~ иtirazım yok, razıyım.

прошédш|ий 1. geçen; ~им лётom geçen yaz; 2. ~ее в значении *сущ. с.* Geçmiş; ◇ ~ее врёмя грам. geçmiş zaman.

прошéние *с. уст.* dilekçe; ~ об отстáвке istifa mektubu.

прошептáть *сов. см.* шептáть.

прошéстви|е *с.:* по ~и sonra; по ~и мнóгих лет yıllarca sonra; по ~и стóльких лет bunca yıllar sonra; по ~и срóка süresi dolunca/dolduktan sonra.

прошивáть, прошить dikmek.

прошítть *сов. см.* прошивáть.

прошлогóдн|ий geçen yılki; geçen yıldan kalma; ~ кóнкурс geçen yılki yarışma; ~ее землетрясёние geçen yılki deprem; ~ая солóма geçen yıldan kalma samanlar.

прóшл|ое *с.* geçmiş, mazi; их кочевóе ~ onların göçebe geçmişleri; егó политическое ~ onun politik geçmişі; человек ~ого geçmiş çağın adamı; художники ~ого geçmiş zaman ressamları; возврат к ~ому geriye dönüş; ◇ отойтí в ~ geçmişe/maziye karışmak; ~ый geçen; geçmişteki; в ~ом годú geçen/geçtiğimiz yıl; в ~ые времена́ eski zamanlarda; ~ые неудáчи geçmişteki başarısızlıklar; моё ~ое письмó geçenki mektubum; ◇ дéло ~ое savmış şey.

прошмыгнúть *сов. разг.* dalivermek.

проштудíровать *сов. см.* штудíровать.

прощáй[te] elveda!

прощáльный veda°; ~ визít veda ziyareti.

прощáние *с.* vedalaşma; ayrılma; ◇ на ~ ayrılırken.

прощáть, простítть 1. bağışlamak, affetmek; mazur görmek; он этого не простít bunu affetmez; простíte меня за дерзость... cesaretimi mazur görün...; 2. helal etmek; я прошáю тебé остальную часть дóлга gerikalan alacağımı helal ediyorum sana; ◇ простíte... affedersiniz...; нет уж, простíte! onu siz affedersiniz!; простít, больше не бóду! bir daha uyarım, mazur gör!

прощáться, простítться, попрощáться 1. Allahaismarladık demek, veda etmek, vedalaşmak; дáже не попрощáвшись Allahaismarladık bile demeden; 2. *сов.* про-

стѣться (*расставаться*) veda etmek; elveda demek (*навсегда*).

прощѣнїе с. af(ffı); просїть ~я у *кого-либо* *birinden* af/özür dilemek; ◇ прошу ~я! affınızı rica ederim!, özür dilerim.

прошчупать сов. см. прошчупывать.

прошчупывать, прошчупать 1. [elle] yoklamak; 2. *перен.* nabzım yoklamak; прошчупать противника hasmın nabzını yoklamak; ~ почву zemin yoklamak; ~ся [elle] yoklanırken duyulmak; у больного пульс не прошчупывается hasta nabızsızdır.

проэкзаменовать(ся) сов. см. экзаменовать(ся).

проявитель м. *фото* revelatör.

прояв|ить(ся) сов. см. проявлять(ся); ~лѣние с. 1. gösteri, tezahür, [kendini] gösterme; ~ храбрости yiğitlik gösterme; ~лѣния доброй воли iyiniyet gösterileri; борьба с ~лѣниями бюрократизма bürokrasi belirtilerine karşı savaşım; 2. *фото* developman, developme etme.

проявлять, проявить 1. göstermek, ortaya koymak, belli etmek; проявить силу умá akıl gücünü göstermek; 2. *фото* developme etmek; ~ плѣнку filmi developme etmek; filmin banyosunu уармак; ◇ проявить себя kendini göstermek; ~ся, проявиться 1. kendini göstermek, kendini belli etmek, ortaya çıkmak, tezahür etmek, tecelli etmek; ifadesini bulmak (*находить выражение*); 2. *фото* developme edilmek.

прояснѣться сов. см. прояснѣться.

проясн|яться, прояснѣться 1. (*о погоде*) açmak; 2. (*о лице*) aydınlanmak; 3. (*становиться понятным*) aydınlığa kavuşmak, netleşmek; положение ~йлось durum aydınlığa kavuştu.

пруд м. gölet.

пруд|ить, запрудить; хоть пруд ~й *чего-либо* *bir şeyden* geçilmiyor, *bir şeyin* bini bir paraya; денег у него ~ хоть пруд ~й denizde kum onda para.

пружн|а ж. уау; zemberek(ği); часовая ~ saat zembereği; ~истый esnek; ~истым шагом esnek adımlarla; ~ить 1. esnemek, yaylanmak; 2. (*напрягать*) germek; ~мышцы kaslarını germek; ~иться 1. esnemek, yaylanmak; 2. (*напрягаться*) gerilmek; ~ный уау°; уаулі; ~ное кресло уаулі koltuk.

прусáк м. (*таракан*) Alman hamamböceği.

прут м. 1. ince esnek dal; sorkun (*ивовый*); 2. (*металлический*) çubuk(ğu); прутья железной ограды parklık demirleri.

прыг|ать atlamak; sıçramak, zıplamak, hoplamak; секmek; ~ с парашютом paraşütle atlamak; [от радости] он ~ал, как ребенок adam çocuklar gibi tepindi; ~нуть сов. atlamak, bir atlayış уармак; ~ун м. (*спортсмен*) atlayıcı.

прыж|ок м. 1. atlayış; sıçrayış; одним ~ком bir sıçrayışta; 2. *спорт.* atlama; ~кї в длину uzun atlama; ~кї в высоту yüksek atlama.

прыткий разг. çevik, kıpırdak; civelek.

прыть ж. разг. (*быстрота*) hız; ◇ бежать во всю ~ ardından sapan taşı yetişmemek.

прыш м. sivilce; ~авый разг. Sivilceli.

прядѣние с. eğirme, iplik çekme/bükme; безверетѣнное ~ iğsiz iplik bükme.

прядильн|ый iplik°; ~ая машина iplik makinesi; ~ая фабрика iplik fabrikası, bükümhane.

прядильщ|ик м., ~ица ж. iplikçi.

прядь ж. 1. tutam; ~ волос bir tutam saç; 2. (*троса, каната*) kol.

пряжа ж. iplik(ği); шерстяная ~ yün ipliği.

пряжк|а ж. toka; застегнуть ~у на поясe kemerі tokalamak.

прялка ж. öreke (*ручная*); çıkıtkı(ği) (*с колесом*).

прям|ая ж. doğru; провести ~ую bir doğru çekmek.

прям|о 1. doğru; на этом участке дороги идѣт ~ bu kesimde yol doğru gider; 2. (*без наклона*) dik, doğru; держаться в седлѣ ~ at üstünde dik durmak; стой ~! doğru dursana!; 3. (*непосредственно*) dolaysızca, doğrudan [doğruya]; ~ или косвенно doğrudan ya da dolaylı olarak; спáли онї ~ на землѣ düpedüz toprağa yatmışlardı; ~ с дороги (*не отдыхая, сразу по прибытии*) аяаğının tozu ile; попáсть ~ в цель direkt isabet kaydettirmek; ~ со стадиона ведѣтся передáча уауın stadyumdan naklen уарılıyor; 4. (*откровенно*) açık [açık]; говорї ~! açık[ça] söyle!; сказáть *что-либо* ~ в лицó кому-либо yüzüne karşı söylemek, yüzlemese söylemek; 5. разг. (*просто*) düpedüz, bayağı; ~ скáндáл! düpedüz skandal!; 7. (*как раз*) tam; ~ у нас над головой tam tepemizde; ~ напро́тив школы [находится] стадион okulun tam karşısı stadyumdur; ~ противоположное мнѣние tam karşıt görüş; утверждáть ~ противоположное tam tersini iddia etmek; их интерѣсы ~ противоположны çıkarları birbirinin tam karşıtıdır, çıkarları taban tabana zıttır; шаг в ~ противоположном направлѣнии tam tersine atılan bir adım; развїтие шло в ~ противоположном направлѣнии gelişme tam tersi doğrultuydu; ◇ ~-таки см. прямо 5; ~ой 1. doğru; düz; ~ая линия doğru/düz çizgi; ~ые волосы düz saç; 2. direkt; ~ рейс direkt sefer; ~ поезд direkt tren; тудá нет ~ого автобуса о́ауа direkt giden otobüs yok; 3. (*непосредственный*) dolaysız, doğrudan [doğruya olan]; direkt; ~ые выборы tek dereceli seçim; ~ые переговоры dolaysız/doğrudan görüşmeler; ~ые расхóды эк. direkt giderler; ~ые нало́ги vasitasız vergiler; ~ое воѣнное вмешáтельство doğrudan askeri müdahale; ~ое попадáние (*снаряда*) tam isabet; ~ая передáча радио, теле naklen уауın; 4. (*явный, открытый*) açık, ара́ık; ~ вызов açık meydan okuma; ~ое издеватѣльство а́иктан а́ığа alay etme; 5. (*правдивый, откровенный — о человеке*) özü sözü bir, doğru; ◇ ~ угол мат. dik açı; ~ое дополнѣние грам. dolaysız/düz tümlec; ~ая кишкá анат. göden bağırsağı, rektum; ~ шриф́т полигр.

düz harfler; в ~ом смысле слова [kelimenin] gerçek anlamıyla.

прямолинейн||ость *ж.* doğrulu olma; ~ый doğrulu; ~ое движение doğrusal hareket.

прямотá *ж.* (откровенность) doğruluk, özü sözü bir olma, açık sözlü olma.

прямоугольн||ик *м.* dikdörtgen; ~ый dikdörtgen [şeklinde]; ~ треугольник dik üçgen; ~ая трапéдия dik yamuk; ~ая призма dikdörtgenler prizması; ~ое здáние dikdörtgen şeklinde olan bina.

пряник *м.* (bir çeşit) kurabiye.

пря́н||ость *ж.* baharat; ~ый (о пице) baharatlı; ~ые блюда baharatlı yemekler.

прясть, спрясть eğirmek; ~ пряжу iplik eğirmek/bükmek.

прят||ать, спрятать saklamak *также перен.*; gizlemek; карамак (запирать); ~аться, спрятаться saklanmak; gizlenmek; ~ки *мн. ч.* (игра) saklambaç; играть в ~ки saklambaç oynamak.

псал||ом *м.* *церк.* mezmur; ~мы *мн. ч.* mezamir; ~ты́рь *м., ж.* *церк.* mezamir kitabı.

пса́рня *ж.* köpek/av köpeği damı.

псе́вдо *в сложн.* sözde=, sahte.

псевдонау́чный sözde-bilimsel.

псевдоним *м.* takma ad.

психиáтр *м.* psikiyatr[ist], ruh hekimi.

психиатри́ческ||ий psikiyatrik; ~ая больница akıl hastanesi.

психиатрия́ *ж.* ruh hekimliği, psikiyatri.

пси́хика *ж.* ruhsal/psişik bünye.

психи́ческ||и: ~ больно́й akıl hastası; ~ий 1. psişik, ruhsal; ~ое развитие ребёнка çocuğun psişik gelişmesi; ~ое состояние больного hastanın ruhsal durumu; 2. akıl°; ~ое заболéвание akıl hastalığı; ~ое расстрóйство akıl bozukluğu.

психóз *м.* psikoz.

психóлог *м.* psikolog.

психологическ||ий 1. psikolojik, ruhbilimsel; 2. psikolojik; ~ роман psikolojik roman; ◇ ~ая война́ psikolojik savaş.

психоло́гия *ж.* 1. psikoloji, ruhbilim; 2. zihniyet; детская ~ çocuk zihniyeti.

психопáт *м.* psikopat, ruh hastası; tımarhane kaçkını *разг.*

псориáз *м. мед.* sedef hastalığı.

пта́шка *ж.* kuşçuk, küçük kuş.

птенéц *м.* kuş yavrusu, yavru; ~ голубя güvercin yavrusu, yavru güvercin.

пти́ц||а *ж.* 1. kuş; 2. *собир.* kümes hayvanları; моро́женая ~ dondurulmuş kümes hayvanları; производство ~ы kümes hayvanı üretimi; це́ны на ~у (о мясе) kümes hayvanı etleri fiyatı.

птицевóд *м.* kümes hayvanı yetiştiricisi, tavukçu; ~ство *с.* kümes hayvanı yetiştiriciliği, kümes ha-

yvancılığı, tavukçuluk; ~ческий kümes hayvanı yetiştiren, kümes hayvanı yetiştirme°; ~ческая фёрма *см.* птицеферма.

птицелóв *м.* [ötücü] kuş tutan.

птицефёрма *ж.* kümes hayvanı üretme çiftliği, tavuk çiftliği.

пти||чий 1. kuş°; ~чье гнездо́ kuş yuvası; 2. (такой, как у птицы) bir kuşunkini andıran; ◇ то́лько ~чье́го молока́ нет bir kuş sütü eksik; ~чка *ж.* 1. *см.* пта́шка; 2. *разг.* (пометка) işaret.

пти́чник *м.* (помещение) kümes.

пу́блика *ж.* *собир.* 1. halk; insanlar; чита́ющая ~ kitap okuyan insanlar; ~, находя́вшаяся на парохо́де varur halkı; 2. *шутл.* неодобр. millet.

публика́ци||я *ж.* 1. (действие) yayınlama; наложи́ть запрéт на ~ю чего-ли́бо bir şeye yayın yasağı koymak; 2. (то, что опубликовано) yayın; у него́ есть нау́чные рабо́ты и ~и bilimsel çalışma ve yayınları var; 3. (объявление) duyuru, ilan.

публиковáть, опубликовáть yayınlamak, yayımlamak; tefrika etmek.

публици́ст *м.* [güncel] sosyo-politik konuları işleyen yazar; ~ика *ж.* (произведения) sosyo-politik konulu yazılar/yapıtlar; ~ический (о статье и т. п.) sosyo-politik konulu.

публíчн||о aleni/açık olarak, alenen; ~ость *ж.* alenilik, aleniyet; ~ый 1. açık, aleni; ~ое выступлéние açık konuşma; ~ое оскорблéние alenen tahkir; 2. kamu°; ~ая библиотéка kamu kitaplığı, umuma açık kütüphane; ◇ ~ое прáво *юр.* kamu hukuku; ~ые торги́ açık artırma; ~ дом genelev.

пу́гало *с.* 1. (огородное) bostan korkuluğu, korkuluk; 2. *перен.* umacı, öcü, karakoncalos.

пу́ган||ый gözü korkutulmuş/korkmuş, yılmış; ~ая во́рона [и] куста́ бо́ится *посл.* ≈ süttен ağzı yanan yoğurdu üfleterek yer.

пу́га́ть, испугáть korkutmak, ürkütmek; gözlünü] korkutmak (угрожа́ть); меня́ пугáет то, что... bana korku veren...; ~ся, испугáться korkmak, ürk-mek; gözü korkmak; yılmak; не пугáйтесь! korkmayın!; ло́шади испугáлись atlar ürküti.

пу́га́ч *м.* (игрушка) mantar tabancası.

пугли́в||о ürkek ürkek; ~ый ürkek.

пу́гови||ца *ж.* düğme; ~чный düğме°.

пуд *м.* (16,38 kiloya eşit ağırlık birimi) pud.

пудель *м.* [uzun ve] kıvrıkcık tüylü fino.

пудинг *м.* puding.

пудóв||ый bir pudluk; ◇ ~ые кулаки́ balyoz [gibi] yumruklar.

пудр||а *ж.* pudra; ◇ са́харная ~ pudra şeker; ~еница *ж.* pudralık; pudriyer; ~ить, напудрить pudra sürmek; ~иться, напудриться yüzüne pudra sürmek.

пузырёк *м.* 1. kabarcık, hable; мел́кие пузырё́кí га́за gaz habbecikleri; 2. (бутылочка) küçük şişe.

пузырь *м.* 1. kabarcık; 2. (волдырь) su kabarcığı, kabarcık; 3. anat. kese.

пук *м.* demet, deste, tutam; ~ сѣна bir tutam kuru ot.

пулев||ой kurşun°; ~бе ранѣние kurşun yarası; соревнования по ~ой стрельбѣ atıcılık yarışmaları.

пулемѣт *м.* makineli tüfek; ручнѣй ~ hafif makineli tüfek; ~нѣй makineli tüfek; ~ огонѣ makineli [tüfek] ateşi; ~чик *м.* makineli eri.

пуленепробиваемый kurşun geçmez/işlemez; ~ жилѣт çelik yelek.

пуlover *м.* pulover.

пульверизатор *м.* püskürteç(cî).

пұльпа *ж.* anat. dişözü.

пульс *м.* nabız(bzi) также перен.; пощұпать ~ nabzını tutmak; ~ація *ж.* atma, atış; ~ировать (биться) atmak.

пульсар *м.* астр. atarca [yıldız].

пульт *м.* тех. tablo; ~ управлѣния kontrol tablosu, kumanda tablosu.

пұл||я *ж.* kurşun, mermi; ◇ ~ей вылететь ok gibi fırlamak.

пұма *ж.* зоол. puma.

пункт *м.* 1. в разн. значениях nokta; стратегический ~ stratejik nokta; отправнѣй/исходный ~ çıkış/hareket noktası; самый южный ~ острова adanın en güney noktası; 2. (станция, пост) merkez, istasyon, nokta, yer; наблюдательный ~ gözetleme noktası/yeri; контрольно-пропускной ~ hudut kapısı; 3. (раздел статьи и т. п.) bent(di); madde; ~ трѣтій статьи десятой (закона, договора и т. п.) onuncu maddenin üçüncü bendi; послѣдний ~ повѣстки дня gündemin son maddesi; 4. полигр. punto; ◇ по ~ам madde madde.

пунктир *м.* kesikli çizgi; nokta nokta çizgi; обозначить ~ом kesikli çizgi ile işaretlemek.

пунктуальн||о tam zamanında, vaktini şaşmadan; ~ость *ж.* vaktini şaşmama; ~ый vaktini şaşmaz.

пунктуация *ж.* грам. noktalama.

пұнкция *ж.* мед. ponksiyon.

пұночка *ж.* зоол. karkuşu.

пунцов||ый kıpkırmızı; статья ~ым kıpkırmızı/pancar kesilmek, [yüzü] pancar gibi olmak.

пунш *м.* pınç.

пуп *м.* göbek(ği); ◇ считать себя ~ом земли özünü dünyanın göbeği saymak.

пуп||овина *ж.* anat. göbekbağı; ~ок *м.* göbek(ği).

пупырышек *м.* (бугорок) pürtük(ğü).

пурга *ж.* tipi, kar fırtınası.

пуризм *м.* (в языке) pürizm, tasfiyecilik.

пурпұр *м.* (цвет) erguvan rengi.

пұрпұрный, пурпұровый erguvani, firfiri.

пуск *м.* işletmeye açma; işletme, çalıştırma (мотора); atma, fırlatma (ракеты).

пускай разг. см. пусть.

пуска́ть, пустить 1. bırakmak; salıvermek, salmak (дать свободу); koıuvermek (разрешать); пусті [мою]

ру́ку! bırak elimi!; пустить птицу на волю kuşu salıvermek; пустить стадо на луг sürüyü çayıra salmak; 2. (впускать, пропускать) [içeri] sokmak; ~ жильцов кірасі almak; в ту комнату нас не пустили o odaya bizi sokmadılar; 3. (приводить в действие) çalıştırmak, işletmek; atmak, fırlatmak (ракеты); пустить мотор motoru çalıştırmak; пустить завод fabrikayı işletmeye açmak; пустить шахматные часы satranç saatini çalıştırmak; пустить поезд по дороге demiryolunu trafiğe açmak; 4. (нар, воду и т. п.) vermek; salıvermek; пустить душ duşu açmak; 5. (заставлять двигаться) yürütmek; пустить лошадь рысью atı tırısа kaldırmak; ~ [бумажные] кораблика kağıttan kayık[lar] yüzdürmek; ~ волчок toraç çevirmek; ~ кого-либо по следу birine iz sürdürmek; 6. (бросать) atmak; пустить стрелу bir ok atmak; 7. разг. (распространять) çıkarmak, ortaya atmak; пустить слух bir şayiа çıkarmak; 8. (давать побегу) filiz sürmek; ~ся, пуститься 1. (отправляться) gitmek; ~ в путь yola çıkmak/koıulmak; пуститься в погоню за кем-либо birinin takibine çıkmak; 2. (начинать делать что-либо) girişmek; ~ в подробности ayrıntılara girmek; пуститься спорить tartışmaya girişmek; 3. атılmak; пуститься в авантюру maceraya atılmak.

пусков||ой 1. (для запуска ракет) atış°, fırlatma°; самоходная ~ая установка füzeatar taşıt; ~ая установка [füze] rampası; 2. (об объекте и т. п.) işletmeye açılması gereken; ~ объект işletmeye açılması gereken tesis.

пустельга *ж.* зоол. kerkenez.

пустеть, опустеть boşalmak; tenhalaşmak, ıssızlaşmak (становиться безлюдным).

пустить(ся) сов. см. пуска́ть(ся).

пұсто безл. в значении сказ. boş[tur]; в комнате ~ oda boştur; в комнате совершенно ~ oda tamtakır/bomboş; в деревне было ~ köy boştu/ıssızdı; ◇ у меня было как-то ~ на душе içimde bir başka boşluk vardı.

пусто||вать boş kalmak/durmak; ~головый boş/kof kafalı; ~звон *м.* разг. lafazan; ~звонство *с.* разг. lafazanlık.

пуст||ой 1. boş; [içi] kof (полый); ~ дом boş ev; ~ орех (грецкий) kof ceviz; ~ая бочка boş fıçı; площадь была ~а meydan boştu/ıssızdı; ~ых мест в зале не было salonda boş yer yoktu; 2. (ограниченный — о человеке) darkafalı; 3. (бессодержательный) boş; kuru; ~ая жизнь boş bir hayat; ~ая трата времени boşuna vakit harcaması; ~ые слова boş sözler; ~ые разговоры içi kof/boş konuşmalar; ~ые обещания boş/kuru vaatler; ~ фильм sudan bir film; ~ая угроза kuru sıkı tehdit; ◇ ~ые щи etsiz lahana çorbası; ~ое место bir hiç; прийти с ~ыми руками elini kolunu sallaya sallaya gelmek; вернуться с ~ыми руками eli boş dönmek.

пустослові||е *с.* lafazanlık, boş laflar; ~ть разг. lafazanlık etmek.

пустота *ж.* в разн. значениях boşluk; kofluk.

пустоцвет *м.* бот. kısır çiçek.

пүстошь *жс.* boş arazi.

пусты́нн|ый 1. çöl°, çöllük; ~ая страна çöllük bir ülke; 2. (необитаемый) ıssız, şenliksiz; 3. (безлюдный) tenha, ıssız.

пусты́ня *жс.* çöl.

пусты́рь *м.* boş/metruk arazi.

пусты́шка *жс.* 1. içi kof [şey]; opéx-~ içi kof ceviz; 2. (соска) yalancı meme, kuru emzik.

пусть 1. частица ≈ sin; ~ войдёт! girsin!; ~ играёт, только бы не плакал tek ağlamasın da oynarsa oynasın; 2. союз (допустим) diyelim; olmakla beraber, ise de; задача ~ трудная, но выполнимая güç olmakla beraber yerine getirilebilir bir görev.

пустя́|к *м.* bir hiç; обидеться из-за ~ка bir hiç yüzünden darılmak/alınmak; заниматься ~ками kıvr zıvırla uğraşmak; ◇ ~кй, всё уладится zarañ/önemi yok, her şey yoluna girer; ~ковый, ~чный önemsiz; sudan, yoktan; ~чный повод yoktan bir neden; под ~чным предлогом sudan bir bahaneyle, bir hiç bahanesiyle.

пүтан|ица *жс.* karışıklık; kargaşalık, kargaşa, karmaşa; ~ в головé kafa karışıklığı; ~ в терминологии terminoloji kargaşalığı, terminolojik kargaşalık; в делах страшная ~ işler karmakarışıktır, işler arap saçına döndü; ~ый в разн. значениях karışık; ~ые показания свидетелей tanıkların verdiği karışık ifadeler.

пүта|ть, запүтаты, спүтаты, перепүтаты, впүтаты 1. сов. запүтаты, спүтаты (волосы, нитки и т. п.) karıştırmak; 2. сов. запүтаты, спүтаты (сбивать с толку) zihnini karıştırmak, şaşırtmak; 3. сов. спүтаты, перепүтаты (смешивать с кем-чем-либо) birbirine karıştırmak; benzetmek; я вас с кем-то ~ю sizi birbirinize karıştırıyorum; 4. сов. впүтаты (вовлечь кого-либо в неприятное дело) karıştırmak, bulaştırmak; 5. сов. спүтаты (надевать пүты на ноги лошади) kösteklemek, köstek vurmak; ~ться, запүтаться, спүтаться, впүтаться 1. сов. запүтаться, спүтаться (приходить в беспорядок) karışmak; dolaşmak (о нитках, волосах); 2. сов. спүтаться (сбиваться, ошибаться) laflarını şaşırtmak; 3. сов. впүтаться (вмешиваться) karışmak; не ~йся не в своё дело üstüne vazife olmayan işe karışma.

путеводитель *м.* kılavuz, rehber; ~ по музёю müze kılavuzu; ~ по Москóвской области Moskova Bölgesi yol kılavuzu/rehberi.

путеводный yol gösteren/gösterici.

путев|ой 1. hat°; ~ обходчик hat bekçisi; 2. gezi°; ~ые замéтки gezi/seyahat notları.

путёе *м. разг.* 1. (инженер) demiryol yüksek mühendisi; 2. (работник службы пүти) hat personelinde biri.

пүтём I нареч. разг. gereği gibi, adamakıllı.

пүтём II предлог (посредством) yoluyla.

пүте|обходчик *м.* hat bekçisi; ~укладчик *м.* hat döşeme treni.

путешественник *м.* gezgin.

путешеств|ие *с.* gezi, seyahat(ti); ~овать seyahat etmek, gezi yapmak.

пүтина *жс.* balık avlama mevsimi.

пүтни|к *м.*, ~ца *жс.* yolcu.

пүтн|ый разг. (о совете и т. п.) işe yarar, makul, dişе dokunur; ~ человек iş bitirir bir adam.

пүтч *м.* darbe, devlet darbesi; совершить ~ bir darbe yapmak; ~ист *м.* darbeci.

пүты *мн. ч.* 1. köstek(ği), bukağı; 2. перен. zincirler.

пүт|ь *м. в разн. значениях* yol; hat(tı) (железнодорожная колея); морскóй ~ deniz yolu; дыхáтельные ~и solunum yolları; мýрным ~ём barışçı yoldan; ~й развития народнóго хозяйства ulusal ekonominin gelişme yolları; ~ зánят *жс.-д.* yol meşguldür; ~ к сёрдцу когó-либо birinin kalbine giden yol; отпра́виться в дальний ~ uzun bir yola çıkmak; открýть ~ в бۇдушее geleceğin yolunu açmak; ◇ сóбранные такým ~ём срёдства bu yoldan biriken paralar; ~й сoобщения ulaşımlar yolları; ~ слéдования güzergah; он на прáвильном ~й doğru yoldadır, tuttuğu yol doğrudur; мы на ~й к побéде zafer yolundayız; ёто [мéсто] мне не по ~й orası bana sapa geliyor/düşüyor.

пүх *м. в разн. значениях* tüy; kuştüyü; ◇ ни ~а ни перá! ≈ bol şans dilerim!; разбýть неприятеля в ~ и прах düşmanı tam bozguna uğratmak.

пүхл|ый tombul, tombalak; şişkin; ~ые гýбы etlice dudaklar; ~ бумáжник şişkin cüzdan.

пүхнут şişmek; kabarmak.

пүхóвка *жс.* ponpon, pudra ponponu.

пүхóвый (о подушке и т. п.) kuştüyü.

пучеглáзый разг. fırlak gözlü.

пүчйна *жс.* (водоворот) girdap(bı) также перен.; 2. derin sular; сýдно погрузилось в ~у вод gemi sulara gömüldü.

пүчóк *м.* 1. в разн. значениях demet; tutam; ~ пет-рýшки bir demet maydanoz; ~ лучéй ışın demeti; ~ электрóнов elektron demeti; 2. (причёска) topuz; собрáть вóлосы в ~ [на затылке] saçları topuz halinde [ensesinde] toplamak.

пүшечн|ый top°; ~ое ядрó gülle; ◇ ~ое мýсо toplara uym; ~ая подáча [мячá] спорт. tabanca gibi servis.

пүшйнк|а *жс.* küçük tüy parçası; ~и снéга küçük kar taneleri.

пүшйст|ый [yumuşak] tüylü; ~ая кóшка yumuşak tüylü kedi.

пүшка *жс.* top.

пүшн|йна *жс.* собир. kürk hayvanı derileri, kürkler; ~óй kürk°; ~ зверь kürk hayvanı; ~ промысел kürk hayvanları avcılığı; ~áя торгóвля kürk ticareti.

пүшóк *м.* ince tüy; ölker (на плодах).

пүштý *м.* нескл. Peştü.

пүща *жс.* sık orman; milli orman (заповедник).

пўше разг. daha çok; daha beter; ~ всего en çok; он ещё ~ рассердился daha da beter kızdı; ◇ беречь что-либо ~ глаzá göz bebeği gibi sakınmak.

пчел||а ж. arı; рабóчая ~ işçi arı; ~иный arı°; ~ мёд arı balı.

пчеловód м. apıcı; ~ство с. apıcılık; ~ческий apıcılık°.

пчельник м. kovanlık, arılık.

пшен||ца ж. buğday; ~чный buğday°; ~ хлеб buğday ekmeği; ~чное поле buğday tarlası.

пшён||ый darı°; ~ая кáша darı lapası.

пшенó с. darı.

пýжик м. 1. (животное) ren yavrusu; 2. (мех) ren yavrusu postu/kürkü; ~овый ren yavrusu kürkünden.

пýжиться, напýжиться разг. (важничать) kurumlanmak, hindi gibi kabarmak.

пыл м. ateş, ateşlilik, hararet; tutku; юный ~ gençlere özgü ateşlilik; ◇ в ~у полéмики tartışmanın en kızışık anında.

пылá||ть 1. alev alev yanmak; дровá ~ли в печи sobada donular alev alev yanıyordu; 2. перен. alev alev yanmak/olmak; лицó её ~ло yüzü alev alev yanıyordu/alev alevdi, yüzüne ateş basmıştı; 3. перен.: ~ стрáстью к кому-либо biri için yanıp tutuşmak.

пылев||ой toz°; ~áя бýря toz fırtınası.

пылесóс м. elektrik süpürgesi; ~ить elektrik süpürge-siyle süpürmek/temizlemek.

пыл||нка ж. toz parçası/tanesi.

пыл||ть, напыл||ть toz kaldırmak/koparmak, tozutmak; ~ся tozlanmak; ◇ ~ на полках tozlu raflarda kalmak/uyumak.

пылк||ий ateşli, hararetle; coşkun; ~ая речь ateşli/hararetle bir nutuk; ~ая красáвица ateşli dilber; ~о hararetle, coşkunca, tutku ile; ~ любить кого-что-либо tutku ile sevmek; ~ость ж. ateşlilik, hararet; coşkunluk; tutku.

пыл||ь ж. toz; выбивáть ~ из чего-либо bir şeyi çubuklamak; он был весь в ~и üstü başı toz içindeydi; ◇ пускáть ~ в глаzá göz boyamak.

пыльник I м. бот. başçık, anter.

пыльник II м. (плащ) kaşpuiyer.

пыльн||ый tozlu, tozlanmış; ~ая дорóга tozlu yol; ~ ковёр tozlu/tozlanmış halı; ~ая тряпка toz bezі.

пыльцá ж. бот. çiçek tozu, polen.

пырэй м. бот. ayrık otu.

пытáть 1. birine işkence etmek/уармак; 2. (рас-спрашивать) yoklaştırmak; ~ся, попытáться kalkmak, kalkışmak; denemek; не вýшло, попытáюсь ещё раз olmadı, bir deneme daha уарасағım.

пытк||а ж. 1. işkence; подвергáть кого-либо ~ам/~е işkenceye uğratmak; 2. перен. işkence, işkenceli çіле; azap(bı); áдская ~ sehennem azabı.

пытл||вый meraklı; merak dolu; ~ ребёнок meraklı çocuk; ~ взгляд merak dolu bakış

пыхтётъ oflayıp ruflamak; пыхтá поднима́ться по лёстнице merdiveni ofluя ruflıya çıkmak.

пýхать: лицó её пýшет здоровьем daha sağından kan damlıyor; жаром пýшет печь soba hararet soluyor.

пýшн||ость ж. görkem, şatafat, debdebe; ~ый 1. в разн. значениях güр; ~ые усы güр bıyık; ~ая лужáйка güр çimen; 2. (роскошный) görkemli, şatafatlı, debdebeli; 3. (высокопарный) tumturaklı.

пýдестáл м. kaide; ◇ ~ почёта şeref kürsüsü.

пýеса ж. театр. oyun, piyes.

пýанётъ, опýанётъ 1. sarhoş olmak; 2. перен. mes-tolmak, sarhoş olmak; он был опýанён побéдой zafer sarhoşluğu içindeydi.

пýанить, опýанить 1. sarhoş etmek; 2. перен. mes-tetmek.

пýяница м., ж. аууаş, alkolik.

пýянство с. аууаşlık, alkolizm; ~вать [sürekli] içmek.

пýян||ый 1. sarhoş также перен.; sarhoş°; ~ человек sarhoş adam; он пýян от любви sevdadan sarhoştur; ~ые глаzá sarhoş gözler; поднáть ~ скáндáл içip içip çingar çıkarmak; 2. (пýянящий) sarhoş edici; 3. в значении суц. м. sarhoş; ◇ по ~ому дёлу sarhoşlukla, tütsülü başıyla/kafasıyla.

пýрё с. нескл. ezme, püre; картóфельное ~ patates ezmesi.

пýд||ь ж. sere; ◇ ни ~и bir karış со сказ. в отриц. форме.

пýльца мн. ч. gergef, kasnak(ğı).

пýт||а ж. уст. topuk(ğu), ökçe; ◇ до пýт (об одежде) bileklerine kadar; ход||ть за кем-либо по ~ам birinin peşini bırakmamak, birini adım adım izlemek; быть под ~ой у кого-либо birinin boyunduruğu altında olmak/bulunmak; с головы до пýт baştan ayağa.

пýтá||к м. разг. beş kapık; beş kapiklik (монета); ~чóк м. 1. см пýтáк; 2. (у свиньи) mantar; 3. (маленькая площадкa) avuç içi kadar bir yer/alan.

пýтёрк||а ж. 1. (цифра) beş; 2. (группа из пяти ед-и-ниц) beş; ~ торпéдных катеров beş torpido; нáша пёрвая ~ (о баскетболистах) ilk beşimiz; войт|| в пёрвую ~у спорт. ilk beşe girmek; 3. (школьная отметка) pekiyi; уч||ться на одн|| ~и tüm derslerden hep pekiyi almak; 4. карт. beşli; ~ пик маça beşlisi; 5. разг. beş rublelik, beşlik (денежный знак); beş ruble (сумма в пять руб-лей).

пýтер||о beş; beş çift (о парных предметах); у негó ~ детéй beş çocuğı var; нас ~ beş kişiyiz; их ~ брáтьев onlar beş kardeşti; он одн|| за ~ых рабóтает beş kişinin уарт||ғını уар||уor.

пýтёрчн||к м., ~ца ж. разг. [tüm derslerden] hep pekiyi olan öğrenci.

пýтибóр||ец м. спорт. pentatloncu; ~ье с. спорт. pen-tatlon.

пýтигрáнн||ик м. beşyüzlü; ~ый beş yüzeyle/yüzlü.

пýтидесятилёт||ие с. 1. (период) elli yıl, elli yıllık dönem; 2. (годовщина) ellinci yıl[dönümü]; ~ образовá-ния общества derneğın ellinci kuruluş yılı; ~ний 1. (о

сроке) elli yıllık; врач с ~ним стáжеи elli yıllık doktor; 2. (о возрасте) elli yaşında, ellilik.

пятидесять||ый ellinci; elli; на странице ~ой sayfa ellide; в ~ые гóды ellili yıllarda.

пятиконечный beş uçlu; ~ая звезда beş ışınlı/uçlu/köşeli yıldız.

пятикратный: уплатить в ~ом разиере beş mislini/katını ödemek; он ~ чемпион мира по бóксу beş dünya boks şampiyonluğu var.

пятилёт||ие с. 1. (период) beş yıl, beş yıllık dönem; 2. (годовщина) beşinci yıl[dönümü]; ~ка ж. 1. см. пятилёт-ие 1; 2. (пятилетний план) beş yıllık plan; ~ний 1. (о сроке) beş yıllık; 2. (о возрасте) beş yaşında.

пятимесячный в разн. значениях beş aylık; ~ ребёнок beş aylık çocuk/bebek; в ~ срок beş ay içinde.

пятисотлёт||ие с. 1. (период) beş yüz yıl, beş yüz yıllık dönem; 2. (годовщина) beş yüzüncü yıl[dönümü]; ~ гóрода kentin beş yüzüncü kuruluş yılı; ~ний beş yüz yıllık; beş yüzüncü (о годовщине).

пятисóтый beş yüzüncü; beş yüz.

пятьиться, попятиться geri geri/kıçın kıçın gitmek/çekilmek, öteye öteye gitmek.

пятиугольный||ик м. мат. beşgen; ~ый beş köşeli; beşgen mat.

пятичасовой 1. beş saatlik; 2. (назначенный на пять часов) saat beş°; ~ поезд [saat] beş treni.

пятиэтáжный beş katlı.

пять||а ж. toruk(ğu); ◇ у меня от ходьбы гудели ~и yürümekten ayağıma kara sular inmişti; у него душа в ~и

ушла yüreği ağzına geldi; наступать на ~и кому-либо birinin ökçesine basmak; показать ~и tabanları kaldırmak; он летёл так, что только ~и сверкали ardından sapan taşı yetişemiyordu.

пятнадцатилётный 1. (о сроке) on beş yıllık; 2. (о возрасте) on beş yaşında; on beş yıllık.

пятьнацца||тый on beşinci; ~ть on beş.

пятьнать, запятнать 1. lekelemek, leke etmek; 2. перен. lekelemek, leke sürmek, kirletmek; запятнать своё имя adını kirletmek.

пятнист||ый benekli, leke leke; abraş; ~ олень alage-yik, siğın; ~ая шкúра гиены sırtlanın benekli postu.

пятниц||а ж. cuma [günü]; по ~ам cuma günleri; в ~у cuma günü; ◇ у него семь пятниц на неделе günü gününe uymaz, bir dalda durmaz.

пятн||б с. leke также перен.; красными ~ами покрылись её щёки yanakları pençe pençe kızardı; солнечные ~а güneş lekeleri; в этом бриллианте ни единого ~а bu pırlantanın bir tek lekesi yok; ◇ и на солнце есть ~а посл. ≈ kusursuz güzel olmaz.

пятновыводитель м. leke ilacı.

пятбóк м. разг. beş [tane].

пять||ый beşinci; beş; ~ого марта martın beşinde, beş martta; ~ая страница beşinci sayfa; на странице ~ой sayfa beşte; ~ая часть книг kitapların beşte biri.

пять||ь beş; молодой человек лет двадцати ~й yirmi beşlik bir genç.

пять||десять elli; ~сот beş yüz.

пятью beş kere.

Р

раб м. 1. köle; 2. перен. esir, köle; ~а ж. см. рабыня.

рабовладéлец м. köle sahibi.

рабовладельческ||ий kölecі; ~ое общество kölecі topluи; ~ способ производства kölecі üretim tarzı; ◇ ~ строй kölecі düzen, kölecilik.

раболéп||ие с. yaltaklık, yaltaklanmalar; ~ный yaltak; yaltakça; ~ство с. см. раболéпие; ~ствовать birine yaltaklanmak, birinin önünde takla atmak.

рабóт||а ж. 1. çalışma, işleme; ~ двигателя motorun çalışması/işlemesi; ~ почек böbreklerin çalışması; 2. (занятие, труд, деятельность) iş, çalışma, faaliyet, eylem; физическая ~ bedeni çalışma; у меня срóчная ~ acele işim var; организовать спортивную ~у sportif faaliyetleri organize etmek; 3. (служба, занятие на каком-либо предприятии) iş; взять кого-либо на ~у işe almak; снять с ~ы görevden almak; оні сегоднѳ не вышли на ~у onlar bugün işbaşı yapmadılar; позвоні мне на ~у işlerime telefon et; он не был на ~е, не ходил на ~у (о слу-

жащем) görevine gitmedi; 4. ~ы мн. ч. (деятельность по созданию, обработке чего-либо) iş; оросительные ~ sulama işleri; 5. (продукт труда) çalışma, yapıt, eser; выставка рабóт художника ressamın sergisi; 6. (материал, подлежащий обработке) iş; раздать всем ~у hepsine birer iş vermek; 7. (качество, способ исполнения) işçilik, iş; какаѳ тонкая ~! ne ince işçilik!; стóимость ~ы işçilik [ücreti].

рабóта||ть 1. в разн. значениях çalışmak, görev yapmak; işlemek; ~ на фабрике fabrikada çalışmak; ~ на полé tarlada çalışmak; ~ в школе okulda görev yapmak/çalışmak; ~ водителем такси taksi şoförlüğü yapmak; ~ над диссертацией tez üzerinde çalışmak; время ~ет на нас zaman lehimize çalışıyor/işliyor; мотор ~ет motor çalışıyor/işliyor; ~ на бензине benzinle işlemek; телефон не ~ет telefon işlemiyor; у него голова хорошó ~ет kafası işliyor; завод ~ет в три смéны fabrika üç vardiya olarak çalışmakta; 2. (воспитывать) eğitmek; ~ с

детми̇ çocukları eđitmek; 3. (действовать кем-либо) kullanmak; ~ пилѳй testere kullanmak; 4. (быть в действии, быть открытым) çalışmak; açık olmak; сегоднѳа магазин не ~ет bugün mağaza kapalıdır; ~ться безл.: по утрѳм хорошо ~ется sabahları iyi çalışılıyor.

рабѳтник||к м. 1. görevli; işçi, emekçi; çalışan; ~ по-сѳльства [büyük] elçilik görevlisi/mensubu; ~ки культѳры и искѳства kültür ve sanat emekçileri; ~ просвещѳния eğitim görevlisi; 2. уст. (батрак) ırğat; ~ца ж. kadın/bayan işçi; ◇ домашнѳя ~ hizmetçi.

работѳдѳтель м. işveren, çalıştırıcı.

работѳторгѳв||ец м. köle taciri, esirci; ~ля ж. köle ticareti, esircilik.

работѳспособ||ность ж. çalışma gücü; ~нѳй 1. (трудо-способный) çalışabilir; 2. (усидчивый) çalışkan.

работѳящѳй çalışan; hamarat (только о жѳнщине).

рабѳчий I м. işçi; фабрѳчнѳй ~ fabrika işçisi; сельскохѳзяйственный ~ tarım işçisi.

рабѳч||ий II 1. işçi°; ~ класс işçi sınıfı; ~ая молодѳжъ işçi gençlik/gençler, genç işçiler; 2. (производящѳй полезную работу) işçi; ~ скот yük ve çekim hayvanları; ~ая лѳшадь beуgir; ~ая пчѳла işçi arı; 3. (предназначенный для работы) çalışma°, iş°; ~ стол çalışma masası; ~ кабинет çalışma odası; ~ая одѳжда iş elbisesi; в ~ее врѳмя mesai saatlerinde; создавѳть нѳвые ~ие местѳ yeni işyerleri yaratmak; ѳто ведѳт к потѳре ~его врѳмени bu, iş saati kaybına yolaçar; 4. тех. iş°, işletme°; ~ ход (поршнѳа) iş stroku; ~ее давлѳние (воды, пара) işletme basıncı; ◇ ~ая сила эк. işgücü.

рабѳск||ий 1. köle°; 2. kölece; көрү көрүне; ~ая привѳзанность kölece bađlılık; ~ая завѳсимость от кого-либо birine kölece bađımlılık.

рабѳство с. 1. kölecilik; 2. kölelik, esirlik, esaret.

рабѳнѳя ж. kadın köle, esire; carıye.

равѳн м. haham.

равѳенств||о с. в разн. значениях eşitlik; ~ лет уѳз eşitliđi; ~ пѳред закѳном yasa karşısında/önünde eşitlik; ◇ знак ~а eşit işareti.

равнѳение с. hizaya gelme; ~ направо! sađa bak!

равнѳн||а ж. ova, düzlük; ~нѳй ovalık, düz; ~ная мѳстность ovalık/düz arazi.

равнѳ 1. нареч. aynı ölçüde, eşit derecede; 2. в значе-нии сказ. eşittir; три плюс два ~ пяти üç artı iki eşittir beş; ◇ всѳ ~ см. весъ.

равнобѳдренный мат. ikizkenar; ~ треугольник ikizkenar üçgen.

равновѳс||ие с. в разн. значениях denge; экологѳическое ~ ekolojik denge; политѳическое ~ siyasi denge; потерѳть ~ dengesini kaybetmek; нарушѳть ~ сил перен. güçler dengesini bozmak; ◇ вывѳести кого-либо из ~ия birine dengesini kaybettirmek.

равнодѳйствующѳй||ий: ~ая сила физ. bileşke.

равнодѳнстви||е с. gün-tün eşitliđi, ılıм; весѳнное ~ ilkbahar ılıмı; осѳнное ~ güz ılıмı; тѳчка весѳнного ~я ilkbahar noktası.

равнодѳш||ие с. kayıtsızlık, ilgisizlik; проявить ~ [по отношѳнию] к кому-либо birine karşı ilgisizlik göstermek; ~но kayıtsızca, ilgi göstermeden; ~нѳй kayıtsız, ilgisiz; kayıtsızca; оставѳться ~ным к чему-либо bir şeye kayıtsız kalmak.

равнознѳчн||ый eşit, eşanlamlı; ~ые понѳтия eşanlamlı kavramlar.

равномѳрн||о düzenli olarak; eşit aralıklarla; ~ый düzenli; vezinli, ritmik (ритмичный); ~ шаг vezinli adım; ~ое движѳние физ. düzgün devinim/hareket.

равноправ||ие с. hak eşitliđi, eşitlik; борьба за ~ eşit haklar elde etme savaşıмı; ~нѳй eşit haklara sahip, eşit haklı; быть ~ным с кем-либо biriyle eşit haklardan yararlanmak.

равносильн||ый 1. (равной силы) eşit/aynı güçte [olan]; 2. (равнозначный) eşit; ѳто ~о самоубѳйству bu, intihardan farkısızdır.

равностѳрѳнный мат. eşkenar.

равноугѳльный мат. eşaçılı; ~ многоугѳльник eşaçılı çokgen.

равноцѳнн||ость ж. eşdeđeri ilik; ~ый eşdeđerli, eş deđerde [olan]; два ~ых произведѳния eş deđerde iki yapıt.

равн||ый eşit; eş; denk; aynı (одинаковый); ~ая оплѳта за ~ труд eşit iş/emeđe eşit ücret; на ~ых услѳвиях eşit koşullarla; предѳставѳть кому-либо ~ые возможности fırsat eşitliđini sađlamak; ~ой длинѳы aynı uzunlukta/boyda; на ~ой скѳрости aynı hızla; в ѳтом дѳле емѳ нет ~ых bu işte eşsizdir/eşi yoktur.

равнѳ||ть, сравнѳть 1. (делать равным) eşit kılmak, eşitlemek; сравнѳть счѳт спорт. beraberlik sayısını уар-мак; 2. только несов. (считать одинаковым по качествам и т. п.) bir tutmak; ~ться 1. boy ölçüşmek, уарışmak; где тебе с ним ~! onunla boy ölçüşmek had-dine mi düşmüş senin?; 2. (в строю) hizaya gelmek; направо ~йсь! sađa bak, hizaya gel!; 3. перен. (следо-вать чѳему-либо примеру) örnek almak; ~ на лѳчших en iyilerinden örnek almak; 4. (быть равным) eşit olmak; трийжды три ~ется девѳти üç kere üç dokuz eder.

рагѳ с. нескл. ≈ yahni.

рад в значении сказ. memnun; я ѳчень ~ встрече с вѳми sizi gördüğüme çok memnun oldum; [я] ѳчень ~ за вас sizin için çok memnun oldum; бѳду ~, ѳсли вы придѳте gelerseniz sevinirim; ◇ я и сам не ~, что поѳехал gittiđime pişman oldum.

радѳр м. radar; ~нѳй radar°; ~ная стѳнция radar istasyonu.

ради в разн. значениях için, uğruna; hatırı için; ~ ѳтого bu uğurda; ~ тебя senin için/uğruna; я приѳехал [только] ~ тебя senin hatırın için kalktım geldim buraya; шѳтки ~ разг. şaka olsun diye; ◇ ~ бѳра см. бог.

радиальный *radyal*.

радиатор *м. radyatör*.

радиация *ж. radyasyon, ışınım*; солнечная ~ *güneş ışınımı*.

ради|евый *radyum°*; *radyumlu*; ~ый *м. хим. radyum*; лечение ~ем *radyum tedavisi*.

радикал *І м. radikal(lı)*.

радикал *ІІ м. 1. мат. kök işareti*; 2. *хим. kök*.

радикализм *м. radikalizm*.

радикальн|о *kökünden*; ~ый *öklü, kökten, radikal*; принять ~ые меры *köklü önlemler almak*; ~ые изменения *köklü/kökten değişiklikler*; ~ое решение проблемы *sorunun köklü şekilde çözümü*.

радио *с. нескл. в разн. значениях radyo, telsiz*; слушать ~ *radyo dinlemek*; включить ~ *radioyu açmak*.

радиоактивн|ость *ж. radyoaktiflik*; ~ый *radioaktif*; ~ые вещества *radyoaktif maddeler*; ~ое заражение *radyoaktif bulaşma*.

радио|астрономия *ж. radyoastronomi*; ~биология *ж. radyobiyoloji*; ~вещание *с. radyo yayınları*; ~вещательный: ~вещательная компания *radyo yayın şirketi*; ~волна *ж. radyo dalgası*; ~грамма *ж. telsiz [yazısı]*; ~зонд *м. radyosonda*; ~излучение *с. radyo ışınımı*; ~комментатор *м. radyo yorumcusu*; ~компас *с. radyopusula*.

ради́бла *ж. pikaplı radyo, radyolu pikar*.

радиолáмпа *ж. radyo lambası*.

ради|блог *м. radyolog*; ~оло́гия *ж. radyoloji*.

радиолока́|тор *м. radar*; ~ционный пост *radar mevzii*; ~ционная станция *radar [istasyonu]*; ~ция *ж. radarla kestirme*.

радио|любитель *м. amatör radyocu*; ~ма́йк *м. radyofar*; ~оборудование *radyo donatımı*; ~пеленгатор *м. radyo yön bulucu*; ~передатчик *м. radyo vericisi, verici*; ~помехи *мн. ч. radyo parazitleri, parazit[ler]*; ~постановка *ж. radyofonik oyun*; ~приёмник *м. radyo [alıcısı]*, *alıcı*; ~репортаж *м. radyo röportajı*; ~рúбка *ж. мор. telsiz dairesi/kamarası*; ~связь *ж. radyo/telsiz bağlantısı*; ~слушатель *м. radyo dinleyicisi*; ~станция *ж. radyo [istasyonu]*; ~стúдия *ж. radyo stüdyosu*; ~телепáмпа *ж. telsiz telgraf, telsiz*; ~телескоп *м. radyoteleskop*; ~телефон *м. telsiz telefon, radyotelefon*; ~терапия *ж. radyoterapi, ışınım tedavisi*; ~физика *ж. radyofizik(ği)*; ~электрónica *ж. radyoelektronik(ği)*.

ради́ровать *несов. и сов. telsizle bildirmek*.

ради́ст *м., ~ка ж. telsizci*.

ради́ус *м. 1. мат. ıarıç*; 2. *перен. sia*; ~ действия *hareket siası*; ~у́с *сiası (самолёта)*; бомбардировавший среднего ~а действия *orta mesafe bomba uçağı*.

рад|овать, обра́довать, пора́довать *sevindirmek*; yüzünü güldürmek; müjdelemek, muştalamak (*доброй вестью*); почему-то это меня не ~ует *nedense sevinmiyorum buna*; ~оваться, обра́доваться, пора́доваться *sevinmek*.

радостн|о *sevinçli sevinçli, sevine sevine*; ◇ ~, что... *sevinç verici olan, ...*; ~ый в разн. значениях *sevinçli, sevinç verici, sevindirici*; ~ое лицо *sevinçli yüz*; ~ое извёстие *sevinçli haber, müjde*; с ~ым лицом *yüzü gülerек*.

радост|ь *ж. sevinç(сі)*; ~ жизни *yaşama sevinci*; быть вне себя от ~и *sevincinden kabına sağmamak*; ◇ с ~ью *seve seve*.

радуг|а *ж. gökkuşağı*; цветá ~и *gökkuşağı renkleri*.

радужн|ый 1. *gökkuşağı renginde, rengarenk, sedelenir*; 2. *перен. tatlı renkli, rengarenk*; ~ые мечты *tatlı renkli hayaller*; ~ые надежды на будущее *geleceğe olan rengarenk ümitler*; ◇ видеть что-либо в ~ом свете *rembe görmek*.

радúш|ие *с. gülyüzlülük; konukseverlik (zöcmenpimstvo)*; ~но *güzeryüzle*; *konukseverlik/gülyüz göstererek*; ~ный *gülyüzlü*; *konuksever*; ~ приём *hüsnu-kabul, gülyüzle karşılaşma*.

раз I *м. 1. в разн. значениях kez, defa, kere, sefer*; три ~а *üç kez/defa*; увеличиться в три ~а *üç kat artmak*; как-то ~ *bir keresinde*; в пёрвый ~ *ilk kez/kere*; прочтí ещё ~ *bir [kez] daha oku*; кáждый ~ по-разному *her defasında/seferinde başka türlü*; на сей ~ *bu kez/defa*; на сей ~ хвátит *bu defalık yeter*; 2. *нескл. (при счёте) bir*; ◇ в друго́й ~ *başka sefere*; инóй ~ *kimi kez/defa*; не ~ *defalarca, çok kez*; ни ~у *bir kez/kere olsun*; ~ в год (*очень редко*) *ayda yılda bir*.

раз II *нареч. bir gün; bir defasında*; как-то ~ *bir gün, bir defasında/seferinde*.

раз III *союз разг. madem[ki]*; ~ [это] так... *madem böyledir...*; ~ ты хочешь... *madem istiyorsun...*, *sen istedikten sonra...*

разбáвить *сов. см. разбавлять*.

разб|авлять, разбáвить *sulandırmak, seyreltmek*; ~ спирт водо́й *alkolü su ile seyreltmek*; ~авленное молоко́ *sulu/hileli süt*.

разбáзари|вание *с. разг. çarçur etme*; ~вать, разбáзрить *разг. çarçur etmek; boşuna harcamak*.

разбáзрить *сов. см. разбазаривать*.

разбáливаться I, разболéться I *разг. (о человеке) yataklara döşenmek*.

разбáливаться II, разболéться II *разг. (об органах, частях тела) ağrısı/sancısı tutmak, tutmak*; у неё разболéлась голова́ *baş ağrısı tuttu*.

разбáлтывать I, разболтáть I *разг. 1. (размешивать) çalkalamak, çalkalayıp karıştırmak*; 2. *laçka olmasına yalaçmak*.

разбáлтывать II, разболтáть II *разг. (разглашать) dile vermek, faş etmek*.

разбáлтываться, разболтáться *разг. 1. (о винте и т. п.) laçka olmak, laçkalaşmak*; 2. *перен. (о человеке) savruklaşmak, haylazlaşmak*.

разбéг *м. hız alma*; с ~у *hız alarak*; прыжкí с ~а *hızla atlama*.

разбéгаться *сов. разг. koşuşmaya başlamak*.

разбегаться, разбежаться 1. kaçışmak; они разбежались кто куда her biri bir tarafa kaçtı; 2. (набирать скорость для прыжка) hız almak.

разбежаться сов. см. разбегаться.

разбередить сов. см. бередить.

разбивать, разбить 1. kırmak; разбить стекло/окно camı kırmak; 2. перен. mahvetmek; kırmak; разбить чью-либо жизнь birinin hayatını mahvetmek; разбить чьи-либо надежды birinin umutlarını kırmak; 3. (повреждать, ушибать) incitmek; yarmak; ~ голову başı yarılmak; 4. (наносить поражение) bozmak, bozguna uğratmak, tepelemek; ~ врага düşmanı bozmak; 5. перен. (опровергать) ~ çürütmek; 6. (делить на части) ayırmak; bölmek; 7. (палатку, лагерь) kurmak; ◇ его разбил паралич ona inme indi; ~ся, разбиться 1. kırılmak; стакан разбился bardak kırıldı; самолёт разбился bir uçak yere düşür parçalandı; 2. yaralanmak (пораниться); fena halde incitmek (сильно ушибаться); 3. (делиться) ayrılmak; ~ на группы grup grup ayrılmak.

разбинтовать(ся) сов. см. разбинтовывать(ся).

разбинтовывать, разбинтовать sargısını açmak; ~ся, разбинтоваться 1. sargısını açmak; 2. (о бинте) açılmak, çözülmek.

разбирательство с. (судебное) duruşma.

разбирать, разобрать 1. [biri birer] almak; karışmak; 2. çeşidine göre ayırmak; 3. sökmek; ~ часы saati sökmek; 4. (рассматривать) görüşmek; incelemek; 5. грам. çözümlemek, tahlil etmek; 6. (различать) seçmek; sökmek; 7. разг. (о чувствах, страстях) tutmak; меня разобрал смех beni bir gülmedir tuttu/aldı; ~ся, разобраться 1. разг. yerleşmek; 2. (понимать) anlamak.

разбитной разг. kıvrak (растопорный); patavatsız (развязный).

разбитый 1. kırık; ~ое стекло kırık cam; 2. утомлённый, обессиленный yorgun argın, halsiz, harap, bitkin; ◇ ~ое пианино akordu bozuk piyano; ~ые надежды kırılmış/kırık umutlar.

разбить сов. см. разбивать и бить б; ~ся сов. см. разбиваться.

разбогатеть сов. см. богатеть.

разбой м. haydutluk, eşkıyalık; морской ~ deniz haydutluğu, korsanlık; ~ на большой дороге yol kesme, haydutluk; ~ник м. 1. haydut, eşkıya; harami (в сказках); ~ с большой дороги yolkesen, haydut; 2. разг. haydut; ~ничать (грабить) haydutluk etmek, eşkıyalık etmek; ~ничий haydut°, eşkıya°; ~ притон haydut yatağı.

разболеться I, II сов. см. разбалчиваться I, II.

разболтать I, II сов. см. разбалтывать I, II.

разболтаться сов. см. разбалтываться.

разбомбить сов. bombalayarak tahrip etmek.

разбор м. 1. döküm; eleştiri; inceleme; 2. грам. çözümleme, tahlil; грамматический ~ gramerce çözümleme; 3. разг.: с ~ом аугм уяпарак, seçerek; без ~а аугм уяпмаксızın/gözetmeksizin; он читает всё без ~а seçmez,

eline ne geçerse okur; ~ка ж. 1. (на части) sökme; 2. (сортировка) çeşidine göre ayırma, tasnif; ~ный portatif, sökölüp takılabilen; ~ная мебель portatif mobilya; ~ дом portatif/sökölüp takılabilen ev.

разборчив||о okunaklı [şekilde]; пиши ~ okunaklı yaz; ~ость ж. 1. titizlik, zor beğenir olma; 2. (почерка и т. п.) okunaklı olma; ~ый 1. titiz, zor beğenir; ~ покупатель titiz/zor beğenir alıcı/müşteri; 2. okunaklı.

разбранить сов. разг. sertçe paylamak; şiddetle eleştirmek; ~ся сов. разг. kavga edip araları açılmak.

разбрасывать, разбросать 1. serpiştirmek, serpmek; 2. разг. saçmak; dağıtmak; 3. разг.: разбросанные по степи сёла istepe serpili/serpilmiş köyler.

разбрёдаться, разбрестись dağılmak; yayılmak; они разбрелись по домам dağılıp evlerine gittiler.

разбрестись сов. см. разбрёдаться.

разбрód м. dağınıklık.

разбросанный в разн. значениях разг. dağınık.

разбросать(ся) сов. см. разбрасывать(ся).

разбрызгать сов. см. разбрызгивать.

разбрызгивать, разбрызгать püskürtmek.

разбудить сов. см. будить.

разбух||ние с. şişme; kabarma также перен.; ~ть, разбухнуть şişmek; kabarmak также перен.

разбухнуть сов. см. разбухать и бунуть I.

разбушевал||ться сов. 1. azmak; coşmak; kudurmak; море ~лось deniz azdı/kudurdu/coştu; 2. перен. разг. (о человеке) azmak, kudurmak.

развал м. dağılış, dağılma, çözülüş; yıkım (разруха).

развал||ивать, развалить 1. (раскидывать что-либо сложенное) dağıtmak; yıkmak (стену, постройку); 2. перен. çökertmek; ~ить экономику страны ülkenin ekonomisini çökertmek; ~иваться, развалиться 1. dağılmak; yıkılmak, çökmek (о стене, постройке); 2. перен. dağılmak; ~ как карточный домик iskambil kağıdından şatolar gibi dağılmak; 3. разг. sereserpe oturmak; он развалился на диване kanapeye sere serpe uzanmıştı.

развалин||а ж. 1. ~ы мн. ч. yıkıntılar; 2. разг. (о человеке) insan yıkıntısı/çöküntüsü; он выглядел ~ой bir insan yıkıntısı görünüşünde idi.

развалить(ся) сов. см. разваливать(ся).

развалиха ж. прост. (о доме) yıkık dökük ev.

разве 1. частица (правда?) sahi mi?; acaba?; чаще не переводится: ~ так поступают?! böyle davranılır mı hiç?; ~ ж это отдых? buna dinlenme mi denir?; 2. частица (может быть) acaba; 3. союз (если не) meğerki; я не справлюсь, ~ [что/только] ты поможешь ben başaramam, meğerki sen yardım edesin.

развева||ть dalgalandırmak; ~ться dalgalanmak, halalanmak, uçuşmak; у неё ~лись волосы.

развёдать сов. см. разведывать.

разведени||е с. yetiştirme, yetiştiricilik; besleme; üretme; ~ домашних животных evcil hayvan yetiştirme; ~ домашней птицы kümes hayvanları besleme/yetiştirme.

разведённый 1. boşanmış; 2. в значении суц. м. boşanmış [kişi].

развѣдк||а ж. 1. arama; вести ~у [природного] gāza doğal gaz aramaı yapmak; 2. воен. keşif(şfi); ~ местности arazi keşfi; ~ боем cebri keşif; произвести ~у keşif yapmak; направить кого-либо в ~у keşfe göndermek; 3. (войсковое подразделение) keşif birliği; 4. (организация) haberalma/istihbarat servisi, haberalma örgütü; стратегическая ~ stratejik istihbarat.

развѣдочн||ый arama°; keşif°; ~ые работы геол. arama işleri.

развѣдчик м. 1. воен. keşif eri, keşifçi; 2. (агент разведки) haberalma/istihbarat ajanı; haberalmacı, istihbarat subayı (офицер разведки); 3. (самолёт) keşif uçağı; 4. arayıcı; ~и нефти petrol arayıcısı.

развѣдывательн||ый keşif°; haberalma°, istihbarat°; ~ корабль keşif gemisi; ~ые службы haberalma servisi-ri/örgütleri.

развѣдывать, развѣдать 1. воен. keşif yapmak, keşfetmek; ~ местность arazi keşfi yapmak; 2. геол. arama yapmak; [arama yapıp] keşfetmek только сов.

развезти сов. см. развозить.

развѣнчанный itibardan düşürülmüş.

развенчать сов. см. развенчивать.

развѣнчивать, развенчать itibardan düşürmek.

развёрнутый (подробный) ayrıntılı, detaylı.

развернуть сов. см. развёртывать и разворачивать 3; ~ся сов. см. развёртываться.

развёрстка ж. plana göre tevzi.

развёртывание с. воен. açılma.

развёртывать, развернуть 1. (скатанное, сложенное, завернутое) açmak; развернуть ковёр halıyı açmak; развернуть свёрток paketi açmak; 2. воен. (в боевой порядок) açmak; 3. перен. büyük boyutlar kazandırmak; развернуть кампанию за için geniş bir kampanya açmak; 4. перен. göstermek; ◇ развернуть машину arabayı çark ettirmek; ~ся, развернуться 1. (о скатанном, сложенном, завернутом) açılmak; свёрток развернулся raket açıldı; 2. воен. (располагаться в ширину по линии фронта) açılmak; 3. перен. разг. (проявлять себя) neye kadir olduğunu göstermek; 4. перен. (принимать широкий размах) büyük boyutlar kazanmak, geniş ölçüler almak; 5. (делать поворот) [geri] dönüş yapmak.

развеселить сов. şenlendirmek, neşlendirmek; ~ся сов. şenlenmek, neşelenmek.

развесёлый разг. şen mi şen.

развѣсистый yalay dallı geniş (ağaç).

развѣсить I, II сов. см. развешивать I, II.

развесной tartı/kilo ile satılan.

развести(сь) сов. см. разводить(ся).

разветвиться сов. см. разветвляться.

разветвлѣни||е с. 1. dallanma; çatallarıma; 2. (место) çatal ağzı; на ~и дороги yolun çatallandığı yerde, yolun çatal ağzında; 3. (ответвление, отрасль) dal, kol.

разветвлѣнный dallı.

разветвляться, разветвиться 1. dallanmak; 2. (о дороге) çatallanmak.

развѣшать сов. см. развешивать II.

развешивать I, развѣсить (на весах) tartmak.

развешивать II, развѣсить, развѣшать asmak; sermek (бельё и т. п.).

развѣять сов. dağıtmak также перен.; ~ миф о чём-либо efsanesini yıkmak; ~ся сов. dağılmak также перен.

развива||ть, развить в разн. значениях geliştirmek; ~ мускулатуру kaslarını geliştirmek; ~ умственные способности zihinsel yeteneklerini geliştirmek; ~ промышленность endüstriyi geliştirmek; ~ успех воен. başarıyı geliştirmek/genişletmek; ~ться, развиться в разн. значениях gelişmek; ◇ ~ющиеся страны gelişmekte olan/gelişme halinde bulunan ülkeler.

развѣлина ж. (раздвоенный сук) çatal; ◇ ~ дорог çatal ağzı, üç yol ağzı.

развѣлка ж. см. развѣлина.

развинтит(ся) сов. см. развинчивать(ся).

развѣнч||ивать, развинтить (vidalanmış) sökmek; ~иваться, развинтиться 1. (vidalanmış) gevşemek; 2. перен. разг. kendini tutamaz hale gelmek; у неё нервы развинтились sinirlerine hakim olmaz oldu.

развѣти||е с. 1. gelişme, gelişim; evrim (эволюция); ~ события olayların gelişmesi; 2. (развитость) gelişkinlik; olgunluk; уровень экономического ~я страны ülkenin ekonomik gelişkinlik düzeyi.

развит||ой 1. gelişmiş, gelişkin; ~ая промышленность gelişmiş/gelişkin sanayi; 2. (культурный — о человеке) kültürlü; 3. в значении сказ. yaygındır.

развитость ж. gelişmişlik, gelişkinlik.

развить(ся) сов. см. развивать(ся).

развлѣкательн||ость ж. eğlendirici nitelik, eğlendiricilik; ~ый eğlendirici, eğlence°; ~ фильм eğlendirici film; ~ые программы радио, теле eğlence programları.

развлѣкать, развлечь 1. (забавлять) eğlendirmek, avutmak; 2. (отвлекать) oyalamak; ~ся, развлечься 1. (веселиться) eğlenmek, gönül eğlendirmek; 2. (отвлекаться от чего-либо) oyalanmak.

развлечѣни||е с. 1. eğlenme; для ~я гостей konukları eğlendirmek için; 2. (зрелище и т. п.) eğlence.

развлечь(ся) сов. см. развлѣкать(ся).

развѣд м. 1. (разведение) yetiştirme, besleme, üretme; 2. (расторжение брака) boşanma; ◇ даже на ~ не осталось ilaç için olsun kalmadı.

разводить, развести 1. (куда-либо) götürmek; 2. воен. değiştirmek; 3. (раздвигать) açmak; 4. (растворять) eritmek; sulandırmak, seyreltmek (разбавлять); 5. (животных, растения, рыб) yetiştirmek, beslemek, üretmek; 6. (костёр, огонь) yakmak; ~ся, развестись 1. (с женой, мужем) boşanmak; 2. (размножиться) çoğalmak, türemek.

разводной: ~ мост açılır köprü.

развѣды *мн. ч. (узоры) dallar.*

развѣзѣть, развѣзѣти (*bir taşıtla*) götürmek, ulaştırmak;
◇ *дорѣгу развѣзлѣ yol çamurdan zor geçilir hale geldi.*

развѣлновать *сов. heyecanlandırmak; ~ся сов. heyecanlanmak, heyecana gelmek.*

развѣрѣчивать, развѣротѣть, развѣрнуть **1. сов.** развѣротѣть dağıtmak; yıkmak (*разрушить*); bir enkaz uğınlıya çevirmek (*превратить в груды обломков*); **2. сов.** развѣротѣть *разг. (приводить в беспорядок) altüst etmek, darmadağın etmek; 3. сов.* развѣрнуть *см. развѣртывать.*

развѣровѣть *сов. см. развѣровѣывать.*

развѣровѣывать, развѣровѣть *разг. çalmak; zimmetine geçirmek.*

развѣрот *м. (поворот) dönüş.*

развѣротѣть *сов. см. развѣрѣчивать 1, 2.*

развѣрчѣться *сов. разг. homurdanıp durmak, homurdanması durmamak.*

развѣрат *м. 1. sefahat(ti); 2. (испорченность нравов) ahlak bozukluğu; ~йтѣ(ся) сов. см. развѣращѣть(ся); ~ник м. ahlaksız [erkek], namus düşmanı; ~ница ж. iffetsiz, ahlaksız [kadın], sürtük, kaltak; ~ничать kendini sefahate vermek; iffetsiz hayat sürmek (только о женщине); ~ный sefih, ahlaksız.*

развѣращѣть, развѣратѣть **1.** sefihliğe alıştırmak; **2.** ahlakını bozmak; ~ѣться, развѣратѣться **1.** sefihliğe alışmak; **2. (морально разлагаться) ahlakı bozulmak; ~енный ahlakı bozuk.**

развѣязѣть(ся) *сов. см. развѣязывать(ся).*

развѣязк||а *ж. 1. son, sonuç(cu); дѣло идѣт к ~е iş sonuna yaklaşıyor; 2. лит. çözümlü; 3. (транспортная) yonca uyağı kavşak.*

развѣязн||о laubali[ce], aşırı serbestlikle; patavatsızca (*нагло*); вѣстѣ себя ~ davranışları aşırı serbest olmak; ~ость *ж. laubalilik, aşırı serbestlik; patavatsızlık (наглость); ~ый laubali, aşırı serbest; patavatsız (наглый); ~ые манѣры aşırı serbest/laubali tavırlar; ~ тон patavatsızca bir eda.*

развѣяз||ывать, развѣязѣть **1.** çözmek, açmak; ~ѣть узел düğümü çözmek/açmak; ~ѣть мешок çuvalın ağzını açmak; **2. перен. açmak, başlatmak; ~ѣть кампанию kampanyası açmak/başlatmak; ~ываться, развѣязѣться çözülmek, açılmak; шнурок ~ѣлся rotinbağı/bağ çözüldü; ◇ у негѣ ~ѣлся язык dili açıldı/çözüldü.**

разгѣдѣть *сов. см. разгѣдывать.*

разгѣдка *ж. çözüm.*

разгѣд||ывать, разгѣдѣть **1.** çözmek; bulmak; ~ѣть загадку bilmeceyi çözmek/bulmak; **2.** bulmak; ~ѣть тайну sırrı çözmek.

разгѣр *м. tam kıvam; en civcivli zaman/gün; en kızgın/kızışık dönem/günler; весѣлье было в сѣмом ~е eğlence tam kıvamını bulmuştu.*

разгѣрметизация *ж. av. tazyik boşalması.*

разгѣб||ть, разогнуть doğrultmak; ~ться, разогнуть-ся doğrulmak.

разгѣлѣблѣствовать *разг. lafazanlık etmek, dem vurmak; edebiyat yapmak.*

разгѣлѣдѣть(ся) *сов. см. разгѣлѣживать(ся).*

разгѣлѣживать, разгѣлѣдѣть **1.** [sıvazlayarak] düzeltmek; разгѣлѣдѣть бумагу (*рукой*) kağıdı sıvazlayarak düzeltmek/buruşuklarını gidermek; **2. (утюгом) ütölemek, ütölerek buruşuklarını gidermek; ~ся, разгѣлѣдиться buruşukları gitmek, düzleşmek.**

разгѣслѣть *сов. см. разгѣлѣшать.*

разгѣлѣшать, разгѣслѣть ifşa etmek, açığa vurmak; ~ение *с. ifşa [etme], açığa vurma.*

разгѣлѣдѣть *сов. seçmek.*

разгѣлѣдѣвать dikkatle gözden geçirmek.

разгѣлѣва||нный gazaplı, kızgın; ~ взгляд gazaplı/kızgın bir bakış; ~ть *сов. gazaba getirmek, gazaplandırmak; ~ться сов. gazaba gelmek.*

разгѣварѣвать *в разн. значениях konuşmak; ~ о чём-либо bir şeyil/bir şey üstüne konuşmak, bir şeyden söz etmek, bir şeyin sözünü/lafını etmek.*

разгѣвор *м. 1. konuşma; телефонный ~ telefon konuşması/görüşmesi; вмешѣться в ~ söze/lafa karışmak; найтѣ тѣму для ~а konuşacak konu bulmak; 2. ~ы мн. ч. (молва, пересуды) laf; пойдѣт/начнѣтся ~ы söz/laf olur.*

разгѣворѣться *сов. (увлечься разговором) lafa dalmak.*

разгѣвор||ник *м. konuşma kılavuzu/rehberi; ~ный konuşma°; ~ язык konuşma dili; английский ~ язык konuşulan İngilizce; ~чивый konuşkan.*

разгѣн *м. 1. (митинга, парламента и т. п.) dağıtma; 2. (разбег) hız alma.*

разгонѣть, разгонѣть **1. в разн. значениях dağıtmak; разгонѣть митинг mitingi dağıtmak; разгонѣть парламент parlamentoyu dağıtmak; разгонѣть грусть-тоску перен. gamı kederi dağıtmak; 2. (ускорять ход) hızlandırmak, hızını artırmak; 3. разг. (увольнять) yol vermek, işten atmak; ~ся, разгонѣться hız almak, hızlanmak.**

разгорѣживать, разгорѣдѣть ayırmak.

разгор||ѣться, разгорѣться **1.** alev alev yanmaya başlamak; дровѣ ~ѣются odunlar alevleniyor; **2.** kıpırmızı olmak; **3. перен. alevlenmek, kızışmak; полѣмика ~ѣлась tartışma kızıştı/alevlendi; страсти ~ѣлись ihtiraslar alevlendi.**

разгорѣться *сов. см. разгорѣться.*

разгорѣдѣть(ся) *сов. см. разгорѣживать(ся).*

разгорѣчѣться *сов. см. горячѣться.*

разгѣрѣб||ить *сов. yağma etmek, yağmalamak; ~ чѣм-либо имущество birinin mal varlığını talan etmek; ~лѣние с. yağma [etme], yağmalama; подвергѣться ~лѣнию yağmaya uğramak.*

разграничѣние *с. sınırlandırma, birbirinden sınırlama.*

разграничивать, разграничить sınırlandırmak, birbirinden sınırla ayırmak.

разграничить сов. см. разграничивать.

разграфить сов. см. разграфлять.

разграфлять, разграфить cetvelle çizgi çekerek hanelere ayırmak.

разгребать, разгребсти kürelemek (лопатою); tırmıkla sermek (граблями).

разгром м. bozgun, bozguna uğratma; ~ вражеской армии düşman ordusunun bozgunu; ~ить сов. см. громить.

разгружать, разгрузить boşaltmak; ~ся, разгрузиться yükünü boşaltmak.

разгрузить(ся) сов. см. разгружать(ся).

разгруз|ка ж. boşaltma; ~ самолёта uçağın boşaltılması; ~очный boşaltma°; ~очные работы boşaltma işleri.

разгрызать, разгрызть dişleriyle kırmak; не разгрызть ореха — не съест ядра посл. koz kırılmayınca içi yenmez.

разгрызть сов. см. разгрызать.

разгул м. 1. (пьянство) sefahat(ti); предаться ~у kendini sefahate vermek; 2. alıp yürüme.

разгулива|ть разг. gezinmek, dolaşmak; ~ться, разгуляться разг. 1. (о ветре и т. п.) azmak; волны разгулялись dalgalar azdı; (о погоде) açmak; день ~ется hava açıyor; 2. (переставать хотеть спать) uykusu açılmak.

разгульный разг. sefih, sefahat°; вести ~ образ жизни sefahat hayatı sürmek.

разгулять сов. разг.: ~ ребёнка uykusu açılсын diye çocuğu avutmak/oyalamak; ~ся сов. см. разгуливаться.

раздавать, раздасть dağıtmak, tevzi etmek.

раздаваться I, раздасться I duyulmak; çalmak; kormak; ötmek; раздался женский крик bir kadın çığlığı koptu; раздался телефонный звонок telefon zili çaldı; раздался выстрел bir silah sesi duyuldu, silah patladı.

раздаваться II, раздасться II разг. (расступаться) açılmak.

раздавить сов. ezmek; çiğnemek (колёсами).

раздаривать, раздарить hediye etmek.

раздарить сов. см. раздаривать.

раздоточный dağıtım°; ~ пункт dağıtım/tevzi merkezi; ~ стол (в ресторане и т. п.) servis masası.

раздаться сов. см. раздавать.

раздаться I, II сов. см. раздаваться I, II.

раздача ж. dağıtma, tevzi(ii).

раздваивать, раздвойть ikiye ayırmak/bölmek; ~ся, раздвойться ikiye ayrılmak, iki kola ayrılmak, çatalanmak.

раздвигать, раздвинуть 1. açmak; ayırmak; ~ занавёски perdeleri açmak; 2. aralamak; ~ стулья sandalyeleri aralamak; ~ся, раздвинуться (расступаться) açılmak.

раздвижной açılır; ~ стол açılır masa.

раздвинуть(ся) сов. см. раздвигать(ся).

раздвоение с. ikiye/iki kola ayrılma, çatalanma; ◇ ~ личности kişilik ikileşmesi.

раздвоенный (о хвосте, копыте и т. п.) çatal.

раздвойть(ся) сов. см. раздваивать(ся).

раздевалька ж. разг. vestiyer; soyunma odası.

раздевать, раздеть soymak; ~ся, раздеться soyunmak.

раздел м. 1. paylaşma, bölüşme, taksim; ~ земель toprakların paylaşılması; ~ наследства mirasın taksimi; 2. (часть) bölüm; 3. (то, что является границей между кем-чем-либо) ayırım çizgisi.

разделать(ся) сов. см. разделять(ся).

разделение с. bölme; paylaşma; ayırma; ~ обязанностей görev bölümü; görevlerin paylaşılması.

разделительный грам., лог. ayırık; ~ союз ayırık bağlaç.

разделить сов. см. разделять; ~ся сов. см. разделять-ся 1, 2.

разделять, разделить 1. hazırlamak; ~ грядки (под рассаду) ekilecek yastıkları hazırlamak; ~ тушу gövdeyi kesip parçalara ayırmak; 2. taklidi yarmak; ~ся, делаться 1. kurtulmak; 2. разг. (расправляться) hesabını görmek, hakından gelmek; я с тобой разделаюсь! bunu ödeteceğim sana!

раздельн|о 1. [ауп] ауп; 2. (отчётливо) seçik, açık; ~ый 1. ауп; 2. (отчётливый) seçik, açık; 3. (о правописании) ауп.

раздел|ять, разделить 1. bölmek, ayırmak; ~ить что-либо на три части üçe ayırmak/bölmek; ~ить сферы влияния nüfuz bölgelerine ayırmak; 2. ayırmak; толпá ~йла нас kalabalık bizi birbirimizden ayırdı; их ~йла пропáсть перен. [onların] arasında bir uçurum vardı; 3. paylaşmak, bölüşmek; ~ить судьбу кого-либо birinin kaderini paylaşmak; ~ мнение кого-либо birinin görüşünü paylaşmak; ~ чьё-либо горе birinin üzüntüsünü paylaşmak/bölüşmek; ~яться, делиться 1. ayrılmak; 2. перен. parçalanmak; голосá ~лились оулар parçalandı; 3. только несов. (распределяться по категориям и т. п.) ayrılmak.

раздётся soyunuk; paltosuz (без пальто).

раздеть(ся) сов. см. раздевать(ся).

раздирá|ть, разодрать 1. (рвать на части) yırtmak; paralamak; 2. только несов. перен. (причинять страдания) parçalamak; ~ющий yürekler paralayıcı, canhıraş; ~ вопль yürekler paralayıcı bir çığlık.

раздобре́ть сов. разг. (располнеть) dolgunlaşmak, şişmanlamak.

раздобы́ть сов. разг. [arayıp] bulmak, bulup buluşturmak; uydurmak.

раздо́ль|е с. 1. açıklık; ~ степей steplerin açıklığı; 2. перен. (полная свобода) tam serbesti; ему́ здесь ~ burada istediğini yarmakta serbesttir; ~ный 1. engin; ~ная степь

engin step; 2. *перен.* (свободный) hür; ~ная жизнь hür ve kaugısız yaşama.

раздѡр ж. уушmazlık, geçimsizlik; ekiшme (ссора); сѣять ~ nifak sokmaya çalışmak.

раздосадовать сов. sinirine dokunarak canını sıkmak.

раздраж|ать, раздражить 1. asabını bozmak, sinirine dokunmak; 2. irkiltmek, tahriш etmek; uyarmak; ~аться, раздраж|аться 1. sinirlenmek, asabı bozulmak; 2. irkilmek, taharrüş etmek; кожа ~илась deri taharrüş etti/irkildi; ~ающий 1. insanın asabını bozan, insanın sinirine dokunan; 2. irkiltici, muharriш; ~ение с. 1. öfke; 2. irkilme, taharrüş; irkiltme, tahriш; 3. uyarma, uyarım; ~енный öfkeli; ~имость ж. irkilebilirlik; ~имый irkilebilir; ~итель м. уауаn; внѣшний ~ dış уауаn.

раздраж|ительн|ость ж. 1. asabilik; 2. уауаrılганlık; ~ый 1. (о человеке, характере и т. п.) asabi; 2. (об организме, органе) уауаrılган.

раздраж|ить(ся) сов. см. раздраж|ать(ся).

раздразн|ить сов. 1. kızdırmak; ~ собаку köреği kızdırmak; 2. uyandırmak; ~ аппет|т birinde iшtah ууandırmak.

раздроб|ить(ся) сов. см. раздроб|ять(ся) и дроб|ить(ся).

раздроб|енн|ость ж. parаланmışlık, bölünmüşlük; ~ый 1. parça parça [olmuş]; ~ая рука kemiği birçok yerinden kırılmış kol; 2. parаланmış; bölük pörçük; объедин|ить ~ые силы bölük pörçük güçleri birleшtirmek.

раздроб|ять, раздроб|ить 1. parça parça etmek, parçalamak; у него раздроб|ена кость bir kemiği birkaç yerinden kırılmış; 2. (расчлен|ять) parçalamak; ~ся, раздроб|иться 1. (разбив|аться) parça parça olmak, ufalanmak; 2. (делиться на части, группы) ауrılmak, bölünmek.

разду|вать, раздуть 1. üfleme; ~ огонь ateşi üfleme; ~ горн көрүğü çekmek; 2. *безл. в значении сказ. разг.:* у неё разду|ло щѣку avurdu şişti/davul gibi oldu; 3. *перен.* şiшirmek; ~ся, раздуться şiшmek, davul gibi olmak; yukarı kalkmak (о нозд|рях).

раздума|ть сов. saumak; я ~л ёхать gitmek niyetimden caydım.

раздума|вать 1. düşünmek; 2. (колеб|аться) duraksamak; не ~я hiç duraksamadan, bir iki demeden.

раздума|е с. düşünce; погруж|иться в ~ düşünceye dalmak; после дол|ого ~я uzun uzun düşündükten sonra.

раздуть|ый 1. şimiş; 2. *перен.* şişirilmiş.

раздуть(ся) сов. см. разду|вать(ся).

разева|ть, раз|инуть разг. ашmak; ◇ раз|инуть рот от удивл|ения прост. ағз| [bir kaпш] аш|к kalmak; а ты [в друг|ой раз] рот не ~й! прост.

разжа|лобить сов. acındırmak; ~ся сов. acıma duymak.

разжа|ловать сов. уст.: ~ кого-либо в рядов|ые birinin rütbesini ere indirmek.

разж|ать(ся) сов. см. разжим|ать(ся).

разже|вать сов. см. разжѣвывать.

разжѣ|вывать, разже|вать іğnemek.

разжѣ|ть сов. см. разжиг|ать.

разжиг|ать, разжѣ|ть 1. (огонь, костѣр) yakmak; 2. *перен.* көрүкlemek, kızıştırmak, alevlendirmek; ~ ненависть kinleri көрүкlemek/kızıştırmak; ~ стр|асти ihtirasları alevlendirmek; ~ чей-либо аппет|т iшtahını kabartmak.

разжиж|ать sulandırmak; ~ение с. sulandırma.

разжим|ать, разж|ать ашmak; разж|ать руку elini ашmak; ~ся, разж|аться аш|лмк.

разжир|еть сов. см. жир|еть.

раззад|оривать, раззад|орить kışkırtıp isteklendirmek, kızıştırmak; ~ся, раззад|ориться сошarak gayrete gelmek, сошmak.

раззад|орить(ся) сов. см. раззад|оривать(ся).

раззвон|ить сов. разг. davul alıp el|елеme duyurmak.

раз|инуть сов. см. разев|ать.

раз|иня м., ж. разг. gafil.

раз|ительн|ый арг|с|; ~ые перем|ены арг|с| деғиш|imler.

раз|ить разг. kokmak.

разлага|ть, разлож|ить 1. мат. ауrıştırmak; 2.: разлож|ить воду на кислор|д и водор|д suyu oksijen ve hidrojene parçalamak; 3. *перен.* (морально) ahlakını bozmak; moralini bozmak; ~ся, разлож|иться 1. ауrışmak, parаланmak; 2. (гнить) ürümek, tefessüh etmek; 3. *перен.* (морально) ahlakı bozulmak, ahlakça çürümek; morali bozulmak.

разлага|ющий аhlak bozucu; moral bozucu.

разл|ад м. geçimsizlik, уушmazlık; uyumsuzluk (неслаженность); внест|и ~ nifak sokmak.

разл|адить(ся) сов. см. разл|аживать(ся).

разл|аживать, разл|адить разг. в разн. значениях bozmak; разл|адить дело іш| bozmak; ~ся, разл|адиться разг. bozulmak.

разл|амывать, разлом|ить, разлом|ать 1. сов. разлом|ить parçalamak; 2. сов. разлом|ать kırmak; уılmak (по-стройку и т. п.); ~ся, разлом|иться, разлом|аться 1. сов. разлом|иться parаланmak, kırılmak; 2. сов. разлом|аться kırılmak; уılmak (разруш|аться).

разлен|иться сов. разг. tembelleшmek.

разлет|аться, разлет|ется 1. ушmak, ушup daғ|лmak; ~ется в разн|ые ст|ороны dört bir yana ушmak; 2. (быстро распро-стран|аться) уау|ilvermek; 3. разг. (разбив|аться на мелкие куски) paramparça olmak; ~ется вдребезги paramparça/hurdahaш olmak.

разлет|ется сов. см. разлет|аться.

разлѣ|ться сов. разг. sere serpe yatmak, serilip serilmek.

разл|ив м. (половодье) taşma, taşkın.

разлив|ать, разл|ить 1. (пролив|ать) dökme; 2. (наливать) koymak, boşaltmak; ~ся, разл|иться 1. (пролив|аться) dökülme; 2. (выходить из берегов) taşmak; 3. перен. (распро-стран|аться) уау|лмк; dökülme.

разливн||ой: ~бе пиво fıçı birası.

разливочный (предназначенный для разлива по бутылкам) şişeleme°.

разлиновать сов. koşut çizgiler çizmek.

разлить(ся) сов. см. разливать(ся).

различать, различить 1. (распознавать) seçmek, fark etmek; 2. (видеть разницу) [arasında] ayırım yapmak, ayırtmak; ~ся farklı olmak, ayrılmak.

различ||е с. ayırım, farklılık, fark; ayrılık; ~ в условиях koşulların farklılığı; ~ во взглядах görüş ayrılığı; между ними нет ~я араларында ayırım/fark yok; ◇ знаки ~я gütbе işaretleri.

различить сов. см. различать.

различный 1. (несходный) değişik, farklı, ayır; 2. (разнообразный) çeşitli, türlü.

разложение с. 1. ayırma, ayırım; ayırtırma; çürüme (гниение); 2. перен. (моральное) ahlakının bozulması, moralinin bozulması.

разложить(ся) сов. см. разлагать(ся) и раскладывать(ся).

разлом м. 1. (действие) kırılma; kırma; 2. (место разлома) kırık(ğı).

разломать сов. см. разламывать 2; ~ся сов. см. разламываться 2.

разломить сов. см. разламывать 1; ~ся сов. см. разламываться 1.

разлук||а ж. 1. ayrılık, hicran; жить в ~е с кем-либо birinden ayrı/uzakta yaşamak; 2. (рассставание) ayrılma.

разлуч||ать, разлучить ayırtmak; их ~или onları birbirinden ayırdılar; ~аться, разлучиться ayrılmak.

разлучить(ся) сов. см. разлучать(ся).

разлюбить сов. sevmek olmak, artık sevmemek, hoşlanmaz olmak, soğumak.

размагнитить(ся) сов. см. размагничивать(ся).

размагничивать, размагнитить mıknatıslığını gidermek; ~ся, размагнититься mıknatıslığı kalmamak.

размáзать(ся) сов. см. размáзывать(ся).

размазня разг. 1. ж. (жидкая каша) (bir çeşit) lapa; 2. м., ж. (о человеке) miskin, uyuşuk, nanemolla.

размáзывать, размáзать bulaştırmak; (bulaşmış) уаууmak; ~ся, размáзаться (bulaşmış) уауılmak.

размалевать сов. разг. boyalamak; alaca bulaca boyalar sürmek (разными красками).

размáлывать, размолоть övütmek; çekmek (кофе, перец); ~ся, размолотиться övütülmek, toz haline gelmek.

размáтывать, размотать çözmek, açmak; sağmak; ~ся, размотаться çözölmek.

размáх м. 1. genlik; ~ маятника sarkacın salınım genliği; 2. açıklık; ~ крыльев kanat açıklığı; 3. перен. (широта, масштаб) boyutlar, ölçüler, genişlik.

размáхивать sallamak; ~ портфелем çantasını ileri geri sallamak; ~ руками ellerini kollarını sallamak/[geniş geniş] oynatmak.

размахнуться сов. [vurmak için] elini kaldırmak, keskenmek.

размáчивать, размочить ıslatmak.

размáшист||ый разг. geniş; ~ жест geniş bir el hareketi; ~ым шагом geniş geniş adımlarla.

размежевание с. sınırlama; ~ земель arazi sınırlaması.

размежёвывать, размежевать sınırlamak также перен.; размежевать землю (разбить на участки) araziyi parsellemek; ~ся, размежеваться 1. [ortak malı] toprağı biriyle paylaşıp sınırlamak; 2. перен. (о сферах деятельности) eylem alanı sınırlarını kendi aralarında belirlemek; 3. перен. ayrılmak; ayışmak.

размельч||ать, размельчить ufalamak; ~ить что-либо в порошок toz haline getirmek, un ufak etmek.

размельчить сов. см. размельчать.

размён м. (денег) bozma; bozdurma; ~ фигур шахм. taş kırışması.

размён||ивать, заменить bozmak; bozdurmak; пойд||й деньги git paraуı bozdur; ~иваться, заменяться (в игре) kırışmak; ~ный: ~ная монета bozuk/ufak para.

разменять(ся) сов. см. размénивать(ся).

размёр м. 1. в разн. значениях boyut, boy; ölçü, çap; büyüklük; miktar; кастрёля среднего ~а orta boy tencege; ~ участка arsanın boyutları/ölçüsü; ~ пенсии emekli maaşının miktarı; дост||чь невиданных ~ов görölmemiş boyutlara varmak; 2. (мерка, номер) boy; beden; 3. лит. tartı, vezin, ölçü; 4. муз. ölçü.

размёрненный mevzun, düzenli; ~ шаг mevzun adım; ~ ритм düzenli ritim.

размёрить сов. см. размерять.

размерять, размерить ölçüp işaretlemek.

размесить сов. см. размéшивать I.

размест||и сов. см. размéтать I.

разместить(ся) сов. см. размéщать(ся).

разметать I, разместить süpürerek temizlemek; разместить снег с дороги yolu süpürerek kardan temizlemek.

разметать II сов. 1. (разбросать) dağıtmak; 2. (широко раскинуть руки, ноги) geniş geniş açmak.

размёт||ить сов. см. размечать; ~ка ж. işaretleme.

размечать, размéтить işaretlemek.

размечтаться сов. düşlere/hayallere dalmak.

размешать сов. см. размéшивать II.

размешивать I, размесить yoğurtmak.

размешивать II, размешать karıştırıp eritmek; размешать сахар в чае çayın şekerini karıştırıp eritmek.

размещ||ать, разместить в разн. значениях yerleştirmek; коуmak; ~аться, разместиться yerleşmek; yerini almak; ~ение с. 1. yerleştirme; 2. (порядок, система расположения чего-либо) yerleşim, dağılım.

разминать, размять yoğurtmak; ezmek (картофель); ~ глину kil yoğurtmak; ~ся, размяться 1. (становиться мягким) yumuşamak; 2. (о спортсмене и т. п.) eşofman yapmak.

разминирование с. mayından temizleme, mayın temizlemesi; ~ть несов. и сов. mayından temizlemek/atlandırmak.

разминка ж. ısınma, eşofman (в спорте).

разминочный ж. ısınma; ~ые прыжки спорт. ısınma atlamaları.

разминуться сов. разг. 1. yolda raslaşmamak; 2. yamndan geçmek.

размножа́ть, размно́жить 1. (документ, текст и т. п.) çoğaltmak, teksir etmek; 2. разг. (растения, животных и т. п.) üretmek, çoğaltmak; ~аться, размно́житься үзетmek; çoğalmak в разн. значениях; ~ение с. 1. çoğaltma, teksir etme; 2. биол. üreme, çoğalma.

размно́жить(ся) сов. см. размножа́ть(ся).

размозжи́ть сов. [vurup] parçalamak.

размока́ть, размо́кнуть islanmak, ıslanıp kabarmak; ıslanıp yumuşamak.

размо́кнуть сов. см. размока́ть.

размо́л м. övütme.

размо́лвк||а ж. hafif kavga, çekişme; они в ~е kavgalıdırлар.

размо́лоть(ся) сов. см. размáлывать(ся).

разморí||ть сов. разг. pek gevşemek; páрня ~ло от жары́ çocuk sıcaktan pek gevşedi/turşu oldu.

разморó||зить сов. buzunu çözdüirmek; ~женное мя́со buzu çözölmüş et.

размота́ть(ся) сов. см. размáтывать(ся).

размо́тка ж. çözme.

размочи́ть сов. см. размáчивать.

размы́||в м. aşınma, aşındırma; ~вáть, ~ть aşındırmak; река́ ~ла берега́ nehir, kıyılarını aşındırdı; ~вáться, размýться (разрушáться) aşınmak.

размыка́ть, разомкнóть в разн. значениях açmak; ~ цепь эл. devreyi açmak/kesmek; ~ся, разомкнóться в разн. значениях açılmak.

размы́ть(ся) сов. см. размывáть(ся).

размы́слени||е с. düşünme, düşünce; погрузи́ться в ~я düşüncelere dalmak; это наводíт на ~я bu, insanı düşündürüyor.

размышля́ть düşünmek; ~ вслух yüksek sesle düşünmek.

размягч||а́ть, размягчи́ть yumuşatmak также перен.; gevşetmek; ~аться, размягчи́ться yumuşamak также перен.; gevşemek; ~ение с. yumuşama; yumuşatma; ~мозга мед. beyin yumuşaması.

размягчи́ть(ся) сов. см. размягча́ть(ся).

размяка́ть, размя́кнуть 1. yumuşamak, gevşemek; лёд размя́к buz çözölmeye yüz tuttu; 2. перен. разг. (стать вялым — о человеке) gevşemek.

размя́кнуть сов. см. размяка́ть.

размя́ть(ся) сов. см. размина́ть(ся).

разна́рядка ж. (документ на получение товара, груза) teslim emri.

разна́шивать, разно́сить giye giye genişletmek; ~ся, разно́ситься giyile giyile açmak/genişlemek.

разнести́ сов. см. разно́сить I; ~сь сов. см. разно́ситься I.

разнима́ть, разня́ть 1. разг. [birbirinden] ayırmak; 2. (дерущихся) ayırmak.

разни́ться [birbirinden] farklı olmak.

разни́ц||а ж. в разн. значениях fark; ~ в вóзрасте уаş farkı; ◇ кака́я ~? ne farkı var?

разнобо́й м. (в работе) uyumsuzluk.

разнови́дность ж. çeşit(di).

разногласи́||е с. 1. ayrılık; anlaşmazlık; идеологические ~я ideolojik ayrılıklar; ~ во мнени́ях görüş ayrılığı; 2. (противоречие) tutarsızlık; ~ в показáниях ifadelerin birbirini tutmaması, ifadelerdeki tutarsızlıklar.

разноголо́сица ж. разг. (разногласия) fikir ayrılıkları, akortsuzluk.

разнокали́берн||ый 1. (об оружии, снарядах) çarları ayrı; 2. перен. разг. karışık; ayrıtürden; ~ая ме́бель karışık mobilya.

разнома́стный 1. (о лошадях) donları ayrı; 2. (о картах) renkleri ayrı; 3. перен. разг. her çeşitten, her türden.

разнообра́з||ие с. çeşitlilik; ~ форм biçim çeşitliliği; ~ить çeşitlemek, çeşitlendirmek; ~иться çeşitlenmek; ~ный çeşitli, türlü; ~ные расте́ния çeşitli bitkiler.

разнорабо́чий vasıfsız işçi, amele.

разноречи́вый birbirini tutmayan, çelişik.

разнорóдн||ый heterojen, ayrıtürden.

разно́с м. 1. (посеи и т. п.) dağıtma, tevzi etme; 2. разг. (выговор) azarlama, paylama.

разно́с||ть I, разно́с||ть 1. dağıtmak, tevzi etmek; ~письма адресáтам mektup dağıtmak; 2. (обно́ся, разда́вать что-либо) gezdirmek; 3. (записывáть в разные места) geçirmek; 4. (рассеивáть) dağıtmak; 5. в разн. значениях уаумак; ~ слóухи перен. söylenti yaумак; 6. разг. (разбивáть, разруша́ть) dağıtmak, duman etmek; kırıp geçirmek, tahrip etmek; dümdüz etmek; 7. перен. разг. (руга́ть) azarlamak, paylamak; разно́с||ть кого-либо в пух и прах yerden yere vurmak/çalmak; 8.: у него́ разно́с||ло щёку avurdu davul gibi şişti.

разно́сить II сов. см. разно́шивать.

разно́ситься I, разно́с||ться (распро́страняться) уаılmak.

разно́ситься II сов. см. разно́шиваться.

разносторо́нн||ий 1. в разн. значениях değişik/çok yönlü; evrensel: ~ая де́ятельность değişik yönlü faaliyetler; 2. мат. çeşitkenar; ~ треуго́льник çeşitkenar üçgen; ~ость ж. değişik/çok yönlülük; evrensellik (универса́льность).

разно́сть ж. мат. fark.

разно́счик м. seyyar satıcı, ~ газéт gazete müvezzii.

разноце́вный renk renk; çok renkli (многоце́вный).

разноше́рстн||ый: ~ая толпа́ разг. karışık bir kalabalık.

разноязы́чный dilleri ayrı ayrı olan, çeşitli dilleri konuşan; çeşitli dillerde yazılmış (о текстах).

разнузданный 1. gemi çıkarılmış; 2. *перен. разг.* azgın, gemi aziya almış, azgınlaşmış.

разнуздать(ся) *сов. см.* разнуздывать(ся).

разнуздывать, разнуздать 1. gemini çıkarmak; 2. *перен. разг.* azgınlaştırmak; ~ся, разнуздаться 1. gemden kurtulmak; 2. *перен. разг.* azgınlaşmak.

разный в *разн. значениях* ayrı; değişik, çeşitli, türlü; tekeş; ~ые взгляды farklı görüşler; в ~ое время değişik/farklı zamanlarda.

разнять *сов. см.* разнимать.

разобидеть *сов. разг.* fena gücendirmek; ~ся *сов. разг.* fena gücenmek.

разоблачать, разоблачить teşhir etmek; ipliğini pazara çıkarmak; maskesini kaldırmak (кого-либо); ~прóиски кого-либо birinin entrikalarını teşhir etmek; ~аться, разоблачиться *шутл.* elbisesini çıkarmak, soyunmak; ~ение с. teşhir [etme]; maskesini kaldırma.

разоблачить(ся) *сов. см.* разоблачать(ся).

разобрать(ся) *сов. см.* разбирать(ся).

разобщать, разобщить 1. birbirinden ayırmak, ayıştırmak; 2. (*прерывать общение*) bağlantısını kesmek; ~аться, разобщиться (*терять связь*) bağlantısı kalmamak, birbirinden kopmak; ~ение с. birbirinden ayırma, ayıştırma; ~ённость ж. birbirinden kopmuş olma, bölünmüşlük; tecrit edilmişlik (*изолированность*); ~ённый bağlantısı kalmamış, birbirinden kopuk.

разобщить(ся) *сов. см.* разобщать(ся).

разогнать(ся) *сов. см.* разгонять(ся).

разогнуть(ся) *сов. см.* разгибать(ся).

разогреть, разогреть в *разн. значениях* ısıtmak; ılıtmak (*слегка*); ~ся, разогреться в *разн. значениях* ısınmak.

разогреть(ся) *сов. см.* разогревать(ся).

разодеть *разг.* giyinip kuşanmış, takıp takıştırmış; ~ть *сов.* giydirip kuşandırmak; ~ться *сов.* giyinip kuşанmak, takıp takıştırmak.

разодрать *сов. см.* раздирать 1; ~ся *сов.* 1. (*разорваться*) yırtılmak, sıyrılmak; 2. (*подраться*) yumruk yumruğa kavga etmek.

разозлить *сов.* kızdırmak; ~ся *сов.* kızmak, kafası kızmak.

разойтись *сов. см.* расходиться.

разом *разг.* 1. (в один приём) bir kalemde; 2. (*сразу*) birden; anında (*мгновенно*).

разомкнуть(ся) *сов. см.* размыкать(ся).

разомлеть *сов. разг.* rehabet basmak, gevşeklik gelmek, gevşemek.

разонравиться *сов.* beğenmez/hoşlanmaz olmak; bir şey birini çekmez olmak; ты ему ~лась seni beğenmez oldu.

разорванный 1. (*рваный*) yırtık; 2. (*отрывочный*) bölük pörçük.

разорвать *сов. см.* разрывать I; ~ся *сов. см.* разрываться.

разоружение с. 1. yıkım, yıkıma uğrama; ~ремесленников zanaatkarların yıkıma uğraması; 2. (*разрушение*) [yakıp] yıkma, harap etme, ktrip geçirme; ~ённый yıkkın, harap; ~войной savaşın harap ettiği; ~ительный yıkıcı; ~ить(ся) *сов. см.* разорять(ся).

разоружать, разоружить silahsızlandırmak *также перен.*; silahını elinden almak; ~аться, разоружиться silahsızlanmak *также перен.*; ~ение с. silahsızlandırma; silahını elinden alma; silahsızlanma; ядерное ~ nükleer silahsızlanma.

разоружить(ся) *сов. см.* разоружать(ся).

разорять, разорить 1. yıkmak, yıkıma, uğratmak; 2. (*разрушать*) [yakıp] yıkmak, harap etmek; ~ить [птичьё] гнездо kuş yuvasını bozmak; ~яться, разориться с. yıkıma uğramak; batmak, iflas etmek (*обанкротиться*).

разослать *сов. см.* рассылать.

разостлать(ся) *сов. см.* расстилать(ся).

разохотиться *сов. разг.* iştahlanmak.

разочарование с. hayal/düş kırıklığı; възвать ~ у кого-либо birini hayal kırıklığına uğratmak; его постигнет ~ hayal kırıklığına/hüsrana uğrayacaktır.

разочарованно hayal kırıklığıyla; ~ый hayal kırıklığına uğramış; ~ое лицо hayal kırıklığı okunan yüz.

разочаровать(ся) *сов. см.* разочаровывать(ся).

разочаровывать, разочаровать hayal/düş kırıklığına uğratmak; ~ся, разочароваться hayal/düş kırıklığına uğramak; inancı kalmamak; он разочаровался в [своём] друге dostuna inancı kalmadı.

разрабатывать, разработать 1. в *разн. значениях* hazırlamak; işlemek; ~зёмлю toprağı [işleye işleye] hazırlamak; ~план bir plan hazırlamak; 2. *горн. tüketmek*; 3. *только несов. горн. (эксплуатировать)* işletmek.

разрабатывать *сов. см.* разработывать 1, 2; ~ка ж. 1. в *разн. значениях* hazırlama; işleme; ~проекта конституции anayasa tasarısı hazırlanması; ~этой темы лит. bu konunun işlenmesi/işlenişi; 2. (*способ добычи ископаемых*) işletme; открытая ~ açık işletme; açık ocak (о месте добычи).

разравнивать, разровнять tesviye etmek, düzlemek.

разражаться, разразиться 1. patlamak, patlak vermek, kopmak; ~зилась война savaş patladı/patlak verdi/koptu; ~зилась буря fırtına patladı/koptu; 2. *перен.* savurmak; ~зиться бранью küfürler savurmak; ~зиться смехом kahkahayı basmak, makaraları koyuvermek; ~зить *сов.:* ~зи меня гром/бог/господь öldür Allah.

разразиться *сов. см.* разражаться.

разрастаться, разрастись 1. dallanıp büyümek; сильно/бурно ~азмак; 2. büyümek, genişlemek; город ~ался şehir büyüyordu/yayıliyordu: не дать ~йсь чему-либо bir şeyin büyümesine/boy atmasına meydan vermemek; проблема разрослась mesele dal budak saldı.

разрастись *сов. см.* разрастаться.

разреветься *сов. разг.* bir ağlama[dır] tutturmak.

разредить *сов. см.* разрезать.

разрезать, **разредить** *в разн. значениях* seyrekleştirmek, seyreltmek; teklemek (*passadu*).

разрежён||ость *ж.* seyreltiklik; ~ воздуха havanın seyreltikliği; ~ый 1. seyrekleştirilmiş; teklenmiş (*o cascade*); 2. (*о воздухе, газах*) seyreltilmiş, seyreltik.

разрѣз *м.* 1. kesik(ği); уймаç(ı) (*на одежде*); 2. (*на чертеже*) kesit; 3. *горн.* açık ocak; угольный ~ açık kömür ocağı; ◇ в этом ~е bu bakım açısından.

разрѣзать *сов. см.* разрезать и резать 1.

разрезать, **разрезать** 1. kesmek; 2. (*оперировать*) açmak,deşmek.

разреш||ать, **разрешить** 1. izin vermek, müsaade etmek, cevaz vermek; koyuvermek; ему ~или остаться kalmasına müsaade edildi; 2. müsaade [belgesi] vermek, ruhsat vermek; ~ить что-либо к печати *bir şey-in* basılmasına ruhsat vermek/izin vermek; 3. çözmek, çözümlemek; ~ить проблему sorunu çözmek; ~ить противоречие çelişkiyi çözümlemek; ~ сомнения kuşkuları ortadan kaldırmak; 4.: ~й пройти! müsaade et de geçeyim; ~йте мне немного подумать izin verirseniz biraz düşüneyim; ~аться, разрешиться 1. çözülmek, çözümlenmek; 2. sonuçlanmak; 3. (*родить*) kurtulmak; doğurmak; 4. *только несов. безл. (быть дозволенным)* caiz olmak; это ~ается? buna izin/cevaz var mı?; здесь курить ~ается burada sigara içilir/içmeye izin var; ~ение *с.* 1. (*позволение*) izin(zni), müsaade; он уехал без ~ения izinsiz gitti; 2. ruhsat, ruhsatname; müsaade [belgesi]; ~ на разведку нефти petrol arama ruhsatnamesi; 3. (*вопроса и т. п.*) çözüme, çözüm; ~ противоречий çelişkilerin çözülmesi/çözümü; ◇ с Вашего ~ения... müsaadenizle.

разрешить *сов. см.* разрешать; ~ся *сов. см.* разрешаться 1, 2, 3.

разрисовать *сов. см.* разрисовывать.

разрисовывать, **разрисовать** resim[ler] yaparak süslemek; разрисовать стену разными цветами duvarı baştan aşağı çiçek resimleriyle kaplamak.

разровнять *сов. см.* разравнивать.

разрознен||ый 1. (*неполный*) natamam; tek; ~ые томá tek ciltler; 2. (*разъединённый*) birbirinden kopuk, bölük pörçük.

разрознить *сов.* takımını bozmak.

разрубать, **разрубить** kesip parçalara ayırmak; yarmak; разрубить полено odunu yarmak.

разрубить *сов. см.* рубать.

разругать *сов. разг. (раскритиковать)* şiddetle eleştirmek; ~ся *сов.* kavga edip bozuşmak.

разрумяни||ть *сов.* 1. *разг. (щёки)* bol allık sürmek; 2. kıpkırmızı etmek; ~ться *сов.* 1. *разг.* yanaklarına bol allık sürmek; 2. kıpkırmızı olmak; она ~лась от мороза ayazdan yanakları kıpkırmızı oldu.

разруха *ж.* yıkım, perişanlık.

разруш||ать, **разрушить** 1. yıkmak, tahrip etmek, harap etmek; 2. *перен. (портить)* mahvetmek; bozmak; ~ здоровье sağlığı bozmak; 3. *перен. (зубить, расстраивать)* bozmak; mahvetmek; kırmak; разрушить *что-либо* планы *birinin* planlarını bozmak; разрушить *что-либо* счастье *birinin* saadetini mahvetmek; ~аться, разрушиться 1. yıkılmak, harap olmak; здание скоро разрушится bina yıkılmak üzere; 2. *перен.* mahvolmak; bozulmak; kırılmak; ~ение *с.* 1. (*действие*) yıkma, tahrip [etme]; 2. (*повреждение*) tahribat; harabiyet; ~ения, нанесённые пожаром yangının neden olduğu tahribat/hasar.

разрушенный yıkık, harap.

разрушитель *м.* yıkıcı; ~ный yıkıcı, tahrip°; ~ное воздействие *чего-либо* yıkıcı/tahripkâr etki; самая ~ная из войн savaşların en yıkıcısı.

разрушить(ся) *сов. см.* разрушать(ся).

разрыв *м.* 1. корма; kes[il]me; ~ связей (*между странами, организациями и т. п.*) bağların kopması; ~ дипломатических отношений diplomatik ilişkilerin kesilmesi; 2. (*действие*) корма; patlama (*снаряда, котла и т. п.*); ~ мышц kas kopması; 3. (*промежуток*) ara, mesafe, açıklık; yarı(ğ), gedik(ği); ~ между батальонами taburlar arasındaki açıklık/mesafe; ~ в стене duvardaki yarık; увеличивать ~ mesafeyi açmak; arayı açmak *спорт.*; 4.: найти ~ провода telin koptuğu yeri bulmak; 5. (*несоответствие*) uyumsuzluk; ◇ ~ сердца kalp sektesi, damla.

разрывать I, **разорвать** 1. yırtmak; koparmak; разорвать конверт (*вскрыть*) zarfı yırtmak; разорвать верёвку ipi koparmak; разорвать *что-либо* на куски [yırtarak] parça parça etmek; 2. *перен.* kırmak; разорвать цепи рабства esaret zincirlerini kırmak; 3. *перен.* yırtmak; крик, разорвавший тишину ночи gecenin sessizliğini yırtan/parçalayan çığlık; 4. (*растерзать — о животных*) paralamak; 5.: котёл разорвало kazan patlayıp paramparça oldu; 6. *перен. (связи, отношения)* kesmek.

разрывать II, **разрыть** *разг.* darmadağın etmek; разрывать бумагу на столе masa üstündeki tüm kağıtları darmadağın etmek.

разрывá||ться, **разорваться** 1. kopmak; yırtılmak; канат разорвался halat koptu; перчатка разорвалась eldiven yırtıldı; 2. (*взрываться*) patlamak; 3. (*об узах, связях*) kopmak; ◇ у меня сердце ~ется yüreğim parçalanıyor/parça parça oluyor.

разрывн||ой patlayıcı; ~ая пуля (*охотничья*) patlayıcı av mermisi.

разрыдаться *сов.* hüngür hüngür ağlamaya başlamak.

разрыть *сов. см.* разрывать II.

разрыхлить *сов. см.* разрыхлять.

разрыхлять, **разрыхлить** (*землю*) kabartıp yumuşatmak.

разряд I м. 1. kategori; takım; он из ~а лентяев tembel takımındandır; 2. sınıf; электрик второго ~а ikinci sınıf elektrikçi.

разряд II м. *фаз.* boşalma,deşarj; атмосферные ~ы atmosferik boşalmalar.

разрядить(ся) I, II *сов. см.* разряжать(ся) I, II.

разрядк||а ж. 1. (*действие*) boşalma; boşaltma; скорость ~и *физ.*deşarj oluş sürati; 2. yumuşama, detant; военная ~ askeri yumuşama/detant.

разряжать I, разрядить I *разг. (наряжать)* giydirmek kuşandırmak.

разряжать II, разрядить II 1. (*оружие; также стреляя*) boşaltmak; 2. *физ.* boşaltmak; 3. *перен. (атмосферу, обстановку)* yumuşatmak.

разряжаться I, разрядиться I *разг. (нарядиться)* giyinip kuşanmak, takıp takıştırmak.

разряжаться II, разрядиться II 1. *физ.* boşalmak; аккумулятор разрядился akümülatör/akü boşaldı; 2. *перен. (об атмосфере, обстановке)* yumuşamak;deşarj olmak (*о человеке*).

разубедить(ся) *сов. см.* разубеждать(ся).

разубеждать, разубедить kanısından/düşüncesinden vazgeçirmek; ~ся, разубедиться düşüncesini değiştirmek.

разувать, разуть *birinin* ayakkabısını çıkarmak; ~ся, разуться аyağını/ayakkabısını çıkarmak.

разуверить(ся) *сов. см.* разуверять(ся).

разуверять, разуверить inancından vazgeçirmek; ~ся, разувериться inancı/güveni kalmamak.

разузнавать, разузнать [ustalıkla konuşturup] öğrenmek.

разузнать *сов. см.* разузнавать.

разукрасить *сов.* süslemek, donatmak, bezemek.

разум м. в *разн. значениях* akıl(klı), us; человеческий ~ akıl; взывать к ~у akla seslenmek.

разуметь||ть *уст.* anlamak; сытый голодного не ~ет *посл.* tok açın halinden anlamaz; дитя не плачет, мать не ~ет *посл.* ağlamayan çocuca meme vermezler; ~ться 1. anlaşılмаk, kastedilmek; 2.: ~ется в значении вводн. сл. kuşkusuz, tabii.

разумн||о akıllıca, akla uygun biçimde; это не очень ~ bu pek akıl kâpı değil; ~ость ж. akla uygunluk, makullük; ~ый aklı başında, makul; akla uygun/yatkin; человек — существо ~ое insan, düşünen bir varlıktır; ~ый человек aklı başında/makul bir adam; единственно ~ путь biricik akla yakın yol.

разу||тый (*босой*) yalınayak; ~ть(ся) *сов. см.* разувать(ся).

разучивать, разучить çalışmak, meşk etmek; çalışır öğrenmek; ~ свою роль rolüne çalışmak; ~иваться, разучиться... masını unutmak; ~иться танцевать dans etmesini unutmak.

разучить(ся) *сов. см.* разучивать(ся).

разъедать, разьесть 1. yemek, aşındırmak; 2. *разг.* kemirmek.

разьедин||ение с. ayırma; ayrılma; ~ить(ся) *сов. см.* разьединять(ся).

разьединять, разьединить [birbirinden] ayırmak; ~ся, разьединиться [birbirinden] ayrılmak.

разьезд м. 1. (*отъезд*) (taşıtla) gitme, ayrılma; 2. ~ы *мн. ч. (поездки)* geziler; провести месяц в ~ах bir ay şuraya buraya gezi yapmakla geçirmek; 3. ж.-д. barınma hattı (*путь*); barınma garı (*пункт*); 4. *воен. (кавалерийский)* atlı keşif kolu.

разьежж||ть geziler yapmak; ~ по стране ülkede geziler yapmak; ~ться, разьежаться 1. (taşıtla) gitmek; dağılmak; 2. ayrılmak; она разьежалась с мужем kocasından ayrıldı; 3. iki yana kaуmak; у него ноги ~лись ayakları iki yana kaуıyordu.

разьесть *сов. см.* разьедать.

разьежаться *сов.* 1. см. разьежжаться; 2. см. разминыться.

разьяр||енный azgın; azmış, azgınlaşmış, kudurmuş, kudurmuşa dönmüş; ~ бык azgın boğa; ~ить(ся) *сов. см.* разьярять(ся).

разьярять, разьярить kudurtmak, azdırmak; ~ся, разьяриться kudurmak, azmak; ifrit kesilmek, *birinin* öfkesi topuklarına çıkmak.

разьясн||ение с. açıklama; anlatma, aydınlatma; дать ~ açıklamada bulunmak; ~ительный aydınlatıcı, aydınlatma°; ~ительная работа aydınlatma işleri; ~ить(ся) *сов. см.* разьяснять(ся).

разьяснять, разьяснить açıklamak; anlatmak, aydınlatmak; ~ся, разьясниться anlaşılмаk.

разыграть(ся) *сов. см.* разыгрывать(ся).

разыгрыва||ть, разыграть 1. oynamak; icra etmek (*исполнить — о музыкальном произведении*); 2. sonuçlandırmak; 3. (*в лотерею*) koymak; 4. (*изобразить собой кого-что-либо*) taslamak; не ~й из себя героя! uyiğitlik taslamak!; 5. *разг. (одурачивать)* oyun etmek/oynamak; işletmek; ◇ разыграть фарс oyun sahnelemek, senaryo sergilemek; ~ться, разыграться 1. (*о детях, животных*) oynaşıp durmak; котята разыгрались kedi yavruları oynaşıp duruyor; 2. coşmak; azmak; страсти разыгрались ihtiraslar coştı; буря разыгралась всюю fırtına alabildiğine kudurdu; у него разыгрался ревматизм adamın romatizması azmış.

разыскать(ся) *сов. см.* разыскивать(ся).

разыскивать, разыскать aramak, arayıp bulmak; ~ся, разыскаться bulunmak.

рай м. cennet также *перен.*; здесь ~ для туристов burası bir turist cennetidir; здесь [просто] ~! burası cennet gibi bir yer!; ◇ земной ~ yer yüzünde bir cennet.

район м. 1. bölge; промышленный ~ endüstri/sanayi bölgesi; черноморский ~ Karadeniz bölgesi; 2. (*часть населённого пункта*) semt, bölge; центральный ~ города kentin merkez bölgesi/semti; 3. (*место действия*) bölge, alan, saha; ~ боевых действий muharebe bölgesi, savaş alanı/bölgesi; ~ землетрясения deprem bölgesi; ~ы рыболовства balıkçılık alanları; 4.: в ~е чего-либо yakın[lar]ında, yakın bir yerde; yöresinde, dalay[lar]ında.

райониро́ва||ние *с.* bölgelere ayırma; rayonlara/ilçelere ayırma; ~ть *несов. и сов.* bölgelere ayırmak; rayonlara/ilçelere ayırmak.

райо́нный rayon°, ilçē°.

ра́йск||ий cennet° *также перен.*; ~ая жизнь cennet hayatı; ~ уголок cennetten bir köşe; там ~ое местёчко orası cennet gibi bir yer; orası cennet bucağı; ~ая птица cennet kuşu.

рак **I** *м.* (животное) kerevit, kerevides, tatlı su istakozu; ◇ крас́ный как ~ istakoz gibi kırmızı; покрасне́ть как ~ yüzü pancar gibi olmak, pancar kesilmek; я ему́ покажу́, где ~и зимую́т! dünyanın kaç bucak olduğunu gösteririm ona!

рак **II** *м. мед.* kanser; ~ желудка mide kanseri.

раке́та *ж.* **1.** fişek; сигна́льная ~ işaret fişegi; освети́тельная ~ aydınlatma fişegi; **2.** *в разн. значениях* füze, roket; многоступе́нчатая ~ çok kademeli/katlı füze; зе́нитная ~ uçaksavar füze.

раке́та-носите́ль *м.* taşıyıcı füze.

раке́тка *ж. спорт.* raket; пе́рвая ~ страны́ ülkenin bir numaralı raketi.

раке́тница *ж.* işaret tabancası.

раке́тно-я́дерный nükleer ve roket°, nükleer-roket°.

раке́тн||ый füze°, roket°; ~ое то́пливо füze yakıtı; ~ое ору́жие *соби́р.* füze silahları; ~ая ба́за füze atış üssü; подве́ргнуть ~ому́ обстре́лу roket ateşine tutmak.

ракето||дро́м *м.* füze atış rampası; ~носе́ц *м.* füzeatar gemi (корабль); füzeatar uçak (самолёт); ~но́сный füzeatar; ~но́сная подво́дная лодка füzeatar denizaltı; ~стро́ение *с.* füze yarımı.

раки́та *ж.* gevrek söğüt.

ра́ковина *ж.* **1.** kavkı, kabuk(ğu); ~ моллю́ска yumuşakça kavkısı; **2.** ~ (для мы́вания) lavabo küveti, küvet; ◇ ушна́я ~ kulak kerçesi/çukuru.

ра́ковый **1** kerevit°, kerevides°.

ра́ков||ый **II** *мед.* kanserli; ~ая о́пухоль kanserli tümör; ~ большо́й kanserli.

ра́курс *м.* kısa görünüş.

раку́ш||ечник *м. геол.* kavkı kayası; ~ечный kavkı°; kavkılı; ~ка *ж. см.* ра́ковина **1.**

ра́м||а *ж.* **1.** çerçeve; око́нная ~ pencere çerçevesi; вста́вить карти́ну в ~у tabloyu çerçevelemek; **2.** şasi (автомобили); kadro (велосипеда, мотоцикла).

рамаза́н *м. мус.* ramazan [ayı].

ра́мк||а *ж.* **1.** *в разн. значениях* çerçeve; resimlik (для рисунка, фотогра́фии); **2.** ~и *мн. ч. перен.* çerçeve, sınırlar; да́ре; вы́йти за ~и зако́на yasa dışına çıkmak; в ~ах прили́чия edep/terbiye dairesi içinde/dairesinde.

ра́мочн||ый çerçeve°; ◇ ~ая антéнна çerçeve anten.

ра́мп||а *ж. театр.* ramp; огни́ ~ы ramp ışığı; вы́йти к ~е ramp ışığına çıkmak.

ра́н||а *ж.* yara *также перен.*; се́рдечная ~ gönül yarası; вскры́ть ~у *также перен.* yarayı deşmek.

ранг *м. в разн. значениях* derece, mertebe; rütbe (*звание, чин*); диплома́т вы́сокого ~а yüksek dereceli bir diplomat; капита́н пе́рвого ~а deniz albayı.

ранго́ут *м. мор.* direk ve serenler.

ра́нее *см.* ра́ньше.

ране́ние *с.* **1.** (действие) yaralama; **2.** (рана) yara; получи́ть тяжёлое ~ ağır [surette] yaralanmak.

ра́нен||ый yaralı, yaralanan *также в значении сущ. м.*; есть ~ые? yaralananlar oldu mu?

ра́не́т *м. (сорт яблок)* renet.

ра́нец *м.* arka çantası.

ранжй́р *м.*: по ~у boy sırasına göre.

ра́нить *несов. и сов.* **1.** yaralamak, vurmak; ~ ко́го-ли́бо в но́гу birini bacağından yaralamak/vurmak; **2.** *перен.* yaralamak, incitmek.

ра́нн||ий **1.** *в разн. значениях* erken; в э́тот ~ час bu erken saatte; ~ей весно́й ilkbahar başında/başlarken; ~ие бра́ки erken yaşta evlenmeler; ~ая сме́рть vakitsiz ölüm; в ~ем де́тстве/во́зрасте küçük yaşta; **2.** turfanda, erkenci; erken yetişen; ~ карто́фель turfanda patates; ~ сорт тома́тов erkenci bir domates çeşidi; ◇ ~ая пта́шка erkenci kuş.

ра́но **1.** *нареч.* erken, erkenden; ~ у́тром sabah erken[den]; он встаёт ~ erken kalkar; **2.** *безл. в значении сказ.* erkendir; пока́ ~ де́лать прогно́зы tahmin yapmak şimdilik erkendir; обе́дать ещё́ ~ yemek yemenin sırası gelmedi daha.

рант *м.* vardula; ~ово́й vardulalı.

рантьё́ *м. нескл.* rantiye.

рань *ж. разг.*: в такую́ ~ bu kadar erken saatte.

ра́ньше **1.** (*сравн. ст. от* ráно) daha erken; приходи́ как мо́жно ~ mümkün olduğu kadar erken saatte gel; **2.** (*до како́го-ли́бо момен́та*) önce, önceden; что ж ты ~ не сказа́л? önceden neye söylemedin?; **3.** önce; он пришёл ~ меня́ benden önce geldi; **4.** önceleri, eskiden; ~ го́род называ́лся ина́че şehrin eski adı başkaydı.

рапи́р||а *ж.* flöre; ~ист *м.* flörist, flöreci.

ра́порт *м.* rapor; tekml [haberi]; подава́ть ~ tekml vermek; ~ова́ть *несов. и сов.* **1.** tekml vermek; **2.** (*сооб- щать*) bildirmek.

рапсоди́я *ж.* rapsodi.

ра́с||а *ж.* ırk; ~и́зм *м.* ırkçılık; ~и́ст *м.* ırkçı; ~и́стский ırkçı, ırkçılık°; ~ ре́жим ırkçı rejim.

раска́ива||ться, раска́яться pişman olmak, nedamet getirmek.

раска́л||ённый kızgın; ~ённые пески́ пусты́ни çölün kızgın kumları; ~ённые у́гли kog[lar]; ~и́ть(ся) *сов. см.* раска́лять(ся).

раска́лыва́ть, раска́лыва́ть **1.** kırmak; уа́рм (по́лено и т. п.); **2.** *перен.* bölmek, parçalamak; ~ся, раска́лыва́ться bölünmek, parçalanmak *также перен.*

раска́ля́ть, раска́лить kızdırmak; ~ся, раска́литься kızmak.

раскапывать, раскопáть 1. kazarak genişletmek/ açmak; kazarken bulmak (*копая, обнаруживать*); 2. (*производить раскопки*) kazı yapmak; 3. *перен. разг.* (*разыскивать, находить*) bulmak.

раскáт м. inleme; орудийные ~ы topların inlemesi.

раскátать сов. см. раскáтывать.

раскáтистый: ~ удар грóма yankılayan bir gök gürültüsü.

раскátиться сов. 1. (*покатиться в разные стороны*) her biri bir yana yuvarlanmak; 2. (*набрать скорость*) hız almak; 3. (*прозвучать*) inlemek.

раскáтывать, раскátать 1. (*ковёр и т. п.*) açmak; 2. (*место*) açmak.

раскачáть сов. см. раскáчивать 1, 2; ~ся сов. см. раскáчиваться 1, 2.

раскáчивать, раскачáть 1. (*заставлять качаться*) sallandırmak; 2. (*расшатывать*) sallandırmak; kağışatmak; 3. *только несов.* sallamak; ~ сўмкой çantasını ileri geri sallamak; ~ ногáми ayaklarını sallamak; ~ся, раскáчаться 1. sallanmağa başlamak; ~ на качéлях kolan vurtmak; 2. *разг.* (*расшатываться*) sallanmak; kağışamak; 3. *только несов.* (*переваливаться с боку на бок*) salınmak; ходить раскáчиваясь salına salına yürümek.

раскáшляться сов. öksürüğü tutmak.

раскáя||ние с. pişmanlık, nedamet; ~ться сов. см. раскáиваться.

расквартировáть сов. konaklara yerleştirmek; ~ся сов. konaklara yerleşmek, konaklamak.

расквитáться сов. *разг.* 1. fit olmak, ödeşmek; 2. *перен.* öcünü almak.

раскидáть сов. см. раскíдывать 1.

раскíдистый dalı budaklı.

раскíдывать, раскидáть, раскíнуть 1. сов. раскидáть dağıtmak; saçmak; dört yana fırlatmak; 2. сов. раскíнуть geniş geniş açmak (*руки*); kurmak (*палатку, лагерь*); раскíнуть ковёр по полу [dürülü] halıyı yere uymak; ◇ раскíнуть умóm düşünür taşınmak; раскíнь мозгáми! kafanı işlet!; ~ся, раскíнуться (*о лежащем человеке*) serilip serpilmek.

раскíнуть сов. см. раскíдывать 2; ~ся сов. 1. см. раскíдываться; 2. уаылмış olmak; гóрод широко раскíнулся şehir geniş bir sahaya уаылмıştır.

раскíснуть сов. *разг.* (*от жары и т. п.*) gevşemek; он совсём раскíс (*от усталости*) turşu/hamur gibi oldu.

раскладн||бй katlanır; ~ стул katlanır iskemle; ~áя кровáть см. раскладúшка.

раскладúшка ж. *разг.* katlanır yatak.

расклáдывать, разложíть 1. [yerine] koymak; sergilemek (*товар для показа*); разложíть всё по местáм her şeyi yerli yerine koymak; 2. (*ковёр и т. п.*) уаумак, sermek; 3. (*распределять*) üleştirmek; 4.: разложíть костёр [çalı çırpı уіђр] ateş yakmak; ~ся, разложíться (*распаковывать вещи*) eşyalarını bavullardan çıkarmak.

расклáниваться, расклáняться selam makamında karşılıklı olarak hafifçe eğilmek.

расклáняться сов. см. расклáниваться.

расклéивать, расклéить (*birçok yerlere*) уарıştırmak; ~ афíши duvarlara afış уарıştırmak; ~ся, расклéиться (*о склеенном*) уарışık olduđu yerden atmak.

расклéить(ся) сов. см. расклéивать(ся).

расклепáть сов. 1. (*котёл и т. п.*) perçinlerini sökmek/kesmek; 2. (*расплющить*) yassıltmak.

расковáть сов. (*лошадь*) nallarını sökmek.

раскóл м. 1. bölünme, parçalanma; 2. *рел.* raskol; ~óть(ся) сов. см. раскáлывать(ся).

раскóльни||к м. 1. (*тот, кто вносит разлад*) bölücü; 2. *рел.* raskolnik; ~ческий 1. bölücü, bölücülük°; ~ческие группировки bölücü gruplar; занимáться ~ческой дéятельностью bölücü faaliyetler/eylemler yürütmek, bölücülük yapmak; 2. *рел.* raskolnik°.

раскопáть сов. см. раскáпывать.

раскóпки мн. ч. kazı.

раскормíть сов. semirtmek.

раскóсый (*о глазах*) kaуmac.

раскошéливаться, раскошéлиться *разг.* kesenin ağızını açmak.

раскошéлиться сов. см. раскошéливаться.

раскράдывать, раскράсть çalmak, zimmetine geçirmek.

раскра́ивать, раскройть biçmek, kesmek.

раскрас́||ить сов. см. раскра́ивать; ~ка ж. 1. (*действие*) [renk renk] boyama; 2. (*расцветка*) renkler.

раскраснётся сов. kıpkırmızı olmak; ~ на морóзе ayazdan yüzü/yanakları kıpkırmızı olmak.

раскράсть сов. см. раскра́дывать.

раскра́ш||енный [renk renk] boyanmış, boyalı; ~ивать, раскрас́ить [renk renk] boyamak; ~ картинки resim boyamak.

раскрепост́ить(ся) сов. см. раскрепощáть(ся).

раскрепо||шáть, раскрепост́ить 1. *ист.* azat etmek; ~ст́ить крестьян sertleri azat etmek; 2. *перен.* (*делать свободным*) özgür kılmak; ~щáться, раскрепост́иться 1. *ист.* kendini serf durumundan kurtarmak; 2. *перен.* özgür olmak, özgürlüğüne kavuşmak.

раскритиковáть сов. şiddetle eleştirmek.

раскричáться сов. *разг.* bağıрıp çağırmaya başlamak.

раскройть сов. 1. см. раскра́ивать; 2. *разг.* yarmak; ~ кому-либо бровь *birinin* kaşını yarmak.

раскрош́ить сов. ufalamak, kırıntı haline getirmek; ~ся сов. ufalanmak.

раскрут́ить(ся) сов. см. раскру́чивать(ся).

раскру́||чивать, раскрут́ить 1. açmak; 2. *разг.* finldatmak; ~т́ить ядрó *спорт.* gülleyi finldatmak; ~чиваться, раскрут́иться açılmak.

раскрывáть, раскр́ить 1. (*шкаф, окно, зонт, часть тела и т. п.*) açmak; раскр́ить глазá (*от удивления*) gözleri hayretle büyümek; 2. *в разн. значениях* bulmak;

meydana çıkarmak; раскрыть преступление *перен.* sınavın failini bulmak; раскрыть секрет/тайну чего-либо *перен.* bir şeyin sırtını çözmek/bulmak; раскрыть заговор *перен.* bir komplo meydana/açığa çıkarıldı; ◇ раскрыть объёты *birine* kollarını açmak; ~ся, раскрыться 1. в разн. значениях açılmak; раскрыться перед другом *перен.* dostuna açılmak; 2. *перен.* (обнаруживаться) ortaya/meydana çıkmak.

раскрыти||е с. 1. aç[il]ma; для ~я парашюта paraşüti açmak/paraşütün açılması için; 2. (тайны, заговора и т. п.) bulma; meydana çıkarma.

раскрыть(ся) *сов. см.* раскрывáть(ся).

раскуп|áть, раскупить satın almak; книгу тут же ~или kitap derhal satıldı/karışıldı.

раскупить *сов. см.* раскупáть.

раскупоривать, раскупорить açmak.

раскупорить *сов. см.* раскупоривать.

раскуривать, раскурить (сигарету и т. п.) [nefes çeke çeke] iyi yanmasını sağlamak; ~ся, раскуриться iyi yanmaya başlamak.

раскурить(ся) *сов. см.* раскуривать(ся).

раскусй|ть *сов.* 1. *см.* раскусывать; 2. *перен. разг.* anlamak, çakmak; он сразу ~л, в чём дело işi derhal çaktı.

раскусывать, раскусить ısıtır ayırmak; dişleriyle kırmak (*орех, сахар*).

раскúтать(ся) *сов. см.* раскúтывать(ся).

раскúтывать, раскúтать (раздевать) soymak; ~ся, раскúтаться sapındığı şeyi çıkarmak.

расов|ый ırksal; ırk°; ~ые отличия ırksal farklılıklar; ~ые теории ırk kuramları.

распáд *м.* 1. parçalanma; bozunma; радиоактивный ~ radyoaktif bozunma/dezentegrasyon; ~ атомного ядра fission; 2. *перен.* dağılma; çözülmek; ~аться, распáсться 1. parçalanmak; dağılmak; 2. *перен.* dağılmak; çözülmek; организация распáлась örgüt dağıldı.

распáивать, распáять lehimini açmak; ~ся, распáять-ся lehimini erimek.

распаковáть(ся) *сов. см.* распаковывáть(ся); распаковывать, распаковáть açarak içindekileri çıkarmak; ambalajını çıkarmak; ~ся, распаковáться [çanta ve] bavullarını açır içindekileri çıkarmak.

распáрывать, распорýть sökmek; ~ся, распорýться sökülmek; ~ по шву dikiş yerinden atmak; рукав распорýлся в плечé kol omuz başından söküldü.

распáсться *сов. см.* распадáться.

распахáть *сов. см.* распáхивать I.

распáхивать I, распáхать [ilk kez] sürmek; этот участок ~ не надо bu toprak parçası sürülmesin.

распáхивать II, распахнýть [geniş] açmak; широко распахнýть дверь kapıyı ardına kadar açmak; распахнýть пальто paltosunun önünü açmak; ~ся, распахнýться [geniş] açılmak.

распахнýть *сов. см.* распáхивать II; ~ся *сов. см.* распáхиваться распáшка ж. sürme.

распáшн|ой: ~бе весло padlbót küređi.

распáшóнка ж. zıbn.

распáять(ся) *сов. см.* распáивать(ся).

распевáть [şarkı] okuyup durmak.

распекáть, распéчь *разг.* tekdir etmek, azarlamak.

распеленáть *сов.* kundađını açmak; ~ся *сов.* kundađı açılmak.

распечáтать(ся) *сов. см.* распечáтывать(ся).

распечáтывать, распечáтать mühürünü kaldırıp/söküp açmak; распечáтать письмó mektubu açmak; ~ся, распечáтаться mühürü ayılıp açılmak.

распéчь *сов. см.* распекáть.

распивáть, распítь *разг.* 1. [beraber] içmek; 2. *только несов.* (пить медленно, долго) ağır ağır içmek.

распíливать, распилítь testereyle kesmek.

распилítь *сов. см.* распíливать.

расписáние с. tarife; çizelge; ~ уроков ders çizelgesi; ~ движения поездов tren tarifesı; ~ экзаменов sınav programı.

расписáть(ся) *сов. см.* распíсывать(ся).

распíск|а ж. 1. (действие): ~ стен duvarlara resim yapma; 2. (документ) makbuz; senet(di); сдать что-либо под ~у bir şeyi makbuz karşılığında teslim etmek.

расписной renk renk boyalı; üstüne resim yapılmış.

расписывать, расписáть 1. geçirmek; ~ цитаты на карточки alıntıları fişlere geçirmek; 2. (красками) [renk renk] boyamak; (duvara, tavana) resim yapmak (стену, потолок); 3. *перен. разг.* (излагать что-либо, приукрашивать) ballandıra ballandıra anlatmak, yağlayıp ballamak; ~ся, расписáться 1. imza atmak; 2. *перен.* ortaya koymak; 3. *разг.* (оформлять вступление в брак) evlendirmek işlemi yapılmak, nikâhı kıyılmak.

распítь *сов. см.* распивáть 1.

распихáть *сов. см.* распíхивать.

распíхивать, распихáть *разг.* 1. ite kaka kendine yol açmak; 2. (рассовывать) sokmak.

расплáв|ить(ся) *сов. см.* расплавлять(ся); ~ленный erimiş.

расплавлять, расплáвить eritmek, ergitmek; ~ся, расплáвиться erimek.

расплáкаться *сов.* bir ağlama tutturmak; göz уаş[lar]ına boğulmak; она готова была ~ агламаклı olmuştı.

распластáться *сов.* serilmek; ~ на землé yere serilmek.

расплáт|а ж. 1. ödeme; hesabı götme; 2. *перен.* (кара, наказание) ceza çekme; настál час ~ы за что-либо bir şeyin cezasını çekmenin zamanı geldi.

расплáтíться *сов. см.* расплáчиваться.

расплáчиваться, расплатítься 1. ödemek; parasını vermek; ceremesini çekmek (за причинённый ущерб); hesabı görmek (по счёту); ~ с долгами borçlarını öde-

mek; расплатиться за такси taksi parasını vermek; **2. перен.** (нести наказание) cezasını çekmek, ceremesini çekmek; kefaretinı ödemek; günahını çekmek (за ошибки, грехи другого); ~ за грехи/ошибки молодости gençlikte yaptıklarının cezasını çekmek/kefaretinı ödemek; **3. перен. разг.** (мстить) ödetmek; acısını çıkarmak; hesabını görmek.

расплескаться(ся) сов. см. расплёскивать(ся).

расплёскивать, расплескать dökmek; ~ся, расплескаться dökülmek.

расплести(сь) сов. см. расплетать(ся).

расплетать, расплести çözmek; ~ корзину sepetin örgüsünü çözmek; ~ косу saç örgüsünü çözmek; ~ся, расплестись [örgüsü] çözülmek.

расплодить сов. **1.** üretmek; **2. перен. разг.** türetmek; ~ся сов. **1.** üretmek, türemek; **2. перен. разг.** türemek.

расплыва́|ться, расплы́ться **1.** yayılmak; расплывшееся пятно уaugin bir leke; **2. разг.** (полнеть) şişmanlamak; ◇ у него по лицу расплылась улыбка yüzünde tebessüm yayıldı.

расплывча́т|ю **1.** hayal meyal, bulanık bulanık; **2. перен.** belirsizcesine, bulanık bir biçimde; ~ость ж. (неясность, неопределённость) belirsizlik, bulanıklık; ~ый **1.** bulanık; hayal meyal görünen; ~ снимок flu/bulanık resim; **2. перен.** belirsiz, bulanık; ~ое понятие bulanık bir kavram.

расплывшийся разг. şişmanlamış.

расплы́ться сов. см. расплываться.

расплёщивать, расплёщить yassılmak; ~ся, расплёщиться yassılmak, yamyassı olmak.

расплёщить(ся) сов. см. расплёщивать(ся).

распозна́|авать, распознать tanımak; seçmek (различать); teşhis etmek, tanılamak (болёзнь); ~ать что-либо намерения niyetini öğrenmek.

распознать сов. см. распознавать.

располага́ть I, расположи́ть **1.** yerleştirmek; sıralamak; ~ книги в определённом порядке kitapları sıralamak; **2.** (вызывать симпатию) sempatisini kazanmak.

располага́|ть II **1.** sahip olmak; emrinde olmak (иметь в своём распоряжении); ~ точными сведениями kesin bilgilere sahip olmak; ~ военными базами askeri üslere sahip olmak; **2.:** погода ~ет к прогулке hava çık gez diyor insana.

располага́|ться, расположи́ться yerleşmek; kurulmak; ~ лагерем kamp kurmak, ordugâh kurmak; удобно расположиться в кресле koltuğa kurulmak; ~йтесь как дома kendinizi evinizde bilin.

располага́ющ|ий сана yakın, sevimli, sempatik; ~ая внешность sevimli/sempatik bir çehre.

располза́ться, расползти́сь **1.** (в разные стороны) dört yana dağılmak; **2. разг.** (о ткани) erimek; tiftiklenmek; ~ по швам dikiş yerlerinden atmak.

расползти́сь сов. см. расползаться.

расположе́н|е с. 1. (размещение) yerleştirme; **2.** bulunduğu yer; в местáх ~я протівника düşmanın bulunduğu yerlerde; **3.** (симпатия) sempati; teveccüh; снискать ~ кого-либо birinin teveccühünü kazanmak, gözüne girmek; пользоваться чьим-либо ~ем birinden teveccüh görmek; ◇ он в хоро́шем ~и дýха keyfi yerindedir.

располо́женный **1.** sempati duyan; **2.** hevesi olan.

расположи́ть сов. см. располагать I; ~ся сов. см. располагаться.

распоро́ть сов. см. распарывать и пороть; ~ся сов. см. распарываться.

распоряди́тель м. amir; ~ церемониáла teşrifatçı; ~ный idareli, çevrimli; ~ начальник idareli bir amir/başkan.

распоряди́ться сов. см. распоряжаться **1.**

распоря́д|ок м. kurulu düzen; прáвила внýтреннего ~ка içtüzük(ğü).

распоряжа́ться, распоряди́ться **1.** (приказывать) emretmek, emir vermek; **2. только несов.** (управлять) [çekip] çevirmek.

распоряже́н|е с. (приказ, приказание) emir(mrı); по чьему-либо ~ю birinin emri üzerine, emriyle; [вплоть] до особого ~я ikinci bir emre kadar; ◇ предоста́вить что-либо в ~ кого-либо bir şeyi birinin emrine vermek.

распояса́|ться сов. **1.** kemerini çıkarmak; **2. перен. разг.** gemi azaıya almak; он совсём ~лся işi büsbütün azıttı; ele avuca sığmaz oldu.

распра́ва ж. kaba kuvvet kullanma; hesabını görme; крова́вая ~ kıyım, katliam.

распра́вить сов. см. расправлять; ~ся **I, II** сов. см. расправляться **I, II.**

расправля́ть, распра́вить düzetmek (разглаживать); doğrultmak (распрямлять).

расправля́ться I, распра́виться **I** (разглаживаться) düzelmek, açılmak.

расправля́ться II, распра́виться **II** **1.** (чинить расправу) hesabını görmek; **2.** (управляться) temizlemek; **3. перен. разг.** (съесть всё) haklamak, temizlemek, silip süpürmek.

распреде́ление с. 1. dağıtım, dağıtma; bölüştürme; ~ роле́й (в театре) rol dağıtımı; строительство и ~ жилья konut yapımı ve dağıtımı; ~ выпускников mezunların görev yerlerini belirleme; **2.** dağılım, dağılış; ~ национального дохода ulusal gelir dağılımı/dağılışı; **3.** эк. üleşim, bölüşüm.

распреде́лительный dağıtım°; ~ пункт воен. dağıtım noktası; ~ вал тех. eksantrik mili.

распреде́лить сов. см. распределять.

распреде́лять, распреде́лить в разн. значениях dağıtmak; üleşirmek, bölüştürmek; ~ доходы gelirleri üleşirmek; ~ роли в пьесе/в фильме rol dağıtmak; ~ обязанности görev/vazife taksimi yapmak; ~ выпускников/молодых специалистов mezunların görev yerlerini belirlemek.

распрод||авать, распродать [birer birer] satmak; satıp savmak (сбивать с рук); ~ажа ж. (продажа по сниженным ценам) indirimli/ucuz satış.

распродать сов. см. распродавать.

распростерётся сов. см. распространяться.

распростёрт||ый: встретить кого-что-либо с ~ыми объятиями *birine, bir şeye kollarını açmak*.

распростираться, распространяться (занимать большое пространство) yayılmak.

распроститься сов. разг. 1. veda etmek, Allahaismarladık demek; vedalaşmak; 2. перен. elveda demek, veda etmek.

распространени||е с. 1. уаума; уауынлашtırма; teşmil etme, kapsamı içine aldırma; genişletme; 2. уауылма, уауылш; ~ волны холода soğuk dalgasının уауылması; 3. (распространённость) уауынлнк; получать всё большее ~ giderek daha fazla уауынлнк kazanmak, giderek уауынлашmak; благодаря ~ю телевидения televizyonun уауынлнкı sayesinde.

распространёни||ость ж. уауынлнк; ~ый уауын.

распространить(ся) сов. см. распространять(ся).

распростран||ять, распространить 1. в разн. значениях уаууак; уауынлашtırмак; ~ слухи söylenti уаууак; это растение распространено повсюду bu bitki her yerde уауындır; ~ аромат güzel bir koku уаууак; 2. dağıtmak (раздавать): satmak (продавать); ~ листовки bildiri/beyanname dağıtmak; 3. (расширять круг действия чего-либо) teşmil etmek; kapsamı içine aldırмак; ~яться, распространиться 1. (достигать определённых пределов) уауылмак; 2. (расширять круг своего действия) уауылмак; kapsamak (охватывать); şümulü olmak, kapsamı içine almak (о законе и т. п.); 3. (становиться известным, доступным) уауылмак; уауынлашmak; слух ~йлся очень быстро söylenti çok çabuk уауылды; эта идея продолжает ~ bu düşünce уауынлашmaya/уауынлнк kazanmaya devam etmektedir; 4. (о свете, звуке, запахе и т. п.) уауылмак; 5. разг. (пространно рассказывать) uzun uzadıya anlatmak.

распрощаться сов. разг. см. проститься.

распря ж. kavga, çekişme.

распрягать, распрячь [hayvanın] koşumunu çıkarmak.

распрямить(ся) сов. см. распрямлять(ся).

распрямлять, распрямить doğrultmak, düzeltmek; ~ся, распрямиться doğrulmak.

распрячь сов. см. распрягать.

распугать сов. ürkütüp kaşımak.

распус||кать, распустить 1. (отпускать) salıvermek, azat etmek; dağıtmak, feshetmek (организацию, парламент и т. п.); парламент распущен на каникулы parlamento tatile girdi; президент ~тил сенат cumhurbaşkanı senatoyu dağıttı; 2. (развязывать) açmak, çözmek; gevşetmek (ослаблять); ~тить кóсу саç örgüsünü çözmek; 3. (развёртывать, расправлять) açmak; ~тить знамя [sarılmış] bayrağı açmak; волосы у неё были

распущены saçlarını omuzlarına dökmüştü, saçları omuzlarına döktü; 4. (вязаную вещь) sökmek; 5. разг. (делать избалованным) şımartmak; 6. разг. (распространять) çıkarmak; уаууак; ~тить слух bir söylenti çıkarmak; 7. разг. (растворять) eritmek, çözmek; ~каться, распуститься 1. (о растениях) açmak; açılmak; уаракланмак; сирень ~тилась leylak açtı; липа ~тилась ıhlamur уаракlandı; цветы ещё не ~тились çiçekler daha açılmadı/açmadı; 2. (о вязаных вещах) sökülmeк; kaçmak; 3. разг. (становиться недисциплинированным) disiplini gevşemek; ele avuca sığmaz olmak, haşarılaşmak; 4. разг. (растворяться) erimeк.

распутить(ся) сов. см. распускать(ся).

распутать(ся) сов. см. распутывать(ся).

распутица ж. yolların çamurdan geçilmez olduğu zaman/mevsim.

распутыва||ть, распутать açmak; çözmek также перен.; ~ узел düğümü çözmek/açmak; ~ клубок противоречий çelişkiler yumağını çözmek; ~ться, распутаться çözülmek, açılmak; нитки не ~ются iplikler do-laşmış, açılmıyor.

распутье с. iki/üç/dört yol ağzı; ◇ быть/стоять на ~ iki yol ağzında olmak.

распухать, распухнуть şişmek; kabarmak перен.

распухнуть сов. см. распухать.

распущенн||ость ж. 1. (недисциплинированность) disiplinsizlik, haşarılık; 2. (безнравственность) ahlaksızlık, sefihlik; ~ый 1. disiplinsiz, haşarı; ~ парень haşarı bir çocuk; 2. (безнравственный) ahlakı bozuk, sefih.

распыл||ение с. 1. (порошка, жидкости) püskürtme; 2. (рассредоточение) dağıtma; ~ённость ж. dağınıklık; ~ённый dağınık; ~итель м. püskürteç(cі); ~ить(ся) сов. см. распылять(ся).

распылять, распылить 1. (порошок, жидкость) püskürtmek; 2. перен. (рассредоточивать) dağıtmak, dağınıklık yaratmak; ~ся, распылиться 1. (превращаться в пыль) tozlaşmak; 2. перен. (рассредоточиваться) dağılmak, dağınık hale gelmek.

расп||ятие с. çarpmıh; ~ть сов. çarpmıha girmek.

рассад||а ж. fideler; сажать ~у fide dikmek.

рассадить сов. см. рассаживать.

рассадник м. 1. (питомник) fidanlık; 2. перен. fidelik, ocak(ğı); yuva; ~ реакции gericilik yuvası; ~ мух sinek yuvası.

рассаживать, рассадить 1. oturtmak; рассадить гостей konukları oturtmak; 2. (сажать порознь) (уаууана oturanları) ayrı yerlere oturtmak; 3. (растения) söküp daha seyrek dikmek; şaşırtmak (молодые деревья); 4. прост. (сильно поранить) уармак; dağıtmak (разбивать, разламывать); рассадить дверь kapıyı dağıtmak; ~ся, рассестся [yerlerine] oturmak.

рассасываться, рассосаться 1. (об опухоли) erimeк, inmek; 2. перен. erimeк, dağılmak.

рассвести *сов. см. рассветать.*

рассвёт *м. 1.* gün ağarması, şafak vakti; на ~е gün/ortalık ağarıken, şafak sökerken; *2. перен.* şafak(ğı); ~ать, рассвести *безл.* gün ağarmak; ~ает gün/ortalık ağarıyor; рассвело ortalık ağardı.

рассвирепёт *сов. см. свирепёт.*

расседлать *сов.* eyerini kaldırmak.

рассеива||ние *с. (пуль, снарядов)* dağılma; ~ света *физ.* ışığın yayılması; ~ть, рассéять *1. (семена и т. п.)* ekmek; serpiştirmek; *2. физ.* yayındırmak; ~ свет ışığı yayındırmak; *3. в разн. значениях* dağıtmak; рассéять толпу kalabalığı dağıtmak; *4. перен. (устранять)* gidermek; рассéять сомнения şüpheleri gidermek; рассéять чью-либо грусть birinin kasvetini dağıtmak; ~ться, рассéяться *1. в разн. значениях* dağılmak, dağılıp gitmek; yayılmak (*о свете*); туман рассéялся sis dağıldı/kalktı; рассéяться как дым duman gibi dağılıp gitmek; *2. перен. (проходить)* geçmek; её тревога не рассéялась endişesi geçmedi; *3. (отвлекаться от чего-либо неприятного)* oyalanıp dinlenmek.

рассе||кать, рассéчь *в разн. значениях* yarmak; у боксёра ~чена бровь boksörün kaşı yarıldı.

расселина *ж.* çatlak(ğı), yarık(ğı); ~ в скале kayadaki yarık/chatlak.

расселить(ся) *сов. см. расселять(ся).*

расселять, расселить yerleştirmek; iskan etmek, yurtlandırmak (*беженцев и т. п.*); ~ся, расселиться (*размещаться*) yerleşmek; yurtlanmak.

рассерди||ть *сов.* kızdırmak, öfkelen-dirmek, hiddetlenmek; ~ться *сов.* kızmak, öfkelenmek, hiddetlenmek.

рассéться *сов. см. рассáживаться.*

рассéть *сов. см. рассекать.*

рассéяни||о dalgın dalgın; ~ость *ж. 1. (невнимательность)* dalgınlık; по ~ости dalgınlıkla; *2. (разбросанность)* dağınıklık, serpili oluş; ~ый *1.* dağınık; ~ое население dağınık nüfus; *2.* уайник; ~ свет уайник/dağınık ışık; ~ое освещение уайник aydınlatma; *3. (невнимательный — о человеке, взгляде и т. п.)* dalgın.

рассéять(ся) *сов. см. рассéивать(ся).*

расскáz *м. 1.* anlatma; по ~ам... anlatılana göre; *2. лит.* öykü, hikaye; мастер короткого ~а kısa öykücülük ustası; ~ать *сов. см. рассказывать: ~чик м., ~чица ж.* anlatıcı, hikayeci, anlatan.

расскáz||ывать, рассказать anlatmak, hikaye etmek, nakletmek; асмак; ~ать обо всём виденном gördüklerini anlatmak; ◇ Расскажи своей бабушке! külahıma dinlet!

расслабить *сов. см. расслаблять.*

расслаблени||ость *ж.* zaıflık, güçten düşmüş olma; gevşeklik, gevşemiş olma (*ненапряжённость*); ~ый зауиф [düşmüş], güçten düşmüş; gevşek, gevşemiş (*ненапряжённый*).

расслаблять, расслабить zaıflatmak, zaıf düşürmek, güçten düşürmek; gevşetmek; расслабить мышцы kasları gevşetmek.

расслаивать, расслоить *1. (слюду и т. п.)* yapraklara ayırmak; *2.* katmanlaştırmak; ~ся, расслоиться *1.* yapraklara/yaprak yaprak ayrılmak; *2.* katmanlaşmak; tabakalaşmak; ~ на классы sınıflara ayırmak.

расслёдова||ние *с.* inceleme; soruşturma, tahkikat; keşif(şfi) (*на месте происшествия, преступления*); назначить ~ soruşturma асмак; произвести ~ bir soruşturma yapmak; keşif yapmak; ~ть *несов. и сов.* incelemek; soruşturma yapmak (*производить следствие*).

рассло||ение *с. 1.* yaprak yaprak ayrılma; *2.* tabakalaşma, ayırışma; социальное ~ toplumsal tabakalaşma; ~ить(ся) *сов. см. расслаивать(ся).*

расслыша||ть *сов.* duymak, işitmek; я не ~л iyi duymadım.

рассмáтривать, рассмотреть *1. только несов. (разглядывать)* gözden geçirmek; bakmak; ~ что-либо в микроскоп bir şeye mikroskopla bakmak, bir şeyi mikroskop altında incelemek; *2. только несов. (считать)* saymak, gözü ile bakmak; эти слова можно ~ как оскорбление bu söz bir hakaret sayılabilir; bu söze hakaret gözü ile bakılabilir; *3. (обсуждать)* incelemek, ele almak; irdelemek; ~ дело (*в суде*) davaya bakmak.

рассмешить *сов.* güldürmek.

рассмеяться *сов.* [kahkaha ile] gülmek.

рассмотрéние *с.* inceleme, ele alma; irdeleme (*детальное*); ~ вопроса sorunun incelenmesi/ele alınması; ~ дела (*в суде*) davaya bakma.

рассмотрéть *сов. 1. см. рассмáтривать 3; 2. (различить)* seçmek.

рассовáть *сов. см. рассóвывать.*

рассóв||ывать, рассовáть *разг.* sokmak, tıkmak; ~ать вещи по чемоданам eşyaları bavullara tıkmak.

рассóл *м.* salamura.

рассóрить *сов. разг.* bozuşturmak; ~ся *сов. разг.* bozuşmak.

рассортировáть *сов.* tasnif etmek, bölümlemek.

рассосáться *сов. см. рассáсываться.*

рассóхнуть *сов. см. рассыхаться.*

расспрáшивать, расспросить [sorup] soruşturmak.

расспросить *сов. см. расспрáшивать.*

расспрóсы *мн. ч.* sorup soruşturmalar; надоёдливые ~ kabir sualı.

рассредотóч||ение *с.* dağılım, dağılma; ~ивать, рассредотóчить dağıtmak; ~иваться, рассредотóчиться dağılmak.

рассредотóчить(ся) *сов. см. рассредотóчивать(ся).*

рассрóчивать, рассрóчить (*выплату долга, налога*) taksitlendirmek.

рассрóч||ить *сов. см. рассрóчивать; ~ка ж.* taksit; ~ платежá ödemenin taksitlendirilmesi; продажа в ~ку taksitle satış; купить что-либо в ~ку taksitle almak.

расставáни||е *с.* ayrılma; сцена ~я ayrılış sahnesi.

расст||авáться, расстáться *1. в разн. значениях* ayrılmak; я ~ался с ним час назáд ondan/yanından bir

saat önce ayrıldım; он не ~аётся с этой книгой bu kitabı yanından ayırmıyor/yanından eksik etmiyor/elinden bırakmıyor; 2. vazgeçmek; с этой привычкой ему не ~аться bu huyundan [vaz]geçemez.

расста́вить сов. см. расставля́ть.

расставля́ть, расста́вить 1. [yerlerine] koymak; расста́вить всё по местам her şeyi yerli yerine koymak; фигуры расста́влены неправильно шахм. taşlar yanlış dizildi; 2. (часовых) dikmek; 3. асмак; расста́вить рúки [в стороны] iki kolunu yana асмак, kulaç асмак; расста́вить нóги basaklarını асмак/ayırmak; 4. разг. (пальто, пиджак и т. п.) bollaştırmak; ◇ ~ сéти аğını kurmak.

расстанóвка ж. (действие) [yerlerine].

расста́ться сов. см. расстава́ться.

рассте́гивать, расстегну́ть çözmek, асмак; дүгмелерини çözmek (застёгнутое на пуговицы); ~ воротник/воротничок укауи асмак; рубашка на нём была́ расстегнута gömleği çözüktü; ~ся, расстегну́ться 1. (о чём-либо) çözülmek, açılmak; 2. (о ком-либо) paltosunun/ceketinin/pardesüsünün düğmelerini çözmek/асмак.

расстегну́ть(ся) сов. см. рассте́гивать(ся).

расстелить(ся) сов. см. рассти́лать(ся).

рассти́лать разг. уаумак, sermek, асмак; ~ ковёр halıyı yere sermek/уаумак; мы смотре́ли на ~вшеёся пе́ред на́ми мо́ре önümüzde serili duran denize bakıyorduk; ~ться, разостла́ться и расстелиться (разг.) уayılmak.

рассто́яние с. uzaklık, açıklık, mesafe; прикину́ть ~ на глаз aradaki açıklığı göz kararı ile ölçmek; на ~и ружейного вы́стрела bir kurşun atımı.

расстра́ивать, расстро́ить 1. в разн. значениях bozmak; расстро́ить чьи-либо пла́ны birinin planlarını bozmak; расстро́ить здоро́вье sağlığını bozmak; расстро́ить пиани́но piyanonun akordunu bozmak; 2. (огорчать) üz-mek; ~ся, расстро́иться 1. в разн. значениях bozulmak; ряды́ расстро́ились safların düzeni bozuldu; здоро́вье егó расстро́илось sağlığı bozuldu; 2. (огорчаться) üzülmek.

расстрéл м. 1. (действие) kurşunlama; 2. (казнь) kurşuna dizme; приговорить кого-либо к ~у kurşuna dizilmek suretiyle ölüm cezasına çarptırmak; ~ивать, расстреля́ть 1. (казнить) kurşuna dizmek; 2. (подвергать обстрелу) şiddetli ateşe tutmak; kurşunlamak; ~ять та́нки протíвника düşman tanklarını kısa mesafeden şiddetli topçu ateşine tutmak.

расстреля́ть сов. см. расстрéливать.

расстро́енный 1. в разн. значениях bozulmuş, bozuk; ~ые ряды́ düzeni bozulmuş saflar; ~ое здоро́вье bozulmuş sağlık; ро́яль расстро́ен [kuyruklu] piyanonun akordu bozuktur; 2. (огорчённый) üzgün; он о́чень расстро́ен çok üzgündür; ~ое ли́цо üzgün yüz; у неё был ~ вид üzgün görünüyordu.

расстро́ить(ся) сов. см. расстра́ивать(ся).

расстро́йств||о с. bozukluk; ~ рéчи konuşma bozukluğu; психи́ческие ~а ruh bozuklukları; ◇ ~ желу́дка ishal, sürgün.

рассту́п[а]ться, рассту́питься [iki yana] açılmak; толпа́ ~йлась kalabalık iki yana açıldı.

рассту́питься сов. см. рассту́паться.

рассты́к||овать(ся) сов. см. рассты́ковывать(ся); ~óвка ж. (kenetlenmiş durumdaki uzay araçlarının) bir-birinden ayrılması.

рассты́ковывать, рассты́ковать [birbirinden] ayırmak; ~ся, рассты́коваться [birbirinden] ayrılmak.

рассу́дительн||ость ж. makullük; ~ый makul, sağduyulu.

рассу́дить сов. yargılamak, hüküm vermek; пусть рассу́дит исто́рия bırak tarih yargılasın.

рассу́д||ок м. akıl(klı); sağduyu (здравый смысл); го́лос ~ка aklın sesi; вопре́ки ~ку sağduyuya aykırı [olarak]; лишиться ~ка aklını kaybetmek/kaçırmak, cinnet getirmek.

рассу́дочн||ый ussal, rasyonel; ~ая де́ятельность ussal eylemler.

рассу́жд[а]ть akıl yürütmek; konuşmak (вести беседу); научи́ться ~ akıl yürütmesini öğrenmek; ~éние с. в разн. значениях akıl yürütme; пра́вильное ~ doğru akıl yürütme; беспло́дные ~éния kısır akıl yürütmeler.

рассу́читанный (умышленный) maksatlı, tertipli.

рассу́читать сов. см. рассу́читывать 1, 3, 4; ~ся сов. см. рассу́читываться.

рассу́чит||ывать, рассу́читать 1. hesaplamak, hesap etmek; oranlamak (сизмерять); tasarlamak (задумывать); 2. только несов. (надеяться) güvenmek, bel bağlamak; beklemek; мы должны́ ~ на со́бственные сýлы kendi gücümüze güvenmeliyiz; 3. только сов.: на ско́лько мест ~ана ма́шина? araba kaç kişiliktir?; 4. (увольнять) yol vermek, işten çıkarmak; ~ываться, рассу́читаться 1. ödemek; hesap görmek (в ресторане и т. п.); ~ с дол́гами borçlarını ödemek, hesabını temizlemek; 2. разг. (сводить счёты, мстить) acısını çıkarmak, hesaplaşmak; 3. разг. (увольняться) çıkmak, ayrılmak.

рассу́лать, разо́слать yollamak, göndermek; salmak.

рассу́лка ж. yollama, gönderme.

рассу́пать сов. см. рассу́пывать.

рассу́пывать, рассу́пать в разн. значениях dökmek; sermek; са́смак; ~ му́ку по мешка́м unu çuvalara dökmek/aktarmak; ~ корм для кур tavuklara yem serpmek.

рассу́пывать сов. см. рассу́пываться.

рассу́пып[а]ться, рассу́паться 1. dökmek; saçılmak; де́ньги ~ыпались bozuk paralar etrafa saçıldı; 2. (разваливаться) parçalanmak, dağılmak; ~ на куски paramparça olmak; 3. (разбегаться) dağılivermek; 4. makara çekmek; 5.: разг. ~ в похва́лах кому-либо birini poh-pohlayıp durmak; ~ в извинéниях bin bir özür dilemek.

рассу́пной (продаваемый россыпью) tane ile satılan.

рассу́пчатый (о печенье) gevrek.

рассыхаться, **рассохнуться** *fazla kuruluktan çatlamak.*
растáлкивать, **растолкáть** *разг. 1. ite kaka/iteleyip kalayarak [kendine] yol açmak, dirsek vura vura [kendine] yol açmak; 2. (спящего) dürtü dürtü uyandırmak.*

растáпливать I, **растопить I** (*печь и т. п.*) *yakmak.*

растáпливать II, **растопить II** (*плавить*) *eritmek; ◇ растопить лёд buzu kırmak.*

растáпливаться I, **растопиться I** (*о печи и т. п.*) *yapmaya başlamak.*

растáпливаться II, **растопиться II** (*плавиться*) *erimek.*

растаскáть *сов. см. растáскивать 1.*

растáскивать, **растáщить**, **растаскáть** (*разг.*) **1.** [birer birer] *alıp götürmek; çalmak (разворовывать); 2. сов. растáщить (разнимать кого-либо) ayırmak.*

растáчивать, **расточить II** *gaybalamak; ~ цилиндр авто silindiri gaybalamak.*

растáщить *сов. см. растáскивать.*

растáять *сов. erimek.*

раствóр *м. erişik(ği); çözelti; harç(sı) (строительный); насыщенный ~ doymuş çözelti; физиологический ~ fizyolojik çözelti; ~ извести kireç şerbeti; ~ение с. eritme, çözündürme; ~имость ж. çözünürlük; ~имый çözünür; ~итель м. eritici, çözücü.*

растворить I, II *сов. см. растворять I, II.*

раствориться I, II *сов. см. растворяться I, II.*

растворять I, **растворить I** (*открывать*) *açmak.*

растворять II, **растворить II** (*в воде и т. п.*) *eritmek, çözündürmek; sulandırmak (разбавлять); растворить сахар в воде şekeri suda eritmek.*

растворяться I, **раствориться I** (*открываться*) *açılmak.*

растворяться II, **раствориться II** **1.** *erimek, çözünmek; 2. перен. erişip gitmek.*

растекáться, **растéчься** **1.** (*о воде, чернилах*) *[akır] yayılmak; 2. перен. yayılmak.*

растéние *с. bitki; ~вóдство с. (разведение растений) bitki yetiştirme.*

растерéть(ся) *сов. см. растирáть(ся).*

растерзáние *с.: бросить кого-либо на ~ диким зверям birini vahşi hayvanlara parçalamak.*

растерзанный *разг. perişan; у него был ~ вид kılığı perişandı.*

растерзáть *сов. (о хищном животном) parçalamak, paralamak.*

растерянный *о şaşkın şaşkın; ~ость ж. şaşkınlık; он был в ~ости şaşkınlık içindeydi, şaşkındı; ~ый şaşkın.*

растерять *сов. yitirmek, kaybetmek; ~ся сов. 1. (потеряться) yitmek, kaybolmak; 2. (от неожиданности и т. п.) [ne uyracağıni] şaşırmak, arışıp kalmak.*

растéчься *сов. см. растекáться.*

раст|й **1.** *в разн. значениях büyümek; bitmek (о растениях, волосах); boyu atmak, boylanmak, sivrilmek (становиться выше ростом); ребёнок ~ёт çocuk büyü-*

or; город ~ёт şehir büyüyor; он рос в деревне çocukluğ köyde geçmişti, köyde büyüüp yetişmişti; это дерево ~ёт очень быстро bu ağaç çok çabuk boylanır; 2. (увеличиваться) artmak; genişlemek; kabarmak; ilerlemek; население ~ёт nüfus artıyor; доходы ~ют gelirler artıyor; долг ~ёт borç kabarıyor; ~ущее недовольство büyüyen hoşnutsuzluk; объём работ ~ёт çalışmaların hacmi genişliyor; слава его ~ёт с каждым днём ünlü günden güne yayılıyor; 3. перен. (совершенствоваться) büyümek, gelişmek, gelişmeler/başarılar kaydetmek; 4. (произрастать, водиться) yetişmek; 5. (быть — о растениях) olmak; в саду ~ют две яблони bahçede iki elma ağacı var; ◇ там даже травá не ~ёт orada ot bile bitmez.

растирáть, **растерéть** **1.** (*превращать в порошок*) *ezmek, toz haline getirmek, un ufak etmek; 2. (массажировать) ovmak; ~ся, растерéться 1. ezilmek, toz haline gelmek; 2. (обтираться) vücudunu ovmak.*

растительн|ость *ж. 1. bitkiler, bitki örtüsü; bitey (флора); мёстность с редкой ~остью seyrek bitkili arazi; 2. разг. (волосы) saç; kıl (на теле); лишённый ~ости saçsız; kılsız; ~о́ядный bitkicil; ~ый bitkisel, bitki°; ~ мир bitkiler âlemi; ~ое мáсло bitkisel yağ; ~ая пища bitkisel gıda.*

растítь **1.** *yetiştirmek; beslemek; ~ цветы çiçek yetiştirmek; 2. büyütmek, yetiştirmek также перен.; ~ внуков torunlarını büyütmek; ~ кадры kadro yetiştirmek.*

растлéние *с.: ~ малолётних юр. küçükleri baştan çıkarma.*

растолкáть *сов. см. растáлкивать.*

растолковáть *сов. см. растолковывать.*

растолковывать, **растолковáть**, **попрóбуй/поди ~уй ему!** *gel de ona anlat!*

растолóчь *сов. см. толóчь.*

растолстéть *сов. şişmanlamak.*

растопить I, II *сов. см. растáпливать I, II.*

растопиться I, II *сов. см. растáпливаться I, II.*

растóпка *ж. 1. (действие) yakma; 2. собир. (лучина для растопки) ateşlik çıra.*

растоптáть *сов. 1. çiğnemek; 2. перен. ayaklar altına almak.*

растопы́ривать, **растопы́рить** *разг. biçimsiz bir tarzda açmak.*

растопы́рить *сов. см. растопы́ривать.*

расторгáть, **расторгнуть** *bozmak, feshetmek; ~ соглашение anlaşmayı bozmak/feshetmek; ~ брак nikâhi feshetmek.*

растор|гнуть *сов. см. расторгáть; ~жение с. bozma, feshetme, fesih(shi).*

расторóпн|ость *ж. beceriklilik, kıvraklık; ~ый becerikli, kıvrak; hamarat (о домашней хозяйке).*

расточ|áть, **расточить I** **1.** (*растрачивать*) *israf etmek, çarçur etmek, savurmak; 2. yağıdırmak; ~ похвалы кому-либо birine övgüler yağıdırmak; ~ение с. israf etme,*

çarçur etme; ~ национальных богатств ulusal zenginliklerin/servetlerin israf/çarçur edilmesi.

расточитель *м.*, ~ница *ж.* müsrif, savurgan; ~ность *ж.* müsriflik, savurganlık; ~ный müsrif, savurgan; ~ное отношение к хлебу ekmek savurganlığı; ~ное расходование ресурсов kaynak israfı; ~ство *с.* israf, savurganlık.

расточить I *сов. см.* расточать.

расточить II *сов. см.* растачивать.

расточ||ка *ж.* raybalama; ~ный rayba°; ~ станок уба tezgahı.

растравить(ся) *сов. см.* растравлять(ся).

растрав||лять, растравить *в разн. значениях* azdırmak; ~ить собак köpekleri azdırmak; ~ить рану yarayı azdırmak; yaraya tuz biber ekmek *перен.*; ~ляться, растравиться (*о ране*) azmak.

растрáт||а *ж.* 1. zimmetine geçirme, ihtilas; 2. (*присвоенные деньги*) zimmetine geçirilen para; ~ить *сов. см.* растрáчивать; ~чик *м.* muhtelis, parayı/malı zimmetine geçiren.

растрáчивать, растрáтить 1. [savurganca] harcamak; 2. (*казённые деньги*) zimmetine geçirmek.

растрезвонить *сов. см.* трезвонить 2, 3.

растрёпанный 1. darmadağın, perişan; 2. (*о книгах и т. п.*) yıprak, yıpranmış; canı çıkmış.

растрепá||ть *сов.* 1. darmadağın etmek; вётер ~л ей волосы rüzgar saçlarını darmadağın etti; 2. örselemek, yıpratmak; вётер ~л цветы rüzgar çiçekleri örseledi; ◇ сапоги он совсём ~л çizmesinin canını çıkarmış; ~ться *сов.* 1. (*о волосах*) darmadağın olmak; 2. örselenmek, yıpranmak; canı çıkmak.

растрéсаться *сов.* yer yer çatlamak, çatlak çatlak olmak.

растрога||нный duygulanmış; ~ до слёз duygulanıp gözleri yaşarmış; ~ть *сов.* duygulandırmak; ~ться *сов.* duygulanmak.

раструб *м.* 1. *тех.* muf; труба с ~ом muflu boru; 2. *муз.* ağız(ğzı).

растряст|| *сов.* (*раскидать*) dağıtıp yaumak.

растущевáть *сов. см.* растушёвывать.

растущёв||ка *ж.* 1. (*действие*) estomplama; 2. (*палочка*) estomp; ~ывать, растушёвывать estomplamak.

растягивать, растянуть 1. (*обувь, шланг и т. п.*) [kalıplayıp] açmak; uzatmak; растянуть шкурку kürk derisini uzatmak; 2. (*лишать упругости*) sündürmek, esnekliğini kaybettirmek; 3. (*затягивать*) uzatmak; он растянул свой доклад raporunu [fazla] uzattı; ◇ говорить, растягивая слова уауик уауик konuşmak; ~ся, растянуться 1. uzanmak; он [во весь рост] растянулся на диване [boyu boyunca] kanapeye uzandı; 2. (*терять упругость*) sünmek, esnekliğini kaybetmek; 3. uzamak; недельная работа растянулась на месяц bir haftalık iş bir ay uzadı/sürdü.

растяж||ение *с.* uzama; ~ связок bağ uzaması; ~имый 1. esner; 2. *перен.* esnek, lastikli; ~имое понятие esnek/lastikli kavram.

растянутый (*излишне длинный*) fazla uzun/uzatılmış.

растянуть *сов. см.* растягивать; ~ся *сов.* 1. *см.* растягиваться; 2. *разг.* (*упасть*) yeri örmek/ölçmek.

расфасовáть *сов. см.* расфасовывать.

расфас||ówka *ж.* paketleme; ~овывать, расфасовáть [tartıp] paketlemek.

расформировáть *сов. см.* расформировывать.

расформировывать, расформировáть *в разн. значениях* dağıtmak; ~ состав *ж.-д.* katarı dağıtmak.

расфранчён||ный *разг.* takıp takıştırmış.

расхáжива||ть beş aşağı beş yukarı gezmek; он свободно ~л по всему дому evde istediği gibi geziyordu.

расхвáл||ивать, расхвалить öve öve bitirememek; pohpohlamak; ~ить кого-либо до небес [öve öve] göklere çıkarmak.

расхвалить *сов. см.* расхваливать.

расхвáриваться, расхворáться *разг.* yataklara serilmek.

расхвáстаться *сов.* övünmeye/böbürlenmeye başlamak.

расхвátáть *сов. см.* расхвátывать.

расхвátить *сов. см.* расхвátывать.

расхвátыва||ть, расхвátáть, расхвátить *разг.* karpışmak; книгу ~ли kitap karpışılıyordu/karpış karpış gidiyordu.

расхворáться *сов. см.* расхвáриваться.

расхититель *м.* aşırıtcı, muhtelis, çalan.

расхитить *сов. см.* расхищáть.

расхищáть, расхитить aşırmaq, çalmak; ~ение *с.* aşırma, çalma.

расхлябани||ость *ж. разг.* (*несобранность*) savrukluk; ~ый *разг.* (*несобранный*) savruk.

расхóд *м.* 1. ~ы *мн. ч.* (*затраты, издержки*) harcaması, masraf, gider; военные ~ы askeri harcamalar; государственные ~ы на оборону devlet savunma giderleri; 2. (*потребление*) sarfiyat; ~ воды и электроэнергии su ve elektrik sarfiyatı; 3. (*графа в бухгалтерской книге*) gider hanesi; ◇ ввести кого-либо в ~ masrafa sokmak; пустить кого-либо в ~ harcamak (*убить*); kurşuna dizmek (*расстрелять*).

расхóдиться, разойтись 1. dağılmak; они разошлись в разные стороны her biri bir yana gitti; мы разошлись по домам evlerimize dağıldık; 2. (*рассеиваться*) dağılmak; erimek (*таять*); тучи разошлись [kara] bulutlar dağıldı; 2. (*распродаваться*) satılmak; harcanmak (*расходо-ваться*); деньги разошлись para gitti/harcandı/suyunu çekti; 3. (*не встречаться в пути*) yolda karşılaşmak; 4. (*встретившись, давать пройти*) geçmek; 5. (*порывать отношения*) alışverişi kesmek; ayrılmak; она разошлась с мужем kocasından ayrıldı; 6. (*не соглашаться*) ayrılmak; 7. (*разветвляться*) ayrılmak; çatallanmak (*о дороге*); 8. *перен.* (*не совпадать*) birbirini tutmamak, çelişmek; ters

düşmek; у него слова расходятся с делом sözü/söylediği ile uydurduğu birbirini tutmuyor, söylediği uydurduğu ile çelişiyor; 9. перен. azmak; coşmak; у него разошёлся ревматизм adamın romatizması azmış.

расходн||ый gider^o; ~ая часть бюджета bütçenin gider bölümü.

расходова||ние с. harcama; sarfetme (потребление); ~ть, израсходовать harcamak; sarfetmek (потреблять).

расхождени||е с. ayrılık; tutarsızlık, uygunsuzluk (несоответствие); идеологические ~я ideolojik ayrılıklar; ~ во взглядах görüş ayrılığı; ~я в показаниях ifadelerdeki tutarsızlıklar/tutmazlıklar.

расхоложивать, расхолодить soğutmak, heyecanını/şevkini azaltmak.

расхолодить сов. см. расхоложивать.

расхотé||ть сов. разг. isteği kalmamak, artık... istememek; он ~л есть iştahı kapandı, yemek yeme isteği kalmadı; я ~л спать uykum açıldı; ~ться безл. разг. см. расхотеть.

расхотаться сов. kahkaha ile gülmeye başlamak/gülmek; громко ~ makaraları koynuvmek.

расхрабриться сов. разг. cesaret/yiğitlik gelmek.

расцара||пать сов. çizmek, çizikler içinde bırakmak; тирмалмак (ногтями); у него всё лицо ~пано yüzü çizикler içinde; yüzü тирмик içinde.

расцвети|| сов. см. расцветать.

расцвёт м. 1. (цветение) çiçek açma, çiçeklerime; 2. перен. serpilip gelişme; parlak devir, altın devri; ~ промышленности endüstrinin serpilip gelişmesi.

расцве||тать, расцвети|| 1. açılmak; açmak; çiçek açmak, çiçeklenmek; дерево ~ло ağaç çiçek açtı/çiçeklendi; цветы ~тают çiçekler açılıyor; 2. перен. serpilip gelişmek; 3. перен. çiçeklenmek; её лицо ~ло улыбкой/в улыбке yüzünde bir gülümseyiş çiçeklendi.

расцветить сов.: ~ красками renk renk boyamak; ~ флагами renk renk bayraklarla donatmak.

расцвётк||а ж. renkler; ткань пёстрой ~и alaca renkli kumaş.

расцеловать сов. öpmek; ~ся сов. öpmüşek.

расценивать, расценить 1. (определять стоимость) değer biçmek; fiyat tesbit etmek/koymak; ~ товары malların fiyatını tesbit etmek; 2. перен. (рассматривать) saymak, gözü ile bakmak; как ~ этот поступок? bu davranışa ne gözle bakmalı?, bu davranış nasıl yorumlanmalı?

расценить сов. см. расценивать.

расценк||а ж. 1. (действие) değer biçme; fiyat tesbit etme; 2. (цена) fiyat; продавать что-либо по действующим ~ам [mevcut] tarife üzerinden satmak; 3. (оплата) ücret; установить новые ~и yeni ücret tarifesini tesbit etmek.

расцепить(ся) сов. см. расцеплять(ся).

расцеплять, расцепить birbirinden ayırmak; ~ся, расцепиться birbirinden ayrılmak.

расчесать(ся) сов. см. расчёсывать(ся).

расчёска ж. tarak(ğı).

расчёсывать, расчесать 1. (волосы, шерсть, лён) taramak; 2. (ногтями) kaşıyarak tahriş etmek; ~ся, расчесаться saçını taramak.

расчёт с. 1. в разн. значениях hesap(bı); hesaplama; ~ времени zaman hesabı; по моим ~ам hesabıma göre, hesabımcı; его ~ довольно прост onun hesabı oldukça basit; строить свой ~ы на чём-либо hesaplarını bir şey üzerine kurmak; 2. (уплата денег) ödeme; 3. (увольнение): дать кому-либо ~ birine hakkını ödeyip yol vermek; 4. (польза, выгода) yarar, fayda; 5. воен. ekip(bi), mürettebat; ◇ быть в ~е с кем-либо biriyile hesaplaşmış/ödeşmiş olmak/bulunmak; вот мы и в ~е [с тобой; с вами] fit olduk işte; принимать что-либо в ~ hesaba katmak/almak.

расчётлив||о hesaplı [olarak]; действовать ~ hesaplı hareket etmek/davranmak; ~ость ж. hesaplılık; ~ый в разн. значениях hesaplı.

расчёти||ый: ~ ая ведомость ücret bordrosu; ~ая орбита косм. önceden hesaplanan yörünge; ~ая единица эк. hesap birimi.

расчист||ить(ся) сов. см. расчищать(ся); ~ка ж. temizleme.

расчихаться сов. разг. aksırığı tutmak.

расчищать, расчистить temizlemek также перен.; kaldırmak; ~ дорогу от снежных заносов karla kapanan yolu açmak; ~ся, расчиститься temizlenmek.

расчленение с. parçalama, bölme.

расчлени||ть сов. см. расчленять.

расчленять, расчлени||ть parçalamak, bölmek.

расчувствоваться сов. çok duygulanmak.

расшалиться сов. разг. yaramazlaşmak расшаркиваться: ~ перед начальством üstlere yaltakça dalkavukluk etmek.

расшатанн||ый 1. kağşar; gevşek, laçka olmuş; ~ стул kağşar sandalye; 2. перен. gevşemiş; sarsılmış; bozuk (о здоровье, нервах); ~ая дисциплина gevşemiş disiplin.

расшатать(ся) сов. см. расшатывать(ся).

расшатывать, расшатать 1. (стул и т. п.) kağşatmak; [sarsa sarsa] sallandırmak; 2. перен. sarsmak; gevşetmek; bozmak; болезнь расшатала её здоровье hastalık sağlığını bozdu; ~ся, расшататься 1. kağşamak; sallanmaya başlamak; laçka olmak; стол расшатался masa kağşadı; столб расшатался direk sallanmaya başladı; 2. перен. sarsılmak; gevşemek; bozulmak; дисциплина расшаталась disiplin gevşedi.

расшевел||ивать, расшевелить harekete getirmek; ~ить спящего uyuyanı elleye düрте uyandırmak; ~иваться, расшевелиться kımıldamaya başlamak, harekete gelmek.

расшевелить(ся) сов. см. расшевеливать(ся).

расшиб||ать, расшибить incitmek, berelemek; он расшиб [себе] ногу о камень taşа çağırıp ayağını incitmiş; ~аться, расшибиться bir yanını incitmek.

расшива́ть, **расши́ть** 1. *разг. (распарывать)* dikişini sökmek; **расши́ть** тюк balyanın dikişlerini sökmek; 2. (*вышивать чем-либо*) (*bir şeyle*) işlemek.

расшире́ни|е с. 1. genişleme, genişletme; artma, artırma; ~ объёма торговли ticaret hacminin artması/artışı; ~ экономических связей ekonomik ilişkilerin genişlemesi; с целью ~я кругозора görüş ufkunu genişletmek amacıyla; ~ сердца мед. kalp genişlemesi; ~ вен мед. toplardamar genişlemesi, varis; 2. *физ.* genleşme.

расши́рени|ый genişletilmiş; ~ое воспроизводство genişletilmiş yeniden-üretim; ~ые зрочки genişlemiş göz-bebekleri.

расшири́тель м. *тех.* genişletici.

расши́рить(ся) *сов. см. расширять(ся).*

расшир|ять, **расши́рить** в *разн. значениях* genişletmek, tevsî etmek; artırmak; ~ дороги yolları genişletmek; ~ добычу нефти petrol üretimini artırmak; ~ ассортимент товаров народного потребления tüketim mallarının çeşitlerini artırmak; ~ демократические права демократик hakları genişletmek; ~ следствие юр. soruşturmayı genişletmek, tahkikatı tevsî etmek; ~ фабрику fabrikayı genişletmek/tevsî etmek; ~ свои границы hudutlarını genişletmek; ~яться, **расши́риться** 1. в *разн. значениях* genişlemek; artmak; ~яется сеть железных дорог demiryolları ağı genişlemektedir; ~яется производство тканей dokuma üretimi artıyor; егó кругозор ~яется onun görüş ufku genişliyor; 2. *физ.* genleşmek; ~ под воздействием тепла ısı etkisiyle genleşmek.

расши́|тый işlemeli, işli; ~ть *сов. см. расшива́ть.*

расшифрова́ть *сов. см. расшифровывать.*

расшифр|овывать, **расшифрова́ть** çözmek, açmak; deşifre etmek *также перен.*; учёный ~овал эти древние письменá bilgin bu eski yazıyı çözdü.

расшнурова́ть *сов. см. расшнуровывать.*

расшнуро́вывать, **расшнурова́ть** bağını çözmek.

расшумѣ́ться *сов. разг.* gürültü etmeye başlamak; гürültü/patırtı çıkarmak, bağırıp çağırmaya başlamak (о ком-либо).

расщёдриться *сов. cömertleşmek.*

расщёлина ж. 1. (в горах) dar boğaz; 2. (трещина) çatlak(ğı).

расщепи́ть(ся) *сов. см. расщепля́ть(ся).*

расщеп|лѣние с. parçalaması; ~ атома atomun parçalanması; ~лять, **расщепи́ть** 1. (полено и т. п.) uymak, uyar parçalara ayırmak; 2. *хим.* ayırtırmak; parçalamak; этот фермент ~ляет белок bu enzim proteini parçalar; 3. *физ.* parçalamak; ~ляться, **расщепи́ться** parçalanmak.

ратификаци́онн|ый onay°, tasvip°; ~ые грамоты onay/tasvip belgeleri; вручи́ть ~ые грамоты onay/tasvip belgelerini sunmak.

ратифи|ка́ция ж. onaylama; ~ци́ровать *несов. и сов.* onaylamak; ~ догово́р anlaşmayı onaylamak.

ра́товать *bir şey için savaşım vermek/savaşmak (за что-либо); bir şeye karşı savaşım vermek/savaşmak, bir şeye karşı çıkmak (против чего-либо).*

ра́туша ж. (здание) belediye konağı.

ра́ть ж. *уст.* ordu.

ра́унд м. *спорт.* raunt(du); ◇ **трѣ́тий** ~ перегово́ров görüşmelerin üçüncü raundu.

рафина́д м. rafine şeker; ~ный: ~ заво́д şeker rafine-risi.

рафини́рова|ние с. rafinaj, rafine etme; ~нный rafine; ~нное подсолнечное ма́сло rafine ayçiçeğı yağı; ~нная медь rafine bakır; ~ть *несов. и сов.* rafine etmek.

рахат-луку́м м. lokum.

рахи́т м. raşitizm; ~ик м. *разг.* raşitik çocuk; ~ический, ~ичный raşitik.

рацио́н м. tayın; сýточный ~ скотá hayvanların bir günlük tayını.

рационализа́торск|ий: ~ое предложе́ние rasyonel-leştirme teklifi.

рационализ|а́ция ж. rasyonelleştirme, rasyonalizasyon; ~ производства üretimin rasyonelleştirilmesi; ~иро-вать *несов. и сов.* rasyonelleştirmek.

рациона́льн|о rasyonel olarak/biçimde; ~ость ж. rasyonellik; ~ый rasyonel; ~ое использование природньх ресýрсов doğal kaynakların rasyonel kullanılması; ~ое число́ мат. rasyonel sayı.

рациониро́ва|ние с. (кормов) tayına bağlama; ~ть *несов. и сов. (корма)* tayına bağlamak.

ра́ция ж. [taşınır] telsiz.

ра́шпер м. ızgara; жа́рить что-либо на ~е ızgarada kızartmak/pişirmek; рыба, жа́ренная на ~е ızgara balık.

рвану́ть *сов.* 1. (*сильно дёрнуть*) hızlı çekmek; 2. *разг. (устремитъся вперёд)* ileri atılmak; 3. *разг. (о ветре)* kopuvermek; ~ся *сов. см. рвану́ть* 2.

рва́н|ый 1. (разорванный на части) yırtılmış; kopuk; 2. (изорванный) yırtık [pırtık]; delik (дырявый); kaçık (со ступившейся петлей); ~ые сапоги altı delik çizmeler.

рвать I 1. (цветы, плоды, нитки, струны и т. п.) koparmak; 2. (бумагу, материю и т. п.) yırtmak; 3. (о хищниках) paralamak, didiklemek; волк рвал добычу kurt avını didikliyordu; 4. *перен. (связи и т. п.)* kesmek; ~ отношения с кем-либо biriyle ilişkisini/alışverişini kesmek; ◇ ~ и метать атеş[ler] püskürmek; ~ на себе во́лосы saçını başını yolmak.

рвать II *безл. в значении сказ.*: егó рвѣт kusuyor.

рва́ться I (разрыватьсѧ) yırtılmak; *кормак (о нитках, струнах и т. п.); 2. перен. (о связях, отношениях) kesilmek; 3. (взрываться) patlamak; 4. (стремиться) can atmak также перен.; он рва́лся домо́й evinde bulunmaya can atıyordu; ~ к знаниям bilgiye çok hevesli olmak.*

рвач м. *разг.* kendine yontucu, çıkarıcı; ~ество с. kendine yontuculuk, çıkarıcılık.

рвѣ́ние с. gayret, şevk ve gayret; gayretkeşlik *неодобр.*

рвѳт||а *ж.* 1. kusma; вызыватъ ~у kusturmak; 2. *разг.* kusmuk(ğu); ~ное *с.* kusturucu; ~ный kusturucu.

ре *с. нескл. муз. ге.*

реабилит||ация *ж.* 1. itibarın iadesi; 2. *мед.* rehabilitasyon; отделение ~ации (*клиники*) rehabilitasyon bölümü; ~ировать *несов. и сов. birinin* itibarını iade etmek; ~ироваться *несов. и сов. itibarını iade ettirmek.*

реаг||ировать 1. tepki vermek; новорождённый ~ует на звуковыѳ раздражители yeni doğmuş çocuk sesli uyarılara tepki verir; 2. tepki göstermek; онѳ по-разному ~овали на критику eleştirilere [karşı] farklı tepkiler gösterdiler.

реакт||ив *м. хим.* reaktif, ауга(сı); ~ный tepkili; ~двигатель tepkili motor; ~самолѳт jet, tepkili uçak; ~пассажирский самолѳт jet yolcu uçağı; ~истребитель jet av uçağı; ◇ *с* ~ной скорѳстью jet süratiyle.

реакт||ор *м.* reaktör; атомный ~ atom reaktörü.

реакци||онѳр *м.* gerici; ~онность *ж.* gericilik; gerici nitelik; ~этой теѳрии bu teorinin gerici niteliğı; ~онный gerici.

реакци||я I *ж. в разн. значениях* tepki, reaksiyon; tepkime *хим.*; защитная ~ организма organizmanın savunma tepkisi; вступатъ в ~ю tepkimeye/reaksiyona girmek; вызывать резкую ~ю общественности kamuoyunun sert tepkisine yolaşmak.

реакци||я II *ж. полит.* gericilik; внѳтренняя и внѳшняя ~ iç ve dış gericilik.

реализа||ция *ж.* 1. gerçekleştirmek; uygulama; процесс ~и плана planın uygulanması süreci; в результате ~и плана planın gerçekleştirilmiş olması sonucu; 2. (*продажа*) satma; paraуа çevirme.

реализ||м *м.* gerçekçilik; социалистический ~ sosyalist gerçekçilik.

реализоватъ *несов. и сов.* 1. gerçekleştirmek; uygulamak; ~идѳю fikri gerçekleştirmek; 2. (*продавать*) satmak; paraуа çevirmek.

реалист *м. в разн. значениях* gerçekçi, realist; писатель~ gerçekçi yazar.

реалистическ||и gerçekçi bir biçimde/açıdan; ~подходить к проблеме soruna gerçekçi bir biçimde yaklaşmak; ~оценить обстановку/ситуацию durumun gerçekçi bir değerlendirmesini yapmak; ~ий *в разн. значениях* gerçekçi; ~ая политика gerçekçi politika; ~ая литература gerçekçi edebiyat.

реалистич||ность *ж.* gerçekçilik; ~ный gerçekçi; раскѳз недостаточно ~ен öykü yeterince gerçekçi değildir.

реаль||ность *ж.* 1. gerçeklik; gerçek (*факт*); ~внѳшнего мѳра dış dünyanın gerçekliğı; объективная ~ nesnel gerçeklik; 2. (*осуществимость*) uygulanabilirlik, gerçekleşebilirlik; ~ый 1. gerçek; восприятие ~ого мѳра gerçek dünyanın algılanması; 2. (*осуществимый*) uygulanabilir, gerçekleşebilir; ◇ ~ая зарплата gerçek ücret; ~ые доходы населения halkın gerçek gelirleri.

реанимационн||ый reanimasyon°; ~ое отделение больницы hastanenin reanimasyon bölümü.

реанимация *ж. мед.* reanimasyon.

ребѳн||ок *м.* çocuk(ğu); bebek(ğı); он радовался как ~ çocuklar gibi sevinmişti; ◇ большой ~ hoppala bebek; он хѳже ~ка! bebelerden beter!; она ждѳт ~ка bebek bekliyor; не будь ~ком! çocukluk etme!

ребрѳ *с.* 1. eğı, kaburga [kemiğı]; 2. *мат.* aynıt; 3. (*край*) kenar; поставитъ доску на ~ tahtayı kılıcına/kılıçlama koymak; ◇ от него однѳ ребра остались kaburgaları/padavrası çıkmış.

ребус *м.* 1. bulmaca; 2. *перен.* tuamma.

ребѳта *мн. ч.* 1. çocuklar; çocuk kısmı *собир.*; 2. *разг. (парни)* çocuklar, delikanlılar.

ребятнѳ *ж. собир. разг.* çocuk milleti/kısmı.

ребѳч||еский 1. çocuk°; 2. (*несерьѳзный*) çocukça, çocuksu; ~поступок çocukça davranış; ~ество *с.* çocuk-suluk, çocukluk; ~итъся *разг.* çocukluk etmek.

рѳв *м.* 1. böğürme, böğürtü; anırma, anırtı (*осла*); ~быка öküzün böğürmesi; 2. *разг. (плач)* yüksek sesle ağlama; поднять ~ bir ağlamadır tutturmak.

ревал||в||ация *ж.* revalüasyon, revalüe etme; ~лиры liranın revalüe edilmesi; ~ировать *несов. и сов.* revalüe etmek.

реванш *м.* intikam; rövanş *спорт.*; взять ~ за поражение в войнѳ savaştа uğradığı yenilginin intikamını almak; матч~ rövanş maçı; взять ~ спорт. rövanş maçını kazanmak; ~йзм *м.* intikamcılık; ~йст *м.* intikamcı; ~йстский intikamcı; ~йстские устремления intikamcı emeller.

рэвень *м.* ravent.

реветъ 1. böğürmek; anırmak (*об осле*); 2. *разг. (плакать)* [yüksek sesle] ağlamak.

ревизион||изм *м.* revizyonizm, revizyonistlik; правѳый ~ sağ revizyonizm; обвинение в ~зме revizyonistlikle suçlamalar; ~ст *м.* revizyonist; ~стский revizyonist.

ревизионн||ый denetim°, denetleme°; ~ая комѳссия denetim/denetleme kurulu.

ревиз||ия *ж.* 1. (*обследование*) denetleme, teftiş etme; 2. (*учения и т. п.*) revizyon, revize etme; ~оватъ *несов. и сов.* 1. (*обследовать*) denetlemek, teftiş etmek; 2. (*теорию, принципы и т. п.*) revize etmek, revizyona tabi tutmak; ~оп *м.* denetçi, müfettiş.

ревмат||изм *м.* romatizma; ~ический romatizma°, romatizmal; ~ические заболевания romatizma hastalıkları; болѳзны ~ического характера romatizmal hastalıklar.

ревнив||о kıskanç kıskanç; kıskançlıkla; ~ый kıskanç; ~муж kıskanç koca; ~взор kıskançlık dolu nazar.

ревноватъ kıskanmak.

рэвностный gayretli.

рэвность *ж.* kıskançlık.

револьвѳр *м.* revolver, toplu tabanca; ~ный revolver°; ◇ ~станѳк revolver tezgahı; ~щик *м.* revolverci.

революционер *м.* devrimci; ~ в науке bilimde devrim yapan.

революционизир||овать *несов. и сов.* devrimcileştirirmek, devrimselleştirmek; ~оваться *несов. и сов.* devrimcileşmek.

революционно: ~ настроенный devrimci görüşlü; ~-демократический devrimci-demokratik; ~-освободительный devrimci kurtuluş°; ~-преобразующий devrimci-dönüştürücü.

революционн||ость *ж.* devrimcilik; ~ый devrimci, devrim°; ~ая деятельность devrimci faaliyet[ler]; ~ая ситуация devrimci durum; ~ процесс devrim süreci.

революция *ж.* devrim; социалистическая ~ sosyalist devrim; промышленная ~ sanayi devrimi.

ревун *м.* зоол. uluyan maymun.

ревю *с.* нескл. revü.

регалии *мн. ч.* (знаки отличия) nişan ve madalyalar.

регата *ж.* kürek/kayık yarışları; парусная ~ yelken yarışları.

регб||и *с.* нескл. спорт. ragbi; ~ист *м.* ragbici.

регенер||ативный: ~ативная печь rejeneratörlü fırın; ~атор *м.* (камера) rejeneratör; ~ация *ж.* биол. yenilenme.

регент *м.* naip(bi); ~ство *с.* naiplik, niyabet.

регион *м.* bölge; все страны [этого] ~а tüm bölge ülkeleri.

региональн||ый bölgesel; ~ая конференция bölgesel konferans; ~ое экономическое сотрудничество bölgesel ekonomik işbirliği.

регистр||атор *м.* kayıt memuru; sicil memuru; ~тура *ж.* kayıt dairesi; sicil dairesi; ~ционный kayıt°, sicil°; ~номер kayıt numarası; ~номер оружия silahın sicil numarası; ~ция *ж.* 1. kayda/sicile geçirme, tescil [etme]; 2. (фиксирование) kaydetme.

регистра||ровать, зарегистрировать 1. kayda/sicile geçirmek, tescil etmek; число зарегистрированных избирателей kayıtlı seçmen sayısı; 2. (отмечать какое-либо явление) kaydetmek; ~ подземные толчки sarsı/sarsıntı kaydetmek; ~ся 1. adını/ismini kaydettirmek; 2. (вступать в брак) nikahlanmak, nikâhları kıyılmak.

регламент||ация *ж.* belirli kurallara bağlama; ~ировать *несов. и сов.* belirli kurallara bağlamak.

регресс *м.* gerileme, geriye doğru gidiş; ~ивный gerileme; geriletici (ведущий к регрессу); ◇ ~ивная ассимиляция лингв. gerilek benzeşme; ~ировать gerilemek.

регулирова||ние *с.* 1. düzenleme; ayarlama; 2. (о механизме) ayarlama; ~ть 1. düzenlemek; ayarlamak; ~уличное движение trafiği yönetmek; 2. (механизм) ayarlamak.

регулиру||щик *м.* trafik memuru.

регулярн||о düzenli olarak/biçimde; ~ость *ж.* düzenlilik; ~ый düzenli; ~ая армия düzenli ordu.

регулятор *м.* тех. regülatör.

редакти||ровать, отредактировать 1. (рукопись и т. п.) denetleyip düzeltmek; 2. только *несов.* (журнал,

газету) yazı işleri müdürlüğü yapmak, redaktörlük yapmak.

редактор *м.* (журнала, газеты) yazı işleri müdürü, redaktör.

редакци||я *ж.* 1. (редактирование) denetleyip düzeltme; 2. (коллектив работников) yazı kurulu; состав ~и yazı kurulu kadrosu; 3. (помещение) idarehane.

редемаркация *ж.*: ~ границы sınırın yeniden işaretlenmesi.

редеть, поредеть seyrekleşmek; толпа поредла kalabalık seyrekleşti; поредёвшие волосы seyrilmiş/seyrekleşmiş saçlar.

редис *м.*, ~ка *ж.* (разг.) [kırmızı] turp.

редк||ий 1. в разн. значениях seyrek; aralıklı; ~ие волосы seyrek saç; ~ие зубы aralıklı dişler; ~ая ткань seyrek kumaş; ~ лес ağaçları seyrek orman; ~ие аплодисменты tek tük alkışlar; ~ гость seyrek gelen konuk; 2. (мало встречающийся) seyrek, nadir, nadide, az bulunur; ~ое благородство az görülür bir soyluluk; ~ие виды рыб и птиц nadide kuş ve balık çeşitleri; очень ~ ender; ~о seyrek; очень ~ ender, binde bir, nadiren; он ~ вмешивался в разговор söze az karışırdı.

редкоземельн||ый: ~ые элементы хим. nadir topraklar.

редкостный [eşi] az bulunur/görülür, nadir.

редкость *ж.* 1. (ткани, населения и т. п.) seyreklik; 2. (редкое явление) çok seyrek raslanan/görülen bir olay; 3. nadire; antika; эта книга — больша́я ~ bu kitap hadirattandır; ◇ он на ~ упрямый son derece inatçıdır, eşi az bulunur inatçılardandır.

редьк||а *ж.* [kara]turp; ◇ это мне надоело хуже горькой ~и bıktım usandım bundan.

реж||им *м.* 1. (государственный строй) rejim, yönetim; демократический ~ demokratik düzen/rejim; прогрессивные ~ы ilerici yönetimler/rejimler; 2. в разн. значениях rejim; ~ питания beslenme/gıda rejimi; соблюдать [правильный] ~ питания rejim yapmak; таможенный ~ gümrük rejimi; ~ работы двигателя motorun rejimi; ◇ ~ реки nehrin rejimi.

режисс||ёр *м.* yönetmen, rejisör; он был ~ёром этого фильма bu filmin rejisörlüğünü yaptı; ~ёрский yönetmenlik°, rejisörlük°; ~ факультет rejisörlük fakültesi; ~ура *ж.* в разн. значениях yönetmenlik, rejisörlük; премия за лучшую ~уру en iyi yönetmen ödülü.

режуш||ий kesici; ~ие инструменты kesici aletler; ◇ ~ удар (в теннисе) kesme.

резани||е *с.* kesme; оуа; скорость ~я (металла) kesme hızı.

рѣзать, разрѣзать, зарѣзать 1. *сов.* разрѣзать kesmek; dilimlemek (ломтями); doğramak, çentmek, kıymak (мелко); ~ мясо на кусочки eti doğramak; ~ металл metal kesmek; 2. только *несов.* (об острых предметах) kesmek; нож совсем не рѣжет бичак suyu kesiyor; 3. *сов.* зарѣзать (убить) kesmek; bıçaklayarak öldürmek (ножом);

boğazlamak (*переперезав горло*); ~ скот hayvan kesmek; 4. только несов. оумак; ~ по дереву tahta üzerine оумак; ~ на меди bakır üzerine оу мак; 5. только несов. перен. (*неприятно действовать*) tırmalamak; tedirgin etmek; ухо режет in sanın kulağı tırmalanıyor; 6. разг. (*говорить прямо*) sözünü esir gememek; ◇ ~ мяч (*в теннисе и т. п.*) top kesmek; ~ся: у ребёнка режутся зубы ço cuk diş çıkıyor.

резвиться оунайыр/зыплайыр егленmek.

рѣзв||ость ж. afacanlık, canlı ve neşeli oluş; ~ый (о ребёнке) afacan, canlı ve neşeli.

резедá ж. rezede, muhabbet çiçeği.

резѣрв м. в разн. значениях yedek(ği), ihtiyat; rezerv; полковой ~ alay ihtiyatı; валютные ~ы döviz rezervleri; держáть что-либо в ~е yedekte bulundurmak.

резервировать несов. и сов. yedek diye ayırmak/saklamak.

резѣрвн||ый yedek; ~ капитал yedek akçe; ~ая дивизия yedek tümen, ihtiyat tümeni; ~ая армия промышленных рабочих yedek sanayi ordusu.

резервуáр м. rezervuar, hazne.

резѣц м. 1. (инструмент) kalem; ~ скульптора he-ykeltraş kalemi; 2. (зуб) kesici diş.

резидѣн||т м. (уполномоченный иностранной разведки) ajan grubu şefi; ~тура ж. ajan grubu; ~ция ж. ikametgah; ~ правительства hükümetin bulunduğu yer.

резин||а ж. lastik(ği); ~ка ж. в разн. значениях lastik(ği); silgi (*только для стирания написанного*); ~овый 1. lastik; 2. перен. lastikli.

рѣзка ж. kesme; кислородная ~ oksijen kaynağı ile kesme.

рѣзк||ий 1. keskin; ~ холод keskin soğuk; ~ ветер şiddetli rüzgar; 2. keskin, çiğ, sert; ~ свет çiğ/keskin ışık; ~ запах keskin koku; ~ие тонá жив. sert tonlar; 3. (*отчётливый*) sert; ~ие черты лица yüzün sert çizgileri, sert yüz çizgileri; 4. (*порывистый — о движениях*) keskin; ~ жест keskin bir el hareketi; (*внезапный и значительный*) ani; ~ое повышение цен fiyatların ani/birden fırlaması; sert, ters, dürüst, kırıncı; ~ отвѣт sert/ters/çiğ bir cevap; ~ая критика sert eleştiri; пáрень стал ~им и агрессивным oğlan kırıncı ve saldırgan oldu; 7. sert; находиться в ~ом противорѣчии с чем-либо birşeyle şiddetle çelişmek.

рѣзк||о 1. (*пронзительно*) keskin bir sesle; 2. (*круто*) ani ve köklü olarak; положение ~ изменилось durum kökten değişti; производство ~ возросло üretim kısa süre içinde hızla arttı; 3. (*решиительно*) kesinlikle; он ~ выступил против этого предложения bu öneriye kesinlikle karşı çıktı; 4. sertçe, sertlik le; şiddetle; sert bir dille; ~ осудить что-либо şiddetle kınamak, sert bir dille kınamak; 5. (*отчётливо*) net olarak; ~ отличаться друг от друга birbirinden kesin şekilde ayrılmak; ◇ ~ континентальный климат sert kara iklimi; ~ость ж. 1. sertlik; keskinlik; netlik (*отчётливость*); ~ красок renklerin sertliği; 2. (*грубость*) sertlik; kırıncılık; ~ выражѣ-

ний ifadedeki sertlik; он признался в своей ~ости sert davranışını itiraf etti; 3. (*грубое слово*) sert söz, katı söz резной оумалı; ~ шкаф оумалı dolap.

резн||я ж. kıym; устроить ~ю kıym dü zenlemek.

резолүци||я ж. karar; принять ~ю karar almak.

резонá||нс м. 1. физ. rezonans, seselim; 2. перен. yankı; имѣть большой ~ geniş yankılar uyandırmak; ~тор м. физ. rezonatör.

резóнный makul.

результáт м. 1. sonuç(cu), netice; не дать ~ов sonuç vermemek, sonuçsuz kalmak; 2. спорт. derece; показáть одинаковyy/тот же ~ aynı dereceyi tekrarlamak; ◇ в ~е 1) sonuçta; 2) (*вследствие чего-либо*) sonucu[nda]; он погіб в ~е катастрофы kaza sonunda öldü; ~ивно sonuç alıcı bir biçimde, verimli olarak; команда игрáла ~ takım neticeli oynuyordu; ~ивный 1. sonuç alıcı; 2. golcü; сáмый ~ игрок команды takımın en golcü elemanı.

рѣзус м. 1. зоол. alyanaklı maymun; 2. см. рѣзус-фáктор; ~-фáктор м. биохим. rhesus faktörü/etmeni.

рѣзчик м. (*по дереву и т. п.*) оумасı.

рѣзь ж. sancı; kolik(ği), burma (*в желудке*).

рѣзб||á ж. 1. (*вырезывание*) оума; оумасılıк; ~ по дереву tahta оумасılığı; искусство ~ы по камню taş оума/оумасılığı sanatı; 2. (*узор, рисунок*) оума; 3. (*нарезка*) yiv; у винтá стѣрлась ~ vidanın yivleri aşınmış.

резюм||е с. нескл. özet; ~ировать несов. и сов. özetlemek.

рей м. мор. seren.

рейд I м. мор. açık liman; внѣшний ~ dış liman.

рейд II м. воен. akın.

рѣйка ж. çıta; lata; ◇ землемерная ~ şâhis.

рейс м. sefer; posta; за три ~а (*на грузовике, автобусе*) üç postada; нóмер ~а (*судна*) sefer numarası; ~овый düzenli sefer yapan.

рейс||фѣдер м. cetvel kalemi; ~шина ж. kollu cetvel.

рейхстáг м. Reichstag.

рек||á ж. ırmak(ğı), nehir(hri), akarsu; su, чай (*небольшая*); рѣки Түрции Türkiye'nin akarsuları; ◇ кровь лилась ~ой kan dere gibi akıyordu; kan gövdeyi götürüyordu; вино лилось ~ой şarap su gibi akıyordu, şarap gırla gidiyordu; деньги текли ~ой para oluk gibi akıyordu.

рѣквием м. муз. Requiem.

реквизит м. театр., кино aksesu[v]ar.

реклáм||а ж. reklam; ilan; световáя ~ ışıklı reklam/ ilan; bant reklam (*движущаяся*); ~ировать несов. и сов. 1. reklamım yarmak; эта фирма ~ирует молочные продукты bu firma süt reklamları yapar; 2. (*чрезмерно расхваливать*) aşırı övmek; ~ный reklam°; ~ фильм reklam filmi; ~ное бюро ilancılık bürosu.

рекогносцир||овать несов. и сов. воен. keşif yarmak; ~ местность arazi keşfi yarmak; ~овка ж. воен. keşif(şfi), istikşaf.

рекомендá||тельный: ~тельное письмó tavsiye mektubu; ~ция ж. tavsiye.

рекоменд||овать *несов. и сов. tavsiye etmek, salık vermek; врач ~овал ему отдохнуть doktor dinlenmesini tavsiye etti; ~оваться: ~ётся... tavsiye olunur, ...şayani tavsiye yedir.*

реконструировать *несов. и сов. 1. (переустроить) yeniden düzenlemek, yeniden örgütlemek; 2. (восстанавливать) restore etmek.*

реконструктивный *yeniden düzenleme°, yeniden örgütleme°; ~ период yeniden düzenleme/örgütleme dönemi.*

реконструкция *ж. 1. yeniden düzenleme, yeniden örgütleme; 2. restorasyon, restore etme; ~ старинных зданий eski zaman yapılarının restorasyonu/restore edilmesi.*

рекорд *м. rekor; установить/поставить ~ rekor kurmak; ~но: в/за ~ короткий срок rekor denecek kadar kısa bir süre içinde; ~ный rekor; достичь ~ного уровня rekor düzeye ulaşmak; с ~ной скоростью rekor hızla; почти с ~ной скоростью rekor denilecek bir hızla; ~смен., ~сменка ж. rekortmen.*

ректор *м. rektör; он назначен на должность ~а rektörlüğe atanmıştır; ~ат м. 1. üniversite yönetim kurulu; 2. (помещение) rektörlük.*

релё *с. нескл. röle.*

религиозный *1. dinsel, din°; этнические и ~ые различия etnik ve dinsel/mezhepsel aygılıklar; 2. (набожный) dindar.*

религия *ж. din.*

рельёф *м. yüzey/yer şekli; ~ страны ülkenin yüzey/yer şekilleri; ~ный kabartma; ~ная карта kabartma harita; ~ная вышивка kabartma işleme.*

рельс *м. ray; сходить с ~ов raydan çıkmak; ◇ поставить что-либо на ~ы raya oturtmak; перевести экономику страны на военные ~ы ülke ekonomisini askeri bir raya oturtmak; ~овый ray°.*

ремённый *kayış; kayışlı; ~ кнут kayış kamçı; ~ привод kayışlı transmisyon.*

ремень *м. 1. kayış; [kayış] kemer (пояс); 2. тех. kayış.*

ремёсленник *м. 1. zanaatçı; 2. уст. (ученик ремесленного училища) meslek/sanat okulu öğrencisi; ~ый zanaat°; zanaatçı°; ~ые мастерские zanaatçı atelyeleri; ~ое производство esnaf sanayii.*

ремесло *с. zanaat; meslek (профессия); ручные ремёсла el zanaatları/sanatları; сапожное ~ kunduracılık; плотническое ~ dülgerlik.*

ремешок *м. [küçük] kayış; ~ для часов saat kayışı.*

ремонт *м. onarım, tamir.*

ремонтить, *отремонтировать onarmak, tamir etmek; onartmak, tamir ettirmek (у мастера).*

ремонтный *м. onarım°, tamir°; ~ая мастерская tamirhane.*

ренигат *м. dönek(ği); ~ство с. döneklik.*

ренессанс *м. 1. (с прописной буквы) ист. Rönesans; 2. иск. rönesans; здание в стиле ~ rönesans üslubuyla yapılmış bina.*

рента *ж. rant; земельная ~ toprak rantı.*

рентабельность *ж. verimlilik, rantabilite; ~ый verimli, rantabl, kâr getiren.*

рентген *м. 1. разг. (просвечивание) radyoskopi, röntgen muayenesi; 2. физ. röntgen.*

рентгенов: ~ы лучи röntgen ışınları, iks ışınları; ~ский röntgen°; ~ снимок röntgen filmi; ◇ ~ские лучи см. рентгеновы лучи.

рентгенолог *м. radyolog, röntgenci.*

рентгено|скопия *ж. radyoskopi; ~терапия ж. radyoterapi, röntgen tedavisi.*

реорганизация *ж. yeniden örgütleme, yeniden düzenleme; ~овать несов. и сов. yeniden örgütlemek, yeniden düzenlemek; ~ армию orduyu yeniden düzenlemek.*

реостат *м. reosta.*

репа *ж. şalgam.*

репарации *мн. ч. savaş tazminatı.*

репёй *м., ~ник м. dulavratotu.*

репертуар *м. repertuvar.*

репет|ировать *1. (пьесу, концерт и т. п.) prova etmek; 2. (ученика) hususi ders vermek; ~тор м. hususi hoca; ~ция ж. prova; ◇ генеральная ~ genel prova.*

рёплика *ж. 1. (ответ) karşılık; 2. театр. replik(ği).*

репорт|аж *м. röportaj; ~ёр м. muhabir.*

репрессалии *мн. ч. misilleme önlemleri.*

репрессивный *baskıcı, baskı°; ~ивные режимы baskıcı rejimler; ~ ивные меры baskı önlemleri; ~ировать несов. и сов. cezaaya çarptırmak.*

репрёсси|я *ж. baskı; подвергаться полицейским ~ям polis baskısına uğramak; жертвы ~й baskı kurbanları.*

репродуктор *м. hoparlör.*

репродукция *ж. reproduksiyon.*

рептилии *мн. ч. зоол. sürüngenler.*

репутация *ж. ün, ad; запятнать чью-либо ~ю birinin ününe leke sürmek.*

рёпчатый: ~ лук [kuru] soğan.

ресний|цы *мн. ч. (ед. ч. ресница ж.) kirpik(ği); краска для ~ц rimel; кисточка для ~ц rimel fırçası; ~чка ж. биол. kirpik(ği).*

респектабельность *ж. saygıdeğerlik; ~ый saygıdeğer.*

респирá|тор *м. solunum maskesi; ~торный solunum°; ~ция ж. solunum.*

республика *ж. cumhuriyet; ~анец м. cumhuriyetçi; сенатор-~ (в США) Cumhuriyetçi Senatör; ~анский cumhuriyet°.*

рессор|а *ж. yay; ~ный yay°; yaylı (на рессорах).*

реставр|атор *м. onarım/restorasyon uzmanı; ~ация ж. onarım, onarma, restorasyon; ~ картин tablo onarımı; ~ировать несов. и сов. (картину, здание и т. п.) onarmak, restore etmek.*

ресторáн *м. restoran, lokanta; ~ный restoran°, lokanta°.*

ресурсы *мн. ч.* kaynaklar.
ретйв||о gayretle; ~ый gayretli.
ретироваться *несов. и сов.* çekilmek.
реторта *ж.* karni.
ретрансл||ировать *несов. и сов.* радио, теле ara verici yolu ile yalınlamak; ~ятор *м.* ara verici, verici ara istasyonu; ~яция *ж.* радио, теле ara verici yolu ile yayınlama.
ретроград *м.* gerici; ~ный gerici.
ретроспективный geriye/geçmişe dönük.
ретуш||ёр *м.* retuşçu; ~ировать *несов. и сов.* retuş yapmak/etmek.
рétушь *ж.* retuş.
реферат *м.* 1. özetçe; 2. (доклад) tebliğ.
референдум *м.* referandum, halkoyu; проводить ~ referendum yapmak.
референт *м.* (должностное лицо) raportör.
рефери *м.* нескл. hakem.
рефлэк||с *м.* в разн. значениях refleks, tepke; условные и безусловные ~сы şartlı ve şartsız refleksler; ~тив-ный refleks°; ~тивное движение refleks hareketi.
рефлэктор *м.* 1. (отражатель лучей) reflektör, yansıtıcı(sı); 2. (телескоп) aynalı teleskop; 3. радио anten reflektörü.
реформ||а *ж.* reform, ıslahat; земельная ~ toprak reformu; ~атор *м.* reformcu, ıslahatçı; ~ация *ж.* ист. Reform hareketi; ~изм *м.* reformizm, reformistlik; ~ировать *несов. и сов.* reforma tabi tutmak, reform yoluyla ıslah etmek; ~ист *м.* reformist; ~истский reformist.
рефрижератор *м.* 1. (часть холодильной установки) buharlaştırıcı; 2. frigorifik gemi (судно); soğuk hava kamyonu (автомобиль); frigorifik vagon, soğuk hava vagonu (вагон); ~ный frigorifik.
рехнуться *сов. прост.* sapıtmak, oynatmak, çıldırmak.
реценз|энт *м.* eleştirmeci, eleştiri yazarı; мой ~ kitabımı/yazımı eleştiren; ~ировать, прорецензировать eleştirmek, eleştiri yazmak.
рецензия *ж.* eleştiri yazısı.
рецепт *м.* в разн. значениях reçete, formül также перен.; выписать ~ bir reçete yazmak; ~ этого коктейля bu kokteylin formülü; ~ов долголетия не существует uzun yaşamanın formülü yoktur.
рецидив *м.* 1. мед. nüksetme, tepreşme; 2. юр. sabıka, suçlu yineleme; ~ист *м.* sabıkalı; вор-~ sabıkalı hırsız.
реципиент *м.* мед. alıcı.
речевой konuşma°; ~ аппарат konuşma organları.
речение *с.* deyim, ünlü söz.
речистый разг. çenesi kuvvetli.
речитатив *м.* муз. resitatif.
речка *ж.* çay, dere.
речн||ик *м.* nehir gemicisi; ~ой nehir°; ~ порт nehir limanı; ~ флот nehir filosu; ~ое судно nehir gemisi; ~ песок dere kumu; ~ые растения akarsularda yetişen bitkiler; ~ое и озёрное рыболовство tatlısu balıkçılığı.

реч||ь *ж.* в разн. значениях konuşma; dil (язык); органы ~и konuşma organları; дефект ~и konuşma özürü; устная ~ konuşma dili; стихотворная ~ şiir dili; слова, употребляемые в повседневной ~и günlük dilde kullanılan kelimeler; звучала многоязычная ~ birçok dilde konuşuluyordu; выступить с ~ю konuşma yapmak, nutuk söylemek; пустые ~и boş laf; ◇ ~ шла о... =dan söz ediliyordu/konuşuluyordu; ~ идёт о... söz konusu olan [şey]...; статья, о которой идёт ~ söz konusu [edilen] yazı; об этом не может быть и ~и bunun sözü/lafı bile edilemez; завести ~ о чём-либо bir şeyden söz açmak.

реш|ать, решить 1. (заключать) hükmetmek; 2. (принимать решение) karar vermek, kararlaştırmak, karar altına almak; мы ~или остаться kalmaya karar verdik, kalmayı kararlaştırdık; тебе ~ karar senin[dir]; ~енó! karar!; этот вопрос ~ён bu sorun karara bağlandı; ~ будет директор karar müdüre ait[tir]; суд ~ил дело в его пользу mahkeme onun lehine karar verdi; 3. (математическую задачу, уравнение, кроссворд) çözmek; ~енó окончательно sorun kesin bir çözüme bağlandı; ◇ ~ить судьбу кого-чего-либо birinin, bir şeyin kaderini belirlemek; его судьба/участь была ~енá kaderi belli olmuştu; ~аться, решиться 1. cesaret etmek; göze almak (идти на риск); он не ~ается спросить sormaya cesaret edemiyor; она ~илась на всё her şeyi göze aldı; 2. karara bağlanmak; belli olmak (определяться); [судёбное] дело ~илось в нашу пользу dava bizim lehimize karara bağlandı.

решающ||ий kesin; en önemli (важнейший); ~ момент kritik an; ~ фактор çözümleyici etmen; играть ~ую роль в экономике ekonomide kesin bir rol oynamak; ◇ ~ голос (kongrede, konferansta) oylamaya katılma hakkı.

решени|е *с.* 1. çözüm, çözmе, çözümleme; с целью ~я проблемы sorunu çözmek amacıyla; 2. в разн. значениях karar; hüküm(kmü); ~ судá mahkeme kararı/hükmü; ~ съезда kongre kararı, kongrenin aldığı karar; прийти к окончательному ~ю kesin hükme varmak; он отказался от своего ~ я kararından döndü; 3. (ответ к задаче и т. п.) çözüm.

решётк|а *ж.* parmaklık; kafes (с переплетением); водосточная ~ yağmur suyu izgarası; ◇ посадить кого-либо за ~у demir parmaklıklar arkasına atmak.

решетó *с.* elek(ği), kalbur; ◇ носить воду ~м kalburla su taşımak.

решётчат||ый, решётчат|ый kafesli; [demir] parmaklıklı; ~ое окно́ kafesli pencere; ~ая ограда parmaklık.

решимость *ж.* kararlılık, azim(zmi).

решительн||о 1. kararlılıkla, kararlı biçimde; kesinlikle, kesin olarak (категорически); действовать смéло и ~ cesaret ve kararlılıkla davranmak; мы ~ против этого buna kesinlikle karşıyız; я ~ отвергаю это обвинение bu isnadı kesinlikle reddederim; ~ покончить с чем-либо bir şeye kesin olarak son vermek; ~ выступать прóтив

чего-либо *bir şeye* kararlı biçimde karşı çıkmak; **2.** (совершенно) hiç ama hiç; он ~ ничего не понял hiç ama hiç bir şey anlamadı; ~ость *ж.* kararlılık, azim(zmi); kesinlik (категоричность); ~ый **1.** kararlı, azimli; ~ противник войны savaşın kararlı düşmanı; вести ~ую борьбу с/против... ile/karşı kararlı/azimli bir savaş yürütmek; **2.** (решающий, категорический) в разн. значениях kesin; kararlı; одержать ~ую победу kesin bir zafer kazanmak; ~ ответ kesin cevap; ~ым тоном kararlı bir sesle; с ~ым намерением бороться/вести борьбу savaşım vermek azmiyle; принять ~ые меры kesin önlemler almak.

решить(ся) *сов. см.* решать(ся).

реэспорт *м.* reeksport, yeniden ihraç [etme].

реэмиграция *ж.* mültecilerin vatanlarına dönmesi.

рея *ж. см.* рей.

реять **1.** (парить) süzülmek; **2.** (развеваться) dalgalanmak.

ржáv|еть, заржáветь paslanmak, pas tutmak; ~чина *ж.* pas, demir pası; ~ый paslı, paslanmış; ~ое пятно pas lekesi.

ржан|бй çavdar°; ~ая мука çavdar unu; ~ хлеб çavdar ekmeği.

ржать kişnemek.

рибонуклейнов|ый: ~ая кислота *биохим.* ribonükleik asit.

рига *ж.* (ekin demetlerinin kurusun diye saklanıp dövüldüğü) ambar, kapalı harman.

риз|а *ж.* (священника) (papazın) ayin kaftanı; ~ница *ж.* sakristi.

рикошét *м.* sekme; ~ировать *несов. и сов.* sekme; ~ом sekerek.

римск|ий Roma°; ◇ ~ое право *юр.* Roma hukuku; ~ие цифры Romen rakamları.

ринг *м.* ring; судья на ~е orta hakemi.

ринуться *сов.* atılmak; hürya etmek (о многих).

рис *м.* pirinç(cı); çeltik(ği) (неочищенный).

риск *м.* в разн. значениях risk; riziko; ~ впасть в заблуждение yanılgıya düşme riski; он шёл на большой ~ göze aldığı tehlike çok büyüktü; он шёл на этот ~ bunun getireceği riski göze almıştı; с ~ом для жизни ölümü göze alarak; ◇ действовать на свой страх и ~ zarara uğrama tehlikesini göze alarak davranmak; ~нуть *сов. 1. см.* рисковать; **2.** (отважиться) cesaret etmek/göstermek; ~ованно безл. в значении сказ. risklidir; поступать так ~ böyle davranmak risklidir; ~ованный riskli; довольно ~ шаг hayli riskli bir adım.

риск|овать, рискнуть **1.** kendini tehlikeye atmak; он не хочет ~ kendini tehlikeye atmak istemiyor; **2.** göze almak; tehlikeye atmak; ~ жизнью ölümü göze almak, canını ortaya koymak, hayatını tehlikeye atmak; ~уя жизнью ölümü göze alarak, canı pahasına; ~ головой başını ortaya koymak, kellesini koltuğuna almak.

рисовá||льщик *м.* desenci; ~ние *с.* resim [yapma]; учить кого-либо ~нию *birine* resim dersi vermek; был урок ~ния ders resimdi.

рисовáть, нарисовáть **1.** resim yapmak; çizmek; ~ с натуры doğadan resim yapmak; ~ карикатуры karikatür çizmek; ~ чей-либо портрét portresini/resmini yapmak; **2. перен.** çizmek, betimlemek; ~ся **1.** (виднеться) teressüm etmek; **2.** (позировать) poz atmak/yapmak.

рисóвка *ж.* poz [atma].

рисовóд *м.* çeltikçi; ~ство *с.* çeltikçilik, pirinç tarımı; ~ческий pirinç yetiştiren, çeltikçilik°.

рисов|ый pirinç°; ~ое поле pirinç tarlası, çeltik [tarlası]; ~ая каша pirinç lapası.

рисунок *м.* **1.** resim(smi), desen; ~ карандашом kuruşunkalem resim/desen; ~ пером kalem resim/desen; **2.** (узор) desen, motif (на вышивке).

ритм *м.* ritim(tmi), ritm.

ритмика *ж.* муз., лит. ritim(tmi).

ритмич|еский ritimli, ritmik; ~ стих ritimli nazım; ~ность *ж.* ritim(tmi); ~ный **1.** ritimli, ritmik; **2.** (равномерный) düzenli.

ритóр|ика *ж.* retorik также *перен.*; ~ический: ~ вопрос retorik soru; ~ичный tumturaklı.

ритуáл *м.* **1.** kuttören, ritüel; **2.** (церемониал) tören.

риф I *м.* resif; барьерный ~ set resifi.

риф II *м.* мор. camadan; брать ~ы camadan vurmak.

рифлёный (о железе, картоне) oluklu.

рифм|а *ж.* uyak(ğı), kafiye; ~ованный uyaklı, kafiye; ~овать uyaklamak, takfiye etmek; ~оплёт *м.* разг. пренебр. kafiyesi.

РНК *см.* рибонуклейновый.

робёт cesaretini kaybetmek, korkmak; çekinmek (стесняться); не робей! korkma!

робк|ий ürkek также *перен.* çekingen; ~ голос çekingen bir ses; ~ие шаги ürkek adımlar; ~ие вопросы ürkek sorular; он не ~ого десятка korkak takımından değildir; ~о ürkek ürkek; çekingen bir sesle (робким голосом).

рóбость *ж.* cesaretsizlik, çekingenlik, ürkeklik.

рóбот *м.* robot; ~изáция *ж.* robotlaştırma.

ров *м.* hendek(ği); крепостной ~ kale hendeği/çukuru.

ровéсн|ик *м.* ~ица *ж.* akran, уаşıт; оні ~ики onlar уаşıтtır/akrandır.

рóвн|о *нареч.* **1.** (гладко) düz, düzgün; **2.** (прямо) doğru; **3.** (равномерно) düzenli, mun tazam; eşit [olarak] (одинаково); больной дышáл ~ hastanın nefesleri muntazamdı; **4.** в значении частицы (точно) tam; ~ три рублѣ tam üç ruble; ~ три часá tam üç saat; на часáх было ~ три saat elifi elifine üçü göste riyordu; **5.** в значении частицы разг. (совершенно) hiç; он ~ ничего не понял hiç bir şey anlamadı; это ~ ничего не значит bunun hiç bir önemi yok; ~ый **1.** (гладкий) düz, düzgün; ~ая мéстность düz arazi; ~ая доска düz/düzgün tahta; **2.** (прямой) doğru, düz; ~ая линия doğru/düz çizgi;

3. (равномерный) düzenli, muntazam; ~ пульс düzgün nabız; ~ым шагом mevzun adımlarla; ~ ветер şiddeti değişmeyen rüzgar; 4. перен. (уравновешенный) muvazeleneli, dengeli; он человек ~ муvazeneli bir adamdır; ~ая жизнь şakin ve düzenli hayat; 5. (одинаковый) eşit; ~ые доли eşit hisseler; ~ые зубы düzgün dişler; ◇ ~ счёт toparlak hesap; для ~ого счёта hesap toparlak/teltiksiz olsun diye.

рѡвня м., ж. разг. denk(ği); он/она тебе не ~ о senin değin değildir.

ровня́ть düzlemek, tesviye etmek; yuvgulamak (кат-ком).

рог м. 1. boynuz; 2. муз. çember boru, boynuz.

рога́т|ка ж. 1. sapan; стрелять из ~ки sapanla atış yarmak; окно́/стекло́ разби́то из ~ки cam sapan taşıyla kırılmıştı; 2. ~ки мн. ч. перен. engeller, setler; ~ый boynuzlu; крупный ~ скот büyük baş hayvan, sığır.

рого́вица ж. анат. saydam tabaka.

рого́в|ой boynuz; bağa; ~ые очки́ bağa [çerçeveli] gözlük.

род м. 1. soy; kuşak(ğı) (поколение); вести́ свой ~ от кого-либо birinin soyundan olmak; из ~а в ~ кушак-тан kuşağa; у них в ~у все были моря́ками onların bütün soyu sordu denizciydi; 2. биол. cins; 3. sınıf; вспомогательные ~а войск yardımcı sınıflar; 4. bir tür; 5. tür, çeşit(di), cins; обвинения́ тако́го ~а bu tür/bu çeşit suçlamalar; трудо́сти ино́го ~а başka türden/çeşitten güçlükler; 6. грам. cinslik; прилага́тельные сре́днего ~а cinsliksiz sıfatlar; ◇ ~ людско́й insan soyu/cinsi; без ~у, без племе́ни ne idüğü belirsiz; так уж, видно, ему́ на ~у написа́но alına böyle yazılmış; ему́ год от ~у bir yaşındadır; э́то было́ своего́ ~а предше́ствие bu bir tür/çeşit girişti; что́-нибудь в э́том ~е buna/ona yakın bir şey.

родло́м м. doğumevi.

роды́льный: ~ дом см. роддо́м.

роды́м|ый см. родно́й; ◇ ~ое пятно́ 1) ben, hal; 2) перен. (перезиток) kalıntı.

ро́дин|а ж. 1. (отечество) [ana]yurt(du), [ana]vatan; 2. (место рождения, происхождения) yurt(du), memleket, doğum yeri; anavatan; тоска́ по ~е yurt/memleket hasreti, sıla özlemi; ~ поэ́та şairin doğum yeri; верну́ться на ~у yurduna/sılaya dönmek.

ро́динка ж. ben.

роды́тели мн. ч. ana baba; veliler (учащихся в школе).

роды́тельный: ~ паде́ж грам. =in hali, genitif.

роды́тельск|ий ana baba°; ~ое собра́ние veliler toplantısı; ~ие права́ velayet hakkı.

роды́|ть несов. и сов. 1. doğurmak; doğum yarmak; она́ ~ла де́вочку bir kız doğurdu; она́ ещё не ~ла doğum yarmadı daha; 2. перен. doğurmak, yaratmak; 3. разг. (давать урожай) üzün vermek; ◇ в чём мать ~ла anadan doğma; ~ться несов. и сов. 1. doğmak, dünyaya gelmek; ~ слепы́м kör doğmak; у них ~лся сын bir oğulları oldu; он ~лся и вы́рос в Москв́е Moskova'da doğup

büyümüştü, doğma büyüme Moskovalıdır; не ~лся ещё тот, кто... «acak henüz anasından doğmadı; 2. перен. doğmak, meydana gelmek; 3. (давать урожай) ürün vermek; ◇ ~ в рубашке kadir gecesі doğmak.

родни́к м. pınar; kaynak также перен.; ~овый pınar°, kaynak°.

родни́ть, породни́ть, сродни́ть 1. сов. породни́ть акраба/hısım kılmak; 2. сов. породни́ть и сродни́ть (сближать) birbirine yakınlaştırmak; ~ся, породни́ться акраба/hısım olmak; dünürleşmek.

родн|ой 1. öz; егѡ ~ая мать öz annesi; еѡ ~ое дитя́ öz evladı; ~ые братья́ ana baba bir kardeşler; ~ человек yakın akraba; 2. (о месте): ~а́я страна́ vatan; ~а́я земля́ vatan toprağı; мой ~ го́род doğup büyüdüğüм şehir; ~ дом baba evi; 3. ~ые в значении́ суш. мн. ч. akrabalar; ◇ ~ язы́к ana dili.

родн|я́ ж. 1. собир. akrabalar; вся ~ hısım akraba; он пошёл в ~ю союна çekti; 2. разг. (родственник) akraba; он мне ~ akrabamdır.

родов|ой I 1. soy°; ~ строй kabile sistemi; ~а́я месть kan gütme; 2. биол. cins°.

родов|ой II doğum°; ◇ ~ые схва́тки doğum sancıları.

ро́дом разг. aslen; откуда́ ты ~? aslen nerelisin?; он ~ из Ростова́ aslen Rostovludur.

родонача́льник м. (основоположник) kurucu.

родосло́вная ж. soy ağacı, şecere.

ро́дственн|ик м., ~ица ж. akraba, hısım; близкий ~ yakın akraba; ~ый 1. akrabalık°; ~ые отноше́ния akrabalık ilişkileri; 2. (сходный) akraba; ~ые язы́ки akraba diller; э́ти литерату́рные жа́нры ~ы bu edebiyat türleri arasında akrabalık vardır.

родство́ с. 1. в разн. значениях akrabalık; кро́вное ~ kan akrabalığı/hısımlığı; языко́вое ~ (пле́мь, наро́дов) dil akrabalığı; 2. собир. уст. (родственники) akrabalar.

ро́ды мн. ч. doğum; у неё были́ преждевре́менные ~ erken doğum yaptı; у неё были́ тяжёлые ~ çok zor bir doğum yaptı.

ро́ж|а I ж. разг. [çirkin] surat; ◇ ко́рчить ~и кому-либо suratlar etmek.

ро́жа II ж. мед. ıyılancık [hastalığı].

рожа́ть разг. doğurmak, doğum yarmak.

рожда́емость ж. doğum oranı; контро́ль над ~ю doğum kontrolü.

рожд|а́ть(ся) см. роды́ть(ся) 1, 2; ~е́ние с. в разн. значениях doğma, doğum, doğuş; ~ ребё́нка çocuğun doğması; слепой от ~е́ния anadan doğma kör; год и ме́сто ~е́ния doğum yeri ve yılı; де́нь ~е́ния doğum günü.

рожде́ств|енский Noel°; ~о (с прописной буквы) с. Noel [yortusu], çocuk(ğu); ◇ до ~а Христо́ва İsa'dan/milattan önce.

роже́ница ж. doğum yarasak; loğusa (только что родившая).

рождок *м.* 1. (для кормления) biberon; 2. (для обуви) çekesek(ği), kerata.

рожь *жс.* çavdar.

рѳз||а *жс.* gül; ◇ ~ ветрѳв rüzgar gülü; ~ан *м.* gül [çiçeği]; ~арий *м.* gül bahçesi.

рѳзга *жс.* (ceza diye dövme için kullanılan) esnek değnek, sorkun.

розѳта *жс.* 1. эл. priz; 2. (блюде для варенья) küçük geçel tabağı; 3. архит. gülce.

розмарин *м.* (кустарник) biberiye.

рѳзни||ца *жс.* perakende mal; ◇ продаватъ в ~цу perakende satmak; ~чный perakende; ~чная продажа perakende satış; ~чная цена perakende fiyat; ~ торговец perakendeci.

рознь *жс.* 1. (ссора) kavga, çekişme; разжигатъ религиозную ~ din/mezhep aygımlarını körüklemek; сѳять ~ междy... ..aralarına nifak sokmak; 2. в значении сказ.: человек человеку ~ adam var adam var, adamdan adama fark var, beş parmak bir olmaz.

розовѳ||ть, порозовѳть rembeleşmek, rembe rembe kızarmak; у неѳ порозовѳли щѳки yanakları rembeleşti.

розовощѳкий rembe/gül yanaklı.

розов||ый 1. gül°; ~ куст gül fidanı/ağacı; ~ое масло gül yağı; 2. rembe; ~ цвет rembe [renk]; ~ое плѳть rembe entari; 3. перен. tatlı renkli, rengarenk; ~ые надежды rengarenk ümitler; ◇ видѳть что-либо в ~ом свѳте rembe görmek; изображатъ что-либо в ~ом свѳте tozrembe göstermek; смотреть на всѳ сквозь ~ые очкѳ ortalığı tozrembe görmek.

розыгрыш *м.* 1. çekiliş; çekim; ~ призов (среди участников конкурса и т. п.) ikramiye çekimi; 2. спорт. maçlar.

розыск *м.* arama; ~ преступника продолжается suç failinin aranmasına devam ediliyor.

ройтѳся 1. (о пѳлах) oğul vermek; 2. (о комарах, мухах) sürü halinde/ile uçuşmak.

рой *м.* 1. (пчелиный) oğul; 2. (насекомых) sürü; ~ мух uçuşan sinek sürüsü; ◇ гудѳть как пчелиный ~ arı kovanı gibi uğuldamak.

рок *м.* talih, kader; злой ~ menhus talih.

рокир||овѳться несов. и сов. шахм. rok уармак; ~ѳвка *жс.* шахм. rok уарма.

роков||ѳй (гибельный) felakete sürükleyici, mahva götüren; mühlik.

рѳкот *м.* homurtu; gürlеме; ~ моторѳв motorların homurtusu; ~атъ gürlемек.

рѳлик *м.* (колѳсико) tekerlek(ği); ◇ катѳться на ~ах tekerli/tekerlekli patinaj уармак; ~ѳвый: ~ѳвые конькѳ [tekerlekli] paten; ~ подшѳпник makaralı/masuralı rulman.

рол||ь *жс.* в разн. значениях rol(lü); игрѳть ~ отпѳ baba rolünü оупнамак; выступѳть в ~и Отѳлло Otello'ya çıkmak; взять на себя ~ адвоката avukat rolünü üstle-

mek; ◇ ѳто никакѳй ~и не игрѳет bunun hiç bir önemi yoktur.

ром *м.* rom.

роман *м. лит.* roman.

романист I *м.* roman yazarı, romancı.

романист II *м.* (филолог) roman filolojisi uzmanı, romanist; ~ика *жс.* roman filolojisi.

романс *м.* romans.

романск||ий roman°; ~ие языкѳ roman dilleri.

романтизм *м.* 1. лит., иск. romantizm; 2. (умонастроение) romantiklik.

романт||ик *м.* 1. лит. romantik(ği); 2. (романтически настроенный человек) romantik kişі; ~ика *жс.* romantizm, romantiklik; никакѳй ~ики в ѳтом нет bunda bir romantiklik уок; ~ический romantik; ~ическая поэзия romantik şiir; она жѳнщина ~ическая romantik bir kadındır; ~ичный romantik.

ромашк||а *жс.* rapatya; ◇ полоскатъ горло ~ѳй kapnamış rapatya suyu ile gargara уармак.

ромб *м.* eşkenar dörtgen; ~ѳвидный baklava biçimi ромштѳкс *м.* romstik [kızartması].

ронѳ||ть, уронѳть 1. düşürmek; я уронѳл вѳлку [на пол] çatalı yere düşürmüştüm; 2. только несов. (перья, листву и т. п.) dökmek; дѳрево ~ло послѳдние лѳстья ağaç son yapraklarını döküyordu; 3. перен. düşürmek; он не уронѳит своѳго достѳинства onununu düşürmez/kırdırmaz; ~ сѳбя в чьѳх-либо глазѳх kendini birinin gözünden düşürmek.

рѳпот *м.* homurdanma, homurtu, hoşnutsuzluk uğultusu; в толпѳ послѳышался ~ kalabalık homurdandı.

роптѳть homurdanmak.

рос||а *жс.* çiy; ~инка *жс.* çiy damlacığı; ~ѳстый çiyli; ~ѳстая травѳ çiyden ıslak otlar, çiyli otlar.

роскѳш||ый 1. lüks в разн. значениях; muhteşem, görkemli; ~ое издѳние lüks baskı; ~ая жизнь lüks hayat; 2. разг. (очень хороший) fevkalade güzel, mükellef, şahane; ~ банкѳт mükellef bir ziyafet.

рѳскош||ь *жс.* 1. ihtişam, görkem, şatafat; 2. (излишества) lüks; предметѳ ~и lüks eşya; жить в ~и lüks içinde yaşamak, saltanat sürmek.

рѳслый [uzun] boylu.

росомѳха *жс.* зоол. obur.

рѳпись *жс.* 1. (действие) resim уарма; ~ потолока tavana resim уарма; 2. (настенная живопись) duvar resmi; ~ кѳпола собѳра katedralin kubbe resimleri.

рѳпуск *м.* dağıtma; ~ парламента parlamentonun dağıtılması/feshi.

российский Rusya°.

росскѳзни *мн. ч. разг.* masallar, uydurmatar.

рост *м.* 1. büyüme; bitme; ~ волѳс saçların bitmesi; 2. (увеличение) artma, artış, büyüme; genişleme; ~ населѳния nüfus artışı; ~ городѳв şehirlerin büyümesi; экономѳческий ~, ~ эконѳмики ekonomik büyüme; ~ цен fiyatların artışı/yükselişі; ~ ѳбъѳма торгѳвли ticaret

hacminin genişlemesi; 3. (усиление, укрепление) artma, artış, yükselme, yükseliş; ~ эконо́мическо́го мо́гущества страны́ ülkenin ekonomik gücünün artması; 4. (совершенство́вание) gelişme, yetkinleşme; ~ масте́рства́ усталığı́н gelişmesi; 5. boy; высóкого ~а (о челове́ке) uzun boylu; онí одногó ~а boyları birdir; ◇ отдава́ть де́ньги в ~ faizle borç para vermek; фотогра́фия во весь ~ boy resmi; он лежа́л, вытянувшись во весь ~ boylu boyunca uzanmıştı.

рѳстбиф м. rozbif.

ростовщи́й||к м. tefeci, faizci; ~ческий tefecilik°, tefeci; ~чество с. tefecilik, faizcilik.

рост||о́к м. 1. filiz, sürgün; 2. перен. filiz; ~кí нóвой жизни́ yeni yaşámın filizleri; пуска́ть/дава́ть ~кí filiz/у́с vermek.

рѳсчерк м. paraf; ◇ одні́м ~ом пера́ iki kalem darbe-siyle.

рот м. 1. ağız(ğzi); у него́ ~ до уше́й faraş gibi ağız var; 2. перен. прост. (едок) boğaz; лишние рты́ lüzumsuz boğazlar; ◇ смея́ться во весь ~ otuz iki dişini göstererek gülmek; он спиртнóго в ~ не берёт ağızına içki koymaz; в ~ не возьмёшь yenir yutulur şey değil; [у меня́] кусо́к в ~ не лёзет yemek boğazıma duruyor, yemek boğazımdan geçmiyor; раскры́ть/откры́ть ~ 1) (загово́рить) ağızını açmak; 2) (удивиться) ağız [bir karış] açık kalmak; смотре́ть в ~ кому́-либо (о подобострастном челове́ке) birinin ağızına bakmak; он нам рта раскры́ть не дава́л bize ağız açtırmıyordu.

ро́та ж. bölük(ğü).

ротацио́нн||ый: ~ая машина́ rotatif.

ро́тный 1. bölük°; 2. в значении́ сущ. м. bölük komutanı.

ро́то́нда ж. архит. kubbeli dairevi bina.

ро́тор м. тех. rotor, döneç(cı).

ро́ща ж. koruluk, koru; дубо́вая ~ meşelik; оре́ховая ~ cevizlik; findıklık; апельси́новая ~ portakallık.

роя́л||зм м. kralcılık; ~ст м. kralcı; ~стский kralcı, kralcılık°.

роя́л||ь м. kuynuklu piyano; игра́ть на ~е piyano çalmak.

рту́тный cıva°; cıvalı; ~ баро́метр cıvalı barometre.

ртуть ж. cıva.

руба́нок м. rende.

руба́ха ж. gömlek(ği).

руба́шк||а 1. в разн. значениях gömlek; ночна́я ~ gecelik; 2. тех. gömlek(ği); ~ цили́ндра silindir gömleği; ◇ ты, наве́рное, в ~е роди́лся anan seni kadir gecesini doğurmuş.

рубёж м. 1. (граница) sınır; 2. воен. hat; ◇ за ~ом ülke dışında, dışarıda, dış ülkelerde.

рубё́ц I м. 1. (шрам) yara yeri; 2. (шов) [kalınca] dikiş yeri.

рубё́ц II м. (часть желудка́ жвачных животных) işkembe.

руби́льник м. эл. şalter.

руби́н м. yakut; ~овый 1. yakut, yakuttu; ~овая коро́на yakutlu taş; 2. (цвета́ рубина) yakut renginde.

руби́ть 1. в разн. значениях kesmek; doğramak, kıymak; ~ ве́тки dalları kesmek; ~ дере́вья а́ғас/odun kesmek, а́ғас baltalamak; ~ дрова́ odun yarmak; ~ мя́со et kıymak; ~ что́-либо топором baltla ile kesmek; 2. vurtmak; ~ са́блей/ша́шкой kılıçla vurtmak, kılıç çalmak; ~ся [kılıçla] vuruşmak.

руби́ше с. lime lime elbise.

ру́бка I ж. 1. (на мелкие куски) kıyma, doğrama; 2. (дере́вьев) kesim, kesme; незако́нная ~ дере́вьев baltalaуıcılık.

ру́бка II ж. мор. kamara; рулева́я ~ dümen kamarası/köşkü.

рублё́вый bir rublelik.

рублен||ый кы́лмиş; ~ое мя́со kıyma; ~ые котле́ты (kıymadan yapılan) köfte.

ру́бль м. ruble.

ру́брика ж. 1. bölüm başlığı, (gazetede, dergide) sütun/köşe başlığı; 2. bölüm (parçesi); hane (zırafı).

ру́гань ж. küfürler, sövgüler, ağır sözler.

руга́тель||ный sövücü, sövgü/küfür dolu; ~ные слова́ sövgüler, küfürler; ~ство с. küfür(frü), sövgü.

руга́ть, вы́ругать 1. sövmek, küfretmek; 2. (брани́ть) azarlamak, paylamak; 3. (резко пори́цать) veriştirmek; ~ся 1. sövmek, küfretmek; 2. (переругива́ться) sövüşmek; 3. (ссориться) ağız kavgası etmek, ağız dalaşı yarmak, dalaşmak.

руд||а́ ж. maden cevheri, cevher, filiz; хро́мовая ~ krom cevheri; за́лежи́ медно́й ~ы bakır maden yatakları.

рудиме́нтáрный rudimenter, ilkel; ◇ ~ órgaн биол. rudimenter/ilkel organ.

рудни́к м. maden [ocağı], ocak(ğı); сере́бряные ~й güмüş madeni; ~овый maden [ocağı]°; ~овые рабо́чие maden işçileri.

рудни́чный maden [ocağı]°, ocak°; ~ газ grizu.

ру́дн||ый maden cevheri°; ~ые месторожде́ния maden yatakları.

рудо||но́сный içinde maden cevheri bulunan; ~во́з м. (судно) maden gemisi.

руже́йн||ый tüfek°; ~ая пу́ля tüfek kurşunu; послы́шался ~ вы́стрел bir tüfek sesi duyuldu.

руже́ с. tüfek(ği); çiftе (двуствольное); ◇ призва́ть/поста́вить кого́-либо под ~ silah altına almak; держа́ть кого́-либо под ~м silah altında tutmak/bulundurmak.

ру́йн||а ж. 1. ~ы мн. ч. yıkıntılar, harabeler; 2. перен. (о челове́ке) insan yıkıntısı.

рук||а́ ж. 1. kol; el (ку́сть); толщи́ной с ру́ку (о косе) bilek kadar/kalınlığında; взять ребё́нка на́ руки çocuğı kucаğıна almak; ходи́ть на ~ах amuda kalkmış olarak elleri üstünde yürümek; 2. (сторона) kol, sıra; по пра́вую ру́ку от чего́-либо bir şeyin sağında; 3. (почерк) el yazısı; письмó написа́но его́ ~ой mektup [kendisi] el yazısı ile

yazılıdır; ◇ ~ правосудия adaletin pençesi; быть в чьих-либо ~ах (находиться в полном подчинении) *birinin* avucunun içinde olmak; быть кому-либо на руку *birinin* işine yaramak, *birinin* ekmeğine yağ sürmek; переходить из рук в руки elden ele dolaşmak/geçmek; она мастерица на все руки kadının on parmağında on marifet var; держать что-либо под ~ой el altında bulundurmak; быть [всегда] под ~ой у кого-либо *birinin* elinin altında olmak; руки вверх! eller yukarı!; руки прочь от кого-либо! elini[zi] *birinden*, *bir şeyden* çek[in]!; ~ об руку el ele [verip]; мы работаем ~ об руку el ele çalışıyoruz; они вышли из дому под руку evden kolkola çıktılar; взять кого-либо под руки *birinin* iki koluna girmek; из первых рук ilk elden; у меня до этого руки не доходят buna elim değmiyor; протянуть руку дружбы кому-либо dostluk elini uzatmak; подать/протянуть руку помощи кому-либо yardım elini uzatmak; прибрать к ~ам 1) (кого-либо) avucunun içine almak; 2) (что-либо) üstüne oturmak, iç etmek; быть у кого-либо правой ~ой *birinin* sağ kolu olmak; взять что-либо в свои руки kendi eline almak; держать себя в ~ах kendine sahip olmak; возьми себя в руки! kendine hakim ol!; сосредоточиться в одних ~ах tek elde toplanmak.

рука́в м. 1. (одежды) kol, yen; 2. (реки) kol; 3. (шланг) hortum; ◇ работать спустя ~а veresiye iş görmek.

рукави́цы мн. ч. (ед. ч. рукавица ж.) kolçak[lar].

руководи|тель м. yönetici, lider, önder; şef; клáссный ~ sınıf öğretmeni; ~ отдела daire yöneticisi; ~ бригады ekip başı; ~ть yönetmek; руководчик yapmak; önderlik etmek; ~ться см. руководствоваться.

руководств|ю с. 1. (действие) yönetme, yönetim, liderlik, önderlik; методы ~а yönetim yöntemleri; 2. (то, чем следует руководствоваться) kılavuz, rehber; 3. (книга) kılavuz, rehber, elkitabı; 4. собир. (руководители) yöneticiler, liderler, ileri gelenler, başında olanlar; ~ страны ülkeyi yönetenler; ~ профсоюза sendikanın yöneticileri; армейское ~ ordu ileri gelenleri.

руководствоваться kılavuz edinmek; ~ чьими-либо указаниями *birinin* verdiği talimatlara uyarak/göre hareket etmek.

руководящ|ий 1. yönetici; ~ие круги yönetici çevreler; играть ~ую роль yönetici bir rol oynamak; ~ие кадры yönetici kadro; 2.: ~ие указания (kılavuz edilecek) talimatlar.

рукодé|лие с. dikiş, örgü ve işleme, el işleri; ~льница ж. dikiş, örgü ve işlemede usta kadın/kız.

рукомойник м. (duvara) asılı el yüz yıkama kabı.

рукопáшн|ая ж. göğüs göğüse çarpışma; ~ый 1. göğüs göğüse; 2. в значении суш. м. см. рукопáшная.

рукопíсный el yazması, yazma; ~ текст el yazması metin.

ру́копис|ь ж. в разн. значениях el yazması; древнерусские ~и eski Rus el yazmaları; ~и не возвращаются (объявление в журнале) gönderilen yazılar geri verilmez.

рукоплескá|ния мн. ч. alkışlar; ~ть alkışlamak.

рукопожáти|е с. el sıkışma; обменяться ~ями el sıkışmak.

рукотвóрный insan eliyle yapılan.

рукоя|тка ж. 1. sap; kabza; kol; tutamak(ğı); ~ ножá bıçak sapı; ~ пистолéта tabanca kabzası; ~ кинжáла hançer sapı/tutamağı; 2. тех. kol, manivela; ~ затвóра sürgü kolu; ~ть ж. см. рукоятка 1.

рулев|бóй 1. dümen°; direksiyon°; ~ое колесó dümen dolabı; 2. в значении суш. м. dümenci, serdümen.

рулётка ж. 1. (измерительная) şerit metre; 2. (устройство, игра) rulet.

рул|ить (о самолёте) taksilemek.

рулón м. rulo, tomar; картинá свёрнута в ~ tablo tomar halindedir.

рул|ь м. 1. dümen (судна); direksiyon (автомашины, трактора); gidon (велосипеда); ~ поворóта ав. yön dümeni; ~ высоты ав. derinlik/irtifa dümeni; сесть за ~ direksiyona geçmek; dümene geçmek (лодки); 2. перен. dümen; ~ государственного управления devlet dümeni.

румб м. мор. (pusulada) kerte.

румы́н м., ~ка ж. Rumen; ~ский Rumen°; ~ язык Rumençe.

румя́н|а мн. ч. allık; ~ец м. allık, pembelik; kızartı (от волнения); за|литься ~цем (от стыда) kızarmak; ~ить, раз|румянить, на|румянить 1. сов. раз|румянить (покрывать румянцем) kızartmak, pembeleştirmek; 2. сов. на|румянить (красить щёки) allık sürmek; 3. сов. раз|румянить (окрашивать в красный цвет) kızıla/ala boyamak; ~иться, раз|румяниться, на|румяниться, под|румяниться 1. сов. раз|румяниться (покрываться румянцем) pembeleşmek, kızarmak; 2. сов. на|румяниться (краситься) yanaklarına allık sürmek, allık kullanmak; 3. сов. раз|румяниться (окрашиваться в красный цвет) kızıla boyanmak, allanmak; 4. сов. под|румяниться (поджариваться) nar gibi kızarmak; ~ый 1. al, pembe; ~ые щёки al yanaklar; ~ ребёнок al yanaklı çocuk; 2. (о печёном) nar gibi [pişmiş]; ~ пирог nar gibi börek, pembe pembe pişmiş börek.

руно́ с. yün, yarağı; ◇ Золотóе ~ altın yarağı.

ру́пия ж. (денежная единица в ряде стран) rupi.

ру́пор м. 1. megafon; 2. перен. sözcü, borazan.

русáлка ж. фольк. denizkızı.

рус|ь [зм м. Rusçadan alınma deyim/kelime; ~ст м. Rus filolojisi uzmanı.

ру́сл|ю с. 1. (реки) yatak(ğı); 2. перен. месра, çığır; войти в своё [обычное] ~ месрасına girmek.

ру́сский I м. Rus.

ру́сск|ий II 1. Rus°; ~ язык Rusça; ~ая литература Rus yazını/edebiyatı; ~ие слова Rusça kelimeler; 2. Rusya.

русьий kumral.

рути́н||а *ж.* görenek(ği); ~ёр *м.* görenekçi, tutucu; ~ёрство *с.* görenekçilik.

рухля́дъ *ж.* *собир. разг.* eskiler; pılı pırtılar, eski püskü eşya, kurada eşya.

рухну́ть *сов.* 1. yıkılmak, çökmek, inmek; devrilmek; стена́ ~ла duvar yıkıldı/indi; кро́вля ~ла çatı çöktü; 2. *перен.* yıkılmak, kırılıvermek; ~ла моя наде́жда umudum kırılıverdi.

руча́тельство *с.* garanti; kefalet.

руча́||ться, поручи́ться garanti etmek; kalıbını basmak; kefil olmak (*за кого-либо*); мы мо́жем поручи́ться за успе́х işin başatlı olacağını garanti edebiliriz; ~уюсь, что ты э́того не сде́лаешь kalıbını basarım ki bunu уарма-уасаксін.

руч||еёк *м.* derecik; ~ей *м.* dere; ◇ лить слёзы в три ~ья gözlerinden sicim sicim yaşlar dökülmek, iki gözü iki çeşme olmak; пот льёт с него́ ~ьями oluk oluk terliyor; кровь лила́ ~ём kan sel gibi akıyordu.

ру́чка 1. sar; kol; el; kulp; ~ портфёля çantanın sarı; ~ двéри ка́ри kolu/tutamağı; ~ кувши́на testinin kulpu; 2. (*подлокотник*) koltuk; 3. (*для письма*) kalem; kalem sarı (*без пера*).

ручн||ой 1. el°, kol°; ~ое полотёнце el havlusu; ~ые часы́ kol/bilek saati; ~ бага́ж el bagajı/eşyası; 2. (*производимый руками*) el°; ~ труд el emeği; ~ая вы́шивка el işlemesi; ~ая рабóта el işi; ковёр ~ой рабóты el halısı; 3. (*обслуживаемый вручную*) el°, el ile işletilen; ~ тормоз el freni; ~ая пилá el testeresi; ~ насóс el ile işletilen pompa; 4. (*привыкший к человеку*) adamcıl.

руши́||ться 1. yıkılmak, çökmek; дом ~тсá ev çökmektedir; 2. *перен.* kırılmak, yıkılmak; suya düşmek; ~лись стáрые традиции eski gelenekler kırılıp dökülüyordu.

ры́ба *ж.* balık(ğı); ◇ ~ тухнет с головы́ *посл.* balık baştan kokar; я чувствую себя́ как ~ без воды́ oradaуken sudan çıkmış balık gibiyim.

рыба́к *м.* balıkçı.

рыба́лк||а *ж.* balık tutma/avı; по́ехать на ~у balık tutmaya gitmek.

рыба́||цкий, ~чий balıkçı°; ~цкая лóдка balıkçı kaуıđı; ~цкий посёлок balıkçı köуü/kasabası; ~чить balık avcılıđı уармак, balık avlamak; ~чка *ж.* 1. kadın balıkçı; 2. (*жена рыбака*) balıkçı karısı.

рыбёшка *ж.* *собир. разг.* marya.

ры́б||ий balık°; ~ жир balık yađı; ~ клей balık tutkalı; ~ья чешу́я balık pulu; ~ный balık°; ~ запах balık kokusu; ~ная ко́сточка kılçık; ~ные котлётý балık köftesi; ~ные консервы balık konservesi; ~ промысел balık avı.

рыбово́д||ство *с.* balık yetiştiriciliđi°, balık üreticiliđi; ~ческий balık yetiştiriciliđi°, balık üretme°; ~ческое хозяйство balık çiftliđi.

рыбокомбинáт *м.* sinai balık işleme fabrikası.

рыболóв *м.* balıkçı; ~-любитель amatör balıkçı.

рыболовёцк||ий balıkçılık°; ~ая брига́да balıkçı eki-pi.

рыболóв||ный balıkçılık°; ~ сезон balık avı mevsim-i; ~ная сеть balık ađı; ~ флот balıkçılık filosu; ~ные судá balıkçı gemileri, balık avlama gemileri; ~ные при-надлёжности (*для ловли рыбы*) olta takımı; ~ство *с.* balıkçılık, balık avcılıđı.

рыбопроду́кт||ы *мн. ч.* balık ürünleri; экспорт ~ов balık ürünleri ihracı.

рыбопромышле́н||ость *ж.* balık sanayii; ~ый: ~ район balık avcılıđı yapılan bölge.

рыво́к *м.* 1. hızlı çekiş; hamle, fırlayış, atak; ~ вперёд öne fırlayış; 2. *спорт.* koparma.

рыга́ть geçirmek.

рыда́||ние *с.* hüngür hüngür/hıçkırı hıçkırı ağlama; hıçkırık(ğı), hüngürtü; ~ть hüngür hüngür/hıçkırı hıçkırı ağlamak.

рыже́||борóдый kızıl sakallı; ~волóсый kızıl saçlı ры-жётý, порыжётý pas rengi almak.

ры́жий 1. (*о цвете*) kızıl sarı; 2. kızıl (*о волосах*); kızıl saçlı (*о человеке*); al (*о лошади*); 3. (*выцветший*) pas rengi almış; 4. *в значении суц. ж.* palyaço, klovn.

рык *м.* (*львиный*) kükreme.

ры́л||о *с.* 1. (*морда животного*) somak(ğı); 2. *груб. прост.* (*лицо*) surat; ◇ он в э́том ни ўха ни ~а не смýслит *прост.* bunun elifini bilmez.

ры́н||ок *м.* 1. pazar [yeri]; hal(li) (*крытый*); ово́щной ~ sebze hali; ры́бный ~ balık pazarı; 2. *эк.* piyasa, pazar; кнй́жный ~ kitap piyasası; ~ труда́ emek piyasası; ~ рабóчей сýлы işgüçü piyasası; внýтренний ~ iç pazar; ~очный 1. pazar°; ~очная це́на çarşı fiyatı, piyasa; 2. *эк.* piyasa°; ~очная эконо́мика piyasa ekonomisi; ~очные отношения́ piyasa ilişkileri.

рыса́к *м.* tırıs alıştırılmış at.

рысýст||ый: ~ые берá tırıs koşusu.

ры́скать [acele acele] koşуsmak.

рысц||á *ж.* yorga; ~ой yorga [yürüyerek]; идтí ~ yorgalamak.

рысь I *ж.* (*аллюр*) tırıs.

рысь II *ж.* (*животное*) vaşak(ğı).

ры́сью tırıs giderek; идтí ~ tırıs gitmek.

ры́твина *ж.* (*vol üstünde*) çukur.

рыть 1. kazmak, açmak; eşmek; ~ моги́лу mezar [çukuru] açmak/kazmak; каба́н рыл зёмлю́ yaban domuzu [köpek dişleriyle] toprađı eşiyordu; 2. *разг.* karıştırmak; ◇ не ро́й яму́ друго́му, сам в неё попаде́шь *посл.* kazma kuууу kendin düşersin; ~ся 1, е́шинек; сви́нья ры́лась в зёмлé domuz toprakta еşiniyordu; 2. karıştırmak; ~ [у себя́] в карма́нах ceplerini karıştırmak.

рыхл||ётý yumuşатmak; gevrek hale gelmek; лё́д ~ёл buzlar çözölmeye başlamıştı; ~йтý [kabartıp] yumuşатmak; ~ зёмлю́ мото́гой toprađı çарayla kabartıp yumuşатmak.

рыхлый yumuşak; gevrek; ~ káмень gevrek taş; ~ снег yumuşak/yumuşamış kar.

рыцар|ский 1. şövalye°, şövalyelik°; 2. *перен.* soylu ve özverili, şövalyесе; ~ поступок soylu ve özverili bir davranış; ◇ ~ ромán şövalye romanı; ~ство с. 1. (сословие; звание) şövalyelik; временá ~ства şövalyelik devri; 2. *перен.* soylu ve özverili davranış[lar]; şövalyelik *ирон.*

рыцарь м. 1. *ист.* şövalye; 2. *перен.* asil ruhlu ve özverili kişi; şövalye *ирон.* (о чьём-либо поклоннике).

рычаг м. 1. levye; kaldıraç(sı), manivela; ~ ручного тóрмоза el freni levyesi; 2. *перен.* manivela.

рыча|ние с. hırlama (собаки); kükreме (льва); homurtu (медведя); ~ть 1. hırlamak (о собаке); kükreмек (о льве); homurda[n]mak (о медведе); 2. *перен.* kükreмек; hırlанmak.

рьян|о büyük bir gayretle; ~ый çok gayretli.

рюкзак м. kamp çantası, arka çantası.

рюмк|а ж. [ayaklı] kadeh; выпить по ~е birer kadeh içmek, birer tek atmak.

рюмочка ж. kadehçik.

рябина I ж. 1. (плод) üvez; 2. (дерево) üvez [ağacı].

рябина II ж. (на лице, теле) benek(ği).

рябить kırıştırmak.

рябой 1. çiçek bozuğu (о лице); çorur yüzlü (о человеке); 2. alaca; çil; ~ петух çil horoz.

рябчик м. findik tavuğu.

рябь ж. ufak kırışıklıklar; озеро подёрнулось ~ю gölün yüzü kırıştı; по воде пошла ~ suyun yüzünde ufak kırışıklıklar yürüdü.

ряд м. 1. sıra; dizi; ~ домов bir sıra ev; ~ы деревьев ағас dizileri; 2. (шеренга) sıra, saf; стать в ~ sıraya girmek, saf olmak; идти в пёрвых ~ах *перен.* en ön safta yürümek; 3. (места в театре, кино и т. н.) sıra; 4. (некоторое количество чего-либо) bir dizi/bölük/takım; целый ~ проблем bir dizi sorun; ~ уступок bir takım/dizi taviz; подписан ~ соглашений bir dizi anlaşma imzalandı; ~ поколений birkaç kuşak; в этом ~у событий bu olaylar dizisinde; 5. ~ы мн. ч. (состав, среда) saflar; kadro; ◇ из ~а вон выходящий olağandışı, olağanüstü.

рядиться *уст.* 1. giyinip kuşanmak; 2. kılığına girmek; ~ медведем ayı kılığına girmek; ◇ ~ в овечью шкуру kuzu postuna bürünmek.

рядов|ой 1. sıradan, sıra°; ~ читатель sıradan okur; ~ фильм sıra işi bir film; это был ~ служащий sıradan bir memurdu, bir sıra memuru ydu; ~ое явление olağan/hergünkü bir olay; 2.: ~ боец er; ~ состав erler; 3. в значении суц. м. воен. ег.

рядом 1. (возле, около) yanında; yanına; сесть ~ с кем-либо birinin yanına oturmak; сидеть ~ с кем-либо birinin yanında oturmak; 2. (no соседству) yanında, yanibaşında, bitişiğinde; он живёт ~ с нами bize bitişik oturur.

ряса ж. rahip cüppesi; поповская ~ papaz cüppesi.

ряска ж. бот. sumercimeği.

С

с, со 1. =dan; встать со стула sandalyeden kalkmak; прыжки с трамплина tramplen atlama; 2. (при указании на причину) =dan; ile; со страха korkudan; с непривычки alışık olmadığından; 3. (при временных оборотах) =dan, =danberi; с утра до вечера sabahтан akşama kadar; с каждым днём gün geçtikçe, her geçen gün; 4. (при обозначении лица, предмета, с которого получают, требуют что-либо) =dan; başına (при обозначении единиц); брать пошину с товара malдан gümrük resmi almak; 5. (при обозначении манеры, способа действия) ile; кормить с ложечки kaşıkla yedirmek; со скоростью звука ses hızıyla; 6. (при выражении совместности) ile, ve; мы с ним друзья onunla dostuz; отец с сыном baba [ile] oğul; взять с собой yanına almak; 7. (при обозначении дополнительного количества) не переводится: два с половиной iki buçuk; 8. (при обозначении содержимого) dolu; грузовик с песком kum yüklü kamyon, kum kamyonu; баллон с кислородом oksijen balonu; 9. (при обозначении обоюдного действия, взаимоотношения) ile; мы познакомились с ним onunla tanıştık; 10. (при

обозначении цели действия) ile; için; с этой целью bu amaçla; обратиться с просьбой ricada bulunmak; 11. (приблизительно, почти) kadar; отдохнуть с полчаса yarım saat kadar dinlenmek; с год тому назад bundan bir yıl kadar önce; 12. (при указании на сопутствующее действие) ile, =arak; с огорчением üzüntü ile, üzülerek; с удовольствием memnuniyetle; смотреть на кого-либо с жалостью acıyarak bakmak; 13. (при указании на смежность, близость, связь, соединение) ile; граничить с Францией Fransa ile sınırı olmak; 14. (при указании на посредствующий предмет) ile; мыть с мылом sabunla yıkamak; охотиться с собакой köpeklerle avlamak; 15. (с наступлением чего-либо) ile; ... dıkça; умнеть с возрастом yaşlandıkça akıllанmak; с весной потеплело baharla beraber havalar ısındı; привычка, приобретённая с годами yılların verdiği alışkanlık; 16. (при обозначении объекта, на который распространяется действие, состояние) ile; бороться с врагом düşmanla savaşmak; справиться с трудностями güçlüklerin üstesinden gelmek, güçlükleri yenmek; поспешить с отъездом gitmekte

acele etmek; 17. (при указании на наличие чего-либо, на обладание чем-либо) ...lı; книга с иллюстрациями resimli kitap; бутерброд с сыром peynirli sandviç.

сабантұй м. разг. cümbüş; устроить ~ cümbüş уармак.

сабліст м. спорт. kılıççı.

сабля ж. kılıç(cı).

сабот|аж м. sabotaj [hareketi], baltalama [hareketi]; ~ажник м. sabotajcı; ~ирование с. sabote etmek; ~ировать несов. и сов. sabote etmek, baltalamak; sabotaj уармак только несов.

саван м. kefen; завернуть в ~ kefene sarmak, kefenlemek; ◇ бёлый ~ karla örtülü topraklar.

саванна ж. savan[a].

сага ж. sağa.

сад м. bahçe; фруктовый ~ meyva bahçesi, meyvalık; ◇ зимний ~ kış bahçesi; городской ~ belediye/shehir bahçesi.

садить, посадить разг. dikmek.

садиться, сесть 1. oturmak; ~ на стул sandalyeye oturmak; ~ за стол masaya/masa başına oturmak; сесть верхом 1) (на лошадь) ata binmek; 2) (на стул и т. п.) ata biner gibi oturmak; 2. (на любое транспортное средство) binmek; 3. oturmak; geçmek; ~ за уроки ders çalışmaya oturmak; ~ на вёсла küreğe geçmek; ~ за стол переговоров görüşme masasına oturmak; 4. girmek; сесть в тюрьму hapse girmek; сесть на три года üç yıl hapis cezası giymek; 5. başlamak; сесть на диету perhize/rejime başlamak; 6. konmak (о птице, насекомом); inmek (о самолёте, вертолёте, парашютисте); 7. (о светильниках) batmak; 8. (оседать) oturmak, basmak (о строении, грунте и т. п.); konmak (о пыли); 9. (суживаться, укорачиваться) çekmek, kısaltmak; материя села kumaş çekti; платье село entari kıaldı; ◇ сесть на голову кому-либо birinin başına/tepesine çıkmak; сесть на яйца ku-luçkaya oturmak/yatmak.

сáдни|ть gıcıklанmak; у меня ~т в гóрле boğazım gıcıklanıyor.

сáдовник м. bahçıvan.

сáдовóд м. bahçe tarımı uzmanı, meyvecilik uzmanı; ~ство с. bahçe tarımı, meyvecilik.

сáдов|ый bahçe°; ~ инвентáрь bahçe aletleri; ~ые цветы bahçe çiçekleri.

сáдо́к м. 1. (для живой рыбы) livar, balık havuzu; balık torbası; 2. kümes; кро́личий ~ ada tavşanı kümesi.

сáж|а ж. kurum; в ~е kurumlu; покрýться ~ей kurumlanmak.

сáжать, посадить 1. oturtmak; посади ребёнка за стол çocuğı sofraya oturt; 2. (на любое средство транспорта) bindirmek; сýдно, на которое нас посадили bindirildiğimiz gemi; 3. (самолёт и т. п.) [yere] indirmek; 4. oturtmak; никак не могу посадить его за уроки onu bir türlü ders çalışmaya oturtamıyorum; 5. koymak; ~ птицу в клетку kuşu kafese koymak; посадить кого-либо

в тюрьму hapse koymak, hapsedmek; 6. dikmek; ekmek; ~ деревья ağaç dikmek; ~ картофель patates ekmek; 7. sürmek; ~ пирог в печь böreği fırına sürmek; 8. vurmak; kondurmak (пятна, кляксы); ~ заплатки yama vurmak; ◇ посадить что-либо на клей tutkallamak.

сáже́нец м. fidan.

сáже́нь ж. sajen (2,13 metrelik uzunluk ölçü birimi).

сáз м. муз. saz.

сáзán м. sazan.

сáйгá ж., сáйгáк м. зоол. sayga.

сáйка ж. küçük francala.

сáкво́йж м. yol çantası, valiz.

сáксофо́н м. муз. saksofon.

сáла́зки мн. ч. уст. сáнки.

сáла́ка ж. çaça [balığı].

сáла́т м. 1. (растение) yeşil salata; 2. salata; ~ из помидоров domates salatası; ~ник м., ~ница ж. salata tabağı/kasesi; ~ный (о цвете) filizi.

сáлки мн. ч. (игра) el bende.

сáло с. уағ; нутряное ~ içуағи (говяжье, баранье); топлёное ~ çerviş (говяжье, баранье).

сáло́н м. в разн. значениях salon; авиацио́нный ~ Havacılık Salonu; ~парикма́херская berber salonu.

сáлфётка ж. (столовая) peçete.

сáльдо с. нескл. бухг. bakiye.

сáльн|ый 1. уағ°; ~ая свеча уағтumu; ~ое пятно уағ lekesi; 2. (засаленный) уағlı, уағланmış; 3. (непристойный) açık saçık, pis, ağza alınmaz; ~ анекдот açık saçık fıkra; ◇ ~ые железы анат. уағbezleri.

сáльто с. нескл. perende, havada takla; сде́лать ~ re-rende/havada takla atmak.

сáлю́т м. selam; ~ова́ть несов. и сов. selamlamak; selam topu atmak; ~ кому-либо фла́гом мор. birini sancakla selamlamak.

сам, сама́, само́, са́ми 1. kendi; kendi kendine, kendi başına, kendiliğinden; он ~ упáл kendi düştü; он ~ при-шёл (по собственному желанию) ayağıyla geldi; я ~ поеду kendim gideceğim; хочешь, ~ попробуй istersen sen dene; ты ~ во всё́м виновáт kabahat hep sende; ~ того не замеча́я kendi dahi farkında olmadan; дверь ~á открылась kapı kendiliğinden açıldı; 2. ta kendisi; timsali; он ~á ве́жливость nezaketin timsalidir; ◇ ~ по себе́ 1) (самостоятельно) kendi başına/kendine; 2) (как тако-вой) başlıbaşına; быть ~йм собо́й kendi kendisi olmak; э́то уж ~о собо́й orası şüphesiz.

сама́ ж. см. сам.

сама́н м. kerpiç; ~ный kerpiç.

сáмбо с. нескл. sambo (silahsız kendini savunma denen bir tür güreş).

саме́ц м. erkek(ği).

са́ми мн. ч. см. сам.

сáмка ж. diş.

само́ с. см. сам.

самоана́лиз м. [kendi] kendini tahlil, içebakış.

самобичевание с. [pişman olup] kendini suçlama.
самобыти||ость ж. özgünlük; ~ый özgün.
самовár м. semaver; поставит ~ semaveri yakmak.
самовла́ст||ие с. otokrasi; müstebitlik, istibdat; ~ный müstebit, mütehakim; ~ правитель otokrat.
самовлюблённый kendini beğenmiş, kendine âşık.
самовнушение с. [kendi] kendine telkin.
самовозвеличение с. kendini yüceltme.
самовозгора́||ние с. kendiliğinden tutuşma; ~ться kendiliğinden tutuşmak; ~ющийся kendiliğinden tutuşur.
самовозрастание с. kendiliğinden büyüme.
самовольн||о 1. (своевольно) keyfince; 2. (без разрешения) izinsiz [olarak]; ~ый 1. (о человеке) keyfince davranan; 2. izinsiz; ~ая отлúчка (из части) izinsiz ayılma; ~ая застрóйка ruhsatsız inşaat.
самовоспламенение с. 1. см. самовозгора́ние; 2. (в двигателях) kendiliğinden ateşlenme.
самовосхваление с. kendini övme[ler], övüngenlik.
самовыражение с. özanlatı.
самого́н м., ~ка ж. разг. ev işi votka, ev votkası.
самодви́жущийся motorlu.
самодельный kendi yaptığı, ev işi.
самодержа́в||ие с. otokrasi, mutlakiyet; çarlık rejimi (царский режим); ~ный otokratik, mutlakiyet°.
самодёржец м. otokrat, mutlak hükümdar.
самодéятельн||ость ж. 1. inisiyatif, girişkenlik; 2. amatör sanat/sanatçılık; фести́валь художественной ~ости amatör sanat festivali; ~ый 1. amatör sanat/sanatçı°; ~ коллектив amatör topluluk, amatör sanat topluluğu; ~ое искусство amatör sanat; 2. эк. çalışan, faal.
самодово́ль||ный kendini beğenmiş/beğenen; с ~ным видом kendini beğenmiş edası ile; ~ство с. kendini beğenmişlik, kendinden hoşnutluk.
самоду́р м. müstebit, zalim; ~ство с. müstebitlik.
самозащита ж. öz savunma.
самоизоляция ж. [kitlelerden] soyutlamş; kendini yalıtılama.
самоконтро́ль м. kendini denetleme, otokontrol.
самокры́т||ика ж. özeleştir; ~ический, ~ичный özeleştirisel.
самокру́тк||а ж. разг. sarılı sigara; сверну́ть ~у bir sigara sarmak.
самолёт м. uçak(ğı); ~-шпион casus uçağı; ~ный uçak°.
самолётостро́||ение с. uçak uyarımı; ~ительный uçak uyarım°; ~ завод uçak fabrikası.
само||любйвый onurlu; ~любие с. onur, haysiyet; заде́ть чье-либо ~ birinin onuruna/haysiyetine dokunmak; льстить чьему-либо ~любью birinin onurunu/gururunu okşamak.
само́ннение с. kendini beğenmişlik; он человек с большим ~м kendini pek beğenen biridir, kendini dev aynasında görür.
самонаведение с. воен. özgüdüм.

самонаводя́щ||ийся воен. özgüdümlü; ~аяся раке́та özgüdümlü füze.
самонаде́янн||ость ж. kendine güveni aşırı/fazla olma; ~ый kendine güveni aşırı/fazla olan; еро́ ~ отве́т kendine aşırı güvenerek verdiği cevap.
самонастра́ивающийся тех. kendiliğinden ayarlanan.
самообвинение с. kendini suçlama.
самообеспе́ч||енный эк. kendine-yeterli; ~иваемость ж. эк. kendine-yeterlilik.
самообладáни||е с. kendini tutma, kendine hakim olma; itidal(li), soğukkanlılık; не теря́ть ~я itidalini kaybetmemek, kendini tutabilmek.
самообма́н м. kendini aldatma; это не что иное, как ~ бу, kendini aldatmaktan başka bir şey değildir.
самообновле́ни||е с. kendini yenileme; дух ~я kendini yenileme ruhu.
самообольще́ние с. kendini aldatma, kendini ham hayallerle avutma.
самообо́ро́н||а ж. öz savunma, kendini savunma; с це́лью ~ы kendini savunmak amacıyla; пра́во на ~у юр. meşru savunma hakkı.
самообразова́ние с. [kendi] kendini yetiştirme, kendini eğítme; занима́ться ~м kendi kendini yetiştirmek.
самообслу́живани||е с. kendi hizmetini kendi görme, kendi kendine hizmet; столóвая ~я kafeterya.
самообуча́ющ||ийся özöğrenimli; ~аяся система (кибернетическая) özöğrenimli sistem.
самоокупа́емост||ь ж. kendi giderlerini kendi [gelirlerinden] sağlama; эти предприятия — на ~и bu işletmeler kendi giderlerini kendileri sağlamaktadır.
самооплодотворение с. биол. özdöllenme.
самоопреде́л||ение с. kendi kaderini tayin etme; пра́во на́ций на ~ ulusların kendi kaderini tayin hakkı; ~иться сов. см. самоопределя́ться.
самоопределя́ться, самоопреде́литься 1. (в обществе) hayatta/toplumda yerini bulmak; 2. полум. (получать самостоятельность) bağımsızlığına kavuşmak.
самоопы́ление с. бот. dolaysız/kendi kendine tozlaşma.
самоотве́ржени||о özveriyle; ~ость ж. özveri; ~ый özverili; ве́стí ~ую борьбу́ за что-либо bir şey için özverili bir savaşım vermek.
самоотво́д м. kendi adaylığına itiraz beyan etme.
самоотрица́ние с. kendi kendini inkar.
самопи́||сец м. kaydedici [alet], yazıcı; ~ска ж. разг. dolma kalem; ~шущий kaydedici.
самопожёртвование с. kendini feda etme, fedailik.
самопроизво́льн||о kendiliğinden; ~ость ж. kendiliğindenlik; ~ый kendiliğinden [olan].
саморекла́ма ж. kendini övme[ler].
саморо́док м. 1.: золотóй ~ altın keseğı; 2. перен. fitri istidat sahibi.
самосва́л м. (автомашина) damperli kamyon.

самосожжение с. kendini yakma.

самосознание с. bilinç(cî); национальное ~ ulusal bilinç; классовое ~ sınıf bilinci.

самосохранение с. kendini koruma; инстинкт ~я korunma içgüdüsü.

самостоятельн||о bağımsız olarak; kendi başına, kendi kendine; действовать ~ bağımsız olarak hareket etmek (независимо от кого-либо); kendi başına hareket etmek (лично, без помощи кого-либо); он изучал язык ~ dili öğrenmek için kendi kendine çalıştı; ~ость ж. bağımsızlık; özerklik; özgünlük (оригинальность); экономическая ~ (государства) ekonomik bağımsızlık; ~ый bağımsız; özerk; ~ое государство bağımsız devlet.

самосуд м. linç etme.

самотё||к м. olurluna bırakılmıştı; пустить дело на ~ işi olurluna bırakmak; ~ком kendiliğinden; это дело не должно идти ~ bu iş olurluna bırakılmamalı.

самоубий||ство с. kendini öldürme; intihar также перен.; покончить жизнь ~ством intihar etmek, kendini öldürmek; ~ца м., ж. kendini öldüren, müntehir.

самоуважение с. kendine saygı.

самоуверенн||о kendine fazla güvenerek; ~ость ж. kendine güveni fazla olma, kendine fazla güven; ~ый kendine güveni fazla olan; еро ~ое заявление kendine fazla güvenerek bulunduğu iddia.

самоуни||жение, ~чижение с. özküçültüm.

самоуничтожени||е с. kendi kendini imha [etme]; угроза ~я kendi kendini imha tehdidi.

самоуправлени||е с. özyönetim; özerklik (автономия); органы ~я özyönetim organları.

самоуправ||но keyfince; ~ный keyfi; ~ство с. keyfilik.

самоуспокоенность ж. işler yolunda diye gösterilen kayıtsızlık, yersiz iyimserlik.

самоустраниться сов. см. самоустраняться.

самоустраняться, самоустраниться keyfi olarak el çekmek.

самоутверждение с. kişiliğini kabul ettirme.

самоучитель м. kendi kendine ders kitabı; ~ английский ского языка kendi kendine İngilizce [ders] kitabı.

самоучк||а м., ж. разг. kendi kendine yetişmiş, hudaınabit, alaylı; художник ~ hudaınabit bir ressam; ~ой kendi kendine [çalışarak].

самофинансирование с. kendini finanse etme, otofinansman.

самоходн||ый motorlu; ~ое орудие kundağı motorlu top, kendigider top; ~ [подъёмный] кран motorlu/yürür vinç; ~ая баржа motorlu mavuna.

самоцёт м. (драгоценный камень) değerli taş.

самоцель ж. başlı/kendi başına amaç; это не ~ бу, kendi başına bir amaç değildir.

самочувствие с. keyif(yfi); как ваше ~? keyfiniz nasıl?, nasılsınız?

самум м. sam yeli.

самшит м. şimşir; ~овый; şimşir°; şimşir (из самшита).

сам||ый 1. aynı; это то же ~ое aynı şeydir; 2. (прямо, как раз) tam; та; на ~ом берегу моря tam deniz kenarında; в ~ом низу en altta; с ~ого начала ta başından beri; до ~ого утра ta sabaha kadar; сейчас ~ое время пообедать yemek yemenin tam sırası; [сейчас] ~ подходящий момент/случай fırsat bu fırsat; поклониться до ~ой земли yerlere kadar eğilmek; 3. (как таковой) başlı başına; 4. en; ~лучший en iyi; ~ молодой из них onların en genci; осталась ~ая малость pek az bir şey kaldı; ◇ на ~ом деле gerçekte; в ~ом деле (точно, правда) sahi, sahiden; в ~ом деле? sahi mi?; в ~ раз см. раз.

санатор||ий м. dinlenme ve kür evi, kür evi; sanatorium (для больных туберкулёзом и т. п.); ~ный dinlenme ve kür evi°; sanatoryum°.

сангвин||ик м. demevi mizaçlı kişi; ~ический demevi mizaçlı; ~ темперамент demevi mizaç.

сангина ж. жив. kankalemi.

санда́л м. бот. sandal.

санда́лии мн. ч. (ед. ч. санда́лия ж.) sandal.

са́ни мн. ч. kızak(ğı); ◇ спортивные ~ tobogan; bobsle (управляемые); четырёхместные ~ спорт. dört kişilik kızak.

санита́р м. hastabakıcı; sıhhiye eri воен.; teskereci (носильщик); ~ия ж. sıhhiye, sağlık koruma; ~ка ж. hastabakıcı; ~ный 1. sağlık°, sıhhi, hijyenik; пограничный и ~ контроль sağlık ve hudut kontrolları; соответствовать ~ным нормам sağlık kurallarna uygun olmak; 2. воен. sıhhiye°; ~ная рота sıhhiye bölüğü; ~ поезд sıhhiye treni/katarı; ~ самолёт sıhhiye uçağı.

са́нк||и мн. ч. 1. см. са́ни; 2. [küçük] kızak(ğı); кататься на ~ах kızak kaymak.

санкционировать несов. и сов. onaylamak (утверждать); müsaade etmek (разрешать).

са́нкци||я ж. 1. (утверждение) onaylama; 2. müeyyide; экономические ~и ekonomik müeyyideler/уартыглар; применить ~и (по отношению к государству) müeyyideler uygulamak.

са́нный kızak°; ~ след kızak izi.

са́новник м. ист. yüksek orun sahibi.

санскри́т м. Sanskrit, Sanskritçe; ~ский Sanskrit°, Sanskritçe.

сантэ́хника ж. sıhhi tesisat.

санти||грамм м. santigram; ~метр м. 1. santimetre, santim; 2. (лента с делениями) mezura.

сану́зел м. banyo-helâ, banyo-WC; совмещённый ~ banyo-WC (bir arada).

сап м. вет. sakağı, ruam.

са́па ж. воен. yanaşma hendeği.

сапёр м. istihkamcı; ~ный istihkam°; ~ батальон istihkam taburu; ~ая лопата istihkam küreği.

сапогі мн. ч. (ед. ч. сапо́г м.) çizme; ◇ сапо́жник без сапо́г погов. terzi kendi söküğünü dikemez.

сапо́жн||ик м. ayakkabıcı, kunduracı; ~ичать *разг.* ayakkabıcılık/kunduracılık yapmak; ~ый çizme°; kundura°, ayakkabı°; ~ое ремесло kunduracılık, ayakkabıcılık; ~нож kunduracı bıçağı, falçete; ~крем kundura/ayakkabı boyası.

сапфи́р м. safir, gök yakut; ~ный, ~овый safir.

сарáй м. 1. ambar; 2. *разг.* (о уютном помещении) han gibi bir yer.

саранча́ ж. çekirge.

сарафа́н м. sarafan (*kolsuz kadın elbisesi*).

сарде́лька ж. sosison.

сарди́н||а, ~ка ж. sardalya.

са́ржа ж. текст. serj.

сарк||а́зм м. saraka; ~астический sarakalı.

сарко́ма ж. мед. sarkom.

саркофа́г м. taş sanduka, lahit(hdi).

сатан||а́ м. şeytan, ifrit; ~еть, осатанеть *разг.* ifrit kesilmek; ~инский şeytanca, iblisçe.

сателли́т м. uydu *также перен.*; государство-~ uydu devlet; превратить в [своёго] ~а uydulaştırmak.

сати́н м. saten; ~овый saten.

сати́р||а ж. yergi, hiciv(cvi), taşlama, satir; ~ик м. yergici, hiciv yazarı; ~ический yergi°, hiciv°, satirik; ~ромán yergi/hiciv romanı.

Сату́рн м. астр. Satürn.

са́уна ж. sauna.

сафья́н м. maroken; ~овый maroken.

са́хар м. şeker; ~ин м. sakarin; ~истый şeker/sakaroz oranı yüksek; çok tatlı (*сладкий*); ~ница ж. şekerlik.

са́харный в *разн. значениях* şeker°; şekerli (с сахаром, на сахаре); ~тростник şeker kamışı; ~заво́д şeker fabrikası; ~сиро́п şekerli şurup; ◇ ~диабёт мед. şeker hastalığı.

сахаро́за ж. хим. sakaroz.

сахарорафина́дный: ~заво́д şeker rafinerisi.

сачко́вать *разг.* işini asmak.

сачо́к I м. kerçe.

сачо́к II м. *разг.* (лентяй, бездельник) haylaz, dalgacı.

сба́вить *сов. см.* сбавлять.

сбавля́ть, сбави́ть в *разн. значениях* indirmek; azaltmak; ~ско́рость hızını azaltmak/düşürmek; ~в ве́се kilo vermek/eritmek, zayıflamak; ~шаг yavaşlamak, adımlarını yavaşlatmak; ◇ сбави́ть спеси́ кому-либо *birinin* burnunu kırmak.

сбалансиро́ванный dengeli; denk; ~бюджёт denk bütçe.

сбалансиро́вать *сов.* 1. dengesini bulmak; 2. dengelemek, dengeye getirmek; denkleştirmek; ~бюджёт bütçeyi denkleştirmek.

сбе́гать *сов.* bir koşu gidip gelmek; koşup... getirmek; ~в аптэку за лека́рством bir koşu eczaneye gidip ilaç getirmek.

сбега́ть, сбежа́ть 1. (спускаться бегом) koşarak/koşa inmek; 2. (совершать побег) kaçmak, firar etmek; 3.

(уйти, уехать, избавляясь от кого-либо) караğı atmak; sınışmak, savuşmak; 4. taşmak; молоко́ сбежа́ло süt taştı; 5. (исчезать — об улыбке и т. п.) silinivermek; ~ся, сбежа́ться koşuşmak, üşüşmek; сбежа́ться на крик cığlık üzerine koşuşmak; сбежа́ться на ме́сто происше́ствия olay yerine üşüşmek.

сбежа́ть(ся) *сов. см.* сбега́ть(ся).

сберега́тельн||ый: ~ая ка́сса см. сберка́сса; ~ая кни́жка см. сберкни́жка.

сбере||га́ть, сбере́чь 1. в *разн. значениях* korumak; saklamak; ayakta tutmak; ~здоровье sağlığını korumak; 2. tasarruf etmek; artırmak; ~жéние с. 1. tasarruf [etme], artırma; 2. ~жéния *мн. ч.* (накопленные деньги) tasarruflar, birikmiş para; у нас не́ было ~жéний birikmiş paramız yoktu.

сбере́чь *сов. см.* сберега́ть.

сбер||ка́сса ж. tasarruf sandığı; ~кни́жка ж. tasarruf sandığı cüzdanı; положи́ть де́ньги на ~кни́жку paraıyı tasarruf sandığına yatırmak.

сбива́ть, сби́ть 1. düşürmek; devirmek; сби́ть самолёт uçağı düşürmek; сби́ть пла́нку спорт. çitayı düşürmek; сби́ть кого-либо с ног yere yıkmak/yuvarlamak; 2. *разг.* çarpık etmek; сби́тые ту́фли ökçesi çarpık iskarpin; 3. şaşırtmak; aklını/zihnini karıştırmak; сби́ть кого-либо с на́мечённой це́ли *birini* hedeften saptırmak, *birine* hedef şaşırtmak; 4. dövmek, çalka[la]mak, çırpamak; ~ма́сло süt уауmak; ~яйца с са́харом yumurtaları şekerle çırpamak/çalkalamak 5. birbirine mıhlamak; ~я́щики из до́сок tah-taları birbirine mıhlayarak kutu yapmak; ◇ ~це́ну fiyat kırmak; ~ся, сби́ться 1. kaуmak; галстук сби́лся на́бок kravат yana kaymıştı; 2. şaşırmak; сби́ться со сле́да izi şaşırmak; сби́ться с до́роги yolunu şaşırmak/kaуbetmek; сби́ться со счёта hesabı şaşırmak; 3. şaşırmak; он сби́лся и замолча́л lafını şaşırdı, sustu; ◇ сби́ться с пу́ти yoldan çıkmak, yolunu sapıtmak.

сбивчив||ый tutarsız, karışık; дово́льно ~ые показáния birbirini pek tutmayan ifadeler.

сби́т||ый 1. *разг.* çarpık; ~каблук çarpık/aşınmış ökçe; 2. çalkantı, çalkalanmış; ~ые сли́вки krema çalkantısı.

сби́ть(ся) *сов. см.* сбива́ть(ся).

сближ||а́ть, сбли́зить 1. birbirine yaklaştırmak; 2. [birbirine] yakınlaştırmak; ~а́ться, сбли́зиться 1. birbirine yaklaşmak; 2. [birbirine] yakınlaşmak; ~е́ние с. 1. birbirine yaklaşma; ~судо́в gemilerin birbirine yaklaşması; 2. воен. yaklaşma; ~с проті́вником düşmana yaklaşma; 3. [birbirine] yakınlaşma; спосо́бствовать ~е́нию наро́дов halkların yakınlaşmasına yardımcı olmak.

сбли́зить(ся) *сов. см.* сближа́ть(ся).

сбо́ку yanında; yanından.

сболтну́ть *сов. разг.:* ~глу́пость halt etmek.

сбо́р м. 1. toplama, tahsil [etme]; ~нало́гов vergi toplama/tahsili; ~профсо́юзных взно́сов sendika öden-tisi[nin] tahsili; ~подпи́сей imza toplama; кампа́ния по ~у подпи́сей imza kampanyası; ~поже́ртвованный

bağış/iane toplama; ~ сведений bilgi toplama; 2. (уро-жая) devşirme, toplama; ~ винограда üzüm devşirme/devşirilmesi; ~ последнего винограда bağ bozumu; ~ хлопка pamuk toplama/toplanması; ~ апельсинов portakal kesimi; 3. (количество чего-либо собранного) ürün, rekolte; 4. (взимаемые или собранные деньги) vergi, resim(smi); таможенный ~ gümrük vergisi/resmi, gümrük(ğü); 5. (выручка от продажи билетов) hasılat; фильм даёт полный ~ filim kapalı gişe oynuyor; 6. (людей) toplanma; место ~а toplanma yeri; 7. (собрание) toplantı; 8. ~ы мн. ч. спорт. kampa; у команды начинаются ~ы takım kampa giriyor; 9. ~ы мн. ч. (в дорогу) yolculuk hazırlıkları; ◇ все [они] в ~е hepsi toplanmış bulunuyor.

сборище с. разг. derinti.

сборка I ж. montaj [iş], monte etme; ~ самолётов uçak montaj işleri.

сборка II ж. (мелкая складка на одежде) büzgü; в ~х, со ~ми büzgülü.

сборн||ая ж. karma; национальная ~ milli takım/karma; игрок национальной ~ой milli oyuncu.

сборник м. kitap(bı); derleme; ~ стихов şiir kitabı; ~ задач по алгебре cebir problem kitabı; ~ статей этого учёного bu bilginin yazılarından oluşan derleme.

сборн||ый 1. toplanma°; ~ пункт toplanma yeri; 2. karma; ~ая команда спорт. karma takım; ~ отряд karma müfreze; 3. prefabrike; ~ дом prefabrike/karma ev.

сборочн||ый montaj°; ~ые работы mantaj işleri; ~ цех montaj atelyesi; ~ конвейер [hareketli] montaj bandı, montaj zinciri.

сборщик м. 1. toplayıcı; ~ каштанов kestane toplayıcısı; ~ члѣнских взносов ödenti/aidat toplayan; 2. тех. montör, montaj işçisi.

сбрасывать, сбросить 1. [aşağı] atmak; ~ бомбы bomba atmak; ~ снег с крыши damı kardan temizlemek; ~ отходы в реку (о предприятии) artıklarını nehre boşaltmak; 2. перен. (свергать) alaşağı etmek, devirmek; 3. разг. (снимать с себя) atmak; сбросить пальто palto-sunu sırtından atmak; сбросить седока (о лошади) binicisini yere atmak; дуб сбросил листьё meşe yapraklarını döktü; 4. (уменьшать) azaltmak, düşürmek; сбросить [лишний] вес kilo düşmek/atmak/eritmek; ◇ сбросить со счетов hesaptan düşmek/çıkmak, yabana atmak; ~ся, сброситься kendini dan aşağı atmak.

сбривать, сбрить tıraş etmek, kazımak.

сбрить сов. см. сбривать.

сброд м. собир. презр. döküntü; всякий ~ ak köpek kara köpek.

сброс м. 1. akıtma, boşaltma; ~ сточных вод atık suların deşarjı; ~ отходов в озеро artıkların göle boşaltılması; 2. геол. fay, esik(ği).

сбросить(ся) сов. см. сбрасывать(ся).

сброшюровать сов. см. брошюровать.

сбруя ж. koşum.

сбрыз||гивать, сбрызнуть püskürtmek; ~нуть цветы водой çiçeklerin üzerlerine su püskürtmek.

сбрызнуть сов. см. сбрызгивать.

сбыва́ть, сбыть 1. (продавать) satmak; satıp savmak; 2. разг. (отделяваться) elden çıkarmak; [baştan] savmak (от кого-либо); 3. (идти на убыль — о воде) inmek.

сбыва́ться, сбы́ться gerçekleşmek, hakikat olmak; еѣ мечтá сбыва́сь rüyası gerçekleşti/hakikat oldu; сон сбыв-ся rüya çıktı; надежды не сбыви́сь umutlar boşa çıktı; задуманное им сбыво́сь niyeti tuttu.

сбыт м. sürüm, satış; борьба за ры́нки ~а pazar mücadelesi; находить ~ sürümlü olmak, müşteri bulmak; ~овой satış°; ~овые организации satış/pazarlama örgüt-leri.

сбы́ть(ся) сов. см. сбыва́ть(ся).

свадебн||ый düğün°, düğünlük; ~ подарок düğün he-diyesi; ~ наряд/костю́м düğünlük esvap; ~ое путеше́ст-вие bal ayı yolculuğu/seyahati.

свадьб||а ж. düğün; сыгра́ть ~у düğünü olmak/yapılmak.

свайн||ый kazık°; ~ые работы kazık çakma işleri; ~ мост kazıklı/kazık ayaklı köprü; ~ые постройки kazık üstü evleri; göl evleri ит.

сва́ливать, свалить 1. devirmek, yıkmak, sermek; бѣт-ром свалило два дѣрева rüzgar iki ağaç devirdi; 2. atmak; свалить уголь с платформы açık vagondaki kömürleri yere atmak; 3. разг. (о болезни) yatağa düşürmek/sermek; 4. разг. yüklemek, [üstüne] atmak; ~ вину́ друг на дру́га suçı birbirinin üstüne atmak; 5. уй́мать; ~ что-ли́бо в кучу [üst üste] uй́mak; вещи свале́ны во дворе eşyalar avluda uй́gılı duruyor; ~ся, свалиться́ 1. düşmek; yıkılmak, inmek (обрушива́ться); свалиться́ с крыши́ damdan düşmek; свалиться́ со сту́ла sandalyeden yere yuvarlanmak; 2. разг. (заболѣвать) yatağa düşmek.

свалить сов. см. сва́ливать и валить I; ~ся сов. см. сва́ливаться.

сва́лка ж. 1. (мусорная) çöplük, süprütülük; 2. разг. (драка) arbede, yumruk kavgası.

сваля́ть сов. см. валя́ть 3; ~ся сов. (о волосах, шер-сти) keçeleşmek.

сва́р||а ж. разг. çingar, ağız kavgası; затѣя́ть ~у çingar çıkarmak.

сва́ривать, сварить тех. kaynak yapmak, kaynakla-mak; ~ся, свариться́ тех. kaynaklanmak, kaynağı tut-mak.

сварить(ся) сов. см. варить(ся) и сва́ривать(ся).

сва́рка ж. тех. kaynak(ğı); электродуговая́ ~ elektrik ark kaynağı.

сварли́вый kavgacı, şirret.

сварн||ой тех. kaynaklı; ~ шов kaynak dikişi; ~ая труба́ kaynaklı/dikişli boru.

сва́р||очный kaynak°; ~ аппара́т kaynak makinesi; ~щик м. kaynakçı.

сва́стика ж. gamalı haç.

свѣтаться, посвѣтаться [karısı olmasını] istemek; ~ за дочь/к дочери сосѣда komşusundan kızını istemek.

свѣя ж. kazık(ğı).

свѣдени||е с. 1. haber, bilgi; по получѣнным ~ям alınan bilgiye/haberlere göre; 2. ~я мн. ч. (знания) bilgi; haber; обладать большѣими ~ями geniş bilgisi olmak; ◇ доводить до чьего-либо ~я birine duyurmak; к вашему ~ю в значениях вводн. сл. haberiniz olsun.

сведѣние с. çıkarma; indirgeme; ◇ ~ счѣтов hesaplaşma.

свѣдуший bilgili.

свеже= в сложн. taze, yeni; ~отутюженный yeni ütülenmiş; ~заваренный чай taze demlenmiş çay.

свежевать, освежевать yüzüp içeriğini/bağırlarını çıkarmak.

свежеиспечѣнный 1. taze pişmiş, fırından yeni çıkmış; 2. перен. шутл. çiçeği burnunda; ~ лейтенант çiçeği burnunda bir teğmen.

свежеморо́женный aşırı dondurulmuş.

свѣжест||ь ж. 1. tazelik, körpelik; dirilik; ~ цветóв çiçeklerin diriliği; 2. (прохлада) serinlik; ◇ не пѣрвой ~и 1) pek taze olmayan; 2) (об одежде) pek temiz olmayan.

свежѣ||ть 1. serinlemek; ~ло безл. hava serinliyordu/serinleşiyordu; 2. (о ветре) şiddetlenmek.

свеж||ий 1. в разн. значениях taze; diri (неувядающий); körpe, dumanı üstünde (только что сорванный); gıcır gıcır (новый); tertemiz (чистый); ~ хлеб taze ekmek; ~ая рыба taze balık; ~ие яйца taze/günlük yumurta; ~ая зѣлень собир. (об овощах) çiğ yeşil sebze; ~ салат diri salata; ~ие краски taze renkler; ~ая рана также перен. taze yara; ~ въздух serin ve temiz hava; 2. serin (прохладный); soğuk (холодный); ~ ветерóк serin esen hafif bir rüzgar; ◇ завтра поработаешь на ~ую голову yarın dinç kafa ile çalışırsın.

свежб 1. нареч. serin serin; 2. безл. в значениях сказ. hava serin; вѣчером было ~ akşam hava serindi.

свезті I сов. см. свозіть I.

свезті II сов. разг. (отвезти и привезти обратно) götürmek, götürüp geri getirmek.

свѣкла ж. pancar; кормовая ~ yemlik pancar; сахарная ~ şeker pancarı.

свекло||вица ж. şeker pancarı, pancar; ~вичный pancar°; ~ сахар pancar şekeri; ~ район pancar yetiştirilen bölge; ~вод м. pancar ekicisi/üreticisi/yetiştiricisi; ~водство с. pancar tarımı; ~водческий pancar yetiştiren, pancar tarımı yapılan; ~убóрочный pancar hasat°; ~убóрочная машина pancar hasat makinesi.

свеко́льн||ик м. 1. (ботва) pancar yaprağı; 2. (суп) pancar çorbası; ~ый pancar°.

свѣкор м. kaynata, kayınpeder.

свекрóвь ж. kaynana, kayınvalide.

свергать, свѣргнуть devirmek, alaşağı etmek; çökertmek, yıkmak; свѣргнуть правительство hükümeti devirmek.

свѣргнуть сов. см. свергать.

свержение devirme, alaşağı etme; çökertme, yıkmak; indirme (с трона).

свѣр||ить сов. см. свѣрять; ~ка ж. karşılaştırma, karşılaştırıp kontrol etme; denestirme (сличение).

сверк||ать, сверкнуть однокр. в разн. значениях ışıldamak, [ışıl ışıl] parlamak, parıl parıl olmak; ~ну́ла мóлния şimşek çaktı; ~áli звѣзды yıldızlar ışıldıyordu; глаза еѣ ~áli радостью gözleri sevinçten ışıl ışıl parlıyordu; ~ающий ışıltılı; ~ающие звѣзды ışıltılı yıldızlar; ~ающий лёд ışıl ışıl buz; ~ающая красота göz kamaştırıcı bir güzellik.

сверли́ль||ный delme°; ~ станóк matkap tezgahı; ~щик м. matkapçı.

сверли́||ть 1. (matkapla) delik açmak, delmek; ~ доску tahtaya delik açmak; 2. перен. kurcalamak; эта мысль ~ла мой мозг bu fikir zihnimi kurcalayıp duruyordu.

сверло́ с. matkap ucu, burgu; ~вщик м. см. сверлильщик.

сверля́щий (о боли) delici.

сверну́ть сов. 1. см. свѣртывать; 2. sarmak, dönmek, kıvrırmak; ~ налево sola sarmak/kıvrırmak; ~ за угол köşeyi dönmek; ~ся сов. см. свѣртываться.

сверста́ть сов. см. верста́ть.

сверстн||ик м., ~ица ж. yaşıt, akran; мы с ним ~ики yaşıtız, akranız.

свѣрток м. paket.

свѣртыва||ние с. (крови, белка и т. п.) pıhtılaşma; ~ть, сверну́ть 1. dürmek, yuvarlamak; sarmak (напирóу); сверну́ть ковѣр halıyı dürmek/yuvarlamak; 2. перен. daraltmak; kısıtlamak; ~ться, сверну́ться 1. kıvrılmak; kangallanmak, halkalanmak (кольцами); tortop/dertop olmak (клубком); çöreklenmek (о мее); ёж тут же сверну́лся кірпі derhal tortop oldu; 2. kesilmek (о молоке); pıhtılaşmak (о крови, белке и т. п.).

сверх 1. (поверх чего-либо) üstüne; üstünde; 2. (помимо, кроме чего-либо) üstelik; ek olarak; ~ программы programa ek olarak; 3. (выше, более чего-либо) aşkın; ~ мѣры aşırı derecede, haddinden fazla; он рабóтал ~ сил уаптігі іш gücünü aşıyordu; 4. (вопреки чему-либо) tersine, aksine, hilafına; ~ ождіанія umulanın/beklenilenin tersine/aksine.

сверхвысо́к||ий çok yüksek; ~ая частотá эл. çok yüksek frekans.

сверхзвуко́в||ой sesüstü, süpersonik; ~ая ско́рость sesüstü/sesötesi hız.

сверхнѣзк||ий çok alçak; çok düşük; ~ая частотá эл. çok alçak frekans; ~ие температуры çok düşük sıcaklıklar.

сверхплáнов||ый plan dışı; ~ая продúкция plan dışı/aşılarak çıkarılan ürün[ler].

сверхпрѣбыль ж. эк. aşırı-kâr.

сверхпровод||имость ж. физ. aşırı iletkenlik; ~нік м. физ. aşırı iletken.

сверхсрочный: рядовой ~ой службы gedikli er.

сверху 1. yukarıdan; спуститься ~ вниз yukarıdan aşağı[ya] inmek; 2. üstte; üstünde; ~ он не окрашен üstü boyasız; 3. перен. yukarıdan; приказ ~ tepeden inme/gelme emir, tepeden emir; ◇ смотреть на кого-либо ~ вниз birine yüksekte/tepeden bakmak; ~ донизу (на всех уровнях) üst kademedен tabana kadar.

сверхурочный: рабóтать ~ fazla mesai уармак; ~ый 1.: ~ая рабóта fazla mesai; 2. ~ые в значениях суц. мн. ч. fazla mesai ücreti.

сверхчеловеческий insanüstü.

сверхъестественный 1. doğüstü; ~ые силы doğüstü güçler; 2. перен. olağanüstü, şaşılacak.

сверчок м. osak çekirgesi, cırlak, cırcır [böceği].

свершения мн. ч. başarılanlar, kazanımlar.

сверять, свёрить karşılaştırmak, karşılaştırıp kontrol etmek; denestirmek (сличать).

свёси||ть сов. sarkıtmak; он сидёл, ~в но́ги ayaklarını sarkıtmış oturuyordu; ~ться сов. sarmak; sarkıtmak; ~ из окнá pencereden sarkınmak.

свестй сов. см. сводить I; ~сь сов. см. сводиться.

свет I м. в разн. значениях ışık(ğı); лунный ~ ау ışığı, mehtar(bı); ~ зарй şafağın aydınlığı; при ~е свечй mum ışığında; ~ погас ışık/elektrik söndü; выйти из темноты на ~ karanlıktan aydınlığa çıkmak; проехать на красный ~ kırmızı yanarken geçmek; ◇ ни ~ ни зарй, чуть ~ sabahın köründe; проливать ~ на что-либо bir şeye ışık tutmak; в ~е чего-либо bir şeyin ışığı altında.

свет II м. 1. (мир) dünya; со всех концов ~а dünyanın dört bir yanından, dünyanın dört bucağından; 2. (общество) sosyete; вы́сший ~ yüksek sosyete; ◇ появиться на ~ dünyaya gelmek; ему́ бёлый ~ не мил dünyayı karanlık görüyor; тот ~ öbür dünya, ahret; вы́ходец с того ~а mezar kaçkını; это все́му ~у извёстно bunu cümle âlem bilir; выйти в ~ çıkmak; выпустить в ~ çıkarmak; ни за что на ~е! dünyada!

светá||ть безл.: ~ет gün/ortalık ağarıyor, tan yeri ağarıyor.

светйло с. 1. [ışık veren] gökcismi; 2. ünlü adam; ~ медицины ünlü tıp bilgini, tıp büyüklerinden biri.

светйльник м. 1. lamba; 2. уст. kandil, yağ lambası.

светй||ть, посветйть 1. только несов. ışık vermek; тускло ~ла лампочка donuk donuk bir lamba yanıyordu; 2. ışık tutmak; он ~л нам фонарём bize fener tutuyordu; посветй нам bize ışık tut; ~ться ışımak, ışık saçmak; ~лось только одно окно yalnız bir pencerede ışık vardı; 2. перен. parlamak; в её глазах ~лось счастье gözleri mutlulukla parlıyordu, gözlerinde mutluluk parlıyordu; ◇ фósфор светится в темноте fosfor karanlıkla ışıldar.

светлё||ть, посветлёть 1. aydınlanmak; [rengi] açılmak; раствóр/цвет раствóра посветлёл еriyiğин rengi açıldı; 2. безл. в значениях сказ. açmak; на ули́це ~ет hava açıyor; ~ло (перед рассветом) ortalık ağarıyordu; ◇ на душе́ у неё посветлёло içi aydınlandı.

светло безл. в значениях сказ. aydınlıktır; здесь ~ burası aydınlıktır; в ко́мнате ста́ло ~ oda aydınlandı; мне ~ bu ışık bana yeter.

светло- в сложн. açık; ~-коричневый açık kahverengi.

светло||волóсый sarı/lepiska saçlı; ~глазый ak gözlü; ~кожий beyaz tenli.

свётл||ый 1. в разн. значениях aydınlık; aydın; parlak; ~ая ко́мната aydınlık oda; ~ луч parlak ışın; ~ое ўтро aydın sabah; ~ое б́дущее перен. aydınlık/nurlu gelecek; в те ~ые дни перен. o aydınlık günlerde; 2. açık renk; ~ костюм açık renk kostüm; крáска ста́ла ~ее baya açıldı; 3. berrak, duru; saydam, şeffaf (о стекле); ~ ручеёк suyu berrak bir derecik; вода́ ста́ла ~ее su berraklaştı; ◇ ~ая пáмьят о нём... onun aziz hatırası...; ~ шриф́т полигр. beyaz harfler.

светл||йк, ~ячóк м. ateş böceği.

светов||óй ışık°; ışıklı; ~ая волна́ ışık dalgası; ~ое таблó ışıklı tablo; подава́ть ~ые сигнáлы ışıklı işaretler vermek; ◇ ~ год астр. ışık yılı.

светолече́ние с. ışıkla tedavi; güneş tedavisi (гемоте-рапия).

светолю́бвый бот. ışıkçıl.

светомаски́ровка ж. karartma; в го́роде была́ ~ şehir karartılmıştı.

светонепроница́емый ışık geçirmez/sızdırmaz.

светосйла ж. opt. bağıntılı açıklık.

свето||тёнь ж. жив. ışık-gölge, aşık-koуу; ~фи́льтр м. renk filtresi, filtre; ~фóр м. trafik ışıkları; ışık(ğı) разг.

свёточ м. meşale также перен.; истинá — ~ добрá hakikat, iyiliğин meşalesidir.

светочувствительн||ость ж. ışık duyarlığı; ~ый ışığа karşı duyarlı; ~ая бума́ра fotoğraf kağıdı; ozalit kağıdı.

свётск||ий 1. sosyete°, monden; ~ое общество [yüksek] sosyete; ~ человек sosyete adamı/insanı; ~ая жизнь monden hayat, sosyete hayatı; ~ журнал sosyete dergisi; 2. (нецерковный) dünyevi, dünya°.

свётящи||йся ışıklı; ~еся часы́ fosforlu saat; остав-ля́ть [за собо́й] ~ след ışıklı bir iz bırakmak.

свеч||á ж. 1. mum; церко́вная ~ kilise mumu; 2. тех. buji; запáльная ~ ateşleme bujisi; 3. мед. fitil; 4. спорт. şandel; ◇ ла́мпа в сто ~ей yüz mumluk ampul/lamba; игра́ не сто́ит свеч астан yüzünden pahalı.

свече́ние с. gazışı (люминисценция); fosforışı (фосфо-ресцирование); flüorışı (флюоресцирование).

свэ́чка ж. см. свеча́ 1, 3, 4.

свивáть, свить 1. bükmek; örmek (сплести); 2. (из-готавливать, скручивая) [bükerek] уармак; свить гнез-до́ 1) yuva уармак; 2) перен. yuvalanmak; 3. (свёр-тывать) dürmek (трубкой); yumaklamak (в клубок); ~ся, свй́ться sarılışmak (сплетаться); halkalanmak, kangallanmak (свёртываться кольцом); çöreklenmek (о мее).

свидáни||е с. 1. buluşma, görüşme, randevu; ме́сто ~я buluşma yeri, randevu; назна́чить кому-либо ~ birine

rendevu vermek; 2. (в больнице, тюрьме и т. п.) ziyaret; дни ~й görüşme/ziyaret günleri; комната/помещение для ~й (в тюрьме) görüşme yeri; ◇ дом ~й randevu evi; до ~я! Allahaismarladık!, eyvallah!; güle güle! (слова остающегося).

свидѣте||ль м., ~льница ж. tanık(ğı), şahit(di); ~ защиты savunma tanığı; быть ~лем чего-либо bir şeye tanık olmak; ~льский tanık°; ~льские показанія tanık ifadeleri.

свидѣтельство||о с. 1. (показание) ifade, tanıklık; 2. (доказательство) kanıt; 3. (документ) belge, kağıt(dı), rapor, şahadetname, ilmühaber; ~о рождѣнии doğum belgesi; ~о бра́ке evlenme/nikah cüzdanı; ~овать 1. tanıklık etmek; ifade etmek; как ~ует очевидец görgü tanığının ifadesine/tanıklığına göre; 2. (подтверждать, доказывать) kanıtlamak, göstermek; исторія ~ует, что... tarih tanıklık/shahadet ediyor ki...

свинáр||ка ж. domuzlara bakıp besleyen [kadın]; ~ник м. domuz ahır; ◇ у него в комнатѣ настоящий ~ разг. odasını pislik götürüyor.

свин||ёц м. kurşun; ◇ головá у меня́ то́чно ~цóm налитá başımda külçe kurşun ağırlığı var.

свині́на ж. domuz eti.

свѣ́нка I ж. küçük domuz; ◇ морскáя ~ зоол. Hint domuzu, kobay.

свѣ́нка II ж. (болезнь) kabakulak(ğı).

свиновóд м. domuz yetiştiricisi; ~ство с. domuz yetiştiriciliği/yetiştirme; ~ческий domuz yetiştiren.

свин||ой domuz°; ~áя кóжа domuz derisi; ~áя отбивнáя domuz pırzolası.

свино||мáтка ж. maya domuz; ~пáс м. уст. domuz çobanı; ~фѣрма ж. domuz çiftliği.

свѣ́нс||кий разг. (подлый) alçakça; ~ поступок alçaklık; ~тво с. разг. (низкий поступок) alçaklık.

свинцóв||ый 1. kurşun°; ~ руднѣк kurşun madeni; ~ слѣток kurşun külçesi; 2. (о цвѣте) kurşuni, kurşun rengi; ~ые облакá kurşuni/kurşun renkli bulutlar; ◇ ~ые кулакѣ balyoz gibi yumruklar.

свинь||я ж. 1. domuz; 2. разг. (о подлом человеке) domuz, alçak; ◇ подложѣть ~ю кому-либо birine kötü bir oyun oynamak, birinin ayağının altına karpuz kabuğu koymak.

свирѣль ж. kaval.

сви́репé||ть, рассви́репéть azmak, kudurmak; gözü kızmak, beyni atmak, cin ifrit kesilmek, öfkesi topuklarına çıkmak (от злости, гнева); морóз всё ~ет ayaz giderek şiddetleniyor; толпá рассви́репéла kalabalık azgına döndü.

сви́рэп||о 1. azgın azgın; ~ рыча́ть (о собаке) azgın azgın hırlamak; 2. (жестоко, беспощадно) gaddarca, canavarca; ~ость ж. 1. azgınlık, yavuzluk; 2. (жестокость, беспощадность) gaddarlık, canavarlık; ~ствовать 1. (зверствовать) canavarlıklar uymak; kırıp geçirmek (убивать многих); 2. kudurmak; [орталığı] kasıp ka-

vurmak; alıp yürümek; [на море] ~ствует шторм deniz fırtınası kuduruyor; б́уря ~ствует уже́ три дня fırtına üç gündür ortalığı kasıp kavuruyor; в странé ~ствовал голо́д ülkede açlık alıp yürümüştü; ~ый 1. azgın, yavuz; ~ая собáка azgın/yavuz köpek; 2. (жестокий) gaddar; 3. gaddarca; ~ взгляд gaddarca bir bakış; 4. çok şiddetli; ~ая зимá kış kıyamet; ~ вѣтер kudurmuşçasına esen rüzgar.

сви́сáть sarkmak, sarkık olmak.

сви́ст м. ıslık(ğı); ~ вѣтра rüzgarın ıslığı; ~ гудкá дүдүгүн ötmesi, дүдүк sesi; под ~ пуль kurşun ısıkları arasında; послы́шался ~ bir ıslık sesi geldi; ~áть 1. см. свистѣть; 2. разг. (бить с силой — о жидкости) fışkırmak; ◇ ищѣ сви́щ прост. kodunsa bul; ~ѣть ıslık çalmak; ~ пѣсенку şarkıyı ıslıkla söylemek; ~ артѣсту artiste ıslık çalmak, artisti ıslıklamak; ~ѣл тепловóз bir lokomotifin дүдүгү ötüyordu; вѣтер ~ѣл в проводáх rüzgar tellerde ıslıklanıyordu.

сви́стн||уть сов. однокр. 1. bir ıslık çekmek; 2. прост. (украсть) aşımak, çarpmak, yürütmek; ◇ когдá рак [на горé] ~ет (никогда) balık kavağa çıkınca, geyikler kırkımında.

сви́ст||ók м. 1. дүдүк(гү); 2. (звук свистка) дүдүк [sesi]; машинѣст дал ~ makinist дүдүк öttürdü; раздалѣсь милицѣйские ~кѣ milis дүдүкleri öttü.

сви́та ж. maiyet [erkânı].

сви́тер м. kazak(ğı), pulover, süveter.

сви́ток м. tomar, rulo; папи́русный ~ papirüs tomarı, rulo.

сви́ть сов. см. вѣть и свивáть; ~ся сов. см. свивáться. **сви́хнү́ться** сов. разг. 1. (помешаться) [aklımı] oynatmak; 2. (сбиться с правильного пути) yoldan çıkmak.

сви́щ м. мед. fistül, akarcı.

свобóд||а ж. в разн. значениях özgürlük; serbestlik; ~ слóва, печáти, собрáний, сою́зов söz, basın, toplanma, dernek kurma özgürlüğü; политѣческие правá и ~ы siyaset hak ve özgürlükler; ~ дѣйствий eylem özgürlüğü, hareket serbestliği; выпустѣть кого-либо на ~у salıvermek, serbest bırakmak, tahliye etmek; ◇ на ~е boş vakit olduđu zaman; ~но 1. özgür[ce], serbest[çe]; жить ~ özgür/hür yaşamak; 2. [serbest] serbest; он ведѣт себя́ сли́шком ~ davranışları fazla serbest; 3. в разн. значениях rahatlıkla, rahat rahat, rahatça; kolaylıkla; sereserpe; командá ~ вышла в фина́л takım rahatlıkla finale kaldı; 4.: пиджáк сидѣт ~ ceket boldur; 5. безл. в значениях сказ.: в комнатах светлó и ~ odalar aydınlık ve faraktır; ◇ вздохнү́ть ~ rahat bir nefes/soluk almak; ~ный 1. özgür, hür; ~ нарóд özgür millet; ~ человек özgür insan; 2. в разн. значениях serbest; boş; açık; ~ проѣзд serbest geçiş; вход ~ giriş serbesttir; ~ное таксі́ boş taksi; в ~ное врѣмя boş zamanlarda; в ~ное от работы́ врѣмя görev dışında; ~ная продáжа serbest satış; ~ная конкуренція́ serbest rekabet; 3. (просторный) ferah, geniş; bol (об одежде, обуви).

свободолюбѣвый özgürlüksever.

свод *м.* *архит.* tonoz; kemer (моста); ◇ ~ законов düstur, kanunlar kitabı.

сводить *I*, **свести** *1.* götürmek; *2.* inmesine yardım etmek; *3.* çekmek; *4.* bitiştirmek, kavuşturmak; *5.* (пятна) çıkarmak; *6.* halinde birleştirmek; *7.* indirgemek; toplamak; *8.* (судорогой) kramp girmek; ◇ **свести** счёты с кем-либо *biriyle hesaplaşmak, birinden uğradığı hakaretin acısını çıkarmak*; мы не можем **свести** концы с концами (о материальных затруднениях) *iki yakamız bir araya gelmiyor; не ~ глаз с кого-либо gözünü birinden ayırmamak*; **свести** на нет yok derecesine indirmek.

сводить *II сов.* götürmek, götürüp getirmek.

сводиться, **свестись** *inmek; inhisar etmek.*

сводка *ж.* rapor; bülten; bildiri; ~ новостей *haber bülteni*; военная ~ *askeri bildiri/tebliğ.*

сводн||ый *1.* karma; ~ оркестр *karma orkestra*; *2.* ана аул, baba аул; ~ брат üvey kardeş; ~ые дети ана/baba аул *çocuklar.*

сводчатый *tonoz biçiminde, kemerli; ~ потолок kemerli tavan.*

своё *с. см. свой.*

своево||лие *с.* keyfince davranma; ~льный *keyfince davranan*; *harrn (норовистый); keyfi (о поступке и т. п.).*

своевременно||о [tam] zamanında, vaktinde; geciktirmeksizin (без промедления); ~ принятые меры *zamanında alınan önlemler*; ~ый *zamanında/vaktinde olan*, vakitli, sıralı; ~ая помощь *zamanında gösterilen yardım.*

своекорыстный *çıkarıcı, asıclı.*

своенрав||ие *с.* dikbaşlılık; kaprisli oluş; ~ный *dikbaşlı; kaprisli.*

своеобраз||ие *с.* kendine özgü oluş; özgünlük (оригинальность); ~ный *1.* kendine özgü; özgün (оригинальный); *2.* (своего рода) bir tür/nevi.

свозить *I*, **свезти** *I 1.* (в одно место) getirmek; *2.* (увозить) götürmek; **свезти** хлеб с поля *ekini tarladan çekmek.*

свозить *II см. сов. свезти II.*

свой *мн. ч. см. свой.*

сво||й, своя, своё, свой *1. притяж. мест. переводится аффиксами принадлежности; kendi, kendine ait, [kendi] malı olan (собственный); он приехал со ~ым братом kardeşiyile geldi; ~ими собственными руками kendi eliyle; 2. в значениях суц. с. hakkı [olan], [kendi] malı olan, birine ait olan; я требую ~его ben hakkım olan isterim; настаивать на ~ём sözünde ısrar edip durmak; он ~ё получил 1) hakkımı aldı, istediğini elde etti; 2) (понёс наказание) belasını buldu; 3. kendine özgü; у него ~ стиль onun kendine özgü bir üslubu var; у него был ~ расчёт onun kendince bir hesabı vardı; 4. (подходящий, соответствующий): в ~ё время я расскажу и об этом zamanı/sırası gelir onu da anlatırım; всему ~ё время her şeyin bir sırası var; 5. ~й в значениях суц. мн. ч. benimkiler, seninkiler v.s.; 6. yabancı olmayan;*

он же ~ человек! *o yabancı değil ki!*; ◇ он сам не ~ kendinde değildir; рассказать ~ими словами *mealen anlatmak*; умереть ~ей смертью *eceliyle ölmek.*

сво||йствен||ый *özgü; со ~ой ему искренностью kendisine özgü bir içtenlikle; человеку ~о ошибаться insan beşer, bazan şaşar; yanılmak insana özgüdür.*

сво||йство *с.* nitelik, vasıf(sfi); özellik, hassa *физ., хим.*

сво||йство *с.* sihriyet, sihir hısımlık.

св||ора *ж. 1. (стая) sürü; 2. перен. tayfa, koşuntu, yürüh.*

сворачивать, своротить *разг. 1. (сдвигать) yerinden oynatmak; 2. см. свёртывать.*

своротить *сов. см. сворачивать.*

своя *ж. см. свой.*

своя||к *м.* bacanak(ğı); ~ченица *ж. baldız.*

свык||аться, свёкнуться *alışmak.*

свёкнуться *сов. см. свыкаться.*

свысока *mağfurane; смотреть на кого-либо ~, отнóситься к кому-либо ~ birine yüksekte/tepeden bakmak.*

свыше *1. нареч. yukarıdan; приказ ~ tepeden inme/gelme emir; 2. предлог üstünde, aşkın, yukarı; ~ ста yüzün üstünde, yüzü aşkın, yüzden fazla.*

св||язанный *tutuk.*

св||язать *см. сов. связывать и вязать 1, 2; ~ся сов. см. связываться.*

св||язист *м. 1. PTT görevlisi; 2. воен. muhabereci.*

св||язка *ж. 1. demet, deste, bağlam; hevenk(ği); ~ ключей anahtar destesi; ~ [ручных] гранат [el] bomba demeti; ~ луку soğan hevengi; 2. анат. bağ; giriş; 3. грам. koşaç(sı).*

св||язник *м.* kurye; он был ~ом между... .. arasında kuryelik yapıyordu.

св||язн||б||й *1. irtibat°; ~ самолёт irtibat uçağı; ~ые собаки irtibat köpekleri; 2. в значениях суц. м. воен. haberci.*

св||язн||ость *ж.* rabitalı oluş, tutarlılık; ~ый *rabitalı, tutarlı; ~ая речь rabitalı konuşma/söz.*

св||яз||ующ||ий *rabita°; birleştirici; ~ее звено rabita unsuru.*

св||яз||ывать, связать *1. в разн. значениях [birbirine] bağlamak; ~ вещи eşyayı bağlamak; плот ~ан из брёвен sal, tomruklar yan yana bağlanarak yapıldı; руки у него были ~аны elleri bağlanmıştı/bağlıydı; ~ать кого-либо обещанием перен. söz verdirerek birini bağlamak; их ~ала судьба kader onları birbirine bağladı; 2. (устанавливать связь с кем-чем-либо) temas kurmasını/temasa geçmesini sağlamak; 3. bakmak; поездка ~ана с большими расходами gezi büyük masrafa bakar; 4. ilişkili olmak; bağıntılı olmak; bağlı olmak; предприятия, ~анные с иностранным капиталом yabancı sermaye ile bağıntılı işletmeler; 5. (устанавливать зависимость) ilişkilendirmek; ◇ ~ать свою жизнь с кем-чем-либо hayatını birine, bir şeye bağlamak ~ать свою судьбу с кем-либо biriyle kader birliği yapmak; ~ать кого-либо по рукам и*

ноғам *birinin* elini kolunu bağlamak; ~ываться, связать-ся 1. bağlantı/irtibat kurmak; 2. (установка/вливаться) temas kurmak; temasa geçmek; 3. разг. bulaşmak; не ~ывайся ты с этим подделком! bulaşma sen o namussuza!

связз||ь жс. 1. ilişki, bağinti; имётъ кóсвенную ~ с чем-либо *bir şeyle* dolaylı bir bağintısı olmak; 2. ilişki; temas; bağlar (уз); рóдственные ~и akrabalık bağları; деловые ~и iş ilişkileri; развивать торговые ~и ticari ilişkileri geliştirmek; 3. (общение) kayılabilecek tanıdıklar; 4. (любовная) metres hayatı; 5. (средства сообщения) bağlantı, irtibat; haberleşme; телефонная ~ telefon bağlantısı/irtibatı; междугородная автоматическая телефонная ~ otomatik şehirlerarası telefon haberleşmesi; 6. воен. muhabere, irtibat; войска ~и muhabere sınıfı; офицер ~и irtibat subayı 7.: отделение ~и PTT merkezi/şubesi; работники ~и PTT örevlileri/mensupları; ◇ в ~и с чем-либо *bir şeyle* ilgili olarak; dolayısıyla (вследствие); в ~и с этим bu bağlamda.

святѣлище с. mabet(di) также перен.

сѣято: ~ хранить/оберегать что-либо mukaddesatı korur gibi korumak; ~ хранить пámьять о ком-либо *birinin* hatırasını aziz tutmak.

свят||ой 1. прил. kutsal; ~ долг kutsal ödev; ~ые места kutsal/mübarek yerler; ~ая вода kutsal su; ~ое чувство soylu/asil bir duygu; клянусь всем ~ым bütün mukaddesatım üzerine andıçerim 2. в значениях суц. м. aziz, ermiş; ~ая в значениях суц. жс. azize.

святотѣ жс. kutsallık.

святотѣтство с. kutsal bir şeyi tahkir ток. перен.

святѣша м., жс. vavsız evliya, yalancı sofu.

святѣния жс. в разн. значениях kutsal [bilinen] şey/yer.

священ||ик м. papaz, din adamı; католический ~ katolik papaz; ~ый kutsal, mukaddes: ~ обряд рел. dinsel tören; ~ая обязанность kutsal görev.

сгиб м. büküm; ~ локтя dirsek bükümü; на ~е газёты gazetenin bükümünde; ~ать, согнуть eğmek; kıvrımak; bükmek также перен.; согнуть колёно dizi bükmek; согнуть руку в локте kolu dirsekten bükmek; ~аться, согнуться eğilmek; kıvrılmak; bükülmek; iki büküm olmak, sırtı kamburlaşmak, çengele dönmek (горбиться — от возраста); согнуться под тяжестью чего-либо *bir şey[in]* altında iki büküm olmak.

сгінуть сов. разг. ortadan kaybolmak, sır olmak, kırıklara karışmak.

сгладить(ся) сов. см. сглаживать(ся).

сглаживать, сгладить 1. düzlemek; сгладить доро́гу yolu düzlemek; 2. gidermek; ~ шероховатости pürüzleri gidermek; 3. перен. hafifletmek; yumuşatmak (смягчать); вре́мя всё сгладит zaman her şeyi törpüler; ~ся, сгладиться 1. (становиться гладким) düzelmek, düzlenmek; 2. перен. hafiflemek, silinmek.

сглази||ть сов. göz/nazar değmek; как бы не ~! разг. göz/nazar değmesin; егó ~ли она göz/nazar değdi.

сгруппить сов. разг. öküzlük etmek.

сгнить сов. см. гнить.

сгноить сов. см. гноить.

сговариваться, сговориться 1. sözleşmek; ağız/söz birliği etmek; сговориться с кем-либо о встрече *bir-iyile* görüşmek üzere sözleşmek; они действовали, словно сговорившись [между собой] söz birliği etmişlercesine davranıyorlardı; 2. anlaşmak, uyuşmak; с ним легко сговориться onunla uyuşmak kolay.

сгóвор м. anlaşma; тайный ~ gizli anlaşma; быть в ~е с кем-либо *biriyile* gizli anlaşmaya varmış olmak.

сговориться сов. см. сговариваться.

сговóрчивый uyuşkan.

сгонять, согнать 1. (с места) kaçırmak; kovmak; со-гнать мýху sineği kovmak; 2. (в одно место) [sürüp] toplamak; ◇ согнать кого-либо с земли toprağından atmak; ~ вес kilo eritmek.

сгорá||ние с. yanma; двигатель внúтреннего ~ния patlamalı/içten yanmalı motor; ~ть, сгореть 1. в разн. значениях yanmak; свечá сгорела [до концá] mum yana yana tükendi; сгореть на солнце разг. güneşte yanıp kebar olmak; 2. (преть, гнить) kızışmak, doncumak; ◇ ~ со стыдá utancından yere geçmek.

сгóрб||ить(ся) сов. см. гóрбить(ся); ~ленный kam-burlaşmış, beli çökük/bükük; ~ старик beli bükük bir ihtiyar.

сгореть сов. см. сгорать и гореть 1.

сгорячá (в порыве гнева) öfkeye kapılarak.

сгребáть, сгребти: ~ граблями tırmıkla toplamak; ~ лопáтой kürekle toplamak.

сгресті сов. см. сгребать.

сгружáть, сгрузить indirmek; boşaltmak.

сгрузить сов. см. сгружать.

сгруппировáть(ся) сов. см. группировáть(ся).

сгубить сов. см. губить.

сгустить(ся) сов. см. сгущать(ся).

сгу́сток м. pıhtı; ~ крови kan pıhtısı.

сгуш||áть, сгустить koyulaştırmak, yoğunlaştırmak; ◇ ~ краски abartmak, bire on katarak anlatmak; ~аться, сгуститься koyulaşmak, yoğunlaşmak; тумáн ~áлся sis yoğunlaşıyordu/kalınlaşıyordu; ~ённый: ~ённое молоко kondanse süt.

сдавать, сдать 1. devretmek; teslim etmek; сдать ва́хту мор. vardiyayı teslim etmek/devretmek; сдать това́р за-казчику malı siparişçiye teslim etmek; ~ ору́жие silahını teslim etmek; 2. [geri] vermek, iade etmek; bırakmak; сдать ве́щи в бага́ж eşyaıı bagaja vermek; ~ кровь (о доно́ре) kan vermek/bağışlamak; сдать что-либо в ре-монт tamire vermek, tamir ettirmek; 3. (внаём, в аренду) kiralamak, kiraya/icara vermek; 4. разг. üstünü vermek; 5. (карты) vermek, dağıtmak; 6. vermek; сдать экзáмен sınavı vermek; 7. teslim etmek; сдать го́род неприятелю şehri düşmana teslim etmek; 8. düşmek; bozulmak; он сйльно сдал пóсле болёзни разг. hastalıktan sonra çok düştü; ~ся, сдать́ся 1. teslim olmak; сдать́ся врагу

düşmana teslim olmak; сдаться властям (о преступнике) hükümete teslim olmak; 2. (в игре, в состязании) pes demek; terketmek (о шахматисте).

сдавить сов. см. сдавливать.

сдавленный (о голосе) boğuk.

сдавливать, сдавить sıkıştırmak; sıkmak (руку, горло и т. п.).

сдаточный teslim°.

сдаты(ся) сов. см. сдавать(ся).

сдач||а ж. 1. devretme, devir(vri); teslim [etme]; ~ дежурства nöbet teslimi; 2. (внаём) kiralama, kiraya/icara verme, icar; 3. (капитуляция) teslim; 4. [paranın] üstü; ~и не надо üstü kalsın; 5. карт. verme, dağıtma.

сдвиг м. 1. (перемещение) yerinden oynama; 2. (улучшение) ilerleme, olumlu gelişme.

сдвигать, сдвинуть 1. (с места) yerinden oynatmak/kırpırdatmak; сдвинуть кепку на затылок kasketini ensesine yıkmak/devirmek; 2. (сближать) birbirine yaklaştırmak; сердито сдвинуть брови kaşlarını çatmak; ◇ сдвинуть дело с мёртвой точки işi ölü durumdan kurtarmak; ~ся, сдвинуться 1. yerinden oynamak; 2. birbirine yaklaşmak; тесно сдвинуться sıkışmak; ◇ дело не сдвинулось с места iş yerinde sayıyor.

сдвинуть(ся) сов. см. сдвигать(ся).

сделать(ся) сов. см. делать(ся).

сделк||а ж. 1. alışveriş, satış akdi; заключить ~у bir satış akdi yapmak; 2. (сговор) gizli anlaşma, alışveriş.

сдельно parça başına; работать ~ parça başına/hesabı çalışmak; получать ~ parça başına ücret almak.

сдельно-премиальн||ый: ~ая система оплаты [труда] parça başına primli ücret sistemi.

сдельно-прогрессивн||ый: ~ая система оплаты [труда] parça başına müterakki ücret sistemi.

сдель||ный: ~ая оплата parça başına ücret; ~ труд parça başına/hesabı çalışma; ~щик м. разг. parça başına/hesabı çalışan [işçi]; ~щина ж. parça başına işçilik.

сдёргивать, сдёрнуть çekip çıkarmak, sıyırmak, sıyırp çıkarmak.

сдёржани||о kendini tutarak; itidalle; ~ость ж. kendini tutabilme, itidal, ölçülülük; ~ый ölçülü, itidalli; kendini tutabilen (владеющий собой).

сдержать(ся) сов. см. сдерживать(ся).

сдержива||ть, сдержать в разн. значениях tutmak, zaptetmek; dayanmak; ~ напор воды suyun basıncına dayanmak; сдержать слёзы göz yaşlarını tutmak; ~ себя см. сдерживаться; ~ющий фактор caydırıcı etken; ◇ сдержать слово sözünü tutmak, sözünde durmak; ~ться, сдержаться kendini tutmak; я еле сдержался от смеха gülmemi zor tuttum.

сдёрнуть сов. см. сдёргивать.

сдирать, содрать 1. soymak; содрать кору с дерева ağacın kabuğunu soymak; содрать шкуру с медведя ayıyı yüzmek; 2. (царапать) sıyırmak; у него содрано колено dizinde sıyrık var.

сдоб||а ж. 1. (приправа к тесту) (hamura katılan) yağ, süt v.s.; 2. (булка) ~ çörek; ~ный (о тесте) yağlı [yumurtalı]; ~рить сов. [çeşni vermek için] katmak.

сдохнуть сов. gebermek также груб. прост.

сдружиться сов. dost/ahbap olmak.

сдувать, сдуть püfkürmek; üflemek; silip götürmek (о ветре).

сдуру разг. aptallık ederek.

сдуть сов. см. сдувать.

сё: то да сё şu bu; о том о сём şundan bundan; ни с тогó ни с сего durup dururken.

сеанс м. в разн. значениях seans.

себе разг.: а он ~ смеётся о da gülüyor; пусть ~ едет varsin gitsin; ◇ так ~ şöyle böyle.

себестоимость||ь ж. maliyet [fiyatı]; продажа по ~и maliyetine satış; снижать ~ производства üretimin maliyetini indirmek/düşürmek.

себя (себе, собой и собою, о себе) kendi с аффиксами принадлежности и надежда: заставить уважать ~ kendini saydırmak; он думает только о себе yalnız kendini düşünüyor; он недоволен собой kendinden memnun değildir; ◇ подумать про ~ içinden geçirmek/demek; читать про ~ içinden okumak; он у ~ evindedir (дома); odasındadır (в комнате); принимать кого-либо у ~ (дома) evinde kabul etmek; пригласить кого-либо к себе evine davet etmek; мне не по себе (нездоровится) keyifsizim; от ~ (от своего имени) kendi adına.

себялюбие с. bencillik.

сев м. ekim; время ~а ekim vakti.

север м. kuzey; ~ный kuzey°.

североатлантический Kuzey Atlantik°.

северо-восток||к м. kuzeydoğu; ~чный kuzeydoğu°.

северо-запад м. kuzeybatı; ~ный kuzeybatı°.

северянин м. kuzeyli.

севооборот м. ürün rotasyonu/münavebesi.

севрюга ж. sevrüga (bir tür mersin balığı).

сегмент м. mat. daire parçası.

сегодня 1. перен. bugün; ~ утром bu sabah; ~ вечером bu akşam; bu gece (после наступления темноты); 2. в значениях суц. с. нескл. bugün; на ~ хватит/довольно bugünlük bu kadarı yeter; ◇ не ~завтра bugün уагın; ~шний bugünkü, bugünün, şimdiki, günümüz°; ◇ жить ~шним днём günü gününe yaşamak.

сегрегация ж. segregasyon, ayırmacılık.

седалищн||ый анат.: воспаление ~ого нерва siyatik.

сед||еть, поседеть ağarmak, kirlaşmak; ak/kır düşmek; поседевшие виски ağarmış şakaklar; он стал ~ saçları kirlaşmaya yüz tuttu; ~ина ж. ak saçlar.

седл||ать, оседлать eyerlemek, eyer vurmak; ~ó с. eyer; sele (велосипеда, мотоцикла и т. п.).

седловина ж. (горного хребта) bel.

седобородый kır/ak sakallı.

седой ак, kır (о волосах); ak/kır saçlı (о человеке).

седок м. (всадник) binici.

сѣдьм||бѡй yedinci, yedi; ~ая страница yedinci sayfa; ~ нѡмер yedi numara; ◇ одна ~ая yedide bir.

сѣзѡн м. mevsim, sezon; лѣтний ~ yaz mevsimi; ~ дождѣй yağmur mevsimi; ◇ мѣртвый ~ ölü mevsim; ~ный mevsimlik; mevsim°; ~ная рабѡта mevsimlik iş.

сѣй (сѣя, сѣе, сѣи) бу; на ~ раз bu kez/defa; по ~ день, по сѣю пѡру bugüne dek.

сѣйм м. [milli] meclis (парламент).

сѣйнер м. balıkçı gemisi.

сѣйсм||йический sismik, depremsele; ~огрѡмма ж. sismogram; ~ограф м. sismograf, depremyazar; ~олѡгѣя ж. sismoloji, deprebilim; ~остѡйкий depreme dayanıklı.

сѣйф м. kasa, para kasası.

сѣйчас 1. şimdi; bugün, halen, şu anda; ~ я зѡнят şimdi meşgulüm/işim var; 2. (только что, недавно) demin; он только ~ был здесь demin buradaydı; 3. (скоро) birazdan; я ~ придѣу birazdan gelirim; пѡезд ~ отхѡдит! tren kalkmak üzere!; 4. (немедленно) hemen, derhal; ~ же şimdiden tezi yok, hemencecik, o saat; 5. hemen; ◇ как ~ помню şimdiki gibi hatırlarım hatırlımda.

сѣканс м. мат. sekant.

сѣкрѣт I м. 1. sır(тг); ~ успѣха başarının sırtı; держѡть что-либо в ~е gizli tutmak; не дѣлѡть ~а из чего-либо bir şeyi gizlememek; 2. воен. sabit keşif kolu.

сѣкрѣт II м. физиол. salgı.

сѣкрет||ариѡт м. sekreterlik; sekreterlik kurulu; член ~ариѡта sekreterlik kurulu üyesi; ~ѡрский sekreter°; ~ѡрская дѡлжность katiplik, sekreterlik; ~ѡрша ж. разг. bayan sekreter, sekreter kız.

сѣкретѡр||ь м. sekreter, katip(bi); личнѡй ~ özel sekreter; ~машинѣстка daktilo sekreter; рабѡтѡть ~ѣм sekreterlik yapmak.

сѣкрѣтн||ичать разг. 1. (держѡть в сѣкрете) gizlemek, gizli tutmak; 2. (шептатьсѣ) fısıldaşmak, ağız ağza konuşmak; ~о gizlice, gizli [olarak]; ~ от кого-либо birinden gizli [olarak]; ~ый gizli; ~ документ gizli belge; ~ые рабѡты gizli çalışmalar.

сѣкрѣци||я ж. физиол. salgı salma; жѣлезы внѣтренней ~и içsalgı bezleri.

секс м. seks.

сексол||огический seksolojik; ~ѡгѣя ж. seksoloji.

секстѡнт м. sekstant.

секстет м. муз. 1. (произведение) sekstet; 2. (ансамбль) altılı.

сексуѡльный cinsel, seks°.

сѣкт||а ж. 1. рел. tarikat; 2. перен. sekt; ~ѡнт м., ~ѡнтка ж. 1. рел. tarikat mensubu; 2. перен. sekte.

сектѡнте||кий 1. рел. tarikat°, tarikatçılık°; 2. перен. sekte, sekterce; ~тво с. 1. рел. tarikatlar; tarikatçılık; 2. перен. sekterlik, sektarizm.

сѣктор м. 1. мат. daire kesmesi; 2. kesim, sektör; чѡстнѡй ~ эк. özel kesim/sektör; 3. daire; kol; словѡрный ~ sözlük kolu.

сѣкѣнд||а ж. в разн. значениях saniye; ◇ ~ в ~у (точно в срок) saniyesi saniyesine; однѣу ~у bir dakika[cık]; ~ѡнт м. 1. (участника дуѣли) [düelloda] şahit(di); 2. (боксѣра) suvanıyör; ~нѡй [bir] saniyelik; ~ная стрѣлка saniye ibresi; ~омѣр м. kronometre.

сѣкѣщая ж. мат. kesen.

сѣкция ж. seksiyon; kol; reyon (в магазине).

селѣд||ка ж. разг. см. сѣльд; ~очница ж. kayık tabak; ~очный ringa°.

селезѣнка ж. анат. dalak(ğı).

сѣлезень м. suna.

селѣктор м. selektör; ~нѡй selektör°; ~ая связь selektör bağlantısı.

селекци||онѣр м. tahım ıslah uzmanı; hayvan ıslah uzmanı; ~ѡннѡй ıslah°; ~ѡнная стѡнция tohum ıslah istasyonu; hayvan ıslah istasyonu/merkezi; ~ сопр ıslah edilmiş cins.

селѣкция ж. havvan ıslahı; [bitki] tohum ıslahı.

селѣние с. yerleşim yeri; köy (село).

селен||блог м. aybilimci; ~олѡгѣя ж. aybilim.

селѣтра ж. хим. güherçile.

селѣться yerleşmek, yurtlanmak.

сел||ѡ с. 1. (селение) köy; 2. (местность) kırsal kesim alan, kır; трѣженики ~ѡ kır emekçileri; ◇ ни к ~у ни к гѡроду büsbütün yersiz olarak.

сель м. çamur seli, sel.

сѣльдев||ый ringa°; семѣйство ~ых ringagiller.

сѣлдерѣй м. kereviz; kök kereviz (корень).

сѣльджѣк||и мн. ч. (ед. ч. сѣльджѣк м.) ист. Selçuklular; ~ский Selçuklu°, Selçuk°.

сѣльд||ь ж. ringa; ◇ как ~и в бѡчке balık istifi [gibi].

сѣльск||ий köy°; kır°, kırsal; ~ѡе населѣние kır nüfusu, köylü nüfus; ~ учитель köy öğretmenі; в ~ѡй мѣстности kırsal alanlarda/yörelerde; ~ая молодѣжь köylü gençlik; ◇ ~ѡе хѡзяйство tarım.

сельскохѡзяйственн||ый tarım°, tarımsal; ~ѡе производство tarımsal üretim; ~ рабѡчий tarım işçisi; ~ые машѣны tarım makineleri/araçları; ~ѡе сырьѣ tarımın sağladığı hammaddeler.

сельсовѣт м. köy sovyeti.

семѡнт||ика ж. лингв. 1. (значение слова и т. п.) anlam; 2. (раздел языкознания) anlambilim, semantik; ~йический 1. anlamsal, semantik; 2. anlambilimsel.

семафѡр м. ж.-д., мор. semafor; ~нѡй semafor°; ~ные флажкѣ semafor bayrakları; ~щик м. ж.-д. semaforcu.

сѣмга ж. sombalığı.

семѣйн||ый evli; aile°, ailesel, evlilik°; ~ человек evli adam; ~ѡе положѣние ailesel durum; ~ая жизнь evlilik hayatı.

семѣйственн||ость ж. 1. ailesine bağlılık; 2. (в подборе кадров и т. п.) akraba kayırcılığı, dayıcılık; ~ый 1. ailesine bağlı; 2. неодобр. akraba kayırcılığına dayanan.

семейств||о с. 1. aile; статья отцом ~а çoluk çocuğa karışmak, ev bark sahibi olmak; 2. биол. familia; ~ кошачьих зоол. kedigiller; ~ липовых бот. ıhlamurgiller.

семенить tırış tırış yürümek.

семенн||ой тоhumluk; ~ая пшеница tohumluk buğday.

семёрка ж. 1. (цифра) yedi; yedi numaralı разг. (о трамвае и т. п.); 2. карт. yedili.

сёмеро yedi [kişi]; ~ братьев yedi kardeş; ~ сыток yedi gün.

семёстр м. sömeistr, yarıyıl.

сёмечк||о с. 1. çekirdek(ği); 2. ~и мн. ч. (семена подсолнечника) ауçеғи çekirgeği.

семибóрьё с. спорт. heptatlon.

семидесятилёт||ие с. 1. (срок) yetmiş yıl; 2. (годовщина) yetmişinci yıl/yıldönümü; ~ний 1. (о сроке) yetmiş yıllık; 2. (о возрасте) yetmiş yaşında, yetmişlik.

семидеся́т||ый yetmişinci; yetmiş; ~ нóмер yetmiş numara; ~ые гóды yetmişli yıllar.

семиднёвн́ый yedi günlük; в ~ срок yedi gün içinde.

семикрáтн́ый yedi kat/misli [olan].

семилётн́ый 1. (о сроке) yedi yıllık; 2. (о возрасте) yedi yaşında.

семимесячн́ый в разн. значениях yedi aylık.

семина́р м. seminer; ~ия ж.: духовная ~ ruhban mektebi.

семисотлёт||ие с. 1. (срок) yedi yüz yıl; 2. (годовщина) yedi yüzüncü yıl/yıldönümü; ~ гóрода kentin yedi yüzüncü kuruluş yılı; ~ний yedi yüz yıllık.

семисóт||ый yedi yüzüncü; yedi yüz; ~ нóмер yedi yüz numara; в ~ом годý yedi yüz yılında.

семистрóнн́ый yedi telli.

семй́т м. Sâmi; ~йческий, ~ский Sâmi°; ~ские языки Sâmi dilleri.

семиугóльн́ик м. мат. yedigen.

семичасовóй 1. yedi saatlik; ~ рабочий день yedi saatlik işgünü; 2. saat yedi°; ~ поезд saat yedi treni.

семина́дцатилётн́ый 1. (о сроке) on yedi yıllık; 2. (о возрасте) on yedi yaşında.

семина́дцат||ый on yedinci; on yedi; ~ нóмер on yedi numara; ей идёт ~ год on yedisini sürüyor; ~ть on yedi.

семь yedi; ◇ ~ раз отмерь, один раз отрежь посл. dokuz/bin ölç, bir biç; ~ чудес света dünyanın yedi harikası.

сёмь||деся́т yetmiş; ~сóт yedi yüz.

сёмь||я ж. в разн. значениях aile; создать ~ю aile kurmak; разрушить ~ю ev yıkmak; ◇ в ~е не без урóда погов. ak koyunun kara kuzusu da olur.

семья́нн́й м. ailesine bağlı kişi; он хороший ~ evcimen bir erkektir.

сёма́ с. 1. tohum также перен.; tane (зерно); ~ пшеницы buğday tanesi; качество семян tohumun kalitesi; 2. физиол. см. сперма.

сенáт м. senato (палата парламента); ~ор м. senatör.

сени||йк м. 1. ot minder/şilte; 2. см. сеновál; ~ой kuru ot°; ~ амбáр ot ambarı, otluk.

сёно с. kuru ot; запах свежескошенного сёна yeni biçilmiş çayır kokusu; косить ~ ot biçmek; ~вál м. otluk, ot ambarı; ~ворошилка ж. ot çevirme makinesi; ~кóс м. 1. (косьба) ot biçme/biçimi; 2. (время косьбы) ot biçme zamanı; 3. (луг, место косьбы) otlar biçilen çayır; ~косылка ж. çayırbiçer; otbiçer; ~убóрка ж. ot biçip kaldırma işleri.

сенсациóнн||ый heyecanlı, sansasyonel; ~ая нóвóсть sansasyonel bir haber; ~ые заголо́вки (газет) heyecanlı başlıklar.

сенсáци||я ж. sansasyon; в́ызвать ~ю sansasyon uyandırmak/yaratmak.

сенсуáли||зм м. филос. duyumculuk; ~ст м. duyumcu.

сентиментáли́зм м. лит. santimentalizm.

сентиментáльн||ость ж. hassasiyet, içlilik; ~ый hasas [ruhlı], içli; ~ ромáнс içli bir romans.

сентя́брь м. eylül [ay]; ~ский eylül°.

сень ж.: под ~ю деревьев ağaçların gölgesi altında; под ~ю за́кона yasanın himayesi/gölgesi altında.

сепарáти||зм м. полит. ayrılıkçılık; ~ст м. ayrılıkçı; ~стский полит. ayrılıkçı, ayrılıkçılık°; ~стские течéния ayrılıkçı akımlar.

сепарáтн́ый ayrı, münferit.

сепарáтор м. тех. ауписи.

сёпия ж. 1. (моллюск) mürekkep balığı; 2. (краска, рисунок) serua.

сёп||сис м. мед. septisemi; ~тйческий septic.

сёра ж. 1. хим. күкүрт; 2. (ушная) kulak kiri/mumu.

серб м., ~ка ж. Sırp; ~ский Sırp°.

сервиз м. takım; чайный ~ çay takımı.

сервир||овáть несов. и сов. servis v.s. koymak; ~ стол sofra kurmak; ~óвка ж. 1. (действие) servis v.s. koyma; ~ столá sofra kurma; 2. (посуда) sofra takımı (столовая); çay takımı (чайная).

сёрвис м. hizmet; послепродажный ~ торг. satım sonrası hizmeti.

сердечк||о с.: медальон в в́иде ~а yürek şeklinde madalyon.

сердечн́ик I м. разг. 1. (больной) kalp hastası; 2. (врач) kalp hastalıkları uzmanı.

сердечн́ик II м. тех. nüve, göbek(ği); ~ якоря эл. endüvi göbeği.

сердечно [candan] yürekten.

сердечно-сосúдистый kalp-damar°.

сердечн||ость ж. yürekten/kalbi oluş, içtenlik; iyi kalplilik (доброта); ~ый 1. kalp°, yürek°; ~ая мýшца kalp/yürek kası; ~ приступ kalp krizi; 2. iyi kalpli; ~ая жéнщина iyi kalpli bir kadın; 3. yürekten, kalbi, candan; içtenlikli; ~ая благодáрность yürekten teşekkür; ~ая атмосфёра içtenlikli hava; ~ые пожелáния gönülden dilekler; 4. gönül°; aşk°; ~ая рáна gönül yarası; ~ые страдáния/мýки aşk çilesi.

сердй́т||о öfkeli öfkeli; он ~ ворчáл kızgınlıkla söyle-yiyordu; ~ый 1. (раздражительный) öfkeci, hırçın; 2.

öfkeli, kızgın; ~ взгляд öfkeli bakış; ~ое лицо ters çehre; она ~а на тебя sana kızgındır; 3. разг. (о табаке и т. п.) pek sert, keskin; ~ мороз keskin soğuk.

сердѣть kızdırmak, öfkelen-dirmek; ~ся kızmak, öfkelenmek.

сердобо́льный yufka yürekli.

се́рдц||е с. также перен. kalp(bi), yürek(ği); gönül; искúсственное ~ suni kalp; у неё большо́е ~ kalbi var; у неё нет ~а onda kalp yok; у него́ ка́менное ~ taşyürek-lidir; покоря́ть ~а́ gönülleri fethetmek; ◇ положа́ рúку на се́рдце elini kalbine/vicdanına koyarak; от всего́ ~а candan gönülden; в ~ах kızgınlıkla, öfkeye kapılarak; по се́рдцу gönlüne göre.

се́рдцеби́ение с. yürek çarpıntısı.

се́рдцевѣ́на ж. 1. (ствола, корня, ветви) öz; 2. göbek(ği); iç (ореха); ~ арбу́за karpuzun göbeği; 3. (се-редина чего-либо) orta; 4. перен. (сущность чего-либо) öz, temel.

се́ребр||ённый gümüşlü, gümüş kaplama; ~йстѣ́й 1. (о цвѣте) gümüşü; 2. (о звуке) berrak; ◇ ~ то́поль akkavak; ~йть, посереб́рить 1. gümüşlemek, gümüş kaplamak; 2. gümüşü bir renk vermek; ~йтѣ́ся (сверкать серебряным блеском) gümüşü gümüşü parlamak.

се́ребро́ с. 1. gümüş; 2. собир. (серебряные вещи) gümüş eşya, gümüş takımı; столо́вое ~ gümüş sofratakimı/takımları; 3. собир. (разменные монеты) [gümüş] bozuk para; ◇ получи́ть ~ спорт. gümüş madalya almak.

се́ребрян||ый 1. gümüş°; ~ слѣ́ток gümüş külçesi; 2. gümüş; ~ые изде́лия gümüş eşya.

се́редѣ́н||а ж. в разн. значениях orta; ~ пу́ти yolun ortası; ~ зѣмы́ kışın ortası; ~ка ж.: ~ на полови́нку 1) (не́что сре́днее) ikisi ortası bir şey; 2) (посредственный) şöyle böyle.

се́реднѣ́||к м. ист. orta köylü; ~цкѣ́й orta köylü°; ~цкое хозѣ́йство orta köylü işletmesi.

се́ре́жка ж. 1. küpe; 2. бот. tırtılsı.

се́ренáда ж. serenat(di).

се́ре́ть, посере́ть kül rengi almak.

се́ржа́нт м. çavuş; ~скѣ́й çavuş°; ~ское зва́ние çavuşluk, çavuş rütbesi.

се́рийн||ый seri°; ~ самолёт seri uçağı; ~ое произ-водство seri üretim/imalat.

се́рия ж. в разн. значениях seri; dizi; ~ статѣ́й yazı dizisi/serisi; ~ ма́рок pul serisi.

се́рна ж. dağ keçisi.

се́рнист||ый хим. sülfür, sülfüroz; ~ на́трий sodyum sülfür; ~ая кисло́та sülfüroz asit.

се́рнокислѣ́ый хим. sülfat; ~ цинк çinko sülfat.

се́рн||ый 1. kükürt°; kükürtlü; ~ые ва́нны kükürtlü banyo; 2. хим. sülfürik; ~ая кисло́та sülfürik asit.

се́роводоро́д м. хим. kükürtlü hidrojen.

се́рогла́зый külrengi gözlü.

се́роугле́род м. хим. karbon bisülfid.

се́рп м. orak(ğı); ◇ ~ лу́ны hilal.

се́рпантѣ́н м. 1. serpantin; 2. перен. (дорога в горах) kıvrım kıvrım yol.

се́ртифика́т м. (удостоверение) belge, sertifika.

се́р||ый 1. gri, külrengi, boz; kır; kül gibi; ~ пиджа́к gri ceket; ~ые глаза́ külrengi gözler; 2. перен. (бесцветный, невыразительный) renksiz, sönük; 3. перен. (необразованный) cahil; 4. (о погоде) kapalı, kapanık; ◇ ~ое вещество́ (мозга) bozmadde.

се́рьга́ ж. küpe.

се́рьёзн||ичать разг. ciddi edalar takınmak; ~о 1. ciddi, ciddiyle; он ~ ра́нен yarası vahimdir; погово́ри с ним ~ onunla ciddi konuş; 2. (не шу́тя) ciddi, şakasız, latifesiz; ты э́то ~? ciddi misin? 3. в значениях вводн. сл. разг. sahi; ~? sahi mi?; ~ость ж. в разн. значениях ciddiyyet, ciddilik; vahamet; ~ поло́жения durumun ciddiyyeti/vahameti; ~ый в разн. значениях ciddi; vahim (опасный); ~ челове́к ciddi/ağır başlı bir kişi; ~ое лицо́ ciddi yüz; ~ая боле́знь ciddi/vahim bir hastalık; с ~ым ви́дом ciddi bir eda ile.

се́ссия ж. dönem [toplantısı]; экзаменаціо́нная ~ sınav dönemi.

се́стра́ ж. 1. kızkardeş, kardeş; старшая ~ abla; 2. (медицинская) hemşire.

се́сть сов. см. садѣ́ться.

се́т м. спорт. set.

се́тка ж. 1. file; ağ; про́волочная ~ tel ağ; ~ для волóс/для головы́ saç filesi, file; вы́йти к ~е спорт. fileye çıkmak; бага́жная ~ (в ваго́не и т. п.) ağırlı raf; 2. разг. (авоська) file; 3. (расписание, шкала) çizelge, cetvel; 4. (часть желудка жвачных) böerkenek(ği); 5. радио izgara.

се́товать, посе́товать sızlanmak, yakınmak.

се́ттер м. seter.

се́тчáтка ж. анат. ağtabaka.

се́тчат||ый ağ; ~ филь́тр tel süzgeç; ◇ ~ая оболóчка см. се́тчáтка.

се́т||ь ж. 1. ağ; 2. (дорог, линий связи и т. п.) ağ, şebeke; телефо́нная ~ telefon şebekesi; ◇ попа́сть в чѣ́-либо ~и birinin ağına düşmek.

се́чение с. kesit(di); прямоугóльное ~ dörtgen kesit; ◇ кеса́рево ~ sezaryen.

се́чка ж. (дроблёная крупа) kırık(ğı); рі́совая ~ pirinç kırığı, kırık pirinç.

се́чь, вы́сечь 1. (бить плетью) kırbaçlamak; 2. только несов. kamçılamak.

се́ялка ж. mibzer, ekme makinesi.

се́янеи м. tohumdan yetiştirilmiş [bitki]; лук~ tohumdan yetiştirilmiş soğan.

се́ять, посе́ять 1. ekmek, ekim yarmak; ~ ро́жь çavdar ekmek; 2. перен. saçmak; ~ йскры kıvılcımlar saçmak; ~ сме́рть ölüm saçmak; ◇ кто се́ет ве́тер — пожнёт бу́рюю посл. rüzgar eken fırtına biçer; не посе́яв, не пожнѣ́шь погов. ekmeden biçilmez.

сжѣлѣться *сов.* haline acımak, merhamete gelmek; ~ над кем-либо *birinin* haline acımak.

сжѣт||ие *с.* sıkıştırma; kompresyon; ~о kısaca, özet olarak; ~ый **1.**: ~ые кулаки sıkılmış/sıkılı yumruklar; **2.** basınçlı, sıkıştırılmış; ~ въздух basınçlı/sıkıştırılmış hava; **3.** (*краткий*) kısa; ~ое изложѣние özet.

сжать **I** *см.* жать **II**.

сжать **II** *см.* сжимать; ~ся *см.* сжиматься **2—5**.

сжечь *см.* сжигать.

сжигá||ние *с.* yakma; ~ть, сжечь **1.** в *разн. значениях* yakmak; сжечь письмó mektubu yakmak; сжечь дом evi [kundaklayarak] yakmak; **2.** (*сушить — о солнце*) kavurmak.

сжиж||ать sıvılaştırmak, sıvındırmak; ~аться sıvılaşmak, sıvınmak; ~ение *с.* sıvılaştırma, sıvındırma, sıvılaşma, sıvınma.

сжиженный sıvılaştırılmış, sıvındırılmış.

сжимать, сжать **1.** в *разн. значениях* sıkmak; sıkıştırmak; сжать губку süngerі sıkmak; **2.** *перен.* (*сокращать*) kısaltmak; **3.** (*стеснять*) sıkışmak; ему сжало грудь göğsü sıkıştı; **4.** sıkmak; büzmek; сжать зубы dişlerini sıkmak; сжать кулаки yumruklarını sıkmak; сжать ладонь elini yummak/karamak; сжать губы dudaklarını büzmek; ~ся, сжаться **1.** только *несов.* (*обладать сжимаемостью*) sıkışabilirliği olmak; **2.** kenetlenmek (*о челюстях*): sıkışmak (*о груди*); у неё сжались губы dudakları büzüldü; **3.** kısılmak (*о сердце*); **4.** (*ёжиться*) büzülmek; сжаться в комóк tostoparлак büzülmek; kirpi gibi büzülmek; сжаться от стрáха korkudan büzülmek; **5.** daralmak; kapanmak.

сжить(ся) *см.* сживать(ся).

сзádi **1.** *нареч.* arkadan, geriden; он подтолкнул меня ~ beni arkamdan itti; пальтó испáчкано ~ paltonun sırtı kirli; **2.** *предлог* arkasında; мы пошлѣ ~ него onun peşine düştük.

сзывать, созвать toplamak, toplantıya çağırмак; çağırмак, davet etmek (*гостей*).

си *с. нескл. муз. si.*

сиáмск||ий Siyam°; ◇ ~ая кошка Siyam kedisi; ~ие близнецы bitişik/yarışık ikizler.

сибѣрск||ий Sibirya°; ◇ ~ая кошка acem kedisi; ~ая язва şarbon.

сибир||як *м., ~ячка ж.* Sibiryalı.

сиву́ч *м. зоол.* deniz aslanı.

сѣвый kır.

сигáр||а *ж.* puro; ~эта *ж.* sigara.

сигна́л *м.* **1.** işaret, sinyal; ~ воздушной тревоги hava tehlikesi işareti; световой ~ ışıklı işaret; подáть [условный] ~ sinyal vermek; **2.** *перен.* (*предупреждение*) uyarı, ihbar.

сигнализ||ация *ж.* **1.** işaret verme; ~ флажками flama ile işaret verme; **2.** işaret verici [cihaz/tertibat]; автоматическая ~ otomatik işaret verici; **3.** işaret sistemi; портóвая ~ liman işaret sistemi; ~ировать *несов. и сов.* **1.** işaret

vermek; **2.** *перен.* (*предупреждать*) uyarıda/ihbarda bulunmak, uyarмак.

сигна́лист *м.* flamacı; borazan.

сигна́лѣть, просигна́лѣть işaret vermek; klakson çалмак *авто.*

сигна́льн||ый işaret°; ~ые огни *ав.* işaret ışığı/ışıkları.

сигна́льщик *м. мор.* işaretçi, vardabandıra.

сидѣлка *ж.* hastabakıcı.

сидѣнье *с.* koltuk(ğu) (*в автомашине, самолёте*); oturak(ğı) (*в лодке*).

сид||ётъ **1.** oturmak; ~ на сту́ле sandalyede oturmak; ~ в седле eyerde oturmak/durmak; **2.** в *разн. значениях* (*находиться*) durmak, kalmak, bulunmak; ~ без дѣла boş durmak/oturmak; ~ дома evinde kalmak; ~ под арестом tutuklu bulunmak; ~ в тюрьме hapis[te] yatmak; ~ без денег *разг.* parasız kalmak, darda bulunmak; ~ на диете perhiz tutmak; **3.** (*об одежде*) oturmak; хорошо ~ güzel oturmak, дökümlü olmak; **4.** (*о судне*): неглубоко/мѣлко ~ az su çekmek; ◇ ~ сложа́ рúки [eli] boş durmak; не ~ сложа́ рúки boş durmamak; ~ на яйцах kuluçkaya oturmuş/yatmış olmak; ~ётся: ему не ~йтся на мѣсте yerinde duramıyor.

сидр *м.* elma şarabı.

сидяч||ий oturma°; ~ие мѣста oturma yerleri; в ~ем положѣнии oturarak, oturmuş olarak; ◇ ~ая забастóвка oturma grevi.

сиѣ *с. см.* сей.

сѣзый mavimsi kır.

сий *м. см.* сей.

сѣл||а *ж.* **1.** güç(cü), kuvvet; ~ы оставили его bitmişti, halsiz düşmüştü; у меня нет сил идтѣ yürüyecek gücüm/dermanım yok; **2.** (*физическое воздействие, насилие*) zor, kuvvet; ~ой орудѣя silah zoruyla; применять ~у zor/kuvvet kullanmak; **3.** güç(cü); ~ воли irade gücü; душевные ~ы ruh gücü; ~ воображѣния hayal gücü; **4.** *физ., тех.* kuvvet, güç(cü); центробѣжная ~ merkezkaç kuvvet; подъёмная ~ kaldırma kuvveti; **5.** (*значение, действѣнность*) yürürlük; geçerlilik; закон вступѣл в ~у yasa yürürlüğe girdi; наше предложѣние остаѣтся в ~е önerimiz geçerliliğini sürdürecektir; **6.** (*могущество, влияние*) güç(cü), kudret; ~ аргументации kanıtların güçlü/kuvvetli olması; **7.** (*интенсивность, напряжѣнность*) şiddet, yeğinlik, güç(cü); ~ тока эл. akım[in] yeğinliği/şiddeti; разрушительная ~ tahrip gücü; ~ вѣтра rüzgar[in] şiddeti (*о скорости*); использовать ~у вѣтра rüzgar gücünden yararlanmak; **8.** в *разн. значениях* güç(cü), kuvvet; ~ы природы doğa güçleri; прогрессивные ~ы ilerici güçler; сухопутные ~ы воен. kara kuvvetleri; военно-морские ~ы [askeri] deniz kuvvetleri; ◇ в ~у своей профессѣи mesleği gereği; в ~у исторических причин tarihi nedenlerle; от ~ы çok çok, en çok; ему от ~ы тридцать [лет] otuzunda var yok; удáрить что есть ~ы olanca/var gücüyle vurmaк; это ему не под ~у buna

gücü yetmez, bu onun harcı değildir; это тебе под ~у buna gücün yeter; по мере сил elden geldiğince.

силач м. pehlivan güçlü kuvvetli adam.

силик||**ят** м. silikat; ~**оз** мед. silikoz.

силиться разг. çabalamak, gayret etmek, zorlanmak.

силлогизм||**зм** м. tasim; ~стический, ~ческий tasimsal.

силов||**бй** 1. elektrik°; ~ кабель elektrik kablosu; ~ трансформатор transformator; 2. спорт. kuvvet°; ~ые упражнения kuvvet alıştırmaları; ~ трюк kuvvet oyunu; ◇ ~ые линии физ. kuvvet çizgileri.

силой zorla.

силók м. ilmikli kapan.

силомёр м. kuvvetölçer.

силос м. 1. silolanmış yeşil yem; 2. (яма) çukur silo.

силуэт м. siluet.

сильно şiddetle; hızlı; çok (очень); ~ ударить hızlı vurmak; в комнате ~ пахло краской oda koyu boya kokuyordu; ~ отчитать кого-либо şiddetle paylamak; он ~ постарел çok ihtiyarlamıştı.

сильнодействующий çok etkili; çok kuvvetli (о яде).

си́льн|ый 1. в разн. значениях kuvvetli, güçlü; zorlu; ~ человек kuvvetli adam; ~ые руки güçlü/kuvvetli kollar; ~ удар kuvvetli darbe; варить на ~ом огне harlı ateşte pişirmek; ~ое государство güçlü/kudretli bir devlet; ~ая конкуренция kuvvetli rekabet; ~ соперник спорт. çetin rakip; ~ая воля güçlü/kuvvetli irade; 2. сидеть; zorlu, kuvvetli; ~ ветер kuvvetli rüzgar; очень ~ ветер şiddetli rüzgar; ~ая боль şiddetli ağrı; ~ дождь zorlu bir yağmur; ~ое желание şiddetli bir istek arzu.

симбиоз м. биол. ortakyaşarlık.

символ м. simge, sembol(lü); ~изировать несов. и сов. simgelemek, simgesi/sembolü olmak; ~изм м. также лит. simgecilik, sembolizm; ~ист м. лит. simgeci, sembolist; ~истский лит. sembolist; ~ический simgesel, sembolik.

симметр|ичный bakışimli, simetrik; ~ия ж. bakışım, simetri.

симпатизировать sempati duymak.

симпатическ|ий: ~ие чернила gizli mürekkep; ~ая нервная система физиол. sempatik sinir sistemi.

симпатичный sempatik, sevimli.

симпати|я ж. 1. sempati; чувствовать ~ю к кому-либо birine sempati duymak; 2. прост. (предмет любви) sevgili.

симпозиум м. sempozyum.

симптом м. belirti; ~атичный anlamlı, manidar.

симул|ировать несов. и сов. vurmak; ~ безумие deliliğe vurmak; ~ болезнь saygımsamak, yalandan hastalanmak; ~янт м. saygımsak; ~яция ж. vurma; saygımsama (болезни).

симф|онический senfonik; ~ концерт senfonik konser; ◇ ~ оркестр senfoni orkestrası; ~ония ж. senfoni; ◇ ~ красок renk senfonisi.

си́нагога ж. рел. sinagog, havra.

синдикали|зм м. sendikalizm; ~ст м. sendikalizm yanlısı.

синдикáт м. 1. (монополистическое объединение) sendika (tekelci kuruluş); 2. (профсоюз) sendika.

синевá ж. mavilik; ~ неба gökyüzünün maviliği.

синегла́зый mavi/menekşe gözlü.

сине|матéка ж. sinematek(ği); ~рама ж. sinerama.

синé|ть, посинéть mavileşmek; morarmak, mosmor olmak (от холода и т. п.); ◇ вдали ~ло море uzakta mavi deniz görünüyordu.

си́ний mavi, lacivert, çivit mavisı; мор (о цвете кожи); ~ костюм lacivert kostüm.

сини́льн|ый: ~ая кислота хим. hidrosiyanik asit.

сини́ть, подсини́ть (бельё) çivitlemek; подсинённый (о бельё, воде) çivitli.

сини́ца ж. baştankara.

Сино́д м. sinot(du).

сино́ним м. лингв. anlamdaş, eşanlamlı; ◇ статья ~ом чего-либо bir şeyle eşanlamlı olmak; ~ический, ~ичный лингв. anlamdaş, eşanlamlı; ~ичные понятия eşanlamlı kavramlar; ~ический словарь anlamdaş kelimeler sözlüğü.

сино́пт|ик м. hava tahmin uzmanı; ~ика ж. sinoptik meteoroloji; ~ический hava [tahmin]°, meteorolojik; ◇ ~ическая карта sinoptik harita.

си́нтакс|ис м. лингв. sözdizim, sentaks; ~ический лингв. sözdizimsel, sözdizim°.

си́нтез м. sentez, birleşim; ~ировать несов. и сов. хим. sentezle/sentez yoluyla elde etmek.

синте́тика ж. sentetik maddeler; sentetik eşya.

синтетическ|ий sentetik, birleşimli; ~ каучук sentetik kauçuk; ~ие языки sentetik/birleşimli diller.

си́нус м. мат., анат. sinüs; ~йт м. мед. sinüzit.

синхро́низ|ация ж. zamandaşlaştırma, senkronizasyon; ~ировать несов. и сов. zamandaşlaştırmak, senkronize etmek.

синхро́ни|зм м. zamandaşlık; ~ческий senkronik.

синхро́нный zamandaş, senkron; ~ перевод anında/simültane çeviri.

синхро|трон м. физ. senkrotron; ~циклотрон м. физ. senkrosiklotron.

си́нька ж. 1. (краска) çivit(di); 2. (копировальная бумага) ozalit kağıdı; ozalit(di) (чертёж).

си́няк м. çürük(ğü), bere.

сиони́|зм м. siyonizm; ~ст м. siyonist; ~стский siyonist.

си́пéть (говорить сипя) kısık sesle konuşmak.

си́п|лый (о голосе) kısık; ~нуть sesi kısılmak; kısılmak (о голосе).

си́рена ж. (зудок) canavar düdüğü.

си́реневый 1. leylak°; 2. (о цвете) leylaki.

си́рень ж. leylak(ğı).

сир|йец м., ~йика Suriyeli; ~йский Suriye°.

Си́риус м. астр. Akyıldız.

сироп *м.* şurup(bu); şeker şurubu (*раствор сахара*).

сирот||а *м., ж.* 1. yetim, öksüz; 2. (*одиноким человек*) öksüz; ~ливо (*одиноким*) öksüz öksüz; ~ливый (*унылый*) meyus.

сирот||ский *yetim*°, öksüz°; ~ дом/приют yetimhane; ~ство *с.* yetimlik, öksüzlük.

систем||а *ж.* в разн. значениях sistem, dizge; ~ воспитания eğitim sistemi; тормозная ~ fren sistemi.

системат||изировать *несов. и сов.* sistemleştirmek; ~ический sistemli, sistematik; sürekli, devamlı (*постоянный*).

сит||ец *м.* basma; из ~ца basma.

сито *ж.* elek(ği).

ситуация *ж.* durum.

ситцев||ый *басма*; ~ое платье basma entari.

сифилис *м.* sifilis, frengi.

сифон *м.* sifon; ~ный sifonlu.

сиюминутный anlık; ani; ~ успех anlık başarı.

сия *ж.* см. сей.

сияние *с.* 1. parıltı, parıldama, ışıltı; 2. (*ореол*) hale, ayı; ◇ северное ~ kuzey ışığı; полярное ~ kutup ışığı.

сия||ть 1. parıldamak, parl parıl olmak; ~ет солнце güneş parlıyor; 2. ışıltı parlama; ~ющие глаза ışıltılı gözler.

сказ *м. лит.* hikaye; ~ание *с. лит.* menkıbe; героическое ~ hamaset destanı.

сказать *сов. см.* говорить 2; ◇ что ты этим хочешь ~? bunu demekle neyi kastediyorsun?; а что вы на это скажете? ya buna ne buyursunuz?; ничего не скажешь (*верно, правильно*) söz yok, doğru söze ne denir; кто бы мог ~, что... kim derdi ki...; не скажи! öyle deme!; сказано — сделано (*сдержу слово*) söz bir Allah bir.

сказаться *сов. см.* сказываться.

сказк||а *ж.* 1. masal, peri masalı; жить как в ~е peri masallarındaki gibi bir hayat yaşamak, masal aleminde yaşamak; скоро ~ сказывается, да не скоро дело делается фольк. temiz iş altı ayda çıkar; 2. разг. (*выдумка, ложь*) masal; рассказывать ~и masal/gazel kurtmasalı okumak; ◇ ~ про белого бычка yılan hikayesi.

сказочн||ик *м.* masalcı; ~ый 1. masal°; ~ая страна masal ülkesi; ~ герой masal kahramanı; 2. harikulade, efsanevi; ~ые богатства efsanevi servetler; ~ой красоты harikulade güzellikte; peri gibi [güzel].

скаж||емо||е *с. грам.* yükleme; ~сть *ж. грам.*: аффикс ~сти koşaç(sı).

скаж||иваться, сказать 1. etkilemek; отрицательно ~ на чем-либо bir şeyi olumsuz yönde etkilemek, bir şey üzerinde olumsuz etkisi olmak/etki yapmak; 2. разг. (*представляться*) kendini... diye tanıtmak; сказаться больным kendini hasta göstermek.

скакалка *ж.* atlama ipi, ip.

скакать 1. atlamak; sıçramak; hoplamak, zıplamak; seğirtmek; ~ на одной ноге sekmek, tek ayak üzerinde sıçramak; ~ от радости sevinçten hoplamak/

zıplamak; 2. (*о птицах, насекомых*) sekmek, sıçramak; 3. (*галопом*) dörtlü gitmek; ~ во весь опор doludizgin gitmek, atı doludizgin sürmek; 4. (*участвовать в скачках — о лошади*) koşmak.

скаков||ой *уагш*°, *кош*°; ~ая лошадь уагш atı.

скал||а *ж.* kaya; kepez, yalıyar (*прибрежная*); ~истый kayalık.

скал||ить: ~ зубы 1) (*о животном*) dişlerini göstermek; 2) прост. (*смеяться*) sırtmak.

скалка *ж.* (*для теста*) oklava.

скалывать, сколоть 1. (*сбивать ломом и т. п.*) vura vura ayırmak; 2. (*скреплять булавкой, иголкой*) birbirine iğnelemek.

скамейка *ж.* см. скамья.

скамь||я *ж.* sıra, peyke, bank; ◇ попасть на ~ю подсудимых sanık sandalyesine/iskemlesine oturmak.

скандал *м.* 1. iskandal, rezalet; 2. (*ссора*) kavga, dalaş, hırgür; ~ист *м.* kavgacı; ~ить, наскандалить 1. kavga/dalaş çıkarmak; 2. только несов. разг. (*ссориться*) dalaşmak, hırlaşmak.

скандалн||ый 1. utanılacak; ~ое происшествие utanılacak bir olay; 2. разг. (*о человеке*) kavgacı.

скандинав *м., ~ка ж.* İskandinav, İskandinavyalı; ~ский İskandinav°, İskandinavya°.

скандировать tempo tutmak.

скапливать, скопить biriktirmek, toplamak; ~ся, скопиться birikmek; toplanmak, yığılmak (*о людях*).

скарлатина *ж.* kızıl, iskarlatin.

скармливать, скормить yedirmek; скормить картофелю patatesleri hayvanlara yedirmek.

скат I *м.* (*спуск*) iniş, yokuş, aklan.

скат II *м.* (*колесо автомобиля*) tekerlek(ği); lastik(gi) (*шина*).

скат III *м.* (*рыба*) tırpana; игольчатый ~ vatoz; электрический ~ torpil balığı.

скатать *сов. см.* скатывать I.

скатерть *ж.* masa örtüsü; sofrâ örtüsü (*обеденная*); ◇ ~ю дорога! Allah selamet versin!

скатить *сов. см.* скатывать II; ~ся *сов. см.* скатываться.

скатывать I, скатать (*ковёр и т. п.*) dürmek, yuvarlamak, bürmek.

скатывать II, скатить (*спускать вниз*) [yuvarlayarak] indirmek; ~ся, скатиться 1. yuvarlana yuvarlana/yuvarlanarak inmek; kayarak inmek (*скользя*); kızakla inmek (*на санках*); 2. перен. kaymak, düşmek, düşüp saplanmak.

скафандр *м.* dalgıç elbisesi (*водолаз*); uzaycı elbisesi (*космонавта*); basınçlı pilot elbisesi (*лётчика*).

скачки *мн. ч.* (*состязание верховых лошадей*) at uyarışı; ~ с препятствиями engelli at uyarışı.

скачкообразн||о *сıçrama yoluyla*; ~ость *ж.* sıçrama yoluyla oluş; ~ый sıçrama yoluyla [olan]; ~ое развитие sıçrama yoluyla/sıçramalarla/sıçramalı gelişme.

скач||ок *м.* sıçrayış; sıçrama *также филос.*; ~ цен fiyatların fırlaması; двигаться ~ками sıçramalarla ilerlemek.

ска́шивать I, скосить I biçmek, tırpanlamak.

ска́шивать II, скосить II 1. çarpıtmak; 2. çevirmek; смотре́ть, скоси́в глаза́ göz ucuyla bakmak.

сква́жин||а *ж.* 1. (цель) gedik(ği), delik(ği); замочная ~ anahtar deliği; 2. кuyu; нефтяные ~ы petrol kuyuları.

сквер *м.* mahalle bahçesi.

скве́рн||а *ж.* собир. уст. pislik; ~о fena, pis, berbat; ~ па́хнуть pis kokmak; ~ себя́ чу́вствовать kendini fena hissetmek; ◇ здесь так ~! burası öyle pis bir yer ki!

скверносло́в *м.* küfürbaz, ağzı bozuk/pis; ~ие с. küfürler; ~ить ağzını bozmak, küfretmek.

скве́рн||ый berbat, pis, kötü; iğrenç, tiksindirici (гадкий); ~ые слова́ pis sözler; ~ая погóда pis/berbat hava; ~ за́пах pis koku.

сквозы́||ть 1. безл.: здесь ~т burada cereyan var; 2. сизmak; 3. перен. (замечаться) sezilmek.

сквозн||о́й bir yandan bir yana geçen; ~о́е отве́рстие delik(ği); ◇ ~ по́езд aktarmasız tren.

сквозня́к *м.* cereyan.

сквозь içinden.

скворе́ц *м.* siğirecik.

скеле́т *м.* в разн. значениях iskelet; ◇ то́щий как ~ iskelet gibi.

ске́пт||ик *м.* şüpheci *также филос.*; ~ици́зм *м.* 1. филос. şüphecilik; 2. şüphecilik, kuşkuçuluk; ~и́ческий 1. филос. şüpheci; 2. şüphe ile karşılayan, şüphe dolu.

скерцо *с. нескл. муз.* scherzo.

скетч *м.* skeç.

скі́дк||а *ж.* indirim; прода́жа со ~ой indirimli satış.

скі́дывать, скі́нуть 1. [аşağı] atmak; скі́нуть схóднии iskele atmak; 2. перен. разг. (свергать) alaşağı etmek; 3. разг. (одежду и т. п.) çıkarmak; 4. разг. (уступать в цене) inmek, iskonto yapmak, ikram etmek.

скі́нуть *сов. см.* скі́дывать.

скі́петр *м.* hükümdarlık asâsi.

скипида́р *м.* terementi.

скирд *м.*, ~а *ж.* dokurcun, loda; ~ова́ть, заскирдова́ть dokurcun yapmak.

скиса́ть, скі́снуть ekşimek, kesilmek.

скі́снуть *сов. см.* скиса́ть.

скита́||лец *м.* memleket memleket gezen; ~ние с. memleket memleket gezme; göçebelik [etmek]; ~ на чужбы́не yad ellerde dolaşma; ~ться memleket memleket gezmek; göçebelik etmek.

скиф I *м.* İskit.

скиф II *м.* (гоночная лодка) skit.

ски́фский İskit°.

склад I *м.* 1. (запас) istok; ~ ору́жия silah istoku; 2. (помещение) depo; ambar; де́поу воен.; торго́вый ~ ardiye, mağaza; лесно́й ~ kereste ambarı.

склад II *м.* уар; ~ жи́зни уа́şam tarzı; ~ ума́ kafa; лю́ди о́собого ~а özel yapıda insanlar.

скла́дк||а *ж.* 1. kıрма, pli; kıvrım; potur (строчёная); ю́бка в ~у kırmalı/plili etek; ~ на брю́ках pantolonun ütü yeri; ~и портье́ры perdenin kıvrımları; 2. (морщина) buruşuk[luk], kırışık [lık]; kıрма; у неё ~и на шее gerdanı kırmalıdır; 3. геол. kıvrım.

скла́дно derlitolu, düzgün.

складно́й katlanır, açılır kapanır; ~ нож sustalı [bıçak/çakı]; ~ стул katlanır/açılır kapanır iskemle; ~ сто́лик katlanır/portatif masa.

скла́дный 1. (стройный) endamlı, boyu bosu yerinde, çelimli; 2. (о речи, рассказе) derlitolu.

скла́дчатый геол. kıvrımlı.

скла́дчин||а *ж.* разг. masrafa ortaklaşa katılma; оні купіли́ э́тот дом в ~у paralarını ekleyip bu evi ortaklaşa aldılar.

скла́дывать, сло́жить I 1. yığmak; istif etmek; сло́жить ве́щи в чемодáн eşyasını bavula doldurmak; 2. мат. toplamak; 3. уарmak, örmek; сло́жить стéну bir duvar örmek; 4. katlamak; bükmek; devşirmek; сло́жить сорóчку gömleği katlamak; сло́жить вдво́е/попола́м ikiye katlamak; сло́жить ковёр halıyı devşirmek; сло́жить ру́ки на груди́ ellerini göğsünde kavuşturmak; ◇ сло́жить го́лову başını vermek; сло́жить ору́жие silahını bırakmak; ~ся, сло́житься 1. oluşmak; ortaya çıkmak, meydana gelmek; в сло́жившейся обста́новке ortaya çıkan durumda; 2. разг. (устраивать складчину) masrafa ortaklaşa katılmak.

скле́ивать, скле́ить birbirine yapıştırmak; ~ся, скле́иться [birbirine] yapışmak.

скле́ить(ся) *сов. см.* скле́ивать(ся).

склеп *м.* bodrum mezarı.

склепа́ть *сов. см.* скле́пывать.

скле́п||ка *ж.* perçinleme; ~ывать, склепа́ть perçinlemek.

склеро́з *м. мед.* skleroz, sertleşme.

скло́ка *ж.* hırıltı.

склон *м.* yamaç(sı), bayır, aklan; ~ горы́ dağın yamacı/aqlanı; ◇ на ~е лет ömrünün zevalinde.

скло́нение *с. грам.* çekim.

скло́нить *сов. см.* скло́нять 1, 2; ~ся *сов. см.* скло́няться 1, 2.

скло́ни||ость *ж.* 1. anıklık, istidat(dı); ~ к му́зыке müziğe istidat/anıklık; 2. (нприспáстие) eğinim, meyelan; у него́ ~ к спиртным напиткам içkiye maildır/eğiniktir; ~ый 1. anık, müstait; eğinik, mail; ~ к полноте şişmanlamaya anık; 2. eğilimli; mütemayil.

склон||я́ть, скло́нить 1. eğmek; yatırmaq; ~и́ть го́лову 1) başını eğmek; 2) перен. bas eğmek 2) перен. eğindirmek, imale etmek; kandırmak (уговаривать); 3. только несов. грам. çekmek.

склон||я́ться, скло́ниться 1. eğilmek; ~и́ться над кем-чем-либо birinin, bir şeyin üstüne/üzerine eğilmek; 2. перен. eğilmek; 3. только несов. грам. çekimli olmak; э́то сло́во не ~я́ется bu kelime çekimli değildir.

скля́нка *ж.* разг. [karaklı] küçük şişe.

скоба́ *ж.* kenet.

ско́бка||а *ж.* аурағ(с); parantez *также мат.*; поста-
вить/заклю́чить сло́во в ~и sozu аурағ içine almak.

ско́блить *kazımak*.

ско́бян||о́й: ~ товáр nalburiye; hırdavat; ~а́я ла́вка
nalbur/hırdavatçı dükkânı.

скова́ть *сов. см.* ско́вывать.

сковор||о́да *ж.*, ~о́дка *ж. разг.* tava; sahan.

ско́вывать, скова́ть 1. [döverek] уармак; döverek bir-
leştirmek (*соединять ковкой*); 2. (*заклю́чать в оковы*)
zincire vurmak; 3. *перен.* bağlamak; страх скова́л егó
движéния korkudan kımıldayamaz oldu; 4. *воен.* bağla-
mak, tesbit etmek; 5. *перен.* dondurmak; река́ ско́вана
льдом nehir donmuş durumdadır.

скола́чивать, сколотить 1. (*соединять гвоздями*) bir-
birine mıhlamak; 2. (*изготавливать*) уармак; 3. *перен.*
разг. (*создавать*) kurmak, oluşturmak; çatıştırmak.

сколотить *сов. см.* скола́чивать.

сколо́ть *сов. см.* ска́лывать.

скольжéние *с.* kayma.

скользй||ть, скользну́ть *однокр.* kaymak, ~ по паркé-
ту parke üstünde kaymak.

ско́льз||кий 1. kaygan, kaupak; ~ как медúза deniza-
nası gibi kaygan; 2. *перен.* (*опасный*) tehlikeli, korkulu;
~ко безл. в значениях сказ. kaygandır; здесь ~ burası
kaygandır/kaygan bir yerdir; ~ну́ть *сов. 1. см.* скользйть;
2. (*слегка задеть — о пуле и т. п.*) sıyırmak, yalamak; 3.
(*юркнуть куда-либо*) sokuluvermek, dalıvermek.

ско́льк||о 1. *мест. и нареч.* (*какое количество?*) kaç?,
ne kadar?; ~ врéмени? saat kaç?; ~ сто́ит? fiyatı ne?; ~
вас? siz kaç kişisiniz?; 3. *нареч.* kadar; ~ я себя́ помню
oldum olası; ◇ ~ во́лка ни корми́, он всё в лес смóтрит
посл. kurdun oğlu kurt olur eğerci adamla büyüsün; ~
угóдно istediğin[iz] kadar; он не сто́лько бо́лен, ~ устáл
hasta olmaktan çok yorgundur; положи́ со́ли, ~ на́до tuzu
kararınca koy; ро́вно сто́лько, ~ на́до ne kadar gerekse
tam o kadar.

ско́лько-нибудь (*немного*) biraz.

ско́мкать *сов. см.* ко́мкать.

скоморо́х *м.* soytarı; maskara *неодобр.*

скомплекто́вать *сов. см.* комплектовать.

скомпромети́ровать *сов. см.* компромети́ровать.

сконстру́йровать *сов. см.* констру́йровать.

skonфú||женный mahsur; ~зйть(ся) *сов. см.* конфú-
зйть(ся).

сконцентри́ровать(ся) *сов. см.* концентри́ровать(ся).

сконча́ни||е *с.*: до ~я вéка kıyamete kadar.

сконча́ться *сов.* vefat etmek, ölmek.

скопи́ровать *сов. см.* копи́ровать.

скоп||йть(ся) *сов. см.* ска́пливать(ся); ~лéние *с. 1.*
(*действие*) birikme, toplanma; toplaşma, yığışma; 2. ka-
labalık; birikim, birikinti; yığınak; ~ звéзд yıldız kümesi;
~ во́дорослей suyosunu birikimi.

ско́рб||ётъ acı/teessür duymak, kederlenmek; ~я́щая
мать acıklı anne.

ско́рбный acıklı, kederli.

ско́рбь *ж.* acı, keder, teessür.

ско́рее 1. (*сравн. ст. от* ско́ро и ско́рый) daha çabuk/
hızlı; ~! çabuk [ol]!; как мо́жно ~ bir an önce; 2. (*вернее*)
daha doğrusu; 3. (*больше*) çok; 4. (*охотнее, предпочти-
тельнее*); ◇ ~ всего́ galip ihtimalle.

ско́рлуп||а́ *ж.* kabuk(ğu); я́ичная ~ yumurta kabuğu;
◇ уйті в свою́ ~у [kendi] kabuğuna çekilmek.

ско́рмить *сов. см.* ска́рмливать.

ско́рняк *м.* kürkcü.

ско́ро 1. *нареч.* (*быстро*) çabuk, hızlı; 2. *нареч.* (*вско-
ре*) yakında, çok geçmeden; az/kısa zamanda; он ещё не
~ придёт gelmesine daha çok var; 3. в значениях сказ.
önümüz; neredeyse, hemen hemen; ~ лёто önümüz yaz;
~ вéчер neredeyse akşam olacak; ~ стемнеёт hemen
hemen/neredeyse ortalık kararacak.

ско́ровáрка *ж.* düdüklü tencere.

ско́рогово́рк||а *ж.* 1. *разг.* hızlı hızlı konuşma; 2. (*шут-
очная фраза*) yanıltmaç(ı); ~ой: говорить ~ hızlı hızlı
konuşmak.

ско́ропо́ртящийся çabuk bozulur.

ско́ропосты́жн||о anı olarak; ~ый anı; ~ая смерть anı
ölüm.

ско́росе́л||ый erken yetişen, erkenci, turfanda; ~ сорт
я́блок erkenci bir elma çeşidi; 2. *перен. разг.* (*поспеш-
ный*) acele; ~ое решéние acelelikle alınan karar.

ско́ростно́й [yüksek] süratli; seri.

ско́ростре́льн||ый seri ateşli; ~ое орудие seri ateşli
top.

ско́рос||ть *ж.* hız. sürat(ti); переключи́ть ~ авто vi-
tesi deęiştirmek; со ~тью свéта ışık hızıyla.

ско́росшива́тель *м.* dosya gömleęi.

ско́ротáть *сов. см.* коротáть.

ско́ротéчный süresiz.

ско́рпион *м.* akrep(bi).

ско́рчить *сов. см.* ко́рчить 1; ~ся *сов. см.* ко́рчиться.

ско́рп||ый 1. (*быстрый*) hızlı; и́дти ~ым ша́гом hızlı
yürümek; ~ по́езд sürat treni/katarı; 2. (*близкий по вре-
мени*) yakın; в ~ом врéмени yakın zamanda; до ~ого
свидáния! yakında döüşmek üzere Allahaismarladık!; ◇
~ая по́мощь 1) (*организация*) ilkyardım; 2) (*автомо-
биль*) sankurtaran arabası, ambulans.

ско́сить I *сов. 1. см.* ко́сить I и ска́шивать I; 2. *перен.*
kıp geçirmek, tıpan atmak.

ско́сить II *сов. см.* ко́сить II I и ска́шивать II.

ско́т *м. 1. собир.* hayvanlar; крупный рога́тый ~
büyük baş hayvanlar; 2. *прост. бран.* hayvan; ~йна *ж.*
1. *собир.* hayvanar; hayvan (*об отдельном животном*);
2. *прост. бран.* hayvan.

ско́тн||ик *м.* sığira bakan işçi; ~ица *ж.* sığira bakan
kadın/kız işçi; ~ый: ~ двор sığır ahır.

скотобойня *ж.* mezbaha.

скотовод м. hayvan yetiştiricisi; ~ство с. hayvancılık, hayvan yetiştirme/yetiştiriciliği; ~ческий hayvan yetiştirgen/yetiştirilen; ~ческая ферма hayvan çiftliği.

скот||ский 1. hayvan°; 2. перен. hayvanca, hayvani, behimi; ~ство с. разг. (подлый поступок) hayvanlık.

скра́дывать görünmez kılmak, gizlemek.

скра́сить сов. см. скра́шивать.

скра́шивать, скра́сить daha az billi kılmak.

скре́жет м. gıcırт, gıcırдама; ◇ ~ зубо́вный diş gıcırтısı; ~а́ть gıcırдамак; gıcırдатмак; ~ зуба́ми dişle-rini gıcırдатмак; diş gıcırдатмак перен.

скре́пер м. тех. skrapер.

скрепíть сов. см. скрепля́ть.

скре́пка ж. bağлаç(ı), raptiye.

скреп|ля́ть, кре́пить 1. [birbirine] bağlamak; kenetle-mek (скобой); raptiyelemek (скрепкой); 2. перен. perçinle-mek; 3. (удостоверять что-либо подписью) tasdiklen-imiza etmek; ◇ ~я сёрдце gönülsüz, kerhen.

скре́сти 1. tırmalamak; kazımak; 2. (чистить) ovmak; kaşağılamak; ~сь tırmalamak.

скре́стить(ся) сов. см. скре́щивать(ся).

скре́щи́ва||ние с. биол. çaprazla[n]ma, melezle[ş]me; ~ть, скре́стить 1. çaprazlamak; скре́стить ру́ки на гру-ди kollarını göğsünde çaprazlamak; 2. биол. çaprazlamak, melezlemek; ◇ скре́стить шпа́ги (вступить в спор) [ale-ni] tartışmaya girişmek; ~ться, скре́ститься 1. kesişmek, çaprazlanmak; 2. перен. çatışmak; их интере́сы скре́сти-лись onların çıkarları çatıştı.

скривíть(ся) сов. см. кривíть(ся).

скри́п м. gıcırт, sayırт; дверь откры́лась со ~ом kapı gıcırdayarak açıldı.

скри́пач м. viyolonist, kemancı.

скри́п|е́ть, проскри́петь, скри́пнуть однокр. gıcırда-мак, sayırдамак; ~ зуба́ми dişlerini gıcırдатмак; дверь ~йт kapı gıcırıyor.

скри́пчный keman°; ~ конце́рт keman konçertosu; ◇ ~ ключ муз. sol anahtar.

скри́пка||а ж. keman, viyolon; игра́ть на ~е keman çalmak.

скри́п||нуть сов. см. скри́петь; ~учий gıcırтılı; katır kutur (об обуви); ~ го́лос gıcırтılı ses.

скро́ить сов. см. кро́ить.

скро́мн||ик м., ~ица ж. alçakgönüllü kişi.

скро́мничать mahviyet göstermek.

скро́мн||о alçakgönüllülükle; ~ одева́ться sade giyin-mek; ~ость ж. alçakgönüllülük; sadelik (простота); проявля́ть изли́шнюю ~ mahviyet göstermek; ~ый 1. alçakgönüllü, mütevazı; он со все́ми скро́мен herkese alçakgönüllülük/tevazu gösterir; 2. (простой) sade, ba-sit, mütevazı; ~ наряд sade kıyafet; сва́дьба была́ ~ой düğünleri basitti; 3. (умеренный) ılımlı; küçük; ~ые тре́бования ılımlı talepler.

скруп|е́зн||о titizlikle, kılı kırk yararcasına, inceden inceye; ~ый titizlikle yapılan.

скру́тить(ся) сов. см. скру́чивать(ся).

скру́чивать, скру́тить 1. bükmek; dürmek (трубкой); sarmak (напиросу); 2. (связывать) kısıvrak bağlamak; скру́тить кому-либо ру́ки birinin ellerini [bileklerinden] kısıvrak bağlamak; ~ся, скру́титься kıvramak.

скрыва́||ть, скры́ть 1. в разн. значениях saklamak, gizlemek; gizli/saklı tutmak; örtbas etmek; kapamak; ka-mufle etmek (маскировать); ~ свой во́зраст yaşını sak-lamak; ~ свою ра́дость sevincini belli etmemek; он что́-то ~ет (недоговаривает) dilinin altında bir şey var, ağzında bir bakla var; он этого от вас и не ~ет bunu sizden zaten saklamıyor; 2. только несов. saklamak; ~ престу́пника suçluyu saklamak; 3. только несов. (за-ключать в себе) saklamak; ~ться, скры́ться 1. толь-ко несов. (прятаться) saklanmak, gizlenmek; 2. (ис-чезать) [ortadan] kaybolmak; скры́ться в темноте ka-ranlığa karışmak; 3. только несов. (иметься — о чём-либо внешне незаметном) saklı olmak; 4. только несов. (корениться в чём-либо) yatmak.

скры́тн||о gizli [olarak]; де́йствовать ~ от кого-либо birinden gizli [olarak] hareket etmek; ~ость ж. (тайна) gizlilik; ~ый 1. (о человеке) kapalı kutu; 2. (тайный) gizli.

скры́т||ый gizli; örtük, üstü kapalı/örtülü; ~ национа-лизм örtük/maskelenmiş milliyetçilik; ~ые це́ли üstü ka-palı amaçlar; ~ая критика в адре́с кого-либо birine karşı örtük eleştirii.

скры́ть сов. см. скрыва́ть 1; ~ся сов. см. скрыва́ться 2.

скря́||га м., ж. pinti; ~жничать разг. pintilik etmek.

скуде́ть см. оскудева́ть.

ску́д||ный kıt; dar; ~ урожа́й kıt ürün; ~ные зна́ния yarım bilgi; ~ость ж. kıtlık; darlık; ~ мы́сли düşünce darlığı.

скудоу́мный уст. akli ktt.

ску́к||а ж. can sıkıntısı; нагоня́ть ~у на кого-либо birine can sıkıntısı vermek, birinin canını sıkmak.

скула́ ж. elmacık [kemiği]; ~стый elmacık kemikleri çıkık.

скули́ть (о собаке) çenilemek.

ску́льп||ор м. heykelci, yontucu; ~ура ж. 1. heykel, yontu; 2. (произведение) heykel; ~у́рный heykel°; ~у́р-ное изображе́ние heykel; ~у́рная глина heykel çamuru.

ску́мбрия ж. uskumru.

скулс м. 1. (животное) kokarca; 2. (мех) skuns.

скупáть, скупíть (çeşitli yerlerden çok sayıda) satın almak; toplamak; çekmek, kapamak (с целью перепрода-жи); ~ са́хар şeker toplamak.

скупíть сов. см. скупáть.

скупíться cimrilik etmek; kıyamamak; не ~ на обе-щания bol keseden vadetmek; не ~ на похвалы övmekte cömert davranmak.

скупка ж. (satmak için) satın alma.

скуп|ой 1. cimri, hasis, eli sıkı, nekes, varyemez; 2. *перен.*: ~ свет zayıf ışık; ~ая почва biteksiz toprak; он очень скуп на слова аğızından laf dirhemle çıkar; 3. в значениях *сущ. м.* cimri, hasis.

ску|пость *ж.* cimrilik, hasislik, nekeslik.

ску|пщик *м.* (satmak için) satın alan.

скуп|ать 1. canı/içi sıkılmak; 2. özlemek, hasret çekmek; ~ по семье/по дому ailesini özlemek, aile hasreti çekmek.

скуп|енн|о küme halinde; ~ость *ж.* kümelenmiş olma; ~ый yoğun, küme halinde olan.

скуп|иваться, скуп|иться kümeleşmek, uığışmak.

скуп|н|о 1. *нареч.* can sıkacak bir biçimde; 2. *безл. в значениях сказ.* insanın canını sıkır, insan sıkılır; ~ сидеть без дела işsiz oturmaktan insanın canı sıkılır; 3. *безл. в значениях сказ.*: мне ~ sıkılıyorum, canım/içim sıkılıyor; ~ый 1. [can] sıkıcı, iç sıkıcı; ~ человек [can] sıkıcı bir adam; ~ фильм sıkıcı bir film; ~ая работа iç sıkıcı bir iş; 2. neşesiz; ~ое лицо neşesiz yüz.

скуп|шать *сов. разг.* yemek.

слаб|е|ть zayıflamak, [zayıf] düşmek, güçten düşmek; gevşemek; больной ~ет hasta zayıflıyor; ветер ~ет rüzgar düşüyor/gevşiyor.

слаб|ительное *с.* müshil.

слаб|и|ть *безл.*: егó ~т ishal oldu.

слаб|о 1. (легко) hafifçe; 2. (нетуго) gevşekçe; 3. (плохо) fena; ~ разбираться в чём-либо bir şeyden az anlamak.

слаб|о|волие *с.* irade zayıflığı; ~вольный iradesi zayıf; ~нервный sinirleri zayıf; ~развитый az gelişmiş.

слаб|ост|ь *ж.* 1. zayıflık, zaaf, güçsüzlük; проявить ~ заaf göstermek; 2. halsizlik, dermansızlık, zafiyet; чувствовать ~ halsizlik duymak; 3. *разг.* zaaf; питать ~ к кому-чему-либо bir şeye, birine karşı zaafi olmak.

слабо|ум|ие *с.* akıl zayıflığı; старческое ~ yaşlılık bunaması; ~ный akıllı zayıf.

слабоуспевающий (об ученике) ağır öğrenen.

слабохарактерн|ость *ж.* zayıf karakterli oluş; ~ый zayıf karakterli, iradesiz.

слаб|ый 1. zayıf, güçsüz, kuvvetsiz; ~ человек güçsüz/zayıf adam; ~ая армия zayıf ordu; 2. (болезненный) hastalıklı; ~ ребёнок hastalıklı/dayanaksız çocuk; 3. (малый, незначительный) zayıf; ~ая надежда zayıf/sönük umut; 4. (лишённый твёрдости, устойчивости) zayıf; gevşek: ~ая воля zayıf irade; ~ая дисциплина gevşek disiplin; у него ~ характер zayıf karakterlidir; 5. (некрепкий, ненасыщенный) hafif; ~ое лекарство etkisi az/etkisiz bir ilaç; 6. (небольшой по силе, неотчётливый) zayıf, hafif; ~ свет zayıf/sönük/kör ışık; ~ ветер hafif rüzgar; 7. (недостаточный, плохой) zayıf; cılıз; ~ ученик zayıf bir öğrenci; 8. (малоубедительный) zayıf; ~ аргумент zayıf delil; 9. (нетугой) gevşek; ~ узел gevşek düğüm; ◇ ~ое место, ~ая сторона zayıf nokta/taf.

слав|а *ж.* 1. şan; 2. (известность) ün, şöhet; 3. *разг. (репутация)* nam; пользоваться дурной ~ой adı çıkmış olmak; şöhetü kötü olmak, betnam olmak; 4. *разг. (слухи, молва)* söylenti, rivayet; 5. (возглас) şan olsun!; ◇ на ~у мükemmel, çok güzel; ~ Бóгy 1) (хорошо) Allaha şükür, elhamdülillah; 2) (к счастью) Allahtan [ki], bereket versin [ki]; 3) (наконец-то) hele şükür.

слави|ть övmek, ululamak; ~ться ünlü/meşhur olmak; ün/nam salmış olmak.

слави|н|о [çok] güzel, mükemmel; ~ый 1. şanlı; 2. *разг.* iyi, hoş, güzel; ~ па́рень iyi bir çocuk.

славянн|зм *м.* (заимствование из какого-либо славянского языка) İslavcadan alınma kelime/deyim.

слав|янин *м.*, ~янка *ж.* İslav.

славяновéдение *с.* İslav tarih, edebiyat ve dillerini inceleyen bilim.

славянск|ий İslav°; ~ие языки İslav dilleri.

слаг|ать (песню) uymak, düzmek; ~ся oluşmak.

слад *м.*: с ним ~у нет *разг.* onunla başedilemez/başa çıkılamaz.

слад|ить *сов. разг.* başa çıkmak, başetmek, hakkında gelmek; мне с ним не ~ onunla başa çıkamam/başedemem.

сладк|ий 1. tatlı; şekerli; ~ая гру́ша tatlı armut; ~ чай şekerli şay; 2. *перен.* tatlı; ~ие мечты tatlı rüyalar; спать ~им сном tatlı tatlı/mışıl mışıl uyumak; 3. ~ое в значениях *сущ. с.* tatlı; soğukluk (desert).

сладко tatlı tatlı; ~ потяну́ться tatlı tatlı gerinmek.

сладкоёжка *м., ж. разг. см.* сладёна.

сладостный tatlı.

сладостра́ст|ие *с.* şehvet, şehvetperestlik; ~ный şehvetli.

сладост|ь *ж.* 1. tatlılık; 2. ~и *мн. ч.* tatlılar; востóчные ~и şark tatlısı/tatlıları.

сла́женн|ый uyumlu, düzenli; ~ая работа всех со-трудников tüm görevlilerin uyum içinde çalışmaları.

сла́зить *сов.* çıkmak, çıkıp inmek (на крышу и т. п.); inmek, inip dönmek (в погреб и т. п.).

слайд *м.* (диапозитив) slayt(di).

сла́лом *м. спорт.* slalom; ~йст *м.* slalomcu.

сла́н|ец *м.* şist; горючие ~цы bitümlü şist[ler]; ~це-вый şist.

сладёна *м., ж. разг.* tatlı düşkünü.

сла́сти *мн. ч. см.* сладость 2.

слаг|ать göndermek, yollamak; он шлёт тебе привёт sana selamı var; ~ проклятия кому-либо lanetler okumak, beddualar etmek.

слаг|авый yavan tatlı.

сле́ва solda; soldan; ~ от дороги yolun solunda; я сел ~ от него onun soluna oturdum; объезжа́ть/обгоня́ть ~ авто sollamak.

слегка́ [hafif] hafif, hafiften, hafifçe, hafif tertip; biraz; bir parça/buçuk (немного); ~ поседёвшие виски hafif kırlaşmış şakaklar; он ~ кашлянул hafiften öksürdü.

след *м. в разн. значениях* iz; eser; з́аячий ~ tavşan izi; ~ колёс tekerlek izi; ~ы с́ирости rutubet izleri; ~ы преступл́ения cinayet izleri; нести́ на себ́е ~ы ч́его-ли́бо *bir şeyin izlerini taşımak*; ◇ и́дти по ч́ым-ли́бо ~ам 1) *birinin izini takip etmek*; 2) *(следовать учению и т. п.) birinin izinde[n] yürümek, izinde olmak*; пройти́ без ~а *iz bırakmadan geçmek*.

сле́ди|ть **I** 1. *в разн. значениях* izlemek, takip etmek; gözlemek, gözetlemek; ~ за игро́й oyunu izlemek; 2. *(присматривать, заботиться)* bakmak; gözlemek; nezaret etmek; ~ за са́дом bahçeye bakmak; ~ за деть́ми çocuklara bakmak; ~ за рабо́той çalışmaya nezaret etmek.

сле́дить **II**, насле́дить *разг. (оставлять грязные следы)* kirli izler bırakmak, basa basa kirlletmek.

сле́довани|е *с.:* на все́м пу́ти ~я tüm güzergâh boyunca.

сле́дователь *м.* sorgu yargısı.

сле́довательно demek[ki], şu halde.

сле́д|овать, послéдовать 1. *izlemek*; ~ по пя́там *за кем-ли́бо birini adım adım izlemek, birinin izine basmak*; ~уй за мно́й! peşime düş!; 2. *izlemek*; kovalamak; события́ ~овали о́дно за дру́гим olaylar birbirini kovalıyordu; 3. *uymak*; *izlemek*; ~ тради́циям geleneklere uymak; он не послéдовал мое́му сове́ту verdiğim öğüdü tutmadı; 4. *только несов. gitmek, yürümek, geçmek*; куда́ ~ует э́тот эше́лон? bu [askeri] katar nereye gidiyor?; 5. *только несов. çıkmak*; отсю́да ~ует вы́вод, что... bundan şu sonuç çıkar ki... 6. *только несов. безл. gerekir, ...malı*; факты́, на кото́рые ~ует обрати́ть внима́ние dikkat edilmesi gereken olaylar; как и ~овало ожида́ть beklenildiği gibi; ◇ как ~ует gereği gibi, adanmaklı; doğru dürüst.

сле́дом arkasından; мы шли́ ~ за ним arkasından/arkası sıra yürüyorduk; он воше́л ~ за на́ми arkamızdan/peşimizden girdi.

сле́допы́т *м.* izci.

сле́дственн|ый tahkikat°; sorgu°; ~ые о́рганы sorgu mercileri.

сле́дствие **I** *с.* sonuç(cu); причи́на и ~ neden ve sonuç.

сле́дствие **II** *с. юр.* soruşturma, tahkikat; возбу́дить ~ soruşturma açmak.

сле́дующ|ий 1. ertesi; на ~ день ertesi gün; 2. gelecek, önümüzdeki; [bir] sonraki; переве́сти ко́го-ли́бо в ~ кла́сс bir üst sınıfa geçirmek; ~ее поколе́ние bir sonraki kuşak; в ~ раз bir daha sefere, gelecek sefer; 3. şu, aşağıdaki; текст ~его соде́ржа́ния aşağıdaki/şu mealdeki metin; 4. ~ее в значе́ниях *сущ. с.* şu, şunlar; в газе́те было́ опу́бликовано́ ~ее gazetede aşağıdaki hususları yayımlanmıştır.

слежа́ться *сов.* çok yatmaktan sıklaşmak.

слеже́ни|е *с.* izleme; ста́нция ~я izleme istasyonu.

сле́жка *ж.* izleme.

слез|а́ *ж.* yaş, göz yaşı; слёзы ра́дости sevinç [göz] yaşları; со ~а́ми на гла́зах gözü yaşlı olarak; смея́ться

до слёз gözlerinden yaş gelerek gülmek; ~а́ми го́рю не помо́жешь *погов.* ağlamak akçe etmez.

слеза́ть, слезть 1. *(с дерева, с лошади, с поезда и т. п.) inmek*; 2. *разг. (о коже, краске и т. п.) kalkmak, soyulmak, dökülmek*; kavlamak.

слез|йнка *ж.* yaş tanesi; ~й́ться уа́шармак; ~ли́вый а́гламалı.

слёзный *анат.* göz yaşı°.

слезоте́чение *с.* göz yaşarması; вызы́вать ~ göz yaşartmak.

слезоточи́в|ый *(о газе)* göz yaşartıcı; бо́мба со ~ым га́зом göz yaşartıcı bomba.

слезть *сов. см.* слеза́ть.

слéпень *м. зоол.* büve, büvelek(ği).

слепе́ц *м.* kör *также перен.*

слепи́ть **I** *(о солнце и т. п.)* göz kamaştırmak.

слепи́ть **II** *см.* лепи́ть 2.

слéпнуть, ослéпнуть gözleri görmez/kör olmak, göz nurunu kaybetmek, gözü sönmek.

слéпо körikörüne; ~ пови́новаться кому-ли́бо körikörüne itaat etmek.

слепоглухо́й *также в значениях сущ. м.* kör-sağır.

слепоглухоне́мой *также в значениях сущ. м.* kör-sağırdsız.

слеп|о́й 1. kör *также перен.*; körikörüne; ~а́я ве́ра kör bir inanç; 2. *в значениях сущ. м.* kör; он ~ kördür, gözleri görmüyor; ◇ ~ полёт *ав.* kör uçuş; ~а́я кишкá *анат.* kör bağırsak(ğı).

слéпок *м.* kalıp(bi); ко́руа; сня́ть ~ ключá anahtarın kalıbını almak.

слепорождё́нный *также в значениях сущ. м.* doğuştan kör.

слепота́ *ж.* körlük *также перен.*

слеса́рн|ый tesviyeci°; çilingir°; ~ые тиски́ çilingir mengenesi; ~ цех tesviye atelyesi.

слеса́рь *м.* tesviyeci; çilingir *(по мелко́му ремонту).*

слёт *м. (собрание)* toplantı.

слета́ть **I** *сов.* 1. gidip gelmek; 2. *разг. (сбегать)* bir koşu gidip gelmek.

слет|а́ть **II**, слетéть 1. düşmek; uçmak; 2. *разг.* ini-vermek; ~éть [вниз] по ле́стнице merdiveni uçar gibi inmek; 3. *перен.* silinivermek; ра́достная улы́бка ~éла с егó лица́ yüzündeki sevinçli gülümseme birden silindi; ~а́ться, слетéться 1. [her yandan] gelmek; uçarak gelmek; 2. *перен. разг.* üşüşmek; онí ~éлись, как му́хи на ме́д bala gelen sinekler gibi üşüştüler.

слетéть *сов. см.* слета́ть II; ~ся *сов. см.* слета́ться.

слечь *сов.* yatağa yatmak, sergin vermek.

сли́ва *ж.* 1. *(плод)* erik(ği); 2. *(дерево)* erik [ağacı].

слива́|ть, сли́ть 1. aktarmak; boşaltmak; сли́ть во́ду suyunu almak; 2. *перен. (объединять)* birleştirmek; ~ть́ся, сли́ться *также перен.* birleşmek; [birleşip] ка-уна́шмак; ~ вое́дино [birleşip] kaynaşmak.

сли́вки *мн. ч.* kaymak(ğı), krema; ◇ ~ общества toplumun kaymak tabakası; снимать ~ с чего-либо bir şeyin kaymağını almak.

сли́вовый *ерик*°.

сли́вочн||ый kaymaklı; ~ое мороженое kaymaklı dondurma; ~ шоколад sütlü çikolata; ~ое масло tereyağı.

слиза́ть *сов. см.* слизывать.

сли́зист||ый 1. (скользкий) kaupak; 2. *анат.* sümüksel, sümüksü; ◇ ~ая оболочка *анат.* mukoza, sümükdoku.

слизну́ть *сов. см.* слизывать.

слизня́к *м. зоол.* sümüklüböcek(ği).

слизывать, **слиза́ть**, **слизну́ть** *однокр.* yalaya yalaya sürpürmek, yalayıp sürpürmek.

слизь *ж. анат.* sümük(gü), mukus.

слипа́||ться, **слипну́ться** birbirine uyarışmak; ◇ у него глаза ~ются [ото сна] uyku gözünden akıyor.

слипну́ться *сов. см.* слипаться.

сли́тн||о: писа́ться ~ bitişik yazılmak; ~ый (о написании) bitişik.

сли́ток *м.* külçe, ingot; ~ золотa altın külçesi.

сли́ть(ся) *сов. см.* слива́ть(ся).

слич||а́ть, **сличи́ть** denestirmek; ~ение *с.* denestirme.

сличи́ть *сов. см.* слича́ть.

слишком [haddinden] fazla; он говори́л ~ мно́го lüzumundan fazla konuştu; пожа́рные при́были ~ по́здно itfaiye iş isten geçtikten sonra geldi; э́то уж ~! bu kadarı da fazla artık!

слия́ни||е *с. 1.* (рек) koyar, kavşak(ğı); 2. (объединение) birleşme, [birleşip] kaynaşma.

слова́к *м.* Slovak.

слова́рный sözlük°; ~ соста́в язы́ка dilin kelime kadrosu.

слова́рь *м. 1.* sözlük; орфогра́фический ~ yazım kılavuzu; 2. (лексика) kelime hazinesi.

слова́||цкий Slovak°; ~ язы́к Slovakça; ~чка *ж.* Slovak.

словéн||ец *м.*, ~ка *ж.* Sloven; ~ский Sloven°; ~ язы́к Slovence.

словéсн||ый sözlü; ~ прика́з sözlü emir; ~ое оскорбление sözle tahkir.

сло́вник *м.* [sözlüğe girecek] kelimelerin listesi.

сло́вно 1. союз (как) gibi; 2. *частица* (как будто) sanki; ~ сговори́вшись ağız birliği etmişçesine.

сло́в||о *с. в разн. значениях* söz; kelime, sözcük; иностранное ~ yabancı kelime/sözcük; э́то моё послед́нее ~ son sözüм budur; он челове́к ~а sözǘнүн eridir; в широ́ком смы́сле ~а geniş anlamıyla; ◇ ~ в ~ кelimesi kelimesine; ~ за ~ laf lafi açar(ya); на ~ах (устно) sözle; не на ~ах, а на де́ле lafta değil fiiliyatta; ни ~ом сказа́ть, ни перо́м описа́ть фольк. yazı ile sözle anlatılamaz; ~ — серебро́, молча́ние — зо́лото погов. söz gümüşse sükut altındır; по егó ~ам в значениях вводн. сл. onun sözlerine/ifadesine göre; к ~у сказа́ть в значениях вводн. сл. sözü açılmışken; одні́м ~ом в значениях вводн. сл.

tek kelime ile, kısacası, halısı, velhasıl; чéстное ~ şerefli namus sözü; слов нет söz yok; véрить на́ слово söze inanmak.

сло́вом kısacası, sözün kısısı.

словоо́бразова́||ние *грам.* kelime uyarımı/уарма; ~тельный *грам.* [kelime] uyarım°; ~тельные суффиксы *грам.* uyarım ekleri.

словоохóтливый lakırdıcı, konuşkan.

словосочета́ние *с. лингв.* kelime grupu, terkip(bi); усто́йчивое ~ deyim.

слог I *м.* (часть слова) hece.

слог II *м. уст.* (стиль) üslup(bu).

слоёный (о тесте) yaprak yaprak.

сложéни||е *с. 1. мат.* toplama; 2. уар; атлетического ~я atlet uyarılı.

сложы́ть I *сов. см.* склáдывать.

сложы́ть II *сов. см.* слагать.

сложы́ться *сов. см.* склáдываться.

сложно́ karmaşık bir tarzda.

сложноподчи́ненн||ый *лингв.:* ~ое предло́жение girişik/karmaşık cümle.

сложносочинéнн||ый *лингв.:* ~ое предло́жение bileşik cümle.

сложн||ость *ж.* karmaşıklık; ~ пробле́мы sorunun karmaşıklığı; в о́бщей ~ости toplam [olarak]; ~ый 1. bileşik; ~ое сло́во *грам.* bileşik kelime; 2. karmaşık; çetrefil (запутанный); ~ая зада́ча karmaşık bir görev; ~ые противорéчия karmaşık çelişkiler; 3. girift; ~ орна́мент girift bezeme.

сло́йс||тый kat kat olan, yapraklı; ~ые облака́ katmanbulut.

сло||й *м. 1.* kat, tabaka; ~ те́ста bir kat hamur; ниж́ние ~й атмосфе́ры atmosferin alt tabakaları; 2. *геол.* katman, kat; yaprak(ğı); 3. tabaka, katman; разл́чные ~й о́бщества toplumun çeşitli tabakaları.

слом *м.* yıkma; дом пойдёт на ~ ev yıktılacaktır.

сломáть(ся) *сов. см.* ломáть(ся).

сломы́ть *сов. 1.* yıkmak, kırmak; 2. *перен.* kırmak, yıkmak; moralini kırmak; belini bükmek; ~ сопроти́вление ко́го-либо birinin direncini yıkmak; ~ во́лю ко́го-либо birinin iradesini kırmak.

слон *м. зоол.* fil *также* шахм.; ~ёнок *м.* fil yavrusu; ~йха *ж.* dişi fil; ~овый fil°; ◇ ~овая кость fildişi; ~овая бо́лезнь fil hastalığı.

слоня́ться *разг.* sürtmek; ~ без де́ла haymana beygiri gibi dolaşmak, aylak aylak dolaşmak.

слугá *м. 1.* hizmetli; уşак(ğı); 2. *перен.:* véрный ~ наро́да halkın sadık hadimi.

служáнка *ж.* hizmetçi.

служáщий *м.* memur, görevli.

служб||а *ж. 1.* hizmet, memuriyet; срок ~ы мото́ра motorun hizmet süresi; 2. (рабо́та, долж́ность) memurluk, memuriyet hizmet; görev; по до́лгу ~ы görev gereği; поступи́ть на ~у к ко́му-либо birinin hizmetine

girmek; 3. воен. askerlik, askeri hizmet, vatani vazife; 4. (специальная область работы) servis; daire; ~ безопасности güvenlik servisi; 5. церк. ayın.

служебн||ый 1. hizmet°; ~ые часы, ~ое время mesai saatleri; ~ вход servis kapısı; ~ автобус servis otobüsü; для ~ого пользования (гриф) hizmete özel; 2. (второстепенный) ikincil; ◇ ~ые слова лингв. edatlar.

служ||ение с. hizmet; ~итель м. (в учреждении) hâdeme; ~ мечети kaууum.

служ||ить, послужить 1. только несов. hizmet etmek; memurluk etmek (быть служащим); ~ сторожем bekçilik etmek; 2. только несов. hizmet etmek; ~ в армии orduda hizmet etmek; askerlik yapmak (о срочной службе); 3. görevi yapmak, vazifesi görmek; ~ примером для кого-либо biri için örnek olmak; 4. yaramak, gitmek; 5. только несов. (о собаках) salta durmak.

слух м. 1. işitim; kulak(ğı); органы ~а işitim/işitme organları; абсолютный ~ salt işitme duyarlılığı; 2. ~и мн. ч. (толки, молва) söylentiler, şayia; ходят ~и söylentiler dolaşıyor; распусти́ть ~и şayia çıkarmak; ◇ он весь обратился в ~ kulak kesildi.

слухов||ой işitme°, işitsel; ~ нерв işitme siniri; ~ая память işitme belleği; kulak hafızası; ◇ ~ аппарат işitme cihazı; ~ое окно dam/çatı penceresi; arnavut bacası.

случа||й м. 1. olay; vaka; несчастный ~ kaza; в некоторых ~ях bazı hallerde; в лучшем ~е en iyi ihtimalle; в таких ~ях bu gibi durumlarda/hallerde; 2. fırsat; пользоваться любым [удобным] ~ем her fırsattan yararlanmak; 3. (случайность) raslantı, talih; дело ~я raslantı eseri; ◇ в ~е необходимости gerekirse; ни в коем ~е asla, katiyen; в таком ~е o halde, öyleyse; по ~ю чего-либо dolayısıyla, vesilesiyle; в большинстве ~ев çoğunlukla.

случа||йн||о raslantı sonucu; kazaen (непреднамеренно); ~ встретить кого-либо birine raslamak/rasgelmek; ◇ это не ~ bu, bir raslantı değildir; ~ость ж. 1. raslantisallık; 2. raslantı также филос.; необходимость и ~ филос. zorunluk ve raslantı; по счастливой ~ости mutlu bir raslantı ile; это чистая ~ bu basbayağı bir raslantıdır; ~ый в разн. значениях rasgele, raslantisal; ~ая встреча, ~ое совпадение raslantı, tesadüf; ~ое явление raslantisal bir olgu.

случа́ть, случить аştırmak, çekmek, çiftleştirmek.

случ||аться, случиться 1. olmak; başa gelmek; что с тобой ~илось? ne oldu sana?; 2. olmak.

случи||вш||еся с. olan, olan biten, olup biten; я не знал о ~емся olandan [bitenden] haberim yoktu.

случи́ть сов. см. случать.

случи́ться сов. см. случаться.

случка ж. аştırma, çiftleştirme, katım, çiftleşme, birleşim.

слушатель м., ~ница ж. 1. dinleyici; 2. (учащийся) öğrenci.

слуш||ать, послушать 1. dinlemek; ~ музыку müzik dinlemek; ~аю Ваc! (по телефону) buyurun efendim;

2. (о враче) birinin göğsünü dinlemek; 3. только несов. юр. dinlemek; bakmak; ~ свидетелей tanık dinlemek; 4. только несов. (присутствовать на лекциях) konferanslara devam etmek; 5. (следовать чьим-либо советам) dinlemek; 6. разг. (повиноваться) itaat etmek, söz dinlemek; ~аться, послушаться [söz] dinlemek; ~ старших büyük sözü dinlemek; он никого не ~ается kafasının dikine gidiyor, kimseyi dinlemiyor; он не послушался моего совета öğüdümü tutmadı; ◇ ~ руля мор. dümen dinlemek; это [судебное] дело ~ается завтра bu davanın duruşması yarın yapılacak; ~аюсь! (будет исполнено) emredersiniz!

слыха́ть разг. duymak.

слыш||ать, услышать 1. duymak, işitmek; ~ шум gürültü duymak; 2. только несов. duymak; он хорошо ~ит kulağı iyi işitir; он не ~ит (глух) [kulağı] sağdır; 3. (иметь какие-либо сведения) duymak, işitmek; об этом и я ~ал onu ben de duydum/işittim; 4. только несов. разг. (чувствовать, замечать) duymak; не ~ запахов kokuları duymamak; ◇ он и ~ об этом не хочет bunun lafını bile duymak istemiyor; чтоб я больше [от тебя] этого не ~ал! bir daha ağzından böyle laf duymıyayım!; ~аться, слышаться duyulmak, işitilmek, sesi gelmek; ~ались выстрелы silah sesleri geliyordu.

слышн||о безл. в значениях сказ. 1. duyuluyor, işitiliyor; мне ничего не ~ bir şey duyamıyorum; 2. haber var; что о нём ~? ondan ne haber?; ~ый 1. duyulur, işitilir; едва ~ым голосом duyulur duyulmaz bir sesle; 2. duyuluyor; ~би шаг! ayak sesleri geliyor.

слюдá ж. mika, evrenpulu.

слюна́ ж. tükürük(gü), salya.

слюнки мн.: у него ~ потекли ağzı sulandı, ağzının suyu aktı; от этого ~ текёт bu, insanın ağzını salandırır.

слюнáвый (запачканный слюной) salyaya bulaşmış.

слякоть ж. (грязь) vıcık çamur; и в дождь и в ~ yağmur çamur demeden.

смáз||ать(ся) см. смáзывать(ся); ~ка ж. 1. sürme; yağlama (жиром, маслом) 2. (вещество) yağ.

смазл|ивый разг. ереу alımlı, yüzüne bakılır.

смáзочн||ый yağlama°; ~ое масло yağlama yağı.

смáзчик м. yağcı.

смáзывать, смáзать 1. sürmek; yağlamak (маслом, жиром); ~ ссадину йодом sıyrığa tentürdiyot sürmek; 2. silmek; смáзать краску рукавом kolu değerek boyayı silmek; ~ся, смáзаться 1. разг. sürünmek; ~ вазелином vazelin sürünmek; 2. (о слое краски) silinmek.

смаковáть tadını çıkara çıkara içmek (вино и т. п.); tadını çıkara çıkara yemek (кушанье).

смáнивать, смáнить разг. (переманивать) ayartmak.

смáни́ть сов. см. смáнивать.

смастери́ть сов. см. мастерить.

смáтывать, смотáть sarmak; yumaklamak (в клубок); kangallamak, halkalamak (в моток).

сма́хивать I, смахну́ть (*ронять*) [çabuk bir el hareketiyle] düşürmek; смахни́ пылъ со столá masanın üstünde-ki tozları aliver.

сма́хива||ть II *разг. (быть похожим)* andırmak, kaçmak; это ~ет на мелодра́му bu, melodrama kaçar.

смахну́ть *сов. см.* сма́хивать I.

сма́чивать, смочить [hafifçe] ıslatmak.

смежа́ть, смежить: ~ глаза́ gözlerini kapamak.

смежить *сов. см.* смежа́ть.

сме́жн||ость *ж.* bitişiklik; ~ый bitişik, komşu; ~ые ко́мнаты bitişik odalar; ◇ ~ые углы́ *мат.* komşu açılar.

смека́л||истый varışlı, zeyrek; ~ка *ж.* varış, varışlılık.

смека́ть, смекну́ть *прост.* çakmak, kavramak.

смекну́ть *сов. см.* смека́ть.

смелё́ть, осмелё́ть yüreklienmek, cesaretlenmek.

смел||о 1. cesaretle, yiğitçe; [gözü] yılmadan, korkusuzca (*бесстрашно*); 2. rahat rahat; 3. güvenle; ~ могу́ сказа́ть, что... güvenle söyleyebilirim ki...; ~ость *ж.* cesaret, yiğitlik, yüreklilik, yürek(ği); ◇ взять на себя ~ цüret etmek; ~ городá берёт *погов.* ≈ cüretli olan kazanır; ~ый *в разн. значениях* cesur, cesaretli, yürekli, gözü pek, pek gözlü; ~ наездник cesur binici/atlı; ~ое решéние cesur bir karar; ~ поступок cesurca davranış, yüreklilik; ~ей! haydi bir cesaret!

смелъча́к *м.* cesur adam.

смéн||а *ж.* 1. değişme; değiştirme; değişim, değişiklik; ~ времён гóда mevsimlerin değişmesi; ~ политического стрóя siyasal düzen değişikliği; ~ караулов *воен.* nöbet değiştirme; 2. (*промежуток времени*) vardiya, posta; nöbet *воен.*; ночна́я ~ gece vardiyası/postası; 3. (*группа людей, рабочих*) posta, vardiya; 4. *перен. (преемник)* yerini alacak, yerine geçecek; yetişmekte olan kuşak (*подрастающее поколение*); 5. (*комплект одежды*) kat; две ~ы белья́ iki kat çamaşır; ~ить(ся) *сов. см.* сменя́ть(ся). **смéнн||ый** vardiya°.

сменя́ть, сменить́ 1. *в разн. значениях* değiştirmek; сменить́ [ни́жнее] бельё́ çamaşır değiştirmek; сменить́ часовых́ nöbetçileri değiştirmek; сменить́ кого-либо́ на дежурстве *birinden* nöbeti almak; 2. yerini almak; ~ся, смениться́ 1. değişmek; 2. çıkmak; 3. yerini bırakmak; радость сменя́лась тревóгой sevincin yerini endişe aldı.

смерзáться, смёрзнуться donarak birbirine yapışmak.

смёрзнуться *сов. см.* смерзáться.

смёрить *сов. см.* мёрить I.

смерк||áться, смёркнуться *разг.* ortalık/sular karar-mak; ~áется ortalık/sular kararıyor.

смёркнуться *сов. см.* смеркáться.

смертёльн||о ölesiye, ölüm derecesinde; ~ больно́й ölümcül hasta; ~ боя́ться чего-либо́ *bir şeyden* ölesiye korkmak; я ~ усталó ölesiye/ölürcesine yorgunum; ~ ску́чать can sıkıntısından ölmek; ~ый 1. *в разн. значениях* öldürücü, ölümcül; ~ая болéзнь ölümcül/öldürücü hastalık; ~ая рана́ ölümcül/öldürücü yara; 2. *перен.* ölesiye,

müthiş; ~ая усталóсть ölesiye yorgunluk; ~ая скýка ölesiye/müthiş can sıkıntısı; ◇ ~ враг can düşmant.

смёртник *м.* ölüme mahkum; idamlık; камеры ~ов idamlıkların hücreleri.

смёртн||ость *ж.* ölüm oranı; ~ый 1. ölüm°; ~ час ölüm saati, son saat; 2. ölüm°; ~ приговóр ölüm kararı; ölüm fermanı *перен.*; ~ бой ölüm dirim/kalım savaşı; 3. *перен. (крайний, предельный)* ölesiye, müthiş; 4. *также в значениях сущ. м. (бренный)* ölümlü, fani.

смертоно́сный öldürücü; ölüm saçıcı/saçan; mahvedici (*губительный*).

смерт||ь *ж.* ölüm; ecel; ~ [eró] пришлá ecelli geldi; умерётъ голо́дной ~ью а́лиktan ölmek; ◇ я до́ смерти усталó ölürcesine yorgunum; погýбнуть ~ью геро́я kahramanlar gibi ölmek; она́ былá бледна́ как ~ yüzü ölü yüzü gibi sararmıştı; смотре́ть/гляде́ть ~и в глаза́ ölümlü yüz yüze gelmek; ~ измéннику/предáтелю! haine ölüm!

смерч *м.* hortum, hava hortumu.

смеси́тель *м. тех.* karıştırıcı.

смеси́ть *сов. см.* месить.

смести́ *сов. см.* сметáть I.

смести́ть(ся) *сов. см.* смещáть(ся).

смесь *ж.* karışım; шоколадна́я ~ karışık çikolata (*конфеты*); ◇ горю́чая ~ hava-yakıt karışımı.

смета́ *ж. (расходов на строительство)* keşifname.

сметана́ *ж.* ekşi krema.

сметáть I,мести́ 1. süpürmek, çalmak;мести́ пылъ tozu süpürmek/çalmak; 2. *перен.* silip süpürmek; ~ что-либо со своего́ пути́ [kendi] yolundan silip süpürmek.

сметáть II *сов. см.* смётывать и метáть II.

смётлив||ость *ж.* zihin çevikliği, varışlılık; ~ый zihni çevik, varışlı.

смётн||ый: ~ые ассигновáния bütçe ödeneği.

смётывать, сметáть II teyellemek, çatmak.

сметь, посмётъ 1. cüret etmek, cesaret etmek; 2. (*иметь право*) hakkı olmak; ◇ не смей ку́рить! sigara içme!

смех *м.* gülme, gülüş; ~ в за́ле (*ремарка*) [salonda] gülüşmeler; едва́ сдёрживая ~ gülmesini zor tutarak; ◇ мне не до ~а gülecek halim yok; подня́ть кого-либо́ на ~ alaya/istihzaya almak; и ~ и грех güler misin, ağlar mısın.

смехотво́рн||о gülünç denecek [kadar]; по ~ низким це́нам gülünç denecek fiyatlar üzerinden; ~ый gülünç, gülünecek; ~ые утверждéния gülünç iddialar; ~ость *ж.* gülünçlük; ~ этой идéи bu düşüncedeki gülünçlük.

смѣшанн||ый 1. melez; скот ~ых поро́д melez cins hayvanlar; 2. karma; ~ лес karışık orman.

смеш||áть *сов. см.* смѣшивать; ~áться *сов.* 1. *см.* смѣшиваться; 2. *разг. (смутиться)* bozulmak; ~éние *с.* karıştırma; karma.

смѣшивать, смѣшать *в разн. значениях* karıştırmak; karmak; смѣшать кáрты kağıtları karıştırmak; ~ся, сме́шáться *в разн. значениях* karışmak; сме́шáться с толпо́й

kalabalığın içine karışmak; мѣсли егѡ смешались zihni karıştı.

смешить güldürmek.

смешн||ѡ 1. нареч. komik [bir biçimde], insanı güldürecek bir biçimde; 2. нареч. (нелепо) gülünç/tuhaf/komik bir biçimde; он выгладит ~ в этом наряде bu kıyafetle tuhaf/gülünç oluyor; 3. безл. в значениях сказ. gülünçtür; ~ѡй 1. (забавный) gülünçlü, güldürücü, komik, tuhaf, maskara (потешный); ~ рассказ gülünçlü/tuhaf hikaye; ~ая роль güldürücü/komik rol; ~ парень komik çocuk; 2. (нелепый) gülünç, tuhaf, komik, gülünecek; ◇ до ~ого gülünç denemek kadar; что тут/в этом ~ого? ne var gülecek gülünecek [bunda]?

смеш||ѡк м. küçük kahkaha/gülüş; едва сдерживаемые ~ки zorla tutulmuş küçük kahkahalar.

смещ||ать, сместить 1. yerini değiştirmek, yerinden oynatmak; 2. (с должности) görevden almak; azletmek, işten çıkarmak; ~аться, сместиться yer[ini] değiştirmek, yerinden oynamak; кауmak; циклон ~ается на запад siklon batıya кауıyor; ~ение с. 1. yerini değiştirme; каума; 2. (с должности) görevden alma/alınma; 3. геол. yersizme.

сме||яться 1. gülmek; мы ~ялись как дети çocuklar gibi gülüşüyorduk; 2. (издеваться) gülmek, eğlenmek, alay etmek; ~ над чьей-либо глупостью birinin aptallığıyla alay etmek; над ним все ~ются ona herkes gülüyor; он ~ется над вами sizinle eğleniyor/alay ediyor; 3. перен. (пренебрегать чем-либо) bana mısın dememek; он ~ется над опасностью tehlikeye bana mısın demiyor; 4. перен. (шутить) şaka etmek; ◇ ~ сквозь слёзы bir göz gülmek; хорошо ~ется тот, кто ~ется последним погов. en son gülen iyi güler.

смирительн||ый: ~ая рубашка deli gömleği.

смирить(ся) сов. см. смирять(ся).

смирн||о sakın sakın, uslu uslu; вести себя ~ uslu durmak; сидеть ~ doğru/uslu oturmak; ◇ ~! (команда) hazır ol!; ~ый sakın, uslu; яavaş; ~ая лошадь yavaş/uslu/sakın huylu at.

смир||ять, смирить boğun eğdirmek; уенmek; ~ гордость gururunu уенmek; ~яться, смириться boyun eğmek; ~иться с судьбой kadere boyun eğmek.

смокинг м. smokin.

смол||а ж. reçine; katran; сосновая ~ çam sakızı; синтетические смолы sentetik reçineler; ~ёный katranlı; ~йстый reçineli; çıralı; ~йстое дерево reçineli ağaç; ~йстая доска çıralı tahta; ~ить katranlamak; ziftlemek (варом).

смолк||ать, смолкнуть susmak, sesini kesmek; [sesi] kesilmek; песня смолкла şarkı sustu; аплодисменты не ~али alkışlar dinmiyordu; не ~ая kesilmeden, durmadan, aralıksız olarak.

смолкнуть сов. см. смолкать.

смолоду разг. genç yaşından beri; gençken (в молодости).

смолотить сов. см. молотить.

смолѡть сов. см. молѡть.

смолчать сов. разг. sesini çıkarmamak, sakit kalmak.

смоль ж.: [чёрный] как ~ abanoz gibi; katran gibi.

смолян||ѡй 1. katran°; ~ые маслa katran yağları; ~ вар zift; ~ запах çam sakızı kokusu; 2. (смолистый) reçineli; çıralı; 3. (смолёный) katranlı.

смонт||ировать сов. см. монтировать.

сморкаться, высморкаться sümkürmek.

смородин||а ж. frenküzümü; чёрная и красная ~ siyah ve kırmızı frenküzümü; ~ный frenküzümü°.

сморчок м. (гриб) kuzumantarı.

сморщ||енный buruşuk, kırışık; ~ лоб kırışık alın; ~ить сов. см. морщить 2; ~иться сов. см. морщиться 2, 3.

смѡт||ать сов. см. сматывать.

смотр м. 1. воен. teftiş, geçit resmi; 2. [топлу] gösteri; ~ художественной самодеятельности amatör sanat gösterisi.

смотр||ётъ, посмотреть 1. bakmak; ~ в окно pencereden bakmak; ~ в бинокль dürbünle bakmak; 2. только несов. bakmak; окна смѡтрят во двор pencereler avluya bakar; 3. görmek, seyretmek, izlemek; ~ новый фильм yeni filmi seyretmek; 4. muayene etmek; bakmak; ~ больного hastayı muayene etmek; 5. bakmak, gözetmek; ~ за садом bahçeye bakmak; ~ за ребёнком çocuğa bakmak, çocuğu gözetmek; 6. разг. (брать пример) örnek almak; ты смѡтри на старших [уащa] büyüklerden örnek al; 7. перен. görmek; karşılamak; 8. перен. gözü ile bakmak; sanmak; ◇ ~й, никому не говори! sakın kimseye söyleme!; смѡтришь, а он уже здесь (прииёл) bir de bakmışsın, gelivermiş; ~я кто adamına göre; ~я по погоде havasına göre; а ты куда ~ёл? senin gözün neredeydi?

смѡтрѣться, посмотреться kendini seyretmek; ~ в зёркало aynada kendini seyretmek.

смѡтритель м.: ~ маяка fener bekçisi, fenerci.

смѡтров||ѡй muayene°; ~ая щель (танка) gözetleme mazgalı; ~ колодец mecca basası.

смѡчить сов. см. смачивать.

смѡчь сов. см. мочь.

смѡшенничать сов. см. мошенничать.

смрад м. pis koku.

смрадн||ый pis kokulu/kokan.

смугл||ётъ esmerleşmek; ~олицый esmer yüzlü/çehreli.

смүгл||ость ж. esmerlik; ~ый esmer [tenli]; ~ое тело esmer ten; ~ая девушка esmer kız.

смүта ж. karışıklık, kargaşa[lık]; fesat.

смутить(ся) сов. см. смущать(ся).

смүтн||о hayal meyal; ~ помнить что-либо hayal meyal hatırlamak; ~ видеть что-либо bulanık görmek; ~ый 1. karışıklık°, karışık; страна переживала ~ые дни ülkenin karışık günleri idi; 2. bulanık, belirsiz; ~ые вос-

поминания bulanık anılar; ~ силуэт здания hayal meyal görünen bir bina silüeti.

смутьян *м. разг.* karıştırmacı, fesatçı.

смущ|ать, смутить (*приводить в смущение*) mahcup etmek, bozmak; ~аться, смутиться (*приходить в смущение*) mahcup olmak, bozulmak; ~ение *с.* mahcubiyet; покраснеть от ~ения mahcubiyetinden kızarmak; ~ёный mahcup.

смы|вать, смыть **1.** (*грязь, пятно и т. п.*) yıkamakla/ yıkaуır çıkarmak; **2.** *перен.* silmek, temizlemek; **3.** (*сносить водой*) sürükleyip/alıp götürmek; ~ся, смыться **1.** (*о пятне и т. п.*) yıkanmakla/yıkanınca çıkmak; **2.** *разг.* (*уходить*) sıvışmak, savuşmak, tüymek.

смы|кать, сомкнуть **1.** bitiştirmek; sıkıştırmak; ~ ряды sıralarını sıkılaştırmak/sıkıştırmak; сомкнуть кольцо окружения kuşatma çemberini kapamak; **2.** (*о глазах*) kapamak; я до утра не сомкнул глаз (*не мог заснуть*) sabaha kadar göz kırpmadım/yummadım/gözüme uyku girmedi; ~ся, сомкнуться **1.** bitişmek; sıkışmak; кольцо сомкнулось halkanın uçları bitişti; **2.** (*о глазах*) kapanmak.

смы|сл *м. в разн. значениях* anlam, mana; ~ жизни yaşamanın anlamı; какой ~ оставаться? kalmakta ne anlam var?; ехать нет ~а gitmekte bir anlam yok; ◇ в полном ~е слова kelimenin tam anlamıyla.

смы|слить (*в чём-либо*) (*bir şeyden*) anlamak.

смы|слов|ой anlamsal, anlam°; ~ые оттенки anlam incelikleri.

смы|ть(ся) *сов. см.* смы|вать(ся).

смы|чка *ж. (союз, единение)* birlik.

смы|ч|ковый *муз. (об инструменте)* yaylı; ~ковые инструменты yaylı çalgılar/sazlar; ~ок *м.* уау.

смыш|лёный *разг.* varışlı, zeki, kafalı.

смяг|чать, смягнуть **1.** *в разн. значениях* yumuşatmak; ~ кожу cildi/deriyi yumuşatmak; ~ить чьё-либо сердце *birinin* kalbini yumuşatmak; **2.** (*ослаблять, умерять*) hafifletmek; ~ить боль ağrıyı hafifletmek; ~ить наказание cezaуı hafifletmek; ~ить удар darbenin şiddetini azaltmak; ~аться, смягчиться **1.** *в разн. значениях* yumuşamak; директор ~ился müdür yumuşadı; **2.** (*ослабевать*) hafiflemek; боль ~илась ağrı hafifledi; ~ающий yumuşatıcı; hafifletici; ~ение *с.* **1.** yumuşatma; yumuşama; для ~ения кожи cildi/deriyi yumuşatmak için; **2.** hafifletme; hafifleme; ~ наказания cezanın hafifletilmesi; ◇ ~ согласных ünsüz yumuşaması.

смяг|чить(ся) *сов. см.* смяг|чать(ся).

смя|ть *сов.* buruşturmak; ezmek; ~ письмо mektubu buruşturmak; ~ся *сов.* buruşmak.

снаб|дить *сов. см.* снаб|жать.

снаб|жать, снабдить sağlamak, vermek; ~ завод сырьём fabrikaya hammadde sağlamak/yetiştirmek; ~жение *с.* sağlama; ikmal(li) *воен.*; donatma (*оборудование чем-либо*); ~ боеприпасами serpane ikmalı.

сна|добье *с.* ilaç(sı), kocaкарı ilacı.

снай|пер *м.* keskin nişancı.

снар|ужи dışarıda; dışarıdan; дверь закрывается ~ карı dışarıdan kitlenir.

снар|яд *м. 1. воен.* mermi; оско́лок ~а mermi parçası; **2.** alet, araç(sı); makine (*машина*); гимнастические ~ы jimnastik araçları/aletleri.

снар|ядить(ся) *сов. см.* снаря|жать(ся).

снар|ядн|ый mermi°; ~ая гильза mermi kovanı.

снар|яз|ать, снарядить donatmak; ~ судно bir gemi donatmak; ~аться, снарядиться *разг.*: ~ в путь yolculuk tedariki görmek; ~ение *с. 1.* (*действие*) donatma; **2.** *собр.* teçhizat; водолазное ~ dalgıç teçhizatı.

сна|сть *ж.* takım; рыболовная ~ olta takımı.

сна|чала **1.** (*сперва*) önce, ilkin; **2.** (*снова*) yeni baştan, bir daha.

снег *м.* kar; мо́крый ~ sulu kar; по́крытый ~ом karla örtülü/kaplı, karlı; к ве́черу пошёл ~ akşama doğru hava karladı; ◇ свалиться как ~ на голову tepeden inme gelmek; у него́ среди́ зимы́ ~а не выпросишь ateşe vursan duman vermez, günahını vermez.

снег|рь *м.* şakrak kuşu.

снегоочист|итель *м.* motorlu kar süpürücü.

снегоп|ад *м.* kar yağışı; ~ прекратился kar dindi; ~ уси́ливался kar hızını artırıyordu.

снеж|инка *ж.* kar tanesi.

снежн|ый **1.** kar°; karlı, karla örtülü/kaplı; ~ая бұря kar fırtınası; ~ая лавина çığ; ~ая зима karlı kış; **2.** kar gibi [beyaz]; скáтерть ~ой белизны́ kar gibi masa örtüsü; ◇ ~ человек kar adamı.

снеж|ок *м. 1.* (*снежный ком*) kar topu; **2.** ~кí *мн. ч. (игра)* kar topu oyunu.

снести *сов. 1. см.* сносить I; **2. см.** нести II; **3.** (*отнести куда-либо*) götürmek; **4.** (*в одно место*) [bir yere] getirmek.

снести|сь I *сов. см.* сноситься.

снести|сь II *сов. см.* нести|сь II.

сниж|ать, снизить **1.** indirmek, düşürmek; kısmak, kesmek; yavaşlatmak; azaltmak; ~ себестоимость производства üretim maliyetini düşürmek; ~ цены fiyatları indirmek/düşürmek; ~ расходы harcamaları kısmak; **2.** (*самолёт*) alçaltmak; ~аться, снизиться inmek, düşmek; yavaşlamak; azalmak; цены ~аются fiyatları iniyor/düşüyor; ~ение *с. 1.* indirme, indirim, düşürme; kısmak; yavaşlatma; azaltma; inme, düşme; yavaşlama; azalma; ~ работоспособности çalışma gücünün düşmesi/zayıflaması; ~ зарпла́ты ücret indirimi; **2.** alçalma; iniş; самолёт пошёл на ~ uçak alçalmaya başladı/inişe geçti.

сниж|енный (*о цене*) indirimli.

сниз|ить(ся) *сов. см.* снижа|ть(ся).

снизо|йти *сов. см.* снисходить.

снизу **1.** altı; **2.** aşağıdan; ◇ ~ доверху (*во всех звеньях*) tüm kademelerde.

снима|ть, снять **1.** almak; indirmek; çıkarmak; sökmek; снять картину [со стéны] tabloyu indirmek;

2. çıkarmak; снѣть пальто paltouy [sırtından] çıkarmak; снѣть сапоги çizmeyi [ayağından] çıkarmak; 3. kaldırmak; ~ осѣду muhasarayı kaldırmak; 4. üstünden atmak; снѣть с себя отвѣтственность sorumluluğu üstünden atmak; 5. almak; soymak; ~ сливки с молока sütün kaumağını almak; 6. devşirmek; ~ яблоки elma devşirmek; 7. воен. çekmek; 8. görevden almak; işten çıkarmak (увольнять); снѣть кого-либо с занимаемой должности görevinden almak; 9. kaldırmak; geri almak; снѣть свою кандидатуру adaylığını geri almak; 10. almak, çıkarmak; ~ копию с документа belgenin suretini/kopyasını almak/ çıkarmak; ~ отпечатки пальцев parmak izlerini almak; 11. resim çekmek/çıkarmak; filme almak (на киноплѣнку); ~ фильм film çekmek; 12. tutmak; ~ дачу yazlık tutmak; 13. (в карточной игрѣ) kesmek; дать снѣть kestirmek; ◇ снѣть показанія с кого-либо birinin ifadesini almak; как рукой снѣло birebir geldi; ~ться, снѣться 1. çıkmak; ayrılmak, soyulmak; 2. çıkmak; 3. yola çıkmak; ~ с якоря demir almak/alıp gitmek; 4. resim çektiirmek/çıkartmak; ~ в кино film çevirmek, filmde rol almak; ◇ ~ с учёта [kendi] kaydını sildirmek.

снѣмок м. resim(smi), fotoğraf.

снискать сов. kazanmak; bulmak (найти); ~ всеобщую любовь herkesin sevgisini kazanmak.

снисходительн||о (нестрого) hoşgörü ile, hoş görmek; ~ость ж. (отсутствие строгости) hoşgörü, hoşgörülük; ~ый (нестрогий) hoşgörülü, hoşgörür; будьте ~ы к его поступку davranışını hoş görün.

снисходить, снисзойти gönül indirmek.

снисхождение с. hoşgörü; относиться к чему-либо со ~м bir şeyi hoşgörü ile karşılamak.

снѣ||ться, приснѣться rüyasında görmek; rüyasına girmek; мне ~лся страшный сон kabuslu bir rüya gördüm; вы мне ~лись rüyamda sizi gördüm.

снѡва gene, yine, yeniden, tekrar, yeni baştan; ~ и ~ tekrar tekrar.

снѡв||ть acele ile şuraya buraya gidip gelmek, koşuşmak; mekik dokumak.

сновидѣние с. rüya, düş.

сногшибательный разг. akıllara durgunluk veren/verici; şaşırtıcı (porazительный).

сноп м. 1. demet, ekin demeti; 2. перен. demet; ~ свѣта ışık demeti; ~ йскр kıvılcım yağmuru.

сноповязалка ж. с.-х. biçerbağlar.

сноровка ж. el yatkınlığı, maharet.

снос I м. yıkma; зданіе предназначено к ~у bina yıktırılacaktır; ~ зданія binanın yıkılması/yıkım; ◇ на ~ях прост. ağır ayak.

снос II м. (износ): ему ~у нет ölmezöğlü; eskimek bilmiyor.

сносѣ||ть I, снести 1. (вниз) indirmek; 2. (относить) sürükleyip götürmek; 3. almak, alıp götürmek; uçurmak; вѣтром снесло крышу rüzgar damı uçurdu; 4. uçurmak, budayıvermek; снести кому-либо голову birinin kellesini

uçurmak, birinin boynunu vurmak; 5. yıkmak; старый дом снесли eski ev yıktırıldı; 6. перен. (терпеть) katlanmak, tahammül etmek, sineye çekmek; 7. разг. (сбивать с ног) düşürmek, alaşağı etmek.

сносить II сов. разг. (износить) eskitmek.

сносѣться, снести I haberleşmek.

сноск||а ж. dipnot; дѣлать ~у bir dipnot vermek.

сносн||о kahrı çekilir biçimde; oldukça iyi; он ~ пишет yazısı ziyansızdır; ~ый zararsız, ziyansız, şöyle böyle; oldukça iyi (неплохой); kahrı çekilir (терпимый).

снотворн||ый 1. uyutucu; ~ое средство uyutucu ilaç;

2. ~ое в значеніях суц. с. uyku ilacı.

сноха ж. gelin.

сношенія мн. ч. ilişkiler, temaslar.

снѣтие с. kaldırma; çıkarma; alma; ~ блокады abluka yı kaldırma, ablukanın kaldırılması; ~ копій с документов belge suretlerinin çıkarılması.

снѣт||ой: ~ое молоко kaymak altı.

снѣть(ся) сов. см. снимать(ся).

со см. с.

соавтор м. ortak yazar; ~ство с. eser ortaklığı.

собак||а ж. köpek(ği), it также перен.; ◇ ~ лает, вѣтер носит погов. it ürür, kervan yürür; он на этом дѣле ~у съел bu işin kurdudur, bu işte saç sakal ağartmış; вот где ~ зарыта anlaşıldı Vehbi'nin kerrakesi.

соба||чий 1. köpek°; ~ ошейник köpek tasma; 2. kelbane; ~чья преданность kelbane ubudiyet; ◇ сегодня холод ~ разг. bugün hava zehir gibi.

собачка ж. 1. küçük köpek; комнатная ~ fino; 2. (оружия) tetik(ği); 3. тех. tırnak(ği).

собесѣдник м. muhatap(bı); sohbet arkadaşı; он приятный ~ hoşsohbet bir adamdır.

собесѣдование с. mülakat.

собира́ние с. toplama, devşirme; koleksiyon yarma (коллекционирование).

собира́тель м., ~ница ж. derleyen; koleksiyoncu; ~ница народных сказок halk masalları derleyen kadın; ~ный toplayıcı; ~ная линза toplayıcı mercek; ◇ ~ное имя существительное грам. topluluk ismi; ~ство 1. koleksiyonculuk; 2.: охота и ~ ист. avcılık ve toplayıcılık.

собира́||ть, собрать 1. toplamak, toparlamak, bir araya getirmek; ~ друзей arkadaşlarını toplamak; собрать [свой] вѣщи eşyasını toparlamak; 2. разг. bir yere getirmek (сносить в одно место); koymak, doldurmak (складывать); 3. toplamak; monte etmek (монтировать); ~ мотор motoru toplamak; 4. toplamak; almak; biriktirmek (копить); ~ пожертвования bağış toplamak; ~ свѣдения bilgi toplamak; 5. toplamak, devşirmek; ~ грибы mantar toplamak; ~ фрукты meyve devşirmek; ~ урожай ürün kaldırmak; 6. derlemek; koleksiyon[u] yarmak; ~ народные сказки halk masalları derlemek; 7. büzmek; юбка, собранная в талии belden büzgüllü etek; 8. toplamak; собрать мысли düşüncelerini/zihnini toplamak; собрать всё своё мужество cesaretini toplamak; 9. разг.:

собрать на стол *sofra kurmak*; ~ться, собраться **1.** *toplanmak, toplaşmak*; çalışmalarına başlamak (*о съезде и т. п.*); мы ~емся по вторникам *salı günleri toplanırız*; **2.** *hazırlık görmek*; hazırlanmak; ~ в гости *konuk gitmek* için hazırlanmak; ~ в дорогу *yolculuğa hazırlık görmek*, *yolculuk tedariki görmek*; **3.** *niyeti olmak, niyetlenmek*, *niyet etmek*; он пока не ~ется жениться *şimdilik evlenmeye niyetli değildir*; я и не ~лся оставаться *zaten kalacak değildim*; **4.** ~ с мыслями *zihnini toparlamak*; собраться с духом *cesaretini toplamak*; ◇ над ними собрались тучи *onların üzerine kara bulutlar çörekledi*; собраться в комок *tostoparлак büzölmek*.

соблаговолить||ть *сов. уст. lütfetmek*; ~те ответить *lüt-fedip de cevap verir*.

соблазн *м.* çekici şey; вводить кого-либо в ~ *ayartmak*; imrendirmek.

соблазнитель *м.* baştan çıkaran, ayartan; ~ный **1.** (*заманчивый*) çekici, cazip; **2.** (*возбуждающий чувственность*) *fattan, gönöl ayartan*.

соблазнить(ся) *сов. см. соблазнять(ся)*.

соблазнить, соблазнить **1.** *imrendirmek*; *kandırmak*; егó ~или лёгким заработком *onu açıktan para kazanırsın diye ayarttılar*; **2.** (*женщину, девушку*) *ayartmak, iğfal etmek*; ~яться, соблазниться **1.** *imrenmek, tamah etmek*; **2.** (*не устоять перед каким-либо желанием*) *nefsini/arzusunu yenememek*.

соблю|д|ать, соблюсти *уумак*; yerine getirmek; ~ законы *yasalara uумак*; ~ формальности *formaliteleri yerine getirmek*; ~ стандарты *standartlara sadık kalmak*; ~дение *с. уума*; yerine getirme.

соблюсти *сов. см. блюсти и соблюдать*.

собой *см. себя*.

соболезнова|ние *с.* başsağlığı, taziye[t]; выражать ~ кому-либо başsağlığı dilemek, taziyetlerini bildirmek; ~ть *acısını paylaşmak*; *acısını paylaşır sözler söylemek*.

собо|лий *samur°*; *samur*; ~лья шуба *samur kürk*; ~лий *см. соболый*.

соболь *м. (животное и мех) samur*.

собор *м.* **1.** (*храм*) *katedral(li)*; **2.** *konsey*; Вселенский ~ *Ekümenik Konsey*.

собою *см. себя*.

собрание *с.* **1.** *toplantı*; провести ~ *bir toplantı уарmak*; **2.** *meclis*; **3.** (*коллекция*) *koleksiyon, derme* **4.** ~: *полное ~ сочинений külliyat, bütün eserler, tüm уарıtlar*.

собрать *м.* arkadaş; ~ по оружию *silah arkadaşı*.

собрать(ся) *сов. см. собирать(ся)*.

собственник *м.* sahip(bi), mülk sahibi; земельный ~ *toprak sahibi*; мелкие ~ки *küçük mülk sahipleri*; ~ца *ж. sahibe*; *mülk sahibi kadın*.

собственническ|ий *sahiplik°*; *mülk sahibi°*; ~ие права *sahiplik hakları*.

собственно **1.** *вводн. сл. zaten, aslında*; **2.** *частица asıl*.

собственноручн|о *kendi eliyle*; дом он построил ~ *evi kendi eliyle уартı*; ~ый *kendi [eliyle] уартıғı*; егó ~ая подпись *bizzat attıғı imza*.

собственн|ость *ж.* **1.** (*имущество*) *mal, mülk*; дом является егó ~остью *ev onun malıdır*; **2.** (*принадлежность*) *mülkiyet*; право ~ости *mülkiyet hakkı*; частная ~ на землю *toprağın özel mülkiyeti*; ~ый *kendi*; у него есть ~ дом *onun kendi evi vardır*; по ~ому желанию [*kendi*] *isteğі/arzusı ile*; вино ~ого приготовления *kendi уартıғı şarap*; ◇ имя ~ое *грам. özel isim*; ~ корреспондент *özel muhabir*.

собоу|льник *м. разг. kadeh/işret arkadaşı*.

событи|е *с.* olay; ~я последних лет *son yılların olayları/gelişmeleri*; происходящие в стране ~я *ülkede olup bitenler, ülkede yer alan olaylar*; это целое ~ *bu başlıbaşına bir olaydır*.

совá *ж.* baykuş; *полярная ~ kar harfangı*.

совать, сунуть *однокр. разг. 1. в разн. значениях sokmak*; **2.** *sokuşturmak, tutuşturmak*; ~ся, сунуться *разг. 1. atılmak*; **2.** (*вмешиваться*) *karişmak*; ~ не в свой дела *üstüne vazife olmayan işlere karişmak*; ◇ не зная броду, не суйся в воду *погов. çaуı görmeden paçaları sıvama*.

соверш|ать, совершить *уарmak, etmek*; *işlemek*; ~ить путешествие *bir seyahat уарmak*; ~ить прогулку на кáтере *motorla bir gezi уарmak*; ~ить преступление *suç işlemek*; ~ить ошибку *hata işlemek*; ~ чудеса *harikalar/mucizeler yaratmak*; ~ посадку (*о самолёте и т. п.*) *iniş уарmak*; ~аться, совершиться *olmak*; *gerçekleşmek*.

совершенно *tümüyle, büsbütün*; *hiç, pek*; ~ верно! *çok doğru*; вы ~ правы *pek haklısınız, yerden göğе kadar haklısınız*; это ~ невозможно *bu, tümüyle olanaksız*; ~ голый *çıgırlak, anadan doğma*; ~ новый *уеруені, gıcır gıcır*; ~ секретный *son derece gizli*; ~ неожиданно *hiç beklenmedik bir anda/sırada*.

совершеннолёт|ие *с.* *erginlik, rüşt*; достичь ~ия *erginlik уаşına gelmek, rüştünü ispat etmek*; ~ний *ergin, reşit*.

совершённ|ый **1.** *yetkin, mükemmel*; **2.** *tam*; ~ое сходство *tam benzerlik*; это ~ая правда *bu, gerçeğın ta kendisidir*.

совершёнств|о *с.* *yetkinlik*; достичь ~а *yetkinliğın doruğuna/ucuna erişmek*; в ~е *yetkinlikle, mükemmelen*.

совершёнствова|ние *с.* *yetkinleştirme, geliştirme, iyileştirme*; *yetkinleşme, gelişme, iyileşme*; ~ть, усовершенствовать *yetkinleştirmek, geliştirmek (развивать)*; *iyileştirmek (улучшать)*; ~ станки *tezgahları yetkinleştirmek*; ~ться, усовершенствоваться *yetkinleşmek*; *gelişmek (развиваться)*; *iyileşmek (улучшаться)*; *ilerlemek (прогрессировать)*.

совершить(ся) *сов. см. совершать(ся)*.

совестливый *vicdanlı, insaflı*.

совестно: мне ~ *utanıyorum*; мне ~ за него *onun hesabına utanç duyuyorum*; ей стало ~ *utandı*.

сѡвѣст||ь *жс.* vicdan, insaf; гѡлос ~и vicdan sesi; егѡ мучит ~ vicdan azabı çekiyor; ◇ свобѡда ~и vicdan özgürlüğü; со спокойной ~ью vicdan rahatlığıyla; по ~и [говоря] doğrusunu istersen[iz].

сѡвѣт *жс.* 1. (наставление) tavsiye, öğüt; по егѡ ~у onun tavsiyesi üzerine; дать ~ кому-либо öğüt/akıl vermek; 2. meclis; семейный ~ aile meclisi; 3. kurul, konsey; Сѡвѣт Безопасности Güvenlik Kurulu.

сѡвѣтник *м.* 1. *см.* сѡвѣтчик; 2. danışman, müşavir; müsteşar; ~ посѡльства büyükelçilik müsteşarı.

сѡвѣтова||ть, посѡвѣтовать tavsiye etmek, öğütlemek, salık vermek; он не ~л нам ёхать gitmememizi tavsiye etti/öğütledi; ~ться, посѡвѣтоваться [akıl] danışmak; ~ с адвокатом avukata danışmak.

сѡвещание *с.* в разн. значениях müşavere; toplantı; ~ на высшем уровне, ~ в верхах zirve toplantısı, zirve.

сѡвещательный istişari; danışma°; ~ орган danışma organı.

сѡвещаться görüşmek, müzakere etmek; müşavere etmek.

сѡвиный baykuş°; baykuşunkini andıran, baykuşunki gibi.

сѡвладать *сов. разг.* yenmek; я никак не мог ~ с сѡбѡй bir türlü kendime hakim olamıyordum.

сѡвладѣл||ец *м.*, ~ица *жс.* ortak sahip(bi), müşterek malik.

сѡвместим||ость *жс.* bağdaşabilirlik; çakışabilirlik (*геометрических фигур*); ~ый bağdaşır, bağdaşabilir.

сѡвместительств||о *с.* бирден fazla görevi olma, aynı zamanda iki [ya da daha çok] yerde çalışma.

сѡвместить(ся) *сов. см.* совмещать(ся).

сѡвмѣстн||о ortaklaşa; elbirliğiyle; birlikte; ~ разрабѡтанный план elbirliğiyle hazırlanan plan; ~ый ortak; ~ое заявлѣние ortak bildiri; ~ое обучѣние karma eğitim; ~ыми усилиями ortak çabalarla; ~ое заседание birleşik toplantı; ~ые полѣты *косм.* ortak uçuşlar.

сѡвмещ||ать, совместить birleştirmek; bağdaştırmak; ~аться, совместиться 1. birleşmek; 2. *мат.* çakışmak; ~ение *с.* birleştirme; ~ двух должностей iki görevi [yüklenmiş] olma.

сѡвѡк *м.* kürek(ği); ~ для мѡсѡра faraş.

сѡвокупн||ость *жс.* toplam, bütün; в ~ости toplam olarak; ~ преступлений *юр.* suçların içtimai; ~ый ortak.

сѡвпад||ать, совпасть 1. raslamak, düşmek; прѡздник сѡвпѡл с воскресѣньем bayram pazar gününe rasladı; 2. birbirini tutmak; birbirine uygun düşmek; çakışmak, çakışık olmak *также мат.*; их показѡния не ~ают verdikleri ifadeler birbirlerini tutmuyor; ~ение *с.* 1. raslama, düşme; 2. birbirini tutma, birbirine uygun düşme; çakışma, çakışık olma; ~ их интересов çıkarlarının birbirine uygun düşmesi; 3. raslantı; по странному ~ению tuhaf bir raslantı sonucu.

сѡвпѡсть *сов. см.* совпадать.

сѡвратить *сов. см.* совращать.

сѡврать *сов. см.* врать.

сѡвращать, сѡвратить doğru yoldan ayırmak; ayartmak (*соблазнять*).

сѡвременн||ик *м.* çağdaş; ~ость *жс.* 1. modernlik, çağdaşlık; güncellik (*актуальность*); 3. (эпоха) şimdi ki zamanlar, yaşadığımız çağ/zaman; günümüz gerçeklikleri (*действительность наших дней*); ~ый 1. (того же времени) [yaşadığı] çağın/devrin, çağdaşı olan; ~ые емѡ поэты yaşadığı çağın şairleri; 2. (теперешний) bugünkü, günümüz°, çağdaş; ~ая литератѡра çağdaş/bugünkü yazın; в ~ом мире günümüz dünyasında; 3. (*отвечающий требованиям своего времени*) çağdaş, modern, çağa özgü; ~ое оборудѡвание modern donatım; ~ые профессии çağımıza özgü meslekler.

сѡвсѣм 1. büsbütün, bütün bütün, tümünden, hepten; 2. hiç; 3. *разг.* temelli; он уѣхал ~ bir daha dönmemek üzere gitti; 4. (*не вполне*) pek [de]: я не ~ пѡнял pek anlamadım.

сѡвхѡз devlet çiftliği; sovhoz; ~ный devlet çiftliği°, sovhoz°.

сѡгбѣнный beli bükük/çökmüş; ~ старѣц beli bükük bir ihtiyar.

сѡгласи||е *с.* 1. (*разрешение*) rıza, muvafakat(ti); без моего ~я rızamı almadan; получить ~ кого-либо *birinin* rızasını almak, *birinin* muvafakiyetini almak; дать ~ на что-либо bir şeye rıza göstermek, muvafakat etmek; 2. (*договорѣнность*) mutabakat; прийти к ~ю mutabık kalmak, anlaşmak; 3. uyum, dirlik düzenlik; в семье не было ~я ailede dirlik düzenlik yoktu.

сѡгласительн||ый uzlaştırma°; ~ая комиссия uzlaştırma kurulu/komisyonu.

сѡгласиться *сов. см.* соглашаться.

сѡгласно uygun olarak; uyarınca, gereğince, ~ инстѡрукции talimata uygun olarak/uyularak.

сѡгласный I *м. лингв.* ünsüz.

сѡглас||ный II 1. razı; вы ~ны на ёто? buna razı mısınız?; ~ен! kabul!; 2. mutabık; я ~ен с тобѡй/с твоим мнѣнием senin görüşüne katılıyorum, seninle mutabıkım; 3. (*гармоничный*) uyumlu.

сѡгласѡвани||е *с.* koordine etme, uyumlaştırma; üzerinde mutabık kalma; по взаимному ~ю сторѡн tarafların müşterek mutabakatıyla.

сѡгласѡванн||о uyum halinde; mutabakatla, mutabık kalarak; действовѡть ~ görüş birliği halinde/uyum halinde eylemlerde bulunmak; ~ость *жс.* koordine edilmiş olma, uyumlaştırılmış olma, uyumluluk; ~ый koordine edilmiş; üzerinde mutabık kalınmış; ~ текст (*договора*) mutabık kalınan metin; ~ действий eylemlerin uyumlaştırılması.

сѡгласѡвать *сов.* 1. (*привести в соответствие с чем-либо*) koordine etmek, uyumlaştırmak; 2. mutabık kalmak; muvafakatini almak (*получить согласие*); ~ся *несов. и сов.* uyuşmak, bağdaşmak.

сѡглашатель *м.* uzlaşmacı; ~ский uzlaşıcı; ~ская позиция uzlaşıcı tutum; ~ство *с.* uzlaşmacılık.

соглаша́||ться, согласи́ться 1. razı olmak/gelmek, peki/evet/olur demek; он не ~ется éхать gitmeye razı olmuyor; 2. kabul etmek; teslim etmek; ~ с чѣм-либо мнѣнием *birinin görüşünü* kabul etmek; 3. mutabık kalmak; uyuşmak.

соглаше́ни||е с. 1. mutabakat; по взаимному ~ю müşterek mutabakatla; прийти к ~ю anlaşmaya/mutabakata varmak; 2. anlaşma; sözleşme; трудовое ~ iş sözleşmesi.

согна́ть сов. см. сгоня́ть.

согну́тый bükük, bükülü; beli bükük/çökük (*сгорбленный*).

согну́ть(ся) сов. см. сгиба́ть(ся).

согра́ждане мн. ч. yurttaşlar.

согрева́ть, согрѣть 1. ısıtmak; согрѣть воды su ısıtmak; 2. перен. (утешать) teselli etmek, avutmak; ~ся, согрѣться ısınmak.

согрѣть(ся) сов. см. согрева́ть(ся).

согрешіть сов. см. грешіть 1.

сб́да ж. soda; karbonat (*питьевая*); каустическая ~ sod kostik, sutkostik; кальцини́рованная ~ sodyum karbonat.

содѣйстві||е с. yardım; при ~ии кого-либо *birinin yardımıyla*; ~овать несов. и сов. yardım etmek; yardımcı olmak.

содержа́ние с. 1. (действие) geçindirme, besleme; bakma; tutma; 2. (зарплата) ücret; maaş; 3. (суть) öz, içerik(ği); 4. (тема) konu, içerik(ği); içendekiler, muhteva; 5. разг. (содержимое) içindikiler, içerik(ği), muhteva; 6. (оглавление) içindikiler; 7. (количество содержащегося вещества) miktar.

содержа́тель м. işleten, sahip(bi); ~ ба́ра barcı, bar işleten/sahibi.

содержа́тельн||ость ж. özlü oluş; ~ый özlü, zengin içerikli; ~ая статья özlü bir yazı.

содержа́||ть 1. geçindirmek, beslemek; nafakasını sağlamak; ~ свою семью ailesini geçindirmek/beslemek; 2. tutmak, bulundurmak; ~ кого-либо под арестом *birini mevkuf tutmak*; 3. tutmak; ~ дом в чистоте evini temiz tutmak; 4. beslemek, bakmak; 5. işletmek, tutmak; 6. içер-мек; ~ться 1. в разн. значениях tutulmak; bulundurulmak; дом ~лся в чистоте ev temiz tutuluyordu; 2. olmak, bulunmak; свинца́ в руде ~лось máло cevherdeki kurşun yüzdesi düşüktü.

содержімое с. içindeki[ler].

содѣянное с. yapıtğı.

сб́дов||ый 1. soda° 1. ~ая в значениях суц. м. soda; виски с ~ой viski soda; ◇ ~ая вода́ soda.

сб́дом м. разг. gürültü patırtı.

содра́ть сов. см. сдирать; ~ся сов. soyulmak.

содрога́||ние с. (трепет) iç ürpertisi, ürperti; с ~ани-ем [insanın] içi ürpererek; ~аться, содрогну́ться однокр. 1. sarsılmak; 2. (приходить в трепет) [iç]i ürpermek.

содрогну́ться сов. см. содрога́ться.

содру́жеств||о с. 1. arkadaşlık; боевое ~ silah arkadaşlığı; 2. topluluk; dernek(ği); ~ художников ressamlar derneği.

сб́ев||ый soya°; ~ая мукá soya unu; ~ое ма́сло soya yağı.

соедине́ни||е с. 1. (действие) [birbirine], bağlama, birleştirme; ~ проводов telleri birbirine bağlama; 2. (место) bağlanma/bağlantı yeri; kaynak(ğı) (*сварной шов*); 3. воен. büyük birlik; танковые ~я büyük tank birlikleri; 4. хим. bileşik(ği), bileşim; ~я азота azot bileşikleri; высокомолекулярные ~я polimerler; белковые ~я proteinli bileşikler.

соединённый birleşik, birleşmiş.

соединітельн||ый bağlama°, bağlantı°; ◇ ~ союз грам. bağlayıcı edat; ~ая ткань биол. bağdoku[su].

соединіть(ся) сов. см. соединя́ть(ся).

соедині||ять, соединіть в разн. значениях birleştirmek; bağlamak; ~ провода telleri birbirine bağlamak; ~ить водород с кислородом хим. hidrojenle oksijeni birleştirmek; ~ить своей силы kuvvetlerini birleştirmek/eklemek; ~я́ться, соединіться в разн. значениях birleşmek; bileşmek только хим. bağlantı kurmak (*устанавливать связь*).

сожале́ни||е с. 1. (чувство огорчения) üzüntü, esef; с ~ем üzüлerek, esefle; 2. (жалость, сострадание) acıma, merhamet; из ~я к кому-либо *birine* acıyarak/merhameten; достойный ~я (*прикорбный*) üzülecek, teessüfe değer; ◇ к ~ю ne yazık ki, maalesef.

сожале́ть (испытывать сожаление) üzülmek, üzüntü/esef duymak, acınmak.

сожже́ние с. yakma.

сожи́тель м., ~ница ж. 1. (по комнате) odaşık; 2. разг. (любовник, любовница) oynaş; ~ство с. (внебрачная связь) nikahsız yaşama.

созва́ниваться, созвоніться telefonlaşmak.

созва́ть сов. см. созыва́ть и сзыва́ть.

созвѣздіе с. takımyıldız.

созвоніться сов. см. созва́ниваться.

созвۇч||ие с. (гармония) uyum; ~ный uyumlu; ~ эпо́хе zamana uyan.

создава́ть, созда́ть 1. в разн. значениях yaratmak; yaratmak; meydana/ortaya çıkarmak; ~ материальные ценности maddi değerler yaratmak; созда́ть атмосферу доверия güven ortamı yaratmak; 2. kurmak; созда́ть семью aile kurmak; 3. hazırlamak, sağlamak, oluşturmak; ~ необходимые условия для için gerekli koşulları hazırlamak/yaratmak/oluşturmak; 4. ortaya getirmek; neden olmak (*являться причиной, вызывать*); ~ся, созда́ться ortaya çıkmak; oluşmak; создается впечатление, что... dığı izlenimi doğuyor; выход из создавшейся ситуации oluşan durumdan çıkış yolu.

созда́||ние с. 1. yaratma; yapma; kurma; oluşturma; 2. (произведение) yapıt, eser; 3. (существо) yaratık(ğı), mahluk; ~тель м. yaratıcı; kurucu (*основатель, организатор*); ~ть(ся) сов. см. создава́ть(ся).

созерца́||ние *с.* seyir(yı), seyretme; ~тель *м.* seyirci/pasif kalan; ~тельный pasif; temaşası; ~ть seyretmek.

созида́||ние *с.* yaratıcılık, yaratma; ~тель *м.* yaratıcı, yaratan; ~тельный yaratıcı, yaratıcı; ~труд yaratıcı emek, yaratıcı çalışmaları; ~ть yaratmak.

сознава́ть, осозна́ть bilincinde olmak; bilincine varmak *только сов.*; ~ всю полноту ответственности sorumluluğunun tümüyle bilincinde olmak; ~ся, созна́ться itiraf etmek; обвиняемый созна́лся sanık suçunu itiraf etti, sanık ikrar etti.

созна́ни||е *с.* в разн. значениях bilinç(ci); клáссовое ~ sınıf bilinci; потеря́ть ~ bilincini yitirmek, bayılmak; привести́ кого-либо в ~ ayılmak; приходи́ть в ~ ayılmak, kendine gelmek; ~ опа́сности tehlikenin bilincinde olma.

созна́тельн||о 1. bilinçli [olarak], bilinçle; действовáть ~ bilinçli davranmak; 2. (намеренно, обдуманно) bile bile, bilerek, kasten; ~ость *ж.* bilinç(ci); bilinçlilik; политическая ~ politik bilinç; прояви́ть до́лжную ~ gereken bilinçliliği göstermek; ~ый 1. в разн. значениях bilinçli; ~ая де́ятельность люде́й insanların bilinçli faaliyetleri; ~ая дисципли́на bilinçli disiplin; 2. (намеренный, обдуманный) kasti, bilerek yapılan.

созна́ться *сов. см.* признава́ться.

созрева́||ние *с.* erme, erişme; olgunlaşma *также перен.*; ~ть, созре́ть ermek, erişmek, olmak; olgunlaşmak *также перен.*

созре́ть *сов. см.* созрева́ть.

созы́в *м.* 1. toplama, toplantıya çağırma; 2. (период работы парламента одного состава) dönem.

созыва́ть, созва́ть 1. (гостей и т. п.) çağırмаk; 2. (съезд и т. п.) toplamak, toplantıya çağırmaк; созва́ть конферен́цию bir konferans toplamak.

соизво́ли||ть *сов.* lütfetmek; он ~л прийт́и lütfen geldi.

соизмеря́мый *мат.* ortak ölçülebilir; karşılaştırılabilir (сопоставимый).

со́йка *ж.* soyga, alakarga, kestane kargası.

сойти́ *сов. см.* сходит́ь I.

сойти́сь *сов. см.* сходит́ься.

сок *м.* su; özsü; томáтный ~ domates suyu; желу́дочный ~ mide [öz]suyu; ◇ выжимáть все ~и из кого-либо birinin posasını/usaresini çıkarmak.

соковыжимáлка *ж.* meyva presi.

со́кол *м.* doğan; ◇ гол как со́кол погов. sıfrüyet; ~ный doğan°.

сократи́ть(ся) *сов. см.* сокра́щать(ся).

сокращ|а́ть, сократи́ть 1. kısaltmak; ~ статью yazıyı kısaltmak; 2. azaltmak, indirmek; kısmaк; ~ расхо́ды harcamaları azaltmak/kısmaк; 3. (увольня́ть) (kadroda yapılan indirim dolayısıyla) görevine son vermek, yol vermek; 4. *мат.* indirgemek; ~а́ться, сокра́титься 1. kısalmaк; 2. azalmaк, kısılmaк; сме́ртность ~а́ется ölüm oranı azalıyor; 3. *физиол.* (сжиматься) kasılmaк,

kısılmaк; 4. *мат.* indirgenmek; ~е́ние *с.* 1. kısaltma, kısalma; ~ рабо́чего дня iş gününün kısaltılması; 2. azaltma, indirme, indirim [yarma]; azalma; ~ на пять процéнтов yüzde beş azalma/gerileme; ~ за́казов siparişlerin azalması; 3. kısaltma; статья приводи́тся с ~е́ниями yazı kısaltılarak alınmıştır; 4. (аббревиатура, сокра́щённое обозначение) kısaltma; 5. *физиол.* kasılma, kısılma; ~ мыш́цы kas[ların] kasılması; 6. *мат.* indirgeme.

сокра́щён||о kısaltılmış biçimde, kısaltarak; ~ый kısaltılmış; ~ое назва́ние kısaltılmış ad; ~ое сло́во kısaltmalı kelime.

сокро́вённ||ый mahrem; aziz; ~ые ча́яния aziz öğlemler.

сокро́вищ||е *с.* в разн. значениях hazine, servet; ~ница *ж.* в разн. значениях hazine; ~знáний bilgi hazinesi.

сокруш|а́ть, сокруши́ть 1. ezmek; yıkmak; ~и́ть вра́га düşmanı ezmek/tam hezimete uğratmak; 2. (печалить) çok üzmeк, kahretmek; ~а́ться çok üzülmeк, kahrılanmak.

сокрушённ||о kahırlı kahırlı, ~ый kahırlı, kederli.

сокруши́||тельный ezici; yıkıcı; нанести́ ~ уда́р *также перен.* kahredici/ezici bir darbe indirmek; ~ уда́р (в боксе) yıkıcı darbe, dervirici yumruk; ~ть *сов. см.* сокруша́ть I.

сокры́тие *с.* gizleme; yataklık etme.

солга́ть *сов. см.* лга́ть.

солда́т *м.* er; asker *также перен.*; ~иком (о прыжках в воду) çivileme; ~ка *ж.* asker karısı.

солево́й туз°; ~ обмён *физиол.* tuz metabolizması.

солёние *с.* (действие) tuzlama.

солён||ость *ж.* tuzluluk; стéпень ~ости морско́й воды́ deniz suyunun tuz oranı; ~ый 1. в разн. значениях tuzlu; ~ое о́зеро tuzlu göl; суп сли́шком ~ çorba tuzlu olmuş; 2. tuzlama; salamura (выдержанный в рассоле); ~ая ры́ба tuzlama/tuzlanmış balık; salamura balık; ~ые масли́ны salamura zeytin; ~ые огурцы́ hıyar turşusu; 3. ~ое в значениях *суц. с.* tuzlu yiyecek; 4. *перен. разг.* (грубоватый) açık saçık.

солида́ризи́роваться *несов. и сов.* [fikrine] katılmak; dayanışma içinde/halinde olduğunu belirtmek.

солида́рн||ость *ж.* dayanışma; ~ый 1. dayanışık, dayanışma içinde olan; 2. *юр.*: ~ая отве́тственность müteelsil sorumluluk.

соли́дн||ый 1. sağlam; ~ое зда́ние/соору́жение sağlam/esaslı yapı; 2. ciddi; derin; ~ые зна́ния derin bilgi; ~труд ciddi eser; 3. (степенный — о человеке) ağırbaşlı; манёры у него́ не о́чень ~ые tavırları ağırbaşlı olana pek yakışmaz; 4. (о возрасте) ilerlemiş; челове́к ~ого во́зраста уаşı́ны [başını] almış adam/kişi; 5. (крупный — о человеке) cüsseli, iriyarı; vücutlu (полный); 6. *разг.* (значительный по размерам) hatırı sayılır; dolgun; ~ая сума́ денег hatırı sayılır bir para; ~ая зарпláта dolgun maaş/ücret.

солипсизм м. solipsizm, tekbençilik; ~ст м. solipsist, tekbençi; ~ческий solipsist, tekbençi.

соли́ст м., ~ка ж. solist, solocu.

соли́тер м. зоол. şerit(di), tenya.

соли́ть, посо́лить 1. (суп и т. п.) tuz etmek, tuzlamak; 2. tuzlamak (рыбу, мясо); turşu kurmak (овощи).

со́лнечн||о: сего́дня ~ bugün hava güneşli; ~ый 1. güneş°; ~ая эне́ргия güneş enerjisi; 2. güneşli; ~ая по-го́да güneşli hava; ◇ ~ая систе́ма güneş sistemi/dizgesi; ~ удар güneş çarpması; ~ые часы güneş saati.

со́лнце с. güneş, gün; греться на ~ güneşlenmek.

солнце́защитн||ый: ~ козырёк авто güneşlik; ~ые очки güneş gözlüğü.

солнце́пёк м.: на ~е güneşin altında; на са́мом ~е güneşin altında.

солнцесто́яние с. астр. gün durumu; лё́тнее и зы́мнее ~ yaz ve kış gün durumları.

со́ло с. нескл., также нареч. solo; ~ для гита́ры gitara solosu; выступи́ть ~ solo уармак.

соло||ве́й м. bülbül; ~вья́ ба́снями не ко́рмят погов. ≈ ас ау оупамаз; ~вьи́ный bülbül°.

со́лод м. malt; ~овенный malt°; ~ заво́д malt fabrikası.

соло́м||а ж. sarı; saman (также рубленая); ржа́ная ~ çavdar sarı; ~енный samandan; ~енная шля́па hasır şarka; 2. (о цве́те) samani, samanrengi, saman sarısı.

соло́минк||а ж. 1. saman çöprü; 2. (для коктей́ля) şalümo; ◇ утопа́ющий [и] за ~у хвата́ется погов. denize düşen yılanı sarılır.

соло́мк||а ж.: ка́бы знал, где упасть, ~и бы подо-стла́л посл. kaza geliyor demez.

солони́на ж. tuzlama sığır eti.

солон́ка ж. tuzluk.

солонча́к м. solonçak; ~овый: ~овая по́чва solonçak.

со́ль I ж. 1. tuz также хим.; столо́вая ~ sofra tuzu; 2. перен. (анекдота и т. п.) nükte.

со́ль II с. нескл. муз. sol.

со́льн||ый solo°; ~ но́мер solo; ~ая програ́мма solo programı.

соля́н||о́й tuz°; ~а́я ко́пь tuz ocağı.

соля́н||ый: ~ая кисло́та хим. hidroklorik ait, tuzruhu.

соля́рий м. solaryum, güneşlenmelik.

сом м. uyun.

сомали́||ец м., ~йка ж. Somalili; ~йский Somali°.

со́мкнут||ый: ~ строй воен. yanaşık düzen; ~ыми ряда́ми sık/sıkışık saflar halinde.

сомкну́ть(ся) сов. см. смыка́ть(ся).

сомнева́||ться şüphe etmek; не ~йся şüphen olmasın.

сомне́ни||е с. şüphe, kuşku; нет ~я, что... ≈ dan şüphe/kuşku yoktur, ... kuşkusuzdur, şüphesizdir; ◇ без вся́кого ~я hiç kuşkusuz.

сомни́тельн||о 1. нареч. şüpheli şüpheli; 2. безл. в значе́ниях сказ. şüphelidir; ~ость ж. şüpheli oluş/olma; ~ый 1. şüpheli; kuşku götürür; ~ая те́ория kuşku götürür bir kuram; 2. (подозри́тельный) şüpheli; karanlık.

сомно́житель м. мат. çarpın.

сон м. 1. (состоя́ние) uyku; прове́сти ночь без сна geseyi uyumadan/uykusuz geçirmek; 2. (сновиде́ние) düş, rüya; ви́деть сны düş/rüya görmek; ви́деть во сне что-либо düşünde/rüyasında görmek, düşüne/rüyasına girmek.

сона́сле́дник м. юр. ortak mirasçı.

сона́та ж. sonat.

сонёт м. лит. sone.

сонли́в||ость ж. (вяло́сть) uyuşukluk; ~ый uyuklu; uyuşuk (вялый).

сонм м., ~ище с. sürü, kalabalık.

со́нн||ый 1. ууууан; буди́ть ~ых дете́й ууууан çocukları uyandırmak; 2. uykuda olan; ~ бред uykudaki sayıklamalar; 3. uyuklu; ~ые глаза́ uyuklu gözler; он был в ~ом состоя́нии уаи uyuklu bir durumdaydı; ◇ ~ая арте́рия anat. şahdamar; ~ая боле́знь uyku hastalığı.

со́ня 1. м., ж. разг. uykucu; 2. ж. (животное) yedi-uyuklayan.

сообража́||ть 1. anlamak, kavramak; ~ в те́хнике разг. teknikten anlamak; он бы́стро ~ет zihni çeviktir, varışlıdır; он пло́хо/ме́дленно ~ет ağır anlar, intikali azdır; 2. (стараться́ поня́ть что-либо) anlamaya çalışmak; düşünmek (думать).

соображе́ни||е с. 1. (способно́сть понима́ть) anlayış; 2. (мне́ние, сужде́ние) düşünce, fikir(kri); вы́сказать свой ~я düşüncelerini belirtmek; 3. düşünce, mülhaza; по такти́ческим ~ям taktik düşüncelerle; из ~я эконо́мии tutum düşüncesiyle.

сообрази́тельн||ость ж. anlayışlılık, varışlılık; ~ый anlayışlı, varışlı.

сообрази́||ть сов. 1. anlamak, akli ermek; akıl etmek; çakmak; он срáзу ~л, в чём де́ло işi derhal çaktı; 2. прост. (собрать — о еде и т. п.) uydurmak.

сообра́зн||о göre, uygun olarak; де́йствовать ~ обстоя́новке duruma göre davranmak; ~ость ж. uygunluk; ~ый uygun.

сообраз||ова́ть несов. и сов. koordine etmek, uyar/uygun hale getirmek, uydurmak; ~ова́ться несов. и сов. hesaba katmak.

сообща́ birlikte, elbirliğiyle, ortaklaşa; рабо́тать бу́дем ~ birlikte çalışacağız.

сообщ||а́ть, сообщи́ть bildirmek, haber vermek, ihbar etmek; она́ ~йла о преступле́нии в мили́цию cinayeti milise ihbar etti; ~а́ться 1. bildirilmek, haber verilmek; 2. (име́ть какую-либо связь) bağlantısı olmak; teması olmak; ~ с го́родом электр́ичкой şehre elektrikli trenle gidip gelmek; ◇ ~а́ющиеся сосу́ды birleşik kaplar.

сообще́ни||е с. 1. haber; bildiri (официа́льное); по по́сле́дним ~ям son haberlere göre; 2. ulaşım, temas; trafik(ği); регуля́рное возду́шное ~ düzenli hava ulaşımı.

сообщество́ с. topluluk; мирово́е ~ dünya/uluslar topluluğu; ◇ Европе́йское эконо́мическое ~ Avrupa Ekonomik Topluluğu.

сообщи́ть сов. см. сообща́ть.

сообщни||к м., ~ца ж. suç ortağı; ~чество с. suç ortaklığı.

соорудить сов. см. сооружать.

сооруж|ать, соорудить 1. уармак, kurmak; dikmek, yükseltmek (*возводить*); **2. разг.** уармак (*мастерить*); hazırlamak (*готовить*); ~ение с. **1. (действие)** уарım, уарма, kurma; dikme; начато ~ метрô metro уарımına başlandı; **2. (строение)** уарı; tesis; архитектурные ~ения mimari уарılar; спортивные ~ения spor tesisleri; портóвые ~ения liman tesisleri.

соответственн||о 1. *предлог* göre, uygun olarak; **2. нареч. (пропорционально)** orantılı/uygun olarak; ~ый **1.** uygun, münasip; **2. (надлежащий)** gereken, gerekli.

соответств||ие с. uygunluk, uygun düşme; karşılık, tekabül; uyum (*гармония*); ◇ в ~ии с чем-либо gereğince, ууарınca, göre; в ~ии с правилами (*игры*) kural ууарınca/gereğince; приводить что-либо в ~ с чем-либо *bir şeyi bir şeye uydurmak*; ~овать ууармак, uygun düşmek/olmak, ууарлı olmak; tekabül etmek, karşılamak; ~ йстине gerçeğe ууармак; ~ чым-либо интересам *birinin çıkarlarına uygun düşmek/olmak*; ~ующий uygun, ууарлı; ilgili; gereken (*надлежащий*); принять ~ующие мёры gereken önlemleri almak; обратиться в ~ующие инстанции ilgili mercilere başvurmak; ~ующим образом gerek-tigi gibi.

соотечественни||к м., ~ца ж. yurttaş, vatandaş.

соотношени||е с. oran; в ~и один к трём üçe bir ararında; изменение в ~и сил güçler dengesinde olan/meydana gelen değişiklik.

соперни||к м., ~ца ж. rakip(bi); не имёт ~ков rakibi olmamak, rakipsiz olmak; ~чать rekabet etmek, уарışмак; boy ölçüşmek, çıkışмак (*тягаться*); ~чество с. rekabet.

сопеть [burnundan] zorlu ve sesli sesli solunmak.

сópка ж. tepe; yanardağ, volkan (*вулкан*); грязевáя ~ çamur volkanı.

сóпл||и мн. ч. (ед. ч. соплá ж.) прост. sümük(gü); ~ливый разг. (*о человеке*) sümüklü.

сóпло с. meme.

сопостави||ость ж. karşılaştırılabilirlik; ~ый karşılaştırılabilir, kıyaslanabilir.

сопостáв||ить сов. см. сопоставлять; ~ление с. karşılaştırma, kıyaslama.

сопоставлять, сопоставить karşılaştırmak, kıyaslamak, уан уана koymak.

сопрáно с. нескл. soprano.

сопредельный (пограничный) sınırdaş.

сопредседáтель ж. ortak başkan; ~ствовать ortak başkanlık yapмак.

сопрётъ сов. см. преть **1.**

соприкасáться, соприкоснётся 1. (дотрагиваться) [birbirine] dokunmak, değinmek, temas etmek; **2. только несов. (иметь смежные границы)** sınırdaş olmak, bitişik olmak; **3. перен. (общаться)** teması olmak.

соприкосновени||е с. 1. sınırdaşlık, bitişiklik; **2. [bir-birine] dokunma, değinme, temas etme.**

соприкоснётся сов. см. соприкасáться **1, 3.**

сопроводить сов. см. сопроводáть.

сопровожд|ать, сопроводить 1. refakat etmek, eşlik etmek; **2. перен.** beraberinde/yanında olmak; **3. их ~али криками** arkalarından bağrılıyordu; ~ свою речь жёстами konuşurken el-kol hareketleri yapмак; **4. iliştmek; 5. муз.** eşlik/refakat etmek; ~áться **1.** aynı zamanda olmak; болéзнь ~áлась осложнениями hastalık, уартиğı kompli-kasyonlarla geçiyordu **2.:** книга ~áется комментариями kitap açıklamalıdır; ~áющий м. (*группы туристов*) re-fakat memuru; ~ение с. в разн. значениях eşlik, refakat; кораблї ~ения refakat gemileri; в ~ении кого-либо *birinin esliğinde/refakatinde*.

сопротивлени||е с. direniş, direnme; karşı koyma, karşı gelme; движение ~я (*с прописной буквы*) *ист.* direniş hareketi; оказывать ~ direniş göstermek; встрéтить ~ со стороны кого-либо *birinin direnişiyile karşılaşmak*; **2. физ.** direnç(cı); ~ воздуха hava direnci.

сопротивляемость ж. direnç(cı); ~ организма [бо-лéзням] vücudun hastalıklara karşı direnci.

сопротивляться direnmek, direniş göstermek; karşı koymak; ~ нáтиску протівника düşmanın atılımına di-renmek/dayanmak.

сопұтств|овать 1. (сопровождать) refakat etmek; **2. перен.:** заболевáнию ~ует высóкая темперáтура hastalık ateşli geçer; ему ~ует удáча şansы yaver gidiyor.

сор м. çöpler, süprüntü; ◇ онї старáются не выноситъ ~ из избý kol kırılır yen içinde anlayışı içindedirler.

соразмёр|ить сов. см. соразмерять; ~но (*с чем-либо*) oranlı olarak, göre; ~ный oranlı; трáты, ~ные зáработку kazanca göre olan harcamalar.

соразмерять, соразмерить oranlı kılmak, ayarlamak.

сорáтник м. silah arkadaşı; savaşım/mücadele arkadaşı (*товарищ по борьбе*).

сорванец м. разг. haylaz; kopil (*уличный мальчишка*).

срывать сов. см. срывáть **1.**

срывать сов. см. срывáться.

срвиголовá м., ж. разг. yaman yiğit, serdengeçti.

соровновá||ние с. в разн. значениях уарışма; маç; ~ в стрельбé atış уарışması; ~ться в разн. значениях уарışмак; ~ за пёрвое мёсто birincilik için уарışмак.

сориентировать сов. 1. (belli başlı noktalara göre) bulunduğu yeri belirleyip yönünü/durumunu değіştirmek; **2. перен.** durumu çabuk anlamasına yardım etmek; ~ся *сов. 1. (belli başlı noktalara göre ya da yönettim yaparak)* bulunduğu yeri belirlemek, hareket yönünü değіştirmek; **2. перен.** durumu anlayıverip nasıl davranacağını belirlemek.

сорінка ж. çöp.

сорй|ть 1. çöp atмак; не ~те нá пол! yerlere çöp atmayın!; **2. перен. разг.** saçıp savurмак; ~ деньгáми parasını saçıp savurмак.

сѳрн||ый yabani, arsız; ~ая травá yabani otlar; ~як м. yabani ot/bitki.

сѳрок kırk; емý лет ~ [adam] kırkıktır; ей за ~ [yaşı] kırkı aşkındır.

сѳрока ж. saksagan.

сѳрокалѳт||ие с. 1. (период) kırk yıl, kırk yıllık süre; 2. (годовщина) kırkıncı yıl[dönümü]; ~ний 1. (о сроке) kırk yıllık; 2. (о возрасте) kırk yaşı́нда.

сѳроков||ѳй kırkıncı; kırk; ~ нѳмер kırk numara; ~ѳе годы kırklı yıllar.

сѳроконожка ж. kırkayak(ğı).

сѳрѳчка ж. gömlek(ğı).

сѳрт м. 1. çeşit, tür; бумáра пѳрвого ~а birinci hamur kağıt; мукá вѳсшего ~а ekstra/has un; 2. çeşit(di), cins; пшеница нѳвого ~а yeni bir cins buğday; столѳвые ~а винограда sofralık üzümлер; 3. разг. tür, çeşit; кнѳги всех ~ѳв her tür/çeşit kitaplar; ◇ пѳрвый ~ разг. sıfır numara.

сѳртировать cins cins ayırmak, çeşidine göre ayırmak, tasnif etmek; kalbur makinesinden geçirmek.

сѳртирѳв||ка ж. (действие) cins cins ayırma, tasnif [etme]; kalburdan geçirme (зерна); ~очный айırма°, айırıcısı, tasnif°; ~очная машинá tasnif makinesi; айırıcısı makine горн.; ~щик м., ~щица ж. айırıcısı, tasnifçi.

сѳртов||ѳй: ~ая мукá ekstra/has un; ~ѳе семенá cins tohum, sertifikalı tohum.

сѳсá||ть (молоко, конфету, палец и т. п.) emmek; ◇ у меня ~ло под лѳжечкой (от голода) içim kazanıyordu.

сѳсѳд м., ~ка ж. 1. komşu; ближайший ~ карı komşusu; не купи́ дом, купи́ ~а посл. ev alma, komşu al; 2. birinin yanında duran/oturan, yanındaki; ~ний komşu; бити́шк; ~ние стрáны komşu ülkeler; ~ние сѳла komşu/civar köyler; ~ние поля́ civar tarlalar; ~няя кварти́ра бити́шк daire; за ~ним столѳком бити́шк masada; ~ский komşunun; ~ская кúрица всегда́ кáжется гусѳм посл. komşunun tavuğı komşuya kaz görünür; ~ство с. komşuluk; он живѳт по ~ству с нáми bize бити́шк oturur.

сѳсѳска ж. sosis.

сѳска ж. emzik(ğı).

сѳскабливать, сѳсскоблѳть kazımak.

сѳскакивать, сѳсскочѳть 1. atlamak; сѳсскочѳть с пѳстѳли разг. yataktan fırlamak; 2. (падать) айırılıп yere дүşmek.

сѳскальзывать, сѳсскользнýть кауmak; сѳсскользнýть нá пол (упасть) kayarak yere дүşmek.

сѳсскоблѳть сов. см. сѳскабливать.

сѳсскользнýть сов. см. сѳскальзывать.

сѳсскочѳть сов. см. сѳскакивать.

сѳсскúчи||тьсѳ сов. 1. (почувствовать скуку) canı sıkılmak; 2. (затосковать) özlemek; онá ~лась по дѳчери kızını özledi, kızını göreceğı geldi.

сѳслагáтельн||ый: ~ое наклонѳние грам. dilek-şart kipi.

сѳслáть сов. см. ссылáть.

сѳслáтьсѳ сов. см. ссылáтьсѳ.

сѳслепу разг. miyop olduğı́ndan (по близорукости); [gözü] kör olduğı́ndan (по слепоте).

сѳслѳв||ие с. sınıf; духѳвное ~ ruhban [sınıfı]; ~ный sınıf°, kast°; ~ные предрассúдки kast önyargıları.

сѳслужѳв||ец м., ~ица ж. çalıřma/mesai arkadaşı.

сѳслужѳть сов.: ~ слúжбу (принести пользу) hizmeti geçmek, faydası dokunmak, olumlu rol oynamak.

сѳсн||á ж. çam [ağacı]; ◇ от ~ѳ берѳза не родѳтся погов. armut ağacı elma vermez; ~ѳвый çam°; ~ бор çam ormanı.

сѳснýть сов. разг. kestirmek.

сѳснѳк м. (лес) çam ormanı.

сѳсѳк м. meme başı.

сѳсредѳтѳчен||ие с. toplama; уїğма; ~ войск asker уїğма; ~ влáсти в однѳх руках iktidarın tek elde toplanması; ~но dikkatini toplayarak; ~ слúшать dikkat kesilmiş dinlemek; ~ность ж. toplanmış olma; уїğılmış olma; ~ный toplanmış.

сѳсредѳтѳчи||вать, сѳсредѳтѳчить в разн. значениях toplamak; yoğunlaştırmak; уїğmak; ~ войскá на границе sınıra asker уїğmak; сѳсредѳтѳчить внимáние на чѳм-либо dikkatini bir şey üzerinde toplamak; ~ свой усѳлия на чѳм-либо çabalarını bir şeyde toplamak; ~ что-либо в своих руках bir şeyi elinde toplamak; ~ваться, сѳсредѳтѳчѳться 1. (об огне, войсках) toplanmak; 2. zihnini... üzerinde toplamak/... üzerine yoğunlaştırmak; ~тьсѳ на однѳй тѳме zihnini bir konu üzerinde toplamak/üzerine yoğunlaştırmak.

сѳсредѳтѳчить(сѳ) сов. см. сѳсредѳтѳчивать(сѳ).

сѳстáв м. 1. в разн. значениях bileşim; kadro, personel; словáрный ~ языкá dilin kelime kadrosu; химѳческий ~ водѳы suyun kimyasal bileşimi; войти́ в ~ правѳтельства hükümete girmek; 2. ж.-д. katar, tren; товáрный ~ yük katarı, marşandiz; ◇ ~ преступлѳния юр. suç unsuru.

сѳставѳтель м. derleyen; ~ словáрей sözlükçü; сѳстáвить(сѳ) сов. см. сѳставлять(сѳ).

сѳставлѳние с. 1. kurma; düzenleme; ~ поездов katar düzenleme; 2. düzenleme; hazırlama; oluşturma; tutma; ~ плáна planın hazırlanması.

сѳставля||ть, сѳстáвить 1. koymak; сѳстáвить стúльѳ в ряд sandalyeleri yanyana koymak/sıralamak; 2. kurmak; düzenlemek; ~ уравниѳние bir denklem kurmak; ~ предлѳжѳние грам. bir cümle kurmak; 3. düzenlemek; hazırlamak; derlemek; tutmak; ~ словáрь bir sözlük hazırlamak/ düzenlemek; ~ прѳтокол zabıt tutmak; 4. oluşturma; ~ оснѳву чѳго-либо bir şeyin temelini oluşturma; ~ едѳное цѳлое bir bütün oluşturma; 5. edinmek; сѳстáвить себѳ представлѳние fikir edinmek; 6. перен. уармак; сѳстáвить себѳ ймя isim уармак; сѳстáвить себѳ состоянѳе servet уармак/toplamak; ~тьсѳ, сѳстáвиться oluşmak.

сѳстави||ѳй 1. parçalı; 2. bileşimine giren; ~ элемент чѳго-либо bileşim ögesi, bileşen; ~ѳе чáсти цѳлого bir bütünün parçaları.

состáрить(ся) сов. см. стáрить(ся).

состояни|е с. 1. durum, hal(li); ~ войны harp/savaş hali; ~ здоровья sağlık durumu; морáльное ~ moral(li), maneviyat; 2. физ. hal(li); газообráзное ~ gaz hali; 3. (имущество) mal, mülk, malvarlığı; servet, varlık; ◇ он не в ~и понять это bunu anlamaktan acizdir.

состоятельн|ость ж. (обеспеченность) varlıklı olma/oluş; ~ый 1. (обеспеченный) varlıklı; 2. (обоснованный — о доводе) sağlam, müspit.

состо|ять 1. oluşmak, kurulu olmak; книга ~йт из пяти разделов kitap beş bölümden oluşuyor; 2. üye olmak, kayıtlı olmak, mensup olmak; ~ в профсоюзе sendikalı olmak, sendika üyesi olmak; ~ на слúжбе у кого-либо birinin hizmetinde bulunmak; 3. olmak; ~яться сов. yapılmak, olmak; ~ялся обмен мнѣниями görüş alışverişinde bulunuldu.

сострада|ние с. merhamet, acıma; из ~ния к кому-либо, birine acıyarak, merhameten; вызывáть у кого-либо ~ к себе birini kendisine acındırmak; ~тельный merhamet dolu; merhametli, yufka yürekli (о человеке).

остр|ить сов. см. остр|ить II.

остр|ять сов. см. стр|ять.

состыковáть(ся) сов. см. состыковывáть(ся).

состыковывáть, состыковáть косм. kenetlemek; ~ся, состыковáться косм. [birbirine] kenetlenmek.

состязá|ние с. yarışma, yarış; ~ в плáвании yüzme yarışması; ~ться yarışmak, yarış yapmak/etmek.

сосúд м. 1. kap(bi); 2. анат., бот. damar; ~истый анат., бот. damarlı, damar°.

сосúлька ж. saçak buzu, kar dişi.

сосунóк м. emzikli çocuk.

сосуществовá|ние с. yanyana/birarada yaşama; мирное ~ barış içinde yanyana yaşama; ~ть yanyana yaşamak.

сосчитáть сов. см. считáть I 1; ~ся сов. см. считáться 1.

сотвор|ѣние с. yaratma; yaratılış; от ~ѣния м|ра dünya kurulalı beri; ~йт сов. см. твор|ить.

соткáть сов. см. ткать.

сóтн|я ж. yüz; ~и людѣй yüzlerce kişi.

сóтовый petek°; ~ мѣд gümeç/petek balı.

сотрудн|ик м., ~ица ж. 1. çalışma arkadaşı; yardımcı (помощник); 2. (служащий) görevli; ~ консульства konsolosluk görevlisi; ~ газѣты gazetenin mensubu; ~ичать 1. işbirliği etmek/yapmak; 2. [yazı] yazmak; ~ичество с. 1. işbirliği; эконом|ическое ~ ekonomik işbirliği; 2. (в газете, журнале) [yazı] yazma.

сотряс|áть sarsmak; ~áться sarsılmak; ~ѣние с. sarsıntı; ◇ ~ мóзга мед. beyin sarsıntısı.

сóты мн. ч. petek(ği).

сóтый yüzüncü.

сóус м. salça; sos; ~ник м. salçalık.

соучáст|ие с. [birlikte] katılma; ~ в преступлѣнии suçta iştirak, suç ortaklığı; ~ник м., ~ница ж. [birlikte] katılan; suç ortağı (преступления).

софá ж. sofa.

соф|ист м. safsatacı; ~ика ж. (словесные ухищрения) safsatalar.

сохá ж. karasaban.

сóхн|уть в разн. значениях kurumak; solmak; бельѣ ~ет çamaşır kuruyor; цветб|ы ~ут çiçekler soluyor.

сохранѣн|е с. koruma; sürdürme, ayakta tutma; ~ м|ра barışı koruma; закóн ~я энѣргии enerji korunumu yasası.

сохран|ить сов. см. сохранять 1; ~ся сов. см. сохра- няться.

сохран|ять, сохранить 1. в разн. значениях korumak, muhafaza etmek; sürdürmek; saklamak; [ayakta] tutmak; ~ равновѣсие dengeyi korumak; ~ нейтралитѣт tarafsızlığını muhafaza etmek; ~ выдержку/спокойствие itidalini muhafaza etmek; ~ вѣрность традициям geleneklere bağlı kalmak; ~яться, сохран|иться 1. [ayakta] durmak, [ayakta] kalmak; varlığını korumak/sürdürmek; обыча|й ~ился до сих пор adet bugüne geldi; 2. разг. (выглядеть моложе своих лет) yaşını göstermemek; он хорошо ~ился her dem tazedir.

соцвѣтие с. бот. çiçek durumu.

соцдоговóр м. sosyalist yarışma sözleşmesi.

социáл-демократ м. sosyal-demokrat; ~ический so- syal-demokrat; ~ия ж. sosyal-demokrasi.

социализ|áция ж. sosyalleştirme; ~ировать несов. и сов. sosyalleştirmek, toplumsallaştırmak.

социал|изм м. sosyalizm; стрáны ~зма sosyalist ülkeler; ~ст м. sosyalist.

социалист|ическ|ий sosyalist; ~ строй sosyalist düzen; ~ая революция sosyalist devrim.

социáл-реформ|изм м. sosyal-reformizm; ~ст м. so- syal-reformist; ~стский sosyal-reformist.

социáл-шовин|изм м. sosyal-şovenizm; ~ст м. sosy- al-şovenist, sosyal-şoven.

социáльно-бытов|ой: ~ые услóвия günlük yaşam koşulları.

социáльно-культúрн|ый sosyo-kültürel.

социáльно-полит|ический sosyo-politik, toplumsal ve politik.

социáльно-эконом|ический sosyoekonomik, top- lumsal ve ekonomik.

социáльн|ый toplumsal, sosyal; ~ые грúппы sosy- al/toplumsal gruplar; ~ое неравенство sosyal eşitsizlik; проблѣмы ~ого обеспѣчения sosyal güvenlik sorunları.

социó|лог м. toplumbilimci; ~лог|ический toplumbi- limsel, sosyolojik; ~лóгия ж. toplumbilim, sosyoloji.

соцстрáны мн. ч. sosyalist ülkeler.

сочетáние с. birleştirme.

сочетá|ть несов. и сов. birleştirmek; uyuşturmak; ~ рабóту с учѣбой hem çalışıp hem okumak; ~ться несов.

и сов. 1. birleşmek; 2. только несов. (гармонизовать) uyuşmak; ◇ сочетаться браком уст. evlenmek.

сочин|ёние с. 1. (действие) yazma, besteleme (музыки); 2. (произведение) yapıt, eser; музыкальное ~ beste; 3. (школьное) kompozisyon; ~итель м. разг. uydurmacı (выдумщик); atmasyoncu (лгун); ~ить сов. см. сочинять.

сочин|ять, сочинить 1. yazmak; bestelemek (музыку); ~ стихи şiir yazmak; 2. разг. uydurmak (выдумывать); atmak (лгать).

соч|иться sızmak.

сочн|ость ж. sululuk; renklilik; parlaklık (красок); ~ый 1. sulu; ~ая груша sulu armut; 2. перен. renkli; zengin; parlak (о красках); ~ язык renkli bir dil.

соч|увствие|е с. 1. (сострадание) acıma; sempati; ~ чужо́му го́рю başkasının acısını paylaşma; из ~я к кому-либо birine acıyarak; 2. olumlu bulma/karşılama.

соч|увствовать 1. ilgilenip acımak; ~ чьему-либо го́рю birinin acısını paylaşmak; 2. olumlu bulmak; ~ чьему-либо мнению birinin görüşünü olumlu bulmak.

соч|увствующий м. sempatizan.

сошн|ик м. (лемех) demir.

сош|урить сов.: ~ глаза gözlerini kısmak; ~ся сов. gözlerini kısmak.

сою́з м. 1. в разн. значениях birlik; ittifak, bağlaşıklık; семейный ~ aile birliği; вступи́ть в ~ с кем-либо biriyle ittifaka girmek; 2. грам. bağlaç(sı).

сою́зн|ик м., ~ица ж. müttefik, bağlaşıklık(ğı); ~ический müttefik°.

сою́зн|ый müttefik; müttefik°; ittifak°; ~ые державы müttefik devletler; ~ договор ittifak antlaşması; ~ые войска́ müttefik kuvvetleri.

со́я ж. soya [fasulyesi].

спад м. gerileme; düşme; inme; ~ производства üretimin düşmesi; ~ воды suların inmesi; ~ать, спасть 1. (надать) düşmek; 2. (уменьшаться) düşmek; inmek; azalmak.

спазм м., спазма ж. ispazmoz, spazm.

спазматический spazmodik.

сп|ивать I, сп|ять lehimlemek; kaynaştırmak также перен.

сп|ивать II, сп|ить разг. 1. (поить допьяна) içirmek, içirip sarhoş etmek; 2. (приучать к пьянству) içkiye alıştırmak.

сп|айка ж. 1. (действие) lehimleme; 2. (место соединения) lehim yeri; 3. мед. уяриşiklik; ~ плёвры plevra уяриşikliği; 4. перен. (единение людей) [birlik ve] beraberlik.

сп|алить сов. см. палить I 2.

сп|альн|ый yatak°; ~ вагон yataklı vagon; ~ мешок uyku tulumu; ~я ж. 1. yatak odası; yatak koğuşу (в интернате и т. п.); 2. (комплект мебели) yatak [odası] takımı.

спаниэль м. epanyöl.

сп|аренн|ый çift, çifte, ikiz; ~ые колонны архит. çift sütun.

сп|аржа ж. kuşkonmaz.

сп|аривать, сп|арить 1. eşlemek; 2. (случать) eşlemek, çiftleştirmek, aştırmak, çekmek.

сп|арить сов. см. сп|аривать.

спартакиада ж. spartakiyat(dı) (genellikle ülke çapında yapılan spor yarışmaları).

сп|арывать, сп|ароть sökmek.

спас|ание с. kurtarma; ~тель м. (судно) cankurtaran gemisi; ~тельный cankurtaran°, tahlisiye°; ~ круг can simidi; ~ пояс/жилет cankurtaran yeleği; ~тельная шлюпка cankurtaran sandalı/filikası.

спас|ать, спаст|и kurtarmak; ~ти жизнь кому-либо birinin hayatını/canını kurtarmak; ~йте! can kurtaran yok mu!; ~аться, спаст|сь [elinden] kurtulmak, canını kurtarmak; ~ бегством kaçarak kurtulmak, selameti kaçmakta bulmak; ~тись от преследователей izleyenlerin elinden kurtulmak; ~айся кто может! kaçan kurtulur!

спасе|ние с. 1. (действие) kurtarma; 2. (возможность спастись) kurtuluş; ~я нет kurtuluş yok; 3. (то, что спасает) kurtuluş çaresi.

спас|ибо 1. teşekkür ederim, sağ ol[un], eksik olma[ydın], eyvallah; ~ вам sağ olun[uz]; 2. разг. (хорошо, что...) bereket ki, iyi ki; ◇ за [одно] ~ babasının hayrı na.

спас|итель м., ~ница ж. kurtarıcı, kurtaran; ~ный kurtarıcı; ~ное средство kurtarıcı çare.

спасов|ать сов. см. пасов|ать I.

спаст|и(сь) сов. см. спас|ать(ся).

спаст|ь сов. см. спад|ать.

спать [уку] uyumak; лечь ~ yatağa girmek; уложить ребёнка ~ çocuğı uyutmak; ◇ ~ в|чным сном ebedi uykusunu uyumak; ~ся безл.: мне не сп|тся uykum kaçtı; в такую погоду хорошо сп|тся böyle havada iyi uyunur.

сп|яни|ость ж. beraberlik, [birbirine] kaynaşmışlık; ~ый beraberlik içinde bulunan.

сп|ясть сов. см. сп|ивать I.

спев|аться, сп|ётся разг. (достигать согласия в чём-либо) anlaşmak, uyuşmak.

сп|евка ж. koro provası/talimi.

спек|т|ак|ль м. temsil, oyun; дать н|сколько ~лей birkaç temsil vermek.

спектр м. tayf; ~альный tayf°, tayfsal.

спеку|ировать 1. karaborsacılık уармак; vurgunculuk уармак; spekülayon уармак; ~ на падении цен fiyatların düşmesi üzerinden spekülayon уармак; 2. (использовать в своих целях) перен. istismar etmek, sömürmek; ~янт м., ~янтка ж. karaborsacı; vurguncu, stokçu; spekülatör; ~ятивный karaborsa°; spekülatif; ~ятивная цена karaborsa fiyatı, fahiş fiyat; ~яция ж. 1. karaborsacılık; vurgunculuk; spekülayon; валютные ~яции para/döviz spekülayonları; 2. перен. istismar etme, sömürme.

спеленáть *сов. см.* пеленáть.
спелебл||ог *м.* mağarabilimci; ~логический mağara-bilimsel; ~огия *жс.* mağarabilim.
спел||ость *жс.* olgunluk, erginlik; ~ый olgun, ergin.
спервá *разг.* önce, ilkin, ilkten.
спэреди *разг.* 1. *нареч.* önden, ileriden; он шёл ~ önden yürüyordu; 2. *предлог* önünden.
сперётъ *сов. прост. (украсть)* aşırmaq; ◇ у него ды-хание/дух спёрло *уст., прост.* soluğu kesildi.
спэрма *жс. физиол.* sperma, meni, atmık(ğı); ~тозид *м. физиол.* spermatozoit.
спёртый (*о воздухе*) *разг.* ağır.
спесивый kibirli, burnu büyük.
спесь *жс.* kibir(bri); сбить ~ с кого-либо birinin bur-nunu kırmak.
спеть I *см.* петь 1, 3.
спеть II (*созревать*) olgunlaşmak.
спётъся *сов. см.* спевáться.
спех *м. разг.:* мне не к ~у acelem yok; ёто не к ~у bu iş acele değil.
специализ||ация *жс.* uzmanlaşma; ~ированный: ~ированная библиотёка ihtisas kütüphanesi; ~ировать *несов. и сов. (кого-либо)* uzmanlaşmasını sağlamak, uzmanlık kazandırmak; ~ироваться *несов. и сов.* uzmanlaşmak.
специалист *м., ~ка жс.* uzman; он ~ в ётом дёле bu işin ehlidir.
специáльн||о (*намеренно*) mahsus; ~ для вас yalnız sizin için; ~ость *жс.* uzmanlık, ihtisas; meslek(ğı); ра-бóтать по ~ости mesleğinde çalışmak; ~ый özel.
специфика *жс.* özgül özellikler.
специфич||еский, ~ный özgül.
спэция *жс.* baharat.
спецкóр *м.* özel muhabir; özel surette gönderilen mu-habir (*временный*).
спецóвка *жс. (комбинезон)* tulum.
спецодежда *жс.* iş giysisi/elbisesi.
спечь *сов. разг.* pişirmek.
спэшиваться, спэшиться attan inmek.
спеш||ить, поспешить 1. acele etmek; я ~ыл acelem vardı; он не ~ыл acelesi yoktu; не ~й! acele etme!; 2. (*о часах*) ileri gitmek; ◇ поспешить — людёй насмешить погов. ≈ acele işe şeytan karıştır.
спэшиться *сов. см.* спэшиваться.
спэшк||а *жс.* acele; в ~е acelesinden.
спэшн||о ivedilikle, acele olarak; ~ость *жс.* ivedilik; ~ый ivedi; acele; ~ое дёло ivedi/acil iş; ~ отъезд acele gidiş.
спивáться, спйтъся [іче іче] alkolik/аууаş olmak.
СПИД (синдрóм приобретённого иммунодефицáта) *м. мед.* AIDS.
спидóметр *м.* kilometre sayacı; sürat göstergesi.
спикировать *сов. ав.* pike yapmak.
спйливать, спйлить 1. [testere ile] kesmek, kesip ayırmak; 2. (*напильником*) eğе ile almak.

спйлить *сов. см.* спйливать.
спин||á *жс.* sırt, arka; плавание на ~е sırtüstü yüzme; он лежáл на ~е sırtüstü uzanmıştı; ◇ нанести кому-либо удар в ~у birini arkadan vurmak; повернуться ~ой к кому-чему-либо birinden, bir şeyden arka çevirmek.
спінка *жс.* 1. (*стула и т. п.*) arkalık, arka, sırt; 2. (*одежды*) sırt.
спинн||ой sırt°; ~ плавник sırt yüzgeci; ~ые позвонки sırt omurları; ◇ ~ хребёт belkemiği, omurga; ~ мозг omurilik.
спинномозгов||ой omurilik°; ◇ ~ая жидкость omu-rilik sıvısı.
спирá||ль *жс.* helezon, helis (*линия*); sarmal yay (*пру-жина*); по ~ли, ~лью helezoni olarak, helezon çevirerek; ~льный helezoni, helisel, sarmal, spiral; ~льная линия helezon, helis; ~льная пружина sarmal yay.
спирит||зм *м.* ispiritizma; ~ческий ispiritizma°; ~сеáнс ispiritizma/ruh çağırma seansı.
спирт *м.* alköl(lü), ispirto; ~ной 1. (*содержащий спирт*) alkollü, ispirotolu; ~ные напитки alkollü içkiler; 2. ~ное в значениях *суш. с. разг.* içki; ~овка *жс.* ispirot-luk, kamineto; ~овой alköl°, alkolik; ispirotolu (*приготов-ленный со спиртом*); ~ завод ispirot fabrikası; ~овое брожение alkolik fermentasyon.
списáть(ся) *сов. см.* спйсывать(ся).
спйс||ок *м.* liste; ~ки избирáтелей seçmen listesi/ kütüğü; ~ потёрь воен. kayıp/zayıat listesi; составить ~ listesini tutmak; ◇ послужной ~ sicil.
спйсыва||ть, списáть 1. çekmek; 2. kopyasını çıkar-mak/уармак; 3. кóпыа çekmek/уармак; 4. model olarak kullanmak; 5. zarar hanesine geçirmek; ~ться, списáться yazışıp temas kurmak.
спйтъся *сов. см.* спивáться.
спйх||ивать, спйхнуть *разг.* itmek, itip düşürmek.
спйхнуть *сов. см.* спйхивать.
спйца *жс.* 1. (*вязальная*) şiş 2, (*колеса*) parmak(ğı); ispit (*велосипедная*).
спйчечн||ый kibrit°; ~ая корóбка kibrit kutusu.
спйчк||а *жс.* kibrit [çörü]; зажечь ~у bir kibrit çakmak.
сплав I *м. (металлов)* alaşım.
сплав II *м. (леса)* tomruk [sallarını] yüzdürme.
сплáвить I, II *сов. см.* сплавлять I, II.
сплавлять I, сплáвить (*металлы*) ergitip ka-унаştırmak.
сплавлять II, сплáвить (*лес*) tomruk [sallarını] yüz-dürmek.
спланйровать I, II *сов. см.* планировать I, II.
сплáчивать, сплотить 1. yanyana mıhlamak; 2. sıklaştırmak; сплотить [свой] ряды saflarını sıklaştırmak; 3. *перен. (объединять)* [toplayıp] birleştirmek; ~ся, сплотиться (*объединяться*) [toplanıp] birleşmek; arka ar-kaya vermek.
сплесті́(сь) *сов. см.* сплетáть(ся).

сплетать, сплести örmek; сплести корзину bir sepet örmek; ~ся, сплестись sarılışmak; birbirine geçmek; корни сплелись kökler birbirine geçmişti/geçip dolaşmıştı.

сплетение с. örgü; ~ сосудов damar örgüsü; ~ ветвей birbirine geçip dolaşmış dallar.

сплёт||ник м., ~ница ж. dedikoducu, lafçı, gammaz; ~ничать, насплётничать dedikodu yapmak; çekiştirmek; gammazlamak, müzevvirmek, geçmek; ~ня ж. dedikodu, lakırdı; пустить ~ню bir dedikodu çıkarmak.

сплотить(ся) сов. см. сплачивать(ся).

сплоховать сов. разг. gaf урмaktır.

сплочение с. 1. (действие) birleştirme; 2. (сплочённость) beraberlik, dayanışma.

сплочён||ю: действовать ~ tekvücut olarak davranmak; ~ость ж. beraberlik, birliktelik, dayanışma; ~ый 1. birlik ve beraberlik/danışma halinde bulunan; tekvücut (монолитный) 2.: ~ыми рядами sıkışık saflar halinde, omuz omuza.

сплошн||бй 1. aralıksız; кругом — ~ые поля çevresi her tarla; 2. tüm; торыкун (тотальный); 3. разг. sırf; всё это — ~ая лож tüm bunlar sırf yalandır.

сплошь 1. baştan başa, boydan boya; azalıksız [olarak] (без перерыва); néбо было ~ покрыто тұчами gök yüzünü baştan başa bulutlar kaplamıştı; 2. (целиком) tümüyle; ◇ ~ и/да рядом sıkışık; ikide birde (то и дело).

сплутовать сов. см. плутовать.

спл||ть сов. разг. taşır akmak/dökülmek; ◇ было да ~ло ≈ gitti gider.

сплюнуть сов. [yere] tükürmek.

сплющ||енный yassılmış; ~ нос basık burun; ~ивать, сплющить yassıltmak; ~иваться, сплющиться yassılmak; совершенно ~ уamyassı olmak.

сплющить(ся) сов. см. сплющивать(ся).

сплясать сов. см. плясать.

сподв||жн||к м.; ~ца ж. savaşım arkadaşı; silah arkadaşı (соратник).

спозаранку разг. sabah sabah, çın sabah.

спойть сов. см. спл||ивать II.

спокойно 1. rahatça, rahat rahat; sükunetle; sakin sakin, uslu uslu (тихо); telaşsız (без волнения); ~ спать rahat [bir uyku] uyumak; ~ обдумать что-либо bir şeyi serin kanla düşünmek; ~ отнестись к чему-либо bir şeyi sükunetle karşılamak; 2. безл. в значениях сказ. sakin; кругом всё ~ ortalık sakin; 3. безл. в значениях сказ.: у меня ~ на душе içim/canım rahat.

спокойн||ый 1. sakin, dingin; ~ое море sakin/limanlık/dalgasız deniz; ~ вечер sakin akşam; 2. telaşsız; он был спокоен telaşsızdı, telaş göstermiyordu; ~ым голосом telaşsız bir sesle; 3. в разн. значениях sakin; rahat; itidal sahibi (уравновешенный); soğukkanlı (хладнокровный); ~ ребёнок sakin/uslu bir çocuk; ~ая лошадь uslu/umuşak huylu at; ~ая жизнь sakin yaşam; ◇ со ~ым сердцем, со ~ой душой gönül/iç rahatlığıyla.

спокойстви||е с. 1. sükunet, dinginlik; 2. huzur; asayiş; жить в мире и ~и barış ve huzur içinde yaşamak; 3. itidal(li); telaşsızlık (отсутствие волнений); утратить ~ itidalini kaybetmek.

спокон: ~ веку/веков прост. ezelden beri, dünya kurulalı.

споласкивать, сполоснуть разг. suya göstermek, şöyle bir yıkamak; ~ся, сполоснуться разг. (умываться) yüzünü hafif tertip yıkamak.

сползать, сползти 1. [sürünerek] inmek; 2. [aşağı] ka-
уытмак.

сползти сов. см. сползать.

сполна tam olarak, tümüyle.

сполоснуть(ся) сов. см. споласкивать(ся).

спондилёз м. мед. spondiloz; больно́й ~ом spondilozlu [hasta].

спонтанн||ость ж. kendiliğindenlik; ~ый kendiliğinden [olan], spontane.

спор м. 1. tartışma, münakaşa; çekişme; 2. anlaşmazlık, ihtilaf; ◇ ~у нет kuşkusuz.

спора ж. биол. spor.

спор||ить, поспорить 1. tartışmak, münakaşa etmek; çekişmek; о вкусах не ~ят renk ve zevk üzerinde münakaşa olmaz; 2. (держат пари) bahse girmek/girişmek; могу поспорить, что... diğina bahse girerim; ~им? var mısın bahse?; 3. перен. (соперничать) çekişmek, yarış etmek, boy ölçüşmek.

спорит||ься разг. (удаваться кому-либо) besermek; работа ~ся çalışmalar iyi/başarıyla gidiyor; у него в руках всё ~ся onun elinden hiç bir şey kurtulmaz.

спорн||ый tartışmalı, ihtilaflı, kavgalı; tartışma/söz götürür; ~ое наследство ihtilaflı bir miras; это ~ вопрос bu sorun tartışma götürür.

спорт м. spor; лыжный ~ kayak sporu, kayakçılık; зимние виды ~а kış sporları; любители ~а sporseverler; заниматься ~ом spor yapmak.

спортивн||ый spor°; sportif; spor; ~ зал spor salonu; ~ые игры spor oyunları, sportif oyunlar; ~ая ходьба yürüyüş; ~ое поведение sportmenlik; он в хорошей ~ой форме iyi formdadır.

спортсмен м., ~ка ж. sporcu, sportmen.

спорхнуть сов. (о птице) uçurmak, kalkırmak.

спорши||к м. разг., ~ца ж. разг. münakaşası.

спорый разг. (о работе) çabuk ve başarıyla yapılan.

спорынья ж. (болезнь злаковых) çavdar mahmuzu.

способ м. tarz, usul(lü), yöntem; ~ употребления kul-lanış tarzı; обманным ~ом hile ile.

способность||ь ж. в разн. значениях kabiliyet, yetenek(ği); yeti; ~ двигаться hareket etmek kabiliyeti; творческие ~и человека insanın yaratıcı yetileri.

способ||ный 1. gücü olan, muktedir, kadir; аэродром ~ен принимать такие самолёты havaalanı bu uçaklara da elverişlidir; 2. yetenekli, kabiliyetli, istidatlı; он не ~ен к математике matematiğe istidadı yok.

способствовать yardımcı olmak, hizmet etmek; ~ пишеварёнию hazmı kolaylaştırmak; я готов ~ вам в этом деле bu işte size yardıma hazırım.

споткнуться сов. см. спотыкаться.

спотыкаться, споткнуться 1. [ayağı] sürçmek, tökezlemek; лошадь споткнулась at tökezledi, atın ayağı sürçtü; 2. перен. разг. duraksamak; ~ при чтении okurken dili sürçmek.

спохватиться сов. разг. birdenbire hatırlamak/farkına varmak.

справа sağda; sağdan; ~ от дороги yolun sağında; я сел ~ от него onun sağma oturdum.

справедлив||о adilane, hakça[sına]; haklı olarak; он поступил ~ adilane davrandı; ~ распределять что-либо bir şeyi hakçasına dağıtmak; ~ость ж. 1. adalet; социальная ~ toplumsal/sosyal adalet; чувство ~ости adalet duygusu; 2. haklılık; doğruluk (правильность); ~ требование isteklerin haklılığı; ~ый в разн. значениях adil, haklı; doğru (правильный); ~ человек adalet sahibi bir kişi; ~ суд adil bir mahkeme; ~ая война haklı/adil savaş; ~ое требование haklı/meşru istek; ~ое наказание haklı bir ceza; ~ая борьба haklı savaşım/mücadele.

справить сов. см. справлять.

справиться сов. см. справляться.

справк||а ж. 1. bilgi; обращаться за ~ами bilgi için mürasaat etmek; 2. (документ) rapor, ilmi haber; ~ с места жительства ikametgah ilmi haberi; ~ о состоянии здоровья bedeni ehliyet vesikası, sağlık raporu.

справлять, справить kutlamak; ~ день рождения doğum/yaş gününü kutlamak.

справля||ться, справиться 1. başarmak, becermek, üstesinden gelmek; он не ~ется со своими обязанностями görevini yaramıyor; справиться с трудностями güçlüklerin üstesinden gelmek; 2. уenmek; baş edebilmek, başa çıkmak; 3. sormak; ~ о здоровье больного hastanın durumunu sormak; 4. bakmak; ~ в словаре sözlüğe bakmak.

справочн||ик м. rehber, kılavuz, danışma kitabı; телефонный ~ telefon rehberi; ~ туриста turistin rehberi; ~ый danışma°; ~ое бюро danışma bürosu; ~ые пособия, ~ая литература danışma kitapları.

спрашив||ать, спросить 1. sormak; спросить фамилию/имя adını sormak; 2. (вызывать учащегося) kaldırmak; 3. (просить) istemek; ~ у кого-либо разрешения birinden izin istemek; ~ у кого-либо совета birine akıl danışmak; 4. (разыскивать) aramak; тебя ~али по телефону seni telefonda aradılar; 5. разг. (требовать какую-либо плату) istemek; 6. разг. (требовать ответственности) sormak; ~аться, спроситься разг. 1. (просить разрешения) izin istemek; 2. безл. sorulmak.

спрессовать сов. см. прессовать.

спринт м. спорт. sürat koşusu.

спринтер м. спорт. sürat koşucusu, süratçi; ~ский sürat°; ~ская велогонка bisiklet sürat yarışı; ~ская дистанция kısa mesafe.

спринц||евать şırınga ile yıkamak, lavaj yapmak; ~ов-ка ж. şırınga.

спровоцировать сов. разг. [baştan] savmak.

спровоцировать сов. kızdırmak, çıkartmak.

спроектировать сов. см. проектировать I 1.

спрос м. istek(ği), talep(bi); rağbet; ~ и предложение sunu ve istek, arz ve talep; эти товары пользуются большим ~ом bu mallar çok aranır/büyük rağbet görür; ◇ без ~у sormadan, izin almadan.

спросить(ся) сов. см. спрашивать(ся).

спросенок разг. uykulu uykulu, uyku sersemliğiyle.

спрут м. зоол. ahtapot.

спрыг||ивать, спрыгнуть atlamak; ~нуть в яму çukura atlamak; ~нуть со ступеньки basamaktan atlamak.

спрыгнуть сов. см. прыгивать.

спрыс||кивать, спрыснуть 1. (водой и т. п.) püskürtmek, serpmek; 2. перен. разг. ıslatmak.

спрыснуть сов. см. прыскивать.

спря||гать, проспрягать грам. çekmek; ~гаться çekimli olmak; ~жение с. грам. çekim.

спрясть сов. см. прясть.

спрятать(ся) сов. см. прятать(ся).

спуг||ивать, спугнуть разг. (птицу, зверя) ürkütüp kaşıtmak.

спугнуть сов. см. пугивать.

спуск м. 1. (действие) inme, iniş; indirme, indiriliş; ~ корабля на воду geminin suya indirilmesi/indirilişi; скоростной ~ спорт. iniş; 2. (воды и т. п.) boşaltma, akıtma; 3. (место, по которому спускаются) iniş, yokuş; крутой ~ dik iniş; ~ в шахту осага iniş yeri; 4. (в оружии) tetik(ği); 5. (в фотоаппарате) deklanşör; ◇ не давать ~у/~а кому-либо affetmemek, yanına bırakmamak; ~ать, спустить 1. в разн. значениях indirmek; salmak; sarkıtmak; ~ флаг bayrağı indirmek; ~ занавес perdeyi indirmek; 2. перен. göndermek; 3. salıvermek, koıuvermek; ~ собаку с цепи zincirini açıp köpeği koıuvermek; 4. boşaltmak, akıtmak; ~ пруд göletin suyunu akıtmak; 5. sönmek; шина спустила lastik söndü; 6. разг. kilo vermek/eritmek/kaybetmek; 7. разг. affetmek, yanına bırakmak; я ему этого не спущу! bunu yanına bırakmam!; 8. разг. altından girip üstünden çıkmak; он все деньги спустил в карты olanca parasını kumarda bitirdi; ◇ спустить курок tetiği çekmek; ~аться, спуститься 1. inmek; ~ по лестнице merdiveni inmek; ~ по верёвке ipe tutunarak inmek; ~ с горы dağdan inmek; ~ вниз по реке akış aşağı gitmek; 2. перен. çökmek; ~ался туман sis çöküyordu; спустился мрак ortalığa karanlık çöktü; 3. (о петле на вязаных изделиях) kaçmak; 4. тк. несов. inmek; дорога плавно ~ается к морю yol tatlı eğimli olarak denize gider.

спускной boşaltma°, akıtma°.

спусковой: ~ крючок tetik(ği); ~ механизм tetik düzeni.

спустить *сов. см.* спускать; ~ся *сов. см.* спускаться 1, 2, 3.

спустя *sonra*; много лет ~ yıllarca sonra; ~ неделю bir hafta sonra.

спутанн||ый karışık, dolaşık; ~ые волосы karışık/dolaşık saç; ~ые нитки dolaşık/karışık iplikler.

спута||ть *сов.* 1. karıştırmak, dolaştırmak; 2. *разг.* (сбить с толку) aklını/zihnini karıştırmak/çelmek; 3. karıştırmak, benzetmek; 4. (лошадь) kösteklemek; ◇ это ~ло все наши планы bu tüm planlarımızı altüst etti; ~ться *сов.* 1. (о волосах, нитках и т. п.) karışmak, dolaşmak; 2. *перен.* karışmak; мысли его ~лись zihni karıştı; 3. *разг.* (сбиться) lafını şaşırmak (в речи); hesabını şaşırmak (при подсчёте чего-либо).

спутни||к *м.* 1. yoldaş, yol arkadaşı; seyahat arkadaşı (по путешествию); 2. (небесное тело) uydu; Лунá — ~ Земли Ay Yer'in uydusudur; ~ связи haberleşme uydusu; искусственный ~ уарма uydu; ◇ ~ жизни hayat arkadaşı; ~ца *ж. см.* спутник 1.

спьян||а, ~у *разг.* sarhoş kafa ile, sarhoşlukla.

спяи||ть *сов. разг.* oynatmak, kaçırmak, sapıtmak; ты что, ~л? çıldırđın mı yahu?; ◇ ~ с умá aklını oynatmak.

спячк||а *ж.* kış uykusu; залéчь в ~у kış uykusuna yatmak.

спящ||ий также в значениях *сущ. м.* uyuyan, uykuda olan; притвориться ~ím uyuyormuş gibi уармак.

срабáтывать, срабóтать *разг.* işlemek; işletmek.

срабáтываться I, срабóтаться ашінмак; уйранмак; шестерёнка срабóталась dişli aşındı; мотор срабóтался motor uyrandı.

срабáтываться II, срабóтаться çalışmaları uyumlu hale gelmek, çalışmada uyuşmak.

срабóтанность I *жс.* (изношенность) uyranmışlık [derecesi]; aşınmışlık [derecesi].

срабóтанность II *жс.* (согласованность в работе) çalışmalarının uyumlu olması, ekip halinde iyi çalışma.

срабóта||ть *сов. разг.* 1. (сделать, изготовить) уармак; мебель хорошó ~на mobilyanın işçiliđi çok iyi; 2. *см.* срабáтывать.

срабóтаться I, II *сов. см.* срабáтываться I, II.

сравнени||е *с.* 1. karşılaştırma, mukayese [etme], kıyaslama; kıyas etme (уподобление); 2. benzetme, benzeti; ◇ в ~и, по ~ю с кем-чем-либо birine, bir şeye göre, kıyasla, oranla; birinin, bir şeyin yanında; по ~ю с прошлым гóдом geçen yıla oranla; не идтí ни в какоé ~ с... ile uzaktan bile mukayese edilememek; по ~ю с тобóй senin yanında; он вне всякого ~я hiç kıyas kabul etmez.

сравнива||ть I, сравнить karşılaştırmak, kıyaslamak; kıyas etmek, benzetmek; deneştirmek (сличать).

сравнивать II, сравнять (делать равным) *см.* равнять.

сравнивать III, сровнять (делать ровным) düzlemek, tesviye etmek; uvgulamak (катком); ◇ сровнять что-либо с землёй yerle bir etmek.

сравниваться, сровняться 1. düz hale gelmek, düzlenmek; 2. *разг.* (оказываться рядом) hizasına gelmek.

сравнительн||о (относительно) nispeten; ◇ ~ с кем-чем-либо birine, bir şeye kıyasla, oranla, birinin, bir şeyin yanında; ~ый karşılaştırmalı; ~ая анатомия karşılaştırmalı anatomi.

сравнить *сов. см.* сравнивать I; ~ся *сов.* bir olmak.

сравнять *сов. см.* равнять; ~ся *сов.* bir olmak.

сражáть, сразить *см.* разить I; ~ся, сразиться 1. dövüşmek; savaşmak, harbetmek (воевать); они сражáлись за рóдину onlar vatanları için dövüştiler; 2. *разг.* (играть во что-либо) oynamak.

сражение *с.* meydan savaşı, savaş; ~ на/под meydan savaşı; вьиграть ~ savaş/meydan savaşını kazanmak.

сразить *сов. см.* разить I; ~ся *сов. см.* сражáться.

сразу 1. hemen, derhal, der demez; ~ же после спектакля temsilden hemen sonra, temsil biter bitmez; 2. hemen; 3. birden, bir hamlede, bir kalemde; говорите не все ~! hepiniz birden konuşmayın!

срам *м. разг.* 1. yüzkarası; utanç(sı); 2. в значениях сказ. çok ayıptır; ~ить, осрамить rezil [rüsvey] etmek, namusunu iki paralık etmek; ~иться, осрамиться *разг.* rezil [rüsvey] olmak.

срастáться, срастись kaunamak, kaynaşmak; сросшиеся брови çatık kaşlar.

срастись *сов. см.* срастáться.

срастить *сов. см.* сращивать.

сращение *с.* 1. kaynama; ekleme; 2. (соединение) *тех.* ekleme.

сращива||ние *с.* 1. (костей) kaynatma, kaynaştırma; 2. *тех.* ekleme; kaynatma; 3. (слияние) kaynaşma; ~ть, срастить 1. (сломанную кость) kaynatmak; 2. *тех.* ekleme; kaynatmak; 3. *перен.* (неразрывно соединять) kaynaştırmak.

среда I *жс.* 1. в разн. значениях çevre; ortam; географическая ~ coğrafi ortam/çevre; внешняя ~ биол. dış ortam; литературная ~ edebiyat ortamı; социальная ~ toplumsal çevre/ortam; 2. *физ., хим.* ortam; кислая ~ asit ortam.

среда II *жс.* (день недели) çarşamba [günü]; по средам çarşamba günleri.

средí 1. в разн. значениях ortasında; ~ но́чи gece ortasında; ~ зимы kışın ortasında; 2. arasında; ~ взрóслых büyükler arasında; ~ нас aramızda, içimizde.

средиземномóрск||ий Akdeniz°; ~ие страны Akdeniz ülkeleri.

срédне şöyle böyle, orta şekerli.

среднеазиáтский Orta Asya°.

средневеко́||вый ortaçağ°; ~вье *с.* ortaçağ.

среднегодовой yıllık ortalama, ortalama yıllık; ~ сбор зерна ortalama yıllık tahıl üretimi; ~ доход семьи aile başına yıllık ortalama gelir.

срédн||ее с.: нéчто ~ ikisi ortası bir şey; в ~ем орта-лама [olarak]; вы́ше ~его ortanın/vasatin üstünde; н́же ~его ortanın/vasatin altında.

среднемéсячный aylık ortalama, ortalama aylık, aylık... ortalaması; ~ дохóд ortalama aylık gelir, aylık gelir ortalaması.

среднесрóчный orta süreli/vadeli.

среднесúточн||ый günlük ortalama, ortalama günlük, günlük... ortalaması; ~ая вы́работка ortalama günlük üretim, günlük üretim ortalaması.

срédн||ий 1. в разн. значениях orta; ortanca; ortadaki; ~ее окнó orta pencere; нáша ~ая дочь bizim ortanca kız; ~ брат ortanca kardeş; ~его размéра, ~ей величинý orta boy; ракéты ~ей дáльности orta menzilli füzeler; он ~его рóста orta boyludur; 2. в разн. значениях ortalama, vasatı; ~ая продолжíteльность ж́изни ortalama ömür; ~ая температýра ortalama sıcaklık, sıcaklık ortalaması; ~ая скóрость ortalama/vasatı hız; ~ балл, ~ая оцénка not ortalaması; 3. разг. (посредственнýй) vasat; ~ ученик vasat bir öğrenci; ◇ Срédний Востóк Ortadoğu; ~ие века́ ортаçağ; ~ пáлец orta parmak; ~ее ухо anat. ortakulak(ğ); ~ая шкóла lise, on sınıflı orta okul; ~ие учебные заведéния lise dereceli eğitim/öğretim kurumları.

средотóчие с. merkez, odak noktası.

срédств||о с. 1. араç; çare, yol; испытáть все ~а her çareye başvurmak; для негó все ~а хорош́й her türlü aracı hoş görür, her yolu mubah sayar; 2. (лекарство) ilaç(sı), deva derman; ~ от насекомых haşere ilacı; 3. ~а мн. ч. para; ~а существовáния geçim parası/araçları; éта машинá емý не по ~ам bu araba onun kesesine elvermez; 4. ~а мн. ч. араç; ~ производства üretim araçları; ~а передвижéния taşıtlar, taşıma araçları; ~а информáции haberleşme araçları.

среди́ см. средй́.

срез м. в разн. значениях kesit.

срезáть сов. см. срезáть.

срезáть, срезáть 1. kesmek; biçmek; budamak; ~ су-х́ие ветви kuru dalları budamak; 2. uçurmak; 3. перен. (резко обрывать чью-либо речь) lakırdıyı/lafi ağzına tıkamak; 4. прост. (на экзамене) çaktırmak; 5. перен. разг. budamak; ~ ассигновáния ödenekleri budamak.

срезáться сов. прост. (на экзамене) çakmak, takmak; ~ на физике fizikten çakmak.

срисовáть сов. см. срисóвывать.

срисóвывать, срисовáть çekmek, kopyasını уармак.

сровн́ять сов. см. срáвнивать III; ~ся сов. см. срáвниваться.

сродн́й разг.: он мне ~ akrabamdandır.

сродн́ть сов. см. родн́ть 2; ~ся сов. yakınlaşır dost olmak; alışmak (привыкнуть).

срóду прост. ömründe, bir defa olsun.

срок м. 1. süre, zaman, vakit(kti); ~ наказáния ceza süresi, mahkumiyet; ~ слúжбы/нóски (обмундирования

и т. п.) miat(dı); на корóткий ~ kısa bir süre için; ~ом на три мéсяца üç ay süreyle; 2. vade, süre; tarih; ~ платежá ödemenin vadesi; ~ отъéзда hareket tarihi; ~ гóдности (лекарства и т. п.) son kullanılış tarihi; до ~а vaktinden önce; 3. (тюремное заключение) hapis cezası, ceza; по-луч́ить ~ hüküm giymek, ceza yemek; ◇ в ~ вaktinde; тóчно в ~ tam zamanında/vaktinde, günü gününe.

срóчн||о ivedilikle, acele [olarak], acilen; необход́мо ~ прин́ять мéры ivedilikle/acilen önlem almak gerek; ~ость жс. ivedilik; vadeli oluş (ссуды, вклада и т. п.); ~ый 1. ivedi, acil, acele; ~ая телегрáмма acele telgraf; прин́ять ~ые мéры ivedi/acil önlemler almak; 2. vadeli, süreli; ~ кредит vadeli/süreli kredi.

сруб м. kesme; ~áть, сруб́ить kesmek; budamak; ~йт́ голову кому-либо birinin kafasını uçurmak.

сруб́ить сов. 1. см. срубáть; 2. уармак; дом сруб-лен из тéсанных брёвен ev yontulmuş tomruklardan yapılmadır.

срыв м. suya düşme, akim kalma; suya düşür-me, başarısızlığa uğratma; kırma; ~ забастóвки grevin kınılması; с цел́ью ~á переговóров görüşmeleri başarısızlığa uğratmak amacıyla.

срывать́ I, сорвáть 1. корармак; сорвáть цветóк bir çiçek korarmak; 2. sökmek; uçurmak; sıyırmak; сорвáть замóк kilidi zorlayıp sökmek; 3. перен. suya düşürmek, boşa çıkarmak, başarısızlığa/akamete uğratmak; kırmak; сорвáть чью-либо плáны birinin planlarını suya düşürmek; 4. перен. разг. (гнев и т. п.) çıkarmak, almak; ◇ сорвáть гóлос (bağıraktan) sesi tutulmak/kısılmak.

срывать́ II, срыть (насыпъ и т. п.) kazıp yerle beraber etmek.

срывать́ся, сорвáться 1. в разн. значениях kurtulmak; uçmak; кормак; сорвáться с обрýва yardan uçmak; со-бáка сорвалáсь с цепй́ köpek zincirinden boşandı; 2. fırlamak; сорвáться с мéста yerinden fırlamak; 3. перен. kendini tutamamak; ◇ слóво сорвалóсь у негó с языкá bu söz ağzından [istemeyerek] kaçtı.

срыть сов. см. срывать́ II.

срýду разг. arka arkaya, artarda.

ссáдина жс. sıynk(ğı).

ссад́ить I сов. см. ссáживать.

ссад́ить II сов. (поцарапать) sıyırmak; ~ себе рýку eli sıynılamak.

ссáживать, ссад́ить 1. (помогать сойти вниз) inme-sine yardım etmek, indirmek; 2. (высаживать с поезда и т. п.) çıkarmak.

ссекáть, ссечь budamak, kesmek.

ссечь сов. см. ссекáть.

ссóр||а жс. 1. dargınlık, bozuşukluk; он́ недóлго бы́ли в ~е dargınlıkları uzun sürmedi; 2. (перебранка) kavgá, dil kavgası; atışma, ağız kavgası; шóумная ~ gürültülü kavgá.

ссóрить, поссóрить arasını açmak, bozuşturmak; ~ся, поссóриться arası açılmak, bozuşmak; kavgá etmek, dil

kavgası yarmak (*браниться*); atışmak; çekişmek (*препекаться*); приятели поссорились ahbaplar bozuştı.

ссы́хнуться *сов. см. ссы́хаться.*

ссуд||а *ж.* borç para; предоста́вить ~у кому-либо borç para vermek, ödünç vermek; ~ить *сов. см. ссужа́ть*; ~ный ikraz°; ~ капита́л ikraz sermayesi.

ссужа́ть, ссудить borç/ödünç vermek; ~ де́ньги под проценты faizle borç para vermek.

ссыла́ть, сослать sürmek, sürgüne göndermek.

ссыла́ться, сослаться 1. atıf yapmak, atıfta bulunmak; 2. ileri sürmek, bahane etmek; ~ на недомога́ние rahatsızlık ileri sürmek.

ссылк||а *ж.* 1. (*действие*) sürme, sürgüne gönderme; приговори́ть кого-либо к ~е sürgün cezasına çarptırmak; 2. (*место*) sürgün; жить в ~е sürgünde yaşamak.

ссылк||а *ж.* (*указание источника*) atıf(tfi); со ~ой на кого-что-либо birine, bir şeye atıfta bulunarak, atıf yaparak, atfen; без ~и на исто́чники kaynak göstermeden.

ссылный 1. sürgünde bulunan 2. в значениях *сущ. м. sürgün.*

ссы́пать *сов. см. ссы́пать.*

ссы́пать, ссыпать dökmek, boşaltmak.

ссы́хаться, ссы́хнуться kuruyup kıvrılmak; kuruyup büzülmek (*свёртываться*).

стабилиз||а́тор *м.* dengeleyici (*самолёта*); kuyruk takımı (*авиабомбы*); ~а́ция *ж.* istikrara kavuşturma, istikrarlı kılma, stabilize etme, stabilizasyon; ~а́ция ме́ждунаро́дных отноше́ний uluslararası ilişkilerin istikrara kavuşması/istikrarlaşması; ~и́ровать *несов. и сов.* istikrara kavuşturmak, istikrarlı kılmak, stabilize etmek, dengelemek; ~и́рующий фа́ктор istikrar sağlayıcı etmen; ~и́роваться *несов. и сов.* istikrara kavuşmak, istikrar bulmak.

стаби́льн||ость *ж.* istikrar, kararlılık; отсутст́вие политическо́й ~ости politik istikrarsızlık; ~ый istikrarlı, kararlı, dengeli; ~ая валю́та sabit para.

ста́вень *м. см. ста́вни.*

ста́вить, поста́вить 1. dikmek; oturtmak; koymak; ~ столб bir direk dikmek; ~ свечу́/свечку *также перен.* bir mum dikmek; ~ ва́зу на стол vazou masaya oturtmak; ~ кни́ги на по́лку kitapları rafa sıralamak; 2. ко́умак; ~ кого-либо к станку́ tezgah başına koymak; ~ часовы́х nöbetçi dikmek/koymak; ~ кого-либо на ко́лени *также перен.* birine diz çöktürmek; 3. разг. ко́умак, getirmek; поста́вить кого-либо во гла́ве органи́зации örgütün başına geçirmek; 4. ко́умак; bırakmak; ~ ве́щи на ме́сто eşyaları yerli yerine koymak; ~ что-либо на о́го́нь ateşe koymak/sürmek/vurmak; ~ маши́ну пе́ред до́мом arabayı evin önünde bırakmak; 5. kurmak, tesis etmek; dikmek; yerleştirmek; ме́жду до́мами поста́вили забо́р evlerin arasına tahta duvar çekildi; 6. ко́умак; vurmak; çekmek; ~ компре́сс kompres koymak; ~ ба́нки şişe/vantuz çekmek; ~ запла́ты yama vurmak; ~ кле́ймо

damga vurmak; 7. koymak; ~ зна́ки препина́ния noktalama işaretlerini koymak, noktalamak; 8. (*делать ставку*) ortaya koymak/sürmek; [üzerine] oynamak *также перен.*; ~ не на ту ло́шадь *перен.* yanlış ata oynamak; 9. [ortaya] koymak; поста́вить себе́ цель... =maui amaç edinmek; ~ усло́вие bir koşul/şart koşmak/koymak; 10. sahnelemek, sahneye koymak; yarmak; örgütlemek; ~ о́пыты deneyler yapmak; 11. sokmak, düşürmek; ~ ко́го-либо в т́рудное по́ложе́ние zor duruma sokmak/düşürmek; ~ что-либо под ко́нтроль denetim altına sokmak/almak; ◇ ~ реко́рд rekor kurmak; ~ что-либо в́ыше все́го her şeyin üstünde tutmak; поста́вить что-либо под у́да́р tehlikeye düşürmek; он те́бя ни во что́ не ста́вит seni hiçe sayar; ~ что-либо на пове́стку дня gündeme getirmek.

ста́вк||а *ж.* 1. (*оклад*) maaş/ücret derecesi; 2. (*в азартных играх*) miza; удво́енная ~ vido; 3. *перен.* (*расчёт*) hesap(bı); üzerine oynama; де́лать ~у на ко́го-либо biri üzerine oynamak.

ста́вка *ж.*: ~ главноко́мандующего başkomutanlık karargahı.

ста́вка *ж.*: о́чная ~ yüzleştirme.

ста́вни *мн. ч.* (*ед. ч. ста́вень м., ста́вня ж.*) pencere kapakları, pancur.

ставри́да *ж.* istavrit.

стагна́ция *ж.* эк. stagnasyon.

стагфля́ция *ж.* эк. stagflasyon.

стадиа́льный evresel.

стадио́н *м.* stadyum, stad.

ста́ди||я *ж.* evre, aşama, devre; послед́няя ~ болéз-ни hastalığın son evresi; на э́той ~и [своего́] разви́тия gelişmesinin bu aşamasında.

ста́дный (*о животно́ых*) sürücül; ~ о́браз жи́зни sürü halinde yaşama; ◇ ~ инсти́нкт sürü içgüdüsü.

ста́д||о *с.* 1. sürü; оле́нье ~ rengeyiği sürüsü; 2. (*ного-ловье*) hayvan sayısı; увели́чение оле́ньего ~а rengeyiği sayısının artması.

ста́ж *м.* 1. hizmet süresi; трудо́вой ~ рабо́чего işçinin hizmet süresi, işçinin kıdemі; врач с десяти́лётним ~ем on yıllık doktor; 2. staj; испы́тательный ~ adaylık süresi; ~ёр *м.* stajiyer; ~и́роваться staj görmek; ~и́ровка *ж.* staj [görme].

ста́ивать erimek.

ста́йер *м. спорт.* mukavemetçi; mukavemet koşucusu (*бегун*); mukavemet bisiklet yarışçısı (*велосипедист*); ~ский mukavemet°; ~ бер uzun mukavemet koşuları; ~ская велогонка mukavemet bisiklet yarış.

стака́н *м.* bardak(ğı), su bardağı; ~ воды́ bir bardak su.

стале||ва́р *м.* çelik işçisi; ~лите́йный çelik döküm°; ~пла́вильный: ~ заво́д çelik fabrikası; ~прока́тный: ~ заво́д hadde çelik fabrikası.

ста́лкивать, столкну́ть 1. [а́шағи] itmek, itip düşürmek; 2. çarpıştırmak; 3. *перен.* çatıştırmak, birbirine düşürmek; çarpıştırmak; ста́лкивать ко́го-либо с кем-

либо *biriyle birini* çatıştırmak/çarşıtırmak; 4. raslatmak; 5. *перен.* karşı karşıya/yüz yüze getirmek, karşılaştırmak; ~ся, столкнуться 1. çarışmak; лодки столкнулись kayıklar çarıştı; 2. *перен.* çatışmak; их интересы столкнулись onların çıkarları çatıştı; 3. raslamak; raslaşmak; столкнуться с кем-либо нос к носу *biriyle* burun buruna gelmek; 4. *перен.* karşı karşıya/yüz yüze gelmek, karşılaşmak; столкнуться с трудностями güçlüklerle karşılaşmak; столкнуться с действительностью gerçekle yüz yüze gelmek.

сталь *ж.* çelik(ği); ~ной 1. çelik°; çelik; ~ная труба çelik boru; 2. *перен.* demir gibi, çelikten, çelik [gibi]; ~ные мускулы demir gibi kaslar; 3. (о цвете) çelik rengi.

стамеска *ж.* iskarpela.

стан I *м.* (туловище человека) endam.

стан II *м.* kamp; находится в ~е врага также *перен.* düşmanın kampındaki durum.

стан III *м.* *тех.* makine.

стандарт *м.* 1. standart(dı); 2. (шаблон) basmakalıp yöntem/usul.

стандартиза́ция *ж.* standartlaştırma; ~ировать *несов. и сов.* standartlaştırmak, standardize etmek.

стандарти́ый 1. standart; ~ая мебель seri halinde çıkarılan mobilya; 2. *перен. разг.* (шаблонный) basmakalıp, klişe.

ста́ни́на *ж.* *тех.* taban, kaide.

ста́ни́ца *ж.* stanitsa (большая казак köyü).

станко́в|ый: ~ пулемёт ağır makineli tüfek; ~ая живопись tablo resmi.

станкостро|ёние *с.* tezgah sanayii; ~тельный tezgah yapım°; ~ завод tezgah fabrikası.

станови́ться I, **статья** I 1. durmak; çıkmak; olmak; ~ в очередь (за чем-либо) sıraya girmek, kuşruk olmak; стать рядом со мной yanıma gelip dur; 2. geçmek; статья за прилавок tezgah başına geçmek; 3. [ayağa] kalkmak; ~ на колёни diz çökmek; статья на цыпочки ayaklarının burnu üstünde kalkmak; 4.: статья лагерем kamp kurmak; статья на привал mola vermek; ◇ статья на лыжи kaayağa başlamak; статья у власти iktidar başına geçmek; ~ на дороге кого-либо birinin yolu üzerine dikilmek.

станови́ться II, **статья** II в разн. значениях olmak; hal almak; статья учителем öğretmen olmak; дни ~лись короче günler kısalıyordu; он стал серьезнее ciddileşti; ~лось темно ortalık kararıyordu.

станови́ще *с.* (кочевников) oba.

становле́ни|е *с.* oluşum, oluşma; процесс ~я личности kişinin oluşum süreci.

стано́к *м.* 1. tezgah; столярный ~ marangoz tezgahı; 2. (пулемёта) kundak(ğı); 3. (балетный) bar.

станции́онный istasyon°, gar°.

ста́нция *ж.* 1. istasyon; железнодорожная ~ demiryolu istasyonu, gar; пограничная ~ *ж.-д.* sınır garı; орбитальная ~ *косм.* yörünge istasyonu; 2. santral; istasyon; телефонная ~ telefon santrali; метеорологическая ~

meteoroloji istasyonu; спасательная ~ (береговая) tahliye mevki.

ста́пель *м.* kızak(ğı).

ста́птывать, **стопа́ть** çarşıtmak; ~ каблукı ökçeleri çarşıtmak; ~ся, стопта́ться çarşılmak.

ста́рание *с.* özen; çaba, gayret (*усилие*); ~если приложить ~... özenerek çalışılsa...

ста́ратель *м.* (золотоискатель) altın arayıcısı.

ста́рательн|о özene özene, özenerek; gayretle; ~избегать чего-либо *bir şeyden* dikkatle kaçınmak; ~ость *ж.* özenli oluş; çalışkanlık (*прилежность*); ~ый özenli; çalışkan (*прилежный*).

ста́ра|ться, **постара́ться** 1. özenmek, gayret etmek; 2. çalışmak, uğraşmak, çabalamak; ~ *в|играть* время vakit kazanmaya çalışmak; зря ~ешься! boşuna yoruluyorsun/ uğraşıyorsun!

ста́ре|ние *с.* yaşlanma; ~ть, **постаре́ть** 1. yaşlanmak, ihtiyarlamak, kocamak; 2. *только несов.* (устаревать) eskimek, köhnemek, köhneleşmek, modası geçmek.

ста́рец *м.* ihtiyar.

ста́рик *м.* 1. ihtiyar; 2. ~й *мн. ч.* eskiler; ~а́шка *м. разг. пренебр.* pinpon, pinpirik; *совсем* дряхлый ~ tirit; ~овский ihtiyarlara özgü.

ста́рин|а *ж.* 1. eski zamanlar; в ~у eski zamanlarda, eskiden; 2. (старинные вещи) antika eşya.

ста́ринк|а *ж. разг.:* по ~е eski usulle, eskiden yapıldığı gibi, görenekle.

ста́ринн|ый 1. eski, eski zaman°; ~ое здание eskiden kalmış/eski yapı; ~ая монета eski zaman parası/sikkesi; ~ая мебель antika/eski mobilya; 2. kırk yıllık; yıllanmış; ~ друг kırk yıllık dost.

ста́ри|ть, **соста́рить** в разн. значениях ihtiyarlatmak; kocatmak; эта причёска её ~т bu saç onu ihtiyarlatıyor; ~ться, **соста́риться** ihtiyarlamak, yaşlanmak, kocamak.

ста́ричо́к *м.* ihtiyar adamcağız, tinton.

ста́рода́вн|ий eskiden kalmış, eskiden süregelen; ~обычай eskiden kalmış bir adet; в ~ие времена eski zamanlarda.

ста́рожи́л *м.* eski.

ста́ромодн|ый modası geçmiş; köhnemiş (*устаревший*); ~ые понятия modası geçmiş kavramlar; у него ~ые взгляды eski kafalıdır.

ста́рообра́зный ihtiyar görünüşlü.

ста́роста *м.* 1. (деревни) muhtar; 2. (класса) mümessil, sınıf mümessili.

ста́рост|ь *ж.* 1. ihtiyarlık, yaşlılık; он со́бр|ился от ~и yaşlılıktan kamburlaşmıştı; в ~и ihtiyarlıkta, ihtiyarlık çağında; ~ не ра́дость погов. ihtiyarlık maskaralıktır; 2. (ветхость, изношенность) eskimışlik, köhnemişlik.

ста́рт *м.* 1. спорт. depar, çıkış; start (на скачках); взять ~ depar/çıkış yarmak; дать ~ depar/çıkış vermek; 2. (самолёта, ракеты) kalkış; дать ~ раке́те füzeyi ateşlemek; 3. (место) depar/çıkış çizgisi, depar yeri.

стартёр, стартёр *м.* 1. *спорт.* depar/çıkış hakemi; starter (на скачках); 2. *тех.* marş, starter; нажатъ на кно́пку ~а marş düğmesine basmak.

стартовать *несов. и сов.* 1. depar/çıkış уармак; kalkmak (о самолёте, ракете); 2. *перен.* (начинаться) açılmak, başlamak.

стартов||ый 1. depar°, çıkış°; ~ сигнал depar işareti; 2. *воен.* atış°; ~ая ско́рость (ракеты) корма hızı.

стару||ха *ж.* ihtiyar kadın; косакагı *груб.*; и на ~ху бываёт проруха *погов.* imam bile okurken yanılır; ~шечий ihtiyar kadınlara özgü; ~шка *ж.* ihtiyar kadıncağız.

старчеськ||ий ihtiyarlık°; ~ая нёмошь ihtiyarlık güçsüzlüğü.

старш||е [daha] büyük; ~ий 1. büyük; yaşlı; ~ брат ağabey; ~ая сестра́ abla; её ~ая дочь büyük kıızı; ~ее поколение yaşlı kuşak; 2. baş; ~ая медицинская сестра başhemşire; ~ офицёр üssubay; ~ лейтенант üsteğmen; ~ трéнер baş antrenör/çalıştırıcı; 3. ~ие в значениях *сущ. мн. ч. (взрослые)* büyükler; слýшаться ~их büyük sözü dinlemek 4. в значениях *сущ. м. (глава, начальник)* üst; başkan; подчинёние ~им üstlere itaat; ~ в семье ailenin reisi/büyüğü; кто у вас ~? başkanınız kim?; 5. son, üst; ученикí ~его клáсса son sınıf öğrenciler.

старшина́ *м. воен.* başgedikli.

старшинств||о *с.* kıdemlilik, kıdem; по ~у kıdemce.

стар||ый 1. ihtiyar, koca; kart; ~ человек ihtiyar adam; ~ дуб kart meşe; ~ая кры́са лову́шку обхóдит *посл.* tilki iki defa tuzağa düşmez; 2. в *разн. значениях* eski; ~ дом eski ev; ~ обыча́й eski adet; ~ая, как мир, традиция dünya kadar yaşlı bir gelenek; по ~ой привы́чке eskiden kalma bir alışkanlık; ~ая об́ида eskiden kalma gönül kırıklığı; ~ые ве́щи eski eşya, eskiler; ~ое пальто eski bir palto; ~ друг eski dost; 3. ~ое в значениях *сущ. с.* eski; ворош́ить ~ое eski defterleri karıştırmak; ◇ Стáрый Свет eski dünya; ~ое вино́ yıllanmış şarap; ~ дýрень! *прост. бран.* koca bunak!

старьё *с. собир. разг.* eskiler, eski püsküler; ~вшик *м.* eskici, eskileralayımсı.

стáскивать, стащ́ить в *разн. значениях* çekmek; çekip çıkarmak; sıyı́р çıkarmak.

ста́тика *ж. (раздел механики)* statik(ği).

статíст *м. театр.* figüran.

статíст||ик *м.* istatistikçi; ~ика *ж.* istatistik[ler]; ~ический istatistik; istatistik°; ~ метод istatistik yöntemi.

статíч||еский в *разн. значениях* statik; ~ность *ж.* statiklik; ~ный statik; этот образ ~ен bu imge bir statiklik içindedir.

стáтный endamlı, çelimli; ~ мужч́ина endamlı bir erkek.

стáтор *м. тех.* stator, duruk(ğu).

стáтус *м.* statü, hukuki durum.

стáтус-кво́ *с. нескл.* statüko; сохрaнять ~ statükoуu korumak.

статýт *м.* tüzük(ğü); ~ о́рдена nişanın tüzüğü/nizam-namesi.

статую́тка *ж.* heykelcik.

стáтуя *ж.* heykel.

стать I *сов.* 1. *см.* станов́иться I; 2. durmak; часы́ ста́ли saat durdu; ло́шадь ста́ла at durdu; река́ ста́ла nehir dondu.

стать II *сов.* 1. *см.* станов́иться II; 2. başlamak, yüz tutmak; ...ıг olmak; ста́ло свеж́еть serinlik başladı; он стал старéть ihtiyarlamaya yüz tuttu 3.: я не ста́ну возража́ть itiraz etmiyeseğim; 4. olmak; что с на́ми ста́нет halimi/ne olur; 5. *безл.* kalkmak; у них не ста́ло отпа́ babaları öldü; ◇ ста́ло бы́ть demek; во что бы то ни ста́ло her ne pahasına olursa olsun, ne уарıп уарıп.

стат||ь III *ж. (телосложение)* endam, boy bos; ◇ с ка́кой ~и? niçin?, ne diye?

статься *сов. разг.* olmak; что с ним ста́нется? hali nice olur?; всё мо́жет ~ her bir şey olabilir.

статья́ *ж.* 1. (газетная и т. п.) yazı; 2. в *разн. значениях* madde; kalem; ~ за́кона yasanın bir maddesi; вторáя ~ догово́ра anlaşmanın ikinci maddesi; словарная ~ sözlük maddesi.

стацио́нар *м. (лечебное учреждение)* yataklı hastane; ~ный sabit; ~ная радиостáнция sabit telsiz istasyonu; ◇ ~ больно́й hastanede yatan/tehdavi gören hasta.

стача́ть *сов. см.* тача́ть.

ста́чечн||ик *м.* grevci; ~ный grev°.

ста́чивать, сточ́ить [bileyerek] aşındırmak; ~ся, сто́читься [bilene bilene] aşınmak.

ста́чка *ж.* grev.

стащ́ить *сов.* 1. *см.* ста́скивать; 2. (украсть) çarpmak, aşımak, çırpmak.

ста́я *ж.* sürü; ~ журавл́ей bir turna katarı.

ста́ять *сов.* [eriyip] kalkmak.

ствол *м.* 1. (дерева) gövde; 2. (орудия, винтовки и т. п.) namlu.

ствóр||ка *ж.* kanat(dı); ~чатый kanatlı.

стеарíн *м.* istearin; ~овый istearin; ~овая свеча́ istearin mum.

стебéль *м. (растения)* sap.

сте́ган||ый kapitone; ~ое покрыва́ло kapitone örtü; ~ое одея́ло yorgan.

стега́ть I, стегну́ть *однокр.* vurmak; kamçılamak (кну́том); kırbaçlamak (плетью).

стега́ть II köpülemek; ~ одея́ло yorgan köpülemek.

стегну́ть *сов. см.* стега́ть I.

сте́жка *ж. (шов)* dikiş yeri.

стека́||ть, стечь акмак; sızmak; акıп birikmek (во что-либо); дать воде́ стечь suyunu akıtmak; ~ться, стéчься 1. birbirine kavuşmak; 2. *перен.* akıp gelmek; наро́д ~ется на пло́щадь halk meydana akıp geliyor.

стекл||о *с.* cam; ~ для очко́в gözlük camı; ла́мповое ~ lamba şişesi; выставка ~а cam eşya sergisi.

стекло||вата *ж.* cam patuğu; ~видный *camcı*; ~волочно *с.* cam elyafı; ~очиститель *м.* *авто* cam sileceği.

стёклышко *с.* ufak cam parçası; ◇ он был [чист], как ~ (*совершенно трезвый*) ağzına içkinin damlasını kotamıştı.

стекляни||ый **1.** *cam*; *camlı*; *cam°*; ~ шкаф *camlı dolap*; *cam dolar*; ~ая ваза *cam vazo*; ~ая дверь *cam kapı*; *camekanlı kapı* (*застекленная*); ~ая масса *cam hamuru*; **2.** *перен.* (*о глазах*) *cam gibi*.

стёколь||ный *cam°*; ~ завод *cam fabrikası*; ~ная замка *camcı masunu*; ~щик *м.* **1.** *camcı*; **2.** *разг.* *cam sanayii işçisi*.

стелить(ся) *прост. см.* *стлать(ся)*.

стеллаж *м.* raflar.

стельк||а *ж.* içtaban; ◇ он был пьян в ~у *körkütüktü*.

стельная: ~ коро́ва *gebe inek*.

стемнеть *сов. см.* *темнеть*.

стен||á *ж.* *duvar* *также перен.*; *sur*; крепостная ~ *kale duvarı*, *sur*; обнаружены стёны древнего города *bir eski şehrin surları bulunmuştur*; под стёнами Москвы *Moskova önlerinde*; ◇ и у стен есть уши *yerin kulağı var*; они встали ~ой на защиту родного города *şehirlerini savunmak üzere düşmana tek adanmışçasına göğüs berdiler*.

стенгазета *ж.* *duvar gazetesi*.

стенд *м.* (*выставочный*) *stand*.

стён||ка *ж.* **1.** *duvar*; *bölme* (*перегородка*); **2.** *çeper*, *cidar*; ~ки желудка *mide çeperleri*; ~ки цилиндра *тех. silindir cidarları*; ◇ выстроить ~ку *спорт. duvar yapmak*; ~ной *duvar°*; ~ные часы *duvar saati*; ~ шкаф *gömme dolar*; ◇ ~ная живопись *см.* *стенопись*.

стенограф||ировать *steno ile yazmak*; ~ист *м.*, ~истка *ж.* *steno*, *stenograf*; ~ический *steno ile yazılmış*; *stenografi°*.

стенография *ж.* *steno[grafi]*.

стенопись *ж.* *duvar resmi*.

стёньга *ж.* *мор. gabya çubuğu*.

степенный *ağırbaşlı*.

стёпен||ь *ж.* **1.** *в разн. значениях derece*; до некоторой ~и *bir dereceye kadar*; в высшей ~и *son derece*; в той или иной ~и *şu ya da bu ölçüde*; в значительной ~и *önemli ölçüde/derecede*; ожог второй ~и *ikinci derece yanık*; **2.** (*звание*) *derece*, *paye*; учёная ~ доктора наук *doktora derecesi*, *doktorluk payesi*; **3.** *мат. derece*; *kuvvet*; уравнение третьей ~и *üçüncü dereceden denklem*; возвести в третью ~ *üçüncü kuvvete yükseltmek*.

степной *step°*, *bozkır°*.

степь *ж.* *step*, *bozkır*.

стереокино *с.* *нескл.* *üçboyutlu sinema*.

стерео||метрический *stereometrik*; ~метрическая проекция *stereometrik izdüşüm*; ~метрия *ж.* *uzay geometri*, *üçboyutlu geometri*, *stereometri*.

стереоскоп *м.* *stereoskop*; ~ический *stereoskopik*, *üçboyutlu*; ~ическое изображение *üçboyutlu görüntü*; ~ическое кино *см.* *стереокино*.

стереотип *м.* *полигр. stereotip*; ~ный **1.** *полигр. stereotip*; **2.** *перен. basmakalıp*, *klişeleşmiş*; ~ная фраза *klişeleşmiş cümle*.

стереофильм *м.* *üçboyutlu film*.

стереофонический *stereofonik*, *üçboyutlu*; ~ звук *üçboyutlu/stereofonik ses*.

стереть(ся) *сов. см.* *стирать(ся)* **1.**

стеречь **1.** (*охранять*) *beklemek*; **2.** (*подкарауливать*) *gözetlemek*.

стёрж||ень **1.** *mil*; *çubuk*; *maça* (*литейный*); ~ клапана *авто* *supar mili*; урановые ~ни реактора *reaktörün uranyum çubukları*; **2.** *перен. (главная часть чего-либо)* *mihver*, *öz*; ~нево́й (*основной*) *ana*, *kilit*; ~нева́я проблема *kilit sorun*.

стерилиз||ация *ж.* **1.** *sterilizasyon*, *sterilize etme*; ~ консервов *konservelerin sterilizasyonu*; **2.** *мед. kısırlaştırma*; ~ованный *sterilize*; ~ованное молоко *sterilize süt*; ~овать *несов. и сов. 1. sterilize etmek*; **2.** *мед. kısırlaştırmak*.

стерильный **1.** (*обеззараженный*) *sterilize edilmiş*, *steril*, *mikropsuz*; **2.** *биол. (бесплодный)* *kısır*.

стёрлинг *м.* *sterlin*; фунт ~ов *İngiliz lirası*; ~овый *sterlin°*; ~овая зона эк. *sterlin bölgesi*.

стёрлядь *ж.* *çiğa* [*balığı*].

стернь *ж.*, *стерня* *ж.* **1.** *собир. anız*; **2.** (*жнивье*) *anızlık*.

стерпеть *сов.* *dayanmak*, *katlanmak*; *sineye çekmek*.

стёрт||ый *silik*, *aşınmış*; ~ая монета *silik para*; ~ые ступеньки *aşınmış basamaklar*.

стеснени||е *с.* **1.** *sıkılma*; говорить без ~я *sıkılmadan konuşmak*; **2.** (*затруднённость дыхания*) *soluk daralması*.

стеснен||ый **1.** *sıkışık*; дыхание у него стало ~ым *soluğu daraldı*; **2.** *sıkıntıda olan*; он в ~ых обстоятельствах *sıkıntıda*.

стеснитель||ость *ж.* *sıkılganlık*, *çekingenlik*; ~ый *sıkılgan*, *çekingen*.

стеснить *сов. см.* *стеснять*.

стесн||ять, *стеснить* **1.** *rahatsız etmek*; **2.** *kısıtlamak*; он ~ён в средствах *dardadır*; **3.** *daraltmak*; ему ~ило грудь *göğsü sıkıştı*.

стесня||ться, *постесняться* *sıkılmak*, *çekinmek*, *yüzü tutmamak*; она ~лась говорить *konuşmaya sıkılıyordu*; он с нами не ~ется *bize karşı teklifsizce davranır*; мы друг друга не ~емся *aramızda teklif yok*.

стетоскоп *м.* *stetoskop*.

стечени||е *с.* *bir araya gelme*; при большом ~и народа *büyük bir kalabalık karşısında*; ◇ случайное ~ обстоятельств *raslantıların bir araya gelmesi*.

стечь(ся) *сов. см.* *стекать(ся)*.

стилиз||ация *ж.* stilizasyon, üsluplaştırma; ~ованный stilize [edilmiş]; ~ованные декорации stilize dekor; ~овать *несов. и сов.* stilize etmek, üsluplaştırmak.

стилист *м.* üslupçu; ~ика *ж.* üslupbilim; ~ический üslup°; ~ическая ошибка üslup hatası.

стиль *м.* в разн. значениях stil; üslup(bu), tarz; ~ писателя yazarın üslubu; архитектурный ~ mimari tarz/stil; ~ руководства yönetim tarzı; ~ игры *спорт.* oyun tarzı/stili.

стильн||ый stil; ~ молодой человек *разг.* stil de-likanlı; ~ая мебель stil mobilya.

стиляга *м., ж.* *разг.* bopstil.

стимул *м.* dürtücü etken, özendiri etken; ~ировать *несов. и сов.* 1. özendirmek, teşvik etmek, itmek; ~ирующий фактор özendirici bir etken; 2. *мед.* uyarmak; ~ятор *м.* 1. *мед.* uyarıcı ilaç; электрический ~ сердца elektrikli kalp uyarıcı; 2. *спорт.* doping; 3. *перен.* uyarıcı.

стипендиат *м.* burslu [öğrenci].

стипенди||я *ж.* burs; получать ~ю burs almak.

стиральн||ый çamaşır°; ~ая машина çamaşır makinesi; ~ порошок toz deterjan, çamaşır tozu.

стира||ть I, стереть 1. silmek; ~ пыль с чего-либо tozunu almak; ~ написанное yazılanı silmek; 2. berelemek; он стёр [себё] палец sürtünmekten parmağı berelendi; 3. *перен.* silmek; время ~ет события из памяти zaman siliyor olayları insanın belleğinden; ◇ стереть что-либо с лица земли yeryüzünden kaldırmak/silmek.

стирать II [çamaşır] yıkamak; она пошла ~ бельё çamaşıra gitti.

стираться I, стереться 1. silinmek *также перен.*; ~ из чьей-либо памяти birinin belleğinden silinmek; 2. aşınmak, yalama olmak; резьба винта стёрлась vidanın yivleri aşınmış.

стираться II (о белье) yıkanmak.

стирка *ж.* [çamaşır] yıkama; отдать что-либо в ~у yıkamaya vermek, yıkatmak; помещение для ~и белья çamaşırılık.

стис||кивать, стиснуть sıkmak; sıkıştırmak; ~нуть что-либо зубами bir şeyi dişlerinin arasına sıkıştırmak; ~нуть зубы dişlerini sıkмак; dişini sıkмак *перен.*; ~киваться, стиснуться *разг.* kenetlenmek.

стиснуть(ся) *сов. см.* стискивать(ся).

стих *м.* 1. koşuk(ğu), nazım(zmı); dize (строка); роман в ~ах manzum roman; 2. ~й *мн. ч.* şiir; писать ~й şiir yazmak; ~й Пушкина Puşkin'in şiirleri.

стихать, стихнуть 1. kesilmek; шум стих gürültü kesildi; 2. (замолкать, умолкать) susmak, sesi kesilmek; 3. dinmek, kalmak, yatışmak; боль стихла ağrı dindi; вётер стих rüzgar dindi/kesildi/kaldı.

стихийн||о kendiliğinden; ~ость *ж.* kendiliğindenlik; ~ый kendiliğinden [gelme], kendiliğindendi ~ое движение kendiliğinden [başlayan] hareket; ◇ ~ое бедствие doğa afet.

стихи||я *ж.* 1. (стихийное бедствие) doğa afet; 2. *перен.* (привычная обстановка) alışılmış ortam.

стихнуть *сов. см.* стихать.

стихотв||орение *с.* şiir; ~орный (в стихах) manzum, koşuk biçiminde.

стлать, постлать, настлать 1. *сов.* постлать sermek, yaumak; постлать [постель] на полу yatağı yere sermek; 2. *сов.* настлать döşemek; ~ паркёт parke döşemek; ~ся [yer yüzüne yakın] yayılmak.

сто 1. yüz; 2. *разг.* kırk, seksen, yüz; я ему ~ раз говорил ona kırk/seksen/yüz defa söyledim; раз в ~ лет (очень редко) kırk yılda bir.

стог *м.* (сена) tınaz.

стоик *м.* филос. stoacı.

стоимости||ый değer°; в ~ом выражении değer itibariyle.

стоимость||ь *ж.* 1. maliyet; değer; ücret; bedel; ~ производства üretim maliyeti; ~ обучения одного студента öğrenci maliyeti; ~ билéтов в кино sinema bilet ücretleri; ~ подписки (на газету и т. п.) abonman bedeli; 2. эк. değer.

стои||ть 1. değmek; дёшево ~ ucuz olmak; дорого ~ pahalı olmak; это тебе дорого будет ~ bu sana pahalıya mal olur; 2. etmek; değmek; он один пятерых ~т beş kişiye bedeldir o; 3. mal olmak; это ~ло ему жизни bu onun canına/hayatına mal oldu; 4. безл. değmek; gelmek; эту книгу ~т прочитать bu kitap okunmaya değer; туда не ~т ехать orası gitmeye değmez; ~т ли? değer mi?; 5. безл. ...ır ...maz, ...dı mı; ~ло нам только уйтй, как... biz gider gitmez...

стоиц||зм *м.* филос. stoacılık.

стойбище *с.* oba, göçebe konak yeri.

стойка I *ж.* 1. dikme; direk(ği); ~ палатки çadır direği; ~ шассй ав. iniş takımı dikmesi; ~ ворот *спорт.* kale yan direği; 2. (прилавок в буфете и т. п.) tezgah.

стойк||а II *ж.* 1. воен., спорт. duruş; gard (в боксе); основная ~ esas duruş; 2. спорт. (на руках) amut(du), el üstü duruş; сделать ~у amuda kalkmak; 3. охот. (собаки) ferma; ◇ солдаты стояли по ~е смирно askerler hazirolde duruyordu.

стойк||ий 1. sabit; dayanıklı; ~ запах kalıcı koku; ~ие краски dayanıklı/sabit boyalar; 2. *перен.* sebatlı; ~ боец sebatlı/yılmaz savaşçı; ~ая оборона sebatla savunma; ~о sebatla, metanetle; ~ обороняться sebatla savunmak; ~ость *ж.* 1. dayanıklılık; sabit oluş; 2. *перен.* (непоколебимость) sebat, sebatlılık, yılmazlık, metanet.

стойло *с.* ahır bölümü, bölme.

стойм||я dikine, diklemesine.

сток *м.* 1. (действие) akıp gitme; дать ~ [водё] akıntı vermek, suyu akıtmak; у этого озера нет ~а bu göl dışarıya akışsızdır, bu gölün dışarıya akışı yoktur; 2. (труба, жёлоб) akaç(sı).

стол *м.* 1. masa; обеденный ~ yemek masası, sofra; письменный ~ yazı masası, yazıhane; 2. (приём пищи)

sofra; за ~óm (за едой) sofra başında iken, yemek yerken; сестъ за ~ sofraya oturmak; встать из-за ~á sofradan kalkmak; пригласить кого-либо к ~у birini sofraya davet etmek, birine sofraya buyurun demek; 3. (пища, еда) yemek; домашний ~ ev yemekleri; молочный ~ süt perhizi; 4. (отдел в учреждении) masa; büro, daire; ~ находок bulunmuş eşya bürosu/daresi; ~ заказов [mağazada] sipariş bürosu; ◇ сестъ за ~ переговоров görüşme masasına oturmak.

столб м. 1. direk(ği); 2. перен. (воды, пыли и т. п.) sütun; пыль стояла ~óm tozdan göz gözü görmüyordu; ◇ стоять ~óm put gibi durmak.

столб||ёц м. sütun; газетные ~цы gazete sütunları.

столбняк м. мед. tetanos.

столбов||ой: ~ая дорога уст. şehrah; gelişmesinin ana yolu.

столёт||ие с. 1. yüzyıl, asır(srı); ~иями yüzyıllarca, yüzyıllar boyunca; 2. (годовщина) yüzüncü yıl[dönümü]; ~ завóда fabrikanın yüzüncü kuruluş yılı; ~ний 1. yüzyıllık, asırlık; ~ дуб asırlık meşe; 2. (о человеке) yüz yaşında; 3. (о юбилее, годовщине) yüzüncü; ~ник м. bot. sarısabır.

стóлик м. (в ресторане и т. п.) masa; судейский ~ спорт. hakem masası.

столи||ца ж. başkent, başşehir, hükümet merkezi; ~чный başkent°; ~ житель başkenti.

столкновéние с. 1. çarpışma; ~ судов gemilerin çarpışması; 2. çatışma; ~ интересов çıkar[ların] çatışması; прийти в ~ с чем-либо bir şeyle çatışmak; 3. (конфликт) yüz yüze/karşı karşıya gelme; ~ с действительностью gerçekle yüz yüze gelme; 4. çarpışma, çatışma; вооружённое ~ silahlı çarpışma/çatışma.

столкнóуть(ся) сов. см. стáлкивать(ся).

столковáться сов. разг. anlaşmak, uyuşmak.

столóвая ж. 1. (в квартире) yemek odası; 2. lokanta; yemekhane, kantin; школьная ~ okul yemekhanesi/kantini.

столóв||ый I 1. sofra°; ~ая лóжка çorba kaşığı; ~ прибор sofra takımı; ~ая соль sofra tuzu; 2. sofralık, yemeklik; ~ая свёкла sebzelik pancar; ~ виноград sofralık üzüm; ◇ ~ое вино sofra şarabı.

столóвый II yemek odası°; ~ гарнитýр [мéбели] yemek odası takımı.

столп м. архит. sütun.

столпíться сов. uğışmak, uğılmak.

столпотворéние с. разг. kıyamet.

столь о kadar, bu kadar; ~ важный вопрос böylesine/bu kadar önemli bir sorun; éто не ~ важно bunun pek önemi yoktur.

стóльк||о числит., мест., нареч. в разн. значениях bu kadar, bunca; о kadar, onca; ~, сколько у тебя волос на голове senin saçının teli kadar; добавьте ~ же воды bir о kadar su katin; где ему взять ~ денег?! nereden bulsun о kadar/onca parayı?!; я его ~ лет не видел! onu bunca

yıl görmedim!; ◇ он не ~ умён, сколько хитёр akıllı olmaktan çok kurnazdır.

стóлькo-то şu kadar.

столя́р м. marangoz; ~краснодерёвщик tavşan; ~ничать marangozluk yapmak; ~ный marangoz°, marangozluk°; ~ станóк marangoz tezgahı; ~ные инструмéнты marangozluk aletleri.

стоматологический stomatoloji°, diş hekimliği; ~ факультét diş hekimliği fakültesi.

стоматоло́гия ж. stomatoloji.

стометрóвка ж. спорт. yüz metre [koşusu].

стон м. 1. inilti, inleyiş, inleme; со ~ом inleyerek; 2. перен. (сетования) sızılta, sızlayış; ~ать 1. inlemek, inildemek; 2. перен. разг. (сетовать) sızlanmak, yanıp yakılmak; 3. перен. (страдать под игом кого-чего-либо) kahr altında yaşamak, boyunduruk altında inim inim inlemek; 4. перен. inlemek; земл́я ~ála от канонáды top gümbürtüsünden yerler inliyordu.

стоп stop!, dur!

стопá I ж. (ноги) ayak(ğı); ◇ идт́и по ~м кого-либо birinin izinden/izinde yürümek, birinin izinde olmak; он идёт по ~м отцá (избрал его профессию) babasının mesleğini sürdürüyor.

стопá II ж. 1. (начка) deste; 2. (мера бумаги) bin yapraklı kağıt topu.

стóпка I ж. deste; ~ тетрадей bir deste defter.

стóпка II ж. (стаканчик) küçük bardak(ğı).

стоп-крáн м. imdat freni.

стопроцéнт||ый yüzde yüz; ~ое выполнénие плáна planın tümüyle yerine getirilmesi; ~ая нацénка yüzde yüzlük zam.

стóптани||ый çarpık; ~ые каблукы çarpık ökçeler.

стоптáть(ся) сов. см. стáптывать(ся).

сторговáться сов. kesişmek, uyuşmak.

стóрож м. bekçi; ночной ~ gece bekçisi; служíть ~ем bekçilik etmek; ésta собака — хорóший ~ bu köreğin bekçiliği iyidir.

сторожев||ой bekleme°; ~ая собáка bekçi köreği; ~ будка bekleme kulübesi; nöbetçi kulübesi воен.; ~ая вь́шка nöbetçi kulesi; ~ корáбль karakol/devriye gemisi.

сторожítъ beklemek (стеречь); gözetlemek (подстергать).

сторóжка ж. bekçi kulübesi; лесная ~ korucu kulübesi.

сторон||á ж. 1. в разн. значениях yan, taraf; yön; боковая ~ yan taraf; противоположная ~ karşı taraf; со всех сторóн свéта dünyanın dört bir yanından; они разошлись в разные сторóны her biri bir yana gitti; тучи прошл́и ~ой bulutlar öteden geçti; смотрétъ по ~ám sağa sola bakmak; отвéстí кого-либо в сторóну (для разговора) kenara çekmek; 2. разг. (местность, страна) diyar; memleket; дальняя ~ uzak bir diyar; на чужóй ~é gurbette, yad ellerde; 3. (поверхность, бок предмета) yüz; taraf; лицевáя ~ матéрии kumaşın yüzü;

обратная ~ монеты paranın ters tarafı; 4. bakım [açışı]; обсудить вопрос со всех сторон sorunu her bakımdan/ yönünden ele almak; 5. (аспект; признак) yan, taraf, serhe; финансовая ~ дела işin parasal/mali yanı; слабая ~ доклада raporun zayıf yanı; 6. мат. kenar; ~ треугольника üçgenin kenarı; стороны угла açının kenarları; 7. (в переговорах, в споре, на суде) taraf; противная ~ юр. hasım taraf; стороны в споре anlaşmazlığa taraf olanlar; закон на вашей ~é kanun sizden yanadır; ты на чьей ~é? sen kimden yanasın?; статья на сторону кого-либо *birinden* yana çıkmak; потерпевшая ~ юр. mağdur taraf; ◇ родственник со ~ы отца baba tarafından akraba; с одной ~ы. . . , с другой ~ы. . . bir yandan. . . , öte yandan. . .

сторониться, посторониться 1. yana çekilmek; посторонись! destur!, savul[un]!; 2. только несов. перен. (избегать) kaçmak.

сторонний: ~ зритель/наблюдатель seyirci kalan, duruma seyircilik eden.

сторонник м. yanlı, yandaş, taraflı; ~ реформ reform yanlısı, reformcu; быть ~ом чего-либо *bir şeyden* yana olmak.

сторублёвый yüz rublelik.

стосковаться сов. разг. özmek, hasretini çekmek.

сточить(ся) сов. см. стачивать(ся).

сточный: ~ые воды atık/pis sular, çirkef suyu.

стошнй||ть сов. безл.: её ~ло kustu.

стоя ayakta; это живóтное спит ~ bu hayvan ayakta uyur.

стоянк||а ж. 1. durma; mola (привал); ~ поезд три минуты tren üç dakika durur; 2. kamp; ~ геóлогов jeolog heyeti kampı; место, удобное для ~и kamlık yer, kamp yeri; 3. park yeri; otopark; ~ таксй taksi durak yeri.

сто||ять 1. в разн. значениях durmak; dikilmek; ~ на ногáх ayakta durmak; ~ на рукáх eller üstünde durmak, amuda kalkmış olmak; чайник ~йт на столé çaydanlık masadadır/masada duruyor; ~ на постý/на часáх nöbet beklemek; он ~ял к нам спинóй sırtı bize dönüktü; сýдно ~яло на я́коре gemi demirli bulunuyordu/demirlemişti; ~ на чьём-либо пут́и перен. *birinin* yolu üstüne dikilmiş olmak; 2. (бездействовать) durmak; часы ~яли saat durmuştu; дела ~ят işler yerinde sayıyor; 3. в разн. значениях (находиться; существовать) olmak, bulunmak; durmak; перед домом ~ит тополь evin önünde bir servi var; гóрод ~йт на Бóлге şehir Volga üzerindedir; 4. (быть, иметь место) olmak; geçmek; ~ял тумán sis vardı; ~яло лётó mevsim yazdı; ~яла хорóшая погóда havalar iyi geçiyordu; 5. перен. karşı karşıya/yüz yüze olmak; karşısında olmak; ~ перед дилéммой ikilem karşısında olmak; перед нáми ~йт трóдная задáча zorlu bir görevle karşı karşıyayız; 6. перен. (защищать) korumak, savunmak; *bir şeyden* yana olmak; ~ за дéло мýра barış davası için savaşım vermek; ◇ ~ во главé başında olmak, başını çekmek; ~ у влáсти iktidar başında olmak/bulunmak; ~ на своём ayak diremek; ~ у порóга

ешikte beklemek; у неё в глазáх ~яли слёзы gözleri dolu dolu idi.

стояч||ий 1. dik; ~ воротник dik yaka; 2. durgun; ~ая вода durgun/uyur su.

стоящ||ий işe yarar, dişe dokunur; это ~ее дéло bu işte iş var.

страда ж. hasadın civcivli günleri.

страдал||ец м., ~ица ж. cefakeş, cefakar, çilekeş.

страдальческ||ий cefa/çile/eziyet dolu; ~ая жизнь cefa dolu hayat.

страда́нь||е с. ıstırap(bı), acı; причиня́ть ~я ıstırap/acı vermek.

страда́тельн||ый грам. edi en; глаго́л ~ого залóга edilgen fiil.

страда́||ть, пострадáть 1. только несов. mustarip olmak; она́ не ~ет морскóй болéзнью onu deniz tutmaz; 2. только несов. çekmek; ~ от головнóй бóли baş ağrısından çekmek; 3. acı çekmek, çekmek; 4. sıkıntı/eziyet/çile çekmek; 5. zarar görmek; hasar görmek; hasara uğramak; гóрод пострадáл от урагáна şehir kasırgadan hasar gördü.

страж м. 1. уст. muhafız; 2. bekçi, muhafız.

стра́ж||а муhафızлар; ◇ быть/стоя́ть на ~е чего-либо *bir şeyin* bekçisi olmak, bekçiliğini yapmak; стоя́ть на ~е чьих-либо интeрeсов *birinin* çıkarlarının bekçiliğini yapmak; быть/находиться под ~ей tutuklu/mevkuf bulunmak; взять кого-либо под стра́жу *birini* tutuklamak.

стран||á ж. ülke; ◇ ~ чудeс harikalar ülkesi/diyarı; страны свéта ana yönler.

стра́нищ||а ж. 1. sayfa; на ~ах нáшей газeты gazetemizin sütunlarında/sayfalarında; 2. перен. славные ~ы истóрии tarihın şanlı sayfaları.

стра́нн||о 1. нареч. tuhaf [tuhaf]; bir hoş; он как-то ~ посмотрел на меня́ yüzüme bir tuhaf/bir hoş baktı; 2. безл. в значениях сказ. tuhaftır; ~ то, что. . . işin tuhafı/garibi [şu ki]. . . ; мне это ~ bunu tuhaf buluyorum; ◇ ~, но [это] факт! garip ama gerçek işte!; ~ость ж. tuhaflık, gariplik, acayiplik; он человек со ~остями acayıp huyları var, antika bir adamdır; ~ый tuhaf, garip, acayıp; antika (чудной); очeнь ~ наряд alelaceayıp bir kıyafet; и что сáмое ~ое. . . [işin] asıl tuhafı [şu ki]. . . ; это мне показáлось ~ым bu, tuhafıma/acayibime gitti; ◇ ~ое дéло. . . şaşılacak şey. . .

страновéдение с. ülke coğrafyası.

стра́нств||ие с.; ~ование с. gezi, seyahat(ti); ~овать gezgin hayatı yaşamak; gezi/seyahat yapmak; ~ующий gezici, gezgin; ~ рыцарь уст. gezgin şövalye.

стра́стн||о tutkuyla, ihtirasla; coşkuyla; ~ость ж. tutkulu/ihtirashlı oluş; ateşlilik; ~ натýры/харáктера tutkulu mizaç; ~ый 1. ateşli; ~ая речь ateşli bir nutuk; 2. tutkulu; . . . tiryakisi; ~ охóтник tutkulu bir avcı; 3. ihtirashlı; ateşli; ~ поцелýй ateşli bir buse.

страст||ь I ж. 1. tutku, ihtiras; разжигать ~и ihtiras-ları/tutkuları körüklemek; со ~ью делать что-либо *bir şeyi tutku/coşku ile yapmak*; 2. (любовь) ihtiras.

страст||ь II ж. *прост.* (ужас) dehşet; какие ~и! ne korkunç/müthiş şeyler!

стратэг м. strateji uzmanı, stratej[i]st; ~ический stratejik; ~ическое оружие stratejik silah[lar]; ~ия ж. strateji; экономическая ~ iktisadi strateji.

страто||стат м. stratosfer balonu; ~сфера ж. stratosfer.

страус м. devekuşu; ~овый devekuşu°.

страх м. korku; dehşet, yıldı (ужас); без ~а korkusuz-са; ~ смерти ölüm korkusu; из ~а перед кем-чем-либо korkusundan; ~ перед болезнью hastalık korkusu; дро-жать от ~а korkudan titremek; наводить ~ на кого-либо *birine korku/dehşet salmak, birini titretmek*; испытывать ~ *перед кем-либо birinden titremek/korkmak*; ◇ на свой ~ и риск her sorumluluğu üstüne alarak.

страховá||ние с. sigorta; ~ жизни hayat sigortası; ~ имущества mal sigortası, ~ от несчастных случаев kaza sigortası; социальное ~ sosyal sigorta; ~тель м. sigorta ettiren.

страх||овать, застраховать 1. sigorta ettirmek, sigor-tasını yaptırmak; sigorta etmek; он застраховал свою ма-шину arabasının sigortasını yaptırdı; 2. *перен.*: от ошибок и вы не застрахованы yanlışmaya/yanılığa siz de aşıli değilsiniz; ~оваться, застраховаться hayatını sigorta et-tirmek, hayat sigortasını yaptırmak; ~ от пожара yangın sigortasını yaptırmak; ~овка ж. 1. (действие) sigorta ettime, sigortasını yapma; 2. (страховая премия) sigorta bedeli; 3. (страховой взнос) sigorta primi, prim; ~овой sigorta°; ~ полис sigorta poliçesi; ~ агент sigorta acen-tesi; ~овщик м. sigortacı.

страш||ище с. *разг.* (о ком-либо уродливом) ka-rakoncolos.

страш||ть korkutmak; эта мысль ~т bunu düşünmek insanı titretir.

страшн||ю 1. *нареч. разг.* dehşetli, müthiş, fena [halde]; ~ соскучиться dehşetli özlemek; здесь ~ жарко burada dehşetli sıcak var; он ~ доволен dehşetli memnundur; ~ некрасивый alabildiğine çirkin; 2. *безл. в значениях сказ.* insan korkuyor/korkar; ~ даже подумать об этом insan bunu düşünmekten bile korkuyor; тебе ~? korkuyor musun?; ~ый 1. *в разн. значениях* korkunç, dehşetli, müt-hiş, korkulu; ~ сон korkulu rüya; ~ая болезнь korkunç bir hastalık; ~ая картина korkunç/dehşetli bir manzara; 2. *разг.* müthiş, dehşetli; dehşet verici; ~ удар dehşetli bir darbe; ~ая боль müthiş bir ağrı; ~ая нужда dehşetli sefalet; 3. ~ое в значениях *сущ. с.* korkulacak şey; ~ого тут ничего нет bunda korkulacak bir şey yok; ◇ день ~ого суда kıyamet/maşher günü.

страшáть уст., прост. gözdağı vermek, kuru sıkı at-mak.

стрекозá ж. kızböceği, yusufçuk.

стреко́т м. см. стрекотание.

стрекотá||ние с. (насекомых) cııldama; ~ть (о насе-комых) cııldamak.

стрел||á ж. 1. ok; выпустить ~у bir ok atmak; 2. (лебедки и т. п.) kol, ok; bum; грузовая ~ (на судне) dikme; ◇ вылететь ~ой ok gibi fırlamak.

стрелк||а ж. 1. ibre, iğne; магнитная ~ mıknatıslı ibre; часовая ~ akrep(bi); минутная ~ yelkovan; секундная ~ saniye ibresi; 2. ж.-д. makas; 3. *геогр.* (коса) dil; 4. (указательная) ok [işareti]; обозначить что-либо ~ой okla göstermek; 5. *разг.* (на брюках) ütü yeri.

стрелко́в||ый 1. atış°; ~ые соревнования atış yarışmaları; ~ спорт atıcılık; 2. *воен.* avcı°; ~ полк avcı alayı.

стрелови́дн||ый ок şeklinde.

стрел||ók м. 1. atıcı; хороший/мёткий ~ nişancı; ко-манда ~ков спорт. atış ekibi; 2. *воен.* avcı [eri].

стрелочник м. makasçı.

стрельб||á ж. 1. atış; ~ прямой наводкой göğerek atış; ~ из лука okçuluk, ok atma; открыть беспорядочную ~у sağa sola ateş etmeye başlamak; 2. стрельбы *мн. ч.* atış talimi; зенитные стрельбы uçaksavar atışları.

стрельбище с. atış yeri, poligon.

стрельну́ть сов. однокр. (из пистолета, винтовки) bir el silah atmak.

стреля́ть 1. [silah] atmak, ateş etmek; ~ из винтовки tüfek atmak; ~ из лука ok atmak; ~ в кого-либо *birine/ birinin üzerine* ateş etmek; ~ без промаха her atışını vurmak; стой, ~ буду! davranma, yakarım!; 2. vurmak; ~ уток ördek vurmak; ~ся 1. [beynine kurşun sıkarak] kendini öldürmek; 2. *уст.* (на дуэли) tabanca ile düello yapmak.

стремгла́в rüzgar gibi, ok gibi.

стремите́льн||о pek hızlı, büyük bir hızla; ~ость ж. 1. pek hızlı oluş; 2. (подвижность) çeviklik; ~ый 1. pek hızlı; ~ ручей pek hızlı akan dere; 2. (подвижный) çevik.

стрем||иться 1. atılmak; hızlı yürümek/gitmek; ~ впе-ред илериye doğru atılmak 2. hevesi/hevesinde olmak; eme-li/emelinde olmak; aramak; gözü olmak; peşinde olmak; ~ к славе şöhret peşinde olmak; ~ление с. özlem, emel, heves; ~ к лучшей жизни daha güzel bir yaşam özlemi; ~ к максимальной прибыли azami kâr peşinde koşma.

стремни́на ж. (реки) ivinti yeri, çağlarca.

стрёма с. üzengi.

стремя́нка ж. dayama merdiven.

стрено́жить сов. см. треножить.

стрéпет м. *зоол.* küçük toykoşu.

стрептоко́кк м. *мед.* streptokok.

стресс м. stres; снять ~ stresi çözmek; ~овый stres°; выйти из ~ового состояния stresten sıyrılmak.

стриж м. sağan.

стри́жен||ый kırpık; kırpık saçlı, саçı [kısa] kesilmiş; budанmış (о дереве); ~ая девушка саçı kısa kesilmiş kız; ~ под машинку саçı makine ile kesilmiş; ~ая овца kırpık koyun.

стрижка *ж.* 1. kırkma, kırkım; kesme; budama (*деревьев*); ~ волос saç kesme; ~ овёц koyun kırkma/кırkımı; 2. saç tıraşı, tıraş; модная ~ moda tıraş.

стриптиз *м.* striptiz.

стрихнийн *м.* striknin.

стричь *ж.* kesmek; kırkmak; budamak (*деревья*); ~ кого-либо *birinin* saçlarını kesmek; ~ овёц koyun kırkmak; ~ся saçlarını kestirmek, tıraş olmak; она коротко стрижётся saçlarını kısa kestiriyor.

строга||льный *planu*°; ~ станок *planu* tezgahı; ~льщик *м.* *planu*acı; ~ть *yontmak*; *rendelemek* (*рубанком*); *planu*lamak (*на станке*).

строг||ий 1. sert, sıkı; ~ учитель *sert bir hoca*; ~ отец *sert bir baba*; ~ командир *sert/sıkı bir kumandan*; 2. sıkı, sert; şiddetli; ~ое предупреждение *sıkı bir uyarı*; ~ое наказание *sert/şiddetli bir ceza*; принять ~ие меры *sıkı önlemler almak*; ~ая дисциплина *sıkı disiplin*; 3. sıkı, sert; ~ая диета *sıkı perhiz*; ~ контроль *sıkı denetim*; ~ие законы *sert kanunlar*; ~ие правила *sıkı kurallar*; ~ие ограничения *sert kısıtlamalar*; 4. *sert*; ~ие нравы и обычаи *sert örf ve adetler*; человек ~их правил *ahlak kurallarına sınıksız bağlı bir adam*.

строг||о *sıkı/sert biçimde*, *sert sert*; ~ предупредить *кого-либо birine* *sıkı bir uyarıda bulunmak*; ~ контролировать *что-либо* *sıkı biçimde denetlemek*, *sıkı bir kontrol altında tutmak*; он будет ~ наказан *şiddetle cezalandırılacaktır*; 2. *titizlikle*; *kesinlikle*; ~ соблюдать нормы морали *ahlak kurallarına sınıksız bağlı kalmak*; ~ следовать плану *plana kesinlikle uyumak*; ◇ ~ воспрещается *şiddetle yasaktır*; ~настрога *sıkı sıkı[ya]*; ~ость *ж.* *sertlik*; *şiddet*; *sıkı olma/oluş*; ~ наказания *cezanın şiddeti*.

строев||ой I *воен.*: ~ая часть *muharip birlik*; ~ шаг *sert adım*; ~ая подготовка *yanışık düzen eğitimi*; ~ая служба *silahlı hizmet*.

строевой II (*о лесе*) *kerestelik*.

строение *с.* 1. (*здание, постройка*) *уарı*, *bina*; 2. (*структура*) *уарı*, *уарılıш*, *kuruluş*, *bünye*; ~ атома *atomun yapısı*.

стройте||ль *м.* 1. *insaatçı*; *уарı işçisi* (*рабочий*); инженер-~ *insaat mühendisi*; ~ли этой дороги *bu yolu уаранлар/kuranlar*; 2. *перен.* *kurucu*, *mimar*.

строительн||ый *уарı*°, *insaat*°; ~ рабочий *уарı işçisi*; ~ая площадка *см.* *стройплощадка*; ~ые материалы *см.* *стройматериалы*; ~ые леса *уарı iskelesi*.

строительство||о *с.* 1. *уарım*, *уарма*, *kurma*; ~ порта *limanın уарımı/уарılması/kurulması*; 2. *уарı* [*yeri*]; рабóтать на ~е *уарı yerinde/уарıda çalışmak*; 3. *перен.* *kuruluş*, *kurulma*; *kuruculuk*.

строить, *построить* 1. *kurmak*, *уармак*, *inşa etmek*; *dikmek*; ~ заводы *fabrika kurmak/уармак*; ~ судá *gemi уармак/inşa etmek*; он строит [себе] дом *ev уартıпıyor*; 2. *перен.* *kurmak*; ~ семью *aile kurmak*; 3. *kurmak*, *tasarlamak*; ~ планы *planlar kurmak*; ~ различные предполо-

жения *çeşitli tahminler yürütmek*; ~ иллюзии *hayaller kurmak*; 4. *dayandırmak*, *oturtmak*; ~ свой расчёты *на чём-либо* *hesabını bir şey üzerine oturtmak*; 5. *мат.* *çizmek*; построить треугольник *bir üçgen çizmek*; 6. *сıraya dizmek*; ◇ ты из себя дурака не строй! *aptallığa vurma sen!*; ~ся, *построиться* 1. (*строить себе дом*) *ev уартırmak*, *kendi evini [kendi] уармак*; 2. (*становиться в строй*) *сıraya dizilmek*; ~ в колонну *tabur olmak*.

стро||й *м.* 1. *düzen*, *sistem*, *rejim*; *государственный* ~ *devlet düzeni*; 2. *уарı*, *sistem*; *грамматический* ~ *языка* *dilin gramer yapısı*; 3. *сıra*, *saf*; встать в ~ *сıraya girmek*; мы шли ~ем *tabur olmuş yürüyorduk*; 4. *воен.* *düzen*, *nizam*; походный ~ *yürüyüş düzeni*; ◇ вводить что-либо в ~ *işletmeye açmak*, *hizmete açmak/koymak*; встать в ~ *işletmeye açılmak*, *hizmete/servise girmek*; выйти из ~я *işlemez olmak*; *сavaş dışı olmak* *воен.*; выводить что-либо из ~я *işlemez/kullanılmaz hale getirmek*; *сavaş dışı etmek*.

стройка *ж.* 1. (*действие*) *kurma*, *уарма*, *inşa* [*etme*]; 2. (*место*) *уарı/inşaat yeri*; *уарı* (*строящееся здание*).

стройматериалы *мн.* *ч.* *уарı/inşaat malzemesi*.

стройн||ость *ж.* 1. (*фигуры*) *mevzun oluş*; 2. (*рядов*) *düzlülük*; 3. (*изложения*) *bağdaşım*; 4. (*гармоничность*) *uyumluluk*; *ууум*; ~ пения *uyumlu okuma*; ~ый *mevzun*; ~ая фигура *mevzun endam*; 2. *düzgün*; ~ыми рядами *düzlün sıralar halinde*; 3. *bağdaşık*; *ууумлу*; ~ая фраза *derli toplu bir cümle*; 4. *ууумлу*; ~ые звуки *ууумлу sesler*.

стройплощадка *ж.* *уарı/inşaat yeri*, *şantiye*.

строкá *ж.* *satır*; *но́вая* ~ *satırbaşı*.

стронций *м.* *хим.* *stronsiyum*.

строп *м.* (*паращюта*) *askı ipi*.

стропило *с.* (*мн.* *стропила*) *çatı kirişi/merteği*.

строптивый *харн*, *dikbaş*[ı].

строфа *ж.* *лит.* *kıta*.

строчить, *настрочить* 1. *только несов.* [*iğneardı*] *dikmek*; ~ на машинке *dikiş makinesiyle dikmek*; 2. *разг.* (*писать*) *çala kalem yazmak*; *сızıktırmak* (*небрежно*); ◇ ~ из пулемёта *makinalıyı takırdatmak*.

стрóчка I *ж.* 1. (*действие*) *dikme*; 2. (*шов*) *iğneardı*.

стрóчка II *ж.* *satır*.

строчн||ой: ~ая буква *küçük harf*.

струбцина *ж.* *tex.* *işkence*.

стружка *ж.* *talaş*, *yonga*.

струй||ться 1. *akmak*; из глаз её ~лись слёзы *gözle-rinden sicim gibi yaşlar akıyordu*; 2. *перен.* (*о запахе и т. п.*) *уayılmak*.

струйк||а *ж.* *ince şerit*; ~ воды *ince su şeridi*; ~и пóта *şırıp şırıp damlayan terler*.

структу́ра *ж.* *уарı*, *bünye*; ~ почвы *toprağın yapısı*; ~ экономики *ekonominin yapısı*.

структуралі||зм *м.* *уарısalcılık*; ~ст *м.* *уарısalcı*; ~стский *уарısalcı*.

структурн||ый yapısal, yapı°; ~ые изменения yapısal değişiklikler; ~ анализ yapısal analiz.

струн||а ж. tel; giriş (жильная); ◇ действовать на сокровенные ~ы души insan ruhunun en derin tellerini ihtizaz ettirmek.

стру́нк||а ж.: найти слабую ~у у кого-либо birinin zayıf damarını keşfetmek; вытянуться в ~у hazirola dikilmek.

стру́нный telli; ~ инструмент telli çalgı; ~ оркестр telli sazlar heyeti; ~ квартет (ансамбль) telli sazlar dörtlüsü.

стру́п м. yara kabuğu, kabuk(ğu).

стру́сить сов. см. трусить.

струч||кóвый badıçlı; ~ перец sivri biber; ~ок м. badıç(cı).

стру||я ж. cereyan; ~ воды su şeridi; ~ pápa fişkıran buhar; ~ прохладного воздуха serin bir hava cereyanı; бить ~ей fişkırmak.

стря́п||ать, состряпать разг. 1. yemek pişirmek/hazırlamak; 2. перен. пренебр. tezgahlamak; çırpıştırmak; ~ня ж. разг. [hazırlanan] yemek; невкусная ~ tatsız tuzsuz yemek.

стряе||тисъ сов. разг. olmak; başına gelmek; что с тобой ~лось? ne oldu sana?

стря́х||ивать, стряхнуть silkelemek, silkmek; ~нуть скатерть masa örtüsünü silkmek; ~ пепел с сигареты sigaranın külünü silkelemek.

стря́хнуть сов. см. стряхивать.

студе́нт м., ~ка ж. öğrenci, yüksek okul öğrencisi; ~меди́к tıbbiyeli.

студе́нческ||ий öğrenci°; öğrencilik°; ~ городок kampüs; ~ие организации öğrenci örgütleri; ~ие годы öğrencilik yılları.

студе́нчеств||о с. 1. собир. yüksek okul öğrencileri, öğrenci kesimi, öğrenciler 1. öğrencilik; годы ~а öğrencilik yılları.

студе́ный buz gibi soğuk.

сту́день м. кул. paça dondurması.

студийн||ый stüdyo°; ~ые съёмки stüdyoda çevirim.

студить разг. soğutmak; аш[ı]lamak (напитки — на льду); ayazlatmak (на морозе).

студия ж. 1. (мастерская) atelye; 2. кино stüdyo; 3. okul; балетная ~ bale/koreografi okulu.

сту́жа ж. разг. ayaz, şiddetli soğuk.

стук м. vurma, çalma; tıkırtı; tıkırtı (лёгкий); войти без ~а кариу/кариуа vurmada/çalmadan içeri girmek; ~ подков nal sesleri; ~ в висках şakak zonklaması; ~ сердца yürek vurması.

стук||ать, стукнуть 1. vurma, çalmak, tıklatmak; ~нуть по столу masaya vurma; он тихо ~нул в окно camı usuldan tıklattı/tıkırdattı; 2. vurma, çarpmak; ~нуть кулаком bir yumruk atmak; ~нуть ногой bir tekme atmak; ~аться, стукнуться vurma, çarpmak; ~нуться головой обо что-либо başını bir şeye çarpmak/vurma.

стукáч м. прост. презр. radarcı.

стукну||ть сов. 1. см. стукать; 2. разг. doldurmak; ему ~ло сорок kırkını doldurdu; ~ться сов. см. стукаться.

стул м. sandalye; iskemle.

стúпа ж. havan.

ступ||ать, ступить 1. basmak; bir adım atmak; ту-да ещё не ~ала ногá человека oraya insan ayağı basmamıştır; 2. только несов. basmak; идти, ~ая на носки ayaklarının ucuna basarak yürümek; 3. только несов. повел.: ~ай за хлебом gidip ekmek al; ~ай прочь! çekil karşımdan!

ступе́нчат||ый basamaklı; kademeli (также о раке-те); ~ая пирами́да basamaklı/kademeli piramit.

ступе́н||ь ж. 1. basamak(ğı); 2. (ракеты) kademe; 3. перен. (уровень в развитии чего-либо) aşama, basamak(ğı); ~ы́шая ~ развития gelişmenin en yüksek aşaması; подн́ять что-либо на более высокую ~ daha yüksek bir düzeye çıkarmak; ◇ шко́ла нача́льной ~и ilk dereceli okul.

ступе́нька ж. см. ступе́нь 1.

ступіть сов. 1. см. ступать 1; 2. ayak basmak; girmek (войти); ~ на зéмлю/на твёрдую пóчву karaya ayak basmak.

ступі́ца ж. роуга.

стúпка ж. см. стúпа.

ступн́й ж. taban; ayak(ğı) (стопа).

стуч||ать 1. vurma, çalmak; tıkırdamak; tıkırdamak; tıkırdatmak; tıkırdatmak; tıklamak; ~ в дверь кариу vurma/çalmak; ~ в дверь кулаками кариу yumruklamak; 2. zonklamak; у него ~ало в голове beyni zonkluyordu; ~аться кáписи vurma; ~ к сосéдым komşunun káписи vurma; ~ в дверь 1) кариу vurma/çalmak; 2) перен. (обращаться с просьбой) káписи çalmak; 3) перен. (на-двигаться) кариу vurma.

стуше́ваться сов. разг. (смутиться) bozulmak.

стыд м. 1. utanç(cı), utanma, yüz, ar, hayâ; sıkılma, hicap(bı); у него ни ~а, ни совести ағı satmış, namusu kiraya vermiş; потер́ять [всякий] ~ ar damarı çatlamak; покрасне́ть от ~а utancından kızarmak; отбро́сить ~ sıkılmaуı bir yana itmek; 2. разг. (позор) yüzkarası, rezalet.

стыд́и||ть (укорять) yüzlemek; ~ться, постыд́иться utanmak; sıkılmak, çekinmek; ~сь! utan!, edep yahu!

стыдл́ив||о utangaç utangaç, utana utana, utançla; ~ улыба́ясь utangaç bir gülümsemeyle; он ~ улы́бну́лся utançla gülümsedi; ~ость ж. utangaçlık, sıkılganlık; ~ый utangaç, sıkılgan; ~ая улы́бка utangaç/mahcup bir gülümseme.

сты́дно в значениях сказ.: мне ~ за тебя senin he-sabına utanç duyuyorum; ему́ б́ило ~ utanıyordu; мне ~ писа́ть об э́том (неловко) bunu yazmaktan hicap ederim; мне ~ пéред ним ona karşı mahcup oldum.

стык м. 1. тех. ek yeri, sokra; armuz; 2. kavşak(ğı); bir-leşme yeri; sınır; на ~е двух нау́к iki bilimin kavşağında;

~ова́ться (о космических кораблях) [birbirine] kenetlenmek; ~овка ж. (космических кораблей) [birbirine] kenetlenme.

сты́||нуть 1. soğumak; 2. перен. sönmek; 3. разг. (мёрзнуть) buz kesilmek; ayazlamak; но́ги ~нут ayaklar buz kesiliyor; ◇ от его́ сме́ха кровь ~ла в жи́лах kan dondurucu bir gülüşle gülüyordu.

сты́ть см. сты́нуть.

сты́чка ж. 1. çarpışma, çatışma; 2. (ссора) kavga, atışma.

стюа́рд м. (на судне) kamarot; ~ёсса ж. (бортпроводница) hostes.

стяг м. bayrak(ğı).

стя́гивать, **стяну́ть** 1. sıkmak; sıkıştırıp bağlamak; **стяну́ть** [на себе́] по́яс kemerini sıkmak; 2. çekmek, sıyırmak, çekip/sıyırp çıkarmak; **стяну́ть** сапо́г с но́ги аyağından çizmeyi çekip çıkarmak; 3. уи́гмак, toplamak; ~ войска́ к границе sınıra asker уи́гмак, sınıra askeri уи́гнак уармак; 4. безл. (сводит судорогой) kramp girmek; ему́ стяну́ло но́гу аyağına kramp girdi; ~ся, **стяну́ться** 1. (поясом) kemerini iyice sıkmak; 2. (собира́ться в одно место) toplanmak, уи́глмак.

стяжа́тель м. paragöz, mal canlısı; ~ство с. para biriktirme hırısı.

стяжа́ть сов. kazanmak; ~ извёстность ün kazanmak.

стяну́||ть сов. 1. см. стя́гивать; 2. разг. (украсть) aşırмак, çarpmak.

стяну́ться сов. см. стя́гиваться.

суахи́ли м. нескл. (язык) Svahili dili.

суббо́т||а ж. cumartesi [günü]; по ~ам cumartesi гүнери; ~ний cumartesi°; ~ник м. gönüllü cumartesi.

сублима́ция ж. хим. süblimleşme.

субордина́ция ж. astın üste itaat sistemi.

субсиди́ровать несов. и сов. para yardımı sağlamak.

субси́д||ия ж. sübvansiyon; предоставление ~ий кому-либо sübvansiyon sağlanması; ~ировать несов. и сов. sübvanse etmek.

субти́тр м. alt yazı; фильм с ~ами alt yazılı film; ~ирование с. alt yazılama.

субтро́п||ики мн. ч. astropikal bölge[ler]; ~ический astropikal.

субъё́кт м. 1. филос, грам. özne; 2. разг. (о человеке) kişi, şahıs; herif; ~ивизм м. филос. öznecilik; ~ивист м. öznelci; ~ивистский öznelci; ~ивный öznel, sübjektif.

сувени́р м. hatura[lık], anmalık; магази́н ~ов hatıralık eşya mağazası.

суверени́тет м. egemenlik.

суверёни||о egemen olarak; ~ый egemen; осуществля́ть свои́ ~ые права́ egemenlik haklarını kullanmak.

суво́ров||ец м. Suvorov askeri lisesi öğrencisi; ~ский: ~ское учи́лище Suvorov askeri lisesi.

сугро́б м. kürtün.

сугу́б||о özel olarak; ~ый özel, müstesna.

суд м. 1. mahkeme; зал ~а mahkeme salonu; зда́ние ~а adalet sarayı; 2. (общественный орган) divan; ~ чёсти haysiyet divanı, onur kurulu; 3. (разбирательство дел) yargılama; duruşma; выступи́ть на ~е duruşmada söz almak; он был освобождён без ~а yargılamasız olarak/ yargılanmaksızın serbest bırakıldı; де́ло пе́редано в ~ dosya adalete verildi; 4. (судьи) mahkeme [heyeti]; предста́ть пе́ред ~ом mahkeme karşısına çıkmak; 5. (суждение) hüküm(kmü); ~ исто́рии tarihin mahkemesi/yargılaması.

суда́к м. uzunlevrek(ği), sudak(ğı).

суда́н||ец м., ~ка ж. Sudanlı; ~ский Sudan°.

суда́рыня ж. уст. hanımefendi.

суда́рь м. уст. efendim, beyim.

суде́бно-медици́нск||ий adli tıp°; ~ая коми́ссия adli tıp heyeti.

суде́бн||ый 1. yargı°; mahkeme°; ~ые о́рганы yargı organları; ~ое де́ло dava; ~ые изде́ржки mahkeme masrafları; 2. adli; ~ая медици́на adli tıp.

суде́йск||ий 1. yargıç°, hakim°; 2. спорт. hakem°; ~ая коллѐгия hakem kurulu.

суде́йство с. спорт. hakemlik; продемостри́ровать хоро́шее ~ iyi yönetim tarzı göstermek.

суды́мост||ь ж. mahkumiyet, sabıka; у него́ три ~и üç sabıkası var.

суды́||ть 1. hüküm vermek, yargılamak; ~те са́ми kendiniz hüküm verin; не тебе́ ~ об э́том bu hususta hüküm vermek sana düşmez; 2. yargılamak; еро́ ~ли и оправда́ли yargılanmış ve beraet etmişti; 3. спорт. yönetmek; hakemlik yapmaк/etmek; ~ игру́/матч oyunu/maçı yönetmek; 4. безл.: ви́дно, так суждено́ takdir böyle imiş; ◇ судя́ по чему-ли́бо bir şeye göre/bakılırsa; судя́ по все́му, э́то не так her şey bunun böyle olmadığını gösterir; ~ться 1. davası olmak (также с кем-ли́бо); он сего́дня суди́тся bugün davası var; 2. (иметь судимостъ) sabıkası olmak.

судно́ с. gemi; грузо́вое ~ yük gemisi, şilep(bi).

судо||ве́рфь ж. tersane, gemlik; ~владѐлец м. armatör, gemi sahibi; ~вожде́ние с. gemi yönetme [bilgisi], gemicilik.

судов||о́й gemi°; ~а́я кома́нда gemi mürettebatı, tayfa; ~ ме́ханик çarkçı; ~ журна́л gemi journalı; ~ые докуме́нты sefer evrakı.

суд||о́к м. 1. (для соу́сов) salçalık, salça kasesi; 2. ~ки́ мн. ч. (для переноски кушаний) sefertası.

судомо́йка ж. bulaşıkçı.

судопрое́изводство с. yargılama usulü.

судоре́монтн||ый gemi onarım°; ~ая ве́рфь gemi onarım tersanesi.

судо́ро||га ж. kramp, kasıncı(cı), ihtilaç(cı); ему́ ~гой свело́ ру́ку koluna kramp girdi; би́ться в ~гах ihtilaç içinde olmak, çırpınмак; ~жный 1. çırpınmalı; ~жное сокращѐние мышц kasınма; 2. перен. (лихорадочный) hummalı.

судостро|ение *с.* gemi yarımı; ~итель *м.* gemi yarımçısı; ~ительный *гемі уарім°*; ~ительная верфь *см.* судовёрфь; ~ительная промышленность *гемі сана-уіі.*

судоустройство *с.* adli teşkilat.

судоход|ность *ж.* gemilerin işlemesine elverişlilik; ~ный *гемілерін ішлемесіне елверішлі*; ~ство *с.* trafik(ği); seyrüsefer.

судьб|а *ж.* 1. kader, yazgı, alinyazısı; злая ~ *кара yazı*, yaman tecelli; бросить вызов ~е *kadere meydan okumak*; испытать на себе удар ~ы *feleğin sillesini yemek*; 2. baht, talih, nasip(bi); испытать ~у *bahtını denemek*; егò постигла та же ~ *ауи ақибете uğradı*; 3. также судьбы *мн. ч. (будущее) gelecek(ği)*; ◇ какими ~ами? *seni/sizi buraya hangi rüzgar attı?*

судья *м.* 1. yargıç(sı), hakim; 2. спорт. hakem; ~ на поле *orta hakem*.

сுவёр|ие *с.* batıl inanç, boş inan; ~ный *batıl inanca dayanan*, batıl inancın neden olduğu; batıl inanç sahibi (*о человеке*); он не ~ен *batıl inançları yoktur*.

сует|а *ж.* hayhuu, dağdağa, koşuşma, yüpürme (*беготня*); в будничной ~е *günlük hayatın hayhuu içinde*.

сует|иться *юпүрмек, koşuşmak*.

суетлив|ость *ж.* rahat durmama, telaşlı olma; ~ый *rahat durmaz, telaşlı*; ~ая *беготня fellek fellek dolaşma*.

сужать(ся) *см.* суживать(ся).

сужд|ение *с.* yargı, hüküm(kmü); görüş, fikir(kri) (*мнение*); прийти к окончательному ~ю *kesin bir yargıya varmak*.

сужение *с.* 1. büzülme; darlık; ~ сосудов *damar büzülmesi*; ~ аорты *aort darlığı*; ~ пищевода *yemek borusu sıkışması*; 2. daralma.

суживать, сужить 1. daraltmak; büzmek; сужить глаза *gözlerini kırmak*; 2. daraltmak; azaltmak; ~ся, сужиться 1. daralmak, darlaşmak; дорога постепенно суживалась *yol giderek darlaşıyordu*; 2. daralmak; azalmak.

сужить(ся) *сов. см.* суживать(ся).

сук *м.* 1. dal; 2. (*в бревне, доске*) budak(ğı); ◇ он рубит ~, на котором [сам] сидит *bindiği dalı kesiyor*.

сүка *ж.* kancık/dişi köpek.

сукно *с.* çuha; ◇ положить что-либо под ~ *hasıraltı etmek*.

сукон|ка *ж.* çuha parçası, cila bezi; ~ный *çuha°*; çuhadan (*об изделии*).

сулемá *ж.* aksülümen, süblime.

сул|ить 1. (обещать) vadetmek; 2. (предвещать) habercisi olmak; belirtisi olmak.

султáн I *м. (титул) sultan*.

султáн II *м. (украшение) sorguç(cu)*.

султанáт *м. (государство) sultanlık*.

сульфáт *м. хим. sülfat*.

сум|а *ж.* torba; heybe; ◇ ходить с ~ой *dilenmek*.

сумасбрóд *м.* zıpır; ~ка *ж.* zıpır kadın/kız, deli Raziye; ~ничать *zıpırlıklar etmek*; ~ный *zıpır, delişmen, zıpırca*;

~ поступок *zıpırca davranış, zıpırlık*; ~ная *девчóнка delişmen kız, deli Raziye*; ~ство *с.* zıpırlık, delişmenlik; delilik, çılgınlık (*безумие*).

сумасшédш|ий 1. deli; ~ие *глазá delice bakan gözler*; 2. в значениях *сущ. м.* deli; ~ая в значениях *сущ. ж.* deli kadın/kız; 3. разг. müthiş; çılgınca; ~ успех *müthiş sükse*; ~ смех *deliler gibi gülme*; на ~ей скорости *müthiş bir hızla*; ◇ ~ дом *разг. tımarhane*.

сумасшéств|ие *с.* 1. delilik, cinnet; 2. перен. çılgınlık; ◇ до ~ия *çilgincasına, çıldırısıya*; доводить кого-либо до ~ия *deli etmek, çıldırtmak*.

суматó|ха *ж.* acele acele koşuşmalar; ~шный *разг. (о человеке) acelecı, tezcanlı*.

сумбур *м.* karışıklık; ~ в голове *kafa karışıklığı*; ~ность *ж.* karışıklık; ~ный *karışık*; ~ное изложение *karışık bir ifade*.

сүмеречн|о *безл. в значениях сказ.* стало ~ *alacakaranlık bastı*; в комнате было ~ *oda loştu*; ~ость *ж.* loşluk; ~ый *loş*; ~ свет *alacakaranlık*.

сүмерк|и *мн. ч.* alacakaranlık; предрассветные ~ *sabahın alacakaranlığı*; вечерние ~ *akşamın alacakaranlığı*; в ~ах *alacakaranlıkta*.

сумé|ть *сов. ... abilmek, ... masını bilmek, başarmak*; он не ~ет этого сделать *bunu yapamaz/başaramaz*.

сүмка *ж.* 1. çanta; file (*авоська*); 2. anat. zar; kapsül; сердечная ~ *diş yürek zarı*; 3. зоол. kese.

сүмм|а *ж.* 1. в разн. значениях *toplam*; tutar; ~ трёх чисел *üç sayının toplamı*; ~ всех данных *tüm verilerin tutan*; 2. (*количество денег*) *tutar*; он проиграл в карты крупную ~у *kumarda büyük para kaybetti*; ~арный 1. *toplam*; 2. (*обобщённый*) *genel*; ~арные сведения *genel bilgiler*.

сумм|ировать *несов. и сов.* 1. toplamak, bilançosunu çıkarmak; 2. (*обобщать*) *toparlamak*.

сүмочка *ж. (дамская)* [kadın] el çantası.

сүмрак *м.* yarı karanlık, loşluk.

сүмрачн|ый 1. yarı karanlık, loş; 2. перен. somurtuk, asık yüzlü; ~ое лицо *asık yüz*.

сүмчатый *зоол. keseli*.

сумя|тица *ж. (неразбериха) karışıklık*; в голове у меня полная ~ *kafam/zihnim karmakarışık*.

сундүк *м.* sandık(ğı).

сунн|ит *м. мус. sünni*; мусульмáне-~ы *sünni müslümanlar*.

сүнуть(ся) *сов. см.* совать(ся).

суп *м.* çorba; годный на ~ *çorbalık*.

супероблóжка *ж.* gömlek(ğı).

суперфосфáт *м.* süperfosfat; ~ный *süperfosfat*; ~ завод *süperfosfat gübre fabrikası*.

супов|ый *çorba*; çorbalık; ~ая миска *çorba kasesi*, ~ое мясо *çorbalık et*.

супрүг *м.* eş, koca; ~а *ж.* eş, karı, refika, hanım, ha-rem, aile; ~и *мн. ч.* karı koca, kankoca.

супружес||кий karıkoca°, karıkocalık°; ~кие отношения karıkoca ilişkileri; ~тво с. karıkocalık, evlilik.

сургу́ч м. mühür mumu; ~ный: ~ная печать mum/sıcak mühür.

сурди́н||а ж. surdin; ◇ под ~у gizlice.

сурдока́мера ж. sessizlik odası.

суреп||ица ж. kolza; ~ный kolza°; ~ное масло kolza yağı.

су́рик м. (краска) sülügen, sülyen.

суров||о şiddetle; pek sert, pek sıkı; ~ карать кого-либо şiddetle cezalandırmak; ~ воспитывать кого-либо *birinin* eğitimini pek sıkı tutmak; ~ость ж. 1. sertlik; ~ климата iklimin sertliği; 2. şiddet; pek sıkı oluş; ~ дисциплины disiplinin pek sıkı oluşu; 3. sertlik; katılık; ~ его лица yüzünün sertliği.

суров||ый I 1. sert; şiddetli; ~ климат sert iklim; ~ая зима şiddetli kış, karakış; 2. pek çetin; ~ая борьба pek çetin mücadele; 3. sert; ~ взгляд sert/dik bakış; 4. pek sert; ~ые законы pek sert kanunlar; ~ое наказание sert/şiddetli ceza; подвергнуть ~ой критике şiddetle eleştirmek.

суровый II (небелёный) kastarsız.

су́рок м. dağ sıçanı.

сурьм||а ж. 1. хим. antimon; 2. (краска для чернения волос) rastık(ğı); ~ить rastık çekmek.

суса́льн||ый: ~ое золото varak altın.

су́слик м. tarla sincabı.

суспе́нзия ж. физ., тех. asıltı.

суста́в м. oynak(ğı); ~ной oynak°; ~ ревматизм oynak romatizması.

су́т||ки мн. ч. gün, yirmi dört saat; крúглые ~ gece gündüz; в любое время ~ок гүнүн her saatinde.

су́толока ж. itişip kakışma, izdiham.

су́точн||ый 1. [bir] günlük; 2. ~ые в значениях суц. мн. ч. günlük, ikamet yevmiyesi.

су́тул||ить hafifçe kamburlaştırmak; ~иться sırtını hafifçe kamburlaştırmak; ~ый sırtı hafifçe kamburlaştırmış.

су́т||ь ж. öz, ruh, esas; ~ вопрос sorunun özü/ruhu; ◇ по ~и дела aslında, aslına bakılırsa.

суфлёр м. suflör; ~ский suflör°; ~ская будка suflör deliği/kutusu.

суфли́ровать sufle etmek.

су́ффикс м. грам. sonek.

суха́рь м. peksimet; ◇ свой ~ лучше чужих пирогов посл. elin türlü taamından bizim tarhanamız yeğdir.

су́хо 1. нареч. [kuru] kuru, [soğuk] soğuk; он обошёлся с нами очень ~ bize karşı pek kuru davrandı; их встретили довольно ~ onları soğukça karşıladılar; 2. безл. в значениях сказ. кuru[dur]; на доро́е ~ yolun üstü/yol kurudur; было ~ и вётрено hava kuru ve rüzgarlı idi.

сухове́й м. sıcak kuru rüzgar.

сухогру́з м. (судно) kuru yük gemisi; ~ный kuru yük°.

сухожи́лие с. kas kirişi, kiriş.

сух||ой 1. kuru, kurumuş; ~ое полотенце kuru havlu; ~ие дрова́ kuru odun; 2. kuru; kurak; ~ воздух kuru/

kurak hava; ~ое ле́то yağmursuz/susuz/kurak yaz; 3. kurumuş, suyu çekilmiş; ~ колодез көр кuyu; ~ая долина kuru vadi; 4. kuru; ölü; ~ хлеб kurumuş ekmek; ~ лист kuru/ölü yaprak; gazel (онавиший); ~ая кожа kuru cilt; 5. kuru; ~ое молоко süt tozu; ~ая горчица hardal tozu; ~ие фрукты kuru meyva; 6. спец., мед. kuru; ~ кашель kuru öksürük; ~ая экзема kuru ekzama; ~ док kuru havuz; ~ая перегонка kuru damıtma; ~ лёд kuru buz; ~ая чистка kuru temizleme; 7. kuru; ~ старик kuru bir ihtiyar; 8. перен. soğuk; kuru; ~ человек soğuk bir adam; ~ приём soğuk bir kabul/karşılama; ◇ ~ое вино sek şarap; ~ закон içki yasağı.

сухолобывый бот. kurakçıl.

сухопа́рый разг. kuru.

сухопу́тн||ый kara°; ~ая граница kara sınırı; ~ые войска́ кара kuvvetleri/ordusu.

су́хость ж. kuruluk; kuraklık; ~ кожи мед. deri kuruluğu.

сухоша́вый kuru.

су́чить (нитку) bükmek, eğirmek.

сучко́ватый budaklı.

суч||ок м. budak(ğı); ◇ без ~ка без задоринки pürüzsüz [olarak].

су́ш||а ж. кара; на ~е и на мо́ре кара ve denizde.

су́ше (сравн. ст. от сухой и сýхо) daha kuru; daha soğuk.

суше́н||ый kuru; ~ая рыба kuru balık; ~ые фрукты kuru meyva.

суши́||лка ж. 1. (аппарат) kurutucu, kurutma makinesi; 2. (помещение) kurutma yeri; ~льный kurutma°.

суши́ть 1. kurutmak; fırınlamak (в печи); ~ бельё çamaşır kurutmak; ~ фрукты meyva kurutmak; 2. перен. (мучить) kurutmak; ~ся (сохнуть) kurumak.

су́шка ж. 1. (действие) kurutma; 2. (баранка) küçük kuru simit.

сушь ж. kuraklık; ио́льская ~ temmuzdaki kuraklık.

суше́ственн||ый esaslı; özsel; ~ые изменения esaslı değişiklikler; ~ое различие özsel farklılık; это не имеет ~ого значения bu pek de önemli değildir; ~ вопрос çok önemli bir sorun.

существи́тельное с. isim(smi); имя ~ isim(smi).

существ||о I с. öz, esas, ruh; в чём ~ вопрос/проблемы? sorunun özü nedir?; ~ дела юр. davanın esası; ◇ по ~у [говоря] aslına bakılırsa.

существ||о II с. 1. yaratık(ğı); все живые ~а tüm canlılar, tüm canlı varlıklar; 2. varlık, benlik; он привязан к вам всем своим ~ом size bütün benliği ile bağlıdır.

существова́ни||е с. 1. varlık, varoluş; формы ~я материи maddenin varoluş biçimleri; он отрицал ~ этого документа bu belgenin varlığını inkar etmişti; прекратить своё ~ ortadan kalkmak, ömrü tamam olmak; 2. yaşama, hayat; varolma; geçim; призна́ть за кем-чем-либо пра́во на ~ *birine* yaşama/hayat hakkı tanımak; борьба́ за ~ varolma savaşı; varkalma/yaşama savaşı биол.;

главный источник ~я başlıca geçim kaynağı; основное средство ~я temel geçim aracı; продлить ~ чего-либо *bir şeyin* ömrünü uzatmak.

существ|овать 1. varolmak; [ayakta] durmak; эта крепость ~ёт и поныне bu kale halâ duruyor; ~ёт мнение, что... «diği yolunda bir düşünce/kanı vardır; он будет ~ вечно sonsuza dek varlığını sürdüreceк; 2. yaşamak; geçinmek; человек не может ~ без воды insan susuz yaşayamaz/edemez.

существующ|ий kurulu; varolan; ~ общественный строй kurulu toplumsal düzen; по ~им законам yürürlükte olan yasalara göre; при ~их условиях varolan koşullarda.

сущ|ий: это ~ая правда bu, gerçeğin ta kendisi; из-за ~его пустяка bir hiç yüzünden; ~ вздор deli saçması, saçma sapan şeyler/bir şey; ~ее наказание Allahın belası; Allahın cezası (*о человеке*).

сущность|ь ж. öz; ◇ в ~и [говоря] aslına bakılırsa, aslında.

сфабрикован|ый uydurma, düzme; он был осуждён по ~ым обвинениям уарма ve uydurma suçlardan mahkum edildi.

сфабриковать сов. см. фабриковать.

сфальцевать сов. см. фальцевать.

сфальшивить сов. см. фальшивить.

сфёр|а ж. 1. alan, saha; ~ материального производства maddi üretim alanı; ~ влияния nüfuz alanı; работники ~ы обслуживания hizmet kesiminde çalışanlar; 2. çevre; в своей ~е [kendi] çevresinde; высшие ~ы iktidar çevreleri; 3. мат. küre; ~ический küresel.

сфинкс м. миф., археол. sfenks; ◇ загадка ~а sfenks bilmecesi.

сформировать(ся) сов. см. формировать(ся).

сформовать сов. см. формовать.

сформулировать сов. formüle etmek, formülleştirmek.

сфотографировать(ся) сов. см. фотографировать(ся).

схватить сов. см. схватывать; ~ся сов. см. схватываться и хвататься 1.

схватк|а ж. 1. çarpışma, çatışma; воздушная ~ hava çarpışması/muharebesi; рукопашная ~ göğüs göğüse çarpışma; 2. спорт. maç müsabaka, karpışma; güreş; 3. разг. karpışma; boğuşma; çatışma; yumruk kavgası (*драка*); 4. sancı; родовые ~и doğum sancısı.

схват|ывать, схватить 1. karmak; kavramak; уakalamak; ~ить камень таşı kavramak; его ~или за руки onun kollarını kavradılar; ~ить кого-либо за горло *birinin* boğazına sarılmak; ~ить кого-либо за шиворот *birinin* yakasına уарışmak; 2. разг. (болезнь) уakalamak, tutulmak, karmak; ~ить болéзнь hastalık karmak; ~ить насморк nezleyi уakalamak; 3. (задерживать силой) уakalamak, tutmak; 4. перен. разг. (быстро понимать) уakalamak; 5. перен. (быстро запоминать) karmak; ~ываться, схватиться 1. уарışmak, sarılmak; ~иться

за канат halata sarılmak/уарışmak; 2. karpışmak; борцы ~ились güreşçiler karpıştı.

схема ж. şema; kroki; ~ телефонного аппарата telefon cihazının şeması.

схемат|изировать несов. и сов. şematikleştirmek; ~изм м. şematiklik, şematizm; ~ический в разн. значениях şematik; ~ично şematik biçimde/olarak; ~ичный şematik.

схитрить сов. см. хитрить.

схлынуть|ть сов. çekilivermek; вода ~ла sular çekiliverdi.

сходить I, сойти 1. inmek; ~ с лестницы merdivenden inmek; ~ с поезда trenden inmek; сойти с лошади attan inmek; 2. çekilmek; ~ с дороги yoldan çekilmek; ~ с рельсов raydan çıkmak; 3. kalkmak; çıkmak; çekilmek; снег сошёл kar kalktı; роса сошла çiyyer kalktı; вода с полёй сошла tarlalardaki sular çekildi; пятно не сошло leke çıkmadı; кожа сходит deri soyuluyor; ◇ ~ с ума delirmek, çıldırmak; ~ с ума по кому-либо *biri için* deli divane olmak; это слово не сходит у него с языка bu söz [onun] dilinden düşmüyor; это ему с рук не сойдёт (*будет наказан*) bu onun yanına kalmaz; ты с ума сошёл! çıldırdın mı sen!

сходить II сов. gitmek, gidip gelmek; gidip getirmek; сходи за хлебом gidip ekmek al.

сходиться, сойтись 1. karşılaşmak; они сошлись на полдороге уarı yolda karşılaştılar; 2. kavuşmak; жилёт не сходится yeleşin önü kavuşmuyor; 3. toplanmak, buluşmak; сошлись друзья и знакомые dost tanıdık toplandı; 4. в разн. значениях ууушmak; ~ в цене fiyatта ууушmak; ~ характерами huyları ууушmak; 5. birleşmek; мы сходимся во мнении, что... görüşünde birleşiyoruz; 6. [birbirini] tutmak; их показания не сходятся verdikleri ifadeler birbirini tutmuyor.

сходка ж. уст. toplantı.

сходни мн. ч. iskele [tahtası].

сход|ный 1. benzer; 2. разг. uygun, elverişli; цены ~ные fiyatlar uygun; ~ство с. benzerlik, benzeşim.

схолáст|ика ж. 1. филос. skolastik; 2. skolastizm; ~ический в разн. значениях skolastik; ~ическое суждение skolastik akıl yürütme.

схоронить сов. см. хоронить.

сцен|а ж. в разн. значениях sahne; вращающаяся ~ döner sahne; последняя ~ второго акта ikinci perdenin son sahnesi; ~ ревноcти kıskançlık kavgası; не устраивай сцен! sahne уарма!; ◇ не сходить со ~ы (*о пьесе*) afişte kalmak; уйти с исторической ~ы tarih sahnesinden çekilmek.

сценáр|ий м. senaryo; ~ист м. senaryo yazarı, senaryocu, senarist.

сценич|еский sahne°; ~еские произведения sahne уarıtları; ~еское искусство tiyatro sanatı; ~ный tiyatroluk.

сцепить(ся) сов. см. сцеплять(ся).

сцѣпка ж. (действие) [birbirine] bağlama.

сцѣплѣни||е с. 1. см. сцѣпка; 2. (механизм) kavrama, debriyaj; выключить ~ kavramayı kesmek; педаль ~я debriyaj pedalı.

сцѣп||я́ть, сцѣпить [birbirine] bağlamak, kenetlemek; ~я́ть вагоны vagonları birbirine bağlamak; ~ля́ться, сцѣп|я́ться 1. birbirine bağlanmak/kenetlenmek; 2. разг. (начинать спорить) karpışmak, takışmak.

счастлѣв||ец м. talihli [adam/erkek]; ~ица ж. talihli kadın/kız.

сча́стлив||о mutlulukla; ~ отделе́ться ucuz kurtulmak; ◇ счастливо остава́ться разг. hoşça kal[ın], iyi günler; счастливо! разг. rasgele!, şansın[ız] bol olsun!; ~чик м. см. счастлѣвец; ~ый в разн. значениях mutlu; talihli, şanslı (удачливый); ~ая жизнь mutlu yaşam; ~ое лицо mutlu yüz; у него́ ~ая рука eli uğurludur; ~ билет talihli bileti; ◇ ~ого пути! hayırlı yolculuklar!, uğurlar olsun!, selametle!

сча́сть||е с. 1. mutluluk, saadet; семе́йное ~ aile mutluluğu; желаю́ вам ~я size mutluluklar dilerim; 2. (успех, удача) talih, baht; uğur; прино́сить ~ uğur getirmek; аяга́ uğurlu olmak (о человеке); испытáй своё ~ şansını dene; ◇ на ~ uğur [getirir] diye, uğur için; нáше ~, что... talihimiz varmış ki...; како́е ~! ne mutluluk/saadet/devlet!; к ~ю bereket [versin] ki; на моё ~ talihime.

сче́сть I. сов. см. счита́ть I 3; 2. saymak; как сочтѣте нұжным siz nasıl münasip görürseniz; егó дни сочтены́ günleri sayılıdır.

счѣ́т м. 1. (действие) sayma, hesap [etme]; ~ в умѣ zihin hesabı; ~ до ста yüzе kadar sayma; 2. (результат подсчётов) hesap(bı), sayı; 3. спорт. skor; како́й у вас ~? kaç kaçasınız?; 4. (документ) fatura; hesap pusulası (в ресторане и т. п.); ~ за гостиницу otel faturası; ~ за телефо́н telefon faturası; 5. бухг. hesap(bı); ◇ им ~у нет onlar hesapsız/hesaba gelmez, onların haddi hesabı yoktur; авáнс в ~ зарпла́ты aylığına mahsuben verilen avans; в ~ креди́та krediye mahsuben; в ко́нечном/послѣднем ~е son tahlilde; жить за чужо́й ~ başkasının sırtından geçinmek.

счѣтн||ый hesap°; ~ая маши́на hesap makinesi; ~ая линѣйка hesap cetveli.

счетово́д м. muhasebeci; ~ство с. muhasebe.

счѣтчик м. 1. (человек) sayım görevlisi; 2. saat(ti), sayacı(sı); ~ Гейгера Geiger sayacı.

счѣ́ты мн. ч. abak(ği); çörkü.

счислѣ́ние с. мат. sayılama.

счѣ́стить(ся) сов. см. счища́ть(ся).

считани||ый sayılı; за ~ые мину́ты sadece birkaç dakika içinde.

счита́ть I, сосчита́ть, сче́сть 1. сов. сосчита́ть saymak; ~ на пальцах parmak hesabı yapmak; ~ до ста yüzе kadar saymak; 2. только несов. (принимать в расчёт) saymak; 3. сов. счесть saymak; sanmak; bilmek; bulmak, görmek.

счита́ть II сов. см. счѣ́тывать.

считá||ться, сосчита́ться 1. разг. (расплачиваться) hesaplaşmak; 2. только несов. hesaba almak/katmak; с э́тим сле́дует ~ bunu hesaba almalı/katmalı; 3. только несов. (уважать) itibar etmek, saymak; он ни с кем не ~ется kimseye itibarı yoktur; с егó мнѣнием ~ют-ся onun sözüne itibar edilir; 4. только несов. sayılmak; sanılmak; kabul edilmek; он|и ~лись друзья́ми dost oldukları sanılıyordu.

счѣ́тывать, счита́ть II okuyup denestirmek.

счища́ть, счѣ́стить temizlemek, [temizleyip] çıkarmak; ~ снег с доро́ги yolu kardan temizlemek; ~ся, счѣ́стить-ся çıkmak.

сшибáть, сшибы́ть разг. [yere] yıkmak, devirmek; ~ кого-ли́бо с ног yere yıkmak.

сшибы́ть сов. см. сшибáть.

сшивáть, сшить [birbirine] dikmek.

сшить сов. см. сшивáть и шить I.

сьеда́ть, съе́сть 1. yemek; yiyip bitirmek (всѣ без остатка); içmek (суп, щи и т. п.); 2. перен. (поглощать) yutmak.

сье́добн||ый yenir; ~ гриб yenir mantar; э́та рыба ~на? bu balığın eti yenir mi?

сье́житься сов. büzülmek; ~ в комо́к tostoparlak büzülmek.

сье́зд м. 1. gelme; 2. kongre.

сье́здить сов. gidip gelmek, gitmek; ~ в го́род şehre gidip gelmek, şehre inmek; ◇ ~ кому-ли́бо по мо́рде груб. прост. birinin suratına bir patlatmak.

сье́зжа́ть, съе́хать 1. (с горы и т. п.) inmek; 2. разг. (сползать) kaymak, kaçmak; sıyrılmak; ~ся, съе́хаться 1. (встречаться) karşılaşmak; 2. (собираться) gelmek, gelip toplanmak.

сье́мк||а ж. 1. фото [resim] çekme, çekim; 2. кино, теле çekim, çevirim; ве́сти ~и çekim yapmak; на́турные ~и dış çekimler.

сье́мный sökülebilir, takma; ~ замо́к asma kilit.

сье́мочн||ый кино çevirim°; ~ая гру́ппа çevirim takımı; ~ая пло́щадка plato.

сье́мщик м. kiracı.

сье́стн||ой 1.: ~ые припа́сы erzak, aşlık; kumanya, azık (для доро́ги); 2. ~ое в значениях суш. с. yiyeinti, yiyecek(ği).

сье́сть сов. см. есть I 1, 2 и съеда́ть.

сье́хидничать сов. см. ехидничать.

сьязвѣ́ть сов. см. язвѣ́ть.

сьыворо́тка ж. 1. (молочная) süt suyu; 2. мед. serum.

сыгра́ть сов. см. играти́ 1—4; ◇ ~ шу́тку с кем-ли́бо birine oyun oynamak.

сы́знова разг. yeni baştan, yeniden.

сын м. oğul(ğlu), erkek evlat; ~овни́й oğulluk°; oğlun; вы́полнить [свой] ~ долг oğulluk ödevini yapmak; ~о́к м. разг. 1. oğlucuk; 2. (в обращении) oğlum, evladım, oğul, evlat.

сыпать 1. dökmek, serpmek; ~ корм пт́цам kuşlara yem dökmek; 2. saçmak; ~ йскрами kıvılcım saçmak; 3. (о снеге, дожде) serpmek; 4. перен. yağdırmak; ~ ругательствами küfür yağdırmak; ~ся 1. (о листьях, штукатурке и т. п.) dökülmek; 2. (идти — о дожде, снеге) serpmek; 3. перен. (обрушиваться, поступать во множестве) yağmak; 4. разг. (о ткани) akmak.

сыпной: ~ тиф tífus, lekeli humma.

сыпучий: ~ие пескй kayrak kum.

сыпь ж. döküntü.

сыр м. peynir; бутербр́од с ~ом peynirli sandviç.

сыреть, отсыреть nemlenmek, nem almak, rutubetlenmek; поро́х отсыре́л barut nemlenmiş.

сыре́ц м.: хло́пок~ ham pamuk; шёлк~ ham ipek.

сырный peynir°; ~ пресс peynir presi.

сыро безл. в значениях сказ. rutubet var; здесь ~ бурасы rutubetli.

сыровáр м. peynirci; ~ение с. peynircilik, peynir yarımı; ~енный peynircilik°; ~енная промышленность peynir endüstrisi.

сыр||ой 1. уа́; ~бе бельё уа́ çamaşır; ~ые дрова́ уа́ş odun; 2. rutubetli; nemli; ~ подва́л rutubetli bodrum; ~ во́здух rutubetli hava; 3. çiğ; ~бе мя́со çiğ et; ~ые о́вощи çiğ sebze; ~ая вода́ kaynamamış su; 4. diri, çiğ, tatarsı (недоваренный, недожаренный); hamur (недопечённый); 5. (необработанный) ham; ~ая нефть ham petrol; ~бе литьё ham döküm.

сыро́к м.: пла́вленный ~ eritme peynir.

сыро́сть ж. в разн. значениях rutubet; yaşlık.

сырьё с. hammadde[ler].

сырьев||ой hammadde°; ~ые ресу́рсы hammadde kaynakları; ~ кри́зис hammadde bunalımı.

сырьём çiğ olarak.

сыска́ть сов. разг. bulmak; ~ся сов. разг. bulunmak, çkmak.

сыт||о: ~ пое́сть karını iyice doyurmak; их ~ ко́р-мят доурусу/gıdalı yemekler alıyorlar; ~ый доурусу; besleyici, gıdalı (питательный); ~ая пи́ща doyurucu/gıdalı yemekler.

сыт||ость ж. tokluk; ~ый 1. [karını] tok; ребёнок сыт çocuğun karını tok; на ~ желу́док tok karına; 2. в значениях суиц. м. tok; ~ голо́дного не разуме́ет посл. tok açın halinden anlamaz; ~ого не упо́тчуеть погов. tok ağırlaması güçtür; 3. (откормленный) besili, semiz, tavlı; ~ая коро́ва besili/semiz inek; 4. перен. (живущий в достатке) hali vakti yerinde, varlıklı; ◇ мечта́ми сыт не бу́дешь hayal karın doyurmaz.

сыч м. kukumav; ◇ жить ~ом/как ~ kukumav gibi yaşamak.

сычу́г м. (отдел желудка жвачных животных) şir-den.

сыщик м. sivil polis hafiye.

эконо́мить сов. см. эконо́мить.

сюда́ buraya; burasına; ~ ве́тер не проника́ет burasını rüzgar tutmaz; иди ~! [buraya] gel!

сюже́т м. konu; ~ кинофильма filmin konusu.

сюита ж. муз. süit.

сюприз м. sürpriz.

сюрреал||изм м. gerçeküstüçlük; ~йст м. gerçeküstücü.

сюртук м. redingot.

сюсюка||нье с. разг. pelteklik; ~ть разг. peltek olmak.

T

та жс. см. тот.

таба́к м. tütün; ~ёрка жс. tütün kutusu.

табаково́д м. tütün üreticisi, tütüncü; ~ство с. tütün tarımı, tütüncülük; ~ческий tütün [tarımı]°; ~ческие райо́ны tütün yetiştirme alanları.

таба́нить мор. siya etmek.

таба́чн||ый tütün°; sigara°; ~ые поля́ tütün tarlaları; ~ая фа́брика sigara fabrikası; ~ дым sigara dumanı; ◇ ~ого цвёта tütün renginde.

табелё м. 1. (список) liste; 2. (листок успеваемости) karne; 3. (доска учёта) işe geliş gidiş kontrol levhası; ~щик м. puantör.

таблётк||а жс. komprime, tablet; приня́ть ~у аспири́на bir komprime aspirin almak.

табл́иц||а жс. cetvel, tablo; ~ умно́жения çarpım tablosu; статисти́ческие ~ы istatistik cetvelleri.

табл́ичк||а жс. levha, tabela; ~ с назва́нием у́лицы sokak levhası; гли́няные ~и археол. tabletler.

табл́о с. нескл. tablo; светово́е ~ стадио́на stadın ışıklı tablosu.

та́бор м. (цыганский) çingene kafilesi/çergisi.

табу́ с. нескл. tabu также перен.

табуля́тор м. tabülatör.

табу́н м. sürü; ~ лошаде́й at sürüsü; yıldı; ~щик м. at çobanı.

табу́рёт м., ~ка жс. tabure.

тавр||и́ть dağlamak, dağ vurmak; ~о с. 1. (кле́ймо) dağ; 2. (орудие для клеймения) dağlağı; ~овый: ~овое желе́зо T demiri.

тавто||логический лит. totolojik; ~логия ж. лит. totoloji, eşsöz.

таган м. sacayağı, sacayak.

таджик||ж м. Tacik; ~кский Tacik°; ~ язык Tacik dili; ~чка ж. Tacik [kadını].

таёжный tayga°; taygaya özgü; ~ пожар taygada çıkan yangın.

таз I м. (посуда) leğen; tas.

таз II м. анат. leğen.

тайнственн||о esrarlı/esrarengiz bir şekilde; ~ ис-
чезнувший документ esrarengiz bir şekilde ortadan ka-
ybolan belge; ~ость ж. esrarlı/esrarengiz olma; завеса
~ости esrar perdesi; ~ый 1. в разн. значениях esrarlı,
esrarengiz; с ~ым видом esrarlı bir tavırla; 2. (тайный,
секретный) gizli.

тайт 1. dışa vurmamak; saklamak; ~ злбю kinini dışa
vurmamak; 2. saklı olmak; это тайт в себе опасность
bunda bir tehlike saklıdır; ~ся 1. saklamak; мне нечего
перед тобой ~ senden saklayıp da anlatmayacak bir şeyim
yok; 2. (скрываться, прятаться) saklanmak; 3. (быть,
иметься где-либо) saklı olmak.

тайга ж. tayga [ormanı].

тайком gizli[ce]; он приходил ~ gizlice gelirdi.

тайм м. спорт. уап, devre; второй ~ ikinci уап/devre.

тайм-аут м. спорт. ара; взять ~ ара almak.

тайн||а ж. в разн. значениях sır(тп); gizlilik; воен-
ная ~ askeri sır; ~ успеха başarının sırtı; ~ы природы
doğanın sırları; ~ переписки haberleşmenin gizliliği; в
~е от кого-либо birinden gizli [olarak]; хранить что-
либо в ~е gizli tutmak; доверять кому-либо свою ~у
birine sırtını açmak; раскрыть ~у чего-либо bir şeyin
sırtını keşfetmek/bulmak; ◇ это покрыто ~ой orası esrar
perdesiyle örtülüdür; это ни для кого не ~ bu, kimsenin
meçhulü değildir.

тайник м. gizli mahzen; gizli barınak.

тайно gizli[ce]; ~ от кого-либо birinden gizli [olarak];
birinin haberi olmadan.

тайнопись ж. gizli mürekkeple yazma; kriptografi.

тайн||ый в разн. значениях gizli; ~ договор gizli an-
tlaşma/anlaşma; ~ое общество gizli cemiyet/dernek; ~
агент gizli ajan; ~ое желание gizli bir arzu; ~ая слежка
gizlilik içinde takip; избирать ~ым голосованием gizli
oyla seçmek.

тайфун м. tayfun.

так 1. нареч. (таким образом) böyle; öyle; şöyle;
böylece; öylece; şöylece; он [именно] ~ сказал böyle
söyledi; мы ~ и сделали/поступили öyle de yaptık; ~
[онó] и произошло/случилось nitekim öyle oldu; 2. на-
реч. (до такой степени, настолько) o kadar, öylesine;
böylesine; şöylesine; город ~ изменился, что... şehir
öylesine değişmiş ki...; раз уж ты ~ настаиваешь...
madem ki bu kadar ısrar ediyorsun...; он ~ похудел,
что... öyle zayıfladı ki...; я ~ обрадовался! bir sevin-
dim ki!; я ~ соскучился по тебе! seni bir göresim geldi

ki sorma!; 3. нареч.: это тебе ~ не пройдёт! (будешь
наказан) senin yanına kalmaz bu!; 4. нареч. (без особого-
намерения) işte; я просто ~ спросил sordum işte...; 5.
союз (в таком случае, тогда) öyleyse, o halde; решил,
~ поезжай karar verdinse git [öyleyse]; 6. частица разг.
(ничего особенного) hiç; şöyle böyle; 7. частица demek;
~ ты его знаешь? onu tanıyorsun ha?; ~ о чём я го-
ворил? ne diyordum?; ~ вы придёте? peki, gelir misiniz?;
8. союз (но, да) ama; 9. частица усил.: я ~ думаю,
что он неправ bana sorsan haklı değil[dir] derim; 10.
частица (указывает на приблизительное количество)
şöyle böyle, kadar; лет ~ пять [уже] будет şöyle böyle
beş yıl var/oldu; 11. частица (например, к примеру) söz
gelişi; ~, например örneğin; ◇ за ~ прост. babasının
hayatına (без вознаграждения), bedava[dan] (даром); я и
~ устал zaten yorgunum; раз/когда ~ öyleyse; не ~ ли?
öyle değil mi ya?; ~ и знай! bunu böylece bil!; разве
не ~? öyle değil mi?, yanlış mı?; мы ~ или иначе не
остались бы здесь nasıl olsa burada kalmayacaktık; ~
как çünkü, =diğından, =diği için.

такелаж мор. арма; стоячий ~ sabit arma; ~ник м.
(работчий, возводящий строительные леса) iskele kuran.

также da; gene; мы ~ согласны biz de razıyız; ◇ [и]
Bac ~ bilmukabele, size de, ben de.

такй разг. gene de; он успел ~ на поезд tene
yetişebildi gene de.

такóв в значении сказ. bu[dur]; ~о положение durum
budur/bu merkezdedir; ~о моё мнение benim düşüncem/
görüşüm budur; ~ы правила игры oyun[un] kuralları
bu[dur]; суть вопроса ~а:.. sorunun özü şu:..; он не ~,
как вы думаете sandığınız gibi değildir.

так||ой мест. 1. böyle, öyle, böylesi, öylesi benze-
ri; ~ие телепрограммы böyle/benzeri televizyon prog-
ramları; ~ие, как ты senin gibiler; будь ~им, как он!
onun gibi ol!; кто мы ~ие? biz kimleriz?; ~ мне не нү-
жен böylesi bana gerek değil; ~их тонкостей он не пой-
мёт bu kadar inceliklerine aklı ermez onun; 2. öyle; böyle-
sine, öylesine; он ~ старательный! öyle çalışkan ki!; в
~ напряжённый период bunca gerilimli bir dönemde; в
~ поздний час gecenin bu geç saatinde; озеро ~ое глу-
бокое, что... göl öylesine derin ki...; 3. разг. şu, şöyle;
возникает ~ вопрос:.. şu sorun ortaya çıkıyor:..; 4.
разг.: ты сегодня какой-то не ~ bugün bir hoşluğun var
senin; 5. ~оё в значении сущ. с. böyle [bir] şey, öyle [bir]
şey; ~оё со мной случилось впервые ilk geldi başıma
böyle şey; он ~оё сказал, что... öyle bir şey söyledi ki,
...; что я ему ~оё сделал? ona ne yaptım ki?; ◇ что
~оё? ne var?; что ~оё случилось? ne oldu?; да кто ты
~, чтобы... sen kim oluyorsun da...; в ~ом случае см.
случай.

такой-то falan[ca], filan[ca]; такого-то числа falan/
filan tarihinde; поговори с таким-то falanla/filanla konuş;
это — ~ (о человеке) bu, filancadır.

та́кс||а I ж. (расценка) ücret; плати́ть по ~е tarifeye göre ödemek.

та́кса II ж. (собака) mastı.

такси́ с. нескл. taksi; грузо́е ~ kiralık kamyon; ~ст м. taksi şoförü.

таксо́метр м. taksimetre.

такт I м. 1. муз. zaman; двудольный ~ ikili zaman; 2. разг. (ритм) tempo; в ~ музыке müziğin temposuna uyarak; выбива́ть ~ tempo tutmak; 3. тех. zaman; ~ сжа́тия sıkıştırma zamanı.

такт II м. takt, denlilik; он челове́к с ~ом takt sahibidir; держа́ть себя́ с ~ом takt sahibi olmak, denlice davranmak.

та́к-таки разг. gene de; он ~ не согласи́лся gene de razı olmadı.

та́ктик м. taktisyen.

та́ктика ж. в разн. значениях taktik(ği).

та́ктическ||ий taktik; taktik°; ~ая зада́ча taktik görev; ~ая авиа́ция taktik hava kuvvetleri; ~ая оши́бка taktik hatası.

та́ктичн||о takt sahibine yakışır tarzda, denlice; ~ость ж. denlilik, takt; ~ егó поведéния davranışlarının denlice olması; ~ый takt sahibi; denlice; быть ~ым takt sahibi olmak, denlice davranmak; ~ посту́пок denlice davranış.

та́кыр м. геогр. takır.

та́ла́нт м. 1. istidat(dı), yetenek(ği); у него́ большо́й ~ üstün yetenek/istidat sahibidir; 2. (человек) istidat(dı); молодё́е ~ы genç istidatlar.

та́ла́нтли́в||ость ж. üstün yetenek sahibi olma; ~ый (о челове́ке) üstün yetenekli.

та́ли мн. ч. мор palanga.

тали́сма́н м. tilsim.

та́лия ж. bel; то́нкая ~ ince bel.

та́ло́н м. kupon (отрывной); поса́дочный ~ biniş kartı.

та́л||ый (о льде, снеге) çözüük; ~ая вода́ kar suyu.

та́льк м. talk (минерал); talk pudrası (порошок).

там 1. нареч. orada; orası; ~ же а́ynı yerde; ~ жа́рко orası sıcak; ~ мы бу́дем то́лько к ве́черу oraya ancak akşama doğru varırız; 2. нареч. (потом, затем) sonra; 3. в значении частицы разг. ne gezer; да у него́ како́-то ~ де́ло... bir işi varmış da...; куда́/како́е ~! ne gezer!; чего́ ~! aldırma!, boş ver!

тамада́ м. içki sofrası/sofra başkanı.

та́мбур м. (вагона) koridor sonu bölmesi.

тамо́женн||ик м. gümrükçü; ~ый gümrük°; ~ склад gümrük deposu, antrepo.

тамо́жня ж. gümrük(ğü).

тамо́шн||ий разг. ora[nın]°; ~ие жи́тели ora[nın] halkı.

тампо́н м. tampon.

там-ся́м разг. sağda solda, şurada burada.

та́нгенс м. мат. tanjan.

та́нго с. нескл. tango.

та́ндем м. (velosiped) ikili bisiklet.

та́н||ец м. dans, oyun; класси́ческие ~цы klasik danslar; наро́дные ~цы halk/folk oyunları.

танк I м. воен. tank.

танк II м. (резервуар) tank.

та́нкер м. tanker; нефтена́ливной ~ petrol gemisi.

та́нкётка ж. воен. hafif tank.

та́нкы́ст м. tankçı.

та́нков||ый tank°; ~ая броня́ tank zırhı; ~ое под-разделе́ние tank birliği.

танко́стро||е́ние с. tank endüstrisi; ~ыте́льный tank [уарım]°; ~ заво́д tank fabrikası.

та́нта́л м. хим. tantal.

та́нта́лов: испы́тывать ~ы му́ки Tantal işkencesi duymak.

та́нцевальн||ый dans°; ~ое иску́ство dans sanatı; ~ая му́зыка dans müziği; ~ая пло́щадка dans pisti; ~ ве́чер danslı suvare.

та́нцевать dansetmek; oynamak; ~ по́льку polka oynamak.

та́нцо́вши||к м. [erkek] dansçı; dansör; ~ца ж. [kadın] dansçı; dansöz.

та́нцо́р м. dansçı.

та́почки мн. ч. (ед. ч. та́почка ж.) (домашние) terlik(ği), şıptık(ği).

та́ра ж. 1. (упаковка) ambalaj; 2. (вес упаковки) daga.

та́раба́нить прост. vurmak; ~ кула́ками в дверь kapıyı yumruklamak.

та́рака́н м. hamamböceği.

та́ра́н м. 1. (стенбитное орудие) koçbaşı; 2. мор. mahmuz; 3. воен. (удар по самолёту и т. п.) mahmuzlama; ~ить mahmuzlamak.

та́ра́нту́л м. зоол. İtalyan örümceği, tarantel.

та́ра́нь ж. зоол. çamçak.

та́ра́ра́м м. разг. [gürültü] patırtı; подня́ть ~ patırtı çıkarmak.

та́рато́рить разг. mitralyöz gibi konuşmak, makara gibi konuşmak.

та́рахте́||ть разг. pat pat etmek; где-то ~л ка́теп bir yerden motor pat patlan/tar tarlan geliyordu.

та́ра́щить, вы́тара́щить разг.: ~ гла́за от уди́вления [hayretten] gözleri fal taşı gibi açılmak.

та́ре́лк||а ж. 1. tabak(ği); по́лная ~ макаро́н bir tabak dolusu makarna; 2. ~и мн. ч. муз. zil.

та́ре́лочка ж. (мишень в стендовой стрельбе) plak(ği); стрельба́ по ~м спорт. plak atışı.

та́ри́ф м. tarife; тамо́женные ~ы gümrük tarifeleri; ~ика́ция ж. tarifeye/tarifelere bağlama; ~ный tarife°; ~ная систе́ма tarifeler sistemi; ~ное соглаше́ние tarife anlaşması; ~ная се́тка ücret baremi.

та́рта́рары́ разг.: прова́лился он в ~! yerin yedi kat dibine batsın!

та́ска́||ть 1. см. тащи́ть 1—5, 7; он ~л меня́ с собо́й по ра́зным городáм ben ardı sıra kent kent sürüdü; 2.

разг. çekmek; ~ кого-либо за уши *birinin* kulağını çekmek; 3. разг. giymek; не ~й нóвый костюм на работу! işe giderken yeni esvabını giyme!; 4. разг. taşımak; ~ться разг. gitmek, gidip gelmek; sürtmek; ~ без дела по улицам аялак аялак sokaklarda sürtmek.

тасовать (карты) karıştırmak.

татарин м., ~ка ж. Tatar; ~ский Tatar°; ~ язык Tatarca.

татуированный dövme; ~ировать несов. и сов. dövme уармак; dövme уартырмак; ~ировка ж. 1. (действие) dövme уарма; dövme уартырма; 2. (узоры) dövme.

тахта ж. sedir.

тачанка ж. iki at koşulu üstü yanı açık araba.

тачать dikmek.

тачка ж. el arabası.

тащить 1. (волоком) sürüklemek; sürükleyerek götürmek; ~ лóдку в воду kayığı su kenarına sürüklemek; 2. taşımak (нести); götürmek (уносить); getirmek (приносить); 3. (тянуть за собой) çekmek; буксир тащит баржу römorkör bir mavna çekiyor; 4. разг. sürüklemek, sürümek; 5. (извлекать) çıkarmak; çekmek; 6. разг. (красить) çalmak, aşımak; 7. разг. (снимать) çekip çıkarmak; ~ сапог с ногй çizmeyi ayağından güçlүkle çekip çıkarmak; ~ся 1. разг. düşe kalka yürümek (идти с трудом); ayakları geri geri gitmek (идти с неохотой); 2. (волочиться) sürünmek.

таяни|е с. erime; çözülme; ~ снегов karların erimesi; период ~я ледников buzulların çözüldüğü dönem.

тая|ть 1. erimek; çözülme; мороженое ~ло dondurma eriyordu; лёд стал ~ buz çözölmeye/erimeye başladı; 2. безл.: тает karlar çözölmüyor; 3. перен. erimek; деньги ~ли на глазах paralar göz göre göre eriyordu; 4. перен. (худеть, чахнуть) erimek.

тварь ж. 1. уст. yaratık(ğı), mahluk; 2. прост. бран. aşağılık herif.

твердеть katılaşmak, sertleşmek; donmak (застывать).

твердить tekrarlayıp/tekrar edip durmak, tekrar tekrar söylemek, dilinden düşürmemek; yineleyip durmak; diline dolamak (повторять одно и то же); ~ как попугай parağan gibi tekrarlamak.

твёрдо kesinlikle; держаться ~ sıkı durmak; ~ знать что-либо kesin olarak/kesinlikle bilmek; ~ верить во что-либо bir şeye kesinlikle inanmak; я ~ увёрен, что... ben kesinlikle eminim ki...; он ~ решил уехать gitmeye kesin karar verdi; ~ стоять на своём dediğinden hiç dönmek.

твердокаменн|ый (непоколебимый) demir gibi, çelik; ~ая воля demir gibi irade; сёрдце у него ~ое taş yüreklidir.

твердолобый разг. kalın kafalı; tutucu (консервативный).

твёрдость ж. 1. katılık, sertlik; ~ алмаза elmasın sertliği; 2. kesin kararlılık; katılık; ~ этих правил bu

kuralların katılığı; 3. (стойкость) metanet, sağlamlık; ~ характера sağlam karakter.

твёрд|ый 1. katı; твёрдые телá katı cisimler; 2. sert, katı; tıkHz; ~ грунт katı/sert toprak; подушка очень ~ая yastık çok tıkHz; стать ~ым как камень kaskatı kesilmek; 3. перен. sağlam; metin; ~ характер sağlam karakter; он твёрд духом morali sağlamdır; ~ой поступью/~ым шагом metin adımlarla; ~ой рукой metin bir elle; 4. перен. kesin; sağlam; katı; ~ое решение kesin karar; ~ая решимость kesin kararlılık; ~ая вера/увёренность kesin inanç; ~ая и решительная позиция sert ve kararlı tutum; ~ое правило katı bir kural; 5. maktu, sabit; ~ая опóра sağlam dayanak; ~ая цена maktu/sabit fiyat; 6. sağlam; память у неё ~ая belleği sağlamdır; ◇ ~ые согласные лингв. sert ünsüzler/sessizler; искать ~ую почву sağlam taban aramak; sağlam zemin aramak перен.

твердыня ж. уст. kale также перен.

твист м. (танец) tvist.

твоё с. см. твой.

твой мн. ч. см. твой.

тво|й (твоя, твоё, твой) 1. мест. притяж. senin; seninki (без суц.); ~ дом [senin] evin; 2. ~ё в значении суц. с. sana ait olan, senin hakkın/malın; он на ~ё не зóрится senin malında gözü yoktur; 3. ~й в значении суц. мн. ч. seninkiler; ~й дома? seninkiler evde mi?; привёт [всем] ~йм seninkilere selam.

творение с. (произведение) eser, yapıt, yaratı; şaheser (шедевр).

творец м. 1. уарис; 2. уст. (бог) yaradan.

творительный: ~ падеж грам. vasıta hali, instrumental.

твори|ть, сотворить 1. (создавать) yaratmak, уармак; 2. (делать, совершать) уармак; yaratmak; сотворить чúdo mucize yaratmak; ~ чудеса harikalar yaratmak; чего он тóлько не ~т! neler уармıyor ki!; ~ беззакония kanunsuzluklar уармак; ~ться olmak, olup bitmek.

творог м. ekşimik(ğı).

творческ|и yaratıcı [bir] biçimde/tarzda; ~ развивать теорию teoriyi yaratıcı bir biçimde geliştirmek; ~ий yaratıcı; yaratım°; ~ие способности yaratıcı yetenekler; ~ие методы/приёмы yaratım yöntemleri; ~ая интеллигенция sanatçı aydınlar; ~ое применение теории teorinin yaratıcı bir tarzda uygulanması.

творчеств|о с. 1. yaratıcılık; художественное ~ sanatsal yaratıcılık; техническое ~ teknik yaratıcılık; свобода [художественного] ~а sanat özgürlüğü; 2. собир. (созданное) eserler, yapıtlar.

твоя ж. см. твой.

те мн. ч. см. тот.

театр м. 1. в разн. значениях tiyatro; музыка и ~ müzik ve tiyatro; идти в ~ tiyatroya gitmek; 2. перен.: военных действий savaş/harekat bölgesi.

театрал м., ~ка ж. tiyatrosever.

театрализовать несов. и сов. sahneye uyarlamak.

театра́льн||ый 1. tiyatro°; ~ое искусство tiyatro sanatı; ~ билет tiyatro bileti; ~ая касса см. касса; ~ые жанры tiyatro türleri; ~ зритель tiyatro seyircisi; 2. перен. (наигранный) tiyatrovári, yarmasık.

тебе́ дат. и предл. п. от ты.

тебя́ род. и вин. п. от ты.

те́зис м. tez, sav; ~ы доклада raporun ana fikirlerinin özeti.

те́зка м., ж. разг. adaş.

текст м. metin(tni); güfte (музыкального произведения); libretto (только оперы).

тексти́ль м. dokuma, tekstil; ~ный dokuma°, tekstil°; ~ная фабрика dokuma fabrikası; ~ная промышленность tekstil endüstrisi, dokuma sanayii; ~щик м., ~щица ж. dokuma/tekstil işçisi.

текстуа́льный kelimesi kelimesine [olan].

теку́щ||есть ж. 1. физ. akışkanlık; 2. akışkanlık, seyyaliyet; ~ кадров kadro[lar]daki seyyaliyet; ~ий 1. физ. akışkan; 2. (проточный — о воде) akar.

теку́ш||ий 1. bugünkü, günün, cari; ~ момент bugünkü durum; ~ие расходы (статья бюджета) cari harcamalar; ~ финансовый год cari mali yıl; в ~ем году içinde bulunduğumuz yıl; 2. günlük; ~ие дела́ günlük işler; ◇ ~ счёт cari hesap.

теле|анте́нна ж. televizyon anteni; ~ба́шня ж. televizyon kulesi; ~в́идение с. televizyon, TV; ~визио́нный televizyon°; ~в́изор м. televizyon [alıcısı]; ~высту́пление с. televizyon konuşması.

теле́га ж. yük/at arabası.

телегра́мм||а ж. telgraf, tel; дать ~у telgraf/tel çekmek.

телегра́ф м. 1. (система) telgraf; послать деньги ~ом tel havalesi ile para göndermek, telgrafla para yollamak; 2. (учреждение) telgrafhane.

телегра́фйр||овать несов. и сов. tellemek, telgraf göndermek; ~уй о получении денег parayı aldığını telle; я тебе́ ~ую sana telgraf gön dereceğim/çekeceğim.

телегра́фист м. telgrafçı; ~ка ж. telgrafçı kız.

теле́жка ж. küçük yük arabası; ручна́я ~ çekçek(ği); ◇ ваго́нная ~ boji.

теле|зри́тель м. televizyon/TV seyircisi/izleyicisi; ~ка́мера ж. televizyon/TV kamerası; ~комме́нтатор м. televizyon/TV yorumcusu; ~компания ж. televizyon şirketi.

теле́кс м. teleks; ~ный teleks°.

телемеханиз|а́ция ж. uzaktan kumandalı aygıtlar kullanma; ~йр|овать несов. и сов. uzaktan kumandalı aygıtlarla donatmak.

телёнок м. dana; buzağı (молочный).

теле|объекти́в м. teleobjektif; ~операто́р м. TV kameramanı; ~переда́ча ж. televizyon/TV yayını; ~поста́новка ж. televizyon oyunu; ~рекла́ма ж. televizyon reklamı; ~сериа́л м. televizyon dizisi.

телеско́п м. teleskop, ırakgörür; ~йческий в разн. значениях teleskopik; ~йческие наблюдения teleskopik gözlemler.

телесн||ый beden°, cismani; ~ые наказания beden cezaları, cismani cezalar; ~ые повреждения cismani zarar; ◇ ~ого цвета ten rengi[nde].

телета́йп м. teletayp.

телеуправл|ё́ние с. uzaktan kumanda; ~яемый uzak-tan kumandalı.

телефо́н м. telefon; полевой ~ sahra telefonu; по ~у telefonla, telefonda; он хо́чет погово́рить с ва́ми по ~у sizinle telefonda görüşmek istiyor; в́ызвать такси́ по ~у telefonla taksi çağırarak.

телефо́н-автомат м. umumi telefon.

телефон|йр|овать несов. и сов. telefonla bildirmek; ~йст м. telefoncu, santralci; ~йстка ж. telefoncu kız, santralci kız.

телефо́нн||ый telefon°; ~ аппара́т telefon cihazı; ~ разгово́р telefon konuşması; ~ая ста́нция telefon santrali; ◇ ~ая кни́га telefon rehberi.

телефи́льм м. televizyon/TV filmi.

телефоногра́мма ж. telefon yazısı.

телеэкра́н м. televizyon/TV ekranı, ekran.

тели́ться, отелиться buzağılamak.

те́лка ж. düve.

те́л||о с. 1. cisim(smi); посторóнное ~ yabancı cisim; ф́изика твёрдых тел katılar fizigi; 2. beden, vücut(du); ten; et; челове́ческое ~ insan vücudu/bedeni; 3. (останки, труп) ceset(di); naaş; ~а погýбших/уб́итых ölenlerin cesetleri; 4. gövde; ~ пор́шня piston gövdesi.

телодви́жение с. (жест) jest.

телосло́жение с. beden yapısı, yapı; у него́ атлетическое ~ atlet yapılıdır.

телохраните́ль м. özlük muhafızı.

тельня́шка ж. разг. gemici fanilesi.

тельца́ мн. ч. биол. cisimcikler; кра́сные кровяные ~ alyuvarlar; бе́лые кровяные ~ akuyuvarlar.

теля́тина ж. dana eti.

теля́тник м. (хлев) buzağılık.

теля́||чий dana°; ~чи но́жки dana paçası; ~чья отбивна́я dana pirzolası; ◇ ~чи глаза́ дананinkini andıran gözler.

тем: ~ бо́лее см. бо́лее; ~ не ме́нее см. ме́нее; ~ бо́лее, что özellikle şu nedenle ki; ~ лу́чше! daha iyi ya!

те́м||а ж. 1. konu; tem[a]; ~ до́кторской диссертации́ doktora tezinin konusu; 2. муз. tem[a]; ~а́тика ж. konular.

темати́ческ||ий konu°, konusal; tematik; ~ катало́г (книг) konu katalogu; ~ая коллэкция́ (марок и т. п.) tematik koleksiyon.

те́мбр м. tını.

темени|о́й tepe°; ~а́я кость tepe kemiği.

те́мень ж. разг. karanlık; круго́м непроглядная ~ her yan zifiri karanlık.

темнѣ||ть, потемнѣть, стемнѣть **1. сов.** потемнѣть kararmak; koyulaşmak; серебрѣ ~ет gümüş kararır; **2. сов.** стемнѣть *безл.* [ortalık] kararmak; на дворѣ ~ет ortalık/hava/sular kararıyor; в комнѣте ~ло odanın içi kararıyordu; **3. только несов.** (виднѣться) kara kara... görünmek; вдаль ~ла башня uzakta kara kara bir kule görünüyordu; ◇ у меня в глазѣх потемнѣло gözlerim karardı.

темнѣть (делать тѣмным) koyulaştırmak; karartmak.
темнѣца ж. zindan.

темнѣ *безл. в значении сказ.* karanlık[tır]; в комнѣте было ~ odanın içi karanlıktı; кругѣм стало ~ her yan karanlık kesildi; на дворѣ было ~ ortalık kararmıştı.

тѣмнѣ||- в сложн. коуу; ~зелѣный коуу yeşil; ~сѣнный коуу mavi, lacivert; ~фиолѣтовый коуу mor, patlıcan moru.

темнѣ||волѣсый коуу renk saçlı; ~глѣзый коуу renk gözlü; ~кѣжий коуу renk tenli.

темнѣт||á ж. **1.** karanlık; в ~é karanlıktı; **2. перен.** (невежество) bilgisizlik, cehalet, cahillik.

тѣмнѣ||ый **1.** karanlık; ~ая комнѣта karanlık oda *также фото*; ночь была ~ой gece karanlıktı; **2.** коуу renk; ~ая сорѣчка коуу renk gömlek; ~ цвет коуу renk; у неѣ волѣсы ~ые коуу renk saçlıdır; **3. перен.** (неясный) karanlık; **4. перен.** (мрачный) kara; в те ~ые дни о kara günlerde; **5. перен.** (подозрительный) karanlık; ~ые делѣ karanlık işler; **6. перен.** (невежественный) cahil.

темнѣм-темнѣ разг. karanlık mı karanlık.

темп м. **1.** tempo; задавать ~ муз., спорт. tempo vermek; **2. hız**; ~ы экономическаго развитія ekonomik gelişim hızı.

темперѣмент м. mizaç(sı); сангвинический ~ demevi mizaç; пѣлкий ~ ateşli mizaç; ~ный ateşli, hararetili; ~ная речь ateşli/hararetili nutuk; он человек ~ный ateşli mizaçlıdır.

темперѣтур||а ж. **1.** sıcaklık, ısı, hararet; ~ въздуха havanın sıcaklığı; при комнѣтной ~е oda ısısında/sıcaklığında; ~ упѣла sıcaklık düştü; ~ кипѣния воды suyun kaynama noktası; **2. ateş, hararet**; у больнаго ~ разг. hastanın ateşi/harareti var; ~ить разг. ateşi olmak; ~ный sıcaklık°, ısı°.

тѣмѣя с. bingildak(ğı), imik(ği) (родничок); теpe (макушка).

тенденциѣз||ость ж. (предвѣзѣтость) önyargılı oluş/olma; ~ый (предвѣзѣтый) önyargılı.

тендѣнци||я ж. eğilim, yönsem; имѣть ~ю к повышѣнію yükselme eğilimi göstermek.

тенеv||ѣй гѣлге°, гѣлгеде kalan; ~ая сторонѣ дорѣги yolun gölge yanı; ◇ ~ кабинѣт *полит.* gölge kabine; ~ые растѣния gölge bitkileri; ~ театр hayal oyunu.

тенелѣбѣвый бот. gölgencil.

тенистѣй гѣлгели; ~ сад gölgeli bahçe.

тѣннис м. tenis; ◇ настѣльный ~ masa tenisi; ~йст м., ~йстка ж. tenisçi; ~ный tenis°; ~ корт tenis sahası, kort; ~ мяч tenis topu.

тѣнѣор м. (голѣс, певец) tenor.

тент м. tente.

тен||ъ ж. **1.** gölge; сѣдь в ~ гѣлгеye otur; в ~й дѣрева ağacın gölgesinde; в садѣ много ~и bahçede birçok gölgelikler var; **2. жив.** gölge; положить ~и gölge vurtmak; свет и ~ gölge ışık; **3. (ситуэт)** gölge, karaltı; **4. перен.** (малѣйший признак) en ufak belirti; тут нет и ~и здравѣго смѣсла bunda bir nebze olsun sağduyu yok; ◇ бросить ~ на кого-что-либо birinin adına, bir şeye gölge düşürmek; держѣться/быть в ~и geri/arka planda kalmak; бояться собствѣнной ~и gölgesinden korkmak; ходить/слѣдовать за кем-либо как ~ birini bir gölge gibi izlemek, birini gölgesi gibi takip etmek; он ~ своѣго старшѣго брата ağabeyinin gölgesidir.

теѣлог м. ilahiyatçı, teolog; ~йческий ilahiyat°, teolojik; ~ факультѣт ilahiyat fakültesi.

теѣлогѣя ж. ilahiyat, teoloji.

теѣрѣм||а ж. *мат.* teorem; ~ Пифагѣра eşek davası; доказѣть ~у teoremi ispatlamak.

теѣрѣтик м. kuramcı, teorici, teorisyen.

теѣретѣческ||и kuramsal/teorik olarak/bakımdan/açıdan/yönden; этѣ и ~ невозмѣжно bu, teorik bakımdan da olanaksızdır; ~ий kuramsal, teorik; ~ие исслѣдовѣния teorik/kuramsal araştırmalar; ~ие трудѣ kuramsal yapıtlar.

теѣрѣя ж. kuram, teori; öğreti, doktrin (учение, доктрина).

тепѣрешн||ий разг. şimdiki; zamane° *неодобр.*; в ~ие временѣ şimdiki zamanlarda; ~ая мѣда zamane modası.

тепѣрь şimdi; bugün (в настоящее время).

теплѣть, потеплѣть ısınmak; в послѣдние дни замѣтно потеплѣло son günlerde havalar iyice ısındı.

теплѣ||тьсѣ: жизнь в нѣм едѣвѣ ~лась onun hayat ışıkları belli belirsiz titreşiyordu; в душѣ еѣ ещѣ ~лась надежда içindeki son ümit ışığı daha sönmemişti.

теплѣ||ца ж. ser, sera, soba; ~чный ser°; ~чные растѣния ser bitkileri; ~чные огурцѣ sobada yetiştirilmiş salatalık.

тепл||ѣ I с. **1.** ısı, sıcaklık; солнѣчное ~ güneş ısısı; ~ пѣчки sabanın sıcaklığı; держи нѣги в ~е, гѣлову в хѣлоде аyağını sıcak, başını serin tut; **2. перен.** sıcaklık.

теплѣ II **1. нареч.** sıcak; ~ встрѣтить кого-либо birini sıcak karşılamak; ~ одѣваться kalın giyinmek; **2. безл. в значении сказ.** ılıktır, sıcaktır; сѣгодня довлѣбно ~ bugün hava ılıkça; в комнѣте ~ odanın içi sıcaktır; **3. безл. в значении сказ.:** в этѣм пальтѣ тебѣ бѣдет ~ bu palto seni/vücudunu sıcak tutar.

теплѣвѣз м. dizel lokomotif.

теплѣв||ѣй ısı°; термик; ~ая энѣргѣя ısı enerjisi; ~ѣе излучѣение ısı ışınlımı; ~ дѣвѣгѣтель термик motor; ~ая электрѣстѣнция см. теплоэлектрѣстѣнция.

теплѣѣмк||ий физ. ısınma ısısı yüksek [olan]; ~ость ж. физ. ısınma ısısı.

теплоизол||яционный *ис* izolasyon°; ~ материал *ис* izolasyon malzemesi; ~яция *ж.* *ис* izolasyonu, *ис* yalıtımı.

теплокровные *мн. ч. зоол.* sıcakkanlı hayvanlar.

теплолюбивый *бот.* sıcakçıl.

теплопровод||ость *ж. физ.* *ис* iletkenliği; ~ый *ис* iletken, *ис* iletkenliği olan.

теплостойк||ий *ис*ya dayanıklı; ~ость *ж.* *ис*ya dayanıklılık.

теплот||а *ж. 1. физ.* *ис*; **2. (тепло)** sıcaklık *также перен.*; ~ дружеских рук *dost ellerinin sıcaklığı*; вспоминать что-либо с ~ой *сıcak duygularla anımsamak*.

теплотворность *ж.* kalorifik değer, *ис*ı değeri; ~ угля kömürün kalorifik/*ис*ı değeri.

теплоход *м.* dizel motorlu gemi.

теплоцентр||аль *ж.* ısıtma santrali.

теплоэлектрост||анция *ж.* termik santral.

тепл||ушка *ж. разг. (вагон)* sobalı yük vagonu.

тепл||ый *в разн. значениях* ılık; *сıcak также перен.*; ~ая вода ılık su; ~ое пальто kalın palto; ~ые носки аyağı *сıcak tutan çorap*; стояла ~ая погода *havalar ılık geçiyordu*; ~ые страны *сıcak ülkeler*; ~ое течение *геогр. sıcak akıntı*; ~ая комната *сıcak oda*; ~ приём *сıcak karşılama*; ~ые чувства *сıcak duygular*; ◇ ~ые тона *сıcak tonlar*.

тепл||ын *ж. разг.* pek ılık hava; *какая ~!* *hava ne de ılık!*

терап||евт *м.* dahiliyesi; ~ический *dahiliye°*; ~ическое отделение больницы *hastanenin dahiliye bölümü*.

терап||ия *ж.* tedavi; *тканевая ~* *doku ile tedavi*.

тереб||ить **1.** (лён, коноплю) söküп toplamak, sökmek; **2. (дёргать)** çekip durmak.

тер||еть, потер||еть **1.** ovmak; ovalamak; sürmek; ke-selemek (*мочалкой*); çitilemek (*бельё — при стирке*); ~ кастрюлю песком *tencereyi kumla ovmak*; ~ камень о камень *iki taşı birbirine sürmek*; **2. (размельчать)** ez-mek; rendelemek (*на тёрке*); **3. только несов. (причи-нять боль — об обуви) vırmak; сапoг трёт çizme аyağını vıruyor; ~ся, потер||ётся **1.** ovalanmak; ~ полотёнцем vücudunu havluyla ovmak; **2. только несов.** sürtüşmek; **3. sürtünmek**; кошка тёрлась о её ноги *kedi bacaklarına sürünüyordu*.**

терз||ание *с.* azap(bı), işkence.

терз||ать **1.** (раздирать на части) paralamak, parçala-mak; **2. перен. (мучить)** tazir etmek, azap çekirmek; ~ душу *insanın yüreğini parça etmek*; ~ся *azap çekmek*; ~ угрызениями совести *vicdan azabı çekmek*.

тёрк||а *rende, mutfak rendesi*; тер||еть что-либо на ~е rendelemek.

терм||аль||ый: ~ые воды *геол.* termal sular; ~ источник *каунарса, ılıca*.

термин *м.* terim.

терминал *м.* terminal(li).

терминологическ||ий terminolojik; terminoloji°; ~ая ошибка *terminolojik bir yanlış*; ~ая путаница *terminoloji kargaşalığı*.

терминолог||ия *ж.* terminoloji.

термит **I** *м. зоол.* termit, divik(ği).

термит **II** *м. хим.* termit.

термитн||ый *термит°*; ~ая бомба *termit bombası*.

термическ||ий termik, ısı; ~ая обработка (*металлов*) termik/ısı işlem.

термодинам||ика *ж. физ.* termodinamik(ği).

термом||етр *м.* termometre; медицинский ~ *tıp termo-metresi*; постав||ить кому-либо ~ *birinin ateşini ölçmek*.

термопа||ра *ж.* termoelektrik çifti.

терморегу||ляция *ж. физиол.* termoregülasyon.

тёрмос *м.* termos.

термо||стат *м.* termostat.

термотерап||ия *ж.* termoterapi.

термоэлектрическ||ий termoelektrik°; termoelek-trik; ~ие явления *termoelektrik olayları*; ~ая батарея *эл. termoelektrik pil*.

термо||ядерн||ый termonükleer; ~ая реакция *ter-monükleer tepkime*; ~ая бомба *termonükleer bomba*; ~ое оружие *termonükleer silah[lar]*.

тёрн *м. (кустарник; плод)* çakal eriği.

терн||истый dikenli; ◇ ~ путь *dikenli yol*.

терно||в||ник *м.* çakal eriği; ~ый *çakal eriği°*; ◇ ~ *венёз diken taç*.

терпел||ив||о sabırla; стар||йся дей||ствовать ~ *sabırlı davranmaya çalış*; ~ый *sabırlı*; ~ые поиски *чего-либо bir şeyi sebat ve sabırla aramalar*.

терп||ени||е *с.* sabır(bır); прояв||ять ~ *sabır göstermek*; в||ыйти из ~я, потер||ять ~ *sabır taşmak/tükenmek*, *sabrını yitirmek*; ~ и труд всё перетр||ют *посл. ≈ sabırla koruk helva olur*.

терп||ёт||ь **1.** dayanmak, katlanmak, tahammül etmek; sabretmek; dişini сıkмак; ~ голод и лишения *açlığa ve yoksunluklara katlanmak*; **2.** çekmek; dayanmak; kaldırmak; hazmetmek; не ~ ш||ток şaka kaldıramamak; он не тёрпит критики *eleştirii kaldırmaz*; **3.** çekmek; uğramak; ~ нужду *zaruret/darlık çekmek*; ~ крушение *kazaуа uğramak*; ~ убытки *zarar etmek*; ◇ время не тёрпит *zamanın beklemeye tahammülü yoktur*; дело не тёрпит отлаг||ательства *см. отлаг||ательство*; ~ётся *безл. (с отрицанием)*: ему не тёрпится по||ехать gitmek için sabırsızlanıyor.

терп||им||о (*снисходительно*) hoşgörü/tolerans ile; это ещё ~ *bunun kahrı çekilir ne de olsa*; ~ость *ж.* hoşgörü, tolerans; ~ к чужо||му мн||ению başkasının görüşüne karşı hoşgörü gösterme; ◇ дом ~ости *genelev*; ~ый **1. (допу-стимый)** *kahrı çekilir*; **2. (снисходительный)** hoşgörülü, toleranslı; ~ое отношение к чему-либо *bir şeyi hoşgörü/ tolerans ile karşılama*.

терпк||ий buruk; kekre; ~ое вино buruk şarap; ~ вкус buruk tat; слегká ~ чай az kekre çay; ~о: у меня стало ~ во рту ağzım buruştu; ~ость ж. burukluk; kekrelilik.

террас||а ж. 1. teras; расположенный ~ами teraslı, taraçalı; 2. (часть дома) teraça.

территориаль||ый toprak°; ~ая целостность государства devletin ülke bütünlüğü; ◇ ~ые воды kara suları.

территория ж. toprak(ğı).

террор м. terör; фашистский ~ faşist terör; ~изировать несов. и сов. 1. şiddet eylemleriyle yıldırmaq; 2. (запугивать) yıldırmaq; ~изм м. terörizm, tethişçilik, teröristlik; ~ист м. terörist, tethişçi; ~истический terör°, tethiş°, yıldırıcı; ~ акт terör eylemi; ~истическая группа terör/tethiş grubu.

тёрт||ый 1. ... rendesi; rendelenmiş; ~ые яблоки elma rendesi; 2. перен. разг. (бывалый) görmüş geçirmiş, kös dinlemiş.

тёрция ж. муз. üçlü; большая ~ majör üçlü; малая ~ minör üçlü.

терьер м. teryer.

теря||ть, потерять 1. yitirmek, kaybetmek; он уже который раз ~ет этот ключ bu anahtarı kaçırıp yitiriyor; ~ дорогу yolunu kaybetmek/şaşırmak; 2. kaybetmek; kaçırmak; olmak; ~ зрение göz nurunu kaybetmek; ~ друзей dostlarını kaybetmek; ~ меру ölçüyü [elden] kaçırmak; ~ контроль над кем-чем-либо birinin, bir şeyin kontrolunu elinden kaçırmak; ~ покой rahatı kaçmak; ~ терпение sabrı tükenmek; ~ голову akıllı başından gitmek; 3. kaybetmek; ~ в весе kilo vermek/kaybetmek; ~ судно ~ло скорость/ход gemi yol kaybediyordu; потерять в чьих-либо глазах birinin gözünde itibardan düşmek; 4. kaybetmek, yitirmek; ~ время vakit/zaman kaybetmek/yitirmek; не ~я времени vakit kaybetmeden/geçirmeden; не ~й зря время vaktini ziyan etme; ◇ нам нечего ~ kaybedecek bir şeyimiz yok; ~ться, потеряться 1. (пропадать) yitmek, kaybolmak; он потерялся в толпе kalabalığa karışıp gözden kayboldu; 2. (становиться слабее) zayıflamak, yıpranmak; 3. (терять присутствие духа) şaşımak.

тёс м. собир. ince tahtalar.

тесак м. (monop) dülgер baltası.

тёсанный yontma, yontulmuş; ~ камень yontma taş.

тесать yontmak.

тесёмка ж. şerit(di); прорезиненная ~ lastikli şerit.

теснина ж. boğaz.

тесн||ть 1. sıkıştırmak; 2. geriletmek; ~ противника düşmanı geriletmek; ◇ [у меня] ~ло в груди göğsüm sıkışmıştı; ~ться 1. sıkışmak; мы ~лись у входа kapının önünde sıkışmış duruyorduk; 2. dar bir yerde bulunmak; семья ~лась в одной комнате aile dar bir odada barınıyordu.

тёсно 1. нареч. sıkışık [durumda]; sıkı sıkıya; сидеть ~ sıkışık oturmak; 2. безл. в значении сказ. dar[dır]; здесь очень ~ burası çok dar.

теснот||а ж. darlık; ~ помещения/комнаты odanın darlığı; мы сидели в страшной ~е sınıksıkışık oturuyorduk.

тёсн||ый 1. в разн. значениях dar; ~ проход dar geçit; ~ая квартира dar daire; ~ое пальто dar palto; 2. sıkışık; шли ~ыми рядами sıkışık saflar halinde yürünüyordu; 3. перен. sıkı, yakın; ~ое сотрудничество sıkı işbirliği; установить ~ые связи с ile sıkı bağlar kurmak.

тест м. test.

тést||о с. hamur; ставить ~ hamur tutmak; ◇ он из другого ~а başka hamurdan yoğrulmuş bir adamdır.

тесто||мёс м. hamurcu; ~месёлка ж. (машина) hamur yoğurma makinesi.

тесть м. kaynata, kayın peder.

тесьмá ж. şerit(di).

тётёрев м., тётёрка ж. kayıntıvavıđu.

тетивá ж. (лука) giriş.

тётка ж. hala (сестра отца); teyze (сестра матери).

тетра||дка ж., ~дь ж. defter.

тётя ж. разг. 1. см. тётка; 2. (женщина — в детской речи) teyze.

тёфтёли мн. ч. küçük toparlak köfteler.

техмíнимум м. [aranan] asgari teknik bilgi.

тёхник м. teknisyen, teknikçi.

тёхник||а ж. 1. в разн. значениях teknik(ğı); наука и ~ bilim ve teknik; создавать чудеса ~и teknik harikalar meydana getirmek; ~ живописи resim tekniğı; правила ~и безопасности işgüvenliğı kuralları; 2. собир. [техник] araçlar, makineler; сельскохозяйственная ~ тарım araçları, тарım araç ve makineleri; военная ~ savaş araçları; использование нóвой ~и yeni teknik araçlardan yararlanma.

тёхникум м. (lise dereceli) teknik okul; строительный ~ inşaat okulu.

тёхн|ическ||и teknik bakımdan; ~ отсталая страна teknolojik bakımdan geri [kalmış] ülke; ~ий 1. teknik; ~ словарь teknik sözlük; ~ прогресс teknik ilerleme; автомобиль ~ой пóмощи см. техпóмощь; ~ая отсталость teknolojik gerilik; 2. sinai, endüstriyel; ~ие культуры endüstriyel/sinai bitkiler.

тёхн|ичный teknik.

тёхнóл||ог м. teknolojist; ~огический teknolojik, teknik; ~огия ж. teknoloji, teknikler; передовáя ~ ileri teknolojiler.

тёхобслуживани||е с. teknik bakım; станция ~я авто ото bakım istasyonu.

тёхпóмощь ж. (автомобиль) acil tamir arabası.

тёчén||и с. 1. akma, akış; естественное ~ событий olayların tabii akış; изменить ~ реки ırmakın akışını деğiştirmek; ~ болезни hastalığın seyrі; 2. akıntı, akım; морские ~я deniz akıntıları; воздушные ~я ha-

va akımları; грести/плыть протів ~я akıntıya karşı kürek çekmek; 3. перен. akım; политические ~я siyasal akımlar; ◇ в ~ часа bir saat içinde; в ~ всей недели tüm hafta boyunca; с ~ем времени zamanla, zaman geçtikçe.

тэчка ж. (у животных) kızgınlık [devresi].

теч||ь I 1. в разн. значениях akmak также перен.; su almak; ведрó ~ёт kova akıyor; крыша ~ёт dam akıyor; лóдка ~ёт kayık su alıyor; 2. akıp gitmek, geçmek; как бь́стро ~ёт время! zaman ne çabuk akıp gider!; ◇ в егó жылах течёт благородная кровь damarlarında soylu kanı dolaşıyor.

течь II ж. 1. su alma; на сýдне ~ gemi su alıyor; труба́ далá ~ borudan su kaşıyor; 2. (пробоина) delik(ği), rahne; заделáть ~ deliği/rahneyi kapatmak.

теш||ить разг. (развлекать, забавлять) eğlendirmek, oyalamak; ~ взор göz okşamak; ~ чьё-либо самолюбие birinin gururunu/onurunu okşamak; ◇ ~ себя надеждами kendini umutlarla avutmak; ~иться, потешиться разг. 1. (развлекаться) eğlenmek; чем бы дитя́ ни ~илось, лишь бы не пла́кало посл. tek ağlamasın da bebek, nasıl isterse öyle eğlensin; 2. уст. (издеваться) eğlenmek, alay etmek.

тёща ж. kaynana, kayın valide.

тигель м. тех. pota.

тигр м. kaplan; ~ёнок м. kaplan yavrusu; ~и́ца ж. diş kaplan; ~овый kaplan°.

тик I м. (подёргивание) tik.

тик II м. (дерево) tik ağacı.

ти́ка||нье с. tik tak etme; tik tak[lar] (звуки); ~ часо́в раздража́ло егó saatin tik takı sinirine dokunuyordu; ~ть tik tak etmek.

ти́мус м. анат. timüs.

тимья́н м. бот. kekik(ği).

ти́н||а ж. (durgun su yüzündeki) yosunlar; bataк çamuru (донная); ~ный yosunlarla kaplı, yosun tutmuş; bataк çamurlu (о дне).

тип м. 1. в разн. значениях tip; ~ы самолётов uçak tipleri; отношения но́вого ~а yeni tipten ilişkiler; ~ы па́мяти bellek tipleri; 2. разг. (человек) kişi; herif неодобр.

типиза́ция ж. лит., иск. tipleştirme; ~ э́тих персона́жей bu kişilerin tipleştirilmesi; ~ировать несов. и сов. tipleştirmek.

типич||еский tipik; ~ность ж. tipi klik; ~ э́того явления bu olayın tipi kliği; ~ный tipik; ~ приме́р tipik örnek; ~ предста́витель се́мейства розоцвётных güllillerin örnek tipi.

типов||о́й 1. tip; 2. standart; ~о́е изде́лие standart ürün.

типогра́ф||ия ж. basımevi; ~ский basımevi°, matbaa; baskı°; ~ская крáска matbaa mürekkebi, baskı boyası; ~ская о́шибка baskı hatası; ~ская печа́ть tipo baskı.

типу́н м.: ~ тебё на язы́к! разг. ağzından yel alsın!, çenen tutulsun!

тир м. [kapalı] atış yeri.

тира́да ж. tirad.

тира́ж м. 1. çekiliş; ~ лоте́рей piyango çekilişi; 2. tiraj, baskı [sayısı]; весь ~ кни́ги распрóдан kitap tükenmiştir.

тира́н м. 1. müstebit, despot; 2. перен. zalim; ~ить zulmetmek; ~ический müstebitçe, baskıcı; ~и́я ж. 1. istibdat(di); 2. (гнет, насилие) baskı, zulüm(lmü).

тире́ с. нескл. uzun çizgi.

тис м. бот. porsuk [ağacı].

ти́скать разг. (сжимать) sıkmak.

тиски́ мн. ч. 1. mengene; столы́рные ~ marangoz mengenesi; 2. перен. kıskacı(cı), mengene; ◇ взя́ть/зажа́ть в ~ воен. kıskaç içine almak.

тисне́н||ый kabartma, çakma; ~ая ко́жа çakma deri.

тита́н м. 1. dev также перен.; ~ы нау́ки bilim devleri; 2. хим. titan.

титани́ческий muazzam.

тита́нов||ый хим. titan°; titanlı; ~ые соедине́ния titan bileşikleri.

титр м. кино yazı.

ти́тул м. (звание) unvan; дворя́нский ~ soyluluk unvanı.

ти́тульный полигр. başlık°; ~ лист başlık sayfası; ~ шриф́т başlık hurufatı.

тиф м. tifo (брюшной); tifüs (сыпной).

ти́х||ий 1. yavaş; ~ звук pes ses; ~ го́лос yavaş ses; ~им го́лосом alçak sesle; yavaş; 2. sessiz; ~ая но́чь sessiz gece; ~ лес sessiz orman; 3. sakin, durgun; ~ая река́ yavaş akan nehir; в ~ую погóду sakin/durgun havada; мо́ре было ~им deniz sakin/durgundu; ве́сти ~ую жизнь sakin bir hayat sürmek; 4. sakin, sessiz, halim; yavaş; kendi halinde (безвредный — о человеке); он челове́к ~ sakin/yavaş bir adamdır; 5. ağır, yavaş; ~ ход мор. ağır yol; мы шли ~им ша́гом ağır ağır yürüyorduk.

ти́хо 1. нареч. yavaş/alçak sesle, yavaş; yavaşça, yavaştan, usul[dan]; гүрүлту́ etmeden (без шума); говори́ли ~ yavaş/alçak sesle konuşuluyordu; ~ ка́пала вода́ su tıp tıp damlıyordu; дверь ~ откры́лась ка́пı yavaşça açıldı; 2. нареч. ağır, yavaş; маши́на шла ~ araba yavaş gidiyordu; 3. безл. в значении сказ. sessiz[dir]; круго́м ~ etraf sessiz; в до́ме было соверше́нно ~ evde tis yoktu; 4. безл. в значении сказ. sakin[dir]; се́годня ~ bugün hava sakin; на мо́ре ~ deniz sakin/durgun.

тихоокеа́нский Pasifik°; (с прописной буквы) ~ регио́н Pasifik bölgesi.

тихохо́дный yolsuz; ~ парохо́д yolsuz gemi.

ти́ше 1. сравн. ст. от т́хий и т́хо; ~ еде́шь, да́льше бу́дешь посл. ağır giden yol alır, hızlı giden yolda kalır; 2.: ~! ses yok!, tis! (не шумите); yavaş! (осторожно).

ти́шин||а́ ж. sessizlik; в ~е но́чи gecenin sessizliği içinde; напу́шить ~у sessizliği bozmak; ме́ртвая ~ ölümlü sessizliği; в до́ме сто́яла по́лная ~ evde tis yoktu; в за́ле сто́яла ~ salonda çit çıkmıyordu.

ти́шь ж. 1. см. ти́шина; 2. (безветрие) rüzgarsız/sakin hava; на мо́ре по́лная ~ deniz sültilman.

ткáнев||ый биол. doku°; ~ая тера́пия см. тера́пия.

ткáный dokuma, dokunmuş.

ткань ж. 1. (материя) dokuma, kumaş; шёлковая ~ ipekli dokuma/kumaş; бельевáя ~ çamaşırılık; 2. биол. doku; 3. перен. doku.

ткать, соткать dokumak; örmek (наутину).

ткáцк||ий dokuma°; ~ станóк dokuma tezgahı; ~ чел-нóк dokumacı mekiği; ~ое производствó dokumacılık.

ткач м., ~йха ж. dokumacı.

ткнуть сов. см. тЫкать.

тлéние с. 1. (гниение) çürüme; 2. (слабое горение) alev çıkarmadan yanma.

тлетвóрный перен. (разлагающий) ahlak bozucu.

тлеть 1. (гнить) çürümek; 2. (гореть без пламени) alev çıkarmadan yanmak; 3. перен. см. тéплиться.

тля ж. зоол. yaprak bit, çiçek/bitki biti; капúстная ~ lahana yaprak biti.

тмин м. (растение; семена) kimyon, çörek otu.

то I мест. с. см. тот.

то II частица 1. не переводится: ёсли ёхать, то сей-час gidilecekse şimdi gidilsin; 2. kah, bir; yok; то здесь, то там kah orada, kah burada.

-то da; ёто не так-то просто bu, o kadar da kolay değil; ётого-то он и боялся kortkuğu da buydu zaten; ничёго-то ты не пóнял! hiç ama hiç bir şey anlamamışsın!; где-то он сейчас? oğlan kim bilir nerelerde?; а так-то он óчень дóбрый [человéк] yoksa çok iyi kalpli insandır; в ётом-то и дéло iş onda işte; такие-то и такие-то [лица] şu şu kimseler; вот тák-то! işte böyle!.

тобоггáн м. спорт. toboggan.

тобóй, тобóю тв. п. от ты.

товáр м. 1. эк. meta; 2. mal; ~ы нарóдного потреблéния tüketim malları; вЫставка промы́шленных ~ов sa-лауı ürünleri sergisi; на всáкий ~ — свой купéц посл. çürük baklanın kör alıcısı olur.

товáрищ м. 1. arkadaş; ~ по рабóте mesai arkadaşı; ~ по орудю silah arkadaşı; ~ по комáнде спорт. takımdaş, takım arkadaşı; 2. yoldaş; ~ Петróв Petrov yoldaş; ◇ ~ по несчáстью dert ortağı.

товáрищеск||ий 1. arkadaşlık°, arkadaşça; yoldaşça; установíть ~ие отношéния arkadaşlık ilişkileri kurmak; ~ постúпок arkadaşlık; 2. спорт. dostluk°, temsili; ~ матч dostluk maçı; ~ая встрéча по вóдному пóло temsili sutoru karşılaşması.

товáриществ||о с. 1. arkadaşlık; yoldaşlık; атмосфéра пóдлинного ~а gerçek bir yoldaşlık ortamı; 2. ortaklık.

товáрно-дéнежн||ый: ~ые отношéния meta-para iliş-kileri.

товáрн||ый 1. mal°, emtia°; ~ склад emtia deposu; ~ знак [ticari] marka, fabrika markası; 2. yük°; ~ пóезд yük treni marşandiz; ~ая стáнция yük istasyonu; ~ вагóн yük vagonu; 3. эк. pazar için üretilen; ~ое зернó, ~ хлеб pazar için üretilen tahıl.

товарообмён м. ticari mübadeleler, emtia mübadelesi.

товарооборóт м. ticaret hacmi; meta dolaşımı.

товáро-пассажíрск||ий: ~ое судно yolcu-yük gemisi. товаропрóизводителъ м. эк. meta üreticisi; мёлкий ~ küçük meta üreticisi.

товаропрóизводящий эк. mal üretici; ~ сéктор эконо-мики mal üretici sektör.

тóг||а ж.: рядíться в ~у kisvesine бүрүнmek.

тогда́ 1. (в то время) o zaman[lar], o tarihte; 2. (вслед-ствие чёго-либо) o zaman; 3. (в таком случае) öyleyse, o halde; o zaman; ~ пусть не прихóдит o zaman/öyleyse gelmesin; ◇ ~ как союз 1) (хотя) ≈ diğı halde, ≈ masına rağmen 2) (в то время как — при противопоставлении) ≈ ken.

тогда́шн||ий разг. o zamanki; zamanın; ~ья обстанóв-ка/ситуация o zamanki durum.

тó есть союз yanı.

тождéственн||ость ж. özdeşlik; ~ый özdeş.

тождество с. özdeşlik также мат.

тóже da; он ~ уёхал o da gitti; я ~ не знáю benim de haberim yok, ben de bilmiyorum.

ток I м. akım, cereyan; электр́ический ~ elektrik akımı.

ток II м. (для молотьбы) harman [yeri].

тока́рн||ый torna°; ~ станóк torna [tezgahı]; ~ое дéло tornacılık.

тóкарь м. tornacı.

токс́ины мн. ч. биол., мед. toksinler.

тол м. tolit.

толк м. разг. 1. anlam; он рассуждáл с ~ом yürüttüğü fikir makuldü; сб́иться с ~у şaşırmak; я ётого никак не могú взять в ~ buna bir türlü akıl erdiremiyorum; 2. yarar, fayda; ~у от ётого никакóго не бúдет bu hiç bir yarar sağlamaz; а что ~у обращáться? başvursan da kaç para eder?; он знáет ~ в ётих делáх bu işlerin erbabıdır; 3. рел. sekt, mezhep(bi); 4. meşrep; renk.

толкá||ние с.: ~ ядрá спорт. gülle atma; ~тель м. спорт. gülleci; ◇ ~ клáпана (в мотоpе) itecek, itme rodı.

толк||áть, толкнúть 1. itmek; dürtmek; ~нуть кого-либо лóктем в бок birinin boş böğrüne bir dirsek atmak; ~ кого-либо лóктем birini dirsekleme, dirseğiyle dürtmek; ~áйте машинóу сзáди arabayı arkadan itin; 2. перен. tahrik etmek, teşvik etmek; ~ кого-либо на пре-ступлéние suç işlemeye tahrik ve teşvik etmek; 3. спорт. atmak (ядро); kaldırmak (штангу); ◇ ~ речь разг. ирон. nutuk atmak; ~áться 1. (толкать кого-либо) dürtmek; 2. (толкать друг друга) dürtüşmek; ~áч м. (буксирное судно) itici.

тóлки мн. ч. söylentiler; ходíли ~, что... ≈ diğı riva-yet olunuyordu.

толкнúть сов. см. толкáть.

толковáние с. 1. yorumlayış; yorum; 2. (объяснитель-ный текст) açıklama.

толковать 1. yorumlamak; yormak; ~ закóны yasa yorumlamak; ~ сны rüya yormak/tabir etmek; 2. разг.

(говорить о чём-либо) sözetmek; 3. разг. (беседовать) konuşmak; 4. разг. (рас тол ко вы в а т ь) anlatmak; açıklamak.

толкóв||о адамакıllı; akıllıca; он ~ отвéтил akıllıca cevap verdi; ~ый разг. 1. (о человеке) iş bilir (дельный); makul (разумный); varışlı (понятливый); 2. (разумный) akıllıca, makul; тут нет ни одной ~ой мысли bunda bir tek makul fikir yok; очень ~ доклад dört başı mamur bir rapor; 3. (ясный, понятный) açık, anlaşılır.

толком разг. адамакıllı; doğru dürüst; он двух слов ~ связать не может iki sözü doğru dürüst bir araya getiremiyor; я в этом ~ не разбираюсь bundan iyice anlamam.

толкотня ж. разг. itişip kakışma, izdiham.

толкúчка ж. прост. 1. см. толкотня; 2. (рынок) bit pazarı.

толóчь, растолóчь etmek; dövmek; ~ соль tuz etmek; ~ чесно́к sarmısak dövmek; ◇ ~ воду в стóпе havanda su dövmek.

толп||а́ ж. kalabalık; там огромная ~ orası mahşer; ~ётся у́гışmış olmak; у входа ~ились люди kapının önü kalabalıktı.

толпóй kalabalık halinde; cümbür cemaat, alay malay, hüya.

толст||ётъ, потолстётъ şişmanlamak; ~ить (об одежде) iri göstermek.

толсто||кóжий 1. kalın kabuklu; 2. перен. разг. vurgumduymaz; ~стённый kalın duvarlı; kalm çeperli (о сосуде); ~щёкий tombul/dolgun yanaklı.

толст||ый 1. в разн. значениях kalın; ~ канат kalın halat; очки в ~ой оправе kalın çerçevele gözlük; ~ая ткань kalın kumaş; ~ые губы kalın dudaklar; ~ живót şişkin göbek; ~ые щёки tombul/dolgun yanaklar; ~ слой краски kalın boya tabakası; 2. (о человеке) şişman; göbekli (пузатый); ~ ребёнок şişman çocuk; ◇ ~ая кишкá анат. kalın bağırsak.

толстýк м. разг. şişman adam, şişko.

толчёный ezilmiş; dövülmüş; ~ орех (грецкий) dövülmüş ceviz.

толчей ж. разг. см. толкотня.

толч||ók м. 1. itiş; ~ в спину sırta itiş; 2. sarsıntı; подземный ~ sarsı, sarsıntı; он проснулся от ~ка́ (в вагоне и т. п.) sarsıntıdan uyandı; 3. спорт. atış; silkme.

толщ||а́ ж. kalın tabaka; под ~ей воды kalın su tabakası altında; ~ина́ ж. kalınlık.

толь м. bitümlü karton.

то́лько 1. частица ancak; yalnız[ca], sade[ce]; sırf; это ~ начало bu, sadece bir başlangıçtır; нам оставалось ~ удивляться bize hayret etmekten başka bir şey kalmıyordu; 2. частица salt; ancak, yalnız[ca]; дело не ~ в деньгах sorun salt para sorunu değil; это [дело] касается не ~ его́ bu iş salt kendisini ilgilendirmez; ему́ ~ того́ и нужно было! bu hal canına minnetti!; он думает ~ о своих интересах yalnız/ancak kendi çıkarımı düşünür, kendi çıkarından ötesini düşünmez; 3. союз (едва) ≈ır,

≈maz; [как] ~ прозвенел звонок... zil çalar çalmaz...; ты ~ попроси́, он поможет sen tek iste, yardım eder o; 4. союз (однако, но) ancak, yalnız, ama, ne var ki; 5. союз против.: он не ~ сказал, но и написал söylemekle kalmadı yazdı da; 6. частица тек; ~ бы они поженились тек evlensinler de; 7. усил. частица bir; если бы вы ~ знали, bir bilseniz; чего́ ~ она́ не пережила! neler çekti kadın!; 8. нареч. (недавно) demin, demincek; yeni; henüz; работы ~ начинаются çalışmalar henüz başlıyor; ◇ ~ что вышедшие книги yeni çıkmış kitaplar; он ~ что был здесь demin buradaydı; он ~ что вернулся henüz döndü; дерево ~ что начало плодоносить ağaç yeni yeni meyva vermeye başladı; ~ и всего́ hepsi o kadar; ~ его́ и видели görünmesi ile kaybolması bir oldu.

том I м. cilt(di); трéтий ~ собрания сочинений toplu eserlerin üçüncü cildi.

том II предл. п. от тот.

томáт м. domates ezmesi; domates (помидор); ~ный domates°; ~ сок domates suyu; ~ соус domates salçası.

томительн||о: ~ долгий sıkıntı verecek kadar uzun; ~ый eziyetli; bunaltıcı, sıkıntılı; ~ое ожидание eziyetli bekleyiş; ~ая жарá bunaltıcı sıcak.

томí||ть eziyet vermek; его́ ~ла жажда susuzluktan [eziyet] çekiyordu; её ~т скýка can sıkıntısından tedirgin oluyor; ~ться çile çekmek; ~ в тюрьме cezaevinde çile çekmek/doldurmak.

то́мн||о: ~ [по]смотреть на кого-либо birine baygın baygın bakmak; ~ый (о взоре, взгляде) baygın.

тон м. 1. ton; звук высокого ~а tonu tiz/ince olan ses; задáть ~ ton vermek; игра́й ~ом выше bir ton yukarıdan çal; 2. жив. ton, renk(gi); тёмный ~ koyu ton; тёплые ~а sıcak tonlar; различные ~а сёрого цвёта grinin çeşitli tonları; 3. ton, eda, ses; мягкий ~ yumuşak ton; вла́стным ~ом amirane bir eda/ses ile; говорить на повышенных ~ах yüksek perdeden konuşmak; 4. tarz; в полемическом ~е polemik tarzında; ◇ правила хоро́шего ~а görgü kuralları; общий ~ статьи yazının genel havası.

тона́льность ж. 1. муз. tonalite; 2. жив. tonalite, genel ton.

тони́зир||овать несов. и сов. tonik etki yapmak; ~ующее срéдство tonik [ilaç].

то́нк||ий 1. в разн. значениях ince; ~ие нитки ince iplik; ~ая бума́га ince kağıt; ~ песок ince kum; ~ая та́лия ince bel; ~ про́филь zarif profil; ~ие па́льцы ince parmaklar; ~ая ли́ния ince çizgi; ~ го́лос ince ses; ~ие брóви ince/kalem kaş; ~ая ложь ince yalan[lar]; 2. nefis; ~ие блюда nefis/ince yemekler; самы́е ~ие ви́на enfes şaraplar; ◇ ~ая кишкá анат. ince bağırsak; где ~о, там и рвётся погов. ip incelidiği yerden/ince yerinden kopar.

то́нко [ince] ince; ~ нарёзанные лóмтики kolbası ince ince kesilen salam dilimleri; ~ насмехáться над кем-либо biriyle ince ince alay etmek.

тонко||воло́книстый ince telli/elyaflı; ~ко́жий ince kabuklu; ~но́гий ince bacaklı, ince ayaklı.

то́нкость||*ж.* в разн. значениях incelik; nefaset (блюд, вин); эти ~и были мне непонятны kafam bu inceliklere ermiyordu.

тонкошёрстный (об овцах) ince yünlü.

то́нн||*ж.* ton; весом в три ~ы üç ton ağırlığında, üç tonluk; ~аж *м.* 1. tonaj; судно ~ажем в тысячу тонн bin tonilatoluk gemi; 2. (грузовика, вагона и т. п.) tonaj.

тоннэль *м. см.* туннель.

тонно-километр *м.* ton kilometre.

то́н|у́ть, потону́ть, утону́ть в разн. значениях batmak; [suda] boğulmak, boğularak ölmek; судно ~ет gemi batıyor; ребёнок чуть не утону́л çocuk az kaldı suda boğuluyordu; ~ в снегу karlara batmak.

топа́з *м.* topaz.

то́пать [ayağını] yere vurmak; ~ нога́ми ayaklarını yere vurmak.

топíть I 1. (печь и т. п.) yakmak; 2. (отопливать помещение) ısıtmak; ~ начну́т в октяб́ре kaloriferler ekim ayında yakılacak.

топíть II 1. (плавить) eritmek; 2.: ~ молоко́ sütü fırında kaynatmak.

топíть III, потопíть, утопíть 1. (суда) batırmak; 2. (людей, животных) [suda] boğmak; 3. перен. разг. (зубить) batırmak; ◇ потопíть что-либо в крови́ kana boğmak.

топíться I (о печах) yanmak.

топíться II (плавиться) erimek.

топíться III, утопíться разг. kendini [suda] boğmak; он утопíлся kendini suda boğmak suretiyle intihar etti.

то́пка *ж.* (часть котла) ocak(ğı); ~ котла́, котельная ~ kazan ocacı.

то́пкий batacık.

топлён|ый eritilmiş; ~ое ма́сло erimiş sadeyağ; ~ое молоко́ fırında kaynamış süt.

то́пливно-энергетическ|ий yakıt ve enerji°; ~ие ресурсы yakıt ve enerji kaynakları.

то́пливн|ый yakıt°; ~ бак самолёта uçağın yakıt deposu; ~ая промышленность yakıt sanayii.

то́пливо *с.* yakıt, yakacak(ğı); твёрдое ~ katı yakıt; ядерное ~ nükleer yakıt.

то́пну|ть сов.: он ~л ногой ayağını yere vurdu.

топо́|граф *м.* topograf, topografyası; ~графический topografya°, topografik; ~ическая карта topografya haritası; ~графия *ж.* (раздел геодезии) topografya.

тополíн|ый kavak°; ~ая роща kavaklık.

то́поль *м.* kavak(ğı).

топóр *м.* balta; ~ палача celladın satırı; ~ик *м.* bal-tasık; ~ище *с.* balta sapı; ~ный kaba, kavaf işi; шкаф ~ной работы kavaf işi bir dolap.

топóрши|ть diken diken kabartmak; ~ться diken diken olmak; kabarmak.

то́пот *м.* ayak patırtısı; ~ ног ayak patırtıları.

то́пта|ние *с.*: ~ на месте перен. yerinde sayma; ~ть 1. çiğnemek также перен.; ~ цветы çiçekleri çiğnemek;

~ оку́рок yanan izmariti çiğnemek; 2. (изнашивать — об обуви) eskitmek; ~ться: ~ на месте перен. yerinde saymak.

топча́н *м.* tahta yatak.

топь *ж.* batacık(ğı).

то́рба *ж.* torba; yem torbası (для лошади).

торг *м.* pazarlık также перен.; вступить в ~, нача́ть ~ также перен. pazarlığa girmek; политический ~ siyasi pazarlık.

торга́ш *м.* презр. bezirgan; ~ество *с.* bezirganlık.

торг|й *мн. ч.* 1. (аукцион) açık artırma; прода́ть что-либо с ~ов açık artırma [yolu] ile satmak; 2. (сдача подряда) ihale.

торг|ова́ть 1. ticaret yapmak, alışveriş etmek/yapmak, satmak; ~ ското́м hayvan ticareti yapmak; ~ мясо́м et satışı yapmak, et satmak; 2. перен. satmak; 3. satıcılık yapmak; он ~у́ет в магази́не bir mağazada satıcılık yapıyor; 4. açık olmak; ~ова́ться pazarlık etmek; не ~у́ясь pazarlıksız [olarak].

торго́в|ец *м.* tüccar; satıcı; ~ карти́нами tablo satıcısı; ~ка *ж.* kadın satıcı.

торго́вля *ж.* ticaret; satış; междунаро́дная ~ ulus-lararası ticaret; ~ зерно́м tahıl ticareti; ~ молоко́м süt satışı.

торго́во-платёжн|ый ticaret ve ödeme°; ~ое согла-шение ticaret ve ödeme anlaşması.

торго́во-промышле́нн|ый ticaret ve sanayi°, sinai-ticari; ~ые предприятия sinai-ticari işletmeler.

торго́во-экономическ|ий ticari ve ekonomik, ekono-mik ve ticaret°; ~ие возмо́жности ekonomik ve ticaret olanakları.

торго́в|ый ticaret°, ticari; ~ое пра́во ticaret hukuku; ~ое судно ticaret gemisi; ~ порт ticaret limanı; ~ая поли́тика ticaret politikası; ~ые то́чки satış yerleri; ~ догово́р ticaret anlaşması.

торгпрéд *м.* ticaret mümessili; ~ство *с.* ticaret mümessilliği.

торжéственн|о törenle, tören yapılarak, tören havası içinde; ~ый törenli; ~ день büyük gün, bayram günü; ~ое собрáние tören toplantısı; ~ въезд в го́род şehre törenle giriş; ~ое открýтие пáмятника anıtın açılış töre-ni; ~ая заклáдка здáния yapının temel atma töreni.

торжество́ *с.* 1. tören; bayram; семе́йное ~ aile ba-yramı; 2. zafer; ~ справедливости adaletin zaferi.

торжеств|ова́ть 1. (брать верх) zafer kazanmak, üstün gelmek; 2. уст. (праздновать) kutlamak; 3. (лю-ковать) bayram etmek; ~у́ющий: *с.* ~у́ющим ви́дом muzaffer bir edayla.

то́рий *м. хим.* toryum.

тормáшк|и: полетéть вверх ~ами разг. baş aşağı düşmek.

торможéни|е *с.* frenleme, fren yapma; из-за резкого ~я sert frenleme yüzünden.

тормоз *м.* 1. (мн. ч. тормозá) fren; гидравлический ~ hidrolik fren; 2. (мн. ч. тормозы) *перен.* engel; являться/быть ~ом в работе çalışmaya engel olmak; ~ить 1. frenlemek, fren уармак; ~ у переезда geçit önünde fren уармак; 2. *перен.* engellemek, engel olmak; ~ной fren°; ~ная жидкость fren sıvısı; ~ путь fren mesafesi/yolu.

тормошить *разг.* (дёргать) çekip durmak.

торный *разг.* (о дороге) düzgün, düz.

тороп|ить, поторопить acele ettirmek, sıkıştırmak; он очень ~ил меня с этим делом bu iş için beni çok sıkıştırıyordu; ~иться, поторопиться acele etmek, acelesi olmak; он ~ился на поезд trene yetişmek için acele ediyordu; куда/что ты торопишься? acelen ne?; поторопись! çabuk ol!, elini çabuk tut!; ◇ не ~ясь acele etmeden, ağır ağır; мы шли не ~ясь ağır ağır/аğır adımlarla yürüyorduk.

тороплив|о acele acele; telaşlı telaşlı; yangından mal kaçırır gibi (как на пожар); ~ость *ж.* acelecilik; acele; ~ый acele; telaşlı; слышались ~ые шаги telaşlı ayak sesleri duyuldu.

торпéд|а *ж.* torpil; ~ировать *несов. и сов.* torpillemek также *перен.*; ~ный torpil°; ~ аппарат torpilsalar; ~ кáтер torpido; ~оносец *м.* (самолёт) torpil uçağı.

торс *м.* 1. (туловище) gövde; 2. *иск.* gövde heykeli, torso.

торт *м.* turta.

торф *м.* turba.

торфоразработки *мн. ч.* (место добычи) turba çıkarılan yer.

торфян|ик *м.* (торфяное болото) turbalık; ~ой turba°; ~ое болото turbalık; ~ые залежи turba yatağı; ~ая электростанция turba ile işleyen elektrik santrali.

торч|ать 1. dışarı fırlamış olmak; sırtmak; в стене ~ит гвоздь duvarda uyarı çakılmış bir mih var; 2. *разг.* dikilip durmak.

торчком *разг.* dik, dimdik.

тоск|а *ж.* 1. kasvet, hüznün(znü); такая погода наводит ~у bu hava insana hüznün verir; 2. sıkıntı, iç/can sıkıntısı; 3. özlem, hasret; ~ по родине yurt özlemi/hasreti; ~ по прошлому geçmişe özlem; ◇ ~ зелёная mosmor sıkıntı.

тосклив|о 1. *нареч.* hüznülü hüznülü; 2. *безл. в значении сказ.*: ей стало ~, когда дом опустел ev boşalınca üstüne kasvet çöktü; ~ый hüznülü, kasvetli; ~ые дни hüznülü günler; ~ая погода kasvetli hava.

тосковать *өзлемек, özlüm/hasret duymak, özlemini/hasretini çekmek*; я тоскую о нём ben ona hasretim.

тост *м.* tost; провозгласить ~ за кого-либо birinin şerefine kadeh kaldırmak.

тот (та, то, те) 1. о; şu; в ~ вечер о akşam; в то время о zaman/sırada; на том берегу karşı yakada/kıyıda; 2.: по той или иной причине şu ya da bu nedenden dolayı; и ~ и другой ikisi de; и в том и в другом случае her iki halde de; 3. (другой) öbür, öteki; beriki; на том конце провода telin öbür ucunda; 4. aranan, istenen, о; не ~

yanlış; я теперь [уже] не ~ ben artık eski ben değilim; 5.: то, что вы сказали... söylediğiniz...; странно то, что... için garip yanı...; известно только то, что... bilinen bir şey varsa, o da...; ◇ я ещё и не то знаю! daha neler bilirim!; к тому же hem, kaldı ki, üstelik; на том свете öbür dünyada.

тотализатор *м.* 1. totalizatör; 2. (игра на бегах, скачках) müşterek bahis.

тоталит|аризм *м.* totalitarizm; ~арный totaliter.

тотальн|ый topyekün; ~ая мобилизация topyekün seferberlik; ~ая война topyekün savaş.

тотэм *м. рел.* totem; ~изм *м. рел.* totemizm, totemcilik; ~ный totem°; ~ные животные totem hayvanları.

то-то *разг.* (не случайно) tevekkeli değil; ~ я его не видел tevekkeli değil onu görmedim.

тотчас hemen.

точён|ый 1. (наточенный) bilenmiş, çarka çekilmiş; 2. (выточенный на токарном станке) tornada çekilmiş; 3. *перен.* heykeltaş kaleminden çıkmış gibi [olan]; у нее ~ое лицо heykeltaş kaleminden çıkmış gibi bir yüzü var.

точечн|ый: ~ая свёрка эл. nokta kaynak; ~ источник света nokta ışık kaynağı.

точй|лка *ж.* (для карандашей) kalemtıraş; ~ло с. bileği taşı (камень); bileği çarkı (станок); ~льный bilegi°, bileme°; ~льщик *м.* bileyici, çarkçı.

точйть, наточить, выточить 1. *сов.* наточить bilemek; çarka vermek/çektirmek (у точильщика); yontmak (карандаши); 2. *сов.* выточить (на токарном станке) torna etmek, tornalamak; 3. только *несов.* (разъесть) kemirmek, yemek; 4. только *несов. перен.* (мучить) [içini] kemirmek.

точк|а I *ж.* в разн. значениях nokta; обозначить что-либо ~ой на карте bir yeri harita üzerinde bir nokta ile göstermek; две ~и (двоеточие) iki nokta; ~ с запятой noktalı virgöl; ~ опоры физ. dayanma noktası; ~ кипения kaynama noktası; ~ плавления erime noktası; торговая ~ satış yeri; 2. в значении сказ. разг. vesselam, yeter; paydos; ◇ ~ зрения асı, görüş/bakış açısı; ~ в ~у noktası noktasına; попасть в [самую] ~у (угадать) üstüne basmak; смотреть в одну ~у gözlerini bir yere dikmek.

точка II *ж.* 1. (точение) bileme; 2. (на токарном станке) tornalama.

точно I 1. *нареч.* tam; kesin olarak, kesinlikle; doğru; típatıp; ~ в три [часá] [saat] tam üçte; пуля попала ~ в цель kurşun tam hedefe isabet etti; ~ не помню tam hatırlamıyorum/hatırlayamıyorum; это я знаю ~ bunu kesin olarak bilirim; это ~ ещё не выяснено bu henüz kesinlikle/kesin olarak anlaşılmadı; ~ соответствовать чему-либо bir şeye típatıp uymak; 2. *нареч.* tıpkı; ~ такой же tıpkı bunun gibi; я видел ~ такой же tıpkısını gördüm; ~ так [же] aynen; ~ так, как ты хотел tam senin istediğin gibi 4. *вводн. сл.* sahiden; ◇ точнее в значении вводн. сл. daha doğrusu.

точно II 1. *частица разг. (да, так, верно)* tamam; это ~ orası öyle; ~! tamam!; это ~! (*ты угадал*) üstüne vurdurdun!; 2. *союз gibi; sanki; ~ назло sanki inadınaymış; он кричал, ~ сумасшедший deliler gibi bağırıyordu.*

то́чн||ость ж. kesinlik; doğruluk, hassaslık; vaktini şaşmata (*пунктуальность*); ~ сведений bilgilerin kesinliği; ~ измерительного прибора ölçü aletinin hassaslığı/doğruluğu; с математической ~остью matematik [bir] kesinlikle; ◇ в ~ости tıpatır, elifi elifine, tamamı tamamına; в ~ости скопировать что-либо bir şeyi tıpatır taklit etmek; ~ый 1. kesin; doğru, hassas; ~ые сведения/данные kesin bilgiler; ~ая дата kesin bir tarih; ~ диагноз kesin teşhis; ~ые весы hassas terazi; ~ые приборы hassas aletler; ~ые часы doğru/dakik saat; ~ перевод doğru çeviri; ~ое попадание (*в цель*) tam isabet; 2. (*пунктуальный — о человеке*) vaktini şaşmaz; ◇ ~ые науки kesin/sağın bilimler.

точь-в-то́чь tırkı [tıpkısına], tıpatır, aynen; у него нос ~, как у тебя burnu tıpkı seninki gibi.

тошнѣ||ть безл. 1. içi/midesi bulanmak; меня ~т içim/midem bulaniyor; 2. *перен. разг.* midesi bulanmak, öğüre-seği gelmek.

то́шно безл. в значении сказ. разг.: мне ~ içim/midem bulaniyor *также перен.*

тошнот||á ж. iç/mide bulantısı, bulantı; вызывать ~у у кого-либо birinin midesini bulandırmak *также перен.*; противный до ~ы mide bulandıracak kadar iğrenç.

тошнотворный mide/iç bulandırıcı *также перен.*

тошáть, отошáть разг. çok zayıflamak, kurumak; vücuttan düşmek; arıklanmak, arılaşmak (*о скоте*).

то́щ||ий 1. çok zayıf, kuru; arık, lağar; ~ая лошадь arık/lağar at; 2. arık; cılıз; ~ая трава cılıз otlar.

трав||á ж. ot, otlar; çim; ◇ как ~ (*на вкус*) saman gibi; ~инка ж. ot çöprü.

травѣть 1. zehirlemek; yoketmek; ~ мышѣй (*zehirli yemle*) fare yoketmek; 2. *tex.* yedirmek; ~ медную доску bakır plakanın bazı yerlerini aside yedirmek; 3. *разг.* zehirlemek; ~ рану yarayı kurcalamak; yaraya tuz biber etmek *перен.*; 4. *перен. (изводить преследованиями)* takip ede ede/takiplerle hırpalamak; ~ся *разг.* zehir içerek ölmek.

травлѣние с. *tex.* aside yedirme; asit oума (*способ гравирования*).

травля ж. (*преследование*) takiplerle hırpalama, takip-ler.

травм||а ж. travma, sakatlık; спортсмен перенёс ~у sporcu bir sakatlık geçirmişti; у него ~ ногй о, аyağından sakat; ~атический travmalı.

травматó||лог м. travmatoloji uzmanı; ~логический travmatoloji°; ~лóгия ж. travmatoloji.

травми́ровать несов. и сов. sakatlamak.

траво||сеяние с. yemlik otlar ekme; ~стой м. çayırларın ot örtüsü; ~ядный зоол. otçul.

травян||йстый: ~ луг otu bol çayır; ~йстые растения otsu bitkiler; ~ой ot°; ~ покрóв ot örtüsü; ~ая площадь, ~ое поле спорт. çimle kaplı oyun sahası; ~ корт çimen kort.

трагѣдия ж. facia, trajedi *также перен.*; классическая ~ klasik trajedi/facia; семейная ~ aile faciası.

трагѣзм м. feci olma; ~ положения durumun feci olması/oluşu.

тра́гик м. trajedyen.

трагиком||ѣдия ж. 1. *лит.* trajikomedi; 2. *перен.* trajikomik olay, trajik bir komedi; ~ический trajikomik.

трагѣческ||и feci biçimde/surette; ~ погибший feci surette ölen; не относитесь к этому так ~! bunu bu kadar trajik karşılamayın!; ~ий 1. trajedi°, facia°; ~ жанр trajedi/facia türü; ~ актёр см. тра́гик; 2. feci; trajik; ~ая участь/судьба feci akbet; ~ая гибель/смерть feci ölüm; ~ взгляд trajik bakış.

трагѣичн||ость ж. feci olma; trajik olma; ~ый см. трагический 2.

традескáнция ж. бот. telgraf çiçeği.

традициóнный geleneksel.

тради́ци||я ж. gelenek(ği); по ~и geleneğe uyarak; стать ~ей gelenekleşmek, gelenekselleşmek.

траектóрия ж. 1. uçuş yörüngesi; yörünge; ~ посадки ав. süzülme yolu; ~ полёта ядра спорт. güllenin uçuş yörüngesi; 2. (*линия полёта снаряда, пули*) mermi yolu.

трайбáлизм м. kabilecilik.

трак м. *tex.* palet baklası.

тракт м. büyük yol; ◇ желúдно-кишечный ~ анат. sindirim kanalı.

трактáт м. (*договор*) antlaşma.

тракт||овáть yorumlamak; он это произведение ~ёт иначе bu yapıtı başka türlü yorumlar; ~óвка ж. yorum, yorumlayış; yorumlanış.

тра́ктор м. traktör.

тракторѣст м., ~ка ж. traktörcü, traktör sürücüsü/makinisti.

тра́кторн||ый traktör°; ~ завод traktör fabrikası; ~ая колонна traktör katarı.

тракторостро||ѣние с. traktör yapımı; ~ительный: ~ завод traktör fabrikası.

трал м. 1. (*рыболовный*) trol [ağı]; 2. (*минный*) tarama aleti.

тра́лить 1. (*ловить тралом — о рыбе*) trol ile avlamak; 2. (*вылавливать мины*) taramak; arayıp toplamak; ~ залив mayınları toplamak için körfezi taramak.

тра́льщик м. 1. (*рыболовное судно*) (trol ile avlayan) balıkçı gemisi, trol gemisi/teknesi; 2. (*военное судно*) [mayın] arama tarama gemisi.

грамб||овáть tokmaklamak; ~óвка ж. 1. (*действие*) tokmaklama; 2. (*орудие*) kaldırıcı tokmağı.

грамвá||й tramvay; сесть в ~ tramvaya binmek; ехать на ~е tramvayla gitmek.

трамва́й||ный tramvay°; ~ная остано́вка tramvay durağı; ~щик *м.* tramvay işçisi.

трампли́н *м.* 1. *спорт.* trampen; sıçrama tahtası (доска с пружинами); прыжки с ~а (на лыжах; в воду) trampen atlama; 2. *перен.* sıçrama/atlama tahtası.

транжи́р||а *м., ж.* *разг.* müsrif, savurgan; ~ить *разг.* savurmak.

транзи́стор *м.* 1. (*прибор*) transistör; 2. (*радиоприёмник*) transistörlü radyo; ~ный transistörlü.

транзи́т *м.* transit; сле́довать/идти́ ~ом transit olarak geçmek; ~ный transit°, transit; ~ная торго́вля transit ticareti; ~ная ви́за transit vizesi; ~ пассажир transit yolcu; ~ное су́дно transit gemi; ~ные перево́зки transit nakliyatı.

транс *м.* (*гипнотический*) trans.

трансатла́нтический transatlantik.

транскр||и́бировать *несов. и сов.* çevriyazı ile yazmak; ~и́пция *ж.* çevriyazı, transkripsiyon.

трансл||и́ровать *несов. и сов.* yayınlamak; ~ конце́рт konseri yayınlamak; ~я́ция *ж.* 1. (*действие*) yayınlama; пряма́я ~ со стадио́на stadyumdan naklen yayın уарма; 2. (*то, что передаётся*) yayın.

трансмиссия *ж.* *тех.* transmisyon.

транснациона́льн||ый: ~ые корпора́ции/монопо́лии uluslararası tekeller.

транспара́нт *м.* 1. pankart; 2. (*разлинованная бумага*) çizgili altlık.

транспо́рт *м.* 1. ulaştırma; taşıtlar; морско́й ~ deniz taşımacılığı/nakliyeciliği; городско́й ~ kent içi taşıtlar; общественный ~ kamu/umumi taşıt araçları, belediye taşıtları; движе́ние ~а taşıt trafiği; 2. (*перевозка грузов*) taşıma, nakil(kli), nakliyat; 3. (*партия грузов*) parti; 4. *воен.* katar; 5. (*судно*) nakliye gemisi.

транспортёр *м.* taşıyıcı, konveyör; лёнточный ~ şeritli taşıyıcı.

транспортёр *м.* ileti.

транспортёр||а||ние *с. см.* транспортиро́вка; ~ть *несов. и сов.* taşımak, nakletmek, ulaştırmak.

транспортиро́вка *ж.* taşıma, nakletme, nakil(kli), ulaştırma.

транспорти||ик *м.* ulaştırma işçisi; ~ый ulaştırma°, nakliye°, nakliyat°, taşıma°; ~ое агента́ство nakliyat acentesi; ~ые сре́дства taşıtlar, taşıma araçları; ~ самолёт nakliye/ulaştırma uçağı; ~ая ро́та nakliye/ulaştırma bölüğü; ~ые расхо́ды nakliye masrafları, taşıma harcamaları.

трансформато́р *м.* 1. *эл.* transformatör; 2. (*иллюзионист*) illüzyonist; ~ный transformatör°.

трансформ||а́ция *ж.* dönüşüm; ~ировать *несов. и сов.* dönüştürmek.

транше́я *ж.* hendek(ği); siper.

трап *м.* merdiven; iskele *мор.;* спуска́ться по ~у самолёта uçağın merdiveninden inmek.

трапециевидн||ый yamuk; ~ые мы́шцы *анат.* yamuk kaslar.

трапе́ция *ж.* 1. yamuk(ğu); равнобе́дренная ~ ikizkenar yamuk; 2. (*гимнастический снаряд*) trapez.

тра́сс||а *ж.* 1. güzergah; ~ бу́дущей доро́ги yapılacak yolun güzergahı; ~ нефтепрово́да petrol boru hattının geçtiği yerler; 2. (*дорога, путь*) yol; автомоби́льная ~ otoyol; 3. *спорт.* parkur; на ~е кро́сса kros parkurunda.

трасси́р||овать (*о пуле, снаряде*) [ışıklı] iz bırakmak; ~ующий izli; ~ снаряд izli mermi, iz mermisi.

тра́т||а *ж.* 1. (*действие*) harcama; ~ вре́мени и сре́дств para ve vakit harcama; 2. ~ы *мн. ч.* harcamalar, masraflar.

тра́тить, истрáтить, потрáтить harcamak, sarfetmek; ~ уси́лия и вре́мя çaba ve vakit harcamak; истрáтить что-ли́бо до конца́ bir şeyin dibine dani ekmek, bir şeyi tüketmek; ~ся, истрáтиться masrafa girmek, paradan/masraftan çıkmak.

тра́улер *м. см.* тра́льщик 1.

тра́ур *м.* yas, matem; бы́ть в ~е yaşlı/matemli olmak; носи́ть ~ по ком-ли́бо birinin matemini tutmak; одéться в ~ karalar giymek; ~ный 1. yas°, matem°; ~ная одéжда yas elbisesi; ~ марш cenaze marşı; ~ая церемо́ния yas töreni; ~ная ра́мка siyah çerçeve; 2. *перен.* matemli, matem°.

трафарéт *м.* 1. delikli resim kalıbı, delikli kalıp; yazı kalıbı (*для надписей*); 2. *перен.* basmakalıp örnek; ~ный 1. delikli kalıpla yapılmış; ~ная на́дпись yazı kalıbıyla yapılmış yazı 2. *перен.* basmakalıp, beylik.

трахе́я *ж. анат.* trakea.

трахо́ма *ж. мед.* trahom.

тре́бовани||е *с.* 1. talep(bi), istem, istek(ği); по насто́ятельному ~ю кого-ли́бо birinin ısrarlı talebi/isteği üzerine; вы́двинуть политичес́кие ~я politik talepler/istemler öne sürmek; предъя́вить ~ кому-ли́бо birinden talepte bulunmak; остано́вка по ~ю istenir durak; 2. kural; aranan koşul; 3. ~я *мн. ч.* gereksinimler, ihtiyaçlar, icaplar; ~я ве́ка asrın icapları.

тре́бователь||ость *ж.* sertlik; titizlik, zor beğenir olma; ~ый 1. sert; titiz, zor beğenir (*разборчивый*); ~ учи́тель eert öğretmen; ~ крити́к zor beğenir eleştirmen; 2. (*повелительный*) amirane, buyururasına.

тре́б||овать, потре́бовать 1. talep etmek, istemek; тре́бовать увеличе́ния зарпла́ты ücretlere zam yapılmasını istemek, ücret zammı talebinde bulunmak; 2. то́лько *несов.* emretmek; gerektirmek; э́того ~ует здра́вый смысл sağduyu bunu emrediyor; 3. gerektirmek, istemek; almak; э́та рабо́та потре́бует мно́го вре́мени bu iş çok vakit alacak; 4. aramak; вас ~ует дире́ктор sizi müdür arıyor; ~оваться aranmak; gerekmek; э́сли потре́буется... gerekirse...; ко́гда потре́буется... gerektiği zaman...

требуха́ *ж.* hayvan içirigi.

трево́г||а *ж.* 1. endişe, telaş; kuşku; ~ за будущее gelecek endişesi; с ~ой смотре́ть в будущее geleceğe kuşku/endişe ile bakmak; 2. alarm; ложная ~ yanlış alarm; пода́ть сигна́л ~и tehlike/alarm işareti vermek; ◇ бить ~у tehlike çanı çalmak.

трево́жи||ть, встрево́жить, потрево́жить 1. *сов.* встрево́жить endişelendirmek, telaşlandırmak; kuşkulandırmak; kaygılandırmak; проблемы, 2. *сов.* потрево́жить rahatsız etmek; tedirgin etmek; ~ться, встрево́житься endişe etmek, endişelenmek, telaş etmek, telaşlanmak; kuşkulанmak.

трево́жн||о 1. *нареч.* endişe ile; telaşla; kuşku ile; 2. *безл. в значении сказ.:* у неё было ~ на на душе yüreğini kuşku sarmıştı; ~ый 1. endişeli; telaşlı; kuşku; ~ го-лос telaşlı ses; ~ сон kuşku uykusu, tavşan uykusu; ~ое ожидание endişeli bekleyiş; 2. endişe verici; ~ые ве́сти endişe verici haberler.

трево́лнение *с.* endişe, kaygı.

трегла́вый üç başlı.

трезвенник *м. разг.* içki kullanmaz.

трезве́ть, отрезве́ть ayılmak.

трезво gerçekçi bir biçimde; makul.

трезвон *м. (колокольный)* tüm çanların çalması; ~ить 1. tüm çanları çalmak; 2. üst üste çalmak; ~или телефо́ны üst üste telefonlar çalıyordu; 3. *перен. разг. (распускать слухи, сплетни)* söylenti yaymak, dedikodu yaymak, davul çalmak.

трезв||ость *ж.* 1. ayıklık; 2. (воздержание от спиртного) içki kullanmama; 3. *перен.* gerçekçi olma, makul olma; ~ его взгля́дов görüşlerinin gerçekçi oluşu; ~ый 1. (непьяный) ayık; он был трезв айықты; 2. *разг. (непьющий)* içki kullanmaz; 3. *перен.* gerçekçi; makul; ~ая оцёнка собы́тий olayların gerçekçi biçimde değерlendirilmesi.

трезубе́ц *м.* üç çatallı zıpkın, üççatal.

трейле́р *м.* treyler.

трек *м. спорт.* pist, yarış pisti; ~овый pist°.

трель *ж.* trıl.

тренажёр *м.* treyner.

трéнер *м.* çalıştırıcı, antrenör; рабóтать ~ом çalıştı-
рıcılık/antrenörlük уармак; ~ский çalıştırıcı°, antrenör°; antrenörlük°.

трéни||е *с.* 1. sürtünme; коэффициент ~я sürtünme katsayısı; 2. ~я *мн. ч. перен.* sürtüşme[ler]; политичес-
кие ~я politik sürtüşmeler; у него ~я с директoром onun müdürle sürtüşmesi var.

тренировáть, натренировáть çalıştırmak; çalıştırarak alıştırmak; ~ ко́манду takımı çalıştırmak; ~ся, натре-
нировáться çalışma/antrenman уармак.

тренирóвк||а *ж.* çalışma, antrenman, idman; провести ~у bir çalışma/antrenman уармак.

тренирóвочн||ый antrenman°, idman; ~ самолёт an-
trenman uçağı; ~ая са́бля idman kılıcı; ~ костю́м eşof-
ман; ~ матч antrenman maçı.

трéнога *ж.* üçayak(ğı), sehpa.

трéножить, стрéножить üç ayağına köstek vurmak, kösteklemek.

трéножник *м. см.* трéнога.

трéнькать *разг. (бренчать — на гитаре и т. п.)* zimbirdatmak, tingirdatmak.

трепáк *м.* trepak.

трепанáция *ж. мед.* trepanasyon.

трепáть, потрепáть 1. *только несов.* karıştırmak; örse-
lemek; ~ во́лосы saçlarını karıştırmak; 2. okşamak; ~ ко-
го-либо по плечу́ birinin omuzunu okşamak/sıvazlamak; 3. *разг. (одежду, обувь)* eskitmek, hırpalamak; ~ся, по-
трепáться 1. *только несов. (развеваться)* dalgalanmak; 2. *разг. (изнашиваться)* eskimек, hırpalanmak.

трéпет *м.* 1. titreme; [kımıl kımıl] oynama; ~ листьeв уаракларın titreşmesi; ~ сёрдца çarpıntı, yürek çarpıntısı; 2. heyecan; ра́достный ~ sevincin verdiği heyecan; 3. *перен. (страх)* korku; приводить кого-либо в ~ birini titretmek; испытывать ~ перед кем-либо birinden titre-
mek; с ~ом в го́лосе sesi titreyerek.

трепетáть 1. titremek, [kımıl kımıl] oynamak; dalga-
lanmak, uçuşmak (развеваться); çarpmak, atmak (о сёрд-
це); 2. titremek; ~ всем тéлом her yanı titremek; ~ от
гнёва öfkeden titremek; 3. *перен.* titremek.

треск *м.* 1. çatırtı; 2. pat pat[lar]; takırtı; tıkırtı; ~
вы́стрелов patlayan silah sesleri; 3. *перен. разг. (высо-
копарные речи)* tumturaklı sözler; ◇ провалиться с ~ом
(на экзаменах) paldır küldür çakmak.

треска́ *ж.* morina.

трéска́ться, потрéска́ться çatlamak; потрéскавшиеся
губы çatlak dudaklar.

трескотня́ *ж. разг.* takırtı; tıkırtı; pat patlar.

трескуч||ий *разг. (высокопарный)* tumturaklı, şata-
fatlı, cafcaflı; ~ие фразы tumturaklı cümleler; ◇ ~ морóз
pek şiddetli soğuk.

трéсну||ть 1. çatırdamak; çıtırdamak; 2. çatlamak; сте-
на ~ла duvar çatladı; ◇ хоть трéсни *прост.* çatlasan da
[patlasan da].

трест *м. (монополистическое объединение)* tröst.

третéйск||ий hakem°; ~ суд hakem mahkemesi; ~
судья hakem; ~ое решéние hakem kararı.

трёт||ий в *разн. значениях* üçüncü; ~ьи лица üçüncü
şahıslar; ◇ ~ьего дня evvelki/evvelsi gün; из ~их рук
üçüncü elden; ~ьи страны *дип.* üçüncü ülkeler; страны
~ьего мiра üçüncü dünya ülkeleri; ~ьего не данó iki-
sinin ortası yoktur.

третйрова||ть hor görmek; егó постоянно ~ли de-
vamlı olarak horlanıyordu.

третйчн||ый *геол.* üçüncü; üçüncül; ~ая эпо́ха üçüncü
çağ; ~ период üçüncü zaman.

треть *ж.* üçте bir; за пёрвую ~ ве́ка yüzyılın ilk üçте
birinde.

трётые *с. (блюда)* tatlı, üçüncü yemek.

третъякласник||к *м., ~ца* *ж.* üçüncü sınıf öğrencisi.

третье||сортный *тарон*; ~ товар *тарон мал*; ~степен-
ный üçüncü dereceden.

треугольн||ик *м.* 1. üçgen; прямоугольный ~ dik
üçgen; 2. (*инструмент*) gönye; 3. (*музыкальный ин-
струмент*) üçgen; ~ый üçgen; üç köşe; ~ая пирамида
üçgen piramit; ~ая площадка üçgen alan.

трефов||ый *карт.* ispatı°, sinek°; ~ая шестёрка ispatı/
sinek altılısı.

трёфы *мн. ч. карт.* ispatı, sinek(ği).

трёхактн||ый üç perdelik; ~ая пьеса üç perdelik oyun.

трехгодинный üç yıllık.

трёгодовáлый üç yaşında.

трёхгрáнный 1. üç yüzlü; ~ напильник üç köşe eğe;
2. *мат.* üçdüzlemlı.

трёхднёвн||ый üç günlük, üç gün süren.

трёхколёсн||ый üç tekerlekli.

трёхкомнатн||ый üç odalı; ~ая квартира üç odalı da-
ire.

трёхкратн||ый üç kez yapılan; он ~ чемпио́н ми́ра по
бо́ксу onun üç dünya boks şampiyonluğu vardır; запла-
тить в ~ом разме́ре fiyatının üç katını/mislini ödemek.

трёхлётн||ий 1. (*о сроке*) üç yıllık, üç yıl süren; 2. (*о
возрасте*) üç yaşında.

трёхмёрн||ый üç-boyutlu; ~ое простран́ство üç-bo-
yutlu uzay; ~ые тела́ üç-boyutlu cisimler.

трёхмéstный üç kişilik.

трёхмésячн||ый 1. (*о сроке*) üç aylık, üç ay süren; в ~
срок üç ay içinde; 2. (*о возрасте*) üç aylık; ~ ребёнок
üç aylık çocuk.

трёхнедéльный üç haftalık, üç hafta süren; в ~ срок
üç hafta içinde.

трёхпроцéнтн||ый 1. yüzde üç [oranında]; ~ая над-
бáвка yüzde üç zam; 2. (*о займе и т. п.*) üç faizli.

трёхрáзов||ый: ~ое пита́ние günde üç öğün yemek.

трёхслóжн||ый üç heceli; ~ое слóво üç heceli kelime.

трёхсотлét||ие *с.* 1. (*период*) üç yüz yıl; 2. (*годов-
щина*) üç yüzüncü yıl[dönümü]; ~ заво́да fabrikanın üç
yüzüncü kuruluş yılı; ~ний üç yüz yıllık.

трёхсо́тый üç yüzüncü.

трёхсторóнн||ий üçlü; üç yanlı; ~ее соглаше́ние üçlü
anlaşma; ~ие перегово́ры üçlü görüşmeler.

трёхступéнчат||ый üç kademeli; ~ая раке́та üç ka-
demeli füze.

трёхсу́точный üç günlük.

трёхто́нка *ж. разг.* üç tonluk kamyon.

трёхты́сячн||ый 1. üç bininci; в ~ом годy üç bin
yılında; 2. üç binlik; 3. (*ценою в три тысячи рублей*)
üç binlik, üç bin rublelik.

трёхцвётн||ый üç renkli; ~ флаг üç renkli bayrak; ~ая
печа́ть полигр. üç renkli baskı.

трёхчасовóй 1. üç saatlik, üç saat süren; 2. [saat] üç°;
~ по́езд [saat] üç treni.

трёхэта́жн||ый üç katlı; ~ дом üç katlı ev; ◇ ~ая
брань *прост.* ana avrat sövme.

трещ||а́ть 1. çatırdamak, çitırdamak; zırlamak; ~а́ли
дрова́ в пéчке sobada odunlar çatırdıyordu; 2. *перен. разг.*
(*тараторить*) makara gibi konuşmak; ◇ у меня́ голова́
~йт *разг.* başım çatlıyor.

трéшин||а *ж.* çatlak(ği), yarık(ği); ◇ их дру́жба дала́
~у onların dostluğu çatlak verdi.

трещóтка 1. *ж.* (*игрушка*) kaynana zınlıtısı, cırcır; 2.
м., ж. разг. (*болтун*) çalçene, cırcır.

три üç.

трибу́н||а *ж.* 1. (*для оратора*) kürsü; подня́ться на
~у kürsüye çıkmak; 2. (*для зрителей — на стадионе и
т. п.*) tribün.

трибуна́л *м.* mahkeme; воённый ~ askeri mahkeme.

тригонометри́ческ||ий trigonometrik, trigonometri°;
~ие фúнкции trigonometrik fonksiyonlar.

тригоме́трия *ж.* trigonometri.

три́девять: за ~ земе́ль *разг.* dünyanın öbür ucunda.

тридцатилét||ие *с.* 1. (*период*) otuz yıl; 2. (*годовици-
на*) otuzuncu yıl[dönümü]; ~ний 1. (*о сроке*) otuz yıllık;
2. (*о возрасте*) otuz yaşında, otuzluk.

тридцáтый otuzuncu; otuz.

три́дцать otuz.

три́ер *м. с.-х.* kalbur makinesi.

три́жды üç kez/defa; ~ три — де́вять üç kere üç dokuz
eder.

трико́ *с. нескл.* 1. (*ткань*) triko; 2. *спорт., театр.*
(*одежда*) mayo; 3. (*женские панталоны*) külot.

трикотáж *м.* (*изделия*) triko mamulleri; ~ник *м.* tri-
kotajcı, trikotaj sanayii işçisi; ~ный trikotaj°; triko; ~ная
промышле́нность ögme sanayii; ~ная fáбрика trikotaj
fabrikası; ~ная ткань triko kumaş; jerse (*джерси*).

трили́стник *м. бот.* tirfil, üçgül.

трили́он *м.* trilyon.

трило́гия *ж.* üçleme, üçlü.

трина́дцá||тый on üçüncü; он üç; ~того числá кáж-
дого ме́сяца her ayın on üçünde; ~ть on üç.

трио́ *с. нескл. муз.* trio, üçlü.

три́птих *м. жив.* üçüz tablo.

три́ста üç yüz.

трито́н *м. зоол.* su semenderi.

триу́мф *м.* parlak başarı, zafer.

триумфа́льн||ый: ~ая а́рка zafer takı/kemerı.

трóгательн||ый duygulandırıcı; ~ая пове́сть duyu-
landırın hikaye; ~ го́лос dokunaklı ses.

трóга||ть, трóнуть 1. *в разн. значениях* dokunmak;
ilişmek, el sürmek, ellemek; ~ что-ли́бо рука́ми bir şeye
dokunmak/ilişmek/el sürmek, bir şeyi ellemek; не ~йте
мо́й кнй́ги kitaplarıma ilişmeyin/dokunmayın; 2. ilişmek,
dokunmak; 3.: учё́бник он и не ~л ders kitabına el sür-
medi bile; 4. *перен.* duygulandırmak, mütehassis etmek;
5. *разг.* kalkmak; ну, ~й! haydi sür!

трóгаться, трóнуться kalkmak; по́езд трóнулся tren
kalktı/hareket etti; ~ в пу́ть yola koymak/çıkmak; на
реке́ трóнулся лё́д nehrin buzları çözülüp harekete geldi.

трёе үç [kişi]; ~ из нас üçümüz; нас стало ~ үç kişi olduk.

троебóрье *с. спорт.* triatlon.

троекра́тн||о үç kez; ~ый үç kez yapılan.

Трёица *ж. рел.* 1. Ekanimi Selase, Üçler; 2. (троицын день) pentekoste.

трёйк||а *ж.* 1. (цифра) үç; 2. (отметка) orta; получить ~у по физике fizikten orta almak; 3. *карт.* üçlü; ~ пик ма́са üçlüsü; 4. (экипаж) үç at koşulu araba; тройка (санная); 5. үç, üçlü; войти в первую ~у спорт. ilk üçe girmek.

тройи||бый üçüzlü; үç katlı; үç kat; продáть что-либо за ~ую цéну fiyatının üç katına/misline satmak; ◇ ~ прыжóк спорт. üç adım [atlamak]; ~ое правило мат. üçlü kuralı.

тройня *ж.* üçüz.

тройственн||ый üçlü; ~ая коали́ция üçlü koalasyon; ~ союз üçlü ittifak.

троллейбус *м.* trolleybüs; ~ный trolleybüs°.

тромб *м. мед.* trombus, kan pıhtısı.

тромбóн *м.* trombon; ~йст *м.* tromboncu.

тромбофлебит *м. мед.* tromboflebit.

трон *м.* taht; вступи́ть/взойти́ на ~ tahta çıkmak.

трёну||ть *сов.* 1. *см.* трóгать; 2. *разг.*: сыр ~т плéсенью реунір küflenmeye başladı; ствол ружья́ был ~т ржа́вчиной tüfeğin namlusu karıncalanmıştı; ~ться *сов.* 1. *см.* трóгаться; 2. *разг.* (помешаться) oynatmak, kaçırmak.

тропа́ *ж.* patika, keçiyolu.

тро́пик *м.* 1. dönence; 2. ~и *мн. ч.* (жаркий пояс) tropika, tropikal kuşak.

тропи́нка *ж.* çığır, keçiyolu.

тропи́ческ||ий tropikal; ~ие расте́ния tropikal/döngencel bitkiler; ~ пояс tropikal kuşak; ~ие страны́ tropikal ülkeler; ~ая лихора́дка tropika hastalığı sanhumma.

тропосфе́ра *ж.* troposfer, alt havaküre.

трос *м.* halat, kablo; стальнóй ~ tel halat; букси́рный ~ yedek halatı.

тростн́к *м.* saz, kamış; ◇ са́харный ~ şeker kamışı.

трёсточка *ж.* [ince] baston.

трость *ж.* [kalın] baston.

тротуа́р *м.* yaya kaldırımı, kaldırım.

трофе́||й *м.* ganimet; воённые ~и savaş ganimeti; взя́ть что-либо в ка́честве ~я ganimet olarak almak.

трофе́йный ganimet olarak alınan.

тройка||й үç, üçüzlü; это сло́во имéет ~ое значéние bu kelimenin üç anlamı var.

труб||а́ *ж.*: 1. boru; баса (дымовая, паровозная и т. п.); фабри́чная ~ fabrika bacası; водопровóдная ~ su borusu; 2. муз. trompet; boru; игра́ть на ~é trompet çalmak; 3. анат. boru; евста́хиева ~ östaki borusu.

трубаду́р *м.* 1. *ист.* trubadur; 2. *перен.* çığırkan; бы́ть/выступа́ть ~ом чего-либо bir şeyin çığırkanlığıм уармак.

труба́ч *м.* trompetçi (музыкант); borazan (сигналист).

труби́||ть 1. çalmak; ~ в трубу́ boru çalmak; 2. ötmek; ~ли тру́бы borular ötüyordu; 3. ...borusu çalmak; ~ подьём kalk borusu çalmak.

тру́бк||а *ж.* 1. boru; şnorkel (для плавания с маской); рези́новая ~ lastik boru; 2. tomar; сверну́ть что-либо ~ой bir şeyi dürmek; 3. (курительная) pipo; кури́ть ~у pipo içmek; 4. (телефонная) telefon alıcısı; сня́ть ~у telefonu açmak; повéсить ~у telefonu kapamak/karatmak; прикрýть ~у руко́й telefon alıcısını eliyle kapamak; 5. геол. баса; алма́зная/алмазонóсная ~ elmas bacası; ◇ ~ мýра barış çubuğu.

тру́бный boru°; ~ заво́д boru fabrikası; ◇ ~ глас миф. İsrail'in borusu.

трубопрово́д *м.* boru hattı.

трубопрока́тный: ~ заво́д [hadde] boru fabrikası.

трубочи́ст *м.* baca temizleyicisi, osakçı; чёрный, как ~ kömürcü çırağına dönmüş.

тру́бочный pipo°; ~ таба́к pipo tütünü.

труд *м.* 1. emek, çalışma; iş; ручно́й ~ el emeği; физи́ческий ~ kol emeği; умственнóй ~ kafa emeği; усло́вия ~а çalışma koşulları; разделéние ~а iş bölümü; сто́имость ~а emeğin değeri; 2. çaba; zahmet; без ~а zahmetsizce, kolaylıkla, kolayca; с ~óm güç, zor, güçlükle, zorlukla; с большо́м ~óm güçbela, zor bela; 3. (произведение) уарıt, eser, çalışma; ◇ взя́ть на себя ~ ... «mak zahmetine girmek; без ~а не вы́тянешь и ры́бку из пруда́ посл. zahmetsiz rahmet olmaz.

трудí||ться 1. çalışmak; uğraşmak, emek vermek; он мно́го ~лся над éтим произведéнием bu уарıta çok emek verdi; 2. zahmet etmek; не ~тесь zahmet etmeyin.

тру́дн||о 1. *перен.* güç, zor, güçlükle; 2. *безл. в значении сказ.* güç[tür], zor[dur]; в это ~ повери́ть buna inanmak zor/güç, buna zor/güç inanır insan; ему́ бýдет ~ это поня́ть bunu anlamakta güçlük çekecek; 3. *безл. в значении сказ.*: в го́роде было ~ с водо́й şehirde su sıkıntısı vardı.

трудно||воспита́емый eğitilmesi/eğitimi zor, problemli; ~досту́пный ulaşılması/erişilmesi güç/zor; ~излечимый tedavisi güç; ~понима́емый güç anlaşılır; ~преодоли́мый aşılması güç; ~произно́симый telaffuzu güç; ~проходи́мый geçilmesi güç; ~разрешимый çözümü/çözülmesi güç/zor.

тру́дн||ость *ж.* 1. güçlük, zorluk; çetinlik; ~ предсто́ящей рабóты уарılacak işin güçlüğü/ağırlığı; 2. sıkıntı; güçlük; engel (препятствие); эконо́мические ~ости ekonomik sıkıntılar; столкну́ться с ~остями güçlüklerle/engellerle karşılaşmak; ~ый 1. *в разн. значениях* güç, zor; çetin; ~ое дéло güç/zor/ağır iş; ~ая пробле́ма çetin/zor sorun; в ~ых усло́виях çetin koşullar altında; 3. (о ребёнке) problemli, sorunlu; пробле́ма ~ых дете́й problemli çocuklar sorunu.

трудо́в||бый 1. iş°, çalışma°; ~ое воспита́ние iş eğitimi; ~ая дисципли́на iş disiplini; ~ое законодате́льство

iş/çalışma mevzuatı; 2. çalışarak kazanılan; ~ые деньги çalışarak kazanılan para; 3. emekçi; ~ народ emekçi halk.

трудо||де́нь м. *уст.* emekgünü; ~ёмкий emek-yoğun; emekli; это очень ~ёмкая работа bu çok emekli bir iştir; ~любивый çalışan; ~любие с. çalışkanlık.

трудоспособн||ость ж. çalışma gücü; потеря/утрата ~ости çalışma gücünü yitirme; ~ый çalışabilir; ~ое население çalışabilir nüfus.

трудоустро́||ить сов. iş bulmak/sağlamak; ~йство с. iş bulma/sağlama.

тудя́ш||ийся 1. *прил.* çalışan; emekçi; 2. ~иеся в значении суц. *мн. ч.* emekçiler.

тру́женик м. çalışan kişi/adam; emekçi; ~и сельского хозяйства tarım emekçileri.

трунить alay etmek.

труп м. ceset(di), ölü; kadavra (для препарирования); вскрытие ~а otopsi; ◇ политический ~ siyasi mevta; он этого добьётся только через мой ~ bunu, ancak cesedimi çiğneyerek elde eder.

труппа ж. topluluk, trup; театральная ~ tiyatro topluluğu.

трус м. korkak(ğı), ödleк(ği).

тру́сики *мн. ч. см.* трусы.

тру́сить, стру́сить korkaklık etmek, korkmak; ~ перед кем-чем-либо *birinden, bir şeyden* korkmak; он струсил и не пошёл korkaklık etti, gitmedi.

трусы́ть разг. (бежать рысцой — о лошади) yorgalamak.

труслив||ый 1. korkak, ödleк; ~ заяц ödleк tavşan; 2. korkakça; ~ое решение korkakça bir karar.

тру́сость ж. korkaklık, ödleкlik; проявить ~ korkaklık göstermek.

трусы́ *мн. ч.* kısa don, kısa külot (нижнее бельё); mayo (для купания).

трут м. kav.

тру́тень м. 1. erkek arı; 2. *перен. разг.* asalak(ğı).

труха́ ж. kırıntılar.

трухля́вый: ~ пень içi büsbütün çürümüş çotuk.

трущоб||а ж. 1. (лес с буреломом) ağaçlarının bir kısmı devrik sık orman; 2. (захолустье) ucra ve sapa bir yer; 3. (ветхое жилище) gecekondur; районы городских трущоб şehrin gecekondur semtleri; ~ный gecekondur; ~ные кварталы города şehrin gecekondur mahalleleri.

трук м. 1. hile; trük; кинематографический ~ film hilesi; 2. *перен.* oyun, hile, numara.

трудо́вый: ~ кинофильм hileli Film.

трудо́м м. ambar; sintine; грузово́й ~ yük ambarı; ~ный ambar(ı); sintine(ı); ~ люк ambar ağzı.

трудо́ с. нескл. boy aynası.

трудо́фель м. (гриб) domalan, yer mantarı.

трудо́йча||ик м. *уст.* paçavrası; ~ица ж. разг. giyim kuşam düşkünü [kadın]; ~ый bez; ~ая кукла bez bebek.

трудо́к||а ж. 1. bez [paçası]; çaput, paçavra; кухонная ~ mutfak paçavrası; пыльная ~ toz bezi; 2. ~и *мн. ч.*

разг. *ирон.* (женские наряды) [kadın] giyim eşyası; 3. разг. *ирон.* (о человеке) gevşek/iradesiz kişi.

тряпё́ с. собир. paçavralar, çul çaput.

трудо́йна ж. bataк(ğı).

трудо́к||а ж. silkeleme; sarsılma; ~ий (о повозке) sarısan.

трудо́||ти́ 1. silkelemek, silkemek; çırpмак; ~ дерево ağacı silkemek/sarsmak; ~ ковер halıyı silkelemek/çırpмак; 2. sallamak; ~ голово́й başını sallamak; ~ хвостом kuyruğunu sallamak; 3. titremek; егó ~ёт от холода soğuktan tir tir titriyor; 4. sarsılmak; zangırdamak; грузови́к то и де́ло ~ло kamyon ikide birde sarsılıyor; ~ти́сь 1. [tir tir] titremek, sakırdamak; zangırdamak; ~ущийся стари́к sarsak ihtiyar; у неё ~лись ру́ки elleri titriyordu; он весь ~ся от злобы hırsından tir tir titriyordu; 2. *перен. разг.* titremek; он ~ётся перед дире́ктором müdürden titriyor; 3. *перен. разг.* içi titremek; ~ над деньга́ми cimrilik etmek, cimri olmak.

трудо́хну́ть сов. silkemek; sallamak; sarsmak.

туале́т м. 1. (одежда) giysi, kıyafet; tuvalet (вечернее платье); 2. (одевание) tuvalet; у́тренний ~ sabah tuvaleti; 3. (стол) tuvalet; 4. (уборная) yüznumara, tuvalet, hela; ~ный tuvalet(ı); ~ сто́лик tavalet [masası]; ~ное мы́ло tuvalet sabunu; ~ные принадле́жности tuvalet takımı; ~ная бума́га tuvalet kağıdı, sıhhi kağıt.

ту́ба ж. 1. (музыкальный инструмент) tuba; 2. (тюбик) tüp(bü), tulum.

туберку́лёз м. tüberküloz, verem; ~ лёгких akciğer tüberkülozu/veremi; ~ный tüberküloz(ı), verem(ı); ~ большо́й verem hastası, veremli.

туви́н||ец м., ~ка ж. Tuvali; ~ский Tuva(ı); ~ язы́к Tuva dili.

ту́г||о 1. *нареч.* sıkı, sıkıca; ~ натяну́ть что-либо bir şeyi iyice germek; ~ затяну́ть по́яс kemerini sıkıca sıkmak; ~ набить мешо́к çuvalı sıkı doldurmak; 2. в значении сказ. разг.: с деньга́ми было ~ para sıkıntısı çekiliyordu; ~ой 1. sıkı, tıkHz; ~ воротничо́к sıkı yaka; 2. katı; ~ лук katı yay; ~а́я струна́ iyice gerilmiş tel; ◇ туг на́ ухо [kulağı] ağır işitir.

тугопла́вкий güç eriyen.

тугоу́хий kulağı ağır işitir.

туда́ oraya; oralara (в те места, края); возвраща́йся ~, отку́да прие́хал geldiğin yere dön; мы иде́м не ~ yanlış yolu tutmuşuz; ◇ ~сюда́ (в разные стороны) şuraya buraya, sağa sola; биле́т ~ и обра́тно gidiş dönüş/ geliş bileti; дела́ ни ~ ни сюда́ işler yerinde sayıp duruyor; ~ ему́ и до́рога! ≈ oh olsun!

тужить разг. gam/tasa çekmek, gamlanmak, tasalanmak.

ту́житься разг. ıkmak; kendini sıkmak/zorlamak.

тужу́рка ж. [kruvaze] ceket.

туз м. карт. bey, birli, as.

тузе́м||ец м. yerli; ~ка ж. yerli kadın; ~ный yerli; ~ное население yerliler, yerli halk.

тук, тук-тук *разг.* tak tak!, tık tık!; küt küt!

туловище *с.* gövde.

тулуп *м.* gocuk(ğu).

туман *м.* 1. sis, duman; лёгкий ~ hafif sis, pus; на море ~ denizde sis var; снежный ~ kar perdesi/bulutı; 2. *перен.* bulanıklık; у него в голове ~ kafasında bir bulanıklık var; ◇ помню, но как в ~е hatırlıyorum, ama hayal meyal; ~ить 1.: пыль ~ит даль toz duman-dan ufuk görünmüyor; 2. *перен.* bulandırmak; вино ~ило головы şaraptan kafalar dumanlanıyordu; слёзы ~ят взор gözyaşından gözler bulutlanıyor; ~иться 1. (застилаться туманом) sislenmek, sise bürünmek; 2. (виднеться, как в тумане) hayal meyal görünmek; 3. bulutlanmak также *перен.*; взор её ~ится gözleri bulutlanıyor.

туманн||о 1. *нареч.* bulanık/muğlak bir biçimde; 2. *безл. в значении сказ.*: было ~ sis/duman vardı, hava sis-li/dumanlı idi; ~ость *ж.* 1. *астр.* bulutsu; 2. (неясность) bulanıklık; ~ый 1. sis°; ~ая дымка pus; ~ая пелена sis perdesi; ~ сигнал *мор.* sis işareti; 2. sisli, dumanlı; ~ая погода sisli/dumanlı hava; 3. *перен.* (неясный) bulanık, puslu, muğlak; 4. (о глазах) donuk, bulanık.

түмб||а *ж.*: швартовая ~ iskele babası, baba; ~очка *ж.* (ночной стол) komodin.

түндра *ж.* tundura, tondura.

тунец *м. зоол.* ton [balığı], orkinos.

тунейд||ец *м.* asalak(ğı); ~ство *с.* asalaklık; ~ствовать asalak geçinmek.

тунис||ец *м.*, ~ка *ж.* Tunuslu; ~ский Tunus°.

туннель *м.* tünel.

тупеть 1. *разг. см.* тупиться; 2. (глупеть) kafası kalınlaşmak.

тупик *м.* 1. (улица) çıkmaz [sokak], kör sokak; он живёт в ~е çıkmazda oturuyor; 2. *ж.-д.* kör hat; 3. *перен.* çıkmaz, açmaz; зайти в ~ çıkmaza girmek; завести в ~ çıkmaza sokmak, açmaza sokmak; выйти из ~а çıkmazdan kurtulmak; найти выход из ~а çıkmazdan/açmazdan bir çıkış yolu bulmak; поставить кого-либо в ~ birini şaşırtmak.

тупить körleştirmek, köreltmek; ~ся körleşmek, kör-lenmek, körelmek; күтлешmek (только об иголке, карандаше и т. п.).

тупица *м., ж. разг.* kalın kafa/kafalı, budala.

түпо: ~ смотреть bel bel bakmak.

тупоголовый *разг.* kalın kafalı.

туп||бый 1. kör; күт; ~ нож көр biçак; ~ая игółка [bur-nu] күт iğne; 2. күт; түфли с ~ыми носами күт burunlu iskarpin; 3. kalın kafalı; ~ человек kalın kafalı kişi; он туп, как бревно *разг.* meşe odunudur; ◇ ~ угол *мат.* geniş açı.

тупонос||ый күт burunlu; күт gagalı (о птицах); ~ые сапоги күт burunlu çizme.

түпость *ж.* (түпование) kalınkafalılık.

тупоугольный *мат.* geniş açılı.

тупоум||ие *с.* kalınkafalılık; ~ный kalın kafalı.

тур *м.* tur также *перен.*; первый ~ выборов seçimle-rin birinci/ilk turu.

турá *ж. см.* ладья.

турбаза *ж.* turistik merkez.

турбин||а *ж.* türbin; ~ный türbin°; türbinli.

турбовинтовой türborpor; ~ двигатель türborpor mo-tor; ~ самолёт türborpor uçak.

турбогенератор *м.* türbojeneratör [grupu], türboal-ternatör.

турбореактивный türbojet; ~ двигатель türbojet mo-tor; ~ самолёт türbojet uçak.

турекн||ий Türk°; Türkiye°; Türkiyeli; ~ язык Türkçe, Türk dili; ~ое слово Türkçe kelime/sözcük.

туризм *м.* turizm; групповой ~ grup turizmi; между-народный ~ dış turizm.

турист *м.* turist; ~ический turistik, turist°; ~ическая поездка turistik gezi; ~ическое агентство seyahat acen-tesi; ~ка *ж.* [kadın] turist; ~ский turist°; turistik; ~ рюкза́к kamp çantası; ~ская виза turizm vizesi; ~ские маршруты turistik yollar.

туркмен *м.*, ~ка *ж.* Türkmen; ~ский Türkmen; ~ язык Türkmençe.

турмалин *м.* turmalin.

турман *м. зоол.* taklacı güvercin.

турне *с. нескл.* 1. (путешествие) gezi; 2. (гастроль-ное) turne.

турнепс *м.* yemlik şalgam.

турник *м.* barfiks; ~ёт *м.* turnike.

турнир *м.* turnuva; ~ по хоккею с шайбой buz hokeyi turnuvası; ~ный turnuva°; ~ная таблица turnuva cetveli.

түр||ок *м.* Türk; ~чанка *ж.* Türk [kadını].

түскл||о 1. donuk donuk; ~ светить sönük/zayıf bir ışık vermek; 2. *перен.* (невнятно) sönük [biçim-de], cansız [biçimde]; ~ый 1. donuk; sönük; ~ое серебро rengi donuk gümüş; ~ые краски sönük renkler; 2. donuk; sönük; ~ свет sönük/kör ışık; ~ая лампа kör lamba, ölü gözü bir lamba; ~ые звёзды donuk yıldızlar; 3. *перен.* donuk; sönük; ~ взгляд donuk bakış; ~ые глаза sönük/donuk/fersiz gözler; 4. *перен.* sönük, cansız; ~ая жизнь sönük ve renksiz bir hayat.

тускн||ть, потускнеть 1. donuklaşmak; sönükleşmek; серебро ~ет gümüşün rengi donuklaşır; глаза её ~ли gözleri sönükleşiyordu; 2. *перен.* sönükleşmek.

тут *разг.* 1. *нареч.* burada; burası; derken; ~ жарко burası sıcak; ~ он запротестовал burada isyan etti; ~ поднялся хохот derken bir kahkahadır koptu; 2. *в значении частица:* а что ~ интересного? bunun neresi ilginç?; в чём ~ секрет? bunun sırrı nedir?; что ~ смешного? gülünecek ne var bunda?; ◇ ~ же о saat (молча); bir iki demeden (не раздумывая).

түтовник *м.* 1. (дерево) dut [ağacı]; 2. (участок, засаженный тутовыми деревьями) dutluk(ğu).

түтов||ый dut°; ~ое дерево dut ağacı; ~ая ягода dut; ~ шелкопряд ipek böceği.

туф *м. геол.* tûf; известковый ~ pamuktaşı.

туфли *мн. ч. (ед. ч. туфля ж.)* iskarpin; домашние ~ terlik; снять ~ iskarpini çıkarmak.

тухл||ый kokmuş, kokuşuk, cılık; ~ое яйцо kokmuş/cılık yumurta.

тухнуть I, потухнуть (*гаснуть*) sönmek.

тухнуть II, протухнуть (*портиться*) kokuşmak, kokmak, bozulmak.

туч||а *ж.* bulut также перен.; дождевая ~ karabulut; ~ комаров sivrisinek bulutu; поднять ~у пыли bir toz bulutu kaldırmak; он мрачен как ~ burundan düşen bin parça olur; над ним собрались ~и üstünde fırtına bulutları toplandı.

тучнётъ, потучнётъ şişmanlamak; semirmek, semizlemek (*о скоте*).

тучн||ость *ж.* 1. şişmanlık; semizlik (*скота*); 2. (*земли*) pek verimli oluş; ~ый 1. şişman; semiz, tavlı, besili (*о скоте*); 2. (*о земле*) pek verimli; 3.: ~ые луга otu bol ve gür çayırлар.

туш *м. муз.* selam havası, fanfar; играть/исполнять ~ fanfar çalmak.

туш||а *ж.* gövde; две бараньи ~и iki gövde koyun.

тушэ *с. нескл. спорт.* tuş.

тушевать gölge vurmak, gölgelemek.

тушёвка *ж.* 1. (*действие*) gölgeurma, gölgeleme; 2. gölgeler (*мени*); taramalar (*штрихи*).

тушёный (*hafif ateşte kapalı tencerede*) pişmiş.

тушировать *несов. и сов. спорт.* tuşa getirmek, tuşla yenmek, tuş yarmak.

тушить I, потушить söndürmek; kapamak; ~ огонь ateşi söndürmek; ~ свет ışığı söndürmek/kapamak; ~ свечу mumu üflemek/söndürmek.

тушить II *кул. (hafif ateşte kapalı tencerede)* pişirmek.

тушкánчик *м. зоол.* Sibirya sıçrарayan sıçanı; cirboğa.

тушь *ж.* çini mürekkebi; цветная ~ renkli çini mürekkebi.

туя *ж. бот.* mazi [ağacı].

тщательн||о özenle, özene özene; titizlikle; inceden inseye; ~ продуманный план inceden inceye düşünülmüş plan; ~ отобранные лица özenle seçilmiş kişiler; он ~ скрывал своё имя ismini sıkı sıkıya saklardı; ~ость *ж.* özen, itina; titizlik; ~ый özenli, itinalı; titiz; ~ уход özenli bakım; ~ая работа özenli iş; ~ анализ titiz analiz; при ~ом изучении вопроса sorun inceden inceye incelenildiğinde.

тщедуш||ие *с.*, ~ность *ж.* çelimsizlik, cılızlık; ~ный çelimsiz, cılız.

тщеслáv||ие *с.* şöhret düşkünlüğü; ~ный şöhret düşкünü.

тшэ́тн||о boşuna; он ~ ждал boşuna bekledi; ~ость *ж.* boşunalık; ~ стараний uğraşmanın boşunalığı; ~ый boşuna [olan]; кисир (*безрезультатный*); ~ые надежды boş umutlar.

ты (тебя, тебе, тобой и тобою, о тебе) sen; ◇ быть *с кем-либо* на ты *biriyile* senli benli olmak.

ты́кать, ткнуть *однокр.* 1. vurmak; он ткнул меня локтем в бок böğrüme bir dirsek attı; 2. *разг. (вонзать, втыкать)* sokmak.

ты́ква *ж.* kabak(ğı), balkabağı; helvacı kabağı (*крупноплодная*).

ты́квенн||ый kabak°, balkabağı°; семейство ~ых kabakgiller.

тыл *м.* 1. arka [yan]; ~ ладони elin tersi; 2. geri; в ~у противника düşmanın cephe gerisinde; 3. ~ы *мн. ч. (тыловые части)* geri kıtaları; 4. ülke içi; на фронте и в ~у cephede ve ülke içinde.

ты́лов||ой geri°, geri; ~ая позиция geri mevzi.

ты́льн||ый arka; ~ая сторона руки/ладони elin tersi.

тын *м.* [kazıklı] duvar.

ты́сяч||а *ж.* bin; три ~и üç bin; ~и людей binlerce kişi; я ему ~у раз говорил ona bin kez söyledim; в ~у раз лучше kat kat iyi/güzel.

ты́сячелёт||ие *с.* 1. (*срок*) bin yıl; ~иями binlerce yıl boyunca; 2. (*годовщина*) bininci yıl [dönümü]; ~ государства devletin bininci kuruluş yılı; ~ний 1. bin yıllık; binlerce yıllık; ~няя секвойя bin yıllık sekoya; ~няя история человечества insanlığın binlerce yıllık tarihi; 2.: ~няя годовщина bininci yıldönümü.

ты́сячн||ый 1. bininci; 2.: ~ая толпа binlerce kişilik kalabalık; ~ыми тиражами binleri bulan tirajlarla; 3.: ~ая доля/часть чего-либо *bir şeyin* binde biri.

ты́чинка *ж. бот.* ercik.

тьм||а I *ж.* 1. karanlık; ночная ~ gece karanlığı; 2. *перен.* karanlık; cehalet.

тьма II *ж. разг. (множество)* bir yığın; у меня ~ дел yığınla işim var; ◇ там ~тьмущая народу *прост.* orası mahşer gibi; дел у неё ~тьмущая *прост.* onun kıyamet kadar işi var.

тьфу tuh!, pöf!

тюбетейка *ж.* [işlemeli] takke.

тю́бик *м.* tüp(bü), tulum.

тюк *м.* balya; denk(ği); ~ хлопка bir balya pamuk.

тю́лев||ый tül°; tül; ~ая занавеска tül perde, tül.

тюле́||ний fok°; ~ промысел fok avcılığı; ~нь *м. зоол.* fok.

тюль *м.* tül.

тюльпа́н *м.* lâle.

тю́рба́н *м.* sarık(ğı), çalma.

тюре́м||ный cezaevi°, hapis°; ~ двор cezaevi avlusu; ~ врач cezaevi doktoru; ~ паёк cezaevi tayını; ~ное заключение hapis [cezası]; ~щик *м.* gardiyan.

тю́рк||и *мн. ч.* Türkler, Türk ulusları; ~олог *м.* türko-log; ~ология *ж.* türkoloji, türkiyat; ~ский Türk°; ~ские языки Türk dilleri.

тю́рьм||а *ж.* cezaevi, hapishane, hapis(psi); бросить кого-либо в ~у *birini* hapse atmak.

тю́фяк *м.* [ot] şilte, minder.

тявкать kesik kesik havlamak.

тя́г||а ж. 1. (тяну́щая сила) çekme gücü; itiş gücü (ракеты); 2. ж.-д. сер(тти); 3. (в трубе, печи) çekme, çekim, çekiş; усилить ~у трубы bacanın çekişini hızlandırmak; 4. (стремление) heves; özlem; у него больш́ая ~ к знаниям bilgiye çok heveslidir.

тяга́ться разг. boy ölçüşmek, aşık atmak, yarış etmek; тебе с ним не ~ onunla boy ölçüşemezsin/aşık atamazsın, onun yanında perende atamazsın.

тяга́ч м. çekici [araç].

тя́гости||ый zahmetli, külfetli; ~ая обязанность zahmetli bir ödev; 2. sıkıntılı; iç karartıcı (удручающий); ~ое чувство sıkıntılı bir duygu.

тя́гости||й külfet; yük; sıkıntı; ~и доро́ги/пути́ yolun verdiği sıkıntılar, yolda çekilen sıkıntılar; ◇ не хоч́у быть тебе в ~ sana yük olmak istemiyorum/istemem.

тяготéни||е с. 1. физ. çekim; земно́е ~ yerçekimi; за́кон всеми́рного ~я evrensel çekim yasası; 2. (стремление) özlem; heves; 3. eğilim.

тяготéть eğilim göstermek.

тяготéть zahmet vermek, yük olmak; э́та рабо́та не бу́дет ~ вас bu iş size yük/külfet olmayacak.

тя́готы мн. ч. külfetler; sıkıntılar; ~ войны́ harbin külfeti; ~ э́той поéздкi bu gezinin çektiрiđi sıkıntılar.

тягу́ч||есть ж. lüzucet (жидкостей); dövülgenlik, meганet (металлов); ~ий 1. lüzucetli (о жидкостях); dövülген (о металле); 2. перен. (о речи, рассказе) уауик уауик.

тя́жба ж. уст. 1. dava, hukuk davası; 2. перен. (спорное дело) ihtilaf, münazaа.

тяжелéнный разг. kursun gibi.

тяжелéть аğırlaşmak.

тяжелó 1. нареч. ağır; ~ нагру́женный ağır yüklü; 2. нареч. ağır; zor; ~раненный ağır yaralı; он ~ болен гриппом gripten ağır hastadır; он ~ дышáл zor nefes alıyordu; ~ поплати́ться за что-ли́бо bir şeyin cezasını ağır ödemek; 3. безл. в значении сказ. zor[dur]; на э́ти де́ньги жить бы́ло ~ bu para ile geçinmek zordu.

тя́жело||атлét м. спорт. halterci; ~больно́й ağır hasta; ~вéc м. спорт. ağır siklet [sporcu]; ~раненный ağır yaralı.

тяжéл||ый 1. ağır; ~ ка́мень ağır taş; ~ кове́р kalın halı; ~ые ка́пли büyük/iri damlalar; ~ая пи́ща hazmı güç yemekler; 2. ağır, çetin, güç, zor; ~ая рабо́та ağır/güç iş, yıpratıcı iş; ~ подьём çetin yokuş; ~ая доро́га çetin yol; ~ое дыха́ние zor nefes alma; ~ые бо́й çetin muharebeler; 3. güç, zor; zahmetli, külfetli; поéздка бы́ла дово́льно ~ой gezi epey zahmetli oldu; ~ые усло́вия гүç/ағır қошullar; 4. ağır; ~ое преступлéние ağır suç; ~ое нака́зание ağır ceza; ~ое оскорблéние ağır hakaret; нест́и ~ые поте́ри ağır kayıplar vermek; ~ая ра́на ağır yara; ~ая утра́та acı bir kayıp; 5. sıkıntılı; iç karartıcı; acı; kara; ~ое чу́вство sıkıntılı bir duygu; ~ое извéстие, ~ая весть acıklı/kara haber; 6. (о запахе, воздухе) ağır; 7. ağır; ~ая артилле́рия ağır topçu; ~ бомбарди́ровщик

ağır bomba uçağı; ◇ ~ая вода́ ağır su; ~ая промышленность ağır sanayi/endüstri; ~ вес спорт. ağır [siklet]; у него ~ая рука eli ağırdır.

тя́жест||ь ж. 1. физ. ağırlık; центр ~и ağırlık merkezi также перен.; 2. ağırlık; ~ преступлéния suçun ağırlığı; ~ нака́зания cezanın ağırlığı; 3. (тяжéлый предмет) ağır yük/eşya; ağır bir şey.

тя́жк||ий ağır; ~ая болéзнь ağır hastalık; ~ое преступлéние ağır suç; ~ грех ağır günah.

тян||у́ть 1. çekmek; döşemek; ~и канáт на себя́ halatı [kendine doğru] çek; ~ néвод ағи çekmek; 2. (изготовлять волочением) haddeden çekmek; ~ про́волоку haddeden tel çekmek; 3. (руку, шею) uzatmak; ~ ру́ку etini uzatmak; 4. (тащить, направляя куда-ли́бо) çekmek; ~ на буксы́ре yedekte çekmek; ~ кого-ли́бо за руку birini kolundan tutup çekmek; буксы́р ~у́л ба́ржу gömörkör bir mavnа çekiyordu; 5. (проклады́вать) çekmek, döşemek; ~ ка́бель kablo çekmek/döşemek; 6. разг. (заставлять идти, ехать) sürüklemek; 7. перен. безл. (влечь) [kendine] çekmek; са́нı çekmek; когда́ поёшь, тя́нет ко сну insan yemek yeyince uyku bastırır; 8. (билет, жребий и т. п.) çekmek; ~ жре́бий kura çekmek; kura çekішmek (о многих); 9. (всасывать жидкость) çekmek, emmek; 10. (обладать тягой) çekmek; труба́ хорошо́ тя́нет баса iyi çekiyor; 11. (везть) gelmek; ~у́л ветерóк hafif bir esinti vardı; ~ло ды́мом duman kokusu geliyordu; ве́тер ~у́л из са́да за́пах сирéни rüzgar bahçeden leylak kokusu getiriyordu; 12. (медлить) sallamak, sürüncemede bırakmak; uzatmak; geciktirmek; не ~и! sözü/lafı uzatma!; с отве́том не ~и́ cevabı geciktirme; 13. разг. (весить) çekmek; 14. разг. (вымогать де́ньги) sizdırmak; он тя́нет де́ньги у отца́ babasını sizdırıyor; 15. разг. (воровать) aşırnak, çalmak; 16. (медленно пить) ağır ağır/yudum yudum içmek; ◇ сво́я но́ша не тя́нет погов. öküze boynuzu yük olmaz; ~ кого-ли́бо к отве́ту hesaba çekmek.

тяну́||ться 1. (растягиваться) esnemek; ре́зина тя́нется lastik esner; 2. (длиться) uzamak; sürüklenmek; э́то [судéбное] де́ло ~лось два го́да bu dava iki yıl sürüklendi; как ме́дленно тя́нется вре́мя! zaman ne yavaş geçiyor!; 3. (потягиваться) gerinmek; 4. (простираться) uzanmak, uzamak, uzaуıp/uzanıp gitmek; вдоль доро́ги ~лись поля́ yol boyunca tarlalar uzanıp gidiyordu; 5. uzanmak; цвето́к тя́нется к сол́нцу çiçek güneşe doğru; 6. uzanmak; ~ к вла́сти iktidara uzanmak; 7. (стремиться) hevesli olmak; gönlü akmak; 8. (двигаться один за дру́гим) birbiri ardından gitmek/yürümek, birbirini izlemek; 9. (стремиться сравня́ться с кем-ли́бо) birinden aşağı kalmamaya çalışmak.

тяну́чка ж. (süt ve şekerden yapılan bir çeşit) macun.

тя́пка ж. 1. (сечка) kıyma satırı; 2. (мотыга) kesme çarası, çара.

тя́пнуть сов. прост. 1. (ударить) vurmak; 2. (укусить) ısırmak; 3. (выпнуть) atmak, yuvarlamak; ~ по рю́мочке birer tek atmak.

У

у **1.** (около, возле) yanında; başında; дом стоит у реки ev nehir kıyısındadır; у подно́жия горы dağın eteğinde; **2.** (при обозначении обладателя, а также принадлежности): у него́ есть де́ти? çocuğı var mı?; у сту́ла сло́мана но́жка sandalyenin bir ayağı kırık[tır]; **3.** ≈da; ≈dan; у нас на заво́де bizim fabrikada, fabrikamızda; у меня́ к тебе́ вопро́с sana bir sualim var; **4.** (при указании на источник получения чего-либо) ≈dan; най́ти подде́рку у кого-либо birinden destek bulmak.

убáвить(ся) сов. см. убавлять(ся).

убавля́ть, убáвить **1.** azaltmak; küçültmek; ~ ско́рость hızımı azaltmak/düşürmek, yavaşlatmak; убáвить о́гонь (в лампе) lambayı kısmak; **2.** (о пла́тье и т. п.) kısaltmak, kısmak; daraltmak; **3. разг.:** ~ в ве́се kilo vermek/kaybetmek; ~ся, убáвиться azalmak; kısalmaq (о днях); во́ды в о́зере убáвилось gölün suyu azaldı.

убаю́кать сов. см. убаю́кивать.

убаю́кивать, убаю́кать ninnilemek, ninni söylemek; убаю́кать ребёнка çocuğı ninni söyleyerek uyutmak.

убега́ть, убежа́ть **1.** koşmak; koşarak uzaklaşmak; де́ти убежа́ли в лес çocuklar ormana koştu; **2.** (откуда-либо) kaçmak; убежа́ть из тю́рьмы cezaevinden kaçmak; **3.** taşmak; мо́локо убежа́ло süt taştı.

убе́дительно|о **1.** inandırıcı [bir] şekilde/tarzda; он го́ворил о́чень ~ konuşması çok inandırıcı idi; **2.:** ~ про́шу hassaten rica ederim; ~ость ж. inandırıcılık; ~ый **1.** inandırıcı; да́ть ~ отве́т inandırıcı bir yanıt vermek; **2.:** ~ая про́сьба özellikle rica olunur.

убе́дить(ся) сов. см. убежда́ть(ся).

убежа́ть сов. см. убега́ть.

убежд|а́ть, убе́дить **1.** inandırmak; в э́том егó не убе́дишь onu buna inandıramazsın; **2.** razı etmeye çalışmak, razı etmek; убе́ди егó оста́ться onu kalmaya razı et; ~а́ться, убе́диться kanaat getirmek, ikna olmak; inanmak; я убе́дился в том, что он прав haklı olduğuna kanaat getirdim; ~ение с. **1.** (действие) ikna, inandırma; ме́тоды ~ения ikna yöntemleri; **2.** kanı, kanaat; по на́шему ~ению kanımızca; при́йти к ~ению, что... kanısına varmak; **3.** ~ения мн. ч. (система взглядов) inançlar; политические и философские ~ения siyasi ve felsefi inançlar.

убеждённ|о [davaya] inanmış olarak; ~ость ж. [davaya] inanmışlık; ~ый **1.** (уверенный в чём-либо) inancında olan, kanı; я в э́том по́лностью/соверше́нно убе́ждён buna inancım tamdır, buna tümüyle kaniyim; **2.** (твёрдый в своих убеждениях) inanmış, inançlı; ~ ате́ист inançlı ateist.

убе́жищ|е с. sığınak(ğı), barınak(ğı) также воен.; най́ти ~ где-либо bir yere sığınmak; bir yerde barınak bulmak; пра́во ~а sığınma hakkı; [по]проси́ть политическо́го ~а [siyasi] sığınma hakkı istemek.

убел|и́ть сов.: ~енный се́динами beyaz saçlı.

убере́чь сов. korumak; ~ся сов. korunmak, kendini korumak.

убива́|ть, уби́ть **1.** öldürmek, [canına] kıymak, vurmak; katletmek (преднамеренно); **2. перен.** (привести в отчаяние) öldürmek; она́ была́ уби́та го́рем kahrından/kederinden perişan olmuştu; **3. перен.** (уничтожить) katletmek, öldürmek; **4. перен.** boşuna harcamak; öldürmek; мы уби́ли це́лый день bütün bir günü öldürdük; ◇ уби́ть вре́мя zaman öldürmek; хо́ть убей öldür Allah; уби́ть двух за́йцев bir taşla iki kuş vurmak; ~ться разг. (страдать) kendini yeyip bitirmek, kahrolmak, kahrılanmak, dövünmek.

убийственн|ый: ~ая жа́ра müthiş/bunaltıcı sıcak; подве́ргнуть кого-что-либо ~ой кр́итике kıyasıya eleştirmek.

уби́й|ство с. [adam] öldürme, katil(tli); cinayet; политическое ~ siyasi cinayet; он обвиня́ется в ~стве adam öldürmekten sanıktır; зве́рское ~ hunharca öldürölme; katil, cani.

убира́|ть, убрáть **1.** kaldırmak; toplamak; ~ со сто́ла sofrayı toplamak/kaldırmak; **2.** kaldırmak; çekmek; упрóжай у́бран ürün kaldırıldı/kalktı; **3.** (поместить куда-либо) kaldırmak; saklamak; куда́ бы́ нам убрáть кни́ги? kitapları nereye kaldırsak?; **4.** (исключать, изымать) çıkarmak; kaldırmak; atmak; с э́той рабóты егó убрáли onu bu işten atıldılar; **5.** toplamak; ~ ко́мнату odayı toplamak; **6.** (украшать) süslemek, donatmak; **7.** (убивать) temizlemek; **8. прост.** (съесть) temizlemek, yuvarlamak; ~ться, убрáться **1. разг.** (производить уборку помеще́ния) ortalığı toplamak; **2. разг.** defolup gitmek, [çekilip] gitmek; ~йся отсю́да! гру́б. defol git buradan!

уби́т|ый м. ölen, ölü; е́сть ~ые и ра́неные ölen ve yaralananlar var; ◇ он спал как ~ kalıp gibi uyuyordu.

уби́ть сов. см. убива́ть.

ублажа́ть, ублажи́ть разг. gönlünü almak.

ублажи́ть сов. см. ублажа́ть.

убóг|ий **1.** (увечный) düşkün, âciz, malul; ~ стары́й düşkün/âciz bir ihtiyar; **2.** yoksul, fakir; yoksulca; ~ая жизнь yoksul hayat; ~ое жили́ще yoksulca barınak, evcik; у него́ был ~ вид acınacak bir hali vardı; **3. перен.** kıt; renksiz.

убóжество с. (скудость) kıtlık.

убой *м.* kesim, kesme; ~ скотá hayvan kesimi; ◇ кор- мить как на ~ inek besler gibi beslemek; ~ный: ~ вес (скота) kesim sikleti; ~ скот kasaplık hayvanlar.

убор *м.* уст. kıyafet, elbise; ◇ головной ~ başlık.

уборк||а *ж.* 1. toplama; ~ мýсора çöp toplama; 2. (помещения) [ortalığı] toplama; 3. kaldırma; toplama; ~ урожа́я ürün kaldırma; ~ хлопкa pamuk toplama.

уборная *ж.* 1. театр. makyaj/soyunma odası; 2. helâ, yüz numara, tuvalet; общественная ~ umumi helâ.

уборочн||ая *ж.* разг. ürün kaldırma kampanyası/süresi; ~ый ürün kaldırma°; hasat°; ~ые машины toplama/hasat makineleri.

уборщи||к *м.* (улиц, мусора) temizlik işçisi, çöpçü; ~ца *ж.* (dairelerde) hizmetçi.

убранств||о *с.* (одежда) elbise, kıyafet; ◇ весь город был в праздничном ~е bayram dolayısıyla şehir baştan başa donatılmıştı.

убрать(ся) *сов. см.* убирать(ся).

убывá||ть, **убыть** [sayısı] azalmak, eksilmek; inmek; водá ~ет sular iniyor.

убыль *ж.* azalma, eksilme; ~ поголовья скотá hayvan sayısının azalması; ◇ водá пошла́ на ~ sular inmeye başladı; тираж́и пошли́ на ~ tirajlar inişe geçti.

убыт||ок *м.* zarar; большие материальные ~ки büyük mal kaybı; терпéть/нести́ ~ки zarar etmek; покрýть ~ки zarar kapatmak; продáть что-либо с ~ком zararına satmak; ◇ ты в ~ке не бýдешь zararlı çıkmazsın; ~очность *ж.* zarar ediş; ~очный zararına çalışan, zarar eden; ~очное предприятие zararına çalışan işletme; фáбрика ~очна fabrika zararına çalışıyor.

убыть *сов. см.* убывать.

уважа́емый sayın, saygıdeğer.

уваж||áть saymak, saygısı/saygılı olmak, saygı göstermek/duymak; ~ старших büyükleri saymak, büyüklere saygısı/saygılı olmak; глубоко́ ~ кого-либо birine derin saygısı olmak; ~ение *с.* saygı, hürmet; пользоваться все-общим ~ением herkes tarafından saygı görmek/sayılmak; относиться к кому-либо без ~ения birine saygısı olmak/itibar etmemek, birini saymamak; с ~ением (в конце письма) saygılarımla.

уважíteльн||о saygılı [olarak]; ~ относиться к кому-либо birine saygılı davranmak; ~ый 1. kabul edilir, makbul; у меня́ была́ ~ая причина́ özrüm/mazeretim vardı; без ~ой причины́ özürsüz, mazaretsiz; 2. нпост. saygılı; он уважíteлен к старшим büyüklere saygılıdır/saygısı var.

уважить *сов. разг.:* ~ просьбу́ кого-либо birinin hatırı sayır ricasını yerine getirmek.

уваленъ *м. разг.* ağır [kanlı] adam.

ува́р||иваться, **увариться** 1. разг. iyi pişmek; мясо не ~илось et diri olmuş; 2. (уменьшаться в объёме) pişerken fire vermek.

увариться *сов. см.* увариваться.

уварка *ж.* (от кипячения) pişme firesi.

уведомить *сов. см.* уведомлять.

уведомлénие *с.* 1. haber verme, duyurma, duyuru konusu уарма; ~ по дипломатическим канáлам diplomatik yolla duyurma; без предварительного ~ения önceden haber verilmeden; 2. (документ) [yazılı] duyuru, ihbarname; ~ять, уведомить haber vermek, duyurmak; он ~ён об этом по телефóну bu, kendisine telefonla duyuruldu.

увезтí *сов. см.* увозить.

увековéчивать, **увековéчить** ebedileştirmek; ölümsüzleştirmek (делать бессмертным).

увековéчить *сов. см.* увековечивать.

увеличénи||е *с.* 1. artırma; çoğaltma; uzatma; artma, artış [gösterme]; çoğalma; ~ зарпла́ты ücretleri/maaşları artırma, ücretlere/maaşlara zam уарма; ~ темпов про-изводства istihsal hızının artması; ~ численности на-селénия nüfusun çoğalması; 2. онт. büyütme; büyültme, agrandisman уарма фото.

увели́чивать, **увели́чить** 1. artırmak; çoğaltmak; uzatmak; ~ производство стáли çelik üretimini artırmak; ~ посевные пло́щади ekim alanlarını genişletmek; ~ спрос на нефть petrole olan talebi artırmak; 2. (рисунок, карту и т. п.) büyültmek; büyütmek онт.; мы увели́чим эту фотогра́фию bu fotoğrafı büyüteceğiz, bu fotoğrafın agrandismanını уарасағыз; ~ся, увели́читься artmak, artış göstermek; çoğalmak; genişlemek (расширяться); а́чilmek (о разрыве, дистанции между кем-чем-либо); рéзко ~ (о задолженности, расходах) kabarmak.

увели́тель *м.* фото agrandisör, büyülтеç(сі); ~ный: ~ное стекло́ büyütücü mercek; petravsız (луна).

увели́чить(ся) *сов. см.* увеличивать(ся).

увенча́||ть *сов.* taçlandırmak; ~ться *сов.* taçlanmak; изыскáния ~лись успе́хом araştırmalar başarıyla taçlandı; ésta опе́рация не ~лась успе́хом bu harekât/operasyon başarılı olmadı/başarıya ulaşamadı.

уве́ренн||о güvenle; ~ смотре́ть в бۇду́щее geleceğe güvenle bakmak; ~ идтí к це́ли emin adımlarla hedefe doğru gitmek; ~ держа́ться в седлé/на лóшади atın üstünde güvenli durmak; ~ость *ж.* güven; inanç(сі); ~ в своéй побéде zaferinden emin olma; чۇвство ~ости в себе́ kendine güven duygusu; теря́ть ~ в себе́ kendine güvenini yitirmek; ~ в сво́их сýлах kendi gücüne güven, kendi gücünden emin olma; ~ый emin; ~ в себе́ kendine güvenen, kendinden emin; ◇ бۇдьте уве́рены emin olun, şüphenez olmasın.

уве́рить *сов. см.* уверять.

уверну́ться *сов. см.* увёртываться.

уве́рывать *сов.* inanmak.

уве́рт||ка *ж.* kaçamak(ğı), hile; ~ливый 1. (ловкий) çevik, atik; 2. перен. (изворотливый) açikgöz.

уве́ртываться, **уверну́ться** 1. kaçmak, sıyrılmak; ~ от удáров yumruklardan kaçmak/sıyrılmak; 2. перен. разг. kaçınmak; ~ от отвéта cevap vermekten kaçınmak, kaçamak уарıp cevap vermemek.

увертюра *жс.* uvertür.

уверя||ть, уверить *temin etmek; inandırmak; ему не уверить меня в этом beni buna inandıramaz; ~ю тебя, что... inan olsun...*

увесел||ение *с.* 1. (*действие*) eğlendirmek; для ~ения публики halkı eğlendirmek için; 2. ~ения *мн. ч.* eğlen-celer; ~ительный eğlence°; eğlendirici; ~ительная прогулка eğlendirici gezinti; ~ительные заведения eğlence yerleri; ~ять eğlendirmek.

увесист||ый okkalı *также перен.*; ~ камень okkalı bir taş; влупить кому-либо ~ую оплеуху *разг. birine okkalı bir tokat atmak.*

увест||ь *сов. см.* уводить.

увé||чить sakatlamak; ~читься sakatlanmak; ~че *с.* sakatlık.

увéша||ть *сов. asmak; вся стена ~на картинами duvar baştan aşağı tablolarda kaplıdır; грудь, ~нная орденами nişanlarla yüklü göğüs.*

увещевá||ние *с.* öğüt(dü); ~ть [öğütleyerek] razı etmeye çalışmak.

увивáть, увить sarmak; бесéдка увита виноградной лозой çardağı asma sardı; ~ся *разг. (около/вокруг кого-либо) birinin çevresinde/etrafında dört dönmek/pervane kesilmek.*

увидáть *сов. разг. görmek; ~ся сов. разг. görüşmek.*

увидеть *сов. см.* видеть; ~ся *сов. см.* видется.

увильвать, увильнуть *разг. 1. sıyrılmak; увильнуть от удара yumruktan sıyrılmak/kaçmak; 2. перен. [hileye başvuru] kaçınmak, sıyrılmak.*

увильнуть *сов. см.* увильвать.

увить *сов. см.* увивать.

увлажи||ение *с.* nemlendirme, ıslatma; nemlenme, ıslanma; ~итель *м.* nemlendirici; ~ить(ся) *сов. см.* увлажнить(ся).

увлажи||ять, увлажнить nemlendirmek, ıslatmak; ~яющий крем nemlendirici krem; ~яться, увлажниться nemlenmek, ıslanmak; глазá её ~ились слезáми gözleri sulandı.

увлекáтельн||о sürükleyici bir tarzda; ~ость *жс.* sürükleyicink; ~ этого фильма filmin sürükleyiciliği; ~ый sürükleyici; çok çekici; ~ рассказ sürükleyici bir öykü; ~ое дело çok ilgi çekici bir iş; ~ая тема sürükleyici bir konu.

увлекá||ать, увлечь 1. [karıp] sürüklemek; лóдку ~ло течением kayık akıntıya kapılıp sürüklendi; увлечь толпу за собой kalabalığı peşinden/arkasından sürüklemek; 2. *перен.* kendini vermek; работа ~ла её kendini işe verdi; 3. *перен.* sürüklemek; эта книга увлечёт вас bu kitap sizi sürükleyecek; 4. *перен. (влюблять в себя)* gönlünü karmak; ~аться, увлечься 1. meraklı olmak; merak sarmak; düşkün olmak; düşmek; он увлёкся литературой edebiyata merak sardı; 2. (*влюбляться*) kapılmak, gönlünü karmak.

увлечение 1. heyecan, coşkunluk; говорить с ~м heyecanlı konuşmak; 2. merak; düşkünlük; ~ футбóлом futbola meraklı olma/merak; ~ разведением цветов çiçek yetiştirme merakı; 3. (*влюблённость*) [geçici] vurgunluk.

увлечённость *жс.* merak sarmış olma.

увлечь(ся) *сов. см.* увлекать(ся).

уводить, увести 1. [alıp] götürmek; geri çekmek; ~ войсá askeri kuvvetlerini geri çekmek; 2. *перен.* satırmak; 3. kaçırmaq (*похищать*); yürütmek (*крась*).

увозить, увезти 1. götürmek; beraber/beraberinde almak; он увёз сына к морю oğlunu deniz kenarına götürdü; 2. (*похищать*) kaçırmaq.

уволáкивать, уволóчь *разг. sürükleye sürüikle*ye götürmek.

увóлить(ся) *сов. см.* увольнять(ся).

уволóчь *сов. см.* уволáкивать.

увольнени||е *с.* işten çıkarma; görevden çıkarma, azletme; terhis etme (*демобилизация*); ~ в отстáвку воен. emekliye ayırma; массовые ~я (*рабочих*) toplu işten çıkarmalar.

увольнительная *жс.* воен. izin kağıdı.

увольнять, увóлить işten çıkarmak; görevden çıkarmak, azletmek; terhis etmek (*демобилизовать*); yol vermek (*прислугу и т. п.*); ~ся, увóлиться ayrılmak, çıkmak.

увь|| heyhat

увядáть, увянуть solmak *также перен.*

увядш||ий soluk *также перен.*

увязáть I *сов. см.* увязывать.

увязáть II, увязнуть sarplanmak *также перен.*; ◇ увязнуть в долгах borca batmak.

увязáться *сов. см.* увязываться.

увязнуть *сов. см.* увязáть II.

увязывать, увязáть 1. *разг. bağlamak; denk uarmak (в туюк); boğçalamak (в узел); 2. перен. (согласовывать) bağdaştırmak; uyumlaştırmak, koordine etmek; ~ планы planları uyumlaştırmak; ~ся, увязáться 1. bağlanmak; 2. перен. (согласовываться) bağdaşmak; 3. перен. разг. (неотступно следовать за кем-либо) birinin peşine takılmak.*

увянуть *сов. см.* увядáть.

угадáть *сов. см.* угадывать.

угáд||ывать, угадáть 1. bilmek; sezmek, ~ай, что у меня в руке elimde ne var, bil bakalım; 2. *прост.* tanımak; я егó сразу ~ал по гóлосу onu sesinden hemen tanıdım; 3. *прост.* düşmek.

угáр *м.* (*угарный газ*) karbon monoksit; он умер от ~а kömür çarpmasından öldü; ~ный: ~ газ karbon monoksit; отравление ~ным газом karbon monoksit zehirlenmesi.

угасá||ние *с.* sönmek *также перен.*; ~ть, угаснуть sönmek *также перен.*

угаснуть *сов. см.* угасáть.

углевóд *м.* биохим. karbonhidrat; ~ный karbonhidrat°; ~ обмен физиол. karbonhidrat metabolizması.

углеводорѣд *м. хим.* hidrokarbon.
 углекислотѣ *ж. хим.* karbon dioksit.
 углекисл||ый *хим.* karbonik asit°; ~ раз karbondioksit [gazi]; ~ые соли karbonatlar.

углекѣп *м. уст.* kazmacı, kömür işçisi.
 углерѣд *м. хим.* karbon; ~истый karbonlu; karbonik;
 ~истая сталь karbonlu çelik.

угловѣтый köşeli.
 углов||ой **1.** köşe°; ~ѣе желѣзо köşebent; **2.** köşedeki; köşe°; ~ дом köşe başındaki ev; **3.** açısıl; ◇ ~ удѣр *спорт.* korner; подавѣть ~ *спорт.* korner çekmek/atmak.

угломѣр *м.* gonyometre.
 углубѣть(ся) *сов. см.* углублѣть(ся).
 углублѣни||е *с. 1.* (действие) derinleşme, derinleştirme *также перен.*; для ~я траншеи hendeği derinleştirmek için; ~ внутренних противорѣчий iç çelişkilerin derinleşmesi; **2.** (впадина) çukur, oyuntu.

углублѣн||ый **1.** derin, derinde bulunan; **2.** *перен.* derinine inerek yapılan; ~ѣе изучѣние проблемѣе sorunun derinine inerek incelenmesi; **3.** *перен.* dalmış; он был углублѣн в работу işine dalmıştı.

углублѣть, углубѣть derinleştirmek; genişletmek *также перен.*; ~ колодез кууууу derinleştirmek; ~ противорѣчия çelişkileri derinleştirmek; ~ свой знѣния bilgisini genişletmek; ~ пропасть мѣжду кем-чем-либо arasındaki uçurumu genişletmek; ~ся, углубѣться **1.** derinleşmek; genişlemek *также перен.*; канал углубѣлся kanal derinleşti; кризис углублѣется bunalım derinleşiyor; **2.** içlerine dalmak; углубѣться в лес ormanın içlerine dalmak; **3.** *перен.* dalmak; углубѣться в чтѣние [кнѣги] kitaba dalmak.

углѣд||ѣть *сов. разг. 1.* (заметить) seçmek, seçebil-mek; **2.** (за кем-либо) muakaayet olmak; за всѣми не ~йшь herkese göz kulak olamazsın.

угнѣть *сов. см.* угонѣть; ~ся *сов. (догнать)* yetişmek.
 угнетѣтель *м.* ezen.

угнет||ѣть **1.** ezmek, baskı altında tutmak; **2.** *перен.* ezmek, içini karartmak; ~ѣющий ezici, iç karartıcı; ~ѣющая жарѣ bunaltıcı sıcak; ~ѣние *с.* ezme, baskı altında tutma; baskı; ~ѣнный **1.** ezilen, baskı altında tutulan, baskı altındaki; **2.** ezgin; он был в ~ѣнном состоянѣнии ezgindi; ~ѣнность *ж.* ezginlik.

уговѣривать, уговорѣть razı etmek; kandırmak; ~ся, уговорѣться sözleşmek.

уговѣр *м. 1.* sözleşme; ~ дороже денѣг погов. ≈ söz bir, Allah bir; **2.** ~ы *мн. ч.* kandırmalar; dil dökmeler; после долѣгих ~ов uzun süren kandırmalardan sonra; ~йть(ся) *сов. см.* уговѣривать(ся).

угѣд||ть *сов. 1. см.* угождѣть; **2. разг.** düşmek; basmak; çarpmak, vurmak (ударѣться обо что-либо); ~ в больницѣ hastaneyi boylamak; **3. разг.** raslamak; ~ камнем в стеклѣ/в окнѣ attığı taş cama raslamak.

угѣдлив||о yaranmaya çalışarak; dalkavukça (подѣбострастно); ~ улыбѣться кому-либо birine yılmak; ~ый yılışık; dalkavukça (подѣбострастный).

угѣдничать *разг. birine yaranmaya çalışmak; birine yaltaklanmak, birinin önünde takla atmak (лебезить перед кем-либо).*

угѣдно **1.** в значѣнии сказ.: как Вам ~ nasıl emredersiniz; поѣдем, ѣсли Вам ~ gidelim, emrederseniz; **2. частица:** ѣто кому ~ понрѣвится bunu kim olsa/herkes beğenir; берѣ сколько ~ istediğın kadar al; приѣзжайте когдѣ ~ istediğınız zaman gelin; сколько емѣ/егѣ душѣ ~ canı istediğı kadar; спросѣ у когѣ ~ rasgele bir adama sor.

угѣдный birinin istediğı, bininin isteğine uygun.
 угѣд||е *с.* toprak(ğı), arazi; saha, alan; крупнѣе земельнѣе ~я büyük topraklar; леснѣе ~я ormanla kaplı sahalar, ormanlar; охѣтничѣи ~я av sahaları.

угождѣть, угождѣть yaranmak; gönlünü almak; всем/на всех не угождѣшь herkese yaranılmaz; емѣ трѣдно угождѣть (он привѣредлив) ona bir şey beğendirmek zor.

угѣл *м. 1.* köşe; ~ столѣ masanın köşesi; ~ платка mendilin köşesi; ~ комнѣты odanın köşesi; завернѣть за ~ köşeyi dönmek; **2.** (приют, пристанище) barınak(ğı); не имѣть своего углѣ barınağı/evceğı olmak, barınsız olmak; **3. мат.** açı; ѣстрый ~ dar açı; под прямѣм углѣм dik açı oluştıracak biçimde; ◇ убѣть когѣ-либо из-за углѣ haince öldürmek/vurmak; ходѣть из углѣ в ~ köşeden köşeye gidip gelmek; под ѣтим углѣм зрѣния bu bakış açısından.

угѣловник *м.* ağır suç işlemiş, canı.
 угѣловн||о: ~ наказѣемое преступлѣние [агѣр] cezaui gerektiren suç; ~ый ceza°, ceza; cinayet°, cinai; ~ѣе прѣво *юр.* ceza hukuku; ~ѣе законодѣтельство ceza mevzuatı; ~ая отвѣтственность ceza sorumluluk; ~ѣе преступлѣние ağır suç; cinayet; ~ая хрѣника (в газѣте) cinayet haberleri; ~ ромѣn cinai roman.

угѣлѣк *м. в разн. значѣниях* köşe.
 угѣль *м. 1.* kömür; бѣрый ~ linyit; **2.** yanmış odun parçası; пылѣющие углѣ kor; **3. жив.** füzen, kömür kalem; рисѣнок углѣм füzen resim, karakalem; ◇ сидѣть как на на углѣх diken üstünde oturmak.

угѣльник *м. (линейка)* gönye.
 угѣльн||ый kömür°; ~ бассѣйн kömür/taşkömür havzası; ~ая промѣшленность kömür sanayii.

угѣльщик *м. 1.* (шахтѣр) kömür işçisi; **2. разг. (судно)** kömür gemisi.

угѣмонѣть *сов. разг. sakınleştirmek; ~ся сов. разг. sakınleşmek.*

угѣн *м.* kaçırma; hırsızlık; ~ автомашѣн otomobil/araba hırsızlığı; ~ самолѣтов uçak kaçırma, uçak korsanlığı; ~ самолѣта уцаğın kaçırılması; ~щик *м.* kaçıran; ~ самолѣта уцаğı kaçıran, hava korsanı; ~ѣть, угнѣть **1.** sürmek, sürüp götürmek; **2. разг. (похищать)** kaçırmak.

угорáзди||ть *сов. разг.*: чѣрт меня́ ~л поѣхать туда şeytana uydum da gittim oraya; и как меня́ ~ло согла- ситься! ne dedim de razı oldum!

угор||áть, угорéть kömür çarpmak, kömür [baş] vur- mak; kömür çarpmasından ölmek (*до смерти*); он ~ёл onu kömür çarpmış/vurmuş; ~éлый kömür çarpmış/vur- muş; ◇ он бежáл как ~ ardından sapan taşı yetiřemiyor- du.

угорéть *сов. см.* угорáть.

ýгорь *м. (рыба)* ıyılan balığı.

угостíть *сов. см.* угощáть.

уготóви||ть *сов.* hazırlamak; что бы ни ~ло нам б́у- дущее... gelecek, bizim için ne hazırlarsa hazırlasın...

угощ||áть, угостíть ikram etmek; çıkarmak; ziyafet çekmek (*многих*); угостíть кого-либо сигарéтой birine sigara ikram etmek; она́ угостíла нас обéдом kadın bize yemek çıkardı; я [вас] ~áю bendensiniz, ziyafet benden.

угощéние *с. 1. (действие)* ikram etme; çıkarma; zi- yafet [çekme]; **2. (то, чем угощают)** çıkarılan yemek/ içki; спасибо за ~ sofranıza bereket.

угрожá||ть tehdit etmek; tehlikeye düşürmek; ~ вой- ной harp açmakla tehdit etmek; ~я пистолéтом tabanca tehdidiyle; е́му ничтó не ~ет onun için hiç bir tehli- ke yok; ~ющий tehdit edici; vahim; принáть ~ющие разméры tehdit edici/ürkütücü boyutlara varmak/eriřmek; положéние было ~ющее durum vahimdi/çok tehlikeliydi.

угрóз||а *ж.* tehdit(di); tehlike; ~ вооружённого вме- шáтельства silahlı müdahale tehdidi; ~ мáта шахм. mat var; постáвить что-либо под ~у tehlikeye düşürmek/ sokmak; находíться под ~ой tehlikede olmak.

ýгро-фíнск||ий: ~ие языкí Fin-Ugur dilleri.

угрызéни||е *с.:* испытывать ~я совéсти vicdan azabı çekmek.

угрjúм||о surat asarak; он ~ молчáл suratını asmış susuyordu; ~ый asık suratlı, suratı asık; kapanık *также перен.*; мéсто там ~ое orası kapanık bir yer.

удáв *м. зоол.* boa ıyılanı, piton.

уда||вáться, удáться **1.** başarılı olmak, başarıyla so- nuşlanmak; оперáция удалась ameliyat başarılı oldu; éтот нóмер не удался *перен.* bu numara/oyun sökmedi; **2. безл.:** başarmak, becermek, «abilmek»; éто е́му никогдá не ~вáлось bunu hiç bir zaman becerememiřti; тебé ~лóсь поговорíть с ним? onunla görüřmeye fırsat buldun mu?, onunla görüřebildin mi?; престúпнику ~лóсь бежáть са- ни kaçmayı başarmıştı.

удавíть *сов.* boğmak; ~ся *сов. разг.* kendini asmak.

удалéни||е *с. 1.* uzaklaştırma; uzaklaşma; по мéре ~я от... «dan uzaklaşıldıkça/uzaklaştıkça; **2.** atma; ~ с пó- ля *спорт.* sahadan atma (*футболиста*); ihraç [cezası] (*хоккеиста*); **3.** çıkarma (*пятен, ржавчины и т. п.*); çekme; çıkarma (*зуба*); [ameliyatla] alma (*хирургическим путём*).

удалéнн||ость *ж.* uzaklık; географíческая ~ coğrafi uzaklık; ~ый uzak, uzaktaki.

удалíть(ся) *сов. см.* удалáть(ся).

удалóй (*о человеке*) kabadayı, atılan.

удаль *ж.* kabadayılık, atılanlık, yaman yiğitlik.

удал||áть, удалíть **1. (отдалáть)** uzaklaştırmak; **2. (устранять)** çıkarmak; [ameliyatla] almak; ~ зуб dişі çekmek/çıkarmak; он хóчет удалíть éтот зуб bu dişі aldırmaк istiyor; ~ пýтна leke çıkarmak; ~ óпухоль [ameliyatla] uru almak; **3. (заставлять уйти)** atmak; çıkarmak; ihraç cezası vermek *спорт.*; судья ~ыл егó с пóля hakem onu sahadan/oyundan attı; ~я́ться, удалíться **1. (отдалéться)** uzaklaşmak; ayrılmak; ~ от тéмы sa- detten/konudan ayrılmak; **2. (уходить)** çekilmek, çekilip gitmek; ~й́ться к себé в кóмнату odasına çekilmek.

удáр *м. 1.* darbe, vuruş; yumruk(ğu) (*кулаком*); ~ но- гóй tekme; ~ы сéрдца kalp atımları; ракéтный ~ füze/ roket darbesi; ~ головóй (в *футболе*) kafa vuruşu; ~ электрíческого тóка elektrik/cereyan çarpması; одн́м ~ом клýва bir gagada; свалíть кого-либо одн́м ~ом birini bir yumrukta yere sermek; **2. ses;** ~ы кóлокола çan sesleri; **3. воен.** darbe, taarruz; глáвный ~ asil taarruz; нанестí ~ по протівнику düşmana darbe indirmek; **4. перен.** sille; darbe; испытáть ~ судьб́ы kaderin sillesini yemek; ◇ спортсмéн был в ~е sporcu en iyi formunda- ydı; быть под ~ом tehlikede olmak; стáвить кого-что- либо под ~ tehlikeye sokmak/koymak; одн́м ~ом двух зáйцев убíть bir taşla iki kuş vurmak.

ударéние *с.* vurgu; дéлать ~ на чéм-либо bir şeyi vurgulamak *также перен.*

удáрить(ся) *сов. см.* ударя́ть(ся).

удáрник *м. 1. (в оружии)* müsademe iğnesi; **2. (музы- кант)** timpanist; zilci (*в джазе*).

удáрн||ый I 1.: ~ые музыкáльные инструмéнты vur- gulu çalgılar; **2. vurucu;** **3. лингв.** vurgulu; ~ слог vurgulu hece.

удáрн||ый II 1. öncü; ~ая брига́да öncü ekip; **2. önceli- likli.**

ударя́||ть, удáрить **1.** vurmak, çarpmak; удáрить при- клáдом dirçikle vurmak; удáрить кого-либо по лицу bi- rinin yüzüne vurmak; молния удáрила в дéрево yıldırım ağasa çarptı; **2.** vurmak; ~ по клáвишам tuşlara vurmak; удáрил гром gök gürledi; **3. bastırmak;** удáрили морóзы soğuklar bastırdı; **4. перен. разг.** darbe indirmek; ◇ удá- рить в голову (*опьянить*) başına vurmak; удáрить по рукáм (*при заключении сделки*) elleşmek; ~ться, удá- риться **1.** çarpmak, vurmak; он упáл и удáрился головóй о кáмень düřtü, başı taş a çarptı; **2. перен.** kapılmak; ken- dini... «a vermek; удáриться в бéгство tabana kuvvet kaçmak; удáриться в крáйность ifrata kaçmak; удáриться в пáнику paniğe kapılmak.

удáться *сов. см.* удавáться.

удáч||а *ж.* şans; başari (*успех*); желáю ~и! bol şans di- lerim!, Allah rast getirsin!, rastgele!; ~ливый şanslı; ~но başarıyla, başarılı olarak; güzel, iyi, isabetle (*хорошо*);

~ный **1.** başarılı (успешный); elverişli (подходящий); **2.** güzel, iyi, isabetli.

удваивать, удвоить iki katına çıkarmak, yüzde yüz artırmak; ~ цену fiyatı yüzde yüz artırmak; ~ся, удвоиться iki katına çıkmak/ulaşmak, yüzde yüz artmak.

удвоен||ый **1.** çift, iki [kat]; ~ согласный лингв. çift ünsüz; **2.:** вётер подул с ~ой силой rüzgar çok daha büyük bir şiddetle esmeye başladı.

удвоить(ся) сов. см. удваивать(ся).

удёл м. (участь) nasip(bi), yazgı.

уделить сов. см. уделять.

удельн||ый физ. özgül; ~ вес özgül ağırlık; ~ая теплоёмкость özgül ısı, özisi.

удел||ять, уделить ayırmak; vermek; ~ время домашним делам ev işlerine zaman ayırmak; ~ место чему-либо yer vermek; ~ время кому-чему-либо zaman ayırmak.

удерж м. разг.: она плакала без ~у kendini tutmayıp ağlıyor ağlıyordu.

удержание с. **1.** (действие) [elde] tutma; kesme; ~ захваченных позиций zaptedilmiş mevzileri [elde] tutma; **2.** (удержанная сумма) kesinti.

удержать(ся) сов. см. удерживать(ся).

удерж||ивать, удержать **1.** tutmak; **2.** в разн. значениях tutmak, zaptetmek; ~ цены на высоком уровне fiyatları; yüksek tutmak; он не ~ал лошадь atı zaptedemedi; **3.** tutmak; ~ать что-либо в памяти belleğinde tutmak; **4.** kesmek; tutmak; **5.** alıkoymak; ~иваться, удержаться **1.** tutunmak; он не ~ался на ногах ayakları üstünde tutunamadı; **2.** tutunmak; ayakta kalmak; ayakta durmak; он и на этой работе не ~ался bu işte de tutunamadı/dikiş tutturamadı; **3.** kendini tutmak, kendini... «dan alıkoymak; он не ~ался от смеха kendini gülmekten alıkoymadı.

удесятерить(ся) сов. см. удесятерять(ся).

удесятерять, удесятерить on katına çıkarmak; kat kat artırmak; ~ [свой] усилия gayretlerini kat kat artırmak; ~ся, удесятериться on katına çıkmak; kat kat artmak.

удешевить сов. см. удешевлять.

удешевлять, удешевить ucuzlatmak.

удивительн||о **1.** нареч. şaşılacak biçimde; ~ простой способ/метод şaşılacak kadar basit bir yöntem; он ~ похож на тебя sana şaşılacak kadar benziyor; ~ вкусный tadı fevkalade güzel; вид там ~ красивый oranın manzarası harikulade güzeldir; **2.** безл. в значении сказ. şaşılacak şey[dir]; ~, что он этого не понимает bunu anlamamasına şaşar insan; ~ый **1.** şaşılacak, şaşılası; şaşırtıcı; ~ое сходство şaşılacak bir benzerlik; **2.** harikulade, mükemmel; дворец ~ой красоты harikulade güzellikte bir saray.

удивить(ся) сов. см. удивлять(ся).

удивление с. hayret, şaşkınlık; вызывать ~ hayret vermek, şaşırtmak.

удив||лять, удивить şaşırtmak, hayrette/hayretler içinde bırakmak, parmağını ağzında bırakmak; ~лённый взгляд hayret dolu bakış; это его страшно ~ило bu ona

parmak ısırttı; это нас не ~ило bu bizi şaşırtmadı; этим никого не ~ишь bu kimseyi şaşırtmaz; ~ляться, удивиться şaşmak, hayret etmek; şaşırmak, parmağı ağzında kalmak; я не очень ~люсь, если... «sa fazla şaşırtmayacağı.

удилá мн. ч. gem; закусить ~ см. закусить.

удилище с. kamış olta.

удильщик м. (kamış olta ile balık tutan) oltacı.

удирáть, удрать разг. savuşmak, kaçmak.

удить kamış olta ile balık tutmak.

удлин||ение с. uzatma; uzama; ~ённый uzun; ~ить(ся) сов. см. удлинять(ся).

удлин||ять, удлинить uzatmak; ~яться, удлиниться uzamak.

удмурт м., ~ка ж. Udmurt; ~ский Udmurt°.

удобн||о **1.** нареч. rahat; я сидел не очень ~ oturduğum yer pek rahat değildi; **2.** безл. в значении сказ.: в этом кресле ~ сидеть bu koltuk, oturana rahat ettirir; этим прибором очень ~ пользоваться bu alet çok kullanışlıdır; **3.** безл. в значении сказ. (подходит) işine gelir, elverişlidir; он действует так, как ему ~ nasıl işine gelirse öyle davranır; **4.** безл. в значении сказ. (прилично, уместно) yakışık alır; ~ ли будет спрашивать его об этом? bu kendisine sorulsa yakışık/münasebet alır mı?; ~ый **1.** rahat; kullanışlı; ~ое кресло rahat bir koltuk; ~ая кухня kullanışlı bir mutfak; **2.** (благоприятный) elverişli, müsip; ~ случай fırsat; в ~ое время münasip bir zaman; в любви ~ое для него время (о даме) kendisi için kabule şayan herhangi bir tarihte.

удоб||варимый kolayindirilir; ~усвояемый (о пище) kolay özümленir; ~читаемый kolay okunur, okunaklı.

удобрение с. **1.** (действие) gübreleme; **2.** (вещество) gübre.

удобрить сов. см. удобрять.

удобрять, удобрить gübrelemek; хорошо удобренная земля bol gübreli toprak.

удобств||о с. **1.** kolaylık; rahatlık; для ~а зрительей seyircilere kolaylık olsun diye; **2.** ~а мн. ч. konfor; kolaylıklar; квартира со всеми ~ами tam konforlu daire.

удовлетворени||е **1.** (действие) karşılama; yerine getirme; tatmin etme, doyurma; giderme; ~ требований taleplerin/istemlerin karşılanması; ~ внутреннего спроса эк. iç talebi karşılama; для ~а [своего] любопытства merakını gidermek için; **2.** memnunluk, hoşnutluk; он с ~ем отметил, что... memnunlukla belirtti ki; испытывать ~ memnunluk/hošnutluk duymak; **3.** уст. tarziye; требовать ~а tarziye istemek; получить ~ tarziye almak.

удовлетворён||о memnun memnun; он ~ улыбался memnun memnun gülümsüyordu; ~ость ж. memnunluk; ~ый (довольный) memnun.

удовлетворительн||о **1.** нареч. doyurucu biçimde; я чувствую себя вполне ~ и iyiceyim; **2.** в значении суц. с. нескл. orta; ~ый doyurucu, memnunluk verici, tatmin edici; ~ ответ tatmin edici bir yanıt.

удовлетворить(ся) *сов. см. удовлетворять(ся).*

удовлетвор||ять, удовлетворить **1.** karşılamak; gidermek; ~ить *чьё-либо* желáние arzusunu yerine getirmek; **2.** tatmin etmek, doyumlamak, memnun etmek; *отвёт* *его* не ~ил cevaptan tatmin olmadı; их *предложéние* не ~ило нас onların teklifi bizi memnun etmedi; **3.** cevap vermek; uygun olmak; ~ *предъявляемым* *требованиям* aranan koşullara/niteliklere uygun olmak; **4.** (снабжать) sağlamak; ~яться, удовлетвориться memnun kalmak, tatmin olmak.

удовольстви||е *с.* **1.** zevk, tat(di), lezzet, keyif(yfi), haz(zzi); испытывать ~ *от чего-либо* *bir şeyden/bir şey yarmaktan* zevk/haz duymak; получать ~ *от чего-либо* *bir şeyden/bir şey yarmaktan* zevk almak; доставлять ~ *кому-либо* zevk vermek; мы не намерены доставлять *ему* такое ~ *ирон.* ona bu keyfi vermek niyetinde değiliz; с ~ем memnuniyetle, zevkle, seve seve, başımla beraber; он работал с ~ем [işinden] zevk alarak çalışıyordu; **2.** (развлечение) eğlence.

удод *м. зоол.* çavuşkuşu, hüthüt(dü).

удой *м. 1.* (количество) sağım; сүточный ~ günlük sağım; **2.** (доение) sağma, sağım; молоко *утреннего* *удоя* sabah sağılan süt; ~ность *жс.* süt verimi.

удорож||ние *с.* pahalalma; ~ть, удорожить pahalandırmak.

удорожить *сов. см. удорожать.*

удост||аивать, удостоить **1.** değer/layık görmek; vermek; ~оить *кого-либо* *высокой* *наградой* *birini* yüksek ödüle değer görmek; **2.:** не ~оить *кого-либо* *ответом* *lütfe* *dip* *de* *birine* cevap vermemek; он не ~оил нас даже улыбкой *bir tebessümü* *bile* bize çok gördü; ~аиваться, удостоиться **1.** değer/layık görülmek; almak; ~оиться *наградой* *ödüle* *değer* *görülmek*; **2.** mazhar olmak; ~оиться *похвалы* *övgüye* mazhar olmak.

удостоверение *с.* **1.** (действие) tasdik [etme]; ~ подписи imzanın tasdiki; **2.** (документ) belge, sertifika; ~ личности kimlik belgesi; ~ журналиста gazeteci/basin kartı.

удостовэрить(ся) *сов. см. удостовэръять(ся).*

удостовэрить, удостовэрить tasdik etmek; документ, ~ющий личность kişinin kimliğini gösteren belge; ~ться, удостовэриться kanaat getirmek.

удостобить(ся) *сов. см. удостайивать(ся).*

удосужиться *сов. разг.* vakit bulmak.

удочерить *сов. см. удочерять.*

удочерять, удочерить (*bir kızı*) evlat edinmek.

удочк||а *жс.* [kamış] olta; ◇ попасться на ~у *oyuna* gelmek, zokaу/dolma yutmak, oltaya takılmak.

удр||ать *сов. см. удир||ать.*

удружить *сов. разг. (оказать услугу)* bir dostluk/bir kardeşlik yapmak.

удруч||ать, удручить çok üzmek; içini karartmak; ~ающий *иç* karartıcı; ezici; ~ённый çok üzgün; *иçi* kararmış; у *него* был ~ вид çok üzgün görünüyordu.

удручить *сов. см. удручать.*

удушить *сов. boğmak также перен.*

удушлив||ый *боğucu также перен.;* ~ дым *boğucu* duman; ~ газ *boğucu* gaz; ~ая *жара* *boğucu* sıcak[lar].

удушьё *с.* boğulma.

удин||ение *с.* inziva; halvet; *ему* хотéлось ~ения *bir köşeye* çekilmek istiyordu; ~ённый *münzevi*; تنها, kuytu (*укромный*); ~ённая *жизнь* *münzevi* yaşama; ~иться *сов. см. уединяться.*

уединяться, уединиться *inzivaya/bir köşeye* çekilmek; halvet olmak (*для разговора*).

уезжать, уехать gitmek; ayrılmak; он уехал gitti; он уехал из *Москвы* Moskova'dan ayrıldı.

уехать *сов. см. уезжать.*

уж I *м. зоол.* suyılanı.

уж II 1. *нареч. см. уже;* **2.** *усил. частица:* я *ему* ~ *который* *раз* *говорю* *она* kaçır söylüyorum; а *это* не *такое* *уж* *простое* *дело* *bu* *da* *öyle* *kolay* *bir iş* değil; ~ не ты ли? sen olmayasın?

уж||алить *сов. см. жалить.*

ужас *м. в разн. значениях* dehşet; наводить ~ на *кого-либо* *birine* dehşet salmak; *его* *обуял/охватил* ~ *dehşete* uğradı; прийти в ~ *от* *чего-либо* *bir şeyden* dehşete düşmek; ◇ *какой* ~! ne feci!

ужас||ать, ужаснуть dehşete düşürmek; ~аться, ужаснуться dehşete düşmek; ~ающий *dehşet* *verici*, korkunç; ~ крик *korkunç/tüyle* *ürpertici* *bir* *çığlık*.

ужасно müthiş, dehşetli; ~ *соскучиться* *по* *кому-либо* *birini* dehşetli özlemek; он ~ испугáлся müthiş korktu.

ужаснуть(ся) *сов. см. ужасать(ся).*

ужасн||ый müthiş, dehşetli, korkunç; yaman; feci (*трагический*); berbat (*плохой*); вид у *него* был ~ *görünüşü* korkunçtu; удар ~ой *силы* *dehşetli* *bir* *darbe*; *погода* *была* ~ая *разг.* *hava* *berbat* *mı* *berbattı*.

уже *сравни. см. от узкий и узко* daha dar.

уже 1. artık; ~ [наступило] *лето* artık yaz geldi; он ~ не *ребёнок/не* *маленький* *çocuk* değildir artık; **2.** daha; ~ *сейчас/теперь* *daha* *şimdiden/bugünden*; ~ с *первого* *дня* *daha* *ilk* *günden* *beri*.

ужесточ||ать, ужесточить şiddetlendirmek; sertleştirmek; ~ить *свою* *позицию* *tutumunu* sertleştirmek; ~ение *с.* şiddetlendirme; sertleştirme; *дальнейшее* ~ *этого* *закона* *bu* *kanunun* *daha* *da* *şiddetlendirilmesi*.

ужесточить *сов. см. ужесточать.*

ужив||аться, ужиться (*с кем-либо*) geçinmek, barınmak; уушmak; *сумéет* *ли* *эта* *пара* *ужиться?* *bu* *çift* *uyuşabilir* *mi* *acaba?*

уживчивый geçimli.

ужимк||а *жс.* yarmacık *vücut* *hareketi*; *кокétливые* ~и kıptmalar.

ужин *м.* akşam yemeği; ~ать, поужинать akşam yemeği yemek; *давайте* *сегодня* *поужинаем* *вместе* *bu* *akşam*, yemeği birlikte yiyeelim.

узако́нивать, узако́нить yasallaştırmak, meşurlaştırmak, yasal güç vermek.

узако́нить сов. см. узако́нивать.

узбе́к м. Özbek; ~кский özbek°; ~ язык Özbekçe, Özbek dili; ~чка ж. Özbek [kadını/kızı].

узд||а́ ж., ~ечка ж. gem [kayış] dizgin takımı; ◇ держа́ть кого-либо в узде́ dizgin altında tutmak.

узды́: ве́сти ло́шадь под ~ atı yedeklemek/yedeğinde çekmek.

у́зел I ж. 1. düğüm; развяза́ть ~ düğümü çözmek; связа́ть что-либо узло́м düğümlemek; ~ галстука kravatin düğümü; 2. анат. düğüm, boğum; не́рвный ~ sinir düğümü; 3. перен. düğüm; ~ противоре́чий çelişkiler düğümü; 4. kavşak(ğı); железнодо́рожный ~ demiryolu kavşağı; 5. merkez; ~ оборо́ны savunma merkezi; 6. bohça; çıkin; ~ с веща́ми eşya çıkını/dengi; связа́ть что-либо в ~/узлы́ bohçalamak.

у́зел II м. мор. (мера скорости) not.

узело́к м. çıkın, çıkı; ~ с едо́й yemek çıkını; ◇ за-вяза́ть ~ на па́мять mendilin ucunu düğümlemek.

у́зк||ий 1. dar, ensiz; ~ая у́лица dar sokak; ~ лоб basık alın; шля́па с ~ими поля́ми ensiz kenarlı şapka; 2. dar, sıkı; пиджа́к, ~ в та́лии beli sıkı ceket; ~ая о́бувь dar ayakkabı; 3. перен. dar; в ~ом смы́сле слова́ dar anlamda; круг егó знако́мых о́чень у́зок tanıdıklarının sayısı pek azdır; 4. перен. (недалёкий — о человеке) dar fikirli.

узкокла́ссов||ый: ~ые интере́сы dar sınıf çıkarları.

узкоколё́й||ка ж. разг. dekovil; ~ный dekovil°; ~ железнодо́рожный путь dar hat.

узколо́б||ость ж. разг. (узость взглядов) darkafallık; ~ый 1. basık alınlı; 2. перен. разг. darkafalı.

узкоплёночн||ый: ~ая кинока́мера (dar film kulanılan) kamera.

узкоспециализиро́ванн||ый: ~ое предприя́тие belirli [çeşit] metaların/malların üretiminde uzmanlaşmış işletme.

узкоэгоистиче́ск||ий dar [ve] bencil; ~ие интере́сы dar bencil çıkarlar.

узловáт||ый düğümlü; boğum boğum; ~ая верёв́ка düğümlü ip; ~ые па́льцы boğum boğum parmaklar.

узлов||о́й 1. kavşak°; ~ая ста́нция ж.-д. kavşak garı; 2. перен. düğüm°; ~ая пробле́ма düğüm sorun; ~ пункт/мо́мент düğüm noktası.

узнава́ть, узна́ть 1. öğrenmek, haber almak; duymak; anlamak; у когó ты узна́л об э́том? bunu kimden öğrendin/duydun/haber aldın?; 2. в разн. значе́ниях tanımak; bilmek; он вас срáзу не узна́л sizi birden tanıyamamış; я узна́л егó по го́лосу onu sesinden tanıdım; 3. tatmak; görmek; узна́ть ра́дость мате́ринства ana olmanın verdiği sevinci tatmak.

узна́ть сов. см. узнава́ть.

у́зник м. tutuklu, mahpus; kalebent (заточе́нный в крепо́сть); ~и фаши́стских застё́нков faşist zindanların tutukluları.

узо́р м. motif; bezek(ği) (эле́мент орна́мента); bezeme (орна́мент); desen (рисуно́к); декорати́вный ~ dekoratif motif; ~чатый motifli; desenli; ~чатое кру́жево motifli, dantela.

узо́сть ж. darlık.

узури||а́тор м. gasıp; ~а́ция ж. zorla ele geçirme, gaspetme; ~ировать сов. zorla ele geçirmek, gaspetmek; ~власть iktidarı gaspetmek/zorla ele geçirmek; ~и́рованное пра́во gaspedilmiş [bulunan] hak.

у́зы мн. ч. bağlar; ~ дру́жбы dostluk bağları; ~ бра́ка evlilik bağı.

уйгу́р м., ~ка ж. Uygur; ~ский Uygur°; ~ язы́к Uygurca.

у́йма ж. разг. [bir] yığın; у неё ~ дел yığınla işi var; там ~ наро́ду orası dehşetli kalabalık, orası mahşer gibi; на э́то уйдёт ~ де́нег buna etek dolusu para gider.

уйти́ сов. см. уходи́ть.

ука́з м. kararname.

ука́зание с. yönerge, direktif, talimat (инстру́кция); ögüt(dü) (со́вет).

ука́занный sözü geçen; за ~ пери́од sözü geçen süre içinde.

ука́затель м. gösterge; ~ ско́рости hız göstergesi; ~ный işaret°; ~ная стрёлка ok; ~ное местоиме́ние грам. işaret zamiri; ◇ ~ па́лец işaret parmağı.

ука́зать сов. см. указы́вать.

ука́зк||а ж. 1. (палочка) değnek(ği), harita değneği; 2. разг. emir(mri); де́йствовать по чьей-либо ~е birinin emriyle hareket etmek.

ука́зывать, указа́ть в разн. значе́ниях göstermek, işaret etmek; ~ на кого-либо па́льцем parmağıyla birini göstermek; указа́ть на оши́бку перен. yanlış işaret etmek; указа́ть исто́чник перен. kaynak göstermek; указа́ть вы́ход из тупи́ка перен. çıkmazdan çıkış yolunu işaret etmek/göstermek.

ука́тáть сов. см. ука́тывать.

ука́ти́ть сов. 1. yuvarlayarak götürmek/uzaklaştırmak; 2. разг. (уха́ть) gitmek; ~ся сов. yuvarlanarak gitmek, yuvarlanmak.

ука́тывать, ука́тáть (катком) silindirle/yuvgulayarak düzlemek.

укача́ть сов. см. ука́чивать.

ука́ч||ивать, укача́ть 1. sallayarak uyutmak; ~а́ть ребе́нка на рука́х bebeyi kucagında sallayarak uyutmak; 2. tutmak; меня́ на мо́ре не ~ивает beni deniz tutmaz.

ука́д м. 1. biçim, tarz; ~ жи́зни, жи́зненный ~ yaşama biçimi/tarzi; 2. эк. уар; феода́льный ~ feodal uarı; эконо́мический ~ ekonomik uarı.

ука́дка ж. döşeme (кабеля́, труб, рельсо́в); dökme (бето́на); istifleme (штабеля́ми).

ука́дывать, уложи́ть 1. yatırmak; 2. sıdırmak; 3. doldurmak; ~ ве́щи в чемода́н eşyalarım bavula doldurmak; уложи́ть чемода́н bavulunu hazırlamak; 4. döşemek (кабелё́, трубу́, рельсы́); dökme (бето́н); istif

etmek, istiflemek (*штабелями*); **5. разг.** (*валить наземь*) yatırmak; он уложил противника одним ударом hasmını bir yumrukta yatırdı; **6. разг.** (*убивать*) yere sermek, devirmek.

укладыва|ться I, уложиться **1. разг.** (*складывать свои вещи в дорогу*) bavullarını hazırlamak; **2. перен.** (*успевать*) yetişmek; в пять минут не уложиться beş dakika az [gelir]; ◇ это не ~ется у меня в голове bunu havsalam almıyor.

укладываться II, улечься yatmak; улечься в постель yatağa girmek.

уклёйка *ж. зоол.* gökçe balığı.

укло́н *м.* **1.** eğim; по́езд шёл под ~ tren rampa iniyordu; **2. полит.** sapma; правый ~ sağ sapma.

уклонение *с.* kaçma; kaçınma; sapma (*от курса*); ayılma (*от темы*); ~ от уплаты налогов vergi kaçakçılığı, vergi kaçırma; ~ от исполнения служебных обязанностей görevden kaçma, görev kaçakçılığı.

уклонист *полит.* sapmacı; ~ский *полит.* sapmacı.

уклониться *сов. см.* уклоняться.

укло́нчивый kaçamaklı; ~ отве́т kaçamaklı cevap.

укло́няться, уклониться **1.** kaçmak, sıyrılmak; ~и́ть-ся от удара yumruktan kaçmak sıyrılmak; **2. перен.** kaçmak; kaçınmak; ~ от встре́чи с кем-либо biriyle görüşmekten kaçınmak; ~ от отве́тственности sorumluluktan kaçmak; ~ от отве́та cevap vermekten kaçınmak; **3.** sapmak; судо́но ~и́лось от кóурса gemi rotadan saptı; **4. перен.** ayılmak; ~ от те́мы konudan ayrılmak.

уклю́чина *ж.* iskarmoz.

уко́л *м.* **1.** batırma; ~ иго́лкой iğne batırma, iğneleme; **2.** (инъекция) iğne; сде́лать ~ кому-либо birine bir iğne uyarlamak; **3. спорт.** (*в фехтовании*) dürtüş, tuş; **4. разг.** (*уколотое иголкой место*) iğne batığı; **5. перен.** sokma, iğne.

уколо́|ть *сов.* **1.** batırmak; он ~л себе но́гу колю́чкой ayağına diken batmış; ~ ко́го-ли́бо иго́лкой birinin etine iğne batırmak; **2. перен.** (*обидеть*) sokmak, incitmek; ~ть-ся *сов.* (*bir yerine iğne, diken v.s.*) batmak.

укомплект|о́вать *сов.* tamamlamak, doldurmak; ро́та ~о́вана bölüğün kadrosu tamamlanmıştır.

уко́р *м.* sitem, yüzüne vurma, yüzleme; смотре́ть с ~ом siteмли, siteмли bakmak.

укора́чивать, укоротить kısaltmak; kasmak (*подшивать — об одежде*); ~ся, укоротиться kısaltmak.

укорени́вш|ийся kök salmış, köklü; ~аяся ошióбка köklü yanlışlık.

укорени́ться *сов. см.* укореняться.

укореня́ться, укорениться köklenmek, kökleşmek, kök salıp yerleşmek *также черен.*; kök salmak *только перен.*

уко́ризн|а *ж. см.* уко́р; ~енный siteмли, kınayıcı.

уко́рить *сов. см.* укорять.

уко́ротить(ся) *сов. см.* укорачивать(ся).

уко́рять, укорить yüzüne vurmak, yüzlemek; sitem etmek.

уко́с *м.* biçilen ot miktarı.

укра́дкой hırsızlama, gizlice; kaçamak yaparak; взгляну́ть ~ на ко́го-ли́бо kaçamak bir bakış atmak.

укра́йн|ец *м., ~ка ж.* Ukraynalı; ~ский Ukrayna°; ~язы́к Ukraynaca, Ukrayna dili.

укра́сить(ся) *сов. см.* украша́ть(ся).

укра́сть *сов. см.* красть **1.**

украша́тельство *с.* fazla süsleme [merakı].

украш|а́ть, украси́ть **1.** süslemek, bezemek; donatmak; renklendirmek (*о речи*); ~ [обе́денный] стол цве́тами sofrayı çiçeklerle süslemek; го́род ~а́ли фла́гами şehir bayraklarla donatılıyordu; **2. перен.** zenginleştirmek; ~а́ться, украси́ться **1.** donanmak; renklenmek (*о речи*); **2. перен.** zenginleşmek; ~е́ние *с.* **1.** (*действие*) süsleme, bezeme; donatma; renklendirme; **2. в разн. значениях** süs; же́нские ~е́ния kadın süs eşyası; резные/лепные ~е́ния silmeler.

укреп|и́ть(ся) *сов. см.* укрепля́ть(ся); ~ле́ние *с.* **1.** (*действие*) sağlamlaştırma, pekiştirme, perçinleme; güçlendirme; sıkılaştırma (*связей*); tahkim [etme] *воен.*; ~ со́трудничества işbirliğinin sıkılaştırılması; **2. воен.** (*сооружение*) istihkam; tahkimat *мн. ч.*; бере́говые ~ле́ния kıyı tahkimatı; ~ле́нный *воен.* tahkimli; ~ле́нная ли́ния tahkimli hat; ~ райо́н tahkimli/müstahkem bölge.

укреп|ля́ть, укрепя́ть **1.** sağlamlaştırmak, berkitmek; saptamak; ~ сте́ну подпо́рками duvarı payandalamak; **2.** kuvvetlendirmek, güçlendirmek; спорт ~ля́ет здо́ровье spor yapmak, insanı daha sağlıklı kılar; **3. воен.** tahkim etmek; ~ ме́стность araziyi tahkim etmek; **4. перен.** sağlamlaştırmak, pekiştirmek, perçinlemek; güçlendirmek; sıkılaştırmak; ~и́ть своё по́ложе́ние durumunu sağlamlaştırmak; ~и́ть свою́ вла́сть iktidarını perçinlemek; ~ взаи́мное до́верие karşılıklı güveni artırmak; ~ля́ться, укрепя́ться **1.** sağlamlaşmak; tutmak; **2.** (*становиться более сильным*) kuvvetlenmek, güçlenmek; мы́шцы у него́ ~и́лись kasları kuvvetlendi/güçlendi; **3. перен.** sağlamlaşmak, perçinlenmek, güçlenmek; sıkılaşmak; temel tutmak; ~и́лся сою́з ме́жду... ..arasındaki ittifak perçinlendi.

уко́рмн|ый kuytu, tenha; ~ое ме́стечко kuytu [yer].

уко́роп *м.* dereotu, tereotu.

укро́титель *м., ~ница ж.* hayvan terbiyecisi; ~ тигро́в kaplan terbiyecisi; ~ зме́й (*факир*) yılan oynatan.

укро́тить *сов. см.* укроща́ть.

укрош|а́ть, укроти́ть **1.** (*животное*) terbiye edip insana alıştırmak, eğitip evcilleştirmek; yavaştırmak; **2.** dindirmek, zaptetmek; укроти́ть стра́сти tutkularını dindirmek; ~е́ние *с.* **1.** (*животного*) terbiye edip insana alıştırma, eğitip evcilleştirme; yavaştırma; **2.** (*гнева и т. п.*) dindirme, zaptetme.

укриватель *м.*, ~ница *ж.* yataklık eden; ~ство *с.* yataklık; он осуждён за ~ воров hırsızlara yataklık etmek suçundan hüküm giydi.

укривать, укрить **1.** [sıkı sıkı] örtmek; **2.** korumak; barındırmak; yataklık etmek (*преступника*); ~ террористов teröristlere yataklık etmek; ~ся, укриться **1.** [sıkı sıkı] örtünmek; он спал, укрывшись с головой одеялом yorganı başına çekmiş uyuyordu; **2.** sığınmak; barınmak; siper almak, siperlenmek; saklanmak; мы укрывались за скалой bir kayayı kendimize siper aldık, bir kayaya siperlendik.

укрыти||*е с.* **1.** (*действие*) koruma; barındırma; sığınma; **2.** (*место*) sığınak(ğı), barınak(ğı), siper; там нет ~а для судов oralarda gemiler için bir sığınak yok.

укрыть(ся) *сов. см.* укривать(ся).

уксус *м.* sirke; ~ник *м.*, ~ница *ж.* sirkelik; ~ный sirke°; ◇ ~ная кислота asetik asit.

укус *м.* **1.** ısırma; sokma; средство от ~а змей yılan sokmasının ilacı; ~ кобры смертелен kobranın ısırması öldürücüdür; **2. разг. (место)** ısırık(ğı).

укусить *сов.* ısırмаk, dalamak; sokmak (*ужалить*).

укутать(ся) *сов. см.* укутывать(ся).

укутывать, укутать sarmak; ~ся, укутаться sarınmak, bürünmek.

улавливать, уловить duymak (*слышать*); kavramak (*понимать*); sezmek (*замечать, понимать*); уловить подходящий момент *разг.* fırsatı yakalamak.

уладить(ся) *сов. см.* улаживать(ся).

улаживать, уладить [hal] yoluna koymak, halletmek; уладить дело işi yoluna koymak; я улажу это дело ben bu işi hallederim; ~ся, уладиться hallolmak.

уламывать, уломать *разг.* razı etmeye/kandırmaya çalışmak; razı etmek, kandırmak *только сов.*

улей *м.* arı kovanı, kovan.

улет|ать, улететь uçup gitmek; ~еть самолётом uçakla gitmek.

улететь *сов. см.* улетать.

улетучи|ваться, улетучиться **1.** uçmak; запах нафталина ~лся naftalin kokusu uçtu gitti; **2. перен. разг.** uçup gitmek; kaçmak, savuşmak (*незаметно уходит*); радость наша тут же ~лась sevincimiz hemen uçup gitti.

улетучиться *сов. см.* улетучиваться.

улёчься *сов. 1. см.* укладываться II; **2. перен.** yatışmak, dinmek, durulmak; волнение улеглось heyecan yatıştı; страсти улеглись tutkular dindi.

улизнуть *сов. разг.* savuşmak, kaçmak.

улика *ас* suç delili, delil; за недостаточность улик delil yetersizliğinden.

улитка *ж.* salyangoz *также анат.*

улиц|а ж. **1. в разн. значениях** sokak(ğı); cadde; главные ~ы города kentin ana caddeleri; выйти на ~у sokağa/dışarı çıkmak; войти с ~ы sokak kapısından girmek; собралась вся ~ *разг.* tüm sokak toplandı; **2. dışarı; на ~е**

дождь dışarıda yağmur yağıyor; ◇ выбросить/выкинуть кого-либо на ~у sokağa atmak.

улич|ать, уличить ortaya çıkarmak; он ~ён в краже hırsızlık yaptığı ortaya çıkarıldı.

уличить *сов. см.* уличать.

уличн|ый sokak°; ~ое платье sokak giysisi; ~ мальчишка sokak çocuğu; ~ торговец ayak/sokak satıcısı; ~ художник kaldırım ressamı; ~ое движение trafik(ğı).

улов *м. (рыбы)* tutulan balık [miktarı]; foroz (*с одного заброса сети*); ~ был богатым bol balık tutulmuştu.

уловимый: едва ~ duyulur duyulmaz, hissedilir edilmez.

уловить *сов. см.* улавливать.

уловк|а ж. hile, oyun; прибегать к ~ам hilelere başvurmak; попасться на собственную ~у kendi oyununa gelmek.

уложить *сов. см.* укладывать; ~ся *сов. см.* укладываться I.

уломать *сов. см.* уламывать.

улочка *ж.* küçük sokak.

улуч|ать, улучшить bulmak; ~ить момент sırasına getirmek.

улучить *сов. см.* улучать.

улучш|ать, улучшить iyileştirmek, düzeltmek, ıslah etmek; geliştirmek; ~ качество продукции ürünlerin kalitesini yükseltmek/ıslah etmek; ~ условия жизни/быта hayat koşullarını düzeltmek; ~ породы скота hayvan ırklarını ıslah etmek; ~аться, улучшиться iyileşmek, düzelmek; погода улучшилась hava iyileşti/düzeldi; их материальное положение улучшилось onların maddi durumu düzeldi; ~ение с. iyileştirme, düzeltme, ıslah [etme]; gelişme; iyileşme, düzelme; ~ условий труда çalışma koşullarının düzeltilmesi.

улучш|енный ıslah edilmiş; ~енная дорога stabilize yol; ~ить(ся) *сов. см.* улучшать(ся).

улыб|аться, улыбнуться **1.** gülümsemek; **2. перен.** [talih] yüzüne gülmek; счастье ему не ~нулось talihi yüzüne/kendisine gülmedi; **3. только несов. перен. разг.:** работать по ночам ему совсем не ~алось geceleri çalışmak hiç de arzuladığı bir şey değildi.

улыбк|а ж. gülümseme, tebessüm; детская ~ gülücük; с ~ой (*сказать что-либо и т. п.*) gülümseyerek.

улыбнуться *сов. см.* улыбаться 1, 2.

улыбчивый güleç [yüzlü].

ультимативн|ый ultimatom niteliğinde [olan]; ~ое требование ultimatom niteliğinde bir talep.

ультиматум *м.* ultimatom; предъявить ~ кому-либо ultimatom vermek.

ультра *мн. ч. нескл. полит.* aşırı sağcılar.

ультразвук *м.* ultrason; ~овой ultrasonik, sesüstü, sesötesi.

ультракоротк|ий физ. çok kısa; ~ие волны çok kısa dalgalar; ~оволновый çok kısa dalgalı; ~ передатчик çok kısa dalgalı verici.

ультралёвый aşırı-sol, aşırı-solcu.

ультрамарин *м.* lacivert; ~овый lacivert.

ультрамодный *en son moda*.

ультраправ||ый aşırı-sağ, aşırı-sağcı; ~ые силы aşırı-sağcı güçler.

ультрасовременный *ültramodern*.

ультрафиолёт *м.* ultraviyole; ~овый morötesi, ultraviyole°.

ум *м.* akıl(klı), us; zihin(hni); zekâ; kafa; аналитический ~ çözümleyici/analitik zekâ; ясность умá zihin açıklığı; ум в головé, а не в бороде akıl yaşta değil, baştađır; какой ум! zekâ!; ◇ быть без умá *от кого-либо* (о влюблённом) *birini* çıldırasıya sevmek, *birine* ayılıp bayılmak; братья за ум аklını başına almak/toplamak; считать в умé akıldan hesap etmek; ~ хорошо, а два лучше *погов.* akıl akıldan üstündür; у нерó что на ~é, то и на языкé fikri ne ise zikri de odur; сойтí с умá (помешаться) çıldırmak, delirmek, [aklını] oynatmak; с умá сойтí [мóжно]! çıldırır insan!; çıldıracağım!; ты что, с умá сошёл! çıldırdın mı sen?, deli misin sen?; прийтí на ум aklına gelmek; свестí с умá *кого-либо* çıldırtmak.

умалить *сов. см.* умалять.

умалишённый *deli также в значении суц. м.*

умалчивать, умолчать sükutla geçiştirmek; söylemeden geçmek, kapalı geçmek; не могу умолчать об этом bunu söylemeden geçemiyeceğim.

умаля||ть, умалить küçümsemek; ~ свой достижения başarılarını küçümsemek; это не ~ет значéния успéха bu, başarının öneminden hiçbir şey eksilmez.

умéлец *м.* [hünerli] usta.

умёл||о ustalıkla, maharetle, beceriklilikle; дéйствовать энергично и ~ enerji ile, beceriklilikle hareket etmek; ~ый becerikli, hünerli, mahir; ~ые рýки hünerli eller.

умéни||е *с.* beceri, maharet; совершенствовать свой знания и ~е bilgi ve maharetlerini geliştirmek.

уменьшáемое *с. мат.* eksilen, çıkarılan.

уменьш||ать, умéньшить azaltmak, eksiltmek; kısmak; indirmek; ~ расхóды harcamaları kısmak; ~аться, умéньшиться azalmak, eksilmek; inmek; düşmek; daralmak; ~ в объёме hacmi azalmak; вéтер ~áлся rüzgar düşüyordu; возможности умéньшились olanaklar daraldı; ~éние *с.* azaltma, eksilme; kısma; azalma, eksilme; düşme; ~ опáсности tehlikenin azalması.

умéньшител||ный лингв. küçültme°; ~ сýффикс küçültme eki; ~ая лýнза ıraksak mercek.

умéньшить(ся) *сов. см.* умéньшать(ся).

умéрен||о ılımlı [biçimde]; ölçülü [olarak]; ~ континентáльный климат ılımlı kara iklimi; ~ость ж. ılımlılık, ölçülülük; ~ трéбований taleplerin ılımlılığı; ~ый 1. ılımlı; ölçülü; ~ые трéбования ılımlı talepler; на ~ом огне ılımlı ateşte; ~ая скóрость mutedil sürat; 2. геогр. ılıman; ~ пояс ılıman kuşak; ~ климат ılıman iklim; 3. полит. ılımlı также ~ые в значении суц. мн. ч. ~ое крыло (партии) ılımlı kanat.

умерéть *сов. см.* умирать 1.

умéрить *сов. см.* умерять.

умертвítть *сов. см.* умерщвлять.

умéрший *м.* ölmüş, ölü, müteveffa.

умерщвлять, умертвить öldürmek; katletmek (злодейски).

умерять, умéрить ılımlılaştırmak; hafifletmek; ~ трéбования taleplerini ılımlılaştırmak.

уместítть(ся) *сов. см.* умещать(ся).

умéстн||о 1. нареч. yerinde; ~ сказанное слóво yerinde söylenmiş bir söz; 2. безл. в значении сказ. yerinde olur; ~ напóмнить, что... şunu hatırlatmak yerinde olur ki...; ~ость ж. yerindelik; ~ый yerinde; это — ~ вопрóс bu, yerinde bir sorudur.

умé||ть ~masını bilmek; ~ глáдить ütü bilmek; ~ зашитítть себя kendini savunmasını bilmek; он ~ет держáть язык за зубáми diline sağlamdır.

умещá||ть, уместítть sığdırmak; ~ться, уместítться sığmak, sığışmak; это с трудóм ~ется в сознáнии havsala bunu güç alır.

умил||éние *с.* duygulanmışlık; прийтí в ~ çok duygulanmak; ~ítть(ся) *сов. см.* умилять(ся).

умíльный çok tatlı; duygulandırın (трогательный).

умилять, умилить duygulandırmak; ~ся, умилиться duygulanmak.

умиráние *с.* ölme, ölüm; can çekişme (агония).

умиrá||ть, умерéть 1. ölmek; can vermek, hayatını yitirmek; умерéть естéственной смéртью еceliyle ölmek; 2. только несов. ölmek; ~ от скýки can sıkıntısından ölmek; ~ сó смеху gülmekten kırılmak, katılırcasına gülmek; ~ от любопытства merakтан ölmek; ~ющий *м.* ölmekte olan, can çekişmekte olan; ~ющим гóлосом ölgün bir sesle.

умиротвор||éние *с.* barıştırma; ~ítть(ся) *сов. см.* умиротворять(ся).

умиротворять, умиротворítть barıştırmak; yatıştırmak; ~ся, умиротворítться barışmak.

умнéть, поумнéть zihni açılmak, akıllanmak, uslanmak; он и пóсле этого слýчая не поумнёл о olaydan sonra da akıllanmadı.

ўмни||к *м. разг.* 1. akıllı kişi; 2. урон. ukala, bilgiçi(c), sivri akıllı; ~ца разг. *м., ж. см.* ўмник 1; ~чать разг. ukalalık etmek, bilgiçlik satmak.

умнож||ать, умнóжить 1. *мат.* çarpmak, vurmak; умнóжить три на два üçü iki ile çarpmak, üçü ikiye vurmak; 2. artırmak, çoğaltmak; ~ успéхи başarılarına yenilerini katmak; ~аться, умнóжиться artmak, çoğalmak; ~éние *с.* 1. *мат.* çarpma; таблýца ~éния çarpım tablosu; 2. (увеличение) artırma, çoğalma; artma, çoğalma.

умнóжить *сов. см.* умнóжать и мнóжить 2; ~ся *сов. см.* умножаться.

ўмн||ый akıllı; zeki; akıllıca; uslu (послушный — о детях); ~ человек akıllı/zeki adam; ~ое живóтное zeki hayvan; ~ постýпок akıllıca davranış; покá ~ мост най-

дёт, дурак речку перейдёт *посл.* akıllı köprü arayınca da dek deli suyu geçer.

умозаключ||ение *с.* çıkarsama; yargı; ~ по аналогии benzeşimli çıkarsama; ~ить *сов.* yargısına varmak.

умозрительный kurgusal, soyut.

умолить *сов.* yalvararak razı etmek.

умолк *м.*: без ~у durmadan; говорить без ~у makara gibi konuşmak; он болтал без ~у çenesi hiç durmuyordu, ha bire çene çalışıyordu.

умолк||ать, **умолкнуть** susmak; [sesi] kesilmek; постепенно шум умолк уavaş уavaş gürültü kesildi.

умолкнуть *сов. см.* умолк||ать.

умолот *м. с.-х.* dövülmüş tahıl [miktarı].

умолчать *сов. см.* умалчивать.

умоля||ть yalvarmak; ~ кого-либо о прощении afetsin diye *birine* yalvarmak; ~ю [Вас] yalvarım [Size]; ~ющий взор yalvaran bakış.

умопомешательство *с.* delilik, cinnet.

умопомрачительный akıl durdurucu, akıllara durgunluk veren.

уморительный çok komik.

уморить *сов. разг. 1.* (погубить) ölmesine neden olmak; *2.* (утомить) çok yormak, bitirmek; *3.* (рассмешить) gülmekten kırıp geçirmek.

умственный||о: ~ отсталый geri zekâlı; ~ый zihinsel, zihin°; ~ые способности zihinsel yetenek; сфёры ~ой деятельности zihinsel faaliyet alanları; ~ труд kafa/fikir emeği; работники ~ого труда kafa/fikir işçileri; ~ая отсталость zekâ geriliği; ~ое развитие zihinsel/anlıksal gelişim.

умствования *мн. ч. разг. ирон.* çok soyut akıl yürütmeler.

умудрённый: ~ жизненным опытом görgülü, görmüş geçirmiş.

умудриться *сов. см.* умудряться.

умудряться, **умудриться** *разг.* başarmak.

умчать *сов.* son hızla götürmek/götürüp uzaklaştırmak; ~ся *сов.* son hızla kaçmak/kaçıp uzaklaşmak; всадник умчался сүvari doludizgin gitti uzaklaştı.

умыв||альн||ая *ж.* lavabo; ~ик *м.* (раковина) lavabo.

умывать, **умыть** yıkamak *также перен.*; умыть руки ellerini yıkamak; ~ся, умыться el yüz yıkamak; умойся! [elini] yüzünü yıka!

умыкнуть *сов.* (девушку) kaçırmak.

умыс||ел *м.* kasıt(sti); с ~лом kasten, kasıtlı olarak; какой ~ он преследовал? kası neydi?, güttüğü maksat neydi?

умыть(ся) *сов. см.* умывать(ся).

умышленн||о kasıtlı olarak kasten, bilerek, bile bile; текст был ~ искажён metin kasıtlı olarak çarpıtıldı; ~ый kasıtlı, kasti; ~ое убийство kasten/taammüden adam öldürme; ~ая ложь kasıtlı yalan.

унаследова||ть *в разн. значениях* miras [olarak] almak; geçmek; ~нные им свойства tevarüs ettiği vasıflar.

унестй(сь) *сов. см.* уносить(ся).

универмаг *м.* büyük mağaza.

универсальн||ый *1.* evrensel; человек ~ого ума evrensel zekâ sahibi; *2.* universal; ~ станок universal takım tezgahı.

универсам *м.* süpermarket.

университет *м.* üniversite; ~ский üniversite°; ~ская молодёжь üniversite gençliği, üniversiteli gençler.

униж||ать, **унизить** küçük düşürmek, aşağılatmak, küçültmek; ~ достоинство [человека] onur kırmak; ~аться, ~ение *с.* küçük düşürme, aşağılatma; alçalma.

униженн||ый (о человеке) küçük düşürülmüş; ~ые просьбы yüzüsuu dökmeler.

унизительн||ый küçük düşürücü, aşağılatıcı; поставить кого-либо в ~ое положение birini küçük duruma düşürmek; ему дали ~ое прозвище ona aşağılatıcı bir lakap taktılar.

унизить(ся) *сов. см.* унижать(ся).

уникальн||ость *ж.* teklik; ~ый tek, benzersiz, eşsiz, yekta.

унима||ть, **унять** *1.* yatıştırmak; *2.* dindirmek; yatıştırmak; унять боль acıyı dindirmek; унять [своё] волнение heyecanını yatıştırmak; ~ться, уняться *1.* yatışmak, sakinleşmek; *2.* dinmek, yatışmak; durmak, kesilmek; бұря ~ется fırtına yatışıyor; вётер унялся rüzgar dindi/kesildi.

унисон *м.*: петь в ~ uyumlu [şarkı] okumak.

унитаз *м.* apesane küveti.

унификация *ж.* tek standarda uydurma.

унифицировать *несов. и сов.* tek standarda uydurmak.

уничтож||ать, **уничтожить** yoketmek, imha etmek, ortadan kaldırmak; tahrip etmek; kırmak, kırıp geçirmek; kökünü kazımak (искоренять); ~ крыс sıçanları yoketmek; ~ следы преступления suçlunun izlerini yoketmek; мост был уничтожен противником köprü düşman tarafından tahrip edildi; ~ение *с.* yoketme, imha [etme], ortadan kaldırma; tahrip [etme]; kırma, kırıp geçirme; kökünü kazıma (искоренение); ~ лесов orman tahribi; ~ секретных документов gizli belgelerin imhası.

уничтожить *сов. см.* уничтожать.

уносить, **унести** *1.* alıp götürmek; картину он унёс с собой tabloyu yanına alıp götürdü; *2. разг.* yürütmek; вóры унесли и ковёр hırsızlar halıyı da yürüttüler; *3.* [alıp] götürmek; эпидемия унесла сотни жизней salgın yüzlerce kişiyi götürdü/kırıp geçirdi; *4.* almak; лóдку унесло в море kayık açığa sürüklendi; егó унесло волной onu dalga alıp götürdü; ~ся, унесться son hızla [gidip] uzaklaşmak; doludizgin [gidip] uzaklaşmak (о всаднике, экипаже).

унты *мн. ч. (ед. ч. унт м., унта ж.)* kürk çizme.

унция *ж.* ons.

уныв||ать hüznlenmek; içi kapanmak; не ~ай! gam çekme!

уны́л||о 1. нареч. mahzun mahzun, içi karararak; 2. безл. в значении сказ. на душе у меня было ~ içim karar mıştı; ~ый 1. içi kararık, içi kararmış (мрачный); hüznünlü (грустный.); 2. (наводящий уныние) hüznünlü; içli; ~ые тона/краски жив. hüznünlü renkler.

уны́ние с. içi kararıklığı, derin hüznü hali; впа́дуть в ~ içi kararmak; gönlü çökmek (па́дуть ду́хом).

уны́ть(ся) сов. см. унима́ть(ся).

упа́д м.: до ~у bitkin düşene dek; смея́ться до ~у gülmekten yerlere yatmak, gülmekten kınılmak.

упа́д||ок м. gerileme; çökme; экономический ~ ekonomik gerileme; пе́риод ~ка импéрии imparatorluğun çökme dönemi; сё́льское хо́зяйство приходило в ~ tarım gerilemekteydi; ~ сил halsizlik.

упа́к||ова́ть сов. см. упако́вывать и па́кова́ть; ~о́вка ж. 1. (действие) ambalajlama; paketleme; 2. (материал) ambalaj; ~о́вочный ambalaj°.

упако́в||ыва́ть, упа́кова́ть ambalajlamak; paketlemek; ~щик м. ambalajcı; paketçi.

упа́сть сов. см. па́дать 1, 6, 9, 10, 11.

упека́ть, упе́чь прост. atmak; tıkmak; упе́чь ко́го-либо в тюрю́мü cezaevine/hapse tıkmak; егó о́пять упекли́ (поса́дили в тюрю́му) onu yine içeriye tıktılar.

упере́ть(ся) сов. см. упира́ть(ся).

упива́ться, упи́ться 1. прост. (до́пьяна) içir içir sarhoş olmak; 2. (наслажда́ться) mest olmak.

упира́ть, уперё́ть dayamak; уперё́ть ру́ки в бока́ elle-rini böğürlerine dayamak; ~ся, уперё́ться 1. bastırmak; dayamak; 2. перен. разг. (упря́миться) ayak diremek; dayatmak.

уписа́ть сов. см. упи́сывать.

упи́сывать, уписа́ть прост. (сье́дать) silip süpürmek, yuvarlamak, atıştırmak; уписа́ть це́лый пироѓ bütün bir tava böreğini silip süpürmek/yuvarlamak.

упита́н||ость ж. (скота) besili olma; ~ый besili; [vücutça] toplu, etine dolgun, etli butlu (также о чело́веке); ~ая ко́рова besili/tavlı bir inek.

упи́ться сов. см. упива́ться.

упла́т||а ж. ödeme; ~ нало́гов vergi ödeme; уклоня́ть-ся от ~ы нало́гов vergi kaçakçılığı yapmak; ~и́ть сов. см. упла́чивать.

упла́чивать, уплати́ть ödemek; parasını vermek; уплати́ть по счёту hesabı ödemek; уплати́ть носильщи-ку hamal parasını vermek.

уплотн||ёние с. (грунта и т. п.) sıkılaştırma; ~и́ть(ся) сов. см. уплотня́ть(ся).

уплотня́ть, уплотни́ть (грунт и т. п.) sıkılaştırmak; ~ся, уплотни́ться (станови́ться плотнее, твёрже) sıkılaşmak.

уплыва́ть, уплы́ть yüzerek gitmek/uzaklaşmak.

уплы́ть сов. см. уплыва́ть.

упова́||ть уст. umudunda olmak; он ~ет на ва́шу по-мощь sizden medet umar.

уподо́б||и́ть(ся) сов. см. уподо́бля́ть(ся); ~ле́ние с. benzetme.

уподо́бля́ть, уподо́бить benzetmek; ~ся, уподо́биться benzemek.

упоё́ние с. kendinden geçme, vecd hali; он с ~м слы́шал му́зыку mest olmuş dinliyordu müziği.

упойте́льный mest edici; harikulade, şahane (восхи-тительный).

упоко́й м.: за ~ ду́шй ко́го-либо birinin istira-hati ruhi için.

уполза́ть, уползти́ sürüne sürüne/sürünerek uzaklaşmak/gitmek; жу́к уполз böcek yürüdü gitti.

уползти́ сов. см. уполза́ть.

уполномо́ч||енный м. murahhas; vekil; ~ива́ть, упол-номо́чить yetkilendirmek, yetkili kılmak; memur etmek; я ~ен заяви́ть, что... bildirmeye memurum.

уполномо́чить сов. см. уполномо́чивать.

упомина́||ние с. 1. (действие) anma, anılma; 2. söz etme/edilme; в статье́ нет ~ний об э́том факте yazıda bu olayın sözü geçmiyor; ~ть, упомяну́ть anmak.

упо́мн||и́ть сов. разг. akılda/aklında tutmak; всегó не ~ишь! her şey akılda tutulamaz ki!

упомяну́ть сов. см. упомина́ть.

упо́р м. (предмет) destek(ği), dayak(ğı), dayanak(ğı); стрелы́ба без ~а desteksiz ateş; ◇ де́лать ~ на что-либо bir şeye ağırlık vermek.

упо́рн||о ısrarla; inatla; sebatla; ~ молча́ть ısrarla susmak; ~ раба́тывать sıkı çalışmak; ~ бо́роться за что-либо bir şey için sebatlı bir savaşım vermek; ~ отста́ивать свою́ мыслы́ düşüncesini inatla savunmak; ~ый 1. в разн. значе́ниях sebatlı; ısrarlı; inatçı; ~ чело́век sebatlı adam; ~ая борьба́ sebatlı savaşım; ~ое молча́ние ısrarla susma; ~ая раба́та sıkı çalışma; 2. muannit; ~ ка́шель muannit öksürük; ◇ ~ взгля́д/взор ısrarlı bakış.

упо́рство с. 1. sebat, sebatlılık; 2. (упря́мство) inat(dı), inatçılık, ayak direme; ~ва́ть ayak diremek, direnmek.

упорхну́ть сов. pır diye uçup gitmek; pırlamak также перен.

упоря́доч||ение с. düzenleme, düzene koyma; yolana koyma; düzenlenme, düzene girme; для ~ения отно-шений ilişkileri düzenlemek için; ~и́ть сов. düzenlemek, düzene koymak; yoluna koymak; ayarlamak; ~ це́ны fi-yatları düzenlemek/ayarlamak; ~ рубку́ ле́са ağaç kesimi-ni düzene koymak; ~енная жизнь düzenli hayat; ~и́ться сов. düzene/düzen içerisine girmek; жизнь егó не́сколько ~илась hayatı biraz düzene girdi.

употреби́тельн||ый kullanılagelen, kullanılan; ~ые слова́ kullanılagelen kelimeler.

употреби́||и́ть сов. см. употребле́ть; ~ле́ние с. kul-lanma, kullanılma; бы́вший в ~лении kullanılmış; вой-ти́ в ~ kullanılır olmak; вы́йти из ~ления kullanılmaz olmak.

употребля́ть, употреби́ть kullanmak; ~ся, употре-би́ться kullanılmak.

управиться *сов. см. управлять.*

управлени||е с. 1. (*действие*) yönetme, yönetim; kullanma; sürme; участие в ~и производством üretimin yönetimine katılma; ~ самолётом uçak kullanma; uçak yönetme; центр ~я полётом *косм.* [uçuş] yönetim merkezi; ~ на расстоянии *тех.* uzaktan kumanda; **2.** yönetim; органы государственного ~я devlet yönetim organları; **3.** yönetim; оркестр под ~ем Иванова İvanov'un yönetimindeki orkestra; **4.** tertibat; рулевое ~ direksiyon tertibatı (*автомобиль*); dümen tertibatı (*судна*); пульт ~я kumanda tablosu; рычаги ~я kumanda kolları; **5.** daire, genel müdürlük; ~ кадров personel dairesi; ◇ судно потеряло ~ gemi manevradan aciz duruma düştü.

управленческ||ий yönetim°; ~ие расходы yönetim giderleri.

управляем||ый güdümlü; ~ая ракета güdümlü füze.

управлять в *разн. значениях* yönetmek; kullanmak; sürmek; ~ государством devleti yönetmek; ~ судом gemiyi yönetmek/abramak; ~ оркестром orkestrayı yönetmek; ◇ ~ событиями olaylara hakim olmak; ~ться, **управиться** *разг.* **1.** bitirmek; он **управился** с этим делом за неделю bu işi bir haftada bitirdi/temizledi; **2.** başa çıkmak; ~ющий müdür; ~ имением malikane kahyası.

упражнени||е с. alıştırma, egzersiz; гимнастические ~я jimnastik alıştırmaları; тетрадь для ~й alıştırma defteri; сборник ~й alıştırma kitabı.

упражнять alıştırmak; ~ свою память [alıştırmalarla] belleğini geliştirmek; ~ся çalışmak; meşk etmek; ~ в стрельбе из пистолета tabanca ile atış alıştırması/idmanı yapmak.

упраздн||ение с. [ortadan] kaldırma, ilga etme; ~йт *сов. см. упразднить.*

упраздн||ять, упразднить [ortadan] kaldırmak, ilga etmek; эта должность ~ена о memurluk ilga olundu.

упрашивать, **упросить** [yalvararak] razı etmeye çalışmak, razı etmek.

упрёк м. yüzüne vurma; kınama; лёгкий ~ sitem; с ~ом sitemli sitemli; ◇ бросить кому-либо ~ в том, что... ≈1 birinin yüzüne vurma.

упрекать, упрекнуть *однокр.* yüzüne vurma; yüzlemek; sitem etmek.

упрекнуть *сов. см. упрекать.*

упрёт *сов. см. претъ 2.*

упросить *сов. см. упрашивать.*

упростить(ся) *сов. см. упрощать(ся).*

упрочение с. sağlamlaştırma, pekiştirme; güçlendirme; perçinleme; sağlamlaşma; güçlenme.

упрочить *сов.* sağlamlaştırmak, pekiştirmek; güçlendirmek; perçinlemek; ~ свой позиции konumunu/konumlarını güçlendirmek/pekiştirmek; ~ своё положение durumunu sağlamlaştırmak; ~ экономическую независимость страны ülkenin ekonomik bağımsızlığını perçinlemek; ~ся *сов.* sağlamlaşmak; güçlenmek; temel tut-

mak (*укорениться*); его положение упрочилось durumu sağlamlaştı.

упрощ||ать, упростить **1.** basitleştirmek, sadeleştirmek; упростить текст metni sadeleştirmek; упростить метод usulü basitleştirmek; упростить структуру командования *воен.* komutanlığın yapısını sadeleştirmek; **2.** basitleştirmek, vülgarize etmek; ~аться, упроститься basitleşmek, sadeleşmek; ~ение с. **1.** basitleştirme, sadeleştirme; basitleşme, sadeleşme; ~ формальностей formalitelerin basitleştirilmesi; **2.** basitleştirme, vülgarize etme, vülgar yer alınıştırma.

упруг||ий esnek; ~ая пружина esnek yay; ~ие тела *физ.* esnek cisimler; ~ая походка *перен.* yaylanmalı yürüyüş; ~ость *ж.* esneklik.

упряж||ка ж. **1.**: собачья ~ birkaç köpek koşulu kızak; **2. см.** упряжь; ~ной кошум; ~ная лошадь кошум атı; ~ная собака kızak köpeği.

упряжь ж. кошум.

упрям||ец м. разг. inatçı, dik kafalı adam; ~иться inat etmek, dik kafalılık etmek; ~о **1.** dik kafalılık; **2.** (*упорно*) ısrarla; ~ство с. inat(dı), inatçılık, dik kafalılık; ~ый **1.** inatçı, dik kafalı; он очень упрям çok inatçıdır; он упрям как осёл onda katır inadı var; **2.** (*упорный, настойчивый*) ısrarlı.

упрятать *сов. разг.* **1.** saklamak; **2.** *перен.* tıkamak, karatmak; ~ кого-либо в тюрьму cezaevine tıkamak/karatmak.

упус||кать, упустить в *разн. значениях* kaçırmak; ~тять что-либо из рук elinden kaçırmak; ~тять арестованного tutukluu kaçırmak; ~тять возможность/случай fırsatı kaçırmak; ~тять мяч (*о футболисте*) topu [ayağından] kaçırmak; ◇ ~тять что-либо из виду gözden kaçırmak.

упустить *сов. см. упускать.*

упущение с. 1. (*недосмотр*) ihmal(li); **2.** (*пробел*) eksiklik, kusur.

ура 1. (*боевой клич*) hurra!, nura! (*hücum narası*); **2.** (*восклицание*) уаşa!

уравнени||е с. 1. (*действие*) eşitleştirme; ~ в правах eşit haklar sağlama; **2. мат., хим.** denklem; химические ~я kimyasal denklemler.

уравнивать I, уравнять eşit/denk kılmak, denkleştirmek, eşitleştirmek; уравнять женщину в правах с мужчиной kadınlara erkeklerle eşit haklar sağlamak; уравнять условия koşulları eşitlemek.

уравнивать II, уровнять (*дорогу, землю и т. п.*) düzlemek, düzleştirmek.

уравн||ловка ж. разг. eşitlikçilik, eşitlikçi yaklaşım; ~тельный eşitlikçi.

уравновесить *сов. см. уравновешивать.*

уравновешен||ость ж. denge; ~ый (*о человеке*) dengeli.

уравновешивать, уравновесить **1.** dengelemek; **2. перен.** denkleştirmek, eşitlemek, dengelemek.

уравнять сов. см. *уравнивать* I.

урагáн м. kasırğa *также перен.*; пронестись ~ом kasırğa gibi geçmek; ~ный kasırğa°; вѣтер ~ной силы kasırğa şiddetinde rüzgar.

уразумѣть сов. kavramak, akıl erdirmek.

ура́н м. хим. uranyum.

Ура́н м. астр. Uranüs.

ура́нов|ый 1. uranyum°; 2. uranyum; uranyumlu (*содержащий уран*); ~ая рудá uranyum cevheri; ~ые стѣр-жни (*реактора*) uranyum çubukları.

урбанизация ж. kentleşme.

урва́ть сов. разг. (*найти*) bulmak.

урдú м. нескл. Urdu, Ordu dili.

урегули́рова|ние с. düzenleme; çözme, çözüm; ~ от-ношénий ilişkilerin düzenlenmesi; мѣрное ~ конфли́ков anlaşmazlıkların barışçı yollarla çözümü/çözülmesi; ~ть сов. düzenlemek; çözmek; ~ конфликт anlaşmazlığı çözmek.

урѣзать сов. см. *урезать*.

урѣзать, *урѣзать* 1. разг. [kesip] kısaltmak; 2. *перен.* kısmak; kısıtlamak, kısıntı yapmak; ~ ассигновáния tahsisatı kısmak; бюджет урѣзан bütçede kısıntı yapıldı, bütçe kısıntıya uğradı; ~ права́ кого-либо *birinin* haklarını kıstlamak.

урезо́нивать, *урезонить* разг. kandırmak.

урезо́нить сов. см. *урезо́нивать*.

уремія ж. мед. ч. üremi.

у́рна ж. 1. mezar vazosu; 2. (*для избирательных бюллетеней*) sandık(ğı), oy sandığı; 3. (*для мусора*) çöp kutusu.

у́ров|ень м. в разн. значениях düzey, seviye; hiza; ~ воды suyun düzeyi; ~ общественного сознания toplumsal bilinç düzeyi; ~ цен fiyat seviyesi; жи́зненный ~ yaşam düzeyi; встреча/совещáние на вы́сшем ~не zirve toplantısı.

уровня́ть сов. см. *уравнивать* II.

уро́д м. 1. hilkat garibesi, ucube; 2. (*некрасивый до безобразия — о человеке*) gudubet, kaknem.

уроди́|ть сов. 1. (*дать урожай*) ürün vermek; 2. *прост.* (*родить*) doğurtmak; ~ться сов. 1. ürünü ... olmak; свѣкла не ~лась pancar ürünü kıt; 2. разг. çekmek; ~ в отцá babasına çekmek.

уро́длив|ость ж. çarpıklık; ~ э́тих представлénий bu tasavvurların çarpıklığı; ~ый 1. (*безобразный*) yüzüne bakılmaz; gudubet; biçimsiz; ~ое лицо gudubet yüz; ~ наряд biçimsiz/çirkin kıyafet; 2. *перен.* çarpık.

уро́довать, *изуродовать* 1. (*калечить*) sakatlamak; 2. (*безобразить*) çirkinleştirmek; 3. (*портить*) bozmak; berbat etmek, benzetmek; 4. *перен.* (*искажать*) çarpıtmak; ~ чью-либо мы́сль *birinin* fikrini çarpıtmak.

уро́дство с. 1. (*физический недостаток*) [doğuşan] sakatlık; ucubelik; 2. (*безобразие*) çirkinlik; gudubetlik; 3. çarpıklık (*искажение*); anormallik (*ненормальность*).

урожа́й м. ürün; rekolte (*общее количество собранного*); прошлогóдный ~ пшеницы geçen yılın buğday rekoltesi; богáтый ~ bol ürün; ~ность ж. (*atan birimi başına*) verim; ~ный verimli; ~ная земля verimli toprak; ~ год bereketli yıl, bol mahsul yılı; ~ сорт bol ürün veren cins, verimli cins.

уроже́н|ец м., ~ка ж. doğumlu; ~ Москв́ы Moskova doğumlu.

уро́к м. ders *также перен.*; ~ истóрии tarih dersi; не забывáть ~ов истóрии tarihin verdiği dersleri unutmak; гото́вить ~и derse çalışmak; извлéчь ~ из чего-либо bir şeyden ders almak/çıkarmak; пусть э́то б́дет тебé ~ом bu sana bir ders/bir us pahası olsun; ◇ дава́ть ~и özel ders vermek; брать ~и му́зыки müzik dersi almak.

уро́лог м. ürolog, bevlilyeci; ~йческий ürolojik, bevlıye°.

уроло́гия ж. üroloji, bevlıye.

уро́н м. kayıplar, zauiat; нанест́и большóй ~ протів-нику düşmana ağır kayıplar verdirmek.

уроніть сов. см. *ронять* 1, 3.

уро́чный [önceden] kararlaştırılmış; в ~ час kararlaştırılmış/belirli saatte.

урча́|ние с. gurultu (*в желудке*); homurtu (*медведя*); ~ть безл. (*о желудке*) guruldamak.

урю́к м. kuru kayısı.

ус м. см. усы́.

усади́ть сов. см. *уса́живать*.

уса́дба ж. eve bitişik toprak parçası; у негó там не-большáя ~ orada evi ve eve bitişik küçük toprak parçası var.

уса́живать, *уса́дить* 1. oturtmak; усади́ть гостéй konuklan oturtmak; усади́ть ребѣнка за уро́ки çocuğı ders çalışmaya oturtmak; 2. (*цветами и т. п.*) dikmek; ~ся, усе́ться oturmak; kurulmak (*удобно*); усе́ться в кресло koltuğa kurulmak.

уса́тый (*о человеке*) pos bıyıklı.

уса́ч м. 1. разг. pos bıyıklı adam; 2. (*рыба*) bıyıklı balık.

усва́ивать, *усво́ить* 1. в разн. значениях benimsemek; özümlemek, özümsemek; усво́ить но́вый обы́чай yeni adeti benimsemek/özümlemek; 2. (*пищу*) özümlemek, sindirmek.

усво́ение с. benimseme; özümleme; ~ пи́щи be-sin[ler]in özümlenmesi.

усво́ить сов. см. *усва́ивать*.

усвое́мость ж. (*пищи*) özümlelenebilirlik.

усе́ивать, *усе́ять* kaplamak; serpmek (*разбрасывать*); не́бо усе́яно звѣздами gökyüzü sayısız yıldızlarla kaplı; я́блони усе́яны пло́дами elmalar pıtrak gibi; ли́цо, усе́-янное весну́шками serpmе çilli yüz; ~ся, усе́яться kap-lanmak.

усёрд||ие с. gayret; с ~ием gayretle, özenerek; ~ный gayretli, çalışan; ~ная рабóта gayretle/sıkı çalışma; ~ствовать [fazla] gayret göstermek.

усесться сов. см. усаживаться.

усечён||ый мат. kesik; ~ конус kesik koni; ~ая пирамида kesik piramit.

усеять(ся) сов. см. усеивать(ся).

усидеть сов. 1. yerinde kalmak; от волнения я не мог ~ на месте heyecandan yerimde duramıyordum; 2. (остаться, пробыть где-либо) kalmak; 3. прост. (съесть что-либо до конца) silip süpürmek.

устики мн. ч. (ед. ч. усик м.) 1. (у членистоногих) duyurga, anten; 2. (у ползучих растений) sülük(ğü).

усилени||е artırma; yoğunlaştırma, şiddetlendirme; hızlandırma; artma; yoğunlaşma, şiddetlenme; hızlanma; ~ ветра rüzgarın hızlanması; дальнейшее ~ кризиса bunalımın daha da yoğunlaşması; ~ противоречий çelişkilerin şiddetlenmesi; для ~я контактов temasları sıklaştırmak için; 2. радио, эл. amplifikasyon, yükseltme.

усилен||ый 1. yoğun; ~ая рабóта yoğun çalışma; ~ая доза чего-либо bir şeyin aşırı dozu; ~ое питание aşırı beslenme; 2. ısrarlı; ~ые просьбы ısrarlı ricalar; 3. воен. takviyeli.

усили||вать, усилить artırmak; yoğunlaştırmak, şiddetlendirmek; hızlandırmak; güçlendirmek; ~ть жажду susuzluğu artırmak; ~ть внимание к чему-либо bir şeye daha yakın bir ilgi göstermek; ~ть контроль kontrolü sıklaştırmak/daha etkili kılmak; ~ваться, усиливаться artmak; yoğunlaşmak, şiddetlenmek; hızlanmak; sıklaşmak; güçlenmek; дождь ~лся yağmur hızlandı/şiddetlendi; ~лись голоса протеста protesto sesleri daha da yükseldi.

усили||е с. çaba, gayret; прилагать ~я çaba harcamak; сосредоточить [свой] ~я на чём-либо çabalarını bir şeyde toplamak.

усилитель м. радио yükselteç(cı).

усилить(ся) сов. см. усиливать(ся).

ускакать сов. (на лошади) doludizgin gitmek/uzaklaşmak.

ускольз||ать, ускользнуть в разн. значениях savuşmak; elinden kaymak также перен.; ~нуть из комнаты odadan savuşmak/kaçmak; ~ из рук разг. elinden kaymak; ~нуть от внимания кого-либо разг. birinin gözünden/dikkatinden kaçmak; ~нуть сов. см. ускользать.

ускорение с. 1. (действие) hızlandırma, çabuklaştırma; hızlanma, çabuklaşma; 2. физ. ivme; yerçekimi ivmesi (свободно падающего тела).

ускорен||ый hızlandırılmış; yoğun; по ~ой [учёбной] programme yoğun bir müfredatla.

ускоритель м. в разн. значениях hızlandırıcı; ~ социального прогресса toplumsal ilerlemenin hızlandırıcısı.

ускорить(ся) сов. см. ускорять(ся).

уск||орять, ускóрить 1. hızlandırmak, çabuklaştırmak; ~орить шаг adımlarını hızlandırmak/açmak; чтóбы

~орить созревание фру́ктов meyvaların olgunlaşmasını çabuklaştırmak için; 2. çabuklaştırmak; это событие ~орило переворот bu olay darbeyi çabuklaştırdı; ~орить создание организации örgütün kurulmasını hızlandırmak; ~оряться, ускóриться 1. hızlanmak, çabuklaşmak; движение ~орилось hareket hızlandı; 2. umulan zamandan önce olmak.

усла́вливать(ся) сов. см. услóвливать(ся).

услать сов. göndermek.

уследить сов. göz kulak olup koruyabilmek.

услови||е с. 1. koşul, şart; ~ия соглашения anlaşmanın koşulları; ставит ~ koşul koymak, şart koşmak; 2. ~я мн. ч. koşullar, şartlar; ortam; погодные ~ия hava şartları; в сложных ~ях karmaşık koşullar altında; жить в хороших ~ях yaşam koşulları iyi olmak; в ~ях свободы özgürlük ortamında; создать ~я для переговоров görüşmeler için ortam hazırlamak; ◇ при ~и хорошей погоды hava iyi olursa, hava iyi olduğu takdirde.

услов||иться сов. см. услóвливать(ся); ~ленный kararlaştırılmış; ~ час kararlaştırılmış saat.

услóвливать(ся), услóвиться sözleşmek; anlaşmak.

услóвн||о şartlı olarak, şarta bağlı olarak; он освобождён ~ şartlı olarak serbest bırakıldı; ~ый 1. kararlaştırılmış; ~ сигнал/знак kararlaştırılmış sinyal/işaret; ~ые обозначения uzlaşmalı işaretler; 2. şartlı, şarta bağlı; ~ое освобождение юр. koşullu/şartlı salıverme; ~ое соглашение şarta bağlı mutabakat; 3. farazi; sembolik; ~ противник воен. farazi düşman; ~ые декорации sembolik dekor; 4. грам. şart°; ~ое наклонение şart kipi; ~ое предложение şart cümlesi.

усложн||ить(ся) сов. см. усложнять(ся).

усложн||ять, усложнить [daha da] karmaşıklaştırmak; [daha] karmaşık bir biçime sokmak; güçleştirmek, zorlaştırmak (затруднять); это ещё более ~ило положение/обстановку bu, durumu daha da karmaşıklaştırdı; ~яться, усложниться karmaşıklaşmak, karmaşık hale gelmek; güçleşmek, zorlaşmak; проблема ~илась sorun karmaşıklaştı.

услúг||а ж. в разн. значениях hizmet; оказать кому-либо небольшую ~у birine küçük bir hizmette bulunmak; быть к ~ам кого-либо birinin emrine hazır/amade olmak; сектор услúг эк. hizmetler kesimi/sektörü; ◇ я к вашим ~ам emrinize amadeyim.

услуж||ение с.: быть в ~ении кого-либо ирон. birinin ulaşlığını yapmak; ~ить сов. birine bir hizmette bulunmak.

услужливый [her zaman] hizmette bulunmaya hazır, yardımsever.

услышать сов. см. слышать 1, 3.

усмáтривать, усмотреть bulmak, görmek.

усмехáться, усмехнуться hafifçe gülümsemek, alayla gülmek; он горько усмехнулся acı acı güldü.

усмёшка ж. [alaylı] gülümseme.

уcмup||éние *с.* (*мятежа и т. п.*) bastırma; ~йтъ *сов. см.* уcмupятъ.

уcмup||ятъ, уcмupйтъ **1.** yatıřtırmak; ~йтъ драчунов kavgacıları yatıřtırmak; **2.** (*мятеж и т. п.*) bastırmak; **3.** (*о чувствах*) dindirmek.

уcмoтpéние *с.*: пpедoтáвuм это дéло на ~ дuрéктоpа бу ишu müdürün takdirine bırakalım.

уcмoтpётъ *сов. см.* уcмáтpивать.

уcнóуть *сов.* uykuya dalmak, uyumak.

уcовершénствoвa||ние *с.* yetkinleřtirme; yetkinleřme; кóрсy ~нuя mesleki yetkinleřme kursları; ~тъ(*ся*) *сов. см.* coвершénствoвaтъ(*ся*).

уcомнй||тъся *сов.* řüphelenmek; я немнóго ~лcя в этом bundan biraz řüphelendim.

уcóхнуть *сов. см.* уcыхáть.

уcпeвáемoсть *ж.* başarı oranı; başarı durumu (*так-же oтдельного учащегося*); нuзкая ~ başarı oranının düşüklüğü.

уcпeв||áть, уcпéть **1.** vakit bulmak; yetiřtirmek; я не уcпéю нaпuсáть cтaтúю yazıyı yetiřtiremем; **2.** yetiřmek; уcпéть на пóезд trene yetiřmek; не уcпéть на пóезд trene yetiřememek, treni kařırmak; **3.** *только несов.* başarı göstermek; не ~ по матемáтике matematikten başarısız olmak; ~áющuй başarılı; ~áющuе ученикú başarılı öğren-ciler.

уcпéется *сов. безл. разг.* vakit/vaktimiz var, aceleye gerek yok.

уcпéх *м.* başarı; sükse; добúться ~а başarı kazanmak; başarılı olmak; фильм имéет большóй ~ filim büyük ragbet görüyor; желáю ~а! başarılar dilerim!

уcпéшн||о başarıyla, başarılı [bir şekilde]; пóездка прошlá ~ gezi başarılı geçti; ~ый başarılı; ~ое начáло başarılı başlangıç.

уcпoкáивa||тъ, уcпoкóить **1.** sakinleřtirmek, teskin etmek; yatıřtırmak; он уcпoкóил коня atı sakinleřtirdi; **2.** dindirmek; мaccáж ~ет боль masaj ağrıyı dindirir; ~тъся, уcпoкóиться **1.** sakinleřmek, teskin olmak; yatıřmak; ra-hatlamak; получuв это извéстие, он уcпoкóился bu ha-beru alınca rahatladı; уcпoкóйcя! sakinleř!; merak etme! (*не беспокойся*); **2.** dinmek; sakinleřmek, yatıřmak; боль уcпoкóилacь ağrı dindi; мóре уcпoкóилоcь deniz durul-du/sakinleřti/limanladı.

уcпoкoéние *с.* **1.** (*действие*) sakinleřtirme, yatıřtırma; **2.** (*успокоенность*) huzuru kalp.

уcпoкoénность *ж. см.* уcпoкoéние **2.**

уcпoкoйтéльн||ое *с.* müsekkin, sedatif; ~ый teskin edici, yatıřtırıcı.

уcпoкóить(*ся*) *сов. см.* уcпoкáивaтъ(*ся*).

уcтá *мн. ч. уст.* ağız(ğzı), dudaklar; ◇ пeрeдaвáтъcя из уcт в ~ ağızdan ağıza/dilden dile dolařmak; cлóухu пeрeдaвáлиcь из уcт в ~ söylediler kulaktan kulağa yayılıyordu.

уcтáв *м.* tüzük(ğü); вои́нский ~ askeri tüzük; пapтúй-ный ~ parti tüzüğü.

уcтaвáть, уcтáть yorulmak, yorgun düşmek; уcтáтъ c дopóги yoldan yorgun düşmek; я уcтáл пoвтopя́ть ему об этом bunu kendisine tekrar etmekten halim kalmadı.

уcтáвить *сов.* **1.** *см.* уcтaвля́тъ; **2.** *разг.*: ~ глaзá в одну тóчку gözlerini bir noktaya dikmek; ~cя *сов.* **1.** *см.* уcтaвля́тъcя; **2.** *разг.* gözlerini ≈а dikmek; ~ в одну тóчку (*зaдумави́шcя*) gözleri dalmak.

уcтaвля́тъ, уcтáвить **1.** (*разместить, расположить*) koymak, yerleřtirmek; **2.** doldurmak; уcтáвить пóлкy кнúгами rafı kitapla/kitaplarla doldurmak; ~cя, уcтáвить-cя sığmak, almak.

уcтáл||oсть *ж.* yorgunluk; ~ый yorgun; ~ гóлoc yor-gun bir ses; ~ое лuцó yorgun yüz; он вepнóлся cтpáшно ~ым yorgun argın döndü.

ýcтaл||ь *ж.*: без ~и yorulmak nedir bilmeden.

уcтaнáвлuвaтъ, уcтaнoвúть **1.** saptamak, tesbit etmek; tesis etmek; ~ двúгaтeль motoru saptamak; ~ пpицéл niřangâhı tanzim etmek; он уcтaнoвuл pешéтки на óк-нах cвoёй квapтúры dairesinin pencerelerine parmaklıklar uaptırdı; **2.** *в разн. значениях* saptamak; koymak; kurmak; уcтaнoвúть цéны на fiyatlarını saptamak; уcтaнoвúть кoнтрóль над чeм-лuбо bir şeyi denetim altına almak; **3.** saptamak, tesbit etmek; уcтaнoвúть лuчнoсть кoгo-лuбо *birinin* kimliğini saptamak; вuнóвнoсть eгó уcтaнoвлeнa суçу sabit oldu; ~ рeкóрдy rekorlar kurmak; ~cя, уcтaнoвúтъcя **1.** (*укореняться*) temel tutmak, temellenmek; **2.** (*формироваться, складываться*) oluşmak.

уcтaнoвúть(*ся*) *сов. см.* уcтaнáвлuвaтъ(*ся*).

уcтaнóвк||а *ж.* **1.** (*действие*) saptama; tesis [etme]; плáтa зa ~у тeлeфóнa telefon tesis ücreti; ~ aнтéнны antenin dikilmesi; **2.** (*уcтpойcтвo, мeхaнuзм*) tesis[at]; **3.** (*дuрeктuвa, указание*) yönerge.

уcтaнoвлéние *с.* kurma; saptama; коумa (*ввeдeнue*); ~ лuчнoстu kimlik saptaması.

уcтapевáть, уcтapётъ köhneleşmek, köhнемek, eski-mek, modası geçmek; éтa нóвoсть ужé уcтapéла bu haber bayatlamıştır.

уcтapé||льнýй köhnemiş, eskimiş, modası geçmiş; çağdıřı (*анахронический*); ~ мéтoд köhnemiş/köhne bir yöntem; ~лая инфopмáция eskimiş/bayat haberler/bilgi; ~тъ *сов. см.* уcтapевáтъ.

уcтáтъ *сов. см.* уcтaвáтъ.

уcтuлáтъ, уcтлáтъ döřemek, sermek; зал ýcтлaн кoв-рáми salon halılarla döřelidir.

уcтлáтъ *сов. см.* уcтuлáтъ.

ýcтн||о sözlü olarak, ağızdan; ~ый sözlü; ~ экзáмен sözlü sınav; ~ пpиkáз sözlü/ağızdan emir; ~ая pечь ko-nuřma dili; ~ cчёт akıldan hesap etme.

уcтó||й *м.* **1.** (*моста*) ayak(ğı); **2.** ~и *мн. ч.* temeller; temel direkler; ~и кaпuтaлuзмa kapitalist düzenin temel-leri.

уcтóйчuв||oсть *ж.* istikrar, kararlılık; ~ый **1.** oturaklı; ~ая мaшúнa oturaklı araba; ~ое pавнóвécue kararlı den-ge; **2.** kararlı, istikrarlı; oturmuş; ~ая вaлютa sabit para;

~ рынок istikrarlı pazar; ~ые доходы kararlı/oturmuş gelirler; ~ые темпы развития kararlı bir gelişme hızı.

устой||ть сов. 1. ayakları üstünde tutunabilmek; он ед-ва ~л на ногах ayakları üstünde zor tutundu; 2. перен. dayanmak, karşı koyabilmek; город ~л (не пал) şehir dayandı; 3. перен. (перед соблазном) dayanmak; 4. перен. ayakta durabilmek; ~ться сов. (о жидкости) durulmak; ◇ ~вшееся мнение yerleşik kanaat.

устрои́вать, устро́ить 1. kurmak, yapmak; 2. düzenlemek; устро́ить выставку bir sergi düzenlemek; устро́ить обед yemek vermek; 3. tezgahlamak; tertiplemek; ~политические убийства siyasi cinayetler tezgahlamak; 4. (скандал, цену) çıkarmak; 5. düzenlemek, düzene koymak; устро́ить свои дела işlerini yoluna koymak; 6. yerleştirmek; устро́ить кого-либо на работу birini işe yerleştirmek; 7. sağlamak; я вам устро́ю встречу с ним sizin onunla görüşmenizi sağladım; устро́ить кому-либо побег birinin kaçmasını sağlamak; ему устро́или торжественную встречу ona bir karşılama töreni yaptılar; 8. işine gelmek; hesabına gelmek; это вас устро́ит? bu, işinize gelir mi/yagar mı?; его устро́ит и ничья ona beraberlik de yagar; ~ся, устро́иться 1. yoluna girmek, düzelmek; всё устро́илось her şey yoluna girdi; 2. girmek, yerleşmek; устро́иться на работу işe girmek/yerleşmek; устро́иться на завод fabrikaya girmek; 3. yerleşmek; kurulmak; удо́бно устро́иться в кресле koltuğa kurulmak.

устрои́ть с. giderme, bertaraf etme; [ortadan] kaldırma; ~неисправности/поломки arızanın giderilmesi; ~ить сов. см. устрани́ть.

устрои́ть, устрани́ть gidermek, bertaraf etmek; [ortadan] kaldırmak; ~ить препятствия engelleri kaldırmak; ~ить противоречия çelişkileri ortadan kaldırmak.

устрои́ть, устрои́ть gözünü korkutmak, yıldırmaq; трудности его не ~или güçlüklerden yılmadı; ~аться, устрои́ться korkmak, yılmak.

устрои́ть(ся) сов. см. устрои́ть(ся).

устрои́ть(ся) сов. см. устрои́ть(ся); ~ление с. emel; политические ~ления siyasal emeller; ~лять, устрои́ть 1. hızla sürmek; 2. перен. yöneltmek; он ~ил взор вперед bakışları ileride idi; ~ляться, устрои́ться 1. atılmak; ~иться вперед ileri atılmak; 2. перен. çevrilmek; все взоры ~ились на нас tüm gözler bize çevrildi.

устрои́ца ж. istiridyе.

устрои́тель м. düzenleyici, organizatör; tertipçi neodобр.

устрои́ть(ся) сов. см. устрои́вать(ся).

устрои́ство с. 1. (действие) düzenleme; yerleştirme; 2. (установленный порядок, строй) düzen, yapı; 3. (конструкция) yapılış, kuruluş; 4. (механизм, прибор) tertibat, cihaz; тормозное ~ fren tertibatı.

устрои́ м.: в стене есть ~ duvarda bir girinti var.

устрои́||ать, устрои́ть 1. bırakmak; terketmek; ~дорогу кому-либо birine yol vermek; ~место кому-либо yerini birine bırakmak; 2. boyun eğmek; ~силе zora boyun

eğmek; ~ить требованиям кого-либо birinin taleplerine boyun eğmek; 3. aşağı/geri kalmak; он ~ает тебе в силе seninki kadar güçlü değildir; 4. разг. bırakmak; ikram etmek.

устрои́ть сов. см. устрои́ть.

устрои́к||а ж. 1. ödün, taviz; сделать ~у кому-либо birine ödün vermek; 2. разг. (в цене) ikram, iskonto.

устрои́чив||ость ж. tavizkârlık; ~ый tavizkâr.

устрои́ть сов. utandırmak; ~ся сов. utanmak.

устрои́е с. в разн. значениях ağız(ğız).

устрои́ть(ся) сов. см. устрои́ть(ся).

устрои́||лять, устрои́ть ağırlaştırmak; ~ляющие вину обстоятельства ağırlatıcı sebepler; ~ляться, устрои́ться ağırlaşmak.

устрои́шка ж. fire.

устрои́ мн. ч. (ед. ч. ус м.) bıyık(ğı).

устрои́тель м. evlat edinen.

устрои́||ить сов. см. устрои́лять; ~ление с. evlat edinme.

устрои́лять, устрои́ть evlat edinmek.

устрои́пать сов. см. устрои́пать.

устрои́пать, устрои́ть dökmek; serpmek; орден, устрои́панный алма́зами sıvama elmas bir nişan.

устрои́ть сов. см. устрои́лять.

устрои́||лять, устрои́ть uyutmak также перен. bayıltmak (наркозом); ~ить бди́тельность кого-либо birinin uyanıklığını uyutmak; ~ляющий uyutucu.

устрои́хъ, устрои́хнуть fire vermek.

устрои́вать, устрои́ть (скрывать) gizlemek, saklamak; от него́ ничего́ не устрои́шь ondan hiç bir şey gizlenilemez.

устрои́к||а ж.: рассказы́ть всё без ~и hiç bir şey gizlemeden hepsini bir bir anlatmak.

устрои́ть, устрои́ть [ayakla] basa basa sıkıştırmak.

устрои́ть сов. 1. götürmek; sürükleyerek götürmek (волоком); 2. разг. (украсть) aşmak; yürütmek.

устрои́ть ж. eşya; домашняя ~ ev eşyası; кúхонная ~ mutfak eşyası.

устрои́тель||о olumlu olarak; ~кивну́ть голово́й başıyla tasdik etmek, başını «evet» makamında sallamak; ~ый olumlu.

устрои́ть сов. см. устрои́ть 2, 3; ~ся сов. см. устрои́ться.

устрои́||ать, устрои́ть 1. только несов. iddia etmek; öne/ileri sürmek; он ~ает обратное aksini iddia ediyor; 2. [yerleştirip] temelleştirmek; yerleşiklik kazandırmak; утвер́дить своё госпо́дство egemenliğini [yerleştirip] temelleştirmek; 3. onaylamak, tasdik etmek; план ~ён plan onaylanmıştır; он ~ён в должности дире́ктора onun müdürlüğe atanması onaylanmıştır; ~аться, утвер́диться [yerleşip] temelleşmek; yerleşiklik kazanmak, yerleşmek; утвер́дившиеся традиции yerleşmiş ve kesinleşmiş gelenekler; утвер́диться как личность kişiliğini kabul etmek; ~ение с. 1. (действие) onaylama, tasdik [etme];

yerleşme, yerleşip temelleşme; 2. iddia; по ~ению газёты gazetenin iddiasına göre.

утекать, **утечь** (о газе, жидкости и т. п.) kaçak yarmak, kaçmak.

утёнок м. ördek palazı.

утеплѣть сов. см. **утеплѣть**.

утеплѣть, **утеплѣть** (binanın, odanın) sıcak kalmasını olmasını sağlamak, ısı kaybını azaltmak.

утерётъ(ся) сов. см. **утирѣть(ся)**.

утерпѣть сов. kendini tutmak; я едва ~л, чтобы не рассмеяться gülmek için kendimi zor tuttum.

утѣр||я ж. zıya(a), kayıp(yı); ~ять сов. zayı etmek, kaybetmek; ~янный багаж zayı olan bagaj[lar].

утѣс м. yüksek sarı kaya; yahyar, kapez (прибрежный).

утѣчка ж. 1. (воды, газа, пара) kaçak(ğı), kaçma; 2. перен. kaçış; ~ капитáлов sermayelerin kaçışı; ◇ ~ мозгов beyin göçü.

утѣчь сов. см. **утекать**.

утѣш||ять, **утѣшить** teselli etmek, teselli vermek; ~ать-ся, утѣшиться teselli bulmak; ~ение с. teselli; ~ительный teselli verici; ~ приз teselli mükafatı.

утѣшить(ся) сов. см. **утѣшать(ся)**.

утилиз||ация ж. yararlanma; переработка и ~ отходов döküntülerin işlenmesi ve bunlardan yararlanılması; ~ировать несов. и сов. [işledikten sonra] yararlanma.

утилитар||изм м. faydacılık; ~ист м. faydacı; ~истский faydacı.

утилитарный (проникнутый утилитаризмом) faydacı.

утиль м. собир., утильсырьё с. собир. (işlendikten sonra yarar anılabilecek) hurda, döküntü.

утиный ördek°.

утирѣть, **утерѣть** silmek; ~ слёзы gözlerinin yaşını silmek; ~ся, утерѣться yüzünü silmek.

утихѣ||ть, **утихнуть** 1. dinmek, yatışmak; kesilmek, durmak; küllenmek; боль утихла ağrı dindi; бұра утихла fırtına dindi/yatıştı; вражда ~ла düşmanlık külleniyordu; 2. (успокаиваться — о человеке) sakinleşmek, yatışmak.

утихнуть сов. см. **утихѣть**.

утихомірить сов. разг. yatıştırmak; ~ драчунов kavgasıları yatıştırmak; ~ся сов. разг. yatışmak, sükunet bulmak.

ўтка ж. 1. ördek(ğı); домашняя ~ evcil ördek; охота на диких ўток yaban ördeği avı; 2. (сосуд для мочи) ördek(ğı); 3. balon.

уткнү||ть сов. разг. gömmek; ~ лицо в подушку yüzünü yastığa gömmek; ~ся сов. разг. 1. gömmek; де-вушка ~лась [лицом] ему в плечо kız, yüzünü onun omuzuna gömdü; 2. перен. dalmak; ~ в книгу kitaba dalmak; секретарь ~лся в бумаги katip, başını evraklara eğmiş okuyordu.

утконос м. зоол. galalimemeli.

ўтлый dayanaksız.

уто́к м. текст. atkı, argaç(cı).

уто́лить сов. см. **уто́лять**.

утолщѣние с. kalın yer; ~ на верёвке ipin kalın yeri.

уто́ля||ть, **уто́лить** (голод, жажду) gidermek; чай ~ет жажду çay harareti giderir.

утом||ительный yorgucu; ~ить(ся) сов. см. **утом-лять(ся)**; ~ление с. yorgunluk.

утомлѣть, **утомить** yorgmak; ~ся, утомиться yorulmak, yorgun düşmek.

уто́нуть сов. см. **то́нуть** и **уто́пать** 1.

уто́нчѣн||ый ince; ~ вкус ince zevk; ~ые блюда enfes yemekler.

уто́нчить сов. inceltmek также перен.; ~ся сов. incelmek также перен.

уто́па||ть, **уто́нуть** 1. batmak; gömülmek; gömülü olmak; ~ в снегу karlara batmak; дом ~ет в зелени ev yeşillikler içine gömüldür; 2. только несов. içinde yüzmek; ~ в роскоши lüks içinde yüzmek; ~ющий м. boğulmakta olan, boğulan.

уто́п||изм м. ütopyacılık; ~ист м. ütopyacı; hayalci.

уто́пить сов. см. **то́пить** III; ~ся сов. см. **то́питься** III.

уто́пический ütopyacı, ütöpic.

уто́пия ж. ütopya, hamhayal.

уто́плени||к м. [suda] boğularak ölen [adam/erkek]; ~ица ж. [suda] boğularak ölen kadın/kız.

уто́пѣть сов. см. **уто́пывать**.

уто́чение с. daha açık ve kesin olarak belirleme, tasrih [etme]; ~ить сов. см. **уточнѣть**.

уточн||ять, **уточнить** daha kesin ve açık olarak belirlemek, tasrih etmek; он ~ил свой показання verdiği ifadeyi tasrih etti.

уто́ивать, **уто́ить** üç katma çıkarmak; ~ся, уто́иться üç katına çıkarmak, üç kat artmak.

уто́ривать сов. tokmaklayıp düzlemek.

уто́ра||ть ж. 1. (действие) yitirme, kaybetme; 2. (потеря) kayıp(yı), yitim; тяжёлая ~ асы kayıp; ~ить сов. см. **уто́ривать**.

уто́ривать, **уто́ривать** yitirmek, kaybetmek.

ўтрени||ий sabah°; ~ья заря sabah kızılığı; ~ья гимнастика sabah jimnastiği; ~ья газета sabah gazetesi; ~ сон sabah uyukusu; ◇ ~ья звезда (Венера) Sabah Yıldızı; ~ик м. (спектакль) matine.

уто́рива||нный abartılmış; ~ть несов. и сов. abartmak.

уто́ривка ж. abartma.

ўтр||о с. sabah; по ~ам sabahları; на [следующее] ~ ertesi sabah; с ~а sabahtan beri; sabah sabah (очень рано); ◇ доброе ~! günaydın!

уто́рб||а ж. karın(rnı); в ~е матери ana karında/rahminde; ~ный: ~ период развития rahimiçi gelişme devri.

уто́рив(ся) сов. см. **уто́ривать(ся)**.

ўтром sabah [vakti]; сегодня ~ bu sabah; вчера ~ dün sabah; завтра ~ yarın sabah.

уто́ривать zahmete sokmak, zahmet vermek.

ути́юг м. ütü; ~жить, отути́жить ütölemek; отути́женные бри́юки ütölü pantalon.

ути́желить(ся) сов. см. ути́желять(ся).

ути́жел|ять, ути́желить ağırлаştırmak; ~яться, ути́желяться ağırлаşmak.

уф uf!; уф, до чего ж я устáл! uf! Amma yorulдум!

ух oh!; of!

ухá ж. (bir çeşit) balık çorbası.

ухáб м. çukur; ~истый çok çukurlu, çukur çukur.

ухáживать 1. (за больным, за садом, цветами и т. п.) bakmak; 2. (за женщиной) kur уармак.

ухват|ить сов. 1. yakalamak; кармак; ~ кого-либо за руку birinin kolunu yakalamak; 2. разг. yakalamak, kavramak; ~ смысл чего-либо bir şeyin manasını yakalamak; ~ться сов. 1. уарışmak; sarılmak; ~ за перила parmaklığa уарışmak; ~ за канат halata sarılmak; 3. разг. sarılmak также перен.; ~ за новую работу yeni işe sarılmak; он с радостью ~лся за эту идею bu fikre sevinçle sarıldı.

ухвátка ж. разг. (споровка, ловкость) el yatkınlığı, el çabukluğu.

ухитр|иться сов. см. ухитряться.

ухитряться, ухитриться разг. [yolunu bulup] başarmak.

ухищ|ение с. hile, teptip(bi); ~яться hilelere başvurmak.

ухмыльн|уться сов. см. ухмыляться.

ухмыляться, ухмыльнуться разг. [kıs kıs] gülmek; ехидно ~ pis pis gülmek; он [на это] только ухмыльнулся gülüp geçti.

ухо с. 1. kulak(ğı); 2. (часть шапки) kulaklık; ◇ говорить на ухо кому-либо birinin kulağına söylemek/fisildamak; слышать что-либо своими ушами kendi kulağıyla duymak; егó гóлос до сих пор стоит у меня в ушах sesi halá kulaklarımda cınlıyor; по уши влюбиться в кого-либо birine sınılsıklam olmak; он и ~м не повёл килını kıpırdatmadı; пропустить что-либо мимо ушей bir şeyi kulak ardı etmek; в одно ~ вошло, в другое вышло bir kulağından girip öbür kulağından çıktı; [и] у стен есть уши yerin kulağı var.

ухóд I м. gitme, gidiş; ayrılma, ayrılış; çekilme, çekiliş; kaçma, kaçış; ~ на пенсию emekliye ayrılma; ~ от действительности gerçeklikten kaçma.

ухóд II м. bakım; ~ за ребёнком/за детьми çocuk bakımı; больной трéбует ~а hasta bakılmak ister; из-за отсутствия ~а bakımsızlık yüzünden.

уход|ить, уйт|и 1. gitmek; ayrılmak; çekilmek; когдá он ушёл? saat kaçta gitti?; он ушёл в свою кóмнату odasına çekildi; уйт|и в море denize açılmak; 2. также перен. kaçmak, kaçınmak; sıyrılmak; уйт|и от слéжки takipten kaçmak; ~ от защиты спорт. müdafaadan sıyrılmak; ~ от ответственности sorumluluğun altından sıyrılmak; от нас не уйдёт! elimizden kurtulamıyacaktır!; 3. ayrılmak; çekilmek; gitmek; уйт|и из литературы edebiyat alanından

çekilmek; уйт|и с исторической арéны tarih sahnesinden çekilmek; уйт|и в отстáвку (о военном) emekliye ayrılmak; уйт|и в óтпуск izne gitmek; 4. geçip gitmek; время ещё не ушлó vakit var daha; гóды ухóдят (о возрасте человека) yıllar geçip gidiyor; 5. gitmek; almak; на это дéло ухóдит мнóго врéмени bu iş çok zaman alır; 6. ilerlemek, ileri olmak; часý ушл|и вперёд saat ilerlemiş/ileridir; 7. разг. taşmak; молоко ушлó süt taşı; 8. перен. kendini... vermek; уйт|и с головóй в рабóту işe dalmak, kendini işe vermek; ◇ уйт|и в оборóну savunmaya çekilmek также перен.; уйт|и в себя içine kapanmak; уйт|и из ж|изни hayattan ayrılmak.

ухóженн|ый bakımlı; ~ сад bakımlı bahçe; хорошó ~ая собáка iyi bakılmış köpek.

ухудш|ать, ухúдшить kötüleştirmek; bozmak; ~ состояние здоровья ağılığı olumsuz yönde etkilemek; ~аться, ухúдшиться kötüleşmek; bozulmak; погóда ~ается hava bozuyor; состояние больнóго ~ается hastanın durumu kötüye gitmektedir; ~ение с. kötüleşme; bozulma; kötüleştirme; bozma; ~ положéния/обстáновки durumun kötüleşmesi; ~ услóвий ж|изни yaşam koşullarının bozulması; ~ение кáчества (прóдукции) kalitenin bozulması.

ухúдшить(ся) сов. см. ухúдшать(ся).

уцел|еть сов. sağ/hayatta kalmak (выжить); kurtulmak (спастись); ayakta kalmak (сохраниться, дойти до наших дней); hasar/zarar görmemek (остаться неповреждённым); мы чúдом ~ли mucize kabilinden kurtulduk.

уценённ|ый indirimli; ~ые товáры indirimli mallar.

уцеп|иться сов. 1. (схватиться за что-либо) уарışmak, sarılmak; 2. перен. разг. sarılmak.

учáствовать katılmak.

учáстие с. 1. katılma, katılım; принáть ~ в выборах seçimlere katılmak; 2. gösterilen yakınlık; принимáть ~ в ком-либо, прояв|ить ~ по отношению к кому-либо birine yakın ilgi göstermek.

учáст|ить(ся) сов. см. учащáть(ся).

учáсткóв|ый 1. bölge°; ~ая избирáтельная ком|иссия seçim bölge kuru u; 2. в значении сущ. м. (милиционер) bölge milis subayı.

учáстлив|о yakın ilgi göstererek; ~ый: ~ое отношение к кому-либо birine yakın ilgi gösterme.

учáстник м. katılan; mensup(bu); ~ кóнкурса/соствáния уарışмáсы; ~и кóнференции konferansa katılan ar.

учáст|ок м. 1. toprak parçası; arsa; parsel; у негó был небóльшóй земéльный ~ küçük bir toprak parçası vardı; нефтенóсный ~ petrolüllü alan; 2. kesim, bölüm; нóвый ~ дорóги yolun yeni kesimi/bölümü; 3. alan; важнéйший ~ нашей рабóты çalışmamızın en önemli alanı; 4. bölge; избирáтельный ~ seçim bölgesi; 5. karakol; полицéйский ~ polis karakolu.

учáсть ж. talih; yazgi, kader, akibet; егó пост|игла та же ~ aynı akibete uğradı.

учащать, участить sıklaştırmak; hızlandırmak; ~ся, участиться sıklaşmak; hızlanmak; пульс участился nabız hızlandı; у больного участилось дыхание hastanın teneffüsü sıklaştı.

учащённый: ~ пульс hızlı nabız.

учащийся м. öğrenci.

учёб||а ж. öğrenim [yarma], okuma; завершить ~у öğrenimini tamamlamak; бросить ~у öğrenimi bırakmak; в годы моей ~ы öğrenim yıllarımda.

учёбник м. ders kitabı; школьные ~и okul kitapları; ~ истории tarih ders kitabı.

учёбн||ый ders°; okul°; öğretim°; ~ год ders/öğretim yılı; ~ое пособие ders aracı; ~ое заведение öğretim/eğitim kurumu; ~ фильм öğretici film, okul filmi; ~ патрон talim fişegi; ~ центр eğitim merkezi; ~ые стрельбы atış talimi; ~ полёт eğitim uçuşu.

учени||е с. 1. okutma; okuma, öğrenim yarma; 2. öğreti, doktrin; 3. ~я мн. ч. воен. tatbikat.

учен||к м., ~ца ж. 1. öğrenci; ~ки и ~цы школы okulun kız erkek öğrencileri; 2. çırak(ğı); ~ токаря tornacı çırağı; его отдали в ~ки onu çıraklığa verdiler; 3. (воспитанник) yetiştirme; 4. (последователь) öğrenci; ~чество с. 1. öğrencilik; годы ~чества öğrencilik yılları; 2. (изучение ремесла) çıraklık.

учён||ость ж. derin bilgi [sahibi olma]; bilginlik; ~ый 1. bilgili, bilgiç; ~ человек bilgiç/bilgili adam; с ~ым видом bilgiç edasıyla; 2. (о животных) terbiyeli, talimli; 3. bilimsel; ~ спор bilimsel tartışma/münazara; ~ая степень доктора наук doktorluk payesi; 4. в значении сущ. м. bilgin, bilim adamı.

учёсть сов. см. учитывать.

учёт м. 1. sayım [yarma], envanter yarma; провести ~ товаров на складе ambardaki mevcut malların sayımını/envanterini yarmak; 2. hesaba katma, göz önüne alma, göz önünde tutma; с ~ом конкретных условий somut koşullar hesaba katılarak/göz önünde tutularak; 3. kayıt(ydı); состоять где-либо на ~е bir yere kayıtlı olmak; снять кого-либо с ~а birinin kaydını silmek; ~ный kayıt°; ~ная карточка kayıt fişi; ~ная ставка (банковская) iskonto haddi.

учётчик м. (контролирующий приход и уход с работы) ruvantör.

училище с. okul; педагогическое ~ öğretmen okulu.

учинить сов. см. учинять.

учинять, учинить разг. (скандал, драку) çıkarmak.

учитель м., ~ница ж. öğretmen; хоса; школьный ~ okul öğretmeni; ~ истории tarih öğretmeni; ~ская ж. öğretmenler odası; ~ский öğretmen°; ~ство с. 1. (профессия) öğretmenlik [mesleği]; 2. собир. (учителя) öğretmenler; ~ствовать öğretmenlik yarmak.

учитывать, учёсть 1. (производить учёт чего-либо) sayımını yarmak, envanterini yarmak; 2. (принимать во внимание) hesaba katmak, göz önüne almak, göz önünde

tutmak; учёсть опыт прошлого geçmişin deneylerini göz önüne almak.

учи||ть 1. öğretmek, okutmak; ~ кого-либо играть на пианино birine piyano çalmayı öğretmek; он ~л нас русскому языку bize Rusça okuttu; 2. öğretmek; история учит, что... tarih... diye öğretir; 3. öğrenmek; ~ уроки derse çalışmak; ~ стихи şiir ezberlemek; ~ться 1. öğrenmek, öğrenim yarmak, okumak; ~ математике matematik öğrenmek; он три года ~лся английскому языку üç yıl İngilizce okudu; 2. okumak, öğrenim görmek/yarmak; он ~чится в школе okulda okuyor.

учредител||ь м. kurucu; члены-~и общества derneğin kurucu üyeleri.

учредительн||ый kurucu; ◇ ~ое собрание kurucu meclis.

учредить сов. см. учредить.

учрежд||ать, учредить 1. kurmak; 2. koymak; ~ение с. 1. (действие) kurma, kurulma; koyma, konulma; 2. kurum; daire; государственное ~ devlet dairesi, resmi daire; научные ~ения bilim kurumları; кредитные ~ения kredi kurumları; 3. ~ения мн. ч. kurumlar; ~енческий daire°.

учт||во saygılı; он говорил с нами очень ~ bizimle çok saygılı konuştu; ~ый saygılı, nazik.

учуять сов. разг. 1. kokusunu almak; 2. перен. kokusunu almak, sezmek.

уш||ан м. зоол. uzun kulaklı yarasa.

уш||анка ж. разг. kulaklıktı kalpak.

уш||астый разг. uzun kulaklı.

уш||ат м. gerdel.

уш||иб м. (çarpma sonucu) incinen yer; bere (синяк).

ушиб||ать, ушибить [çaırıp] incitmek; berelemek; я ушиб руку elimi incitmişim; он ушиб ногу о камень taşа çaırıp ayağını incitmiş, taşа çarpmış ayağı incinmiş; ~ся, ушибиться [çaırıp] bir yerini incitmek.

ушиб||ить(ся) сов. см. ушиб||ать(ся).

ушив||ать, ушить (юбку, рукава и т. п.) kasmak.

уш||ить сов. см. ушив||ать.

ушк||о с. 1. (иголки) delik(ği), göz; 2. (сапога) kulak(ğı).

ушн||ой kulak°; ~ врач kulak hekimi; ~ые болезни kulak hastalıkları; ~ая сёра kulak kiri.

уш||елье с. [dar] boğaz.

ущем||ить сов. см. ущем||ять.

ущем||лять, ущемить 1. sıkıştırmak; 2. перен. kısmak, kısıtlamak; ~лённый в правах mağdur; ~ чьи-либо интересы birinin çıkarlarını haleldar etmek; 3. перен. rencide etmek, incitmek; ~ чье-либо самолюбие birinin onurunu rencide etmek.

ущерб м. zarar; hasar; материальный ~ maddi zarar; причинить/нанести ~ кому-либо birini zarara uğratmak, birine zarar vermek; понести ~ зарара uğramak, zarar görmek; наносить ~ интересам страны ülkenin çıkarlarını zedelemek; ◇ в ~ кому-либо birinin zararına; в ~ здравому смыслу sağduyuya aykırı olarak.

ущипнуть *сов.* çimdiklemek, çimdik atmak; ~ *кого-либо за руку* *birinin* eline çimdik atmak.

уют *м.* rahatlık; konfor; ~*ный* rahat; konforlu (*с удобствами*).

уязвим||ость *ж.* hassaslık; yaralanabilme; ~ *этого положения/тезиса* *bu tezin tartışma götürür olması*; ~*ый* hassas; yaralanabilir; ~*ое место обороны* *savunmanın hassas yeri*.

уязвить *сов. см.* уязвлять.

уязв||ять, уязвить *yaralamak, incitmek; iğnelemek, sokmak; ~ить чью-либо гордость* *birinin gururunu yaralamak*; он хотел ~ить меня *beni iğnelemek istiyordu*.

уяснить *сов. см.* уяснять.

уясн||ять, уяснить *kavramak, bilincine varmak; ~ить смысл чего-либо* *bir şeyin anlamını kavramak*.

Ф

фа *с. нескл. муз.* fa.

фа́брика *ж.* fabrika.

фабрикант *м.* fabrikacı, fabrikatör.

фабрика́т *м.* mamul(lü).

фабриковать, сфабриковать *düzmek; ~ подложные документы* *sahte belge[ler] yarmak*; сфабрикованное дело (*судебное*) *düzmece dava*.

фабри́чный *fabrika°*; ковёр ~ого производства *makine halısı*.

фа́була *ж. лит.* konu.

фаво́р *м.*: быть в ~е у *кого-либо* *birinin gözdesi olmak; biri tarafından kayıtlı olmak*; попасть в ~ к *кому-либо* *birinin gözüne girmek*; ~*ит* *м.* 1. gözde; 2. *спорт.* favori; ~*итка* *ж.* [kadın] gözde.

фаго́т *м. муз.* fagot, bason.

фа́з|а *ж.* evre, safha, faz; ~ы Луны *Ay'ın evreleri*; вступить в новую ~у развития *gelişiminin yeni bir evresine girmek*.

фаза́н *м.* sülün; ~*ий* sülün°; ~ *питомник* sülünlük.

фазотро́н *м. физ.* senkrosiklotron, fazotron.

фа́кел *м. (светильник)* meşale.

фа́кель||ный: ~ное шествие *meşale alayı*; ~щик *м.* 1. *уст. (участник процессии)* meşale taşıyan; 2. (*поджигатель*) *kundakçı*.

факи́р *м.* 1. *мус. derviş*; 2. (*фокусник*) *fakir*; *ылан оynatan*.

факсими́ле *с. нескл.* faksimil; ~ *подписи* *imzanın faksimili*.

факт *м.* 1 (*явление*) *olgu*; объективные ~ы *objektif olgular*; 2. (*реальность*) *gerçek(ği)*; 3. *в значении частицы, прост.* *elbet[te], orası şüphesiz*.

факти́ческ||и *fiilen*; ~*ий* *fiili*; ~*ое положение* *fiili durum*; ~*ое признание* *fiilen tan ma*.

фа́ктор *м.* etken, faktör.

факту́ра *ж.* 1. *фин.* fatura; 2. (*ткани*) *dokunuş*.

факультати́вн||ый *istemli*; seçmeli; обяза́тельные и ~ые дисциплины *zorunlu ve seçmeli dersler*.

факульте́т *м.* fakülte; ~ский *fakülte°*.

фал *м. мор.* kandilisa; сигна́льный ~ *savlo*.

фаланга *ж. анат.* parmak kemiği.

фаланги́ст *м. ист.* falanjist; ~ский *ист.* falanjist.

фа́лда *ж.* (yirtmaçlı elbisede) arka etek.

фальсифика́||т *м.* taklit(di); hileli mal (*о продуктах питания, вине и т. п.*); ~тор *м.* sahtekâr, tahrifçi; ~ция *ж.* 1. (*действие*) *sahtesini yarma; tahrif etme, tahrifata uğratma; hile karıştırmak*; ~ документов *belgelerin sahtesini yarma*; ~ вина́ *şaraba hile karıştırmak*; 2. (*искажение*) *tahrifat*; ~ исто́рии *tarihin tahrifatı*; 3. (*подделка*) *taklit(di)*.

фальсифици́рова||нный *hile karıştırılmış, hileli; tahrif edilmiş*; э́ти циф́ры ~ны *bu rakamlarda tahrifat yapıldı*; ~ть *несов. и сов.* *tahrif etmek, tahrifata uğratmak; hile karıştırmak (также продукты)*.

фальста́рт *м. спорт.* foderpar.

фальц *м.* 1. (*наз*) *lambda*; 2. *полигр.* kıрма.

фальцевá||льный: ~льная ма́шина *полигр.* *kırma makinesi*; ~ть, сфальцевáть *полигр.* *kırma*.

фальши́вить, сфальши́вить 1. *riyakârca davranmak, ikiyüzlülük etmek*; 2. (*фальшиво играть, петь*) *falso yarmak*.

фальши́вка *ж. разг.* sahte belge.

фальши́во *yarmacık/cali bir tarzda; riyakârca, ikiyüzlülükle (лицемерно)*; она ~ *вскрикнула yarmacık bir çığlık kopardı*; он *пел ~ okurken falso yapıyordu*.

фальшивомонё́тчик *м.* kalpazan.

фальши́в||ый 1. (*поддельный*) *sahte, düzme; kalp*; ~ документ *sahte/düzme vesika*; ~ая моне́та *kalp para*; 2. (*ненатуральный*) *eğreti; yalancı*; ~ые во́лосы *eğreti/takma saç*; ~ бриллиáнт *yalancı pırlanta*; 3. *yarmacık, cali; düzme[ce], sahte; riyakârca (лицемерный)*; ~ человек *riyakâr adam*; ~ая улы́бка *yarmacık/riyakârca tebessüm*; 4. *муз.* *falsolu*; ~ая нота *falsolu nota, falso*; ◇ ~ карма́н *yalancı cep*.

фальшь *ж.* 1. *уст. (обман)* *hile*; 2. (*лицемерие*) *riyakârlık*; 3. *муз.* *falso*.

фамі́лия *ж.* 1. *soyadı*; 2. (*род*) *soy*.

фамі́льн||ый *aile°*; ~ые портре́ты *aile efradının portreleri*.

фамильярни|чить *разг.* teklifsizce/laubalice davranmak; ~ость *ж.* teklifsizlik, laubalilik; ~ый teklifsiz, laubali.

фанатизм *м.* fanatiklik, fanatizm, bağnazlık, taassup(bu); религиозный ~ dini fanatiklik, dinsel fanatizm.

фанатик *м.* fanatik, mutaassıp(bı), bağnaz; yobaz (*изувер*).

фанат|йический bağnazca; ~йическая преданность bağnazca bağlılık; ~йчно taassupla, bağnazca; ~ преданный кому-чему-либо *birine, bir şeye* taassupla/bağnazca bağlı; ~йчный bağnazca.

фанёр||а *ж.* 1. kaplama; лист ~ы bir yaprak kaplama; 2. (многослойная) kontrplak; ~ный kontrplak°; kontrplak; ~ ящик kontrplak kutu.

фантазёр *м.*, ~ка *ж.* hayalci; она ~ка hayalci kadındır; ~ство *с.* hayalcilik.

фантазировать hayaller kurmak; olmayacak şeyler uydurmak (*выдумывать*).

фантази||я *ж.* 1. hayalgücü; творческая ~ yaratıcı hayalgücü; плод ~и hayal ürünü 1. (*мечта*) hayal(li); fantezi; предаваться ~ям hayallere kapılmak; 3. *муз.* fantezi.

фантаст *м.* 1. (*фантазёр*) hayalci; 2. (*писатель*) hayal-kurgu yazarı; ~ика *ж.* *собир.* hayali eserler.

фантастическ||ий 1. (необычный, удивительный) fantastik; masal°; acayibülşekil; ~ое существо masal yaratığı; 2. (невероятный, несбыточный) fantastik, ham; ~ая мечта ham/olmayacak hayal; ~ие идеи fantastik fikirler, hayal ürünü fikirler; 3. fantastik; ~ рассказ fantastik öykü, hayal ürünü öykü; ◇ ~ая скорость *разг.* fantastik bir hız.

фантастичн||ость *ж.* ham olma; fantastiktik; ~ый *см.* фантастический 2.

фантом *м.* (*призрак*) hayalet, görüntü.

фанфара *ж.* 1. (*музыкальный инструмент*) [uzun] boru; 2. (*музыкальная фраза*) fanfar.

фáр||а *ж.* far; ~ы ближнего и дальнего света *авто* yakını ve uzağı gösteren farlar.

фараон *м.* firavun.

фарватер *м.* seyir koridoru; ◇ идти в ~е кого-чего-либо dümen suyundan gitmek.

фарисей *м.* (*лицемер*) ikiyüzlü; ~ски ikiyüzlüce; ~ский ikiyüzlüce; ~ство *с.* (*лицемерие*) ikiyüzlülük.

фармакол|огический: ~логическая промышленность ilaç endüstrisi; ~огия *ж.* farmakoloji.

фармакопéя *ж.* farmakape.

фармацéвт *м.* eczacı; ~йический eczacılık°; ilaç°; ~йическая промышленность ilaç sanayii; ~ факультет eczacılık fakültesi.

фарс *м.* (*пьеса*) fars; превратиться в ~, стать ~ом *перен.* bir fars halini almak.

фáртук *м.* önlük.

фарфóр *м.* 1. porselen; саксонский ~ saksunya; 2. *собир.* porselen eşya, porselenler; ~овый porselen°; porselen; ~ чайник porselen çaydanlık.

фарш *м.* kıyma; dolma içi; мясной ~ et kıyması, kıyma; овощной ~ sebze kıyması; ~ированный dolma; ~ированные баклажаны patlıcan dolması; ~ировать iç doldurmak.

фасáд *м.* [ön] cephe.

фáск||а *ж.* pah; снять ~у pah kırmak.

фасóв||анный (*tartılıp*) paketlenmiş; ~áть paketlemek; ~очный paketleme°.

фасóлевый fasulye°.

фасóль *ж.* в *разн. значениях* fasulye.

фасóн *м.* (*одежды, обуви*) model, biçim.

фатá *ж.* duvak(ğı).

фаталі||зм *м.* kadercilik; ~ст *м.* kaderci; ~стический kaderci.

фатáльный mukadder, kaçınılmaz.

фáуна *ж.* direy, fauna.

фаш||изм *м.* faşizm; faşistlik; ~йст *м.* faşist; ~йстский faşist, faşizm°.

фáэтóн *м.* (*экипаж*) payton.

фáйнс *м.* 1. çini; 2. *собир.* çini eşya, çiniler; ~овый çini°; çini; ~овая вáза çini vazo.

феврáль *м.* şubat; ~ский şubat°.

федерáльный federal.

федератівный federatif, federal.

федерáция *ж.* в *разн. значениях* federasyon.

фееріч|еский, ~ный peri masallarındaki gibi, harikulade güzel.

феéрия *ж.* *театр.* feeri, pericelik.

фейервéрк *м.* havai fişek alemi.

феллáх *м.* fellah.

фельдмáршал *м.* feldmareşal(li).

фéльдшер *м.* sağlık memuru.

фельдгéрь *м.* *ист.* hükümet kuryesi, askeri kurye.

фельетóн *м.* yermeli fıkra; ~йст *м.* yermeli fıkra yazarı.

фен *м.* saç kurutucusu, seşvar.

фéникс *м.* *миф.* feniks.

фенóмен *м.* 1. (*явление природы*) olay, fenomen; 2. (*о человеке*) harika adam.

феноменáльный müstesna, benzersiz; ~ успех müstesna bir başarı.

феодáл *м.* feodal bey, dereleyi; ~йзм *м.* feodalizm, derebeylik.

феодáльный feodal, dereleylik°.

фéрзь *м.* *шахм.* vezir, ferz.

фéрма I *ж.* *с.-х.* çiftlik.

фéрма II *ж.* (*конструкция*) kafes.

фермéнт *м.* *биохим.* enzim, ferment; ~áция *ж.* fermentasyon, mayalanma.

фéрмер *м.* çiftlik sahibi.

ферросплáв *м.* demirli alaşım.

фéска *ж.* fes.

фестивáль *м.* festival(li); şenlik; ~ный festival°, şenlik°.

фестóн *м.* 1. fisto dilimi; 2. *архит.* çiçekli bezek.

фетиш *м.* fetiş *также перен.*; становиться ~ем fetişleşmek; ~изация *ж.* fetişleştirme, bir fetiş haline getirme; ~изировать *несов. и сов.* fetişleştirmek; ~изм *м.* fetişizm *также перен.*; ~истский fetiş°, fetişist.

фетр *м.* fötr; ~овый fötr°; fötr (*из фетра*).

фехтовá||льный eskrim°; ~льщик *м.* eskrimci; ~ние *с.* eskrim; соревнования по ~нию на рапíрах flóre yarışmaları; ~ть eskrim уармак, vuruşmak.

фея *ж.* миф. peri [kızı].

фиáлка *ж.* menekşe.

фиáско *с.* нескл. fiyasko; потерпéть ~ tam başarısızlığa uğramak; fiyasko vermek.

фиб́р||а *ж.* fiber; чемодáн из ~ы fiber valiz/bavul; ~овый fiber.

фибрóма *ж.* мед. fibrom.

фигúр||а *ж.* 1. endam, boy bos, kesim; у негó атлетическая ~ atlet yapıldır; у негó хорошая ~ endam/boyu bosu yerindedir; 2. adam; [önemli] sima; подозрительная ~ şüpheli bir adam/bir herif; 3. *мат.* şekil(kli); геометрические ~ы geometrik şekiller; 4. (*в танце, полёте и т. п.*) figür; ~ы высшего пилотáжа aerobatik hareketler/manevralar; 5. *иск.* figür; heykel; восковые ~ы balmumu heykeller; 6. *шахм.* taş.

фигурáльный mecazi.

фигурíровать [adı] geçmek, yer almak; [hazır] bulunmak (*присутствовать*).

фигурíст *м.* artistik patinaja; ~ка *ж.* bayan/kadın artistik patinajcı.

фигурн||ый: ~ое катáние [на конькáх] artistik patinaj.

физзаря́дка *ж.*: ўтренняя ~ sabah jimnastiği.

фíзик *м.* fizikçi, fizik bilgini.

фíзика *ж.* fizik(ği); ~ пла́змы plazma fiziği; ~ вы́соких эне́ргий yüksek enerji fiziği.

физио́||лог *м.* fzyolog, fizyoloji bilgini; ~логический fizyolojik; ◇ ~ раство́р биол. fizyolojik çözelti; ~логия *ж.* fizyoloji.

физионо́мия *ж.* surat, yüz; çehre *также перен.*

физиотера́пия *ж.* fizyoterapi.

физи́ческ||и vücutça, bedence; ~ выно́сливый bedenen dayanıklı; он ~ здоро́в onun vücut/beden sağlığı yerindedir; э́то ~ невозмо́жно buna maddeten imkan yok; ~ий 1. fizik°, fiziksel; ~ие явлéния fizik olayları; ~ие нау́ки fiziksel bilimler; ~ факультéт fizik fakóltesi; 2. beden°, bedeni, fiziksel; ~ое развítие bedensel gelişim, fiziksel gelişme; духо́вное и ~ое здоро́вье beden ve ruh sağlığı; ~ая си́ла bedensel/fizik güç; ~ая устáлость fiziksel yorgunluk; ~ недостато́к beden sakatlığı; 3. fiziksel; ~ изнóс (*машин и т. п.*) fiziksel aşınma.

физикультúр||а *ж.* beden eğitimi, kültürfizik; ~ник *м.*, ~ница *ж.* 1. sporcu, atlet; 2. *разг. (преподаватель физкультуры)* beden eğitimi öğretmeni; ~ный spor°; ~ косто́м eşofman.

фиксáж *м.* фото fiksaj mahlutü.

фиксíровать *несов. и сов.* 1. (*регистра́ровать*) kaydetmek; not tutmak; 2. (*сосредоточивать*) toplamak; ~ внима́ние на чём-ли́бо dikkatini bir şey üzerinde toplamak; 3. (*закрепля́ть в определённом положении*) saptamak; 4. *фото* fiksaj/tesbit banyosu уармак.

фиктíвн||ый уарıntılı; sahte; ~ брак sahte nikah; ~ое соглаше́ние muvazaalı akit.

фíкция *ж.* уарıntı.

фила́нтроп *м.* hayırsever; ~ический hayırseverlik°; ~ия *ж.* hayırseverlik.

фила́рм||онический filarmonik; ~ оркéстр filarmonik orkestra; ~ония *ж.* filarmoni.

фила́тел||йст *м.* filatelist; pulcu; pul meraklısı; ~истический filateli°; filatelik; ~истическое о́бщество filateli derneği; ~истическая вы́ставка pul sergisi; ~йя *ж.* filateli.

филé *с.* нескл. (*часть туши*) fileto.

филёнка *ж.* (*доска*) аупа.

филиáл *м.* şube.

филигранн||ый telkari; ~ые издéлия telkari eşya.

фй́лин *м.* puhu kuşu.

филиппíн||ец *м.*, ~ка *ж.* Filipinli; ~ский Filipin°, Filipinler°.

фило́||лог *м.* filolog; ~логический filoloji°, filolojik; ~логия *ж.* filoloji.

фило́соф *м.* felsefeci; filozof *также перен.*

филосо́ф||ия felsefe; ~ пра́ва hukuk felsefesi; ~ски filozofça; относíться ко все́му ~ her şeyi filozofça karşılamak; ~ский 1. felsefe°, felsefi; ~ские течéния felsefe akımları; ~ские трудо́ фelsefi eserler; 2. *разг.* filozofça; ◇ ~ ка́мень filozof/kimya taşı; ~ствовать *разг.* felsefe уармак, filozofluk etmek.

фильм *м.* film, filim(lmi).

фильмоско́п *м.* şerit-film projektörü.

фильмотéка filmotek(ği).

фи́льтр *м.* filtre; süzgeç(çi); ма́сляный ~ yağ filtresi; жёлтый ~ *фото* sarı filtre; сига́реты с ~ом filtreli sigara; ~а́ция *ж.* filtereden geçirme, süzme; süzülme, sızma (*прокачивание*); ~ова́льный: ~ова́льная бумáра filtre/süzgeç kağıdı; ~ова́ть filtereden geçirmek, filtre etmek, süzmek.

фимиáм *м.* günlük; ◇ ку́рить ~ кому-ли́бо birine methiyeler okumak, birini pohpohlamak.

фина́||л *м.* 1. son, bitiş; final(li); 2. *муз.* final(li); 3. *спорт.* final(li); вы́йти в ~ finale kalmak; ~ли́ст *м.* finalist; finale kalan; ~льный *в разн. значениях* final°; ~ матч final maçı/karşılaşması; ~ свисто́к ма́чин bittiğini bildiren düdük sesi; ~льные сцéны фíльма filmin bitiş sahneleri.

финансí||рование *с.* finansman, finanse etme; исто́чники ||рования finansman kaynakları; ~ э́того проё́кта bu projenin finanse edilmesi/finansmanı; ~ровать *несов. и сов.* finanse etmek; ~ заво́д fabrikayı finanse etmek; ~ст *м.* 1. maliyeci; 2. (*капиталист*) finansiyе, finans kapitalisti.

финансовый 1. mali, finans°; ~ год mali yıl; ~ кризис mali bunalım; ~ капитал mali sermaye; междунаро́дный ~ капитал uluslararası finans kapital; 2. разг. (денежный) parasal, finans°; ~ые затруднения parasal güçlükler; ~ые возможности parasal olanaklar.

финансы мн. ч. 1. maliye; 2. разг. (деньги) para.

финик м. hurma; ~овый hurma; ~овое ма́сло hurma yağı; ◇ ~овая па́льма hurma ağacı.

финиш м. finish, varış; varış yeri (место); за киломе́тр до ~а varışa bir kilometre kala; ~ировать несов. и сов. varışa bitirmek; finişe kalkmak; ~ный varış°; ~ная черта varış çizgisi; ~ная лента varış ipi.

фин||ка ж. Fin [kadını]; ~н м. Fin; ~ский Fin°; ~ язык Fince; ◇ ~ская ба́ня Fin hamamı, sauna.

финт м. спорт. çalım.

фиолетовый mor; ~ цвет mor.

фиорд м. fiyort(du).

фирм||а ж. firma; ~енный: ~ конве́рт (компани́и и т. д.) antetli zarf; ~ блюдо spesiyalite.

фирн м. buzul kar.

фиста́шк||а ж. 1. (плод) fıstık(ğı); 2. (дерево) antepfıstığı [ağacı], fıstık ağacı; ~овый 1. fıstık°; ~овая ро́ща fıstıklık; 2. (о цвете) fıstiki.

фити́ль м. fitil.

флаг м. bayrak(ğı); sancak(ğı); bandıra; flama; го-сударственный ~ devlet bayrağı, resmi bayrak; поднять ~ bayrak çekmek; sancak çekmek (на военном корабле); судо́но под иностранн́ым ~ом yabancı bandıralı/bayraklı bir gemi.

фла́гман м. (корабль) amiral gemisi; ~ский: ~ ко-рабль см. фла́гман.

флагшто́к м. gönder.

флажо́к м. flama; сигна́льный ~ işaret flaması.

флакóн м. şişe; ~ духо́в bir şişe parfüm.

фламáнд||ец м., ~ка ж. Flaman; ~ский Flaman°; ~ язык Flamanca.

фламíнго м. нескл. flaman kuşu, flamingo.

фланг м. kanat(di), yan; ле́вый ~ sol yan; короле́в-ский ~ шахм. şah kanadı; атаковáть с ~а yandan hücum etmek; ~овый yan°; ~ огóнь yan ateşi.

фланé||левый fanila; ~ль ж. fanila.

флégм||а ж. (невозмутимóсть) ağırkanlılık; ~áтик м. ağırkanlı/flegmatik adam; ~атичный ağırkanlı, flegmatik.

флегмо́на ж. мед. flegmon.

флэйт||а ж. flüt; ~йст м. flütçü.

флэк||сия ж.: внут́ренняя ~ лингв. bükün; ~тíвный: ~ язы́к лингв. bükünlü dil.

фли́гель м. kanat(di); müştemilattan bina (отдельно стоящий).

флирт м. flört; ~овáть flört etmek/yapmak; flörtleşmek; korte etmek.

флокс м. alev çiçeği.

фломáстер м. keçe kalem, flomaster.

флóра ж. bitey, flora.

флот м. donanma, filo; торго́вый ~ ticaret filosu/donanması; подво́дный ~ denizaltı filosu; адми́рал ~а (звaние) büyük amiral.

флоти́лия ж. filo, filotilla; ~ торпе́дных катеро́в hücumbotu filotillası.

флóтский bahriye°.

флю́гер м. 1. yelkovan, fırıldak(ğı); 2. (о человеке) fırıldak gibi [adam].

флюоресценция ж. физ. flüorışı, flüoresans.

флюс I м. мед. dış flüksiyonu.

флюс II м. тех. eritici.

фля́||га ж., ~жка ж. matara.

фойé с. нескл. fuaye.

фок-ма́чта ж. мор. pruva direği.

фокстерьéр м. foksterye.

фокстрóт м. fokstrot.

фо́кус I м. 1. физ. odak(ğı); не в ~е odakta değil; 2. перен. odak noktası.

фо́кус II м. 1. hokkabazlık numarası; показывáть ~ы hakkabazlık numaralan göstermek; 2. перен. разг. (улов-ка) oyun, hile.

фокусиро́вать физ. odaklaştırmak; ~ся физ. odaklaşmak.

фо́кусни||к м. (артист) hokkabaz; ~чать разг. (капризничать) kapis yapmak, nazlanmak.

фо́кусный физ., фото odak°.

фолиáнт м. büyük ve kalın kitap.

фольга́ ж. folyo; алюми́ниевая ~ alüminyum folyo.

фольклóр м. folklor; ~йст м. folklorcu; ~ный fol-klor°, folk°, folklorik.

фон м. 1. zemin, fon; ~ карти́ны tablonun zemini/fonu; ковёр с синим ~ом mavi zeminli halı; 2. перен. ortam.

фона́р||ик м. [küçük] fener; ~ный fener°; ~ столб fener direği/ayağı.

фона́рь м. fener; уличный ~ sokak feneri.

фонд м. 1. в разн. значениях fon; stok; ~ зарабо́тной пла́ты ücret fonu; резерв́ный ~ ihtiyat akçesi; 2. yardım kurumu; fon, vakıf(kfı); ~овый fon°; ◇ ~овая би́ржа kambiyo borsası, esham ve tahvilat borsası.

фонéма ж. лингв. fonem.

фонéт||ика ж. fonetik(ğı), sesbilgisi; ~йческий fonetik, sesçil; ~йческая транскри́пция fonetik transkripsiyon.

фони́граф м. fonograf.

фоноте́ка ж. fonotek(ğı).

фонтáн м. fiskiye; fiskiyeli havuz; бить ~ом fışkırmak; ◇ ~ не́фти fışkıran petrol; из сква́жины заби́л ~ не́фти kuyudan petrol fışkırdı; ~йрoвать fışkırmak (о нефти).

фо́р||а ж. avans; ◇ да́ть ~у avans vermek, а́пкитан sayı vermek.

фо́рвард м. forvet, akıncı.

форéль ж. alabalık(ğı), ala; озéрная ~ göl alası.

фо́рм||а ж. 1. в разн. значениях biçim, şekil(kli); в ~е ша́ра yuvarlak biçiminde; 2. (одежда) forma, kıyafet;

[resmi] elbise; шкóльная ~ okul forması/kiyafeti; 3. *тех.* kalıp(bı); литéйная ~ dökmece kalıbı; ◇ ~ы общéствен-ного сознáния *филос.* toplumsal bilinç biçimleri; быть в ~е *спорт.* formda/formunda olmak.

формализм *м. в разн. значениях* formalizm, biçimci-lik.

формали́н *м.* formol(lü).

формали́ст *м.* 1. (*проявляющий формальное отно-шение к чему-либо*) formalist, formaliteci; biçimci; 2. *иск.* biçimci; художник-~ biçimci ressam; ~йческий в *разн. значениях* biçimci; ~ подход к делу işe formalistçe yaklaşma; ~йское искусство biçimci/formalist sanat.

формáльн||о biçimsel olarak; resmen; ~ость *ж.* 1. (*формальное отношение к чему-либо*) formalizm, biçim-cilik; 2. formalite; тамо́женные ~ости gümrük forma-liteleri/işlemleri; соблю́ти все ~ости tüm formaliteleri yerine getirmek; ~ый 1. biçimsel, formel; ~ые права́ biçimsel haklar; 2. formalistçe; ~ое исполне́ние своих обяза́нностей görevini formalistçe yapma; 3. *иск.* biçim-ci; ~ ме́тод biçimci yöntem; ◇ ~ая лóгика biçimsel mantık.

формáт *м.* boyut, ebat(dı); ~ журнáла стал мéньше derginin boyutu küçüldü.

формáция *ж.* formasyon.

фóрменн||ый 1.: ~ая одéжда forma, resmi elbise; 2. *перен. разг.* halis, su katılmamış; éто ~ скaндáл! rezaletin dik alâsıdır bu.

формировáн||ие *с.* 1. (*действие*) biçimlen dirme, oluşturma; biçimlenme, oluşma; ~ поездо́в/соста́вов ka-tar düzenleme/düzenlen mesi; ~ но́вого правите́льства yeni hükü metin oluşturulması; 2. (*воинское соединение*) [yeni oluşturulmuş] birlik; ~ть, сформировáть 1. biçim-lendirmek, oluşturmak; ~ общественное мнéние kamu-oyunu biçimlendirmek/oluşturmak; 2. kurmak; düzenle-mek (*поезд, состав*); ~ правите́льство hükümet kurmak; ~ться, сформировáться 1. biçimlenmek, biçim/şekil al-mak; almıştır; 2. (*о коллективе*) oluşmak.

формовáть, сформовáть *тех.* kalıplamak.

формовочн||ый kalıplama°; kalıp°; ~ая земл́я kalıp toprağı.

фóрмул||а *ж. в разн. значениях* formül; соста́вить ~у чего-либо formülünü teşkil etmek; вырази́ть что-либо в ~е formüllendirmek.

формули́р||овать *несов. и сов.* formüle etmek, formül-leştirmek; ~овка *ж.* formülasyon, formül.

формуля́р *м.* 1. (*судна, самолёта*) sicil; 2. (*библио-течный*) okur kartı.

форпóст *м.* ileri karakol *также перен.*

форсы́рова||ние *с.* 1. hız verme; 2. *воен.* cebren geçme, cebri geçiş; ~нный: ~ марш *воен.* cebri yürüyüş; ~ть *несов. и сов.* 1. (*ускорять*) hız vermek, hızlandırmak; 2. *воен.* zorlamak, cebren geçmek; ~ проли́в boğazı zorla-mak.

форсы́ть *прост.* çalım satmak; kurum satmak, büyük-lenmek.

фортепья́но *с. нескл.* piyano; игра́ть на ~ piyano çalmak.

фортифика́ция *ж.* воен. tahkimat.

фóрточка *ж.* vazistas.

фóртýна *ж.* talih, devlet, şans.

фóрум *м.* forum.

фосфа́т *м. хим.* fosfat.

фóсфор *м. хим.* fosfor; ~есци́ровать (*о морской воде*) yakamozlanmak; ~ный fosfor°; ~ за́пах fosfor kokusu; ~ная кислота́ fosforik asit; ◇ ~ блеск fosforlu parıldaıyış.

фóто *с. нескл. разг.* foto; ~аппара́т *м.* fotoğraf ma-kinesi; ~ательё *с. нескл.* foto/fotoğraf stüdyosu; ~бума́га *ж.* fotoğraf kağıdı; ~вспы́шка *ж.* flaş; ~выста́вка *ж.* fotoğraf sergisi; ~гени́чный fotojenik°, resmegider.

фото́граф *м.* fotoğrafçı; ~йрoвание *с.* fotoğraf çekme/çekimi, resim çekme; ~йрoвать, сфотографи́ровать fo-toğraf/resim çekmek; ~йрoваться, сфотографи́роваться fotoğrafını/resmini çektmek.

фотогра́фия *ж.* 1. (*искусство*) fotoğrafçılık; 2. (*снимок*) fotoğraf, resim(smi); 3. (*ателье*) fotoğrafhane, foto stüdyosu.

фото||ка́рточка *ж.* fotoğraf°, resim(smi); ~ко́нкурс *м.* fotoğraf yarışması; ~ко́пия *ж.* fotokopi; ~корреспон-дэ́нт *м.* foto muhabiri.

фотолюби́тель *м.* amatör fotoğrafçı; ~ство *с.* amatör fotoğrafçılık.

фото||монта́ж *м.* fotomontaj; ~плёнка *ж.* film; ~снi-мок *м.* fotoğraf; ~стúдия *ж.* fotoğraf stüdyosu; ~съёмка *ж.* fotoğraf çekme; ~эле́мент *м.* fotosel.

фрагме́нт *м.* parça.

фра́за *ж.* 1. cümle *также муз.;* tümce; 2. edebiyat; пустáя ~ boş sözler.

фра́зео||логиче́ский deyimler°; ~ сло́варь deyim-ler sözlüğü; ~лóгия *ж.* deyimler; ~ рýсского язы́ка Rusçanın deyimleri.

фра́зе́рство *с.* edebiyat yapma, lafazanlık.

фрак *м.* frak.

фракционéр *м.* fraksiyoncu, hizipçi.

фракционн||ость *ж.* fraksiyonculuk, hizipçilik; ~ый fraksiyonel, hizipçi; ~ая де́ятельность hizipçi eylemler/faaliyetler.

фра́кция *ж.* 1. grup; парламе́нтская ~ па́ртии parti-nin parlamento grupu; 2. hizip(zbi); внутрипа́ртийная ~ parti içi hizip.

франк *м.* frank(gı); швейца́рский ~ İsviçre frangı.

франки́||зм *м.* Frankoculuk; ~ст *м.* Frankocu; ~стский Franko°; Frankocu; ~ режі́м Franko rejimi.

франкоязы́чн||ый: ~ые стра́ны Fransızca konuşulan ülkeler; ~ые наро́ды Fransızca konuşan uluslar.

франт *м.* şıklık düşkünlü, züppe.

францúженка *ж.* Fransız [kadını].

француз *м.* Fransız; ~ский Fransız°; ~ язык Fransızca.

фрахт *м.* (плата) navlun°, gemi kirası; ~овать (gemi) kiralamak.

фрегат *м.* 1. (корабль) fırkateyn; 2. (птица) fregat kuşu.

фрезá *ж.* freze.

фрезер||ный freze°; ~ станок freze tezgahı; ~овать *несов. и сов.* frezelemek; ~овщик *м.* frezeci.

фрэска *ж.* *иск.* fresk.

фриз *м.* *архит.* friz.

фронт *м.* 1. *в разн. значениях* cephe; командующий ~ом cephe komutanı; война на два ~а iki cepheli savaş; уйти на ~ cepheye gitmek; 2. *перен.* alan; cephe; единым ~ом tek cephe halinde; ◇ холодный ~ метеo soğuk alın; ~альный cephe°; ~ огонь cephe ateşi; ~альная атака cephe hücumu, cepheden hücum.

фронтов||йк *м.* cephede bulunan [asker]; ~ой cephe°; ~ые резервы cephe ihtiyatları; ~ые письма cephede bulunan[lar]dan gelen mektuplar.

фронтон *м.* *архит.* alınlık, fronton.

фрукт *м.* meyva, meyve; ~овый 1. meyva°; ~ сад meyva bahçesi; 2. meyvalı; ~овое мороженое meyvalı dondurma; ~ торт meyvalı turta.

фтор *м.* *хим.* flüor.

фу 1. (для выражения отвращения) röfl, öfl!; 2. (для выражения досады, укоризны) tüh!, tu[h]!; 3. (для выражения облегчения) oh!

фуга *ж.* *муз.* füğ.

фуганок *м.* planya, uzun rende.

фугá||ка *ж.* *разг.* (бомба) tahrir bombası; ~ный tahrir°; ~ная авиабомба tahrir bombası; ~ снаряд tahrir mermisi.

фужер *м.* ayaklı büyük kadeh.

фуксия *ж.* *бот.* küpeçiçeği.

фуляр *м.* (ткань) fular.

фундамент *м.* temel *также перен.*

фундаменталь||ый 1. büyük ve sağlam; ~ое здание büyük ve sağlam yapı; 2. *перен.* temel; ~ые исследования temel araştırmalar; ~ труд temel eser; 3. temel; ~ые науки temel bilimler.

фундук *м.* (растение, орех) fındık(ğı).

фуникүлёр *м.* füniküler.

функциональный fonksiyonel, görevsel.

функционер *м.* görevli.

функционировать görevini görmek, işlemek.

функци||я *ж.* 1. işlev; görev; ~и государства devletin işlevleri; взять на себя эту ~ю bu görevi yüklenmek/üstüne almak; 2. *мат.* fonksiyon; 3. *биол.* görev, fonksiyon; 4. *лингв.* görev.

фунт I *м.* (мера веса) libre; ◇ это тебе не ~ изюму! *разг.* boru değil!

фунт II *м.* (денежная единица): ~ стерлингов İngiliz sterlini/lirası.

фураж *м.* yem.

фуражка *ж.* kasket.

фуражи||ый yemlik; ~ овёс yemlik yulaf; ~ые культуры yemlik bitkiler.

фургон *м.* kapalı at arabası (повозка); van (автомобиль).

фүрия *ж.* *неодобр.* (о женщине) şırtet karı.

фурор *м.* dehşetli sükse; произвести ~ dehşetli sükse yapmak.

фурүкул *м.* kançıbanı; ~ёз *м.* *мед.* fironküloz.

фут *м.* kadem, ayak.

футбол *м.* futbol; ~ист *м.* futbolcu.

футбольн||ый futbol; ~ое поле futbol sahası; ~ая команда futbol takımı.

футляр *м.* mahfaza; kutu; kılıf (чехол); ~ для очков gözlük mahfazası/kutusu; ~ для скрипки keman kutusu.

футури||зм *м.* *иск., лит.* fütürizm; ~ст *м.* fütürist; *поэт.* ~ fütürist şair; ~стический fütürist.

футурология *ж.* fütüroloji, gelecekbilim.

фуфáйка *ж.* (вязаная) kazak(ğı).

фюзеляж *м.* *ав.* gövde.

X

хадж *м.* *мус.* hac(ccı); совершить ~ hacca gitmek; ~й *м.* *нескл. мус.* hacı.

хакáс *м., ~ка ж.* Nakas; ~ский Nakas°; ~ язык Nakasça.

хáки *неизм. прил.* haki; рубáшка цвёта ~ haki gömlek; ◇ он был в ~ haki elbise giymişti.

халáт *м.* gömlek; рабочий ~ iş gömleği; белый ~ (медицинский) beyaz gömlek; домашний ~ robdöşambır; sabahlık (дамский); банный/купальный ~ bornoz.

халáтн||о savsakça, ihmal ederek; ~ относиться к своим обязанностям görevini ihmal etmek; ~ость *ж.* [görevini] ihmal, ihmalcilik; ~ый savsak, ihmalci; ~ое отношение к делу işini savsakça yapma.

халва *ж.* helva.

халиф *м.* *ист.* halife; ~ат *м.* *ист.* halifelik, hilafet.

халтүр||а *ж.* *разг.* 1. (побочная работа для заработка) (maaşlının, ücretlinin aradığı) açıktan para kazandıracak bir iş; 2. (небрежная работа) özensiz iş,

baştan savma iş; 3. (продукт небрежной работы) kavaf işi; ~ить разг. 1. (иметь побочный заработок) kendini dışarda kazanca vermek; 2. (плохо работать) özensiz çalışmak, kavaf işi çıkarmak, işini baştan savma yapmak; ~ный разг. 1. (о работе) kavaf işi, baştan savma; 2. (о работнике) kavaf işi çıkaran; ~щик м. разг. kavaf işi çıkaran.

хам м. разг. küstah.

хамелеон м. bukaemun также перен.

хамить прост. küstahlık etmek, küstahça sözler söylemek.

хамса́ ж. hamsı.

хам|ский разг. küstahça; ~ство с. разг. küstahlık.

хан м. уст. han.

ханá в значении сказ. прост.: иначе тебе ~ yoksa harı yutacaksın.

хандр|á ж. iç kapanıklığı, melankoli; ~ить içi kaparmış olmak, melankoliye düşmek.

ханжа́ м., ж. разг. vavsız evliya, yalancı sofı.

хánже|ский yalancı sofuluk dolu; ~ство с. yalancı sofuluk, vavsız evliyalık.

хánство с. в разн. значениях уст. hanlık.

хаос м. миф. kaos, heyula.

хаос м. kaos, [karma]karışıklık; uyumsuzluk; породить полный ~ в чём-либо bir şeyde tam bir kaos durumu yaratmak; в комнатах полный ~ odalar karmakarışık [bir durumda].

хаотіч|еский [karma]karışık; uyumsuz; ~ность ж. [karma]karışıklık; ~ный см. хаотический.

хáпать, хáпнуть однокр. прост. 1. karıvermek, yakaııvermek; 2. (присваивать деньги) cebine indirmek.

хáпнуть сов. см. хáпать.

харáктер м. 1. karakter, mizaç(sı), huy, tabiat; человек с ~ом karakter sahibi, karakterli adam; у него дурной ~ kötü huyludur; у него покладистый ~ uysal huyludur/mizaçlıdır; какой у неё прекрасный ~! kadının ne güzel tabiatı var!; 2. karakter; tabiat; nitelik; ~ местности arazinin tabiatı; носить политический ~ siyasal nitelik taşımak; ситуация приняла опасный ~ durum vahimleşti.

характериз|овать несов. и сов. 1. (давать характеристику) nitelemek; 2. (быть характерным) ıralamak, karakterize etmek; его ~ёт трудолюбие onu ıralayan, çalışkanlığıdır; ~оваться ауыгıсı özelliği... olmak.

характерістика ж. 1. (описание отличительных свойств) niteleme; 2. (официальный документ) referans, iyi hizmet belgesi; ~ с места работы çalıştığı yerden iyi hizmet belgesi; 3. мат. karakteristik(ği).

характérн|ый 1. (ярко выраженный) özgü; tipik (типичный); в ~ой для него манере kendisine özgü bir tarzda; 2. karakteristik, ауыгıсı; ~ примёр karakteristik örnek; ~ая особенность karakteristik/ayırdedici bir özellik; наиболее ~ая сторона этого дела bu işin en karakteristik yönü; 3. иск. характерный karakter°; характерный артист karakter artisti/oyuncusu.

хáриус м. зоол. gölgebalığı.

хáркать, хáркнуть однокр. разг. tükürüp balgam çıkarmak.

хáркнуть сов. см. хáркать.

хáртия ж. anlaşma, misak.

харчéвня ж. уст. aşhane.

хáта ж. köylü evi; ◇ моя ~ с краё ~ bu beni ilgilendirmez.

хáять прост. kötülemek, yermek.

хвалá ж. (похвала) övgü.

хвалéбн|о övgü ile, överek; ~ый övgü dolu, övücü; ~ая статья övgü dolu yazı, övgü yazısı.

хвалёный ирон. göklere çıkarılmış.

хваліть, похваліть övmek; ~ся, похваліться övünmek.

хвáстать, похвáстать разг. см. хвáстаться; ~ся 1. övünmek; 2. (самонадеянно обещать что-либо сделать) yüksekten atmak, avurt satmak, büyük [söz] söylemek.

хвастлів|о övüne övüne; yüksekten atarak; ~ость ж. övüngenlik; ~ый övüngen; övünmeler dolu (о речи и т. п.).

хвастовств|о с. övünme, övüngenlik; скажу не ~а ráди... övünmek gibi olmasın...

хвастун м. разг. övüngen adam; tafracı, palavracı (враль).

хвátá|ть, схватіть, хватіть 1. сов. схватіть karmak, kavramak; yakalamak; урышmak; ~ зубáми dişleriyle karmak; ~ когтя́ми (о птицах и животных) pençelemek; ~ кого-либо за руку birinin koluna урышmak/kolunu yakalaııvermek; схватіть топór baltaıı kavramak; 2. разг. (ловить, задерживать) yakalamak, tutmak, enselemek; 3. сов. схватіть разг. (без разбора приобретать) eline ne geçerse alııvermek; 4. сов. хватіть безл. yetmek, yetişmek; elvermek; idare etmek; этих денег хвátит? bu para yeter/yetişir mi?; насколько ~ло взóра gözün alabildiğine; ◇ ~ на лету 1) uçarken karmak; 2) перен. karmak; тебá нам очень не ~ет seni çok arııyoruz; этого ещё не ~ло! bir bu eksikti!; ~ться, схватіться (хватать рукой/руками) урышmak; sarılmak.

хвátіть сов. 1. см. хватáть 4; 2. прост. yuvarlamak (выпить); kafaıı tütülemek (напиться); ~ по ріюмоче бирер тane yuvarlamak; ~ лишнего fazla kaçırmak; 3. перен. разг. (испытать) çekmek; 4. прост. (ударить) indirmek; vurmak; ~ чем-либо об пол bir şeyi yere çalmak; 5. безл.: хвátит! разг. yeter [artık]; paydos!; ~ с меня обещаний! vaitlere karnım tok!

хвátіться сов. разг. birdenbire hatırlamak.

хвátк|а ж. 1. (приём) kapış [tarzı]; 2. перен. (умение, ловкость) beseriklilik; ◇ схватіть кого-либо мёртвой ~ой kıskıvrak yakalamak.

хвóйн|ый 1. iğneyapraklı; ~ лес iğneyapraklılar ormanı; ~ые деревья iğneyapraklı ağaçlar; 2.: ~ запах çam kokusu.

хворать *разг.* hasta olmak.

хворост *м. собир.* [çalı] çığı; ~йна *ж.* [kuru] dal.

хвост *м.* 1. *в разн. значениях* kuyruk(ğü); рыбий ~ balığın kuyruğu; ~ самолёта uçağın kuyruğu; ~ каравана kervanın kuyruğu; 2. *перен. разг.* takıntı; сдавать ~ы takıntısını vermek; ◇ плестись в ~е событий olayların peşinden sürüklenmek.

хвостовой kuyruk°; kuyruktaki; ~ плавник kuyruk yüzcü; ~ винт (вертолёт) kuyruk pervanesi; ~ вагон kuyruktaki vagon.

хвош *м. бот.* atkuyruğu.

хвоя *ж.* 1. iğne yaprak[lar]; сосновая ~ çam yaprakları; 2. *собир. (ветки)* çam dalları; еловая ~ göknar dalları.

хек *м.* barlam.

хёттск||ий *ист.* Hitit°, Eti°; ~ое государство Hitit devleti.

хётты *мн. ч. ист.* Hititler, Etiler.

хибара *ж. разг., хибарка ж. разг.* derme çatma kulübe.

хижина *ж.* kulübe.

хильый *разг.* cılız, kavruk; yanık.

химёр||а *ж.* ham hayal; ~ический ham.

химизация *ж.* kimyasal madde ve teknolojiler kullanımı.

химик *м.* 1. kimyası, kimya uzmanı; инженер-~ kimya mühendisi; 2. (работник химической промышленности) kimya sanayii/endüstrisi işçisi.

химика́лии *мн. ч.* kimyasal maddeler.

химика́т||ы *мн. ч.* kimyasal maddeler, eczalar; обрабатывать поле ~ами tarlayı ilaçlamak.

химическ||ий kimyasal; kimya°; ~ая лаборатория kimya laboratuvarı; ~ая реакция [kimyasal] tepkime; ~ анализ kimyasal analiz/çözümleme; ~ое оружие kimyasal silah[lar]; ~ элемент kimyasal element; ◇ ~ карандаш kuru kalem; ~ие чернила mor mürekker.

химия *ж.* kimya.

химчистка *ж.* kuru temizleme.

хина *ж. см.* хинин.

хинди *м. нескл.* Hintçe, Hint dili.

хинин *м.* kinin.

хинн||ый kinin°, kininli; ◇ ~ое дерево kınakına.

хиппи *мн. ч. нескл.* hippiler.

хиреть, захиреть *разг.* cılızlaşmak.

хиру́рг *м.* operatör, cerrah; ~ический cerrahî, cerrah°; ширүжик; ~ические инструменты cerrahî aletler; ~ическая игла cerrah iğnesi; ~ическое вмешательство cerrahî müdahale; ~ическая операция ameliyat, operasyon; ~ическое отделение больницы hastanenin cerrahî bölümü; ~ия *ж.* cerrahi.

хитре́ц *м.* kurnaz, hinoğlu, açığöz.

хитри́ть, схитри́ть kurnazlık etmek, açığöz davranmak, kurnazlığa/hileye başvurmak.

хитро 1. kurnazca, kurnazlıkla; ~ улыбаться kurnazca gülümsemek; он поступил ~ kurnazca/açıkgöz davrandı; 2. (ловко, искусно) ustaca, mahirane, hünerle.

хитросплетение *с.* (хитроумная уловка) kurnazca/sinsice oyun.

хитр||ость *ж.* 1. kurnazlık; 2. hile; военная ~ savaş hilesi; ~ый 1. kurnaz; kurnazca (об уме, улыбке и т. п.); 2. usta, mahir (искусный в чём-либо); ustalık, hünerli (искусно сделанный); 3. (сложный) çetrefil, çapraşık.

хихика́ть, хихикну́ть *однокр.* hih hih/kıkr kıkr/kıkırtıyla gülmek; kıs kıs gülmek (ехидно).

хихикну́ть *сов. см.* хихика́ть.

хище́ние *ж.* ihtilas, aşırıtı.

хищник *м.* 1. yırtıcı hayvan (о животном); yırtıcı kuş (о птице); 2. *перен.* sömürücü.

хищническ||ий 1. yırtıcı; ~ инстинкт волка kurdun yırtıcı içgüdü; 2. sömürücü°; 3.: ~ая вырубка лесов orman kıymı; ~ лов рыбы neslini tüketcek tarzda balık avlama.

хищничество *с.* (эксплуатация) sömürücülük.

хищный (о животных, птицах, рыбах) yırtıcı.

хладнокро́в||ие *с.* soğukkanlılık; ~но. soğukkanlılıkla; ~ный soğukkanlı; ~ ответ soğukkanlılıkla verilen cevap.

хлам *м. собир.* hırtı pırtı, kırık dökük(ğü), eski püskü eşya.

хлеб *м.* 1. *в разн. значениях* ekmek(ği); мука́ для выпечки ~а ekmeklik un; зарабатывать на ~ емеğini kazanmak; 2. tahıl, hububat (зерно); ekin (на корню); ◇ ~ да соль! boğaz ola!

хлеба́ть *прост. (иц и т. п.)* içmek.

хлебну́ть *сов. разг.* bir yudum almak; ◇ ~ лишнего *прост.* [içkiyi] fazla kaçırmak; ~ горя çok dert [ve acı] çekmiş olmak/çekmek.

хлебн||ый 1. ekmek°, tahıl°, hububat°; ~ нож ekmek bıçağı; ~ая торговля tahıl ticareti; 2. tahılı bol; ~ год bereketli yıl; ~ край tahılı bol diyar.

хлебозаво́д *м.* ekmek fabrikası.

хлебозагото́вки *мн. ч.* (devlet planına göre yapılan) tahıl satın alma.

хлебопáшество *с.* ekincilik.

хлебопáшец *м.* ikinci, çiftçi.

хлебопёк *м.* ekmekçi, fırıncı.

хлебопекáрн||ый ekmek уарım°; ~ая печь ekmekçi fırını.

хлебопече́ние *с.* ekmek уарımı, ekmekçilik.

хлеборо́б *м.* ikinci, tahıl ekicisi.

хлебосо́л *м.* konuksever [ev sahibi].

хлебосо́ль||ный konuksever; ~ство *с.* konukseverlik.

хлебоубо́рка *ж.* tahıl ürünü kaldırma, ürün kaldırma, hasat(dı).

хлебоубо́рочный tahıl ürünü kaldırma°; ~ комбайн biçerdöver.

хлев *м.* ahır.

хлеста́||ть 1. kamçılamak; ~ лошадь atı kamçılamak; дождь ~л в окна yağmur pencere camlarını kamçılıyordu;

2. (лѣтѣся) fıskırmak; кровь хлѣщет ручѣм kan oluk gibi akıyor.

хлѣсткѣ||ий (о кнуте и т. п.) vurunca acıtan; ◇ ~ая статья sert ve yerici bir dille yazılmış yazı.

хлестнѣуть сов. однокр. kamçılamak.

хлопать, хлопнуть однокр., похлопать 1. çırmak; fırtmak; şaklamak; ~ в ладоши el çırmak, avuçlarını birbirine vurtmak; alkışlamak, alkış tutmak (аплодировать); ~ крѣльями kanat çırmak; 2. vurtmak; şamarlamak; okşamak; ~ себя по колѣням dizlerine pat pat vurtmak; ◇ ~ ушами прост. koyun kaval dinler gibi dinlemek; ~ся, хлопнуться однокр. разг. 1. (падать) düşürmek, devrilmek; yeri örmek шутл.; 2. (стучаться) çırmak.

хлопковѣд м. pamuk tarımı uzmanı; pamuk ekicisi; ~ство с. pamuk tarımı; ~ческий pamuk yetiştiren; ~ район pamuk yetiştiren/üretilen bölge/alan.

хлопковѣ||ый pamuk°; ~ые поля pamuk tarlaları; ~ое масло pamuk yağı.

хлопкоочистительный: ~ завод çıtır fabrikası.

хлопкопрядильнѣ||ый: ~ая машина pamuk bükme makinesi.

хлопкорѣб м. pamuk ekicisi.

хлопкоубѣр||ка ж. pamuk toplama; ~очный pamuk toplama°; ~очная машина pamuk toplama makinesi.

хлопнуть(ся) сов. см. хлопать(ся).

хлопок м. pamuk(ğu).

хлоп||ок м. 1. bir el çırtma; pat diye çıkan ses; ~ бича kamçı şaklaması; 2. ~кѣ мн. ч. (аплодисменты) alkışlar.

хлопотать, хлопотать 1. только несов. uğraşmak; она цѣлый день хлопѣчет по дѣму bütün gün koşuşarak ev işleriyle uğraşıyor; 2. uğraşmak; ~ об ѣтпуске izin almaya uğraşmak; 3. şefaatte bulunmak, şefaate etmek; он похлопѣчет за тебя senin için şefaatte bulunur.

хлопотливый, хлопотный (о деле, занятіи) galeli.

хлопоты мн. ч. uğraşmalar; gaile; dağdağa (суета); koşuşmalar (беготня); домашние ~ ev gaillesi; житѣйские ~ уаşама dağdağası; не стѣбит хлопѣт uğraşmaya/zahmete değmez.

хлопчатник м. бот. pamuk(ğu).

хлопчатобумажнѣ||ый pamuk°, pamuklu; ~ая пряжа pamuk ipliği; ~ая фабрика pamuklu bez fabrikası; ~ая ткань pamuklu [dokuma/kumaş]; производство ~ых тканий pamuklu dokuma üretimi.

хлопья мн. ч.: снег падал/шѣл ~ми kar lapa lapa/kuşbaşı kuşbaşı yağıyordu.

хлор м. хим. klor; ~ировать несов. и сов. klorlamak; ~ированная вода klorlu içme/musluk suyu.

хлѣристый хим. klorür; ~ кальций kalsiyum klorür.

хлѣрнѣ||ый: ~ая известь kireçkaumağı.

хлѣрофѣлл м. klorofil.

хлѣрофѣрм м. kloroform.

хлѣну||ть сов. 1. boşanmak; ~л дождь yağmur boşandı; ~ли слѣзы gözyaşları boşandı; 2. (устремить-ся — о людях) akın etmek, hüya etmek.

хлыст м. (плѣтка) kırbaç(sı).

хмель||лѣк м.: он был под ~лькѣм çakırkeyfi; ~лѣть разг. sarhoş olmak.

хмель I м. (растение) şerbetçiotu.

хмель II м. (состояние опьянения) sarhoş hali; он был во хмелѣ sarhoştı; ~нѣй 1. (непрезвый) sarhoş, başı dumanlı; 2. (свойственный пьяному) sarhoş°; ~нѣе голоса sarhoş sesleri; 3. (опьяняющий) sarhoş edici; 4. ~нѣе в значении сущ. с. içki.

хмѣр||ить, нахмѣрить çatmak (брови); kırıştırmak (лоб); нахмѣрить брови kaşlarını çatmak; ~иться, нахмѣриться 1. (о человеке) somurtmak, surat asmak, kaşlarını çatmak; 2. перен. (о небе, погоде) kapanmak; ~о somurtarak, asık suratla; ~ый 1. asık suratlı; somurtkan (по характеру); ~ое лицѣ somurtuk yüz, asık surat; 2. перен. (о погоде, небе) kapalı, kapanık.

хна ж. 1. (растение) kınaağacı; 2. (краска) kına.

хнѣка||нѣе с. разг. 1. ağlatmama; 2. перен. ağlaşma[lar], sızlayıp yakınma[lar]; ~ть разг. 1. ağlamamak; 2. перен. ağlaşmak, sızlayıp yakınmak.

хѣбби с. нескл. hobi.

хѣбот м. зоол. hortum; ~ѣк м. (у насекомых) hortum.

ход м. 1. yürüme, yürüyüş; hareket; ~ лошади atın yürüyüşü; пѣезд замѣдлил ~ tren yavaşladı; tren hızını kesti; зăдним ~ом (об автомобиле, тракторе) geri vitesle; идтѣ зăдним ~ом (о судне) tornistan etmek; 2. перен. akış, gidiş, seyir(yeri); ~ событий olayların akışı/seyri; 3. тех. kurs, strok; рабѣчий ~ (двигателя) iş stroku; 4.: на гѣсеничном ~ѣ tırtıllı, paletli; 5. hamle (в шахматах, шаашках); el (в картах); чей ~? hamle sırası kimde?; el kimde? (в карточной игре); сдѣлать пѣрвый ~ ilk hamleyi yarmak; 6. перен. (приѣм, манѣвр) manevra; хѣтрый ~ kurnazca bir manevra; 7. (вход) kapı; чѣрный ~ arka kapı; ~ со двѣра avludan girilir; 8. (проход) yol; geçit(di); подзѣмный ~ yeraltı yolu; потайнѣй ~ gizli geçit.

ходатѣй м. şefaateçi, ricacı; ~ство с. şefaate(ti); dilekçe; податѣ ~ dilekçe vermek; ~ствовать, походатѣйствовать müracaatte bulunmak; (biri için) şefaatte bulunmak (за кого-либо).

ходить 1. в разн. значениях gitmek; yürüme; gezmek; dolaşmak; devam etmek; [ziyaretine] gitmek; ребѣнок рѣно начал ~ çocuk erken yürüdü; ~ пешкѣм yürüme; ~ вокрѣг чѣго-либо bir şeyin çevresinde dolanmak; ~ на лекции konferanslara devam etmek/gitmek; 2. (о транспорте) işlemek; 3. (о часах) işlemek; 4. (в чѣм-либо) giymek; gezmek, dolaşmak; takmak; ~ в очках gözlük takmak; 5. (в игре) oynamak; oynatmak; hamle yarmak шахм.; ~ корѣм şahı oynatmak; 6. разг. (быть в обрашении) geçmek; 7. разг. olmak, ~lık etmek/yarmak; 8. bakmak; ~ за больнѣм hastaya bakmak.

хóдкий разг. (о товаре) sürümlü.

ходо́в||о́й 1. seyir°; ~ые огни мор. seyir fenerleri; ~ые качества автомобиля otomobilin performansı; 2. sürümlü; ~ товар sürümlü/geçer mal.

ходо́к м. 1. спорт. yürüyüşçü; 2. уст. (выборный представитель) delege; ◇ туда я больше не ~ bir daha oraya ayak basmayacağım.

ходу́ли мн. ч. (ед. ч. ходу́ля ж.) ayaklık.

ходуно́м: ходить ~ (о здании) zangır zangır sarsılmak.

ходьба́ ж. yürüme, yürüyüş; спортивная ~ yürüyüş.

ходя́ч||ий 1. gezer; 2. yaugin; beylik; ~ее выражение yaugin söz.

хожде́ние с. yürüme; gezme, dolaşma; gidip gelme; ~ по музёям müzeleri dolaşma; ◇ имёт ~ geçerliği olmak.

хозрасче́т м. iktisadi hesap(bı).

хозя́||ин м. 1. sahip(bi); ~ особня́ка konağın sahibi/efendisi; 2. efendi; быть ~ином положения duruma hakim olmak; он сам себе ~ başına buyruktur; 3. patron; 4. ev sahibi; ~ева по́ля спорт. ev sahibi [takım].

хозя́йка ж. 1. sahibe; ~ да́чи yazlığın sahibesi, yazlığın sahibi kadın; 2. kadın patron; hanım (по отношению к слугам, прислуге); 3. (глава дома, семьи) ev sahibesi, ev sahibi kadın/bayan; 4. (ведущая хозяйство) ev kadını; хоро́шая ~ iyi ev kadını.

хозя́йничать 1. (вести домашнее хозяйство) ev işlerine bakmak, eve bakmak; 2. (распоряжаться по-своему) keyfince davranmak.

хозя́йский ev sahibinin; mal sahibinin, patronun; ~ сын ev sahibinin oğlu.

хозя́йственник м. (заведующий хозяйством учреждения) demirbaş müdürü.

хозя́йственн||ый 1. ekonomik; ~ая жизнь страны́ ülkenin ekonomik hayatı; 2.: ~ инвента́рь (evde, çiftlikte kullanılan) alat ve edevat; ~ое мы́ло са́машır sabunu; 3. (расчётливый) tutumlu, hesaplı.

хозя́йств||о с. 1. в разн. значениях эконо́ми; се́льское ~ tarım; 2. işletme; крупное механизированное ~ makineli büyük işletme; ме́лкие крестья́нские ~а küçük köylü/tarım işletmeleri; 3. donatım; 4. (работы по дому) ev işleri; вести ~ ev işlerine bakmak.

хокке́йст м. hokeyci.

хокке́й м. hokey; ~ на траве çim hokeyi; ~ный hokey°.

хо́лдинг-компáния ж. эк. holding ortaklık.

хо́ленный özenle bakılmış, bakımlı.

холéр||а ж. мед. kolera; ~ный kolera°; koleralı (о больном).

холесте́рин м. kolesterol, kolesterin.

хо́лить özenle bakmak.

хо́лка ж. ense; yağır, sıdav (только у лошади).

холл м. hol(lü).

холм м. tepe; ~ик м. tepelik; tümsek(ği) (бугорок); ~истый tepesi çok olan, tepelerle kaplı; ~истая ме́стность dalgalı arazi.

хо́лод м. 1. в разн. значениях soğuk(ğu); soğukluk; ~ мра́мора mermerin soğukluğu; по́люс ~а геогр. soğukluk kutbu; до наступле́ния ~ов havalar soğumadan; 2. перен. soğukluk; ~а́ть безл. hava[lar] soğumak; ~аёт hava soğuyor.

холоде́ть, похолоде́ть soğumak; ◇ ~ от стра́ха korkudan donakalmak.

холоде́ц м. разг. кул. paça dondurması.

холоди́льн||ик м. 1. buzdolabı, frijider; 2. (предприятие) soğuk hava deposu; ◇ ваго́н-~ frigorifik vagon; ~ый soğutucu, frigorifik; soğutma°; ~ая установка soğutucu/frigorifik tesis.

хо́лодно 1. нареч. soğuk; 2. безл. в значении сказ. soğuk; вчера́ было ~ dün hava soğuktu; в ко́мнате ~ oda soğuk; 3. безл. в значении сказ. ребё́нку ~ çocuk üşüyor; мне было ~ üşüyordum.

холоднока́танный тех. soğuk haddelenmiş.

холоднокро́вный зоол. soğukkanlı.

хо́лодность ж. soğukluk; ~ кра́сок renklerin soğukluğu; ~ приёма soğuk kabul/karşılama, kabulün soğukluğu.

хо́лодн||ый 1. в разн. значениях soğuk; ~ ве́тер soğuk rüzgar; ~ая зима́ soğuk kış; ~ые но́чи soğuk/ayaz geceler; ~ые блю́да soğuk yemekler; ~ые кра́ски soğuk renkler; 2. перен. soğuk; ~ челове́к soğuk adam; ~ приё́м soğuk karşılama/kabul; ◇ ~ая война́ soğuk savaş/harp.

холодо́к м. разг. 1. serinlik; gölgelik (тене́вое ме́сто); у́тренний ~ sabah serinliği; 2. перен. soğukluk; в их отношениях появился ~ aralarına bir soğukluk girdi.

холосты́ть iğdiş etmek.

холост||о́й I 1. bekar; ~ мужчи́на bekar erkek; 2. bekar°; ~ая жизнь bekar yaşama, bekarlık.

холост||о́й II 1. тех. avara°; ~ шкив avara kasmağı; перевести́ на ~ ход avaraya almak; рабо́тать на ~ом ходу́ boşta çalışmak; 2. воен. manevra°; ~ па́трон manevra fişegi; стрельба́ ~ыми па́тронами/снаря́дами manevra mermisiyle atış; ~ вы́стрел kuru sıkı.

холостя́||к м. bekar; ~цкий bekar°.

холст м. 1. keten bezi; 2. жив. tuval(li); ~ы Рёпина Repin'in tuvaleri.

холи́цовый keten bezinden.

хо́м|ут м. hamut(du).

хо́м|як м. зоол. hamster, cırlak sıçan.

хо́р м. в разн. значениях koro; ~а́л м. муз. koral(li).

хо́рва́т м., ~ка ж. Hırvat; ~ский Hırvat°.

хо́рд||а ж. 1. мат. kiriş; 2. зоол. korda, sırt ipliği; ~овые мн. ч. зоол. kordalılar.

хо́рёк м. зоол. (bir tür) kokarca.

хореографі́ческ||ий koreografi°, koreografik; bale°; ~ое училище bale okulu.

хореогра́фия ж. koreografi; dans sanatı.

хо́рийст м., ~ка ж. korocu, korist.

хорме́йстер м. koro şefi.

хорово́д м. (bir çeşit) halka oyunu.

хоровой koro°; ~ коллектив koro topluluğu; ~бе пение bir ağızdan/koro halinde şarkı söyleme.

хором koro halinde; bir ağızdan; петь ~ bir ağızdan şarkı söylemek.

хоронить, похоронить, схоронить gömmek; [cenaze-sini] kaldırmak мус.

хорохориться разг. kabarmak, horozlanmak.

хорошенький||ий güzel, şirin; cici; довольно ~ая девушка güzelce bir kız.

хорошенько разг. iyice, güzelce, bir güzel, adamaklı; ~ поестъ bir güzel/güzelce karnını doyurmak.

хорошеть, похорошеть güzelleşmek.

хороший||ий 1. в разн. значениях iyi; güzel; ~ человек iyi adam/insan; ~ ответ iyi bir cevap; ~ая мысль iyi fikir; ~ая новость/вестъ iyi haber; ~ друг yakın dost; 2. только кратк. ф. разг.: хорош друг! bir de buna dost denirmiş!, aşkolsun dostluğuna!; ты тоже хорош! sen de az değilsin ama!; 3. только кратк. ф. (красивый) güzel; красивый (о мужчине); она ~а собой kız/kadın çok güzeldir; 4. ~ее в значении суц. с. iyi, iyilik; он сделал нам много ~его bize çok iyiliği dokundu; отличать ~ее от дурного iyiyi kötüden ayırmak; ◇ всего ~его! iyi günler!, devletle!, selametle!

хорошо 1. iyi, güzel; yakından; ~ пахнуть kokusu güzel olmak; ~ учиться iyi okumak; ~ зарабатывать dolgun ücret almak; iyi para kazanmak; 2. в значении суц. с. нескл.: (отметка) iyi; по физике он получил «~» fizikten iyi aldı; 3. безл. в значении сказ. iyi [dir], güzeldir; очень ~! çok güzel!, mükemmel!; это ~! orası iyi; вот и ~! iyi ya iştel!; здесь очень ~ burası çok güzel; 4. частица (да, ладно) peki, pekalâ, olur; ~, сделаю peki, yaram; 5. в значении вводн. сл. pekalâ, haydi; ◇ ~ бы [нам] поестъ karnımızı doyursak.

хотеть, захотеть istemek; dilemek; =acağı/=ası gelmek; canı çekmek, canı/keyfi istemek; içinden gelmek; ~ учиться okumak/öğrenim görmek istemek; хочу пить su-sadım.; ◇ как хотите 1) (как вам угодно) nasıl isterseniz; 2) (несмотря ни на что) siz ne dersiniz deyin; поезжай куда хочешь nereye gitmek istersen oraya git.

хоть 1. союз ise de, =se bile/dahi; ~ мы и не знакомы... her ne kadar tanışmıyorsak da...; 2. союз =se de; ~ лопни çatlasan da; ~ выжимай sırsıklam; темно, ~ глаз выколи zifiri karanlık; 3. частица hiç olmazsa/değilse, bari; дай ~ рубль hiç değilse bir ruble ver; 4. частица (даже) bile, dahi; жди ~ целый день tam bir gün beklesen bile; 5. частица (например) söz gelimi/gelişi; взять ~ твоего приятеля söz gelimi senin ahbabını alsak; ◇ ты ~ бы позвонил [тогда] hiç olmazsa telefon edeydin; конь ~ куда! kıyak bir at!

хотя ise de, =makla birlikte/beraber, =dış halde; ~ он и стар... ihtiyarsa da...

хохла́тый (о птицах) tepeli.

хохол м. saç tutamı, perçem; sorguç(cu), hotoz (у птиц).

хóхот м. kahkaha[lar]; ~ать kahkaha atmak, kahkaha ile gülmek; ~ до упа́ду gülmekten kırılmak.

храбрéц м. yiğit(di), cesur adam.

храбриться разг. kabadayılık satmak, yiğitlik taslamak; kendi kendini yüreklendirmek.

хра́бр||о cesaretle, yiğitçe; korkusuzca, [gözü] yılmadan (бесстрашно); ~ость ж. cesaret, yüreklilik, yiğitlik; проявить ~ cesaret göstermek; ~ый cesur, yürekli, gözüpek; ◇ он не из ~ого десятка korkak takımındandır.

храм м. tapınak(ğı), mabet(di); ~ово́й tapınak°; ~ова́я архитекту́ра dinsel mimarlık.

хранéни||е saklama, muhafaza [etme]; плата за ~ на складе ardiye [ücreti]; сдать вещи/багаж в камеру ~я eşyasını/bagajını emanete bırakmak.

хранилище с. depo, ambar.

хранитель м. (музея, библиотеки) konservatör, muhafız.

хран|ить 1. в разн. значениях saklamak, muhafaza etmek, tutmak; ~ тайну sır saklamak/tutmak; ~ что-либо в тайне gizli tutmak; ~ что-либо в памяти bir şeyi unutmamak; 2. уумак; уа́шатmak; ~ традиции gelenekleri yaşatmak; ~ кля́тву yeminini tutmak/bozmamak; 3. (охранять, оберегать кого-что-либо) korumak; ◇ об этом он ~ит молча́ние bunun hakkında ketumiyetini muhafaza ediyor; ~иться saklı olmak/durmak; де́ньги ~йлись в сейфе paralar kasada saklı idi.

хрaп м. horlama; horultu (о звуке); ~еть (во сне) horlamak, horuldamak, horul horul uyumak.

хребéт м. 1. прост. (позвоночник) belkemiği; 2. (горная цепь) sıradağ[lar]; sırt (возвышенности).

хрен м. (растение) acırğa.

хрестомáтия ж. (çeşitli yazarlardan) seçmeler.

хризaнтéма ж. kasımpati, krizantem.

хризолит м. мин. zebercet.

хрип м. hırıltı; ~еть, прохрипеть 1. только несов. hırıldamak; 2. разг. (хрипло говорить) sesi kısık olmak; kısık sesle... söylemek.

хри́п||лый hırıltılı; kısık; ~ го́лос kısık/çatlak ses; ~нуть sesi kısılmak; у него́ го́лос стал ~ sesi kısılmağa başladı; ~отá ж. ses kısıklığı; он крича́л до ~оты́ sesi kısılana kadar bağırıp durdu.

христиа́нин м. hristiyan.

христиа́н||ский hristiyan°; ~ская рели́гия hristiyanlık, hristiyan dini; ~ство с. 1. (религия) hristiyanlık; 2. собир. hristiyanlık, hristiyan âlemi.

хром м. 1. (металл) krom; 2. (краска) krom sarısı; 3. (кожа) vidala.

хромá||ть 1. topallamak; 2. перен. разг. aksamak; zayıf olmak; де́ло ~ет iş aksiyor.

хромйрова||ние с. тех. kromaj, krom kaplama; ~нный krome, kromajlı; ~нная сталь krome çelik; ~ть несов. и сов. kromla kaplamak.

хро́мов||ый 1. krom°; kromik; ~ая руда krom cevheri; ~ая кислота kromik asit; 2. vidala; ~ые сапоги vidala çizme.

хромо́й также в значении суц. м. topal; aksak; ~ конь topal at.

хромоно́гий topal.

хромосо́ма ж. биол. kromozom.

хромота́ ж. topallık, aksaklık.

хро́ник м. разг. hastalığı müzmin olan.

хро́ника ж. 1. ист. (летопись) vakayiname; 2. (газетная) haberler; иностранная ~ dış haberler; судебная ~ adliye haberleri; 3. (фильм) aktüalite/haber filmi.

хроническ||ий müzmin, süregelen, kronik; ~ больной hastalığı müzmin olan [hasta]; ~ая безработица kronik/müzmin işsizlik; принять ~ характер müzminleşmek, süregelenleşmek.

хронологическ||ий kronolojik; в ~ом порядке kronolojik bir sıra içinde, tarih sırasına göre.

хронология́ ж. kronoloji.

хронометр м. kronometre; ~аж м. kronometraj, kronometre ile ölçme; ~ировать несов. и сов. kronometre ile ölçmek/saptamak.

хру́пк||ий (ломкий) kırılğan, gevrek; ~ость ж. (ломкость) kırılğanlık.

хруст м. çıtırtı; kütürtü; он потянулся до ~а в костях kemiklerini kütürdeterek gerindi; он с ~ом ел яблоко kütür kütür elma yiyordu.

хруста́лик м. анат. billurcisim(smi).

хруста́ль м. 1. billur, kristal(li); 2. собир. kristal eşya, billuriye; ~ный billur, kristal; ~ графин billur/kristal sürahi; ◇ ~ная вода billur gibi su.

хруст||ётъ, хрустнуть *однокр.* çıtırdamak; çatırdamak; kütürdamak, kütürdemek; снег ~ёл у нас под ногами karlaп çıtırdatarak yürüyorduk.

хру́ст||кий kütür kütür (об овощах, фруктах); ~нуть сов. см. хрустеть.

хрю́кать, хрю́кнуть *однокр.* (domuz) bağırmak.

хрю́кнуть сов. см. хрю́кать.

хрящ м. анат. kıkırdak(ğı); ~евый kıkırdak°; kıkırdaklı; ~евая ткань kıkırdakdokü; ~евые рыбы kıkırdaklı balıklar.

худеть, похудеть зауıflamak.

ху́д||о I с. разг. kötülük, fenalık; он никому ~а не сделал kimseye kötülük/fenalık etmedi.

ху́до II 1. нареч. kötü, fena; дела́ идут ~ işler fena gidiyor; 2. безл. в значении сказ. fena[dır]; ~ ему́ там пришлось orada çok çekti; не то тебе́ ~ будет! (угроза) yoksa görürsün gününü!; ◇ ~-бедно прост. en az.

худоба́ ж. зауıflık.

художественн||о sanatça, artistik bir tarzda; ~ исполнить роль rolünü sanatça oynamak; ~ость ж. sanat değeri; ~ый в разн. значениях sanat°; sanatsal, artistik; ~ое училище tatbiki güzel sanatlar okulu; ~ руководитель (ансамбля и т. п.) sanat yönetmeni; ~ фильм öykülü film; ~ое произведение sanat eseri/yapıtı, sanat-sal ürün.

художество с. 1. уст. sanat; Академия художеств güzel sanatlar akademisi; 2. разг. (проделка) marifet.

художн||ик м., ~ица ж. sanatçı, sanatkar, tessim (жизнописец).

худой I (худощавый) зауıf, arık.

худ||ой II разг. 1. (плохой) kötü, fena; ~ая слава kötü şöhret; ~ые вести не лежат на месте погов. fena/kara haber tez duyulur; 2. (дырявый) [altı] delik; ~ое ведро delik kova; 3. ~ое в значении суц. с. kötülük, fenalık; он никому ~ого не сделал kimseye kötülük/fenalık etmedi.

худосóч||ие с. kaşeksi; ~ный kaşektik.

худошáвый зауıf, kuru.

ху́дш||ий 1. (превосх. ст. от худой II 1 и плохой) en kötü, en fena; ~ее из зол serlerin en kötüsü; 2. ~ее в значении суц. с. işin en kötü yanı, en kötüsü; изменение к ~ему kötüye giden bir değişiklik.

хуже́ (сравн. ст. от прил. худой II 1 и плохой, нареч. ху́до и пло́хо) daha fena, daha kötü, beter; один ~ другого birbirinden beter; чем я ~ других? benim neyim eksik başkalarından?

хула́ ж. yeme, kötöleme.

хулига́н м. edepsiz külhanbey, [külhanbeyce davranarak] kamu düzenini bozan; ~ить külhanbeylik[ler] yapmak, kamu düzenini bozmak; ~ство с. külhanbeylik, kamu düzenini bozma.

хули||тель м. yericı, yeren; ~ть yermek, kötölemek.

хунта́ ж. cunta.

хурма́ ж. (плод и дерево) Japon hurması, Trabzon hurması.

ху́тор м. (yalnız duran) küçük çiftlik; küçük kasaba (небольшой посёлок).

Ц

ца́пать прост. (хватать) кармак; ~ся прост. (ссо-рится) atışmak, didişmek.

ца́пля ж. зоол. balıkçıl.

цара́п||ать, цара́пнуть *однокр.* çizmek; tırmalamak (ногтями, когтями); ~ что-либо гвоздём çivi ile çizmek; ~аться в разн. значениях tırmalamak; birbirini

tırmalamak (*царапать друг друга*); ~ина ж. çizik(ği); tırmık(ği) (*след от ногтей, когтей*); [hafif] sıyrık(ği) (*ссадина*); ~ на стеклѣ cam üzerindeki çizik.

царизм м. *ист.* çarlık rejimi/düzeni.

царь||ть 1. *уст.* (*царствовать*) hüküm/saltanat sürmek; 2. *перен.* egemen olmak, hüküm sürmek; в лесу ~т тишина ormanda sessizlik egemendir; в городе ~ла праздничная атмосфера şehir bayram havası içindeydi.

царница ж. 1. çarice; 2. *перен.* kraliçe.

царск||ий 1. çar°; çarın; ~ дворец çar sarayı; 2. çarlık°; ~ режим çarlık rejimi; 3. *перен.* krallara layık, şahane; ~ подарок şahane bir hediye; ◇ ~ая водка хим. altın suyu.

царственный haşmetli.

царство с. 1. çarlık; krallık; 2. saltanat dönemi; избрать кого-либо на ~ birini hükümdarlığa seçmek.

царствовать||ние с. saltanat [dönemi]; во время его ~ния onun saltanatı sırasında; ~ть saltanat/hüküm sürmek.

царь м. 1. çar; kral; 2. *перен.* kral; лев — ~ зверей aslan hayvanlar kralıdır.

цвести 1. çiçek açmak, çiçeklenmek; 2. *перен.* (*процветать*) başarılarla gelişmek, filizlenmek; 3. (*о стоячей воде*) sumercimeği ile kaplanmak.

цвет I м. renk(ği); ~ лица beniz(nzi); темный ~ коуу renk.

цвет II м. 1. çiçek(ği); ~ы çiçekler; липовый ~ ihlatur çiçeği; 2. *перен.* (*лучшая часть чего-либо*) en seçkin bölüm; ~ науки en seçkin bilginler; 3.: яблони в ~у elma ağaçları çiçek açmaktadır; ◇ он умер во ~е лет gençliğine doyamadan öldü.

цветастый разг. iri parlak çiçek desenli.

цветение с. çiçeklenme.

цветистый 1. çiçeklerle kaplı, çiçekli; ~ луг çiçeklerle kaplı çayır; 2. çok renkli; ~ галстук çok renkli kravat; 3. *перен.* süslü; ~ слог süslü üslup.

цветник м. tarh, çiçek tarhi, bahçede çiçek kısmı.

цветн||ой renkli; ~ая фотография renkli fotoğraf; ◇ ~ая капуста karnabahar; ~ые металлы demirdışı madenler; руды ~ых металлов demirdışı maden cevherleri; ~ая металлургия demirdışı madenler metalürjisi.

цветовод м. çiçekçi; ~ство с. çiçekçilik, çiçek yetiştirmesi.

цвето||к м. (*мн. ч.* цветы) çiçek(ği); выставка ~в çiçek sergisi; ~чек м. küçük çiçek; ◇ это ещё ~чки, а ягодки вперёд ≈ arkası daha da beter olur.

цветочница ж. (*продащица цветов*) çiçekçi kız/kadın.

цветочный çiçek°; ~ горшок saksı, çiçek saksısı; ~ магазин çiçekevi.

цветущ||ий 1. çiçekli, çiçek ачан; ~ие растения çiçekli bitkiler; 2. pürsıhhat; у него ~ вид pürsıhhat görünüyor.

цедить 1. süzmek; ~ бульон et suyunu süzmek; 2. *разг.* (*медленно пить*) süze süze içmek; ◇ ~ слова sözler ağızdan dirhemle çıkmak.

цедра ж. portakal/limon kabuğunun dışı.

цезий м. хим. sezyum.

цейтнот м. шахм. zaman darlığı.

целѣбный şifalı, şifa verici; ~ источник şifalı kaplıca.

целенаправлен||ость ж. amaçlı olma, amaca yöneliktik; ~ый amaçlı, amaca yönelik; ~ая политика amaçlı politika.

целесообразн||о amaca uygun olarak/biçimde; ~ость ж. amaca uygunluk; ~ый amaca uygun.

целестремлен||ость ж. amaçlı olma; amacından şaşmama; ~ый amaçlı; amacından şaşmaz; ~ая работа amaçlı çalışma; ~ человек amacından/amaçladığından şaşmaz kişi.

целиком 1. bütün bütün; глотать что-либо ~ bir şeyi bütün bütün yutmak; 2. tümüyle, bütünüyle; ~ отдаться работе kendini işe vermek.

целин||а ж. ham/bakir toprak; пахать ~у ham toprağı sürmek.

целин||ик м. toprakları tarıma açılmakta olan bölgede/yerde oturup çalışan; ~ый ham; toprağı [tarıma] açılmamış; ~ные земли ham topraklar.

целительный см. целѣбный.

целить 1. nişan almak; 2. *перен.* (*метить*) gözü bir şeyde olmak.

целлофан м. selofan; ~овый selofan°; selofan (*из целлофана*).

целлюлоид м. selüloit(di).

целлюлоз||а ж. selüloz; ~но-бумажный selüloz ve kağıt°.

целовать, поцеловать öpmek; ~ кого-либо в щёку birini yanağından öpmek; ~ся, поцеловаться öpüşmek.

цѣлое с. [bir] bütün.

целомудр||енный ahlaklı, temiz; ~енная жизнь temiz hayat; ~ие с. (*строгая нравственность*) ahlaklı olma, ahlaki temizlik.

цѣлостн||ость ж. bütünsellik; bütünlük; территориальная ~ toprak/ülke bütünlüğü; ~ый bütünsel.

цѣлость ж. sağlam olma.

цѣл||ый 1. [bir] bütün; bütün/tüm bir; он съел ~ арбуз bütün bir karpuzu yedi; 2. bütün, bütün bir; за ~ год bütün bir yılda; ~ую зиму bütün bir kış; ~ыми днями günlerce; 3. bir; такого в ~ом мире не найдёшь böylesini tüm dünyada bulamazsın; 4. *разг.*: открыть ~ую эпоху в... ≈da başlıbaşına bir devir açmak; это ~ая проблема bu, başlı başına bir sorundur; 5. sağlam; стекло осталося ~ым cam sağlam kaldı; он вернулся цел и невредим sağ salim döndü; деньги остались ~ыми (*не израсходованы*) para elde kaldı; ◇ ~ое число мат. tam sayı; в ~ом генерал; рассмотреть проблему в ~ом sorunu tümü ile ele almak.

цель ж. 1. hedef; стрелять в ~ nişan atmak; попасть в ~ hedefi tutturmak; 2. amaç(ı), maksat(dı), gaye, hedef, erek(ği); достичь своей цели amacına varmak/ulaşmak; ◇ с какой ~ю? ne amaçla?; с этой ~ю bu amaçla.

цѣльн||ый 1. tekparça, yekpare; ~ая глыба мрамора tekparça mermer bloku; 2. bütünsel; ~ое впечатление bütünsel bir izlenim; 3. hilesiz, halis; ~ое молоко kaymağı alınmamış süt, hilesiz süt.

Цѣльси||й м. santigrat; десять градусов по ~ю on santigrat [derecesi].

цемент м. çimento; ~ировать *несов. и сов.* 1. çimento ile bağlamak; çimento ile kaplamak; 2. *перен.* birleştirip kaynaştırmak; pekiştirmek; ~ный çimento°; çimento; ~ завод çimento fabrikası.

цен||а ж. 1. fiyat; повышать цены на товары malların fiyatını artırmak, mallara zam uymak; замораживание цен fiyatları dondurma; 2. *перен.* (плата за что-либо) bedel; ~ победы zaferin bedeli; 3. *перен.* (ценность) değer, kıymet, kadir(dri); ~ дружбы dostluğun değeri; знать цену чему-либо bir şeyin kadrini [kıymetini] bilmek; ◇ любой ~ой her ne pahasına olursa olsun; ~ю жизни can/hayatı pahasına.

цензор м. sansürcü, sansör.

цензур||а ж. sansür; военная ~ askeri sansür; ввести ~у sansür koymak.

ценитель м. (bir şeyden) iyi anlayan, erbar(bi); он плохой ~ искусства sanattan pek anlamaz o.

ценить 1. değer biçmek; 2. değer vermek, kıymetini/kadrini bilmek; ~ свою свободу özgürlüğüne değer vermek; ~ся değer verilmek, değerli olmak.

ценник м. fiyat listesi.

ценность||ь ж. в разн. значениях değer, kıymet также *перен.*; культурные ~и kültür değerleri; материальные и духовные ~и maddi ve manevi değerler.

цени||ый 1. kıymetli, değer konulmuş; ~ое письмо kıymetli mektup; 2. в разн. значениях değerli, kıymetli; ~ подарок değerli/ağır bir hediye.

цент м. sent.

цѣнтнер м. kental(li).

центр м. в разн. значениях merkez; orta (середина); ~ шара мат. küre merkezi; ~ города şehrin merkezi; в ~е площади meydanın ortasında; ◇ ~ нападения спорт. santrafor.

централиза||ия ж. merkezileştirme; merkezileşme, temerküz; с целью ~и государственной власти devlet iktidarını merkezileştirmek amacıyla.

централизм м. merkeziyetçilik, merkezcilik.

централизованн||ый merkezileştirilmiş; merkezi; ~ое управление merkezi yönetim, tek merkezden yönetme.

централизовать *несов. и сов.* merkezileştirmek; ~ся *несов. и сов.* merkezileşmek.

центрально||азиатский Orta Asya°; ~американский Orta Amerika°; ~африканский Orta/Merkezi Afrika°; ~европейский Orta Avrupa°.

центральный||ый 1. в разн. значениях merkez; merkez°; orta; ~ район страны ülkenin merkez/orta bölgesi; ~ банк merkez bankası; ~ое отопление merkezi ısıtım; 2. merkezi; ана; ~ая идея/мысль statyi yazının ana fikri;

~ая фигура (о человеке) kilit adam; играть ~ую роль в чём-либо bir şeyde merkezi rolü oynamak; ◇ ~ая нервная система merkezi sinir sistemi.

центрифуга ж. (anaparm) santrifuj.

центробежн||ый merkezkaç; ~ая сила merkezkaç kuvvet.

центровой 1. orta; ~ круг (футбольного поля) orta daire/yuvarlak; 2. в значении суц. м. (игрок баскетбольной команды) pivot.

центростремительн||ый merkezcil; ~ая сила merkezcil kuvvet.

цеп м. el döveni.

цепенеть, оцепенеть uyusmak (от холода); donakalmak (от страха, ужаса).

цепкий (о руках, когтях) yakaladığını/yapıştığını sıkı sıkı tutan.

цепляться 1. sarılmak; takılmak (зацепляться); 2. *перен.* dörtlü ele sarılmak.

цепи||ой 1. zincir°; 2. zincirli; ~ мост kaldırma/ırganti köprü; 3. zincirli; ~ пёс zincirli köpek; ◇ ~ая реакция физ., хим. zincirleme tepkime.

цепочка ж. 1. [küçük] zincir; köstek(ği) (для карманных часов); дверная ~ kapı zinciri; 2. sıra, dizi; katar; silsile; ~ следов bir sıra iz.

цепочкой tek sıra [halinde].

цеп||ь ж. 1. в разн. значениях zincir; посадить собаку на ~ köpeği zincirlemek; ~и рабства *перен.* esaret zincir[ler]i; 2. *перен.* sıra, dizi; zincir; ~ событий olaylar zinciri; ~ ошибок yanlışlıklar dizisi; 3. воен. hat(tı); ◇ горная ~ dağ silsilesi; электрическая ~ elektrik devresi.

цепью см. цепочкой.

церемон||иться 1. teklifli davranmak; 2. (с кем-либо) birine fazla hoşgörü göstermek; ~ия ж. 1. tören, merasim; ~ бракосочетания evlenme/nikah töreni; 2. *перен.* teklif [tekellüf]; без всяких ~ий teklif tekellüfe lüzum görmeden; ~но teklifli [biçimde]; ~ность ж. teklif tekellüf, resmîyet; ~ный teklifli, resmî.

церковн||ик м. (служитель культа) kilise adamı; ~ый kilise°; dinsel, dini; ~ брак dinsel nikah; imam nikahı мус.

цѣрковь ж. kilise.

цех м. 1. atelye, kısım(sını), daire; кузнечный ~ çekişhane; красивый ~ boya dairesi; мясной ~ (ресторана) etlerin hazırlandığı kısım; 2. *ист.* lonca; ~овый 1. atelye°, kısım°; 2. *ист.* lonca°.

цеце ж. нескл. зоол. çeçe sineği.

циан м. хим. siyanojen; ~истый: ~ калий potasyum siyanür.

цивилиз||ация ж. uygarlık; ~ майя Maya uygarlığı; ~ованный уугар; ~овать *несов. и сов.* uygarlaştırmak; ~оваться *несов. и сов.* uygarlaşmak.

цигѣйка ж. muton.

цикада ж. зоол. ağustos böceği.

цикл *м.* 1. döngü, devre; производственный ~ üretim döngüsü; 2. seri; ~ лекций seri konferanslar.

цикламён *м.* бот. tavşankulağı.

циклевать *с.* sistirelemek.

циклíč||еский döngüsel, devri; ~ность *ж.* döngüsel karakter; ~ный *см.* циклический.

циклоида *ж.* мат. sikloid.

циклон *м.* метео siklon.

циклоп *м.* миф. tepegöz.

циклотрон *м.* siklotron.

ци́кля *ж.* sistire; parke sistiresi (для паркета).

цико́рий *м.* hindiba.

ци́линдр *м.* 1. мат., тех. silindir; 2. (и́ляна) silindir şarkı; ~ический silindirlik, silindirsel; ~ической формы silindir biçiminde.

цимба́лы *мн.* ч. муз. (bir çeşit) santur.

цинга́ *ж.* мед. iskorbüt.

цинн́зм *м.* sinizm, siniklik.

ци́ник *м.* sinik adam.

цинн́чн||ость *ж.* siniklik; ~ый sinik; açık saçık; utanmazca (бесстыдный).

цинк *м.* хим. çinko; ~овый çinko°; çinko; ~овое ко́рыто çinko leğen.

циновка *ж.* hasır.

цирк *м.* sirk; ~ач *м.* разг. sirk artisti; ~ово́й sirk°.

циркули́ровать dolaşmak.

циркуль *м.* pergel.

циркуля́р *м.* genelge sirküler.

циркуля́рн||ый I: ~ое письмо genelge.

циркуля́рн||ый II (круглый) dairesel; ~ая пи́ла dairesel testere.

циркуляцио́нн||ый 1. dairesel; ~ое движение dairesel hareket; 2. dolaşım°; ~ насóс dolaşım pompası/tulumbası.

циркуля́ция *ж.* dolaşım, sirkülasyon; ~ возду́шных масс, ~ во́здуха hava dolaşımı.

цирро́з *м.*: ~ пёчени мед. karaciğer sirozu.

цисте́рна *ж.* sarmıç(sı), tank; tanker (автомобиль); sarmıçlı vagon (вагон).

читаде́ль *ж.* 1. içkale; 2. перен. kale.

чита́та *ж.* alıntı.

цити́ровать, процити́ровать alıntı yapmak, alıntılamak.

цитогене́тика *ж.* sitogenetik(ği).

цитоло́гия *ж.* sitoloji.

ци́тра *ж.* муз. ziter.

ци́трус *м.* turunçgillerden biri; ~овые *мн.* ч. turunçgiller.

цитрусово́д *м.* narenciye yetiştiricisi; ~ство *с.* narenciye yetiştiriciliği; ~ческий narenciye yetiştiren.

цифе́рблат *м.* kadran.

ци́фр||а *ж.* rakam; вы́разить что-либо в ~ах rakamlara vurmak; ~ово́й: ~овые да́нные rakamlar; в ~ово́м выра́жении rakam olarak.

цо́кание *с.*: ~ подко́в nal şakırtıları/sesleri; ~ть, цо́кнуть однокр.: ~ языко́м dilini şapırdatmak; dilini дама́ғında aklamak (в знак возра́жения, несогласия).

цо́кнуть *сов.* *см.* цо́кать.

цо́коль *м.* (памятника, колонны) kaide; ~ный: ~эта́ж zemin katı.

цукáт *м.* şekerlendirilmiş meyva.

цуна́ми *с.* нескл. tsunami.

цыга́н *м.*, ~ка *ж.* Çingene; ~ский Çingene°; ~ язы́к Çingenece.

цыплёно́к *м.* civciv; пили́ч(ци) (большой); ◇ цыпля́т по óсени счита́ют посл. gün doğmadan kemliği söylenmez.

цы́почк||и *мн.* ч.: на ~ах ayak uçlarına basarak; вста́ть на ~ ayak uçlarına kalkmak.

Ч

чаба́н *м.* çoban, koyun çobanı.

ча́вка||нье *с.* аğıз şapırtıları; ~ть а́ғзını şapırdatmak; не ~йте за сто́лом sofrada а́ғзınızı şapırdatmayınız.

ча́д *м.* boğucu duman; ~и́ть boğucu duman çıkarmak.

ча́до *с.* уст. çocuk(ğu), evlat(dı).

чадрá *ж.* реңе.

чаёвни||к *м.* разг., ~ца *ж.* разг. çayıcı; ~чать разг. çay[lar] içmek, çayını tadını çıkara çıkara içmek.

чаево́д *м.* çayıcı, çay üreticisi; ~ство *с.* çayıcılık, çay тарımı; ~ческий çay yetiştiren.

чаево́е *мн.* ч. bahşış.

чаепи́тие *с.* çay içме.

чайнка *ж.* çay tanesi.

чай I *м.* в разн. значениях çay; куст ча́я bir çay ağacı; па́чка ча́ю bir paket çay; пригласи́ть кого-либо на ~ çaya davet etmek; ◇ дава́ть кому-либо на ~ bahşış vermek.

чай II *прост.* 1. вводн. сл. galiba; доро́га да́льняя, ~, проголода́лись siz acıkmışsınızdır, uzaktan geldiniz; 2. части́ца (всё-таки) ne de olsa.

ча́йка *ж.* martı.

ча́йн||ая *ж.* çayevi; ~ик *м.* çaydanlık; demlik (зава́рочный); ~ый çay°; ~ серви́з çay takımı; ~ая фа́брика çay fabrikası; ◇ ~ куст çay ağacı.

чайха́на *ж.* çayhane.

чалма́ *ж.* sarık(ğı); çalma.

чан *м.* dolap(bı).

чардаш *м.* çardaş.

чарка *ж.* küçük bardak, kadeh.

чаровѣть büyülemek.

чародѣй *м.* büyücü; ~ка *ж.* büyücü kadın.

чарующий büyüleyici.

чары *мн. ч.* büyü.

час *м.* в разн. значениях saat; сдѣлаю за ~ bir saatte уарам; через ~ bir saat sonra; сейчас два ~а saat iki; ◇ стоять на ~ах nöbet beklemek часами saatlerce.

часовня *ж.* şapel.

часов|ой **I** 1. bir saatlik; ~ая бесѣда bir saatlik/bir saat süren görüşme; 2. разг. (о поезде, самолѣте и т. п.) saat bir°; ◇ ~ пояс saat dilimi.

часо|вой **II** saat°; ~ механизм saat mekanizması; ~ завод (о предприятии) saat fabrikası; ~ая стрѣлка (не минутная) akrep(bi); против ~ой стрѣлки saat ibresine karşıt yönde.

часов|ой **III** *м.* nöbetçi; поставитъ ~ых nöbetçi dikmek.

часовщик *м.* saatçi.

частенько разг. sıkça.

частица *ж.* 1. küçük parça; parçasık, tanecik физ.; мельчайшая ~ пылі tozan; 2. перен. zerre.

частичн|о kısmen; ~ вы правы kısmen haklısını; ~ый kısmi; ~ое затмѣние Сólнца parçalı gün tutulması.

частник *м.* [özel] satıcı, tüccar; (evinde çalışan) zanaatçı, esnaftan (ремесленник).

частновладельческ|ий özel; ~ капитал özel sermaye; ~ие зѣмли özel kişilerin mülkiyetinde bulunan topraklar.

частное *с. мат.* bölüm.

частнокапиталистическ|ий kapitalist özel; ~ая собственность kapitalist özel mülkiyet.

частнопрактикующий: ~ врач serbest hekim/tabip.

частнопредпринимательский özel girişimci.

частнособственническ|ий özel mülkiyete dayanan; mülk sahibi°; ~ие взгляды mülk sahibi zihniyeti.

частност|ь *ж.* ayrıntı, detay; ◇ в ~и bu arada.

частн|ый **1.** münferit; ~ случай münferit bir olay, tipik olmayan bir olay; 2. в разн. значениях özel; ~ая переписка özel mektuplar; ~ая собственность özel mülkiyet; ~ое лицо özel kişi; ~ая жизнь özel yaşam.

часто **1.** sık [sık], sıkça; çok [kere]; ~ наблюдаемые факты sık olarak görülen olaylar; он ~ ходит в театр tiyatroya sık gider; 2. (густо, плотно) sık.

частокól *м.* kazık duvar, şarampol.

частотá *ж.* sıklık; frekans; ~ пульса nabız frekansı; ~ строк (телевизора) satır frekansı.

частотн|ость *ж.* frekans oranı; ~ый frekans°.

частьшка *ж.* çastuşka (bir tür mani).

часть|ый **1.** sık; ~ грѣбень sık tarak; ~ые посещения sık ziyaretler; 2. hızlı; ~ пульс hızlı nabız.

часть|ь *ж.* **1.** (доля целого) bölüm(ğü), bölüm, kısım(smı); ~ дома evin bir bölümü; ~ публики bir bölüm/

kısım halk; платитъ по ~ям kısım kısım/taksitle ödemek; 2. parça; ~и механизма mekanizmanın parçaları; 3. (раздел) bölüm, kısım(smı); соната в трёх ~ях üç bölümlü sonat; 4. воен. birlik, kıta; ◇ ~и рѣчи грам. söz bölükleri.

частью kısmen.

часы *мн. ч.* saat(ti).

чахл|ый **1.** cılız; ~ое деревце cılız/kavruk bir ağaççık; 2. cılız; hastalıklı (блезненный).

чахнуть, зачахнуть **1.** (о растениях) cılızlaşmak; solup kurumak; 2. (о человеке) cılızlaşmak.

чахот|ка *ж.* уст. ince hastalık, verem; ~очный *м.* уст. veremli.

чайш|а *ж.* tas; ~ вина bir tas şarap; ◇ ~ терпѣния переполнилась bu, bardağı taşıran son damla oldu; положить что-либо на одну ~у весов bir şeyi terazinin bir kefesine koymak; ~ечка *ж.* **1.** [küçük] fincan; выпить ~ечку [чѣрного] кофе bir kahve içmek; 2. бот. çanak(ğı); ◇ коленная ~ dizkapağı [kemiği]; ~ка *ж.* fincan; kefe (весов); ◇ бесѣда за ~кой чай çay sohbeti.

чаща *ж.* sık orman.

чаще daha çok; daha sık (гуще, плотнее); ~ всего en çok.

чаяние *с.* özlem; beklenti.

чаять уст. ummak; ◇ души не ~ в ком-либо birini canı gibi sevmek.

чван|иться разг. kibirlenmek, büyüklenmek; övünmek; ~ный kibirli; ~ство *с.* kibir(bri), büyüklenme.

чегó род. от что I.

чей (чья, чьѣ, чьи) kimin; ~ этот дом? bu ev kimin [malıdır]?; bu ev kime aittir?; ◇ чья взяла? kazanan/yenen kim?

чѣй|либó, ~нибудь, ~то birinin.

чек *м.* **1.** (банковский) çek; 2. (в магазине) fiş.

чекáн *м.* darp kalıbı; çalmacı kalemi (инструмент чеканичника); ~ить **1.** basmak; çalmak; ~ монету/дѣньги para basmak/kesmek; 2. перен.: ~ каждое слово her kelimeyi seçik seçik söylemek; ~ шаг rap rap yürümek; ~ка *ж.* **1.** (действие) basma; çalma; ~ монеты para basma/kesme, akçe/sikke darbı; 2. (изображение) çalma resim; ~ный **1.** darp°, basma°; ~ пресс darphane makinesi; 2. çalma [resimli]; ~ узор çalma motif/süs; 3. перен. (четкий) açık seçik; ~ шаг rap rap diye atılan adımlar.

чѣков|ый: ~ая книжка çek karnesi.

чѣлка *ж.* (у человека) perçem, kakül, kırkma.

чѣлн *м.* [аğaçtan oyma] kayık(ğı).

челнó|к *м.* **1.** см. чѣлн; 2. тех. mekik(ğı); ~чный mekik°; ◇ ~чная дипломатия mekik diplomasisi.

человѣк *м.* **1.** insan, adam; insanoğlu; kişi; fert(di); молодой ~ genç adam, delikanlı; она хорóший ~ iyi bir kadındır; 2. (при счѣте) kişi; пять ~и kişi; 3. (кто-то) biri; тебѣ спрашивал какой-то ~ seni biri aramıştı; с/на ~а adam/kişi başına; ◇ мы сдѣлали из него ~а onu adam ettik; сражаться до послѣднего ~а son ferdine kadar savaşmak.

человеко||любивый insancıl, iyiliksever; ~любие с. insancılık, iyilikseverlik.

человеконенавистн||ик м. insan düşmanı; ~ический insan düşmanı; ~ические взгляды insan düşmanı görüşler; ~ичество с. insan düşmanlığı.

человекообразн||ый insansı; ~ые обезьяны insanımsılar.

человѣч||еский 1. insan°; ~еское общество insan toplumu; ~ труд insan emeği; ~еская жизнь insan/kişi yaşamı/hayatı; 2. (гуманный) insanca, insancıl; ~ество с. insanlık; ~ность ж. insanlık, adamlık; ~ный insanca.

чѣлюсть ж. çene [kemiği]; у него сломана ~ onun çene kemiği kırıldı.

чем I тв. п. от что I.

чем II союз 1. =dan; она танцует лучше, ~ ты senden [daha] iyi danseder; 2. =асағина, =acak yerde; ~ так сидеть, пошёл бы погулял böyle oturacağınza gidip gezseniz; ◇ ~ быстрее/скорее, тем лучше ne kadar/denli çabuk olursa o kadar/denli iyi olur.

чемодан м. bavul; ~чик м. valiz.

чемпион м. şampiyon; ~ат ж. şampiyona.

чему дат. п. от что I.

чепух||а ж. разг. 1. (вздор) saçma; нести ~у saçmalamak; 2. kivrıv zıvır; bir hiç; заниматься всякой ~ой kivrıv zıvırla/abesle uğraşmak; 3. (хлам) kivrıv zıvır şeyler; ~овый прост. 1. (вздорный) saçma dolu, saçma sapan; 2. (незначительный) [pek] önemsiz; incir çekirdeğini doldurmaz; ~овая царёпина ufaklık bir çizik.

червеобразный solucanst.

чѣрв||и мн. ч. карт. kupa; дама ~ей kupanın kızı.

червив||еть kurtlanmak; ~ый kurtlu, kurt yeniği içinde [olan]; ~ое яблоко kurtlu elma.

червонец м. разг. on rublelik, onluk.

червонн||ый I: ~ое зóлото (kızıl çalan) ayarlı yüksek altın, saf/arı altın.

червонный II карт. kupa°; ~ валёт kupa valesi.

червотóчина ж. kurt yeniği.

чѣрвы мн. ч. см. чѣрви.

червь м. solucan; kurt(du) также перен.; земляной ~ yer solucanı; ◇ ~ сомнения şüphe kurdu.

червяк м. 1. solucan; kurt(du); 2. тех. (зубчатое колесо) sonsuz vida dişlisi.

червячок м. küçük kurt; küçük solucan.

чердак м. tavan/çatı arası; подняться на ~ tavan arasına çıkmak; эта комната находится на ~е bu oda çatı katındadır.

черѣд м. разг. sıra; nöbet; пришёл наш ~ платить bizim ödeme sıramız geldi; ◇ всё пошло своим чередом her şey mutad yoluna girdi.

чередовá||ние с. almaşma, nöbetleşme; rotasyon; ~ть almasırmak, nöbetleşe çalıştırmak; ~ться almasırmak, nöbetleşe çalışmak, keşikleşmek.

чѣрез 1. =dan; перейти ~ мост köprüden geçmek; проехать ~ лес orman içinden geçmek; 2. =dan; ile;

aracılığıyla, kanalıyla; сообщить ~ газету gazeteden duyurmak; 3. sonra; я вернусь ~ час bir saat sonra dönerim; 4.: бриться ~ день gün aşırı traş olmak; прыгать ~ две ступеньки basamakları ikişer ikişer atlamak.

черёмуха ж. (дерево) idris.

черенковá||ть kalem aşılamak; çelik dikmek; ~ние с. kalem aşılama; çelikleme; герань размножают ~нием sardunyalar çelikleme yoluyla çoğaltılır.

черенók м. 1. (рукоятка) sap; 2. (в садоводстве) kalem (для прививки); çelik(ği) (для посадки).

чѣреп м. kafatası; ◇ изображение ~а со скрещёнными костями çarpaz ölüm işareti.

черепа́х||а ж. зоол. kaplumbağa; ~овый kaplumbağa°; ~ суп kaplumbağa çorbası; 2. (из панциря черепахи) kaplumbağa kabuğundan.

черепа́ш||ий kaplumbağa° также перен.; ~ панцирь kaplumbağa kabuğu/bağası; ~шыми темпами kaplumbağa hızıyla.

черепа́шка ж. зоол. süne.

черепи́||ца ж. kiremit(di); крытый ~цей kiremit örtülü; цвѣта ~цы kiremidi; ~чный kiremit°; kiremit (сделанный из черепицы); ~чная крыша kiremit dam.

черепи́||ой kafatası°; ~ые кости kafatası kemikleri; ◇ ~ая коробка kafatası.

черенók м. kırık(ğı).

чересчýр ашп [derecede], haddinden fazla; ~ горячий ашп sıcak.

чере́шня ж. в разн. значениях kiraz.

черкѣс м. Çerkez; ~ский Çerkez°; ~ язык Çerkezce.

черкѣшенка ж. Çerkez [kadını].

черкн||ýть сов. разг.: ~и мне páру/несколько строк bana iki satır bir şey yaz.

чернёный (об изделии из серебра) savatlı.

чернѣть, почернѣть karalamak; ◇ он почернел от злости hırsından suratı simsiyah kesilmişti.

чернѣка ж. 1. (растение) yabanmersini; 2. (ягода) yabanmersini [tanesi].

чернѣла мн. ч. mürekkep(bi).

чернѣльн||ица ж. mürekkep hokkası; ~ый mürekkep°; ~ое пятно mürekkep lekesi.

чернѣть, очернѣть karalamak, kara sürmek.

черно-бѣл||ый siyah-beyaz; ~ая фотография siyah-beyaz fotoğraf.

черно||борóдый kara sakallı; ~бровый kara kaşlı; ~бурка ж. разг. renar arjante.

чернов||ýк м. taslak(ğı), müsvedde; ~ заявления bir dilekçe taslağı; ~ой müsvedde°; ~ая тетрадь müsvedde defteri; ~ вариант статьи yazının taslağı.

черно||волóсый kara saçlı; ~глазый kara gözlü; ~головый kara saçlı (о человеке); kara başlı (о животном).

черногóр||ец м., ~ка ж. Karadağlı; ~ский Karadağ°, Karadağlı°.

чернозём м. çernozem, kara toprak; ~ный çernozem°, kara toprak°.

чернокóжий siyah/kara derili *также в значении суш. м.*

чернолесье с. yaprak döken orman.

черномáзый разг. kara yağız.

черномóрский Karadeniz°.

чернорáбóчий м. amele, irgat.

чернорубáшечники мн. ч. ист. siyah gömlekliler.

чернослíв м. kuru erik.

чернотá ж. karalık, siyahlık.

чёрн|ый 1. в разн. значениях kara, siyah; ~ая крáска kara boya; крáсить в ~ цвет karaya/siyaha boyamak; ~ые дни перен. kara günler; ~ые сíлы перен. kara kuvvetler; ~ая рабóта kara/kaba iş; 2. арка; ~ ход арка кáри; ~ая лéстница hizmet merdiveni, arka merdiven; 3. ~ое в значении суш. с. siyah [renk]; он был в ~ом siyahlar giymişti; karalar giymişti (в знак траура); 4. ~ые в значении суш. мн. ч. шахм. siyahlar; игрáть ~ыми siyahlarla oynamak; ◇ ~ хлеб siyah/kara ekmek; ~ кофе alaturka kahve; ~ая икрá siyah havyar; ~ая дырá астр. siyah/kara oyuk; попáсть в ~ые спíски kara listeye geçmek; занестí кого-что-либо в ~ые спíски kara listeye geçirmek/almaq; ~ые метáллы demir ve çelik[ler]; ~ рынок karaborsa.

чёрнь ж. 1. (гравировка на серебре) savat; 2. собир. (серебряные изделия) savatlı eşya.

чёрпáк м. керçе.

чёрпать 1. (воду — из колодца и т. п.) çekmek; 2. перен. almak.

черствéть, зачерствéть, очерствéть, почерствéть 1. сов. зачерствéть, почерствéть bayatlamak; 2. перен. сов. очерствéть, почерствéть (о человеке) nasırlaşmak, kalbi nasır bağlamak.

чёрствый 1. (о хлебе) bayat; 2. перен. (о человеке) duygusuz, ruhsuz, vurdumduymaz.

чёрт м. şeytan *также бран.*; это у ~а на кулйчках прост. orası domuzun gök dediği yerdir; ни к ~у не годíтся hiç bir işe yaramaz; ~ возмй! vay anasını!; aksi şeytan!; ни чертá не понимáю! прост. bir şey anlamadım gitti!

черт|á ж. 1. (линия) çizgi; 2. сáнр (граница); had(ddi) (предел); в ~é гóрода şehir sınırları içinde; подвести ~у под чем-либо (подвести итог) bir şeyin bilançosunu уармак; 3. перен. ayırddedici çizgi özellik; харáктёрная ~ éтого течéния bu akımın karakteristik özelliği; 4. ~ы лицá yüz çizgileri; ◇ в óбщих ~áх genel çizgileriyle; в óсновных ~áх ana çizgileriyle/hatlarıyla.

чертёж м. çizim, [teknik] resim(smi); рабóчий ~ аурнтíли resim, kurampa; мóнтáжный ~ montaj resmi.

чертёжн|ик м., ~ица ж. teknik ressam, çizgi ressamı; ~ый çizim°; ~ая доскá çizim tahtası; ~ая бумáра çizim kağıdı.

чёртёнок м. разг. (о маленьком шалуна) şeytanın art yağı, afacan.

чертíть, начертíть в разн. значениях çizmek.

чёртов прост. domuz; [gözü] körolası; ~ы холодá körolası soğuklar.

чёртóвка ж. прост. бран. hınzır karı; hınzır kız (о девушке).

чёртóвск|и прост. dehşetli, müthiş; я ~ устáл dehşetli yoruldum; я ~ гóлоден karnım zil çalıyor; он ~ хитёр şeytan zekâlıdır; ~ий разг. müthiş.

чёртополóх м. dikenli yabani ot.

чёрточка ж. (дефис) kısa çizgi.

чертыхáться разг. sövmek.

черчéние с. çizim, çizme.

чесáть, почесáть 1. (скрести) kaşımak; 2. только несов. (причёсывать) [saçını] taramak; 3. только несов. тaramak (шерсть, лён); atmak (хлопок); ~ся, почесáть-ся 1. kaşınmak; 2. только несов. (зудеть) kaşınmak; 3. только несов. разг. (причёсываться) saçını taramak, taranmak.

чеснóк м. sarımsak(ğı), sarımsak(ğı).

чесóтка ж. uyuz [hastalığı].

чéствова|ние с. (birinin) onuruna yapılan kutlama töreni; ~ть (birinin) onuruna kutlama töreni yapmak.

чéстн|о namusluca, dürüstçe; ~ и йскренне dürüstçe ve içtenlikle; ~ заработанные дéньги namusluca kazanılan para; житъ ~ namusuyla yaşamak; ~ поступáть по óтнóшению к кому-либо birine karşı insaflica davranmak; ~ость ж. namus, namusluluk, dürüstlük; ~ый namuslu, dürüst; он ~ человек namuslu/dürüst bir adamdır; ◇ ~ое слóво! vallahi!, Allah inandırın!; дáть ~ое слóво şeref/namus sözü vermek.

честóлюб|ый (о человеке) ikbalperest, gözü yüksekte olan.

честóлюбие с. ikbalperestlik, şan şeref düşkünlüğü.

честъ ж. şeref, onur, yüz akı, namus; itibar; задéть чью-либо ~ birinin onuruna dokunmak; ◇ дáть обéд в ~ кого-либо birinin onuruna/şerefine yemek vermek; отдавáть ~ кому-либо birine selam vermek.

чётá ж. çift; супрýжеская ~ карı koca, çift; ◇ он тебé не ~ о sana denk olamaz.

четвёрг м. perşembe [günü]; ◇ пóсле дóждичка в ~ см. дóждичек.

четверéньк|и мн. ч.: ходíть/идтí на ~ах dört ayak yürümek.

четвёрка ж. 1. (цифра) dört(dü); 2. (школьная óтметка) iyi; 3. (упряжка) iki çift atlı araba; 4. карт. dörtlü; ~ пик маça dörtlüsü.

чётверо dört; ~ сýток dört gün; нас ~ dört kişiyiz.

четвероклáссн|к м., ~ца ж. dördüncü sınıf öğren-cisi.

четверонóг|ий dört ayaklı; ~ие мн. ч. (о животных) dörtayaklılar.

четверостíшие с. dörtlük, kıta.

четвёртый dördüncü; dört; том ~ cilt dört.

чѣтверть *жс.* 1. çeyrek(ği); dörtte bir; ~ вѣка çeyrek yüzyıl; ~ яблока elmanın dörtte biri; 2. *разг.* (*трѣхлитровая бутылъ*) binlik.

четвертьфина||л *м.* çeyrekson; ~ льный çeyrekson°.

чѣтки *мн. ч.* tespih.

чѣтк||ий 1. açık seçik, net; okunaklı (*разборчивый*); крупный ~ почерк basaklı yazı; ~ снімок, ~ ая фотографія net resim/fotoğraf; ~ ие цѣли net hedefler; 2. düzenli, iyi örgütlenmiş; ~ о açık seçik, net olarak; ~ определить задачи görevleri açık seçik belirlemek; благодаря ~ налаженной рабѣте çalışmaların iyi düzenlenmiş olması sayesinde; ~ ость *жс.* açık seçik olma, netlik; ~ изображение görüntünün netliği.

чѣтн||ый çift; ~ые чѣсла çift sayılar.

чѣтыре dört(dü).

чѣтырежды dört kere/kez.

чѣтыреста dört yüz.

четырѣх||годичный dört yıllık; ~ годовалый dört yaşında; ~ гранный *м.* dörtyüzlü; ~ гранный dört yüzlü; dörtköşe[li]; ~ дневный dört günlük; ~ кратный dört kez yapılan.

четырѣхлѣт||ие *с.* 1. (*период*) dört yıl; 2. (*годовщина*) dördüncü yıl[dönümü]; ~ ний 1. (*о сроке*) dört yıllık, dört yıl süren; 2. (*о возрасте*) dört yaşında.

четырѣхмѣстный dört kişilik.

четырѣхмѣсячный 1. (*о сроке*) dört aylık, dört ay süren; в ~ срок dört ay içinde; 2. (*о возрасте*) dört aylık.

четырѣхмотѣрный dört motorlu.

четырѣхполосн||ый dört şeritli; ~ ая автострада dört şeritli otoyol.

четырѣхсотлѣт||ие *с.* 1. (*период*) dört yüz yıl; 2. (*годовщина*) dört yüzüncü yıl[dönümü]; ~ города kentin dört yüzüncü kuruluş yılı; ~ ний dört yüz yıllık; ~ няя годовщина dört yüzüncü yıl [dönümü].

четырѣхсѣт||ый dört yüzüncü; в ~ ом году нашей эры milattan sonra dört yüz yılında.

четырѣхсторон||ий dörtlül; dört yanlı; ~ ее соглашѣние dörtlül antlaşma.

четырѣхтактный: ~ двигатель dört zamanlı motor.

четырѣхтысячный 1. dört bininci; 2. dört binlik; ~ отряд dört binlik müfreze.

четырѣхугѣльн||ик *м.* dörtgen; ~ый dörtköşe[li].

четырѣхэтажный dört katlı.

четырнацатилѣтний 1. (*о сроке*) on dört yıllık; 2. (*о возрасте*) on dört yaşında.

четырнацат||тый on dördüncü; on dört; ~ нѣмер on dört numara; ~ ть on dört.

чех *м.* Çek.

чехард *жс.* (*игра*) birdirbir.

чехѣл *м.* kılıf.

чехословѣкский Çekoslovak°.

чечев||ца *жс.* mercimek(ği); ~ чный mercimek°.

чечѣн||ец *м.*, ~ ка *жс.* Çeçen; ~ ский Çeçen°; ~ язык Çeçence.

чѣш||ка *жс.* Çek[kadını]; ~ ский Çek°; ~ язык Çeçence.

чешуя *жс.* pullar.

чѣбис *м.* kızkuşu.

чиж *м.* kara-başlı iskete.

чѣжик *м.* 1. *см.* чиж; 2. (*детская игра*) çelik-çomak(ği).

чил||йец *м.*, ~ йка *жс.* Şilili; ~ йский Şili°.

чин *м.* 1. rütbe; полковничий ~ albaylık; 2. memur; ~ Ы дипломатического корпуса kordiplomatik mensupları.

чинара *жс.* çınar.

чинить I, очинить, починить 1. *сов.* починить onarmak, tamir etmek; 2. *сов.* очинить açmak.

чинить II (*устраивать*): ~ препятствия engeller çıkarmak.

чѣнн||о yolunca, vakurane; ~ый adaba uygun, ağırbaşlı.

чинѣвни||к *м.* 1. memur, devlet memuru; 2. (*бюрократ*) bürokrat, kırtasiyeci; ~ чество *с.* собир. memurlar, memur zümresi; ~ ческий 1. memur°; 2. (*бюрократический*) bürokratça; ~ аппарат bürokratik aygıt.

чѣрей *м.* *разг.* çıban.

чѣрѣк||анье *с.* civiltı; ~ воробѣев serçelerin civıltısı; ~ ать, чѣрѣкнуть *однокр.* civıldamak; civıldaşmak (*о многих птицах*).

чѣрѣкнуть *сов. см.* чѣрѣкать.

чѣркать, чѣркнуть *однокр.* çakmak; ~ спѣчкой kibrit çakmak.

чѣркнуть *сов. см.* чѣркать.

чѣрѣк *м.* зоол. bağırtlak(ği).

чѣслѣнн||о sayıca, sayı itibariyle; ~ превосходящие силы прѣтивника sayıca üstün düşman kuvvetleri; ~ ость *жс.* sayı; mevcut(du); ~ армии ordunun mevcudu; ~ учѣников в шкѣле okulun öğrenci mevcudu; ~ый sayısal; ~ ое прѣвосхѣдство sayısal üstünlük; ~ рост sayıca artma/artış, nicel büyüme.

чѣслѣтель *м.* *мат.* pay; ~ ное *с.* *грам.* sayı sıfatı; порядѣковое ~ sıra sayı sıfatı.

чѣслѣться kayıtlı olmak.

чѣсл||ѣ *с.* 1. *в разн. значениях sayı*; дрѣбное ~ keşirli sayı; ~ учѣстников кѣнкурса yarışmaya katılanların sayısı; большѣе ~ людѣй çok sayıda insan; 2. (*дата*) tarih; какѣе сѣгодня ~? bugün ayın kaçı?; в пѣрвых ~ ах мѣрта martın başlarında; ◇ в том ~ е da içinde, dahil [olmak üzere]; им нѣт/нѣсть ~ а haddi hesabı yoktur, hadsiz hesapsızdır; вторѣе лицѣ мнѣжественного ~ а ikinci çoğul kişi.

чѣсловѣй sayısal, nümerik.

чѣстѣлище *с.* *рел.* Araf.

чѣстильщик *м.* temizleyici; ~ сапѣг boyacı, kundura boyacısı.

чѣсти||ть 1. temizlemek; fırçalamak (*щѣткой*); zımparalamak (*наждаком*); овмак (*посуду*); boyamak (*обувь*); tımar etmek (*лошадь*); ~ зѣбы dişlerini fırçalamak; ~ допѣгу от снѣга yolu kardan temizlemek; 2. soymak; ~ кар-

тофель patatesi soymak; ~ апельсин portakalı soymak; ~ рѣбу balığı pullarından temizlemek; ~ться üstünü başını temizlemek.

чѣстк||а ж. 1. temizleme; fırçalama (щёткой); ovma (посуды); boyama (обуви); химическая ~ kuru temizleme; отдать что-либо в ~у bir şeyi temizleyiciye vermek; 2. (фруктов, овощей) soyma; 3. (в партии, организации и т. п.) tasfiye.

чѣсто 1. нареч. temiz; ~ вымытый tertemiz yıkanmış; ~ одѣтый temiz giyinmiş; он был ~ выбрит sinek ka- ydı tıraş olmuştu; 2. нареч. tıpkı; sırf; ~ по-матерински tıpkı bir anne gibi; 3. безл. в значении сказ. temizdir; в комнате ~ oda temizdir.

чѣстов||йк м. разг. beyaz; переписать на ~ temize/ beyaza çekmek; ~ой: ~ экземпляр beyaz.

чѣстокрѣвный safkan, temizkan; ~ жеребѣц safkan auyır.

чѣстоплѣтный temizlik sever, üstüne başına iyi bakan.

чѣстосердѣчн||о açıkyüreklilikle; ~ый açıkyürekli; ~ое признаніе açıkyüreklilikle yapılan itiraf.

чѣстот||а ж. 1. temizlik; содержать дом в ~е evi temiz tutmak; 2. перен. temizlik, safiyet.

чѣст||ый 1. temiz также перен.; ~ая тарѣлка temiz tabak; ~ая комната temiz oda; ~ая работа (о качестве изделия) temiz iş; ~ая вода duru su; ~ человек перен. temiz bir adam; 2. saf, arı; has, halis; katıksız; ~ спирт saf ispiro; ~ое зѣлото saf/arı altın; ~ое серебрѣ has gümüş; ~ая шерсть halis/saf yün; 3. ачık; boş; ~ое небо ачık gökyüzü; лист ~ой бумаги bir yaprak boş kağıt; 4. net; ~ доход net gelir; ~ая прибыль net kâr; ~ вес net ağırlık; 5. разг. sırf; это ~ая ложь bu, sırf/yalmızca yalandır; это ~ая случайность bu, tamamen bir ras-lantıdır; ◇ одержать ~ую побѣду над кем-либо (о борце) birini tuşla yutmek.

чѣтабѣльн||ость ж. okunurluk, okunabilirlik; ~ый okunur.

чѣталъ||ный: ~ зал okuma salonu; ~ня ж. okuma salonu.

чѣтатель м. okur, okuyucu; ~ский okur°, okuyucu°; широкая ~ская аудитѣрия geniş okur/okuyucu kitlesi; ~ билѣт okuyucu kartı.

чѣтать, прочѣсть, прочѣтать 1. в разн. значениях okumak; ~ письмѣ mektubu okumak; ~ газѣту gazete okumak; ~ чѣи-либо мѣсли birinin düşüncelerini okumak; ~ нѣты nota okumak; ~ кáрты harita okumak; ~ доклáд rapor okumak; 2. (декламировать) söylemek; ~ стихѣ şiiir söylemek; ◇ ~ лѣкцию konferans vermek; ~ нотáции кому-либо birine konferans çekmek; ~ся okunmak; ~ с трудѣм (о тексте, надписи и т. п.) güçlүkle okunmak.

чѣтка ж. 1. okuma, okunma; 2. театр. okuma provası.

чѣхá||нье с. aksırma, harşırtma; ~ть, чѣхнѣть однокр. 1. aksırtmak, harşırtmak; 2. (о моторе, машине) öksürmek; ◇ ~ мне на эти запрѣты bu yasaklar viz gelir bana.

чѣхнѣть сов. см. чѣхáть.

чѣще сравн. ст. от чѣстый и чѣсто daha temiz; daha saf.

чѣлен м. 1. (часть тела) üye; 2. üye; terim, yan; öge; ~ы предложѣния грам. cümlelerin öğeleri/üyeleri; ~ пропорции мат. bir orantının terimi; 3. üye; mensup(bu); ~ профсою́за sendika üyesi, sendikalı; ~ пар́тии parti üyesi, partili; ~ парламента parlamento üyesi, parlamenter; ~ы правѣтельства hükümet üyeleri; ~ы сѣмѣй аиле üyeleri/bireyleri; исключѣть из ~ов профсою́за sendika üyeliğinden çıkarmak.

чѣлен-корреспондѣнт м. muhabir üye.

чѣленовредѣтельство с. başkasını sakatlama; [bilerek] kendini sakatlama (нанесение себе увѣчья).

чѣленс||кий üye°; ~ билѣт üye kartı/cüzdanı; ~кие взно́сы üye aidatı; ~тво с. üyelik.

чѣмѣк||ать, чѣмѣкнуть однокр. 1. dudaklarını şapırdatmak; 2. (целовать) şar şar/şapır şapır öpmek; ~нѣть кого-либо в шѣку birini şar diye yanağından öpmek.

чѣмѣкнуть сов. см. чѣмѣкать.

чѣмѣкаться, чѣмѣкнѣться kadeh tokuşturmak.

чѣмѣкнѣться сов. см. чѣмѣкаться.

чѣпорный teklifli, pek resmi.

чѣреватѣый gebe; ~ опáсностью tehlikeye gebe; этот шаг чѣреват тяжѣлыми послѣдствиями bu adım vahim sonuçlara neden olabilir.

чѣревещáтель м. vantrolok.

чѣрезвычайн||о son derece, fevkalade; ~ богáтый fevkalade zengin; дѣйствовать ~ осторѣжно son derece ihtiyatlı davranmak; я ~ рад ziyadesiyle memnun oldum; ~ый в разн. значениях olağanüstü; ~ успѣх olağanüstü bir başarı; ~ посѣл fevkalade büyük elçi; принятѣ ~ые мѣры olağanüstü önlemler almak; обьявить ~ое положѣние olağanüstü durum ilan etmek; предостáвить кому-либо ~ые полномѣчия olağanüstü yetkiler vermek.

чѣрезмѣрн||о aşırı, aşırı ölçüde/derecede; ~ разрастáсь aşırı büyümek; ~ восхвалѣть кого-что-либо birini, bir şeyi aşırı ölçüde övmek; ~ый aşırı; gereğinden fazla olan; ~ые трѣбования aşırı talepler; ~ оптимѣзм aşırı iyimserlik.

чѣтѣни||е с. 1. (действие) okuma; 2. ~я мн. ч. (цикл лекций) seri konferanslar; ◇ законопрѣект принят во вторѣм ~и kanun tasarısı ikinci müzakeresinden sonra tasvip ve kabul edilmiştir.

чѣтить derin saygısı olmak.

что I мест. (чѣгѣ, чѣмѣ, чѣм, о чѣм) 1. вопр. ne; ~ с тобѣй? neyin/nen var?; в чѣм дѣло? ne var?, ne oldu?; 2. относ. şu; вот ~ я тебѣ скажѣ: ... sana diyeceğim şu: ...; 3. в значении сказ. nasıl; ~ больнѣй? hasta nasıl?; 4. вопр. в значении нареч. (почѣму) ne, neye, niye, niçin; чѣгѣ егѣ ждатѣ? ne var onu bekleyecek?; 5. вопр. и относ. разг. (сколько) ne, kaç; во ~ это обойдѣтся? kaçа çıkar [bu]?; ~ былѣ сил olanca/var gücü ile; 6. относ. (котѣрый) =daki; дом, ~ стоит на углѣ köşe başındaki

ev/apartıman; 7. *неопр. разг. (что-нибудь)* bir şey; 8 (*очень многое*) neler; чего там только нет! orada neler yok neler!, orada yok yok!; 9. *относ.* ne; рассказывай то, ~ видел ne gördüysen onu anlat; он сделал всё, ~ мог уарabileceğini yaptı, elinden ne geldiyse yaptı; здесь есть всё, ~ нужно ne lazımsa burada hepsi var; берй ~ хочешь istediğini al, ne istiyorsan onu al; 10. *вопр. (при переспросе)* efendim?; ~ ты?, ~ вы? efendim?; ◇ а ~, разве неправильно? ne olmuş, yanlış mı?; на ~ тебе эти деньги? ne uaracaksın bu parayı?; ни за ~ не прошу! asla affetmeyeceğim!; ни за ~ на свете dünyada; ~ подёлаешь/делать... ne uararsın...

что II союз 1. ki; я хочу сказать, ~... şunu söylemek isterim ki...; 2. ki; ~ ни день, то дождь gün geçmez ki yağmur yağmasın; 3. *уст. (словно)* gibi; лёгкий, ~ пёрышко tüy gibi hafif; 4. (ли.. ли) ha... ha...; ... olsun, ... olsun; ~ так, ~ этак — всё равно ha öyle ha böyle, ikisi de bir; ~ дома, ~ на работе... evde olsun, işte olsun...

чтоб см. чтобы.

чтобы союз 1. için; diye, ki; мы присели, ~ немного отдохнуть oturduk ki biraz dinlenelim, biraz dinlenmek için/üzere oturduk; 2. ki; хочешь, ~ он приехал? ister misin gelsin?; 3. *в значении частица:* чтоб я больше тебя не видел! seni bir daha gözüm görmesin!

что́||-либо, ~нибудь bir şey.

что́-то I мест. bir şey, bir şeyler; она ~ шептала [kadın] bir şeyler fısıldıyordu; он ~ знает! adamın bir bildiği var!

что́-то II нареч. разг. 1. (*почему-то*) nedense; ~ руки дрожат nedense ellerim titiyor; 2. (*приблизительно*) yakın.

чува́ш м., ~ка *ж.* Çuvaş; ~ский Çuvaş°; ~ язык Çuvaşça.

чу́вствен||ость ж. şehvet; ~ый 1. duyumsal, duygusal, duyu°; ~ое восприятие duyu algısı; 2. (*плотский*) şehvetli; şehvetengiz; ~ взгляд şehvetengiz bir bakış.

чувствитель||ость ж. 1. duyarlık; ~ весов terazinin duyarlığı; ~ кожи к теплу и холоду derinin sıcaklığa ve soğuklığa karşı duyarlığı; потеря ~ости duyum yitimi; 2. (*впечатлительность*) duygunluk, duyarlık, içlilik; ~ый 1. *в разн. значениях* duyarlı; ~ к свету ışığa karşı duyarlı; ~ые приборы duyarlı aygıtlar; ~ое место duygun nokta; ~ ребёнок (*ранимый*) içli/hassas bir çocuk; 2. *разг.* hissedilir; hatırı sayılır; ~ые расходы hatırı sayılır harcamalar; 3. *уст.* hissi; ~ые стихи hissi şiirler.

чу́вство с. 1. duyu; duyum (*ощущение*); пять чувств beş duyu; органы чувств duyu organları; ~ равновесия denge duyusu; ~ бодрости dinçlik duyumu; ~ усталости yorgunluk duyumu; 2. duygusu; ~ долга ödev duyusu; ~ жалости acıma duyusu; ~ собственного достоинства onur; ~ прекрасного/красоты güzellik duyusu; ~ юмора mizah duyusu; 3. (*сознание*) bilinç(ci); приходить в ~ айılmak, kendine gelmek; приводить кого-либо в ~

birini ayılmak; лишаться чувств bayılmak; падать без чувств bayılıp [yere] düşmek; 4. (*любовь*) aşk, sevgi.

чу́вств||овать, почувствовать 1. duymak, hissetmek; sezinlemek; ~ голод açlık duymak; ~ волнение heyecan duymak; 2. (*понимать*) anlamak; ~ музыку müzikten anlamak; ◇ она ~овала себя счастливой kadın kendini bahtiyar hissediyordu; ~ себя молодым kendini genç hissetmek; как Вы себя ~уете? nasılsınız?; ~оваться duyulmak, hissedilmek; sezilmek, görülmek.

чу́гун м. dökme demir, font; ~ный font, dökme demir[den]; ~ная труба pik/font boru.

чу́гунолите́йный demir döküm°; ~ завод demir döküm fabrikası.

чу́дак м. antika/tuhaf adam.

чу́дачество с. tuhaflık, antika davranış.

чу́дачка ж. antika/tuhaf kadın.

чу́десн||ый 1. mucizevi; ~ое спасение mucizevi kurtuluş; 2. harika, harikulade, mükemmel, fevkalade güzel/iyi; ~ человек fevkalade iyi bir insan.

чу́диться, почудиться görür gibi olmak; duyar/işitir gibi olmak.

чу́дн||о разг. 1. *нареч.* tuhaf; 2. *безл. в значении сказ.* tuhaf bir şeydir; ~! tuhaf şey!; ~ой *разг.* tuhaf, acayip.

чу́дный fevkalade güzel, mükemmel, harika, şahane, enfes.

чу́д||о с. в разн. значениях harika; mucize; ~ природы tabiat harikası; ~еса героизма kahramanlık harikaları; восьмое ~ света *шутл.* dünyanın sekizinci harikası; творить ~еса harikalar yaratmak.

чу́добиш||е с. canavar (*также о жестоком человеке*); сказочное ~ masal canavarı; ~ный 1. korkunç, dehşet verici; 2. (*огромный, гигантский*) koskocaman, devasa, muazzam.

чу́додёйственный mucizevi.

чу́жбін||а ж. yad el[ler], gurbet [eli]; на ~е yad elde/ellerde, gurbette.

чу́ждаться kaçmak; kaçınmak.

чу́жд||ый yabancı; ничто человеческое ему не ~о beşere özgü olanlardan hiç biri ona yabancı değildir.

чу́жезе́мец м. уст. yabancı.

чу́ж||о́й 1. başkasının; ~ие края yad eller; ~ую беду руками разведу *погов.* elin derdi ele masal gelir; на ~ роток не накинешь платок *посл.* elin ağzı torba değil ki çekip büzesin; 2. (*посторонний*) yabancı; 3. (*чуждый*) yabancı; онй оставались ~ими друг другу birbirine yabancı kalıyorlardı; 4. ~бе *в значении суш. с.* başkasının malı; 5. *в значении суш. м.* el oğlu, yabancı; ◇ победить кого-либо/выиграть у кого-либо на ~ом поле *спорт.* birini deplasmanda yenmek; рассказывать с ~их слов başkasından duyduğunu anlatmak.

чуко́тский Çukçî°.

чу́кч||а м., ~анка *ж.* Çukçî.

чула́н м. kiler.

чул||о́к м. çorabın teki; шёлковые ~ки ipek çorap[lar].

чулбчн||ий: ~ые спїцы çoғар şışı; ~ая фáбрика çoғар fabrikası.

чумá ж. veba.

чумáзый [üstü başı] kirli.

чумнóй 1. veba°; **2.** (заражённй чумой) vebalı.

чурáться разг. kaçmak; kaçınmak; ~ людéй insanlardan kaçınmak.

чурбáн м. 1. kütük [parçası]; **2. разг. бран.** meşe odunu, budala.

чүтк||ий 1. duygun, duyarlı; ~ое ўхо ince kulak; **2. (отзывчивый)** yakınlık gösteren, başkalarına yardıma hazır; iyi kalpli (сердечный); ~ое отношение к кому-либо birine yakınlık gösterme; ~ товáрищ [başkalarına] yardıma hazır arkadaş.

чүтк||о 1. duygunlukla; ~ воспринимáть зáпахи burnu kokuları iyi almak; **2. (внимательно)** yakınlık göstererek; он ~ отнёсся к нáшей просьбе yakınlık göstererek dileğimizi olumlu karşıladı; ~ость ж. **1. (слуха)** incelik; **2. (отзывчивость)** [gösterilen] yakınlık, başkalarına yardıma hazır oluş; iyi kalplilik (сердечность); проявить ~ по отношению к кому-либо birine [karşı] yakınlık göstermek.

чүточк||а ж. разг.: подожди ~у! [bir] azcık bekle!; он ни ~и не испугáлся hiç ama hiç korkmadı.

чуть 1. нареч. (едва, еле): ~ замéтный zor seçilir, belli belirsiz; ~ слы́шным гóлосом duyulur duyulmaz bir sesle; **2. biraz, az daha (немного); hafifçe (слегка);** ~ по́даль az ötede; он ~ прихрáмывал hafifçe aksiyordu; **3. союз** ≈ir, ≈maz; ~ сол́нце сáдет... güneş batarmaz...; ◇ он ~ [бы́ло] не упáл az kalsın/az daha düşecekti/düşüyordu; дéвушка ~ не запла́кала kız neredeyse ağlayacaktı.

чутьё с. 1. koku alma yetisi; ~ у собáки ужé не то köpeğin burnu artık eskisi gibi koku almıyor; **2. перен.** sezgi; ~ языкá dil sezgisi.

чуть-чуть azıcık, birazcık.

чүчело с. 1. (животного, птицы) çaluk(ğu); **2. (пугало)** korkuluk; огорóдное ~ bostan korkuluğu.

чүшка ж. (литок металла) külçe.

чушь ж. разг. saçma.

чүять 1. burnu koku almak; ésta собáка хорошó чүет дичь bu köpek avın kokusunu iyi alır; **2. разг. (чувствовать, ощущать)** duymak, hissetmek; sezmek (интуитивно); чүет моё сёрдце, что... içime öyle doğuyor/geliyor ki...

чьё с. см. чей.

чьи мн. ч. см. чей.

чья ж. см. чей.

Ш

шаблón м. 1. kalıp(bı), model; **2. перен.** basmakalıp örnek; писать по ~у basmakalıp örneklere göre yazmak; ~ность ж. basmakalıp oluş; ~ный **1.** standart; **2. перен.** basmakalıp, kalıplaşmış, klişe, klişeleşmiş; ~ная фрáза basmakalıp bir cümle.

шаг м. 1. в разн. значениях adım; сдéлать ~ bir adım atmak; послы́шались чьи-то ~й birinin ayak sesleri geldi; необдүмáнный ~ перен. düşüncesizce atılan bir adım; измерять что-либо ~áми adımlamak; **2. тех.** hatve; ~ винтá vida hatvesi; ◇ пёрвые ~й ilk adımlar; ésta в двух ~áх отсюда orası iki üç adımlık yerdir; на кáждом ~у, что ни ~ adım başında; сдéлать пёрвый ~ ilk adımı atmak; ~ за ~ом (постепенно) adım adım; не отходить ни на ~ от кого-либо birinin yanından [bir adım] ayrılmamak; он был на ~ от смёрти ölmesine ramak kalmıştı; он и ~у не сдéлает для éstaго ≈ bunun olması için parmağını bile oynatmaz.

шаг||ать, шагнүть однокр. 1. только несов. yürümek; ~ по дорóге yolda yürümek; **2. ашмак;** ~ чéрез порóг [adım atıp] eşіği aşmak; ~нүть сов. **1. см.** шагáть **2;** **2.** bir adım atmak; ◇ ~ далекó вперёд büyük bir ilerleme kaydetmek.

ша́гом 1. (не бегом) adi adımla; **2. (о лошади)** adeta.

шагомёр м. adımsayar.

шáйба ж. 1. тех. rondela, pul; **2. спорт.** top.

шáйка I ж. (группа) şebeke, çete.

шáйка II ж. (банная) hamam taşı.

шакáл м. çakal.

шалáнда ж. (баржа) mavna, duba.

шалáш ж. alacık(ğı).

шал||ить (о детях) yaramazlık etmek; не ~й! uslu dur/otur!; ◇ ~йшь! yağma yok!

шаловлív||о yaramazca; çapkın çapkın, çapkınca; дéвушка ~ улыбнүлась kız çapkın çapkın gülümsedi; ~ый yaramaz; yaramazca; çapkınca; ~ ребёнок yaramaz çocuk; ~ взгляд yaramazca bakış; çapkınca bakış (игривый).

шалопáй м. разг. haylaz, hayta.

шáлость ж. yaramazlık.

шалү||н м. yaramaz, afacan; ~ня ж. yaramaz kız [çocuk].

шалфéй м. бот. adaçayı; лекáрственный ~ tıbbi adaçayı.

шáлый разг. delişmen, deli.

шаль ж. şal; ◇ воротн́ик ~ю şal yaқа.

шальн||ой разг. 1. delişmen, deli, zirzop, aklından zoru olan; ~ая мысль delişmence bir fikir; 2. serseri; ~ая пұля serseri/kör kurşun, kaza kurşunu.

шаман м. şaman.

шамкать разг. fanfanca konuşmak.

шамот м. (кирич) şamot tuğlası.

шампанское с. şampanya.

шампиньон м. kuzugöbeği.

шампунь м. şampu[v]an.

шампур м. kebab şişi, şiş.

шанс м. şans; ~ы на успех başarı kazanma şansı.

шантаж м. şantaj; ~ировать (birine) şantaj yapmak; ~йст м. şantajcı.

шапка ж. 1. kalpak(ğı), şarka; меховая ~ күрк kalpak; 2. (заголовок в газете) başlık; manşet (на первой полосе); ◇ ~невидимка insanı görülmez yapan sihirli şarka; ~ми закидаем tükürükle boğarız.

шапочник м. kalpakçı; şarkacı; ~ый kalpak°, şarka°; ◇ ~ое знакомство göz aşinalığı.

шар м. 1. küre, yuvarlak(ğı); top; бильярдный ~ bilar-do topu; 2. мат. küre; поверхность ~а kürenin yüzeyi; ◇ земной ~ yeryuvarlağı, yerküre; хоть ~ом покати tamtakır.

шарада ж. hece bilmecesi.

шарах|аться шарахнуть *однокр. разг.* 1. үркмек, irkilmek; лошадь ~нулась в сторону at үrktü; ~ из стороны в сторону kah bu kah şu yana atılvirmek; 2. только *несов.* (сторониться, избегать) bucak bucak kaçmak; ~нуть *сов. прост.* (ударить кулаком) şırak diye yumruğu yarıştırmak; ~ камнем в окно taşı cama doğru savurmak.

шарахнуться *сов. см.* шарахаться 1.

шарж м. karikatür; ~ировать karikatürleştirmek, karikatürize etmek; abartılı oynamak (об актёре).

шариат м. мус. şeriat; сторонник ~а şeriatçı; по закону ~а şeriatça.

шарик м. bilya; ◇ кровавые ~и *физиол.* kan yuvarları; ~овый bilyalı; ~овая ручка tükenmez [kalem].

шарикоподшипник м. bilyalı rulman; ~овый bilyalı rulman°; ~ завод bilyalı rulman fabrikası.

шарить araştırmak; ~ в кармане cebini araştırmak; ◇ ~ по чужим карманам *разг.* yankesici olmak.

шарк|ать, шаркнуть *однокр.* 1. şırı tık şırı tık sürüklemek/sürümek; он ~ал домашними туфлями по комнате odada terliklerini şırıptık şırı tık sürükleyerek yürüyordu; 2. *уст.* (при поклоне, приветствии и т. п.) topuklarını hafifçe birbirine vurmak.

шаркнуть *сов. см.* шаркать.

шарлатан м. şarlatan, kaltaban; mutatabbip(bi) (о враче); ~ство с. şarlatanlık, kaltabanlık.

шарман||ка ж. laterna; ~щик м. laternacı.

шарнир м. mafsal; menteşe; шаровой ~ kürevi mafsal; дверь на ~ах menteşeli kapı; ~ный mafsallı; menteşeli.

шаровары *мн. ч.* asker külotu; şalvar (восточные).

шаровидный küre biçiminde, küresel.

шаровой küresel, kürevi, küre biçiminde; ~ клапан bilyalı valf.

шарообразный см. шаровидный.

шарф м. boyun atkısı, eşarp.

шасси с. нескл. 1. (автомобиля) şasi; 2. (самолёта) iniş takımı.

шатание с. 1. (качание) sallanma; sallandırma; 2. *прост.* (бесцельная ходьба) aylak aylak dolaşma; sürtme; 3. *перен.* yalpalama, yalpalayış.

шат|ать 1. sallandırmak; ветер ~ает деревья ağaçlar rüzgardan sallanıyor; 2. yalpalamak; пьяного ~ало sarhoş yalpalıyordu; ~аться 1. sallanmak; зуб ~ается diş sallanıyor; 2. yalpalamak; идти ~аясь sallana sallana/yalpalaya yalpalaya yürümek; 3. *прост.* (бродить без дела) aylak aylak dolaşmak; sürtmek (слоняться).

шатён м. koyu kumral saçlı adam; светлый ~ kumral; ~ка ж. koyu kumral saçlı kadın/kız.

шатёр м. çadır; otak(ğı) (большой).

шатк|ий 1. kağşar; sarsak; salıntılı; ~ стол kağşar masa; ~ мост sarsak köprü; ~ сарай salıntılı ambar; 2. *перен.* kararsız; ~ аргумент sağlam olmayan delil; ~ое равновесие nazik denge; положение у него ~ое о sallanıyor.

шатун м. тех. biyel, piston kolu.

шафран м. бот. safran.

шах I м. (титул) şah.

шах II м. шахм. kış; ~ и мат kış ve mat.

шахматист м. satranççı, satranç oyuncusu.

шахматн|ый satranç°; ~ая доска satranç tahtası; ~ые фигуры satranç taşları; ~ турнир satranç turnuvası.

шахматы *мн. ч.* 1. (игра) satranç(cı); 2. (фигуры) satranç taşları.

шахт|а ж. 1. ocak(ğı), maden ocağı; куу; угольная ~ kömür ocağı/madeni; спуститься в ~у kuyuya/kömür kuyusuna inmek; 2. boşluk; ~ лифта asansör boşluğu; пусковая ~ воен. füzeatar silo.

шахтёр м. maden/kömür işçisi, madenci; ~ский madenci°, maden işçisi°; ~ская лампа madenci lambası.

шахтоподъёмник м. maden asansörü, maden ocağı asansörü.

шашечн|ый dama°; ~ая доска dama tahtası; ~ турнир dama turnuvası.

шашист м. damacı.

шашк|а I ж. 1. dama taşı, taş; 2. ~и *мн. ч.* (игра) dama; играть в ~и dama oynamak.

шашка II ж. (оружие) kılıç(cı).

шашлы||к м. şiş kebabı; şaşlık; ~чная ж. kebabçı dükkânı.

швабра ж. ip süpürge, paspas.

швартов м. мор. palamar.

швед м., ~ка ж. İsveçli; ~ский İsveç°; ~ язык İsveç dili, İsveççe.

швѣйн||ик м. konfeksiyon endüstrisi işçisi; ~ый dikiş°; ~ая машина dikiş makinesi; ~ая игла dikiş iğnesi; ~ая мастерская dikimevi, konfeksiyon atelyesi.

швейцáр м. karıcı.

швейцáр||ец м., ~ка ж. İsviçreli; ~ский İsviçre°; ~ сыр gruyere.

швея́ ж. dikişçi [kadın].

швырnúть, сов. см. швырять.

швырять, швырnúть *однокр.* [fırlatıp] atmak, fırlatmak, savurmak; ~ камни/камями taş atmak/fırlatmak/savurmak; ◇ ~ деньги/деньгами para savurmak; ~ся *разг.* 1. [fırlatıp] atmak, fırlatmak, savurmak; 2. *перен.* (не дорожить) terk etmek.

шевел||ить, шевельnúть *однокр.* 1. kimildatmak, oynatmak, kıpırdatmak; ~ губами dudaklarını kimildatmak; он бровью не шевельнул oralı bile olmadı, kılını kıpırdatmadı; 2. *только несов.* (шуршать) hisırdatmak; ветер ~йл листья rüzgar yaprakları hisırdatıyordu; ~ить-ся, шевельnúться *однокр.* 1. kimildamak, oynamak, kıpırdamak; листья ~ются от ветра esintiden yapraklar kimildıyor; 2. *перен.* uyanmak; ◇ ~йсь! *разг.* elini çabuk tut!

шевелёnúть сов. см. шевелить 1; ~ся сов. см. шевелиться.

шевелёра ж. gür saçlar.

шедёр м. şaheser, başyapıt.

шезлóнг м. açılır kapanır bez koltuk.

шей||ка ж. boyun(ynu); ~ный boyun°; ~ные позвоно́чн|к|ы анат. boyun omurları.

шейх м. şeyh.

шѣлест м. hisırtı, hisıltı; fişirtı; ~ листьев yaprak hisırtısı.

шелестé||ть hisırdamak, hisıldamak; fişirdamak; ~ страницами sayfaları hisır hisır karıştırmak; ветер ~л листьóй rüzgar yaprakları hisırdatıyordu; ~ли листьа yapraklar hisırdıyordu/hisır hisır ediyordu.

шѣлк м. 1. ipek(ği); ~сырец ham ipek; искусственный ~ suni ipek; 2. (ткань) ipekli [kumaş]; ◇ он в долгу́ как в шелку́ *погов.* uşan kuşa borcu var.

шелковí||нка ж. [bir] ipek ipliği/teli/lifi; ~стый ipek gibi; ~да ж. бот. dut [ağacı]; ~чный: ~ червь ipekböceği; ~ кокон ipekböceği/ipek kozası.

шелковóд м. ipekçi, ipekböceği yetiştiren; ~ство с. ipekböcekçiliği; заниматься ~ством ipekböcekçiliği yapmak; ~ческий ipekböcekçiliği°; ipekböceği yetiştiren/besleyen; ~ район ipekböceği yetiştiren bölge.

шѣлков||ый 1. ipek; ipek°; ~ые чулки ipek çorap; ~ая материя ipekli [kumaş]; ~ая фабрика ipek fabrikası; 2. ipek gibi; ~ые волосы ipek gibi saçlar; 3. *перен.* *разг.* (кроткий, послушный) kuzu gibi; парень стал ~ым оğlan ipekleşti/kuzulaştı; ты у него́ будешь как ~ seni muma döndürecek.

шелкопряд м. зоол.: тутовый ~ ipekböceği keleş.

шѣлкотка́цк||ий ipek dokuma°; цѣнтры ~ой промышленности страны́ ülkenin ipek dokumacılık merkezleri.

шелохnú||ть сов. kıpırdatmak, kimildatmak; ~ться сов. kıpırdamak, kimildamak; стоять не ~вшись hiç kimildamadan durmak, hareketsiz durmak.

шелухá ж. kabuk(ğu); soyuntu, soyumantı; карто́фель-ная ~ patates soyuntusu.

шелушítься (о коже) pul pul dökülmek.

шельмовáть, ошельмовáть *разг.* kovlamak, kovlayıp lekelemek.

шельф м. sahanlık; континентáльный ~ kıta sahanlığı.

шѣльфовый: ~ ледник buz seti.

шепелáв||ить peltek olmak, peltek peltek konuşmak; он ~ит peltektir; ~ый peltek.

шепnúть сов. см. шептáть.

шѣпот м. 1. fısıltı; 2. *перен.* fişirtı; hisırtı; ~ ручья́ derenin fısırtısı/fışır fışır akması; 3. *разг.* (молва, слух) fiskos; ~ом fısıldayarak, fısıl fısıl, fis fis, fısıltı halinde; говорить ~ fısıldayarak/fısıl fısıl konuşmak; он рассказывáл это ~ bunu fısıldayarak anlatıyordu.

шептáть, шепnúть *однокр.*, прошептáть fısıldamak; ~ на ухо кому-либо *birinin* kulağına fısıldamak/fıslamak; ~ся fısıldaşmak, fis fis/fısıl fısıl konuşmak.

шербѣт м. (напиток) şerbet.

шерѣнг||а ж. 1. sıra, saf; постро́иться в две ~и iki sıra olmak; 2. (длинный ряд предметов) dizi, sıra.

шѣроховáт||ость ж. pürüzlülük; pürüz, pürtük(ğu); ~ доски́ tahtanın pürüzlülüğü; ~ости доски́ tahtadaki pürüzler; ~ый pürüzlü, pürtüklü.

шерстíнка ж. (волосок шерсти) yün lifi; kıl (животного).

шерстопрядíльн||ый: ~ая фабрика yün iplik fabrikası.

шерст||ь ж. 1. tüy (кошки, собаки, верблюда); кил (козы, лошади); yün (овцы); 2. (пряжа) yün ipliği; 3. (ткань) yün [kumaş]; юбка из ~и yün etek.

шерстян||ой yün°; yün; ~ая пряжа yün ipliği; ~ые перчат́ки yün eldiven.

шершáвый pürtüklü.

шѣршень м. зоол. eşek arısı.

шѣст м. sınk(ği); прыжкí с ~ом *спорт.* sınkla atlama.

шѣствие с. yürüyüş, gösteri yürüyüşü; alay (*процессия*); фестивальное ~ bir şenlik yürüyüşü.

шѣствовать yürümek.

шѣстерѣнка ж. см. шѣстерня́.

шѣстѣрк||а ж. 1. (цифра) altı; 2. (группа из шести единиц) altı; занять мѣсто в пѣрвой ~е *спорт.* ilk altıda yer almak; 3. (упряжка) altı at koşulu araba; 4. (лодка) üç çiftе kayık; 5. карт. altılı; трефóвая ~ sinek altılısı.

шѣстерня́ ж. тех. dişli.

шѣстѣро altı; altı çift (о парных предметах); у него́ ~ внúков altı torunu var; нас ~ altı kişiyiz; ~ из нас altımız.

шѣстигрáнн||ик м. altıyüzlü; ~ый altı yüzlü.

шестидесятилет||ие *с.* 1. (*период*) altmış yıl, altmış yıllık dönem; 2. (*годовщина*) altmışıncı yıl[dönümü]; ~ со дня основáния гóрода şehrin altmışıncı kuruluş yılı; ~ний 1. (*о сроке*) altmış yıllık; 2. (*о возрасте*) altmış yaşında, altmışlık.

шестидесят||ый altmışıncı; altmış; на странице ~ой sayfa altmışta.

шестикратн||ый: уплатить в ~ом размёре altı mislini/katını ödemek.

шестилет||ие *с.* 1. (*период*) altı yıl, altı yıllık dönem; 2. (*годовщина*) altıncı yıl[dönümü]; ~ний 1. (*о сроке*) altı yıllık; 2. (*о возрасте*) altı yaşında.

шестимесячн||ый altı aylık; ~ ребёнок altı aylık çocuk/bebek; ~ые курсы altı aylık kurslar; в ~ срок altı ay içinde.

шестинедельный altı haftalık; в ~ срок altı hafta içinde.

шестипалый altıparmak.

шестисотлет||ие *с.* 1. (*период*) altı yüz yıl/altı yüz yıllık dönem; 2. (*годовщина*) altı yüzüncü yıl[dönümü]; ~ гóрода kentin altı yüzüncü kuruluş yılı; ~ний altı yüz yıllık; ~няя годовщина altı yüzüncü yılı/yıldönümü.

шестисот||ый altı yüzüncü; altı yüz; в ~ом году altı yüz yılında.

шестиугольн||ик *м.* altıgen; ~ый altı köşeli; altıgen mat.

шестичасовый 1. altı saatlik; 2. (*назначенный на шесть часов*) saat altı°; ~ поезд [saat] altı treni.

шестнадцатилетний 1. (*о сроке*) on altı yıllık; 2. (*о возрасте*) on altı yaşında; on altı yıllık.

шестна́дцатый on altıncı; on altı; ~ нóмер on altı numara.

шестна́дцать on altı.

шест||ой altıncı; altı; ~ая страница altıncı sayfa.

шесть altı; ~деся́т altmış; ~сóт altyüz.

шестью altı kere; ~ пять — три́дцать altı kere beş otuz eder.

шеф *м.* 1. (*начальник*) amir, başkan, şef; 2. (*организация, взявшая шефство*) gönüllü yardım gösteren örgüt/kuruluş.

шеф-пóвар *м.* aşçıbaşı.

ше́фство *с.* gönüllü yardım gösterme [faaliyeti]; взять ~ над кем-либо birine gönüllü yardım göstermeye başlamak; ~вать gönüllü yardım göstermek.

ше́я *ж.* boyun(уну); ◇ брóситься на ше́ю кому-либо *см.* брóситься; сидеть на ше́е у кого-либо boğazı birinin boynunda olmak, birinin sırtından geçinmek.

шіворот *м. разг.:* вода попáла ему́ за ~ ensesinden içeri su kaçtı; схватить кого-либо за ~ birini çalyaka etmek; ◇ ~-навыворот ters.

шизофрén||ик *м. разг.* şizofren; ~ия *ж.* şizofreni.

шийт *м. мус.* şii; ~ский şii.

шик *м.* şıklık; caka, fiyaka (*форс, фасон*).

шика́рн||о mükellef bir tarzda; şık [bir tarzda]; она́ бы-ла ~ одёта çok şık giyinmişti; ~ый şık; mükellef, şahane (*превосходный*).

шй́кать; шй́кнуть *однокр. разг.* 1. (*на птиц*) kış [kış] demek; 2. (*актёру и т. п.*) yuha çekmek, yuhalamak.

шй́кнуть *сов. см.* шй́кать.

шй́л||о *с.* biz; ◇ ~а в мешкё не утайшь *посл.* tızrak çuvala sığmaz, al kanlı gömlek gizlenemez.

шимпанзё *м. нескл.* şempanze.

шй́н||а *ж.* 1. (*на колесе*) çember; lastik(ği) (*покрышка*); велосипёдная ~ bisiklet lastiği; 2. *мед.* süyek(ği); наложить ~у на что-либо bir şeyi süyeklemek.

шинéль *ж.* kaput; солдáтская ~ asker kaputu.

шинковáть doğramak, çentmek.

шй́нный lastik°; ~ заво́д [oto] lastik fabrikası.

шиншй́лл||а *ж.* (*животное*) şinşilla; ~овый (*из меха шиншиллы*) şinşilla.

шиньóн *м.* topuz; takma saç (*накладные волосы*).

шип *м.* 1. (*колючка*) diken; 2. (*на бутсах*) krampon.

шипéние *с.* cızırtı (*жарящегося*); tıslama (*кошки, гуся*); fişkirtı (*пара, воды и т. п.*); ~ змей yılan ısıltı.

шип||ётъ 1. cızırdamak (*о жарящемся*); tıslamak (*о кошке, гусе*); kızgırmak (*о змее*); мя́со ~йт на сковоро́дке tavadaki et cızır cızır kızarıyor; 2. *разг.* (*ворчать*) homurdamak.

шипóвник *м.* 1. (*растение*) yabangülü; 2. (*плод*) yabangülü meyvası, kuşburnu.

шипýчий (*о напитках*) köpüklü.

шипящ||ий: ~ие согласные *лингв.* hışırtılı sessizler.

шй́ре *сравн. ст.* 1. (*от прил.* шй́рокий) daha geniş; daha yaygın; 2. (*от нареч.* шй́роко́) daha geniş ölçüde; daha yaygın olarak.

шй́рин||а *ж.* genişlik, en; ~ой в метр bir metre genişliğinde; ~ой в пале́ц parmak kalınlığında.

шй́риться genişlemek, yayılmak *также перен.*

шй́рма *ж.* paravana *также перен.*

шй́ро́к||ий 1. geniş, enli; açık; ~ая у́лица geniş cadde; ~ая пло́щадь geniş/açık meydan; ~ая ткань/материя geniş/enli kumaş; ~ая колея *ж.-д.* geniş hat; 2. (*об одежде, обуви*) bol; 3. engin, geniş; ~ие стёпы engin stepler; наступле́ние на ~ом фрóнте *воен.* geniş cephele taarruz/saldırı; 4. geniş; uzun; идтй́ ~им ша́гом uzun adımlarla yürümek; 5. *перен.* geniş; yaygın; това́ры ~ого потребле́ния tüketim malları; пользо́ваться ~ой изве́стностью yaygın bir şöhrete sahip olmak; ◇ ~ экра́н geniş perde.

шй́роко́ geniş geniş; geniş ölçüde, yaygın olarak/biçimde; ~ раскрýтая дверь ardına kadar açık kapı; ~ распрóстранённые расте́ния yaygın bitkiler; ~ разй́нуть рот ağızını geniş geniş açmak; ~ раскрýть глаза́ gözlerini kocaman kocaman/iri iri açmak.

шй́роко||грудýй göğüslü; ~колёйный *ж.-д.* geniş hatlı; ~кóстный kemikli; ~плéчий geniş omuzlu; ~пó-лый eteği bol; geniş kenarlı (*о шляпе*).

широтá ж. 1. genişlik; enginlik; ~ степей steplerin enginliği; ~ человеческого ума insan zekâsının genişliği; 2. *геогр.* enlem; высокие широты yüksek enlemler.

ширь ж. enginlik; açıklık (*простор*).

шйт|ый işlemeli, işli; ~ шёлком ibrişimle işlenmiş; ~ое полотёнце işlemeli havlu.

шить, сшить 1. dikmek; ~ сапоги çizme yapmak; ~ пальто palto dikmek; 2. *только несов. (вышивать)* işlemek; ~ шёлком ibrişimle işlemek.

шитьё с. 1. dikim, dikiş, dikme; ~ одежды elbise dikimi; 2. (*вышивка*) işleme.

шйфер м. (*глинистый сланец*) kayağantaş, arduvaz.

шифóн м. şifon.

шифр м. 1. (*тайнопись*) şifre, gizli yazı; написанный ~ом şifre ile yazılmış/yazılı; 2. (*условный знак на документах и т. п.*) kot; ~овальный şifre°; ~ аппарат şifre cihazı; ~овальщик м. şifreci; ~ованный şifreli; ~ованная телеграмма şifreli/kodlu telgraf; ~овать şifrelemek; ~овка ж. (*действие*) şifreleme; 2. *разг. (текст)* şifreli yazı/mektup/telgraf; şifre.

шйшка ж. 1. kozalak(ğı); сосной ~ çam kozalağı; 2. yumru; у него на лбу ~ alnında bir yumru var; 3. *прост. (важная особа)* önemli kişi; ~ на ровном месте ирон. yalova kaymakamı.

шкал|á ж. 1. iskala; kadran (*компаса*); ~ радиоприёмника radyonun iskalası; 2. barem; cetvel; ~ зарплаты ücret baremi; по ~е Рихтера Richter ölçёğine göre.

шкатýлка ж. çekмесе.

шкаф м. dolap(bı).

шквал м. sağanak(ğı); ~истый: ~ ветер sağanak rüzgar.

шкив м. kasnak(ğı).

шкóла ж. в разн. значениях okul; вечерняя ~ akşam okulu; философская ~ felsefe okulu/ekolü.

шкóльн|ик м. [erkek] öğrenci, okullu; ~ица ж. [kız] öğrenci, okullu; ~ый okul°; ~ товарищ okul arkadaşı; ~ возраст okul çağı; ~ые принадлежности okul gereçleri; дети ~ого возраста okul çağındaki çocuklar.

шкýр|а ж. post; deri; pösteки (*овечья, козья*); медвёжья ~ ау postu; ◇ боязнь за собственную ~у *прост. 1) (избить) birinin pöstekisini sermek, postunu çıkarmak; 2) (наказатъ) birinin derisini yüzmek; ~ка ж. 1. разг. (кожица плода) kabuk(ğu), deri; 2. (шлифовальная) zımpara kağıdı/bezi (наждачная); camlı kağıt/bez (стеклянная).*

шкýрн|ик м. *прост.* çıkarıcı; ~ый çıkarıcı; ~ые инструменты çıkarıcı menfaatler.

шлагбáум м. geçit parmaklığı, iner kalkar parmaklık.

шлак м. cüruf, dışık(ğı).

шланг м. hortum; пожарный ~ yangın hortumu.

шлем м. 1. *ист.* miğfer; 2. başlık; водолáзный ~ dalgıç başlığı.

шлемофóн м. dinleme başlığı.

шлёпанцы мн. ч. разг. (ед. ч. шлёпанец м.) şıradık(ğı), pantufla.

шлёп|ать, шлёпнуть *однокр.* 1. şamarlamak, şamar çekmek, şak şak vurmak; ~ ребёнка çocuğı şamarlamak; 2. *только несов. прост.* yürümek; ~ по грязи çamur içinde yürümek; ~аться, шлёпнуться *однокр. разг.* pof diye düşmek; ~нуться в воду cup diye suya düşmek.

шлёпнуть сов. см. шлёпать 1; ~ся *сов. см.* шлёпать-ся.

шлепóк м. şamar sesi, şak diye çıkan ses.

шлей ж. hamut kayışı.

шлифовáль|ный taşlama°; perdah°; ~ станóк taşlama tezgahı; ~щик м. maden perdahçısı, perdahçı.

шлифовáть 1. taşlamak; perdahlamak (*полировать*); zımparalamak (*шкуркой*); 2. *перен.* işleyip yetkinleştirmek; rötuş vurmak.

шлюз м. tesviye/alavere havuzu; ~овáть *несов. и сов. 1. (реку) tesviye havuzları kurmak; 2. (суда) tesviye havuzundan geçirmek.*

шлю́пка ж. (*корабельная*) filika.

шля́п|а ж. şapka; он был в ~е şapka giymişti, başında şapka vardı; ~ка ж. 1. (*дамская*) şapka; 2. (*гвоздя*) baş; 3. (*гриба*) şapka.

шля́ться *прост.* sürtmek.

шмель м. toprak yabanarısı.

шмы́гать *разг.*: ~ носом burnunu çekmek.

шмыгнúть сов. разг. (юркнуть) dalivermek.

шнйцель м. (*отбивной*) şnitset.

шнур м. 1. sicim; kaytan, kordon; сırım (*кожаный*); шёлковый ~ ipek kordon; 2. *эл. (провод)* kordon; ~овáть багину sıkmak; ~ ботинки ayakkabısını bağlamak; ~ок м. kaytan, bağ; ~ки для ботинок ayakkabı bağı, potinbağı.

шны́рять *разг.* acele acele koşuşmak.

шов м. 1. dikiş [yeri]; без шва dikişsiz; наложйть швы (*на рану*) yaranın ağzını dikmek; 2. dikiş; birleşme/ek yeri; yiv; derz (*каменной и иной кладки*); сварной ~ *тех.* kaynak dikişi.

шовин|йзм м. şovenlik, şovenizm; ~йст м. şoven; ~истический şoven.

шок м. мед. şok; вйвести кого-либо из состояния ~а şok durumundan çıkarmak; вйзвать глубокий ~ *перен.* derin bir şok yaratmak.

шокйров|ать şoke etmek; он был ~ан şoke oldu.

шóков|ый şok°; ~ое состояние şok durumu.

шоколáд м. çikolata; ~ка ж. [küçük] çikolata; ~ный 1. çikolata°; çikolatalı; ~ торт çikolatalı turta; 2. (*о цвете*) çikolata rengine.

шóмпол м. (*для чистки*) harbi.

шóрн|ик м. saraç(sı); ~ый saraç°; ~ые изделия saraçıye.

шóрох м. hışırtı, fişirtı.

шóрты мн. ч. şort.

шóры мн. ч. (наглазники) gözlük; ◇ у него ~ на глазах gözleri perdelidir.

шоссé||é с. нескл. şose; ~ейный şose°; ~ейная дорога şose yolu.

шотлáндец м. İskoçyalı.

шотлáндка I ж. İskoçyalı [kadın].

шотлáндка II ж. (ткань) ekose.

шотлáндский İskoç°.

шофёр м. şoför, sürücü.

шпáгáт ж. ере.

шпáгáт м. kınnap, sicim.

шпáжйст м. спорт. ересі.

шпáкл||евáть macunlamak; ~ёвка ж. 1. (действие) macunlama; 2. (замазка) boyacı macunu.

шпáла ж. ж.-д. travers.

шпáлэры мн. ч. (ед. ч. шпáлэра ж.) (шеренги сол-дат) (birinin geçeceği) yolun her iki yanı boyunca sıraya dizilmiş asker.

шпангбóт м. мор. iskarmoz.

шпаргáлка ж. разг. kopya [rulesi].

шпат м. мин. spat; полевóй ~ feldispat; известкóвый ~ kalker spat.

шпик I м. (сало) domuz yağı.

шпик II м. разг. (шпион) hafiye, polis ajanı.

шпиль м. 1. külah; 2. мор. ırgat.

шпíлька ж. 1. (для волос) firkete; 2. перен. разг. iğne.

шпинáт м. ispanak (ğı).

шпингалét м. ispanyolet.

шпíндель м. тех. (вал станка) fener mili.

шпиóн м. casus; ~аж м. casusluk; занимáться ~ажем casusluk yapmak; ~ить 1. casusluk yapmak; 2. (за кем-либо) gözetlemek; ~ский casus°; casusluk°; ~ская де-ятельность casusluk faaliyeti/faaliyetleri; ~ская сеть casus şebekesi.

шпиц м. (собака) lulu.

шпóр||а ж. mahmuz (также у птиц); дать лóшади ~ы atı mahmuzlamak.

шприц м. şiringa, enjektör.

шпрóты мн. ч. (консервы) çaça konservesi.

шпúлька ж. masura.

шрам м., yara izi.

шрапнёл ж. şarapnel; ~ный şarapnel°; ~ная пúля misket.

шрифт м. harf[ler]; punto; умéньшить ~ punto küçül-tmek; готíческий ~ gotik harf[ler].

штаб м. 1. kurmay, karargâh; kurmay heyeti (личный состав); ~ армии ordu kurmayı; начальник ~а kurmay başkanı; 2. (руководящий орган чего-либо) karargâh.

штáбель м. istif.

штаб-квартíра ж. karargâh.

штамп м. 1. тех. pres kalıbı; 2. (печать) mühür(hrú); поставítь ~ mühür basmak/vurmak; 3. перен. (шаблон) klişe, basmakalıp sözler; ~ованный 1. тех. [kalıpla] pres-lenmiş; 2. перен. (шаблонный) basmakalıp, klişeleşmiş; ~овáть 1. тех. [kalıpla] preslemek; ıstampalamak; 2.

(ставить штамп) mühürlemek, [resmi] mühür basmak; ~óвка ж. тех. [kalıpla] presleme; холóдная ~ soğuk presleme; ~óвщик м. presçi.

штáнга ж. 1. (в тяжёлой атлетике) halter; 2. спорт. (боковая стойка ворот) yan direk(ğı).

штангíст м. halterci.

штанíна ж. разг. paça, baldırak(ğı).

штáны мн. ч. разг. pantolon, pantol.

штáт I м. 1. kadro, personel; состоять в ~е kadroya dahil olmak; 2. ~ы мн. ч. (штатное расписание) kadro cetveli.

штáт II м. devlet, eyalet.

штáтíв м. sehpa, uçayak(ğı) (треножник); tüplük (для пробирок).

штáтный kadroya dahil, kadrolu; он ~ сотрудник kad-roya dahildir.

штáтск||ий сивíl также в значении суц. м.; ◇ он был в ~ом sivil giyinmişti.

штемпелевáть damgalamak.

штéмпель м. damga; почтóвый ~ iptal damgası.

штéпсель м. fiş; ~ный fiş°; ~ная вíлка fiş; ~ная розётка priz.

штиль м. bonaça мор.; на мóре ~ deniz limanlık.

штифт м. pim.

штóльня ж. горн. galeri; вентиляциóнная ~ ha-valandırma galerisi.

штóп||анный çitenmiş, çitilmiş, örü görmüş; meramet görmüş; ~анные чулки çitenmiş çoraplar; ~ать çitemek, çitmek, örmek; meramet etmek; ~ка ж. (действие) çite-me, çitme, örü; meramet [etme].

штóпор м. 1. tirbuşon, burgu; 2. ав. viril; входítь в ~ virile girmek.

штóра ж. perde, istor; kepenk(ğı) (железная).

штóрм м. fırtına; ~йт (deniz) fırtınalı olmak; ~овóй fırtınalı; fırtına°; ~овáя погóда fırtınalı hava; ~овóе пре-дупреждéние fırtına ihbarı.

штоф м. (ткань) damasko.

штраф м. ceza, para cezası; наложítь ~ ceza kes-mek/yazmak; брать ~ с кого-либо birinden ceza almak; заплатítь ~ ceza vermek; ~нóй ceza°; ~ная площадь спорт. ceza sahası/alanı; ~ удáр спорт. ceza vuruşu; ~ бросóк спорт. ceza atışı, serbest atış; ~нóе очкó спорт. fena puan, kötü sayı; ~ная рóта ceza bölüğü; ~овáть, оштрафовáть ceza kesmek/yazmak.

штрейкбрéхер м. grev kırıcısı; ~ство с. grev kırıclılığı.

штрéк м. горн. galeri.

штрíпка ж. subye.

штрих м. 1. [ince] çizgi; tarama çizgisi (на карте); 2. перен. çizgi, ayırtı; ~овáть, заштриховáть tarama vurmak, taramak; ~óвка ж. 1. (действие) tarama vurma; 2. (штрихи) taramalar; ~овóй tarama; ~ рисúнок tarama resim.

штудировать, проштудировать [özenerek] öğrenmek.

штýк||а ж. 1. tane, adet(di); пять штук яблок *beş tane elma*; 2. top; ~ шёлка *bir top ipekli*; 3. разг. şey; nesne (предмет); ложка — плохая ~ *yalan kötü bir şeydir*; 4. разг. (проделка, выходка) *marifet*; это всё его ~и *bunlar her onun marifetidir*.

штукатýр м. *sivacı*; ~ить, оштукатурить *sivamak*; ~ка ж. 1. (действие) *sivama*; 2. (материал) *sıva*; ~ный *sivama°*; *sıva°*; ~ные работы *sivama işleri*.

штуковáть *örü yarmak, örmek*.

штурвá||л м. *dümen dolabı*; *kumanda kolu*, *levye av.*; ~льный 1. *dümen°*; 2. в значении сущ. м. *dümeni*, *serdümen*.

штурм м. *hücum*; ~ крепости *kaleye hücum*; взять ~ом *hücumla zaptetmek/almak*.

штурман м. *seyrüseferci*; *seyrüsefer pilotu av.*

штурмов||áть *hücum yarmak/etmek*; ~йк м. *av.* *hücum uçağı*; ~ой *hücum°*; ~ая группа *hücum grubu*; ~ая авиация *hücum havacılığı*.

штýчный: ~ товар *tane ile satılan mal*, *parça mal*.

штык м. *süngü*; *kasatura* (клинковый); ◇ встретить что-либо, кого-либо в ~й *sert bir mukavemetle karşılaşmak*; ~овой *süngü°*; ~овая атака *süngü hücumu*.

шýба ж. *kürk [manto]*; соболья ~ *samur kürk*.

шýлер м. *hileci kumarbaz, trişör*.

шум м. 1. *gürültü*; *ses*; ~ дождя *yağmurun sesi*/шакыртсы; ~ волн *dalgaların uğultusu*; ~ мотора *motorun gürültüsü*; 2. разг. (крик, ссора) *gürültü*, *patırtı*; поднять ~ *gürültü patırtı çıkarmak*; поднять ~ из-за пустяка *bir hiç yüzünden uyarayı basmak*; 3. перен. *gürültü*; ~ вокруг новой пьесы *yeni oyun/piyes etrafında koparılan gürültü*; ◇ ~ в ушах *kulak uğultusu*.

шум||ёт 1. *gürültü etmek/yarmak*, *patırtı yarmak*; *uğuldamak*; *gürüldemek* (о потоке, ручье и т. п.); *şakırdamak* (о дожде); ~йт лес *orman uğulduyor*; ~эли сосны *çambar uğulduyordu*; 2. разг. (сорваться) *ağız kavgası etmek*, *atışmak*; стоит ли ~ из-за пустяка? *bir hiç yüzünden uyaraya etmeye değer mi?*; 3. разг. *gürültü koparmak*; ◇ у меня ~élo в ушах *kulaklarım uğulduyor-du*.

шумíх||а ас разг. неодобр. *gürültü*; поднять ~у вокруг чего-либо *bir şey etrafında büyük bir gürültü koparmak/çıkarmak*.

шумли́вый *gürültücü*.

щавéлев||ый *kuzukulağı°*; ~ые щи *kuzukulağı çorbası*; ◇ ~ая кислота *хим. oksalik asit*, *kuzukulağı asidi*.

щавéль м. *kuzukulağı*.

шýмн||о 1. нареч. *gürültü ile*; собрание прошло ~ toplantı *gürültülü geçti*; они ~ играли в домино *onlar bağıra çağıra domino oynuyorlardı*; 2. безл. в значении сказ. *gürültülüdür*; на этой улице очень ~ *bu cadde çok gürültülüdür*; ~ый в разн. значениях *gürültülü*; *sansasyonel* (сенсационный); ~ая улица *gürültülü bir sokak/cadde*; ~ разговор *gürültülü bir konuşma*; ~ базар *şamatalı pazar yeri*; ~ успех *sansasyonel bir başarı*.

шумóвка ж. *kevgir*.

шумов||ой *gürültü°*; ~ые эффекты *gürültü efektleri*.

шумók м. разг. *hafif gürültü*; ◇ под ~ *kimseye sezdirmeden*.

шýрин м. *kayınbirader*.

шурýп м. *vida*.

шуршá||ние с. *hışırtı*; ~ть *hışırdamak*; *hışırdatmak* (чем-либо); ~ бумагой *kağıtları hışır hışır karıştırmak*; ~ли сухие листья *kuru yapraklar hışırdıyordu*.

шýстрый разг. *çevik*, *kıvrak*, *asat*.

шут м. 1. *ист. soytarı*; 2. (паяц) *palyaço*; 3. перен. *şaklaban, maskara*.

шутíть, пошутíть 1. *şaka etmek/yarmak*; *şakalaşmak* (обмениваться шутками); 2. только несов. (смеяться над кем-либо) *eğlenmek*, *alaya etmek*; хвátит ~ [надо мной]! *şaka yeter!*; 3. (говорить не всерьёз) *şaka etmek*; вы шутите! *şaka/latife ediyorsunuz!*; я не шучу *şakasız/ciddi söylüyorum*; 4. только несов. (относится несерьёзно, пренебрегать) *şakası olmak*; с этой болезнью не шутят! *bu hastalığın şakası yok!*

шýтк||а ж. *şaka*, *latife*; ◇ в ~у *şakadan*; я это в ~у сказáл *bunu şaka/latife yollu söyledim*; ~и рáди *şaka olsun diye*; ~и в стóрону *şaka bir yana*.

шутли́в||ый 1. разг. *şakacı*; 2. *şakacı°*; ~ тон *şakacı edası*; ~ая перепáлка *şaka edercesine atışma*.

шутн́ик м. *şakacı*, *latifeci*.

шутов||скóй *şaklabanca*; ~ская вы́ходка *şaklabanlık*; ~ство с. *şaklabanlık*, *maskaralık*.

шýточн||ый *gülünçlü*; ~ рассказ *gülünçlü öykü*; ◇ я пóнял, что дело не ~ое *işin şaka olmadığını anladım*.

шутя́ 1. (легко) *kolayca[cık]*; 2. (шутки ради) *şaka olsun diye*, *şakadan*.

шущýкаться разг. *fısılдаşmak*, *fis fis konuşmak*.

шхэ́ры мн. ч. геол. (fıyortlarda) *kayalık döküntüsü*.

шхýна ж. *ıskuna*, *uskuna*.

Щ

щад||йть, пощадíть 1. *kıyamamak*; пощадíть чью-либо жизнь *birinin canını bağışlamak*; 2. *acımak*; ~ чьё-либо самолюбие *birinin onuruna dokunmaktan kaçınmak*.

щёбёнка ж., **щёбень м.** *kırta taş*.

щѣбет м., ~ание с. *civiltı* также перен.; ~ать *civildamak, civildaşmak* также перен.

щегѡл м. *saka, saka kuşu*.

щѣголь м. *şıklık/moda düşkünlü; bopstil (стиляга)*.

щегольнѹть сое. см. щеголять 2, 3.

щеголь||скѡй çok şık; ~ костѡм çok şık bir köstüm; ~ство с. *şıklık/moda düşkünlüğü*.

щеголя||ть, щегольнѹть *однокр.* 1. только несов. (нарядно одеваться) *şık giyinmek*; 2. разг.: ~ в новом платьѣ *yeni elbisesini giyip saka/fiyaka satmak*; он зимѡй ~ет в лёгкой одѣждѣ *ирон. zemheri zürafasıdır*; 3. разг. *saka/fiyaka satmak*; ~ знанием иностранных языков *lisan bilirim diye fiyaka satmak*.

щѣдр||о cömertçe; *bol bol (обильно)*; ~ вознаградить *кого-либо birini cömertçe mükafatlandırmak*; ~ одарить *кого-либо birine ağır hediyeler vermek*; ~ость ж. cömertlik; ~ый 1. в разн. значениях cömert; ~ая земля cömert toprak; он щедр на обещания перен. *bol keseden vaatlerde bulunur*; 2. *bol*; ağır; ~ые подарки ağır hediyeler; ~ые дожди *bol bol yağan yağmurlar*; ◇ ~ой рукѡй cömertçe.

щек||а ж. *yanak(ğı)*; *avurt(du)*; у него распухла ~ *avurdu şişti*; ◇ *уплетать/уписывать что-либо* за обе ~и *разг. bir şeyi iştahlı iştahlı atıştırmak*; ~астый *разг. dolgun* *yanaklı*.

щекѡлда ж. *mandal*.

щекотать, пощекотать 1. *gıdıklamak*; 2. только несов. *gıcıklamak*; у меня щекочет в горле *boğazım gıcıklanıyor*.

щекѡтк||а ж. *gıdıklanma*; я ужасно боюсь ~и *ben çok gıdıklanıyım*; он не боится ~и *gıdıklanmaz*.

щекотлив||ость ж. (положения и т. п.) *naziklik*; ~ый *nazik*; ~ вопрос *nazik konu*.

щекѡтно в значении сказ.: мне ~ *gıdıklanıyorum*; ему стало ~ *gıdıklandı*.

щѣлка ж. [*küçük*] *yarık(ğı)*.

щѣлк||ать, щѣлкнуть *однокр.* 1. *fiske vurmak, fiskelemek*; ~нуть *кого-либо* по лбу *birinin alınına bir fiske vurmak*; 2. *şaklamak; şaklatmak; şakırdatmak*; ~ языком *damağını şaklatmak*; ~ пальцами *parmaklarını şakırdatmak*; ~ кнутѡм *kamçıyı şaklatmak*; ~нул кнут *kamçı şakladı*; ~нул выключатель *çat diye elektrik düğmesinin sesi duyuldu*; ~ зубами от холода *soğuktan dişleri birbirine vurmak*; 3. *kırmak (orehi)*; *çitlemek; çenetlemek (семечки)*.

щѣлкнуть сое. см. щѣлкать.

щѣлочность ж. хим. *kalevilik derecesi*.

щелоч||ѡй хим. *alkalik, kalevi*; ~ые металлы *alkalik metaller*.

щѣлочь ж. хим. *alkali*.

щелч||ѡк м. *fiske*; дать ~кѡ кому-либо *birine fiske vurmak*.

щель ж. 1. *yarık(ğı), gedik(ğı), rahne, aralık*; 2. *анат. yarık(ğı)*; 3. *воен. (укрытие) hendek(ğı), uçak hendeğı*.

щем||ить безл. (*болеть, ныть*) *sızlamak*; ◇ ~ дѹшу *hüzün vermek*; ~ящий: ~ящая боль *sızı*.

щениться, ощениться *eniklemek*.

щенѡк м. *enik(ğı), köpek yavrusu*; ◇ ах ты, ~! *прост. bran. seni köpek enciğı!*

щѣпа ж. *yonga; padavra (кровельная)*.

щепетильн||ость ж. 1. *titizlik*; 2. (*деликатность*) *naziklik*; ~ый *titiz*; *titizce*; ~ человек *titiz adam*; 2. (*деликатный*) *nazik*; ~ое положение *nazik durum*.

щѣпка ж. *yonga*; худѡй как ~ *padavra gibi*.

щѣптѡк ж., щѣпотъ ж. *çimdik, çitmik, fiske*; ~ соли *bir çimdik/bir fiske tuz*.

щербатый 1. (*зазубренный*) *çentik çentik; çukur çukur (с выемками)*; 2. *разг. (рябой) çiçek bozuğı, çorur*.

щербѡна ж. (*зазубрина*) *çentik(ğı)*.

щетѡн||а ж. 1. *kıl*; свиная ~ *domuz kılı*; 2. *разг. (yüzdeki) kıllar*; обрасти ~ѡй *traşı bir karış uzamak*; ~истый *kıllı*; ~ подборѡдок *kıllı çene*; ~иться, ошетѡниться *kıllarını [diken diken] kabartmak*.

щѣтка ж. 1. *fırça*; ~ для волос *saç fırçası*; 2. *эл. fırça*.

щи *мн. ч. lahana çorbası*.

щѡйлолѡтк||а ж. *ayak bileğı*; по ~у *ayak bileğine kadar*.

щипа||ть, щипнѹть *однокр.* 1. *çimdiklemek, çimdik atmak*; 2. *yakmak; ısırmak, çimdiklemek (о морозе)*; 3. только несов. (*траву, листья*) *koparıp koparıp yemek*; 4. только несов. *yolmak*; ~ *цыплѣнка pilici yolmak*; ~ *перья tüyleri yolmak*; ~ться (*щипать друг друга*) *birbirini çimdiklemek*.

щипнѹть сое. см. щипать 1, 2.

щипѡк м. *çimdik(ğı)*.

щит ж. 1. *kalkan*; ~ и меч *kılıç ve kalkan*; 2. *kalkan*; *siper*; орудейный ~ *top kalkanı*; 3. *pano*; рекламный ~ *reklam panosu*; 4. *tablo*; распределительный ~ *эл. tevzi tablosu*; ~ управления *kumanda tablosu*; 5. (*плотины*) *karak(ğı)*; 6. (*проходческий*) *hareketli kalkan*; 7. *спорт. çarpma tahtası*.

щитовидн||ый: ~ая железá *анат. kalkanbezi*.

щүк||а ж. *turna balığı*; ◇ не учи ~у плавать *погов. kırk senelik balığa yüzmeyi öğretme*.

щуп м. *sonda*; масляный ~ *тех. yağ [ölçme] çubuğı*.

щүпальца *мн. ч. (ед. ч. щүпальце с.) dokunaçlar; du-yargalar (усики)*; ~ спрүта *ahtapotun kolları*.

щүпать, пощүпать *yoklamak, yoklaştırmak*; ~ пульс *nabzını yoklamak*; ~ карман *cebini yoklamak*.

щүплый *cılız, çelimsiz*.

щүрить: ~ глазá *gözlerini kısmak*; ~ся 1. (*о человеке*) *gözlerini kısmak*; 2. (*о глазах*) *kısılmak*.

Э

эбенов||ый: ~ое дерево abanoz; семейство ~ых бот. abanozgiller.

эбонит м. ebonit; ~овый ebonit.

эвакопункт (эвакуационный пункт) м.: ~ для раненых yaralı tahliye merkezi.

эвакуационный tahliye°; ~ госпиталь tahliye hastanesi.

эвакуация ж. tahliye; ~ раненых yaralıların tahliyesi/boşaltılması.

эвакуировать несов. и сов. tahliye etmek, boşaltmak; ~ся несов. и сов. göçmek.

экаліпт м. бот. ökalıptüs; ~овый ökalıptüs°.

ЭВМ (электронно-вычислительная машина) elektro-nik hesap makinesi, bilgisayar.

эволюци|онизм м. (эволюционное учение) evrimcilik; ~онировать несов. и сов. evrimleşmek; ~онист м. evrimci; ~онный evrim°, emrimsel.

эволюция ж. evrim; ~ видов türlerin evrimi.

эвфемизм м. örtmece, öfemizm.

эгид||а ж. миф. himaye; ◇ под ~ой ООН BMT hima-yesi altında.

эгои||зм м. bencillik, egoizm; ~ст м. bencil, egoist.

эгоистич|еский, ~ный bencil, egoist; ~еские инте-ресы bencil çıkarlar; преследовать ~еские цели bencil amaçlar gütmek.

эгойстка ж. bencil kadın/kız.

эгоцентризм м. benmerkezcilik, egosantrizm.

эй hey! груб.

экватор м. ekvator; ◇ небесный ~ gök eşleği; маг-нитный ~ magnetik ekvator; ~иальный ekvator°, ek-vatorial; ~иальные течения ekvator akıntıları; ~ климат ekvatorial iklim.

эквивалент м. eşdeğer; karşılık; ◇ механический ~ теплота ısıнын mekanik eşdeğeri; ~ный eşdeğerli, eşdeğer.

эквилибрист м. denge oyunları уаран cambaz, ip cam-bazı; ~ика ж. denge oyunları уарма; ip cambazlığı так-же перен.

эксал|ьтация ж. coşkunluk; ~ированный coşkun.

экзамен м. sınav, imtihan также перен.; ~ на ат-тестат зрелости olgunluk sınavı; государственные ~ы (yüksek okulda) bitirme sınavları; завтра у него ~ по физике yarın fizikten sınav veriyor.

экзаменатор м. sınav уаран, mümeууіз.

экзаменацион||ый sınav°; ~ая комиссия sınav ku-rulu; ~ билет soru kağıdı.

экзаменовá||ть, проэкзаменовáть sınav уармак, sı-navdan geçirmek; ~ться, проэкзаменовáться sınav ver-mek, sınavdan geçmek.

экзема ж. мед. ekzama, ekzema.

экземпляр м. 1. (книги и т. п.) nüsha; в трёх ~ах üç nüsha olarak; 2. (животных, растений) birey.

экзистенциали||зм м. филос, лит. varoluşçuluk; ~ст м. varoluşçu; ~стский varoluşçu.

экзот||ика ж. egzotik, egzotik nitelik, yerli renkler; ~йческий, ~йчный egzotik.

экивóки мн. ч. (ед. ч. экивóк м.) разг. (двусмыслен-ный намёк) iki anlamlı kinayeler.

экипаж I м. (коляска) [yaylı] binek arabası.

экипаж II mürettebat, ekip; ~ судна gemi mürettebatı/taufası; ~ танка tank mürettebatı.

экипир|овáть несов. и сов. donatmak; [askeri] elbise sağlamak (обмундировать); ~овка ж. 1. (действие) do-natma; [askeri] elbise sağlama; 2. (снаряжение) donatım; [askeri] elbise, üniforma (обмундирование).

эклeкт||зм м. eklektizm; ~чески eklektik bir biçimde; ~ческий eklektik, seçmeci.

эклиптика ж. астр. ekliptik(ği), tutulum.

эколог м. ekolojist.

экологическ||ий ekolojik, çevrebilimsel; ~ая среда ekolojik çevre; сохранение ~ого равновеcия ekolojik dengenin korunması.

экология ж. ekoloji, çevrebilim; ◇ социальная ~ so-syal ekoloji.

экономизм м. ekonomizm.

экономика ж. в разн. значениях ekonomi; мировая ~ dünya ekonomisi; национальная ~ ulusal ekonomi; ~ промышленности sanayi ekonomisi.

экономист м. 1. iktisatçı, ekonomi bilgini; инженер-~ ekonomi mühendisi; 2. (последователь экономизма) ekonomist.

экономить, сэкономить 1. tutumlu/ıdareli kullanmak; tasarruf etmek; ~ деньги paraуı tutumlu harcamak, paraуı idare etmek; призывы ~ электроэнергию enerji tasarrufu çağrıları; 2. tasarruf etmek, artırmak; ~ на еде/питании boğazından artırmak; ~ на сырьё hammadeden tasarruf etmek.

экономическ||и ekonomik bakımdan/açıdan/yönden; ~ слабо развитые районы ekonomik bakımdan az gelişmiş bölgeler; ~ий ekonomik, ekonomi°; ~ая география eco-nomik coğrafya; ~ая политика ekonomi politikası; сов-ременная ~ая наука modern ekonomi bilimi.

экономичный ekonomik; ~ двигатель ekonomik mo-tor.

экономия ж. tasarruf; ~ времени и средств zaman ve para tasarrufu.

экономн||о tutumlu [olarak]; ~ расхóдовать сырьё hammaddeleri tutumlu harcamak; ~ый 1. tutumlu, idareli; ~ая хозяйка tutumlu/idareli ev kadını; 2. idareli; ~ая пёчка idareli soba.

экрáн м. 1. ekran; ~ радáра radarın ekranı; телевизи-
онный ~ televizyon ekranı; 2. perde; кинематографичес-
кий ~ sinema perdesi; 3. перен. (киноискусство) sinema,
beyaz perde.

экраниз|áция ж. [sinemaya] uyarlama; ~ ромáна ro-
manı sinemaya uyarlama; ~йровать несов. и сов. [si-
nemaya] uyarlamak.

экскавáтор м. ekskavatör; ~ный ekskavatör°; ~ ковш
exskavatör kerçesi; ~щик м. ekskavatör operatörü.

экскурс м. asıl konudan ayrılmış ilişkili bir konuya bak-
ma; крáткий ~ в истóрию вопро́са konudan ayrılmış kısa-
ca tarihçesine bakma.

экскурса́нт м. geziye katılan; ~ка ж. geziye katılan
kadın/kız.

экскурсионн|ый gezi°; ~ авто́бус turistik otobüs;
~ое бюро seyahat acentesi.

экскúрс|я ж. 1. gezi, seyahat; ~ в музéй grup halin-
de müzeyi ziyaret [etme]; парохóдная ~ vapurla yapılan
gezi; организовáть ~ю bir gezi düzenlemek; 2. (группа
туристов) geziye katılanlar [grupu], turist grupu.

экскурсовóд м. rehber.

экспансивный duygularını kontrol edemeyen, taşkın.

экспансионн|зм м. yayılmacılık; ~ст м. yayılmacı;
~стский yayılma°, yayılmacı; ~стская полíтика
yayılma politikası, yayılmacı politika.

экспа́нсия ж. в разн. значениях yayılma, yayılış; эконо-
мическая ~ ekonomik yayılma; ~ эпидемии salgının
yayılması.

экспеди́ция ж. 1. sefer, seyahat, gezi; 2. (группа лиц)
sefer/gezi heyeti; ekip; спаса́тельная ~ kurtarma ekibi.

эксперимéнт м. deney.

экспериментáльн|ый deneysel; deney°; ~ые дан́ные
deneysel veriler; ~ая фíзика deneysel fizik; ~ые ис-
слéдования deneysel araştırmalar; ~ые живóтные deney
hayvanları.

эксперимент|áтор м. deneyci; ~йрование с. deneyler
уарма; ~йровать deneyler уармак.

экспéрт м. bilirkişi, eksper; тамо́женный ~ gümrük
eksperti; заключё́ние ~ов bilirkişi raporu.

экспертн|а ж. 1. bilirkişi incelemesi; подвер́гнуть
что-либо ~е bir şeyi bilirkişilere incelemek/incelet-
tirmek; 2. разг. (комиссия) bilirkişi kurulu, bilirkişiler.

экспéртн|ый bilirkişi°; ~ая коми́ссия bilirkişi kurulu.

эксплуатáтор м. sömürücü; ~ский sömürü°,
sömürücü; ~ строй sömürü düzeni.

эксплуатацио́нн|ый işletme°; bakım°; ~ые расхóды
işletme masrafları.

эксплуатáци|я ж. 1. sömürü, sömürme; ~ челове́-
ка челове́ком insanın insanı sömürmesi, insanın insan
tarafından sömürülmesi; ~ чужо́го трудá başkasının

emeğini sömürme; 2. işletme; bakım (зданий, дорог);
слúжба ~и ж.-д. işletme servisi; ~ оборо́дования do-
natımın işletilmesi; ввест́и в ~ю нóвую железнодо́рож-
ную ли́нию yeni demiryolu hattını hizmete açmak.

эксплуатíровать 1. sömürmek; 2. (использовать) iş-
letmek.

экспози́ция ж. 1. (выставленные для обозрения
предметы) sergilenen eşya; 2. фото poz [süresi].

экспон|áт м. sergilenen şey/mal; ~йровать несов. и
сов. 1. sergilemek, teşhir etmek; 2. фото poz vermek;
~óметр м. фото pozometre.

экспорт м. ihrac(cı); ihracat; ~ капита́ла sermaye ih-
расı; объём ~а ihracat hacmi.

экспортёр м. ihracatçı.

экспорти́ровать несов. и сов. ihrac etmek.

экспортн|ый ihrac°; ihracat°; ~ые това́ры ihrac mal-
ları/maddeleri; ~ые це́ны ihrac fiyatları; ~ая лицен́зия
ihracat lisansı.

экспресс м. ekspres.

экспрессивный anlatımlı, ifadeli, anlatımsal.

экспрессио́нн|зм м. иск., лит. dışavurumculuk; ~ст
м. иск., лит. dışavurumcu; ~стский иск., лит. dışavu-
rumcu.

экспрессия ж. anlatım/ ifade gücü.

экспро́мт м. (о стихотворении) doğaçtan söylenmiş
şiir; ~ом doğaçtan; он выступáл/говори́л ~ doğaçtan
konuşuyordu.

экспропри|áтор м. mülksüzleştirilen; ~áция ж. mülk-
süzleştirme; ~йровать несов. и сов. mülksüzleştirmek.

экста́з м. esriklik, vecd [hali]; прийт́и в ~ vecde gel-
mek, esrimek.

экстенсивн|ый ekstansif; ~ое земледéлие ekstansif
tarım.

экстéрн м. ekstern öğrenci; сдава́ть экзáмены ~ом
dışarıdan sınav vermek.

экстравага́нтный ayıksın, asayıp.

экстра́кт м. hulasa; мясно́й ~ et hulasası.

экстраордина́рный olağanüstü.

экстремíст м. полит. aşırıci; ~ский aşırıci.

экстренн|о acele [olarak]; ~ый 1. acil; ~ слúчай
acil vaka; ~ая телегра́мма acele telgraf; в ~ых слúчаях
acil hallerde; приня́ть ~ые ме́ры acil önlemler almak;
2. olağanüstü; ~ые расхóды olağanüstü harcamalar; ~
вы́пуск газéты gazetenin özel sayısı.

эксце́нтрик м. (артист) sirk komiği, müzikhol ko-
miği.

эксцентри́ческ|ий I мат. dışmerkezli, eksantrik; ~ая
орб́ита косм. dışmerkezli yörünge.

эксцентри́ческий II 1. театр. eksantrik, komik; 2.
см. эксцентри́чный.

эксцентри́чный eksantrik, ayıksın.

эксцéсс м. 1. aşırılık; 2. (нарушение порядка) asayiş
bozan olay.

эластичн||ость *ж.* esneklik; ~ый esnek, elastik; ~ые чулки elastik çorap[lar].

элеватор *м.* (зернохранилище) silo.

элегантн||ость *ж.* zariflik, zerafet; ~ый zarif.

элегия *ж.* (стихотворение) eleji.

электриз||ация *ж. физ.* elektrikleme; ~овать **1.** *физ.* elektriklemek; **2.** *перен.* elektriklendirmek; ~оваться *физ.* elektriklenmek.

электрик *м. разг. (электротехник)* elektrikçi.

электрифи||кация *ж.* elektrikleme, elektrifikasyon; ~ железных дорог demiryolu hatlarının elektrikleştirilmesi; ~цировать *несов. и сов.* elektrikleştirmek.

электрическ||ий elektrik°; ~ ток elektrik akımı; ~ заряд elektrik yükü; ~ое поле elektrik alanı; ~ая дуга elektrik arkı/yağı; ~ие часы elektrikli saat.

электричество *с. в разн. значениях* elektrik(ği).

электричка *ж. разг. 1.* (дорога) elektrikli demiryolu; **2.** (поезд) elektrikli tren.

электробр||тва *ж.* elektrikli tıraş makinesi.

электробытов||ый: ~ые приборы elektrikli ev aletleri/eşyası.

электров||з *м.* elektrikli lokomotif; ~остроительный: ~ завод elektrikli lokomotif fabrikası.

электр||д *м.* elektrot(du).

электродв||жущ||ий: ~ая сила elektromotor kuvvet.

электродой||ка *ж.* elektrikli sağma makinesi.

электродугов||ый elektrik arklı; ~ая сварка ark kaynağı.

электро||ёмкость *ж. физ.* elektrik sığası; ~кардиограмма *ж.* elektrokardiyogram.

электро||лиз *м. хим.* elektroliz.

электролитическ||ий *хим.* elektrolitik; ~ая медь elektrolitik bakır.

электромагн||т *м.* elektromıknatıs; ~ный elektromanyetik.

электрометалл||ургический elektrometalürji°; ~ургия *ж.* elektrometalürji.

электромех||аника *ж.* elektromekanik(ği); ~ический elektromekanik.

электро||монтёр *м.* elektrik tesisatçısı; ~мотор *м.* elektrik motoru.

электр||он *м. физ.* elektron.

электронагревател||ный: ~ые приборы elektrikli ısıtıcılar.

электр||оника *ж.* elektronik(ği).

электронно-вычисл||тельный||ый elektronik hesap°; ~ая машина *см.* ЭВМ.

электр||он||ый elektron°; elektronik; ~ая лампа elektron lambası; ~ая музыка elektronik müzik; ~ая аппаратура elektronik cihazlar; ~ая промышленность elektronik sanayii.

электро||оборудование *с.* elektrik donatımı; elektrik tesisatı; ~передача *ж.* enerji nakli; линия ~передачи enerji nakil hattı; ~поезд *м.* elektrikli tren; ~прибор *м.*

elektrikli aygıt/alet; ~провод *м.* iletken tel; ~проводность *ж.* elektrik iletkenliği, iletkenlik; ~сварка *ж.* elektrik kaynağı; ~сварщик *м.* elektrik kaynakçısı; ~станция *ж.* elektrik santrali.

электротехн||ик *м.* elektrik teknisyeni; ~ика *ж.* elektroteknik(ği); ~ический elektroteknik; ~ завод elektrik makineleri fabrikası.

электрош||ок *м.* elektroşok.

электроэнерг||я *ж.* enerji, elektrik enerjisi; производство/выработка ~и enerji/elektrik üretimi; экономия ~и enerji tasarrufu.

элемент *м. 1.* element; химические ~ы kimyasal elementler, kimya elementleri; периодическая система ~ов periyodik sistem; **2.** *в разн. значениях* eleman, öge, unsur; ~ы конструкции yapının elemanları/öğeleri; **3. *эл.* pil.**

элементарн||ый **1.** *хим.* element°, elemansal; **2.** *физ.* elemanter; ~ые частицы elemanter tanecikler; **3.** *илк.* temel; ~ая геометрия temel geometri; **4.** *перен.* basit, ilkel; ~ые правила вежливости basit nezaket kaideleri.

элер||он *м. ав.* kanatçık(ği).

эликс||ир *м.* iksir.

эл||ита *ж. собир. (только о людях)* seçkin zümre; elit; правящая ~ egemen elit.

эллинг *м. ав.* hangar.

эллини||зм *м. ист.* helenistik dönem.

эллипс *м. мат.* elips.

эллипсис *м. лингв.* eksilti.

эллиптическ||ий **1.** eliptik; ~ая орбита *косм.* elips yörünge; **2.** *лингв.* eksiltili.

эм||алевый mineli.

эмалир||ованн||ый emaye; ~ая кастрюля emaye tencere.

эмалир||овать emaylamak.

эмалир||ов||ка *ж. 1.* (действие) emaylama [işi]; **2.** (слой эмали) emay [tabakası]; ~чик *м.* emaycı.

эм||аль *ж. 1.* emay; mine; donuk sır (глазурь); перегородчатая ~ bölmeli mine; **2.** ~ли *мн. ч. (художественные изделия)* mineli eşya; **3.** (зуба) mine.

эмансип||ация *ж.*: движение за ~ю женщин kadınların özgürleşmesi hareketi.

эмбар||го *с. нескл. юр.* embargo; наложить ~ на что-либо bir şeye embargo koymak; отменить/снять ~ embargo kaldırarak.

эмбл||ема *ж.* amblem; sembol(lü); олимпийская ~ Olimpiyat sembolü.

эмбриолог||ия *ж. биол.* embriyoloji; ~ический embriyolojik.

эмбри||он *м. биол.* embriyon; ~альный биол. embriyonal, embriyon°.

эмигрант *м.* göçmen, mülteci; политический ~ politik mülteci/göçmen; ~ский göçmen°, mülteci°; ~ские организации mülteci örgütleri.

эмигра́ц||ия *жс.* 1. ülke dışına sığınma/göçetme; *на-ходиться в ~ии* mülteci hayatı yaşamak; 2. *собир.* (эмигранты) göçmenler, mülteciler.

эмигри́ровать *несов. и сов.* ülke dışına sığınmak/göçetmek.

эми́р *м.* emir; ~*ат* *м.* emirlik.

эмисса́р *м.* gizli görevle gönderilen kimse.

эмиссио́нный *фин.* emisyon°; ~ банк emisyon/ihraç bankası.

эми́ссия *жс. фин.* emisyon.

эмоциона́льный heyecanlı; duygusal.

эмо́ци||я *жс.* heyecan; duygusallık; ~и *ра́дости* sevin-
cin verdiği duygular; не дава́я ме́ста ~ям her türlü du-
yusallıktan uzakta kalarak.

эмпири́зм *м. филос.* ampirizm.

эмпі́рик *м. филос.* ampirist.

эмпириокритици́зм *м. филос.* ampiryokritisizm.

эмпири́ческ||ий ampirik, görgül; ~ая социология görgül toplumbilim.

э́му *м. нескл. зоол.* koşar devekuşu.

эму́льсия *жс.* emülsiyon; *duyarkat фото.*

эндемиче́ск||ий andemik; ~ие заболеваний andemik hastalıklar.

энде́мия *жс.* andemi.

эндокри́н||ый *физиол.* içsalgı bezleri°; endokrinal; ~ые заболеваний içsalgı bezleri hastalıkları; ~ые пре-
параты endokrinal müstahzarlar; ◇ ~ые железы *анат.*
içsalgı bezleri.

эндокриноло́гия *жс.* endokrinoloji.

э́ндшпиль *м. шахм.* oyunsonu.

энерге́т||ика *жс.* enerji endüstrisi; ~ический enerji°; ~
потенци́ал страны́ ülkenin enerji potansiyeli; ~ические
ресу́рсы enerji kaynakları; ~ кри́зис enerji bunalımı.

энерги́чн||о enerjik [surette], enerji ile; kesinlikle, ke-
sin olarak (*решительно*); де́йствовать ~ и уме́ло enerji
ile, beceriklilikle hareket etmek; защита де́йствовала ~
спорт. defans enerjikti; ~ый *в разн. значениях* enerjik;
kesin (*решительный*); ~ челове́к enerjik adam; ~ про-
те́ст kesin/enerjik protesto.

эне́рги||я *жс. в разн. значениях* enerji; механи́ческая
~ mekanik enerji; *взя́ться с ~ей за что-либо* *bir şeye*
enerji ile girişmek.

энергоёмк||ий enerji-yoğun; ~ое произво́дство enerji-
yoğun üretim.

энерго|ресу́рсы *мн. ч.* enerji kaynakları; ~система *жс.*
(birbirine bağılı) elektrik santra ıları ağı; ~снабжение *с.*
enerji sağlama.

энтомоло́гия *жс. зоол.* entomoloji, böcekbilim.

энтузи́зм *м.* coşkunluk; *предложение* бы́ло встре-
чено с ~ом öneri coşkunlukla karşılandı.

энтузиа́ст *м.:* ~ы спóрта spora tutkuncasına bağlı
olanlar.

энцефали́т *м. мед.* ansefalit.

энциклопедист *м. ист.* Ansiklopedist, Ansiklopedici.

энциклопедический ansiklopedik; ~ *словарь* ansiklo-
pedik sözlük.

энциклопéдия *жс.* ansiklopedi; ◇ ~ *человéческих*
знáний insan bilgisinin ansiklopedisi; *ходя́чая* ~ *шутл.*
ayaklı kütüphane, kırkambar.

эпигра́мма *жс.* epigram, iğneleme.

эпи́граф *м.* epigraf.

эпидемиоло́гия *жс. мед.* epidemiyoloji.

эпидеми́ческ||ий *мед.* salgın, epidemik; ~ие заболе-
ва́ния salgın hastalıklar.

эпиде́мия *жс.* salgın *также перен.*

эпизо́д *м.* olay, vaka; *олунту лит.;* ~ический zaman
zaman yer alan, düzenli olmayan, arızı.

эпилéп||сия *жс. мед.* epilepsi, sara; ~тик *м.* saralı;
~ти́ческий epileptik, sara°; ~ припа́док sara nöbeti.

эпило́г *м.* epilog.

эпистоля́рн||ый *лит.:* ~ое произве́дение mek-
tulplaşma biçiminde yazılan eser.

эпита́фия *жс.* mezar taşı kitabesi.

эпи́тет *м. лит.* sıfat.

эпице́нтр *м. (землетрясения)* deprem ortası.

эпи́ческ||ий *лит.* epik; ~ая поэ́ма destan.

эполéты *мн. ч. (ед. ч. эполёт м.)* saçaklı apoletler.

эпопе́я *жс. лит.* büyük eser.

эпо́ха *жс.* çağ, devir(vri).

э́ра *жс.* çağ; космо́ческая ~ *uzaу* çağı; *в пýтом ве́ке*
до на́шей э́ры milattan/İsa'dan önce beşinci yüzyılda.

эритроци́ты *мн. ч. (ед. ч. эритроцит м.) физиол.* erit-
rositler, alyuvarlar.

эро́зия *жс.* erozyon, aşınma; ~ *пóчвы* toprak aşınması/
erozyonu.

эротический erotik, şehevi.

эруди́рованный *дерин/геніш bilgi sahibi [oları], çok*
okumuş.

эруди́ци||я *жс.* *дерин/геніш bilgi sahibi olma, çok oku-*
muş olma; челове́к большо́й ~и *engin bilgi sahibi bir*
adam.

эсе́р *м. (социалист-революционер) ист.* Sosyalist-
Devrimci.

эска́дра *жс. мор.* filo.

эскадри́лья *жс. ав.* filo.

эскадрóн *м.* bölük(gü).

эскала́тор *м.* yürüyen merdiven.

эскала́ция *жс.* tırmanma; tırmandırma; *воённая* ~ *as-*
keri tırmanma.

эскало́п *м. кул.* fileto dilimi.

эски́з *м.* taslak(ğı); eskiz.

эскимóс *м.* Eskimo; ~ка *жс.* Eskimo [kadını]; ~ский
Eskimo°; ~ *язы́к* Eskimo dili.

эско́рт *м.* refakat grupu/birliğı, konvoy; ~и́ровать *re-*
fakat etmek.

эсми́нец *м.* destroyer.

эспера́нто *с. нескл.* esperanto.

эссе́ *нескл. лит.* deneme; ~и́ст *м.* denemeci.

эссенция *ж.* esans; лимонная ~ limon esansı.
эстакада *ж.* iskele (*причальная*); üstgeçit (*для перехода через дорогу*).

эстамп *м.* estamp.

эстафет||а *ж.* спорт. 1. bayrak [yarışı]; 2. (*эстафетная палочка*) bayrak sopası, bayrak; передавать ~у bayrak değiştirmek, bayrak sopasını aktarmak; ~ный bayrak°.

эстет||ика *ж.* estetik(ği); ~ический estetik°; estetik; ~ическое воспитание estetik eğitimi; ~ вкус estetik beğeni; ~ичный estetik, bedii.

эстон||ец *м.*, ~ка *ж.* Estonyalı; ~ский Estonya°.

эстрагон *м.* бот. tarhun.

эстрад||а *ж.* 1. sahne; выйти на ~у sahneye çıkmak; 2. (*вид искусства*) varyete; ~ный varyete°; ~ оркестр hafif müzik orkestrası.

эстуáрий *м.* геогр. haliç(cı).

эта *ж.* см. этот 1.

эта́ж *м.* kat; дом в два ~а iki katlı ev.

этажерка *ж.* etajer.

э́та́жный *в сложн.* katlı; сорокаэ́та́жный kırk katlı.

этак *разг.* 1. нареч. (*так*) böyle; 2. *в значении частица* (*примерно*) şöyle [bir]; дней ~ через десять şöyle sekiz on gün sonra.

этакий *разг.* böyle, böylesi.

эталон *м.* ayar [ölçüsü]; ~ метра metrenin ayan.

этанол *м.* хим. etanol.

эта́п *м.* 1. safha, evre, dönem; на современном ~е bugünkü dönemde; 2. спорт. etap; ~ный спорт. etaplı.

этатизм *м.* полит. devletçilik.

эти *мн. ч.* см. этот 1.

этика *ж.* 1. (*учение*) etik[a], ahlak bilimi; 2. (*мораль*) ahlak.

этикёт *м.* etiket, teşrifat.

этикетка *ж.* etiket.

эти́л *м.* хим. etil; ~én *м.* хим. etilen; ~овый: ~ спирт etilalkol(lü), etanol.

этимологический лингв. etimolojik; ~ словарь etimolojik sözlük.

юáнь *м.* (*денежная единица в КНР*) yuan.

юбилей *м.* jübile; yıldönümü; праздновать ~ jübilesini/yıldönümünü kutlamak; ~ный jübile°; ~ные торжества yıldönümü dolayısıyla yapılan törenler.

юбиля́р *м.* jübilesi kutlanan.

ю́бк||а *ж.* etek(ği), eteklik; нижняя ~ iç eteklik; ◇ держаться за ~у жены kılıbık olmak; бегать за каждой ~ой разг. her etegin peşine düşmek.

этимология *ж.* лингв. etimoloji; ~ этого термина bu terimin etimolojisi.

этиология *ж.* мед. etiyoloji.

эти́ческ||ий ahlaki, etik; ~ие нормы ahlaki normlar.

эти́чный ahlaka uygun, ahlaki.

этни́ческ||и etnik yönden; ~ий etnik; ~ состав населения nüfusun etnik bileşimi; ~ие меньшинства etnik azınlıklar.

этнографический etnografya°.

этнография *ж.* (*наука*) etnografya.

это I частица orası, o.

это II мест. с. см. этот 1.

это||т (эта, это, эти) 1. мест. bu; şu; в этих местах buralarda; этим летом bu yaz; в ~м году bu yıl; 2. это в значении суц. с. bu; orası; ~ ещё что? o bir şey mi?; ~го я не знаю orasını bilmem.

этру́с||ки *мн. ч.* (*ед. ч.* этру́ск *м.*) Etrüskler; ~ский Etrüsk°.

этю́д *м.* жив., муз. etüd; акварельные ~ы художника ressamın suluboya etüdləri.

эфеме́рн||ый 1. süresiz; 2. ham; ~ые мечты ham hayaller.

эфёс *м.* kabza.

эфео́п *м.*, ~ка *ж.* Etyopyalı; ~ский Etyopya°.

эфёр *м.* хим. eter; ~ный eter°; ◇ ~ные масла uçucu yağlar.

эффе́кт *м.* в разн. значениях etki; efekt; ~ лечения tedavinin etkisi; шумовые ~ы teamp. gürültü efektleri; произвести ~ etki yapmak.

эффе́ктивн||ость *ж.* etkililik; etkinlik; ~ый etkili, etkin; ~ контроль etkin/etkili bir kontrol/denetim.

эффе́ктный gösterişli; çarpıcı.

эх ah.

э́хо *с.* yankı; в лесу раздалось ~ orman yankılandı.

эхоло́т *м.* yankılı sonda.

эшафо́т *м.* idam sekisi.

эшело́н *м.* 1. воен. kademe; 2. (*поезд*) katar; воинский ~ askeri katar; ~ировать несов. и сов. воен. kademelemek, kademelendirmek.

Ю

ювели́р *м.* kuyumcu; ~ный 1. kuyumcu°; ~ные изделия mücevherat; ~ магазин mücevherat mağazası; ~ное дело kuyumculuk; 2. перен. kuyumcu titizliği ile yapılan.

юг *м.* в разн. значениях güney; на юге страны ülkenin güneyinde.

ю́го-восто́||к *м.* güneydoğu; ~чный güneydoğu°; ~чное направление güneydoğu yönü; ~ ветер güneydoğu [rüzgarı], keşişleme.

ЮГО-ЗАПАД м. güneybatı; ~ный güneybatı°; ~ное направление güneybatı yönü; ~ ветер güneybatı [rüzgarı], batı lodosu.

ЮГОСЛАВ м., ~ка ж. Yugoslav, Yugoslavyalı; ~ский Yugoslav°, Yugoslavya°.

ЮЖА́Н|ИН м., ~ка ж. güneyli.

ЮЖН|ЫЙ güney°; ~ ветер güney rüzgarı, lodos; ~ климат güney iklimi; ~ые широты güney enlemleri.

ЮЗОМ прост. kızak/patinaј уарарак; идти ~ kızak/patinaј уармак.

ЮЛА́ ж. 1. (волчок) toraç(sı); 2. разг. (о ребёнке) kurtlu reynir, cıva gibi çocuk.

ЮЛІТЬ разг. 1. (вертеться) dönüp durmak; 2. перен. (лебезить) dalkavukluk etmek; 3. перен. (изворачиваться) hıkmık etmek.

ЮМО́Р м. mizah, gülmece; ~ист м. mizahçı; ~истический mizah tarzında; ~истический mizah°, gülmece°, mizahi; ~ журнал mizah dergisi; ~ рассказ mizah hikayesi, gülmece öyküsü.

ЮНГА м. muço, miço.

ЮНЕ́Ц м. delikanlı, genç(cı).

ЮНИО́Р м. спорт. genç(cı), junyor.

ЮНКЕР I м. ист. (воспитанник военного училища) askeri okul öğrencisi, subay adayı öğrenci.

ЮНКЕР II м. ист. (немецкий помещик) yunker, junker; ~ство с. собир. yunkerler.

ЮНОСТ|Ь ж. 1. gençlik, delikanlılık; в дни ~и delikanlılık çaғında/yıllarında; 2. собир. (молодёжь) gençlik, gençler.

Я (меня́, мне, мно́ю и мной, обо́ мне) 1. мест. личн. ben; это я benim; мне пло́хо fena oluyorum; обо́ мне не беспоко́йся beni merak etme; 2. в значении суш. с. нескл. benlik; ben; второ́е «я» öteki «ben»; поте́ря [челове́ком] со́бственного «я» insanın kendi «benliği» ni yitirmesi; ◇ я тебе! gösteririm sana!

ЯБЕД|А м., ж. разг. см. ябедник; ~ник м. gammaz, müzevvir; ~ничать разг. gammazlamak, müzevvirmek, lakırdı/söz taşımak.

ЯБЛОК|О с. elma; ◇ ада́мово ~ Adem elması; гла́зное ~ göz yuvarı; ~ раздо́ра nifak elması; ~у не́где упа́сть iğne atsan yere düşmez; ~ от я́блони не́далеко па́дает посл. armut ağacından uzak düşmez; се́рая в ~ах (о лошадѣ) baklakırп.

ЯБЛОНЕВ|ЫЙ elma°; ~ая вет́ка elma dalı; ~ сад elmalık, elma bahçesi.

ЯБЛОНЯ ж. elma ağacı.

ЯБЛОЧКО с. (танец) yabloçko (bir gemici dansı).

ЮНОШ|А м. delikanlı; ~еский delikanlılık°; ~еская по́ра delikanlılık çaғı; ~еские воспомина́ния delikanlılık yıllarına ait anılar; ~ пыл gençliğe özgü ateşlilik; ~ество с. 1. (юность) gençlik, delikanlılık; 2. собир. (молодёжь) gençlik, gençler.

ЮНЫ|Й 1. genç; со́всем ~е де́вушки gencecik kızlar; 2. (свойственный молодому) gençliğe/gençlere özgü.

ЮПІ́ТЕР м. Jüpiter, Erendiz, Müşteri.

ЮПІ́ТЕР м. sinema ışıldaғı.

ЮРИСПРУДЕН́ЦИЯ ж. (правоведение) yasabilim.

ЮРИ́СТ м. hukukçu, adliyecі.

Ю́РКИЙ çevik; ~ как бе́лка sincap gibi çevik.

Ю́РКНУТЬ сов. sokuluvermek.

ЮРО́Д|ИВЫЙ м. gaipтен haber veren meczup; ~ство с. 1. (стремление казаться юродивым) meczupluk taslama; 2. (нелепый поступок) divanelik; ~ствовать divanelikler уармак.

ЮРО́К м. зоол. dağ ispinozu.

Ю́РСКИЙ геол. Jura [devri]°.

Ю́РТА ж. yurta (bir çeşit göçebe çadırı).

ЮСТИРОВА́|НИЕ с. ayarlama; ~ть ayarlamak.

ЮСТИРОВКА ж. см. юстирование.

ЮСТИ́ЦИ|Я ж. adalet, adliye; министе́рство ~и adalet bakanlığı.

Ю́ТИТЬСЯ (иметь пристанище) barınmak.

Ю́ФТ|Ь ж. telatin; ~яно́й (из юфти) telatin.

Я

ЯБЛОЧН|ЫЙ elma°; elmalı; ~ое варе́нье elma reçeli.

Я́ВКА ж. 1. gelme; ~ обвиняемого в суд обяза́тельна sanığın mahkemeye gelmesi mecburidir; 2. [gizli] buluşma (конспиративная встреча); buluşma yeri (место конспиративной встречи).

ЯВЛЭ́НИ|Е с. 1. olay; fenomen; ~я приро́ды doğa olayları; это — вре́менное ~ bu, geçici bir olgudur; 2. (появление) gelme; görünme.

ЯВЛЯ́ТЬ, ЯВІ́ТЬ göstermek; ~ собо́й приме́р му́жества mertlik örneği olmak; ~ собо́й печа́льную карти́ну/печа́льное зре́лище acıklı bir tablo arzetmek; ~ся, явı́ть-ся 1. gelmek; ~ в суд mahkemeye gelmek; не явı́ться на рабо́ту (прогуля́ть) işini asmak; 2. (показыва́ться) görünmek; 3. (возника́ть) doğmak; ortaya çıkmak, türemek; 4. (оказыва́ться) [nedeni] olmak, ileri gelmek; 5. то́лько несов. (бы́ть, представля́ть собо́й) olmak.

Я́ВН|О а́یکса, а́иктан а́йға; ~ и́ли та́йно а́ик уа да gizli olarak; ~ый а́ик, а́икча.

явочн||ый [gizli] buluşma°; ~ая кварти́ра [gizli] buluşma yeri/odası.

явственный seçik, net.

явств||оватъ anlaşılmak; как ~ует из его показаний verdiği ifadeden anlaşıldığı gibi.

явь ж. gerçek(ği); мечтá стáла ~ю rüya gerçek oldu.

ягдта́ш м. avcı çantası.

ягель м. бот. ren likeni.

ягнёнок м. kuzu; крótкий как ~ разг. kuzu gibi.

ягнётся, оягнётся kuzulamak.

ягода ж. (çilek, ahuduhu, yabanmersini gibi) meyva, yemiş; tane.

ягодí||ца ж. анат. kabaet; ~чный kabaet°; ~чные мышцы kabaet kasları.

ягодник м. (место) orman çileği, yabanmersini gibi bitkilerin bol yetiştiği yer.

ягу́ар м. jagar, jaguar.

яд м. zehir также перен.; зме́йный ~ yılan zehiri.

ядерн||ый nükleer; ~ые держáвы nükleer devletler/güçler; ~ая физика nükleer fizik, çekirdek fiziği; ~ая энэ́ргия nükleer enerji; ~ая реáкция nükleer reaksiyon; ~ое о́ружие nükleer silah[lar].

ядовíто- в сложн. ас; ~зелёный асı yeşil, zehir yeşili; ~жёлтый асı sarı.

ядовíт||ый 1. zehirli; ~ гриб zehirli mantar; ~ые растéния zehirli ağılı bitkiler; ~ая змея zehirli yılan; 2. перен. zehir gibi; он ~ человек diliyle sokan bir adamdır; 3. разг. ас; ~ зелёный цвет асı yeşil, zehir yeşili.

ядрёный разг. dinç.

ядрица ж. karabuğday tanesi.

ядро́ с. 1. iç; ~ грéцкого оре́ха ceviz içi; 2. çekirdek(ği) также перен.; ~ а́тома atom çekirdeği; ~ растíтельной ќлетки bitki hücresinin çekirdeği; 3. gülle; пушечное ~ top güllesi; ка́менное ~ taş gülle; 4. спорт. gülle.

ядрышко с. биол. çekirdekçik.

язва ж. 1. мед. ülser; yara; ~ желу́дка mide ülseri; ~ двенадцатипёрстной кишкí onikiparmak bağırsağı ülseri; 2. разг. (о человеке) акреп(bi).

язвítельн||ый sarakalı; zehirli; sivri dilli (о человеке); ~ая улы́бка zehirli bir gülüş; ~ые на́мки асı/batıcı ki-nayeler.

язвítъ, съязвítъ однокр. разг. (говорить насмеши-во) diliyle sokmak, асı асı alay etmek; ~ на чей-либо счё́т birinden alaylı alaylı söz etmek.

язы́к м. 1. dil; говя́жий ~ siğir dili; зали́вной ~ dil jölesi; показáть кому-либо ~ (дразня) birine dil çıkarmak; 2. (колокола) tokmak(ği); перен. dil; ~и пла́мени yalımlar, alazlar; 3. в разн. значениях dil; дрéвние ~и eski diller; нау́чный ~ bilim dili; юриди́ческий ~ hukuk dili; ~ом/на ~е цифр rakamların diliyle; госуда́рственный/официáльный ~ resmi dil; 5. (пленный) dil; взятý/добы́ть ~а dil tutmak/almak; ◇ ~ без костéй dilin kemiği yok; ~ мой — враг мой погов. bülbülün çektiği dilinin belasıdır; держáть ~ за зубáми ağzını pek tutmak, diline

sağlam olmak; болтáть/трепáть ~ом boşboğazlık etmek; у него́ ~ отня́лся dili tutuldu; срывáться с ~а см. срывáться.

языковéд м. dilbilimci; ~ение с. dilbi im; ~ческий dilbilimsel, dilbilim°.

языков||ой dil°, dilsel; ~ые явлéния dilsel fenomenler; ~ая грóппа (племён) dilsel grup.

языко́в||ый dil°; ~ые сосóчки anat. çanaksı me-mecikler.

языкознáние с. dilbilim.

язы́ч||еский payen°, pagan°; ~ество с. paganizm, pa-ganlık; ~ник м. payen, pagan.

язычо́к м. 1. анат. küçük dil, dilcik; 2. dil; ~ замкá kilit dili; ~ ботíнка ayakkabı dili.

яй́чко с. анат. erbezi, husye.

яй́чник м. анат. yumurtalık.

яй́чника ж. omlet; sahanda yumurta (глазунья).

яй́чн||ый yumurta°; ~ая скорлупá yumurta kabuğu; ~ порошок yumurta tozu.

яйцевíдный yumurtamsı, söbe.

яйцеклётка ж. биол. yumurtacık.

яйценóск||ий: ~ие кúры iyi yumurtlayıcı tavuklar.

яйц||о с. yumurta; yumurtacık биол.; ◇ вы́еденного ~а не сто́ит incir çekirdeğini doldurmaz; яй́ца кúрицу не ўчат погов. ≈ tereciye tere satılmaz.

як м. yak, Tibet siğiri.

якобы союз и частица ≈ miş, sözüm ona, güya; он ~ в э́том не заинтересóван bunda [güya] çıkarı yokmuş.

якорн||ый demir°; ~ая цепь demir zinciri; ~ая сто́ян-ка demir yeri.

якорь м. 1. мор. demir; брóсить ~ demir atmak; 2. эл. endüvi.

яку́т м., ~ка ж. Yakut; ~ский Yakut°; ~ язы́к Yakutça.

якшáться прост., груб. düşüp kalkmak.

ял м. мор. patalya.

я́ма ж. 1. çukur; ры́ть я́му çukur açmak; 2. kuyu; 3. (низи́на) ingin; ◇ ры́ть я́му кому-либо birinin kuyusunu kazmak; во́лчья ~ kurt kuyusu.

я́мочка ж. (на щёке) gamze.

январский ocak°; ~ но́мер журна́ла derginin ocak sayısı.

январь м. ocak [ay].

я́нки м. нескл. Yanki.

янтáрный 1. kehlibar; ~ мундштýк kehlibar ağızlık;

2. (янтáрного цвета) kehlibar sarısı.

янтáрь м. kehlibar, kehribar.

яныча́р м. ист. yeniçeri; ~ский yeniçeri°.

япо́н||ец м., ~ка ж. Japon; ~ский Japon°; ~ский язы́к Japonca.

ярд м. yarda.

я́рк||ий 1. parlak; ~ое со́лнце parlak güneş; горéть ~им пла́менем alev alev yanmak, parlak bir alevle yan-mak; 2. (о цвете) parlak; ~ие крáски parlak renkler; 3. перен. parlak.

ярко- в сложн. parlak; ~синий parlak mavi; ~красный parlak kırmızı; ~красные гвоздики kırkırmızı karanfiller.

яркость ж. parlaklık; renklilik; ~языка/стиля dilin renkliliği; ~изображения теле görüntü parlaklığı; ~звезды астр. yıldızın parlaklığı.

ярлык м. yafta также перен.

ярмарка ж. fuar, panayır.

ярмо с. boyunduruk(ğu) также перен.

яров|б|й 1. yazlık; ~ая пшеница yazlık buğday; ~ое поле yazlık tahıl ekilen tarla; 2. ~ые в значении сущ. мн. ч. yazlık tahıl; сев ~ых yazlık tahılın ekimi.

ярости|о azgınlıkla; kudurmuşçasına; ~нападать на кого-что-либо birine, bir şeye azgınlıkla saldırmak; ~взглянуть на кого-либо birine öfkeli öfkeli bakmak; ~ый 1. taşkın öfke dolu; ~взгляд taşkın öfke dolu bir bakış; 2. azgın[ca]; ~ые нападки на кого-что-либо birine, bir şeye azgınca saldırılar; ~ые удары волн kudurmuşçasına vuran dalgalar.

ярость ж. 1. şiddetli/taşkın öfke, tehevvr; прийти в ~öfke topuklarına çıkmak, ifrit kesilmek; 2. перен. azgınlık.

ярус м. в разн. значениях kat; лóжи вёрхнего ~а üst kat locaları.

яры|й tutkulu; azılı; ~поклонник этого театра bu tiyatronun tutkulu hayranı; быть ~м противником чего-либо bir şeyin azılı muhalifi olmak.

ясельн|ый kreş°; дёти ~ого вóзраста kreş yakındaki çocuklar (iç yaşına kadar).

ясень м. dişbudak(ğı).

ясли мн. ч. 1. hayvan yemliğı, yemlik; 2. (учреждение) kreş.

ясно 1. нареч. açıkça, açık seçik; ~видеть/понимать açıkça görmek; мысль выражена ~дüşünce açıkça ifade edilmiştir; говор|й яснее daha açık söyle; 2. безл. в значении сказ. (о погоде) hava açıktır; вчера́ было ~дün hava açıktı; 3. безл. в значении сказ. (понятно) açıktır,

bellidir; стало совершенно ~, что =dğı açıkça belli oldu; ~как бóжий день gün gibi aşikârdır.

ясн|ость ж. açıklık; netlik; ~ума/мысли zihin açıklığı; ~звука sesin netliği; внести ~во что-либо bir şeye açıklık getirmek, bir şeyi açıklığa/netliğe kavuşturmak; ~ый 1. parlak; ~ое солнце parlak güneş; 2. açık, aydın[lık]; ~ая погода açık hava; 3. açık; seçik; net; ~звук net/seçik ses; ~ые очертания гор dağların seçik silueti; вопросъ ясен mesele açıktır; 4. açık, aydın; у него ~ум zihni açıktır.

яства мн. ч. yemek(ği), yemekler.

ястреб м. (перепелятник) atmaca; şahin перен.

ястребиный 1. atmaca°; 2. (как у ястреба) atmacanını andıran; ~нос gaga burun.

ятаган м. yatağan.

яхонт м. yakut (рубин); safir, gökyakut (сапфир).

яхта ж. yat; kotra (тендер); моторная ~motorlu yat.

яхт-клуб м. yat-kulüp(bü), yat kulübü.

яхтсмен м. yatçı.

ячеистый gözenekli.

ячейка ж. 1. см. ячея; 2. hücre; zümre; 3. воен. (окоп для одного стрелка) avcı çukuru.

ячей ж. göz.

ячменн|ый агра°; ~ое зерно агра tanesi; ~ое поле агра tarlası.

ячмень I м. бот. (злак) агра.

ячмень II м. (на глазу) аграçık.

ячнев|ый; ~ая крупá агра kırığı.

яшма ж. alacalı donuk akik.

ящер м. зоол. pangolin.

ящерица ж. kertenkele.

ящик м. kutu; sandık(ğı); kasa; çekмесе, çekме (выдвижной); упаковочный ~ambalaj sandığı; музыкальный ~müzik kutusu; мýсорный ~çöp sandığı; ♦ ~Пандóры миф. Pandora'nın şer kutusu; сыграть в ~груб. прост. tahtalı köyü boylamak.

яшур м. вет. aft humması.

ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ НАЗВАНИЯ COĞRAFYA İSİMLERİ

Принятые сокращения

вил. — вилайет — vilâyet, il
влк. — вулкан — yanardağ
г. — город — şehir
гос-во — государство — devlet
ист. — исторический термин — tarih terimi
о-в(а) — остров(а) — ada(lar)

оз. — озеро göl
п-ов — полуостров — yarimada
р. — река — nehir
терр. — территория — bölge
уст. — устаревшее слово — eskimiş söz

Абака́н *г.* Abakan
 Абиджа́н *г.* Abican, Abidjan
 Абха́зия Abhazistan
 Австра́лия Avustralya
 Австри́я Avusturya
 Ада́на, Сейха́н *вил., г.* Adana
 Адапаза́ры *г.* Adapazarı
 Адди́с-Абе́ба *г.* Addis-Ababa
 Аде́н *г.* Aden
 Аджария́ Acaristan
 Адриати́ческое мо́ре Adriya denizi, Adriyatik denizi
 Азербайда́н Azerbaijan
 А́зия Asya
 Азо́вское мо́ре Azakdenizi
 Азо́рские острова́ Azor adaları
 Айдос́ гора Aydos dağı
 Акда́г горы Akdağ
 Аккра́ *г.* Accra
 Акра́ гора Akra dağı
 Аксу́ *р.* Aksu
 Акхиса́р *г. (вил. Мануса)* Akhisar
 Алада́г горы Aladağ
 Алба́ния Arnavutluk
 Александрия́ *г.* Iskenderiye
 Алеу́тские острова́ Aleut adaları
 Алжи́р *гос-во, г.* Cezayir
 Алта́й горы Altay dağları
 Алта́й *терр.* Altay
 Альпы́ горы Alp dağları, Alpler
 Аля́ска *п-ов* Alaska
 Амазо́нка *р.* Amazon
 Аме́рика Amerika
 Ами́к оз. Amikgölü

Аммáн *г.* Amman
 Амстерда́м *г.* Amsterdam
 Амударья́ *р.* Amuderya, Amu Derya
 Аму́р *р.* Amur
 Анато́лия Anadolu
 Анга́ра *р.* Angara
 А́нглия İngiltere
 А́нгола Angola
 А́ндорра *гос-во, г.* Andorra
 А́нды горы And dağları
 А́нкара *вил., г.* Ankara
 А́нта́кья *г. (вил. Хатай)* Antakya
 А́нталья, А́нтáлия *вил., г.* Antalya
 Антанана́риву, Танана́риве *г.* Antananarive
 Антаркти́да Antarktik
 А́нтарктика Antarktik, Antarktika
 Антве́рпен *г.* Anvers
 Анти́гуа *г.* Antigua
 Апенни́нский полуо́стров Apenin yarımadası
 Апенни́ны горы Apenin dağları, Apeninler
 Апперо́нский полуо́стров Aşşeron yarımadası
 Аравий́ская пу́стыня Arabistan çölü
 Аравий́ское мо́ре Umman denizi
 Ара́вия Arabistan
 Ара́льское мо́ре Araldenizi, Aral gölü
 Ара́ра́т гора Ağridağ
 Аргенти́на Arjantin
 А́рктика Arktik(a)
 Арме́ния Ermenistan
 Асуа́н *г.* As(s)uan
 Асунсьо́н *г.* Asuncion
 Атланти́ческий океа́н Atlas Okyanusu
 А́тлас горы Atlas dağları, Atlaslar

Афганиста́н Afganistan
 Афи́ны г. Atina
 А́фрика Afrika
 Ахы́р гора Ahur dağı
 Ашгаба́д г. Aşkabat

Баб-эль-Манде́бский проли́в Babülmendep boğazı
 Баба́ гора Baba dağı
 Бага́мские острова́ Bahama adaları
 Багда́д г. Bağdat
 Байка́л оз. Baykal gölü
 Баку́ г. Bakü
 Балеа́рские острова́ Balear adaları
 Балка́нский полуо́стров Balkan yarımadası
 Балка́ны горы Balkanlar
 Балти́йское мо́ре Baltik denizi
 Ба́лык оз. Balık
 Балыке́сьр вил., г. Balıkesir
 Бамáко г. Bamako
 Банги́ г. Bangi
 Бангко́к г. Bangkok
 Бангладéш Bengaldeş
 Барба́дос о-в, 20с-80 Barbados
 Ба́ренцево мо́ре Barents denizi
 Ба́сра г. Basra
 Ба́терст г. Bathurst
 Батма́н г. (вил. Сиурт) Batman
 Бату́ми г. Batumi(i)
 Бахре́йн Bahrein
 Бахре́йнские острова́ Bahrein (adaları)
 Башки́рия Başkırdistan
 Бей гора Bey dağı
 Бейру́т г. Beyrut
 Белгра́д г. Belgrad
 Бе́лое мо́ре Beyazdeniz
 Белору́ссия Belarusya
 Бе́лфаст г. Belfast
 Бе́льгия Belçika
 Бенга́зи г. Bingazi
 Бенга́льский зали́в Bengal körfezi
 Бени́н Benin
 Берга́ма г. (вил. Измир) Bergama
 Бе́рег Слоно́вой Ко́сти Fildişi Kıyısı, Fildişi Sahili
 Бе́рингов проли́в Bering boğazı
 Бе́рингово мо́ре Bering denizi
 Берли́н г. Berlin
 Берму́дские острова́ Bermuda adaları
 Берн г. Bern
 Биледжи́к вил., г. Bilecik
 Бинбога́ гора Binboğa dağı
 Бингё́ль вил., г. Bingöl
 Бингё́ль гора Bingöl dağı
 Бирма Birma(nya)
 Бирмингем г. Birmingham

Биробиджа́н г. Birobican
 Биска́йский зали́в Biskay körfezi
 Бли́жний Восто́к Yakın Doğu, Yakın Şark
 Богота́ г. Bogota
 Бозда́г гора Bozdağ
 Боздагла́р горы Bozdağlar
 Болга́рия Bulgaristan
 Боли́вия Bolivya
 Болу́ вил., г. Bolu
 Бомбе́й г. Bombay
 Бонн г. Bonn
 Босфо́р пролив Bosfor, Karadeniz boğazı
 Ботни́ческий зали́в Botni körfezi
 Ботсва́на Botswana
 Бразави́ль г. Brazavil
 Брази́лия Brazilya
 Брази́лия, Брази́лия г. Brazilia
 Брати́слава г. Bratislava
 Брахмапу́тра р. Brahmaputra
 Брест г. Brest
 Бруне́й Brunei
 Брюссель г. Brüksel
 Будапéшт г. Budapeşte
 Бужумбу́ра г. Bujumbura
 Бургáс г. Burgaz
 Бурду́р вил., г., оз. Burdur
 Бу́рса вил., г. Bursa
 Буру́нди Burundi
 Буря́тия Buryatistan
 Бута́н Bhutan, Butan
 Бухара́ г. Buhara
 Бухаре́ст г. Bükreş
 Буэнос-А́йрес г. Buenos Aires

Ван вил., г. Van
 Ва́рна г. Varna
 Варша́ва г. Varşova
 Ватика́н Vatikan
 Вашингто́н г. Vaşington
 Везу́вий влк. Vezü, Vezüv
 Великобри́тания Büyük Britanya
 Веллингто́н г. Wellington
 Ве́на г. Viyana
 Вёнгри́я Macaristan
 Венесуэ́ла Venezuela
 Вене́ция г. Venedik
 Верса́ль г. Versailles, Versay
 Ве́рхняя Во́льта Yukarı Volta
 Ви́льнюс г. Vilna, Vilnius
 Ви́сла р. Vistül
 Владивосто́к г. Vladivostok
 Во́лга р. Volga
 Волгогра́д г. Volgograd
 Восто́чно-Сибирское мо́ре Doğu Sibirya denizi

Врангеля остров Wrangel adası
Вьетнам Viyetnam

Габон Gabon

Гавайские острова Havai adaları

Гавана г. Havana

Гайти о-в, гос-во Haiti

Галапагос о-ва Galapagos adaları

Галац г. Galas

Гамбия Gambia

Гамбург г. Hamburg

Гана Gana

Ганг р. Ganj

Ганос гора Ganos dağı

Гваделупа Guadeloupe, Guadelup

Гватемала гос-во, г. Guatemala

Гвиана Guyana

Гвиана терр. Guyan, Guyana

Гвинея Guinea

Гвинея-Бисау Guinea-Bissau

Гейнюк гора Geynük dağı

Гейнюк р. Geynük

Гемликский залив Gemlik körfezi

Герат г. Herat

Германия ист. Almanyа

Гибралтар Cebeitanak

Гибралтарский пролив Cebeitanak boğazi

Гималаи горы Himalaya

Гиндукуш горы Hindukuş

Гоби пустыня Gobi çölü

Гольфстрим Golfstrim

Гондурас Honduras

Гонконг г. Hong-Kong, Hongkong

Горно-Алтайск г. Gorno-Altaysk

Готланд о-в Gotland

Гренландия о-в, гос-во Grenland

Греция Yunanistan

Гринвич г. Griniç

Грозный г. Groznyy

Грузия Gürcistan

Гуам Guam

Гудзонов залив Hudzon körfezi

Дагестан Dağıstan

Дакар г. Dakar

Дакка г. Dakka

Дальний Восток Uzak Doğu, Uzak Şark

Дамаск г. Şam

Дания Danimarka

Дарданеллы пролив Çanakkale boğazi

Дели г. Dehli

Денизли вил., г. Denizli

Джакарта г. Cakarta

Джейхан г. (вил. Адана), р. Ceyhan

Джибути гос-во, г. Cibutu

Джомолунгма гора Comolungma

Джорджтаун г. Corctown

Диярбакыр вил., г. Diyarbakır, Diyarbekir

Днепр р. Dinyeper

Днестр р. Dinyest(e)r

Доминика о-в, гос-во Döminika

Доминиканская Республика Dominik Cumhuriyeti

Дон р. Don

Доха г. Doha

Дрезден г. Dresden

Дублин г. Dublin

Дунай р. Tuna

Душанбе г. Düşenbe

Еврейская автономная область Yahudi Muhtar Ili

Европа Avrupa

Евфрат р. Firat

Египет Mısır

Енисей р. Yenisey

Ереван г. Erivan

Жёлтое море Sarideniz

Женева г. Cenevre

Загреб г. Zagrep

Зайр Zair

Закавказье Kafkaslarötesi

Закарпатье Karpatlarötesi

Замбези р. Zambezi

Замбия Zambia, Zambiya

Занзибар о-в, г. Zengibar

Заполярье Zapolyariye

Зонгулдак вил., г. Zonguldak

Иерусалим г. Kudüs

Ижевск г. Ijevsk

Измир вил., г. Izmir

Измирский залив Izmir körfezi

Измит вил., г. Izmit

Израиль Israil

Инд р. Indus

Индийский океан Hint Okyanusu

Индия Hindistan

Индокитай н-ов Hindiçini

Индонезия Endonezya

Ионические острова Yunan adaları

Ионическое море Yunan denizi

Иордан р. Ürdün nehri

Иордания Ürdün

Иравати р. Iravadi

Ирак Irak

Иран Iran

Ирлândia Irlanda
 Иртыш *p.* Irtyş, Irtyş
 Исламабад *г.* Islamabad
 Ислândia *о-в, 20с-60* Islanda
 Испания Ispanya
 Исфahan *г.* Isfahan
 Италия Italya
 Ичель *вил.* İçel
 Йемен Yemen
 Йозгат *вил., г.* Yozgat
 Йошкар-Ола *г.* Yoşkarola

Кабардино-Балкария Kabarda-Balkar
 Кабул *г.* Kâbil
 Кавказ Kafkasya
 Кавказ горы Kafkaz dağlari, Kafkazlar
 Кадирли *г. (вил. Адана)* Kadirli
 Казань *г.* Kazan
 Казахстан Kazakistan
 Каймановы острова Cayman adaları
 Каир *г.* Kahire
 Кайсери *вил., г.* Kayseri
 Калининград *г.* Kaliningrad
 Калькутта *г.* Kalküta
 Кама *p.* Kama
 Камерун Kamerun
 Кампала *г.* Kampala
 Кампучия Kamboç, Kamboçya
 Камчатка *п-ов* Kamçatka
 Канада Kanada
 Канарские острова Kanarya adaları
 Канберра *г.* Canberra
 Карабюк *г. (вил. Зонгулдак)* Karabük
 Карадаг гора Karadağ
 Караджабей *г. (вил. Бурса)* Karacabey
 Караджадаг гора Karacadağ
 Каракалпакия Karakalpakistan
 Каракас *г.* Karakas
 Каракумы Karakum
 Карасу *p.* Karasu
 Карачи *г.* Karaçi
 Карелия Kareliya
 Карибское море Karayib denizi
 Каролинские острова Karolin adaları
 Карпаты горы Karpatlar
 Карское море Kars denizi
 Картал *г. (вил. Стамбул)* Kartal
 Каспийское море Hazar (или Hazer) denizi
 Катар Katar
 Катманду *г.* Katmandu
 Каттегат пролив Kattegat
 Качкар гора Kaçkar dağı
 Кебан *г. (вил. Элязиг)* Keban
 Кейптаун *г.* Capetown

Кельн *г.* Köln
 Кения Kenya
 Керчь *г.* Kerç
 Кёс гора Kös dağı
 Кигали *г.* Kigali
 Киев *г.* Kiev
 Киль *г.* Kiyel
 Кингстон *г.* Kingston
 Кипр *о-в, 20с-60* Kıbrıs
 Киргизия Kirgizistan
 Китай Çin
 Кишинёв *г.* Kişinef
 Кокосовые острова Cocos adaları
 Колombo *г.* Colombo, Kolombo
 Колумбия Kolombiya
 Кольский полуостров Kola yarımadası
 Коморские острова Komor adaları
 Конакри *г.* Konakri, Konakry
 Конго Kongo
 Констанца *г.* Köstence
 Кonya *вил., г.* Konya
 Копенгаген *г.* Kopenhag, Köpenhawn
 Кордильеры горы Kordilyerler
 Корея Kore
 Корсика *о-в* Korsika
 Коста-Рика Kosta Rika, Kostarika
 Красное море Kızıldeniz
 Крит *о-в* Girit
 Крым *п-ов, терр.* Kırım
 Куала-Лумпур *г.* Kuala-Lumpur
 Куба *о-в, 20с-60* Küba
 Кубань *p., терр.* Kuban
 Кувейт Kuveyt
 Кура *p.* Kura
 Курдистан терр. Kurdistan
 Курильские острова Kuril adaları
 Кух гора Kuh dağı
 Кызыл *г.* Kızıl
 Кызыл-Ирмак *p.* Kızılırmak
 Кызылкум Kızılıkum çölü
 Кютахья *вил., г.* Kütahya

Ла-Валетта *г.* La Valetta
 Ла-Манш пролив Manş denizi, Manş kanalı
 Ла-Пас *г.* La Paz
 Лабрадор *п-ов* Labrador, Labrador Yarımadası
 Лagos *г.* Lagos
 Ладожское озеро Ladoga gölü
 Лаос Laos
 Лаптевых море (Сибирское) Laptev denizi
 Ларнака *г.* Larnaka
 Латакия *г.* Latakya
 Латвия Letonya
 Латинская Америка Latin Amerika

Лейпциг *г.* Leipzig
 Лёна *р.* Lena
 Ленинакан *г.* Leninakan
 Ленинград *г.* Leningrad
 Ленкорань *г.* Lenkoran
 Лесото Lesoto
 Либёрия Liberya
 Либревиль *г.* Libreville
 Ливан Lübnan
 Ливерпуль *г.* Liverpool
 Ливийская пустыня Libya çölü
 Ливия Libya
 Лима *г.* Lima
 Лимасоль *г.* Limasol
 Лиссабон *г.* Lizbon
 Литва Litvanya
 Лихтенштейн Liechtenstein
 Лозанна *г.* Lausanne
 Локарно *г.* Lokarno
 Лондон *г.* Londra
 Лос-Анджелес Los-Angeles
 Лотарингия Loren
 Луанда *г.* Luanda
 Лусака *г.* Lusaka
 Люксембург *гос-во, г.* Lüksemburg

Маврикий *о-в, гос-во* Mauritius
 Мавритания Mauritanya
 Магелланов пролив Magellan boğazi
 Мадагаскар *о-в, гос-во* Madagaskar
 Мадёйра *о-в* Madeyra
 Мадрид *г.* Madrid
 Майкоп *г.* Maykop
 Макао (Аомынь) Макао
 Малави Malavi
 Малайзия Malaysia, Malayziya
 Малакья *вил., г.* Malatya
 Малая Азия Küçük Asya
 Мали Mali
 Малые Антильские острова Küçük Antiller adaları
 Мальдивская республика Maldives
 Мальорка *о-в* Mayorka
 Мальта *о-в, гос-во* Malta
 Манagua *г.* Managua
 Манáма *г.* Manama
 Манила *г.* Manila
 Маниса *вил., г.* Manisa
 Маниса *гора* Manisa dağı
 Манчестер *г.* Manchester
 Маньчжурия *ист.* Mançurya
 Манияс *оз.* Manyas
 Мараш *вил., г.* Maraş
 Мардин *вил., г.* Mardin
 Мармара *о-в, оз.* Marmara

Марокко Fas
 Марсэль *г.* Marsilya
 Мартиника *о-в* Martinik, Martinique
 Масеру *г.* Maseru
 Маскат *г.* Maskat
 Махачкала *г.* Mahaçkale
 Махья *гора* Mahya dağı
 Мбабáне *г.* Mbabane
 Медина *г.* Medine
 Мекка *г.* Mekke
 Меконг *р.* Mekong
 Мексика Meksika
 Мексикáнский залив Meksika körfezi
 Мельбурн *г.* Melbourne, Melburn
 Мерсин *г. (вил. Ичель)* Mersin
 Мёртвое море Lüt gölü
 Месджит *гора* Mescit dağı
 Мехико *г.* Mexico, Mexiko
 Минск *г.* Minsk
 Миссисипи *р.* Mississippi
 Миссури *р.* Missouri
 Мозамбик *о-в, гос-во* Mozambik
 Молдавия Moldav(i)ya, *ист.* Buğdan
 Молуккские острова Moluk adaları, Moluklar
 Монако *гос-во, г.* Monako
 Монблан *гора* Monblan
 Монголия Moğolistan
 Монреаль *г.* Montreal
 Монровия *г.* Monrovia
 Монтевидео *г.* Montevideo
 Мórдаг *гора* Mordağ
 Мордовия Mordoviya
 Москва *г.* Moskova
 Мосул *г.* Musul
 Мраморное море Marmara denizi
 Мугла *вил., г.* Muğla
 Мурат *гора* Murat dağı
 Мурат *р.* Murat suyu
 Мурманск *г.* Murmansk
 Мыс Дóброй Надéжды Ümit Burnu
 Мюнхен *г.* München, Münih

Найроби *г.* Nairobi
 Нальчик *г.* Nalçik
 Намбия Namibya
 Науру *гос-во, о-в* Nauru
 Нахичевань *г.* Nahcivan, Nahiçevan
 Невá *р.* Neva
 Невшехир *вил., г.* Nevşehir
 Нёман *р.* Neman
 Немрут *гора* Nemrut dağı
 Непál Nepal
 Нигде *вил., г.* Niğde
 Нигер *гос-во, р.* Niger

Нигерия Nigeria, Nijerya
 Нидерланды Felemenk
 Нидерланды; Голландия Holânda, Hollanda
 Никарагуа Nikaragua
 Никария *о-в* Nikarya
 Нил *р.* Nil
 Новая Гвинея Yeni Gine
 Новая Зеландия Yeni Zelânda
 Новая Земля *о-в* Novaya Zemlya
 Новая Каледония Yeni Kaledonya
 Норвегия Norveç
 Нукус *г.* Nukus
 Нью-Йорк *г.* Nevyork, New York

Объединённые Арабские Эмираты Birleşik Arap
 Emirleri

Обь *р.* Obi
 Огненная Земля *о-в* Terra del Fuego
 Одер *р.* Öder
 Одесса *г.* Odesa
 Океания Okyanusya
 Оман Umman
 Онежское озеро Onega gölü
 Осло *г.* Oslo
 Остров Святой Елены St. Helena
 Острова Зелёного Мыса Yeşilburun adaları
 Острова Кука Cook adaları
 Оттава *г.* Ottawa
 Охотское море Ohotsk denizi

Па-де-Калé Dover boğazi
 Пакистан Pakistan
 Палестина Filistin
 Памир горы Pamir
 Панáма *гос-во, г.* Panama
 Панáмский канáл Panama kanalı
 Папуа Papua
 Парагвай Paraguay
 Париж *г.* Paris
 Пекин *г.* Pekin, *ист.* Hanbalık
 Пелопоннес *п-ов* Mora yarımadası
 Персидский залив Basra körfezi
 Персия *ист.* Faris
 Перу Peru
 Петрозаводск *г.* Petrozavodsk
 Пинд горы Pindus
 Пиренеи горы Pireneler
 Пиренейский полуостров Iberik yarımadası
 Плёвна *г.* Plevne
 По *р.* Po
 Поволжье Volga Boyu
 Полинезия *о-ва* Polinezya
 Польша Polonya, *ист.* Lehistan
 Понтийские горы Doğu Karadeniz dağları

Порт-Сайд *г.* Port Said
 Португалия Portekiz
 Пóти *г.* Poti
 Прага *г.* Prag
 Претория *г.* Pretoria
 Приморье Primorye
 Принцевы острова, Кызыладалар Adalar
 Проливы (Босфор и Дарданеллы) Boğazlar
 Пуэрто-Рико *о-в, гос-во* Porto-Rico
 Пхеньян *г.* Phenyan

Рабат *г.* Rabat
 Рамáн гора Raman dağı
 Рангун *г.* Rangun
 Рейкьявик *г.* Reykjavik
 Реюньон *о-в* Reunion
 Рига *г.* Riga
 Рижский залив Riga körfezi
 Рим *г.* Roma
 Рио-де-Жанейро *г.* Rio de Janeiro
 Родезия Rodezya
 Родопские горы, Родопы Rodop dağları
 Родос *о-в* Rodos
 Россия Rusya
 Рóттердам *г.* Rotterdam
 Руанда Ruanda
 Румелия (европейская часть Турции) Rumeli
 Румыния Romanaya

Сайгón *г.* Saygon
 Сáйда *г.* Sayda
 Салоники *г.* Selânik
 Сальвадор Salvador
 Самарканд *г.* Semerkant
 Самоá *о-ва* Samoa
 Сáмос *о-в* Sisam (adası)
 Самсун *вил., г.* Samsun
 Самсун гора Samsun dağı
 Сан-Маріно *гос-во, г.* San Marino
 Сан-Сальвадор *г.* San Salvador
 Сан-Хосé *г.* San Jose
 Сан-Хуán *г.* San Juan
 Сáна *г.* Sana
 Сандра́с гора Sandıras dağı
 Санта-Исабэль *г.* Santa Isabel
 Сáнто-Домінго *г.* Santo Domingo
 Сантьяго *г.* Santiago
 Сапанджа́ оз. Sapanca
 Сарáнск *г.* Saransk
 Сардиния *о-в* Sardinia, Sardunya
 Сат горы Sat dağları
 Са́удовская Ара́вия Saudi Arabistan
 Сахали́н *о-в* Sahalin
 Сахара Büyük Sahra

Свазиленд Svaazilend, Swaziland
 Севáн оз. Sevan gölü
 Севастóполь г. Sivastopol
 Сёверная Аме́рика Kuzey Amerika
 Сёверная Земля́ *arxunelag* Severnaya Zemlya
 Сёверная Ирлáндия Kuzey Irlanda
 Сёверная Осётия Kuzey Osetya
 Сёверное мо́ре Kuzey denizi
 Сёверный Ледови́тый океáн Kuzey Buz denizi
 Сейше́льские острова́ Seychelle adaları
 Сена́ р. Sen
 Сенега́л Senegal
 Сеу́л г. Seul
 Сиби́рь Siberya, Sibirya
 Сивáс *вил., г.* Sivas
 Сидней г. Sydney
 Сима́в р. Simav çayı
 Симфе́рополь г. Simferopol
 Сина́йский полуо́стров Sina yarımadası
 Сингапóр *гос-во, г.* Singapur
 Сино́п *вил., г.* Sinop
 Си́рия Suriye
 Сици́лия *о-в* Sicilya
 Скандина́вский полуо́стров Iskandinavya yarımada-
 dası
 Слова́кия Slovakia
 Соеди́нные Шта́ты Аме́рики (США) Amerika
 Birleşik Devletleri, Amerika B. Devletleri (ABD)
 Соломо́новы острова́ Solomon adaları
 Сомали́ Somali
 Сомали́йский полуо́стров Somali yarımadası
 Софи́я г. Sofya
 Средизе́мное мо́ре Akdeniz
 Сре́дний Восто́к Orta Doğu
 Сре́дняя А́зия Orta Asya
 Стамбу́л *вил., г.* Istanbul
 Степанаке́рт г. Stepanakert
 Стокго́льм г. Stockholm
 Судáн Sudan
 Султа́н *гора* Sultan dağı
 Сума́тра Sumatra *о-в*
 Сунгурлу́ г. (*вил. Артвин*) Sungurlu
 Су́р г. Sur
 Сурина́м Surinam
 Суху́ми г. Suhum, Suhumkale
 Суэ́цкий кана́л Süveyş kanalı
 Сыкты́вкар г. Siktivkar
 Сырда́рья р. Sirderya
 Сьё́рра-Леоне Sierra Leone
 Таджикиста́н Tacikistan
 Тайва́нь *о-в* Taiwan
 Таила́нд Tailand
 Таймы́р *п-ов* Taymir, Taymir

Та́ллин г. Tallin
 Танза́ния Tanzaniya, Tanzania
 Тасма́ния *о-в* Tasmanya
 Тата́рия Tataristan
 Ташке́нт г. Taşkent
 Тбили́си г. Tibilisi, Tiflis
 Тебри́з г. Tebriz
 Тегера́н г. Tahrán
 Текирдáг *вил., г., гора* Tekirdağ
 Тель-Ави́в г. Telaviv, Tel Aviv
 Тёмза́ р. Temza
 Тенери́фе *о-в* Tenerife
 Тéreк р. Terek
 Тибет́ Tibet
 Тигр́ р. Dicle
 Тихи́й океáн Pasifik, Pasifik Okyanusu
 То́го Togo
 Токáт *вил., г.* Tokat
 То́кио г. Tokyo
 Тонга́ *о-ва* Tonga adaları
 Трабзо́н *вил., г.* Trabzon
 Тринида́д и Тоба́го Trinidad ve Tobago
 Тува́ г. Tuva
 Тундже́ли *вил., г.* Tunceli
 Тунис́ *гос-во, г.* Tunus
 Туркме́ния Türkmenistan
 Ту́рция Türkiye
 Тянь-Ша́нь *горы* Tian-şan
 Уга́нда Uganda
 Удму́ртия Udmurtiya
 Узбекиста́н Özbekistan
 Укра́йна Ukrayna
 Ула́н-Ба́тор г. Ulan-Bator, Ulan Bator
 Ула́н-Уде́ г. Ulan-Ude, Ulan Ude
 Улья́новск г. Ulyanovsk
 Ура́л *горы* Ural dağları, Urallar
 Ура́л р. Ural
 Уругва́й Uruguay
 У́рфа *вил., г.* Urfa
 Уфа́ г. Ufa
 Уша́к *вил., г.* Uşak

Фи́джи Fiji
 Филиппи́нские острова́ Filipin adaları
 Филиппи́ны Filipinler
 Финля́ндия Finlândia
 Фи́нский зали́в Fin körfezi
 Флори́да *п-ов* Florida
 Фра́кия Trakya
 Фра́нция Fransa

Хайфо́н г. Haifon

Хамá г. Hama
 Ханóй г. Hanoi, Hanoy
 Хáрьков г. Harkov
 Хасáн гора Hasan dađı
 Хатáй вил. Hataı
 Хельсинки г. Helsinki
 Хиросíма г. Hiroşima
 Хомс г. Humus
 Хорвáтия Hirvatistan
 Хошимín г. Hoşimin

Цейлóн о-в Seylan
 Центральная Амéрика Orta Amerika

Чад гос-во, оз. Çad
 Чанаккалé вил., г. Çanakkale
 Чебоксáры г. Çeboksari
 Черкéсск г. Çerkessk
 Черногóрия Karadađ
 Чёрное мóре Karadeniz
 Чикаго г. Şikago
 Чйли Şili
 Чорум вил., г. Çorum
 Чува́шия Çuvaşya
 Чукóтский полуо́стров Çukçen yarımadası
 Чукурова́ терр. Çukurova

Шанха́й г. Şanghai
 Швейца́рия İsviçte
 Шве́ция İsveç
 Шотлáндия İskoç, İskoçya
 Шри-Лáнка Sri Lanka

Эгéйское мóре Ege denizi

Э́динбург г. Edinburgh
 Эди́рне вил., г. (ист. Адрианóполь) Edirne
 Эквадо́р Ekuador, Ekvador
 Экваториáльная Гвинéя Ekvatorial Gvine, Ekvatorial Gine
 Эли́ста г. Elista
 Эль-Кувéйт г. El Kuveyj
 Э́льба р. Elbe
 Эльбру́с гора Elbruz
 Эльма́ гора Elma dađı
 Эми́р гора Emir dađı
 Эр-Ри́яд г. Riyad
 Эрзуру́м вил., г. Erzurum
 Эскишехíр вил., г. Eskişehir
 Эсто́ния Estonya
 Эфе́с г. (вил. Измир) Efes
 Эфио́пия Ephioria, Habeşistan

Югосла́вия Yugoslavya
 Ю́жная Амéрика Güney Amerika
 Ю́жная Корéя Güney Kore
 Ю́жная Осéтия Güney Osetya
 Ю́жно-Африка́нская Респу́блика (ЮАР) Güney Afrika Cumhuriyeti
 Юката́н п-ов Yukatan

Я́ва о-в Cava
 Яку́тия Yakutya
 Яку́тск г. Yakutsk
 Ялта г. Yalta
 Яма́йка о-в, гос-во Jamaika
 Яма́л п-ов Yamal yarımadası
 Япо́ния Japonya
 Япо́нские остро́ва Japon adaları
 Япо́нское мóре Japon denizi

БОЛЬШОЙ РУССКО-ТУРЕЦКИЙ СЛОВАРЬ

250 000 слов и словосочетаний

Подписано в печать 24.07.2008 г.

Формат 84×108/16. Бумага офсетная. Гарнитура Times.

Печать офсетная. Физ. печ. л. 38,0. Тираж 2500 экз. Заказ № 3059.

ООО «Дом Славянской книги»

129327, г. Москва, ул. Коминтерна, д.26

Отпечатано в соответствии с качеством предоставленного оригинал-макета
в ОАО «Издательско-полиграфическое предприятие «Правда Севера».

163002, г. Архангельск, пр. Новгородский, 32.

Тел./факс (8182) 64-14-54, тел.: (8182) 65-37-65, 65-38-78, 29-20-81

www.ippps.ru, e-mail: zakaz@ippps.ru